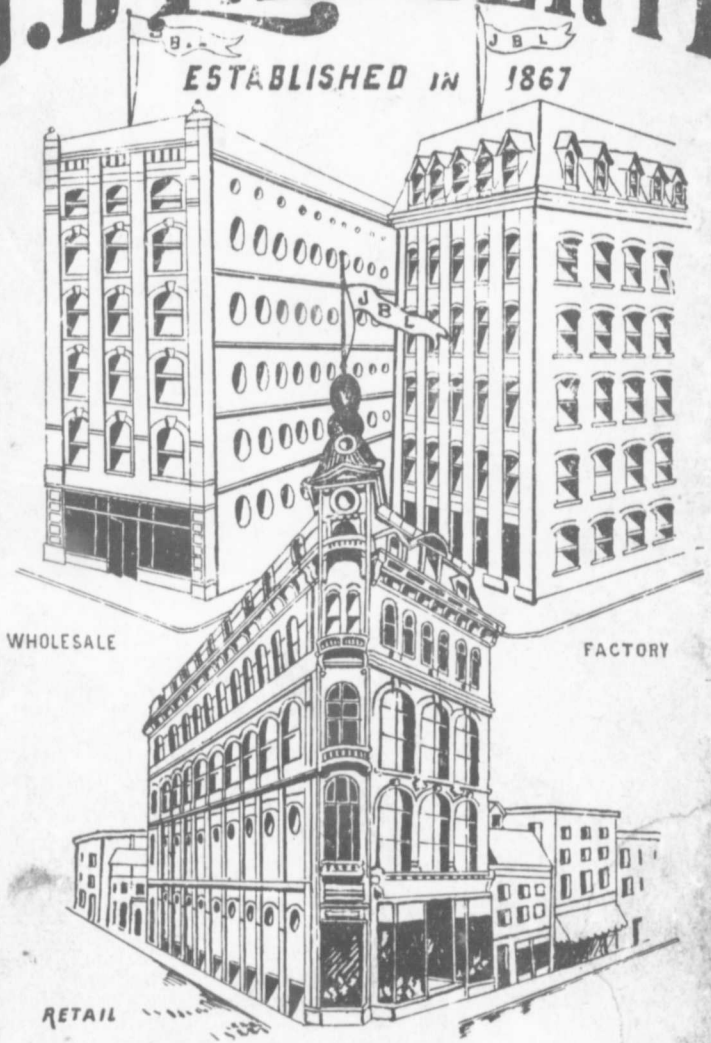
J.B LALIBERTÉ

ESTABLISHED IN 1867



THE LARGEST MANUFACTURER OF FURS IN CANADA

145 St JOSEPH STR. QUEBEC

La Banque Nationale

INCORPORÉE
1860

INCORPORATED
1860

Bureau Chef - - - - Quebec

CAPITAL AUTORISE — — — — — —	**$2,000,000.00**
CAPITAL SOUSCRIT — — — — — —	**1,500,000.00**
CAPITAL PAYE — — — — — —	**1,500,000.00**
FONDS DE RESERVE — — — — —	**400,000.00**
PROFITS INDEVIS — — — — — —	**69,704.27**

Directeurs :

R. AUDETTE, Ecr, Président ; A. B. DUPUIS, Ecr, Vice-Président ; L'Honorable Juge CHAUVEAU, N. RIOUX, Ecr, V. CHATEAUVERT, Ecr, NAZ. FORTIER, Ecr, J. B. LALIBERTÉ, Ecr.
P. LAFRANCE, Gérant ; N. LAVOIE, Inspecteur.

SUCCURSALES :

Québec : St-Roch et St-Jean ; Montréal, Qué., Ottawa, Ont., Sherbrooke, Qué. St-François Beauce, Qué., Ste-Marie Beauce Que., Chicoutimi, Qué., Roberval, Qué., St-Hyacinthe, Qué., Joliette, Qué., St-Jean, P. Q., Rimouski, Qué., Murray Bay, Qué., Montmagny, Qué., Fraserville, Qué., St-Casimir, Qué., Nicolet, Qué., Coaticook, Qué., Baie St-Paul, Qué., Plessisville, Qué., Lévis, Qué., Marieville, Qué.

AGENTS :

Londres, Angleterre : The National Bank of Scotland ; Paris, France : Crédit Lyonnais ; New-York : First National Bank ; Boston, Mass, National Bank of Redemption.

Attention particulière donnée aux collections.

Nous sollicitons la correspondance.

Bank of Montreal

ESTABLISHED 1817

ESTABLISHED 1817

CORNER OF ST. PETER and ST. PAUL STREETS

PAID UP CAPITAL	$12,000,000
RESERVE FUND	8,000,000
UNDIVIDED PROFITS	165,856

BRANCHES

Almonte	Glace Bay, N. S.	Montreal, Seigneur St	Sarnia
Amherst, N. S.	Goderich	" West End	Spokane, Wash.
Belleville	Greenwood B. C.	Nelson, B. C.	Stratford
Birchy Cove, Nfld	Guelph	New Deaver, B. C.	St. John, N. B.
Brantford	Halifax	New Westminister, B.C.	St. Marys
Brockville	Hamilton	Ottawa	Sydney, C. B.
Calgary	Kingston	Paris, Ont.	Toronto
Chatham, N. B.	Leithbridge	Perth	" Yonge St
Chatham, Ont.	Lindsay	Peterboro	Vancouver
Cornwall	London, Ont.	Picton	Vernon, B. C.
Collingwood, Ont.	Moncton	Raymond, Alta	Victoria
Deseronto	Montreal	Regina	Wallaceburg
Fort William	" Pte. St Charles	Rossland, B. C.	Winnipeg
Fredericton, N. B.			

LONDON, ENG. - - - - - NEW YORK.
ST. JOHN'S N'FD. - - - CHICAGO.

Collections made, Drafts and Letters of Credit issued on all parts of the World.

BANQUES DU CANADA — BANKS OF CANADA

Quebec.

Bank of Montreal	Montreal
Bank of British N'th America	do
Banque d'Hochelaga	do
La Banque Provinciale	do
Molsons Bank	do
Merchants Bank of Canada	do
La Banque Nationale	Québec
Quebec Bank	do
Union Bank of Canada	do
La Banque de St-Hyacinthe	St-Hyacinthe
La Banque de St-Jean	St-Jean
Eastern Townships Bank	Sherbrooke

Ontario.

Bank of Hamilton	Hamilton
Bank of Ottawa	Ottawa
Bank of Toronto	Toronto
Canadian Bank of Commerce	do
Dominion Bank	do
Imperial Bank of Canada	do
Ontario Bank	do
Standard Bank	de
Traders Bank of Canada	do
Western Bank of Canada	Oshawa

Nouvelle-Ecosse.—Nova Scotia.

Bank of Nova Scotia	Halifax
Halifax Banking Company	do
People's Bank of Halifax	do
Royal Bank of Canada	do
Union Bank of Halifax	do
Bank of Yarmouth	Yarmouth
Exchange B'k of Yarmouth	do
Commercial B'k of Windsor	Windsor

New-Brunswick.

People's Bank of New-B	Fredericton
St Stephen's Bank	St Stephen
Bank of New-Brunswick	St John

Prince Edward Island.

Merchants Bank of P. E. I.	Charlottetown
Summerside Bank	Summerside

Banks Marged into other Banks

(The bills of the former being redeemed by the latter.)

Commercial Bank of Canada, Kingston, Ontario, marged into Merchants Bank of Canada, Montreal.

Gore Bank of Niagara, Hamilton, Ontario, marged into the Canadian Bank of Commerce, Toronto, Ontario.

The Bank of British Columbia marged into the Canadian Bank of Commerce, Toronto.

The Merchants Bank of Halifax, Halifax, changed its name to Royal Bank of Canada, Halifax.

The Niagara District Bank, St. Catharines, Ontario, marged into the Imperial Bank of Toronto, Ontario.

The St. Lawrence Bank, Toronto, Ontario, marged into the Standard Bank of Toronto, Ontario.

Union Bank of Prince Edward Island, Charlottetown, P. E. I., merged into Bank of Nova Scotia, Halifax, N. S.

Failed Canadian Banks and Banks in Liquidation

Agricultural Bk. of Upper Canada	Worthless
Bank of Acadia, Nova Scotia	Do
Bank of Brandford, Ontario	Do
Bank of Canada, Montreal	Do
Bank of Clifton	Do
Bank of Liverpool, Nova Scotia	Do
Bank of Prince Edward Island	Do
Bank of London	Do
Bank of Upper Canada	Do
Central Bk. of Can., Toronto, Ont.	Do
Central Bank of New Brunswick, Fredericton, N. B.	Do
City Bank of Canada, Montreal	Do
Colonial Bank of Can., Toronto	Do
Commercial Bk of N. Brunswick	Do
Com. Bank of Nwfd., St. Johns	Refuse
Com. Bk. of Manitoba, Winnipeg (Par in Canada)	99 cents.
Consolidated Bank of Canada	Worthless
Exchange Bk. of Can., Montreal	Do
Farmers' Bank of Rustico, P.E.I.	Do
Farmers' Bank of Toronto, Ont.	Do
Federal Bank of Canada	Do
Internation'l Bk. of Can., Toronto	Do
La Banque du Peuple, Montreal (Par in Canada)	99 cents.
La Banque J-Cartier, Montreal (Par in Canada)	Do
La Banque Ville Marie, Par in Can	Do
Maritime Bank, St. John N.B.	Worthless
Mechanic's Bank of Montreal	Do
Mechanic's Bank of St. John	Do
Metropolitan Bank, Montreal	Do
Pictou Bank	Do
Royal Canad. Bank of Montreal	Do
Stadacona Bank of Quebec	Do
The Bank of Western Canada	Do
Union Bank of Newfoundland, St John	Do
Westmoreland Bank of New Brunswick	Do
Zimmerman's Bank, 1858	Do

NOTE.—*The notes of all failed banks which were in existence in* 1890 *are guaranteed by and payable from the Circulation Redemption Fund in the hands of the Canadian Government.*

QUEBEC BANK

∴ FOUNDED ∴ 1818

INCORPORATED 1822

Head Office: 110 ST. PETER, CORNER ST. JAMES

AUTHORIZED CAPITAL	$3,000,000
PAID-UP CAPITAL	2,500,000
RESERVE	800,000

JOHN BREAKEY, President; JOHN T. ROSS, Vice-President; Gaspard Lemoine, W. A. Marsh, Vesey Boswell, F. Billingsley, Edson Fitch;
Thos. McDOUGALL, General Manager; J. M. JOHNSTON, Manager;
W. H. SCOTT, Chief Accountant.

DIVIDENDS:—1st June and 1st December.—ANNUAL MEETING:—1st Monday in June.
BOARD MEETINGS:—Every Tuesday and Friday.

OFFICE HOURS: 10 a. m. to 3 p. m.—Saturdays 10 to 12

BRANCHES IN CANADA:—Montreal, Que., Ottawa, Ont., Toronto, Ont., Pembroke, Ont., Thorold, Ont., Three Rivers, Que., Upper Town, Que., 2 Fabrique St., St. Rochs, Que., 187, St. Joseph Str., St. Catherine Str., East, Montreal, St. George, Beauce, Victoriaville, P. Q., St. Henri, P. Q., Thetford Mines, P. Q., Shawenegan Falls, P. Q., St. Romuald, P. Q., Sturgeon Falls, Ont.

AGENTS IN LONDON, ENG:—THE BANK OF SCOTLAND.

AGENTS IN NEW YORK:—THE AGENTS BANK OF BRITISH NORTH AMERICA.
" " HANOVER NAT'L BANK
" BOSTON:—NATIONAL BANK OF THE REPUBLIC.

CARON, PENTLAND, STUART & BRODIE, Sollicitors.—AUGER & CAMPBELL, Notaries.

COLLECTIONS MADE THROUGHOUT CANADA, THE UNITED STATES AND GREAT BRITAIN.

NEW YORK AND STERLING EXCHANGE BOUGHT AND SOLD.

SPÉCIALITÉ

Vins et Liqueurs,
Conserves Alimentaires,
Huiles d'Olive Bosc, Etc.

MAISON FONDEE EN 1875

E. Roumilhac

Importateur

GROS ET DETAIL

Magasin, Douane et Entrepôt :

48-50, RUE DU PALAIS

QUEBEC

Téléphone 246

Seul représentant en Canada

Guignolet Cointreau,

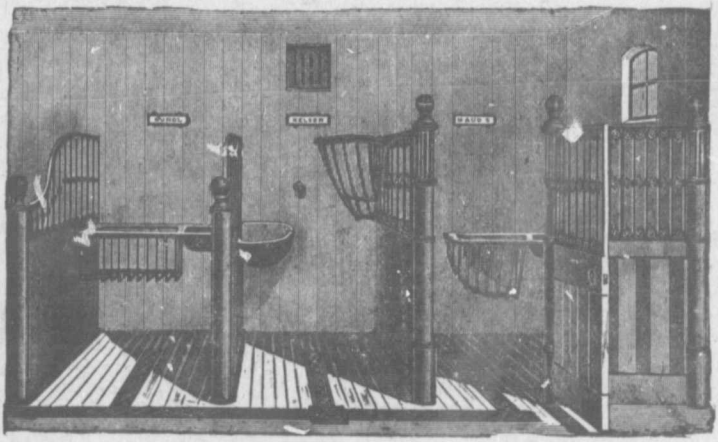
Fines Champagnes Lacaux,

Articles de Choix.

CAST AND WROUGHT IRON

STABLE FITTINGS

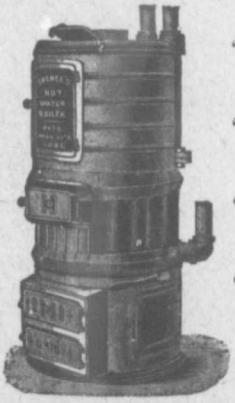
WE HAVE THE LARGEST ASSORTMENT IN CANADA



The above design shows two open and one Box Stall with Various Fittings.

ILLUSTRATED CATALOGUE ON APPLICATION.

HOT WATER HEATERS



"DAISY" Hot Water Heater made in 12 sizes.

"DAISY" Bath Heater made in 3 sizes.

"GEM" Hot Water Heater made in 5 sizes.

"GEM" Steam Heater made in 5 sizes.

Soil pipe and Fittings,
Steam Fittings.

Illustrated Catalogue covering above lines furnished on application.

WARDEN, KING & SONS, Ltd.

MANUFACTURERS - - - MONTREAL.

TÉLÉGRAPHE L'ALARME—FIRE ALARM TELEGRAPH

Quartier St-Louis

1 Station Centrale du feu, rue de la Fabrique
2 Coin des rues Ste Anne et d'Auteuil
3 " " " Des Grisons et Ste Genev.
4 " " " Haldimand et St Louis
5 Académie de Musique, rue St Louis
6 Coin des rues Ste Ursule et Ste Louis

Quartier du Palais

7 Coin des rues Buade et Port Dauphin
8 " " " Hébert et des Remparts
9 Séminaire
10 Coin des rues Hébert et Ste Famille
11 " " " St Jean et Couillard
12 Catoucherie, du Palais et McMahon
13 Coin des rues St-Jean et St-Stanislas

Quartier Montcalm

14 Coin des rues St-Jean et St Eustache
15 " " " Artillerie et St-Eustache
16 " " " St-Augustin et St Patrice
17 Parlement
18 Coin des rues D'Artigny et Grande Allée
19 " " " D'Artigny et Ste Julie
21 " " " St Jean et Côte Ste Genev.
22 " " " Artillerie et Scott
23 Station du feu No 2, rue St Patrice 135
24 Coin des rues Berth. et St Amab. (B. Past).
25 " " " Grande Allée et Scott
26 " " " Gr'de Allée et de Salaberry
27 " " " St Jean et de Salaberry

Quartier St-Jean

28 Coin des rues St Eustache et Richelieu
29 " " " St Augustin et Richelieu
31 " " " Robitaille et Latourelle
32 " " " Ste Claire et Richelieu
33 " " " Taschereau et St Olivier
34 " " " Déligny et St Olivier
35 " " " Racine et Latourelle
37 Coin des rues St Jean et Sutherland

Quartier Champlain

37 Chantier Dinning, rue Champlain 800
38 Epicerie Taylor, rue Champlain 716
39 Laboratoire (Cove Field)
41 Station du feu No. 6, rue Champlain 480
42 Maison Kennedy, rue Champlain 300
43 Vis-à-vis le quai de la Reine, rue Champ.

Quartier St-Pierre

45 Coin des rues St-Pierre et Sous-le-Fort
46 " " " St-Pierre et Côte de la Mont.
47 " " " Sault-au-Matelot et St-Jacq.
48 Stat. du feu No. 5, coin St-And. et P. de G.
49 Coin des rues Dambourges et St-Paul
51 " " " St-Valier et St-Paul
52 Bassin Louise
53 Station du feu No. 4, rue St-Paul 387

Quartier St-Roch

54 Coin des rues St-Domin. et St-François
56 " " " Prince Edouard et Grant
57 " " " De la Reine et Du Pont
58 " " " St-Franç. et De la Chapelle
61 " " " Des Commiss. et De l'Eglise
62 " " " Richard. et De la Couronne
63 " " " Dorchester et DeVarennes
64 " " " Dorc. et Des Commissaires
65 " " " Caron et Prince Edouard
67 " " " Caron et Du Roi
68 Manufacture Z. Paquet, r Jacq.-Cartier
71 Boul. Langelier, coin de la rue Du Roi

Quartier Jacques-Cartier

72 Coin des rues Des Prairies et St-Domin.
73 " " " Des Fossés et Du Pont
74 " " " St-Valier et Blanchet
75 " " " St-Valier et De l'Eglise
76 " " " St-Joseph et De l'Eglise
78 Bloc Z. Paquet, rue St-Joseph
81 Coin des rues De la Cour. et Ste-Hélène
82 " " " Charest et Caron
83 Station du feu No. 3, rue Dorchester 67
84 Coin des rues St-Valier et Belleau
85 " " " Colomb et Nelson
86 " " " Arago et Turgeon
87 " " " St-Anselme et St-Joseph
91 Boul. Langelier, coin de la rue St-Valier

Quartier St-Valier

92 Coin des rues St-Valier et St-Joseph
93 " " " St-Valier et St-Ambroise
94 " " " Bedard et St-Ambroise
95 " " " Carillon et d'Iberville
96 " " " Duquesne et Chenier
97 " " " Avenue Renaud et St-Valier
112 " " " Massue et Bayard
113 " " " Ste-Thérèse et St-Luc
114 " " " St Valier St Luc
115 " " " St Sauveur et St Ignace
116 Station du feu No 8, Aqueduc et Massue
117 Coin des rues Aqueduc et Valier
118 Parc Victoria
119 Couvent du Sacré-Cœur

Quartier St-Sauveur

124 Coin des rues Signaï et Colomb
125 " " " Arago et Sauvageau
126 " " " Morin et Sauvageau
127 " " " Victoria et Colomb
131 Station du feu No. 7, rue Boisseau 67
132 Coin des rues Franklin et Durochers
134 " " " Bayard et Morin
135 " " " Aqueduc et Franklin
136 " " " Aqueduc et St Luc
137 " " " St Luc et Napoléon

Il n'y a pas de "Conjecture"

EN FAISANT USAGE DU NOUVEAU FOURNEAU

Imperial . . . . . Oxford

POELF DE CUISINE (RANGE)

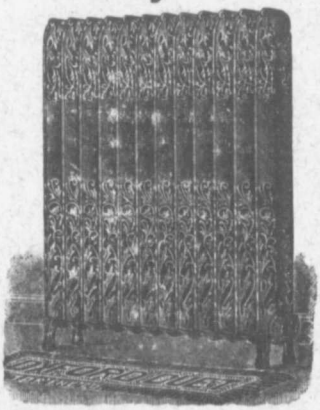
Pour la bonne raison que le thermomètre donne l'exacte température, qui peut alors être gardée au point désirable par les cuisiniers. De plus, la température est la même au fond à l'avant et sur les côtés du fourneau, car notre patente de construction de tuyau étendu, qui se trouve dans les Oxford Ranges seulement, garde la chaleur uniforme et sert de ventilateur au fourneau emportant toutes les odeurs.

ALLEZ EXAMINER NOS POELES CHEZ NOS AGENTS :

Messrs TERREAU & RACINE

QUEBEC

Gurney's "BRIGHT IDEA"



L'on se sert de ces fournaises dans plusieurs églises, couvents, hôpitaux, écoles, etc, dans Québec et ses environs.

N'importe quel ingénieur vous dira toutes les qualités de notre fournaise, ou bien adressez-vous à

The Gurney Massey Co.

MONTREAL

"Le Journal"

MONTREAL, P. Q.

" LE PARDON "

Reproduct on de l'une des magn'fiques lithographies en **15 couleurs,** grandeur 16 x 20, que le JOURNAL (Montréal) donne à ses lecteurs sur paiement d'une année d'abonnement.

☞ L'édition quotidienne du JOURNAL ne coûte que **$2.00** par année ; l'édition hebdomadaire (12 pages) vaut **$1.00.**

VOTRE ANNONCE

Dans les deux éditions du JOURNAL

Sera lue par plus de 18,000 FAMILLES d'....

Acheteurs

La Cie de Pret et d'Epargne

(*A Responsabilité Limitée*)

Capital $250,000

Avec pouvoir d'émettre $1,000,000 d'obligations.

Vous pouvez emprunter n'importe quelle somme d'argent pour acheter une maison, une ferme, ou payer une hypotheque

SANS AVOIR A PAYER AUCUN INTÉRÊT

Période de vingt ans ou moins pour la remettre par petits paiements mensuels sans intérêt.

Aimeriez-vous à devenir propriétaire tel que Mons. Ed. Trudel, Architect, E.I.C.R., No. 485, rue St-Valier, St-Roch, Québec, qui n'a payé à la Compagnie jusqu'à présent que la somme de ***$39.56*** pour une propriété de la valeur de ***$3.500***, en construction. M. J. E. P. Bergeron, de St-Joseph de Lévis, est à faire bâtir une maison avec le système de la Cie, et plusieurs autres dont nous publierons les noms dans quelques jours. Nous pouvons vous rendre propriétaire vous aussi. Adoptez notre système. Prenez vos contrats tout de suite et profitez de l'émission prochaine des obligations de la Compagnie pour vous faire un chez-vous sans qu'il vous en coûte un centin.

Peu importe où vous soyez, ne perdez pas de temps et consultez-nous immédiatement pour informations.

La Cie de Pret et d'Epargne,

(A Responsabilité Limitée)

A. MILLETTE, Sec.-Trés. et Gérant. **Tel. Bell Main 3394.**

Bureau chef : ***20 RUE ST-ALEXIS, Montréal, Can.***

☞ On demande des agents dans toutes les parties de la Puissance du Canada

VERRET ET DROLET, AGENTS GENERAUX, No. 104 RUE ST. JEAN, QUEBEC, BELL TELEPHONE 1630.

JOHN AULD

PROPRIETOR

CANADIAN CORK CUTTING Co.

(BY PATENT MACHINERY)

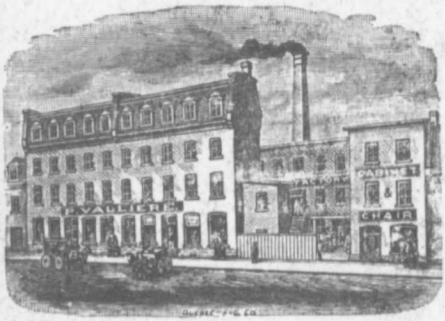
CANE,
BOTTLES,
BASKETS,
TIN-FOIL.

Every description of Corks on hand and cut to order; Also, Cork Wood and Cork Life Preservers. All sizes of Hard and Soft Wood Taps, Bungs, Spiles, Caps, Bottling Wire, Cork Driving and Capping Machines, Capsules, etc., etc.

Office and Factory: 642 LAGAUCHETIERE . . . . Cor. CHENNEVILLE STREET, MONTREAL.

PHIL. VALLIÈRE

FURNITURE, WHOLESALE AND RETAIL



Always on hand . . . .

A large variety of Dining-room, Bed-room and Drawing-room suits, Rattan goods, etc., etc.

Awarded . . . .

3 MEDALS and 12 DIPLOMAS

. . AT . .

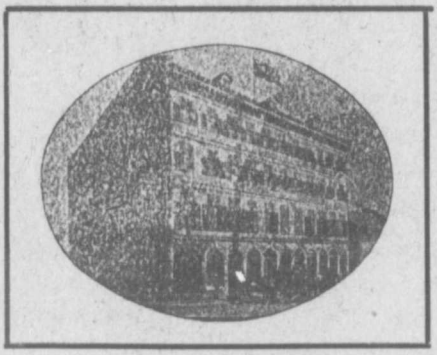
PROVINCIAL EXHIBITION

. . . OF 1897 . . .

FACTORY AND WAREROOMS:

142-154 ST. VALIER STREET

QUEBEC



HOTEL JACQUES-CARTIER

HOTEL JACQUES-CARTIER

21-23-25-27 PLACE JACQUES-CARTIER

MONTREAL

HOTEL DE PREMIERE CLASSE

Situé au centre de la ville, à proximité des gares de chemin de fer et du débarcadère des bateaux de la Compagnie Richelieu

CHAMBRES CONFORTABLES, CUISINE EXCELLENTE

PRIX : $1.00 A $2.00 PAR JOUR

FORTIN & FOURNIER, Prop.

PIERRE DeCOURCY

ENTREPRENEUR-MENUISIER

Ateliers : **44, RUE FLEURIE**

ST-ROCH, QUEBEC

RESIDENCE :

18, RUE DU PONT, ST-ROCH

TELEPHONE : 2117

Toute commande concernant la charpenterie, menuiserie, sculpture, etc., sera exécutée avec soin et ponctualité.

Fry's

Cocoas

AND

Chocolates

In all varieties and of uniform quality . . . . . .

Can be had at all first class grocers . . . . . .

WHOLESALE AGENTS

D. MASSON & Co.

MONTREAL.

RECENSEMENT DE 1901

Population du Canada : 5,371,315 ames

Population par provinces

	Ames
Québec	1,648,898
Ontario	2,182,947
Nouvelle-Ecosse	459,574
Nouveau-Brunswick	331,120
Manitoba	255,211
Colombie Anglaise	178,657
Ile-du-Prince-Edouard	103,259
Territoire du Nord-Ouest	158,940
Territoires non organisés	52,709

Population par Comtés

PROVINCE DE QUEBEC

	Ames
Argenteuil	16,407
Bagot	16,291
Beauce	43,129
Beauharnois	21,732
Bellechasse	18,706
Berthier	18,982
Bonaventure	24,495
Brome	13,397
Chambly & Verchères	24,318
Champlain	35,159
Charlevoix	19,334
Châteauguay	15,693
Chicoutimi & Saguenay	48,291
Compton	26,460
Deux-Montagnes	14,438
Dorchester	21,007
Drummond & Arthabaska	44,484
Gaspé	30,683
Hochelaga	56,919
Huntingdon	13,979
Jacques-Cartier	26,168
Joliette	22,255
Kamouraska	19,099
Labelle	30,931
Laprairie & Napierville	17,523
L'Assomption	14,993
Laval	19,743
Lévis	26,210
L'Islet	14,439
Lotbinière	20,039
Maisonneuve	65,178
Maskinongé	15,813
Mégantic	23,621
Missisquoi	18,482
Montcalm	13,001
Montmagny	14,757
Montmorency	12,311
Montréal, Ste-Anne	23,368
Montréal, St-Antoine	47,653
Montréal, St-Jacques	42,618
Montréal, St-Laurent	48,808
Montréal, Ste-Marie	40,631
Nicolet	26,590
Pontiac	25,722
Portneuf	27,159
Québec, Centre	20,366
Québec, Est	39,325
Québec, Ouest	9,149
Québec, Comté	22,101
Richelieu	18,576
Richmond & Wolfe	34,137
Rimouski	40,157
Rouville	15,990
St-Hyacinthe	21,543
St-Jean & Iberville	19,536
Shefford	23,628
Sherbrooke	18,426
Soulanges	9,928
Standstead	18,998
Témiscouata	29,185
Terrebonne	26,816
Trois-Rivières & St-Maurice	26,167
Vaudreuil	10,445
Wright	44,800
Yamaska	16,204
District non organisés : Abitibi, Ashuanipi, Mistassini	2,405

EDMOND HARDY

EDITEUR ET IMPORTATEUR

— DE —

MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE

LE MAGASIN LE PLUS COMPLET DE MONTREAL

INSTRUMENTS DE FANFARES

DES CELEBRES MAISONS

Mahillon,
de Bruxelles.

Jérome Thibouville-Lamy & Cie,
de Paris.

Couesnon & Cie,
de Paris.

Seul Agent autorisé pour ces maisons.

CHOIX CONSIDÉRABLE DE

Violons, Violoncelles, Contre-Basses a cordes, Banjos, Guitares, Mandolines.

Boites Musicales

L'Instrument des familles se jouant au moyen de plaques en acier, disques échangeables. Le meilleur système du jour.

Phonographes, Graphophones, Gramophones

Musique Religieuse.—Messes, motets, cantiques, etc.

MUSIQUES D'ORGUE ET HARMONIUM. MUSIQUES POUR PENSIONNATS ET MAISONS D'EDUCATION CATHOLIQUES. MUSIQUES VOCALE ET INSTRUMENTALE

Métronomes Maetzel, fabrication francaise

Cordes harmoniques pour violon et pour tous les autres instruments à cordes

EDMOND HARDY,

1676, rue Notre-Dame, Montréal.

Fournisseur des maisons catholiques.

Téléphone Bell Main 2466.

Demandez le nouveau catologue de musique vocale et instrumentale.

LE CANADA

Le journal de Famille par Excellence

LE MEILLEUR MEDIUM D'ANNONCE

LE SEUL ORGANE DU PARTI LIBERAL DANS LE DISTRICT DE MONTREAL

ENNEMI DE LA SENSATION MALSAINE.

INSTRUIRE ET RENSEIGNER EXACTEMENT LE PEUPLE.

'Le Canada'

Recrute ses lecteurs parmi la classe éclairée, parmi la classe qui lit et qui pense.

Sa rédaction est soignée. Son service d'information est des plus complets.

LA PLUS FORTE CIRCULATION DES JOURNAUX DU MATIN

Abonnement :

Edition quotidienne, $3.00

Edition hebdomadaire - - $1.00

(PAR ANNÉE)

Le Canada

73-75, rue St-Jacques . . Montréal

TABLE DE DISTANCE DE QUEBEC

TABLE OF DISTANCE FROM QUEBEC

Nautical mile equals 6080 feet : Geographical mile equals 5280 feet

	Milles marins
Grosse-Isle (Quarantine Station)	27
L'Islet	41
Rivière-du-Loup	94
Father-Point	157
Little Metis	176
Matane	199
Cape Chatte	233
Martin River	258
Cape Magdelen	292
Fame Point	322
Cape Rosier	346
Cape Despair	376
Point Maquereau	398

North Shore

Portneuf	144
Manicouagan	187
Pointe des Monts	220

Anticosti

	Nautical mile
West Point	333
South West Point	358
South Point	414
Heath Point	437

Magdelen Islands

Grosse Isle	473
Amherst Island	480
Meat Cove, Cape Breton	528
St. Paul's Island	534
Cape Ray, New-Foundland	551
Low-Point, Cape Breton	580
St. Pierre Miquelon	689
Belle Isle	731
Cape Race, New-Foundland	817

RUES DONT LES NOMS ONT ÉTÉ CHANGÉS EN 1892

STREETS WHOSE NAMES HAVE BEEN CHANGED IN 1892

ANCIENS NOMS	NOUVEAUX NOMS
Albert	Durochers
Anderson	Gosford
Arthemise	De Tracy
Arthur	St Paul (commence)
Auguste	Laviolette
Bélair	Charest (commence)
Chenest	Chénier
Des Jésuites	Lalemant (cont)
Des Sœurs	Côte de la Montagne (cont)
Hamel (St Sauveur)	Châteauguay (part)
Hershell	Lévis
Jacques-Cartier	Kirouac (commence)
Joséphine	Colbert
Leadenhall	St André (cont)
Massue (St Roch)	Letellier
Metcalf	Morin (commence)
O'Connell (St Sauv)	De Courcelles
Parent (du Boulevard Langelier à la rue St Joseph)	D'Argenson
Parent (de la rue St Ambroise à la rue St Valier)	Ste Catherine (cont)
Prince de Galles	Talon
Racine (de 511 St Jean à 244 d'Aiguillon)	Vauban
Richmond	Ste Cécile
Ryland	De Varennes
St André (St Sauveur)	Hermine (cont)
St André (V. Ste Anne-de-la-Pocatière)	Marie de l'Incarnation
Ste Anne (St Sauveur)	Dollard

FORMER NAMES	PRESENT NAMES
St Augustin (St Sauveur)	Franklin (continuation)
Ste Catherine (entre les rues St Valier et Saint Joseph)	Rameau
St Charles	St Valier (commence)
Ste Elizabeth	Boisseau (cont)
St Flavien (St Sauv)	Kirouac (cont)
St Gabriel (St Sauv)	St Bernard
St George (St Jean)	Côte d'Abraham (com)
St George (St Sauv)	Colomb (continuation)
Ste Gertrude	Massue (continuation)
Ste Hélène (St Sauv)	D'Iberville
St Henri	Bagot (continuation)
St Jérôme	Morin (continuation)
St Joseph (St Sauveur)	Montmagny
St Louis	Montcalm (commence)
Ste Marie (St Sauv)	De Villiers
St Michel (Bedard Ville)	Carillon
St Michel (St Sauveur)	Arago (continuation)
Ste Monique	Montcalm (cont)
St Ours	Boulevard Langelier
St Ovide	Châteauguay (com)
St Philippe	Châteauguay (cont)
St Pierre (St Sauveur)	Duquesne
St Roch (St Sauveur)	Joliette
St Théophile	Franklin (commence)
Ste Ursule (St Sauveur)	Napoléon (continuation)
Sullivan	De Jumonville
Wolfe (St Sauveur)	Vaudreuil

A. R. Pruneau & Cie

Importateurs de

CHARBON ANTHRACITE ET BITUMINEUX

Matériaux de construction en réception

Briques T. Carr
Briques Heathfield
Briques Caledonia
Briques Goran
Briques à Pavage (Ruabon)
Plâtre pour enduits
Plâtre dentaire
Ciment de Portland (de toutes marques)
Asphalte
Mastic et Trinidad
Terre à Feu (ECOSSAISE ET CANADIENNE)

MATERIAUX POUR FONDERIES

UNE SPECIALITE.

Représentant

La St. Lawrence Portland Cement Co.,
La Célèbre Chaux de Dudswell,
ET
La Selenite de la Windsor Plaster Co.

90, Dalhousie, Québec

Telephone 630

L'INDICATEUR

DE

QUÉBEC & LÉVIS

CONTENANT

LES ADRESSES DES CITOYENS DE QUEBEC ET LEVIS

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE ET PAR RUES, AINSI QU'UNE LISTE DES HABITANTS DES PAROISSES ENVIRONNANTES;

AUSSI

UN INDICATEUR DU COMMERCE

ET UNE FOULE DE RENSEIGNEMENTS UTILES

1903-1904

THE QUEBEC & LEVIS DIRECTORY

CONTAINING

ALPHABETICAL AND STREET LISTS OF THE CITIZENS OF QUEBEC AND LEVIS; A LIST OF THE INHABITANTS OF THE PARISHES AROUND THE CITY; ALSO MISCELLANEOUS AND BUSINESS INDICATOR

1903-1904

COMPILÉ ET PUBLIÉ PAR | EDITED AND PUBLISHED BY

BOULANGER & MARCOTTE

15me EDITION : 28 MAI 1903.---15th EDITION : 28th MAY, 1903

QUÉBEC
DE L'IMPRIMERIE ED. MARCOTTE
Imprimeur et relieur

1903

Enregistré conformément à l'acte du Parlement du Canada, l'an mil neuf cent trois, par BOULANGER & MARCOTTE, au Ministère de l'Agriculture

Entered according to Act of the Parliament of Canada, in the year one thousand nine hundred and three, by BOULANGER & MARCOTTE, at the Department of Agriculture.

861309

AVIS --- NOTICE

Nous serions obligés aux personnes qui constateront quelques rémissions ou erreurs de nous le laisser savoir au plus tôt afin que rectification soit faite dans le supplément que nous nous proposons de publier si le nombre de ces erreurs et omissions est suffisant.

We would request any person who may notice an error or omission to notify us as soon as possible, in order that we may rectify same in the Supplement, which we intend to publish if found necessary.

Boulanger & Marcotte.

INDEX

DES—TO

ANNONCEURS—ADVERTISERS

Auld John xii
Bank of Montreal iii
Belleau J. & Cie 378
Beautey Henri 371
Bedard A. & Cie 371
Bélanger J. A 376
Bergevin Louis ..... *bas de pages*
Bolduc G. A. & Cie 392
Canada Stamps 408
Copeman James 425
Côté Ferdinand 426
DeCourcy Pierre xv
Desplats A. C. Homère 443
Dods P. D. & Cie, Montreal ..... *bas de pages*
Drolet Arthur 452
Dubé J. Edmond 455
Fackney Alexander 466
Faguy Charles 466
Frontenac Board and Livery Stable 478
Fry's Cocoas and Chocolates xv
Gagnon Thomas 483
Garneau J. P 485
Gaudry L. H 486
Gilbert Jos. & Gie ..... *feuille supp.*
Gladstone Restaurant 497
Grenier A 503
Grondin G. A 504
Gurney, Massey Co., Montreal vii
Hardy Hector, Montreal xvi
Hotel Jacques-Cartier, Montreal xii
Houde (The) B. & Co., Ltd 514
Jolicœur Ph. J 521
Kuhring Carl 526
Laliberté J. B ..... *1ère couverture*
Lambert Hotel 537
La *Presse* ..... *feuille supp*
Le *Canada* xviii
La Banque Nationale ii
Le *Journal* x
Madden & Son 566
Marcotte Ed 689
Marcotte Arthur ..... *dernier couvert*
McKnight P. W 580
Mechanics Supply Co 585
Moisan Napoléon 586
Morissette J. B 591
Old Curiosity Shop 599
Perry James ..... *bas de pages*
Pfeiffer A. S. & Co 614
Picard O. & Fils 616
Pruneau A. R. & Co xx
Quebec Bank v
Rinfret Arthur 635
Robitaille Joseph 638
Roumillac Ed vi
Simard Hubert B 654
Slade Electric Co. (The) ..... *back cover*
Turcotte Nazaire & Cie ..... *feuille supp*
The Neptune Inn 662
The Q. R. Light & Power Co ..... *back cover*
Timmons M. & Son ..... *bas de pages*
Turcot Dr C. Geo 673
Verret A. G 680
Verret & Drolet 680
Vallière Philippe xii
Warden, King & Son, Montreal vi
Whelan W. J 685

TABLE DES MATIERES

	Pages
Addenda	118
Ancienne Lorette	93
Asiles	48
Associations, clubs ou sociétés de secours mutuels	50
" " littéraires	80
" " médicales	82
" " musicales	84
" " nationales	85
" " ouvrières	86
" " politiques	84
" " religieuses	87
" " sports	60
Avocats (liste par ordre de préséance)	77
Banques	IV et 56
Beauport	96
Bienville (St Antoine de)	118
Bureaux publics—dépendant des gouvernements local et fédéral	57
Bureaux de poste	29
Business	689
Chambre de commerce	66
Chambre des Communes	23
Charlesbourg	102
Colis postaux	31
Clef des rues de Lévis	135
Clef des rues de Québec	219
Clubs	60
Collèges	63
Commissaires	74
Commission du Havre	66
Compagnies privées et publiques	66
Conseil de Ville de Lévis	133
Consuls	69
Corporation de Québec—Liste des membres du Conseil-de-Ville et des officiers, et tous renseignements concernant la Corporation	9
Cours de justice—comprenant les bureaux, noms des officiers et tout ce qui a rapport aux renseignements judiciaires	70
Couvents	63
Douane	58
Écoles	63
Églises	87
Fabrique de pulpe et de papier	719
Gouvernement provincial—Liste des membres du Conseil Législatif, de l'Assemblée Législative et des officiers des départements	17
Gouvernement fédéral—Liste des membres du Cabinet, des Sénateurs, des membres de la Chambre des Communes et des officiers des départements	23
Guide postal	29
Hedleyville	351

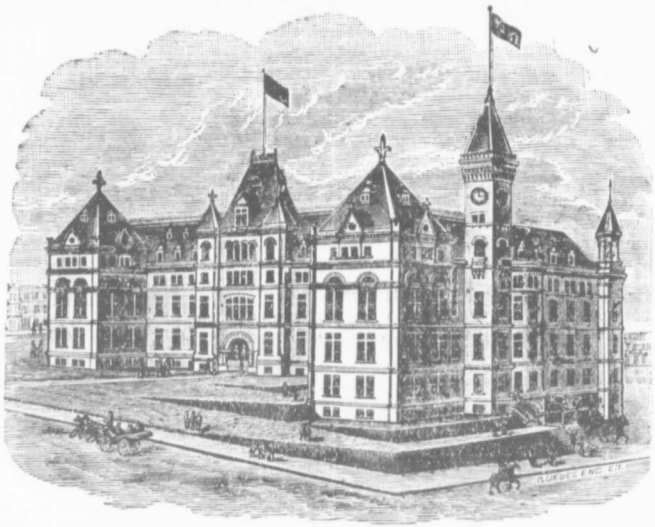
PAGES

Hôpitaux 49
Indian Lorette 117
Journaux de Québec 80
Juges de paix 78
Lac St Charles 115
Lauzon (St Joseph de Lévis) 104
Lévis—Associations, clubs, couvents, etc 133
Lieutenants Gouverneurs des Provinces 22
Limoilou 351
L'Indicateur du Commerce par ordre alphabétique et de professions Québec 689
" " " " Trois Rivières 712
Liste alphabétique de Lévis 161
" " Québec 355
Medecins 82
Montmorency 109
Milice 82
Mont Plaisant 111
New Liverpool 129
Notre-Dame de Québec 111
Notaires 78
Petite Rivière St Charles 128
Place Sans Bruit 348
Publications 80
Régistrateurs 79
Sénat 24
Sociétés d'agriculture et d'horticulture 48
Stadacona 353
St Ambroise 113
St Columban de Sillery 120
St David de l'Auberivière 123
St Félix du Cap Rouge 124
Ste Foye (paroisse) 126
St Malo 128
St Romuald 129
Tarifs postaux 29
Taxes municipales 11
Table de distance de Québec à xviii
Télégraphe d'alarmes viii
Village Huron 117
Village St Malo 128

TABLE OF CONTENTS

Addenda 718
Advocates 77
Agricultural & Horticultural Societies 48
Ancienne Lorette 93
Associations, Clubs, etc 50
Asylums 48
Banks ..... IV and 56
Beauport 96
Benevolent Institutions 50
Bienville-St Antoine de 118
Board of Trade 66
Business Indicator, Quebec 689
" " Three Rivers 712
Charlesbourg 102
Churches 87
Clubs 60
Colleges 63
Commissioners 74
Commercial 66
Consulates 69
Convents 63
Corporation of Levis 133
Corporation of Quebec 9
Court House 70
Custom House 58
Dominion Government 23
Fire Alarm Telegraph viii
House of Commons 23
Harbour Commission 66
Hedleyville 351
Horticultural Societies 48
Hospitals 49
Indian Lorette 117
Justice of the Peace 78
Labor and Trades Union 86
Lac St. Charles 115
Lauzon 104
Levis—Associations, Clubs, couvents, etc 133
Levis Municipal Council 133
Levis Alphabetical List 161
Levis Street Directory 135
Lieutenant Governors of Provinces 22
Limoilou 351
Literary 80
Little River St Charles 128
Marriage License Issuers 81
Masonic 75
Medical 82

	Pages
Military	82
Montmorency	109
Mount Plaisant	111
Musical	84
National Societies	85
New Liverpool	129
Newspapers	80
Notaries	78
Notre Dame de Québec	111
Parcel Post	31
Place Sans Bruit	348
Political Clubs	84
Post Office	29
Postal Guide	29
Postal Rates	29
Provincial Government	17
Public Companies	66
Public Offices	57
Public Departments	26
Pulp and Paper Mills	119
Quebec Alphabetical List	355
Quebec Board of Trade	66
Quebec Street Directory	219
Registrars	79
Religious	87
Schools	63
Senate of Canada	24
Sports (Associations & clubs)	60
Stadacona	353
St. Ambroise	113
St. Columban de Sillery	120
St. David de l'Auberivière	123
St. Félix du Cap Rouge	124
St. Foye (parish)	126
St. Malo	128
St. Romuald	129
Table of distancefro m Quebec	



CORPORATION DE QUEBEC

Son Honneur le Maire—His Worship the Mayor

HONORABLE S. N. PARENT

ECHEVINS—ALDERMEN

Quartier Champlain—Champlain ward—Martin Foley, No. 1; Patrick Dinan, No. 2; Daniel Griffin, No. 3.

Quartier du Palais—Palace ward. — George Tanguay, No. 1; H. Edmond Casgrain, No. 2; A. E. Pfeiffer, No. 3.

Quartier Jacq.-Cartier—Jacq. Cartier ward.—Nazaire Fortier, No. 1 ; J. B. Morissette, No. 2; J. E. Martineau, No. 3.

Quartier Montcalm—Montcalm ward.—F. X. Blouin, No. 1; Noël Rancour, No. 2 ; Patrick Hogan, No. 3.

Quartier St-Jean—St. John's ward. — P. J. Côté, No. 1; H. D. Barry, No. 2; Elzéar Vincent, No. 3.

Quartier St-Louis—St Lewis ward.—B. Leonard, No. 1; Alex. Cummings, No. 2; C. E. Taschereau, No. 3.

Quartier St-Pierre—St Peter's ward.—George Madden, No. 1 ; P. L. Turgeon, No. 2; Chs. Petitgrew, No. 3.

Quartier St-Roch.—St. Roch's ward.—J. Ambroise Bélanger, No. 1 ; Jos. Gauthier, No. 2; Napoléon Drouin, No. 3.

Quartier St-Sauveur—St. Sauveur ward.—Israël Montreuil, No. 1 ; Louis Cantin, No. 2 ; Frs-X. Jobin, No. 3.

Quartier St. Valier—St. Valier ward.—Jean Drolet, No. 1; Louis Marois, No. 2 ; Ulderic Cantin, No. 3.

Comités permanents—Standing committees

Aqueduc—Water-Works—Se réunit le mardi—Meets on Tuesday—J. Drolet, président ; Bélanger, Blouin, Casgrain, Côté, Fortier, Griffin, Jobin, Leonard, Madden—J. Gallagher, secrétaire.

Chemins—Roads—Se réunit le mercredi—Meets on Wednesday — J. A. Bélanger, président; Barry, Cummings, Drolet, Griffin, Martineau, Montreuil, Pfeiffer, Rancour, Turgeon.—W.D. Baillargé, secrétaire.

Feu—Fire—Se réunit le lundi—Meets on Monday.—Geo. Madden, président; Côté, Foley, Gauthier, Marois, Montreuil, Morissette, Rancour, Tanguay, Taschereau.—A. Malouin, secrétaire.

Finances.—Se réunit le jeudi.—Meets on the Thursday.—George Tanguay, président ; Ls Cantin, U. Cantin, Drouin, Foley, Fortier, Hogan, Petitgrew, Taschereau, Vincent.—C. J. L. Lafrance, secrétaire.

Marchés—Markets.—Se réunit le mercredi.—Meets on Wednesday—E. Vincent, président: Blouin, Casgrain, Dinan, Cummings, Drouin, Jobin, Marois, Morissette, Petitgrew.—H. Chouinard, secrétaire.

Police—Se réunit le lundi.—Meets on Monday—U. Cantin, président; Barry, Ls. Cantin, Casgrain, Cummings, Dinan, Gauthier, Hogan, Martineau, Turgeon.—E. Foley, sec.

Règlements—By-laws.—Avis spécial.—Notice.—C. E. Taschereau, président: Bélanger, Blouin, Ls. Cantin, Dinan, Marois, Martineau, Petitgrew, Pfeiffer, Vincent.—H Chouinard, secrétaire.

Santé—Health.—Avis spécial—Notice.—B. Leonard, président: Barry, U. Cantin, Foley, Fortier, Gauthier, Hogan, Montreuil, Pfeiffer, Turgeon.—Joseph Côté, secrétaire

Traverse—Ferry.—Avis spécial—Notice.—N. Drouin, président: Côté, Drolet, Griffin, Jobin, Leonard, Madden, Morissette, Rancour, Tanguay.—A. Malouin, secrétaire

OFFICIERS — OFFICERS

Département du Greffier

Greffier de la Cité	H. J. J. B. Chouinard	City clerk.
Assistant-greffier	Aug. Malouin	Assistant city clerk.
Avocats	Pelletier & Chouinard.... / Corriveau Philéas, pour les quart. St Valier et St. S.	Advocates.
Notaires	Joseph Allaire .... / J. Savard, pour les quartiers St Valier et St. S.	Notaries

Département du Trésorier

Trésorier	C. J. L. Lafrance	Treasurer.
Assistant-trésorier et comptable des Huissiers	Eugène Blais	Assistant treasurer and account. Bailiffs' branch.
Auditeur	J. G. Leitch	Auditor.
Comptable	A. Boomer	Accountant.
Assistant comptable	Jos. Guimont	Assistant accountant.
Receveur-payeur	Napoléon Matte	Receiving teller
Assistant receveur-payeur	J. W. Wright	Assistant receiving teller.
Commis	Gaspard Lafrance	Clerk.
Cotiseurs	A. Rousseau, Jos. Savard, / O.N. Matte, J.Monahan.	Assessors.

Département de l'Ingénieur

Ingénieur		City engineer
Assistant-inspecteur	W. D. Baillairgé	Assistant city inspector
Commis	I. Sharples	Clerk.
Contre-maitre	R. Hatch	Overseer
Contre-maîtres des chemins.	Arthur Verrault, Marcel / Rochette, T. Chouinard	Foreman of roads

Département de l'Aqueduc

Ingénieur de l'aqueduc	J. Gallagher	Water works engineer.
Commis	C. P. Casgrain	Clerks
Gardien	P. E. Wright	Guardian
Messager	Emésie Gauvin	Messenger

Département de la Cour de Recorder

Son Honneur le Recorder	E. A. Déry	His Honor the Recorder
Greffier	E. Foley	Clerk
Assistant-Greffier	T. Dubé	Assistant-clerk.
Huissiers	U. Desroches, G. Trudel, / L. Wagner, Naz. Caron.	Bailiffs

Police

Chef		Chief
Député chef	W. H. Walsh	Deputy chief

Brigade du Feu

Chef	P. Dorval	Chief
Députés chefs	E. Martinette, J. Walsh	Deputy chiefs

Télégraphe d'Alarme

Surintendant	O. J. Bégin	Superintendent
Assistant-surintendant	G. Noreau	Assistant superintendent.
Opérateur	P. Duval	Operator
Réparateur	O. Plamondon	Repairer.

Bureau de Santé

Medécin municipal	Dr. Catellier	Medical adviser
Secrétaire	Joseph Côté	Secretary
Inspecteur de lait	Léonidas Poulin	Milk inspector

Département des Marchés

Clerc du marché J. Cartier	L. Bertrand	Clerk of the J. Cart Market
" " Montcalm	E. Dugal	" " Montcalm "
Inspecteur de viandes	Jean Drolet, fils	Meat inspector

Bureau de cotisation—Assessment Board

Son Honneur le Maire.
Son Honneur le Recorder.—E. A. Déry.
Président du Comité des Finances.—Geo. Tanguay.
Le Greffier de la Cour du Recorder, *Secrétaire.*

His Worship the Mayor.
His Honour the Recorder.—E. A. Déry.
Chairman of the Finance Committee.—Geo. Tanguay.
The Clerk of the Recorder's Court, *Secretary.*

Bureau de revision—Board of Revisors

Son Honneur le Maire.
Son Honneur le Recorder.
Le Président du Comité des Règlements.
Secrétaire : le Greffier de la Cité.
Secretary : the City Clerk.
55-56 Vict., Chap. 50, sect. 7.

His Worship the Mayor.
His Honor the Recorder.
The Chairman of the By-Laws Committee
M. H. J. J. B. Chouinard

TARIF POUR VOITURES DE LOUAGE

VOITURES A UN CHEVAL.

A la course.

Temps alloué	Un quart d'heure.
Pour 1 ou 2 personnes	$0 25
Pour 3 ou 4 "	0 40
Temps alloué	Une demi-heure
Pour 1 ou 2 personnes	$0 40
Pour 3 ou 4 "	0 60

A l'heure.

Première heure :	
Pour 1 ou 2 personnes	0 7
Pour 3 ou 4 "	1 0
Chaque heure subséquente ;	
Pour 1 ou 2 personnes	0 60
Pour 3 ou 4 "	0 75

VOITURES A DEUX CHEVAUX.

A la course.

Temps alloué	Un quart d'heure.
Pour 1 ou 2 personnes	0 50
Pour 3 ou 4 "	0 65
Temps alloué	Une demi-heure.
Pour 1 ou 2 personnes	$0 65
Pour 3 ou 4 "	0 75

A l'heure

Pour 1 ou 2 personnes	1 00
Pour 3 ou 4 "	1 25

BAGAGE.

Pour toute malle portée sur l'une des voitures susdites (chaque) 10 cents. Il n'est rien chargé pour sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets que l'on peut porter à la main.

Pour les courses entre minuit et quatre heures du matin, il sera payé 50 pour cent en sus des charges ci-dessus.

Ne sont pas inclus dans le mot "personne" dans ce dit tarif et sont exempts de charge les enfants

TARIFF FOR HACKNEY CARRIAGE

ONE HORSE VEHICLES.

By the drive.

Time allowed	Fifteen minutes
For 1 or 2 persons	$0 25
For 3 or 4 persons	0 40
Time allowed	Thirty minute
For 1 or 2 persons	$0 4
For 3 or 4 persons	0 60

By the hour.

For the first hour.	
For 1 or 2 persons	0 75
For 3 or 4 persons	1 00
For every subsequent hours.	
For 1 or 2 persons	0 60
For 3 or 4 persons	0 75

TWO HORSES VEHICLES.

By the drive.

Time allowed	Fifteen minutes.
For 1 or 2 persons	0 50
For 3 or 4 persons	0 65
Time allowed	Thirty minutes.
For 1 or 2 persons	$0 65
For 3 or 4 persons	0 75

By hour.

For 1 or 2 persons	1 00
For 3 or 4 persons	1 25

BAGGAGE.

For each trunk or box carried in any such vehicle, 10 cents ; but no charge shall be made for travelling bags, valises, boxes or parcels which passengers can carry by hand.

For drives between midnight and four o'clock in in the morning, fifty per cent shall be added to the tariff rates above established.

Children under five years of age and sitting on their parents or guardians' lap will be admitted

au-dessous de cinq ans portés sur les genoux de leurs parents ou gardiens.

Le mot course partout où il se trouve dans le dit tarif doit être interprété comme admettant les arrêts(*stoppages*) dans la limite du temps fixé pour telle course.

TARIF DE CHARROYAGE

Un voyage ordinaire ou commun consistera en :—

1 pipe ou tonne,
Ou 2 barriques
Ou 3 tierces
Ou 4 quarts
} d'eau de vie, de vin, de mélasse ou autres liquides.

3 tierces
Ou 4 quarts
} de lard, de bœuf, de poissons, de pois, de sucre, de café, de poix, de goudron ou de térébentine d'Amérique.

3 quarts de poix ou de goudron de la Baltique.
Ou 6 quarts de farine ; 2 quarts de potasse ou de perlasse,
Ou 1 boucaut de tabac,
Ou 12 madriers de 3 pouces, étalon.
Ou 34 planches de 1 pouce, étalon.
Ou ¼ de chaudron de charbon,
Ou ¼ cor de de bois de chauffage,
Ou 10 quintaux au-dessous de toute autre marchandise non spécifiée ci-dessus, selon son volume ou ses dimensions.

Pour la mise à exécution de ce règlement, la cité sera divisée en distances ou division comme suit :—

De	A
La limite de la cité dans le quartier Champlain,	La chapelle des Marins,
La chapelle des Marins,	La nouvelle Douane,
La nouvelle Douane,	La rue St-André,
La rue St-André,	Le Hâvre du Palais,
Le Hâvre du Palais,	La rue de la Couronne,
La rue de la Couronne,	Boulevard Langelier,
Boulevard Langelier,	La rue Albert,
La rue Albert	La limite ouest des quartiers St-Sauveur et St-Valier.

TARIF DE CHARROYAGE DANS LA BASSE-VILLE ET ST-ROCH.

Pour charger, transporter ou décharger tout voyage commun ou ordinaire pour l'une des distances mentionnées dans la cédule ci-dessus ou pour toute autre distance proportionnelle ou non autrement décrite, treize cents, en augmentant de cinq cents par voyage quand on le transportera plus loin que la distance entre les deux stations, et ainsi de suite en augmentant de cinq cents pour chaque distance additionnelle.

QUARTS A FARINE, ETC.

Pour transporter chaque cent quarts de farine vides, et pour tous autres tonneaux vides d'une distance égale, le charretier fournissant l'appareil nécessaire et les cordes, pour une distance, soixante-deux cents et vingt et un cents pour toute distance additionnelle.

GRAIN ET SEL.

Pour transporter chaque cent minots de grain ou de sel, une distance, soixante cents, augmentant de vingt-cinq cents par cents minots pour chaque distance additionnelle.

TARIFF OF CARTAGE

That a common or ordinary load shall consist of:—

1 Pipe or Puncheon,
Or 2 Hogsheads,
Or 3 Tierces,
Or 4 Barrels,
} Of Brandy, Spirits, Wine, Molasses, or other liquids.

3 Tierces,
Or 4 Barrels.
} Of Pork, Beef, Fish, Peas, Sugar, Coffee, American Pitch, Tar or Turpentine.

3 Barrels of Baltic Pitch or tar,
Or 6 Barrels of Flour ; 2 of Pot or Pearl Ashes,

Or 1 Hogshead of Tobacco,
Or 12 Standard 2 inch Deals,
Or 34 do 1 do Boards,
Or ¼ Chaldron of Coals,
Or ¼ Cord of Fire Wood,
Or 10 Quintals or under of any other goods not otherwise described, according to the bulk or size thereof.

That for the purposes of this By-Law, the City shall be divided into the following division or distances:—

From	To
The City line in Champlain Ward,	The Mariners' Chapel,
The Mariners' Chapel,	The New Custom House,
The New Custom House,	St-Andrew Street,
St-Andrew Street,	Palace Harbour,
Palace Harbour,	Crown Street,
Crown Street,	Boulevard Langelier,
Boulevard Langelier,	Albert Street
Albert Street	The City line in St. Sauveur & St. Valier Ward.

RATES OF CARTAGE IN THE LOWER TOWN AND ST. ROCH'S

For loading, carriage and unloading of every load called a common or ordinary load, for one of the distances mentioned in the above Schedule, or for any proportional or other distance not otherwise described, thirteen cents, to increase five cents per load when carried further than the distance between the two stations and so on increasing five cents for every additional distance.

FLOUR BARILS, &c.

For transfer every one hundred empty flour barrels and for all other empty barrels of an equal distance, the Carter finding cribs or *échelles* and ropes carried one distance, *sixty-two cents*, to increase twenty-one cents for every additional distance.

GRAIN AND SALT.

For every hundred minots of grain or salt carried one distance, *sixty cents*, to increase twenty-five cents per hundred minots for every additional distance.

CHARGES PESANTES.

Dans tous les cas où des charges pesantes, consistant en une tonne de vin, un boucaut de tabac ou en toute autre charge de marchandises lourdes, pesant au-dessus de dix quintaux et au-dessous de quinze quintaux, une augmentation d'une moitié en sus, et si elle pèse au-dessus de quinze quintaux et au-dessous de vingt, trois fois le prix d'un voyage commun ou ordinaire qui augmentera dans la même proportion et selon les distances respectives, ci-dessous spécifiées.

	$ cts.
1. Pour tout voyage ordinaire du quai Allan aux rues Buade, St. Louis et Fabrique	40
2. Du dépôt du chemin de fer du Grand-Tronc à une partie quelconque de la Basse-Ville, mais pas au-delà du quai Allan	20
3. Du quai Allan à une partie quelconque de la Basse-Ville	25
4. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque de la Haut-Ville jusqu'aux rues Buade, St Louis ou Fabrique. Et à toute autre distance plus considérable en dedans des murs, une somme additionnelle de	30 10
5. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Mont-Plaisant	50
6. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Jean	40
7. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Louis	40
8. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la barrière St Louis.	50
9. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Diamant.	30
10. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque au-delà de la chapelle des Marins, mais pas plus loin que la barrière	50
11. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Palais.	30
12. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la rue du Pont	30
13. D'une partie quelconque de la Basse-Ville, au-delà de la rue du Pont jusqu'au Boulevard Langelier	50
14. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la rue Albert	50
15. D'une partie quelconque de la rue Albert à la limite ouest des quartiers St-Sauveur et St-Valier	50

HEAVY LOADS.

In all cases of heavy loads consisting of one butt of wine, one hogshead of tobacco or of any other heavy goods weighing over ten hundred and under fifteen hundred weight, an increase of one half more, and if weighing over fifteen hundred and under twenty hundred weight, three times the price of a common or ordinary load, which shall be increased in the same proportions and according to the respective distance before specified.

	$ cts
1. For any ordinary load from Allan's Wharf to Buade, Fabrique or St. Louis Streets	40
2. From the Grand Trunk Railway Depot to any part of Lower Town, but not beyond Allan's Wharf	20
3. From Allan's Wharf to any part of Lower Town	25
4. From any part of Lower Town to any part of Upper Town as far as Buade, Fabrique or St. Louis streets To any greater distance within the walls, an addition of	30 10
5. From any part of Lower Town to Mount Plaisant	50
6. From any part of Lower Town to any part of St John's Suburb	40
7. From any part of Lower Town to any part in St Louis Suburb	40
8. From any part of Lower Town to St. Louis Toll Gate	50
9. From any part of Lower Town to Diamond Harbor	30
10 From any part of Lower Town to any part beyond the Mariners' Chapel and not further than Toll Gate	50
11. From any part of Lower Town to Palace Harbor	30
12. From any part of Lower Town to du Pont Street	30
13. From any part of Lower Town further than du Pont Street to Boulevard Langelier	50
14. From any part of Lower Town to Albert Street	50
15. From any part of Albert Street to the west limits of St Sauveur and St Valier Wards	50

	$cts
16. Du Quai des Commissaires à une partie quelconque de la Basse-Ville	20
17. Tonne de sucre, tabac ou mélasse dans la Basse-Ville, par tonne	25

STATIONS DE CHARRETIERS

1. La place en face de la Basilique, longeant le trottoir devant le terrain des Jésuites, entre les rues Ste. Anne et Fabrique.
2. Une rangée de voiture du côté nord de la rue St Louis vis-à-vis le rond, mais sans empiéter sur la ligne de la dite rue.
3. Grande Allée, côté sud, vis-à-vis l'Avenue Dufferin, quartier Montcalm.
4. Sur le marché Montcalm, au nord-est, en descendant vers la rue St. Jean.
5. La partie sud du marché Jacques-Cartier, et sur la rue de la Couronne, au bout du petit marché et le long du couvent des Sœurs de la Congrégation.
6. Le haut de la rue du Pont.
7. Rue St Roch entre les rues St. Joseph et Ste. Marguerite.
8. Rue Henderson, le long du terrain de la compagnie du chemin de fer du Nord, depuis la rue St Paul en allant vers le nord.
9. Rue St Pierre, en arrière de la banque de Montréal.
10. Le côté ouest de la côte Lamontagne, sur la place à côté de la bâtisse de la compagnie de l'Express.
11. Au bout nord-est de la halle Finlay.
12. Rue Champlain, sur le terrain de la corporation, près de la barrière, du côté du fleuve.
13. Du côté sud de la rue des Sœurs entre les rues Dalhousie et St. Pierre, quartier St Pierre.
14. Le quai du marché Champlain, savoir :
    1. L'espace qui se trouve entre le côté ouest de la halle du marché et la rue Champlain sera réservée pour les calèches, wagons et autres voitures d'hiver et d'été, pour le transport des personnes.
    2. Le côté nord de la dite halle du marché sera réservé pour une rangée de charretiers, cabrouets, camions, le long de la ligne nord du quai Champlain, excepté vis-à-vis la rue Notre-Dame, et une autre rangée du côté, près la halle, parallèle à la première, laissant un espace entre elles d'au moins vingt pieds pour une voie de communication de la rue N.-D. à la rue Champlain.

	$ cts
16. From Commissioners' Wharf to any part of Lower Town	20
17. Hogsheads of Sugar, Tobacco, or Molasses, through Lower Town per Hogshead	25

CARTER'S STANDS.

1. The space facing the Basilica ; along the sidewalk in front of the Jesuit property between St Anne and Fabrique streets.
2. One range of vehicles on the North side of St. Louis street opposite the Ring, but clear of the line of the said street.
3. Grande Allée, South side, opposite Dufferin Boulevard, Montcalm Ward.
4. North Eastern part of Montcalm Market, descending to St. John Street.
5. The Southerly part of Jacques Cartier Market and on Crown Street, at the end of the Small Market and along the Convent of the Sisters of the Congregation.
6. The upper part of Du Pont Street.
7. St. Roch Street, between St Joseph and St. Marguerite Streets.
8. Henderson Street, along the property of the North Shore Railway, from St. Paul Street running towards the North
9. St Peter Street, in rear of the Montreal Bank.
10. The Wertern side of Mountain Hill, on the space adjoining the Offie of the Express Company.
11. North Easterly end of Finlay Market Hall.
12. Champlain Street, Corporation property near Toll Gate, on the river side.
13. On the South side of des Sœurs Street between Dalhousie and St. Peter Streets.
14. Champlain Market Wharf, that is to say :—
    1. The space between the Wessern Side of the Market Hall and Champlain Street shall be set apart for caleches, waggons and other Summer and Winter vehicles for the conveyance of persons.
    2. The Northern side of the Market Hall to be set apart for a line of carts, trucks, along the Northern line of Champlain Wharf, except opposite Notre-Dame Street, and another line on the side near the Hall parallel to the first, learning a space between them of at least twenty feet as a means of communications from Notre-Dame Street to Champlain Street.

HAVRE DU PALAIS

TARIF

1. Pour tout vaisseau accosté ou amarré au dit quai du gaz, ou mouillé ou placé dans le dit bassin, s'il est de vingt tonneaux ou moins,—quinze centins,—et un demi-centin en sus pour chaque tonneau additionnel de capacité.
2. Pour chaque corde de bois de chauffage —cinq centins.
3. Pour chaque mille de lattes, ou mille de bardeaux,—quatre centins.
4. Pour chaque cent de piquets ou pieux, ou perches, pour clôtures,—cinq centins.
5. Pour chaque courbe de bois de construction,—un centin.
6. Pour chaque genou de bois de construction,—trois centins.
7. Pour chaque cent de planches d'un pouce ou moins d'épaisseur,—dix centins.
8. Pour chaque cent de madriers d'un pouce et demi d'épaisseur,—douze centins.
9. Pour chaque cent de madriers de deux pouces d'épaisseur,—quinze centins.
10. Pour chaque cent de madriers de trois pouces d'épaisseur,—vingt centins.
11. Pour chaque piece de bois flottante (float), lambourde, espars,—trois centins.
12. Pour chaque pièce de bois équarrie,—six centins.
13. Pour chaque cent de rames,—quinze centins.
14. Pour chaque charge ou partie de charge de bateau de dosses ou croûtes (slabs), ou tringles,—cinquante centins.
15. Pour chaque cent bottes d'écorce, ou chaque mille briques,—dix centins.
16. Pour chaque cent bottes de foin ou de paille,—vingt centins.
17. Pour chaque minot de blé, d'avoine, d'orge, de pois, ou d'aucun autre grain, de patates, de sel,—un demi centin.
18. Pour chaque tinette de beurre, quart ou baril de lard, bœuf, de poisson, d'huile, de farine, de pommes, d'oignons, de sucre, ou autres denrées, ou de liquides quelconques, spiritueux ou non spiritueux, et pour chaque boite de thé ou boite de tabac, et pour chaque manne de choux et autres légumes,—deux centins.
19. Pour chaque cent tinettes de sardines, —quarante centins.
20. Pour chaque tierçon de poisson ou d'huile, ou chaque pipe ou tierçon ou barrique de liquides quelconques, spiritueux ou non spiritueux,—six centins.

PALACE HARBOR

TARIFF

1. For every vessel landed or made fast at said Gas Wharf, or anchored, or placed in said Basin, if she is of twenty tons, or less, fifteen cents, and one-half cent additional for each additional ton.
2. For every cord of firewood, five cents.
3. For every thousand of laths, or thousand shingles, four cents.
4. For every hundred stakes, or poles for fences, five cents.
5. For each bent piece of timber, one cent.
6. For each knee of timber, three cents.
7. For every hundred of planks of one inch or less, ten cents.
8. For every hundred of deals, one and one-half inch thick, twelve cents.
9. For every hundred of deals, two inches thick, fifteen cents.
10. For every hundred of deals, three inches thick, twenty cents
11. For every float, beam or spar, three cents.
12. For every piece of square timber, six cents.
13. For every hundred oars, fifteen cents.
14. For every load or part of bateau load of slabs or laths, fifty cents.
15. For every hundred bundles of bark or every thousand bricks, ten cents.
16. For every hundred bundles of hay or straw, twenty cents.
17. For every bushel of corn, oats, wheat, peas or of any other grain, potatoes, salt, one-half cent.
18. For every tinnet of butter, barrel of pork, beef, fish, oil, flour, apples, onions, sugar, or other eatables, or liquids, spirituous or non-spirituous, for every box of tea, or tobacco, or for every crate of cabbages or other vegetables, two cents.
19. For every tinnet of sardines, forty cents.
20. For every pipe or tierce of fish, or oil, or every puncheon, or tierce, or keg, or barrel of liquid whatsoever, spirituous or non-spirituous, six cents.
21. For every puncheon of liquid, spirituous or non-spirituous, ten cents
22. For every toise of stone, twenty-five cents.
23. For every box of poultry, five cents.
24. For every box of butter, eggs or fresh fish, and every hundred pounds of maple sugar, for every quintal of flour in bags, every bag of potatoes, every ox skin, every single stove, one cent.

21. Pour chaque poinçon de liquides, spiritueux ou non spiritueux,—dix centins.
22. Pour chaque toise de pierre,—vingt-cinq centins.
23. Pour chaque boite de volailles vivantes,—cinq centins.
24. Pour chaque boite de beurre, d'œufs, ou de poisson frais, et chaque cent livres de sucre d'érable, pour chaque quintal de farine en poche, chaque poche de patates, chaque peau de bœuf, chaque poêle simple,—un centin.
25. Pour chaque poêle double,—deux centins.
26. Pour chaque boucaut de sucre, de tabac, chaque tonne de melasse, ou chaque ballot de cuir,—douze centins.
27. Pour chaque voyage contenu dans une charette ordinaire, de divers effets pour lesquels il n'a pas déjà été payé de droits, et ne se trouvant pas dans la catégorie des effets ci-dessus énumérés,—cinq centins.
28. Pour tout autre article, objet, ou effet, non énuméré ci-haut, deux centins par cent lives, si le total n'excède pas 500 livres, et si le total excède 500 livres, dix centins, et dix centins aussi pour chaque tonne additionnelle de 2000 livres.

25. For every double stove, two cents.
26. For every hogshead of sugar, tobacco or molasses, or every package of leather, twelve cents.
27. For every load contained in an ordinary cart, of divers effects for which no dues have been paid and not being in the category of goods above mentioned, five cents.
28. For every article, or goods not mentioned above, two cents per hundred pounds if the total does not exceed 500 pounds and if the total exceeds 500 pounds, ten cents, and ten cents also for every additional ton of two thousand pounds.

TAXES MUNICIPALES

Cotisation : 17½ dans la piastre du loyer { ½ par propriétaire, ½ par locataire.

Eau : 12½ dans la piastre du loyer.

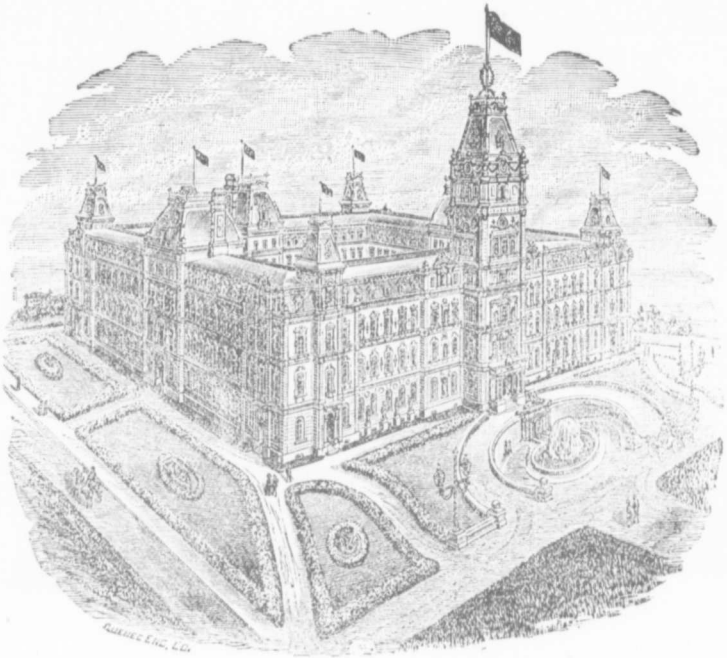
Taxe d'affaire : 12½ dans la piastre du loyer.

Courtiers	$ 60 00	Succursale de banque ou caisse d'économie	$200 00
Marchands à commission	60 00	Agents de marchands non résidents dans la cité	120 00
Banques	1,000 00	Brasserie	500 00
Assurances sur le feu	500 00	Destillerie	500 00
Assurances sur la vie	200 00	Pour un billard	50 00
Taxe personnelle	2 00	Et pour chaque billard en sus	20 00
Assurance sur accidents	50 00	Pigeon-hole, roulettes, Mississipi board, jeux de quilles ou autres jeux de hasard	10 00
Assurance sur vitres (Plate Glass)	75 00	Prêteur sur gages	200 00
Sociétés de Bâtisse, Prêts, etc.	300 00	Propriétaire de théâtre	120 00
Agence Mercantile	100 00	Encanteurs	50 00
Bureau de perception de créances	60 00	Chevaux et voitures de plaisir	14 00
Embouteilleur de bière	30 00	Omnibus	25 00
Embouteilleur d'eaux gazeuses	25 00	Colporteurs (hors de la ville)	500 00
Compagnie de Télégraphe	1,000 00	Colporteurs (en ville)	400 00
Compagnie de Téléphone	1,500 00		
Caisse d'Economie	1,000 00		
Compagnie de gaz	1,700 00		
Compagnie Express	150 00		
Lumière électrique	1,200 00		
Buanderie	25 00		

Détailleurs de liqueurs et aubergistes, suivant loyer.

Licence de charretiers (voir tarif).

Taxes d'écoles : catholiques, 2½ dans la piastre ; protestants, 4 p. c. dans la piastre ; neutres, 3 p. c. dans la piastre.



Gouvernement Provincial—Provincial Government

QUEBEC

Lieutenant-Gouverneur..... Sir L. A. Jetté..... .....Lieutenant-Governor.
Aide-de-Camp ..... Major H. C. Sheppard..... Aide-de-Camp.
Aide-de-Camp adjoint ..... Lieut. H. A. Panet ..... Extra Aide-de-Camp.
Secrétaire particulier ..... Alphonse Généreux ..... Private Secretary.
Messager en chef ..... W. T. Lannen..... Chief Messenger.

CONSEIL EXECUTIF — EXECUTIVE COUNCIL

Premier et Ministre des Terres, Mines et Pêcheries ..... Honorable **S. N. Parent** ..... Premier & Minister of Lands, Mines and Fisheries
(Secrétaire particulier.—G.-A. Vachon.—Private Secretary.)

Procureur-Général ..... Honorable **H. Archambeault**..... Attorney-General
(Secrétaire particulier.—O. J. Morin.—Private Secretary.)

Ministre de l'Agriculture..... ..... Honorable **A. Turgeon** .... Minister of Agriculture
(Secrétaire particulier.—F. X. Lemieux.—Private Secretary.)

Sans portefeuille ..... Honorable **J. J. Guerin**..... Without portfolio

Trésorier de la province..... Honorable **H. T. Duffy**..... ..... Provincial Treasurer
(Secrétaire particulier.—A. G. Dougaty.—Private Secretary)

Ministre de la Colonisation et des Travaux Publics ..... Honorable **Lomer Gouin**..... Minister of Colonization & Public Works
(Secrétaire particulier.—O. Asselin.—Private Secretary)

Secrétaire de la province..... Honorable **A. Robitaille**..... Secretary of the province
(Secrétaire particulier.—A. Edge.—Private Secretary)

Greffier du Conseil.—GUSTAVE GRENIER.—Chief Clerk

CONSEIL LEGISLATIF

Hon. HORACE ARCHAMBEAULT, Président

Divisions.	*Noms.*	*Adresses.*
Alma,	Hon. Treffle Berthiaume,	Montréal.
Bedford,	Hon. J.-C. McCorkill,	Cowansville.
Golfe,	Hon. Richard Turner,	Québec.
Granville,	Hon. T. P. Pelletier,	Trois-Pistoles.
Inkerman,	Hon. G. Bryson, jr,	Fort Coulonges.
Kénébec,	Hon. N. Chs Cormier,	Plessisville.
La Durantaye,	Hon. P. Garneau,	Québec.
Lanaudière,	Hon. L. Sylvestre,	Isle-du-Pads.
Laurentides,	Hon. Ths Chapais,	Québec.
La Salle,	Hon. V. W. LaRue,	Québec.
Lauzon,	Hon. N. Audet,	St-Anselme.
La Vallière,	Hon. F. X. O. Méthot,	St-Pierre-les-Becquets.
Lorimier,	Hon. Dr J. Girouard,	Longueuil.
Mille-Isles,	Hon. Frs.-X. Mathieu,	Ste Scholastique.
Montarville,	Hon. C. Boucher de Boucherville,	Boucherville.
Repentigny,	Hon. H. Archambeault,	Montr'l.
Rigaud,	Hon. Joseph Lanctot,	Saint Henri d'Hochelaga.
Rougemont,	Hon. Gédéon Ouimet,	St Hilaire.
Salaberry,	Hon. Damien Rolland,	Montréal.
Shawinigan,	Hon. Némese Garneau	
Sorel,	Hon. N. Pérodeau,	Montréal.
Stadacona,	Hon. John Sharples.	Québec.
Victoria,	Hon. James-Kew. Ward,	Côte Saint-Antoine, Montréal.
Wellington,	Hon. F. Edw. Gilman,	Montréal

Employés du Conseil Législatif—Employees of the Legislative Council.

Louis Fréchette, greffier et comptable, clerk and accountant.

..... gentilhomme huissier de la verge noire—Gentleman Usher of the Black Rod.

R. Campbell, greffier des bills privés, greffier des journaux anglais, traducteur et assistant-greffier—Clerk of Private Bills, Clerk of english journal, English translator and Asst.-Clerk.

Napoléon Legendre, greffier du journal français, greffier des pétitions et traducteur—Clerk of french journals, Clerk of Petitions and translator.

J. E Baribeau, sergent d'armes et greffier des comités—Sergeant-at-Arms and Clerk of committee.

J. Blais, F. Drouin et Z. Fortier, messagers—Messengers.

ASSEMBLEE LEGISLATIVE

Orateur.—Hon. H.-B. RAINVILLE, Speaker

Collèges électoraux	*Députés*
Argenteuil,	W.-A. Weir
Arthabaska,	Paul Tourigny
Bagot,	Fréd. H. Daignault
Beauce,	Jos. A. Godbout
Beauharnois,	Achille Bergevin
Bellechasse,	Hon. A. Turgeon
Berthier,	C. A. Chênevert
Bonaventure,	W. H. Clapperton
Brome,	Hon. H. T. Duffy
Chambly,	Maurice Perrault
Champlain,	Pierre C. Neault.
Charlevoix,	Joseph Morin
Châteauguay,	Frs.-X. Dupuis
Chicoutimi et Saguenay,	H. Petit
Compton,	Allen Wright Giard
Deux-Montagnes,	Hector Champagne
Dorchester,	Hon. L.-P. Pelletier
Drummond	Jos. Laferté
Gaspé	Xavier Kennedy
Hochelaga	Jérémie Décarie
Huntingdon	W. H. Walker
Iberville	F. Gosselin, jur
Iles-de-la-Madeleine	P. P. Delaney
Jacques-Cartier	J. A. Chauret
Joliette	J. M. Tellier
Kamouraska	Rodolphe Roy
Lac-St-Jean	Geo. Tanguay
Laprairie	C. Cherrier
L'Assomption	J. E. Duhamel
Laval	Hon. P.-E. Leblanc
Lévis	Hon. Chs Langelier
L'Islet	Jos. Ed Caron
Lotbinière	N. Lemay
Maskinongé	Hector Caron
Matane	Donat Caron
Mégantic	G.-R. Smith
Missisquoi	J. J. B. Gosselin
Montcalm	P. J. L. Bissonnette
Montmagny	Ernest Roy
Montmorency	L. A. Taschereau
Montréal	
Ste-Marie (No 1)	Dr G.-A. Lacombe
St-Jacques (" 2)	Lomer Gouin
St-Louis (" 3)	Hon. H.-B. Rainville
St-Laurent (" 4)	James Cochrane
St-Antoine (" 5)	Matt. Hutchinson
Ste-Anne (" 6)	Hon. Dr Guerin
Napierville,	Cyprien Dorris
Nicolet,	Hon. E. J. Flynn
Ottawa,	C. B. Major
Pontiac,	D. Gillies
Portneuf,	Vacant
Québec-Centre,	Hon. A. Robitaille
Québec-Est,	Jules A. Lane
Québec-Ouest,	J. G. Hearn
Québec-Comté,	Cyr. F. Delâge
Richmond,	P. S. G. McKenzie
Richelieu,	L. P. P. Cardin
Rimouski,	A. Tessier
Rouville,	A. Girard
St-Hyacinthe,	Joseph Morin
St-Jean,	P. H. Roy
St-Maurice,	L. P. Fiset
St-Sauveur,	Hon. S. N. Parent
Shefford,	Dr de Grosbois
Sherbrooke,	P. Pelletier
Soulanges,	Arcade Bissonnette
Stanstead,	Geo. H. St-Pierre
Témiscouata,	Napoléon Dion
Terrebonne,	F. J. B. Prévost
Trois-Rivières,	R. S. Cooke
Vaudreuil,	Hormidas Pilon
Verchères,	Etienne Blanchard
Wolfe,	J. A. Chicoyne
Yamaska,	L. J. Allard

Employés de l'Assemblée Législative.—Employees of the Legislative Assembly.

L.-G. DESJARDINS, Greffier de l'Assemblée Législative et Greffier de la Couronne en Chancellerie—Clerk of the Legislative Assembly and Clerk in Chancery.

A.-Charles Guilbault, Assistant-Greffier de l'Assemblée Législative.—Assistant Clerk of the Legislative Assembly.

Ed. H. Laliberté, Sergent d'Armes—Sergeant-at-Arms.
J. A. Delisle, Assistant-Sergent d'Armes—Assistant Sergeant-at-Arms.
E. R. Alleyn, Greffier du Journal Anglais et des Archives—Clerk of the English Journal and Records.
Alfred K. Austin, Assistant Greffier du Journal Anglais et des Archives—Assistant Clerk of the English Journal and Records.
Louis Nap. Patenaude, Greffier du Journal Français, des Pétitions et des Ordres du Jour—Clerk of French Journal, of Petitions and Orders of the Day.
Geo. Watters, Assistant-greffier du Journal Français, des Pétitions et des Ordres du Jour—Assistant-Clerk of French Journal, of Petitions and Orders of the Day.
Laurent Simoneau, Comptable et Caissier—Accountant and Cashier.
J. W. Deschambault, Assistant-Comptable et Copiste permanent.
Chs G. Delagrave, Greffier du Comité des Bills Privés et des Ordres permanents—Clerk of the Private Bills Committee and permanent Orders.
F. L. Desaulniers, Greffier descomités—Clerk of the Committees.
Antonio Couillard, Assistant-Greffier des Comités.—Asst, Clerk of the Committees.
Léon Ledieu, Chef des Traducteurs Français—Chief French Translator.
Ernest Tremblay, H. Joanette et Ern. Chouinard, Assistants-Traducteurs Français—Assistant French Translators.
Crawford Lindsay, Chef des Traducteurs Anglais—Chief English Translator.
J. A. Jordan et P. W. Langlois, Assistants-Traducteurs Anglais—Assistant English Translators.
F. A. Mercier, Greffier des Procès-Verbaux—Clerk of Votes and Proceedings.
Ant. Taschereau, Assistant-Greffier des procès-verbaux—Assistant Clerk of Votes and Proceedings.
Chs. Pageau, Greffier des impressions—Clerk of Printing.
P. Kirwin, commis du bureau de la papeterie—Clerk of stationery office.
Z. Benoit, Maitre de Poste.—Post Master.
V. Lacroix, Assistant-Maitre de Poste—Assistant Post Master.
P. P. Daunais et Antonio Couillard, Chef Conjoint des Copistes.—Joint Chief of Copying Clerks.
L. L. Dion, gardien de la salle de lecture.—Keeper of the Reading Room.
André Bouchard, Messager—Messenger.
Georges Dubois, messager de l'Orateur—Speaker's Messenger.
Georges Gagné, messager du Greffier—Clerk's Messenger.
Paul Côté et Octave Caron, messagers—Messengers.

Bibliothèque de la Législature—Library

Dr N.-E. Dionne, Bibliothécaire—Librarian.
S. G. Doughty, bibliothécaire adjoint—Joint Librarian.
Joseph Trudelle, Commis—Clerk.
Joseph Desjardins, Commis—Clerk.
Lucien Lemieux, Commis—Clerk.
Cyrille Pettigrew, Messager—Messenger.

DEPARTEMENTS

Conseil Exécutif—Executive Council

Gustave Grenier, greffier—Chief Clerk.
Wm. Learmonth, sténographe—Stenographer and type-writer.
Alphonse Généreux, commis—Clerk.
S. Gilbert, messager—Messenger

Terres, Mines et Pecheries—Lands, Mines and Fisheries

L'hon. S. N. Parent, ministre.—Minister.
E. E. Taché, sous-ministre.—Deputy-minister.
V. A. Vachon, secrétaire particulier—Private secretary.
C. E. Gauvin, surintendant des arpentages.—Superintendent of Surveys.
Henry O'Sullivan, inspecteur.—Inspector.
F. Keroack, clerc.—Clerk
Gustave Rinfret, A. M. Taché, dessinateurs.—Draughtsmen
V. Deronie, comptable.—Accountant.
J. Creighton, assistant-comptable.—Assistant-Accountant.
A. Marcotte, clerc.—Clerk.
Paul Blouin, surintendant des bois et forêts Superintendent of Woods and Forests.
Wm. Delaney, Assistant.—Assistant.
Wm. H. Hatch, P. R. Plamondon et W. C. J. Hall, clercs.—Clerks.
C. O. Lavoie, Surintendant, ventes des terres, section ouest.—Superintendent, land sales, western section.
J. A. Grenier, Henry Thomson, B. A. Turner, Clercs.—Clerks.
Eugène Rouillard, Surintendant, ventes des terres, section est—Superintendent, land sales, eastern section.
J. M. Turcot, A. Dumais, J. O. Martineau, D. Mercier et Art. Bédard, clercs—Clerks.
Bruno Duval, régistraire.—Registrar.
L. H. B. Garneau, assistant-régistraire.—Assistant-Registrar.
Jules Côté, Secrétaire bureau des Mines.—Secretary Mines Office.
J. Obalski, inspecteur des Mines—Inspector of Mines.
Chs Chartré, secrétaire général du cadastre de Québec.—Quebec Cadastral Secretary.
G. A. Varin, Secrétaire du cadastre de Montréal—Montreal Cadastral Secretary.
L. N Dufresne, dessinateur—Draughtman.
F. X. Genest, Geo. B. Du Tremblay, Arpenteurs et dessinateurs.—Surveyors and draughtmen.
J. A Rouleau, Clerc—Clerk.
....., Surintendant, chasse et pêche.—Superintendant, game and fisheries.
H. de Puyjalon, Inspecteur des territoires de chasse et pêche—Inspector of territory, game and fisheries.
Eugène Hamel, Assistant surintendant.—Assistant-superintendent
J. A. Bellisle, secrétaire—Secretary.
O. M. Parent, clerc—Clerk.
Jean Bouffard, Officier en loi.—Law clerk.
J. A. Bellisle, Sténographe et clavigraphe—Stenographer and typewriter.
T. Rinfret, Clerc—Clerk.
Chs. Côté, Concierge.—Office Keeper.
J. Fiset, E. Clavet, L. Caron, A. Lacasse, Messagers.—Messengers.

Agents des terres et des bois de la Couronne avec leur agence et résidence.

Wm. Clarke, Coulonge est, Moreheaul, A. E. Guay, Coulonge ouest, Baie des Pères, comté de Pontiac.

R. M. Gendron, Gatineau Supérieure, Maniwaki : F. A. Gendron, agent, H. McGrady, clerc, Gatineau, partie sud, Hull: A. Synek, Gatineau, partie de partie sud, Gracefield; J. A. Cameron, Petite Nation ouest, Thurso, H. Chêné, Petite Nation Centrale, Chêneville, comté d Ottawa.

J. Picard, St. François, Sherbrooke.

J. S. Doucet, Arthabaska, Arthabaskaville.

W. B. C. DeLéry, Chaudière, St. François, Beauce.

J. E. Cayouette, sous-agent, Chaudière, Ste. Claire, comté Dorchester.

Frs. Saucier, Vallée Matapédia, Lac Matapédia: Wm. Maguire, Bonaventure est, New Carlisle ; N. Arseneau, Bonaventure ouest, Carleton ouest, comté de Bonaventure.

Aug. Lavoie, Rimouski ouest, Rimouski ; A. Fraser, Rimouski est, Matane, comté de Rimouski.

A. Sturton, Lac St. Jean est, Chicoutimi : S. Dumais, Lac St. Jean centre, Hébertville; G. Audet, Lac St. Jean ouest, Roberval : A. Poliquin, Lac St. Jean nord-ouest, St. Félicien, Lac St. Jean.

J. A. Martin, L'Assomption (partie de), Joliette, comté de Joliette.

E. J. Marchand, L'Assomption et Petite Nation (partie de), Ste. Agathe des Monts, T. A. Christin, Petite Nation (partie nord), St-Ignace du Nominingue, Co. Labelle.

Nat. Lebel, Grandville, Fraserville, comté de Témiscouata.

Delphis Roy, Gaspé ouest, Cap Chat ; John Carter, Gaspé Centre, Bassin de Gaspé ; J. A. Lespérance, Gaspé Est, Percé, comté de Gaspé.

E. Caron, Saguenay, Tadousac, comté de Saguenay.

C. F. Leclerc, Montmagny : L. J. Turgeon, sous-agent, Montmagny (partie de), Mailloux, comté de Montmagny.

A. B. Filion, Petite Nation Est, Arundel, comté d'Argenteuil.

O. B. Kemp, inspecteur, Waterloo, comté de Shefford.

J. E. Clément, Ottawa inférieur, Montréal.

L. A. Lord, agent des Terres.

John Ryan, agent des Bois.

H. B. Vallières, de St Réal, commis, St Maurice, Trois-Rivières.

J. E. Body, St Charles, Québec.

D. V. Bourque, Etang du Nord, Iles de la Madeleine.

Liste des agents des Biens des Jésuites, de la Seigneurie de Lauzon et du Domaine de la Couronne.

Evariste Lemieux, agent pour la seigneurie Lauzon, Notre-Dame de Lévis.

L. A. Lord, agent des terres, agent de perception, Seigneurie du Cap de la Madeleine, Seigneurie de Batiscan et Biens des Jésuites, ville des Trois-Rivières, Trois-Rivières.

Philippe Huot et Félix LaRue, agents de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Québec (partie de) et agents du Domaine de la Couronne, Québec.

Alexis Moquin, agent de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Montréal.

Agriculture

L'hon. Adélard Turgeon, ministre—Minister.

F. X. Lemieux, secrétaire particulier–Private Secretary.

G. A. Gigault, sous-ministre—Deputy minister.

S. Sylvestre, secrétaire du département et secrétaire du Conseil des Arts et Manufactures—Secretary of the Department and secretary of the Council of Arts and Manufactures

B. Michaud, assistant-secrétaire.—Assistant Secretary.

Oct. Ouellette, secrétaire du conseil d'agriculture—Secretary of the Council of Agriculture.

A. M. F. d'Eschambault, compt.—Accountant.

J. A. Paquet, assistant comptable—Assistant Accountant.

Oct. Demers, régistraire—Registrar.

E. Fafard, asst-régistraire—Asst.-Registrar.

O. Lessard, A. Larue, commis—Clerks.

H. Nagant, assistant-rédacteur du *Journal d'Agriculture et d'horticulture*—Assistant-editor of *The Journal of Agriculture and Horticulture*. Dr Wilfrid Grignon, conférencier, Ste-Adèle, Terrebonne; O. E Dallaire, conférencier, Québec.

J. T. Lamb. F. X. Bilodeau, messagers—Messengers.

Conseil d'Agriculture de la Province de Québec.

Salomon Venne, agronome, St Jacques L'Achigan; Hon. N. Garneau, agronome, Ste Foye; Auguste Dupuis, arboriculteur-fruitier, village des Aulnais; Henri Bourassa, M. P., agronome, Papineauville ; C. E. Dubord, manufacturier et horticulteur, Mastai, Co. Québec; Robert Ness, agronome, Howick; W. L. Davidson, cultivateur, Bethel; B. T. Décarie, agronome, N.-D.-de-Grâce; O. E. Talbot, M. P., agronome, St-Michel, Bellechasse; W. S. Walker, M. P. P., agriculteur, Huntingdon; Andrew J. Dawes, agronome, Lachine; Dr Horm. Pinon, M.P.P., Vaudreuil; Hor. Hotte, agronome, St-Elzéar, Laval; Thomas Hunter, St George de Clarenceville; C. N. Péloquin, agronome et agriculteur, St-Hyacinthe; W. Grignon, médecin, Ste-Adèle; J. C. Draper, agronome, Sutton; J. E. Pouliot, shérif, Fraserville; Félix Gouin, agriculteur, St-Thomas de Pierreville; Luc Boily, agriculteur, Chambord; J.-E. Roberge, Lambton, Co. Beauce le Ministre de l'Agriculture, Québec; le Surintendant de l'Instruction publique, Québec; le sous-ministre de l'agriculture, Québec; Oct. Ouellette, secrétaire.

Conseil des Arts et Manufactures.

Le Ministre de l'Agriculture *ex-officio;* le Secrétaire de la province, *ex-officio;* le Surintendant de l'Instruction publique, *ex-officio ;* Cyr. Duquet, Québec; Geo. E. Tanguay, Québec ; Cléophas Blouin, Lévis ; C. W. Rocheleau, Trois-Rivières; Thos. Gautier, Montréal; Sam. Casavant, Saint-Hyacinthe ; T. P. Crowe, Montréal; W. Rutherford, Montréal ; B. J. Coghlin, Montréal; W. F. Vilas, Cowansville; Peter Lyall, Montréal; S. Coulson, Montréal;; D. McManamy, Sherbrooke; Chs. T. Verner, Valleyfield ; S. Sylvestre, secrétaire, département de l'Agriculture, Parlement, Québec; J. P. L. Bérubé, ass-secrétaire, Montréal.

Colonisation et des Travaux Publics
Colonization and Public Works

L'hon. Lomer Gouin, ministre—Minister.
S. Lesage, sous-ministre des Travaux Publics—Deputy minister of Public Works.
S. Dufault, sous-ministre de la Colonisation—Deputy-minister of Colonization.
Ernest Gagnon, secrétaire—Secretary.
Olivar Asselin, secrétaire particulier—Private Secretary.

Elzéar Charest, ingénieur et directeur des travaux Publics.—Engineer and Director of Public Works.
L.-A. Vallée, ingénieur et directeur des chemins de fer—Engineer and Director of Railways.
J.-A. Lefebvre, secrétaire du Bureau des chemins de fer—Secretary Railway Office.
J. F. Savary, secrétaire de la Colonisation—Secretary Colonization Office.
J. N. Gastonguay, ingénieur et inspecteur des Travaux de la Colonisation—Engineer and inspector of Colonization Works.
T.-A. Trudelle, assistant ingénieur des Travaux Publics—Assistant engineer, Public Works.
G. Saint-Michel, L.-P. Vallerand, dessinateurs—Draughtsmen.
Alph. Gagnon, sténographe et dactylographe—Stenographer and Type-Writer.

Arthur Gagnon, comptable des Travaux Publics—Accountant, Public Works.
Jos.-H. Brassard et F. Gibaut, teneurs de livres—Book-keepers.
F.-X. Boileau, régistraire—Registrar.
J.-E. Garneau, et Elz. Gauvreau, Assistants.
Thomas Sheehan, Jos. Roy, J. B. Gosselin et Claude Dénéchaud, commis—Clerks.
Joseph Fortier, contre-maitre, bâtisse du Parlement—Foreman, Government House.
Pierre Fiset, ingénieur pour les appareils de chauffage—Engineer for Heating Apparatus.
J.-B. Sirois, Alfred Paradis, J. Fortier, messagers—Messengers.

Procureur Général—Attorney General

L'honorable Horace Archambeault, C. R., Procureur-Général—Attorney-General.
L. J. Cannon, C. R., Assistant Procureur-Général et Greffier-en-Loi—Assistant Attorney-General and Law Clerk.
J. Oscar Morin, secrétaire particulier—Private secretary.
Chs. Lanctot, C. R., T. H. Oliver, C. R., officiers spéciaux en loi—Special Law officers.
E. Lortie, Oscar J. Morin, St. George Legendre, Arthur Dionne, E. L. Pacaud, commis—Clerks.
Léon Bertrand, J. Roy, George Rochette, Messagers—Messengers.

Secrétaire de la Province—Secretary

Hon. Amédée Robitaille, secrétaire de la Province—Provincial Secretary.
Auguste Edge, secrétaire particulier—Private secretary.
Joseph Boivin, sous-secrétaire de la Province—Deputy Provincial Secretary.

Branche du Secrétaire

Joseph Dumont, correspondance française, gardien des archives, rapport du département. Statistiques judiciaires.—French correspondence, custodian of archives and Dept. statement—Judicial Statistical.
Félix Campeau, comptable—Accountant.
Ernest Myrand, registraire du département—Registrar of Department.
A. Talbot et T. Napoléon Pelletier, asiles d'aliénés, écoles de réforme et d'industrie—Insane Asylums, Reformatory and Industrial Schools.
T. J. Molony, correspondance anglaise et traducteur pour la *Gazette Officielle*—English correspondence and translater of *Official Gazette*.
Edmond Bisson, statistiques municipales. Commissaires des petites causes et juges de paix. Commissaires *per dedimus potestatem*. Publication des avis dans une seule langue.—Municipal Statistics. Commissioners of small causes and justices of the peace. Commissioners *per dedimus potestatem*. Notices published in one language only.
Eric Dorion, tenue de registres pour asiles d'aliénés, écoles de réforme et d'industrie.—Registers for Insane Asylums, Reformatory and Industrial Schools.
Alex. Mallette, grossoyeur des documents sous le Grand Sceau et annonces pour la *Gazette Officielle*—Engrosser of Documents under the Great Seal and advertizements for *Official Gazette*.
J. F. Forgues, clavigraphiste—Typewriter.
Pierre Gagnon, copiste—Copying clerk.
J. O. Montreuil, sténographe et clavigraphe—Stenographer and typewriter
Joseph Elisé Soucy, Aristobule Bérubé, L. Wm Summer et A. Patry, messagers—Messengers.

Branche du Régistraire.

Eudore Evanturel et Alfred Simard, commis aux archives et enregistrements—Clerks-archives and registration.

Bureau de l'Imprimeur du Roi

Charles Pageau, Imprimeur du Roi—King's Printer.
Ed. Trudelle, traducteur français—French translator.
J. G. Gingras, officier spécial—special officer.
Jean Lortie, messager—Messenger.

Instruction Publique—Public Instruction

Hon. P. Boucher de la Bruère, surintendant—Superintendent.
Paul de Cazes, secrétaire-français du département—French secretary of the Depart.
George W. Parmelee, secrétaire-anglais du départ.—English secretary of the Depart.
Joseph N. Miller, officier spécial et secrétaire suppléant—Special officer and acting secretary
John Strang, comptable—Accountant.
Dr Léonidas LaRue, conservateur du musée—Curator of the Museum.
F. X. Couillard, assist.-comptable et commis préposé à la statistique—Assistant accountant and clerk of statistics.
Ls Jos. Prégen, archiviste—Recording clerk.
Moyse Raymond, bibliothécaire et commis de la correspondance française—Librarian and clerk of French correspondence.

Louis Lefebvre, commis de la comptabilité —Clerk of accounts.
W. G. L. Paxman, commis de la correspondance anglaise—Clerk of the English corr.
Cyprien Lévesque, assistant-comptable.—Assistant Accountant.
Charles Blanchet, assistant teneur de livres —Assistant bookkeeper.
A. Dessane, commis de la correspondance pour l'inspection des écoles, etc.—Clerk.
A. Doré, commis du dépôt de livres et fournitures de bureau—Clerk.
J. Blouin, L. H. Asselin, Georges Côté, messagers.

Conseil de l'Instruction publique.—Council of Public Instruction.

Comité Catholique.—Roman Catholic Committee.—Hon. P. Boucher de LaBruere, surintendant, président; Mgr l'archevêque d'Ottawa; Mgr l'archevêque de Québec; Mgr l'archevêque de Montréal; Mgr l'évêque de Pembroke; Mgr l'évêque de Nicolet; Mgr l'évêque de Charlottetown; Mgr l'évêque de Rimouski; Mgr l'évêque de Chicoutimi; Mgr l'évêque de Valleyfield; Mgr l'évêque de Sherbrooke; Mgr l'évêque de Trois-Rivières; Mgr l'évêque de St-Hyacinthe; l'honorable L.-F.-R. Masson, C. P.; l'honorable juge François Langelier; l'honorable juge J. E. Rob.doux; l'honorable H. Archambault, C. L.; l'honorable Thomas Chapais, C. L.; l'honorable Gédéon Ouimet; l'hon. Lomer Gouin, M.P. P.; l'honorable J. J. Guérin, M.D., C.M.; M. Eug. Crépeau, C.R.; M. H.-R. Gray; M. M. T. Stenson; M. Alphonse Pelletier; M. Paul de Cazes, secrétaire.

Comité protestant.—Protestant Committee.—The Honorable P. Boucher de La Bruère, D. C. L., *(ex-officio)*; Rev. W. I. Shaw, LL. D., D. C. L., President; George L. Masten, Esq.; A. W. Kneeland, Esq., M. A., B. C. L.; The Rev. A. T. Love, B. A.; The Right Rev. A. H. Dunn, D.D., Lord Bishop of Quebec; Samuel Finley, Esq.; H. B. Ames, Esq., B. A.; W. Peterson, Esq., LL. D., C. M. G., W. S. Maclaren, Esq., M. P.; Gavin J. Walker, Esq.; C. L. Cotton, Esq., M.D.; The Hon. Sydney Fisher, B.A., M. P.— *Associate members*: Rev. E. I. Rexford, B. A.; S. P. Robins, Esq., LL. D.; John Whyte, Esq.; James Dunbar, Esq., K. C., D. C. L; Honorable H. T. Duffy, LL. D., K. C., M. P. P; W. S. Shurtleff, Esq., LL. M.; H. J. Silver, Esq., B. A.; George W. Parmelee, B. A., D. C. L., Secretary.

Trésor—Treasury

Hon. H. T. Duffy, trésorier—Treasurer.
A. G. Doughty, secrétaire privé — Private Secretary.
H. T. Machin, assistant-trésorier et secrétaire du bureau de la Trésorerie—Assistant Treasurer and Secretary Treasury Board.
Alexander Hyde, comptable—Accountan.
D. Rea, R. H. O'Regan, C. Preston, H. Gowen, commis—Clerks.
A. Kell, messager—Messenger.

Auditeur—Auditor

A. Hector Verret, Auditeur de la Province—Provincial Auditor.
Geo. V. Tessier, teneur de livres.—Bookkeeper.
F. LaRoche, Officier spécial.—Special officer.
G. T. Arthur Evanturel, Comptable des dépôts judiciaires—Acct. Judicial Deposits.
J. E. Drolet, J. B. Drouyn, R. St-Jacques, J. B. O'Regan, Commis—Clerks.
Adolphe Couet, Messager—Messenger.

Revenu de la Province—Provincial Revenue

Alfred Brosnan, Contrôleur—Comptroller.
Thomas A. Poston, Inspecteur—Inspector.
Jules E. Robitaille, Comptable et teneur de livres—Accountant and bookkeeper.
Charles J. Knight, Assistant-comptable, commis aux timbres—Assistant accountant and stamps clerk.
L. P. Barthe, archiviste et Clerc à la correspondance—Record and Correspond. Clerk.
E. F. Joncas, sténographe et clavigraphiste—Stenographer and typewriter.

Lieutenant Governors of Provinces

His Honour the Honourable William Mortimer Clark, Esq.,
Lieutenant Governor of the Province of Ontario.

His Honour Sir Louis Amable Jetté, K. C., LL. D., K. C. M. G.,
Lieutenant Governor of the Province of Quebec.

His Honour The Honourable Alfred Gilpin Jones,
Lieutenant Governor of the Province of Nova Scotia.

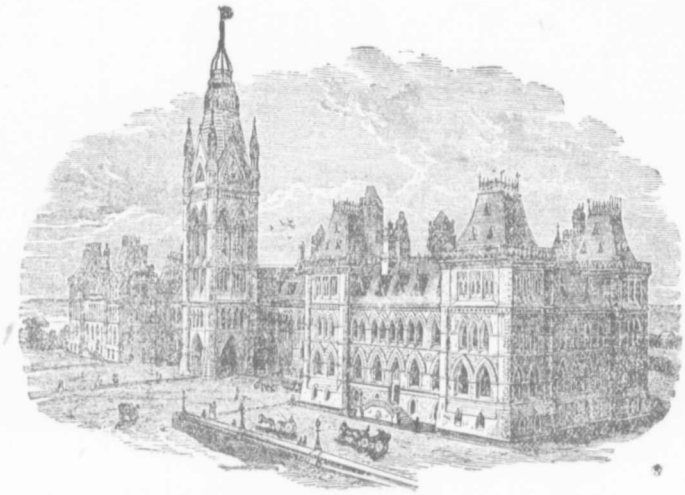
His Honour The Honourable J. B. Snowball,
Lieutenant Governor of the Province of New Brunswick.

His Honour Peter Adolphus McIntyre,
Lieutenant Governor of Prince Edward Island.

His Honour The Honourable Daniel Hunter McMillan,
Lieutenant Governor of the Province of Manitoba.

His Honour The Honourable Sir Henri Gustave Joly de Lotbinière, K. C. M. G.,
Lieutenant Governor of the Province of British Columbia.

His Honour Amédée Emmanuel Forget,
Lieutenant Governor of the North West Territories.



DOMINION OF CANADA

SEAT OF GOVERNMENT :—OTTAWA

Governor General—His Excellency the Right Honourable Sir GILBERT JOHN ELLIOTT, Earl of Minto and Viscount Melgund of Melgund, County of Forfar, in the Peerage of the United Kingdom, Baron Minto of Minto, County of Roxburgh, in the Peerage of Great Britain, Baronet of Nova Scotia.

Deputy-Governor—John J. McGee, Esq., Clerk of the King's Privy Council for Canada

Secretary.—Major F. S. Maude, Coldstream Guards.

Aide-de-Camp—Capt. A. C. Bell, Scots Guards.

CABINET MINISTERS

The Right Hon. Sir Wilfrid Laurier, G. C. M. G.	President of the Privy Council, and Premier.
The Hon. Sir R. J. Cartwright, G. C. M. G.	Minister of Trade and Commerce.
The Hon. Richard William Scott	Secretary of State.
The Hon. Charles Fitzpatrick	Minister of Justice.
The Hon. James Sutherland	Minister of Public Works.
The Hon. Frederick William Borden	Minister of Militia and Defence.
The Hon. William Mulock	Postmaster General.
The Hon. Sydney Arthur Fisher	Minister of Agriculture.
The Hon. William Stevens Fielding	Minister of Finance.
The Hon. Andrew George Blair	Minister of Railways and Canals.
The Hon. Clifford Sifton	Minister of the Interior.
The Hon. William Paterson	Minister of Customs.
The Hon. M. E. Bernier	Minister of Inland Revenue.
The Hon. W. Templeman	Without Portfolio.
The Hon. Raymond Préfontaine	Minister of Marine and Fisheries.

(Not in the Cabinet)

The Hon. H. G. Carroll	Solicitor General of Canada.

Clerk of the Privy Council—John J. McGee, Esq.

Officers of the Privy Council Office—R. Boudreau, Asst.-Clerk; Henri G. LaMothe, Clerk of the Crown in Chancery; F. K. Bennetts, J. G. Foley, S. Lelièvre, First Class Clerks.

SENATE OF CANADA

Hon. L. G. POWER, Speaker.

QUEBEC—24

Senators	*Electoral division*	*P. O. Address*
Cochrane M. H.,	Wellington,	Hillhurst
Pelletier Sir Alphonse Grandville,		Québec
Thibaudeau J. R.,	Rigaud	Montréal
Boucher de Boucherville C. E.,	Montarville,	Boucherville
Bolduc Joseph,	Lauzon,	St V. de Tring
Drummond G. A.,	Kennebec,	Montréal
(‡) Masson L. F. R.,	Mille Isles,	Terrebonne
Montplaisir H.,	Shawinegan,	Trois-Rivières
Landry A. C. P.,	Stadacona,	N.-D. de Québec
Hingston Sir W.,	Rougemont,	Montreal
O'Brien James,	Victoria,	Montreal
Beique F. L.,	DeSalaberry,	Montréal
Owens William,	Inkerman,	Montreal
Baker Geo. B.,	Bedford,	Sweetsburg
Forget Louis J.,	Sorel,	Montréal
Thibaudeau A. A.,	De laVallière,	Montréal
Dandurand R.,	De Lorimier	Montreal
Fiset J. B. R.,	Gulf,	Rimouski
Casgrain J. P.B.,	DeLanaudière,	Montréal
Sheyhn J.,	Laurentides	Québec
MacKay Robt,	Alma,	Montreal
Godbout Jos.,	LaSalle,	St-François, Beauce
Legris Joseph H.,	Repentigny,	Montréal
Tessier Jules,	De la Durantaye,	Québec

NOVA SCOTIA—10

Dickey Robert B.	Amherst
Miller William	Arichat
Power L. Geoffrey	Halifax
McKay Thomas	Truro
McDonald William	Little Glace Bay
Mackeen David	Halifax
Lovitt John	Yarmouth
McGregor James D.	New Glasgow
Church Chs E.	Halifax
Curry Rufus	Windsor, N. S.

NEW BRUNSWICK—10

Wark David	Fredericton
Dever James	St John
Poirier Pascal	Shediac
Baird George T.	Perth Centre
Wood Josiah	Sackville
King George Gerald	Chipman
McSweeney Peter	Moncton
Ellis, J. V.	St John
Thompson F. P.	Fredericton
Domville James	Rothsay

ONTARIO—24

Vidal Alexander	Sarnia
Scott Richard Wil.	Ottawa
McMillan Donald	Alexandria
Gowan James Rob.	Barrie
Sullivan Michael	Kingston
Merner Samuel	Berlin
Casgrain Ch. Eusebe	Windsor
McLaren Peter	Perth
Dobson John	Lindsay
Bowell Sir Mackenzie	Belleville
Aikins James Cox	Toronto
Carling Sir John	London
Cox Geo. A.	Toronto
Kerr William	Cobourg
Fulford G. T.	Brockville
McHugh Geo.	Lindsay
Jones L. M.	Toronto
Landerkin, Geo.	Hanover
Gibson William	Beamsville
McMullen James	Mount Forest
Frost Frank T.	Smith Falls
Kerr James K.	Toronto
Coffey Thomas	London
Edwards Wm C	Rideau, Ottawa

PRINCE EDWARD ISLAND—4

Macdonald And. A.	Charlottetown
Ferguson Donald	Charlottetown
Yeo John	Port Hill
Robertson Jas. E.	Montague

BRITISH COLUMBIA—3

Macdonald John W.	Victoria
Reid James	Quesnelle
Templeman William	Victoria

MANITOBA—4

Bernier Thomas A.	St Boniface
Kirchhoffer John N.	Brandon
Watson R.	Portage la Prairie
Young F. M.	Killarney

NORTH WEST TERRITORIES—2

Perley William Dell	Wolseley
Lougheed James A.	Calgary

OFFICERS OF THE SENATE

S. E. St O. Chapleau, clerk, master-in-chancery and accountant; A. A. Boucher, clerk asst. master-in-chancery and chief french translator; J. G. A. Creighton, law clerk, master-in-chancery, clerk of committees and english translator; R. W. Stephen, 2nd clerk assistant, first english clerk and clerk of english journals; A. Soutter, second english clerk and clerk of private bills; C. Young, third english clerk and clerk of routine and proceedings; A. Garneau, first french translator; J. B. Trudel, second french translator; Jos. Bouchard, french debates translator; William Chapman, 3rd french translator; J. De St. de LeMoine, sergeant at arms and clerk of french journals; A. L. Garneau, assistant clerk of french journals; C. T. Gibbs, assistant accountant; Agar Adamson, junior, clerk; Molyneux St-John, gentleman usher of the Black Rod; J. B Myrand, post-master; John Carleton, house keeper.

(‡) Hon. Mr Masson's seat will undoubtedly be declared vacant during this session

HOUSE OF COMMONS

3RD SESSION, 9TH PARLIAMENT.

HONOURABLE LOUIS PH. BRODEUR, SPEAKER.

CONSTITUENCIES	NAMES	ADDRESSES
Addington,	Melzar Avery,	Sharbot Lake, O
Albert,	William J. Lewis,	Hillsborough, N.B
Alberta,	Frank Oliver,	Edmonton, N W T
Algoma,	Albert Edw. Dyment,	Thessalon, O
Annapolis,	Fletcher Bath Wade,	Halifax, N S
Antigonish,	C. F. McIsaac,	Antigonish, N S
Argenteuil,	Thomas Christie,	Lachute, Q
Assiniboia East,	Jas. M. Douglas,	Tantallon, Assa., N W T
Assiniboia West,	Walter Scott,	Regina, N W T
Bagot,	Joseph Edmond Marcil,	Actonvale, Q

Beauce, Henri S. Bland, St Joseph, Beauce, Q
Beauharnois, George M. Loy, Valleyfield, Q
Bellechasse, O. E. Talbot, St-Michel, Bell., Q
Berthier, Jos. E. Archambault, St Gabriel de Brandon, Q
Bonaventure, Charles Marcil, Ottawa, Q
Bothwell, James Clancy, Wallaceburg, O
Brandon, Hon. Clifford Sifton, Ottawa, O
Brant, S. Riding, C. B. Heyd, Brantford, O
Brockville, John Culbert, Brockville, O
Brome, Hon. Sidney Art. Fisher, Ottawa, O
Bruce, E. Riding, Henry Cargill, Cargill O
Bruce, N. Riding, James Halliday, Chesley, O
Bruce, W. Riding, John Tolmie, Kincardine, O
Burrard, R. Geo. Macpherson, Vancouver, BC
Cape Breton, Alexander Johnston, Arthur S. Kendall, Sydney, N S
Cardwell, Robert Johnston, Mono Mills, O
Carleton (N B), Fredr. H. Hale, Woodstock, N B
Carleton (O), Edward Kidd, North Gower, O
Chambly and Verchères, Victor Geoffrion, Montréal, Q
Champlain, J. Alex. Rousseau, Ste-Anne de la Pérade, Q
Charlevoix, Charles Angers, Murray Bay, Q
Charlotte, G. W. Ganong, St Stephens, N B
Châteauguay, J. P. Brown, St Chrysostôme, Q
Chicoutimi & Saguenay, Joseph Girard, St Gédéon, Q
Colchester, Seymour E. Gourley, Truro, N. S
Compton, Rufus Henry Pope, Cookshire, Q
Cornwall & Stormont, Robert A. Pringle, Cornwall, O
Cumberland, Hance J. Logan, Amherst, N S
Deux-Montagnes, J. A. C. Ethier, St Scholastique, Q.
Digby, Albert J. S. Copp, Digby, N S
Dorchester, Jean Bte Morin, Ste Hénédine, Q
Drummond & Arthabaska, Ls. Lavergne, Arthabaskaville, Q
Dundas, Andrew Broder, Morrisburg, O
Durham, E. Rid., H. Alf. Ward, Port Hope, O
Durham, W. Rid., Robt Beith, Bowmanville, O
Elgin, E. Rid., A. B. Ingram, St Thomas, O
Elgin, W. Rid., J. Robinson, Middlemarch, O
Essex, N. Rid., R. F. Sutherland, Windsor, O
Essex, S. Rid., Mahlon K. Cowan, Windsor, O
Frontenac, Hiram A. Calvin, Garden Island, O
Gaspé, Rodolphe Lemieux, Montréal, Q
Glengarry, Jacob T. Schell, Alexandria, O
Gloucester, Onésime Turgeon, Bathurst, N B
Grenville, S. Rid., John D. Reid, Cardinal, O
Grey, E. Rid., Ths. S. Sproule, Markdale, O
Grey, N. Rid., T. I. Thomson, Owen Sound, O
Grey, S. Rid., M. K. Richardson, Flesherton, O
Guysborough, D. C. Fraser, New Glasgow, N S
Haldimand and Monck, And. T. Thompson, Cayuya, O
Halifax, Robert L. Borden, William Roche, Halifax, N S
Halton, David Henderson, Acton, O
Hamilton, Samuel Barker, Frank C. Bruce, Hamilton, O
Hants, Benjamin Russell, Dartmouth, N. S.
Hastings, E. Rid., W. B. Northrup, Belleville O
Hasting, N Rid., A. W. Carscallen, Marmora O
Hastings, W. Rid., E. G. Porter, Belleville, O
Hochelaga, J. A. Camille Madore, Montreal, Q
Huntingdon, W. S. Maclaren, Huntingdon, Q
Huron, E. Rid., P. Macdonald, Wingham, O
Huron, S. Rid., George McEwen, Heusall, O
Huron, W. Rid., Robert Holmes, Clinton, O
Inverness, Angus McLennan, Margaree, N S
Jacques-Cartier, Fred. D. Monk, Montréal, Q
Joliette, Chs Bazinet, St Jean de Matha, Q
Kamouraska, Hon. H. G. Carroll, Ottawa, O
Kent (N B), Oliv. J. LeBlanc, St. Mary's, N B
Kent (O), George Stephens, Chatham, O
King's (N B), George W. Fowler, Sussex, N B
King's (N S), Hon. F. W. Borden, Ottawa, O
King's (P E I), J. Hughes, Souris East, P E I
Kingston, William Harty, Kingston, O
Labelle, Henri Bourassa, Papineauville, Q
Lambton, E. Riding, Ol. Simmons, Petrolea, O
Lambton, W. Rid., T. G. Johnston, Sarnia, O
Lanark, N. Rid., B. Rosamond, Almonte, O
Lanark, S. Rid., Hon. J. G. Haggart, Perth, O
Laprairie and Napierville, Dominique Monet, St. Rémi, Q
L'Assomption, R. C. Laurier, Laurentides, Q
Laval, J. E. Emile Lessard, Ste-Rose, Q
Leeds & Grenville, N. Rid., John R. Lavell, Smith's Falls, O
Leeds, S. Rid., George Taylor, Gananoque, O
Lennox, Uriah Wilson, Napanee, O
Lévis, Louis Julien Demers, Etchemin, Q
Lincoln and Niagara, E. A. Lancaster, St. Catharines, O
Lisgar, Duncan A. Stewart, Pilot Mound, M
L'Islet, Onésiphore Carbonneau, L'Islet, Q
London, Charles S. Hyman, London, O
Lotbinière, Edmond Fortier, Sainte Croix, Q
Lunenburg, C. E. Kaulbach, Lunenburg, N S
Macdonald, Nathaniel Boyd, Carberry, M
Maisonneuve, Hon. J. R. Préfontaine, Ottawa, O
Marquette, W. James Roche, Minnedosa, M
Maskinongé, Hormidas Mayrand, St-Léon, Q
Megantic, G. Turcot, Ste. Julie, Somerset, Q
Middlesex, E. Rid., J. Gilmour, Nilestown, O
Middlesex, N. Rid., John Sherritt, Harpley, O
Middlesex, S. Rid., M. McGugan, Mount Brydges, O
Middlesex, W. Rid., W. S. Calvert, Strathroy, O
Missisquoi, D. Bishop Meigs, Farnham, Q
Montcalm, François O. Dugas, Joliette, Q
Montmagny, R. Martineau, Montmagny, Q
Montmorency, T. C. Casgrain, Montréal, Q
Montreal, St. Anne, Dan. Gallery, Montreal, Q
Montreal, St. Antoine, T. G. Roddick, Mont. Q
Montreal, St. James.....
Montréal, St Lawrence, R. Bickerdike, Montreal, Q
Montreal, Ste Marie, Hon. Jos. I. Tarte, Montréal, Q
Muskoka, George McCormick, Orillia, O
New Westminster, Aulay Morrison, New Westminster, B.C
Nicolet, Georges Bali, Nicolet, Q
Nipissing, Charles Arthur McCool, Ottawa, O
Norfolk, N. Riding, John Charlton, Lynedoch, O
Norfolk, S. Riding, Hon. D. Tisdale, Simcoe, O
Northumberland, (N B) Jas Robinson, Millerton, N. B.
Northumberland, (O.) E. Rid., E. Cochrane, Edville, O
Northumberland, (O.) W. Rid., J. B. McCool, Cobourg, O
Ontario, N. Rid., Geo. D. Grant, Orillia, Q
Ontario, S. Rid., William Ross, Port Perry, O
Ontario, W. Rid., I. Jas. Gould, Uxbridge, O
Ottawa (City), N. A. Belcourt, Thomas Birkett, Ottawa, O
Oxford, N. Rid., Hon. J. Sutherland, Ottawa, O
Oxford, S. Rid., Sir R. Cartwright, Ottawa, O
Peel, Richard Blain, Brampton, O
Perth, N. Rid., A. Fer. MacLaren, Stratford, O
Perth, S. Rid., D. K. Erb, Seabringville, O
Peterborough, E. Rid., J. Lang, Jermyn, O
Peterborough, W. Riding, James Kendrey, Peterborough, O
Pictou, Adam Carr Bell, Hon. C. H. Tupper, New Glasgow NS, Vancouver, B C
Pontiac, Thomas Murray, Pembroke, O
Portneuf, Michel Siméon Delisle, Portneuf, Q

Prescott, Isidore Proulx, Plantagenet O
Prince, E. (P.E.I.), A. A. Lefurgey, Summerside, P E I
Prince, W. (P.E.I.), Ed. Hackett, Tignish, PEI
Prince Edward, Geo. Oscar Alcorn, Picton, O
Provencher, Alp. LaRivière, St Boniface, M
Québec Centre, Albert Malouin, Quebec, Q
Québec Est, Sir Wilfrid Laurier, Ottawa, O
Quebec West, William Power, Quebec, Q
Quebec (Co.), Hon. C. Fitzpatrick, Ottawa, Q
Queen's East (P. E. I.), D.A. MacKinnon, Charlottetown, PEI
Queen's West (P. E. I.), Donald Farquharson, Charlottetown, P E I
Renfrew, N. R., Thomas Mackie, Pembroke, O
Renfrew, S. Rid., A. A. Wright, Renfrew, O
Restigouche, James Reid, Charlo Station, NB
Richelieu, Arthur Aimé Bruneau, Sorel, Q
Richmond (N. S.) J. Matheson, L'Ardoise N S
Richmond & Wolfe, Edm. Wm. Tobin, Brompton Falls, Q
Rimouski, J. A. Ross, Ste Flavie Station, Q
Rouville, Hon. Ls Ph. Brodeur, St-Hilaire, Q
Russell, D. W. Wallace..... .....
St Hyacinthe, Hon. M. E. Bernier, Ottawa, O
St Jean et Iberville, L. P. Demers, Montréal, Q
St John (N.B.), city, Hon. A.G. Blair, Ottawa, O
St John (NB), City & Co., J.J. Tucker, St John, NB
Saskatchewan, T. O. Davis, Pr. Albert, N W T
Selkirk, William F. McCreary, Winnipeg, M
Shefford, Chs Henry Parmalee, Waterloo, Q
Shelburne & Queen's, Hon. W.S. Fielding, Ottawa, O
Sherbrooke, John McIntosh, Sherbrooke, Q
Simcoe, E. Rid., W. H. Bennett, Midland, O
Simcoe, N. Rid., L. G. McCarthy, Toronto, O
Simcoe, S. Rid., Haughton Lennox, Barrie, O
Soulanges, A. Bourbonnais, Cot. Landing, Q
Stanstead, Henry Lovell, Coaticook, Q
Sunbury and Queen's, N.B. Robert D. Wilmot Oromocto, N B
Témiscouata, Chs A. Gauvreau, Isle Verte, Q
Terrebonne, S. Desjardins, Ste-Thérèse de Blainville, Q
Toronto Centre, Wm. R. Brock, Toronto, O
Toronto East, Albert E. Kemp, Toronto, O
Toronto West, Edw. F. Clarke, Edm. B. Osler, Toronto, O
Trois-Rivières & St Maurice, Jacques Bureau, Trois-Rivières, Q
Two Mountains, J. A. C. Ethier, St-Scholastique, Q
Vancouver, Ralph Smith, Nanaimo, B.C
Vaudreuil, H. S. Harwood, Vaudreuil, Q
Victoria (BC) Thom. Earle, George Riley, Victoria, B C
Victoria (N B), Hon. J. Costigan, Gr. Falls, N B
Victoria (N S), Hon. W. Ross, Halifax, N S
Victoria (O), N. Rid., S. Hughes, Lindsay, O
Victoria (O), S. Rid., A.E. Vrooman, Lindsay, O
Waterloo, N. R., J. E. Seagram, Waterloo, O
Waterloo, S. R., George A. Clare, Preston, O
Welland, William Manly German, Welland, O
Wellington, C. Rid., John McGowan, Elora, O
Wellington, N. R., Edwin Tolton, Clifford, O
Wellington, S. Rid., Hugh Guthrie, Guelph, O
Wentworth North and Brant, Hon. W. Paterson, Ottawa, O
Wentworth, S. Rid., E. D. Smith, Winona, O
Westmoreland, H. Emmerson, Dorchester, NB
Winnipeg, Arthur W. Puttee, Winnipeg, M
Wright, Louis N. Champagne, Hull, Q
Yale and Cariboo, William A. Galliher, Nelson, B C
Yamaska, R. M. S. Mignault, Yamaska, Q
Yarmouth, B. B. Law, Yarmouth, N S
York (N B), A. Gibson, jnr. Marysville, N B
York (O), E. R., W. F. Maclean, Toronto, O
York (O), N R., Hon. Wm. Mulock, Ottawa, O
York (O), W. R., Arc. Campbell, Toronto Ju'ct
Yukon Territory, James Hamilton Ross.

OFFICERS OF THE HOUSE

Thos. B. Flint, M. A., LL. B., clerk of the House; J. B. R. Laplante, clerk assistant; Lt. Col. H. R. Smith, sergeant-at-arms; H. W. Bowie, assistant-sergeant-at-arms.

Chief branch: W. C. Bowles, clerk of votes and proceedings and secretary of the clerk of the House; R. P. King, assistant clerk of votes and proceedings; C. F. Colwell and H. P. Macdonell, clerks in routine and records office; A. D. G. Taylor, clerk of english journals; J. Dalton, assistant and clerk of petitions; J. R. E. Chapleau, translator votes and proceedings and journals; Louis T. Polette, clerk of french journals; L. Dansereau, assistant; J. A. Polkinghorne, clerk of sessional papers; E. P. Hartney, examiner of Private Bills; N. Robidoux, Clerk of Committees on Railways; T. S. Howe, Clerk of Committees on Public Accounts; W. Todd, clerk of standing committees on private bills and standing orders; L. C. Panet, assistant and Clerk of Committee on Debates; clerk of railways and banking and commerce committees; J. H. MacLeod, clerk of committee on agriculture and colonization; C. H. Jones, junior 2nd class clerk.

Law and translation branch: F. A. McCord, law clerk; A. H. O'Brien, assistant law clerk; T. G. Coursolles, chief french translator; A. Fréchette, L. Laframboise, D. L. Desaulniers, E. Perrin, Remi Tremblay, E. Query, assistant french translators; H. H. Loucks, assistant english translator; Rémi Tremblay, J. K. Foran, 2nd class clerks.

Miscellaneous branch: D. C. Chamberlain, accountant; D. W. Cameron, assist. accountant; C. E. Clarke, clerk of stationery and superintendent of the printing of sessional papers of parliament; L. B. Scott, assistant, &c., and proof reader; W. Cairns and W. Dubé, 3rd Class Clerks; N. Mills, post-master; F. X. Lemieux, assistant postmaster.

PUBLIC DEPARTEMNTS

AGRICULTURE

Inside Service:—Minister of Agriculture and Commissioner of Patents—the Honourable Sydney Arthur Fisher.

Deputy Minister of Agriculture and Deputy Commissioner of Patents.—Geo. F. O'Halloran.

Secretary—Lt.-Col. A. L. Jarvis.

Accountant—Frederick C. Chittick.

Chief Clerk of the Patent Branch—W. J. Lynch.

Chief Clerk and Registrar of Copyrights—J. B. Jackson.

Statistician—George Johnson.

Private Secretary to the Minister — T. Keville Doherty.

Secretary to the Deputy Minister.—Gordon Rogers.

Outside Service:—Director General of Public Health—F. Montizambert, M. D., F. R. C. S.

Chief Veterinary Inspector—J. G. Rutherford, V. S.

Commissioner of Agriculture and Dairying—James W. Robertson.

Director of Experimental Farms—William Saunders, LL. D.

CUSTOMS

Honorable William Paterson, minister of Customs; John McDougald, Commissioner; F. G. Bennet, chief clerk of statistics; R. R. Farrow, chief clerk and accountant; G. W. Jessop, R. W. Breadner, Wyatt S. Wood, Dominion Appraisers.

FINANCE

Hon. W. S. Fielding, minister; J. M. Courtney, C. M. G. deputy; F. Toller, chief clerk, comptroller of currency; C. W. Treadwell, chief clerk, secretary; John Fraser, chief clerk, Dominion book-keeper; T. C. Boville, chief clerk; W. H. Hayes, accountant of contingencies.—*Insurance Branch:* W. Fitzgerald, assistant deputy minister and superintendent of Insurance; A. K. Blackadar, chief clerk.

AUDIT OFFICE—J. L. McDougall, C. M. G., auditor general; E. D. Sutherland, John Gorman, Fred. Hayter, chief clerks.

INLAND REVENUE

Hon. M. E. Bernier, minister; W. J. Gerald, deputy minister; A. Bourgeault, secretary to the Minister; Miss B. Chevrier, assistant-secretary to Minister—*Secretarys' branch:* W. Himsworth, chief clerk and secretary; W. Carter, assistant-secretary; F. Newby, A. McCullough, E. Lawless, clerks, G. Fowler, B. Hagerty, E. Charbonneau, clerks printing and instruments. — *Accountant's branch:* F. R. E. Campeau, accountant and chief clerk; J. E. Valin, J. A Doyon, R. Quain, John Burns, J. P. Dunn, P. A. Hughes, W. A. Holliday, R. E. Bouchette, L. G. Roy, clerks.—*Statistical branch:* J. F. Shaw, T. Westman, L. E. Hudon; messengers: N. Potvin, R. P. Yetts, A. Robert.

INTERIOR

Honble Clifford Sifton, minister, Allan Percy Collier, private secretary.—James A. Smart, deputy-minister; Perley G. Keyes, secretary; L. C. Pereira, asst-secretary, T. G. Rothwell, law clerk; K. J. Henry, registration clerk; G. U. Ryley, in charge of timber and mines—*Superintendent of Immigration:* W. D. Scott.—*Surveys branch:* E. Deville, surveyor general; W. F. King, chief astronomer; Otto J. Klotz, astronomer.—*Land Patent branch:* W. M. Goodeve, chief clerk.—*Accountants Branch:* C. H. Beddoe, accountant.—*Ordnance and Admiralty Lands:* J. N. Ferguson, clerk in charge; F. Clayton, clerk in charge of survey records; F. S. Checkley, in charge of school lands; J. G. Turriff, commissioner of Dominion Lands, Ottawa.

JUSTICE

The Hon. Charles Fitzpatrick, K. C., Minister of Justice and Attorney General of Canada; E. L. Newcombe, M. A., L. L. B., K. C., Deputy Minister of Justice; A. Power, K. C., and G. L. B. Fraser, K. C., chief clerks; J. D. Clarke and J. Mullin, Minister's private secretaries; John Leslie, Deputy Minister's Secretary; J. E. Narraway, accountant.—*Penitentiary Branch:* Douglas Stewart and G. W. Dawson, Inspectors; E. Hecker, Accountant of Penitentiaries.

The Honorable H. G. Carroll, LL. B., K. C., Solicitor General; Secretary, H. B. Verret.

Dominion Police

A. P. Sherwood, Commissioner.

MARINE AND FISHERIES.

Honorable Raymond Préfontaine, minister; Lt. Col. Gourdeau, deputy-minister of Marine and Fisheries; W. L. Magee, R. N. Venning and C. Stanton, chief clerks; A. W. Owen, accountant; Lt. Col. W. P. Anderson, chief engineer; E. E. Prince, B. A., F. L. S. &c., commissioner of fisheries; Commander O. G. V. Spain, commander, fisheries protection service; Capt. M. P. McElhinney, nautical adviser and examiner masters and mates; Edward Adams, chairman board steamboat inspection; Capt. Reginald Salmon, chairman board examiners masters and mates; R. F. Stupart, superintendent meteorological service and director magnetic observatory.—Agents: Quebec, J. U. Gregory; Halifax, J. Parsons; St. John, N. B., F. J. Harding; Prince Edward Island, A. Lord; British Columbia, James Gaudin.

MILITIA AND DEFENCE

Minister.—The Hon. Sir F. W. Borden, K. C. M. G., M. D., M. P., Hon'y Colonel to the Canadian Army Medical Corps.

Private Secretary to Minister. — H. W. Brown, B. A., 1st Class Clerk.

Civil Branch.

Deputy Minister, Col. Ls F. Pinault.

Chief Clerk and Chief Supt. of Stores—Col. Donald A. Macdonald.

Chief Clerk, Accountant—J. W. Borden.

Chief Clerk, Secretary of the Dept—Major A. Benoit.

Chief Clerk, Correspondence Branch, E. F. Jarvis.

1st Class Clerks.—Wm H. Aumond,—Holt.

1st Class Clerk, Chief Engineer.—Major P. Weatherbe.

1st Class Clerks.—Lt. Colonel Guy, H. D. J. Lane, Lt. Col. J. B. Donaldson, H. W. Brown, B. A., Private Secretary to Minister.

1st Class Clerk, Asst. Engineer.—Capt. G. S. Maunsell; E. E. Lemieux.

2nd Class Clerks—P. Clarke, F. E. P. Aldrich; Major D. C. F. Bliss, F. E. Knight L. Foley, F. Beard, J. A. Mc Cann, Chs L. Panet, Major Chs F. Winter; E. R. Tooley.

Junior 2nd Class Clerks—W. J. Davidson, A. E. Watterson, A. O. Lambert Miss K. M. O'Connor, A. A. Lanoinie.

Messengers—N. Casault, E. Verreault, John Courtman.

MILITARY BRANCH

Head-Quarters Staff of the Militia

Commanding the Canadian Militia—Major-General The Right Hon'ble the Earl of Dundonald, C. V. O., C. B.

Aide-de-Camp—Capt D.O.C. Newton, (Lieut. "Duke of Cambridge Own" Regt.).

Adjutant-General—Col. The Right Hon'ble Mathiew, Lord Aylmer.

Deputy Adjt.-General—Col. B. H. Vidal.

Asst. Adjt.-General for Artillery.—Lt-Col. R. W. Rutherford.

Inspector of Musketry—Lt.-Col. Robert Cartwright, C. M. G.

Quartier-Master-General — Col. Wm. H. Cotton.

Asst. Quarter-Master-General—Lt.-Col. J. Lyons Biggar.

Intelligence Staff Officer—Lt.-Col. V. B. Rivers.

Director General of Medical Services—Col. J. L. H. Neilson, Hon'y Surgeon to his Excellency the Governor-General.

Temporary Staff Adjudant of Medical Services—Lt.-Col. E. Fiset, D. S. O.

POST OFFICE DEPARTMENT OF CANADA

Hon. Sir Wm Mulock, K. C. M. G., M. P., postmaster-general: R. M. Coulter, M. D., deputy postmaster-general; E. H. Laschinger, private secretary.

Secretary's branch.—William Smith. B. A., secretary.

Accountant's branch. — W. J. Johnstone, accountant.

Money Order branch.—Geo. F. Everett, superintendent.

Savings Bank branch. — William Hague Harrington, superintendent.

Postal Stores branch.—Sidney Smith, Controller of postal stores.

Dead Letter branch.—John Walsh, chief superintendent.

Mail Service branch.—G. C. Anderson, superintendent.

Postage Stamps branch.—Edmund Patrick Stanton, superintendent.

Controller Railway Mail Service.—B. M. Armstrong.

Library of Parlement.—A. D. DeCelles, Gen. Librarian and Martin J. Griffin, Parliamentary Librarian.

PUBLIC WORKS

Honble J. Sutherland, minister ; Ant. Gobeil, deputy; F. Gélinas, secretary; E. D. Lafleur, acting chief engineer; D. Ewart, chief architect; D. H. Keely, superint. of telegraph service ; A. G. Kingston, chief accountant ; R. Steckel, chief clerk, engineering branch ; J. B. Hunter, Private Secretary.

RAILWAY

Honble A. G. Blair, Minister ; C. Schreiber, C. M. G., Deputy Minister and Chief Engineer of Railways and Canals ; L. K. Jones, Secretary Depart. of Railways and Canals; Gerard G. Ruel, Law Clerk; S. L. Shannon, Accountant. — David Pottinger, Moncton, General Manager of the Government Railways. — (Other informations, see Intercolonial Railway, Quebec.)

SECRETARY OF STATE

Hon. R. W. Scott, Secretary of State and Registrar General of Canada; Joseph Pope, under secretary of State and deputy registrar general of Canada ; Arthur A. Brophy, private secretary to the minister.

Correspondence Branch : P. Pelletier, chief clerk; F. Colson, G. Emond, J. F. Waters, first class clerks ; four second and five third class clerks.

Registry Branch : I. W. Storr, A. G. Learoyd, P. T. Kirwan, Alp. Drouin, first class clerks ; four second and three third class clerks.

Records Branch : A. Audet, chief clerk, and keeper of the records, and two third class clerks.

Accountant : F. Colson.

Engrossers : Alph. Drouin, Arthur Arcand

(Under the supervision of the Secretary of State)

Board of Civil Service Examiners : J. Thorburn, M. A., LL. D., chairman ; A. D. DeCelles, J. C. Glashan, examiners ; William Foran, secretary.

DEPT. PUBLIC PRINTING AND STATIONERY

(Under the supervision of the Secretary of State)

S. E. Dawson, L. D., Queen's Printer and Controller of Stationery, deputy head; F. S. Gouldthrite, superintendent of stationery; W. McMahon, superintendent of printing.

LIBRARY OF PARLIAMENT

A. D. DeCelles, general librarian; M. J. Griffin, parliamentary librarian; A. H. Todd, L. P. Sylvain, first class clerks ; M. C. MacCormac, J. Smith, second class clerks ; Mrs Lampman, C. A. Pothier, G. Pigeon, third class clerks; L. J. Casault, chief messenger and caretaker.

☞ **SUPPLEMENT** will be found at the end of book for corrections and such few names received too late for regular insertion.

☞ Voir le **SUPPLEMENT** à la fin du livre pour quelques corrections et quelques noms reçus trop tard pour l'insertion régulière.

GUIDE POSTAL—POSTAL GUIDE

Bureau de Poste—Québec—Post Office

E.T.Pâquet, directeur des postes: J.-B. Caouette, assistant-directeur des postes; U. Vézina, E. E. G. Evanturel, J. J. Battle, et L. H. Garneau, commis de 2ème classe: W. White, O. Plamondon, P. E. Lane, Ls L'Heureux, J. E. Carrier, Joseph Dubé, F. N. Martineau, Ed. Darveau, Mme Louise de L. Marcotte, Nap. Bolduc, Mlle A. Burroughs: A. L. C. Martineau, commis de 3ème classe: D. A. Bryson, P. Boutet, J. J. Blondeau, H. McGreevy, commis de 4ème classe; G. E. T. Rinfret et F. E. Kindelan, temporaires: Alb. J. Boulet, surintendant des facteurs; C. N. Langlois, assistant-surintendant: T. Revnar, R. Wilkinson, V. Houle, H. P. Kelly, Ls Guay, George Corriveau, J. Desroches, E. Duhault, J. A. Pelletier, F. X. Ouellet, A. Samson, A. E. Gingras, A. Bussière, H. Gagnon, Jos. Emond, Et. Légaré, D. L. Augé, D. Boivin, P. W. Parent, O. Lapointe, A. O. Fiset, P. A. J. Pelletier, P. Gros Louis, Moïse Gagnon, Eugène Lachance, F. J. St-Antoine, J. A. Dubé, M. A. Jobin, J. A. Gélineau, N. J. N. Jolicœur, Frs. Masson, Robert Picher, facteurs: T. F. Battle, journalier et messager; Jos. Thérien, journalier.

Tarifs postaux des principaux articles transmis par la poste au Canada ou à tout autre pays.

Actes.—Canada ou autres pays, 2 c. p. 1 oz.

Bulbes.—Canada, 2 c. pour les premières 4 oz. et 1 c. pour chaque autre 4 oz; Etats-Unis, 1 c. p. oz; autres pays, par paquet poste.

Calendriers.—Canada, 1 c. p. 2 oz; autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Calendriers illustrés.—1 c. par 2 oz.

Cartes géographiques (montées ou non montées)—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Cartes de Noël et de visite.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Cartes postales.—Canada et Etats-Unis, 1 c.; autres pays, 2 c. chacune.

Cartes postales, en lots, non adressées.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Division postale—Québec—Postal Division

Inspector: A. Bolduc; Assistant-inspector: S. T. Green; Second class clerks: A. W. LeBel, L. J. H. LaRue; Third class clerks: M. Pelletier, Miss Mary Ann O'Reilly, Mrs Ethel Frost Sullivan, Miss Minnie Shaw.—Messenger: A. Raymond.

Railway Mail Service.—Octave Talbot, Superintendent; clerks: J. E. Philibert, F. MacNaughton and E. J. Taché.

Railway Mail Clerks.—First class: T. Gaudry, D. Blondeau, D. C. Dagneau, L. E. Hudon, L. Furois L. N. A. Dorais—2nd class: J. L. A. Beaudry, C. A. Méthot, A. Blondeau, A. Chabot, H. B. Rousseau, L. E. Simard, Chs Audet, J. G. Nolet, A. Routhier, U. Gauvreau, F. O'Dowd, J. N. A. Gingras, E. A. Simard, N. Dorion, I. Goulet, L. Marquette.—3rd class: A. P. Audet, R. Dussault, A. Rouillard, U. Germain, W. Pelletier, Nap. Gauvreau, J. P. Marineau, Edmond Bilodeau, E. Nadeau, G. Paradis, J. Z. A. Perrault, A. Lachance, J. J. Fiset, J. T. D. Gosselin, J. N. Matte, Alzarias Langevin, E. R. Verret et L. Rrousseau.—Temporary: O. Riverin, A. Delisle.

Railway Mail Transfer Agent at Levis: A. Ouellet.

Postage Rates of principal articles transmitted by mail in Canada or other countries.

Bank Pass Books.—Canada, 1 c. per ounce; other countries*, 1 c. per 2 oz.

Bank and Broker's quotations.—Canada and other countries*, 1 c. p. 2 oz.

Blank forms.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.

Books.—Canada, 1 c. p. 2 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.

Book or Newspaper Manuscript produced by type-writer, Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.

* A minimum prepayment of 5c. is required covering a rate of 10 oz.

† A minimum prepayment of 2c. is required covering a rate of 4 oz.

Circulaires imprimées—Canada, 1 c. p. 4 oz.; autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Circulaires produites au moyen d'un procédé mécanique.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Cotes de banquiers et courtiers.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Dessins.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Documents légaux.—Canada, 2 c. par once; autres pays *, 1 c. par 2 onces.

Echantillons de botanique et d'entomologie. —Canada, 1 c. p. 2 oz; Etats-Unis, 1 c. p. once; autres pays, par paquet poste.

Echantillons.—Canada, 1 c. p. 4 oz; autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Exposition (bill. d'entrée).—Canada, 1 c. p 2 oz.

Feuilles volantes.—Canada, 1 c. p. 2 oz; autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Formules en blanc—1 c. p. 2 oz.

Formules imprimées (papeterie).—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Graines.—Canada, 2 c. p ourles premières 4 oz. et 1 c. pour chaque 4 oz. additionnels; Etats-Unis, 1 c. p. oz; autres pays, par paquet poste.

Gravures.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Greffes.—Canada, 1 c. p. 2 oz. et 1 c. pour chaque 4 oz additionnels; Etats-Unis, 1 c. p. oz; autres pays, par paquet poste.

Huiles.—Canada et Etats-Unis, 2 c. p. 2 oz; autres pays, par paquet poste.

Journaux (d'occasion).—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. 4 oz; autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Lettres par la ville.—2 centins par once.

Lettres.—Canada et Etats-Unis, 2 c. p. oz; autres pays, 5 c. par ½ oz; mais pour l'Angleterre et certaines possessions britanniques: 2 c. par ½ once.

Lettres enregistrées.—5 cts additionnels.

Liste d'électeurs (imprimée) 1 c. par 2 onces.

Listes d'électeurs (écrites ou partiellement écrites.)—Canada, 1 c. p. 2 oz

Lithographies.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Liquides.—Canada et Etats-Unis, 2 c. p. 2 oz; autres pays, par paquet poste.

Livret de banques.—Canada, 2 c. p. 1 once; autres pays*, 2 c. p. oz.

Livres.—Canada, 1 c. p. 2 oz: autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Lorgnons.—Canada, 1 c. p. oz; Etats-Unis 1 c. p. 3 oz; autres pays, par paquet poste

Marchandises.—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. once; autres pays, par paquet poste.

Manifeste de douane.—Canada, 1 c. p. 2 oz;

Manuscrits (livres, journaux et musique).—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. 2 oz; autres pays*, 1 c. p. 2 oz.

Musique.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Livres d'instruction.—Canada, 1 c. p. 4 oz; autres pays, 1 c. p. 2 oz.

---

* Un minimum d'affranchissement de 5 c. est requis couvrant ainsi 10 oz.

† Un minimum d'affranchissement de 2 c. est requis couvrant ainsi 4 oz.

Botanical and Entomological specimens.—1 c. p. 2 oz; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.

Bulbs.—Canada, 2 c. for the first 4 oz. and 1 c. for each additional 4 oz. or fraction thereof; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.

Building, Loan & Investment Society's Pass Book: Canada 1 c. p. 2 oz; United States 2 c. p. 1 oz.

Calendars 1 c. p. 2 oz; United States, 1 c. p. 2 oz.

Calendars illustrated, 1 c. p. 2 oz. for Canada and United States.

Cards (Xmas and visiting).—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.

Circulars (printed).—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2. oz.

Circulars produced by Cyclostyle or multiplying process.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz, provided that twenty copies are posted at one time.

City letters (drop letters).—Canada, 2 c. p. oz.

Commercial paper.—Canada, 2 c. p. oz; other countries*, 1 c. p. 2 oz.

Customs Manifests.—Canada, 1 c. p. 2 oz.

Cuttings.—Canada, 2 c. for the first 4 oz. and 1 c. for each additional 4 oz. or fraction there of United States 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.

Deeds.—Canada and other countries, 2 c. for the first 4 oz. and 1 c. for each additional 4 oz. or fraction thereof,

Drawings.—Canada and other countries, 1c. p. 2 oz.

Drop Letters.—Canada, 2 c. p. oz.

Electrotypes: 1 c. p. 1 oz.

Engravings.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.

Examination papers (school and college).—Canada, 1 c. p. 2 oz.

Exhibition entry tickets.—Canada, 1 c. p. 2 oz.

Eyeglasses—Canada. 1c. p. oz; United States 1 c. p. 1 oz; other countries. per Parcel Post.

Fatty substances.—Canada and United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.

Grafts.—Canada, 2 c. for the first 4 oz. &c., and 1 c. for each add. 4 oz. or fraction thereof; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.

Handbills.—Canada, 1 c. p. 2 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.

Insurance Policies.—Canada and other countries, 2 c. p. oz.

Legal Papers.—Canada, 2 c. per 1 ounce; other countries*, 1 c. p. 2 oz.

Letters.—Canada and United States, 2 c. p. oz. other countries, 5 c. p. ½ oz; but for England and certain British possessions: 2 c. p. ½ oz.

Letters Registered.—5 cents in addition to postage.

Liquids.—Canada and United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.

Lithographs.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.

Maps (with or without mountings.) Canada—and other countries, 1 c. p. 2 oz.

Manuscript (books or newspapers and music)—Canada and other countries*, 1 c. p. 2 oz.

Merchandise (open to inspection).—Canada and United States, 1 c. p. oz.

Microscopic Slides.—Canada and United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.

Pamphlets.—Canada, 1 c. p. 4 oz; Etats-Unis et autres pays, 1 c. par 2 oz.

Papiers de commerce.—2 c. par oz; Etats-Unis*, 1 c. par 2 oz; autres pays, 2 c. p. 1 oz.

Papiers d'examen.—Canada, 1 c. p. 2 oz.

Paquets fermés.—Canada, 1 c. par once; Etats-Unis (non cachetés) 1 c. p. once; autres pays, taux variables.

Patrons.—Canada, 1 c. p. 4 oz; Etats-Unis, 1 c. p. 2 oz; autre pays †, 1 c. p. 2 oz.

Plants de fleurs—2 c. pour les premières 4 oz et 1 c. pour chaque 4 oz. additionnels.

Publications périodiques.—Canada, 1 c. p. 4 oz; autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Photographies.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Polices d'assurances.—Canada et autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Prix courants (imprimés).—Canada, 1 c. p. 2 oz; autres pays, 1 c. p. 2 oz.

Racines.—Canada, 2 c. pour les premières 4 oz; et 1 c. pour chaque 4 oz; additionnels; Etats-Unis, 1 c. p. oz; autres pays, par paquet poste.

Rapports de milice et de municipalité.—Canada, 1 c. p. 2 oz.

Substances grasses.—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. oz; autres pays, par paquet poste.

Verres microscopes—Canada et Etats-Unis, 1 c. p. oz; autres pays, par paquet poste.

Colis postaux pour le Royaume-Uni, Terreneuve, le Japon, les Barbades, la Jamaique, les Iles sous le Vent, et certains autres pays.

Des paquets fermés peuvent être expédiés aux endroits ci-dessus mentionnés, aux conditions suivantes :

☞Un paquet ne doit pas avoir plus de deux pieds de longueur sur 1 pied de largeur ou d'épaisseur.

Chaque paquet doit être bien enveloppé et fermé, et sur l'enveloppe doit être lisiblement écrits au long le nom et l'adresse du destinataire.

Sur chaque paquet doit être collée une déclaration de douane (que l'on peut se procurer au bureau de poste) indiquant la nature exacte, une description complète et la valeur du contenu ainsi que l'adresse de l'expéditeur.

Les paquets à destination du Japon et Hawaï, sont expédiés via Vancouver; ceux pour Terreneuve et la Jamaique, via Halifax, N.E., ceux pour les Barbades et les Iles sous le Vent, via St Jean, N. B.; et ceux pour le Royaume-Uni et autres pays, via Halifax, en hiver, et Québec en été, jamais via New-York.

On peut obtenir au bureau de poste toute information concernant les pays où l'on peut envoyer de tels paquets, ainsi que les taux et la limite du poids dans chaque cas.

Militia and Municipal Returns.—Canada, 1 c. p. 2 oz.

Music.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.

Music (instruction books).—Canada, 1 c. p. 2 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.

Newspapers (transient).—Canada and United States, 1 c. p. 4 oz; other countr., 1 c. p. 2 oz.

Oils.—Canada and United States, 1 c. p. oz; other countries, rates varies.

Parcels.—United States (non sealed), 1 c. p. oz; other countries, rates varies.

Pamphlets.—Canada, 1 c. p. 2 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.

Patterns.—Canada, 1 c. p. 2 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.

Pass books.—2 c. p. oz; other countries*, 2 c. p. oz.

Periodicals.—Canada and United States, 1c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.

Photographs.—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.

Policies of Insurance.—Canada and other countries, 2 c. p. oz.

Post Cards.—1 cent each.

Post Cards (in bulk).—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.

Prices current (printed)—Canada, 1 c. p. 2 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.

Printed forms (stationery).—Canada and other countries, 1 c. p. 2 oz.

Roots.—Canada, 2 c. for the first 4 oz. and 1 c. for each add. 4 oz. or fraction thereof; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.

Samples.—Canada, 1 c. p. 4 oz; other countries, 1 c. p. 2 oz.

Seeds.—Canada, 1 c. p. 4 oz; United States, 1 c. p. oz; other countries, per Parcel Post.

Stationery printed.—Canada, 1 c. p. 2 oz. and other countries, 1 c. p. 2 oz.

Voter's lists (printed or written)—Canada, 1 c. p. 2 oz.

Wills classed with deeds, 2 c. p. oz.

Parcel Post with the United Kingdom, Newfoundland, Japan, Barbados, Jamaica, The Leeward Islands and certain other countries.

Closed parcels may be sent to the above named places and also to all those countries and colonies with which the United Kingdom maintains a parcel post.

All informations as regards the names of those countries, the rates and limits of weight can be obtained at the Post Office.

☞Dimension: 2 feet in lenght, and one foot in breath or thickness.

Every parcel, when first posted must be fully prepaid.

To each parcel must be securely affixed a Custom's declaration (which can be obtained at the P. O.) giving an accurate statement of the contents and value of the parcel, also the address thereof with signature and place of above of the sender.

All parcels must be securely and substantially packed and closed.

Parcels for Japan forwarded via Vancouver; those for Newfoundland and Jamaica, via Halifax, N. S., those for Barbados and Leewards Islands, via St John, N. B., and those for United Kingdom and other countries, via Halifax in winter and Quebec in summer, never via New York.

Enregistrement

Toutes les classes d'articles transmissibles par la poste peuvent être enregistrées pour le Canada, les Etats-Unis et tout autre endroit de l'Union postale, sur paiement de 5 centins en timbres-poste, et l'expéditeur peut, moyennant le paiement de 5 centins additionnels, obtenir un récépissé du destinataire. Cependant une lettre, acceptée par inadvertance à un bureau sans être suffisamment affranchie, peut-être transmise si elle est adressée à un autre endroit du Canada ou aux Etats-Unis, pourvu que dans ce dernier cas elle soit au moins affranchie de 2 centins et du droit d'enregistrement ; on charge alors l'insuffisance d'affranchissement pour les Etats-Unis et le double pour le Canada.

L'affranchissement complet tant du port ordinaire que du droit d'enregistrement est obligatoire pour la transmission de tout article recommandé.

Les demandes de renvoi. Les lettres recommandées portant une demande de renvoi, et qui ne peuvent être délivrées à leurs destinataires, sont renvoyées aux expéditeurs. Mais il faut que ceux-ci habitent le Canada, ou Terre-Neuve ou les Etats-Unis.

Mandats-poste

Commission exigée sur les mandats émis et payable en Canada ou aux Etats-Unis:

Montant n'excedant pas	$5 00			3c
" "	$5.00	jusqu'à	$10	6c
" "	10.00	"	30	10c
" "	30.00	"	50	15c
" "	50.00	"	75	25c
" "	75.00	"	100	30c

Nul mandat payable en Canada ne peut être émis pour plus de $100, mais l'envoyeur peut, s'il le désire, en obtenir plusieurs de $100 chaque. On peut avoir à ce bureau les noms des autres pays et colonies anglaises sur lesquels des mandats sont émis, la commission requise pour ces mandats étant dans tous les cas, de:

Montant n'excédant pas $10			10c
Plus de $10 et n'excédant pas $20			20c
" 20	"	30	30c
" 30	"	40	40c
" 40	"	50	50c

Heures du Bureau de Poste.

Bureau du Directeur des Postes.—Semaines: 9.00 a. m. à 5.00 p. m.; samedis, 9.00 a. m. à 1.00 p. m.; dimanches et fêtes, fermé.
Entrée générale.—Semaines, 7.00 a. m. à 9.30 p. m.; dimanches, 10.00 a. m. à 2.00 p. m.; fêtes, 7.00 a. m. à 9.30 p. m.
Guichet général.—Semaines, 8.00 a. m. à 6.00 p. m.; dimanches, de midi à 1.00; les fêtes, de 8.00 à 9.00 A. M. et de midi à 1 h.
Lettres enrégistrées.—Semaines, 8.00 a. m. à 6.45 p. m.; dimanches et fêtes, midi à 1.00
Mandats Poste.—Semaines, 9.00 a. m. à 4.00 p. m.; dimanches et fêtes, fermé.
Banque d'Epargnes. — Semaines, 9,00 a. m. à 4.00 p. m.; dimanches et fêtes, fermé.
Bons de poste: de 9 h. a. m. à 6 h. 45 p. m.

Registration.

All classes of mail matter may be registered for Canada and all Postal Union Countries, the fee therefore being a uniform one of 5 cents, which must be prepaid by stamps. The sender of a registered article addressed to any postal union countries may obtain an acknowledgment of its receipt by the addressee on payment of a special fee of 5 cents at the time of registration.

" Requests " are not recognized on registered letters unless originated in the United States, Newfoundland or Canada.

No registered matter will be transmitted unless postage and registration fee be fully prepaid. However, registered letters for Canada and the United States that have been inadvertently accepted at any office, insufficiently prepaid, may be forwarded subject to the following regulations: If from one place to another in Canada, double the deficient postage will be collected on delivery, if addressed to the United States and if one rate and the registration fee is prepaid, the deficient postage only will be collected on delivery.

Money Orders

Commission for Money Orders drawn by any Money Order Office in Canada and payable in Canada and the United States, is as follows:

On orders up to	$5.00			3c
Over	"			
" 5 00	"	10		6c
" 10 00	"	30		10c
" 30 00	"	50		15c
" 50 00	"	75		25c
" 75 00	"	100		30c

No single Money Order payable in the Dominion of Canada can be issued for more than $100; but as many of $100 each may be given as the remitter requires. The names of other Countries and British Colonies upon which Money Orders are granted, will be supplied on application at the Money Order Office: the rates of Commission in all cases being as follows:

If not exceeding	$ 10		10c
Over $10	"	20	20c
" 20	"	30	30c
" 30	"	40	40c
" 40	"	50	50c

Office Hours.

Postmaster's Office.—Weekdays, 9.00 a. m. to 5.00 p. m.: Saturdays, 9.00 a. m. to 1.00 p. m.; Sundays and Holidays, closed.
General Lobby.—Weekdays, 7.00 a. m. to 9.30 p. m.; Sundays, 10.00 a. m. to 2.00 p. m.; Holidays, 7.00 a. m. to 9.30 p. m.
General Wicket.—Weekdays, 8.00 a. m. to 6.00 p. m.; Sundays, noon to 1.00; Holidays, 8.00 to 9.00 a. m., and noon to 1.00.
Registered Letters.—Weekdays, 8.00 a. m. to 6.45 p. m.; Sundays and Holidays, noon to 1.00.
Money Orders.—Weekdays, 9.00 a. m. to 4.00 p. m.; Sundays and Holidays, closed.
Savings Bank.—Weekdays, 9.00 a. m. to 4.00 p. m.; Sundays and Holidays, closed.
Postal notes: 9 a. m. to 6.45 p. m.

Distribution des facteurs.

Haute-Ville, 8.00 et 10.00 a. m., 3.00 p. m. Palais et Basse-Ville jusqu'au marché Champlain inclusivement, 8.30 a. m., 10.00 a. m. et 3.00 p. m., 12.45 et 4.00 p. m.
Rue St-Jean, 8.00 et 10.00 a. m., 3.00 p. m.
Faubourg St-Jean et Basse-Ville, depuis le marché Champlain à la barrière, 8.00 et 10.00 a. m., 3.00 p. m.
St-Roch et St-Sauveur, 8.20 et 10.30 a. m., 3.45 p. m.
Les jours de fêtes, 9.30 a. m.

Distribution spéciale

Les lettres portant un timbre de 10 c. pour distribution spéciale seront expédiées par un messager spécial aussitôt après leur réception. Les heures de distribution sont de 7.30 a.m. à 9.30 p.m., les dimanches exceptés.

Levée des boîtes des rues

5.00, 8.45, 11.00 A. M.—5.00, 7.30 P. M.

Nos.

1. Vis-à-vis le Palais de Justice, rue St Louis.
2. " le Manège Militaire, Grande Allée.
3. Au coin des rues St Louis et Ste Ursule.
4. " " Scott et Grande Allée.
5. " " Artillerie et d'Artigny.
6. A la barrière St Louis.
7. " Ste Foye.
8. Au coin des rues St Jean et Sutherland.
9. " " Déligny et St Olivier.
10. A l'Hôtel Florence.
11. Au pied de la Côte Ste Geneviève.
12. Au coin des rues St Jean et d'Youville.

5.00, 9.00, 11.00 A. M.—5.00, 8.00 P. M.

13. Au coin des rues St Jean et du Palais.
14. " " Henderson et St Paul.
15. " " St Joseph et St Roch.
16. " " St Dominique et Ste Marguerite.
17. " " Du Pont et St Joseph
18. " " St Joseph et de l'Eglise.
19. " " Dorchester et St Valier.
20. Chez Laroche, près de la Jonction des rues St Joseph et St Valier.
21. Au coin des rues Colomb et Sauvageau.
22. " " Hermine et St Germain.
23. " " St. Germain et Napoléon.
24. " " St Luc et St Valier.
25. " " St Ambroise et Bédard.
26. " " Durocher et Massue.
27. A la barrière St Valier.

6.00, 9.45 A. M.—12.00, 3.00, 6.00 P. M.

19. Côte Lamontagne, vis-à-vis l'Hôtel Neptune.
20. Au coin des rues St Pierre et St Paul.
21. Rue St Pierre, vis-à-vis chez N. Lemieux & Fils.

8.00 A. M.—2.00 P. M.

28. Au Cap. Diamant, chez O'Brien.
29. A la barrière du Cap Blanc.
30. Rue Champlain, chez Taylor.

Les heures de visites des boîtes sont susceptibles de modification, surtout à la clôture de la navigation.

Letter Carriers' Delivery

Upper Town, 8.00 and 10.00 a. m., and 3.00 p. m.
Palace and Lower Town as far as Champlain Market inclusively, 8.00 and 10.00 a. m., 12.4 and 4.00 p. m.
St John street, 8.00 and 10.00 a. m., and 3.00 p. m.
St John Suburb and Lower Town, from Champlain Market to the toll gate, 8.00 and 10.00 a. m., 3.00 p. m.
St Roch and St Sauveur, 8.2) and 10.30 a. m. 3.45 p. m.
Holidays, 9.30 a. m.

Special Delivery.

Letters bearing a special 10 c. delivery stamp will be delivered by special messenger immediately upon receipt. Hours of delivery : 7.30 a. m. to 9.30 p. m. Sunday excepted.

Direction des malles par voies ferrées.—(Ces heures sont sujettes aux changements qui sont effectués, de temps à autre, par les compagnies de voies ferrées).
Pacifique : Québec et Montréal, 7.20 A.M. and 12.45 P. M., 9.30 P. M.
Grand Tronc : Québec et Richmond, 11.30 A. M., 5.30 P. M.
Intercolonial : Québec et Halifax, 4.30 P. M. ; Québec et Campelton, 6.45 A. M.
Québec Central : Québec et Sherbrooke, 1.30 P. M.
Q. & L. St. J. : Québec et Chicoutimi, 7.10 A. M.
Québec et Rivière à Pierre, Beaudet et Chicoutimi (samedi) à 6.30 P. M.
Témiscouata : Rivière du Loup et Connors, 4.30 P. M.

Provinces.

Colombie Anglaise, 9.30 P. M., par C. P. R.
Ile du Prince Edouard, 6.40 P. M., I. C. R.
Manitoba, 9.30 P. M., C. P. R.
Nouveau-Brunswick, 4.00 P. M., I. C. R.
Nouvelle-Ecosse, 4.00 P. M., I. C. R.
Ontario, 11.50 A. M., 5.30 P. M., 12.40 P. M., 9.30 P. M., G. T. R. ; 12.30, 9.30, P. M., C. P. R.
Territoire du N.-Ouest, 1.00 P. M., C. P. R.

Etats-Unis.

Maine, 11.40 A. M., 6.40 P. M., G. T. R.
Etats de l'Est et du Sud, 1.10 P. M., Q. C. R. ; 6.30, G. T. R.
Etats de l'Ouest, 11.40 A. M., 6.40 and 9.30 P. M., G. T. R.
☞ Les matières enregistrées pour les Etats-Unis sont expédiées sur Montréal.

18. Quebec Distribution ou malles par *Courrier de terre.*—Cette partie comprend les malles suivantes :

1. *Québec à Ste-Croix.*—Malle quotidienne, fermant à 7.45 a. m. et desservant les bureaux suivants : Lévis, South Québec, St David, Hadlow-Cove, Etchemin, New-Liverpool, St. Jean Chrysostôme, Ross Mills, Olivier, St. Nicolas, St Antoine, St Apolinaire, Les Fonds et Ste Croix.

2. *Québec à Beaumont.*—Fermant, tous les jours à 4.45 p. m., et desservant Lévis, Bienville, Lauzon, St Joseph et Beaumont.

3. *Québec à Ste Foye.*—Malle quotidienne fermée à Québec à 4.00 p. m.

3½. *Québec et Ancienne Lorette.*—La malle est quotidienne et elle ferme à 3 h. 30 p. m., prenant la malle pour Les Saules et l'Anc.-Lorette. Les grands deserts, à 3 h. 30, les mardis, jeudis et samedis. La malle pour Champigny, Pointe aux Trembles et St. Augustin, ferme à 7.10 a. m. et est expédiée par le C. P. R, tous les jours.

4. *Québec à Ste-Anne.*—La malle est quotidienne, ferme à 9.30 a. m. et 4.10 p. m. et est expédiée par le chemin de fer Quebec Ry, Light Power Co., emportant la matière pour Mastaï, Beauport, Montmorency Village, Montmorency Falls et Ste Anne.

5. *Québec à Murray-Bay (Malbaie).*— La malle est quotidienne, ferme à 4.10 p. m., et est expédiée jusqu'à Ste Anne de Beaupré par le chemin de fer de Quebec Ry, Light Power Co. Le courrier qui part de Ste Anne de Beaupré doit arriver à la Malbaie à 12.30 p.m. le lendemain de son départ et y faire raccordement avec le courrier pour Tadousac et Bersimis.

6. *Québec à l'Ile d'Orléans.*—Ferme à Québec à 3.30 p. m., les Lundis, Mercredis et Vendredis, et, du 1er Mai au 1er Novembre, tous les jours, les dimanches exceptés. Le courrier dessert tous les bureaux de l'Ile d'Orléans.

7. *Québec à Laval.*—Ferme à Québec à 2 p. m., les Mercredis et Samedis. Le courrier doit arriver à Laval à 6 p. m. du jour de son départ.

8. *Québec à Lac Beauport.*—Ferme à Québec à 3.00 p.m., les Lundis, Mercredis et Samedis. Le courrier dessert le bureau de Charlesbourg et il doit arriver à Lac Beauport à 6 p. m. le jour de son départ.

9. *Québec à Stoneham.*—Malle fermée à Québec à 3 p. m. les Mardis et Vendredis. Le courrier doit arriver à Stoneham à 7 heures du soir.

10. *Quebec à St. Roch et St. Sauveur.*—3 malles partent chaque jour et elles sont fermées, au bureau de poste de Québec, aux heures suivantes: 8.00 a. m., 9.30 a. m., et 3.15 retournant au bureau central à 9.30 a. m., midi, et 6.00 p. m.

11. *Québec au Faubourg St-Jean.*—3 malles partent chaque jour, ferment à 8.00 et 9.30 a. m., et à 3.15 p. m.

Québec à Notre-Dame de Québec.—Malle quotidienne fermant à 7.30 a. m. et à 4 h. p. m.

N. B.—On voudra bien ne pas oublier que les heures que nous avons indiquées pour la fermeture des malles sont sujettes à changements; mais ces changements sont toujours fournis par les autorités postales à Québec, et ils sont, en général, très faciles à suivre.

Street letter box collections.—See (*Levée des boîtes des rues*) page 31.

NOMENCLATURE

No.	*Routes postales ou arrondissements de distribution indiqués par les Nos.*
1	Montreal & Kingston.
2	Kingston & Toronto.
3	Montréal et Ottawa (Occidental.)
4	Ottawa distribution.
5	Ottawa & Toronto.
6	Ottawa & Pembrooke.
6*a*	Ottawa & Port Arthur.
7	Montreal & Coteau.
8	Montréal.
8*a*	Montreal & Ste Agathe.
9	Richmond & Island Pound.
9*b*	Sherbrooke et Stanstead, } viâ 9.
9*d*	Montréal & Mansonville, } viâ 9.
10	Sherbrooke.
10*a*	Sherbrooke & Lake Megantic.
10*b*	Sherbrooke & Montreal.
10*c*	Route de Cookshire.
11	Richmond & Montréal.
12	Saint-Hyacinthe.
13	Québec & Richmond.
14	Arthabaska & Trois-Rivières.
14*b*	Lévis & Montréal.
14*a*	Nicolet et St Hyacinthe
15	Québec-Central.
15*a*	Lévis à St François.
15*b*	Lac Megantic & Tring.
16	Quebec & Campbelton (Local express)
17	Quebec & Campbelton (Express).
17*a*	Temiscouata Ry.
17*b*	Route de Matane, } viâ 17.
17*c*	Matapedia & Paspebiac.
18	Quebec distribution.
19	Québec & Lac St Jean.
19*a*	Québec & Montréal.
19*b*	Montréal & Québec.
19*c*	Trois-Rivieres.
19*d*	Québec à Rivière-à-Pierre
B	South Quebec.
C	Lévis.
59	Isles Madeleines sur 17.
152	Lévis et Riviere-du-Loup.

Bureaux de Poste dans la Province de Québec.—Post Offices in the Province of Quebec.

Les numéros à droite du nom, indiquent le service d'été, et celui ou ceux à gauche, le service d'hiver.

Deux numéros à droite d'un nom indiquent deux services. Ex.: 16-17 Rimouski.

Abbott's Corners	9*d*Missisquoi
Abbottsford	9*d*Rouville
Abénaquis	15 Dorchester
Abenaquis Springs	8 Yamaska
Abercorn	9*d*Brome
Acton Vale	11 Bagot
Adamsville	10*b*Brome
Adderley	13 Mégantic
Adstock	15 Beauce
Agnès	15*b* "
Ahuntsic	8 Hochelaga
Aird	9*d*Missisquoi
Albanel	19 Chicoutimi
Alaindale	14*b*Lotbinière
Allan's Corners	8 Châteauguay
Allard Hill	8*a*
Allard Settlement	17*c*Bonaventure
Allen's Mills	19 Portneuf
Allumette Island	6 Pontiac
Almaville	19*c*Champlain
Amherst Island	17 Gaspé
Amherst Street	8 Montreal City
Amqui	16 Rimouski
Ancienne Lorette	18 Québec
Anderson's Corners	8 Huntingdon
Ange Gardien	18 Montmorency
Ange Gardien de R.	9*d*Rouville
Angeline	8 "
Angers	3 Labelle
Annesley	4 Pontiac
Antoinette	8*a*Argenteuil

Apple Grove 9*b*Stanstead
Armagh ..... 16-152 Bellechasse
Armand 17*a*Témiscouata
Armstrong 15-15*a*Beauce
Arthabaskaville ..... 13 Arthabaska
Arthurville ..... 16 Bellechasse
Artifice ..... 8 Châteauguay
Arundel 8*a*Argenteuil
Asbestos ..... 13 Richmond
Ascot Corner ..... 15 Sherbrooke
Assametquahan ..... 16 et 17 Bonaventure
Aston Junction ..... 14 Nicolet
Aston Station ..... 14 Nicolet
Athelstan ..... 8 Huntingdon
Aubert Gallion ..... 15 Beauce
Aubrey ..... 8 Châteauguay
Audet 10*a*-15*b*Beauce
Aurigny ..... 17 Gaspé
Auvergne 19*a*Portneuf
Avignon ..... 17 Bonaventure
Avoca ..... 3 Argenteuil
Avon ..... 15 Mégantic
Ayer's Flat 9*b*Stanstead
Aylmer East ..... 3 Wright
Aylwin ..... 4 "
Bagotville ..... 19 Chicoutimi
Baker Brook 17*a*Temiscouata
Baie d'Urfé (S) ..... 8 Jacques-Cartier
Baie des Pères ..... 6 Pontiac
Baie des Bacons ..... 18 Saguenay
Baie de la Trinité ..... 18 Saguenay
Baie des Rochers ..... 18 Charlevoix
Baillargeon ..... 13 Lévis
Baldwin's Mills 9*b*Stanstead
Bank Street South ..... 4 Carleton
Barachois de Malbaie 17*c*Gaspé
Barnston 9*b*Stanstead
Barrington ..... 8 Huntingdon
Bas de la Baie ..... 18 Charlevoix
Bas de l'Anse ..... 18 "
Bas de Ste Rose ..... 3 Laval
Bas du Sault ..... 8 Laval
Bassin ..... 19 Chicoutimi
Bassin du Lièvre ..... 3 Labelle
Batiscan 19*a*Champlain
Batiscan Station 19*a*Champlain
Battle Harbour 17
Bayonne ..... 19*b* Joliette
Beauce Junction ..... 15*a* & 15 Beauce
Beauchêne ..... 15 Beauce
Beaudet ..... 19 Portneuf
Beaudoin ..... 13-15 Mégantic
Beauharnois ..... 8 Beauharnois
Beaubien ..... 16 et 152 Montmagny
Beaulac 19*b*Montcalm
Beaulieu ..... 18 Montmorency
Beaumont ..... C Bellechasse
Beauport ..... 18 Québec
Beauport East ..... 18 Québec
Beaupré ..... 18 Montmorency
Beaurepaire (S) ..... 8 Jacques Cartier
Beaurivage ..... 13 Lotbinière
Beauvoir ..... 8 Vaudreuil
Beaver ..... 8 Huntingdon
Bécancour ..... 14 Nicolet
Bedford 9*d*Missisquoi
Beebe Plain 9*b*Stanstead
Beech Grove ..... 4 Pontiac
Beech Ridge ..... 3 Argenteuil
Bélair 19*a*Portneuf
Bell Mount ..... 4 Pontiac
Belle Anse 17*c*Gaspé
Bellerive ..... 8 Beauharnois
Bellerive Street ..... 8 Montreal
Belle Rivière ..... 3 DeuxMontagnes
Belle Vallée ..... 8 St Jean
Belmina ..... 15 Wolfe

Belisle Station 8*a*
Belisle Mills ..... 8*a* "
Belœil Station ..... 11 Verchères
Belœil Village ..... 11 "
Bennett ..... 13-15 Mégantic
Beranger 9*d*Missisquoi
Bergerville ..... 18 Québec
Bernadette 14*b*Lévis
Bernier ..... 13-15 Mégantic
18 Bersimis ..... Saguenay
Berthier (en bas) ..... 16 et 152 Montmagny
Berthier (en haut) 19*b*Berthier
Berthier Junction 19*b*Berthier
Bethany 10*b*Shefford
Bethel ..... 11-13 Shefford
Bic ..... 16 Rimouski
Bienville ..... C Lévis
Billerica ..... 4 Pontiac
Birchton 10*a*Compton
Bishop's Crossing ..... 15 Wolfe
Bisson 15-15*a*Beauce
Black Cape 17*c*Bonaventure
Black Lake ..... 15 Mégantic
Black River Depot ..... 6 Ponctiac
Blanche ..... 3 Ottawa
Blanchet 15-15*a*Lévis
Blandford ..... 13 Arthabaska
Blue Bonnets ..... 8 Hochelaga
Boileau 8*a*Labelle
Bois Franc ..... 6 Pontiac
Bois de Filion 8*a*Terrebonne
Boissonneault ..... 13 Mégantic
Boivin 15-15*a*Beauce
Bolduc 15*b*Beauce
Bolduc Siding 10*a*Compton
Bolton Centre 10*b*Brome
Bolton Forest ..... 10*b* "
Bolton Glen 9*d*Brome
Bolton Spring ..... 9d Brome
Bonaventure East 17*c*Bonaventure
Bonaventure Island 17*c*Gaspé
Bonaventure River 17*c*Bonaventure
Bon Conseil 14*a*Drummond
Bon Désir ..... 18 Saguenay
Bondville 10*b*Brome
18 Bonne Espérance ..... 17*c* Saguenay
Booth ..... 6 Pontiac
Bord à Plouffe ..... 8 Montreal
Bordeaux ..... 8 Hochelaga
Boscobel ..... 13 Shefford
Botreaux ..... 8 Châteauguay
Boucherville ..... 8 Chambly
Bouchette ..... 4 Wright
Boudreau Siding ..... 9 Compton
Bougie ..... 8 Jacques-Cartier
Boulevard St Denis ..... 8 Laval
Boulianne ..... 6 Pontiac
Boulogne 14*a*Drummond
Bourg Louis ..... 19 Portneuf
Bout de l'Isle ..... 8 Laval
Boyer ..... 16-152 Bellechasse
Boynton 9*b*Stanstead
Brèche à Manon 17*c*Gaspé
Bridgeville 17*c*Gaspé
Brigham 9*d*Brome
Bristol ..... 4 Pontiac
Bristol Mines ..... 4 "
Bristol Ridge ..... 4 "
Britannia Mills ..... 13 Bagot
Britonville 8*a*Argenteuil
Broadlands 17*c*Bonaventure
Brome 9*d*Brome
Brome Centre ..... 9*d* "
Brompton ..... 9 Richmond
Brompton Falls ..... 9 "
Brookbury ..... 109 Compton
Brookdale 8*a*Labelle

Brooklet..... 8 Huntingdon
Brosseau Station..... 8 Laprairie
Broughton Station.....15 Beauce
Brownsburg ..... 3 Argenteuil
Bryon Island.....17 Gaspé
Bryson..... 4 Pontiac
Brysonville..... 8 Chateauguay
Buckingham..... 3 Ottawa
Buckland.....16 Bellechasse
Bulstrode Station.....14 Arthabaska
Bulwer.....10*a*Compton
Burks Corner..... 3 Labelle
Burrill's Siding.....19eSt Maurice
Bute.....13 Mégantic
Cabano.....17*a* Témiscouata
Cacouna.....16 Témiscouata
Cacouna South.....16 Témiscouata
Cairnside..... 8 Châteauguay
Caldwell..... 4 Pontiac
Calumet..... 3 Argenteuil
Calumet Island..... 4 Pontiac
Cambria..... 8*a* Argenteuil
Campbell's Bay..... 4 Pontiac
Campbell's Corner.....13 Mégantic
Canté 17aTémiscouata
Canterbury.....10*a*Compton
Cantin..... 15-15*a*Lévis
Cantley..... 4 Wright
Canton Taché.....19 Chicoutimi
Canuta..... 3 DeuxMontagnes
Cap à la Baleine.....17*b*Rimouski
Cap à l'Aigle .....18 Charlevoix
Cap au Renard.....17*b*Gaspé
Cap Chat.....17*b*Gaspé
Cap Despair.....17cGaspé
Cap des Rosiers..... 17c "
Cape Cove..... 17c "
Capelton..... 9*b* Sherbrooke
Cap Laurentides..... 19 Portneuf
Cap Magdeleine.....19cChamplain
Cap Ozo.....17cGaspé
Cap Rouge.....18 Quebec
Cap Santé.....19*a*Portneuf
Caplin River.....17cBonaventure
Cap St Ignace.....16-152Montmagny
Cap St Ignace Station.....16-152
Cap St Martin..... 8 Laval
Capucins.....17*b*Rimouski
18 Cariboo Islands .....Saguenay
Carillon..... 3 Argenteuil
Carleton.....17cBonaventure
Carleton West.....17c "
Carmel.....14*a*Drummond
Cartier..... 8 Beauharnois
Cartierville..... 8 Jacques-Cartier
Casault.....16 Montmagny
Cascades..... 4 Ottawa
Cascades Point..... 8 Soulanges
Cassville..... 9*b*Stanstead
Castlebar.....13 Richmond
Caughnawaga..... 8 Laprairie
Causapscal.....16 Rimouski
Cavaignac.....12 Bagot
Cawood..... 4 Pontiac
Caxton 10*b*St-Maurice
Cazaville..... 8 Huntingdon
Cedars..... 1 Soulanges
Cedar Hall.....16 Rimouski
Chalifour Point..... 3 Labelle
Chambly Bassin ..... 8 Chambly
Chambly Canton..... 8 "
Chamboillez Square..... 8 Montreal
Chambord.....19 Chicoutimi
Chambord Jonction.....19 "
Champigny.....19*a*Québec
Champlain.....19*a*Champlain
Channay.....10*a*Beauce

Channell.....10*b* Brome
Chantelle.....19*b*Montcalm
Chapeau..... 4 Ponctiac
Chapleau Station..... 3 Argenteuil
Charlemagne.....19*b*L'Assomption
Charlesbourg.....18 Québec
Charlesbourg Ouest.....19 "
Charrington..... 10cCompton
Charteris..... 4 Pontiac
Chartierville.....10*a*Compton
Chatboro..... 3 Argenteuil
Châteauguay..... 8 Châteauguay
Châteauguay Bassin..... 8 "
Château-Richer.....18 Montmorency
Chateauvert 19*a*Portneuf
Châtillon..... 8 Yamaska
Chaudière Bassin .....13 Lévis
Chaudiere Curve.....13 "
Chaudière Mills.....13 Lévis
Chaudière Station.....13 "
Chaumont.....13 Lotbinière
Chelsea..... 4 Wright
Chemin Taché .....16 Témiscouata
Chêneville..... 3 Labelle
Cherrier Street..... 8 Montréal
Cherry River.....10*b*Sherbrooke
Chester.....13 Arthabaska
Chester Nord.....13 Arthabaska
Chichester..... 6 Pontiac
Chicot 19*b*Berthier
Chicoutimi.....19 Chicoutimi
Chilton.....19*b*Montcalm
Chlorydormes 17*b*Gaspé
Chrystal Lake Falls..... 8*a*
Christieville..... 8*a*Argenteuil
Chrystal Falls..... 8*a*Argenteuil
Chute aux Iroquois..... 8*a*Labelle
Clairvaux de Bagot.....12 Bagot
Clairvaux de Charlevoix..18 Charlevoix
Clapham.....13 Mégantic
Clarenceville..... 9*d*Missisquoi
Clarke City.....18 Chicoutimi
Clement..... 4 Wright
Clyde's Corners..... 8 Huntingdon
Coaticook..... 9 Stanstead
Coffey's Corners..... 8 Huntingdon
Coleraine Station.....15 Mégantic
Collfield..... 4 Pontiac
Comin's Mills.....10cCompton
Como..... 8 Vaudreuil
Compton..... 9 Compton
Compton Station..... 9 "
Contrecœur..... 8 Verchères
Cooccoo Cache.....19*a*-19cChamplain
Cookshire 10cCompton
Copperfield .....15 Megantic
Corbin..... 8 Huntingdon
Corliss..... 9*b*Stanstead
Corneiller Street..... 8 Montréal
Corner of the Beach 17cGaspé
Corris.....9-13 Richmond
Côteau du Lac..... 1 Soulanges
Côteau Landing..... 1 Soulanges
Côteau Station..... 1 "
Côte des Neiges ..... 8 Hochelaga
Côte des Neiges (W)..... 8 "
Côte Rouge.....3 2 Montagnes
Côte St Antoine..... 8 Montréal
Côté's Mills.....15 Wolfe
Côte St Emmanuel..... 8 Soulanges
Côte St-Joseph..... 9 Richmond
Côte St Léonard..... 8 Laval
Côte St Louis..... 8 Hochelaga
Côte St Michel..... 8 Hochelaga
Côte St Paul..... 8 Laval
Côte St Pierre..... 3 Labelle
Côte St Vincent.....3. 2 Montagnes

Côte Visitation.....8 Hochelaga
Coulombe.....15 Dorchester
Cousineau.....3 Wright
Covey Hill.....8 Huntingdon
Cowansville.....9*d*Missisquoi
Cowan's.....8 Huntingdon
Craig's Road Station.....13 Lévis
Cranboune.....15-15*a* Dorchester
Cranberry.....15 Mégantic
Creemorne.....4 Pontiac
Crossbury.....10*a*Compton
Crosspoint.....17*c*Bonaventure
Culdaff.....15 Dorchester
Cumberland Mills.....15-15*a*Beauce
Cushing.....3 Argenteuil
Dablon.....19 Chicoutimi
Dalesville.....3 Argenteuil
Dalhousie Mills.....8 Soulanges
Dalhousie Station.....8 Soulanges
Dalibaire.....17*b*Rimouski
Dalling.....11-13 Shefford
Danby.....11-13 Drummond
Danford Lake.....4 Pontiac
Danville.....13 Richmond
D'Artagnan.....15-15*a*Lévis
Darveau.....14*b*Lévis
D'Auteuil.....13 Arthabaska
Demers.....14*b*Lévis
Deschênes Mills.....4 Wright
Dee Side.....17 Bonaventure
Delagrave.....16 Montmagny
Delisle.....19 Chicoutimi
Dell.....10*a*Compton
Delormier.....8 Hochelaga
Demeules.....19 Chicoutimi
Denison's Mills.....13 Richmond
Dequen.....19 Chicoutimi
De Ramsay.....8 Joliette
Deschambault.....19*a*Portneuf
Deschambault Station.....19*a* "
Dewittville.....8 Huntingdon
Dillonton.....10*b*Brome
D'Israeli.....15 Wolfe
Dixville.....9 Stansted
Dodd's Lake.....3 Ottawa
Dollier.....8 Jacques Cartier
Dolbeau.....18 Saguenay
Dorval.....8 Jacques Cartier
Dorval Station.....8 "
Douglastown.....17*c*Gaspé
Douglasburg.....8 Napierville
Douglas West.....17*c*Gaspe
Doyle.....6 Pontiac
Drummondville.....9-10*b*,14*b*Drummond
Drysdale.....8 Montreal
Duclos.....4 Wright
Dufresne's Mills.....11 et 13 Bagot
Dudswell Centre.....15 Wolfe
Dufour.....18 Charlevoix
Duhamel.....3 Labelle
Dumoine.....6 Pontiac
Dunany.....3 Argenteuil
Dunboro'.....9*d*Missisquoi
Duncan Station.....14*a*Drummond
Dundee.....8 Huntingdon
Dundee Centre.....8 "
Dunham.....9*d*Missisquoi
Dunkin.....9*d*Brôme
Dunraven.....4 Pontiac
Eardley.....4 Wright
East Aldfield.....4 Ottawa
East Angus.....15 Compton
East Arthabaska.....13 Arthabaska
East Bolton.....10*b*Brome
East Broughton.....15 Beauce
East Broughton Station.....15 Beauce
East Clifton.....10*c*Compton
East Dudswell.....15 Wolfe
East Dunham.....9*d*Missisquoi
East Farnham.....9*d*Brome
East Hereford.....10*c*Compton
East Leeds.....13. Mégantic
East Pinacle.....9*d*Missisquoi
East Magdala.....13 Mégantic
Eastman.....10*b*Brome
East Sherbrooke.....9-10-13 Sherbrooke
East Templeton.....3 Wright
Eaton.....10*c*Compton
Echo Vale.....10*a*Compton
Edmondville.....19*a*-14*b*Lotbinière
Edina.....3 Argenteuil
Egg Island.....18 Saguenay
Egypte.....11 Shefford
Elgin Road.....16 L'Islet
Elmside.....4 Pontiac
Emileville.....9*d*Bagot
English Bay.....17*c*Gaspé
Entry Island.....17 Gaspé
Erle.....15 Wolfe
Escuminac.....17*c*Bonaventur
Escuminac East.....17*c*Bonaventure
Esquimaux Point.....18 Saguenay
Etang du Nord.....17 Gaspé
Etchemin.....13 Lévis
Etchemin Bridge.....13 Lévis
Eustis.....9*b*Sherbrooke
Fabre.....6 Pontiac
Fairfax.....9*b*Stanstead
Fairmount Avenue.....8 Montreal
Farnboro'.....10*b*Brome
Farndon.....8 Missisquoi
Farnham.....9*d*Missisquoi
Farnam's Corner.....9*d*Missisquoi
Farnham Centre.....9*d*Brome
Farrelton.....4 Wright
Father Point.....16 Rimouski
Fauriel.....17 Gaspé
Fecteau's Mills.....13 Wolfe
Ferme Neuve.....8*a*Wright
Fernetville.....19*b*Berthier
Fieldville.....4 Wright
Fitch Bay.....9*b*Stanstead
Fire Grove.....15-15*a*Dorchester
Flanders.....10*c*Compton
Fleurant.....17*c*Bonaventure
Fleuriau.....16 Rimouski
Flodden.....13 Richmond
Fontange.....17 Rimouski
Fontenelle.....17*c*Gaspé
Fontenoy.....11-13 Richmond
Forestdale.....14*b*Nicolet
Fortierville.....19*a*-14*b*Lotbinière
Fortin.....17*b*Rimouski
Fort Coulonge.....4 Pontiac
Fort William.....6 Pontiac
Foster.....10*b*Brome
Fox Bay.....17*c*Gaspé
Fox River.....17*c* "
Frampton.....15 Dorchester
Franklin Centre.....8 Huntingdon
Fréchette.....14*b*Lévis
Frelighsburg.....9*d*Missisquoi
French Village.....13 Drummond
Frontenac.....19*a* et 14*b* Lotbinière
Frontier.....8 Huntingdon
Frost Village.....10*b*Shefford
Fulford.....10*b*Brome
Gaison.....10*a*Compton
Garland.....8 Châteauguay
Garneau.....16 L'Islet
Garneau Junction.....19*a*Trois Rivières
Garthby Station.....15 Wolfe
Garthby West.....15 Wolfe
Gascons.....17*c*Bonaventure

Gasparine..... 8 Châteauguay
Gaspé Bassin.....17*c*Gaspé
Gaspé Bay (S).....17*c*Gaspé
Gatineau Mills..... 3 Ottawa
Gaudet..... 6 Pontiac
Geneva..... 3 Argenteuil
Genoa..... 3 "
Gentilly.....19*a*Nicolet
Georgeville.....10*b*Stanstead
Geraldine..... 8 Huntingdon
Gethsemani .. ..17*c*-18 Saguenay
Gilbert des Caps.....18 Charlevoix
Gilman..... 9*d*Brome
Girard..... 8 St Jean
Glen Almond..... 3 Labelle
Glen Bean..... 4 Wright
Glen Farnham..... 9*d*Missisquoi
Glen Gordon.....8*a*Labelle
Glengyle..... 4 Pontiac
Glen Iver.....10 Sherbrooke
Glenlivet..... 4 Wright
Glen Llyod.....13 Mégantic
Glen Murray.....13 "
Glen Sutton..... 9*d*Brome
Gobeil..... 18 Charlevoix
Godbout.....18 Saguenay
Gorden Creek..... 6 Pontiac
Gore..... 9 Richmond
Gosselin's Mills..... 9 Compton
Gould.....10*a*Compton
Gould Station.....10*a* "
Goubil.....13 Arthabaska
Gracefield..... 4 Wright
Grace's Point..... 3 Argenteuil
Graham..... 8 Vaudreuil
Granboro'.....10*b*Shefford
Granby.....10*b* "
Grand Chicot..... 8 Dx Montagnes
Grand Fonds.....18 Charlevoix
Grand Entry.....17 Gaspé
Grand St Louis.....14 Nicolet
Grande Baie.....19 Chicoutimi
Grande Cascapédia.....17*c*Bovaventure
Grande Freniere..... 8 DeuxMontagnes
Grande Ligne..... 8 St John
Grand'Mere Village.....19*c*Champlain
Grande Montagne.....15-15*a* Beauce
Grande Grève.....17*c*Gaspé
Grandes Piles.....19*a*-19*c*Champlain
Grandes Coudees.....15 Beauce
Grande Vallée.....17*b*Gaspé
Grand-Mère 19*c*Champlain
Grand Métis.....16 Rimouski
Grand Pabos.....17*c*Gaspé
Grand Rang.....15 Dorchester
Grand River.....17*c*Gaspé
Grand St Esprit.....14*a*Nicolet
Graniteville..... 9*b*Stanstead
Green River.....17*a*Témiscouata
Greenshields.....13 Richmond
Greer Mount..... 4 Pontiac
Grenier.....15-15*a*Beauce
Grenville..... 3 Argenteuil
Griffin..... 9*b*Stanstead
Griffin Cove.....17*c*Gaspé
Grindstone Island.....17 "
Grondines.....19*a*Portneuf
Grondines Station.....19*a* "
Grosses Roches.....17*b*Rimouski
Guay..... C Lévis
Guigues..... 6 Pontiac
Guthrie..... 8 Missisquoi
Hadlow Cove.....13 Levis
Haldimand.....17*c*Gaspé
Hallerton..... 8 Huntingdon
Hall's Stream.....10*c*Compton
Halverson..... 4 Pontiac

Hamelin.....19*a*Portneuf
Hamilton Cove.....17*c*Saguenay
Hardwood Flat.....10*a*Compton
Harrington East..... 3 Argenteuil
Harrington Harbour. 17*c*-18 Saguenay
Harvey Hill Mines.....15 Mégantic
Haseville..... 9*d*Missisquoi
Hatley..... 9*b*Stanstead
Hataway..... 4 Pontiac
Hauteur.....16 Rimouski
Hazel Land..... 8*a*Argenteuil
Heathon..... 9*b*Stanstead
Hébert.....13 Mégantic
Hébertville.....19 Chicoutimi
Hébertville Station.....19 "
Hedleyville.....18 Québec
Helena..... 8 Huntingdon
Hemison.....15 Dorchester
Hemmingford..... 8 Huntingdon
Henderson's Grove.....15 Mégantic
Henderson's Vale.....13 Megantic
Henesey..... 6 Pontiac
Henrysburg..... 8 St Jean
Henryville.....9*d*Iberville
Herdman..... 8 Huntingdon
Hereford.....10*c*Compton
Hérouville.....19*c*Champlain
Heyworth..... 4 Wright
High Falls..... 3 "
High Rock..... 3 Ottawa
Hill Crest.....13 Mégantic
Hillhurst..... 9 Compton
Hill Head..... 3 Argenteuil
Hillside..... 9*d*Missisquoi
Hochelaga..... 8 Hochelaga
Hocquart..... 16 Témiscouata
Hodgins..... 4 Pontiac
Holland's Mills..... 3 Labelle
Holton..... 8 Châteauguay
Honoreville..... 8 Iberville
Hopetown.....17*c*Bonaventure
House Harbour.....17 Gaspé
Howard Valley..... 8*a*Argenteuil
Howick..... 8 Châteauguay
Huberdeau..... 8*a*Argenteuil
Hudson..... 8 Vaudreuil
Hudson Heights..... 8 Vaudreuil
Hull..... 3 Wright
Hunter's Point..... 6 Pontiac
Hunterstown.....19*b*Maskinongé
Huntingdon..... 8 Huntingdon
Huntingville..... 9 Sherbrooke
Hurvey Hill.....15 Megantic
Iberville..... 9*d*-10*b*Iberville
Indian Lorette.....19 Québec
Inlet..... 3 Labelle
Inverness.....13 Mégantic
Iron Hill.....10*b*Brome
Ironside..... 4 Wright
Irvine.....13 Mégantic
Island Brook.....10*c*Compton
Isle aux Coudres. .....18 Charlevoix
Isle aux Grues.....16 Montmagny
Isle aux Noix..... 8 St Johns
Isle Bizard..... 1 Jacques-Cartier
Isle Dupas.....19*b*Berthier
Isle Perrot..... 1 Vaudreuil
Isle Perrot, Nord..... 1 "
Isle Verte.....16 Témiscouata
Ives.....15 Wolfe
Ivry.....17*a*Témiscouata
Jamieson.....13 Mégantic
Jarnac..... 3 Labelle
Jersey Cove.....17*c*Gaspé
Jersey Mills.....15 Beauce
Johnville.....10*a*Compton
Joliette 8-19*b*Joliette

Jonquières.....19 Chicoutimi
Joynt.....4 Ottawa
Kamouraska.....16-17 Kamouraska
Katevale.....9*b*Stanstead
Kazubazua.....4 Wright
Keigasha.....18 Saguenay
Keith.....10*a*Compton
Kelly's Mills.....13 Mégantic
Kelso.....8 Huntingdon
Kempt Station.....16 Rimouski
Kenebec Line.....15 Beauce
Kenogami.....19 Chicoutimi
Kensington.....8 Huntingdon
Kilbain.....8 Saguenay
Kildare.....8-19*b*Joliette
Killowen.....3 Argenteuil
Kimberley.....13 Mégantic.
Kingsbury.....13 Richmond
Kingsbury Junction.....14*b*Lotbinière
Kingscroft.....9*b*Stanstead
Kingsey.....13 Drummond
Kingsey Falls.....13 "
Kingsmere (S).....4 Wright
Kinnear's Mills.....15 Mégantic
Kippewa.....6 Pontiac
Kirkdale.....13 Drummond
Kirk's Ferry.....4 Wright
Kiskisink.....19 Portneuf
Knowlton.....9*d*Brome
Knowlton Landing.....9*d*-10*b* Brome
La Baie.....14 Yamaska
La Baie Shawenegan.....19*c*Trois Rivières
La Baleine.....18 Charlevoix
La Barrière.....8 Joliette
Labelle.....8*a*Labelle
Laberge.....8 Châteauguay
La Beauce.....15-15*a*Beauce
L'Acadie.....9*d*-10*b*St Jean
Lac à la Croix.....19 Chicoutimi
Lac à la Tortue.....19*c*Champlain
Lac à Laurent.....19 Chicoutimi
Lac aux Sables.....19*c*Portneuf
Lac au Saumon.....16 Rimouski
Lac Bellemere.....19*c*St. Maurice
La Carrière.....12 Bagot
Lac Charlebois.....8*a*Terrebonne
Lac des Commissaires.....19 Chicoutimi
Lac des Ecorces.....8*a*Labelle
Lachenaie.....19*b*L'Assomption
Lachine.....8 Jacques-Cartier
Lachine Locks.....8 "
Lachevrotière.....19*a*Portneuf
Lachine Rapids.....8 Jacques-Cartier
Lachute.....3 Argenteuil
Lachute Mills.....3 "
Lac Manitou.....8*a*
La Conception.....8*a*Labelle
La Conception Stn.....8*a* "
Lac la Pêche.....19*c*Champlain
Lac Masson.....8*a*Terrebonne
Lac Ouareau.....19*b*Montcalm
Lac Windings.....8*a*
Lacolle.....8 St Jean
Lac Claire.....19 Chicoutimi
Lac L'Achigan.....8*a*
Lac Matapédia.....16 Rimouski
Lac Mercier.....8*a*Terrebonne
Lac Nantel.....8*a*Terrebonne
Lac Rond.....3 Labelle
Lac St Joseph.....19 Portneuf
Ladd's Mills.....9 Stanstead
La descente des femmes..19*a*Chicoutimi
La Décharge.....19 Chicoutimi
Ladysmith.....4 Pontiac
La Fayette.....16-152 Bellechasse
La Fosse Noire.....18 Saguenay
La Fourche.....8*a*
Lagacé.....17 Bonaventure
Lagrange.....9*d* Brome
La Guerre.....8 Huntingdon
Lake Aylmer.....15 Wolfe
Lake Beauport.....18 Québec
Lake Cayamount.....6 Pontiac
Lake Edward.....19 Portneuf
Lake Etchemin.....15 Dorchester
Lakefield.....3 Argenteuil
Lake Megantic.....10*a*-15*b*Compton
Lakeside (S).....8 Jacques-Cartier
Lake St Mary.....4 Wright
Lake Temiscamingue.....6 Pontiac
Lake Ville.....8 Mégantic
Lakeview.....8*a*Argenteuil
Lake Weedon.....15 Wolfe
Lake Williams.....13 Megantic
La Macaza.....8*a*Labelle
La Mare.....18 Charlevoix
Lamartine.....16 L'Islet
Lamontagne.....13 Mégantic
L'Ascension.....8*a*Labelle
Lambton.....15*b*Beauce
Lambton Station.....15*b*Beauce
Lamontagne.....13 Mégantic
Landreville.....8 Beauharnois
Land Villa.....16-152 Montmagny
Langevin.....15 Dorchester
L'Annonciation.....8*a*Labelle
Lanoieville.....12 Bagot
Lanoraie.....19*b*Berthier
Lanoraie Station.....19*b*Joliette
L'Anse à Brilliant.....17*c*Gaspé
L'Anse à Giles.....16 Montmagny
L'Anse à la Barbe.....17*c*Bonaventure
L'Anse à la Cabane.....17 Gaspé
L'Anse à la Louise.....17*c*Gaspé
L'Anse au Foin.....19 Chicoutimi
L'Anse au Beaufils.....17*c*Gaspé
L'Anse à Valleau.....17*b*Gaspé
L'Anse St Jean.....18-19 Chicoutimi
La Patrie.....10*a*Compton
La Petite Riv. St François.18 Charlevoix
La Plaine.....8 Terrebonne
Laprairie.....8 Laprairie
La Présentation.....12 St Hyacinthe
Laroche.....10*b*Brome
Larochelle.....13 Mégantic
Larose Station.....8*a*Argenteuil
Lascelles.....4 Wright
L'Assomption.....19*b*L'Assomption
L'Artifice.....8 Châteauguay
Laterrière.....19 Chicoutimi
Latour's Mills.....6 Pontiac
La Trappe.....8 DeuxMontagnes
La Tuque.....19*a*-19*c*Champlain
Laurel.....8*a*Argenteuil
Laurentides.....8 L'Assomption
Laurier.....14*b*Lotbinière
Laurierville.....13 Mégantic
Lauzon.....C Lévis
Laval.....18 Montmorency
Lavaltrie.....19*b*Berthier
L'Avenir.....13 Drummond
La Vernière.....17 Gaspé
La Visitation.....14*a*Yamaska
Lawrenceville.....13 Shefford
Leadville.....9*d*Brôme
Learned Plain.....10*c*Compton
Le Bras.....15*b*Beauce
Leclerc.....4 Pontiac
Lecleroville.....14*b* et 19*a* Lotbinière
Leeds.....13 Mégantic
Leeds Village.....13 "
Lemesurier.....13 "
Lemieux.....17*c*Bonaventure
Lennoxville.....9 Sherbrooke
Leopold.....8*a*Argenteuil

L'Epiphanie .....19*b*L'Assomption
Lesage Station..... 8*a*
Les Dalles 19*b*Montcalm
Les Eboulements.....18 Charlevoix
Les Écureuils.....19*a*Portneuf
Les Escoumains.....18 Saguenay
Les Fonds 14*b*Lotbinière
Les Gr'des Bergconnes..18 Saguenay
Les Grands Deserts.....18 Québec
Les P'tites Bergeronnes..18 Saguenay
Les Piles. 19*c*Champlain
Lessard.....15-15*a*Beauce
Les Saules.....18 Québec
Lévis .....C Lévis
Lobbytown..... 9*b*Stanstead
L'Imma. Conception.....17*c*Bonaventure
Lime Ridge.....15 Wolfe
Linda .....15 Compton
Lineboro' 9*b*Stanstead
Linière .....15 Beauce
Lisgar Station.....13 Drummond
L'Islet .....16-152 L'Islet
L'Islet Station.....16-152 L'Islet
Little Cascapedia.....17*c*Bonaventure
Little Metis.....17 Rimouski
Little Metis Station.....17 "
Little Pabos.....17*c*Gaspé
Little River, East. .....17*c* "
Little River, West.....17*c* "
Lochaber Bay..... 3 Labelle
Long Point. ..... 8 Hochelaga
18 Long P't of Mingan ....18 Saguenay
Longueuil ..... 8 Chambly
Lorette.....19 Québec
Lorne.....13 Richmond
Lorne House (S) .....18 Charlevoix
Lorrainville..... 6 Pontiac
Lost River 8*a*Argenteuil
Lotbinière .....14*b* et 19*a* Lotbinière
Louisa ..... 3 Argenteuil
Louiseville 19*b*Maskinongé
Lourdes.....13 Mégantic
18 Lourdes du Bl. Sablon..17-18 Saguenay
Low..... 4 Wright
Lower Ireland.....13 Mégantic
Lucerne..... 4 Wright
Lumsden Mills..... 6 Pontiac
Luskville ..... 4 Wright
Lysander .....13 Mégantic
Lyster Station.....13 "
Mabel ..... 3 Argenteuil
Macnider .....17 Rimouski
Maddington Falls.....14*b*Arthabaska
Magdalen Island .....17 Gaspé
Magenta 9*d*Rouville
Magog 10*b*Stanstead
Magoon's Point.....10*b* "
Magpie.....18 Saguenay
Mailhot .....13 Mégantic
Maisonneuve ..... 8 Hochelaga
Mal Bay.....17*c*Gaspé
Malmaison..... 8 Missisquoi
Malvina 10*c*Compton
Manicouagan .....18 Saguenay
Maniwaki ..... 4 Wright
Manoir Richelieu.....18 Charlevoix
Mansonville 9*d*Brome
Mansonville Station ..... 9*d* "
Maple Grove.....13-15 Mégantic
Maple Hill .....15 "
Maple Leaf 10*c*Compton
Maplemore ..... 8 Huntingdon
Maple Ridge..... 4 Pontiac
Marbleton .....15 Wolfe
Marceau'sville.....16 Bellechasse
Marcil.....17*c*Bonaventure
Maria 17*c*Bonaventure

Maria Capes.....17*c*Bonaventure
Maria East.....17*c* "
Marieville..... 8 Rouville
Marigot 14*b*Lotbinière
Maritana ..... 8 Huntingdon
Marlington 9*b*Stanstead
Marlow .....15 et 15*a* Beauce
Marsboro 10*a*Compton
Marsden.....10*a*Compton
Marsouins 17*b*Gaspé
Martindale ..... 4 Wright
Martin's Lake ..... 4 Pontiac
Martinville ..... 9 Compton
Maryland ..... 4 Pontiac
Mascouche.....19*b*L'Assomption
Mascouche Rapids .....19*b* "
Masham Mills ..... 4 Wright
Maskinongé 19*b*Maskinongé
Massawippi 9*b*Stanstead
Masson..... 3 Labelle
Mastaï .....18 Québec
Mastigoche 19*b*Maskinongé
Matane 17*b*Rimouski
Matapédia.....17 Bonaventure
Mathieu.....15-15*a*Beauce
Mawcook 10*b*Shefford
May Bank..... 8 Huntingdon
Mayo ..... 3 Labelle
McAlpine ..... 8 Prescott
McDonald Cove.....17*c*Gaspé
McGille Street..... 8 Montreal
McLeod Crossing.....10*a*Compton
Meig's Corners..... 8 Missisquoi
Melboro.....13 Richmond
Melbourne .....13 "
Melbourne Ridge.....13 Richmond
Melocheville..... 8 Beauharnois
Menardville ..... 9d St. John
Mercier .....16-152 Montmagny
Métabetchouan .....19 Chicoutimi
Metgermette.....15-15*a*Beauce
Méthot's Mills.....13 Lotbinière
Miguasha.....17*c*Bonaventure
Milan 10*a*Compton
Milby ..... 9 Sherbrooke
Mile End..... 8 Hochelaga
Miletta.....10*b*Stanstead
Millanville .....13 Mégantic
Mille Isles..... 8*a*Argenteuil
Mille Vaches.....18 Saguenay
Millfield .....13 Megantic
Millington.....10*b*Brome
Millstream.....16 Bonaventure
Milton East.....10*b*Shefford
Minerve..... 8*a*Labelle
Mingan.....18 Saguenay
Minton..... 9*b*Stanstead
Micquick.....19 Portneuf
Mirabel..... 3 DeuxMontagnes
Miranda..... 8 Missisquoi
Misère.....18 Charlevoix
Mistassini..... .....19 Chicoutimi
Mitchell Station.....14*a*Nicolet
Moarehead ..... 4 Pontiac
Moe's River..... 9 Compton
Moisie.....18 Saguenay
Monolea..... 3 Argenteuil
Mongenais..... 7 Vaudreuil
Montauban 19*a*Portneuf
Montcalm.....19*b*Montcalm
Mont Carmel.....16 Kamouraska
Montcerf..... 4 Wright
Mont Dufresne.....10 Richmond
Montebello ..... 3 Labelle
Montfort..... 8*a*Argenteuil
Montigny..... 8*a*Labelle
Mont Louis.....17*b*Gaspé

Montmagny.....16-152 Montmagny
Montmorency Est.....18 Montmorency
Montmorency Falls.....18 Québec
Montmorency Village.....18 "
Montmorin ..... 8*a* Terrebonne
Montpellier ..... 3 Labelle
Montréal ..... 8 Montréal
Montreal Avenue..... 8 "
Montreal West ..... 8 Jacques Cartier
Montreal South..... 8 Chambly
Mont St Hilaire.....11 Rouville
Moore's Station..... 8 Missisquoi
Moose Park.....14*b* Nicolet
Morigeau.....16-152 Montmagny
Morin Flats..... 8*a* Argenteuil
Moulin Basinet..... 8 Joliette
Moulin Chaurette.....19*b* St Maurice
Moulin Têtu.....13 Lotbinière
Mount Johnson.....9*d*-10*b* Iberville
Mount Loyal.....19*b* Montcalm
Mount Maple..... 3 Argenteuil
Mount Murray.....18 Charlevoix
Mount Oscar..... 8 Vaudreuil
Mount Robson..... 15 Dorchester
Mount Royal Vale..... 8 Hochelaga
Muldoon ..... 4 Pontiac
Mulock.....14*b* Lotbinière
Murphy.....19*b* Joliette
Murray Bay.....18 Charlevoix
Musselyville.....17*c* Bonaventure
Mutton Bay.....17*c*-18 Saguenay
Mystic..... 8-9*d* Missisquoi
Nadeau's Crossing.....15*b* Beauce
Namur ..... 3 Labelle
Nancy.....19*b* Maskinongé
Napierville ..... 8 Napierville
Natashquan.....17-18 Saguenay
Nault's Mills..... 8*a*
Neilsonville.....18 Québec
New Armagh.....13 Lotbinière
Newbois .....15-15*a* "
New Carlisle.....17*c* Bonaventure
New Erin..... 8 Huntingdon
New Glasgow..... 8*a* Terrebonne
New Ireland.....15 Megantic
New Liverpool.....13 Lévis
New Mexico.....10*c* Compton
Newport .....17*c* Gaspé
Newport Point.....17*c* "
New Richmond.....17*c* Bonaventure
New Richmond Station..17*a* Bonaventure
New Rockland.....13 Richmond
Nicolet.....4-14*a* Nicolet
Nicolet Falls.....13 Richmond
Nominingue..... 8*a* Labelle
Norcliffe ..... 6 Pontiac
Normandin .....19 Chicoutimi
North Clarendon..... 4 Pontiac
North Coaticook..... 9 Stanstead
Northfield Farm..... 4 Wright
North Georgetown..... 8 Châteauguay
North Ham .....13 Wolfe
North Hatley..... 9*b* Stanstead
North Hill .....10*a* Compton
North Low..... 4 Wright
North Nation Mills..... 3 Labelle
North Onslow..... 4 Pontiac
North Pinnacle..... 9*d* Missisquoi
North Stanbridge..... 8-9*d* "
North Stoke.....10 Richmond
North Stukely.....13 Shefford
North Sutton..... 9*d* Brome
North Temiscamingue... 6 Pontiac
North Wakefield..... 4 Wright
North Wolfeston.....15 Wolfe
Norton Creek..... 8 Châteauguay
Norway Bay..... 6 Pontiac

N.-D. de Bethsiamis.....18 Saguenay
N.-D. de Grâce ..... 8 Hochelaga
N.-D. de la Paix. ..... 3 Labelle
N.-D. de la Salette..... 3 Labelle
N.-D. de Lévis..... C Lévis
N.-D. de l'Isle Verte.....16 Témiscouata
N.-D. de Merci.....19*b* Montcalm
N.-D. de Québec .....18 Québec
N.-D. de Rimouski.....16 Rimouski
N.-D. de Stanbridge..... 8 Stanbridge
N.-D. des Anges .....19*c* Portneuf
N.-D. des Bois.....10*a* Compton
N.-D. du Lac.....17*a* Témiscouata
N.-D. du Laus..... 3 Labelle
N.-D. du Pont Main..... 3 "
N.-D. du Portage.....16 Témiscouata
N.-D. du Rosaire.....16-152 Montmagny
N.-D. Street West..... 8 Montréal
Nouvelle.....17*c* Bonaventure
Noyan..... 9*d* Missisquoi
Nutt's Corners ..... 8*a* "
Oak Bay Mills.....17*c* Bonaventure
Oak Point.....17*c* "
O'Connell..... 4 Pontiac
Odelltown..... 8 St John
O'Donnell's Siding.....19 Chicoutimi
Oka..... 8 Deux Montagnes
Old Chelsea..... 4 Wright
Old Lake Road.....16 Témiscouata
Oliver.....10*b* Stanstead
Olscamp .....19*a*-19*c* Champlain
O'Neil's Corners..... 8 Huntingdon
Onslow Centre..... 4 Pontiac
Ontario Street, East..... 8 Montréal
Opemican..... 6 Pontiac
Ormstown..... 8 Châteauguay
Ormstown Station..... 8 "
Ostoboning ..... 6 Pontiac
Otis .....19 Chicoutimi
Ottawa West..... 4 Ottawa
Otter Lake..... 4 Pontiac
Ouiatchouan .....19 Chicoutimi
Outremont..... 8 Jacques Cartier
Outremont Junction..... 8 "
Owl's Head .....10*b* Brome
Painchaud .....13 Mégantic
Papineauville..... 3 Labelle
Paquette.....10*c* Compton
Parc Laval ..... 8 Laval
Paré .....19*a* Portneuf
Parisville ..... 14*b* et 19*a* Lotbinière
Parkhurst.....13 Lotbinière
Parkman .....4 Pontiac
Paspébiac.....17*c* Bonaventure
Pasteur .....19 Chicoutimi
Pauline ..... 9*d* Rouville
Pearl Lake..... .....19 "
Peel Street..... 8 Montreal
Pearceton..... 8-9*d* Missisquoi
Pelissier ..... 4 Ottawa
Perly Depot..... 6 Pontiac
Peters Mines.....15 Wolfe
Peninsula-Gaspé.....17*c* Gaspé
18 Pentecost River.....18 Saguenay
Percé .....17*c* Gaspé
Peribonca.....19 Chicoutimi
Perkins ..... 3 Wright
Perryboro'..... 9 Compton
Perthuis .....19 Portneuf
Petit Bonaventure.....17*c* Bonaventure
Petit Brulé..... 3 Two Mountains
Petit Cap.....17*c* Gaspé
Petite Magdeleine.....17*b* "
Petite Mascouche..... 8 Terrebonne
Petite Matane.....17*b* Rimouski
Petite Rivière..... 8 Deux Montagnes
Petit Saguenay.....18 Saguenay

Petits Mechins.....17*b*Rimouski
Petite Vallée.....17*b*Gaspé
Petit Village.....15*b*Beauce
Peverill ..... 7 Vaudreuil
Philipsburg, East. ..... 8 Missisquoi
Pidgeon.....13 Mégantic
Piedmont 8*a*Terrebonne
Pierreville.....8-14 Yamaska
Pierreville Mills.....8-14 "
Pigeon Hill..... 8 Missisquoi
Pike River..... 8 "
Pincourt.....19*b*Terrebonne
Pintendre..... .....15 Lévis
Pine Hill..... 3 Argenteuil
Piopolis.....10*a*Compton
Plaisance ..... 3 Labelle
Plamondon's Mills.....13 Wolfe
Plessisville..... 13 Mégantic
Plessisville Station..... .. 13 Mégantic
Pointe à Pic.....18 Charlevoix
Pointe au Bouleau.....18 Saguenay
Point Comfort ..... 4 Wright
Pointe Gatineau..... 3 "
Point à la Frégate.....17*b*Gaspé
Pointe au Chêne..... 3 Argenteuil
Pointe aux Anglais.....18 Saguenay
Pointe au Bois Vert.....18 Saguenay
Point au Goëman.....17*b*Gaspé
Pointe aux Outardes .....18 Saguenay
Pointe aux Trembles ..... 8 Hochelaga
Pointe aux Trembles.....19*a*Portneuf
Pte aux Trembles Ouest...18 Portneuf
Pointe aux Orignaux.16-152 Kamouraska
Pointe Basse.....17 Gaspé
Pointe Bleue.....19 Chicoutimi
Pointe Claire ..... 1 Jacques-Cartier
Pointe à Calumet..... 8 Deux Montagne
Pointe à la Garde 17*c*Bonaventure
Pointe des Monts.....18 Saguenay
Pointe des Roches.....18 Charlevoix
Pointe du Lac .....19*b* St Maurice
Pointe Peribonca.....19 Chicoutimi
Pointe Ste Anne des Monts.17*b*Gaspé
Pointe Sèche (S).....16-152 Kamouraska
Pointe Fortune..... 8 Vaudreuil
Pointe Platon.....19*a*Lotbinière
Pointe St Charles ..... 8 Montréal
Pointe St Peter 17*c*Gaspé
Potvin 14*b*Lotbinière
Poiré.....19*a*Portneuf
Poltimore ..... 3 Labelle
Ponsonby 8*a*
Pontbriand..... .....15 Megantic
Pont du Jour .....12 St Hyacinthe
Pont Château..... 8 Soulanges
Pont de Maskinongé.....19*b*Maskinongé
Pont Etchemin .....13 Lévis
Pont Rouge.....19*a*Portneuf
Pont du Sault..... ..... 8 Hochelaga
Pont Viau..... 8 Laval
Portage de la Nation..... 3 Labelle
Portage du Fort .....4 Pontiac
Port au Persil.....18 Charlevoix
Port au Quil .....18 Charlevoix
Port Daniel (C).....17*c*Bonaventure
Port Daniel (E).....17*c* "
Port Daniel (W).....17*c* "
Port Lewis..... 8 Huntingdon
Portneuf 19*a*Portneuf
Portneuf Mills.....18 Saguenay
Portneuf Station.....19*a*Portneuf
Potvin 14*b*Lotbinière
Poupore ..... 3 Labelle
Powerscourt ..... 8 Huntingdon
Précieux Sang.....14*a*Nicolet
Price.....16 Rimouski
Primeau'sville..... 8 Chateauguay

Prince Arthur street..... 8 Montreal
Proulxville 19*c*Champlain
Providence.....15*b*Beauce
Province Hill..... 9*d* Brome
Quai des Eboulements ...18 Charlevoix
Quai de Rimouski .....16-17 Rimouski
Québec ..... 18 Québec
Querry.....17*c*Bonaventure
Quinnville..... 3 Wright
Quyon ..... 4 Pontiac
Rache' Street..... 8 Montreal
Racine .....13 Shefford
Radford ..... 4 Pontiac
Radnors Forges.....19*a*-19*c*Champlain
Radstock 19*b*Joliette
Ralph..... 6 Pontiac
Randboro.....10*c*Compton
Rang Mathias.....19 Chicoutimi
Rapide de L'Orignal..... 8*a*Wright
Rapides des Joachims.... 6 Pontiac
Ravignan ....15 Dorchester
Rawcliffe..... 3 Argenteuil
Rawdon 19*b*Montcalm
Rectory Hill..... .....13 Mégantic
Red Mountain 10*a*Compton
Reedham .....15 Mégantic
Reedsdale .....13 "
Reed's Mines .....15 "
Reedsville 19*a*Compton
Reid's Station..... .....19*c*Portneuf
Repentigny.....19*b*L'Assomption
Riceburg 8-9*b*Missisquoi
Richardville.....15 Mégantic
Richmond .....13 Richmond
Rigaud ..... 8 Vaudreuil
Rimouski .....16-17 Rimouski
Risborough.....15 Beauce
Ripon ..... 3 Labelle
Rivards Corners..... 9 Compton
River Beaudette..... 1 Soulanges
River Desert ..... 4 Wright
Riverfield..... 8 Châteauguay
River Gilbert .....15 Beauce
River Gilbert Gold Mines.15 "
River Joseph ..... 4 Wright
Rivière David. 19*b*Yamaska
Rivière Dufresne.....19*b*Montcalm
Rivière à Claude.....17*b*Gaspé
Rivière aux Chiens .....18 Montmorency
Rivière au Doré .....19 Chicoutimi
Rivière à Pierre .....19 Portneuf
Rivière à l'Ours .....19 Chicoutimi
Rivière à la Martre.....17*b* Gaspé
Rivière au Rat .....19*a*-19*c* Champlain
Rivière aux Pins .....19 Québec
Rivière Bois Clair .....14*b* et 19*a*Lotbinière
Riviere des Feves ..... 8 Châteauguay
Riviere des Plantes. .15-15*a*Beauce
Rivière des Prairies. ..... 8 Hochelaga
Rivière du Loup, (*en bas*)16-17 Témiscouata
Rivière du Loup Stat..16-17 "
Riviere du Loup, quai 16-17 "
Riviere du Moulin.....19 Chicoutimi
Rivière Famine.....15 et 15*a* Beauce
Rivière Gagnon..... 8*a* Terrebonne
Riviere Gentilly.....19*a*Nicolet
Rivière Jaune.....18 Québec
Rivière la Fleur .....18 Montmorency
Rivière la Madeleine.....17*b*Gaspé
Rivière Mailloux .....18 Charlevoix
Rivière Mattawin 19*a*-19*c*Champlain
Rivière Meckinac .....19*c* "
Rivière Noire .....14 Arthabaska
Rivière Ouelle .....16-152 Kamouraska
Rivière St Jean .. ..18 Saguenay
Rivière Ste Marguerite ..18 "
Riviere Sauvage.....14*b*Arthabaska

Rivière Trois Pistoles....16 Témiscouata
Rivington..... 3 Argenteuil
Robertson Station.....15 Mégantic
Roberval..... 19 Chicoutimi
Roberval Ouest..... 19 Chicoutimi
Roberval Hotel.....19 Chicoutimi
Robinson.....10*a*Compton
Robitaille.....17*c*Bonaventure
Robson.....13 Drummond
Rochelle.....13 Shefford
Rocher de la Chapelle 16-17 Montmagny
Rockburn..... 8 Huntingdon
Rock Forest.....10*b*Sherbrooke
Rock Island..... 9*b*Stanstead
Rockway Valley..... 8*a*Labelle
Rosemère..... 8 Terrebonne
Rosenberg..... 8 Missisquoi
Ross Mills.....14*b*Lévis
Rougemont Station..... 8 Rouville
Rousseau's Mills.....19*c*Portneuf
Roy Street..... 8 Montréal
Rowanton..... 6 Pontiac
Roxham..... 8 St Jean
Roxton East.....10*b*Shefford
Roxton Falls.....10*b* "
Roxton Pond..... 8 "
Ruisseau à l'eau chaude..15 Dorchester
Ruisseau à Sem.....17*b*Rimouski
Ruisseau Leblanc.....17*c*Bonaventure
Ruisseau St-Georges.....19*b*Montcalm
Runnymede.....17 Bonaventure
Rupert..... 4 Wright
Russelltown..... 8 Châteauguay
Rutledge..... 4 Pontiac
Ryan's Mills..... 6 Pontiac
Ste Adèle..... 8*a*Terrebonne
Adélaïde, Pabos. .....17*c* Gaspé
Adolphe de Champlain19*c*Champlain
St Adolphe, Dudswell....15 Wolfe
Adolphe de Howard... 8*a*Argenteuil
Adrien.....13 Wolfe
Agapit Station.....13 Lotbinière
Agapit..... 13 Lotbinière
Ste Agathe de Lotbinière.13 Lotbinière
Agathe East, " 13 "
Agnès de Charlevoix.18 Charlevoix
St Agathe des Monts.... 8*a*Terrebonne
Agnès de Dundee..... 8 Huntingdon
St Agricole..... 8*a*Montcalm
Aimé.....12-19*b*Richelieu
Alban.....19*a*Portneuf
Albert.....13 Arthabaska
Alexandre de Kamou.16 152Kamouraska
Alexandre Station.... 8 Iberville
Alexandre d'Iberville. 8 "
Alexis des Monts.....19*b*Maskinongé
Alexis.....17 Bonaventure
Alexis de Montcalm . 19*b*Montcalm
Alphonse.....19*b*Joliette
Alphonse de Caplan ..17*c*Bonaventure
Alphonse, Granby.... 8 Shefford
Amédée..... 3 Labelle
Anaclet .....16 Rimouski
André Avelin..... 3 Labelle
André de Kamour ....16 Kamouraska
André de Restigouche.17 Bonaventure
Andrew, East..... 3 Argenteuil
Ste Angèle de Manoir..... 8 Rouville
Angèle de Laval.....14 Nicolet
Angèle de Rimouski.16-17 Rimouski
St Anicet..... 8 Huntingdon
Ste Anne de Bellevue..... 1 Jacques-Cartier
Anne de Beaupré.....18 Montmorency
Anne de la Perade.....19*a*Champlain
Anne des Monts.....17*b*Gaspé
Anne des Plaines..... 8 Terrebonne
Anne du Sault.....14*b*Arthabaska
Ste Anne, Pocatière.....16-17 Kamouraska
Anne Restigouche....17*c*Bonaventure
Anne de Sorel.....19*b*Richelieu
18 Anne Labrador.....17 Saguenay
St Anselme..... .....15-15*a*Dorchester
Antoine 14*b*Lotbinière
Antoine.....18 Charlevoix
" Riv.Richelieu 8 Vercheres
Antonin.... .....16 Témiscouata
Athanase..... .....10*b*Iberville
Ste Apolline de Patton. 16-152Montmagny
St Apollinaire. 14*b*Lotbinière
Armand, Centre..... 8 Missisquoi
Armand Station ..... 8 Missisquoi
Arsène..... .....16 Témiscouata
Athanase (Iberville)..10*b*Iberville
Aubert..... ....16 L'Islet
St Augustin..... ..... 3 DeuxMontagnes
Augustin..... .....18 Portneuf
Augustin..... 17 et 18 Saguenay
Ste Barbe..... 8 Huntingdon
St Barnabé,Rivière Ya...12 St Hyacinthe
Barnabé..... .....19*b*St Maurice
Barthélemi..... .....19*b*Berthier
Barthélemi Station....19*b*Berthier
Bazile de Portneuf....19*a*Portneuf
Bazile le Grand..... 8 Chambly
Bazile Station.....19*a*Portneuf
Ste Béatrice..... .....19*b*Joliette
St Benjamin.....15-15*a*Dorchester
Benoit..... 3 DeuxMontagnes
Bénoit de Matapédia...17 Bonaventure
Benoit Labre 15*b*Beauce
Bernard deDorch'ster 15-15*a*Dorchester
Bernard (sud)..... .... 8 St Jean
Ste Blaise..... 8 "
St Blandine.....16-17 Rimouski
Bonaventure.....12 Drummond
Boniface..... 4 Wright
Ste Brigide d'Iberville... 9*d*Iberville
Brigide Station..... 8 Iberville
Brigitte des Saults....14*a*Nicolet
St Bruno..... 8 Chambly
Bruno de Kamour..16-17-152Kamouraska
Bruno Station..... 8 Chambly
Calixte, Kilkenny .... 8 Montcalm
Camille.....16 Bellechasse
Camille..... .....13 Wolfe
St Canute..... .... 3 DeuxMontagnes
Casimir..... ... 19*a*Portneuf
Cassien des Caps.....18 Charlevoix
Ste Catherine..... .....19 Portneuf
Catherine Bay..... 18 Chicoutimi
Catherine Centre ..... 8 Montreal
Catherine Station.....19 Portneuf
Catherine street..... 8 Montreal
Catherine Str. West.. 8 "
Cécile de Levrard.....19*a*Nicolet
Cécile de Masham.... 4 Wright
Cécile de Milton.....10*b*Shefford
Cécile de Whitton 15*b*Compton
St Célestin.....14 Nicolet
Césaire..... 8 Rouville
Charles de Caplan....17*c*Bonaventure
Charles de Lévrard....19*a* Nicolet
Charles de Montcalm..8 Montcalm
Charles, Riv. Boyer.16-152Bellechasse
Chs, Riv. Richelieu....11 St Hyacinthe
Ste Christine.....13 Bagot
St Chrysostôme..... 8 Châteauguay
Ste Claire..... .....15 Dorchester
St Claude.....13 Richmond
Clément..... ....16 Témiscouata
Cléophas de Brandon. 8 Joliette
Clet..... 8 Soulanges
Ste Clothilde.....13 Arthabaska
Clothilde de Châteaug. 8 Châteauguay

St Columbin.... ..... 3 DeuxMontagnes
Côme..... 8 et 19*b* Joliette
Constant..... 8 Laprairie
Ste Croix.....14*b*Lotbinière
Croix Station.....14*b*Lotbinière
Cunégonde..... 8 Hochelaga
St Cuthbert.....19*b*Berthier
Cuthbert Station.....19*b* "
Cyprien.....16 Témiscouata
Cyr.....13 Richmond
Cyriac.....19 Chicoutimi
Cyrille de l'Islet.....16 L'Islet
Cyrille de Wendover..14*a*Drummond
Damase.....12 St Hyacinthe
Damase de Ri'ouski..16 Rimouski
Damase des Aulnais..16 L'Islet
Damien de Brandon.. 8 Berthier
Damien, Buckland.16-152 Bellechasse
David de Lévis..... 13 Lévis
David d'Yamaska..... 19*b* Yamaska
Denis de Boutillerie..16-152Kamouraska
Denis, Riv. Richelieu. 8 St Hyacinthe
Denis Street..... 8 Montreal
Didace..... 8 Maskinongé
Dominique de Bagot..12 Bagot
Dominique des Cèdres 8 Soulanges
Dominique Station... 8 Soulanges
Donat.....16 Rimouski
Donat de Montcalm...8*a*Montcalm
Ste Dorothée..... 8 Laval
Edmond de Berthier..19*b*Berthier
Edouard de Napierv.. 8 Napierville
St Edmond.....18 Québec
Edouard, Frampton..15 Dorchester
Edwidge..... 9 Compton
Eleuthere.....16-152 Kamouraska
Elie.....19*b*St Maurice
Ste Elizabeth 19*b*Joliette
Elizabeth de Laval.... 8 Laval
St Eloi.....16 Témiscouata
Elphège..... 8 Yamaska
Elzéar de Beauce..15-15*a*Beauce
Elzéar de Laval..... 8 Laval
Ste Emélie d'Energie..... 8 Joliette
Emélie de Lotbinière.14*b*-19*a* Lotbinière
Faustin..... 8*a*Terrebonne
Emélie Junction..... 8 Joliette
St Emile de Montcalm... 8*a*Montcalm
Emile de Suffolk..... 3 Labelle
Ephrem de Tring 15*b*Beauce
Ephrem d'Upton .....11 Bagot
Ephrem Station.....15*b*Beauce
Esprit..... 8 Montcalm
Etienne de..... 8 Beauharnois
Etienne de Bolton....10*b*Brome
Etienne des Grès.....19*c* St Maurice
Etienne du.....18 Saguenay
Eugene, Grantham.... 14*a*Drummond
Eulalie.....14*b*Nicolet
Eusèbe de Cabano....17*a*Témiscouata
Eustache ..... 8 Deux Montagn's
Evariste de Forsyth. 15*b*Beauce
Evariste Station.....15*b*Beauce
Fabien.....16 Rimouski
St Faustin Station..... 8*a*Terrebonne
Ste Famille.....18 Montmorency
Faustin..... 8*a*Terrebonne
Faustin Station..... 8*a* "
St Félicien.....19 Chicoutimi
Ste Félicité.....17*b*Rimouski
St Félix de Valois..... 8 Joliette
Ferdinand .....13-15 Mégantic
Féréol .....18 Montmorency
Fidèle.....18 Charlevoix
Ste Flavie.....16-17 Rimouski
Flavie Station.....16-17 "
St Flavien 14*b*Lotbinière

Ste Flore.....19*c*Champlain
Flore Station.....19*c*Champlain
Florence.....16 Rimouski
St Fortunat.....15 Wolfe
Ste Foye.....18 Québec
St François.....15-15*a*Beauce
François, I. Orléans..18 Montmorency
François du Lac..... 8 Yamaska
Ste Françoise.....16-17 Témiscouata
St François d'Assise.....17 Bonaventure
Frs de Madawaska....17*a*Témiscouata
François de Sales..... 8 Laval
François de Sales St'n. 8 Laval
François de .....16-152 Montmagny
François (N. E.)....15-15*a*Beauce
Frs.-Xav., Brompton.. 9 Richmond
François Xav., Viger..16 Témiscouata
Frédéric.....15 Beauce
Gabriel de Brandon.8-19*a*Berthier
Gabriel de Montréal.. 8 Hochelaga
Gabriel de R.....16 Rimouski
Gabriel Station.....19 Portneuf
Gédéon .....19 Chicoutimi
Gédéon de Marlow...15*b*Beauce
Ste Geneviève ..... 1 Jacques Cartier
Geneviève Batiscan..19*a*Champlain
St George .....15 Beauce
George, Est.....15 Beauce
George de Malbay....17*c*Gaspé
George de Windsor...13 Richmond
Germain, Grantham..14*a*Drummond
Gérard, Montarville.. 8*a* Labelle
Germain de K.....16-152 Kamouraska
Ste Gertrude..... 14 Nicolet
St Gervais.....16-152 Bellechasse
Gilbert.....19*a*Portneuf
Giles .....13 Lotbinière
Godfroy.....17*c*Bonaventure
Grégoire.....14 Nicolet
Guillaume d'Upton...12 Drummond
Guillaume Station ....12 Drummond
Ste Hélène de Kam...16-152 Kamouraska
Hélène de Bago.....14*a*Bagot
Hélène de Chetser....13 Arthabaska
Hénédine .....15 et 15*a*Dorchester
Henri de Lévis....15-15*a*Lévis
Henri de Montréal.... 8 Hochelaga
Henri Station.....15 Lévis
Hermas.. ..... 3 Deux-Montagne
Hermas Station..... 3 Deux-Montagne
Herménégilde..... 9 Stanstead
St Hilaire de Dorset.....15*b*Beauce
Hilaire, Lac St Jean..19 Chicoutimi
Hilaire Station.....11 Rouville
Hilaire Village.....11 "
Hilarion.....18 Charlevoix
Hippolyte Kilkenny.. 8*a*Terrebonne
Honoré 15*b*Beauce
Hubert..... 8 Chambly
Hugues.....12 Bagot
Hyacinthe .....12 St Hyacinthe
Ignace de Loyola 19*b*Berthier
Ignace de Nominingue 8*a*
Irénée .....18 Charlevoix
Irénée les Bains.....18 Charlevoix
Isidore., Dorchester..15 Dorchester
Isidore, Junction..... 8 Laprairie
Isidore Laprairie..... 8 "
Jacques.....19*b*Montcalm
Jacques le Mineur.... 9*d* Laprairie
Janvier..... 8*a* Terrebonne
Jean-Bte, Montréal... 8 Hochelaga
Jean-Baptiste de.....11 Rouville
Jean Chrysostôme... 13 Lévis
Jean de Dieu .....16-17 Témiscouata
Jean des Chaillons...14*b* et 19*a*Lotbinière
Jean de Matha..... 8 Joliette

St Jean Isle d'Orléans...18 Montmorency
Jean des Piles.....19*a*-19*c*Champlain
Jean l'Evangéliste....17*c*Bonaventure
Jean Port Joli.....16-152 L'Islet
St-Jean Port Joli Stn..16-152L'Islet
Jérôme..... 8*a*Terrebonne
Joachim de Courval..14*a*Yamaska
Joachim de M.....18 Montmorency
Joachim de S.....10*b*Shefford
John Suburb.....18 Québec
John's East..... ....9*d* et 11 St Jean
Joseph .....12 St Hyacinthe
Joseph d'Alma.....19 Chicoutimi
Joseph de Beauce..15-15*a*Beauce
Joseph de Brandon.... 8 Joliette
Joseph Lepage.....16-17 Rimouski
Joseph de la Tabatière17*c* et 18 Saguenay
Joseph de Lévis..... C Lévis
Joseph de Sorel.....19*b*Richelieu
Joseph de Meckina..19*a* et 19*c* Champlain
Joseph du Lac..... 8 Deux Montagne
Jovite..... 8*a* Terrebonne
Jovite Station..... 8*a* "
Jude .....12 St Hyacinthe
Ste Julie Station.....13 Mégantic
Julie de Verchères.... 8 Verchères
Julie de Somerset.....13 Mégantic
Julienne..... 8 Montcalm
St Justin.....19*b*Maskinongé
Ste Justine de Newton.... 7 Vaudreuil
Justine Station..... 7 "
St Lambert de Lévis. 15-15*a*Lévis
Lambert, Montréal... 8 Chambly
Lazare Station ..... 8 Vaudreuil
Laurent, I. d'Orléans.18 Montmorency
Laurent, Montréal.... 8 Jacques Cartier
Lawrence Street. 8 Montreal
Lazare de B.....16-152 Bellechasse
Lazare de V..... 8 Vaudreuil
Leandre.....16-17 Rimouski
Léon 19*b*Maskinongé
Léon Le Grand.....16 Rimouski
Léonard d'Aston.....14*a*Nicolet
Léonard de.....19 Chicoutimi
Léonard, Port Maurice 8 Hochelaga
Liboire.....11-13 Bagot
Liguori.....19*b*Montcalm
Louis de Beauce .....15 Beauce
Louis de Bonsecours..12 Richelieu
Louis de Champlain....19*c*Champlain
Louis de Gonzague... 8 Beauharnois
Louis de Ha Ha.....17*a*Témiscouata
Louis de Ha Ha Station17*a* "
Louis Station..... 8 Beauharnois
Ste Louise .....16-152 L'Islet
St Luc..... 9*d*-11 St Jean
St Luc de Matane.....17*b*Rimouski
Ste Luce.....16 "
Luce Station.....16 "
Lucie de Doncaster... 8*a* Terrebonne
St Ludger.....15*b*Beauce
Madeleine .....11-13 St Hyacinthe
Magloire .....16-152 Bellechasse
Majorique..... 14*a* Drummond
Ste Malachie .....15 Dorchester
Malo 10*c*Compton
St Malo Station.....10*c* Compton
Marc.....11 Vercheres
Marcel .....12 Richelieu
Marcel de l'Islet.....16 L'Islet
Marguerite de D.....15 Dorchester
Marguerite Station... 8*a*Terrebonne
Marie de Blanford 14*b*Nicolet
Ste Marie de Manoir..... 8 Rouville
Marie, Charlevoix....18 Charlevoix
Marie Salomée.....19*b*Montcalm
Marthe..... 8 Vaudreuil

St Martin..... 8 Laval
Martin Jonction..... 8 Laval
Ste Martine..... 8 Châteauguay
Martine Station..... 8 "
St Mathias..... 8 Rouville
Mathieu..... .....16 Rimouski
Maurice.....19*a*19*c*Champlain
Maurice Forges.....19*c*St Maurice
Maxime.....15-15*a*Beauce
Ste Mélanie.....19*b*Joliette
St Michel Archange..... 8 Napierville
Michel de B.....16-152 Bellechasse
Michel de N..... 8 Napierville
Michel, Rougemont... 8 Rouville
Michel des Saints..... 8 Berthier
Michel Station..... 8 Napierville
Michel, Wentworth... 3 Argenteuil
Modeste.....17*a*Témiscouata
Moise.....16 Rimouski
Moise Station.....16 "
Ste Monique des..... 3 DeuxMontagnes
Monique de Nicolet...14*a*Nicolet
St Narcisse 19*a*-19*c*Champlain
Narcisse..... .. 15 et 15*a* Beauce
Nazaire d'Acton.. ....14*a*Bagot
Nazaire, de Buckland.15 Dorchester
Nérée..... .....16-152 Bellechasse
Nicolas.....14*b*Lévis
Nicolas East.....14*b*Lévis
Norbert.....19*b*Berthier
Norbert d'Arthab.....13 Arthabaska
Norbert Station.....19*b*Berthier
Octave.....16-17 Rimouski
Odilon .....15 Dorchester
Omer..... 17*c*Bonaventure
Onésime.....16-17-152 Kamouraska
Ours..... 8 Richelieu
Ours Lock..... 8 Richelieu
Paçôme .....16-152 Kamouraska
Pamphile.....16 et 152 L'Islet
Pascal .....16-17-152 Kamouraska
Patrick.....16-17 Témiscouata
Patrick's Hill.....13 Arthabaska
Paul..... 8 Hochelaga
Paul de Chester.....13 Arthabaska
Paul de la Croix.....16 Témiscouata
Paul d'Industrie.....19*b*Joliette
Paul du Buton.....16-152 Montmagny
Paul l'Hermite.....19*b*L'Assomption
Paulin.....19*b*Maskinongé
Paul's Bay. .....18 Charlevoix
Ste Perpétue.....14*a*Nicolet
Perpétue..... 16 L'Islet
St Philémon..... 16 Bellechasse
Philippe de Chester...13 Arthabaska
Philippe, Laprairie 9*d*-10*b*Laprairie
Philippe d'Argent..... 3 Argenteuil
Philippe de Nery.16-152 Kamouraska
Ste Philomène ..... 8 Châteauguay
" Fortierville. 8-18 Lotbinière
St Pie..... 9*d*Bagot
Pie de Guire..... 8 Yamaska
Pierre Baptiste.....13 Mégantic
Pierre de Malbay.... 17*c*Gaspé
Pierre de Wakefield.. 4 Wright
Pierre, Isle d'Orléans.18 Montmorency
" les Becquets.....19*a*Nicolet
Pierre de Charlesb'rg.18 Québec
Pierre, Montmagny 16-152 Montmagny
Placide..... 3 DeuxMontagnes
Polycarpe..... 7 Soulanges
Polycarpe Jonction... 8 Soulanges
Praxède.....15 Beauce
Prime.....19 Chicoutimi
Prosper.....19*a*Champlain
Prosper de Dorchest.15-15*a*Dorchester
Raphaël East.....16-152 Bellechasse

St Raymond.....19 Portneuf
Rédempteur..... 8 Vaudreuil
Régis..... 1 Huntingdon
Rémi..... 8 Napierville
Rémi d'Amherst..... 8*a*Labelle
Rémi de Tingwick....13 Arthabaska
Robert.....19*b*Richelieu
Roch de Québec.....18 Québec
Roch de Richelieu..... 8 Richelieu
Roch des Aulnaies.16-152 L'Islet
Roch de l'Achigan....19*b*L'Assomption
Ste Romaine.....15*b*Compton
St Rosaire.....14 Arthabaska
Ste Rosalie.....9-12 Bagot
Rose..... 3 Laval
Rose de Lima..... 3 Wright
Rose du Dégelé.....17*a*Témiscouata
Rose de Watford.....15 Dorchester
Sabine.....10*b*Iberville
St Samuel de Gayhurst.....15*b*Beauce
Samuel de Horton....14*b*Nicolet
Sauveur, Montagnes.. 8*a*Terrebonne
Sauveur de Québec...18 Québec, cité
Ste Scholastique..... 3 DeuxMontagnes
St Sébastien.....8 Iberville
Sébastien de Beauce..15*b*Beauce
Sébastien Station.....15*b*Beauce
Sévère.....19*b*St Maurice
Sévérin, Beaurivage..15 Beauce
Siméon.....18 Charlevoix
Simon de Rimouski...16 Rimouski
Simon de Yamaska...12 Bagot
Sixte..... 3 Labelle
Ste Sophie de Mégantic...13 Mégantic
Sophie de Lacorne.... 8*a*Terrebonne
Sophie, Levrard.....19*a* Nicolet
St Stanislas de Champ..19*a*Champlain
Stanislas de.....19 Chicoutimi
Stanislas de Koska... 8 Beauharnois
Sulpice.....19*b*L'Assomption
Sylvère.....114*b*Nicolet
Sylvester, East..... 13 Lotbinière
Sylvester, West..... 3 "
Télesphore.....7 Soulanges
Théophile.....15-15*a* Beauce
Ste Thècle.....19*c*Champlain
Thècle Station.....19*c* Champlain
St Théodore.....16 Montmagny
Théodore d'Acton....11 Bagot
Théodore Chertsey...19*b*Montcalm
Ste Théodosie..... 8 Verchères
Thérèse, Blainville....8*a*Terrebonne
St Thomas d'Aquin.....12 St Hyacinthe
Thomas de Joliette... 8 Joliette
Thurible.....19*a*Portneuf
Timothee..... 8 Beauharnois
Tite.....19*c*Champlain
Tite des Caps.....18 Moutmorency
Tite Junction.....19*c*Champlain
Ubalde.....19*a*Portneuf
St Urbain de Château... 8 Châteauguay
Urbain de.....18 Charlevoix
Ste Ursule.....19*b*Maskinongé
St Valentin..... 8 St Jean
Valère de Bulstrode....14 Arthabaska
Valérien.....11 Shefford
Valérien de.....16 Rimouski
Valier.....16-152 Bellechasse
Valier Station..16 et 152 "
Ste Véronique..... 8*a*Labelle
Victoire.....19*b*Richelieu
St Victor de Tring.....15*b*Beauce
Victor Station.....15*b*Beauce
Vincent de Paul..... 19*b*Laval
Wenceslas.....14 Nicolet
Yvon.....17*b*Gaspé
Zacharie.....15-15*a* Beauce

St Zenon..... 8 Berthier
Zéphirin..... 8 Yamaska
Zotique..... 1 Soulanges
Sabrevois..... 9*d*11 Iberville
Sacré-Cœur de Marie.....15 Mégantic
St Gilbert.....19*a*Portneuf
Saints-Anges.....15-15*a*Beauce
18 Salmon Bay.....17-18 Saguenay
Sanborn.....15 Wolfe
Sand Hill.....10*a*Compton
Sandy Beach.....17*c*Gaspé
Sandy Beach Centre.....17*c*Gaspe
Sans Bruit.....18 Québec (cité)
Saraguayville..... 1 Jacques-Cartier
Sault à la Puce.....18 Montmorency
Sault Branch..... 4 Ottawa
Sault au Cochon.....18 Saguenay
Sault au Récollet..... 8 Hochelaga
Savard.....19 Chicoutimi
Savages Mills.....10*b*Shefford
Sawyerville.....10*c*Compton
Sayabec.....16 Rimouski
Seal Cove.....17*c*Gaspé
Schyan..... 4 Pontiac
Scotch Road..... 3 Argenteuil
Scotch Weedon.....15 Compton
Scott Junction.....15 15*a*Beauce
Scottsmore..... 9*d*Missisquoi
Scottstown.....10*a*Compton
Sellarville.....17*c*Bonaventure
Settrington..... .....18 Charlevoix
Seven Islands.....18 Saguenay
Shawbridge..... 8*a*Terrebonne
Shawenegan.....19*c* St Maurice
Shawenegan Falls.....19*a*19*c* St Maurice
Shawville..... 4 Pontiac
Sheenborough..... 6 "
Sheffington.....10*b*Shefford
Shefford Mountain.....10*b* "
Shefford Vale.....10*b* "
Shenly East.....15*b*Beauce
Séguin..... 8 Vaudreuil
Sheldrake.....18 Saguenay
Sherbrooke.....10 Sherbrooke
Sherrington..... 8 Napierville
Shigawake.....17*c*Bonaventure
Shrewsbury..... 3 Argenteuil
Signai.....19 "
Sillery.....18 Québec
Sillery Cove.....18 Québec
Simard.....19 Chicoutimi
Simmons..... 3 Wright
Silver Creek..... 3 Ottawa
Sixteen Islands Lake..... 8*a*Argenteuil
Six Portages..... 4 Wright
Slatington.....13 Richmond
Smith's Corners..... 4 Pontiac
Smith's Mills.....9*b*Stanstead
Somerset.....13 Mégantic
Sorel.....19*b*Richelieu
South Barnston.....9*b*Stanstead
South Beach.....17 Gaspé
South Bolton.....9*d*-10*b*Brome
South Branch..... 4 Ottawa
South Dudswell.....15 Wolfe
South Durham.....13 Drummond
South Ely.....13 Shefford
South Granby.....10*b* "
South Ham.....15 Wolfe
South Quebec.....13 Lévis
South Roxton.....10*b*Shefford
South Stukely.....10*b* "
South-West Point.....17*c*Gaspé
Springbrook.....15 Dorchester
Spring Hill.....10*a*Compton
Spring Road..... 9 Sherbrooke
Stadacona.....18 Québec

Stagsburn..... 4 Wright
Stambridge, East..... 8-9*d*Missisquoi
Stambridge Station..... 8 "
Stanbury..... 9*d*Missisquoi
Standon..... 15 Dorchester
Stanfold..... 13 Arthabaska
Stanhope..... 9 Stanstead
Stanstead..... 9*b* "
Stanstead Junction..... 9*b* "
Stark's Corners..... 6 Pontiac
Starnsborough..... 8 Huntingdon
Stayner ville..... 3 Argenteuil
Steels..... 4 Pontiac
Stenson..... 15 Rich. & Wolfe
Stockwell..... 8 Châteauguay
Stoke Centre..... 10 Richmond
Stoketon..... 10 "
Stonefield..... 3 Argenteuil
Stoneham..... 18 Québec
Stornway..... 10*a*Compton
Stottville..... 8 St Jean
Stratford Centre..... 15 Wolfe
Strathmore..... 8 Jacques Cartier
Stubb's Bay..... 6 Pontiac
Suffield..... 10*b*Sherbrooke
Summerlea..... 8 Jacques Cartier
Sunny Bank..... 17*c*Gaspé
Sunnyside..... 6 Pontiac
Sutton..... 9*d*Brome
Sutton Junction..... 9*d* "
Sweetsburg..... 9*d*Missisquoi
Sydenham Place..... 13 Drummond
Tadousac..... 18 Saguenay
Tadousac Ouest..... 18 Saguenay
Taillon..... 19 Chicoutimi
Tatehurst..... 8 Châteauguay
Terrebonne..... 19*b*Terrebonne
Tessierville..... 17 Rimouski
Tewkesbury..... 18 Québec
Thetford Mines..... 15 Mégantic
Thetford Nord..... 15 Mégantic
Thetford South..... 15 Mégantic
Thornby..... 4 Pontiac
Thorn Centre..... 4 "
Three Lakes..... 10*a*-15*b*Beauce
Three Rivers..... 19*c*Three Rivers
Thunder River..... 18 Saguenay
Thuribe..... 19*d*Portneuf
Thurso..... 3 Labelle
Tikonabé..... 19 Chicoutimi
Titus Station..... 9 Richmond
Tolsta..... 10*a*Compton
Tourelle..... 17*b*Gaspé
Trahan's Mills..... 15 Wolfe
Tremblay..... 19 Chicoutimi
Trenholm..... 13 Drummond
Tring Junction..... 15-15*a*Beauce
Triton Club..... 19 Québec
Trois Pistoles..... 16-17 Témiscouata
Trois Saumons..... 16 L'Islet
Trottier..... 13 Arthabaska
Trout Brook..... 13 "
Trout River..... 8 Huntingdon
Tullagorum..... 8 Châteauguay
Turcot..... 8 Hochelaga
Turgeon..... 16 Bellechasse
Turgeon..... 8*a*Labelle
Tuck's Landing..... 9*d*Brôme
Turkey Hill..... 9*d*Brome
Ulverton..... 13 Drummond
Upper Bedford..... 8-9*d*-19*b*Missisquoi
Upper Melbourne..... 13 Richmond
Upper Thorn Centre..... 4 Ponctiac
Valcartier..... 19 Québec
Valcartier Station..... 19 "
Valcartier Village..... 19 "
Valcourt..... 13 Shefford

Val des Bois..... 3 Labelle
Valencay..... 3 "
Valenciennes..... 13 Mégantic
Vales Perkins..... 9*d*Brome
Valletort..... 15*b*Beauce
Valleyfield..... 8 Beauharnois
Valmont..... 19*c*Champlain
Valmorin..... 8*a*Terrebonne
Valois..... 8 Jacques Cartier
Valracine..... 10*a*Compton
Varennes..... 8 Verchères
Vaucluse..... 19*b*L'Assomption
Vaudreuil..... 1 Vaudreuil
Vaudreuil Station..... 1 "
Vendôme..... 8 Beauharnois
Venice..... 8 Missisquoi
Venosta..... 4 Wright
Verchères..... 8 Verchères
Verdun..... 8 Jacques-Cartier
Vernet..... 8*a*Labelle
Versailles..... 9*d*-10*b*Iberville
Vézina's Corners..... 15 Wolfe
Vicars..... 8 Huntingdon
Victoria Avenue..... 8 Montréal
Victoriaville..... 13 Arthabaska
Viel..... 8 Hochelaga
Vieille Eglise..... 14*b*-19*a*Lotbiniere
Viger..... 16 Témiscouata
Village des Aulnaies..... 16-152 L'Islet
Village Richelieu..... 8 Rouville
Ville-Marie..... 6 Pontiac
Villemay..... C Lévis
Villeneuve..... 8 Hochelaga
Villeray..... 8 Maisonneuve
Villette..... 9 Compton
Vincennes..... 19*a*Champlain
Vinton..... 4 Pontiac
Visitation Street..... 8 Montreal
Wabassee..... 3 Labelle
Waburn..... 10 et 15*b*Beauce
Wakefield..... 4 Wright
Walker's Cutting..... 14 Arthabaska
Waltham..... 4 Pontiac
Waltham Station..... 4 Pontiac
Warden..... 10*b*Shefford
Ware..... 15 Dorchester
Warwick..... 13 Arthabaska
Waterloo..... 10*b*Shefford
Waterville..... 9 Compton
Way's Mills..... 9*b*Stanstead
Weedon..... 15 Wolfe
Weedon Centre..... 15 "
Weedon Station..... 15 "
Weirstead..... 4 Pontiac
Wellington street..... 8 Montreal
Wertheims Mines..... 15 Mégantic
West Bolton..... 9*d*Brome
West Brome..... 9*d* "
West Broughton..... 15 Mégantic
Westbury..... 15 Compton
Westbury Bassin..... 15 Compton
West Ditton..... 10*a* "
West Ely..... 13 Shefford
Westmount..... 8 Hochelaga
West Patton..... 9d Brôme
West Shefford..... 10*b*Shefford
West Shefford Station..... 10*b* "
Wheatland..... 13 Drummond
White's Station..... 8 Huntingdon
Whitwick..... 10*a*Compton
Wickham West..... 11 Drummond
Wilson's Corners..... 4 Wright
Wilson's Mills..... 13 Mégantic
Windsor Mills..... 9 Richmond
Windsor North..... 13 Wolfe
Wolfe Lake..... 4 Pontiac
Wolfe Ridge..... 8 Missisquoi

Wolfestown.....15 Wolfe
Woodside.....13 Mégantic
Wotton.....13 Wolfe
Wright..... 4 Wright
Yamachiche.....19bSt Maurice
Yamaska..... 8 Yamaska
Yamaska East..... 8 "
Yarm..... 4 Pontiac
York River.....17eGaspé

Agriculture et Horticulture

Agricultural and Horticultural

La Société de Colonisation de l'Archidiocèse de Québec—Mgr L.-N. Bégin, archevêque de Québec, président; l'hon. V. W. Larue, L. P. Sirois, vice-présidents; Mgr H. Têtu, sec. et trésorier.

La Société de Colonisation St-Jean-Baptiste de St-Sauveur de Québec—T. Verret, président; Nap. Therrien, vice-présid.; N. Lachance, sec.-arch.; E. Delbec, trésorier; S. Turcotte, G. Paquet, Dr M. Fiset, T. Poitras, E. Delisle, Jos. Lachance, Directeurs; J. Savard, N. P.; J. A. Paradis, auditeurs.

La Société de Rapatriement et de Colonisation du Lac St Jean—Patron, Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur; présidents-honoraires, l'hon. J.-I. Tarte, M. P., le Très Rév. P. Dom Antoine (Trappiste), Frank Ross, Sir C. A. P. Pelletier, K. C. M. G., C. R., hon. Pierre Garneau, C. L.; vice-présidents-honoraires, le Rév. J. E. Lizotte, M. Victor Châteauvert, ex-M. P. P., M. Gastard LeMoine; président, hon. Jules Tessier, sénateur; 1er vice-président hon. Amédée Robitaille, secrétaire de la province, M. P. P.; 2ème v.-p., J. G. Scott; 3ème v.-p., Joseph Girard, M. P.—Directeurs: B. A. Scott, Alex. Hardy, J. D. Guay, Ulric Barthe, Ludovic Brunet, L. P. Bilodeau, P. V. Savard, ex-M. P., Geo Tanguay, M. P. P., l'hon. Thomas Chapais, C. L., le Rév. Jos. Paradis.

Officiers:—Directeur-gérant, Elisée Beaudet, ex-M. P. P.; avis eur légal, Ernest Roy, M. P. P.; notaires, MM. Mercier & Mercier; trésorier, T. A. Piddington; secrétaire, René Dupont.

Bureau Principal à Québec, Canada.

Bureaux-Succursales: J. B. Carbonneau, Roberval, Lac St-Jean; L. L. Dionne, Péribonka, Lac St-Jean.

Correspondants et représentants en Europe. France: MM. Hermi, Péron & Cie, 61 boulevard Haussmann, Paris; M. L. Desbois, 8 rue de Rome, Paris; la Cie de Navigation Franco-Canadienne, Hâvre.—Belgique, D. Tréau de Coeli, 75 Marché St Jacques, Anvers; M. Canon, 2 Lange Herenthalsche St., Anvers.

Quebec Horticultural Society—John T. Ross, President; R. Campbell, Vice-President; C. W. Walcot, Secretary-Treasurer.—Directors: Jacques Verret, G. Leclerc, Alex. Robertson, K. C., E. Doucet, W. Byrne and F. W. Ross.

Asiles, Hopitaux, etc.

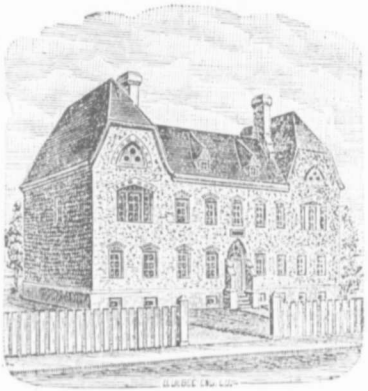
Asylums, Hospitals, Etc.

Asiles

Asile St Jean de Dieu, Longue Pointe
Asile de Québec, Beauport
Asile de St Ferdinand d'Halifax, St Ferdinand d'Halifax
Hospice Ste Anne de la Baie St Paul, Baie St Paul
Asile Verdun, Montréal

Asile d'aliénés de Québec—(Beauport)—dit Asile S. M. Archange, sous le contrôle des Révérendes Sœurs de la Charité. Révde Sr M. du S. Cœur, directrice.—Dr Brochu, surintendant; Drs Marois, Roy et Bélanger, médecins.

Asile du Bon Pasteur. (Lachevrotière 64-78)—Révde Mère Marie de St-Louis, Supérieure Générale; révde Mère Ste-Sophie, Maîtresse des Pénitentes; révd Ed. Pagé, aumônier; révd H. R. Casgrain; Dr A. Marois, médecin-visiteur.

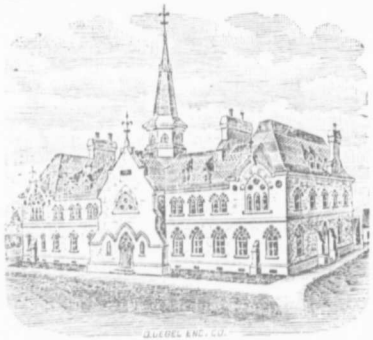


Church of England Female Orphan Asylum. (Grande Allée 225)—Mrs. Dunn, President; Mrs. Colin Sewell, Secretary; Mrs. E. Sewell, Treasurer; Miss Ord, Matron; Dr. Sewell, Physician.

Dispensaire des pauvres—Médecins-visiteurs, Dr Mathieu, Dr Faucher et le Dr Lacerte.—Ouvert: Lundis, mercredis et vendredis, de 10 a. m. à midi.

Hôpital-Général. (Boulevard Langelier).—Révérende Mère St-Joseph, supérieure; Drs Marois et Catellier, médecins de la maison; Hon. V. W. LaRue, C. L., procureur; Rév. C. L. Gauvreau, aumônier.

Hôpital Grondin—Mlle J. Wilson, propriétaire, Ste Ursule 25.



Finlay Asylum, (St Foye road)—*Corporation*: Rector and Church Wardens of English Cathedral; committee consisting of 12 lady visitors; Drs. Parke, G. H. Parke, H. Ross, Physicians; Mrs. J. O. Richardson, Matron; Mrs. Boswell, Secretary of the ladies visiting committee; E. J. Hale, Secretary-Treasurer.

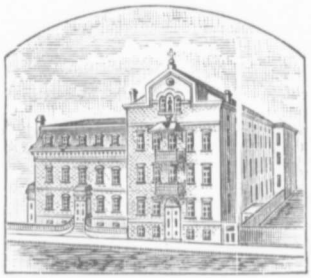
MALE ORPHAN ASYLUM

Corporation: Rector and Church Wardens of English Cathedral. Ladies committee: 12 lady visitors.—John Handley, Superintendent; Mrs. Handley, acting Matron; Walter Champion, acting Secr.-Treasurer.

Hospice de la Miséricorde, (Couillard 12-14)—Révde Sœur Ste Antoinette, supérieure; Rév. Stan. A. Lortie, chapelain; Drs S. Grondin, E. Turcot, A. Marois et A. Hamel, médecins-visiteurs.

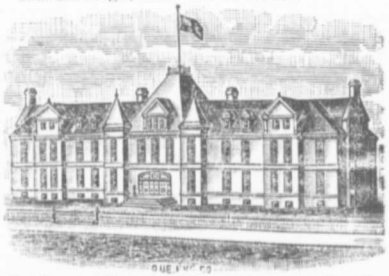
Hospice St Charles, (Ecole de réforme et d'industrie (à l'ancien Hôpital de la Marine)—Révérende Sœur Sainte Marie, supérieure; Dr D. A. Marois, médecin-visiteur; Mgr C. O. Gagnon, aumônier.

Hôtel-Dieu du Précieux Sang—(11 du Palais)-Rde Sr Ste Barbe, supérieure; Drs. Ahern, Catellier, Marois, Grondin et Simard, chirurgiens; Drs Turcot, Brochu et Rousseau, médecins-visiteurs; Drs L. J. A. Simard et Coote, oculistes et aristes; Dr Paquet, docteur interne; Dr Mathieu, assistant du Dr Brochu; Dr Dussault, assistant du Dr Coote; Dr Fortier, cur la maladie des enfants—révd M. pillion, chapelain.



Hospice St Antoine (118 rue St François), refuge des vieillards.—Les RR. SS. de la Charité de Québec, sous la direction de "*Le curé de St-Roch de Québec*".—Onze sœurs; cent dix vieillards.

Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus, (barrière St. Valier)—Mère St. Louis, supérieure; Sr Ste Gertrude, dépositaire; Rév. Charles Cloutier, chapelain; Drs. W. A. Verge, A. Hamel, E. R. Fortier, Elz. Laberge, médecins-visiteurs.



Jeffery Hale's Hospital, (St Cyrille str., off Claire Fontaine)—John T. Ross,

President; W. A. Marsh, Secretary; C. P Champion, Treasurer; Wm. Price, J. H. Thomson, E. E. Webb, J. C. Thomson, John H. Holt, Governors.—*Lady Superintendent*, Miss. E. Barkie; *Resident Surgeon*, C. M. Carter, M. D.; *Medical Staff*, C. C. Sewell, C. S. Parke, H. R. Ross, G. H. Parke, Lorne Drum, Wilfrid Beaupré, P. Coote, Fred. M. Wells.

Ladies Protestant Home. (Grande Allée 75)—Mrs. Gregor, President; Mrs. G B. S. Young, Vice-President; Mrs. Chas. Shaw, Treasurer; Miss Anderson, Secretary; Drs. Ross, Blair, Elliott, G. Parke, Physicians; Miss Kate Grey, Matron.

St Bridget Asylum and Association (Grande Allée 254)—Sister St Eleanor, superioress; Sister St Agnes, asst-superioress; Sister St Leocadie, econome; Revd. Jos. Henning, C. SS. R., President; E. Foley, Secretary-Treasurer; Félix Carbray, Ed. Foley, J. Gallagher, Patrick Doyle, Trustees.

Villa Mastaï.—Sanatorium pour les maladies nerveuses et mentales et l'alcoolisme. Adresse: Révérende Mère Directrice de la Villa Mastaï, Mastaï, Québec.

Associations de Bienfaisance

Benevolent Institutions

Alliance Nationale—(*Cercle St Valier No.* 20)—Révd Antoine Gauvreau, curé de St-Roch, chapelain; P. H. Moisan, substitut du président général; G. Lajeunesse, président; J. O. Drolet, vice-président; Art. Devarennes, secrétaire-archiviste; F. Blouin, jnr, secrétaire-financier; E. G. Poitras, trésorier; Dr. J. A. Marcoux, médecin.—Réunions: 2e et 4e mercredi du mois à la Salle Moisan.

Cercle Laval No 21.—Révd. A. Gauvreau, chapelain; Arthur Marier, substitut du président général; L. A. Beaulieu, président; M. Marceau, vice-président; J. A. Bélanger, secrétaire archiviste; N. Grondin, secrétaire financier; L. E. Grondin, trésorier; J. W. Villeneuve, commissaire; Joseph Guérard, médecin-examinateur.—Salles de réunions: 250 rue St-Joseph —Assemblées: 4e Dimanche.

Cercle Notre-Dame des Victoires, No. 94.—Substitut, P. G. George Montreuil; président, Elz. Paquet; vice-président, Emile Charron; sec.-financier, J. E. Bouchard; sec.-archiviste, E. Labrecque; trésorier, A. Langlois; commissaire-ordonnateur, Jos. Turcotte; introducteur, Jos. Couette.—Réunions: 4ème dimanche.—Salles, Côte de la Montagne 60

Cour Champlain No. 108.—Substitut du président-général Joseph Rondeau; président, Louis Amable Proulx; vice-président, P. H. Tardivel; sec.-archiviste, J. N. Gingras; sec.-financier, J. E. Rondeau; trésorier, N. E. Papillon; médecin-examinateur, Dr P. H. A. Bédard; commissaire, Joseph Paradis; introducteur, Arthur Proulx.—Dates des réunions, 4ème lundi du mois. Lieu de réunion, Halle Montcalm.

Cercle St-Sauveur No 128.—Rev. P. J. B. Grand fils, O. M. I. chapelain; J. A Paradis, substitut; O. Vézina, président; Z. Chrétien vice-président; E. Vézina, secrétaire-archiviste; E. Paquet, secrétaire-financier; F.-X. Falardeau, trésorier; Dr Joseph Gosselin, médecin-examinateur; E. Jobin, commissaire-ordonnateur; S. Lecavalier, introducteur; J. Royer, auditeur.—Salle de réunions, 21½ rue Victoria.

Ancien Ordre des Ouvriers Unis —*Loge Champlain, No* 38—(46 rue du Palais), A. A. Plante, P. M. O.; J. C. Lockwell, M. O.; Arthur Lachance, C. M.; Chs Smith, surintendant; O. Morin, secrétaire; A. Boulet, trésorier; L. Robitaille, receveur; Ls Lanouette, maitre de cérémonies; O. Poitras, N. Tessier, Emile Trudel, Syndics; Arth. Potvin, P. H. Bedard, médecins. —Assemblées: 2ème et 4ème vendredi de chaque mois.

Loge Frontenac, No 43—(Bloc Martineau, rue St Joseph)—Jours de réunion: le premier et le troisième lundi de chaque mois.—Dr E. A. LeBel, ex-maitre-ouvrier;

J. A. Chaumette, maitre-ouvrier; Geo. Lapointe, contre-maitre; A. Duchaine, surintendant; C. E. Juneau, secrétaire; J. A. Houde, financier; J. L. Limoilou, trésorier; J. B. Létourneau, gude; Ad. Poitras, sentinelle intérieure; Jos. Dagal, sentinelle extérieure; Dr E. A. Lebel, médecin examinateur; H. Moisan, Dr J. Lamarche et H. Casault, syndics.—Député grand-maitre-ouvrier pour le district de Québec, R. J. Modler.

Ancient Order of United Workmen — *(Quebec Lodge, No. 11)* — P. M. W., R. J. Modler; F., D. J. Kennedy; O., J. Byrne; Rec. S., J. W. MacDermott; F. S., S. T. Brown; R., J. B. Parkin; I. W., A. Boily; O. W., E. McCullum; Physician, Dr. G. H. Parke; trustess, F. Murphy, P. M. Collier, P. Dinan.

Association Catholique de Secours Mutuels (C. M. B. A.)—Représentant du Conseil Suprême, J. B. Drouyn, sentinelle suprême et substitut du représentant au Conseil Suprême, Patrick Flannery.

Grand Conseil de la Province de Québec: Sa Grandeur Mgr L. N. Bégin, Archi. de Québec, aviseur spirituel; C. E. Ledoux, chancelier, Montréal; P. E. McCaffrey, Montréal, président; Lt.-Col. Arth. Evanturel, Québec, 1er vice-président; Henry Butler, 2e vice-président; J. B. Drouyn, Québec, secrétaire; A. R. Archambault, trésorier, Montréal; T. F. Mace, commissaire-ordonnateur, Montréal; Jos. J. B. Drouyn, sentinelle, Québec; J. O'Farrell, J. S. Poulin, P. E. E. Bélanger, J. D. Quinn et T. F. Mace, syndics; Dr P. A. D'Artois, médecin contrôleur.—Se reunira en 1903 à Québec.

Succursale St-Roch, No. 5.—Jour de réunion: le 1er et le 3ème mercredi de chaque mois, à 8.15 p. m., dans les salles de l'Union St-Joseph à St Roch, No. 261, rue St-Joseph.—Révd A. Gauvreau, curé de St-Roch, aviseur spirituel; Philémon Brunet, chancelier; Ach. Dugal, président; J. C. Lacroix, 1er vice-président; Elz. Pichette, 2e vice-président; Télesphore Verret, secrétaire-archiviste; Victor Darveau, assistant-secrétaire-archiviste; A. P. Robitaille, secrétaire-financier; J. E. Lapointe, trésorier; J. A. Mercier, commissaire-ordonnateur; Ls. Drouin, sentinelle; Arth. Parent, Ls. Réhaume, G. O. Goulet, Pierre Michaud, L. G. Belzil, syndics; Drs George Matte et Alb. Jobin, médecins.

Succursale St-Jean-Baptiste No 6—Lt-Col. A. Evanturel, président; G. A. Paradis, 1er vice-président; Charles E. Rouleau, 2ème vice-président; Edgar Cloutier, secrétaire-archiviste; L. T. Bertrand, assist.-sec.-archiviste; Jules Cloutier, secrétaire-financier; Frs. Laroche, trésorier; Elz. Paquet, commissaire-ordonnateur; Ed. Savary, sentinelle; V. Dorome, R. LaRoche, L. A. Vallée, J. T. Lamb, P. J. Bazin, syndics.

Succursale Notre-Dame, No. 14—Révd. François-Xavier Faguy, curé de Québec, aviseur spirituel; Major Aimé Talbot, chancelier; Alfred Grenier, président; Ls. Laperriere, 1er vice-président; F.-X. Bélanger, 2e vice-président; Jos. Picard, secrétaire-archiviste; Théop. Levasseur, assistant-sec.-archiviste; Alph. E. Legaré, sec.-financier; P. E. Emile Bélanger, trésorier; N. Morin, com.-ordonnateur; Dom. Beaulieu, sentinelle; Nap. Laroche, Nap. Drouin, C. B. Picard, F.-X. Bélanger, Aimé Talbot, syndics; Aimé Talbot, représentant au conseil; L. A. Moisan, substitut; Dr Arthur Potvin, médecin-examinateur.

Succursale St-Joseph, No 15.—Fondée le 18 mars 1838. Jour de réunion: le 2e et 4e lundi de chaque mois à 8.00 p. m., dans les salles de l'Union St-Joseph à St-Roch, No 261, rue St-Joseph.—Rév. Ant. Gauvreau, chapelain; W. Vilbon Grant, chancelier pro-temp.; Elzéar Charest, président; Ls. Jos. Mathieu, 1er vice-président; Nap. Barbeau, 2d vice-président; Jos. J. B. Drouyn, secrétaire-archiviste; Alf. Godin, assistant-secrétaire-archiviste; Ls. Phil. Laliberté, secrét.-financier; Roméo Giguère, trésorier; Arthur Parent, commis.-ordonnateur; Odilon Giguère, sentinelle; L. O. Villeneuve, E. Drouyn, S. P. Dagal, Odilon Marceau, syndics; Dr E. Mathieu, médecin.

C. M. B. A. du Canada

Succursale No 97—Révérend Antoine Gauvreau, chapelain; Charles A. Parent, grand député du district; Alex. Vallière, chancelier; Dr W. A. Verge, président; J. B. Nolet, 1er vice-président; J. N. A. Gingras, 2nd vice-président; J. E. Pillibert, secrétaire-archiviste; Oct. Bélanger, assistant-sec.-arch.; Louis Beaubien, secrétaire-financier; Chs. Parent, trésorier; Nap. Barbeau, commissaire-ordonnateur; A. Plante, sentinelle.—Bureau des syndics: Chs. E. Roy, Jos. Charest, F. Bureau, A. Fraser, J. B. N. Barbeau—Salles de réunion, 177 rue des Fossés.

St Patrick's Branch, No. 198.—Revd. F. Delargy, C.S.S.R., Spiritual Adviser; J. Bryson, Chancellor; Patrick Kerwin, President; P. Dollard, 1st Vice-President; J. J. O'Neil, 2nd Vice-President; Patrick Hogan, Treasurer; Peter Brennan, Financial Secr.; W. Leo, C. Walsh, Recording Secretary; D. Byrne, Asst.-Secretary.—Trustees: L. Donnolly, Jno Hogan, M. Power, J. J. O'Neil, W. H. McAneeny.

Succursale St Sauveur, No. 119 (27 rue Victoria)—R. P. F. Tourangeau, O. M. I., chapelain; A. Drolet, Eug. Blais, hon. S.N. Parent, Dr M. Fiset, Dr G. W. Jolicœur, E. J. Marois, chanceliers; Napoléon Thérien, président; T. Poitras, 1er vice-président; P. Pouliot, 2me vice-président; N. Lachance, secr.-archiviste; A. O. Fiset, asst.-sec.-archiviste; Jos. Lachance, secrétaire-financier; J. N. Thérien, sec. trésorier; V. Gagnon, sentinelle; S. Turcotte, commissaire-ordonnateur; Dr G. W. Jolicœur, A. Martineau, T. Gagnon, A. Drolet, J. A. Plamondon, syndics.—Assemblées 1er et 3me mardi de chaque mois.

Succursale Notre-Dame de Québec, No. 238—Rév. Frs.-X. Faguy, aviseur spirituel; Dr A. Lantier, président; J. F. Arel, 1er vice-président; Alb. Dunn, 2d vice-président; Dr L. N. Lemieux, sec.-archiviste; Nap. Dorion, asst.-sec.-archiviste; J. E. Turgeon, secrétaire-financier; Jos. Savard, trésorier; Geo. E. Breton, commissaire-ordonnateur; Jos. Desroches, sentinelle.—Syndics: L. Z. Trudel, J. F. Arel et Lomer Hamel; Dr A. Lantier, représentant au Grand Conseil; Alb. Dunn, substitut; Dr A. Marois, médecin examinateur.

Succursale No. 305.—P. J. Montreuil, chancelier; Geo. Bellerive, président; O. Bergevin, vice-président; Jos. Héroux, 2d vice-président; Nérée Tremblay, sec.-arch. et sec. financier; J. O. Levasseur, ass.-sec.-arch.; R. R. Bergevin, trésorier; Wm Savard, comm.-ord.; E. Bergevin, sentinelle; bureau des syndics: O. Bergevin, G. Bellerive, R. R. Bergevin, W. Savard, P. E. Bowen.—Aviseur spirituel, M. le curé F. Faguy.

Association des Agents d'Assurance sur la Vie—J.-B. Morissette, président; M. Monaghan, secrétaire; J. T. Lachance, trésorier.

Association des Barbiers de la province de Québec, corps politique incorporé.—Bureau d'affaire pour la province de Québec, rue Déligny 36—A. C. Homère DesPlats, secrétaire.

Association des Bouchers et commerçants de lard de Québec—Napoléon Gaudreau, président; Louis Rhéaume, vice-président Joseph Royer, secrétaire-trésorier; Joseph Rhéaume assistant secr.-trésorier; Omer Emond, commissaire-ordonnateur; Michel McKenne, assistant-comm.-ordonnateur.—Comité de régie: Prospère Gravel, Jacques Dion, Sélime Turcotte, Victor Darveau, François-Xavier Jobin, Isidore Caouette.—Salle Therrien, rue Victoria.—Assemblée le 2e mercredi de chaque mois, à 8 hrs P.M.

Association des débitants de liqueurs licenciés—Président, Chs. Flamand; secrétaire, F.-Xavier E. Proulx; trésorier, Elz. Paquet.

Association des Manufacturiers Canadiens — *Branche de Québec* — Président, Geo. E. Amyot; Vice-président, W. A. Marsh; Secrétaire, Joseph Picard.—Comité Exécutif: C. H. Carrier, G. A. Vandry, J. S. Langlois.

Association des Marchands-Epiciers de Québec.—Fondée le 13 Janvier, 1895.—Joseph A. Chabot, président: P. Turgeon, vice-président; Elzear Paquet, secrétaire; G. H. Turcotte, ass.-secrétaire; L. N. Bergeron, trésorier: Directeurs: A. Grenier, L. Gauvin, J. A. Moisan, Ed. Roumillac, E. Lafrance, F. Delisle, M. Thibaudeau, P. Renaud, F. Hébert, Joseph Kirouac, J. B. Côté.

Association du Service Civil de la province de Québec.—Président, L. J. Cannon, C. R.; 1er vice-président, H. A. Verret; 2e vice-président, George W. Parmelee; trésorier, Lt.-Col. A. Evanturel; secrétaire-français, Oscar Morin; secrétaire-anglais, Wm. Learmonth.—Comité: Gustave Grenier, L. G. Desjardins, Dr N.-E. Dionne, F. X. Bilodeau.

Association Fédérée des facteurs de Québec— (branche No 5) Révd J. B. E. Martin, chapelain; E. T. Paquet, J. Bte Caouette, président honoraires; F. X. Ouellet, président; A. O. Fiset, vice-président; D. L. Augé, secrétaire; Alp. Bussière, trésorier; Victor Houle, commissaire-ordonnateur; H. Gagnon et A. Boulet, auditeurs.

Band of Hope, W. C. T. U.—Mrs H. H. Distin, Superintendent; Miss E. Darlington, Secretary-Treasurer.

Caisse des familles.—Rév. F. X. Tessier-Laplante, chapelain; Jos. Côté, président; Rev. J. M. A. Lucasse, vice-président; Edmond Giroux, trésorier; P. V Faucher, M. D., réviseur; C. R. Paquin, M. D., examinateur; Nare. Côté, gérant, 425, rue Marchand; J. A. Rochette, aviseur légal.

Caisse Nationale d'Economie.—Bureau chef: Montréal.—Hon. F. L. Beique, C. R. président; Art. Gagnon, sec.-trésorier.—Succ. à Québec, Ph. Lamontagne, représentant, St-Olivier 170.

LES FORESTIERS CANADIENS.

Canadian Order of Foresters.—*Court Québec No* 515—W. G. Craig, J. P. C. R.; J. Levie, C. R.; F. O'Connell, V. C. R.; H. B. Pope, Treas.; J. O'Regan, Rec. Sec.; Amos, Burns, Fin. Sec.; T. Ainslie Young, Chaplain; T. Brosnahan, S. W.; H. H. Lawrence, I. W.; P. J. Mahoney, S. B; W. J. Doniss, J. B.; G. H. Parke, Physician.—Meetings 2nd and 4th Mondays of each month.

Cour St-Jean No 581—A. Drolet, ex-Chef Forestier; Antoine Cuillard, Chef Forestier; E. O. Bertrand, Vice-Chef Forestier; D. L. Augé, secrétaire; A. Barbeau, Sec.-Trésorier; J. B. Lemieux, Trésorier; Hormidas Magnan, Orateur; N. Carbonneau, 1ère Garde; E. Fleury; 2ème Garde; A. Bédard, 1ère Sentinelle; P. N. Gauvin, 2ème Sentinelle; Dr Jos. D'Varennes, Médecin.—Lieu de réunion, salle Union St-Joseph, Faubourg St-Jean.

Cour St-Roch No 593—Chef ranger, Dr Alph. Lessard; vice-chef-ranger, W. Beaulé; secarchiviste, Eug. Lauzier; secrétaire-financier, L. Huot; trésorier, F. X. Langlais; Orateur, Emile J. Demers.

Cour Montcalm No 629—Nap. Langlois, ex-chef ranger; Dr P. H. Bedard, chef ranger; J. A. Cantin, vice chef ranger; J. A. Marcoux, secrétaire-archiviste; J. G. Vincent, sec.-financier; Joseph Rondeau, trésorier; Dr P. H. Bedard, médecin-examinateur; J. C. A. Sioui, orateur; Ed. Jackson, 1ère garde; J. E. Petitclerc, 2e garde; John Henry, 1ère sentinelle; Eugène Montreuil, 2ème sentinelle. Salles de réunions: haut de la halle Montcalm.—Assemblées: 2e mercredi du mois.

Cour St-Pierre No. 621.—J. F. Demers, M.D., C. F; Charles Rousseau, ex-Chef; Ernest Bergeron, V. C. R.; O. D. Racine, sec.-archiviste; O. Boudreau, trésorier; W. A. Emond, Député de Cour; Hector Hardy, sec.-financier; L. A. Boutin, Orateur; Frs. Marcoux, 1ère Garde; Alcide Boudreau, 2ème Garde; Chs. Robitaille, 1ère Sentinelle; David Marcoux, 2ème Sentinelle; J. F. Demers, médecin; Edmond Huot, H. Hardy, Finances—Lieu des réunions: 51, rue Desjardins, les 1er et 3e lundi de chaque mois.—Bureau de la Cour, 108 côte de la Montagne. Telephone 1516.

Cathedral Sewing Guild—President Miss Anderson; Vice-Presidents, Miss J. Henry, Mrs. Fred. Wurtele.—Committee: Miss Dean, Mrs. Barrow, Mrs. Godwin, Miss

J. Sewell, Miss Gibaut, Miss L. Dunn; Sec.-Treasurer: Mrs. Webb; Asst.-Secretary, Miss L. Healey.

Catholic Benevolent Legion.—*St. Alphonse de Liguori Council No.* 206.—President, Daniel McGlory; Vice-President, P. W. McKnight; Treasurer, P. B. Murphy; Secretary, James Creighton; Orator, Edward Foley; Collector, Peter H. Graham; Marshal, Daniel Shea; Guard, Thomas Dooley; Trustees, Frank McGreevy; J. Monaghan and P. E. Lane; Physician, W. H. Delaney, M.D., St. Ursule street; Place of Meeting, Tara Hall.

LES FORESTIERS CATHOLIQUES.

Catholic Order of Foresters.—(*Ordre des Forestiers Catholiques*).—Siège de la Haute Cour, Chicago, Ill.—Thos H. Cannon, haut chef ranger, Chicago; T. Quinn, haut vice-chef ranger, Québec.—Siège de la Cour Provinciale: Montréal. E. A. Grise, chef ranger provincial, Montréal; notaire Gendreau, vice-chef ranger provincial, Coaticook; Edouard Picher, directeur, Québec.

Cour St. Roch No. 110 — Révérend Philéas Roy, chapelain; Ed. Couture, chef-ranger; Alfred Caron, vice-chef-ranger; Alb. Gingras, secrétaire-archiviste; Jules Cloutier, secrétaire-financier; Vilbon Garant, trés.; Dr J. A. Marcoux, médecin.

Cour Laval No 116.—Edouard Jackson, chef ranger; Joseph Roy, vice-chef ranger; Geo. P. Châteauvert, secrétaire-archiviste; Edouard Picher, sec.-financier; Etienne Dussault, trésorier; Dr C. R. Paquin, médecin.—Réunions: Salle St-Jean-Baptiste.

Cour Frontenac No. 122—Rév. A. Faucher, chapelain; D. R. Gagnon, député haut chef ranger; E. Paquet, chef ranger; F. Gaudreau, vice chef ranger; J. B. Cantin, P. C. ranger; C. Rousseau, secrét.-archiviste; F. X. Soucy, secrét.-financier; S. Martel, trésorier; D. R. Gagnon, H. Déromé, F. Matte, syndics; O. Garneau et Sylva Leclerc, conducteurs; Alph. Lavoie et Jos. Elie Bélanger, sentinelles; Elz. Paquet, délégué; F. X. Soucy, substitut à la Convention provinciale.—Assemblée, le 2e jeudi de chaque mois.

Cour Montcalm No 483—Dr. L. N. Lemieux, Chef Ranger; M. O. O. Simard, Vice-Chef Ranger; M. Arthur Talbot, Sec.-Archeviste et Auditeur général; Major Aimé Talbot, Sec.-Financier; M. J. M. Aubry, Trésorier; MM. A. Grenier, F. X. Petitclerc, J. A. Rémillard, Syndics; Rév. F.-X. Faguy, ptr. curé, Chapelain; Dr. Réné Fortier, Médecin.

St Patrick's Court No. 620—25 *St Stanislas*—James O'Malley, Chief Ranger; John Murphy, Vice Chief Ranger; J. E. Dempsey, Rec. Secretary; R. S. Murphy, Financial Secretary; P. Hanrahan, Treasurer; Trustees: E. Conway, P. B. Fitzpatrick, J. M. Collier; W. Floyd, E. O'Reilly, Conductors; John Labbé, J. O'Reilly, Sentinel; Rev. Father Gannon, C.SS.R., Spiritual Director; Dr W. H. Delany, Medical Examiner.

Cour St-Sauveur No 622.—Ant. Galipeault, ex-chef ranger et député; Pierre Drouin, chef ranger; Alex. Grenier vice-chef ranger; Laureat Lachance, secrétaire-archiviste; Jos. Lachance, secrétaire-financier-Alexis Desrochers, trésorier; Dr G. W. Jolicœur, médecin.—Assemblées: 1er et 3e lundi de chaque mois, au No. 25, rue Victoria.

Cour Québec No. 1119—Ed. Picher, député haut chef-ranger; Jos. Gagnon, chef ranger; L. J. A. Demers, vice chef-ranger; Ph. Juneau, ancien chef-ranger; Aimé Dion, sec.-arch.; S. E. Gagnon, sec.-financier; Dr Valmont Martin, médecin; J. O. Gagnon, trésorier; J. A. Dion et J. E. E. Beaubien, syndics; E. Garant et J. C. A. Cloutier, conducteurs; E. A. Dugal et J. O. Gagnon, sentinels: Dr V. Martin, délégué; Jos Gagnon, substitut.—Assemblées le 3e vendredi de chaque mois.

Cercle des Voyageurs de Commerce de Québec—1 du Trésor—P. J. Plante, président; J. T. Bégin, 1er vice-président; M. Maloney, 2e vice-président; P. J. Paradis, secrétaire; R. N. Godin, ass.-secrétaire; V. E. Beauvais, Trésorier.—Directeurs: M. P. Beaudry, J. A. Blagdon, Ed. S. Bois, Alf. Drouin, D. Fontaine, O. Hamel, J. Lamouette, Wm. Maynard, J. B. Poirier, Sam. Richard; Auditeurs, P. E. Légaré, J. E. Talbot.

FORESTIERS INDÉPENDANTS.

I. O. F.—*Stadacona Court, No.* 224.—Geo. M. Craig, C. D. H. C. R.; Jas. Ellis, Chief Ranger; A. McCallum, Past Chief Ranger; W. H. Hatch, Vice Chief Ranger; W. J. Judd, Record. Secretary; R. Smith, Financial Secretary; W. D. McCaghoy, Treasurer; A. Petrie, Orator; F. W. Seilwood, organist; M. Tierney, snr Woodward; R. Huot, jnr Woodward; F. W. Paynter, senior Beedle; H. McQueen, junior Beedle.—Court Physician: Lorne Drum.—Meets in the Masonic Hall, on the evenings of second and last Thursday of the month, at 8 P. M.

Cour Marguerite-Marie No 221.—Chef-ranger, Mme Ed. Bélanger; sec.-archiviste, Mme C. B. Dufresne; trésorier, Mme L. A. Gaucher.

Cour Charlemagne No 1187 — Député de Cour, E. Delage; chef forestier, J. O. Paré; vice-chef forestier, C. F. Delage; secrétaire-archiviste, A. A. Gaucher; sec.-financier, L. Alfred Gaucher; médecins, Dr G. E. Martineau, Dr Alp. Lessard.—2 assemblées par mois, le 2e lundi et le 4e jeudi. Batisse Martineau, 133 rue St-Joseph.

Cour Durochers, No 1484.—Dr G. W. Jolicœur, député; J. A. Langlois, chef ranger; A. Beaulieu, vice-chef ranger; Jos. Plante, secrétaire-archiviste; Jos. Barbeau, secrétaire financier; U. Trépanier, trésorier.—Dr G. W. Jolicœur, médecin.—Réunion: 4e mercredi de chaque mois.

Cour St Jean No. 1544.—J. I. Lavery, C. R., député de cour; W. Beaupré et J. B. A. H. Roy, médecins de cour; L. A. Valiée, chef ofrestier; Verchères Robitaille, vice-chef forestier; J. H. Dumont, secrétaire-archiviste; Oscar Evanturel, secrétaire-financier; V. E. Paradis, trésorier; A. Fréchette, orateur; L. N. J. Patry, 1er garde forestier; O. Bélanger, 2nd garde forestier; J. B. Lemieux, 1re sentinelle; Chs Côté, 2de sentinelle.

Cour Renaud, No. 3053.—Chef forestier, J. O. Samson; Ex-Chef forestier O. M. E. Trudel; vice-chef forestier, J. A. Nicole ; médecin de Cour, F.-X. Dorion, M. D.; député de Cour, Jas. J. Sunderland; trésorier, Jos. Glode ; sec.-archiviste, S. Watson.; secrétaire-financier, P. Chamberland; Orateur J. Ampleman; 1er garde-forestier, J. Robitaille; 2d garde-forestier, R. Lafrance ; 1re sentinelle, W. Belleau; 2de sentinelle, S. H. Paré; surintendant de Cour Juvénile, Jos. Trépanier.—Assemblées le 2e mercredi et le dernier vendredi de chaque mois—Salle Martineau, bloc Martineau, rue St Joseph.

Cour d'Aiguillon, No. 3807.— Léon Noël, député de cour; Dr V. Martin, médecin de cour ; Dr V. Martin, chef forestier ; Jules Nolin, vice-chef forestier ; J. Grenier, sec.-archiviste; L. O. Pouliot, sec.-financier ; L. P. Gravel, trésorier ; Alex. Gaumond, 1er garde-forestier; Nap. Giroux, 2e garde-forestier ; A phonse Renée, 1er sentinelle; Jean Lacombe, 2e sentinelle ; Alcides Cormier, F. X Smith, syndics ; Adélard Bertrand, J. A. Lauzière, membres du comité des finances.

Cour Huronne, No 1005.—U. F. Drouin, Député de Cour; Dr P. A. Drouin, Médecin; A. Brodeur, Chef Ranger; J. E. Bouchard, Vice-Chef Ranger; Edm. Corriveau, Sec.-Arch.; G. Lamontagne, Sec.-Financier; Jean Patoine, Trésorier; L. G. Tremblay, 1ère Garde Forestier; F. Gingras, 2ème Garde Forestier; L. E. Gaumond, 1ère Sentinelle; R. Trudelle, 2ème sentinelle, Art. Dérome, L. R. Lortie, Syndics — Réunion : 4ème samedi de chaque mois, Salle Patoine.

☞ Autres succursales, voir *Addenda*.

Independent Order of Odd Fellows—Albion Lodge No. 2.—J. S. Burford, N. G ; T. Jewell, V. G. ; T. Kell, Rec. sec. Box O. Box No 2 Que.—Meets every Wednesday at 8 p. m., Masonic Hall.

Britannia Lodge No. 4—S. Lower, N. G.; J. P. Tweddell, V. G.; J. Lower, Rec. Secretary.—Meets every Thursday at 8 p. m.—National School Hall.

Mercantile Lodge No. 37 — Hy. Young, N. G.; F. X Black, V. G.; A. M. Reid, Rec. Secretary.—Meets every wednesday at 8 p. m., St Louis Barracks, D'Auteuil Street.

Iowa Lodge No. 11 — (Rebekah) — Miss A. Caron, N. G.; Miss Piton, V. G., Mrs. Jas Norton, Rec. Secretary.—Meets : alternate Monday, National School Hall.

Maple Leaf Encampment No. 6 — Masonic Hall.

Irish Protestant Benevolent Society. — R. F. Cream, President; W. D. McCaghey, Vice-President; Jas. Woods, Treasurer ; J. J. Dunlop, Secretary ; Robt. Stanley, Assistant-Secretary ; Dr. C. S. Parke, Dr G. H. Parke, Dr. Drum, Physicians.

Knights of Columbus. — *Quebec Council No.* 446.—Hon. Charles Langelier, Knight ; Geo. Belleau, Financial Secretary. Meets 2nd and 4th Tuesdays of each month in their building, 32 St Ursule Street. Building open daily from 10.00 a.m. to 11.00 p. m.

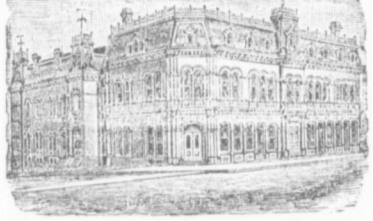
Ladies' Auxiliary, A. O. H. — County President, Mrs T. Walsh ; President, Miss Kane ; Recording Secretary, Miss Murphy ; Treasurer, Miss Dundon.

Ordre Canadien des Amis choisis — (Bureau chef : Hamilton,)—Conseil de Québec, No 418a, organisé le 12 mars 1903.—Président honoraire, M. Thibaudeau; conseillier ancien, L. T. Demers; grand conseillier, J. E. Bouchard; Vice-conseillier, A. Chavanel; trésorier, A. T. Drolet; recorder, O. Morin; assistant-recorder, J. B. Houde; commissaire, T. Campbell; chapelain, A. L. Pare; Médecin, J. E. Thibaudeau.

Postmen's Association. (branch No. 5 of the Dominion Postmen's Association). —See *Association des facteurs*.

Quebec Auxiliary Bible Society —T. H. Oliver, K.C., President ; A. Dunlop Webster, P. Johnston, J. C. Thomson, W. C. Scott, F. Ross, W. A. Marsh, W. D. Sewell, Wm Brodie, T. Davidson, with all Ministers of the Gospel who are Members of the Society, Vice-Presidents; Robt. Stanley, Treasurer; Rev. E. J. Stobo, Secretary, 1 Aberdeen St.

Quebec Ladies Protestant Home —President, Mrs. Gregor; Secretary, Mrs Chas Shaw ; Treasurer, Miss Anderson.



Quebec Young Men's Christian Association (150 St. John street), Building open from 8 A. M. to 10 P. M.—John Thomson, President ; W. Brodie, vice-President; Alex. Hyde, Treasurer; H. H. Distin, General Secretary.—Baths rooms open every Thursday and Saturday to the Public. Strangers always welcome.

R. A.—*Citadel City Council No.* 1666.—Meets in the Masonic Hall, Garden street, 1st and 3rd Thursdays of each month at 8 o'clock P. M.—Officers: Regent, James Ellis; Vice-Regent, U. C. Généreux; Orator, W. C. Bickell; Past Regent, Robt Stanley; Secretary, James Woods; Collector, C. J. Knight; Treasurer, Robert Stewart; Chaplain, W. C. Weary; Guide, J. L. Mercier; Warden, Alex. Forrest; Sentinal, F. P. Bois.—Trustees: Robt Wilkinson, Thos Reynor and Auguste Carrier.—Audit Committee:-Alex. Forrest, J. W. A. Lebel and W. C Bickell.—Finance Committee:—G. M. Craig, A. G. Pennée and A. J. Jacques.

Société Bienveillante St Roch — Président, J. A. Hamel; 1er vice-président, Elz. St. Pierre; 2eme vice-président, Michel Poitras; secrétaire, J. B. Blouin; asst.-secrétaire, Edouard Poitras; trésorier, L. C. Marquis; ass.-trésorier, Félix Dumontier; com.-ordonnateur, Théodule Huot; ass.-commissaire-ordonnateur, Roméo St-Pierre.—Directeurs: J. B. Robitaille, J. E. Richard, Ferdinand Bissonnette, Noël Richard, Alfred De Ernested.—Joseph Lachance, comptable, 162 St Germain

Société St-Vincent de Paul—*Conseil Supérieur du Canada.—Officiers:* C. N Hamel, président; C. P. Lindsay, vice-président; E. Foley et M. Chabot, secrétaires; Mgr H. Têtu, chapelain.

Conseil Particulier de Québec.—SECTION FRANÇAISE.—*Officiers:* C.-J. Magnan, président; Ernest Mercier, secrétaire; Mgr H. Têtu, chapelain.

SECTION ANGLAISE.—*Officiers:* E. Foley président; P. B. Murphy, vice-président; W. H. Delany, secrétaire; R. P. J. Henning, C. SS. R., chapelain.

Sons of Temperance. (St Lawrence Division No. 16)—Meets, in the Y. M. C. A. rooms, St John Street.

Société des Artisans Canadiens-Français. (Succursale de Québec)—261 rue St Joseph.—P. E. Emile Bélanger, président, (55 rue D'Aiguillon); F. Marois, vice-président; J. A. Mercier, 2d vice-président; Irenée Marcotte sec. (2 Perland); L. N. Vallerand, trésorier, (58 rue des Prairies); Fred Loranger, 1er commissaire-ordonnateur; V. Gamache 2d com.-ordonnateur; Censeurs, J. A. Mercier, F. Matte et A. H. Rondeau.

Société des commis-marchands de Québec—C. A. Caron, président; Alph. Hamel, vice-président; Emile Hébert, secrétaire-archiviste; J. A. Bélanger, assistant secrétaire; J. Lacroix, trésorier; O. E. Marier, asst-trésorier; E. Béland, J. M. C. Fecteau, auditeurs; E. Lemieux, commissaire-ordonnateur.

St Patrick's Total Abstinence and Beneficial Society—Rev. A. J. Gunning, C. SS. R., Spiritual Director; E. Connolly, President; J. Griffiths, Treasurer; J. P. Coveny, Secy.; J. E. Delany, Assistant-Secy; P. Montague, Marshal.—*Council:* T. Enright, P. McKnight.

The Quebec City Life Assurance Agents Association—J. B. Morissette, president; secretary, M. Monaghan; treasurer, J. T. Lachance.

Union Mutuelle des Charretiers de St Jean et de St Roch—Jos. Paquet, président; J. Vezina, Jean Gingras et Jos. Lacroix, juges.

Union Mutuelle des charretiers de St Roch et St Sauveur—J. Paquet, secrétaire-trésorier; Théo. Trudel, Jean Gingras, Joseph Lacroix, visiteurs.

Union St Joseph de St Jean-Baptiste de Québec — Sir Alphonse Pelletier, Hon. Juge J. Blanchet, présidents honoraires; Révérend A. Taschereau, chapelain; Ephrem Dugal, président; B. Rondeau, vice-président; Albert Boulet, secrétaire; Herm. Boulet, assistant-secrétaire; C. Cloutier, trésorier; Edgar Turgeon, assistant-trésorier; Elz. Lachance, commissaire-ordonnateur; Jos. Emond, Elphège Gagné, collecteurs-trésoriers.—Comité: Jos. Gosselin, Ed. Lavoie, G. P. Châteauvert, Edm. Chouinard, Jos. Desroches; L. A. Lemoine, Oscar Evanturel, auditeurs; —Médecins: E. Devarennes, Ars. Falardeau.—Aviseurs: J. I Lavery, Geo. Bellerive.

Union St Joseph d'Ottawa—(Conseil No 29). Salle, 133 St Joseph, Président, H. O. Martineau; 1er Vice-Président, P. S. Benoit; 2e Vice-Président, F. X. Lortie; Secrétaire, Albert Auger; Trésorier, O. Chateauvert; Receveur, Albert Boulet; Visiteurs de malades, L. G. Tremblay, Adolphe Bélanger; Commissaire-ord, Jos. Emond; Censeurs, Ph. Turcotte, Ernest Pagé, Ulric Vézina.

Union St Joseph, St Roch—Revd. Ant. Gauvreau, chapelain; Chevalier J. E. Martineau, président; J. B. Drouyn, 1er vice-président; J. H. Picard, 2d vice-président; L. P. Laliberté, secrét.-archiviste; J. Lacroix, asst.-secr.-archiv.; A. P. Robitaille, sect.-correspondant; J. H. Dubé, trésorier; A. Huard, asst.-trésorier; O. Marceau, H. Lamontagne, P. Dumontier, collecteurs-trésoriers; J. E. Dion, comm.-ordonnateur; A. Robitaille, asst.-comm.-ordonn.—Comité de régie: J. B. Lamontagne, T. Verret, J. Huard, A. Marceau, E. Martinette, gérant de la bâtisse. Médecins: Drs R. G. Matte, G. E. Martineau, W. Jolicœur et F. X. J. Dorion.—Notaires: C. F. Délâge, 54, rue du Pont.—Avocat: J. A. Lane, 202, rue St François.

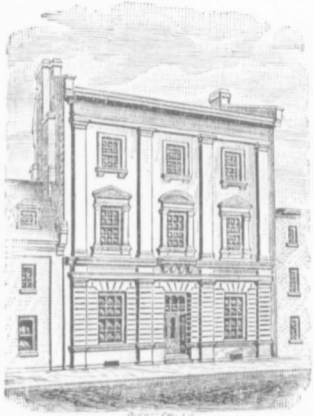
Union St Joseph St Sauveur de Québec. — Révd. Père W. Vézina, O. M. I., chapelain; G. W. Jolicœur, Albert Jobin, médecins; Télésphore Verret, président; Amb. Godbout, 1er vice-président; Arthur Lortie, 2d vice-président; Télesphore Poitras, secrétaire-archiviste; Alphonse Trudel, assist.-secrétaire-archiviste; J. A. Paradis, secrétaire-correspondant; A. A. Gaumond, trésorier; A. Minguy, assist.-trésorier; Félix Dumontier, Gaudiose Lajeunesse, Edm Gaumond, J. B. Gingras, percepteurs; Félix Beaulé, commissaire-ordonnat.; J. Thibaudeau, asst.-com.-ordonnateur.—Directeurs: Jos. Paradis, Louis Bélanger, Th. Bédard, Uld. Trepanier. Frs Chevrette.—Auditeurs: George Paquet et Oct. Cameron.

Women's Christian Association (125 St Ann St)—Mrs W. R. Dean, President; Mrs. D Laurie, Mrs. Leitch, Mrs Distin and Mrs. J. Bowen, Vice-Presidents; Miss L. Pope, Secretary; Miss E. Brodie Assistant Secretary; Mrs R. Stewart, Treasurer; Mrs H. C. Hunter, Superintendent.

Women's Christian Temperance Union—Mrs. James Geggie, President; Mrs. H. H. Dis'in, 1st Vice-President; Mrs. J. L. Jones, 2nd Vice-President; Mrs. Rob. Learmo'th, 3rd Vice-President; Miss Kelly, 4th Vice-President; Mrs. Wiggs, 5th Vice-President; Miss J. Campbell, Cor. Secretary; Miss A. E. Darlington, Rec. Secretary; Miss Pfeiffer, Treasurer.

Women's National Council for Canada (Quebec Branch).—Her Excellency the Countess of Aberdeen, Patroness; Lady Casault, President; Mrs. Hun'er Dunn and Mrs. A. B. Routhier, Vice-Presidents; Mrs. McCord, Treasurer; Mrs. S. Groudin and Miss Stuart, French Secretaries, Miss Rowand, English Secretary.

Banques Banks



Bank of British North America, J. W. Hamilton, Manager; E. F. Racey, Accountant; W. M. Massey, Teller; R. B. Brodie, G. D. Evans, C. E. Labranche, clerks; R. Smith, Messenger.—E. G. Meredith, notary.

Bank of Montreal—F. J. Cockburn, Manager; J. R. Thomson, Accountant; L. H. Barthe, E. C. Counsell, E. C. Dobell, C. Wurtele, C. C. H. S. Gray, G. T. Fairchild, H. C. Garrett, P. R. Jack, W. R. Russell, O. R. Sharp.

La Banque d'Hochelaga — *Basse-Ville*—H. N. Boire, gérant; P. A. Lavallée, comptable; George Myrand, payeur; J. A. Gougeon, receveur; T. G. Aubert, escompte, N. Martel, assist.-escompte; F. R. Paquet, G. Raymond, ledger; A. Turgeon, Adjutor Chabot, assist.-comptables; Louis Turcotte, Collections; A. Darveau, D. Blouin, juniors; L. Paré, Messager.

Agence St. Roch—Wilfrid Robert, gérant; J. E. Pouliot comptable; J. N. A. Béchard, ledger; L. C. Robitaille, escompte; H. Bégin, junior.

La Banque Nationale—*Directeurs:* R. Audette, président; A. B. Dupuis, vice-président; l'hon. Alex. Chauveau, J.B. Laliberté, Victor Châteauvert, N. Rioux, Naz. Fortier.

Bureau-chef: N. Lavoie, inspecteur; A. LeChasseur, comptable; V. E. Roy, L. Létourneau, L. Nadeau, A. Dupuis, J. Morency, commis.

Bureau de Québec: 77, rue St Pierre.—P. G. Lafrance, gérant; S. E. Gagnon, comptable; M. A. Labrecque, commis du capital; L. A. Gaucher, compteur-payeur; Alb. Fiset, 1er compteur-receveur; Sévère Amiot, commis d'escompte; J. F. Dorval, commis des comptes courants; S. E. Coutellier, commis du département d'épargnes; H. Tessier commis des collections.—Commis généraux: P. E. Roy, L. A. Rousseau, A. Matte, G. L. Robitaille, A. Drolet, A. J. A. Marois, N. Lavoie, jr., A. Turcotte.—Chs Roy, 1er messager; C. Rousseau, 2e messager.

Succursale rue St-Jean: 204 rue St Jean.—L. A. Leclerc, gérant; N. E. Gauvreau, comptable; H. Bédard, commis.

Succursale St Roch: 267 rue St Joseph. Ls. Drouin, gérant; Jos. Gagnon, comptable; E. St Hilaire, compteur; Ed. Gagné, commis des comptes courants; Geo. Morency, commis d'escompte; E. Larrivée, J. B. Lebrun, A Bouchard, et C. E. Lamontagne, commis.

Hamel, Tessier & Tessier, avocats; Cyr. Tessier, notaire.—Ls. Leclerc, notaire pour la succursale St Roch. C. A. Lafrance, notaire pour la succursale, rue St Jean.

Assemblée annuelle: Mai.

La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, (Banque d'Epargnes, 21 rue St Jean)—E. W. Méthot, président; J. D. Brousseau, vice-président; M. l'abbé L. H. Paquet, Cyr. Tessier, Hon. V. W. Larue, C. Labrecque et C.-N. Hamel, directeurs.—*Officiers:* L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier; A. Gourdeau, asst.-sec.-trésorier et comptable; P. Légaré inspecteur; F. Côté, compteur; G. Moffatt, N. Lachance, L. H. Garneau, jnr, Félix Gilbert, P. Masson, commis; I. Rochette et F. Samson, messagers.

Succursale St Roch: 73 rue St Joseph.—V. Robitaille, comptable; G. Belleau et A. Hardy, commis.

Succursale St Sauveur: 801 rue St Valier.—E. J. Marois, comptable; C. Giguère commis.

Succursale Lévis, 119, rue Commerciale: P. N. Hamel, comptable; Jos. Robitaille, commis. Assemblée annuelle: 3e lundi de juin.

Merchants Bank of Canada.—*Quebec Branch*—(St Peter Str 70)—A. Allan, President; H. McKenzie, Vice-President; J. Hodgson, J. Cassils, H. M. Allan, J. P. Dawes, R. MacKay, Ths. Long and C. R. Hosmer, Directors.—*Officers:* J. C. More, Manager; W. B. Scott, accountant; V. Boswell, Teller; P. Lemesurier, Ledger; H. E. Scott, Collections; C. Dobell, junior; Hy. Hull, Messenger.—W. Cook, Solicitor; W. Noble Campbell, Notary. — Annual meeting: 3rd Wednesday in the month of June.

St Sauveur Branch—W. J. MacGowan, Manager; C. J. Laberge, Accountant; J. F. Lemieux, Teller; J. F. Ritchie, junior.

Molsons Bank (The) (105 St Peter)—P. B. Dumoulin, Manager; M. Scarth Stevenson, Accountant; K. Molson, Teller; E. H. Cave-Brown-Leave, Discount clerk; E. Lagacé, Ledger Keeper; N. N. Staveley, Junior; H. des Rivières, Junior; A. Marchant, Messenger.—Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Cannon, Solicitors; J. A. Charlebois Notary.

People's Bank of Halifax—*Quebec Office:* A. B. Van Felson, Manager; R. M. Mansfield, Accountant; H. H. Lawrence, Teller; J. L. Casault, Ledger keeper; A. F. P. Chambers, Discount Clerk; S. B. Glackemeyer, J. E. Smith, Clerks; A. Burns, Messenger

Levis Agency—L. J. Webster, Manager; J. E. Demers, Accountant; C. J. Gagné, Teller; Chas. Brown, Clerk.

Post office Saving's Bank and Money order office, (Buade 5)—L. N. Bolduc, clerk. *Stamp branch:* H. S. McGreevy, clerk.—*Stamp vendor in the lobby:* Miss J. Sutton.

Quebec Bank—Directors: John Breakey, President; John T. Ross, Vice-President; Gaspard LeMoine, W. A. Marsh, Vesey Boswell, F. Billingsley, Edson Fitch.

Head Office: Thomas McDougall, Gen'l Manager; W. H. Scott, Chief Accountant; R. C. Patton, asst. inspector; Jos. Parke, G. B. S. Young, Clerks.

Quebec Branch: J. M. Johnston, Manager; F. C. Billingsley, Accountant; A. Forrest, A. C. Smith, C. de V. H. Harwood, B. S., Woodley, H. E. Green, E. W. H. Fryles; D. A. Greig, W. P. Lindsay.—T. W. Andrews, Peter Woods, Messengers.

Solicitors: Caron, Pentland, Stuart & Brodie; Auger & Campbell, Notaries. — Annual meeting: 1st Monday in June.

St. Roch's Branch,—(St. Joseph Str.)—C. B. Godwin, Manager; A. W. Brown, Accountant: A. G. Russell, Teller; J. McGill Burroughs, W. S. Smith, G. E. Nesbitt—M. Hennessey, Messenger.—J. E. Boily, Notary.

Upper Town Branch, (2 Fabrique street).—A. C. Smith, Acting Manager; H. L. Scott, Acc't and Teller; O. C. Weary, Ledger Keeper.—L. P. Sirois, Notary.

Saving's Bank (Branch of the Union Bank of Canada, St Louis 9)—G. Veasey, Manager; A. Veasey, T. I. Andrews, Clerks; James Dunbar, K. C., Solicitor; P. Huot, Notary.

Union Bank of Canada (St Peter 54)—A. Thomson, President; Honble John Sharples, vice-president; D. C. Thomson, E. Giroux, E. J. Hale, Wm. Shaw, Wm. Price, Directors.—*Officers:* E. E. Webb, General Manager; J. G. Billett, Inspector; F. W. S. Crispo, Asst Inspector; Fred. W. Smith, Local Manager; D. Anderson, Teller; Geo. E. Poston, Discount Clerk; K. F. Gilmour, Ledger Keeper; J. V. B. Giroux, C. B. Beamish, D. S. Noad, Clerks.—P. S. Roberts, F. B. Billitt, A. A. Walsh, junior Clerks; D. Cusick, Messenger.—W. & A. H. Cook, Solicitors; E. G. Meredith, notary.

The Clearing House—(14 St James street)—P. Lafrance, president; J. C. More, vice-president; A. B. Van Felson, secretary-treasurer.

Bureaux Publics

Arbitres officiels.—John L. Brodie, N.-D. de Grâces, Montréal; Louis Zéphirin Gauthier, Québec.

Association des Architectes de la Province de Québec — C. E. Doran, Montréal; J. P. [illegible], Québec, 1er vice-président; J. S. Archibald, Montréal, 2e vice-président; Prof. Copper, Montréal, secretaire.—Conseil: A. Raza, D. R. Arown, J. E. Vanier, Joseph Venne Montréal, et E. H. Stavely, Québec.

Association des Manufacturiers de chaussures de Quebec—Wm A. Marsh, president; Vilbon Garant, vice-président; J. A. Cloutier, secrétaire-trésorier.—Assemblée annuelle, septembre; bâtisse Shaw, Cassils & Co, 566 rue St Valier.

Bureau du Revenu de la Province, district de Québec—(Cook 2) Dr J. E. Fortier, percepteur; J. B. Forgues, officier spécial; Geo. Talbot, commis.

Commissaires des chemins a barrières — (Rive Nord)—G. G. Stuart, Hon. Ulric Tessier, Gaspard Lemoine, Québec; Alex. St-Amant, St Ambroise; G. H. Burroughs, secrétaire.

Rive Sud:—J. Boutin Bourassa, St Romuald; Louis Blais, St Henri; Théotime Létourneau, St Joseph de Lévis.

Commissaires des Licences—Hon. juge A. Chauveau, l'hon. Chs Langelier.—Ludovic Brunet.

Corporation des arpenteurs-géomètres de la province de Québec 1899—(45 Vict., chap. 16[1882]) — L'hon. ministre des Terres, Mines et Pêcheries, membre honoraire.—Bureau de direction: Président: J. N. Gastonguay; 1er vice-président: L'hon. J. P. B. Casgrain, Montréal; 2e vice-président: P. C. Talbot; secrét.-trésorier: C. E. Gauvin; syndics: F. X. Fafard, J. E. Sirois, W. McLea Walbank, H. Irwin, H. B. Tourigny, Thos Breen, G. K. Addie.—Bureau: Palais du Gouvernement, Québec.

Liste des membres de la Corporation, autorisés à pratiquer, qui résident à Québec.

Noms.	Date de l'admission
Baillairgé Charles	23 juin 1848
Bignell John	20 novembre 1844
Boswell S.-George	6 avril 1878
Breen Thomas	9 juillet 1865
Croteau J. M.	15 juillet 1885
Déchêne L. M.	
Fafard F. X.	21 octobre 1830
Gagnon Gédéon	10 janvier 1857
Gallagher Jeremiah	15 janvier 1874
Gastonguay J. N.	10 janvier 1876
Gauvin C. E.	27 août 1874
Genest F. X.	15 janvier 1844
Gosselin Pierre	15 janvier 1878
Girard J. E.	17 avril 1890
Hethrington F. Jas	18 avril 1893
Jobidon Pierre	15 avril 1875
Lavergne Prudent Elzéar	7 octobre 1858
Lefrançois N. J. E.	11 janvier 1882
Lefrançois N. V.	7 octobre 1848
Lefrançois P. O	17 avril 1856
Lemoine C. E.	9 octobre 1880
O'Donnell Hugh	12 avril 1877
Oliver Stuart S.	13 avril 1880
Roy George P.	9 octobre 1875
Smith Arthur	23 avril 1891
Taché E. E	7 juillet 1861
Tremblay George B., du.	9 octobre 1873

Crown Timber Dues Office, (Sault-au-Matelot 11).—Byron Nicholson, Collector for the Province of Ontario.

Cullers' Office (Sault-au-Matelot 11)—James Patton, Supervisor; Thomas Harney, Book-keeper and Cashier: Francis Gallagher, George Bellerive, J. M. Croteau, Spécification Clerks; James O'Neil, Engineer.

CUSTOM HOUSE — J. Bell Forsyth, Collector and Registrar.

Long Room and Inside Service: E. Beaudet, acting Chief Clerk: E. Doucet, Cashier; W. E. Edge, Clerk; L. N. Vallerand, Clerk and Acting Accountant; P. Edgar Guay, Acting Clerk; J. O. Allaire and P. Hamel, Acting Clerks at Post Office; A. S. Sinclair, J. R. Audette, W. G. Wilson, Acting Clerks.

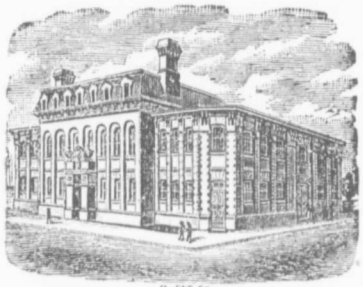
Surveyor and Warehouse Keepers Department: W. H. Carter, Surveyor and Warehouse Keeper; L. Dugal, Assistant Warehouse Keeper and Head Locker; L. N. Laurin, Chief Landing Waiter; M. K. Bolger, Landing Waiter; F. X. Bélanger, Gauger; G. Faguy, Jos. Samson, Acting Landing Waiters; J. Rouillard, James Batterton, Lockers; C. Shea, O. Fortin, Jos. Lafond, Acting Lokers; Thos. Gaumond, Acting Locker and Tide Waiter.

Tide Surveyor Department:—E. P. Larue, Tide Surveyor; F. Wood Gray, Asst.-Tide-Surveyor; J. E. Trudel, Tide Waiter and Acting Preventive Officer; D. Byrne, M. McManus, J. Coveney, A. Boissonneault, J. Gaumond, M. Tierney, O. Noël, W. Sheridan, J. McMahon, E. Bourget, E. Languedoc, J. Timmons, G. W. Pelletier, J. Fullerton, J. E. Burns, A. Frechet, Tide Waiters.

Steam Launch "Johnnie H." — M. McManus, Captain; H. Quinn, Engineer; E. Bourget, Tide Waiter.

Examining Warehouse: — A. V. Dion, Dry Goods Appraiser; J. G. Waters, Grocery, and General Appraiser; A. Gaumond, Hardware Appraiser; H. Hannon, Clerk in charge of Express: W. C. Young, J. B. Murphy, E. Genest, Porters and Packers; L. Turgeon, Porter; F. Know, in charge, receiving and delivering Goods.

Examinateur des inspecteurs des chaudières, moteurs et conduits à vapeurs —William Laurie, E. O. Champagne, Louis Arpin, Montréal; Joseph Samson, Lévis; F. X. Drolet, Québec.



Examiner of Masters and Mates —William Seaton, Parliament Building.

Immigration — *Dominion Government Immigration Offices*, (101 Champlain str. and Louise Embankment, Quebec; and Grand Trunk Railway Steamship Landing South, Quebec.)—P. Doyle, Agent; Capt. L. Stein, Chief Clerk; J. P. Stafford, T. Lamontagne, Clerks; W. Anderson, Interpreter; Sosthène Morisset, Messenger.

Immigration Hall – Louise Embankment—Edmond Valin, chief gardian; Geo. Hayden, landing master; Mrs. Borneil et Dutremblay, matronness.

Province of Quebec has offices at Louise Embankment, Quebec, and at G. T. R., South Quebec.—G. Lebel, agent.

QUARANTAINE—GROSSE ISLE

G. E. Martineau, M. D., Medical Superintendent; Walter Aylen, M. D., Medical Assistant; Jos. Brantigan, Hospital Steward; John Kuhlman, German Interpreter.

Inland Revenue Office — Come Rinfret, District Inspector; Geo. LaRue, Collector; J. H. Cahill and A. LaRue, et J. H. Patry, Deputy Collectors; J. J. Coleman, A. P. LaRue, J. LeMoine, O. Bourget, L. Lépine, Geo. Mulroony, Jos. Bourassa, P. Timmons, E. Duggan, F. X. Traversy, J. Bte. Beaulieu, C. A. Mercier, A. Parent, O. Corriveau.

Inspecteur des Sociétés de Secours Mutuels de la Province de Québec, J. A. Mercier, Montréal.

Inspecteurs des édifices publics. —Ls. Guyon, Montréal, Inspecteur pour les districts judiciaires de Montréal, Ottawa, Pontiac, Terrebonne, Joliette, St-Hyacinthe, Beauharnois et Richelieu.—P. J. Jobin, Inspecteur pour les districts de Québec, Trois-Rivières, Beauce, Kamouraska, Chicoutimi, Saguenay, Gaspé.—Dr C. N. Stevenson, Coaticook, Inspecteur pour les districts de Saint-François, Bedford et Arthabaska.

Inspecteurs des établissements industriels :

DIVISION DE MONTREAL: Comprenant les districts judiciaires de Montréal, Ottawa, Pontiac, Terrebonne, Joliette, St-Hyacinthe, Beauharnois et Richelieu.—Ls. Guyon, président du bureau des inspecteurs; James Mitchell, inspecteur, Montréal.

DIVISION DES CANTONS DE L'EST: Comprenant les districts judiciaires de Bedford, St-François et Arthabaska.—Dr C. N. Stevenson, Coaticook, comté de Stanstead, inspecteur.

DIVISION DE QUEBEC: Comprenant les districts judiciaires de Québec, Trois-Rivières, Beauce, Kamouraska, Chicoutimi, Saguenay et Gaspé.—P. J. Jobin, inspecteur, Québec.

Inspectrices des établissements industriels :

Madame A. King et Madame J. N. Provencher, Montréal.

Inspecteurs de chaudières à vapeur—(57 Vict., ch. 30).—Montreal: E. O. Champagne, O. E. Grandberg, C. O. Grandberg, Louis Arpin, Wm. Laurie, Chs. Allard, A. York, Jos. Martineau, J. E. Huntingdon, Rosario Drouin, J. R. Guillemette, Alphonse Foutant, Lact. Paquin, W. Lechair, J. W. Harris, Hormisdas Denis, (Mile-End), E. F. Valiquette, (St-Henri), Montréal: Damase Morin, Richard Marchand, (St-e-Cunégonde), Montréal; Pointe Claire: W. H. Monks; Granby: Joseph Massé, Longue Pointe: F. X. Lavigne, Sorel: A. E. Pontbriand, Jos. E. Beauchemin, Lévis: Jos. Samson, J. A. Samson, Lauzon: E. D. Montgomery, Robert Mackay, Achille Michaud; Riv.-du-Loup, (en bas): Nap. Samson; Montreal and Toronto: E. A. Atkins, F. W. Donadson; Aylmer: Jas. Kay; St-Bonaventure d'Upton: Ach. Lamothe, Ov. Lamothe; Toronto: Alfred Pearce Robb, Oliver Phelps, (St-John), Geo. D. Fowler; Pointe St-Charles: F. Carroll. J. Loiselle, Farnham: Robert Mackay, Québec; Alfred L. Moulton, Coaticook.

Inspection de gaz et de lumière électrique, (17, Sault-au-Matelot) — Major N. LeVasseur, inspecteur.

Inspection des poids et mesures— Champlain 101 — G. N. Guay, inspecteur en chef; M. J. Kelly, L. J. Bourget, J.-Bte Petit, A. Guay, Jos. W. LeBel, F. H. Préfontaine, Chas. Knowles, assistants; A. Moreau, gardien et messager.

La Corporation des Pilotes — L. E. Morin, président; Léon Labrecque, Ed. Larochelle, sr, Jos. H. Talbot, Ls. Thivierge, Joseph Fortier, directeurs; F. X. Dion, secrétaire-trésorier; Ph. Lamontagne, assistant-secrétaire.

Marine Department — (103 Champlain)—J. U. Gregory, Agent and Superintendent of Signal Service; L. A. Blanchet, Accountant and chief Clerk; Capt. G. D. O'Farrell, Light House Inspector; Alp. Hamel, Clerk; J. Samson, Inspector of Boilers; Philippe Duclos, Inspector of hulls; P. T. O'Brien, Wharfinger and storekeeper.

Médecin Hygiéniste pour les établissements industriels.—Dr Delphis Brochu.

Percepteur des droits sur les successions, districts de Montréal-Est et Ouest—Adélard de Martigny, Montréal.

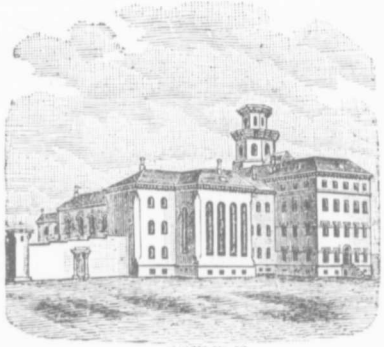
Percepteurs du Revenu de la province de Québec

Arthabaska, T. Côté, Arthabaskaville.
Beauce, Ed. Martinette, St Joseph.
Beauharnois, Dr Peter McLaren, Ormstown.
Bedford, L. A. Perkins, Mansonville.
Bonaventure, Zép. Marcotte, Nouvelle.
Charlevoix, H. Simard, Baie St Paul.
Chicoutimi, E. A. Claveau, Ste-Anne de Chicoutimi.
Gaspé Centre, } W. Langlois, Douglastown
Gaspé Est, }
Gaspé O., N. Lévesque, Ste Anne des Monts.
Iberville, P. Regnier, Iberville.
Joliette, Jos. Swibert Boulet, Joliette.
Kamouraska, T. M. T. LeBel, Kamouraska.
Lac St. Jean, Louis Boudreau, Hébertville.
Isles de la Madeleine, C. E. Chiasson, Etang du Nord.
Matane, Christophe Chouinard, Sandy Bay.
Montmagny, F. A. Lamarre, St Valier.
Montréal-Est, L. H. Boisseau, Montréal.
Montreal-Ouest, W. B. Lamb, Montreal.
Ottawa-Est, Jérémie Charlebois, Montebello
Ottawa-Nord, C. St-Paul, Kazabazua.
Ottawa-Ouest, T. W. Symmes, Hull.
Pontiac-Est, Stephen Smith, Bryson.
Pontiac-Ouest, C. A. Dubé, Baie des Pères.
Québec, J. E. Fortier, Québec.
Richelieu, Pierre Tellier, Sorel.
Rimouski, J. B. d'Anjou, Rimouski.
Saguenay, J. H. Topping, Escoumains.
St François, Morkill & Lefebvre, Sherbrooke.
St Hyacinthe, Boivin & Beaudry, St Hyacint.
Témiscouata, Jos. Lord, Fraserville.
Terrebonne, F. Paquin, St. Eustache.
Trois-Rivières, Ludger Jolin, et Narcisse Rivard, Trois-Rivières.

AVOCATS DU REVENU

District	*Nom*	*Résidence*
Arthabaska,	J. E. Perreault,	Arthabaskaville.
Beauce,	Blaise Letellier,	St François
Beauharnois,	L. J. Papineau,	Valleyfield
Bedford,	Chs. A. Nutting,	Waterloo, G. E. Cornell, Bedford
Bonaventure,	T. A. Blanchet,	New-Carlisle
Charlevoix,	Emile Gagnon,	Malbaie
Chicoutimi,	Ludger Alain,	Caicoutimi
Gaspé,	J. H. Labrie,	Percé
Iberville,	Rod. Paradis,	St Jean
Joliette,	Noé Prudhomme,	Joliette
Kamouraska,	E. Lapointe,	Fraserville
Lac St-Jean,	Gustave Perrault,	Roberval
Matane,	L. E. d'Anjou,	Matane
Montmagny,	P. R. Martineau,	Montmagny
Montréal,	H. J. Cloran & J. A. Drouin,	Montréal
Ottawa Est,	Auguste MacKay,	Papineauville
Ottawa Ouest,	H. A. Fortier,	Hull
Pontiac,	.....	.....
Québec,	Jos. Turcotte & Ph. Corriveau,	Québec
Richelieu,	T. Lacroix,	Sorel
Rimouski,	H. R. Fiset,	Rimouski
St François,	John Leonard,	Sherbrooke
St Hyacinthe,	J. B. Blanchet,	St Hyacinthe
Témiscouata,	E. Lapointe,	
Terrebonne,	J. D. Leduc,	Ste Scholastique
Thibaudeau Rinfret,		St-Jérôme
Trois-Rivières,	J. B. L. Hould,	Trois-Rivières

Prévots des incendies — Ernest Desrosiers, W. Fred. Ritchie, Montréal; Léon P. Vohl, Québec.



Quebec Gaol. (Grande Allée 311)—Nazaire Bernatchez, Gaoler; R. J. Modler, Asst.-Gaoler; A. Mulholland, Ignace Fortier, Théophile Dassault, Turnkeys; H. R. de Saint-Victor, clerk; Hector Siméon and Edmour Hardy, Firemen; Miss A. Bernatchez, Matron; Mrs. M. Philips, Assistant Matron.

Quebec Observatory, (off Grande Allée)—Arthur Smith, superintendent.

Quebec Shipping Office, (Champlain, 103)—J. U. Gregory, Shipping Master; L. A. Blanchet, Deputy S. M.

Clubs

Amateurs de Bicycle de l'Union Commerciale de Québec—J. B. Laliberté, patron; L. C. Marcoux, président honoraire; Jos. Gauthier, vice-président hon.; J. A. Aubert, président actif; J. A. Gincherau, vice-président actif; Jos. S. Blais, secrét.-trésorier; J. M. A. Dagneau, capitaine; J. A. Fecteau, lieutenant.—Directeurs: J. A. Raoul Bédard, P. Edgar Guay, J. H. Fortier.

Amateurs de Raquettes de l'Union Commerciale de Québec, (214 rue St François)—Patron, Hon. Jos. Shehyn; vice-patrons, Hon. S. N. Parent, C. A. Langlois; président honoraire, J. F. Lemieux; vice-présidents honoraires, Jos. S. Myrand, Elz. Turcotte; président actif, J. A. Raoul Bédard; vice-président, actif P. E. Guay; secrétaire, Jos. S. Blais; trésorier, A. Thivierge; capitaine, Louis Guay; lieutenants, Eug. Lemieux, Ernest Larochelle; directeurs, E. St-Pierre, A. Cloutier, L. C. Marcoux, V. E. Paradis.

Club de Bicycle "St-Georges" (Fondé en 1886)—Patrons Honoraires, V. Châteauvert, Hon. A. Turgeon, Capt. Wm. Price, Hon. juge Choquette.—1er président honoraire, Geo. E. Amyot; 2e président honoraire, Hon. Chas. J. Fitzpatrick; 1er

vice-président honoraire, Wm. A. Masson; 2e vice-président honoraire, Dr E. Dorval. —Directeurs: Georges Carrier, président actif; W. L. C. Walsh, vice-président; Jos. R. Gauy, secrétaire et trésorier; Jules Beaudry, ass.-secrétaire et ass.-trésorier; J. I. Bilodeau, capitaine; Ludger Cantin, lieutenant.

Club de chasse et de pêche "Septîsles".—(St-Raymond, P. Q.)—Président, P. Edgar Gauy; vice-président, Elisé Pagé; sec.-trésorier, H. J. Panneaude, (93 rue St-Pierre).—Directeurs: J. A. R. Léd ard, John Flynn.

Club de chasse et de pêche "Neigette" — Isidore Belleau, C. R., président, Lévis; A. A. Routhier, vice-président; Onésime Audet, secrétaire; Alph. Gingras, trésorier; Edouard Lévesque, surintendant.

Club de chasse et de pêche "Ouiatchouan" — Félix E. Turcotte et Geo. Tanguay, propriétaires.

Club de chasse et de pêche "St Antoine"—Joseph Gauthier, patron; Gaspard Rochette, président; P. Elzéar Falardeau, vice-président; P. N. Gauvin, secrétaire; Elie Jobin, trésorier.—Directeurs: Nazaire Fortier, Edm. Julien, Eug. Roy, Tèles. Rochette et J. B. Morissette.

Club de chasse et de peche "Ste Anne"—Président, Chs. Lanctot; vice-président, A. de Lotbinière Panet; secrétaire, J. P. Bertrand.—Comité: Dr Grondin, Dr Fiset, Dr Lantier.

Club de Crosse Montcalm — Président, Edouard Dinel; 1er vice-Président, J. E. Gingras; 2e vice-Président, A. A. Jenest; Secrétaire, J. Eug. Gauvin; assist-sec., F. Pelletelerc; Trésorier, Eug Larose; ass.-trés., Art Laforce; Membres adjoints au comité, M. Belleau, Arthur Paquet, C. J. W. Laberge, Ed. Gauvin, L. Blouin, Chs Langlois, J. I. Gourdeau, H. Morin, Alfred Vidassovich, O. Demers, Ed Savard.

Club de crosse National — Louis Larose, jr., président; E. Lacasse, vice-président; A. Turgeon, secrétaire (13 rue St-Michel; L. Gaboury, trésorier; U. Bilodeau, F. Hamel et P. Larose, forment le comité de régie.

Club de Hockey Frontenac—Patrons Honoraires: Hon. Adélard Turgeon, Hon. Chas. J. Fitzpatrick; président honoraire, Geo. E. Amyot.—George Carrier, président actif; H. Valin, vice-président; G. Raymond, secrétaire; Adj, Turcotte, trésorier.—Comité: H. Gingras, L. Dionne, E. Gaboury, Lauréat Morency; capitaine Ert. Mercier.

Club de Pêche. (*La Bangogne.*)—G. O. Dugal, président; A. Gignac, vice-président; V. Fournier, secretaire; A. Boulet, trésorier.

Club de pêche "Jacq.-Cartier"—Louis Bilodeau, président honoraire; Victor Châteauvert, président; M. H. Chabot, secrétaire; J. G. Couture, trésorier; Philp. Malouin, Ls. Leclerc, L. D. Morin, Dr Ed. Morin, V. W. Larue, G. Grenier, Dr Paquin, membres du Comité de Régie.

Club de pêche "Les Laurentides" —C. Lindsay, president; Jos. Winfield, trésorier, Alex. Gauvreau, secrétaire.—Direct: l'hon. juge LaRue, Chs Lanctot, Hon. L. P. Pelletier, F. X. Drolet, C. H. Tolhurst.

Club de pêche Rivière-à-Pierre —Hon. S.-N. Parent, patron; H. Moisan, président; Art. Chevrette, vice-président; Ls Canac-Marquis, secrétaire-trésorier.—*Comité de Régie:* Chs Delaney, F. X. Lessard, Joseph DeVarennes. —Adresse, 63 Marie de l'Incarnation.

Crescent Hockey Club— President, R. H. Gale; Sec'y-Treasurer, Fred. S. Coolican; Captain, Arthur Leader.

Emerald Snow Shoe Club — J. C. Kaine, President; J. E. Walsh, Vice-President; J. Bryson, Treasurer; J. J. Battle, Secretary; R. J. Swindell, Asst-Secretary; R. J. Norton, Captain.

Garde Indépendante Champlain —J. A. Marier, président; J. P. Gastonguay, vice-président; J. T. Marier, trésorier; F. Maranda, sec.-archiviste; A. Côté, Ass.-Sec.-archiviste; L. Boutin, sec.-correspondant; Chs Terreau, J.-G. Lapointe, membres adjoints.

Partie Militaire—Révd Antoine M. Gauvreau, aumônier; J. A. Marier, major général; J. A. Hamel, commandant; J. T. Marier, commandant d'escadron; J. A. Houde, chef de troupe A.; J. T. Fontaine, chef des magasins militaires; J. P. Gastonguay, adjudant; F. Maranda, chef de troupe B; E. Thivierge, chef de discipline; J. A. Bélanger, chef de service; J. G. Lapointe, chef de fanfare.

Iroquois Reserve Fish and Game Club—Incorporated—Wm Lee, President; D. S. Rickaby, Superintendent; major Wm. Imlah, Secretary-Treasurer.

Le Carillon (athlétique et littéraire)—Louis Gagné, président; A. Dubois, secrétaire; L. Fortier, trésorier.

Le Montagnais — (raquettes) — Patron, Louis Bilodeau; présidents honoraires, P. L. Turgeon & Frs Parent; vice-présidents-honoraires, Elz. Savard et Gauvin Michel président Actif, Ant. Cuillard; vice-prés.-actif, Philéas Côté; secrétaire, Edgar Coutier; trésorier, Elz. Dallaire; cap. Jos. Rover; lieutenant, J. A. Godbout; *Comité:* MM. L. Lachance, Léon Boucher, Jos. Chateauvert, Ern. Buchard, et W. Marchand.

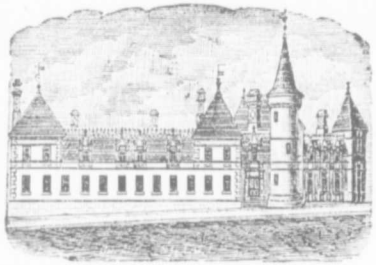
Orleans Fish and Game Club — (River Jeannotte Reserve)—Honble R. Turner, president; Carlos H. Smith, vice-president; A. W. Dobell, secretary.-treas.—Committee: Edson Fitch, Will. Dobell, Alf. Dobell.

Quebec Bowling Club — President, J. E. Delany; Secretary-Treasurer, Alf. Jolicœur; Captain, J. Noonan.

Quebec Chess Club—C. P. Champion, President; A. Veasey, Secretary-Treasurer. —Meets every Tuesday, Thursday and Saturday evening in Masonic building, Garden street.

Quebec Cricket Club—(Kent House grounds, Montmorency Falls)—Patron, His Excellency the Earl of Minto, Governor-General of Canada; Hon. President, Very Rev. Dean Williams, D. D; Hon Vice-Pres. L. Evans, Esq., W. Price, Esq., Lieut-Col. T. R Benson, R. C. G. A.; President, H. M. Price, Esq.; Vice-President, G. W. Parmelee, Esq., D. C. L.; Captain, Rev. H. Reginald Bigg; Vice-Captain, C. B. Godwin, Esq., Hon. Secretary, W. M. Massey, Esq.; Hon. Treasurer, Lieut.-Col. E. F. Wurtele.—*Committee:* G. D. Evans, J. Gordon, A. C. Smith, E. B. Staveley, and J. C. Wright.

Quebec Curling Club. (Established 1821)—President, F. W. Smith; 1st Vice-President, Arch. Miller; 2nd Vice-President, D. J. Rattray; Secretary, Fran't S. Stocking; Treasurer, G. H. Henderson; *Committee:* Wm. Brodie, A. W. Boswell, Edson Fitch, H. B. Bignell. Chaplain: A. T. Love. Representative Members, in Montreal—Messrs Balfour and Rodger.



Quebec Garrison Club—Honorary President: Lt.-Colonel T. J. Duchesnay; President, Lieut-Colonel Oscar Pelletier, D. O. C.; Vice-President, A. H. Cook; Sec.-Treasurer, Captain Wm. H. Petry.—Committee: Lt-Col. J. F. Turnbull, Lt.-Col. T. Benson, Lt-Colonel R. E. W. Turner, V. C., D. S. O., Major F. M. Gaudet, Lt.-Col. Walker J. Ray, Capt. J. Geo. Garneau, Capt. A. de Lotbiniere-Parent, Hon. Charles Langelier, Messrs. J. K. Boswell, Harcourt Smith, A. E. Doucet, H. E. Price, and Murray Kennedy—Auditors: Lt.-Col. Ernest F. Wurtele, Capt. R. J. Davidson.

Quebec District Association Football League—Premier S. N. Parent, Hon. Patron; Captain William Price, Hon. President; Dr. Arthur Simard, Lt-Col. Wilson, Major A. O. Fages, Major W. Ray, Hon. Vice Presidents; Errol Languedoc, President; A. Dawson, 1st Vice President; G. Parmenter, 2nd Vice President; Chas. Petrie, Secretary Treasurer. Committee: E. DesRivieres, A. May, A. Moisan, Sgt. Mooney, Bomb. Adair, Pte. Thompson, T. D. Beattie, F. S. Stocking.

Quebec Golf Club.—Archibald Laurie, Captain; Wm. C. J. Hall, Hon. Secretary; Art. R. M. Boulton Hon. Treasurer; Committee; W. Molson Macpherson, Hon. Judge Blanchet, Hayter Reed, E. G. Meredith, A. B. Whitehead.

Quebec High School Cricket Club—President, H. R. Sidley; Sec'y-Treasurer, R. C. Stewart; Captain, G. S. Ahern.

Quebec Hockey Club—Hon. S. N. Parent, Patron; A. E. Scott, Honorary President; H. E. Scott, Honorary Vice-President; A. D. Scott, President; F. S. Stocking, Vice-President; E. E. B. Rattray, Secretary. Committee—C. C. Scott, G. Blair, F. O. Judge; M. Geo. Montgomery, Captain in the Senior Team; L. McWilliam, Captain in the Intermediate Team.

Quebec Lacrosse Club—Patron: Hon. S. N. Parent; Hon. Presidents: Hon. C. Fitzpatrick, W. Price; Honorary Vice-Presidents: W. Power, L. J. Demers; Hon. members: M. Foley, A. Simard, G. Grenier, L. Kerwin, W. Ray, N. Lavoie, F. Pennée, Roger LeRue.—President: W. Berrigan; Vice-President: A. L. Lagueux; Secretary: A. M. Reid; Treasurer: P. O'Brien.—Executive Committee: W. Fanning, W. McManamy, A Gingras, J. Early.

Quebec Ladies' Golf Club.—Mrs E. E. Webb, President; Mrs. Meredith, captain; Mrs. L. M. Dobell, Secretary.—*Committee:* Mrs. Ahern, Mrs. Browne, Mrs. Fov, Miss Turner and Miss Sewell.

Quebec Riding Club—President, Dr J. D. Duchene, V. S; Secretary, Geo. Parent; Treasurer, J. Savard.

Quebec Snow Shoe Club—S. Barrow, President; C. B. Godwin, Vice-President; F. S. Stocking, Secretary; E. E. B. Rattray, Treasurer.—Committee: M. Joseph, A. E. Scott, J. T. Cassels, J. R. Strang, E. B. Staveley.

Quebec Tandem Club—Vesey Boswell, president; Dr C. C. Sewell, vice-president; Dr J. D. Brousseau, secretary-treasurer.

Quebec Yacht Club—Patron: His Excellency the Earl of Minto, Vice-Patron: His Honor Sir L. A. Jetté, Honorary Commodore; Wm. Price; Commodore; J. M. A. Raymond; Vice-Commodore; Gordon C. Renfrew; Captain: H. E. Price; Secretary: Wm. H. Petry; Treasurer: G. S. Oliver; —*Managing Committee:* Geo. C. Scott; H. D. Morgan, S. N. H. Kennedy and officers.—*Sailing Committee:* E. A. Evans, chairman. Panet Angers, J. S. Thom, T. S. Hechring-W. A. Home, Secretary.—*Club Room Committee:* John Shaw, chairman, J. Vincent, O. B. C. Richardson.—Auditors: Jos. K. Boswell, K. Gilmour.—Honorary Measurers: E. A. Evans, John S. Thom.

Royal Canadian A. A. A. (football) President, Master Gunner S. Weatherbie; Sec'y-Treasurer, Sgrt. H. Croft.

8th. Royal Rifles Snowshoe Club—President, Major Ray; secretary, Lieut. W. Gibsone.

Sarsfield A. A. A.—President, E. Neville; secretary, J. Crane.

Stadacona Fish & Game Club.—E. J. Hale, President; H. T. Machin, Vice-President; H. H. Sharples, Secretary; Major T. S. Hethrington, Treasurer; J. E. Livernois, superintendent.

The Roberval Fish and Game Association—Under the patronage of His Excellency the Earl of Minto, Governor-General of Canada.—H. J. Beemer, Montréal, présient; Lt-Col. B. A. Scott, vice-president; E. T. D. Chambers, Québec, magaging-director; Lt.-Col. Ernest F. Wurtele, Quebec, secretary-treesurer.

Union Notre-Dame—Rév. P. A. Nunesvais, supérieur; G. Hodiesne, directeur.

Victoria Curling Club—Secretary, W. C. J. Hall.

Colleges, Couvents, Ecoles

Colleges, Couvents and Schools

Académie Commerciale de Quebec—(Voir Quebec Commercial Academy.)

Académie du Bon Pasteur, sous le contrôle de la Commission Scolaire, (coin des rues Lachevrotière et St Amable)—Révde Mère Marie de St-Louis, Supérieure Générale; révde Mère St Thomas d'Aquin, Maîtresse Générale des classes.

Académie Mallet, Sœurs de la Charité—(St-Olivier 244), Sœur Ste Nathalie, directrice.

Académie St Louis, classes indépendantes tenues par les Sœurs du Bon Pasteur, (78, rue St Amable)—Révde Mère Marie de St-Louis, Supérieure Générale; rév. Mere St Stanislas, directrice.

Couvent de Bellevue (Chemin Ste Foye, paroisse St Jean-Baptiste.)—Mère Ste Sabine, supérieure; révérend A. Taschereau, chapelain.

Couvent des Ursulines—Rvde Mère Ste-Aurélie, supérieure; Rvde Mere Ste-Antoinette, dépositaire; Dr Michael J. Ahern, médecin; Rév. C. E. Gagné, chapelain.

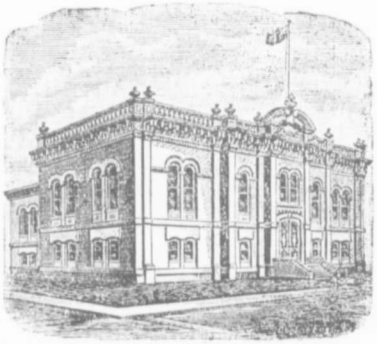
Couvent de Jesus-Marie, (Sillery),—Sœur Ste Euphémie, supérieure; Sœur St Louis, depositaire; révérend O. Audet, chapelain.

Ecoles de Réforme

Bon Pasteur, Montréal
Bon Pasteur, Québec
Freres de St Vincent de Paul, Montréal
Ecole de Réforme de Sherbrooke, Sherb.
St Joseph de la Délivrance, Lévis
Pointe-aux-Esquimaux, Pointe-aux-Esquimaux

Couvent des Dames de la Congrégation (St Joseph 208-214), Rvde Sœur Marie de l'Incarnation, supérieure; Rvde Sœur Ste-Concorde, assistante-supérieure; Dr Guérard, médecin-visiteur; Révd. Ant. Gauvreau, chapelain.

Massue 83.—Rvde Sœur St-Jean de la Croix, supérieure.



Ecoles des Arts et Métiers, (St Joachim 37).—L'hon. Adélard Turgeon ministre de l'Agriculture, prés. honoraire; Thos. Gauthier, Montréal, président; Cyrille Duquet, vice-président; J. F. Peachy et G. E. Tanguay, membres du Conseil des Arts et Manufactures de la province de Québec et directeurs de l'Ecole des Arts et Métiers de Québec; S. Sylvestre, secrétaire du Conseil; A. Cyrille Duquet, secretaire-gérant de l'Ecole des Arts et Métiers de Québec.

Ecoles d'Industrie

Bon Pasteur, Montréal
Bon Pasteur, Québec
Ladies Benevolent Society, Montréal
N.-D. de Montfort, N.-D. de Montfort, Argent-uil
St Joseph de la Délivrance, Lévis

Ecole Normale Laval, (chemin Ste Foye)—Rév. T. G. Rouleau, principal; rév. B. Paradis assistant-principal; John Ahern, C. J. Magnan, J. D. Frève, N. Tremblay, T. Blais, G. Gagnon et C. A. Lefèvre, professeurs; J. A. Filteau, ptre, maître d'étude.

Freres de la Doctrine Chrétienne—(Résidence: 4 rue St. Andrews)—Frère André, directeur; et les professeurs de l'Académie Commerciale de Québec.

St-Roch, (326 St-François)—Frère Moderatus Joseph, directeur.—21 professeurs adjoints

Ecole du Sacré-Cœur, (rue des Fossés)—Frère Moderatus, premier maitre.—8 professeurs adjoints.

St-Jean, (coin St-Jean et Déligny)—Frère Paulian, directeur.—11 profess. adjoints.

St-Patrice, (10 McMahon)—Frère William, directeur.—7 professeurs adjoints.

St-Sauveur, (137 Massue)—Frère Victorien, directeur.—18 professeurs adjoints.

L'Œuvre du Patronage de Quebec, (62-64, Côte d'Abraham)—*Bureau de direction:* Sa Grandeur Monseigneur l'Archevêque de Québec; N. C. Hamel, président; J. B. Cloutier, vice-président; H. Guey, secrétaire; G. Hollesne, trésorier; rév. P. A. Nunesvais, supérieur; rév. P. Degesne, chapelain.

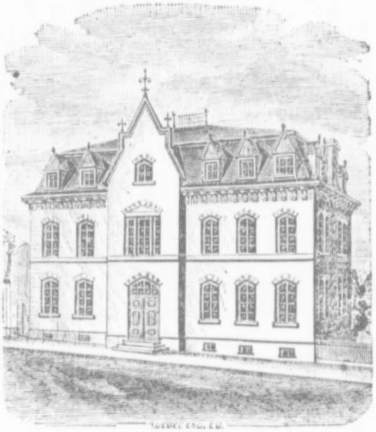
Morrin College, (St Stanislas 44)—*Governors:* Revd A. T. Love, Revd D. Tait, Messrs Andrew Thomson, J. H. Clint, W. R. Dean, John Breakey, Jas. MacNider, F. Gray, A. H. Cook, A. Miller, J. T. Ross, D. Geggie, Revd Dr Barclay; Secretary: Arch. Laurie.

Pensionnat St Louis de Gonzague pour les garçons et Hospice des vieillards. Sœur Ste-Calixte directrice.—Pensionnaires: Revds. F. E. Casault, L. B. Chabot, O. Piante, E. Laliberté, N. Gauvin.

Protestant Board of School Commissioners—Very Revd L. W. Williams, D. D., Chairman; Revd. E. J. Hethrington, E. A. Pfeiffer, W. J. Ray, Thos. Davidson, Alex. Cummings.—F. C. Wurtele, Secretary Treasurer.—Office in Girls High School.

ELGIN STREET SCHOOL.—Miss H. E. Winn, Miss G. Duffett, Miss H. G. Wood, Miss M. J. Coombe, and Miss W. Smith, Assistant of the Girls Department; Mr. J. A. Sangster, Miss Frances Gillespie, Miss Ada M. Forrest, Miss L. L. Tremaine, of the Boy's Department; Alex. Smith, caretaker.

Quebec Commercial Academy, (4 Cook)—Rev. Bro. Andrew, director; Bro. Pelerinus, proc., and thirteen other professors.



GIRLS HIGH SCHOOL.—St Augustin 144—Miss E. Macdonald, principal: Mrs. Walton, Miss T. L. MacNaughton, Miss M. Wilkinson, Teachers; Miss Mildred Hatch, Assistant Teacher; Miss C. Rondeau, Teacher of French; Miss C. Dunkerley, Teacher of Instrumental Music; Mrs. Reason, Caretaker.

Séminaire de Québec.—*Supérieur:* Mgr. O.-E. Mathieu, D. Ph., D. T., M. A.—*Directeurs:* Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C.; rév. P. Roussel, B. A., D. T.; Mgr J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C; rév. E.-C. Gagnon, M. A., B. T., procureur; rév. E. Paradis, M. A., Mgr. L. A. Paquet, D. T. B. A.

Prêtres-prêtés: rév. A. Rhéaume, B. A., L. T.; rév. E. Nadeau, B. A., D. T.; rév. A. Marchand, B. A., rév. T. Pâquet; rév. Am. Gosselin, M. A.; rév. F. Pelletier, M. A.; rév. P. Hebert, B. A.; rév. N. Gariépy, B. A., D. T.; rév. A. Lortie, B. A., D. T.; rév. Ph. Fillion, B. A.; rév. A. Paré, B. A.; rév. P. B. Garneau, B. B; rév. J. Gignac, D. T.

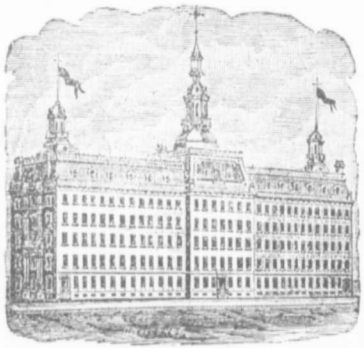
Prêtres auxiliaires: rév. A. Dion, B. A., D. T., rév. H. Simard, A. B., D. T., rév. C. Roy, M. A., D. Ph., rév. P.-C. Desrochers; rév. J. R. E. Grandbois, D. T., rév. A. Lepage, rév. N. Pouliot, rév. O. Savard, rév. J. Donaldson, rév. E. Pichette, rév. A. Garneau, B. S., rév. R. Guimont, B. A., rév. A. Aubert, rév. O. Gosselin; rév. A. Lapointe; rév. J. E. Mercier; rév. J. R. Pelletier, rév. W. Conway, rév. Arthur Robert, B. A., L. Ph.

GRAND SEMINAIRE, (De la Fabrique)—*Directeur:* Mgr. L. A. Pâquet, B. A., D. T.; *Professeurs:* Mgr T. E. Hamel, M. A.; rév. A. Rhéaume, B. A., L. T.; rév. L. A. Pâquet, D. T.; rév. J. N. Gignac, D. T., rév. Nap.

Gariépy, D.T. rév. J. R. E. Grandbois, D. T., rév. S. A. Lortie, D. T., rév. A. Robert, B.A., et rév. Jos. Pelletier.

PETIT SEMINAIRE—Rév. E. Nadeau, B.A., D.T., directeur; rév. A. E. Gosselin, M. A., préfet des études.—*Professeurs:* Mgr J. C. K. Laflamme, D.T., M. A., M. S.R.C., professeur de botanique, minéralogie, géologie et zoologie; Mgr. O. E. Mathieu, D. T., D. Ph., M. A. prof. de philosophie morale; rév. R. Guimont, D. T., B. A., professeur de philosophie intellectuelle; rév. H. Simard, B. A., D. T., professeur de physique; rév. P. Fillion, B. A., professeur de chimie; rév. E. Paradis, M. A., professeur de mathématiques; rév. A. E. Gosselin, M. A., rev. A. Paré, B. A., J. Bernier, professeurs d'histoire; rév. C. Roy, D. Ph., L. ès Lettres, professeur de rhétorique; rév. Frs Pelletier, M. A., professeur de seconde, assistant, rév. B. Pelletier; rév. Alb. Dion, troisième; rév. P. Hébert, B.A., versification; rév. A. Lepage, quatrième; rév. J. Pelletier, prosodie; rév. A. Garneau, cinquième; rév. C. Desrochers, méthode; rév. N. Pouliot, sixième; rév. O. Savard, éléments; rév. A. Aubert, septième; rév. J. E. Pichette, grammaire; L. Larochelle, huitième A; A. Godbout, huitième B; rév. J. Donaldson, W. Conway, rev. Od. Gosselin, J. E. Robichaud, W. Cannon, professeurs d'anglais; rév. Jos. Mercier, A. Dion, G. Desjardins, professeurs d'arithmétique; A. Dion, tenue des livres.

Société d'Education du district de Québec—Révd. A. Gauvreau, président; Révds B. Demers et F. Faguy, vice-présidents; Chs. E. Roy, trésorier; Eug. Rouillard, secrétaire.—Comité de régie: Chs. A. Parent, Ths. Duchaine, P. B. Dumoulin, F. Peachy, O. Chalifour, F. Devarennes, Z. Turgeon, O. Poliquin, P. E. Smith, Drs. Guay, Elz. St-Pierre, J. A. Langlais, Ph. Jolicœur, Cl. Lenghan, J. E. Martineau, Dr. W. Verge, Joseph Gauthier, J. B. Delage, J. B. Morissette, Nap. Barbeau, Naz. Fortier, J. N. Miller.



Université Laval, (Hébert 22)—Mgr l'archevêque de Québec, visiteur et chancelier apostolique; Mgr O. Mathieu, D. Ph., D. T., M. A., supérieur du Séminaire de Québec, recteur.—Conseil: M. J. Ahern, M. D., professeur à la Faculté de Médecine, L. Catellier, ecr., M. D., professeur à la Faculté de Médecine, Hon. E. J. Flynn, LL. D., professeur à la Faculté de droit; Rév. F. C. Gagnon, M. A., Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., Mgr J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., directeurs du Séminaire de Québec; Hon. F. C. S. Langelier, LL. D., professeur à la Faculté de droit; Mgr L. A. Paquet, B. A., D. T., directeur du Séminaire de Québec; Rév. L. Ern. Nadeau, D. T., L. D. C., professeur à la faculté de théologie; Rév. E. Paradis, M. A., Rév. P. Roussel, D. T., directeurs du Séminaire de Québec; Hon. A. B. Routhier, LL. D., M. S. R. C., professeur à la Faculté de Droit; L. J. A. Simard, Ec., M. D., professeur à la Faculté de médecine.—Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., bibliothécaire; rév. B. Ph. Garneau, assistant-bibliothécaire.—*Secrétaire de l'Université:* Rév. P. Fillion, B. A.

PROFESSEURS

Faculté de Théologie à Québec.—Rév. P. Roussel, D. T., professeur de théologie morale; Mgr L.-A. Paquet, D T., professeur de théologie dogmatique et d'histoire ecclésiastique, rév. E. Nadeau, D. T., professeur de théologie morale. Rév. J. Gignac, D. T., D. D. Cn., professeur de droit canonique; révd. N. Gariépy, D. T., professeur de théologie morale; rév. S.-A. Lortie, D. T., professeur de théologie dogmatique; rév. J. E. Grandbois, prof. d'écriture sainte et de langues orientales.

Faculté de Droit, à Québec.—Hon. F. C. S. Langelier, LL. D., doyen et professeur de droit civil; Hon. E. J. Flynn, LL. D., professeur de droit romain; Hon. A. B. Routhier, L. D., LL. D., M. S. R. C., professeur de droit international; Honble T. Chase Casgrain, LL. D., professeur de droit criminel; A. Pouliot, Ec., LL. D., professeur de procédure civile; L. P. Sirois, Ec., LL. D., professeur de droit administratif; Ls. M. J. A. Bernier, Ec., LL. D., professeur de droit commercial et maritime; Hon. A. Chauveau, LL. D., professeur de droit criminel; Eus. Belleau, Ec., LL. D., C. E. Dorion, Ec., LL. D., J. E. Prince, Ec., LL. D., agrégés.

Faculté de Médecine.—L. J. A. Simard, M. D., doyen et professeur de physiologie, pathologie générale, des maladies des yeux et des oreilles, d'histoire de la médecine et de déontologie médicale; L. Catellier, M. D., professeur de pathologie externe et de médecine opératoire théorique; M. J. Ahern, M. D., professeur d'anatomie descriptive, de la clinique, de la maladie des vieillards; E. Turcot, M. D., professeur de matière médicale; M. D. Brochu, M. D., professeur de pathologie interne et de maladies mentales; A. C. Hamel, M. D., professeur d'histologie; A. Marois, M. D., professeur de toxicologie et de médecine légale; S. E. Grondin, M. D., professeur de gynécologie et de tocologie; A. Simard, M. D., professeur d'anatomie pratique et de médecine opératoire; R. Fortier, M. D., professeur d'hygiène et de pédiatrie; P. Coote, M. D., professeur de rhinolaryngologie; A. Rousseau, M. D., professeur de bactériologie; Eug. Mathieu, M. D., et N.-A. Dussault, agrégés.

Faculté des Arts à Québec.—Mgr J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., doyen et professeur de minéralogie et de géologie et chargé du cours de botanique; Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., professeur de physique; rév. C. Gagnon, M. A., professeur de littérature latine; Mgr O. E. Mashieu, D. Ph., D. T., M. A., professeur de philosophie; rev. H. R. Casgrain, D. L. M. S. R. C., professeur d'histoire; rév. Edm. Paradis, M. A., professeur de mathématiques; rév. A. Marchand, B. A., professeur d'histoire universelle; L.-J.-A. Simard, écuyer, M.D., professeur de zoologie, d'anatomie et de physiologie comparées; l'hon. C.-F.-S. Langelier, LL. D., B. A., professeur d'économie politique; Mgr L.-A. Pâquet, B. A., D. T., professeur d'apologétique chrétienne; rév. A. Dion, B. A., professeur de littérature latine; rév. A. Gosselin, M.A., prof. d'histoire du Canada; rév. F. Pelletier, M. A., prof. de littérature grecque; rév. H. Simard, B. A., D. T., prof. d'astronomie; rév. C. Roy, B. A., D. Ph., L. ès Lettres, prof. de littérature française; Rév. J.-Ph. Fillion, B. A., professeur de chimie; rév. A. J. V. Paré, B. A., prof. d'histoire contemporaine; A. Rivard, écuyer, B. A., LL. B., prof. d'élocution; rév. A. Rhéaume, B. A., L. T., curateur du musée numismatique; M. C.-E. Dionne, curateur du musée zoologique.

The High School of Quebec, (Established 1843)—Board of Directors: Hon. Richard Turner, Chairman; Rev. A. T. Love, Rev. D. Tait, Very Rev. Dean Williams, D.D., Rev. F. G. Scott, D. C. L., Theo. H. Oliver, K.C., A. H. Cook, K. C., E. G. Scott, F. C. T. B. Billingsley, Ed. Art. Ahern, Robert Brodie, G. H. Thomson, John T. Ross, E. G. Meredith, P. Johnston, Secretary-Treasurer, T. A. Young, Rector, T. A. Young, M. A.; Vice-Rector, A. J. Elliott.

Teaching Staff: T. Ainslie Young, M. A., Mathematics; A. J. Elliott, Preparatory Class; Hy. R. Sidley, B.A., Classics and English; F. de Kastner, French and German; S. Carson Lee, B. A., Science; H. Collins, Commercial work; E. A. Bishop, Vocal Music, Sgt. Charleton, Drill Instructor.

Commerce—Commercial

Quebec Board of Trade—(See Chambre de Commerce de Québec.)

Quebec Harbour Commission—J. B. Laliberté, Chairman; Geo. Tanguay Et. Dusseault, Hon. John Sharples, Félix Carbray, Harold Kennedy, Wm. M. Macpherson, Narcisse Rioux, Dosithée Arcand.—J. Woods, Sec.-Treasurer; St Geo. Boswell, Chief Engineer; Jas. C. Sullivan, Harbour Master; Capt. H. J. McHugh, Asst-Harbour Master: P. Flynn, Wharfinger; Raoul Renault, Chief Clerk and Bookkeeper; John Stain, Asst-Bookkeeper and Custom Clerk; Onésime LeBrun, Clerk; J. A. Lane, Solicitor; Cyrille F. Delâge, Notary.

Chambre de Commerce de Québec, (Fondée en 1841)—39 St Paul.—William Price, président; P. J. Bazin, 1er vice-président; Wm. Shaw, 2d vice-président; D. J. Rattray, trésorier; T. LeVasseur, secrétaire; Gus. Carrier et Arthur E. Scott, auditeurs.

Conseil: Geo. Tanguay, Montefiore Joseph, Victor Chateauvert, Geo. E. Amyot, Nap. Drouin, V. Lemieux, Nap. Lavoie, F. Gunn, J. S. Langlois, Dr. Ed. Morin, Lorenzo Evans, et J. Ritchie.

Commission d'arbitrage: F. H. Andrews, John T. Ross, Wm. Brodie, Geo. T. Davie, N. Fortier, Gaspard Lemoine, Wm. M. Macpherson, J. E. Martineau, Narcisse Rioux, J. Geo. Garneau, Montefiore Joseph. Jos. Winfield. Assemblées du Conseil: tous les mardis à 3 heures; assemblées tri-mestrielles, 2e mardi d'avril, juillet et octobre; assemblée générale annuelle, 3ème mardi de janvier.

Compagnies Publiques

Public Compagnies

American Express Co., (Notre-Dame 15)—James C. Fargo, President, New-York; H. S. Julier, General Manager; Art. Vallerand, Agent.

Canadian Electric Light Co.—Hon. L. P. Pelletier, President; Gaspard LeMoine, H. T. Machin, Vice-Presidents.—Directors: H. M. Price, R. Wilson Smith, G. S. Marceau, W. A. Marsh, Chas. King, Rodolphe Audette.—Treas., E. LeSauteur, Secretary, Geo. Belleau Dalhousie street, Quebec.—Manager: G. U. G. Holman, Commercial street, Levis.

Canadian Express Co., St. Peter street 99—Charles M. Hays, President; Jas. Bryce, Vice-President and Manager, Montreal; W. C. Scott, agent in Quebec.

Canadian Pacific Railway — D. McNicoll, 2nd Vice-President and General Manager; I. G. Ogden; 3rd Vice-President; G. M. Bosworth, 4th Vice-President; Robert Kerr, Passenger Traffic Manager; C. E. E. Ussher, General Passenger Agent; S. P. Howard, General Freight Agent W. Sutherland Taylor, Treasurer; C. Drinkwater, Secretary and Assistant to the President.

Eastern and Ontario Divisions: C. W. Spencer, Gen. Supt., east division.

Officers in Quebec: E. H. Crean, City Passenger and Freight Agent; T. E. Martin, Freight Agent.

Canadian Pacific Railway Company's Telegraph, (St Peter 87) — T. G. Shaughnessy, President; Jas. Kent, Manager Telegraphs; F. J. Mahon, Local Manager. — *Branch offices:* Immigration building (Louise Embankment), C. P. R. Station, Post Office, corner Crown et Dessfossés streets, Chateau Frontenac, Parliament Building, and City Ticket Office, opposite Post Office, Victoria Hotel.

Cie de Telephone de Bellechasse. —George Demers, président; A. B. Dupuis, vice-président. — Directeurs: J. A. Ross, M. D. et M. P. (Ste-Flavie), Geo. Tanguay, M. P. P., Joshua Thompson, Ed. Couture, Jas Lawlor, Rev. J. H. Fréchette, (Ste-Malachie); John McWilliams, (Pleaux Pres); J. F. Demers, gérant général, côte de la Montagne 108.

Credit Foncier Franco-Canadien, (Côte de la Montagne 74)—M. Chevalier, directeur; Isidore N. Belleau, avocat; J. E. Richard, inspecteur.

Dominion Express Co., (St Peter 87) — H. Henderson, Agent.

Grand Trunk Railway — *General Offices at Montreal:—Executive Department;* —Sir C. Rivers Wilson, president, London, Eng.; Joseph Price, Vice-president, London, Eng.; C. M. Hays, 2nd Vice-president and General Manager, Montreal; W. Wainwright, General Assistant and Comptroller, Montreal; Walter Lindley, Secretary, London, Eng.

Legal Department:—A. E. Beckett, Solicitor Montreal.

Operating Department:—C. M. Hays, 2nd Vice-President and General Manager, Montreal.

Traffic Department Freight:—J. W. Loud, Freight Traffic Manager, Montreal.—John Pullen, General Freight Agent, Montreal.—*Passenger:* W. E. Davis, Passenger Traffic Mgr; G. T. Bell, Gen'l Pass. and Ticket Agent, Montreal.

Transportation: F. H. McGuigan, General Superintendent, Montreal. Purchasing Dep. A. Butze, General Purchasing Agent Montréal.

Quebec offices: George H. Stott, agent; M. O. Dafoe, Assistant Agent; D. E. Curruthers, Contracting Freight Agent.

City Ticket Office: C. E. Tenny, C. Pr. T. Agt. corner du Fort and St. Anne streets, opposite Chateau Frontenac.

Branch Offices: Immigration Buildgs Louise Embs; Ferry Landing 349 St Paul street (Palais).

Great Northern Railway.—(Office: 160 St André Str.)— Hon. P. Garneau, Quebec, President: Col. James McNaught, New York, 1st Vice-President; H. H. Melville, Boston, 2nd Vice-President; Victor Châteauvert, Quebec, 3rd Vice-President; Directors:—Hon. S. H. Parent, Hon. Jules Tessier, John T. Ross, J. G. Scott, Québec, H. E. Mitchell, Philadelphia, E. E. Ling, W. L. Ball, NeW-York, John Joyce, Boston, J. G. Scott, Quebec, General Manager; Ernest E. Ling, Director Asst. Gen'l Manager and Treasurer; Louis G. Scott, Secretary.

Great North Western Telegraph Co., (Main office, St. Peter 83–85)—H. P. Dwight, President and general manager; G. D. Perry, Secretary-Treasurer; A. C. McConnell, Auditor; E. Pope, Superintendent and Manager; A. Robertson, Solicitor.—*Branch offices:* Chateau Frontenac, Q. C. R. Ticket Office, St. Louis 28, St. Joseph 135, St. Valier 723, St. Sauveur, Parliament House, Quebec and Lake St John Railway Station, G.T.R. Ticket office, Du Fort corner St Ann; L. C. R. Office, Dalhousie street, Q. M. & C. R. station, Victoria Hotel and St John street 257.

Intercolonial Railway — *Quebec Office:* John Matthews, City Agent, V. Pelletier, City Ticket Agent, 7 Du Fort street. —Dalhousie 34, S. J. Nestor, Clerk.

La Cie de Pulpe Métabetchouan —A. Racine, président; F. Blouin, vice-président; J. E. Caron, M. P., secrétaire-trésorier. Directeurs: F. X. Drolet, G. E. Tanguay, J. E. Martineau, Ls. Letourneau, J. O. Poirier, Louis Bilodeau.

La Cie de Pulpe Péribonca— Président, hon. A. Robitaille; secrétaire-trésorier, P. A. Potvin; gérant, Thos. Du Tremblay.

L'Auditorium de Québec.—Président, Hon. S. N. Parent; vice-président, Hon. S. Sharples; directeurs: Wm. Price, V. Châteauvert, Herbert M. Price, Geo. A. Thomson, George Tanguay, secrétaire-trésorier, Ulric Barthe.

La Compagnie de Brasserie de Beauport—Directeurs: J. E. Bedard, président; J. A. Mailloux, vice-président; Frs. Parent, N. Rioux, Nap. Lavoie; N. E. Rousseau, secrétaire-gérant. — Bureaux: 277-279 rue St Paul.

La Compagnie de Navigation du Richelieu et Ontario.—L. J. Forget, président; W. Wainwright, vice-président.—Directeurs: R. Forget, Col. F. W. Henshaw, Geo. Caverhill, M. Molson, H. M. Pellatt, C. O. Paradis, E. B. Garneau, W. Hanson, J. K. Osborn.—C. F. Gildersleeve, gérant-général, Montréal.—Quebec: L. H. Myrand, agent pour la ligne de Montréal et celle du Saguenay.

La Compagnie d'Exposition de Québec, (Bureaux: 275 rue St. Paul). C. E. Dubord, président; P. T. Legaré, sec.-trésorier; J. H. Fortier, asst-sec.-trésorier. —Directeurs: Nap. Drouin, P. A. Lamonde,

Wm Shaw, P. Landry, Henri Carrier, I. N. Belleau, G. E. Amyot, Victor Chateauvert, Jos. Gauthier.

La Compagnie du Pont de Quebec —Directeurs: Hon. S. N. Parent, président: R. Audette, John Breakey, vice-présidents; H. J. Beemer, Gaspard Lemoine, H. M. Price, J. B. Laliberté, N. Rioux, Vesey Boswell, Hon. N. Garneau.—E. A. Hoare, ingénieur en chef; Theodore Cooper, New York, ingénieur consultant: L. A. Taschereau, aviseur légal: J. Allaire et Alexandre J. Chauveau, notaires.—Ulric Barthe, secrétaire-trésorier.—Bureaux: St-Pierre 139.

Montmorency Cotton Mills Co (Ltd) — Col. Henshaw, President; J. T. Ross, Vice-President. R Forget, Narcisse Rioux, Alex. Pringle, J. N. Greenshields, K. C., Directors; C. R. Whitehead, Manager; L. G. Craig, Secretary.

National Light, Heat & Power Co.—President, O. B. C. Richardson; Secretary, T. Doucet; Treasurer, R. Bédard.

Quebec Bridge Co—*(See La Compagnie du Pont de Québec).*

Quebec Central Railway—Frank Grundy, General Manager; J. H. Walsh, General Freight and Passenger Agent; A. Steele, Superintendant. — F. S. Stocking, City and District Passenger Agent; M. Cotter, Agent; F. Castonguay, Business Canvasser.

Quebec Fire Assurance Co. (St Peter 81)—Hon. P. Garneau, President; Sir Alph. Pelletier, Vice-President; Directors: Thos. H. Norris, H. B. Bignell and Jas H. Chewitt H. B. Bignell, Secretary Treasurer; General meeting: 3rd Monday of February.

Quebec Gas Company—Art. F. Hunt, Chairman; T. H. Norris, Treas.; D. H. Geggie, Secretary and Manager; John Shaw, R. C. Fatton, Auditors.—Directors: W. Herring, T. H. Norris, D. H. Geggie, Vesey Boswell, A. C. Joseph, and R. Harcourt Smith.

Quebec & Lake St John Railway Co. — (Office 160 St André street).—*Directors*: Frank Ross, President; Gasp. Lemoine, 1st Vice-President; Wm. Hanson, 2nd Vice-President; Hon. P. Garneau, T. A. Piddington, E. Beaudet, H. J. Beemer, Edwin Hanson, The Mayor of Quebec, Frank W. Ross, John T. Ross, Hon Jules Tessier, Hon Judge J. A. Gagné, Geo. Tanguay, M. P. P., Directors; J. G. Scott, General Manager; Alex. Hardy, General Freight and Passenger Agent; S. S. Oliver, Auditor; J. Bain, Superintendant; A. E. Doucet, Chief Engineer; H. B. Jackson Pay-Master.

Quebec & Levis Ferry Co. (Dalhousie 24-26)—D. C. Thomson, President; Ed. Fitch, Vice-President; Philippe Huot, E. H. Taylor, Lt.-Col. G. E. A. Jones, Jas. Morgan, C. H. Shaw, Directors; J. R. H. White, Manager; Wm. J. Thompson Cashier; W. McMillan, Engineer.—General meeting: 3rd Tuesday of May.

Quebec North Shore Turnpike Co (See Commissaires des chemins à barrières) page 79.

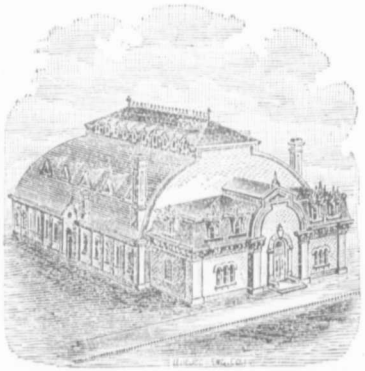
Quebec Poultry, and Pet Stock Breeding Association—The Lieutenant-Governor, Patron; Hon. A. Turgeon and Hon R. Turner, Vice-Patron: Hon S. N. Parent, Premier of Quebec, and Edson Fitch, Hon Vice-Presidents; Moise Raymond, President: A. E. Pfeiffer and A. E. Vallerand, Vice-Presidents: C. A. Beuthner, Secretary-Treasurer.—Committee: G. A. Langelier, T. H. Beader, A. T. Doddridge, S. Sinclair, L. Dupuis; Thos. Brown, Superintendent

Quebec Railway, Light & Power Co.—(Offices corner St. Paul & Ramsay Streets.)—A. Thomson, President: Frank Ross, Vice-President-Directors: E. E. Webb, E. W. Méthot, Hon. S. N. Parent, Wm. Shaw, Wm. Hanson, Geo. Thomson and Wm Price: E. A. Evans, General Manager and Chief Engineer: C. J. Pigot, Secretary; W. J. Lynch, Accountant.

"*Citadel Division*"—(*City Electric Railway*)—H. N. Bartlett, Superintendent. R. M. Reid and H. B. Smith, Inspectors; D. E. Blair, Chief Electrician.

"*Power Division*"—(*Light & Power Department.*—A. P. Doddridge, Superintendent; L. Burran, Electrical Engineer.

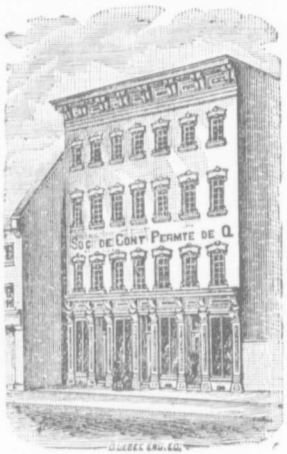
"*Montmorency Division*" (*Q. M. & C. Ry.*)—J. A. Everett, Superintendent; J. J. White, Chief Train Despachers; S. Blanchet, Car Accountant; P. Picard, Station Master.



Quebec Skating Rink—A. F. Hunt, President: M. Joseph, Vice-President; R. Campbell, Secretary - Treasurer. — Directors: F. Holloway, D. H. Geggie, J. H. Holt, A. Laurie, A. Joseph, George Tanguay.

Quebec Steamship Co. (Limited)—Honble. P. Garneau, President; Donald C. Thomson, Vice-President; John C. Thomson, Arthur F. Hunt, George T. Davie, Wm Simons and Wm Price, Directors, Quebec; E. H. Botterell and M. N. de Lisle, Directors, Montreal.—Art. Ahern, Secretary; J. Ross Strang, Accountant.—Office: Dalhousie 40. Telephone 27.

Quebec Warehouse Co—Directors: F. Billingsley, President; Armitage Rhodes, H. M. Price, John F. Barstall, John T. Ross, M. Gorman, Secretary.—Office: J. Burstall & Co., Quebec.



Société de Construction Permanente de Québec. — (St Jean 23)—*Directeurs:* L'Hon. V. W. LaRue, président; J. E. Boily, vice-président; J. D. Brousseau, P. Vallière, G. Lemoine, W. Méthot, Nap. Kirouac.—A. Côté, trésorier; R. M. Rinfret, commis.—A. Robitaille et Hamel & Tessier, solliciteurs; J. A. Charlebois et L. Leclerc, notaires; J. Garneau, inspecteur.—Assemblée générale: dernier lundi de mai.

Société de Prêts et Placements de Québec.—(St Pierre 75, Edifice de La Banque Nationale).—E. Laeroix, président; S. Bussières, vice-président; L. Bilodeau, Cyrille Kirouac, A. Gauvreau, directeurs; Robert LaRocque, secretaire-trésorier; F. F. Houde, assistant-secrétaire-trésorier; H. A. Turcotte, et Albert Maloin, avocats; Alex. Gauvreau et C. A. Latrance, notaires; Ph. J. Bazin, L.-C. Marcoux, auditeurs.
—Assemblée générale en février.

Société de Protection des Animaux—(Voir *Society for the Prevention of cruelty to animals.*)

Society for the Prevention of cruelty to Animals—John T. Ross, President: Arthur E. Scott, Treasurer; A. Robertson, Secretary.—Committee of management: Revd. A. T. Love, Col. J. B. Forsyth, H. M. Price, E. J. Hale, Hon. Richard Turner, John Hamilton, Rev. Dean Williams, Thomas Norris, Vesey Boswell, and C. S. Parke.—Hon. Counsels: J. Dunbar, K. C., A. Robertson.—Superintendent: John Doddridge, 77, Côte Ste Genevieve, Telephone 728.

The Bell Telephone Company of Canada—C. F. Sise, President; Robt. Mackay, Vice President; C. P. Sclater, Secretary-Treasurer; L. B. McFarlane, General Superintendent; H. A. Dauphin, Quebec District Manager.

The B. Houde Co., Ltd—President, J. A. Dussault; vice-president, J. E. Dussault; secretary-treasurer, E. J. Waagen, Ste Claire Street 46

The Havana Cigar Co (Incorporated)—Capital stock $50,000.—Président, Louis Cantin, échevin; vice-président, Arthur Marois; secrétaire, F. X. Boileau; manager, James B. Jarvis.—General office: St Joseph 425.

The Quebec Harbour Commissioners.—Cold Storage and Warehouses.—(Commissioners Wharf).—Raoul Renault, Chief Clerk, Q. H. C., in charge; C. J. Domville, Engineer.

The Quebec Masonic Hall Association—(Incorporated by Act of Parliament).—Edson Fitch, President; E. F. Wurtele, Treasurer; A. E. Seifert, Secretary.—*Directors:* John Shaw, Capt. Bain, Charles Knowles.

The Quebec Terminal Co.—Hon. J. Sharples, President and Treasurer; E. J. Chamberlin, Vice-President and Managing Director; Fergus Murphy, Secretary; William M. Dodell, Andrew W. Fleck and C. G. Smith, Directors.—61 St Peter street.

Consuls

Argentine Republic J. A. Maguire.

Belgium: A. C. Joseph, Consul for Belgium in Quebec, with jurisdiction over the Eastern division, St Paul 173

Brazil: Théophile LeVasseur, Vice-Consul, St Paul 30, and St John 410½.

Chili: Chevalier Ovidio Fréchette, Consul, St Julia 4.

Denmark: Lt.-Col. Ernest F. Wurtele, Vice-Consul, R. & O. Nav. Co. Building, Dalhousie street.

Guatemala: Major N. LeVasseur, Sault-au-Matelot 17

Italy: J. Auger, Consular Agent, St Peter 16.

Paraguay: Georges Tanguay, vice-consul, St Paul 48.

Peru: Chevalier O. Frechette, Consul *int.*, St St Julia 4

Portugal: Felix Carbray, Consul, St Peter 111, Stadacona Chambers.

Sweden & Norway: Richard Bagge, Consul-General, Chateau Frontenac; C. M. Barclay, Consular agent at Levis.

Spain: Chevalier Ovidio Fréchette, St Julia 4

United States: Wm. W. Henry, Consul, St Ursule 66; Frank S. Stocking, Vice-Consul, St Louis 32

Uruguay: C. P. Champion, Consular Agent, St Peter 66

COURS DE JUSTICE—COURT HOUSE

Bureau du Sherif—Sheriff's office—L'hon. Charles Langelier, Shérif; Lieut. Col. J.-B. Amyot, député-shérif; Ed. Bégin, député-shérif spécial; B. Gale, comptable; L. Hamel, Edgar Auger, N. D. Legaré, commis; Moïse Leclerc, huissier du shérif; J. Nadeau, Napoléon Filion et G. Nolet, messagers; A. Drolet, assistant-gardien du palais de justice; A. Marticotte, bibliothécaire du barreau.—Eug. Clavet, chef des ingénieurs-mecaniciens.

Shérifs de la Province de Québec.

Arthabaska, P. L. Tousignant; Beauce, Joseph Poirier; Beauharnois, P. Laberge; Bedford, Chs. S. Cotton; Chicoutimi, Ovide Bossé; Gaspé, Percé, J. T. Tuzo; Gaspé, New Carlisle, W. M. Sheppard; Iberville, L. Mayrand; Joliette, A. M. Rivard; Kamouraska, J. E. Pouliot; Montmagny, J. B. A. Lépine; Montréal, Hon. J. R. Thibaudeau; Ottawa, Chs. M. Wright; Pontiac, S. McNally; Québec, Hon. Charles Langelier, Richelieu, P. Guévremont; Rimouski, L. N. Asselin; Saguenay, P. H. Cimon; St-François, Hon. Henry Aylmer, Sherbrooke; St Hyacinthe, Eugene Sicotte; Terrebonne, Lapointe et Provost; Trois-Rivières, Chs. Dumoulin.

Bureau du Protonotaire—Protonotary's Office.—Philippe Malouin, protonotaire; Ed. L. Barreughs, A. Boissonneault, Jules Bélanger, T. W. S. Dunn, G. Prendergast, M. H. Chabot, députes; F. D. Gauvreau, rédacteur de Jugements; R. E. Dion, caissier; L. Têtu, J. B. Lemieux, Jos. Boivin, Alph. Germain, L. J. A. Marie, A. commis; Tremblay et J. H. E. Plamondon, huissiers-audienciers; P. P. McKeaney. E. Lepage, James McDermott, T. L. Lemieux, assistants huissiers audiencier; C. Dion, Ed. Bouret, messagers.

Protonotaires de la Province de Québec.
Arthabaska, H. Laurier, Arthabaskaville ; Beauce, L.U. Talbot, St Joseph ; et C.E. Vézina, Beauharnois, E. H. Bisson, Beauharnois ; Bedford, Leonard & Noyes, Sweetsburg ; Chicoutimi, F. X. Gosselin, Chicoutimi ; Gaspé, G. F. Maguire, New-Carlisle, J. X. Lavoie, Percé ; Iberville, Alphonse Morin, St. Jean ; Joliette, McConville & Ducharme, Joliette ; Kamouraska, J. G. Pelletier, et V. P. Taché, Fraserville ; Montmagny, Roy & Beaubien, Montmagny ; Montréal, hon. A. Turcotte, Montréal ; Ottawa, Grondin & Vincent, Pontiac, C. Barsalou, Bryson ; Québec, Philippe Malouin, Québec ; Richelieu, J. R. A. Cardin et A. A. Duteau de Grandpré, Rimouski, A. P. Letendre et A. Chamberland, Rimouski ; Saguenay, J. A. Martin, Saint Etienne de la Malbaie ; Saint François, J. E. Genest et S. X. Fraser, Sherbrooke ; St. Hyacinthe, Roy et Beauregard, St Hyacinthe ; Terrebonne, J. J. Grignon et Jos. Fortier, Ste Scholastique ; Trois-Rivières, DeLottinville et Dumont, Trois-Rivières.

Bureau des Archives — Archives Department (2 rue Cook). — Philéas Gagnon, gardien des archives ; Frs. X. Maheux, assistant ; Sim. Delisle, Alf. Pennée, Archille Larue, Edmond Rousseau, commis ; Oct. Côté, messager.

Bureau des Tutelles — Tutelle office—(Bureaux de la Cour Supérieure) A. Girardin, Chs. F. Letellier, J. D. Marcoux, commis.

Bureau d'Enregistrement—Palais de Justice, (Chambre No. 11)—Honorable E. Rémillard, régistrateur ; J. A. Rémillard et Jos. P. Roy, député-régistrateur ; Melles Emily Amyot et Marie-Louise LeMoine, clercs ; M. R. Casgrain, messager.

Cour Superieure — Superior Court—*Jurisdiction for sums of* $100 *currency and over.*—Sir L. N. Casault, juge en chef ; M. M. Tait, assistant juge en chef.

Juges puisnés : Honorables A. B. Routhier, Mathieu, L. B. Caron, H. T. Taschereau, Ernest Cimon, L. O. Loranger F. W. Andrews, H. C. Pelletier, J. E. Larue, C. P. Davidson, L. Tellier, Ls. A. de Billy, S. Pagnuelo, J. A. Gagné, Chs. J. Doherty, J. S. Archibald, J. J. Curran, Wm. W. White, Jos. Lavergne, F. X. Lemieux, Frs. Langelier, P. A. Choquette, J. E. Robidoux, W. W. Lynch, T. Fortin, O. Desmarais, A. Rochon, E. Paradis, C. C. DeLorimier, H. C. St-Pierre, W. H. Trenholme et Nap. Charbonneau.

Sténographes officiels : A. Bélinge, J.-Bte Martel, J. Van Koenig, Omer Bérubé et Elz. Blanchet, W. J. Breen, A. R. Béliveau, J. Patry, Th. Fortin.

Cour Supérieure (En ravision)—P. B. Casgrain, greffier ; Ed. L. Burroughs, député-greffier.

Cour de Police—Police Court.—Honorable A. Chauveau, C. R., juge des Sessions ; C. P. Angers, magistrat de district, assistant juge de sessions ; Lud. Brunet, greffier de la paix, Commissaire des Licences ; H. J. Pratten, député greffier ; A. Talbot et G. St-Pierre, commis ; T. Gale, grand connétable ; P. Horan et B. Martineau, messagers.

Police Provinciale: Aug. McCarthy chef ; Michael Burke, sergents ; Jos. Patry, Frs. Sylvain, sergents et détectifs ; Joseph Carrier, Joseph Morency, John Somerville, Jos. Buteau, Louis Mercier, Elzéar Caouette, Charles Thorne, Hilaire Turgeon, Théophile Royer, Camille Bouchard, Joseph Allaire, T. Mulrooney, George Leader, Jos. Gagnon, Jos. Laliberté, Alfred Normand, constables.

Greffiers de la Paix.

Arthabaska, Henri Laurier, Arthabaska.
Beauce, L. U. Talbot, et C. E. Vézina, St-Joseph.
Beauharnois, E. H. Bisson, Beauharnois.
Bedford, Leonard et Noyes, Sweetsburg.
Chicoutimi, F. X. Gosselin, Chicoutimi.
Gaspé, J. X. Lavoie, Percé ; G. F. Maguire, New Carlisle.
Iberville, Alphonse Morin, St Jean.
Joliette, McConville et Ducharme, Joliette.
Kamouraska, J. G. Pelletier, et V. P. Taché, Fraserville.
Montmagny, A. Beaubien, Montmagny.
Montréal, L. W. Sicotte et U. Lafontaine, Montréal.
Ottawa, T. J. O. Grondin et H. Vincent.
Pontiac, C. Barsalou, Bryson.
Québec, Ludovic Brunet, Québec.
Richelieu, J. A. R. Cardin et A. A. Dubeau de Grandpré, Sorel.
Rimouski, A Létendre, A. Chamberland, St Germain de Rimouski.
Saguenay, J. A. Martin, St Etienne de la Malbaie.
St François, Genest et Fraser, Sherbrooke.
St Hyacinthe, Roy et Beauregard, St Hyacinthe.
Terrebonne, J. J. Grignon et Joseph Fortier, Ste Scholastique.
Trois Rivières, L. U. A. Genest, Trois Rivières.

Magistrats de Districts

NOMS	DISTRICTS	ADRESSES
H. W. Mulvena,	Bedford, St. François,	Sherbrooke.
Roch Pamphile Vallée,	Chicoutimi,	Roberval.
M. Tremblay,	Gaspé, Bonaventure,	New-Carlisle.
H. Lanctot,	Iberville, Beauharnois,	St Jean,
J. Timoléon St-Julien et A.H. X. Talbot,	Ottawa, Terrebonne, Pontiac,	Aylmer
Alphonse P. Garon,	Rimouski,	Rimouski.
A. H. Simard,	Saguenay,	Baie St-Paul.
M. J. Desilets,	3 Rivières, Arthabaska, Richelieu.	Trois-Rivières.
C. Panet Angers,	Québec, Beauce, Montmagny, Kamouraska.	Québec
A. F. Carrier,	Joliette, Ottawa, Terrebonne.	Montréal.
V. B. Sicotte,	St-Hyacinthe,	St-Hyacinthe.
Adolph Germain,	Joliette et Richelieu,	Sorel

Coroners de la Province de Québec

Arthabaska : J. Z. Triganne, Plessisville ; H. P. Rouleau, Victoriaville.
Beauce : C. E. Vaillancourt, St-Anselme, Dorchester ; E. M. A. Savard, Ste-Marie.
Beauharnois : Ant. Duquette, Ste Martine ; J. R. Clouston, Huntingdon ; Michel Lefebvre, Valleyfield.
Bedford : H. Leroy Fuller, Sweetsburg ; Thomas M. Prime, Knowlton ; Auguste Mathieu, Granby ; Homer E. Mitchell, Bedford ; Frederick A. Cutter, Sutton.

Chicoutimi : Jules Constantin, Roberval ; Télesp. Boily, Chicoutimi.
Gaspé: A. Pidgeon, Percé: Théodore J. Lamontagne, Ste Anne des Monts ; Joseph Joncas, Bassin de Gaspé; J. L. de Wolfe, Port Daniel.
Iberville : E. G. Pelletier, St-Jean.
Joliette: Elie Lemire, L'Assomption; Camille Lafontaine, Berthier; C. Bernard, Joliette.
Kamouraska: Art. Desjardins, Ste Anne de la Pocatière; Jos. Langlais, Trois-Pistoles.
Montmagny : F. X. Gosselin, Saint Roch des Aulnets ; O. E. Perron, St Charles, Bellechasse.
Montréal : Ed. McMahon, Montréal.
Ottawa: C. E. Graham, Hull ; Ant. Longpré, Papinauville.
Pontiac : H. T. Hurdman, Bryson ; C.A. Dubé, Baie des Pères.
Québec : A. G. Belleau, Québec.
Richelieu: A. F. Fleury, Sorel ; P. Bergeron, St Michel d'Yamaska ; G. H. Fontaine, Verchères.
Rimouski : Hon. J. B. R Fiset, Rimouski et G. A. Côté, Matane.
Saguenay : Hon. Labrèque, St Etienne de la Malbaie; C. Côté, Tadousac ; Euclide Tremblay, Pointe-aux-Esquimaux ; J. A. Fafard, Pte-des-Monts.
St François: L. C. Bachand, Sherbrooke, G. A. Bowen, Magog, J. P. C. Lemieux, Weedon Centre.
St Hyacinthe : Eug. St Jacques, St Hyacinthe; C. J. S. Gauthier, St Ephrem d'Upton; C. A. Bernard, St Césaire.
Terrebonne : P. Zoël Mignault, St Augustin, Deux Montagnes ; Fred Leclerc, Terrebonne.
Trois-Rivières: J. E. Vanasse, St Maurice, Champlain; A. O. Cloutier, Nicolet et O. E. Milot, Louiseville.

Cour du Banc du Roi—Court of King's Bench — Honorable A. Lacoste, Chief Justice. *Puisnés Judges :* Honble J. G. Bossé, J. Blanchet, R. N. Hall, J. S. C. Wurtele, J. Aldéric Ouimet.

Crown Side—10th April and 10th October. Hon. Chs Langelier, sheriff; J. B. Amyot and Ed. Bégin, deputy sheriff; Alphonse Pouliot, clerk of the Crown; H. J. Pratten, deputy clerk; A. G. Belleau, M. D., coroner; Dr. G. William Jolicœur, deputy coroner; Rob. Bradley, interpreter; Thos. Gale, high constable ; N. Bernatchez, gaoler ; Antonio Tremblay, chief crier.

Appeal Side—1st of February, May, October and December—Clerk of Appeals, Alp. Pouliot; deputy clerk, J. Nadeau and P. G. Roy.

JURIDICTION CRIMINELLE

Districts.	*Chefs-lieux.*	*Termes.*
Arthabaska,	Arthabaskaville,	22 juin.
Beauce,	Saint-Joseph,	20 mars.
Beauharnois,	Beauharnois,	le 8 mars.
Bedford,	Sweetsburg,	le 1er lundi d'octobre.
Chicoutimi,	Chicoutimi,	22 janvier.
Gaspé,	Percé,	15 octobre.
Gaspé,	New-Carlisle,	20 janvier.
Iberville,	Saint-Jean,	22 mars.
Joliette,	Joliette,	le 3me lundi de septembre.
Kamouraska,	Fraserville,	5 décembre.
Montmagny,	Montmagny,	5 avril.
Montréal,	Montréal,	1 mars, juin, septembre et novembre.
Ottawa,	Hull,	6 mars.
Pontiac,	Aylmer,	6 mai.
Québec,	Québec,	10 avril et 10 octobre.
Richelieu,	Sorel,	14 janvier.
Rimouski,	St-Germain de Rimouski,	22 mars
Saguenay,	Saint-Etienne de la Malbaie,	4 juil.
St-François,	Sherbrooke,	le 1er octobre.
St-Hyacinthe,	St-Hyacinthe,	19 juin.
Terrebonne,	Ste-Scholastique,	le 1er février.
Trois-Rivières,	Trois-Rivières,	1er mars.

Greffiers de la Couronne

Arthabaska, Henri Laurier, Arthabaska.
Beauce, L. U. Talbot et C. E. Vézina, St Joseph Beauce.
Beauharnois, E. H. Bisson, Beauharnois.
Bedford, Leonard & Noyes, Bedford.
Chicoutimi, F. X. Gosselin, Chicoutimi.
Gaspé, G. F. Maguire, New Carlisle.
Jos. X. Lavoie, Percé.
Iberville, Alphonse Morin, St Jean.
Joliette, McConville & Ducharme, Joliette.
Kamouraska, J. G. Pelletier et V. P. Taché, Fraserville.
Montmagny, Roy & Beaubien, Montmagny.
Montréal, L. W. Sicotte, U. Lafontaine, Montréal.
Ottawa, Grondin & Vincent.
Pontiac, C. Barsalou, Bryson.
Quebec, Alphonse Pouliot.
Richelieu, J. R. A. Cardin et A. A. Duteau de Grandpré.
Rimouski, Letendre & Chamberland, Rimouski.
Saguenay, J. A. Martin, Malbaie.
St François, G. L. de Lottinville, Sherbrooke.
St Hyacinthe, Roy & Beauregard, St Hyacinthe.
Terrebonne, J. J. Grignon et Jos. Fortier, Terrebonne.
Trois-Rivieres, A. Désilets, Trois-Rivières.

Cour de l'Echiquier—Exchequer Court—Honble G. W. Burbridge, Judge ; L. A. Audette, Registrar; Chas. Morse, Deputy Registrar and Reporter; John McDonald, D. Clarke, Clerks; Francis Curran, Usher; W. Labelle, Messenger.

(Exchequer Court sits at Ottawa every Monday at 11 a. m., except during vacation, and at such other times and places in the Dominion as fixed by general order published in the *Canada Gazette*, or by order of a judge in chambers upon a summons.)

Names of local Judges in Admiralty of the Exchequer Court of Canada.

53-54 Vict., ch. 27 (Imp.) et 54-55 Vict., chap. 29 (Canada).

(La Cour de Vice-Amirauté sous le contrôle du gouvernement impérial a été abolie et sa juridiction a été transférée à la Cour de l'Echiquier du Canada, en vertu des statuts plus haut cités.)

Nova Scotia:—Honble J. McDonald, C. J. S. C., Halifax. New Brunswick:—The Honble E. McLeod, J. S. C., St John. Prince Edward Island:—The Honble W. W. Sullivan, C. J. S. C., Charlottetown.—British Columbia: The Honble A. Martin,—Toronto : Thos. Hadgins, K. C., Toronto :—Quebec : The Hon. A. B. Routhier.

Cour de Circuit.—Circuit Court.

Jurisdiction for sums below $100 *currency.*—P.-B. Casgrain, Clerk ; L.-J. Bélanger, T. Dessaint, E. Bois, Deputy Clerks; J.-A. Grenier, Cashier of law stamps—des timbres; A. Girardin, Cashier; L. P. Huot, L. J. Blanchet, P. Edge, Cashier of judicial deposits—des dépôts judiciaires ; and O. Evanturel, Clerks.

Greffiers de la Cour de Circuit de la Province de Québec.

District	Circuit	Chef-lieu	Greffiers
Arthabaska	Arthabaska, district	Arthabaskaville	H. Laurier
	Drummond, comté	Drummondville	Jos. T. Caya
	Mégantic, comté	Inverness	J. G. Rousseau
Beauce	Beauce, district	St-Joseph	L. U. Talbot, C. E. Vézina
	Dorchester, comté	Ste-Hénédine	Jos. Reny
	Beauce, comté	St-Vital de Lambton	J. E. Guertin
Beauharnois	Beauharnois, district	Beauharnois	E. H. Bisson
	Beauharnois, comté	De Salaberry & Valleyfield	S. R. Joron
	Châteauguay, comté	Ste-Martine	Nap. Malette
	Huntingdon, comté	Huntingdon	Wm Hassan
Bedford	Bedford, district	Sweetsburg	Leonard & Noyes
	Brome, comté	Knowlton	J. H. Brassard
	Shefford, comté	Waterloo	A. Audet
	Missisquoi, comté	Bedford	J. H. Gough
	Missisquoi, comté	Farnham	Ls A. Beriau
Chicoutimi	Chicoutimi, district	Chicoutimi	F. X. Gosselin
	Chicoutimi, comté	Hébertville	Elz. Ouellet
Gaspé	Gaspé, district	Percé	J. X. Lavoie
	Gaspé, district	New Carlisle	G. F. Maguire
	Gaspé, comté	Rivière au Renard	F. X. Blouin
	Gaspé, comté	Amherst	E. A. Brasset
	Bonaventure, comté	Carleton	John Cullen
	Bonaventure, comté	Ristigouche	J. Pitre
Iberville	Iberville, district	St-Jean	Alphonse Morin
	Iberville, comté	Iberville	J. B. H. Beauregard
	Napierreville, comté	Napierville	J. Marceau
Joliette	Joliette, district	Joliette	J. N. A. McConville et Camille Ducharme
	L'Assomption, comté	L'Assomption	Jos. Z. Martel
	Montcalm, comté	Ste-Julienne	Gasp. Archambault
	Berthier, comté	Berthier	M. A. L. Aubin
Kamouraska	Kamouraska, district	Fraserville	P. Langlais
	Kamouraska, comté	St-Louis de Kamouraska	J. A. Blanchet
	Témiscouata, comté	St-J. B. de l'Ile Verte	Louis Bertrand
Montmagny	Montmagny, district	Montmagny	Roy & Beaubien
	Bellechasse, comté	St-Raphaël	P. A. Fournier
	L'Islet, comté	St-Jean Port Joli	Ls. Z. Duval
Montréal	Montréal, district	Montréal	P. A. Archambault et Amédée Geoffrion
	Vaudreuil, comté	Vaudreuil	J. N. Legault
	Soulanges, comté	Coteau Landing	George Vernier
	Verchères, comté	Verchères	E. E. Chagnon
Ottawa	Ottawa, district	Hull	Grondin et Vincent
	Ottawa, comté	Papineauville	P. de Varennes
	Ottawa, comté	Buckingham	Raoul Philibert
	Ottawa, comté	Cheneville	Wilfrid Parisien
Pontiac	Pontiac, district	Bryson	C. Barsalou
	Pontiac, comté	Ville-Marie	A. E. Guay
	"	Village Chapeau	P. McMahon,
Québec	Québec, district	Québec	P. B. Casgrain
Richelieu	Richelieu, district	Sorel	J. R. A. Cardin et A. A. Duteau de Grandpré
	Yamaska, comté	St-François	Blondin & Courchêne
Rimouski	Rimouski, district	St-Germain	Letendre & Chamberland
	Rimouski, comté	St-Jérome de Matane	J. E. Gagnon
Saguenay	Saguenay, district	St-Etienne de la Malbaie	J. A. Martin
	Charlevoix, comté	Baie St-Paul	Jos. Gariépy
St-François	St-François, district	Sherbrooke	G. L. de Lottinville
	Stanstead, comté	Stanstead Plain	A. N. Thompson
	" "	Coaticook	Otis Shurtleff
	" "	Magog	L. A. Audette
	Compton, "	Cookshire	Edw. S. Baker
	Richmond, "	Richmond	W. J. Ewing
	" "	Danville	F. A. Brien
	Wolfe, "	Ham-Sud	O. Lamoureux
St-Hyacinthe	St-Hyacinthe, district	St-Hyacinthe	Roy & Beauregard
	Rouville, comté	Marieville	G. Bombardier
Terrebonne	Terrebonne, district	Ste-Scholastique	Jos. Fortier & J. Grignon
	" comté	St-Jérôme	Jos. Boisseau
	Argenteuil "	Lachute	Thomas Barron
Trois-Rivières	Trois-Rivières, district	Trois-Rivières	A. Desilets
	Maskinonge, comte	Louiseville	Chs. L. Auger
	Nicolet, "	Nicolet	Arthur Rousseau
	Champlain, "	Grand'Mère	P. Ed. Blondin

Cour Suprême—Supreme Court—(Ottawa)—*Chief Justice:* Right Hon. Sir H. Strong.

Puisné Judges: The Hon. H. E. Taschereau, R. Sedgewick, Sir L. H. Davies, Désiré Girouard, John Douglas Armour, W. Nesbitt, Registrar: E. R. Cameron R. C., Reporter: C. H. Masters, K. C; Assistant Reporter: L. W. Coutlee: Librarian: H. H. Bligh, K. C.; Assist.-Librarian: James O'Regan; Clerks: J. Lawson, Miss Stewart; Usher Senior Messenger: Frs. Curran; Messengers: Jos. Lynch and Hugh Dunn.

The Supreme Court, for the purpose of hearing and determining appeals, holds annually at the city of Ottawa, three sessions commencing:

3rd Tuesday in February,
1st " May,
1st " October.

Cour de Recorder — Recorder's Court—(Hôtel-de-Ville)—Son Honneur le Recorder E. A. Déry; E. Foley, greffier; Théo. Dubé, assistant-greffier; U. Desroches, G. Trudel, L. Wagner et N. Caron, huissiers.

Recorders: Hull, J. A. Champagne; Montreal, A. E. Poirier et R. S. Weir; St. Hyacinthe, V. E. Sicotte; Ste. Cunégonde, O.A. Goyette; Longueil, Alexandre Jodoin; Valleyfield, Z. J. Papineau; St. Henri, G. Larochelle; Ville de St. Louis, Hormidas Pelletier; Sorel, Adolphe Germain; Wetmount, Ed. McMahon; Maisonneuve, Oscar Sénécal; Shawinigan Falls, A. E. Paquette.

Huissiers du district de Québec

Cité de Québec.

Brousseau Olivier,
Casault Jules,
Cléroult Victor,
Galipeault A. A.
Loriot Narcisse,
Poitras Edgar,
Poitras Ls T.,
Proulx Jos. Aur.,
Richard Jean,
Robitaille Jos. Ern.
Robitaille Théodore,
Servais Napoléon,
Vidal Geo. Oct.

Comté de Québec.

Giroux Frs L., Beauport.
Pageot J. E., Ancienne Lorette
Richard Joseph, St-Ambroise de la J. Lorette

Comté de Beauce

Morin Joseph, St-George Est, Beauce

Comté de Lévis

Blondin J. A., N.-Dame de Victoire (Villemay)
Fournier Jean Nerée, Lévis
Fournier Jean Stanislas, Lévis
Leclerc Arthur, Village Lauzon
Leclerc Moïse, Village Lauzon
Olivier Bazile, St-Nicolas

Comté de Montmorency.

Asselin Ls.-Onés., Ste-Famille, I. O.
Gravel Édouard, Château Richer
Gravel Jos. Oct., Château Richer
Guérin dit St Hilaire Odule, St Joachim
Moisan J. P., Ste-Anne de Beaupré
Morel Emile, Ste-Anne de Beaupré
Pouliot Pierre, St-Jean, Ile d'Orléans

Comté de Portneuf.

Bélanger Jos. Adhémar, St-Casimir
Benoit Zénophile, Deschambault
Clavet Alex., N.-D. des Anges de Montauban
Clermont Alfred, Pointe-aux-Trembles
Delisle Augustin, Rivière à Pierre
Delisle Samuel, Cap Santé
Hardy Wilbrod, St-Basile
La Haye Joseph, St-Alban
Langlois Joseph, St-Casimire
Morissette J. Omer, N. D. de Portneuf
Paquin Jos. G., Lachevrotière
Plamondon Gaudiose, St-Raymond

Comté de Lotbinière

Bourke Alexandre, Ste-Croix
Chandonnais Eloi, St-Jean Deschaillons
Demers François, St-Agapit
Lafleur Ludger, St-Antoine de Tilly
Pagé Alfred, St-Louis de Lotbinière
Payeur Joseph, St-Sylvestre
Thibaudeau Ls Eleusippe, St-Louis
Tousignant Herménégilde, Ste-Philomène de Fortierville

Commissaires nommés pour recevoir, dans la province de Québec, les affidavits devant servir dans la

Colombie Anglaise: T. J. Molony.
Province d'Ontario: T. J. Molony, E. G. Meredith et C. Tessier.
Nouveau Brunswick: A. Pouliot, G. Stewart T. H. Oliver.
Nouvelle-Ecosse: T. H. Oliver, T. J. Molony.
Manitoba: T. J. Molony et J. A. Charlebois.
Ile du Prince Edouard: T. J. Molony.
Terreneuve: J. Dunbar, K. C.

Commissaires en vertu de l'acte concernant l'extradition des criminels fugitifs (S. R. du C. chap. 142).—L'honorable juge A. Chauveau, juge des Sessions; Ludovic Brunet, greffier de la Paix.

Commissioners for administering oaths in the Supreme Court and in the Exchequer Court of Canada.—J. Dunbar, K. C.; J.-A. Charlebois, N. P.

Commissaires assermentés de la Cour Supérieure.

Cité de Québec

Allaire Joseph
Amyot Jean-Bte
Arcand Dosithé
Arel Jos. Ferd.
Audet Ferdinand
Auger Jacques
Austin Henry C.
Baillargeon Chs. J.
Barbeau Arthur
Beaubien L. O.
Bégin Edouard
Bélanger L. J.
Bélanger P. E. Emile
Bellerive George
Bergeron Ls. Nap.
Bergeron Robert
Bergevin L. A.
Bernatchez N.
Binet Amédée
Blais Ed. Napoléon
Boily J. E.
Boissonneault Alph.
Bouffard Edouard
Bradley R. J.
Brodie Chs Ernest
Brunet Geo. H.
Brunet Arth. Fts
Burroughs Ed. L.
Campbell W. N.
Cannon L. Arthur
Cannon L. J.
Cantin G.
Chabot J. E.
Chabot M. H.
Huot L. P.
Jolicœur P. J.
Kirouac Nap. G.
Lachance Arthur
Lafrance C. A.
Laliberté J.-Bte
Lamontagne Louis
Lane J. A.
Langelier Hon. Chs
Langlois Alex. J.
Languedoc W. C.
Lapointe J. A.
LaRoche Robert
LaRue Félix
LaRue Hon. V. W.
Larue W. R.
Laurie Archibald
LeBel Ed. A.
Leclerc Eugène
Leclerc Ls
Lefaivre Geo.
Lefrançois N. J. E.
Lemieux Jean-Bte
Lessard Alphonse
LeVasseur Théophile
Lortie Edmond
Lynch Jos. Arthur
Mallin Martin
Malouin Albert
Malouin Oscar
Malouin Philippe
Martineau J. E.
Matte O. N.
Mercier F. A.

Chapleau Jos. Eug.
Charlebois J. A.
Chateauvert Geo. P.
Chauveau Alex. J.
Chauveau Chs Aug.
Chouinard Ephrem
Corriveau App.
Corriveau Philéas
Côté Joseph
Côté Jules
Couture J. G.
Darveau George
Deguise Charles
Delâge Cyrille F.
Delâge J.-Bte
Demers Dr J. F.
DesRivières Eugène
Deschênes Louis
Dessaint Tib.
Dionne Jean-Bte
Drouin F. O.
Drouin Pierre
Dubé D. H.
Dubé Jos. A.
Dumontier Alph.
Dunbar James
Dunn G. W. S.
Dussault J. Ernest
Edge Auguste
Edge Ph.
Evanturel Ls V. Oscar
Fanning W. F.
Faucher Adélard
Faucher Jos. Albini
Fiset Elzéar L.
Flynn Hon. E. J.
Foley Ed.
Fortier A. P.
Fortin J. E.
Fremont J. J. T.
Gagnon J. A. M.
Garneau J. P.
Gagnon Philéas
Gauvin Jules
Gauvreau Alex.
Gelley Ulric
Gibson Geo. F.
Giguere F. X.
Gilchen Thomas
Grenier Charles
Grenier J. A.
Grenier Ls Ph.
Guay Rodolphe
Hearn M. A.
Huard Alphonse
Hudon J. A.
Meredith E. G.
Modler R. J.
Molony Thos J.
Morin L. D.
Murphy Fergus
Nolan Wm Ths
Noreau Charles
O'Connell John
Oliver T. H.
Pacaud Ernest
Pampalon T. M. W.
Paquin C. R.
Paradis G. A.
Paradis V. E.
Parent Hon. S. N.
Parant Ls
Parkin J. B.
Pelletier Arthur
Pelletier Ls G.
Picard S.
Pichette Elzéar
Plamondon J. E.
Poitevin Geo. H.
Pouliot Alphonse
Power J. R.
Prendergast G.
Prince J. E.
Rattray David
Robitaille hon Amédée
Roy Ferdinand
Robitaille L. P.
Roy Thomas
Rhéaume A. A.
Savard Louis
Savard Jos.
Sirois L. P.
Smith Charles
Smith P. E.
Stafford Law.
Suzor Ls Adélard
Tardif Télesphore
Taschereau C. E.
Taschereau L. A.
Taschereau L. E.
Tessier Cyrille
Tessier P. Napoléon
Trudelle Ls Arthur
Turcotte H. A.
Turcotte Jos.
Vallerand L. N.
Vallieres Emidio
Vézina J. O.
Vézina Napoléon
Vidal J. L. O.
Walsh J.

Ancienne Lorette

Pageot H. T. — Roy Octave

Beauport

Boissonnault Alph. — Delâge Henri
Bédard J. E. — Marcoux Jos. D.

Charlesbourg

Bedard J. C. U.

Deschambault

Benoit Zénophile

Hedleyville

Bois Etienne

Jeune Lorette

Bastien Ant. O.

Lauzon

Lagueux Joseph

Lévis

Audet Ls Onésime — Dumontier Alphonse
Belleau Eusèbe — Gelley Emile
Blanchet Ls. Js. — Lemieux Alfred
Carrier L. N. — Lemieux Evariste
Côté Jos. Elie — Roy Adjutor
Fortier Louis — Roy F. Ed.
Darveau Charles — Roy Jos. Edmond
Darveau Chs. Valère

Limoilou

Chapleau Jos. Eug. — Trudel Télesphore

Lotbinière

Lachevrotière A. C.

Ottawa

Audette L. Arthur — McCord F. A.

Pointe aux Trembles

Bernard L. G.

Portneuf

Lacasse Jos. Euclide

Rivière à Pierre

Beaupré Pierre — Perron Joseph
Boulet Jos. Philéas

St Agapit

Olivier George — Tremblay Arthur

St Ambroise, J. L.

Barbeau Théo. — Renaud Cyrille

Ste Anne de Beaupré

Vézina Aug. Nicolas

Ste Anne de la Pérade

Beaudry A.

St Antoine de Tilly

LaRue Joseph — Lauriault Odilon

St Augustin

Bourbeau Augustin — East Jos. Oct.

St Casimir

Lacourcière N. Ed. — Grandbois Adolphe E.

Ste Croix

Boisvert Jos. H.

St Etienne de Beaumont

Bernier L. J. A.

St Henri

Bourget François — Genest Ls Th.

St Jean, Isle d'Orléans

LaRue Geo. Emile

Ste Jeanne de Neuville

Hamel J.-Bte

St Nicolas

Paquet Ignace

St Raymond

Panet E. A.

St Romuald

Bourassa Boutin — Lemieux J. Théo.

St Sylvestre

Gagné Joseph Octave

Marriage Licenses Issuers—Quebec: Alexander Robertson, Edw. Graves Meredith, W. Noble Campbell.
Sherbrooke : C. B. Worthington.
Montréal : J. M. M. Duff, C. Cushing, T. P. Butler, Ronzo H. Clerk, Lighthall & Lighthall, E. H. Stuart, O'Hara Baynes, J. A. Cameron, R. B. Hutcheson, W. F. Sharswood, Reddy & Reddy, R. A. Dundot, J. H. Carson.
St Johns : E. A. Smith.

Commissaires des petites causes dans le district de Québec.

Comté de Lévis.

St Jean Chrysostôme—Théophile Bégin, Benjamin Fouquette, Pierre Cantin.
St Nicolas—Adolphe Paquet, Joseph Méthot, Sylvestre Olivier, Louis Dubois, Ls. Duval, Charles Morin, M. D., Isaie Gagnon, J. B. Moffette, jr., Louis Desrochers, Benjamin Gingras, George Genest dit Labarre, Naz. Laliberté, Nazaire Lemieux, Louis Martineau.

St Romuald — Louis Julien Demers, François Leclerc, Ferdinand Villeneuve, Xavier Joncas, Henri Lagueux et J. B. Martel.

Comté de Lotbinière.

St Agapit—George Olivier, Etienne Théodore Paquet, Augustin Rousseau, Ignace Samson, Flavien Carrier, Cléophas Beaudoin, François Dumond.

Ste Agathe — Jean Enouh, Edouard Poiré, Frédéric Gagné dit Bellavance, Ow. Heney, John Noaman.

St Antoine de Tilly—François Bertrand, Lazare Garneau, Athanase Méthot.

St Apollinaire — Edmond Lefevre, Ignace Rousseau, Elie Croteau, Ananie Naud, Frs.-X. Demers.

St Gilles—Arthur Côté, Charles Têcu, Augustin Delâge, Victor Demers, Alfred Demers.

St Jean Deschaillons—J. E. H. Poisson, Victor Charland, Leude Beaudet, Nérée Charland, Thomas Barabé, Charles Beaudet.

Comté de Portneuf.

Cap Santé—Félix Leclerc, Célestin Delisle, Camille Germain, George Rinfret, Jean Jacques, Samuel Delisle, Frs-P. Paquet.

Deschambault—André Chevigny de Lachevrotière, Timothée Marcotte, François-Xavier Mayrand, Victor Gariépy, Michel Zéphirin Gauthier.

St Casimir—Honoré Langlois, Andronic Fournier, Lucien Douville, Elzéar Baribault, Alf. Giroux, Joseph Anatase Lebœuf, Victor Grandbois.

St Raymond—Michel Martel, E. A. Panet, Honoré Piamondon, Jos. Frs. Moisan, David Davidson et Napoléon Piché.

St-Alban—Olivier Touzin, Johnny Julien, Jean - Henri Julien, Charles Garneau, Octave Arcand, Elzéar Voizard, Gatien Darveau et Hubert Moisan.

Commissaires pour recevoir les affidavits à l'étranger

Angleterre.

Beverley.—James Willis Mills.

Birmingham.—John Capson Fowke.

Bristol.—Alfred Green Armitage.

Henddersfield.—Robert Potter Berry, Thos. Henry Ramsden.

Liverpool.—Alf. Thos Davies, John Henry Ladler Dyke, Thomas Robert Pennington.

Londres. — Thomas Myer Atwell, Louis J. Berger, Lewis M. Biden, George Birchall, William Barrott Montford Bird, Thos. W. Bischoff, S. V. Blake, Geo. Cox Bompas, Harry Pearson Brockiesby, Jas. Frederick Burton, Felix Carter, Thos. B. Cartwright, J. G. Colmer, Wm Russell Cooke, Philip Henry Coxe, Edward P. Davis, James Hume Dodgson, John Thomas Edmands, Guy Ellis, Washington Evans, Alfred Fagge, William J. Foster, William Laird Laine, Alex. Gilepsie, John Perry Godfrey, John Greenfield, Frank Brimsley Harper, Alfred Heabs, W. Knapp Henderson, James Smith Hepburn, George March Hill, Wm Holmes, Edw. Jenkins, George Kirk, Dudley Wm Beresford Leathley, Frank John Leslie, Wm Negus, Wm Henry Nicholls, Arnold Summers Nunn, Edw. Westby Nunn, Sidney Hampton Peddar, Arthur Poland, Henry Pollock, Tobias Gaimiord Ridgway, Thos. Lanford Rolph, Howard Runnery, Henry Goodwyn Stephenson, John W. Watkin, G. S. Warmington, Edwards Wells, Frederick James White, Samuel Verschoyle Blake, George March Hill, William Negus Arthur Alexander Macnab, Charle Johnson, John William, Percival Birkett, Thomas Tettrell Phelps, Henry Spunforth Holt, Thomas Cato Worsfold, N. A. Heywood.

Ecosse.

Edinburg.—William Archibald, Art. Leahy, Hamilton Maxwell, Thos. McLaren, Wil. Alexander McLaren, Andrew Newlands, Alexander Paterson Purves, Hugh J. Rollo, Thomas M. Rosburgh, R. E. Wallace.

Glasgow.—William Biagioni Paterson, Archibald Cunningham Wilson, P. C. Young.

Irlande.

Dublin.—William Fry.

Australie.

Sydney.—Frederick William Walker, Frank Osborne.

Victoria

Melbourne.—Jos. Woolf., Sale E. W. Shain.

Tasmanie.

Hobart-town.—Chs. W Butler.

Etats-Unis.

Biddeford.—H. Irénée Lord.

Boston.—Daniel B. Whitter.

Chicago.—W. Henry Fred Holmes, Thomas Ed. Guerin.

Fall River.—Hugo A. Dubuque, Jos. Menard.

Holyoke.—A. Archambault, Orphir E. Genest.

Los Angelos.—W. S. Williams.

Lewiston.—F. X. Belleau, Archie Lee Talbot.

Lowell.—J. H. Guillet, Albert O. Hamel.

New-Haven.—Livingston W. Cleveland, E. P. Arvine.

New-York.—Geo. Bethune Adams, Jos. Balch Braman, J. C. Braman, Ovide Robillard, W. S. Thomson, Alfred MacKay, J. S. Lauglin et Alf. E. Merrill.

Pittsburg.—Harris Buchanan.

Ware.—Hubert M. Coney.

Worcester.—Félix A. Belisle, Amb. Choquet

Canada.

Colombie Anglaise. — Victoria. — Frederic James Claxton.

Manitoba. — Brandon and Milford.— Frank Burnett.

St Boniface.—A. A. C. Larivière.

St Jean Baptiste.—Aimé Beaulieu.

St Norbert.—Geo. Philéas Cloutier.

St Pierre.—Paul Chénard.

West Lynne.—Andrew J. Simpson.

Winnipeg.—Jacques Bureau, Daniel Carey, Frederic E. Gauthier, L. A. Prud'homme.

N.-Brunswick.—Campbelton.—J. McAllister, Edmunston.—Alex. R. Ballock. W. Murray.

St Jean.—John Ray Campbell, Henry W. Frith, G. Herbert Lee, George McSorley.

Nouvelle-Ecosse.—Halifax. — Jas. Jack, Nic. Hogan Meagher, Hon. J. Wilberforce Longley, Thomas Ritchie.

Ontario.—Mattawan.—Alexander Moffatt.

Ottawa.—Auguste Antoine Adam, Napoléon A. A. Belcourt, John Christie, Michael James Gorman, William John Kidd, Alf. E. Lussier, A. P. Mutchmor, John E. O'Meara, John Pennock, Edward Thomas Smith, Jos. A. Valin.

Pembroke.—W. H. Deacon, William Cannon Irving, Wm. C. Kennedy, John Joseph O'Meara.

Toronto.—Francis Alexander Anglin, Henry Barber.

Territoire du Nord-Ouest.—Battleford—Adelard P. Forget.
Calgary.—Edouard Alfred Baynes.
Lethbridge.—Alexander Moffatt.
Qu'Appelle.—George H. Bulyea, Samuel MacDonald.

Cour de l'Echiquier du Canada—District de l'Amirauté de Québec.

The Exchequer Court of Canada—Quebec Admiralty District—J. Dunbar, K. C., Registrar; J. B. Parkin, Marshal.

Bibliothèque du Barreau—A. Marticotte, bibliothécaire.

Barreau de Quebec.—Batonnier, G. G. Stuart, C. R.; syndic, H. A. Turcotte, C. R.; trésorier, D. J. Montambault, C. R.; secrétaire, Chs. DeGuise.—Conseil: J. Dunbar, C. R., A. Malouin, C. R., M. P., Hon. A. Robitaille, C. R., L. O. Beaubien, Rodolphe Roy, C. E. Dorion, L. A. Taschereau.

King's Counsel of Quebec—(According to date of commission)—Sir H. L. Langevin, Honorable Gédéon Ouimet, Jas. Dunbar, Sir C. A. P. Pelletier, Sir A. P. Caron, W. Cook, D. J. Montambault, M. A. Hearn, P. B. Casgrain, Hon. E. J. Flynn, Chs Darveau, F. X. Drouin, C. N. Hamel, I. N. Belleau, C. Pentland, J. E. Bédard, H. E. A. Turcotte, G. G. Stuart, W. C. Languedoc, Hon. L. P. Pelletier, Hon. C. Fitzpatrick, L. J. Cannon, J. E. Bédard, Hon. S. N. Parent, Jules Tessier, Albert Malouin, Hon Amédée Robitaille, M. Chouinard, J. I. Lavery, A. H. Cook, Charles Lanctot et T. H. Oliver.

Avocats de Québec et de Lévis, d'après l'ordre de réception:

‡ Casgrain, P. B., C. R....	janvier 1850
‡ Bernier Ls. J. A. (Lévis).	6 septembre 1854
Dunbar J., K. C.....	6 février 1855
Hearn, M. A., K. C.....	8 mai 1855
‡ Gowen, H.....	7 août 1855
‡ Rémillard, Hon. Ed.....	5 mars 1856
Montambault, D. J., C. R..	7 décembre 1859
Lampson, Geo.....	1860
Pelletier, Sir C. A. P., C.R.	2 janvier 1860
‡ Nadeau, Jos.....	5 janvier 1862
Hamel, C. N., C. R.....	9 juillet 1862
Tousignant, J. O.....	5 juin 1863
Cook, W., C. R.....	1864
‡ Chabot, M. H.....	5 juillet 1864
‡ Legendre, N.....	5 janvier 1865
Robertson A.....	2 avril 1866
‡ Bradley, R. J.....	3 décembre 1867
Bedard, J. E., C. R.....	4 mars 1867
Vidal, J. L. O.....	8 août 1868
Oliver, T. H K. C.....	9 septembre 1868
Languedoc, W. C., C. R....	7 octobre 1868
Pentland, C. A. L., K. C....	13 juillet 1869
Chouinard, Mathias	13 juillet 1869
‡ Barthe, C. Réal.....	13 juillet 1869
Tessier, U. J., M. A. D.....	15 janvier 1870
‡ Lindsay, C. W. A.....	15 janvier 1870
‡ Molony, T. J.....	19 juillet 1870
Darveau, C., C. R., (L).....	août 1871
Belleau, I. N., C. R. (L)....	12 septembre 1871
‡ Pacaud, E.....	1872
Drouin, F. X., C. R.....	18 janvier 1872
Turcotte, H. A., C R.....	18 juillet 1872
‡ Chouinard, H. J. J. B ...	12 juillet 1873
Flynn, Hon. E. J., C. R....	16 septembre 1873
Tessier, hon, Jules.....	1874
‡ Langelier, Hon. Chs.....	1874
Dionne C. E. L.....	30 janvier 1875
‡ Philbert, E.....	28 juillet 1875
Aylwin, T. C.....	8 septembre 1876
Fitzpatrick, hon. C., C. R..	9 septembre 1876
Masson Philippe.....	13 janvier 1877
‡ Pouliot, A.....	16 janvier 1877
Stuart, G. G., K. C.....	17 janvier 1877
Campbell, R.....	13 février 1877
Robitaille, hon. A.....	18 juillet 1877
Stafford, L.....	18 juillet 1877
‡ Malouin, Ph.....	18 juillet 1877
Lapointe, U.....	18 juillet 1877
Gosselin, Jean	6 juillet 1878
Lavery, J. I.....	17 janvier 1879
Prince, J. E.....	8 juillet 1879
Cook, A. H., Q. C.....	9 juillet 1879
‡ Bell, J. L.....	30 juillet 1879
Pelletier, Hon. L. P.....	13 juillet 1880
Gagnon, J. A. M.....	24 janvier 1881
Parent, hon. S. N.....	9 juillet 1881
Fortin, J. E.....	13 janvier 1882
Malouin, C. A. A.....	13 janvier 1882
Joly de Lotbinière, E. G..	13 janvier 1883
Lemay, C. A. (Lévis).....	février 1883
Déchêne, hon. F. Gilb. M..	10 juillet 1883
Dionne, J. A.....	13 juillet 1883
‡ Lortie, J. F. E.....	13 juillet 1883
Belleau, E. (Lévis)	13 juillet 1883
Bernier, A. (Lévis)	13 juillet 1883
Boissonneault Alph.....	4 janvier 1884
Bouffard, E.....	11 février 1884
Dorion, C. E. J.....	11 juillet 1884
Morin, L. D.....	18 juillet 1884
Roy, L. R.....	1885
Corriveau, P.....	17 janvier 1885
Corriveau, A. T.....	13 janvier 1886
Jones, G. E. Allen.....	13 janvier 1886
Dunbar, J. S.....	13 janvier 1886
Rhéaume, A. A.....	15 janvier 1886
Beaubien, L. O.....	14 janvier 1887
‡ Brunet, Ludovic.....	7 juillet 1887
Edge, Auguste.....	juillet 1887
Jolicœur, P. J.....	7 juillet 1887
Turgeon, hon. L. A.....	7 juillet 1887
‡ Rémillard, J. A.....	7 janvier 1888
Rochette, J. A.....	7 juillet 1888
Taschereau, L. A.....	3 juillet 1889
Deguise, Chs.....	14 janvier 1891
Rivard Adjutor.....	juillet 1891
Fiset, L. G. E.....	5 juillet 1891
Lynch, J. A.....	1892
Cimon, M. C. H.....	13 janvier 1892
Laurie, Arch.....	8 juillet 1892
Chaloult Ph. V.....	6 juillet 1894
Murphy, F.....	6 juillet 1894
Lane, Jules Alfred.....	6 juillet 1894
Lachance Arthur.....	6 juillet 1894
Demers, Louis G	janvier 1895
Vachon Victor.....	janvier 1895
Carrier L. N. (Lévis)	juillet 1895
Davidson W. N.....	juillet 1895
Brodie Chs	janvier 1896
Pelletier Arthur.....	janvier 1896
Chouinard M. E.....	janvier 1896
Cantin P.....	janvier 1896
Roy, Ferdinand.....	juillet 1896
‡ Michaud, J. A. B.....	janvier 1897
Chabot, J. N. J., (Lévis)...	janvier 1897
Guay, Rodolphe.....	janvier 1897
Smith Charles.....	janvier 1897
Langlois P W.	janvier 1898
Roy, J. Ernest.....	juillet 1898
Grenier, L. P	juillet 1899
Couillard, J. A.....	juillet 1899
Chauveau, C. A.....	juillet 1899
Cannon, L. A.....	juillet 1899

Hudon, J. A.		juillet 1899
Chapleau, Jos. E.		juillet 1899
Bergeron, Robert		juillet 1899
Roy, Jos. E.		janvier 1900
Carbray, Thos J.		janvier 1900
Dion, Aimé		janvier 1900
Dionne J.-Bte		janvier 1902
Savard Jos. Louis		16 juillet 1902

‡ Ne pratiquent pas.

Chambre des Notaires, L. P. Sirois, président; E. Lemire, vice-président; Victor Morin, trésorier; H. O. Roy, syndic; J. B. Delâge et N. Perodeau, secrétaires.

Commission de législation : Honorable V. W. LaRue, président; J. Ed. Roy, sec., Lévis; Léandre Bélanger, Montréal; E. A. Beaudry, Varennes; L. P. Sirois, J. A. Charlebois et O. E. Boily, Québec.

Inspecteurs des greffes: P. E. E. Bélanger, Québec; Philippe Beaudoin, Montréal.

Notaires de Québec, d'après l'ordre de réception.

Huot, Ph.		15 avril 1848
LaRue, G.		4 février 1856
Auger, J.		14 février 1856
Tessier, C.		31 mai 1859
Délâge, J. B.		8 février 1860
Leclerc, L.		24 septembre 1863
Strang, J.		23 novembre 1863
Walsh, James		6 août 1864
Huot, L. P.		2 mai 1864
Pageau, Chs.		15 juillet 1865
Parkin, J. B.		7 février 1866
Charlebois, J. A.		16 septembre 1867
Mercier, F. Achilas		28 février 1870
Labrèque, C.		4 mai 1871
Larue, V. W.		10 mai 1873
Sirois, L. P.		18 mai 1875
Allaire, J.		18 mai 187
Meredith, E. G.		18 mai 1876
Couture, J. G.		17 mai 1877
Boily, J. E.		3 octobre 1878
De Léry, G. F. C.		23 mai 1879
Gauvreau, A.		21 mai 1880
Savard, J.		6 octobre 1880
Campbell, W. N.		6 octobre 1880
Grenier, C.		6 octobre 1882
Roy, H. Oct.		3 octobre 1884
Châteauvert, G. P. V.		23 mai 1 84
Paradis, G. A.		21 mai 1886
Bélanger, P. E. E.		21 mai 1886
LaRue, F. A.		7 février 1887
Plamondon, J. E.		10 octobre 1887
Pampalon, T. M. W.		8 octobre 1888
Côte, Jules		17 mai 1889
Audet, F.		4 juillet 1889
Parent, L.		25 mai 1889
Lafrance, C. A.		21 mai 1890
Taschereau, C. E.		21 mai 1891
Delâge, Cy. Fraser		11 octobre 1892
Drolet Elzéar		11 septembre 1897
Mercier D. Alphonse		11 septembre 1897
Chauveau, Alex.		9 septembre 1898
Huard, Alp.		15 septembre 1899
Larue, W. R.		1 septembre 1899
Delâge, Henri (Beauport)		5 septembre 1899
Faucher, J. A.		16 septembre 1901

Juges de paix pour le district de Québec.—Justices of the peace for the district of Quebec.

Levis

St Lambert, A Hallé, A. Gagné.
St Etienne, L. Laberge, Germ. Bilodeau.
N.-Dame de la Victoire, Geo. Demers.
Lauzon Village, A. A. Marsan, R. G. Bourget, F.-X. Couillard, W. Charland, jnr, John S. Murphy, Ebenezer Milne.
St Henri, Théo. Dussault.
D'Artagnan P. O., Théo. Beaudoin.
St Jean Chrysostôme, Julien Lambert, Michel Cantin, Benj. Fouquette, Pierre Cantin.
St Télesphore, Ferd. Lemieux, Geo. Breakey, J. A. Leroux.
St David de l'Auberivière, Geo. Rouleau, Jos. Levasseur, Septi. Piton.
St Nicolas, Ben. Moffet, Sylv. Olivier, Adol. Paquet.
St Joseph de la Pointe Lévis, Vital Labrie, Capt. J. E. Bernier, Michel Guay.
St Romuald, Mag. Landry, Frs. Leclerc, Henri Lagueux, Jos. Prévost.
Levis (ville), J. H. Simmons, Joshua Thompson, Chs. Couchy, Onésime Carrier, J. E. Roy, John H. Powell, W. P. Larue, J. C. Hamel, W. E. Simpson, T. A. Poston, Pierre Robitaille, J. Fortin, J. E. Mercier, Dr N. Lacerte, Geo. Lebel, Nap. Lamontagne, David Roy, A. Lefrançois.
Bernadette P. O., Hon. Fréchette, G. Genest dit Labarre.
Bienville, Isidore Bégin, L. Ph. Thibault.
Chaudière Curve P. O., Pierre Cantin, Théop. Cantin, E. Fontaine.
Ross Mills P. O., Jos. Méthot, Louis Duval,

Lotbinière.

Ste Philomène de Fortierville, Thos. Lemay.
St Apollinaire, Xavier Demers.
St Antoine de Tilly, Jos. Lefebvre.
St Gilles, O. M. McDonnell.
St Jean Deschaillons, Alph. Gaumond, Vict. Charland.
St Louis de Lotbinière, Isr. Thibeault, Alph. Gagnon.
St Sylvestre, Frs. McCourt, Thos. Payeur.
Ste Emmelie, M. Leclerc.
Ste Croix, Bern. Laroche.

Montmorency.

Château Richer, Jos. Ph. Coutlee, E. L. Cloutier
L'Ange Gardien, Cyrille Hébert, Jos Huot
Ste Pétronille,
Ste Famille, Joseph P. Blouin, P. Létourneau et F.-X. Gosselin.
St Jean, Jos. Laliberté.
St Laurent, Xavier Labbé.
St Pierre,
Ste Brigitte de Laval,
St François, Xavier Lemelin.
Ste Anne de Beaupré.
Rivière aux Chiens, P. O., Gédéon Tremblay et Robert Gelly.

Portneuf.

Cap Santé, Camille Germain.
Ecureuils, Frs.-X. Pagé.
Grondines, Ars. Chalifour Jos. Hardy, Uld. Gilbault.
Portneuf, Félix Langlois.
St Alban, Damase Naud, Philéas Perrault, Oct. Naud.
St Augustin, Aug. Bourbeau, Louis Jobin, Jos. Ratté.
St Casimir, E. Rousseau, M. D., N. E. Lecourcière, Aimé Bourassa.
Ste Catherine, Pierre Julien, John Griffin.
St Gabriel Station, P. O., Charles Waite.
St Raymond, Thos Sissons, E. A Panet, David Davidson, Frs Moisan, Fred. Savary, J. F. Moisan.
Deschambault, N. Théod. Paré, Noé Montambault.
Pointe aux Trembles, Roger LaRue.

St Rémi du Lac au Sable, J. B. Rhéault, Geo. Doré, J. Bte Darveau.
St Casimir, P. O., Elzéar Lachance.
St Basile, Jos. Dérome dit Décareau, Rich. Power.
Rivière à Pierre, Stephen Grogan.
St Thuribe, Philippe Morin, Phil. Sauvageau.
St Gilbert, Louis Gauthier, Louis Julien.
St Léonard de Port Maurice, Elie Frenette.

Québec.

Ancienne Lorette, Olivier Hamel, Cyprien Drolet, Pierre Déry.
Beauport, V. Sansfaçon.
St Grégoire de Montmorency, Jean Bolduc.
Charlesbourg, B. Parent.
St Gabriel de Valcartier, Henry Hicks.
St Gabriel-Ouest, de Valcartier, Henry Crawford.
St Dunstan du Lac Beauport, Pat. J. Brown, John Murphy.
St Colomb de Sillery, A. H. Falardeau, A. Wheeler.
Ste Foye, Et. Laberge, J. B. Légaré, Wm. Herring, Jos. Montreuil.
St Ambroise, Jeune Lorette, Henry O'Sullivan, Joseph Durand.
St Félix du Cap Rouge, Jos. Drolet et Aug. Bourbeau.
La Canardière, Nicolas Maheux.
St Malo, James Perry.
Sansbruit, P. O., Frank Connolly.
St Sauveur, Geo. Paquet, Arthur Drolet, Elz. Pouliot.
Lac Edouard, A. J. Turner.

Cité de Québec.

Amyot J. B.	Joseph M.
Angers C. P.	Joseph Mont.
Archer Jos., jr.	Labrecque Frs.
Arel, J. F.	Laliberté J. B.
Barbeau, Nich. N.	Langlais J. A.
Becket Thom.	Lazare Noël
Bélanger, P. E. E.	Leclerc L.
Belanger U. A.	Leonard Bern.
Belleau Alph.	Lépine Ls Geo.
Bergevin Chs.	Louis Joseph
Bertrand Philippe	Mailloux J. A.
Boisseau Roch	Martineau J. E.
Bolger Mich. H.	McPherson W.
Bouffard J.	McWilliam Wm
Brunet Ludovic	Morissette J. B.
Bussières Sam	Murphy J. E.
Cannon L. J.	Pageau Charles
Caouette J. B.	Painchaud Aut.
Carbray Felix	Paquet Jos
Côté Augustin	Paradis V. E.
Cummings A	Parent Chs A.
Delany Wm	Parke G.H.
Dion Narcisse	Peachey Ferd.
Doyle Patrick	Pennée Frank
Drolet A.	Poulin L., (épicier)
Drouin Napol.	Price H. M.
Drum S. Wilson	Ray Walter J.
Duchesnay Ed. I.	Rickaby, D. Steph
Dumont Joseph	Rouillard Eug.
Foley Ed.	Roy Elisée
Foley Martin, jr	Russell Wm
Fortier J. E.	Shaw William
Garneau Joseph	Shehyn hon. Joseph
Gignac, J. H.	Sirois L. Philippe
Gingras Arthur	Stuart D.
Grenier Chs	Tanguay Geo.
Grenier Gustave	Taschereau L.
Grenier, J. Aur.	Taylor Edward
Grogan J. P.	Turner Richard
Gunn Francis	Vallée Ls. A.
Hearn, J. G.	Verret A. H.
Johnson Peter	Winfield Joseph
Joseph Andrew	

Régistrateurs de la Province de Québec

Division	*Chef-lieu*	*Noms*
Argenteuil,	Lachute,	George F. Calder.
Arthabaska,	Arthabaskaville,	M. J. A. Poisson.
Bagot,	St Liboire,	J. Morel, J. Pilon.
Beauharnois,	Beauharnois,	Joseph Mayer.
Beauce,	St François,	Taschereau Fortier.
Bellechasse,	St Raphaël,	Fortunat Belleau.
Berthier,	Berthier,	J. A. Laferrière.
Bonaventure No. 1,	New-Carlisle,	L. P. Lebel.
Bonaventure No. 2,	Carleton,	James Verge.
Brome,	Knowlton,	H. S. Foster.
Chambly,	Longueuil,	J. T. A. Robert et P. B. Lamarre.
Champlain,	Ste Geneviève,	Dr Ferd. Trudel.
Charlevoix No 1,	St Etienne de la Malbaie,	J. A. Martin.
Charlevoix No. 2,	Baie St Paul,	Jos. Gariépy.
Châteauguay,	Ste Martine,	J. B. Poupart.
Coaticook,	Coaticook,	Otis Shurtleff.
Chicoutimi,	Chicoutimi,	Thomas Bossé.
Compton,	Wm H. Leonard,	Cookshire.
Deux Montagnes,	Ste Scholastique,	Dupras & Langlois.
Dorchester,	Ste Hénédine,	Frs. Fortier.
Drummond,	Drumm'ville,	Bernard & Millar.
Gaspé,	Percé,	Jos. X. Lavoie.
Hochelaga et Jacques-Cartier,	A. C. Décary et Amédée Chauret,	Montréal.
Huntingdon,	Huntingdon,	J. C. Bruce.
Iberville,	Iberville,	Philibert Contant.
Iles de la Madeleine,	Amherst,	E. A. Brasset.
Joliette,	Joliette,	Lavoie & Guilbault.
Kamouraska,	St Louis de Kamouraska,	Paul Dessaint.
Labelle,	Papineauville,	P. de Varennes
Lac Mégantic,	C. A. Léger.	
Lac St Jean No 1,	Hébertville,	Nap. Hudon.
Lac St Jean No 2,	Roberval,	J. C. Lindsay.
Laprairie,	Laprairie,	Julien Brosseau.
L'Assomption,	L'Assomption,	B. Rocher.
Laval,	Ste Rose,	J. A. E. Ouimet.
Lévis,	Lévis,	L. N. Carrier.
L'Islet,	St Jean Port Joly,	A. G. Verrault.
Lotbinière,	Ste Croix,	Ovide Couture, J. A. Augé.
Maskinongé,	Louiseville,	Clovis Caron.
Mégantic,	Inverness,	W. H. Lambly.
Missisquoi,	Bedford,	Edwin F. Currie.
Montcalm,	Sainte-Julienne,	A. E. Thibaudeau.
Montmagny,	Montmagny,	H. H. Robertson et J. S. Gendron.
Montmorency,	Château-Richer,	Herm. Dick.
Montréal Ouest,	Montréal,	W. J. Watts.
Montréal Est,	Montréal,	Chs. L. Champagne et Dr E. Lalonde.
Napierville,	Napierville,	A. Richardson.
Nicolet No 1,	Bécancour,	J. A. Blondin
Nicolet No 2,	G. A. Turcotte	
Orléans, Ile d',	St Laurent,	F. X. Lachance.
Pontiac, No 1,	Bryson,	Walter Rymer.
Pontiac No 2,	Ville-Marie,	Jules Maillard.
Portneuf,	Cap Santé,	H. Q. de St Georges.
Québec,	Québec,	Hon. Ed. Remillard.
Richelieu,	Sorel,	Jules Chevalier.
Richmond,	Richmond,	John Ewing.
Rimouski No. 1,	St Jérôme de Matane,	J. B. Saucier.
Rimouski No. 2,	St Germain de Rimouski,	Ed. Letendre.

Rouville, Marieville, Frégeau & Loiselle
Saguenay, Tadousac, O. E. Bouliane.
Shefford, Waterloo, Jos. H. Lefebvre.
Sherbrooke, Sherbrooke, W. H. Lovell.
Soulanges, Côteau-Landing, Joseph Stevens.
Stanstead, Stanstead Plain, A. N. Thompson.
Ste Anne des Monts, Ste Anne des Monts, Jos. Thibault.
St Hyacinthe, St Hyacinthe, Jos. Nault.
St Jean, St Jean, J. P. Carreau.
St Maurice, Trois Rivières, R. Kiernan.
Témiscouata, Fraserville, L. V. Dumais.
Terrebonne, St Jérôme, L. G. Lachaine et J. A. Théberge
Vaudreuil, Rigaud, J. N. Lefebvre.
Verchères, Verchères, Jos. Geoffrion.
Wolfe, Ham Sud, O. Lamoureux.
Wright, L. Duhamel, Hull.
Yamaska, St François, L. M. Blondin et O. E. Courchesne.

Journaux—Newspapers

PRESSE ETRANGERE—*Correspondants québecois :*

Canadian Associated Press (La Presse Associée du Canada)—T. LeVasseur, correspondant, 410½ rue St-Jean. Tél. 1494.
La Patrie, Montréal, T. LeVasseur, correspondant, 410½ rue St-Jean. Tél: 1494.
La Presse, Montréal, E. E. Cinq-Mars, correspondant, 46, rue des Prairies. Tél. 2246.
The Gazette, Montréal, F. W. S. Dunn, correspondent, 2 Cliff View Place.
The Montreal Daily Star, E. T. D. Chambers, correspondant; 274 Grande Allée. Tél. 163.
The Montreal Herald, J. O'Flaherty, correspondant.
Le Journal, Montréal, Isidore Carrier, correspondant, 8 Notre-Dame, Lévis, et 30 rue de la Fabrique, Québec.
Le Canada, Montréal, A. C. Girard, correspondant, St Valier 386.
Le Temps, d'Ottawa, Edouard Aubé, snr., 112 St Patrice.
Le Figaro, de Paris, J. A. Lefebvre, correspondant, Hébert 27.

Daily—Quotidiens.

Le Soleil.— La Compagnie d'Imprimerie du *Soleil*, éditeur, 90-92 Côte de la Montagne.
L'Evénement, La 30 de la Fabrique.
Le Quotidien, Lévis. — Joseph Mercier, éditeur-propriétaire, 17-23 Côte du Passage, Lévis.
The Quebec Chronicle, — Chronicle Printing Co, prop., 9-9½ Buade.
The Daily Telegraph.—F.Carrel, editor and propriétor, 21-23 Buade.
The Mercury— L. J. Tarte & Frère, editor and publisher, 20-22 Mountain Hill.
La Gazette Officielle de Québec—publiée par le gouvernement.

Weekly—Hebdomadaires

La Semaine Commerciale—L. E. Thompson éditeur-propriétaire, St Antoine 9
La Semaine Religieuse—Révd D. Gosselin, curé, Cap Santé, directeur, Grande Allée 180
Le Bulletin du Travail.—Omer Brunet, gérant, Saint-Joseph 250
Le Soleil—La Cie d'Imprimerie du *Soleil*, éditeur, de la Montagne 90-92.
La Vérité—J. P. Tardivel, éditeur propriétaire, chemin Ste Foye.
Le Journal des Campagnes—30 Fabrique.
The Budget—F. Carrel, editor and proprietor, 21-23 Buade.
Weekly Chronicle, Buade 9-9½

Monthly

Educational Record—Dr J. M. Harper, editor, Box 495, Quebec. Office: National School Bldg.
La Revue Eucharistique, Grande Allée 180
Le Bulletin Médical de Québec, Drs P.-V. Faucher et R.-C. Paquin, secrétaires. Adresse: Tiroir No 3, bureau de poste St-Jean-Bte.
Le Bulletin du Parler français au Canada, Adj. Rivard, secrétaire.—Adresse : Uniuersité-Laval.
L'Enseignement Primaire, journal d'éducation et d'instruction.—C.-J. Magnan rédacteur-propriétaire, Port Dauphin 1.
Les Annales de Ste-Anne, les RR. PP. Rédemptoristes, props., Ste-Anne de Beaupré.
Les Fleurs de la Charité, révd A. Nunesvais, directeur, Côte d'Abraham 62.
North American Notes and Queries—E. T. D. Chambers, editor.

Associated Press of the Province of Quebec—(See *La Presse Associée de la province de Québec)*

La Presse Associée de la province de Québec — L'hon. A. Turgeon, président honoraire: L'hon. Th. Chapais et Ernest Pacaud, vice-présidents honoraires; Naz. LeVasseur, président actif; C. E. Rouleau et Eug. Rouillard, vice-présidents actifs; Dr. N. E. Dionne, secrétaire; J. W. Sirois, asst-secrétaire ; S. Marcotte, trésorier; L. Ledieu, bibliothécaire.—Elections; 3e mercredi de novembre.

Littéraire—Literary

Cercle St-Louis. (Salle Patoine, rue St-Joseph)—G. O. Dugal, président; A. Martel, vice président, C. A. P. Pelletier, secrétaire; A. Belodin, trésorier ; J. Hébert, V. Masselotte, A. Falardeau, P. D'Auteuil, directeurs.

Institut Canadien de Québec— Hon. Chs Langelier, président actif ; Adj. Rivard et P. B. Dumoulin, vice-présidents ; R. P. Boisseau, trésorier ; N. E. Gauvreau, asst.-trésorier ; J. G. Couture, secrétaire-archiviste ; L. N. Miller, Rod. Guay, asst.-sect.-archivistes ; J. A. Rémillard, secrétaire-correspondant ; René Dupont et C. A. Chauveau, ass.-sect.-correspondants; Ludovic Brunet, bibliothécaire; J. B. Delâge, curateur du musée.

La Société du Parler français au Canada.—Siège social : Université Laval.—Bureau : l'abbé O. Mathieu, recteur de l'Université Laval, président honoraire; l'hon. A. Turgeon, président ; Mgr J.-C.-K. Laflamme, vice-président; Adjutor Rivard, secrétaire ; l'abbé S.-A. Lortie, secrétaire-archiviste ; l'abbé Camille Roy, l'hon. Thomas Chapais, l'hon. P. B. de la Bruyère, J.-P. Tardivel, J.-E. Prince, directeurs.

Literary and Historical Society—President, Sir Jas. Lemoine; 1st Vice-President, J. T. Ross; 2nd Vice-President P. Johnston; 3rd Vice-President, Major Wood; Treasurer, J. Geggie; Corresp.-Secret., A. Robertson; Recording Secretary, J. F. Dumontier; Council Sec., Wm Clint; Librarian, F. C. Wurtele; Curator of Museum, F. Carrel; Curator of Apparatus, Geo. Lampson.—Additional members of Council: P. B. Casgrain, A. Campbell, D. H. Geggie and P. Lesage.—Library in Morrin College, open daily, Sunday excepted, from 2 to 6 p. m., 7.30 to 10 p.m.

Quebec Entomological Society—Rev. T. W. Fyles, D. C. L., President; Miss Macdonald, Vice-President; Lt Col. C. Lindsay, Secret.-Treasurer.—Council: Hon. R. Turner, M. L. C; Mrs. Turner, Rev F. C. Scott, Miss Bickell and Miss Freeman.—Meets in Morrin College on the second Saturday in each month at 2 p. m.

Société de Géographie de Quebec

(Voir *The Quebec Geographical Society*).

Société Littéraire et Historique

(Voir *Literary and Historical Society*).

St Patrick's Literary Institute—J. E. Walsh, President; J. E. Delany, Treasurer; John Alleyn, Secretary.—Committee: Patrick Dinan, Patrick Hogan, T. J. Delany, David Sullivan, Richard Timmons, John Timmons.

The Quebec Geographical Society (City Hall)—Major N. LeVasseur, President; Lieut.-Col. Vohl, 1st Vice-President; F. X. Berlinguet, 2nd Vice-President; O. Fréchette, Recording Secretary and Treasurer; W. D. Baillairgé, French Corresp. Secretary; F. H. Bignell, English Corresp.-Secretary; Charles Baillairgé chevalier, C. E.—*Council*: H. J. J. B. Chouinard, J. Bignell, A. Campbell.

Union Commerciale de Québec—C. A. Langlois, président honoraire; C. J. W. Laberge, président actif; Art. Martineau, 1er vice président; Jos. O. Gagnon, 2d vice-président; J. S. Blais, secrétaire-archiviste; Ernest Brousseau, asst-secrétaire-archiviste; Ernest Larochelle, secr.-correspondant; Nap. Lajeunesse, trésorier; Henri Bedard, asst-trésorier; A. H. Dubé, bibliothécaire; E. Borgeron, asst.-bibliothécaire; Eugène Furois, H. J. Pinsonneault, auditeurs.—Directeurs: L. C. Marcoux, A. A. Gaumond, Eug. St-Pierre, Aurélien Thivierge, J. A. R. Bedard.

Masonic

Grand Lodge of Quebec—R. W. Bro. J. Woods, D. D. G. M., of Quebec and Three Rivers districts; R. W. Bro. Henry Higgins, D.D.G.M.; R. W. Bro. P. Boudeau, Dist. Chaplain.

Knights Templar—William de la More, the Martyr preceptory, No. 2, C. R., Quebec city.—Perceptor: E. Sir Knight R. W. Williams; Constable, R. E. Sir Knight Charles Knowles; Marshall, E. Sir Knight E. A. Evans; Sub-Marshall, E. Sir Knight D. Rickaby; Registrar, R. E. Sir Knight H. Griffith; Treasurer, V. E. Sir Knight C. L. A. Kuhring.—Meets in their Chapter rooms, Masonic Hall, Garden street, the 4th Wednesday of September, December, January and April. Annual meeting: 11th March.

St John's Lodge, No. 3, A. F. & A. M., G. R. Q. R.—R. Stanley, W. M., H. H. Oliver, J. P. M.; Wm. J. Darlington, S. W.; A. Miller, J. W.; H. Oliver, secretary; E. H. Walling, Treasurer; P. Boudreau, chap; James Ross, S. D.; Jules Bohn, J. D.; A. Simons, I. G.; H. McQueen, Tyler.—Meet 3rd Monday.

St Andrew's Lodge, No. 6, A. F. & A. M., G. R. Q.—A. R. Drysdale, W. M.; C. E. Brodie, S. W.; W. Watson, J. W.; A. J. Colston, Treasurer; H. I. Perry chap.; A. P. Doidridge Secretary; H. Willis, S. D.; L. Drum, J. D.; J. Stevenson, I. G.; H. McQueen, Tyler.—Meets second monday in each month at 8 o'clock p. m. in Masonic Hall, Garden street.

Stadacona Chapter No 2—Jas. Copeman, Z.; E. A. Evans, H.; W. J. Darlington, J.; R. E. Sir Charles Knowles, Treasurer; Geo Brodie, Scribe E.; C. Kuhring, Scribe N.; H. Willer, P. S.; R. Stanley, S. S.; L. Bureau, J. S.; H. McQueen, Janitor.

Tuscan Lodge, No. 28, A. F. & A. M., G. R. Q., Levis—D. W. Bro Jas. Laverie, W. M.; Bro J. B. Forbes, Secretary.

Albion Lodge No. 2, Q. R. A. F. and A. M.—W. Bro. R. H. Welden, W. M.; V. W. Bro. G. Blake, I. P. M.; Bro. W. J. Sharpe, S. W.; Bro. C. W. Ross, J. W.; Rev. Bro. ..... Chap.; R. W. Bro.

R. Smith, Treasurer: V.W. Bro. Sutherland, Secretary; Bro. Tombs, S. D.; Bro. W. Glover, J.D.; W. Bro. R. Griffith, J. G.; H. McQueen, Tyler.—Meets 4th Monday of each month, in their Lodge Rooms, Masonic Hall, Garden street.

Medical

Bureau des examinateurs des chirurgiens dentistes de la province—Dr Scott Ives, Montreal, Président; Dr Bourdon, vice-président; Dr Stevenson, Montréal, trésorier; Dr E. Dubeau, Montréal, secrétaire.—*Directeurs:* Dr A.W. Hyndman, Sherbrooke, Dr Gardner, Dr Kerr, Montréal.

Bureau Provincial de Médecine—*Gouverneurs pour le District de Québec.*—Représentants de l'Université Laval: Drs L. J. A. Simard, Laurent Catellier; Drs M. D. Brochu, C. R. Paquin, A. Jobin, F.-X. Drouin, . Marcoux, Québec; Dr J. E. Ladrière, Lévis; Dr M. Brophy, Ste Foye.

Chimistes et Droguistes de Québec licenciés d'après l'ordre de réception:

Giroux, E.	11 octobre 1859
Veldon, J. J.	10 octobre 1864
Laroche, W. H	8 mai 1866
Rogers, W. B.	9 octobre 1866
Leclerc, A.	13 octobre 1868
Giroux, V	1 janvier 1870
Gauvreau, F. E.	12 septembre 1871
Brunet, W. J. B.	1875
Gauvreau, F. F.	25 avril 1878
Laroche, J. I.	15 juin 1881
Morin, J. B.	9 juillet 1882
Brunet, G. H	2 juillet 1885
Roy, J. E.	14 octobre 1890
Gagnon, D. R.	14 octobre 1890
Morin, Ed., M. D.	25 septembre 1878
Delisle, C. T.	6 octobre 1893
Dubé, J. Edmond	6 octobre 1893
Martineau, Alphonse	23 octobre 1894
Power, J. J.	
Shea James	23 octobre 1894
Willis Henry	25 avril 1897
Martel L. Edgar	18 octobre 1900
F. C. Lachevrotière	octobre 1897
Emile Jolicœur	octobre 1897
G. Piamondon	avril 1899
J. P. Boisseau	octobre 1902

Dentistes de Québec, d'après l'ordre de réception:

E. Casgrain	26 février 1859
E. Dorval	13 septembre 1883
A. A. Lanier	18 septembre 1884
Jules Paradis	1890
Louis N. Lemieux	mars 1893
S. Gaudreau	avril 1894
F. M. Wells	avril 1896
A. Langlois	8 octobre 1897
Mme Edm. Casgrain	avril 1898
Alex. Lemieux	9 avril 1900

Medécins et Chirurgiens pratiquant a Quebec d'après date de licence:

Turcot, J. M.	12 octobre 1858
Simard, L. J. A.	9 octobre 1860
Welleau, A. G.	13 mai 1862
Fortier, J. E.	15 octobre 1862
Catellier, L.	13 octobre 1862
Dion L.	13 octobre 1863
Blair, R. C	10 mai 1865
Larue, L.	10 mai 1865
Parke, C. S.	8 mai 1866
Sewell, C. C	14 mai 1867
Ahern, M. J	12 mai 1868
Gauvreau, Ls Edm.	10 mai 1870
Robitaille, A	10 mai 1870
Fiset, M.	13 mai 1873
Turcot, E.	13 mai 1873
Dionne, N. E.	29 septembre 1875
Burroughs, L. F.	10 mai 1876
Brochu, M. D.	27 septembre 1876
Falardeau, M. A. A.	27 septembre 1876
Watters, Geo.	27 septembre 1876
Bolduc, J. E.	25 septembre 1878
Morin, E.	25 septembre 1878
Gale, G. G.	14 mai 1879
Beaupré, W.	12 mai 1880
Glasson, L. S. Z	12 mai 1880
Verge, W. A.	29 septembre 1880
Hamel, A. C.	10 mai 1882
Marcoux, J. A.	10 mai 1882
Marois, A.	10 mai 1882
Laberge, E	27 septembre 1882
Jolicœur, G. W. L.	26 septembre 1883
Coote, F.	24 septembre 1884
Gosselin, E.	24 septembre 1884
Matte, M. R.	24 septembre 1884
Morin, J. A.	24 septembre 1884
Lamothe, A.	13 mai 1885
Delaney, W.	13 juillet 1886
Howe, J. C.	13 juillet 1886
Cinq-Mars, J.	11 mai 1887
Grondin, S.	28 septembre 1887
Elliot, C. E.	8 mai 1889
Potvin, A.	8 mai 1889
Paquin, C. R.	8 mai 1889
Laurie, J.	14 mai 1889
Guerard, J.	24 septembre 1890
Simard, E. T. A.	24 septembre 1890
Parke, G. H.	13 mai 1891
Dussault, N. A.	13 mai 1891
Faucher, P. V.	30 septembre 1891
Fortier, G. E. R.	30 mai 1891
Verge, C.	30 mai 1891
Bédard, Azarie Eug	11 mai 1892
Martineau, G. E.	11 mai 1892
Turcot, G. G.	11 mai 1892
Dorion, F. X. J.	27 septembre 1893
Jobin, A. A.	27 septembre 1893
Mathieu, J. E.	27 septembre 1893
Brousseau, J. D.	4 juillet 1894
LeBel, E. A.	4 juillet 1894
Fiset, L. J. S.	26 septembre 1894
Labrecque E.	3 juillet 1895
Lessard, A.	25 septembre 1895
Clark, L. G. E.	25 septembre 1895
Demers, J. F.	1 avril 1896
Drum, L.	2 juillet 1896
Bédard, P. H.	30 septembre 1896
Drouin, P. A.	30 septembre 1896
Samson, C. O.	30 septembre 1896
Caron, J. O.	7 juillet 1897
Rousseau, I. M. A.	28 septembre 1897
Fiset, Eugène	6 juillet 1898
Gauthier, L. O.	6 juillet 1898
Boulanger, Théophile D.	28 septembre 1898
Boisvert, Charles E.	28 septembre 1898
Delaney, Wm H.	28 septembre 1898
Shwartz, H. J.	5 juillet 1899
Martin, S. E. V.	27 septembre 1899
DeVarennes, J.	26 septembre 1900
Gilbert, J. L.	26 septembre 1900
Pinault, Ls. Geo.	26 septembre 1900

Société Medicale de Québec.—Lieu de réunion Ecole de Médecine.—Président, Edwin Turcot M. D.: Vice-Président, M. Delphis Brochu, M.D.: Secrétaires, F. X. Jules Dorion, M.D.: Eugène Lacerte Trésorier; C. A. Drouin; M.D.

Milice—Military

Militia Office, (St Louis 17) *District Officer Commanding:* No. 7, Military District, Lieut-Col. O. C. C. Pelletier.
District Staff Officer: Lt.-Col. G. S. Dunbar.
Pay Clerk: J. B. Z. Genest.
Militia Department Works: L. J. Mathieu, Inspector; P. Tardivel, Clerk.
Orderly: Dan. McClory.

PERMANENT FORCE

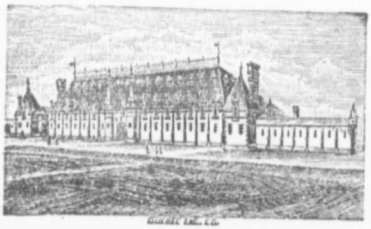
Royal Canadian Artillery

Col. J. F. Wilson, Fortress Commander.
Lieut. Col. A. A. Farley.
Lieut. Col. T. Benson, Citadel, Quebec Dis., No. 67.
Capt. H. C. Thacker.
Capt. J. A. Benyon, Gunnery Instructor.
Capt. A. T. Ogilvie, Adjutant, Dis., No. 280.
Col. C. C. Sewell, A. M. S., Medical Officer, Major W. Imlah, Quartermaster, R. C. A.

Military Store Office—(Citadel Hill)—Lt. Col. T. J. Boulanger, Superintendent of Stores, Military District No. 7; J. J. Fitzpatrick, clerk; John Woods, Foreman of Stores.

Dominion Arsenal—(Artillery Park Quebec,) Major F. M. Gaudet, R. C. A. Superintendent; Captain A. L. Panet, Asst. Superintendent; A. J. Duchesnay, Principal clerk and Accountant; A. Dupré, and J. Larochelle, Clerks; F. Hallé, Foreman, Laboratory; W. T. Davies, Foreman, Cartridge Factory; S. Noël, Foreman, Shell Factory; W. O. Hammant, Foreman, Artillery Workshop; J. Barrington, Store-keeper.

Army Medical Corps *(No 5 Bearer Co)*—Patron, Surgeon-Col. Sewell; Hon.-President, Surgeon-Major G. Parke; Hon.-Vice-President, Surgeon Capt. Geo. Turcot; President, Surgeon-Major J. Kuhring; Secr'y-Treasurer, Wm. Jackson.



Manège Militaire *(Drill Hall)*

First Field Battery C. A., (Drill Hall).—Edmond L. Laliberté, Major: George Roy, Captain; G. Boulanger, 1st Lieutenant; J. F. Gauvreau, 2nd Lieutenant; Army Medical Staff, L. Poulin, Veterinary Lieut.

6ème Rgt Québec & Lévis A. C.—Quartier généraux, Lévis.—Compagnies Nos 1, 2 et 4, Lévis; compagnie No 3, Québec.
Lieutenant-Colonel: G. S. Vien.
Chapelain honoraire, Révd. C. E. Carrier.
Major: J. O. Martineau.
Paie-Maitre: Major L. A. Hudon.
Quartier-Maitre: Capt. F. E. Roy.
Chirurgien: Lieutenant A. V. Roy.

Capitaines:	La Parre Marsan, C. No 1.	
	J. E. P. Bergeron, C. No. 2	
	Emile Gelly, C. No 3.	
	E. F. Joncas, C. No 4.	
Lieutenants:	B. C. White, C. No 1.	
"	S. Fortier, C. No 2.	
"	J. A. Demers, C. No 3.	
"	F. Carrier, C. No 3	
"	P. Levasseur, C. No. 3.	
"	O. Garant, C. No. 4.	
"	A. Emond, C. No 1	
"	W. F. C. Sullivan, C. No. 2.	

Comité du Tir: Capt. E. Gelly, président; Major L. A. Hudon, vice-président: Capt. F. E. Joncas, secrétaire; J. A. Demers, trésorier.
Comité de la Fanfare: Capt. La Parre Marsan, président: Capt. F. E. Roy, vice-président; Lt. S. Fortier, secrétaire; Lieutenant A. Emond, trésorier.

9e Regt "Voltigeurs de Quebec."

OFFICIERS

Lt-Col. Hon.,	Hon. Sir W. Laurier, G. C. M. G.	
NW.	Commandant: Lt. Col. Art. Evanturel, A. D. C.	
NW. Majors:	Oscar Evanturel.	
"	Luc Routier.	
NW. Capitaines:	J. P. Ouellet,	
NW.	"	L. G. Chabot.
	"	George Belleau.
	"	J. B. Matte.
	"	Philippe Dessaint.
	"	J. E. Bilodeau.
	"	Eugène Brochu.
	"	P. Tél. Trudel.
Lieutenants:	Adélard Bouchard.	
	"	Alph. Allard.
	"	Victor Gourdeau.
	"	J. R. Trudel.
	"	Edm. Trudel.
	"	J. A. Watters.
	"	J. F. X. Hallé.
	"	F. Blouin, adjutant.
Sous-Lieutenants:	A. Thibaudeau.	
"	"	J. Gagnon.
"	"	P. Grenier.
"	"	E. Bois.
"	"	St D. Prevost.
"	"	Théod. Paquet.
"	"	Albert Beaubien.
"	"	Charles Verret.

Chir. Lieut. A. E. Lebel, M.
Paie-maitre: Capt. Arthur Evanturel, D.
Quartier-Maitre: Donat Gendron.
NW. Aumônier Hon.: Révd F. X. Faguy, curé de Québec.

8th Regiment "Royal Rifles"—(Organized 28 February 1862—Lt. Colonel, W. J. Ray, Major W. Wood, second in command; Major R. LeSueur (attached); Capts:

W. H. Davidson, W. Champion, J. J. Sharples, C. E. Brodie, F. M. Wells, D. Watson, W. W. T. Gibsone ; H. E. Price; M. McNaughton; Lieutenants: W. A. Cook, H. R. Sidley, A. B. Whitehead, W. P., Lindsay, S. H. Hill, G. C. Renfrew, 2nd Lieutenants: J. S. O'Meara, W. C, McConnel; Adjutant: Capt. G. F. Gibsone, Paymaster: Capt. W. H. Petry; Quarter Master: Capt. G. W. Parmelee ; Surgeon Major, H. R. Ross, M.D.; Chapelains Revds J. M. Almond, P. M. O'Leary.

CADET CORPS.—Capt. Bt. Major W. C. H. Wood.

No. 5 Bearer Coy.—Major George H. Parke, M.D., A.M.S.; Capt. G. G. Turcot, M.D., A.M.S.

No. 5 Field Hospital.—Capt. Lorne Drum, M. D., A.M.S., Capt. Wm H. Delaney, M.D., A. M.S. Lieut. Gas Stevenson, M.D., A.M.S. Capt. G. G. Turcot, M.D., A.M.S.,

Queen's Own Canadian Hussars—Commanding. Lieut.-col. R. E. W. Turner, V. C., D. C. O. ; Quarter-master, Major A. E. Clint ; Veterinary Officer, Captain J. D. Duchêne ; Major A. F. Ashmead, Captain J. A. Scott, Captain K. F. Gilmour, Lieuts H. R. Godday, A. J. Price, H. T. Hughes, A. C. Dobell, H. L. Price, C. J. S. W. Paddon, M. S. Stevenson, H. C. Atkinson, A. D. Riechie.

Association des Zouaves de Québec.—Patron : Sa Grandeur Mgr. Bégin, archeveque de Québec ; aumônier ; Rév. M. F. Faguy, président : le chevalier C. E. Rouleau ; vice-président : C. A. Guilbault; trésorier: L. Lefebvre; asst-trésorier: A. Lefebvre; sec.-archiviste: J. W. Deschambault ; secrétaire correspondant : H. Nansot ; assistant-secrétaire-archiviste : H. Magnan. —Bureau de direction : H. Garneau, F.-X. Dumontier, N. Cantin, Alph. Bédard, C. J. Magnan et J. F.-X. Dorion.

Politique—Political

Club Cartier-Macdonald.—L'hon. E. J. Flynn, président honoraire : J. Adjutor Rivard, président; Alphonse Bernier, 1er vice-président ; J. A. Lynch, 2nd vice-président: Arthur Pelletier, secrétaire: G. F. Gibsone, trésorier.—Comité: Dr Verge, H. Chassé, L. O. Beaubien, J. E. Prince.

Club conservateur de Québec-Est.—E. P. Bérubé, président ; Joseph Lachance, Léon Poulin, vice-présidents; A. Barbeau, secrétaire: F. X. Brousseau, ass.-secrétaire ; Ls. Onésime Beaubien, trésorier.—Comité de régie : Napoléon Gourdeau, Elzéar St-Pierre, Elzéar Pouliot, Philibert Boucher.

Club Laurier.—Dr. Chs Côté, président: Prudent Beaudet, vice-président; J. A. Paradis, secrétaire; L. T. Armand, trésorier ; J. Lachance, sect.-correspondant.

Club Mercier.—Patron : Sir Wilfrid Laurier ; président honoraire : Hon. Jos. Shehyn; vice-président honoraire: J. B. Lallberté ; Président: J. A. Lane, M. P. P.; 1er vice-président: Prudent Beaudet ; 2nd vice-président: Eloi Picard; secrétaire : J. A. G. Latulippe; assistant-secrétaire : Alp. Martineau; trésorier: Dr Alphonse Lessard ; secrétaire-correspondant : Joseph Beauchamp; auditeurs : Naz. Lachance et A. A. Cantin.

Quebec Liberal Club.—Sir W. Laurier, Patron; Hon. R. Turner, Pres. Hon. ; Thos. Davidson, President; R. Larue, 1st Vice-Pres.; A. J. Messervey, 2nd Vice-Pres.; Thos. H. Lemieux, Treasurer; L. A. Bergevin, W. H. Davidson, Secretaries.

Sociétés Musicales

Musical

Académie de Musique de Québec (Incorporée par acte de la Législature de Québec, 34 Vict., Ch. 62)—Gustave Gagnon, président; Art. Letondal, vice-président ; J. A. Defoy, secrétaire; A. Lavigne, trésorier ; Ernest Gagnon, J. A. Gilbert, J. Vézina, membres du comité de Québec ; Arthur Letondal, Max Bohrer, R. O. Pelletier, membres du comité de Montréal.

Fanfare de l'Union Lambillotte.—(Salle St Pierre). | Fidèle Blouin, président: Gaudias Lajeunesse, vice-président ; Az. Parisseault, secrétaire : Gaudias Piamondon, trésorier : Octave Bertrand, directeur.

Chœur de l'Eglise de St Roch.—N. Crepault, maître de chapelle ; Léonce Crépault, organiste; Honoré Bourassa, maître chantre et J. Bourassa, second chantre.

Chœur de N.-D. de Jacques-Cartier.—Rév. P. E. Roy, directeur ; Léon Dessane, organiste et maître de chapelle, directeur.

Garrick Musical and Dramatic Club.—President and Manager, R. Timmons ; Secretary and Musical Director, E. Batterton.

Ladies Musical Club.—President, Mrs. Gauuet; vice-president, Miss Cecile Gagnon.

Septuor Haydn.—Major N. LeVasseur, président ; Art. Lavigne, directeur ; Alfred Paré, bibliothécaire.

Société Symphonique de Québec—Président, J. A. Gilbert ; vice-président, N. LeVasseur ; secrétaire, Joseph Talbot ; trésorier, Raoul Vézina ; directeur, Joseph Vézina.—Comité de musique : Joseph A. Gilbert, J Vézina, A. Lavigne, L. Dumas, Alp. Bouchard.

Union Chorale Palestrina—Révd J. E. Pichette, chapelain; honorable Ths Chapais, président honoraire.—Comité de régie : Jos. H. Chouinard, président actif; L. Alph. Cantin, vice-président; J. P. A. Richard, secrétaire, 332 rue Richelieu, P. Aug. Jean, trésorier; Alfred Gosselin, bibliothécaire ; Honoré Plante, directeur ; Geo. Lachance, accompagnateur; Eug. Vézina, O. Gignac, auditeurs.—Réunions, mercredi et vendredi de chaque semaine. Assemblée annuelle, 2e semaine d'octobre. Salle de réunion 170 Boulevard Langelier.

Union Musicale de Québec—(Société incorporée: chœur de l'Eglise St-Jean-Bte.)—Révd. Benj. Demers, prés. hon.; Ep. Dugal, président et maître de chapelle; Napoléon Drolet, vice-président; George Hébert, organiste ; E. Gagné secrétaire; Arthur Frédérick, trésorier ; Edgar Dugal, bibliothécaire ; V. Lefebvre, assistant; Gasp. Lafrance, Eug. Béland, membres adjoints. — Assemblée le 1er vendredi de septembre et répétition le vendredi.

Sociétés Nationales

National Societies

Societe St-Jean Baptiste de N.-Dame de la Garde—Président-honoraire (chapelain), Rév F.-X. Tessier dit Laplante ; président actif, Napoléon Martineau, sr.; vice-président, Pierre Fortier, sr; secrétaire, Pierre Jourdain; assistant-secrétaire, François Dion; trésorier, Alfred Vallée; assistant-trésorier, Edouard Lachance, jr.; comm.-ordonnateurs, Bazile Gingras et François Fradette ; grand maréchal, Alfred Morrissette.

Société Saint-Jean-Baptiste de Québec— *Officiers généraux* : — Mgr. C. O. Gagnon, chapelain général : Hon. Thos. Chapais, président général; Dr A. Jobin, président adjoint; Dr A. Lessard, sec.-archiviste; Dr P. H. Bédard, assist.-secr.-arch.; Eug. Leclerc, trésorier; J. W. Lacreroix, assist.-trésorier; L. A. Bergevin, comm.-ordonnateur; A. Dugal, assistant-commissaire-ordonnateur.

Société St.-Jean-Baptiste de Québec :—L'abbé F. X. Faguy, Chapelain; J. E. Prince, président; Alphonse Pouliot, vice-président; C. A. Chauveau, secrétaire; Jos. Savard, trésorier; R. E. Boisseau, assistant; David Gagnon, Ed. Bélanger, L. P. O. Boisseau, percepteurs; A. Drolet, M. Falardeau, auditeurs; P. F. Buchard, com.-ordonnateur ; Alph. Marmette, ass.-comm.-ordonnateur. —Comité de Régie : Hon. A. Chauveau, R. P. Boisseau, J. A. Couture, M. Thibaudeau et Gustave Gagnon.

Section St. Jean-Baptiste : — Rev. Benjamin Demers, chapelain; M. Théop. Béland, N. E. Papillon, vice-présidents; Arthur Voyer, secrétaire; B. Rondeau, ass.-secrétaire; G. A. Paradis, trésorier ; J. A. Juneau, ass.-trésorier; A. Frederic, E. Dussault, Leandre Renauld, percepteurs; P. N. Langlois, comm.-ordonnateur ; Ulric Gauvin, ass.-com.-ordonnateur; L. Bourbon, et Télp. auditeurs; Comité de régie: Een. Gagnon, W. Hanford, F. DeVarennes et Ed. Blais.

Section St-Roch : Rév. Antoine Gauvreau, chapelain; C. F. Delâge, N. P., M. P. P., 1er vice-président; Jos Turcot, avocat, 2e vice-président; F. X. Jules Dorion, M. D., secrétaire; Alf. C. Robitaille, assist.-secrétaire; J. N. Lacroix, trésorier; J. A. Mercier, com.-ordonnateur; Jos. Bédard, ass.-comm. ordonnateur; J. B. Drouyn, J. A. Langlois, Joseph Huard, W. Dubé, percepteurs.—Comité de Régie : J. H. E. Plamondon, A. Huart, auditeurs; G. E. Sauviat, J. E. Martineau, Telp. Trudel, J. B. Drouyn, J. Nadeau

Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Sauveur — Chapelain : Révd Père P. J. A. Tourangeau, O. M. I., président-honoraire : El. Dolbec; Président-actif: Télesphore Verret; vice-président : Télesphore Poitras; secrétaire-arch.: Jos.-Alphonse Paradis; asst.-sec.-arch: Edmond Paquet ; trésorier : Joseph Lachance ; asst.-trésorier: Eudore Delisle; secrétaire-correspondant : Antoine Galipeault; grand maréchal: Solyme Turcotte; commissaire-ordonnateur : Arth. Chevrette; Assistant Commissaire-ordonnateur: F. Loranger; auditeurs: G. Lajeunesse et J. N. Thérien ; —*Comité de Régie* : F. X. Julien, C. E. Côté, M. D., N. Thérien, F. Chevrette, O. Bacon, snr, P. Beaulé, Jos. Paradis, Tél. Gagnon, Jos Huppé.

St Andrew's Society— Arch. Miller President: D. J. Rattray, 1st vice-president; A. Robertson, 2nd Vice-President; G. M. Mitchell, Secretary; A. Campell, Treasurer; Chaplains : Revd. A. T. Love, Revd. D. Grand; Auditors: Jas. Bain, Amos Campbell.—Committee: R. Stewart, Peter Johnston, Rev. D. Grant, Wm Brodie, John W. Ross.

St George's Society — T. H. Norris, President; E. T. Nesbitt, 1st Vice-President; Wm. Price, 2nd Vice-President ; G. E. Allen Jones, Secretary; F. O. Judge, Asst.-Secretary; E. J. Hale, Treasurer ; Very Revd L. W. Williams, M. A. D. D., Dean of Quebec, and Rvd E. J. Etherington, B. A., Chaplains; — Col. C. C. Sewell, M. D., E. Dr. W. G. Turner, Physicians. —*Committee of Management:* J. H. Clint, Heber Budden, H. M. Price, Harry Staveley, R. Turner, S. S. Bennett, L. Evans, Geo. Robinson, E. H. Taylor, John Shaw, Jos. Archer, Sr., F. Billingsley, Jas. Morgan, H. L. Machin and W. H. Wigge. — *Sub-Committee of Charity:* Heber Budden, Chairman; R. Turner, J. H. Clint, H. Staveley, S. S. Bennett and *ex-officio*, Secretary, Chaplains and Physicians.— *Sub-Committee of Accounts:* John Shaw, L. Evans, E. H. Taylor.

United Irish League. — President, Felix Carbray; Vice-presidents, W. J. Breen, P. S. Murphy; treasurer, J. M. Collier; secretary, J. W. M. Wallace; executive committee, J. W. McDermott, R. J. Hyland, J. J. O'Flaherty, Philip Evoy, M. Monaghan, M. W. Coleman, D. Coveney.

Sociétés Ouvrieres

Labor & Trades Unions

Congrès des Métiers et du Travail du Canada—John A. Flett président, 414, rue Bay Nord, Hamilton, Ont.; J. B. Mack, Montréal, vice-président; P. M. Draper, secrétaire-trésorier, Boite 1017, Ottawa. –Comité exécutif pour la Province de Québec: A. Gariépy, J. F. O'Callaghan, A. Matthew et J. A. Rodier, Montréal.

Congrès National des Métiers et du Travail du Canada — Omer Brunet, président, Québec; J. H. Sanderson, vice-président, Toronto; T. J. Griffiths, secrétaire-trésorier, Montréal.–Comité exécutif pour la province de Québec: F. X. Boileau et J. A. Langlois, de Québec, et J. H. Dodd et T. Beaupré, de Montréal.

Conseil Central National des Métiers et du Travail de Québec—(Salle Patoine, 250, rue St-Joseph).—président; Omer Brunet, 1er vice-président; Delphis Rousseau, 2e vice-président; J. B. St-Laurent, secrétaire-archiviste; Geo. Marois, trésorier; L. C. D. Laroche, commissaire-ordonnateur; Art. Marois, bibliothécaire.—Assemblées: 1er et 3e mardi de chaque mois à 8 heures.

Loi concernant les Conseils de Conciliation et d'Arbitrage pour regler les différends industriels dans la province de Québec.

Conseil d'Arbitrage.—J. X. Perrault, de Montréal, chevalier de la légion d'honneur, président; George Darveau, de Québec, courtier, représentant les patrons: Joseph Tanguay, de Québec, cordonnier-monteur, représentant les employés.

Greffier.—Félix Marois, département de la Colonisation et des Travaux Publics, Québec.

Tribunal d'Arbitrage et Comités de Conciliation et de Réclamation pour régler les différends entre patrons et ouvriers dans l'industrie de la chaussure.

Tribunal d'Arbitrage.—J. E. Bédard, avocat, arbitre suprême; Ludovic Brunet, greffier de la paix, représentant les manufacturiers; F. X. Boileau, employé civil, arbitre représentant les ouvriers.

Greffier.—Alp. Huard, N. P.

Comité de Conciliation.—John Ritchie, président; A. E. Marois, secrétaire; F. Schryburt, membre.

Comité de Réclamation.—Geo. Marois, président; A. Marquis, secrétaire; A. Grégoire, membre.

Associations Ouvrières—*Assemblée du District No. 20.* (Salle Patoine, 250, rue St-Joseph).—Maitre-ouvrier, Ed. Little; secrétaire, J. B. St-Laurent—Assemblées: le 2e dimanche de chaque mois, à 2 heures.

Assemblée Cap Rouge, No 2508.—Président, Joseph Brousseau, Cap Rouge; secrétaire Pierre Gauvin, Cap Rouge.—Assemblées: tous les dimanches.

Assemblée Feuille d'Erable, No. 1160. (Salle Patoine, 250, rue St Joseph).—Assemblées: tous les vendredis, à 8 heures.

Assemblée Mechanics, No. 10061, (Salle Montcalm).—Maitre-ouvrier, William Guthrie; secrétaire, Ed. Little.—Assemblées: tous les dimanches à 2½ hrs.

Assemblée Montgomery, No. 4003, (Salle Montcalm).—Maitre-ouvrier, Edouard Jackson; secrétaire, Alex. Askin.—Assemblées: le 1er et le 3e jeudi de chaque mois.

Assemblée Papineau, No. 713, (Salle Patoine, 250, rue St-Joseph).—Assemblées: 2e et 4e jeudi de chaque mois, à 8 heures.

Assemblée Sillery, No. 1907 —(L'Anse Sillery, comté de Québec)—Assemblées: tous les dimanches l'après-midi.

Association Canadienne de secours mutuels des ingénieurs-mécaniciens de la province de Québec, Cour Champlain.—Adresse postale, 32, de la Fabrique.—Assemblées: tous les lundis, à 8 heures.

Association des Barbiers de la Province de Québec.—Président-général, A. Morency, Trois-Rivières; secrétaire-général, A. C. Homère Desplats, rue Déligny, Québec.—Assemblée générale à St-Hyacinthe, le 1er lundi de décembre 1902.

Association des Barbiers de Québec, (Salle Beaulieu, 11-13, Place Jacques-Cartier).—président, Alexandre Jean, 40 rue St-Jean; secrétaire, A. C. Homère Desplats, rue Déligny.—Assemblées: 1er lundi de chaque mois, à 9 heures.

Association Fédérée des Facteurs No. 5.–Révérend M. Martin *Chaplain*; président, F. X. Ouellet; vice-président, M. Fiset; secrétaire, Désiré L. Auger; trésorier, Alphonse Buissières; Victor Houle, commis-ordonnateur; H. Gagnon, Albert Boulet, auditeurs.

Assemblée des Chauffeurs de Marine No 2618 C. T., St-Joseph, Lévis.—Assemblées: tous les mercredis, à 8 heures p. m.

La Fraternité Unie des Charpentiers et Menuisiers, d'Amérique No. 730.—(Salle Patoine, 250 rue St-Joseph.)—Geo. Lévesque, président, 47, Ste-Cécile; Louis Mathieu, secrétaire, 447 rue du Roi.—Assemblées: tous les lundis à 8 heures.

La Fraternité des Chauffeurs de Locomotive, Loge Rock City, No. 550.—Eugène Leclerc, président; J. H. Daudridge, secrétaire.

La Fraternité des Employés des Trains, Loge E B. Robitaille No 50.—P. Dion, président; Jos. Desrochers, secrétaire.

La Fraternité Internationale des travailleurs au Electricité.—Salle de réunion: Halle Montcalm.

La Fraternité Nationale des Manœuvres de Québec.—(Salle Patoine, 250 rue St-Joseph).—J. B. T. Ménard, président; Louis Lebel, secrétaire, 89 rue du Roi.—Assemblées tous les mardis, à 8 heures.

La Fraternité des Mécaniciens de Locomotive, Division de Lalumière, No 388.—C. Lalumière, président ; A. Gariépy, secrétaire

La Fraternité Nationale des Cordonniers-Machinistes de Québec.—(Salle de réunion, Café National, rue St Joseph No 433.—Assemblées : tous les lundis, à 8 heures. Adresse postale : Boîte No 5, Bureau de Poste, St-Sauveur.—Georges Marcis, président ; Ferdinand Laroche, sec.-archiviste.

La Fraternité des Tailleurs de Cuir.—(Salle Patoine, 250, rue St Joseph).—Assemblées: tous les mercredis, à 8 heures.

La Fraternité Nationale des Tanneurs, Corroyeurs et Mégissiers.—(Salle Patoine, 250, rue St Joseph). — Assemblées: tous les mercredis, à 8 heures.

L'Union Nationale des Ferblantiers et plombiers de Québec.—Salle Patoine, 250 rue St-Joseph. Assemblées: tous les vendredis.

La Société Bienveillante des Journaliers de Navires de Québec.—Section No 1, rue Champlain.

La Société Bienveillante des Journaliers de Navires de Québec, Section No 5.—(Salle Patoine, 250 rue St-Joseph.

L'Union Nationale des Charpentiers et Menuisiers de Québec.—(Salle Patoine, 250 rue St-Joseph). Assemblées : tous les mercredis, à 8 heures.

L'Union Nationale des Plombiers de Québec.—(Salle Patoine, 250 rue St-Joseph). Assemblées : tous les mercredis, à 8 heures.

L'Union des Tailleurs de Cuir (Salle Patoine, 250, rue St-Joseph).—Frs. Julien, président; Honoré Picard, secrétaire.—Assemblées: tous les vendredis, à 8 heures.

L'Union Protectrice des Cordonniers-Monteurs de Québec—(Salle Patoine, 250 rue St-Joseph) —Assemblées : tous les mardis, à 8 heures. Adresse postale: Boîte B. P. 20, St-Sauveur

L'Union Nationale des Longshoremen.—(Salle Patoine, 250 rue St-Joseph).—Président, J. L. Bertrand, 251 Richelieu ; secrétaire, Alcide Boudreault, 185 St Paul ; vice-président, C. Beaulé, 390 Colomb ; trésorier, E. Pouliot.—Assemblées: tous les jeudis, à 8 heures.

L'Union Secourable des Cordonniers de Québec, (Salle Patoine, 250, rue St-Joseph).—Honoré Picard, président ; Jos. Julien, secrétaire.—Assemblées: 1er et 3e lundi de chaque mois, à 8 heures.

L'Union Nationale Secourable et Protectrice des Journaliers de Québec—(Salle Patoine, 250, rue St-Joseph)—Jos. Avard, président ; Jos. Ampleman, secrétaire.—Assemblées: 2e et 4e lundi de chaque mois, à 8 heures.

L'Union Protectrice des Ouvriers de Stadacona.—(Salle St-Hilaire, 3 rue Est, Stadacona).—Jos. Thérien, président ; J. B. St-Laurent, secrétaire.—Assemblées: tous les jeudis, à 8 heures.

Société des Ouvriers travaillant le bois.—(Salle Patoine, 251, rue St-Joseph).—Président, Jos. Rochette, 189½ rue Lafourelle; secrétaire, Geo. Damonier, 8, Signal.—Assemblées: 2e et 4e mardi de chaque mois, à 8 hrs.

Union Nationale des Briquetiers, Platriers et Maçons de Québec.—(Salle Patoine, 250, rue St Joseph).—Président, Jos. Chevalier, Avenue Renaud 44; trésorier, Delphis Rousseau, 105 Colomb; secrétaire, Arthur Marois, 7 ; des Commissaires.—Assemblées: tous les jeudis, à 8 heures.

Union Nationale des Peintres de Québec.—(Salle Patoine, 250 rue St Joseph).—Assemblées : 1er et 3e mercredi de chaque mois, à 8 heures.

Union des Tailleurs de Pierre de Québec.—(Salle Patoine, 250, rue St Joseph.)—Assemblées : tous les vendredis, à 8 heures.

Union Nationale des Boulangers de Québec.—(Salle Patoine, 250, rue St-Joseph).—Assemblées le 1er et 3e samedi de chaque mois, à 2 hrs p.m.

Union Internationale des Cigariers, Union Locale, No 165.—(Salle Montcalm).—Assemblées : le dernier vendredi de chaque mois.

Union Internationale des Pressiers, No 152.—(Salle Moisan, 262 rue Ste-Hélène).—Assemblées : 2e samedi de chaque mois, à 8 heures.

Union Typographique No. 302. (Salle Montcalm).—Président, R. J. Edwards ; secrétaire, Emile Lauzier.—Assemblées: 1er samedi de chaque mois, à 8 heures. Adresse postale: Boîte 233, Québec.

Religieux—Religious

Eglises Catholiques.—(Heures des offices)—Basilique—Révérend F. X. Faguy, curé ; révds A. Faucher, B. Paradis, vicaires—Messes basses, de 5 à 8 heures ; grand'messe à 10 heures. Vêpres et salut à 7 hrs.

Chapelle de la Congrégation Notre-Dame (Coin des rues d'Auteuil et Dauphine)—R. P. Ls. Champagne, S. J., supérieur ; RR. PP. N. Paré, ministre et prédicateur ; A. Girard, F. X. Renaud, M. Tanguay, A. Michelot, T. Lord—Sur semaine: messes à 5½, 6

et 7 heures; dimanches et fêtes: messes à 5½, 6¾ et 8 heures; sermon et salut à 5 heures.

Bon Pasteur—(Rue Lachevrotière, quartier Montcalm)—Rev. Edouard Pagé, aumonier, révd. H. B. Casgrain.—Messe à 6 heures; salut à 4 heures.

Chapelle des Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie—(Grande Allée 189)—Révde Mère Marie Aguelle de Jesus, supérieure; révd L. H. Pâquet, aumônier.—Dimanche, messes à 7 et 8½ heures; semaine, à 7 hrs. Salut 4½ h. en octobre et 5 h. en été.

Hôpital-Général, (Pied du Boulevard Langelier)—Rev. C. L. Gauvreau, aumônier. Messe à 5¼; Vêpres à 2 heures.

Notre-Dame des Victoires (Cap Notre-Dame, Basse-Ville)—Révd. A. Faucher, chapelain.—Messes à 6.14 et 7 heures; salut à 5 heures, le Dimanche—Chemin de Croix, jeudi, à 7 h.

Hôtel-Dieu, (Rue Charlevoix, quartier du Palais)—Révd M. Fillion, chapelain. Messe à 6 heures; Vêpres et salut à 2½ heures.

Notre-Dame de la Garde, (Cap Blanc).—Révd. F.-X. Tessier dit Laplante, curé.—Messe à 9 heures; Vêpres et salut à 6 heures.

N.-D. de Jacques-Cartier (Coin des rues St Joseph et Caron)—Révd P. E. Roy, curé. Messes du dimanche: 5,6½, 8,00 heures, grand'messe à 10 heures. Vêpres à 2 heures; office des congréganistes à 7 heures.

Notre-Dame de Lourdes, (rue Hermine)—RR. PP. Oblats.—Office à 6½ heures pour la congrégation des hommes, et à 7 heures pour celle des jeunes gens.—Tiers-Ordre de St. François, 3ème dimanche du mois 2 hrs.

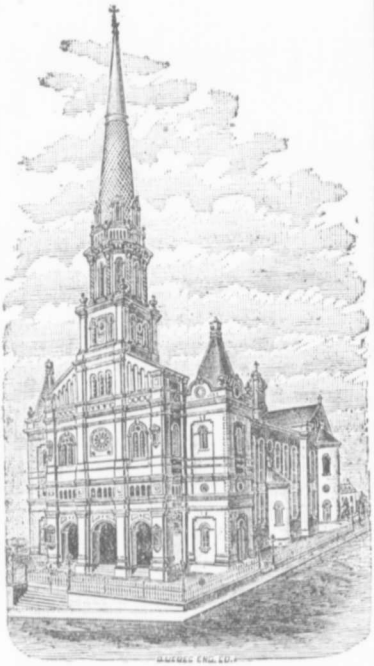
St-Charles de Limoilou.—Rev. M. Albert Côté, curé.—Dimanche messes à 7½ et 9½ hrs.

Saint-Malo (rues Aqueduc et Marie de l'Incarnation) Révd J. H. Bouffard, ptre, curé, Révds. E. A. Voyer, A. Boutin, vicaires.—Messes le dimanche à 5½, 6¾ et 8 heures, grand'messe à 10 heures; vêpres à 7 heures du soir. Office des Congréganistes à 6.30 h. a. m.

St Roch, (rue St Joseph)—Révd. Ant. Gauvreau, curé; Léonce Vézina, Ph. Côté, Th. Bilodeau, J. Bureau, et L. LaRue, vicaires.—Messes basses à 5, 6, 7 et 8 heures. Grand'messe des enfants à 8.45 heures; Grand'messe paroissiale à 10 hrs.; Vêpres et salut à 2 heures. Office des Congréganistes à 6½ heures a. m. toute l'année.

St Sauveur—R. P. E. Tourangeau, supérieur et curé; RR. PP. Jean-Baptiste Grandfils, Art. Berneche, Théophile Lavoie, Ludger Lauzon, Octave Lambert, W. Vézina, Ant. Barette.—Messes basses à 5½, 6½, 8 et

9 ; Grand'messe à 10 heures ; Catéchisme de persévérance à 1 heure ; Vêpres à 2 heures et archiconfrérie à 7 hrs.—Réunion des Enfants de Marie à l'issue des vêpres, à 3 heures P. M., tous les dimanches.—Réunion des Dames de la Ste Famille le mercredi, à 2.30 heures tous les quinze jours.—Directeur des Dames de la Ste Famille, R. P. E. Tourangeau ; 1ère assistante des Dames de la Ste Famille, Mme Art. Drolet; 2e assistante, Mme Narcisse Beaulieu; secrétaires, Mmes G. Drolet et Jos. Leclerc.—Directeur des Enfants de Marie, R.P. J.-B. Grandfils; Supérieure des Enfants de Marie, Mlle Adéline Matte; Assistantes, Mlles Georgiana Fraser et Mary Cook ; secrétaires, Mlles Arthémise Devarennes et Eva Gagné.



Saint Jean Baptiste, (rue Saint-Jean)—Révds Ben. Demers, curé ; A. Taschereau, A. Morissette, J. B. E. Martin, et Jos Alexis Poulin, vicaires.—Messes basses la semaine à 5½, 6½ et 7 heures. Le dimanche (été et hiver) 5½, 6, 7 et 8 heures. Grand'messe à 10 heures, vêpres et archiconfrérie à 7 heures.

St Patrick, (McMahon street, Palace ward)—RR. PP. Jos. Henning, C. SS. R., rector; Revds J. McCarthy, F. X. Delargy, J. H. Hickey, M. Garmon, R. P. Gunning, C. SS.R. —Mass at 5¼, 7 and 8 ; Children's Mass at 9 o'clock ; Sundays, 5½, 7, 8, 9 and 10½ ; Bediction at 7.30 P. M.

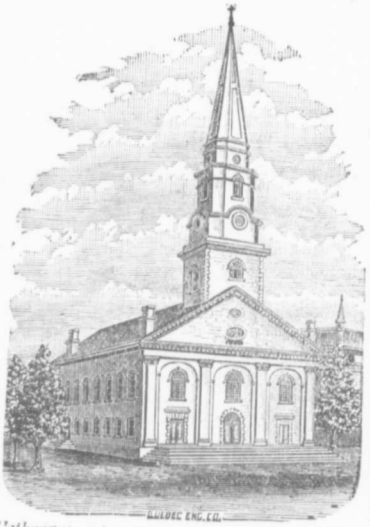
Notre-Dame du Chemin,—(chemin Ste Foye)—Révd Père J.-E. Dézy, S.. J., desservant.—Heures des messes : 6 h. et 7½ h. les dimanches ; 7 h. la semaine. Office du soir : 7 heures.

Sœurs de la Charité, (St Olivier l)—Sœur Ste-Hélène, supérieure; Sœur Sainte Christine, assistante; Sœur Alexis, maîtresse des novices; Sœur St.-Théodore, économe; Sœur Ste-Agathe de Jésus, hospitalière; Dr A. Marois, médecin-visiteur; Révd. A. Godbout, chapelain ; révd E. Laliberté, assistant-chapelain—Rés. Richelieu 6.

Sœurs de la Charité (rue Richelieu, vis-à-vis la rue d'Youville)—Révd A. Godbout, chapelain: Révd E. Laliberté, assistant-chapelain—Messe à 6¼ heures, salut à 5 hrs.

St Zéphirin de Stadacona — Rév. Jules Kirouac, curé. — Messes la semaine à 7½ heures, le dimanche à 9 heures.

Ursulines — (rue Donnacona, quartier St Louis)—Révd C. E. Gagné, chapelain. Messe à 6.10 heures.



Cathedral of [illegible] (Church of England), Garden street.—Very revd. Lennox Williams, M. A., D. D., Dean and Rector; Rev. Len x I. Smith, Assistant Priest. —Church Wardens: J. C. More, Esq., Lieut Col. G. E. Allan Jones.

Hours of Divine Service: Sundays: 8.00. a. m., Holy Communion; 11.00 a. m., Morning Prayer and Holy Communion on 1st and 3rd Sundays in each month and on the great festivals; 11.00 a. m. Morning Prayer and Litany on the 2nd and 4th Sundays, in each month; 7.00 p. m.—Evening Prayer.—Week days: 9.30 a. m. Matins, 5.00 p. m.—Evensong. Holy Communion on Wednesdays and Saint' Day's in the Cathedral at 7.30 A. M.. Seats all free. Open daily.—Sunday School and Bible Class at 2.45 P. M. —Childrens Catechising. Service 3.30 P.M.

All Saints Chapel (Ch. of Eng.) — Adjoining the Rectory in the Cathedral close. The daily services (see above) are held in the chapel when the Cathedral is not used.

St. Michael's Church—(Ch. of England)—Sillery.—Rev. A. A. Von Iffland, rector. Service commences 11 a. m. and 4 p. m.—Sillery Heights, Cap Rouge Road.

St Peter's Church (Ch. of Eng.)—Rev. A. J. Balfour, M. A., Rector.—Service commences 8 and 10.30 a. m. Sunday school and Bible class, 2.30 p. m., evening service, 7 p. m.—St Valier 238.

Trinity Church (Church of England)—11-13, St Stanislas street).—Rev. professor Watkins, rector; Sunday services, 11 a. m., and 7 p. m.; Sunday School and Bible class, 3 p. m.; Wednesday evening Service, 8 p. m. All seats free

St. Matthew's Church (Ch. of Eng.)—Rev. F. G. Scott, M. A., Rector.—Services commence, Sunday, 7.30 A. M., 10.30 a. m., 4.00 P. M. and 7 p. m. Daily, 7.30 a. m. (9.30 a. m. in winter) and 5 p. m. Holy days 7.30 a. m. and 10.30 a. m. and 5 p. m. Seats all free. Open daily from 7.30 a. m. till 5.30 p. m.

Baptist Church—Pastor: Rev. D. Grant—Services commences 11 a.m. and 7 p. m.; Sunday School at 3 p. m.; Prayer meeting, Wednesday, 8 p. m., Y. P. S. C. E., Friday, 8 p. m.—McMahon, rear d'Auteuil.

Chalmers, (Presbyterian Church.)—Rev. D. Tait, B. A., Minister. Service commences 11 a. m. and 7 p. m.—Head of St. Ursule.

French Protestant Church, (Eglise Evangélique Française)—Rev. P. Boudreau. Services commences 10.30 a. m. and 7 p. m.—St. John 229.

Methodist Church.—Rev. W. H. Sparling. Services commence 11 a. m. and 7 p. m. Y. P. S. C. E., Monday at 8 o'clock p.m. Wednesday, 8 p. m. Sunday School and Bible Classes at 2.45 p. m.—St Stanislas, cor. Dauphine.

Salvation Army and Poor Man's Food and Shelter—(14-16 Palace street)—Public meetings: Sunday 7 and 11 a. m., 3 p. m. and 8 p. m. and (except Wednesday and Saturday) every day 8 p. m.—Capt. Geo. Edwards, Lieut. W. Matthews.

St Andrew's Church, (Presbyterian) (St Ann street)—Rev. A. T. Love, B. A.—Service commences 11 a. m. and 7 p. m. Sabbath Schools and Bible class at 2.45 o'clock.—Divine service, Wednesday evening at 8—Young peoples meeting, Monday evening at 8 o'clock.—Ladies Aid Society on Thursday afternoon at 2.30 o'clock.

Association of Church Helpers—President, Mrs C lin Sewell; Secretary, Miss Boswell; Treasurer, Miss E. Patton.

Archiépiscopal, (Port Dauphin 2)—S. G. Mgr L. N. Bégin, archevêque de Québec; Mgr C. A. Marois, vicaire-général; Mgr H. Têtu, procureur et aumônier; M. Chs. Allyre Collet, secrétaire; M. L. St-G. Lindsay, inspecteur diocésain des Communautés enseignantes; M. V. A. Huart, rédacteur de *La Semaine Religieuse*; M. C. E. K. Laflamme, maitre des cérémonies et assistant-secrétaire.

Officialité de l'Archidiocèse de Québec.—Official: Mgr C. A. Marois, V. G.; assesseurs: Mgr J. C. K. Laflamme, M. L. St-G. Lindsay, M. F. Faguy, M. L. A. Paquet; promoteur: Mgr H. Têtu; chancelier: M. C. A. Collet; vice-chancelier: M. C. E. K. Laflamme.

Cathedral Church Hall—Built in 1890, for Parochial and Diocesan purposes.

Committee of Management: The Rector and Church Wardens of the cathedral, the officers of the ladies guild and two members of the congregation. Honorary Secretary Treasurer, F. C. Würtele; H. B. Judd, Janitor.

Commissaires pour l'érection civile des paroisses—*Diocèse de Chicoutimi:* O. Bossé, T. L. Cloutier, L. E. Beauchamp, M. D., Hercule Boily, Ls. Gonz. Belley.

Diocèse de Montréal: Jean Adolphe Gravel, L. W. Sicotte, Henri P. Pepin, L. O. Hétu, J.-Bte Lafleur.—H. Jeannotte, secrétaire.

Diocèse de Nicolet: Hercule Giroux, Th. St-Laurent, Alfred Papillon, Hyacinthe St-Germain, Oscar Rousseau.—C. B. Guillet, secrétaire.

Diocèse d'Ottawa: Philémon Devarennes, P. A. Quesnel, Jos. Robillard, Edward L. Quirk, Honoré Charlebois.

Diocèse de Québec: P. E. Smith, Cyprien Labrèque, L. P. Sirois, Hon. V. W. Larue, Marcel Chabot.—Narcisse Hamel, secrétaire.

Diocèse de Rimouski: N. de G. Belzile, Alph. Audet, Napoléon Bernier, Herm. Lepage, J. V. Gagnon.—L. N. Asselin, secrétaire.

Diocèse de Sherbrooke: J. A. Archambault, Pantaléon Pelletier, John Leonard, Chs. O. Genest, Charles Olivier.—J. A. LeBlanc, secrétaire.

Diocese de St Hyacinthe: E. St-Jacques, Jos. Nault, J. C. Désautels, Eug. Turcotte, E. H. Richer.—J. O. Guertin, secrétaire.

Diocèse des Trois Rivières: Sévère Dumoulin, J. B. O. Dumont, L. U. A. Genest, Jos. E. Hétu, N. Lefebvre Denoncourt.—P. O. Guillet, secrétaire.

Diocèse de Valleyfield: J. H. Sullivan, Z. Boyer, N. P., A. D. Danis, S. Fortier, J. A. Trottier.—R. S. Joron, secrétaire.

Congrégation des Enfants de Marie, St-Sauveur—R. P. J. B. Grandfils, directeur; Mlle Georgiana Fraser, supérieure; Mlles Mary Cook, Zélia Ferland, assistantes; Mlle Arthemise Devarennes, secrétaire; Mlle Emelie Routhier, assist.-secrétaire; Mlle Philomène St. Antoine, maitresse des approbanistes; Mlle Marie Laure Lavoie, assistante maitresse des approbanistes; Mlles Mathilda et Zélia Durant, sacristines.

Congrégation des hommes, paroisse Jacques-Cartier—Directeur, Rév P. Eug. Roy; préfet, Arthur Kirouac; secrétaire, Louis Leclerc; trésorier, Nazaire Caron.

Congrégation de Notre-Dame, Haute-Ville—R. P. Ls. Champagne, S. J., directeur; M. Charles Achille Langlois, préfet; M. L. G. Desjardins, 1er assist.; M. Louis J. Prégen, 2d assistant; M. Edouard Gagné, secrétaire; M. Diogène Talbot, trésorier.

Congrégation des Jeunes Gens—(Chapelle de la Congrégation de Notre-Dame, Haute-Ville).—R. P. Nap. Paré, S. J., directeur; M. Chs. Lemay, préfet; M. Emile Dorion, 1er assist; M. Omer Drouin, 2d assistant; M. Jos. W. Sirois, secrétaire; R. M. Rinfret, trésorier.

Congrégation des hommes et des jeunes gens de la paroisse de St-Roch—Révd. Antoine Gauvreau, directeur; M. F.-X. Dion, préfet; M. le notaire C. Grenier, secrétaire; M. L. P. Laliberté, trésorier.

Congregation des hommes de St Malo—Rév. J. H. Bouffard, directeur Jos. Delisle, préfet; J. Z. Bertrand, 1er assistant; Jos. Béland, 2e assistant; Thos Picard, trésorier.

Congrégation des Jeunes Gens—(St Sauveur)—R. P. J. W. Vézina, O. M. I., directeur; L. J. B. Lépine, préfet; Jos. Pelletier, 1er assistant; Louis Savard, 2d assistant; Jos. Cantin, secrétaire; Florido Goulet, maitre des approbanistes.

Congrégation des Hommes—(St. Sauveur—R. P. O. Lambert, O. M. I., directeur; préfet, G. Richard; 1er assistant, Ferd. Laroche; 2d assistant, Thomas Laverdière; secrétaire, Philéas Garneau; trésorier, J. N. Therieu; maitre des approbanistes, Télesphore Poitras; assistant, Octave Lortie; modérateurs de l'office, Jos. Paquet, Prosper Hamel; 1er lecteur, Amable Gosselin; assistant, Joseph Rioux; 2e lecteur, Alf. Mercier; assistant, Joseph Blondeau; portier de la nef, Georges Martel; assistant, Jean Verret; portiers des galeries, Théodore Thibault, Pierre Turcotte;

assistants, Joseph Lapointe, Alp. Morency; quêteurs, Zébédée Bérubé, Arthur Gagnon; comm.-ordonnateur, Napoléon Trudel; assistant, Philémon Gagnon; sacristain, Alphonse Dupuis.

Anciens Conseillers: Alfred Renaud, David Rousseau, Nazaire Côté, Napoléon Boutet, Ulderic Trépanier, Joseph Clavet.

Nouveaux Conseillers: Pierre Dion, snr, Théophile Goulet, Louis Burque, snr, François Lelièvre, Arthur Paquet, Cléophas Audy.

Conseiller adjoint, Amable Gosselin.

Couvent des RR. PP. Franciscains, (maison d'études) — Père Ange-Marie, gardien.—Rue de l'Alverne, près la barriere Ste-Foye.

Diocesan Church Society—His Excellency the Governor General, patron; the Right Reverend the Lord Bishop of Quebec, President; Rev. A. J. Balfour, Secretary; Edwin Pope, Treasurer; Rev. Canon vonIlland, Secretary, and T. C. Aylwin, K.C., Hon. Treasurer of Diocesan Board; Dr. J. Dunbar, K. C., G. Lampson, R. Campbell, Honorary Counsel; G. R. White, F. Holloway, J. R. H. White, Russell Hale, J. Winfield, G. Allen Jones, W. Tofield, C. W. Walcot, Auditors.

Evangelical Alliance — Reverend Donald Grant, B.A., Presid.; T. Davidson, Vice-President; all the protestant, clergymen of the city, members of the society, Vice-Presidents; Revd Ed. J. Stobo, Secretary and Treasurer, No. 1, Abérdeen street.

Ligue du Sacré-Cœur pour les Jeunes Gens.—Conseil: Révd Ant. Gauvreau, directeur; F. X. Gosselin, président; Arthur Roy, 1er vice-président; Alex. Boisjoli, 2d vice-président; A. Duchaine, trésorier; M. Lapointe, secrétaire.

Monastère des Ursulines (Mérici) —Chemin St-Louis.—Revd Mère Marie de la Providence, directrice du pensionnat; révd Alb. A. Michaud, chapelain.

Mount Hermon Cemetery—President, A. F. Hunt; secretary, Lt.-Col. F. E Wurtele.

Quebec Lord's Day Alliance.—Thomas Davidson, Esq., President; Théo. H. Oliver, Esq., K.C., Secretary-Treasurer.

St Patrick Cemetery, (St Louis road) —administered by Revd. Fathers of St. Patrick's Church for the English speaking catholics.

St Patrick Church Trustees—Hon. J. Sharples, F. Carbray, M. P. P., P. Hogan, Ed. Foley, Hon. C. Fitzpatrick.

Synod of the Diocese of Quebec —The Lord Bishop of Quebec, President; Rev. Canon A. A. Von Iffland, M. A., Clerical Secretary; Rev. A. J. Balfour, M.A., Assist.-Secr'y.; G. Lampson, Lay Secretary; Jno. Hamilton, Assistant Secretary; Geo. R. White, Treasurer; G. E. A. Jones, Assist.-Treasurer.

The Hebrew Congregation.—(164 Grant) M. Fickler, chairman; Jacob Kaufman, Natan Klineberg, My. Elicosap p, F. Cohen, A. Fish.

The Hebrew Relief Society. — Moses E. Eliasoph, President; Abram Fish, Vice-President; Louis Klineberg, Treasurer; Hersh Moskowin, Secretary; Jacob Kaufman, Chairman of Relief.—Meeting at 164, Grant Street, every 1st and 15th of every month.

Tiers-Ordre de St François — (St Sauveur)—R. P. L. Lauzon, O. M. I., directeur; F. X. Pagé, supérieur des Frères; Prosper E. Gravel, asst supérieur; Charles Lapointe, maitre des novices; Honoré Paquet, trésorier; L. N. Bolduc, secrétaire.—Dame Frs. Kirouac, supérieure des Sœurs; Dame Aug. Morin, assistante supér.; Delle Marie Clapin, secrétaire, 432 St Joseph; Dame J. Morin, maitresse des novices; Dame Jos. Lachance, assistante maitresse des novices; Dame Jos. Clapin, trésoriere.

Villa Manrèse—(Chemin Ste-Foye, près Québec)—Cette villa, située sur le chemin Ste-Foye, à quelques pas seulement de l'Avenue des Erables, est dirigée par les RR. PP. Jésuites. Elle est consacrée à l'œuvre des retraites pour hommes, prêtres et laiques.—Directeur: R. P. J.-E. Désy, J. S.

LES ALENTOURS
DE
QUEBEC ET LEVIS

ANCIENNE LORETTE

Curé de la Paroisse, révd. Jos.-Oct. Faucher; révd. P. Dassylva, ancien curé,; révd. Arth. Proulx, vicaire.—Jacques Gauvin, marguiller en office.

Conseil Municipal.—François Hamel Maire; J. E. Pageot, secrétaire-trésorier; H. Théophile Pageot, notaire, assistant-secrétaire-trésorier; Pierre Drolet, Arth. Roy, François Hamel, Jos. Lépine, Napoléon Drolet et Michel Belleau, conseillers.

Aqueduc.—Société d'Aqueduc, établie en 1889, Alain et Bédard propriétaires, St Gabriel, village de l'Ancienne Lorette.

Association de tir à la cible de l'Ancienne Lorette.—Lieutenant-Colonel Victor Laurin, patron; major Nap. Laurin et H. O. Roy, présidents honoraires; Capt. H. T. Pageot, président actif; Albert Huot, vice-président; Frs Delisle, gérant; Philéas Mailly, secrétaire-trésorier; Pierre Bédard, assistant-secrétaire-trésorier.

Association de tir à la cible du comté de Québec.—(87me Bataillon).—Patrons: N. Garneau, hon. Chs. Fitzpatrick; sec.-trésorier: capt. H. Théop. Pageot.

Bureau de Santé.—Victor Laurin, medecin, St Gabriel; Pierre Drolet, cultivateur, Gaudarville; Hilaire Robitaille, charron, St Gabriel; Jean Alain, cultivateur, Gaudarville; Fabien Trudel, cultivateur, Bel-air; P. Ulric Pageot, épicier, St Gabriel.

Cercle agricole.—Révd. Jos. Oct. Faucher, président honoraire; Narc. Allard, président actif; Pierre Déry, sec.-trésorier.

Club Tritoculaire de pêche, Ancienne Lorette.—PhiléasMailly, président; Eugène L'Heureux, vice-président; H. Théophile Pageot, secrétaire-trésorier et gérant.

Commissaires d'Ecoles de l'Ancienne Lorette. Antoine Dion, président; Treflé Gauvin, Jos. O. Lépine, Aurèle Gauvin, et Nap. Drolet, commissaires; H. Théophile Pageot, notaire, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'Ecoles du village Ancienne Lorette.—Louis Drolet, président; Edm. Moreau, Adolphe Bureau, J. B. Drolet et Narc. Allard, commissaires; H. Théop. Pageot, N. P., secrétaire-trésorier.

Fanfare de l'Ancienne Lorette.—Lt. Col. M. Fiset, Patron; H. T. Pageot, N. P., chef de musique et directeur; P. Mailly, secrétaire-trésorier.

L'Union St-Joseph de l'Ancienne Lorette.—Révd J. O. Faucher, Ptre, chapelain; Ant. Dion, président; P. U. Pageot, vice-président; H. Octave Roy, secrétaire-trésorier; A. Huot, assistant-trésorier; Victor Laurin et E. Bédard, médecins-examinateurs.

Manufacturiers de chaussures.—Eus. Voyer, fils, village de l'Ancienne Lorette.

Alfred Poirier & Cie, village de l'Ancienne Lorette.

Louis Bédard, établie en 1888, village de l'Ancienne Lorette.

Manufacturier de poterie.—Antoine Dion, fils, propriétaire, établie en 1867, St Gabriel.

Marchands.—P. U. Pageot, marchand général, établi en 1879.

Dame veuve Geo. Drolet, marchand général, établi à l'Ancienne Lorette, en 1891.

Alexandre Hamel, épicier, établi en 1902.

Alfred Girard, épicier, établi en 1901.

Moulins à scie (par la vapeur).—Edouard Hamel & Cie., rang Gaudarville, et Eugène Piché & Frère, propriétaires, Champigny.

Moulin à farine.—Joseph et Eugène Robitaille, propriétaires.

Quartiers généraux du 87me Bataillon Infanterie du comté de Québec, Lt.-Col. M. Fiset, commandant; compagnie No. 2, 87me Bataillon de l'Ancienne Lorette, capt. H. Théop. Pageot.

Succursale C. M. B. A. (No 394).—Paul Fiset, président; P. U. Pageot, 1er vice-président; Alfred Boiteau, 2nd vice-président; H. T. Pageot, N. P., secrétaire-archiviste et financier; Onézime Gauvin, trésorier.

Société de fabrication de beurre de L'Ancienne Lorette.—Wilbrod Gauvin président; Pierre Jobin, vice-président; Paul Fiset, secrétaire-trésorier *pro temp.*; vendeur, C. Z. Huot.

Société de secours Mutuels de l'Ancienne Lorette contre le feu et la foudre.—*Officiers*: Révérend Messire Jos. Oct. Faucher, président honoraire; Pierre Déry, président actif; Albet Huot, secrétaire-trésorier; Nap. Drolet, assistant-secrétaire.—*Directeurs*: Casimir Matte, Jacques Gauvin, Joseph Hamel, Pierre Déry, Eusèbe Voyer, Béloni Beaupré, Victor Bédard.

Société des Artisans Ouvriers du Village.—Louis Bédard, président; François Delisle, secrétaire-trésorier.

Société des Fanaux du Village.—Sim. Beaupré, vice-président; H. Théop. Pageot, N. P., secrétaire-trésorier.

Société de Lumière Electrique.—Joseph et Eugène Robitaille.

Société St-Jean-Baptiste de l'Ancienne Lorette.—H. T. Pageot, N. P., président; Edmond Moreau, vice-président; Victor Huot, secrétaire-trésorier; Joseph Drolet, com.-ordonnateur; Ad. Bureau, assistant com.-ordonnateur.

Explication: B—Bélair; D—Demaure; G—Gaudarville; S—Sillery; St G—St Gabriel.

Alain Charles, cultivateur, St G
Alain Edmond, cultivateur, B
Alain Elzéar, épicier et cultivateur, B
Alain Elzéar, rentier, St G de la société " Bedard & Alain "
Alain Esdras, cordonnier, St G
Alain Jacques, cultivateur, G
Alain Jean, cultivateur, G
Alain Michel, cultivateur, D
Alain Michel, cultivateur et rentier, St G
Alain Michel, cultivateur, St G
Alain Napoléon, cultivateur, B
Alain Napoléon, cordonnier, St G
Alain Napoléon, blanchisseur, St G
Alain Pierre, charron G
Alain Pierre, cultivateur G
Allard Narcisse, cultivateur, St G
Allard Onésime, cultivateur, St G
Auclair Joseph, cultivateur, G
Amyot Louis, cultivateur, D
Barbeau Joseph, cultivateur, St G
Barbeau Mme veuve Antoine, St G.
Barbeau Napoléon, journalier, St G
Barbeau Raymond, cordonnier, St G
Beaumont Edmond, cultivateur, D
Beaumont Honoré, cultivateur, D
Beaumont Jean, blanchisseur, St G
Beaumont Jean, cultivateur, D
Beaumont Jean-Baptiste, cultivateur, B
Beaumont Joseph, cultivateur, D
Beaumont Pierre, cultivateur, D
Beaumont Pierre, fils, cultivateur, St G
Beaupré Béloni, menuisier, St G
Beaupré Charles, cultivateur, St G
Beaupré Eusebe, journalier, B
Beaupré Léon, cultivateur, B
Beaupré Siméon, cordonnier, St G
Beaupré Télesphore, cultivateur, St G
Beaupré Théodore, blanchisseur, St G
Beaupré Uiric, menuisier St G
Bédard Balthazar, cultivateur G
Bédard Eugène, cordonnier, St G
Bédard François, cultivateur, St G
Bédard François, journalier, St G
Bédard Joseph, cultivateur, G
Bédard J. A. E., médecin, St G
Bédard Léon, cordonnier, St G
Bédard Louis, manufacturier, St G
Bédard Michel, cultivateur, G
Bédard Narcisse, blanchisseur, St G
Bédard Pierre, entrepreneur menuisier, St G
Bédard Victor, cultivateur, St G
Belleau Edmond Hilaire, cultivateur, B
Belleau Frédéric, cultivateur, St G
Belleau Gabriel, cultivateur, St G
Belleau Gaudiose, journalier, St G
Belleau Jacques, fils, cultivateur, St G
Belleau Jean, cultivateur, St G
Belleau Jean-Bte, cultivateur, G
Belleau Joseph, cultivateur, St G
Belleau Michel, cultivateur, St G
Belleau Mme Michel, blanchisseuse, St G
Belleau Pierre, cultivateur, G
Blondeau Aurèle, menuisier, St G
Blondeau Isidore, forgeron, D
Blondeau Joseph, horloger, St G
Blondeau Joseph, menuisier, D
Blondeau Louis, cultivateur, St G
Blondeau Michel, forgeron, St G
Blondeau Mme Ignace, blanchisseuse, St G
Blondeau Pierre, forgeron, G
Blondeau Thomas, forgeron, G
Boiteau Alfred, cultivateur, D
Boivin Etienne, cultivateur, St G
Boivin Ferdinand, blanchisseur, St G
Boivin François, St G
Boivin Jean, blanchisseur, D.
Boivin Louis, cultivateur, St G
Boivin Michel, cultivateur, D
Boivin Mme Charles, St G
Boivin Pierre, cultivateur, St G
Bouchard Mme veuve Vital, St G
Bourré Pierre, cultivateur, B
Boutet François, cultivateur, G
Boutet Ludger, blanchisseur, G
Brousseau Elzéar, cultivateur, D
Bureau Adolphe, cultivateur, St G
Cloutier Jean, cultivateur, G
Cloutier Onézime, cultivateur, G
Cloutier Odilon, conducteur de malle, G
Côté Joseph, menuisier, St G
Côté Prisque, menuisier, St G
Cazeau Nazaire, boulanger, St G
Daigle Ferdinand, journalier, St G
Daigle Michel, journalier, St G
Delisle Mme veuve Augustin, D
Delisle Eugène, cultivateur, rentier, D
Delisle Eugène, cultivateur, D
Delisle Ferdinand, cultivateur, D
Delisle François, barbier, St G
Denis Mme veuve Michel, cultivateur, G
Denis Pierre, cultivateur, S
Déry Pierre, cultivateur, B
DeVarennes Onésime, cultivateur, G
Dion Antoine, fils & frères, potiers, St G
Dion Frédéric, potier, S
Dion Mme veuve Jacques, cultivateur, St G
Dion Silfrid, potier, S
Dorion Joseph, cultivateur, G
Dorion Mme Noël, blanchisseuse, G
Drolet Adolphe, cultivateur, St G
Drolet Albert, épicier, St G
Drolet Antoine, cultivateur, G
Drolet Cyprien, cultivateur, G
Drolet Denis, cultivateur, D
Drolet François, cultivateur, St G
Drolet François, jnr, cultivateur, St G
Drolet François, snr, cultivateur, St G
Drolet Gabriel, cultivateur, D
Drolet George, cultivateur, G
Drolet Jean, cultivateur, G
Drolet Joseph, B
Drolet Joseph, cultivateur, St G
Drolet Joseph, cultivateur, St G
Drolet Joseph, cultivateur, St G
Drolet Lazare, cultivateur, St G
Drolet Louis, cultivateur, St G
Drolet Mme Louis, cultivateur, St G
Drolet Mme veuve George, épicier, St G
Drolet Napoléon, boucher, G
Drolet Nazaire, cultivateur, D
Drolet Olivier, boucher, G
Drolet Pierre, cultivateur, B
Drolet Pierre, cultivateur, G
Drolet Siméon, fils, B
Drolet Siméon, cultivateur, G
Drolet Thomas, cultivateur, D
Dubuc Télesphore, cultivateur, S
Duchesne Herménégilde, ferblantier, St G
Duchesneau Eugène, cordonnier, St G
Duchesneau Joseph, cordonnier, St G
Duchesneau Maxime, menuisier, St G
Duchesneau Maxime, fils, menuisier, St G
Dufresne Flavien, blanchisseur, St G
Dufresne Isaïe, cultivateur, G
Dufresne Mme veuve Théophile, St G
Dufresne Raphaël, St G
Ecuyer Théodore, cultivateur, St G
Falardeau, Joseph meunier, St G
Falardeau Louis, journalier, St G
Falardeau Louis, fils, cordonnier, St G

Faucher révd Jos. O., curé
Fiset Alfred, cultivateur, D
Fiset Antoine, cultivateur, D
Fiset Antoine, jnr, cultivateur, G
Fiset Aurèle, cultivateur, G
Fiset Germain, cultivateur, D
Fiset Jean, cultivateur, D
Fiset Léon, cultivateur, D
Fiset Louis A., cultivateur, D
Fiset Mme veuve Joseph, cultivateur, D
Fiset Mme veuve Louis, cultivateur, D
Fiset Octave, cultivateur, D
Fiset Paul, D
Fiset Pierre, cultivateur, D
Fiset Zoël, journalier, D
Fiset Philémon, cultivateur, D
Gagné Etienne, blanchisseur, St G
Gagné Mme Vve Joseph, St G
Gauvin Aurèle, cultivateur, D
Gauvin Charles, charron, G
Gauvin Eugène, boucher, G
Gauvin François, cultivateur, G
Gauvin Hubert, boucher, D
Gauvin Jacques, cultivateur, D
Gauvin Joseph L., cultivateur, D
Gauvin Michel, cultivateur, St G
Gauvin Michel, épicier, S G
Gauvin Michel L., cultivateur, D
Gauvin Mme Jacques, G
Gauvin Mme Jacques, St G
Gauvin Mme veuve Jacques, cultivateur, B
Gauvin Mme Treflé, G
Gauvin Narcisse, journalier, G
Gauvin Odina, boucher, G
Gauvin Pierre, cultivateur, G
Gauvin Pierre Antoine, cultivateur, G
Gauvin Treflé, cultivateur, G
Gauvin Wilbrod, cultivateur, D
Genest Charles, blanchisseur, G
Genest Ignace, blanchisseur, St G
Genest Napoléon, blanchisseur, St G
Gingras Mme Prosper, blanchisseuse, St G
Gingras Mme Vve C., blanchisseuse, St G
Girard Alfred, épicier, St G
Gouge Pierre, cultivateur, St G
Goulet Ferdinand, cultivateur, D
Hamel Charles, cultivateur, St G
Hamel Eugène, cultivateur, G
Hamel Edmond, cultivateur, St G
Hamel Edouard, cultivateur, maire, G
Hamel François, cultivateur, G
Hamel Gabriel, cultivateur, St G
Hamel Gabriel, cultivateur, G
Hamel Jean, cultivateur, St G
Hamel Joseph, cordonnier, St G
Hamel Joseph, cultivateur, D
Hamel Joseph, forgeron, St G
Hamel Michel, rentier, B
Hamel Mme veuve Pierre A.
Hamel Narcisse, cultivateur, G
Hamel Pierre, cultivateur, D
Hamel Pierre, blanchisseur, St G
Hamel Pierre J., cultivateur, St G
Hamel Siméon, cultivateur, St G
Harriet Samuel, cultivateur, St G
Horan Daniel, jnr, journalier, G
Horan Thomas, cordonnier, St G
Horan Ulric, snr, journalier, St G
Huot Albert, cordonnier, St G
Huot Joseph, sacristain, St G
Huot Victor, cordonnier, St G
Huot Zéphirin, épicier, St G
Jobin Jacques, jnr, boucher, D
Jobin Jacques, snr, boucher, D
Jobin Pierre, cultivateur, D
Jobin Timothée, jnr, cultivateur, D
Langlois Narcisse, cultivateur, St G
Laurin Victor, médecin, St G
Légaré Alfred, journalier, St G
Légaré Joseph, fils d'Elie, St G
Légaré Jean, boucher, St G
Lépine Joseph, cultivateur, G
Lépine Joseph F., cultivateur, G
Lépine Mme François, épicerie, G
L'Heureux Honoré, cordonnier, St G
L'Heureux Jean, blanchisseur, St G
Livernois J. E., photographe, St G
Mailloux Isidore, G
Mailly Isidore, jnr, cordonnier, St G
Mailly Isidore, snr, cordonnier, St G
Mailly Mme veuve Aurèle, St G
Mailly Philéas, cordonnier, St G
Mainguy Thomas, charron, S
Marcotte François-Xavier, laitier, St G
Martel Ferdinand, cultivateur, St G
Martel François, pépiniériste, St G
Martel Treflé, cultivateur, D
Matte Casimir, cultivateur, G
Matte Eugène, cultivateur, G
Matte Napoléon, cultivateur, D
Matte Samuel, cultivateur, D
Matte Siméon, cultivateur, St G
Milhomme Jacques, cultivateur, St G
Milhomme Jean-Baptiste, journalier, St G
Moisan Félix, cultivateur, G
Moisan Hector, cultivateur, D
Moisan Olivier, cultivateur, B
Moisan Pierre, fermier, G
Moisan Louis, journalier, G
Montreuil Charles, cultivateur, St G
Montreuil Jacques, cultivateur, St G
Morand Jacques, journalier, G
Morand Michel, journalier, G
Morand Ulric, blanchisseur, St G
Moreau Edm., peintre, St G
Noël Gaudiose, cultivateur, 2 Sillery
Noreau Alfred, cultivateur, B
Noreau Antoine, cultivateur, B
Noreau Joseph, cultivateur, G
Noreau Joseph, fils d'Antoine, cultivateur, B
O'Neill Mme veuve Frank, S
O'Neill Willie, cultivateur, 2 S
PAGEOT JACQUES EDOUARD, secrétaire-trésorier de la municipalité; huissier de la Cour Supérieure et greffier de la paix, St G
Pageot Théophile, notaire et organiste, St G
Bureau : No 431 rue St-Jean, Québec
Pageot Ulric, épicier, St G
Paquet Ambroise, cultivateur, St G
Paquet Ignace, cultivateur, S
Paquet Jean, cultivateur, G
Paquet Joseph, cultivateur, B
Paquet Louis, cultivateur, S
Paquet Mme veuve Louis Arèle, cult., St G
Paquet Onésime, cultivateur, G
Paradis Antoine, cultivateur, D
Parapis Théodore, cultivateur, D
Paradis Joseph J., cultivateur, G
Paradis Mme Alexis, cultivateur, B
Paradis Mme Vve Charles, cultivateur, St G
Parent Arthur, cult, moulin à scie G
Pepin Arthur, forgeron, St G
Pepin Joseph, forgeron, St G
Pepin Philippe, cultivateur, D
Perry James, cultivateur, S
Petitclerc Michel, cultivateur, D
Piché Eugène, meunier, D
Piché F. Camille, marchand de bois
Plamondon Edmond, cultivateur, St G
Plamondon Honoré, charron, B
Plamondon Honoré, cultivateur, St G
Poirier Alfred & Cie, manuf. de chaussures
Robitaille Amédée, cultivateur, G
Robitaille Amédée, boucher G

Robitaille Charles, cultivateur, G
Robitaille Elzéar, cultivateur, G
Robitaille Eugène, St G
Robitaille Joseph et Eugène, meunier, St G
Robitaille Hilaire, charron, St G
Robitaille Isidore, cultivateur, G
Robitaille Jacques, cultivateur, G
Robitaille Jacques, cultivateur, St G
Robitaille Jean, cultivateur, G
Robitaille Joseph, cultivateur, G
Robitaille Léon, boulanger, St G
Robitaille Louis P., cultivateur, D
Robitaille Michel, cultivateur, B
Robitaille Mme Joseph, fermière, G
Robitaille Philéas, D
Robitaille Pierre J., cultivateur, G
Robitaille Pierre S., cultivateur, St G
Robitaille Samuel, cultivateur, G
Robitaille Siméon, boulanger, St G
Robitaille Siméon W., cultivateur, St G
Rochette Charles, cultivateur B
Rochette Onésime, chartier, St G
Rochette Onésime, journalier, B
Rochette Pierre, journalier, St G
Rouillard Napoléon, journalier, D
Roy Arthur, boucher, St G
Roy H. Oct., notaire, agent pour la Queen Ins. Co., St G; bureau à Québec, rue du Palais
Savard François, cordonnier, St G
Savard Jacques, boulanger, St G
Savard Jean, forgeron, St G
Savard Joseph, jur., journalier, St G
Savard Joseph, snr., journalier, St G
Savard Léon, journalier, St G
Savard Pierre, journalier, St G
Société d'Aqueduc, Bédard & Alain, propriétaires, St G
Savard Léon, mécanicien, St Gabriel
Tessier Antoine, cultivateur, St G
Tessier Charles, cordonnier, St G
Tessier Elie, journalier, St G
Tessier Isaïe, cordonnier, 1 St G
Tessier Joseph, cultivateur, B
Tessier Joseph, cultivateur, G
Tessier Louis, cordonnier, St G
Tessier Louis, jur, cultivateur, B
Tessier Louis, snr, cultivateur, B
Tessier Napoléon, cultivateur, B
Tremblay Bélonie, St G
Tremblay Michel, forgeron, G
Tremblay Napoléon, journalier, St G
Trudel Fabien, cultivateur, B
Trudel Joseph, journalier
Trudel Louis, cultivateur, D
Verret Charles, laitier, S
Verret Frs-X., cultivateur, St G
Verret Ignace, laitier, St G
Verret Joseph, St G
Voyer Eusèbe, fils, manufact. de chaussures
Voyer Jacques, cultivateur, St G
Voyer Joseph, charron, St G
Voyer Joseph, fils, cultivateur, St G
Voyer Joseph, cultivateur, G
Voyer Pierre, cultivateur, St G
Voyer Théodore, boucher, St G

BEAUPORT

Conseil Municipal.—Philias Parent, maire; Léonidas Poulin, pro-maire; Henri Delage, secrétaire-trésorier; Vital Giroux, Napoléon Grenier, Cléophas Giroux, David Mailloux, et Abraham Pascal, conseillers.

Officiers du conseil: Jean Binet, Guillaume Roy et Joseph (à Bte) Grenier, assesseurs; Herménégilde Lortie, Napoléon (à Jean) Parent, Louis Alex. Laplante et Joseph (à Mathias) Filiau, inspecteurs agraires; Jul. Belanger et P. J. N. Mailloux, auditeurs.

Bureau de Santé.—E. H. Provençal, M. D., président.

Corps de musique Harmonie de Notre-Dame de Beauport.—Jos. Poulin, directeur.

Union Chorale de Beauport.—Hector Lortie, directeur.

Couvent de Beauport—Rvde Sœur Ste-Marie Anne de Jésus, supérieure.

La Cie de Brasserie de Beauport—J. E. Bedard, président; Nap. Rousseau, secrétaire; Alfred Graf, brasseur.

Bureau de Poste—Célestin Drouin, Mastaï; Louis Chalifour, Village; Narcisse Fortier, Beauport-Est; Nap. Dubé, Sault-Montmorency.

Municipalité scolaire de Beauport—François Parent, président; Ed. Cléo. Giroux, secrétaire-trésorier; Placide Langlois, Michel Giroux, Louis Boutet et Philéas Giroux, commissaires.

Municipalité scolaire de St. Michel de Beauport—Jean Binet, président; Ed. Cléophas Giroux, secrétaire-trésorier; Edouard a Noël Guillot, Joseph Mailloux, Louis Binet et Edouard Métayer, commissaires.

*Union St. Joseph de Beauport.*Ed. Giroux, président; Louis Giroux, 1er vice-président; Ed. Langevin 2nd vice-président; Ed. C. Giroux, sec.-trésorier; Frs. Isidore Giroux, 1er ass.-sec.-trésorier; IsaïeTessier, jur., 2nd ass't.-sec.-trésorier; J.-Bte. Martel, commissaire-ordonnateur; Nap. Guillot, ass't.-comm.-ordonnateur; Placide Langlois, bibliothécaire.

Cercle No 197 de l'Alliance Nationale.—J. E. Bedard, substitut; J. A. Marcoux, président; Ed. Cléop. Giroux, sec.-financier; Ed. Giroux, sec.-financier et trésorier; Saluste Roy, M.D.

Cour des forestiers catholiques No 1183.—Jules Bélanger, chef ranger; Ulric Vachon, vice chef ranger; Henri Delage, sec.-archiviste; Alex. Dion, sec.-financier; Edmond Giroux, trésorier.

Cercle agricole de Beauport.—Victorien Parent, président; Jules Grenier, secrétaire.

La société de fabrication de beurre de Beauport.—Victorien Parent, président; Jules Grenier, beurrier et secrétaire; Pierre Lavouche, André Marcoux, et Cléophas Giroux, directeurs.

Conférence de la St Vincent de Paul.—P. J. Mailloux, président; Ed. Cléop. Grenier, sec.; Edmond Giroux, trésorier.

Explication :—C des P—Côte des Pères; E.—Enceinte; H du S—Hault du Sault; P V—Petit Village; S—Sault; St J—St Joseph; St M—St Michel; Ste T—Ste Thérèse; V—Village; V de B—Village de Beauport.

Allard David, journalier, H du S
Allard Léon, maçon, S
Allard François, Mme veuve femme de peine H du S
Auger Joseph, journalier, C des P
Bailey Honoré, journalier, Ste T
Barbeau Donat, charretier, C des P
Barbeau George, charretier, C des P
Barbeau Philéas, charretier, C des P
Barret Alfred, menuisier, C des P
Barret Norbert, journalier, C des P
Beaudoin Charles, journalier, B du S
Beaudoin Honoré, fils, cordonnier, H du S
Beaudoin Jules, maçon, St J
Beaudoin Mme veuve Henri, cultivateur, Ste T
Beaudoin Mme Chs, femme de peine, Ste T

Beaupré Olivier, charron, St M
Bedard Antoine, maçon, C des P
Bedard Charles, jnr, cultivateur, C des P
Bedard Charles, mégissier, C des P
Bedard François, cultivateur, C des P
Bedard François, journalier, Ste T
Bedard J. E., C. R., de Malouin, Bedard & Dechêne
Bedard Jean-Baptiste, cultivateur, C des P
Bedard Joseph, gardien, C des P
Bélanger Amable, cultivateur, St M
Bélanger Cyrille, maçon, V
Bélanger David, jnr, cultivateur, St M
Bélanger David, snr, cultivateur, St M
Belanger David, cultivateur, S
Bélanger Edmond, jnr, maçon, S
Bélanger Edmond, journalier, St M
Bélanger Edmond, journalier, V
Bélanger Elie, cultivateur, St M
Bélanger Elzéar, maçon, C des P
Bélanger George, cultivateur, S
Bélanger George, manufacturier, C des P
Bélanger George, emp. de manuf., C des P
Bélanger Herménégilde, maçon, E
Bélanger Isidore, maçon, St M
Bélanger Isidore, fils, maçon, St M
Bélanger Joseph, journalier, C des P
Bélanger Joseph, cultivateur, St M
Bélanger Joseph, journalier, S
Bélanger Jules, commerçant, V de B
Bélanger Mme Hon., commerçant St M
Bélanger Mme veuve François, femme de peine, St M
Bélanger Napoléon, cultivateur, St M
Bélanger Philémon, cultivateur, Enceinte
Bélanger Pierre, maçon, St M
Bélanger Pierre, journalier, S
Bélanger Pierre, maçon, S
Bélanger R. Raoul, courtier V
Bélanger U. Ant. D., médecin, C des P
Belley Mme veuve Ferd., femme de peine, V
Bernard France, meunier, E.
Bernard Hector, journalier, H du S
Bernard Philémon, tisserand, H du S
Bernard P., cordonnier, C des P
Bérubé Joseph, journalier, St M
Binet, Flavien, journalier, H du S
Binet François, cultivateur, St J
Binet Isidore, maçon, C des P
Binet Isidore, journalier, H du S
Binet Jean, cultivateur, St M
Binet Joseph, journalier, H du S
Binet Joseph, tisserand, H du S
Binet Louis, cultivateur, St J
Binet Louis, maçon, F
Binet Mme veuve Joseph, St J
Binet Mme Joseph, H du S
Binet Napoléon, cultivateur, St J
Binet Octave, cultivateur, Ste M
Binet Odilon, maçon, C des P
Binet Onésime, journalier, S
Binet Ulric, Rentier, S
Bitner Charles, journalier, V
Blackburn Mme veuve Robert, C des P
BOISSONNEAULT ALPH., avocat, député-proton. de la cour Supérieure, V de B
Boivin Alphée, journalier, H du S
Boivin Eustache, journalier, P V
Boivin Mars, journalier, P V
Boivin Théophile, domestique, H du S
Bolduc J.-Bte, médecin, H du S
Bolduc Jules, jardinier, C des P
Bouchard Charles, charretier, C des P
Bouchard Joseph, marchand, V
Boucher Elzéar, journalier, C des P
Boucher Joseph, charretier, V
Boucher Joseph A., journalier, P V
Boucher Mme François, C des P
Boucher Mme veuve Ferdinand, C des P
Boucher Mme Vve Louis, femme de peine, C des P
Boutet Alfred, charretier V
Boutet Albert, maçon, S
Boutet Charles, journalier, H du S
Boutet Eugène, Tailleur C des P
Boutet Félix, journalier, Ste T
Boutet Joseph, maçon, V
Boutet Louis, commerçant, Ste T
Boutet Silfrid, maçon, V de B
Boutet Télesphore, menuisier, V
Brousseau Alfred, tisserand, H du S
Brousseau Avila, tisserand, H du S
Brousseau Edouard, gardien, H du S
Brousseau Ernest, tisserand, H du S
Brown Henry, cultivateur, C des P
Brown Matthew, cultivateur, E
Bureau Théophile, manufacturier, H du S
Bureau Xavier, journalier, H du S
Cambray Gaudiose, commis, V
Cambray Mme veuve Isidore, V
Cambray Philéas, journalier, S
Campagna Joseph, boulanger, S
Campagna Pierre, journalier C des P
Caouette J. B., asst. directeur des Postes, V
Carbonneau Mme Vve Oct., f de peine, C des P
Cardinal David, maçon, V
Cardinal Isidore, maçon, V
Caron Pierre Adrien, journalier, H du S
Chalifour Antoine, cultivateur, E
Chalifour Charles, journalier, C des P
Chalifour Elzéar, cultivateur, St M
Chalifour Ernest, cultivateur, Ste T
Chalifour Ernest, jr, cultivateur, Ste T
Chalifour Félix, cultivateur, Ste T
Chalifour François, tailleur, Ste T
Chalifour François, journalier, C des P
Chalifour François, typographe, V
Chalifour Joseph, cultivateur, St M
Chalifour Joseph, charretier, C des P
Chalifour Léon, menuisier, H du S
Chalifour Louis, maçon, V
Chalifour Napoléon, messager, H du S
Chalifour Onésime, cultivateur, E
Chamberland Charles, charretier, C des P
Chamberland George, charretier, C des P
Chamberland Joseph, charretier, V
Châteauvert Eugène, journalier, C des P
Clouet Alphonse, charretier, S
Clouet Charles, maçon, V
Clouet David, cultivateur, Ste T
Clouet David, mesureur de bois, H du S
Clouet Félix, cultivateur, Ste T
Clouet Joseph, maçon, S
Clouet Michel, commerçant, S
Côté Aimé, journalier, H du S
Côté Célestin, forgeron, H du S
Côté Charles, journalier, S
Côté Juste, journalier, C des P
Côté Phydime, journalier, H du S
Côté Siméon, journalier, C des P
Côté Wilfrid, journalier, H du S
Couillard Arthur, journalier, H du S
Couillard François, journalier, H du S
Couillard Wilfrid, journalier, H du S
Coulombe Georges, tailleur, S
Couture Elzéar, journalier, C des P
Couture Grégoire, cultivateur, V
Crepin Alexis, menuisier, H du S
Crepin Joseph, forgeron, H du S
Crepin Mme Alexis, H du S
Crepin Mme Antoine, S
Crepin Pierre, forgeron, S
Croteau Léonidas, porteur de bière, C des P
Daigle Adjutor, boucher, C des P

Daigle Jean-Bte, cultivateur, C des P
Dallaire Alphonse, chauffeur, C des P
DeBlois Mme veuve P. Antoine, C des P
Dechêne Révd. Sylvio, ptre, vicaire
Decker Thomas, cultivateur, P V
Delage Henri, notaire, secrétaire-trésorier, V
Demeule Vital, journalier, P V
Déry Honoré, cultivateur, St M
Desgagné Denis, journalier, H du S
Desgagné Désiré, journalier, B du S
Desgagné Onésime, journalier, H du S
Déziel Révd L. A., prêtre, curé
Dion Alexandre, commis, V
Dion F. X., comptable, C des P
Dion Pierre, journalier, C des P
Dorion Hercule, charron, C des P
Dorion Napoléon, charron, C des P
Drapeau Alexandre, journalier, Ste T
Drapeau George, journalier, Ste T
Drouin Célestin, forgeron, P V
Drouin Charles, cultivateur, St J
Drouin David, cultivateur, P V
Drouin Honoré, cultivateur, St J
Dubé Jean, journalier, P V
Dubé Napoléon, journalier, H du S
Dubeau Alphonse, menuisier, St M
Dubeau Jules, cultivateur, St M
Dubeau Napoléon, cultivateur, St M
Dubeau Pierre, jnr, cultivateur, St M
Dubeau Pierre, snr, cultivateur, St M
Dubeau Théodore, cultivateur, St M
Dubeau Xavier, do do
Dubord Charles E., manufacturier, P V
Dubreuil David, cultivateur, Ste T
Dubreuil Isidore, journalier, Ste T
Dubreuil Isidore, jnr, journalier Ste T
Dubreuil Joseph, charretier, Ste T
Dubreuil Mme J. Bte., femme de peine, V
Duchêne Mme veuve Thomas, P V
Duchêne Trefflé, journalier, P V
Dufour Philibert, journalier, C des P
Dufresne J.-Bte, maçon, V
Dufresne Mme Vve Jos. N., St M
Dufresne Pierre Mme Veuve, M., cult., St M
Dufresne Pierre N., maçon, V
Dumas Charles, gardien, C des P
Dumas Jean-Bte., journalier, H du S
Duperré Arthur, boulanger, V
Ferland Arthur, boulanger, V
Ferland Joseph, maçon, V
Ferland Marcel, maçon, V
Ferland William, boulanger, V
Filiau François, menuisier, S J
Filiau François, journalier, S J
Filiau Joseph, maçon, St J
Filiau Joseph, maçon, Ste T
Filiau Joseph, cultivateur, S J
Fleury Félix, cultivateur P V
Fleury J.-B., cultivateur, P V
Fleury Narcisse, cultivateur, P V
Fleury Samuel, cultivateur, P V
Fleury Wilbrod, cultivateur, P V
Fontaine Samuel, journalier, H du S
Fortier Adalbert, commis, H du S
Fortier Alfred, marchand de meubles, S
Fortier Louis, menuisier, H du S
Fortier Narcisse, commerçant, S
Fortier Napoléon, journalier, Ste T
Fortin Deleas, journalier, C des P
Fortin Elzéar, journalier, B du S
Fortin Mme veuve Ferdinand, femme de peine, C des P
Gagné Jean-Baptiste, journalier, C des P
Gagnon Clément, journalier, C des P
Gagnon Ferdinand, journalier, P V
Gagnon George, cordonnier V
Gagnon Joseph, ferblantier, V
Gagnon Joseph, tonnelier, V
Gagnon Jos. Aimé, prop. buanderie, C des P
Gagnon Joseph, journalier, S
Gagnon Louis, maçon, S
Gagnon Louis, tonnelier, V
Galarneau George, cultivateur, S
Galarneau George, marchand, V
Galarneau Mme Louis, H du S
Gamache Alfred, gardien, C des P
Gamache H., journalier, C des P
Gamache Hypp., journalier, chemin de Laval
Gamache Joseph, journalier, C des P
Gamache Marcel, journalier, E
Gariépy Charles, journalier, P V
Gariépy Joseph, journalier, P V
Garneau Alfred, journalier, H du S
Garneau Etienne, menuisier, S
Garneau Gabriel, journalier, H du S
Garneau Jacques, journalier, H du S
Garneau Joseph, charretier, S
Garneau Joseph, journalier, B du S
Garneau Joseph, journalier, Ste T
Garneau Louis, cordonnier, V
Garneau Mme Vve Napoléon, Ste T
Garneau Mme Jean-Bte, H du S
Garneau Napoléon, journalier, Ste T
Gaudreau Abel, journalier, C des P
Gaudreau Joseph, commerçant, C des P
Gaudreau Maurice, journalier, C des P
Gauthier Damase, journalier, P V
Gauvin Philomond, journalier, C des P
Geggie James, teneur de livres, V
Genest Mme veuve P. M. A., E
Giguere Johnny, peintre, C des P
Gingras Joseph, menuisier, S
Girardin Ignace, cultivateur V
Girardin Jacques, cultivateur, Ste T
Giroux Appollinaire, cultivateur, S
Giroux Appollinaire, journalier, H du S
Giroux Arthur, boulanger, V
Giroux Auguste, journalier, C des P
Giroux Charles, batelier, V
Giroux Cléophas, journalier, S J
Giroux Cléophas, cultivateur, V
Giroux Cléophas, trésorier, V
Giroux Cléophas, journalier, S
Giroux Cyrille, maçon, S
Giroux David, jnr, batelier, V
Giroux David, Dme veuve, V
GIROUX EDMOND, agent d'assurance V
Giroux Edouard, journalier, H du S
Giroux Edouard, maçon, S
Giroux Elzéar, journalier, C des P
Giroux Ferdinand, cultivateur, S
Giroux Frs.-X., contre-maitre, H du S
Giroux Frs.-X., jnr, journalier, H du S
Giroux Frs.-X., snr, journalier, H du S
Giroux Frs.-X. R., cultivateur, H du S
Giroux Frs.-X., menuisier, V
Giroux George V., journalier, H du S
Giroux Honoré, cultivateur, S
Giroux Honoré, batelier, V
Giroux Isidore, charretier, H du S
Giroux Isidore, huissier, V
Giroux Jean-Bte, charron, C des P
Giroux Jean-Bte, cultivateur, H du S
Giroux Joseph, cultivateur, S
Giroux Joseph, jnr, cultivateur, H du S
Giroux Joseph, journalier, H du S
Giroux Joseph, journalier, Ste T
Giroux Joseph, charretier, V
Giroux Joseph, journalier, V
Giroux Jos. Edouard, commerçant de bois, V
Giroux Louis G., cultivateur, V
Giroux Louis, cultivateur, S
Giroux Louis, journalier, H du S
Giroux Louis, journalier, S

Giroux Louis, commerçant, S
Giroux Michel, mesureur de bois, S
Giroux Michel, cultivateur, S
GirouxMme Joseph, H du S
Giroux Mme Louis S.
Giroux Mme veuve Isidore, rentière, H du S.
Giroux Mme veuve Théo., femme de peine, S
Giroux Mme veuve C. E., couturière, C des P
Giroux Mme veuve David, Ste T
Giroux Mme veuve Edmond, V
Giroux Mme veuve Joseph, H du S
Giroux Napoléon, boulanger, V
Giroux Onésime, snr, boucher, S
Giroux Onésime, jnr, boucher, S
Giroux Philéas, snr, journalier, V
Giroux Philéas, journalier, H du S
Giroux Philéas, jnr, journalier, S
Giroux Philippe, menuisier, C des P
Giroux Pierre, journalier, Ste T
Giroux Samuel, journalier, H du S
Giroux Théodore, carrieur, C des P
Giroux Théophile, jnr, journalier, S
Giroux Théophile, journalier, S
Giroux Théophile, journalier, H du S
Giroux Théophile J., cultivateur, H du S
Giroux Victorien, journalier, C des P
Giroux Vital, menuisier, H du S
Giroux Xavier, journalier, H du S
Giroux Xavier, jr, journalier, H du S
Giroux Xavier R, cultivateur, H du S
Gobeil Gabriel, corroyeur, V
Gorry James, agent, E
Gorry Mme veuve James, rentière E
Goulet Achille, journalier, V
Goulet Cyriac, meunier, P V
Goulet Florian, meunier, P V
GouletrLouis, journalier, C des P
Grenie, Adem, boucher, S
Grenier Alfred, corroyeur, V
Grenier Alphonse, menuisier, V
Grenier Antoine, tonnelier, C des P
Grenier Arthur, charretier, C des P
Grenier Célestin, journalier, S
Grenier Charles, S
Grenier Charles, journalier, H du S
Grenier David, commis, C des P
Grenier Edmond, V
Grenier Ellias, maçon, C des P
Grenier Eusèbe, journalier, H du S
Grenier Félix, cultivateur, St M
Grenier Félix, journalier, Ste T
Grenier François, cultivateur, H du S
Grenier François, jnr, journalier, H du S
Grenier François-Xavier, mécanicien, H du S
Grenier François P., journalier, S
Grenier Gaudiose, entredreneur, C des P
Grenier Gédéon, charretier, V
Grenier Georges, journalier, H du S
Grenier Georges, tailleur, H du S
Grenier Isidore, journalier, H du S
Grenier Jean, journalier, S
Grenier Jean-Bte, forgeron, C des P
Grenier Jean-Bte, menuisier, V
Grenier Jean-Bte, cultivateur, S
Grenier Jean-Bte, jnr, journalier, H du S
Grenier Joseph, cultivateur, Ste T
Grenier Joseph, maçon, St J
Grenier Joseph, maçon, V
Grenier Joseph, cultivateur, S
Grenier Joseph, journalier, H du S
Grenier Joseph J., cultivateur, S
Grenier Joseph, journalier, H du S
Grenier Jules, beurrier, V
Grenier Lazare, journalier, H du S
Grenier Lévi, ferblantier, V
Grenier Lévi, journalier, S
Grenier Louis, journalier, C des P
Grenier Louis, journalier, H du S
Grenier Louis, cultivateur, S
Grenier Louis J., journalier, H du S
Grenier Mlle Marie, H du S
Grenier Mme Charles, S
Grenier Mme Jean S., commerçant, S
Grenier Mme Louis, H du S
Grenier Mme Frédéric, E
Grenier Mme veuve C.
Grenier Napoléon, maçon, St J
Grenier Napoléon, menuisier, V
Grenier Napoléon, cultivateur, S
Grenier Octave, journalier, H du S
Grenier Pamphile, journalier, S
Grenier Paul, journalier, S
Grenier Phidime, journalier, H du S
Grenier Philéas, journalier, V
Grenier Pierre, journalier, H du S
Grenier Pierre, maçon, S
Grenier Régis, journalier, E
Grenier Théodore, menuisier, H du S
Grenier Théophile, cultivateur, H du S
Guay Xavier, peintre, S
Guérard Frédérick, journalier, C des P
Guérard Norbert, journalier, C des P
Guérin Anatole, journalier, V
Guérin David, journalier, V
Guillot Alphonse, maçon, St M
Guillot André, maçon, Ste T
Guillot Antoine, menuisier, C des P
Guillot David, maçon, C des P
Guillot Edouard, cultivateur, St T
Guillot Edouard, ma on, Ste T
Guillot Edouard, maçon, H du S
Guillot Félix, contre-maitre, C des P
Guillot George, maçon, St M
Guillot Henri, maçon, Ste T
Guillot Jean-Bte, maçon, St M
Guillot Joseph, maçon, St M
Guillot Joseph, cultivateur, St M
Guillot Joseph, journalier, V
Guillot Louis E., cultivateur, Ste T
Guillot Mme Jean-Bte, Ste T
Guillot Napoléon, journalier, H du S
Guillot Narcisse, maçon, C des P
Guillot Nazaire, journalier, H du S
Guillot Noël, cultivateur, St M
Guilot Pierre, maçon, Ste T
Hincks Edmond, jnr, journalier, V
Hincks Félix, journalier, Ste T
Hincks Philéas, journalier, Ste T
Ireland Grant, cultivateur, P V
Jean Fabien, journalier, H du S
Jobin François, cultivateur, St J
Jobin Joseph, journalier, St M
Joncas L. Z., jnr, comptable, C des P
Jones Joseph, corroyeur, St M
Jones Honoré, maçon, St M
Laberge Albert, journalier, V
Laberge Alphonse, menuisier, V
Laberge Jacques, menuisier, V
Labranche J.-Bte., journalier, H du S
Labrecque Cyrille, journalier, C des P
Lachance Denis, boucher, S
Lachance Joseph, M. D., V
Lachance Pierre, cultivateur, Ste T
Lachance Victor, gardien, P V
Lacombe Ambroise, rentier, V
Lacoursière Adrien, journalier, C des P
Lainé Edouard, mesureur de bois, V
Lamothe Edouard, journalier, Ste T
Langevin Edmond, journalier, E
Langevin Elzérias, conducteur de malles, V
Langevin Evariste, menuisier, V
Langevin Napoléon, cultivateur, E
Langevin Phidime, journalier, V
Langevin Philéas, mécanicien, V

Langlois Placide, ferblantier, V
Langlois Placide, étudiant V
Laplante Aimé, journalier, H du S
Laplante Antoine, journalier, H du S
Laplante Edmond, journalier, H du S
Laplante Frs-X., cultivateur, H du S
Laplante Frs-X., journalier, H du S
Laplante George, journalier, H du S
Laplante Isaïe, Mme Vve cultivateur, H du S
Laplante Isaïe, employé civil, H du S
Laplante Isidore, journalier, H du S
Laplante Joseph, journalier, H du S
Laplante Louis, cultivateur, H du S
Laplante Louis, cultivateur, H du S
Laplante Mme Jérémie, H du S
Laplante Mme veuve Louis, femme de peine, H du S
Laplante Olivier, charpentier, H du S
Laplante Olivier, journalier, H du S
Laplante Pierre, journalier, H du S
Laplante Xavier, écrivain, C des P,
Lapointe Adolphe, journalier, C des P
Lapointe Antoine, charretier, V
Lapointe George, journalier, C des P
Lapointe Olivier, journalier, P V
Laroche Siméon, corroyeur, C des P
Larue Arthur, messager, C des P
Latouche Edouard, journalier, H du S
Latouche Joseph, cultivateur, H du S
Latouche Joseph, menuisier, S
Latouche Mme veuve George, femme de peine H du S
Latouche Pierre, cultivateur, H du S
Latouche Théophile, journalier, H du S
Latulippe Emile, journalier, Ste T
Latulippe Joseph, journalier, Ste T
Latulippe Louis, journalier, H du S
Latulippe Napoléon, journalier, H du S
Lavoie Baptiste, journalier, C des P
Lay Berthie, électricien, H du S
Leblond Léon, journalier, C des P
Lefebvre Mme veuve Ev., femme de peine, S
Lefebvre Jean, journalier, H du S
Lefebvre Théophile, cultivateur, S
Legaré Olivier, journalier, H du S
Lemelin Joseph, journalier, V
Lemieux Antoine, journalier, V
Lepage Amable, journalier, H du S
Lespérance Alphonse, commerçant, C des P
Lespérance Joseph, journalier, H du S
Lespérance Napoléon, cultivateur, C des P
Lessard Augustin, ingénieur, C des P
Levasseur Cyrice, journalier, C des P
Levasseur Frs.-X., chauffeur, C des P
Levasseur Gaudiose, journalier, C des P
Levasseur Isaïe, gardien, V
Lortie Adélard, prop. de boanderie, C du P
Lortie Dominique, cultivateur, P V
Lortie Gaudiose, tailleur en cuir, S
Lortie Hector, messager, C des P
Lortie Herménégilde, cordonnier, C des P
Lortie Joseph, journalier, S
Lortie Lazare, messager, C des P
Lortie Moïse, maçon, V
Lortie Moïse, corroyeur, V
Lortie Napoléon, menuisier, V
Lortie Octave, employé civil, E
Lortie Pierre, cultivateur, C des P
Lortie Samuel, tonnelier, C des P
Maheux Alfred, journalier, Ste T
Maheux Antoine, maçon, St M
Maheux Arthur, journalier, C des P
Maheux Edouard, cultivateur, St M
Maheux Frs.-X., cultivateur, St M
Maheux Gédéon, journalier, Ste T
Maheux Ismaël, cultivateur, St M
Maheux Jean, maçon, St M
Maheux Joseph, journalier, H du S
Maheux Mme veuve Célestin, St Louis
Maheux Mme veuve Jacques, St Louis
Maheux Paul, cultivateur, St J
Maheux Philéas, maçon, V
Maheux Zéphirin, journalier, Ste T
Mailloux David, cultivateur, St J
Mailloux Honoré, menuisier, V
Mailloux P. J. N., comptable, V
Mailloux Jean, cultivateur, St J
Mailloux Jos., cultivateur, St J
Mailloux Joseph, cultivateur, Ste T
Mailloux Michel, cultivateur, Ste T
Mailloux Mme David, S
Mailloux Prisque, cultivateur, Ste T
Marcoux Alexandre, commerçant, C des P
Marcoux André, cultivateur, V
Marcoux Antoine, cultivateur, St J
Marcoux Charles, cultivateur, V
Marcoux Edmond, journalier, C des P
Marcoux François, cultivateur, E
Marcoux Joachim, journalier, V
Marcoux Joseph D., notaire, fonctionnaire public, V
Marcoux Joseph, maçon, S
Marcoux Jules, cultivateur, S
Marcoux Léon, cultivateur, S J
Marcoux Mme veuve Edouard, femme de peine, V
Marcoux Mme veuve Jos., V
Marcoux Mme veuve Philéas, V
Marcoux Victorien, cultivateur, S
Marmen Prudent, pilote, C des P
Martel Jean-Bte, journalier, H du S
Martel Mme veuve Pierre, femme de peine, V
Martineau Frs-Xavier, forgeron, H du S
Mathieu Pierre Jos., commis, H. du S
Matte George, charretier, P V
McInenly John, journalier, C des P
Ménard Charles, journalier, H du S
Ménard Joseph, journalier, H du S
Mercier Elzéar, journalier, H du S
Métaillé Edouard, menuisier, St M
Michaud Augustin, journalier, C des P
Montreuil Jean, journalier, H du S
Montreuil Xavier, journalier, H du S
Morency Joseph, corroyeur, C des P
Nolet Jean, cordonnier, C des P
Nolet Malcolm, journalier, H des S
Nolet Napoléon, journalier, C des P
Nolet Omer, cond. machine, C des p
Normand George, journalier, H du S
Ouellet Eusèbe, journalier, C des P
Ouellet Félix, maçon, V
Ouellet Jean, tailleur, V
Ouellet Magloire, journalier, V
Ouellet Paul, tailleur, V
Paquet David, meunier, C des P
Paquet Ferdinand, journalier, Ste T
Paquet George, journalier, V
Paquet Honoré, cultivateur, Ste T
Paquet Honoré, journalier, Ste T
Paquet Jean, cultivateur, Ste T
Paquet Mme Germain, Ste T
Paquet Mme vve Hon., femme de peine, SteT
Paquet Victor, journalier, Ste T
Paradis Joseph, forgeron, C des P
Paradis Joseph jr, forgeron, C des P
Paradis Napoléon, journalier, C des P
Parent Arthur, cultivateur, St J
Parent Célestin, journalier, C des P
Parent Charles, cultivateur, V
Parent Charles, cultivateur, E
Parent Charles, journalier, St J
Parent Cléophas, maçon, V
Parent Cléophas, maçon, V
Parent Cyrille, cultivateur, E

Parent David, charretier, V
Parent Edouard, charretier, C des P
Parent Edouard, charretier, V
Parent Edouard, cultivateur, C des P
Parent Edouard, journalier, V
Parent Edouard, maçon, C des P
Parent Edouard, maître-charretier, V
Parent Elzéar, cultivateur, E
Parent Elzéar, forgeron, V
Parent Elzéar, maçon, V
Parent Emile, charretier, H du S
Parent Ernest, commis, C des P
Parent Félix, charron, E
Parent Ferdinand, cultivateur, St J
Parent Ferdinand, jnr, cultivateur, St J
Parent Fernando, commis, C des P
Parent François, entrepreneur, C des P
Parent François-X., cultivateur, E
Parent Gaudiose, charretier, V
Parent Gaudiose, employé civil, V
Parent Gaudiose, journalier, V
Parent George, journalier, V
Parent Honoré, cultivateur, V
Parent Jacques, cultivateur, C des P
Parent Jean, cultivateur, E
Parent Jean-Baptiste, journalier, C des P
Parent Joseph, messager, C des P
Parent Joseph, cultivateur, C. des P
Parent Joseph, cultivateur, E
Parent Joseph, cultivateur, E
Parent Joseph, journalier, V
Parent Joseph, maçon, C des P
Parent Joseph Aimé, forgeron, V
Parent Joseph Eudore, commis, C des P
Parent Louis, Mme veuve, charron, St J
Parent Marcel, journalier, H du S
Parent Mme Polyc., rentière, C des P
Parent Napoléon, cultivateur, E
Parent Philéas, commerçant, C des P
Parent Philippe, maçon, C des P
Parent Pierre, cultivateur, St J
Parent Pierre, entrepreneur, C des P
Parent Polycarpe, ferblantier, S
Parent Sylvain, cultivateur, C des P
Parent Thomas, cultivateur, C des P
Parent Victorien, cultivateur, C des P
Parent Wilbrod, journalier, C des P
Paschal Abraham, cultivateur, Ste T
Paschal Ferdinand, journalier, St M
Paschal Jean, journalier, St M
Patry Napoléon, maçon, S
Pelchat J. O., rentier, V
Pelletier Mme veuve Joseph, C des P
Pepin Alfred, journalier, P V
Pepin Edouard, journalier, C des P
Petit Ulric, journalier, C des P
Picard Edouard, peintre, H du S
Picher révd Ludger, vicaire, V
Poulin Alfred, cultivateur, C des P
Poulin Hector, employé Civil, C des P
Poulin Joseph, contre-maitre, C des P
Poulin Léon, cultivateur, C des P
Poulin Léonid., médecin vétérinaire, C des P
Poulin Wilfrid, journalier, C des P
Price H. M., de H. M. Price & Co., H du S
Proteau Barthélemi, cultivateur, St J
Provençal H. E., médecin, V
Provençal Prosper, instituteur, V
Quireault Pierre, journalier, H du S
Racine Mme Vve David, f. de peine, H du S
Rainville Edouard, maçon, St J
Rainville J. A., cultivateur, St M
Rainville Octave, maçon, St J
Rainville Paul, cultivateur, S
Rainville Pierre, maçon, V
Rainville Pierre, cultivateur, S
Rainville Théodore, maçon, St J
Richard Adjutor, cordonnier, C des P
Richard Eugène, charron, C des P
Richard Odule, corroyeur, St M
Richard Télesphore, charron, C des P
Robert David, tailleur E
Robert Donat, charretier, V
Robert Edmond, cultivateur, V
Robert Félix, journalier, S
Robert Fidèle, maçon, V
Robert François, journalier, V
Robert George, journalier, S
Robert George, maçon, V
Robert George, cultivateur, S
Robert Jean, cultivateur, S
Robert Jean A., journalier, V
Robert Joseph, cultivateur, E
Robert Joseph, journalier, S
Robert Joseph P., cultivateur, S
Robert Leude, journalier, V
Robert Louis, cultivateur, S
Robert Mme Jean, S
Robert Odina, tailleur C des P.
Robert Pierre, commerçant, S
Robert Pierre, cultivateur, S
Robitaille Alfred, manufacturier, C des P
Rodrique Edouard, cultivateur, Ste T
Rodrique Félix, cultivateur, Ste T
Rodrique Isidore, cultivateur, Ste T
Rodrique Jean-Bte, Ste T
Rodrique Louis, cultivateur, St M
Rodrique Onésime, journalier, P V
Rodrique Théophile, cultivateur, St M
Rousseau Napoléon, gérant, C des P
Roy Dr Saluste, C des P
Roy Guillaume, cultivateur, C des P
Roy Léonidas, cultivateur, C des P
Roy Napoléon, cultivateur, C des P
Ryland Gugie, commis, C des P
Ryland Herman, C des P
Sanderson Edward, rentier, V
Sanfaçon Alphonse, charretier, C des P
Sanfaçon Charles, cultivateur, Ste T
Sanfaçon Gaudiose, cultivateur, St M
Sanfaçon Jean-Bte, charretier, C des P
Sanfaçon Jean-Bte, cultivateur, St M
Sanfaçon Jérémie, cultivateur, St M
Sanfaçon Louis, charretier, C des P
Sanfaçon Xavier, charretier, C des P
Savard Alexis, journalier, P V
Sénéchal Pierre, domestique, C des P
Shanks Léon S., maçon, H du S
Simard Arthur, journalier, C des P
Simard Onésime, menuisier, S
Spénard Joseph, ingénieur, C des P
Ste Marie Anne de Jésus, Révérende, supérieure, couvent de Beauport
St-Hilaire Zoël, menuisier, V
St-Onge Alfred, journalier, H du S
Tessier Alfred, H du S
Tessier Olivier, journalier, H du S
Therrien Adélard, gardien, C des P
Therrien Alexis, maçon, C des P
Therrien Edouard, corroyeur
Therrien Olivier, cordonnier, V
Thibault Louis, cordonnier, H du S
Touchette Alfred, agent de Station, C des P
Tremblay Alphonse, journalier, H du S
Tremblay Alfred, journalier, C des P
Tremblay Alphonse, journalier, C des P
Tremblay Anthime, journalier, C des P
Tremblay Elie, journalier, P V
Tremblay Eugene, journalier, V
Tremblay Joseph, journalier, C des P
Tremblay Joseph, journalier, P V
Tremblay Joseph, corroyeur, S
Tremblay Léon, journalier, C des P
Tremblay Nérée, journalier, S

Tremblay Thomas, journalier, C des P
Trudelle Edouard, cultivateur, St M
Trudelle Joseph, cultivateur, St M
Vachon Edouard, cultivateur, H du S
Vachon Mme veuve Moïse, V
Vachon Ovide, journalier, C des P
Vachon Pitre, gardien, C des P
Vachon Ulric, commerçant, V
Vallée Alexandre, batefier, E
Vallée Charles, cultivateur, V
Vallée Edouard, fermier, C des P
Vallée Elzéar, charpentier, C des P
Vallée Isidore, journalier, E
Vallée Joseph, forgeron, V
Vallée Louis, maçon, V
Vallée Mme veuve Isidore, V
Vendal Alfred, journalier, P V
Verret Baptiste, maçon, Ste T
Verret Joseph, forgéron, Ste T
Viger Alphonse, journalier, E
Viger Isidore, maçon, E
Viger Siméon, maçon, E
Villeneuve Edouard, boucher, V
Vincelette Charles, commis, V
Ward John, cultivateur, P V
Whitehead C R., manufacturier, H du S

CHARLESBOURG

Conseil Municipal.—J. O. Bourret, maire; Georges Galarneau, François Fecteau, Baptiste Audy, Octave Pepin, Alexis Leclerc, et Alphonse Bédard, conseillers ; Cléophas Bédard, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles. — Luc Pelletier, président; Isidore Villeneuve, Eusèbe Daigle, Alexandre Berthiaume, Joseph Délâge, commissaires; Joseph Lefebvre, secrétaire-trésorier.

Commission scolaire du Trait-Carré de Charlesbourg.—Chs Narcisse Hamel, président; Jos. Elie Bédard, Zéphirin Daigle, Pierre Légaré et Geo. Galarneau, commissaires; Pierre Villeneuve, secrétaire-trésorier.

Cercle Agricole.—Jacques Bédard, président; Xavier Renauld, vice-président; Charles Paradis, secrétaire.

Union St-Joseph—Pierre Légaré, président; Joseph Villeneuve, vice-président ; Joseph O. Bourret, secrétaire-trésorier.

Auvergne

Bedard Alphonse, conseiller
Bedard Arthur, cultivateur.
Bedard Barthelémi, cultivateur
Bedard Edouard, cultivateur
Bedard Ismaël, cultivateur
Bedard Napoléon, cultivateur
Berthiaume George, cultivateur
Breton J. E., agent de l'Ætna
Doucet Eugène, employé de douane
Guilbault Alphonse, cultivateur
Guilbault Jérémie, cultivateur
Hamel Narcisse, avocat
Légaré Msp. Damien, notaire
Magnan Jean, cultivateur
Magnan Louis, cultivateur
McGrath Patrick, cultivateur
Renaud Firmin, cultivateur
Renaud Joseph, cultivateur
Renaud Mme veuve Pierre A., cultivateur
Wolf Herbert

Boura Royal

Bedard François, cultivateur
Bourret Isidore, cultivateur
BOURRET J. O., cultivateur, Maire
Bourret Octave, cultivateur
Daigle Napoléon, cultivateur
Daigle Xavier, cultivateur
Déry Narcisse, cultivateur
Feuilteau Elzéar, marchand
Giroux Aza, cultivateur
Giroux H. Frs., cultivateur
Giroux Xavier, cultivateur
Hyns Mme veuve Frs., cultivateur
Lachance Albert, cultivateur
Langevin Arthur, cultivateur
Langevin Edouard, cultivateur
Lortie Jean, fils, cultivateur
Pageau Frédérick, cultivateur
Pageau Georges, cultivateur
Paquet Joseph, cultivateur
Paradis Alphonse, cultivateur
Paradis Joseph, cultivateur
Potvin Charles, cultivateur
Potvin Honoré, cultivateur
Potvin Louis, cultivateur
Potvin Napoléon
Potvin Octave, cultivateur
Potvin Philéas
Villeneuve Joseph, cultivateur
Villeneuve Joseph, fils, cultivateur
Villeneuve Pierre, cultivateur

Brûlé

Paradis Charles, cultivateur
Poulin Xavier, cultivateur

Commune

Bedard Albert, cultivateur
Bedard Eliodare, cultivateur
Bedard Olivier, rentier
Bedard Théophile, cultivateur
Bedard Xavier, cultivateur
Daigle Eusèbe, cultivateur, com. d'écoles
Déry Charles, cultivateur
Déry Pierre, cultivateur
Drouin Honoré, cultivateur
Drouin Jean, cultivateur
Paradis Charles, cultivateur
Paradis George, cultivateur
Paradis Ulric, cultivateur
Proteau Auguste, cultivateur
Proteau Edgar, cultivateur
Proteau Réal, cultivateur

Gros Pin

Aubry Jérémie, statuaire
Bedard Chs. Tho. cultivateur, marguiller
Byrne Thomas, cultivateur
Délâge Alfred, cultivateur
Délâge Joseph, cultivateur
Dorion Alzarie, cultivateur
Dorion Charles, cultivateur
Dorion Cyrille, cultivateur
Sylvestre Sylvestre, fonctionnaire public
Villeneuve Alexandre, cultivateur
Villeneuve Xavier, père, cultivateur
Villeneuve Xavier, fils, cultivat., comm. d'éc

Petit Village

Déry Charles Joseph
Fortier Joseph, cultivateur
Giroux Jean, cultivateur
Giroux Pierre, cultivateur
Jack George, cultivateur
Jack James, cultivateur
Leclerc Alexis, conseiller
Leclerc Paul, cultivateur
Leclerc Pierre, cultivateur
Schryburt Francis, manufacturier
Villeneuve Isidore, manufacturier

Rivière Jaune
Auclair Pierre, cultivateur
Bedard Frédéric, cultivateur
Bedard Isidore, commerçant
Bedard Jean, cultivateur
Bedard Joseph, cultivateur
Bolvin Jean, cultivateur
Chavanel Alfred, cultivateur
Chavanel Joseph, père, cordonnier
Chavanel Joseph, fils, cultivateur
Collin Baptiste, cultivateur
Collin Joseph, cultivateur
Fortier Joseph, cultivateur
Garneau Albert, cultivateur
Garneau Joseph, cultivateur
Garneau Louis, cultivateur
Garneau Pierre, cultivateur
Lafrance Charles, cultivateur
Lafrance Charles, fils, cultivateur
Lafrance Germain, cultivateur
Lafrance Xavier, cultivateur
Légaré Joseph, cultivateur
Legaré Pierre, cultivateur
Michaud Jean, cultivateur
Paquet Antoine, menuisier
Pelletier Esdras, chauffeur
Pelletier Luc, cultivateur,
Pelletier Zotique, cultivateur
Pepin Octave, cultivateur, conseiller
Verret Jérémie, cultivateur
Verret Pierre, cultivateur
Villeneuve Ferdinand, cultivateur
Villeneuve Nap., cultivateur,

St Bernard (Charlesbourg-Ouest.)
Beaulieu Godias, cultivateur
Déry Pierre, cultivateur
Dorion Réal, cultivateur
Légaré Joseph, cultivateur
Jobin François, marchand
Légaré Olivier, cultivateur
Parent Jean-Baptiste, cultivateur
Sansfaçon Cyrille, cultivateur
Sansfaçon Jean-Baptiste, cultivateur
Sansfaçon Louis, cultivateur
Renaud Pierre, cultivateur.
Simard H. O., cultivateur
Trudelle Jacques, cultivateur
Trudelle Théophile, cultivateur
Vézina Joseph, cultivateur
Villeneuve Jérémie, cultivateur
Villeneuve Joseph Jérémie

St Bonaventure (Charlesbourg-Ouest.)
Bédard Godias, cultivateur
Bedard Jacques, cultivateur
Bedard Mme veuve Isidore
Bedard Onésime, cultivateur
Bedard Xavier, cultivateur
Bedard Xavier, fils, cultivateur
Bourbeau Jacques, cultivateur
Fleurie George, cultivateur
Fortier Bénoni, cultivateur
Giroux Alfred, cultivateur
Giroux Natham, cultivateur
Hamel Gabriel, cultivateur
Hamel Joseph,
Hamel Mme veuve Jean
Légaré Joseph, cordonnier
L'Heureux Jean, cultivateur
L'Heureux Jean-Bte., cultivateur
Martel Jean, cultivateur
Paquet Edouard, père, cultivateur
Paquet Edouard, cultivateur
Parent Charles, cultivateur
Parent Joseph, cultivateur
Trudelle Charles, cultivateur
Trudelle Mme veuve Ambroise
Trudelle Mme veuve Joseph
Trudelle Xavier, cultivateur
Vallée Xavier, cultivateur

St Joseph
Audy Baptiste, cultivateur, conseiller
Beaumont Joseph, cultivateur
Bedard Antoine, cultivateur
Bedard Antoine, fils
Bedard Jean-Baptiste, cultivateur
Bourbeau Alfred, cultivateur
Bourbeau Joseph, cultivateur
Boyce John, cultivateur
Conway James
Drouin Baptiste, cultivateur
Jobin Pierre, cultivateur
Jobin Pierre François, cultivateur
Lefebvre Napoléon, cultivateur
Lefebvre Théophile, cultivateur
Pagé Jean Bte., cultivateur
Paradis Charles, cultivateur
Paradis Etienne, fils, cultivateur
Paradis Etienne, père, cultivateur
Pepin Joseph, cultivateur
Pepin Philéas, cultivateur
Renaud Baptiste cultivateur
Renaud Joseph, père, cultivateur
Renaud Joseph, fils, cultivateur
Villeneuve Isidore Edmond
Villeneuve Edmond, cultivateur
Villeneuve Etienne, cultivateur
Villeneuve Henry, cultivateur
Villeneuve Isidore, cultivateur, com. d'écoles

St Pierre
Bedard Alfred
Bedard Arthur
Bedard Charles, cultivateur
Bedard Chs. Etienne, cultivateur
Bedard Cléophas, cultivateur
Bedard Elzéar, cultivateur
Bedard Edouard, cultivateur
Bedard Jérémie, cultivateur.
Bedard Joseph, cultivateur
Bedard Léon, cultivateur
Bedard Louis, cultivateur
Bedard Napoléon
Bedard Narcisse, cultivateur
Bedard Narcisse Charles, cultivateur
Bedard Natham, cultivateur
Bedard Pierre, cultivateur
Bedard Wilfrid, cultivateur
Bernard Pierre, cultivateur
Berthiaume Alex. cultivateur, comm. d'écoles
Bibeau Mme veuve Jean
Carmichael James, farmer
Carmichael Louis, farmer
Chamberland Edouard, cultivateur
Chamberland François, cultivateur
Collin Joseph, cultivateur
Côté Onésime, journalier
Deschamps Xavier, cultivateur
Fortier Edouard, cultivateur
Fecteau François, cultivateur, conseiller
Fecteau Mme veuve Godias
Guénard Honoré, cultivateur
Guilbault Cléophas, cultivateur
Houde Lazare, père, meunier
Houde Lazare, fils, meunier
Jobin Jean, fils, cultivateur
Labrecque Auguste, cultivateur
Labrecque Elzéar, cultivateur
Labrecque Honoré, cultivateur
Lafrance André, cultivateur
Lafrance Emmanuel, cultivateur.
Lafrance Georges, cultivateur
Lafrance Pierre, père, cultivateur
Lépine Baptiste, cultivateur
Magnan Louis, cultivateur
Martel Jean-Bte, cultivateur

Paradis Mme veuve Isidore
Paradis Thomas, journalier
Pélisson Louis, cultivateur
Pichette Onésime, cultivateur
Pichette Thomas, fils, cultivateur
Plamondon Victor, cultivateur
Plamondon Louis, cultivateur
Rainville Cléophas, cultivateur
Sansfaçon Elzéar, cultivateur
Sansfaçon Louis, cultivateur
Tremblay Alphonse, cultivateur
Tremblay Georges, cultivateur
Tremblay Isidore, cultivateur,
Tremblay Philibert, cultivateur
Tremblay Wilfrid, cultivateur
Vaillancourt Frédéric, commerçant
Vaillancourt Mme veuve Bernard
Villeneuve Alfred, cultivateur
Villeneuve Ferdinand, cultivateur
Villeneuve Joseph, cultivateur
Villeneuve Joseph, fils, cultivateur
Villeneuve Laurent, cultivateur

Trait-Carré

Allard Charles, journalier
Allard Odilon, journalier
Ampleman Georges, cultivateur
Ampleman Joseph, cultivateur
Beaulieu Jacques, cultivateur
Beaumont Pierre, cultivateur
Bedard Arthur, cultivateur
Bedard Azarie, charron
Bedard Cléophas, journalier
Bedard Elias, commis
Bedard Elzéar, cultivateur
Bedard Mme veuve Honoré
Bedard Joseph, cordonnier
Bedard Joseph, cultivateur
Bedard Lévi, menuisier
Bedard Théophile, cultivateur
Bedard Mme veuve Ulderic
Bélanger Honoré, forgeron
Bedard Louis Etienne, cultivateur
Bélanger Edouard, cultivateur
Collin Gaudias, journalier
Collin Michel, fils, cultivateur
Faucher Frs.-X., cultivateur
Guilbault Honoré, cultivateur
Lauziere Michel, cultivateur
Léonard Honoré, cultivateur
Bélanger Pierre, forgeron
Bibeau Mlle Virginie
Binet Onésime, charron
Bourbeau Mme Vve Alexis, cultivateur
Bourbeau Xavier, cultivateur
Bourret Adolphe, boulanger
Bourret Joseph
Bresse Mme Vve Olivier, rentière
Byrne Michel, cultivateur
Cinq-Mars Charles, cultivateur
Cloutier Alfred, journalier
Cloutier Charles, cultivateur
Cloutier Georges, cultivateur
Cloutier Léon, journalier
Cloutier Joseph, menuisier
Cloutier Louis, cultivateur
Cloutier Oliva, menuisier
Daigle Zéphirin, forgeron, com. d'écoles
Dorion Amédée, cultivateur
Dorion Arthur, menuisier
Dorion Honoré, cultivateur
Dubault Eusebe, facteur
Dubault Louis, cultivateur
Galarneau Georges, cultivateur, conseiller
Galarneau Jean, cultivateur
Gauvreau Louis, médecin
Grondin Joseph E., médecin
Guilbault Alphonse, cultivateur
Guilbault Jean, cultivateur
Houde Napoléon, meunier
Latulippe Octave, cultivateur
Lefebvre Joseph, menuisier
Lefebvre Ovide, journalier
Légaré Alfred, charron
Légaré Pierre, père, marchand
Légaré Pierre, fils, marchand, com. d'écoles
Lemieux Jean-Bte, ferblantier
Lortie Honoré, journalier
Martineau Joseph
Morand Jérémie, boulanger
Nolin Joseph, forgeron
Pageot Charles, cultivateur
Pageot Edouard, cultivateur
Pageot Joseph, menuisier
Pageot Mme veuve Pierre, rentière
Pageot Xavier, pere, cultivateur
Pageot Xavier, fils, cultivateur
Paradis Alexis, menuisier
Paradis Elzéar, cultivateur
Paradis Honoré, journalier
Paradis Joseph, menuisier
Paradis Joseph, cultivateur
Paradis Mme veuve Germain, cultivateur
Pelletier David, cordonnier
Renaud Clovis, cultivateur
Renauld Xavier, cultivateur
Roy Antoine, cultivateur
Roy Georges, forgeron
Roy Charles
Roy Mme veuve Charles, rentière
Roy Narcisse, forgeron
Savary J. F., employé civil
Tremblay Albert, charron
Tremblay Napoléon, tailleur
Tremblay Joseph, charron
Tremblay Mars, charron
Verret Ferdinand, marchand
Verret Moïse, boulanger
Villeneuve Georges, cultivateur
Villeneuve Jacques, cultivateur
Villeneuve Louis, cultivateur
Villeneuve Louis, fils
VILLENEUVE PIERRE, cultivateur, secrétaire-trésorier

Vide Poche

Bedard Elie, cultivateur

LAUZON

Population 3,240

Curé de la paroisse de St Joseph de Lévis, Révd Ed. Fafard; vicaires, révds G. Cloutier, Armand Proulx—Téléphone 14

Corporation du village Lauzon.—Lt-Col.G. S. Vien, maire et préfet : B. Becker, J. B. Boutin, George Dugas, Casimir Bourassa, A. Guay, J.-Bte Nolin, jnr, conseillers; H. Bourassa, sec.-trésorier

Comité des finances. — G. S. Vien, président; George Dugas, Casimir Bourassa et J. B. Nolin.

Comité des chemins.—G. S. Vien, président; Alex. Guay, J. B. Boutin et B. Becker.

Bureau d'hygiene : — Président, G. S. Vien; Greffier, H. Bourassa; Membres du comité, André Bissonnet, J. B. Guay, P. Ruel, Casimir Bourassa, Alex. Guay, Joseph Begin, Oct. Samson, J. B. Boutin, George Dugas et Barthelemi Becker.

Médecin, officier de santé. — Philippe Sirois sous-officier de santé, Théop. Guilbault.

Académie de garçons, Frères Clercs St Viateur; Révd J. A. Gervais, directeur.—Pensionnaires 70. Religieux 10—Télép. 15.

Commission scolaire.—A. H. Couillard président; Révd. E. S. Fafard ptre. Octave Samsom, Hub. Alf. Bourassa, R. Labrecque, Joseph Veilleux, Ed. Samson commissaires.

Couvent de Jésus-Marie—Marie St. Anastasie, supérieure: Marie St. Anselme, économe; Révd Ed. Fafard, chapelain.—Religieuses 41. Pensionnaires 196—Tél. 12.

Hopital Guay.—Institut des religieuses de Notre-Dame du Bon Conseil de Chicoutimi, établi le 23 decembre 1901.—D. Vézina, aumonier; 5 religieuses; 8 pensionnaires.

Cercle Agricole, (Saint-Joseph)—Alphonse Roy, président; Théotime Létourneau, vice-président; Amable Guay, Almanzor Létourneau, Alphonse Lagueux, Joseph Bourget.—H. Bourassa, secrétaire-trésorier.

Bureau de Poste, P. O. Lauzon—P. A. Bourget; *St. Joseph*—Ed. Récl.

Bell Téléphone—Bureau Central: P. A. Bourget.

N. B.—*p* signifie propriétaire; *l* signifie locataire; *oc* signifie occupant.

Aubé Célestin, fermier, Jodoin l
Angers Charles, Joliette prop
Angers Philippe, mécanicien, St Joseph l
Angers Napoléon, mécanicien, Joliette p
Bonneau Honoré, St Narcisse oc
Barras George, capitaine, rue Lauzon oc
Brunelle Isambord, mécanicien, St Joseph l
Bolduc J.-Baptiste, ingénieur, Fagot p
Barras Alexandre, charretier, Fagot p
Bégin Théodore, jnr, navigateur, Lauzon p
Boulanger Philéas, ingénieur, Bégin p
Blais Joseph, forgeron, St Joseph p
Barras Alex., capt, Lauzon p
Barras Pierre, ferblantier, Lauzon oc
Boissinot Dosithée, charpentier, St Edouard p
Blanchet Jos., navigateur, St Laurent oc
Brilland Ferdinand, menuisier, Begin l
Bégin Joseph, épicier, etc., St Joseph p
Bégin Olivier, rentier, St Joseph oc
Bégin F. X., navigateur, St Joseph p
Bégin Cyrille, charretier, St Joseph p
Blais Alfred, boulanger, St Joseph l
Brunelle Edmond, forgeron, oc
Bégin Hubert, calfat, Ste Sophie p
Boissinot Jules, march.-tailleur, St Joseph l
Barras Archilas, boulanger, Lauzon l
Bourget P. A. b. p. telep. No. 1
Brunelle Philippe, jnr, commis, St Joseph l
Boutin Jean Bte., marchand p de Boutin & Co
Beaudoin Luc, ingénieur, St Joseph p
Bordeleau George, journalier, Couillard p
Bilodeau F. X., tonnelier, Joliette p
Bilodeau Jean, charpentier, Joliette p
Bourget Aimé, marchand, St Joseph l
Bourget Mme Vve And., march., St Joseph p
Boucher Adélard, journ. occ. St. Etienne
Bourget Phil. Thom, journalier, St Joseph l
Bourget Rig., Mme veuve march.-épicier, St-Joseph p
Bourget J., Mme veuve, médecin, St Joseph l officier de santé
Bourassa François, Mme veuve, cultivateur, St Joseph p
Bisson Ant., jnr, cordonnier, St Etienne l
Boucher Jean, journalier, St Etienne p
Bourget Joseph, charpentier, St Cyrille p
Bissonnet André, charretier, Bourassa p
Bissonnet Achille, journalier, Bourassa l
Bissonnet Jos., charpentier, St Joseph p
Blais Edouard, journalier, Bourassa p
Bois Napoléon, commis, St Couillard l
Bilodeau Arthur, gardien Fort No 1
Bourget Phil., charpentier, St Joseph p
Bourassa J.-Bte, journalier, Caron l
Bourassa Hubert, marchand, St Joseph p
Bourassa Hub. Alf., sacristain St Joseph p
Bourassa Onésime, commis St Joseph p
Bourget J.-Bte, laitier, St Joseph l
Bourassa Cas., jnr, menuisier, St Joseph p
Bourassa Jos., cultivateur, St Joseph oc
BOURASSA HERM., secrétaire municipalité du village Lauzon, paroisse St Joseph p
Bisson Antoine, snr, journalier, St Etienne p
Boucher Gerv., snr, journalier, St Etienne p
Bedard F. X., journalier, Joliette p
Barrigain, Thomas, journalier, St Ignace p
Bonneau Joseph, journalier, St Joseph l
Bilodeau Joseph, journalier, Joliette l
Bissonnet Jos., jnr, mécanicien, Bourassa occ
Beaubien Phil., jnr, typographe, Bourassa l
Bégin Ernest, journalier, St Joseph p
Bélanger Joseph, journalier, St Cyrille l
Bélanger Adélard, journalier, St Cyrille l
Bourget A. O., marchand, St Joseph p
Bernard Jean, journalier, St Joseph p
Bégin Charles, journalier, St Joseph p
Bourget Arthur, ingénieur-civil, St Joseph p
Bernier Achille, navigateur, St Joseph l
Bernier Cyrille, navigateur, St Joseph l
Bernier Romuald, gardien, St Joseph p
Bernier Joseph, ingénieur, St Joseph l
Bernier Romuald, rentier, St Joseph oc
Bouchard Jos., Mme veuve, charretier, Saint Joseph p
Bernier Mme veuve Marcel, Bourassa p
Brulere Michel, charpentier, St Joseph p
Bélanger Jules, commis, St Joseph p
Bissonnet J. Cyp., charpentier, St Joseph p
Bouchard David, boulanger, St Joseph p
Bouchard Cns, charretier, St Joseph l
Bouchard Désiré, cultivateur, St Joseph p
Bourget Albert, emp. I C R, St Joseph occ
Beaulieu Hyacinthe, rentier, St Joseph l
Beaulieu Paul, journalier, St Joseph l
Beaulieu Alfred, journalier, Couillard l
Bouchard David, boulanger, St Joseph p
Bouchard Pierre, gardien, Bouchard p
Brulot Alexandre, snr, charretier, St Joseph p
Brulot Phydime, marchand, St Joseph occ
Boulet Onésime, commerçant, St Joseph l
Bourassa Alcide, étudiant, St Joseph occ
Bourassa Jules, étudiant, St Joseph occ
Bourassa Rosaire, barbier, St Joseph occ
Bilodeau Charles, commerçant, St Joseph p
Brulot H. Thomas, charpentier, St Joseph p
Brulot Télesphore, journalier, St Joseph p
Brulot Thomas, journalier, St Michel p
Beaudoin Mme veuve Octave, St Joseph l
Beaudoin Philippe, journalier, St Joseph l
Becker Barthélemi, jr, journalier, St Joseph p
Bouchard Jos., snr, charretier, St Joseph p
Baragony Amb., jnr, navigateur, St Joseph p
Brulot Louis, snr, navigateur, St Joseph p
Bernier Thomas, jnr, menuisier, St Joseph p
Bernier Romuald, menuisier, Fagot l
Bourget R. G., fonction. public, St Joseph l
Bourget Mme veuve Ls Léon, St Joseph p
Bellerive Jos., jnr, cultivateur, St Joseph p
Brulot F.-X., cultivateur, St Joseph p
Bilodeau Philém., section I. C. R., St Joseph l
Bégin Mme veuve F.-X., St Honoré p
Bourque Mme veuve J., St Joseph l

Bouchard Mlle Olive, St Joseph p
Bouchard Mme veuve Chs, jnr, St Joseph p
Bouchard Moïse, boulanger, St Joseph oc
Bouchard Victor, navigateur, St Joseph oc
Brulot Alex., jnr, journalier, St Joseph oc
Bilodeau Joseph, fils, commerç., St Joseph l
Brulot Louis, jnr, navigateur, St Joseph oc
Bélanger Jos., cultiv., 1er rang St Joseph p
Begin Octave, cultivateur, St Joseph p
Blais F. X., fermier, 1er rang l
Blais F. X. jnr, journalier, 1er rang l
Bourque Joseph, modeleur, St Joseph l
Bégin Mme veuve Abraham, cult., St Joseph p
Bernard Adelard, journalier, St Joseph l
Barrigan Patrick, journalier, St Ignace p
Baragony Ambroise, jnr, journalier, St Joseph prop
Bélanger Joseph snr, journalier, St Joseph p
Bassin de Radoub, rue du Gouvernement
Bissonnet Michel, journalier, St Joseph l
Bissonnet Joseph, journalier, St Joseph l
Bissonnet Jean, journalier, St Joseph oc
Bourget Ls-Jos., marc. général, St Joseph l
Bélanger Joseph, cultivateur, 1er rang oc
Bélanger Paul, cultivateur, 1er rang oc
Brulot Joseph, cultivateur, 1er rang oc
Bégin Joseph, cultivateur, 2e rang p
Bégin Désiré, cultivateur, 2e rang p
Bégin Férçol, cultivateur, 2e rang p
Boulanger Wm., sellier, St Jean l
Burnside Ths, gardien, St Joseph l
Bellerive Arthur, commis, St Joseph occ
Brousseau W Geo, St Joseph p
Bergeron Arthur, journalier,Gouvernement l
Carrier Charles, forgeron, St Joseph p
Carrier Charles, facteur St Edouard l
Carrier David, charron, St Joseph l
Carrier Théodule, fermier, 1er rang
Carrier Chs., Mme veuve, forgeron, Saint-Joseph p
Brulot Théotime, commis, St Joseph oc
Cauchon Olivier, forgeron, Québec
Cloutier Gustave, vicaire, St Joseph
Corriveau André, forgeron, Lac St Joseph
Couture Damase, navigateur, St Louis p
Couillard Nazaire, bijoutier, St Joseph p
Couillard F.-X., notaire, St Joseph p
Charest F. X., journalier, St Narcisse l
Charest Hervé, sellier, St Narcisse oc
Charest Pierre, cuisinier, 1er rang p
Coutellier S. Eug. L., commis de banque, St Joseph l
Coutellier Arthur, étudiant, oc
Charland Mme Wm, magasin de nouveautés, St Joseph
Charland Tél., manufacturier, St Joseph p
Couture Joseph, foreman, Q. C. R., Arlaka
Chouinard Agezilas, opérat., station Arlaka Q. C. R.
Carrier J.-Bte, rentier, St Joseph p
Carrier Achille, navigateur, 1er rang, occ
Carrier Antoine, forgeron, Couillard p
Carrier Jos., snr, voiturier, St Joseph p
Carrier Jos., jnr, charpentier, St Joseph l
Carrier Louis, commerçant, St Joseph p
Carrier Edouard, charron, St Charles occ
Corneau Victor, rentier, St Joseph p
Charest Jos., snr, journalier, St Narcisse occ
Charest Joseph, journalier, St Narcisse l
Carrier Felix, navigateur, St Joseph p
Coulombe Alexis, journalier, Eglise l
Coulombe Albert, journalier, Eglise occ
Coulombe Philippe, Eglise occ
Collins Mlle Sarah, St Joseph l
Carrier Adjutor, commis, St Joseph oc
Carrier Albert, empl. Q.C.R., station Arlaka l
Carrier Arthur, charpentier, St Joseph l
Carrier Romuald, rentier, St Joseph p
Carrier Charles, cultivateur, 2e rang p
Carrier Edouard, cultivateur, 2e rang p
Carrier Pierre, fermier, 1er rang
Cameron Napoléon, maçon, St Joseph l
Cazes J.-B., ferblantier, St Joseph p
Cloutier G., vicaire prêtre St Joseph
Davie Geo., jnr, bourgeois, Gouvernement l
Dion Emile, étudiant St Joseph oc
DION FRS-XAVIER, de Trudelle & Dion, agents d'assurance pour la " Sun Life Assurance Co." ; P. O., Lauzon
Dion Mme J. O., pharmacien, St Joseph L
Dubé J.-Bte, menuisier, St Joseph p
Dubé Edmond, cordonnier, St Joseph p
Do. val Aurèie, commis, St Joseph occ
Dorval Léon, charretier, St Joseph l
Dorval Joseph,charpentier, St Narcisse p
Dorval Michel, marchand, St Joseph p
Duchesneau Hector, forgeron, St Joseph l
Drapeau Louis, jnr, charretier, Bourassa p
Drapeau Louis, journalier, St Ignace l
Drapeau H., jnr, journalier, St Narcisse l
Drapeau Honoré, snr, maitre charretier, St Narcisse p
Dumas Pierre, marchand, St Joseph p
Drapeau Joseph, navigateur, St Narcisse l
Dubreuil Elzéar, menuisier, Lauzon l
Dubreuil Jos., journalier, St Narcisse occ
Dubreuil Nap., menuisier, St Narcisse r
Dubreuil Phileas, charpentier, St Joseph p
Després Alfred, ingénieur, rue Couillard l
Després Thomas, ingénieur, St Joseph l
Demers Mme veuve Victor, St Joseph, p
Dickey Mathias, navigateur, St Joseph l
Drapeau Wm., charretier, Fagot p
Dorval Louis, snr, charpentier, St Joseph l
Doiron Wm., pilote, St Joseph l
Drapeau Arthur, journalier, Bourassa.
Dumas François, cultivateur, 2e rang p
Drapeau Nap., journalier, St Narcisse oc
Drapeau Pierre, journalier, St Narcisse oc
Dugas Georges, pilote, St Joseph l
Dorval Philéas, journalier, St Joseph l
Emond Napoléon, commis, Lauzon p
FAFARD ED., prêtre (curé), St Joseph p
Fafard Fernand, étudiant, St Joseph occ.
Fafard Georges, agent d'assurance " Sun ", St-Joseph occ
Fournier Mme veuve Guill., St Joseph p
Fortin Pierre, calfat, Fagot p
Fournier Cléophas, navigateur, Lauzon l
Fournier Octave, journalier, Caron l
Fournier Ths, jnr, journalier, St Joseph p
Fournier Ths, snr, journalier, St Joseph l
Fontaine Achille, mécanicien, St Edouard oc
Forgues Adélard, peintre, St Joseph
Fournier W., navigateur, St Joseph p
Fiset Jean, ingénieur, St Louis l
Fournier Onésime, journ. prop., St Joseph
Fradette Joseph, menuisier, St Charles p
Fradette Joseph,journalier,Gouvernement oc
Fradette Louis, journalier, St Cyrille oc
Fortier Joseph, journalier, St Narcisse p
Fournier Achille, journalier, St Joseph l
Fontaine Edouard, jnr, ing., St Edouard p
Fafard Ed. fonctionnaire public, St Joachim l
Fortin W. A., maison de pensi on St Joseph l
Guay Elzéar, rentier, St Joseph p
Guay Michel, empl. civil, St Joseph l
Guay J.-Bte, cultivateur, St Joseph p
Guay Benoni, cultivateur, St Joseph p
Gagné Amable, courrier, St Joseph p
Guay Félix, jnr, cultivateur, St Joseph p
Guay Felix, cultivateur, St Joseph occ
Guay Alexandre, cultivateur, St J
Guay Amable, cultivateur, St Joseph p

Guay Edouard, jnr, peintre, St Joseph occ
Guay Napoléon, peintre, St Joseph occ
Guay Léon, cultivateur, St Joseph p
Guay Albani, cultivateur, St Joseph p
Guay Azarie, cultivateur, St Joseph p
Guay Flavien, pêcheur, St Joseph p
Guay Théodore, cultivateur, St Joseph
Guay Elie, snr, cultivateur, St Joseph p
Guay Elie, jnr, cultivateur, St Joseph p
Guay Odilon, forgeron, St Ignace p
Guay Omer, cultivateur, 2me rang oc
Guay Joseph, tonnelier, St Ignace p
Guay Jean-Bte., chantre casuel, St Joseph de Lévis, St Joseph p
Guay Hubert, journalier, 1er rang p
Guay Napoléon, fermier, St Joseph p
Guay Honoré, snr, charpentier, St Edouard p
Guay Honoré, charpentier, Lauzon l
Guénard Michel, pêcheur Couillard p
Guay Honoré, journalir, . St Joseph occ
Guay Mme veuve Edouard, St Joseph occ
Gosselin Cyrille, menuisier, Bourassa p
Guérin Louis, cuisinier St Narcisse p
Gosselin Cyrille, étudiant, Bourassa
Guay Télesphore, cultivateur, 2e rang p
Guérin Claude, cordonnier, St Joseph l
Gosselin Luc, journalier, Caron l
Garant Alfred menuisier, St Jean p
Garant Nap., charpentier, Ste Sophie l
Garant George, charpentier, Jodoin l
Garant Pierre, charpentier, Jodoin l
Gigaere Clément, charpentier, St Joseph p
Guilbault, tailleur, St Joseph occ
Guilbault Théo., snr, charretier, St Joseph p
Guenard Augustin, navigateur, Joliette p
Guenard Onésime, pêcheur, Joliette p
Guay Mme veuve Louis, blanchisseuse, St Cyrille l
Guay Télesphore, journalier, 1er rang occ
Guay Thomas, journalier, 1er rang occ
Guay Charles, journalier, 1er rang occ
Guay Mme veuve J.-Bte, 1er rang, l
Guay Joseph, pêcheur, 1er rang occ
Guay J.-Bte, pêcheur, 1 rang p
Guay Mme Vve Cyprien, Fagot p
Guay Jules, charretier, Fagot l
Gendron Joseph, menuisier, Lauzon p
Gagnon Pierre, menuisier, St Joseph p
Goupil Félix, facteur, St Joseph l
Guay Henri, journalier, St Joseph l
Guay Omer, journalier, St Joseph l
Guay Telesphore, étudiant, St Joseph oc
Guay Hubert, barbier, St Joseph l
Gourdeau Théophile, Mme veuve, pilote, St-Joseph l
Guérin Frs., commis, Joliette
Goupil Aurélien, menuisier, Joliette
Guay Jos., tailleur de pierre, St Cyrille
Guenette Alf, gardien d'église pare des Ingénieurs, St Joseph l
Guay Sifroy, sect. I. C. R., St Joseph l
Guay Félix, commerçant, St Joseph l
Gosselin Cléophas, journalier, St Cyrille l
Guay Cléophas, journalier, Caron l
Guillemette Nap., journalier, St Joseph l
Guay Albany, batelier oc
Guay Alfred, cultivateur, 2e rang p
Guay Louis, cultivateur, 2e rang p
Guilbault Joseph, peintre, St Joseph oc
Gervais J. A., directeur du C. St. V. St Joseph
Guay Joseph, cultivateur, 2e rang p
Guay Odilon, cultivateur, 2e rang p
Hamelin Jos., ingénieur, Fagot oc
Hamelin F. X., pilote, Fagot l
Houde Gaudias, sellier, Fagot l
Houde Joseph, ingénieur, Fagot p
Harney Mlle Hélène, maison de pension, St Joseph l
Harney Wm, arrimeur, Bourassa p
Hart William, journalier, St Joseph p
Hart Thomas, commis, St Joseph l
Hart Mme veuve Patrick, St Joseph p
Hudon Nap., cuisinier, Lauzon p
Isabelle Louis, rentier, St Joseph occ
Isabelle Napoléon, journalier, St Magloire l
Isabelle Louis, jr, Chaaet, St Joseph l
Julien Joachim, navigateur, Fagot p
Jolicœur Joseph, snr, charpent., St Joseph oc
Kennedy Harrold, office Gilmour
Lecourt Edm., emp. civ., Lauzon p
Lachance Joseph, cuisinier, Lauzon p
LeChasseur Onésime, cultivateur 1 Rang p
Langlois Théodore, charpentier, Fagot p
Langlois Joseph, charpentier, Fagot p
Langlois Jean, charpentier, Fagot p
Langlois Louis, journalier, Fagot l
Langlois Amable, calfat, Fagot l
Langlois C. A., de Langlois & Paradiis, St Joseph p
Langlois C. F., propriétaire d'aqueduc, Québec
Lecourt Joseph, calfat, Lauzon l
Lecourt Frs-Xavier, journalier, St Joseph p
Lecourt Elzéar, journalier, St Joseph p
Lemieux Philippe, marchand, Lauzon p
Lemieux Joseph M., Lauzon occ
Lemieux Pierre, boulanger, St Joseph p
Lemieux Narcisse, journalier, St Etienne p
Lemieux Edouard, charpentier, St Honoré p
Lemieux Cyrias, charpentier, St Amable p
Lemieux Félix, boulanger, St Honoré l
Lemieux Edgar, journalier, St Edouard l
Lemieux Ulric, journalier, St Joseph l
Lemieux Narcisse, charretier, St Etienne p
Lemieux Antoine, journalier, Caron p
Létourneau Amédée, charretier, 1 rang p
Lamontagne Alb., commerçant, Lauzon, occ.
Lamontage Harry, snr, mécanicien Lauzon p
Lamontagne Honoré, jnr, mécanicien, Lauzon p
Lamontagne Jean, forgeron, Lauzon l
Lapointe Pierre, navigateur, Bégin l
Lapointe Joseph, senior, ingénieur, Bégin p
Lapointe Praxede, ingénieur, Bégin l
Lapointe Adélard, ingénieur, St Joseph l
Latulippe Michel, ingénieur, St Joseph p
Lemelin Nap., jnr, ingenieur, St Joseph p
Lemelin J. Philippe, tailleur, St Joseph p
Lemelin Prudent, charpentier, St Honoré l
Legrand Urbain, journalier, St Joseph l
Leclerc Geo., étudiant, St Joseph oc
Laperrière Théop. mécanicien, Lauzon l
Létourneau Joseph, cultivateur, 2e rang occ
Lemelin Narcisse, ingénieur, St Honoré p
Laperrière Aug., mécanicien, St Joseph l
Langlois Louis, jr. journalier, Fagot l
Landry Joseph, journalier, St Joseph l
Lemelin Louis, charpentier, St Joseph l
Lemelin Pierre, mécanicien, St Narcisse l
Lagacé Joseph, mécanicien, St Joseph l
Lagacé Augustin, forgeron, St Joseph p
Laverdière Mme Vve Pierre, Couillard p
Larivée Magloire, marchand, St Joseph p
Larivée Joseph, journalier, Couillard l
Lambert Honoré, charpentier, Couillard p
Lambert Valere, navigateur, St Joseph occ
Laperrière Pierre, mécanicien, St Joseph oc
Lapointe Jos., jnr., chauffeur, Bégin loc.
Laprise Joseph, menuisier, St Joseph p
Levesque Ov., jnr, menuisier, St Cyrille p
Lavoie Octave, barbier, St Joseph l
Laverie James, contre-maitre, St Joseph l
LECLERC MOISÉ, huissier du shérif, Québec, St Joseph p Tél. C. de B. 116a
Laverie John, mecanicien, St Joseph occ

Labrecque Joseph, menuisier, St Joseph occ
Larivée George, Couillard l
Labrecque Remi, peintre, St Joseph p
Labrecque Alex. menuisier, St Joseph p
Labrecque Chs., menuisier, St Joseph p
Labrie V. Mme veuve, boucher, St Joseph p
Levesque Jos. commis, St Cyrille occ
Leblond Gervais, Mme veuve,journalier, St Joseph l
Lagueux Irénée, cultivateur, St Joseph p
Lurphy Mlle Anny, Caron p
Leblanc Edouard, arrimeur, St Joseph ac
Leblond Jean, journalier, St Joseph l
Labrecque François, menuisier, St Joseph p
Legrand Joseph, fermier, St Joseph l
Legrand Edouard, journalier, St Joseph l
Létourneau Jos., cultivateur, St Joseph p
Lemieux Mme Vve George, Joliette l
Laverdière Alfred, journalier, Narcisse p
Létourneau Almanzor, cult., 2e rang, oc
Létourneau Benoit, Mme Vve, St Jean p
Larivée Alphonse, menuisier, Joliette l
Létourneau Rosario, cultivateur, 2e rang p
Létourneau Télesphore, cultivateur,2e rang p
Létourneau Theotime, cultivateur, 2e rang p
Létourneau Dam., snr, cultivateur, 2e rang p
Létourneau Jules, cultivateur, 2e rang oc
Létourneau Léonidas, h. de sect., 2e rang l
Létourneau Phydime, agent moulin à coudre, Lauzon l pension
Malony Michael, gérant, chantier Kennedy, P., Jos., p.
Malony John, St Joseph l occ
Marquis Napoléon, charpentier, St Cyrille p
Marsan A. A., Mme veuve, médecin, Saint Joseph p
Morency Joseph, journalier, St Joseph l
Morency Emmanuel, navigateur, C Joseph
Morency Cyprien, navigateur, St Joseph l
Murphy J. S., Mrs widow, St Joseph p
Murphy Simon, journalier, St Ignace p
McFarland Peter, marchand, St Joseph p
Montminy Moise, mécanicien, St Ignace p
McKibbin André, sect. I. C. R. St Joseph l
Myrand Joseph, calfat, St Cyrille p
Malony James, journalier, St Joseph occ
McDougall Wm, ing., Bassin de radoub l
Mercier Alfred, boulanger, St Joseph occ
Murphy Joseph, commis, St Joseph occ
Murphy George, commis, Caron occ
Mercier Octave, charretier, St Joseph p
Morin Joseph, cordonnier, St Joseph l
Morin Théophile, menuisier, St Joseph l
Moreau Alfred, commis, Ste Sophie p
Moore Louis, charpentier, St Joseph p
Moore Ovide, Mme Vve, Joliette l
Moore Adélard, navigateur, St Honoré l
Marceaux Phydime, menuisier, St Cyrille oc
Martin Ernest, ingénieur, Lauzon p
Mainville J. B., journalier, Cyrille l
Murphy James, Caron, oc., commis
Murphy J. T., journalier, Caron p
Morin Thimélaus, sellier, St Joseph, oc
Mercier Mme Ls., boulangerie, St Joseph p
Morrett Ths, commis, Gouvern't l
Noël Archilas, navigateur, Lauzon p
Noël Mlle, modiste, St Joseph p
Noel Alphonse, tailleur, St Joseph occ
Nolin Jean-Bte., snr, charpentier, St Joseph p
Nolin David, jnr, commis, St Joseph l
Nolin F.-X., gardien barriere, St Joseph l
Nolet Eloi, jnr, mécanicien, St Joseph l
Nolet Louis, cultivateur, 2e rang p
Nadeau Chs, journalier, St Joseph l
Nolin Jean-Bte., jnr, agent d'ass. St Joseph l
Ozilleau Alex. ing. Begin l
Ouellet George, menuisier, St Ignace p
Ouellet Louis, ing. Constance, St Edouard l
Ozilleau Théod., mécanicien, St Joseph l
Paquet Onés., journalier, St Joseph l
Poliquin Alphonse, cultivateur, St Joseph p
Poliquin Alfred, cultivateur, St Joseph p
Poiré F.-X., snr, menuisier, Lauzon p
Poiré F.-X., jnr, cultivateur, St Edouard p
Poiré Achille, culler, St Joseph l
Poiré Philéas, cultivateur, 1 rang p
Poiré Thomas, cultivateur, 1 Rang p
Paquet Jos. Edouard, marchand, St Joseph l
Paquet Calixte, commerçant, St Joseph p
Paquet Adolphe, cordonnier, St Joseph p
Pelletier Mme Ferdinand, marchand de thé, Lauzon p
Pelletier P. E., commis voyageur, St Joseph
Proulx Armand, Ptre vicaire, par. St-Joseph
Poirier Alfred, navigateur, St Joseph occ
Patry Théod., tailleur de pierres, St Joseph p
Pouliot Adélard, mécanicien, Couillard l
Petitclerc Jean, menuisier, Ste Sophie p
Pelletier Napoléon, forgeron, Lauzon l
Paré Ferdinand, marchand, Lauzon p
Paré F. X., cordonnier, St Joseph l
Pouliot Joseph, charpentier, St Joseph p
Pouliot Joseph, journalier, St Joseph p
Power Denis, journalier, St Charles l
Pouliot Florent, cordonnier, Couillard p
Patry Joseph, maçon, St Joseph p
Patry Etienne, snr, cultivateur, St Joseph p
Patry Etienne, jnr, menuisier, St Joseph oc
Poirier Alphonse, navigateur, St Honoré l
Poirier Benjamin, charpentier, St Joseph p
Porter Robert, journalier, Bourassa l
Penn Joseph, rentier, Fort No 1
Poiré Léger, cultivateur, St André p
Paquet J.-B., culler, Bégin p
Poiré Louis, commerçant, Lauzonp
Paquet Harry, mécanicien, St Joseph l
Paradis Chs Albert, de Poitras & Paradis, Québec, St Joseph occ
Paradis E., de Langlois & Paradis, Québec St Joseph p
Poiré George, cultivateur, 2e rang p
Poiré Mme Joseph, St Narcisse p
Paquet Mme veuve Charles, St Joseph l
Paré Louis, navigateur, Ste Sophie l
Plourde Pierre, journalier, St Joseph l
Robitaille Aurèle, laitier,Bourassa l
Robitaille Cyrille, restaurant St Joseph p
Rancourt Théophile, cultivateur, 2e rang
Royer Wm, journalier, St Joseph l
Royer Simon, journalier, Caron l
Royer Désiré, journalier, Caron l
Raymond Régis, navigateur, Caron l
Roy Adjutor, journalier, St Joseph p
Réla Samuel, plâtrier, St Joseph p
Roy Alphonse,cultivateur,St Joseph p (maire)
Roy David, journalier, St Joseph p
Roy Hippolite, journalier, St Joseph p
Roy Félix, journalier, St Joseph l
Robitaille François-Xavier, jnr, charpentier, St Joseph p
Robitaille J.-Baptiste, charpentier, St Joseph
Robitaille Phyd., charpentier, Bourassa p
Robitaille Casimir, charretier, St Joseph p
Robitaille Théo., journalier, St Joseph p
Robitaille Honoré, charron, St Joseph occ
Racine Napoléon, navigateur, St Joseph l
Ruel Frs., rentier, gouvernement l
Ruel Louis, jnr, journalier, St Joseph l
Ruel Edouard, marchand et bureau de poste, St Joseph p, manufacturier de boite et de valise, et moulin à scie
Ruel Antoine, journalier, St Joseph
Ruel Mme veuve C. A., marchand, St Joseph p
Ruel Pierre, charpentier, St Edouard p

Ruel Pierre, pharmacien, St Joseph l
Ruel Jos., commis, St Joseph, occ
Ruel Edouard, commis, St Joseph occ
Robitaille Onés., journalier, St Joseph oc
Bobitaille Cyrille, journalier, St Joseph l
Ruel Napoléon, journalier, St Joseph oc
Ruel A. tailleur, St Joseph i
Ruel Arthur, cultivateur, St Joseph p
SamsonAlfred, dock master St Joseph l
Samson Alfred, commis, St Joseph l
Simpson J., Mme veuve, cult., St Joseph p
Savard Wm, cuisinier, St Joseph l
Samson Rosario, étudiant, St Joseph occ
Samson Arthur, journalier, Ste Marie oc
Samson Joseph, journalier, Ste Marie oc
Samson Désiré, cultivateur, St Joseph p
Samson Joseph, cultivateur, St Joseph p
Samson Edouard, cultivateur, 2e rang
Samson Casimir, culler, St Narcisse p
Samson Herm. cultivateur, St Joseph p
Samson Charles, arrimeur, St Joseph p
Samson Charles, rentier, St Joseph p
Samson Octave, marchand, St Joseph p
Samson Théodore, cultivateur p
Samson Ernest, journalier, St Joseph p
Samson Achille, menuisier, St Narcisse p
Samson Hubert, beaumier, St Joseph p
Samson Ignace, charretier, St Joseph l
Samson Odilon, commis, St Joseph l
Samson Arthur, march. de glace, St Cyrille p
Samson Pierre, journalier, Couillard p
Samson Pierre, contracteur, St Cyrille p
Samson Edouard, menuisier, Lauzon oc
Samson Isaie, menuisier, Lauzon p
Sauvageau Charles, ingénieur, Bégin p
Servant Ferdinand, forgeron, St Sophie l
Servant Jos. Elzéar, forgeron, St Sophie l
St Pierre Alphonse, boucher, St Joseph p
St Anastasie, révde Dame religieuse Couvent Jésus-Marie, Supérieure. Tél. 12
Samson Alfred, journalier, St Cyrille oc
Simard Treflé, pilote, St Joseph l
Simard Jos-Treflé, commis, St Joseph occ
Samson Jos., jnr, menuisier, Lauzon occ
Samson Adélard, sellier, Lauzon occ
Samson Louis, journalier, St Cyrille p
Samson Joseph, navigateur, St Cyrille oc
Shink Phileas, commerçant, St Joseph l
Samson Alex., mécanicien, St Joseph p
St Laurent Et., charpentier, St Joseph p
St Laurent Octave, commis, St Joseph oc
Stophile Joseph, journalier, St Jean oc
Stophile Mme Vve P., journalier, St Jean p
Samson Mme veuve Cyrille, St Joseph p
Samson Mme veuve Ignace, St Joseph p
Théberge Joseph, jnr, journalier, Jodoin l
Théberge Emile, commis-voyageur, St Jos
Turgeon Mag., journalier, St Cyrille l
Turcotte Louis, marchand, St Joseph occ
Turgeon Pierre, rentier, St Etienne p
Thérien Mme VveJos, blanchisseuseLauzon l
Trépanier Pierre, maçon, St Joseph p
Turgeon F.-Xr, rentier, St Cyrille p
Turgeon Honoré, cult., 2e rang occ
Turgeon Onésime, cult., 3e rang occ
Turgeon Arthur, cult., 2e rang occ
Turgeon Joseph, charpentier, St Cyrille p
Turgeon Godfroy, cult., St Joseph p
Turgeon Louis, rentier, St Joseph l
Turgeon Jos. jr, mécanicien, St Cyrille occ
Thivierge Honoré, mécanicien, St Charles l
Thivierge Louis, charpentier, St Charles p
Thériault Thomas, ingénieur, St Joseph l
Thériault Albert, commis, St Joseph l
Truchon Mme veuve Adolphe, Joliette p
Tremblay Mme Vve Alain, Bourassa l
Turgeon Mme veuve Etienne, 2e rang p
Théberge Antoine, Mme veuve, charpentier, St Joseph p
Thibault John, chauffeur, St Laurent l
Truchon St Adolphe, blanchisseux, Joliette a
Vézina D. aumonier, Hopital Guay
Vézina Jean, rentier, 1er rang, St Joseph p
Vézina Edouard, cult., 1er rang St Joseph p
Veilleux Joseph, jnr, charretier, St Joseph p
Vien Léon, étudiant, Jodoin occ
Vien Louis, étudiant, Jodoin occ
Vien Thomas, étudiant, Jodoin occ
Vien G. S,, Lieut.-Col., insp. d'écoles, préfet et maire de Lauzon, Jodoin p
Vien Edmond, journalier, St Laurent l
Vien Chs, journalier, Joliette p
Verret F.-X., charpentier Couillard p
Vien Alex., journalier, St Narcisse l
Verret Arthur, journalier, St Joseph l
Vézina Jean, jnr, cult., 2e rang p
Vézina Napoléon, cult., 2e rang p
Vézina Eugene, cuisinier, Lauzon occ
Vachon Mme veuve Louis, Caron l
Vien Ferdinand, journ., St Narcisse l.
Vien Joseph, journalier, St Gilbert l

Usine G. T. D.—(Bassin de Radoub).—G. T. Davie, senior, propriétaire.
John Davie et George Davie, jr., gérants.
James Laverie, contre-maitre
T. O'Neil, 1er commis
Edward Samson, jr, 2me commis
Thomas Morritt, 3me commis
Lamontagne Harry, contre-maitre
Hector Duchesneau, maitre forgeron
Isaïe Samson, maitre-charpentier
Achille Bissonnet et Jos. Guérin, gardiens

Officiers et employés du Gouvernement, Bassin de Radoub
Samson Alfred, snr, Dock Master
Alfred Samson, jnr, assistant
Wm. McDougall, ingénieur en chef
Thomas Després, 2e ingénieur
Narcisse Lemelin, chauffeur
Phyd. Marcoux, maitre-charpentier
Jos. Guilbault, journalier
Ernest Samson, journaiier
Louis Moore, gardien

MONTMORENCY

H. M. Price, maire; Jean Mathieu, promaire.
Conseillers:—Frs. Cauchon, Ls. Bédard, Louis Tremblay, Bruno Simard, Ph. Elie Mercier.
Inspecteurs agraires—Onés. Leclerc, André Mathieu.
Inspecteur de voieries—Jos. Morency, Ls. Grenier.
Bureau de santé—Drs. J. B. Bolduc, Frs. Mathieu, Cyrille Mathieu.
Municipalité scolaire—Bonaventure Montreuil, président; François Mathieu, Ph. Touchette, Ls. Paquet, Arthur Grenier, commissaires.

Alain Louis, tisserand
Alexander Charles, opérateur
Allard Théophile, menuisier
Ardouin Edouard, journalier
Asselin Mme veuve E.

Auclair Joseph, journalier
Auclair Mlle Suzanne
Audet Herménegilde, hôtelier
Baker W., manager Kent House
Barette Joseph, tisserand
Barret Albert, contre-maitre
Beaudoin Charles
Beaudoin Honoré, cordonnier
Bedard Louis, menuisier
Bélanger Adolphe, mécanicien
Bellefleur Zéphir, contre-maitre
Belley Jean, journalier
Bergeron Fabien, journalier
Bergeron Joseph, journalier
Bergeron William, journalier
Bernatchez Pierre, menuisier
Bérubé Octave, tisserand
Billings Curtis, fermier
Binet Napoléon, cultivateur
Bherer Ph., contre-maitre
Boily Alfred journalier
Boily Ferd., journalier
Bois Jean-Marie, journalier
Boisvert Siméon, menuisier
Boivin Alphée, journalier
Boivin Delphis, mécanicien
Boivin Joseph, journalier
Boivin Mme veuve J. Mars
Boivin Gustave, journalier
Boivin Moïse, journalier
Boivin Mme veuve Napoléon
Boivin Théophile, journalier
Bolduc Dr J. B.
Bolduc Joseph, journalier
Bouchard Edmond, cultivateur
Bouchard Jean, journalier
Bouchard Joseph, boulanger
Bouchard Philippe, barbier
Bouchard Théophile, journalier
Bouchard Xavier, journalier
Boudreau Phydime, journalier
Boucher Thomas, journalier
Boutet Charles, journalier
Boutet Edouard, journalier
Boutet Joseph, journalier
Boutet Philéas, journalier
Brochu Joseph, opérateur
Brousseau Ed., gardien
Bureau Jean, journalier
Caron Adrien, journalier
Caron Octave, messager
Cauchon Edouard, journalier
Cauchon Edouard, menuisier
Cauchon Joseph, gardien
Cinq-Mars François, journalier
Chevrette Trefflé, gardien
Clavet Mme veuve Delphis
Clark W., mécanicien
Clouet Théophile, contre-maitre
Cochrane Mrs widow Joseph
Cochrane Joseph, laborer
Côté Juste, commerçant
Côté Napoléon, boucher
Côté Phydime, journalier
Craig L. G., secrétaire
Daniel F. G., contre-maitre
DeBlois Léon, journalier
DeBlois Victor, tisserand
Degagné R., menuisier
Deliste Célestin, contre-maitre
Delisle Napoléon, menuisier
Demeule George, tisserand
Déry Achille, batelier
Déry Emerilde, contre-maitre
Déry Narcisse, journalier
Déry Philéas, journalier
Desbecquets Napoléon, journalier
Desjardins Philippe, journalier
Desjardins Xavier, journalier
Desrochers M., journalier
Doherty Frederick, foreman
Donald N. E., ingénieur
Drolet Pierre, cordier
Dubé Mme veuve Jean
Dube Louis, journalier
Dubé Onésime, tisserand
Duchesne Trefflé, journalier
Duperré Philéas, journalier
Ferrie Robert, teinturier
Fontaine Alfred, électricien
Fontaine Joseph, charpentier
Fontaine Samuel, journalier
Gagné Alfred, contre-maitre
Gagné Philomond, menuisier
Gagnon Mme veuve Pierre
Garneau Frs.-X., pêcheur
Garneau Jacques, journalier
Garon Joseph, journalier
Gaudreau Félix, journalier
Gauthier Irénée, journalier
Gendron Adélard, journalier
Gendron Mme veuve
Gendron Onésime, journalier
Girard Norbert, cardeur
Girard Norbert, journalier
Gingras Antoine, menuisier
Gingras Charles, menuisier
Gingras Wilfrid, tisserand
Giroux Achille, journalier
Giroux Adjutor, contre-maitre
Giroux Chs Jos., cultivateur
Giroux Eusèbe, journalier
Giroux Frs Xavier (Pitre), cultivateur
Giroux George, cultivateur
Giroux Jean-Baptiste
Giroux Jean-Baptiste, cultivateur
Giroux Onésime, journalier
Giroux Mme veuve Pierre
Giroux Philéas, journalier
Giroux Théo. Jean, cultivateur
Giroux Théophile, journalier
Giroux X. R., cultivateur
Goyette Mme
Gravel Onésime, journalier
Gravel Xavier, journalier
Grenier Arthur, maçon
Grenier David, commerçant
Grenier Joseph, cultivateur
Grenier Louis, journalier
Grenier Octave, journalier
Grosleau Edouard, rentier
Guimont Joseph, menuisier
Hallé Joseph, mécanicien
Hamel Mme veuve Louis
Hardy Mme veuve Joseph
Harvey Hercule, journalier
Huneau Mme veuve Joseph
Hounsell Harold, opérateur
Imbeau Paschal, journalier
Jackson J. H., contre-maitre
Jean Joseph, maçon
Jean Marcel, contre-maitre
Kennedy Patrick, gardien
Kent House, W. Baker, manager
Lachance Arthur, mécanicien
Lafleur Charles, batelier
Lafleur François, marchand
Laforest William, journalier
Laine Pierre, journalier
Laliberté Ferdinand, journalier
Lamontagne Thomas, journalier
Landry Joseph, opérateur
Langford William, superintendent
Langlois Mme veuve

Laplante Mlle Esther, commerçante
Laplante Isaie, cultivateur
Laplante Xavier, cultivateur
Lapointe Germain, journalier
Larouche Benjamin, journalier
Larouche Boniface, peintre
Larrivée Philippe, menuisier
Latulippe Joseph, journalier
Lavoie L. A., agent de station
Lavoie Théophile, journalier
Leblond Alphonse
Leclerc Azarias, journalier
Leclerc Onésime, menuisier
Lefebvre Bénoni, journalier
Lefebre Jean, journalier
Lefrançois Chs, marchand
Lemieux Frank, agent d'assurance
Lespérance Joseph, tisserand
Martin Edouard, journalier
Martineau Mme veuve Napoléon, f. de peine
Martineau Philéas, journalier
Mathieu Alfred, menuisier
Mathieu André, journalier
Mathieu Charles, charretier
Mathieu Cléophas, charretier
Mathieu Cyrille, journalier
Mathieu François
Mathieu Jean, charpentier
Mathieu Pierre, charpentier
McCallum Mme veuve Jean André
McCord Thomas, marchand
McLean Michael, contre-maitre
Mercier Emas, rentier
Mercier Honoré, électricien
Mercier Melle
Mercier Napoléon, charpentier
Mercier Pierre, tisserand
Mercier P. Elie, mécanicien
Morency Joseph, laitier
Morin Salem, journalier
Noël Edmond, marchand
Normand Barthélemi, journalier
Normand Bonaventure, rentier
O'Burns Mrs Thomas
Odessé Thomas, journalier
Ouellet Joseph, journalier
Ouellet Nazaire, gardien
Palmer William, rentier
Paquet Louis, gardien
Paradis Dr. Jos. P.
Paradis Louis, journalier
Paré Adolphe, marchand
Paré Mme veuve Pierre
Parent Mme veuve Paul
Pearson M., manager
Perron Cyprien, journalier
Perusse Adélard, contre-maitre
Perusse Alfred, peintre
Perusse Cyrille, contre-maitre
Perusse Melle Emma
Perusse Honoré, maçon
Picher Treffé, journalier
Potvin Joseph, journalier
Poulin François, charpentier
Pouliot Edmond, marchand
Price H. M., marchand
Quenville Jos., surintendant
Quireault Joseph, journalier
Racine Narcisse, journalier
Roberge Joseph, journalier
Roberge Mathias, plombier
Roberge Mme Arthur, modiste
Rochefort Mme veuve
Ross Henri, menuisier
Ruel rév. Jean-Bte, curé
Séguin George, menuisier
Simard Abraham, journalier
Simard Bruno, journalier
Simard Eucharistе, journalier
Simard Melle
Simard Oscar, journalier
Simpson Mme veuve Onésime
Sirois Mme veuve Ernest
Soucy Mme veuve Frs.X.
Soucy Napoléon, journalier
St Amand Auguste, journalier
St-Hilaire Abraham, boulanger
St-Pierre Wilbrod, rentier
St-Pierre Louis, journalier
Sylvain Louis, cordonnier
Tardif Prudent, journalier
Tessier dit Laplante Philéas, cultivateur
Thibault Adélard, cordier
Thibault Joseph, tisserand
Thibault Wilbrod, tisserand
Touchette Joseph, cordonnier
Touchette Philéas, journalier
Tremblay Achille, charretier
Tremblay Alfred, contre-maitre
Tremblay Cléophas, fileur
Tremblay Dydime, journalier
Tremblay Jean, menuisier
Tremblay Joseph, mécanicien
Tremblay Joseph, journalier
Tremblay Louis, journalier
Tremblay Mme veuve Arsène
Tremblay Mme Benjamin
Tremblay Nérée, journalier
Tremelay Osias, journalier
Tremblay Patrice, journalier
Tremblay Pierre, journalier
Tremblay Wilbrod, journalier
Trenholm C., gérant
Vachon Moïse, journalier
Vaillancourt François, fileur
Vaillancourt Xavier, journalier
Vermette Arsène, journalier
Vézina Pierre, journalier
Villeneuve Etienne, journalier

NOTRE-DAME DE QUEBEC

Comprenant: chemin de Belvedère, l'Avenue des Erables, le village Mont Plaisant ou Faubourg Guenette, chemin Ste Foye, chemin St Louis.

Conseil Municipal.—P. J. Bazin, maire; L. E. Taschereau, secrétaire-trésorier; G. E. Amyot, W. H. Brown, N. A. Drolet, P. J. Jolicœur, P. C. Lacasse, A. Miller, conseillers.

Communauté des R. R. P. P. Franciscains—Père Ange Marie, Père Marie d'Alcantara; Frère Pascal, Frère Dominique

Explications: B rd—Belvedere Road; M av—Maple Avenue; M P v—Mount Pleasant village; St F rd—St Foye road; St L rd—St Louis road.

Ahearn John, professeur, M av
Alary Honoré, St Jacques
Alary Olivier, St Jacques
Amyot Geo. E., de la Dominion Corset Co
Andrews F. H., of F. H. Andrews & Son, M av
Anctil dit St Jean Ls, Manrèze, St F rd
Ashmead Francis, St F rd
Batterton James, M a
Baker Richard, M av
Bazin Ph. J., de Naz. Turcotte & Cie., St F rd

Beaumont N., cocher, M P v
Bedard G. A., M P v
Bellevue Convent, St F rd
Belleau Geo., M av
Belleau & Cie, M av
Beemer R. G., M a
Bernier Adélard, M av
Blais Jos., fermier, St F rd
Blais Théophile, jardinier, St F rd
Blanchet L. A., employé du s. civil, St L rd
Boivin Mme, M P v
Borden Fred. A., St L rd
Bouffard Mme veuve Clovis M P v
Boyce James G., M av
Brown Stephen, farmer, M p v
Brown W. H., conseiller, St F rd
Bruce Miss, B rd
Brulotte Mme veuve Jos. St F R
Bruyère Arthur, conducteur d'express, M P v
Bruyère Cyrille, cordonnier, M P v
Bruyère Joseph, typographe, M P v
Buckley Michael, laborer, M P v
Burroughs George H., secrétaire-trésorier des chemins à barrières, M av
Burroughs L. F., M av
Bussière Edmond, menuisier, M P v
Bussière Wilfrid, économe, E. N. L., St F rd
Cantin Charles, journalier, M P v
Cantin Gustave, M P v
Cantin Victor, M av
Carbray Ed., jail guard, St Lrd
Caron Révd A., asst. Ecole Normale Laval
Carrier George, commis, St F rd
Carrier Mme veuve, William, St F rd
Carruthers D E m a
Charland Amable, St F rd
Châteauvert Victor, St F rd (in summer)
Clark Samuel, bookkeeper, M av
Clavette Narcisse, St F rd
Commeford Patrick, tailleur, M P v
Cook William, of W. & A. H. Cook St F rd
Côté Aimé, beer bottler, M P v
Côté Alex., shoemaker, M P v
Côte Alphonse, clerk, St F rd
Côté H. M., boucher-épicier, St F rd
Côte J. A. m a
Côté Jules St F R
Côté Omer, cordonnier, M P v
Côté Réal, cocher, M P v
Couture Charles, cultivateur, M P v
Darlington John, tailor, St F rd (in summer)
Dassylva Emile, M P v
Delage Charles, St F rd
Demers Geo., St F rd
Demers Silvio A., St F rd
Derome Jean-Bte, ingénieur civil, M av
Dery Elzéar, recorder, St F rd
Désy rév. J.-E., S.J., directeur, Villa Manrèse, St F rd
Desplats Homère, St L rd
Dodds E. farmer St F R
Doddrige Arth. P., Superintentent Q. R. L. & P. Co., M av
Doré Alfred, typographe, M P v
Doré Elzéar, M P v
Drolet A. N., St F rd
Drolet Omer, barbier, M P v
Drysdale Alex., St L rd
Dutaud Louis, M av
Dussault J. A., St F rd
Dufresne P. Mme vve, garde magasin, M P
Ecole Normal Laval, St F rd
Ellis James, M A
Fiset Charles, peintre, M P v
Filteau Révd. Alb., Ecole Normale Laval
Fortin A. A., St F rd
Frenette Jean, maçon, M P v
Frenette J. B., garde-chasse, M P v
Frenette Louis, ferblantier, M P v
Frenette Arthur, M P v
Filion Anatole, marchand de bois M av
Gaboury Ls, St F rd
Gaffney John, coachman, St F rd
Gagnon Arthur, typographe, M P v
Gagnon François, charpentier, M P v
Gagnon Elz., M P v
Gagnon Eugène, M P v
Gagnon F. X. & Cie, épiciers, Ste F rd
Gingras Joseph, O c
Glass Frank, Simard street
Godwin Chs. B., St F rd
Gravehall Henry, M P v
Hamel Daniel, cordonnier, M P v
Hamel Eugène, artist, St F rd
Hamel Lomer, fonctionnaire public, St L rd
Hamel Moïse, cordonnier, M P v
Hamel Philéas, charretier, St F rd
Hamilton Samuel Mrs, M P v
Hanley Joseph, laborer, M P v
Hanley Peter, jnr., carpenter, M P v
Handley Wm., Asile Finlay, St F rd
Hardy Léon, courtier, St F rd
Henderson Walter, M av
Henry Arthur, St F rd, summer residence
Hoare Edward B., civil engineer, St F rd
Holliday J. T., M av
Holliday Mrs, M av
Hossack Mrs Wm, St F rd
Hunt John, farmer St F rd
Hunt Jos., coachman, St F rd
Jacques Alfred, J., St L rd
Jacques W. C., St L rd
Jacques William, shoemaker, St L rd
Jobin Pierre, cultivateur, St F rd
Jolicœur P. J., avocat, M av
Joyce Mrs, M P v
Julien Moïse, St F rd
Kirouac Nap., de F. Kirouac & Fils, St F rd
Lacasse Antonio, opticien St F rd
Lacasse P. C., opticien, St F rd
Lacroix Mlle, institutrice, M P v
Lagacé Ernest, commis, M P v
Lagacé Onésime, typographe, M P v
Landry Hon. A. C. P. R., sénateur, rue Simard
Langlois Chs B., advocate, St F rd
Larocnelle Jos., M P v
Larochelle Hervé, M P v
Laurie James, Dr, St F rd
Lavoie Joseph, M P v
Lawrence Mrs George, S F rd
Lawrence Thomas, accountant, St F rd
Learmonth Alex., M av
Learmonth Robert, St L rd
Légaré Mme veuve, M av
Lemelin Louis, laborer, M P v
Lessard Mme Louis, cultivateur, St F rd
Lemieux Mme veuve Oct., M av
Lemieux Adélard, commis, M av
Lemieux Émile, commis, M av
Lemieux J. Bte, emp civil, M av
Lepinay Elz., de Faguy, Lepinay & F., St F rd
Lonergan James, plumber, M av
Lonergan John, Mrs, M P v
Littlejohn, Mrs, M av
Macfurland. W V. M a
Madden Mrs., M av
Magnan J. C., instituteur, M a
Mathie Geo., M av
McKeen C. E., manufact., St F rd
Meiklejohn Charles, book-keeper, M av
Mercier Joseph, de l'Imprimerie Commerciale, M av
Migner Mrs O., St F rd
Miller André, cordonnier, M P v

MILLER ARCHIBALD,
Miller George, charpentier, M P v
Miller Ferdinand, M P v
Miller James, B rd
Miller Louis, corroyeur, M P v
Mills Samuel, coachman, M P v
Moisan Louis, fermier, St F rd
Moore T. J., T. J. Moore & Co., M. av
Morgan Patrick, M P v
Morin Pierre, jardinier, St F rd
Morissette George, charpentier, M P v
Moses Mrs John, St L rd
Muir R. C., B rd
Mulholland Arthur, St L rd
Nagant H., fonctionnaire public, M av
Neilson Alfred, Simard street
Nestor Mrs, St Jacques street
Noreau George, électricien, St F rd
Norris Th., rentier, M av
Pageau Chs, fonctionnaire public, M av
Paquet J. C., maître de poste, St F rd
Paquet Hon E T, St L rd
Parr Albert, M av
Phelan Mrs, M P v
Philibert Joseph, joiner, M P v
Picher achile, St F R
Plante Jos, fermier, St F rd
Pratten H J., deputy clerk of the Crown and Peace, St L rd
Penny George, collector, B rd
Racine Frank, beer bottler, M P v
Reason William, St F rd
Robitaille George, résidence d'été, B road
Rochon Alfred, cordonnier, M P v
Rochon Désiré, M A
Rochon Louis, rue St Jacques
Rochon Placide, charpentier, M P v
Routhier Chs, V. M p
Rouleau Rév. T. G., Principal Ecole Normale Laval, St F rd
Ross Frank, merchant, St F rd
Ross Miss Eva, St F rd
Ross Mrs David, St F rd
Scott Revd Geo., 2 Simard st
Seifert Gus., St L rd
Sewell Edm. D., B rd
Sharples William, St F rd
Sharpe Walter, St L rd
Shirley Chs, St L rd
Shaw W., of Chimie Hardware Co., M av
Shea John, grocer, M P v
Sleet Samuel, farmer, St F rd
Sleet W., St F rd
Smyth J. T., clerk, M av
Staton G. James, M av
St Michel Joseph, ferblantier, M P v
St Michel Samuel, journalier, M P v
Sullivan Matthew, gardner, M P v
Tanguay A. T., M av
Tardivel J. P., prop. " La Vérité ", St F rd
TASCHEREAU LÉONCE, de Lefaivre & Taschereau, secrétaire de la municipalité, St F rd
Tenney Chs. E. M a
Thivierge Dominique, péager, St F rd
Thomson Andrew, merchant, St F rd
Thomson George, St F rd
Thompson Henry, civil service clerk, St F rd
Thompson John C., president of Y M C A, St F rd
Thomson J. C., snr, St F rd
Tremblay Arthur, typographe, M P v
Tremblay Etienne, journalier, M P v
Tremblay Nérée, professeur, M P v
Trudelle C. S. M p v
Trudelle L. A., M av
Turgeon Elzéar, St L rd
Vézina Geo., rue St-Jacques
Vocelle Omer, typographe, M P v
Walsh R., coachman, M P v
Watters Robert, St L rd
Welch Michel, charretier, M P v
Wiggs W. H., S. T., of Machanics Supply Co., St F rd
Woods James, M av
Zelinka Joseph, furrier, M a

ST AMBROISE

Conseil Municipal.—J. Ed. Durand, maire; Cyr. Renaud, N. P., secrétaire-trésorier; Pierre Bédard, Louis Auclair, Prosper Verret, Jos. Savard, Xavier Paquet et J. B. Valliere, conseillers.

Commissaires d'écoles.—Azarie Jobin, président; Mathias Turcotte, A. Barbeau, Pierre Bedard, Chs Linteau, commissaires.

Union St Joseph de St Ambroise.—P. B. Savard, président; Jos. Ed. Durand, vice-président; Cyr. Renaud, N. P., secrétaire-trésorier; Jos. Richard, ass.-secrétaire-trésorier; Art. Jules Verret, commissaire-ordonnateur; Arthur Barbeau, assistant-comm.-ordonnateur; George Bertrand, Jos. Falardeau, auditeurs.

Faubourg

Alarie Eugène, journalier
Auclair Charles, journalier
Auclair Jean, forgeron
Auclair Pierre, journalier
Barbeau Hilaire, journalier
Barbeau Antoine, charron
Barbeau Arthur, commis-voyageur
Barbeau Dominique, journalier
Barbeau Edouard, journalier
Barbeau François,
Barbeau J B, scieur
Barbeau Eugène, menuisier
Barbeau Théodore, sellier
Bastien Maurice, manufacturier
Beaulieu François, pere, journalier
Beaulieu Frs, fils, journalier
Beaumond Frs, commis
Beaumont Jacques, journalier
Beaupré Télesphore, maçon
Bédard Albert, menuisier
Bedard Augustin, cordonnier
Bedard Elie, cultivateur
Bedard Joseph, journalier
Bedard J. B., cultivateur
Bédard Ulderic, charron
Bélanger veuve Godefroi
Belleau Isidore, journalier
Belleau Gabriel, commis
Bernard Délias, journalier
Bernard Pierre, journalier
Bertrand Georges, épicier
Boivin Alphonse, photographe
Boivin Pierre, scieur
Blais Arthur, barbier
Blanchet Thadé, sténographe
Blanchet Théophile, opérateur
Blondeau Arthur, journalier
Blondeau Joseph, forgeron
Blanchet Elzéar, menuisier
Boucher Dr Alexandre

Boulé Joseph, jnr, menuisier
Boulé Joseph, journalier p
Boutet Albert, journalier
Boutet Charles, Mme veuve
Boutet Joseph, fils de Charles
Boutet Joseph, cultivateur
Boutet Michel, journalier l
Chartré Baptiste, cultivateur
Chamberland Louis, cultivateur
Chamberland Mme Vve Télesphore
Couture François, cultivateur (res)
Chantal Joseph, journalier
Chartré François Baptiste, charretier
Chartré Ulderic, cultivateur
Cliche Joseph, journalier
De Beaumont Alfred, tailleur
Dion Narcisse, cultivateur
Dion Joseph, journalier
Dion Frédéric, cultivateur
Darveau Joseph, journalier
Darveau Louis, journalier
Drouin Alexis, menuisier
Drouin Ambroise, journalier p
Drouin Odilon, boulanger
Durand Georges, boucher
Duchesneau J.-B., journalier
Duchesneau François, charretier
Duchesneau Joseph, menuisier
Duchesneau J.-B., charron
Duchesneau Olivier, cultivateur
Duchesneau veuve Charles
Durand Joseph, boulanger
Durand Jean, boulanger
Durand Philéas, boucher
Durand Théophile, cultivateur
Durand Joseph, commerçant
Durand Charles, cultivateur
Dussault Anastasie, organiste p
Dussault Cléophas, organiste l
Falardeau Joseph, chantre
Falardeau Joseph, peintre
Fournier Joseph, charron
Fiset Onésime, menuisier
Falardeau Emmanuel, journalier
Falardeau Baptiste, épicier
Falardeau Charles, cultivateur
Falardeau Laurent, entr. de pompes funèbres
Falardeau Jules, menuisier
Falardeau Louis, journalier
Falardeau Joseph, journalier
Falardeau Pierre, journalier
Gagné Théodore, journalier
Garneau Jacques, journalier
Genest Albert, maçon
Genest François, cultivateur
Genest Jacques, journalier
Genest Louis, maçon l
Godin Xavier, journalier
Gignac Napoléon, journalier
Girard Joseph, menuisier
Giroux Révd Guillaume, cure
Huart F.-X., menuisier
Langlais Etienne, cultivateur
Leclerc Dr Ls N.
Légaré Frédéric, cultivateur
L'Heureux Edmond, menuisier
L'Heureux Joseph, commerçant
L'Hérault François, maçon l
L'Hérault Mme veuve Pierre
L'Heureux Louis, menuisier
L'Heureux Ignace, menuisier
Linteau Calixte, journalier
Linteau Edmond, journalier l
Linteau J.-B., cultivateur
Légaré Jacques, journalier l
Lefebvre Jean, journalier
Martel Alphonse, menuisier
Martel François, meunier
MartelPierre, jnr, menuisier
Martel Joseph, menuisier
Minguy Télesphore, forgeron
Martel J.-B., cultivateur
Martel Prospère, marchand
Martel Pierre, snr, menuisier
Magnan Thomas, journalier
Martel Joseph, pharmacien
MartelElzéar, cultivateur
Moisan Aurèle, tailleur
Paquet Isaïe, journalier
Pageau Xavier, cultivateur
Pageau Charles, épicier
Pageau F.-X., journalier
Pageau Charles, forgeron
Pageau Pierre, forgeron
Pageau Johnny, poseur d'aqueduc
Pageau Théodore, charron
Pageau Joseph, peintre
Pageau Philéas, épicier l
Pageau Flavien, journalier l
Pageau Joseph, cultivateur
Pageau Elzéar, cultivateur
Paquet Adolphe, cultivateur
Paradis Honoré, sellier
Pieau Philippe, manufacturier
Renaud Cyrille, notaire et sec.-trésorier
Racine Dominique, commis
Racine Mme veuve Léon
Renaud Joseph, père, menuisier
Renaud Joseph, fils, menuisier
Renaud Pierre, journalier
Rhéaume Louis, menuisier
Rhéaume Pierre N., journalier l
Rhéaume Jos. N., journalier l
Richard Edmond, journalier
Richard Joseph, huissier
Richard Georges, journalier
Renaud François, journalier
Renaud Francis, épicier
Rochette Désiré, boucher
Rochette Albert, épicier l
Ross Henry, merchant, marchand
Roy Rosario, forgeron
Roy Félix, forgeron
Roy Ludger, forgeron
Roy P. A., inspecteur d'écoles
St Amand Alexandre, commerçant
St Amand Richard, cultivateur
St Amand Vve A., maison de pension
Sanfaçon Frédéric, journalier l
Sanfaçon Honoré, journalier
Sanfaçon Joseph, cultivateur
Sanfaçon Pierre, journalier
Sanfaçon Théophile
Savard Xavier, boucher,
Savard Joseph, journalier
Savard François, boulanger
Savard François, forgeron l
Savard Joseph, cultivateur
Savard J.-B., cultivateur
Savard Charles, cultivateur
Savard Johnny, charretier
Savard Louis, journalier
Savard Pierre, marchand
Savard Pierre B., commerçant
Trudel Charles, cordonnier
Tremblay Chrysologue, cordonnier
Verret J. A., manufacturier mocassin
Verret Jules, épicier
Villeneuve Cyprien, charretier
White Benjamin, commis
White Percey, commis
White Samuel, journalier
White George, boucher

L'Orme

Auclair Pierre, cultivateur
Beaulieu François, charron
Beaumont Joseph, cultivateur
Bedard Jacques, rentier
Bedard Jules, menuisier
Bedard Joseph, cultivateur
Bedard Jos. C., cultivateur
Bedard Thomas, journalier
Bedard Xavier, cultivateur
Berry M. B., manufacturier
Cardinal Philippe, maçon
Cardinal Wilfrid, maçon
Chartré Frs., charretier
Chartré Jérémie, charretier
Durand Jacques, cultivateur
Durand Pierre Chrys., cultivateur
Falardeau Edmond, cultivateur
Falardeau François, cultivateur
Falardeau Jacques, scieur
Falardeau Charles, cultivateur
Gervais William, journalier
Jobin Jacques, cultivateur
Lebel Louis, journalier
Légaré Joseph, journalier
Légaré Joseph, cultivateur
Auger Mme veuve Charles, cultivateur
Auger Charles
O'Sullivan Henry, arpenteur
Parent François, cultivateur
Parent Olivier, cultivateur
Pelisson Jésémie, cultivateur
Pelisson Mlle Madeleine
Pepin Joseph, cultivateur
Renaud François, cultivateur
Renaud Norbert, cultivateur
Renaud Charles, cultivateur
Renaud Pierre, cultivateur
Renaud Joseph, cordonnier
Savard Joseph, forgeron
Savard Onésime, boucher
Savard Xavier, boucher
Savard Pierre, cultivateur
Savard Charles, boucher
Verret Arsène, cultivateur
Verret Gaudiose, menuisier
Verret Georges, journalier
Verret Jacques, menuisier
Verret J.-B., cultivateur
Verret Prospère, cultivateur
Verret Pierre, peintre
Verret Télesphore, journalier

St Romain

Beaumont Jean, cultivateur
Bedard Cyprien, cultivateur
Bedard Alfred, cultivateur
Bedard Pierre, cultivateur
Boivin Pierre, cultivateur
Bourbeau Etienne, cultivateur
Drouin Joseph, cultivateur
Falardeau Etienne, cultivateur
L'Heureux Frédéric, cultivateur
L'Heureux Jean, cultivateur
L'Heureux Jérémie, cultivateur
Langevin Xavier, cultivateur
Latulippe Louis, cultivateur
Pageau Herménégilde, cultivateur
Pageau Mme veuve Xavier
Pageau Pierre, cultivateur
Pageau Nazaire, cultivateur
Pageau Xavier, journalier
Pepin François, cultivateur
Potvin Honoré, cultivateur
Renaud Joseph, cultivateur
Renaud Pierre, cultivateur
Sanfaçon Johnny, jnr, cultivateur
Sanfaçon Johnny, snr, cultivateur
Sanfaçon Joseph, cultivateur
Vézina Joseph, cultivateur

St Ignace

Artz François, journalier
Auclair Johnny, cultivateur
Auclair Louis, journalier
Auclair Joseph, journalier, père
Auclair Joseph, père, cultivateur
Auclair Joseph, fils, journalier
Auclair Charles, cultivateur
Beaulieu Alphonse, journalier
Beaulieu Charles, cultivateur
Beaulieu Pierre, journalier
Beaulieu Louis, journalier
Barbeau Charles, cultivateur
Barbeau Pierre, père, cultivateur
Barbeau Pierre, fils, cultivateur
Barbeau Wilbrod, cultivateur
Bédard Théophile, journalier
Cloutier Jérôme, journalier
Cloutier Léon, journalier
Chabot Louis, cultivateur
Frechette J.-B., cultivateur
Fréchette Joseph, cultivateur
Fréchette Johnny, cultivateur
Garneau Pierre, fils
Garneau Pitre, cultivateur
Genest Jean, père
Genest Jean, fils
Genest Joseph, cultivateur
Garneau Pierre père, cultivateur
Garneau Ferdinand, cultivateur
Garneau Jacques, journalier
Gagné Edgar, journalier
Gagné Edmond
Gagné Alfred, cultivateur
Gagné Philéas, journalier
Lafond Pierre, cultivateur
Lafond Joseph, cultivateur
Lafond Joseph, jnr, cultivateur
L'Heureux Charles, cultivateur
Légaré Etienne, jnr, cultivateur
Légaré Etienne, snr, cultivateur
Légaré Eugène, journalier
Légaré Joseph, cultivateur
Légaré Jacques, cultivateur
Légaré Raphaël, journalier
Martel Alfred, journalier
Martel Alfred, cultivateur
Martel François J.-B., journalier
Martel Mme veuve François, cultivateur
Martel Joseph, cultivateur
Moffet François, cultivateur
Parent Pierre, charretier
Parent Pierre, fils, charretier
Paquet Jean, cultivateur
Paquet Joseph, cultivateur
Paquet Philéas, journalier
Paquet Ismaël, journalier
Rhéaume Euclide, journalier
Rhéaume Jean, journalier
Renaud Félix, commerçant
Renaud Joseph, journalier
Therrien Joseph, journalier
Therrien Ferdinand, cultivateur
Verret Jean, journalier
Verret Pierre, cultivateur
Verret Magloire, cultivateur
Verret Pitre, journalier
Verret Charles, journalier
Verret Xavier, journalier

LAC ST CHARLES

Aglinton W., cultivateur
Alain Etienne, cultivateur
Auclair François, cultivateur
Auclair Onésime, cultivateur
Auclair Pierre, cultivateur

Bedard Euclide, cultivateur
Bedard Jacques, cultivateur
Bedard Michel, cultivateur
Bedard Augustin, cultivateur
Bedard Joseph M., cultivateur
Bedard Pierre, cultivateur
Bedard Elzéar, cultivateur
Bedard Charles, cultivateur
Bedard Joseph, cultivateur
Bedard Louis, cultivateur
Boutet Joseph, cultivateur
Beaulieu Arthur, cultivateur
Beaulieu Mme veuve Pierre
Beaulieu Pierre, cultivateur
Cloutier François, cultivateur
Corrigan John, cultivateur
Couture Joseph, cultivateur
Fraser dit Bibeau Louis, cultivateur
Falardeau Jean, cultivateur
Gervais Charles, cultivateur
Gagné Jacques, journalier
Gagné Nazaire, journalier
Gagné Jean, cultivateur
Legaré Louis, cultivateur
Legaré Napoléon, cultivateur
Lepire François, cultivateur
Drolet Jean, père, cultivateur
Drolet Jean, fils, cultivateur
Drolet Pierre, cultivateur
Durand Joseph, boucher
Durand Louis, boucher
Falardeau Pierre, cultivateur
Goulet Hildevert, cultivateur
Jobin Azarie, cultivateur
Jobin Azarie, junior
Jobin Charles, cultivateur
Jobin François, cultivateur
Jobin J. B., cultivaterr
L'Hérault Ferdinand, cultivateur
L'Hérault Louis, cultivateur
Lyrette Charles, cultivateur
Lefebvre Joseph, cultivateur
Lepire Honoré, journalier
Lepire Olivier, cultivateur
Martel François, journalier
McCartney James, cultivateur
Pageau William, cultivateur
Provençal J. B., cultivateur
Provençal Mme Vve J. B.
Pascal Louis, cultivateur
Rhéaume Joseph Gab., fils, cultivateur
Rhéaume Frédéric, cultivateur
Rhéaume Adolphe, cultivateur
Rhéaume Jos. Gab., père, journalier
Rhéaume Baptiste, journalier
Rhéaume Charles, cultivateur
Rhéaume Pierre Chs, cultivateur
Rhéaume Baptiste Chs, cultivateur
Rhéaume Pierre, cultivateur
Rhéaume Charles Jos, cultivateur
Rhéaume Thomas, journalier
Rhéaume Baptiste, cultivateur
Rhéaume Jean, cultivateur
Rhéaume Etienne, cultivateur
Rhéaume Napoléon, cultivateur
Rhéaume Olivier, cultivateur
Rhéaume Joseph, cultivateur
Rhéaume Noël, cultivateur
Renaud Elzéar, cultivateur
Savard Joseph, cultivateur
Savard Jacques, cultivateur
Savard Xavier, journalier
Stanfield Mme Veuve
Verret Charles, cultivateur
Verret Louis Chs, cultivateur
Verret Louis Pierre, cultivateur
Verret Louis, cultivateur
Verret Joseph, cultivateur
Verret Xavier, cultivateur

Misère

Allard Jean, cultivateur
Beaulieu Joseph, cultivateur
Beaulieu Mme Vve Jacques, cultivateur
Blondeau Antoine, cultivateur
Dubeau Odilon, cultivateur
Dubeau Théodore, cultivateur
Dubeau Mme veuve J.-B., cultivateur
Dubeau Pierre, cultivateur
Dubeau Théophile, cultivateur
Dubeau Grégoire, cultivateur
Dubeau Baptiste, cultivateur
Genest Joseph Jac., cultivateur
Genest Joseph, cultivateur
Leclerc Grégoire, cultivateur
Leclerc Joseph, cultivateur
Moffet Onésime, cultivateur
Pageau Joseph, père, cultivateur
Pageau Joseph, fils, cultivateur
Paquet Xavier, cultivateur
Paquet Charles, cultivateur
Paquet Pierre, cultivateur
Pepin Pierre, cultivateur
Turcotte Mathias, boucher

Pin-Court

Boutet Johnny, cultivateur
Boutet Johnny, fils, boucher
Boutet Louis, cultivateur
Boutet Narcisse, cultivateur
Chantal François, boucher
Fréchette Félix, cultivateur
Fréchette Joseph, cultivateur

L'Ormière

Auclair Etienne, cultivateur
Auclair François, cultivateur
Auclair Johnny, cultivateur
Auclair Joseph, cultivateur
Auclair Mme veuve Louis, cultivateur
Auclair Louis, fils, cultivateur
Auclair François, fils, cultivateur
Auclair Jean, cultivateur
Pepin Joseph, cultivateur
Pepin Jean, cultivateur
Plamondon Ambroise, cultivateur
Renaud Jules, cultivateur
Robitaille Octave, cultivateur
Robitaille Siméon, cultivateur
Rooney James, cultivateur
Savard Nazaire, cultivateur
Savard Thomas, cultivateur
Savard Louis, cultivateur
Savard Jacques, cultivateur
Savard Joseph, cultivateur
Savard Etienne, cultivateur
Savard Etienne, fils
Savard Charles, cultivateur
Savard Mme veuve Michel

Ste Geneviève et Longue Queue

Bedard Elzéar, forgeron
Bedard Ulric, charron
Brousseau Louis, journalier
Boutet Edouard, cultivateur
Boutet Joseph, cultivateur
Boutet Michel, cultivateur
Carreau Jean, journalier
Daigle Jean, journalier
Dion Jean, cultivateur
Durand Jacques, cultivateur
Falardeau Alfred, cultivateur
Falardeau Edouard, cultivateur
Falardeau François, cultivateur
Falardeau Joseph, journalier
Falardeau Onésime, cultivateur
Falardeau Siméon, journalier
Giroux Raphaël, journalier

Jobin P. A., scieur
Langlais William, charron
Lemelin Joseph, journalier
L'Heureux Etienne, cultivateur
L'Heureux Joseph, commerçant
L'Heureux Mme Vve Jacques
L'Heureux Pierre, meublier
Linteau Charles, cultivateur
Linteau Louis, cultivateur
Martel Ambroise, cultivateur
Martel Emile, journalier
Martel François, cultivateur
Martel Charles, cultivateur
Martel Pierre, cultivateur
Martel Pierre A., cultivateur
Martel Pierre L., cultivateur
Martel Joseph, cultivateur
Martel Arthur, cultivateur
Ouellet Charles, cultivateur
Ouellet Damase, cultivateur
Pageau Frédéric, cultivateur
Parent Sifroi, boulanger,
Savard Cyrille, cultivateur
Savard Charles, cultivateur
Savard Joseph, cultivateur
Savard Xavier, journalier
Sanfaçon Pierre, cultivateur
Sioui Albert, journalier

Montagne

Barbeau Victor, cultivateur
Beaumont François, cultivateur
Beaumont Gaudiose, cultivateur
Beaumont Louis, cultivateur
Boivin Alfred, cultivateur
Boivin Antoine, cultivateur
Boivin Jean, cultivateur
Boivin Jacques, cultivateur
Boivin Xavier, cultivateur
Cardinal Louis, cultivateur
Cole John, cultivateur
Cole John, junior
Daigle Antoine, cultivateur
Daigle Edouard, cultivateur
Daigle Evangeliste, cultivateur
Daigle Félix, cultivateur
Daigle François C., cultivateur
Daigle François J., cultivateur
Daigle Mme veuve Jean, cultivateur
Daigle Joseph, fils cultivateur
Daigle Joseph, cultivateur
Daigle J. B., cultivateur
Daigle Joseph Chs, cultivateur
Daigle Etienne, cultivateur
Daigle Pierre, cultivateur
Hamel Michel, cultivateur
Hamel Nazaire, cultivateur
Laflamme Charles, cultivateur
Lawless Patrick, cultivateur
Legaré Jean, cultivateur
Legaré Joseph, fils, cultivateur
Legaré Martial, cultivateur
Legaré Jérémie, cultivateur
Lépine Jules, cultivateur
Linteau François, pere, cultivateur
Linteau François, fils, cultivateur
Lirette Ambroise, journalier
Lirette Mme veuve Jean
Lirette Georges, cultivateur occ
Lirette J. Bte, cultivateur
Milhomme Charles, journalier
Milhomme François, cultivateur
Milhomme Joseph, cultivateur
Milhomme Prospère, cultivateur
Morasse Jean, journalier
Morasse Joseph, journalier
Morasse Michel, journalier
Morasse Pierre, journalier
Martel Charles, cultivateur
Petitclerc Jean, cultivateur
Rochette François, cultivateur
Rochette Joseph, cultivateur
Rochette Odilon, cultivateur
Rousseau Pierre, cultivateur
Vallières Alfred, cultivateur
Vallières J.-B., cultivateur

Grands Déserts

Blondeau Béloni, journalier
Boivin Pierre, journalier
Bourget Victor, journalier
Boivin Joseph, journalier
Cliche Joseph, cultivateur
Daigle Jacques, journalier
Drolet Alfred, cultivateur
Drolet Jean, cultivateur
Duchesneau François, cultivateur
Enwings James, cultivateur
Falardeau Etienne
Falardeau Joseph, cultivateur
Falardeau Xavier, cultivateur
Girard Pierre, cultivateur
Godin Désiré
Godin Louis, cultivateur
Godin Joseph, cultivateur
Godin Xavier, journalier
Légaré Jean, cultivateur
Linteau Jérémie, cultivateur
L'Heureux Mme veuve Etienne
Martel Arthur, journalier
Martel Edouard, journalier
Pageau Théophile, cultivateur
Pageau Laurent, cultivateur
Savard François, cultivateur
Savard J.-B., cultivateur
Savard Jean, cultivateur
Savard Narcisse, cultivateur
Savard Théophile, cultivateur

Chemin Valcartier

Auclair Joseph, cultivateur
Bedard Alexis, cultivateur
Bedard Baptiste, cultivateur
Cantin Louis, fermier O
Deschamps Olivier
Jack Thomas, cultivateur
Latulippe Jean, jnr, cultivateur
Latulippe Mme veuve Jean, cultivateur
Larue Hon. J. E., Castorville (villa)
Legaré Jean, cultivateur
Martel Arthur, cultivateur
Martel Jacques, cultivateur
Martel Jean, cultivateur
Martel J.-B., cultivateur
Martel Louis, jnr, cultivateur
Martel Louis, snr, cultivateur
Martel Pierre, cultivateur
Noël Roger, cultivateur
Renaud Charles, cultivateur
Renaud Edouard, cultivateur
Richardson George, cultivateur
Verret Charles, cultivateur

Village Huron—Indian-Lorette

Conseil de la tribue Huronne.—Grand chef—Francis Gros-Louis "Sascenio"; Chefs—Maurice Bastien "Ahgnioten", Gaspard Picard "Ondiaraleté", Ovide Sioui "senhosen", Moïse Picard "Atchiatha", et Delphis Sioui "Adesatheri"; Antoine O. Bastien, Secrétaire

Couvent du Village Huron.—Revde. sœur St. Stanislas, Principale Religieuse N.D. du Perpetuel Secours.

Bastien Antoine O., Agent du Département des affaires des sauvages d'Ottawa, J. P. ex-officio, Commissaire de la Cour Supérieure, correspondent général pour toute les affaires de la tribue.
Bastien Maurice, "Abgnionien", sous-chef, manufacturier, de mocassins et raquettes
Bastien Narcisse, manufacturier de mocassins et raquettes
Bastien Ludger, corroyeur et teinturier
Bastien Armand, commis
Bastien Joseph, commis.
Bastien Delphis, mitaines et gants
Demontigny Mme veuve Léon, fabricante de fantaisies indiennes
De Gonzague J.-B., fabric. bois de raquettes
De Gonzague Jean, journalier
Duchesneau Narcisse, tailleur en cuir
De Gonzague André, mégissier
Dumont Rabhaël, ouvrier
Giroux l'abbé G., missionnaire
Gros-Louis Mme veuve B., garde-malade
Gros-Louis Félix, guide et chasseur
Gros-Louis Daniel, guide et chasseur
Gros-Louis Charles, guide, menuisier et fabricant de canots en toile
Gros-Louis Alfred, guide et mégissier
Gros-Louis Francis "Sascenio", grand chef, employé de chemin de fer
Gros-Louis François, mégissier
Gros-Louis F. X., guide et tail. de mocassins
Gros-Louis Jules, fab. de montants de raqs.
Gros-Louis Mme veuve E., cout. de mocassins
Gros-Louis Nicolas, guide et fabricant de montants de raquettes
Lainé Anaclat, guide et mégissier
Lainé Frédéric, guide et mégissier
Launiers Philéas, fab. de paniers indiens
Laveau Adélard, guide et mégissier
Laveau F. X., guide et mégissier
Paul Emile, guide et fab. de canots en toile
Paul Thomas, guide et fab. de canots en toile
Picard Albert,
Picard Ebrahim, boucher
Picard Moïse, sous-chef ; mégissier ; sacristain de la chapelle
Picard Paul, notaire et dessinateur
Picard Wilfrid, ouvrier
Picard Gaspard, père, "Ondiaraleté" sous-chef; mégissier
Picard Antoine, fabriquant de montants de raquettes
Picard Sam., guide de chasse et d'exploration
Picard Joseph, ouvrier
Picard Adolphe, guide et ouvrier
Picard Telesphore, guide et ouvrier
Picard Narcisse, guide et mégissier
Picard Gaspard, fils, guide et mégissier
Picard Eusérie, fumeur de peaux
Romain Magloire, guide et ouvrier
Romain Aimé, fabriquant de paniers indiens
Romain Edouard, ouvrier
Savard Amb., manufacturier de mocassins
Sioui Auguste, guide et cultivateur
Sioui Edgéar, cultivateur
Sioui Eusèe, fils, mégissier
Sioui Maurice, guide et fab. de canots en toile
Sioui Guillaume, guide et cultivateur
Sioui Joseph, cultivateur
Sioui Laurenzo, journalier
Sioui Michel, journalier
Sioui Albert, journalier
Sioui George, journalier
Sioui Alfred, guide
Sioui Maxime, fabricant de montants de raquettes et canots en toile
Sioui Honoré, fab. de montants de raquettes
Sioui Henri, guide et ouvrier
Sioui Thomas, guide et chasseur
Sioui Raymond, guide et chasseur
Sioui Ovide, sous-chef; manufacturier de paniers de fantaisie
Sioui Delphis, sous-chef; commis
Sioui Abraham, fils, guide et mégissier
Sioui Prudent, manuf. de fantaisies indiennes
Sioui Elisée, père, journalier
Vincent Camille, mégissier
Vincent Arthur, mégissier
Vincent révérend P., prêtre
Vincent Mme Veuve Philippe, rentière
Vincent Alphonse, tailleur en cuir
Vincent Louis, mégissier

ST-ANTOINE DE BIENVILLE

Révérend D. Pelletier, curé

Conseil Municipal

Octave Brochu, maire; Cléophas Samson, Jules Lepage, Joseph Turgeon, Alfred Ladrière, Désiré Octeau, Armand Gagnon, conseillers: Edouard Samson, jnr, sec.-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Révérend D. Pelletier, président: Edouard Labadie, Pierre Thibault, Philippe Duclos, Edouard Samson, jnr, commissaires ; Louis Bégin, secrétaire-trésorier.

Alarie Délima, institutrice
Audet dit Lapointe, ouvrier en Bouilloire
Barras Mme Louis
Barras Mme veuve Thomas
Bégin Arthur, chauffeur
Bégin François, mécanicien
Begin Mme veuve Magloire
Begin Honoré, journalier
Bégin Herménégilde, journalier
Begin Pierre, charretier
Begin Joseph, cultivateur
Begin Isidore, cultivateur
Begin Philéas, cultivateur
Bouchard Alfred, journalier
Beaulieu Joseph, journalier
Beaulieu Joseph Réné, médecin
Boulanger A., rentier
Boulanger Alfred, journalier
Boulanger Mme veuve Cyprien
Boulanger David, journalier
Boulanger Léon, charretier
Boulanger Cyrille, journalier
Boulé Donat, mouleur
Bourget Alphonse, navigateur
Bourget Mlle M. J., couturière
Boldue Adjutor, mécanicien
Boldue Paul, ingénieur
Boldue William, capt., rentier
Bourget Eusebe, employé civil
Bourget Louis, marchand
Brochu Octave, maire et commerçant, de Légaré & Brochu Tel. Comp. de B. 90
Bernier Narcisse, commis
Bernier Narcisse, snr, menuisier
Bernier Pierre, rentier
Cantin J. E., teneur de livres
Carbonneau Arthur, mécanicien
Carbonneau Thimolaüs, forgeron
Carrier C. Henri, de Carrier, Lainé & Cie
Casey Mme veuve Michel, couturière

Charrier Alexandre, boulanger
Charrier Edgar, journalier
Collet Jos., ingénieur
Cormier Joseph, Boulanger
Côté Hippolyte, journalier
Côté Mme veuve Hippolyte
Côte Napoléon, peintre
Coté Honoré, peintre
Cantin Emile, commis
Cantin Ernest, chauffeur
Cantin George, ébéniste
Cantin Joseph, ingénieur
Couillard Ludger, journalier
Desbiens Adolphe, cordonnier
Desbiens Jean, électricien
Després Alfred, mécanicien
Després Alphonse, mécanicien
Dion Louis, mouleur
Dion Charles, journalier
Dionne Charles, agent voyageur
Duclos George, charpentier
Duclos Harvey, sellier
Duclos Dame Pierre, fils
Duclos Pierre, maître charpentier
Duclos Philippe, charpentier
Duclos Wilfrid tailleur
Duquet Charles, menuisier
Fortin Narcisse, journalier
Foisy Mme veuve Joseph
Foisy Ovila, polisseur
Fortin Napoléon, journalier
Forgues Edmond, journalier
Fortin Amédée, charpentier
Fortin Damase, journalier
Falardeau alias Mercier Joseph, navigateur
Garant Léger, journalier
Gagnon Nazaire, navigateur
Girard Honoré, maître cordonnier et maître de poste
Gagnon George, mécanicien
Gagnon Narcisse, mécanicien
Gagnon Armand, cultivateur
Gagnon Olivier, forgeron
Gagnon Napoléon, navigateur
Gelly Télesphore, boucher
Guay Edmond, journalier
Guay François, journalier
Guay William, calfat
Guay Joseph, mécanicien
Goulet Louis, journalier
Guay Guillaume, charretier
Hamelin Joseph, mécanicien
Hearn William, journalier
Houde Arthur, mécanicien
Huppé Edouard, charpentier
Labrecque François, journalier
Labonté Cyprien, menuisier
Labonté Georges, journalier
Lacroix Elzéar, ingénieur
Ladrière Alfred, commerçant
Ladrière Mme Alfred, couturière en pelleterie
Ladrière Mme veuve Michel, épicierie
Langlois Wilfrid, journalier
Lacroix Wilbrod, marchand
Lahaye Octave, mécanicien
Langlois Louis, journalier
Lemelin Joseph, charpentier
Laplaine Etienne, cordonnier
Laplaine Etienne, fils, sellier
Laine Adélard, commis
Lecours Joseph
Lecours Jules, ferblantier
Lecours Edouard, charpentier
Lecours Mme veuve Théodule
Lecours Désiré, ferblantier
Lecours Napoléon, mécanicien
Lessard Alfred, navigateur
Lemieux François, charpentier
Lemieux Mme veuve Edouard
Lemieux Jos. Ed., marchand
Lemieux Etienne Ed., marchand
Laperriere Jean-Baptiste, journalier
Laperriere Joseph
Labonté Joseph, sacristain
Labonté Charles, charpentier
Lamontagne Louis, forgeron
Lamontagne Mme veuve Jean
Larose Etienne, charretier
Larose Zotique, navigateur
Levaditis Jean, boucher
Lepage Arthur, commis
Lepage Jules, charpentier
Lepage Joseph, mécanicien
Lepage Jules, jnr, mécanicien
Lepage Napoléon, ferblantier-plombier
Lapointe Marcel, charretier
Lapointe Jos., journalier
Michaud Thimolaüs, navigateur
Michaud Albert, chauffeur
Michaud H., mécanicien
Michaud Hippolyte, journalier
Marotte Hector, journalier
Marotte Mme veuve Damase
Marotte Télesphore, journalier
Maurice Samuel, journalier
Moisan Chs, entrepreneur de pompes funèbres
Maurice Joseph, journalier
Martin Arthur, mécanicien
Mercier Hilaire, journalier
Marotte Désiré, mécanicien
Mercier Alexandre, menuisier
Mercier Jean, navigateur
Marcoux Edmond, peintre
Marcoux Joseph, mesureur de bois
Moreau Gaudias, marchand
Octeau Désiré, boucher, Tel. Comp. de B. 180
Octeau Fortunat, boucher
Ouellet Godfroi, marchand confiseur
Ouimet Dame veuve L.
Pelletier Nabor, journalier
Pelletier Revd. D., curé
Poliquin Napoléon, journalier
Plante Joseph, charretier
Patry Philéas, orfèvre
Patry Léon, boucher
Pérusse Alfred, mécanicien
Picard Michel, employé de l'I. C. Ry.
Paradis Joseph, charpentier
Protomastro Nicolas, mécanicien
Remillard Joseph, expéditeur
Robin Revd. B.
Ruel Mme veuve Hubert
Ruel Mme veuve Napoléon
Ruel Mme Vve Pierre
Ruel Honoré, peintre
Ruel Joseph, journalier
Roy Alexandre, commerçant
Ruel Arthur, chauffeur
Ruel Mme veuve Louis
Ruel Valere, navigateur
Royer Johnny, journalier
Rousseau Léda, institutrice
Royer Philippe, journalier
Samson Joseph, inspecteur de bouilloires
SAMSON EDOUARD, jnr, commis, secrétaire-trésorier
Samson Edouard, snr, rentier
Samson Cléophas, mécanicien
Samson Alfred, mécanicien
Samson Alphonse, mécanicien
Samson Jos. Edouard, mécanicien
Samson Jos. Arthur, mécanicien
Samson Jos. Edgar, mécanicien
Sanschagrin Pierre, boulanger

Sawyer Théodore, commis
St Hilaire Pierre, journalier
Thibeault Xavier, maître charretier
Thibeault George, charpentier
Thibeault George, marchand
Thibeault Joseph, commis
Thibeault Joseph, charretier
Thibeault Ls Philippe, marchand
Thibault Mme veuve F. X.
Thibeault Napoléon, mécanicien
THIBAULT PIERRE, agent pour la bière Boswell, Tél. Comp. de B. 35
Thibault P. Alexandre, tailleur
Thibeault William, mécanicien
Thibault Georges J., garde-magasin
Tremblay François, journalier
Truchon Charles, photographe
Turgeon Joseph, mécanicien

ST COLUMBAN DE SILLERY

JETTÉ Hon. L. A., Lieutenant Gouverneur.

Municipal Council. — Hon. John Sharples, mayor; J. B. G. DeVarennes, pro mayor, Thomas H. McNeil, Secretary Treasurer, James Timmony, Lorenzo Evans, W. M. Dobell, Arthur Lavoie, M. D., William Power, M. P.,councillors.

Allard, Mme H C,
Allard Louis, charretier, Bergerville
Alleyn Ernest, clerk, Sharples' c
Angers Alfred, journalier, Ringsend c
Arnott George, farmer, Kirkella
Argue Thomas, Wolfesfield
Aubin Frs, journalier, Dobell's c, Sillery
Aubin Mme veuve W., épicerie, Sillery hill p
Aubin Patrick, commis, Sillery hill p
Aubin Philippe, journalier, Dobell's Cove
Aubin Télesphore, peintre, Bergerville
Aubin Philippe, journalier, Sharples c
Aubin Théophile, jnr, cordonnier Sillery hill
Aubin Théophile, snr, journalier, Sillery hill p
Aubin Théophile, organiste, Dobell's c
Auger George, journalier, Spencer c p
Badeau Ferd, journalier, Ringsend c
Beaudry Joseph, journalier, Graddon's hill
Beaumont Joseph, journalier, Bergerville p
Beaurivage Joseph, charretier, Bergerville
Bedard Jean, journalier, Union c
Bedard Pierre, journalier, Union c
Beland Alfred, journalier, Sillery hill
Beland Chs, journalier, Bridgewater c
Beland Edouard, journalier, Sillery hill
Beland George, journalier, Sillery hill
Béland Joseph, journalier, Sharples c
Benoit Jean, jnr, journalier, Ringsend c
Benoit Jean, journalier, Sillery hill
Bergeron Edouard, journ. Graddon's hill p
Bergeron Ed., jnr, journalier, Graddon's hill
Bergeron Ferdinand, journ. Graddon's hill
Bergeron François, journalier, Sharles c
Bergeron Henri, journalier, Pointe à Pizeau
Bergeron Hillaire, ingénieur, St Michael's c
Bergeron Honoré, journalier, Graddon's hill
Bergeron Jacques, journalier, St Michael's c
Bergeron Jérémie, journalier, Graddon's hill
Bergeron Joseph, jnr, journ. Pointe à Pizeau
Bergeron Napoléon, journalier, Bowen's c
Bergeron Thomas, journalier,Pointe à Pizeau
Berthiaume Joseph, journalier, Union c p
Bertrand Charles, peintre, Spencer cove
Bilodeau Napoléon, journalier, Union c
Bignell William, clerk, Kilmarnock
Binet Marcil, charpentier, Bergerville p
Binet Joseph, journalier, Bergerville
Binet Omer, journalier, Bergerville
Blanchet Gilles, contre-maitre, Sillery hill
Boisvert David, journalier, Bergerville
Boisvert Frs., journalier, Dobell's c
Bolduc Alfred, tailleur de pierre, Bergerville
Boivin Jos., père, voiturier, Bergerville p
Bordeleau C., journalier, New London c
Bouchard François, journalier, Sillery hill
Bouchard O., journalier, Sharples c Sillery,
Bouchard William, journalier, Sharples' c
Bouffard Michel, journalier, Graddon's hill
Boyd Robert, laborer, Dobell's c
Brimner Charles, laborer, St Louis road
Brimner George, laborer, Spencer c p
Brimner John, laborer, Spencer c
Bulloch Alex., laborer, Bergerville
Butler James, cutler, Union c p
Cadoret Pierre, journalier, Bridgewater c
Cahill Robert, coachman, St Louis rd
Cahill Thomas, coachman, Spencer-Wood
Callaghan Patrick, coachman, Clermont
Campbell Arch., Thornhill p
Campbell Robert, advocate, Kirkella p
Carbray Hugh, farmer, St Louis rd
Carbray James, gardener, St Louis rd
Carbray Patrick, laborer, St Louis rd
Carbray Terrence, farmer, Beauvoir Manor
Carbray Thomas, laborer, Bergerville
Castelle E., jardinier, Kirkella
Chollet Louis, jardinier, Spencer-Wood
Cleary Daniel, laborer, Sillery hill
Cleary Denis, laborer, Sillery hill
Cleary Edward, laborer, Sillery hill
Cleary Michael, laborer, Sillery Hill
Cleary Patrick, laborer, Sillery hill
Cleary Sarsfield, laborer, Sillery hill
Comerford Edward, laborer, Spencer c
Comerford Frank, laborer, Bergerville
Comerford John, laborer, Spencer c
Connors John, laborer, Sharples' c
Coss James, laborer, Bowen's c
Coss John, laborer, Bowen's c, Sillery
Côté David, journalier, Sharples' c, Sillery
Croteau Léon, journalier, Bowen's c
Crow Thomas, laborer, Graddons hill
Cyr Joseph, journalier, Dobell's c
Daly Michael, laborer, Spencer c
Davis M. P., contractor, Quebec Bridge, Victoria cove
Dechêne Louis, journalier, BridgeWater c
Dechêne Thomas, journalier, Bridgewater c
Delâge Joseph, fleurs, St Louis rd p
Demers Gédéon, journalier, Bowen's c
Demers Ignace, journalier, Spencer c
Demers Jacques, charretier, Bergerville
Demers Joseph, charretier, Bergerville p
Demers Onésime, journalier, Woodfield
Dennely Michael, gardner, Elmgrove
Desrochers Aug., journalier, St Michael's c
Devarennes Jean-Bte G., épicier, Union c p
Devilliers J-B., journalier, Union cove
Dionne Archie, journalier, Bergerville
Dionne Elzéar, journalier, Bergerville
Dionne George, journalier, Bergerville
Dionne John, journalier, Bergerville
Dionne Romuald, journalier, Bergerville
Dobell Alfred, advocate, Beauvoir Manor
Dobell Wm M., merchant, Beauvoir Manor p
Doré Augustin, marchand, Union c p
Drolet Antoine, journalier, Graddon's hill p
Drolet Joseph, boucher, Bergerville,

Dubé Charles, bateau-agent, Dobell's c
Dubé Pierre, journalier, Spencer cove
Dubois Joseph, journalier, Bergerville p
Early James, clerk, Dobell's c
Early James, stevedore, Bergerville p
Early John, laborer, Mont Hermon Cimetery
Early Patrick, stevedore, Bergerville
Early Terrence, engineer, Dobell's c
Early William, clerk, Dobell's c
Egan Joe, boonsman, Lower Sillery
Egan John, culler, Sharple's c
Egan Martin, culler, Bowen's c
Egan Michael, clerk, Sharple's c
Egan Patrick, shipper, Sharple's c
Evans Lorenzo, merchant, Bowen's c p
Falardeau André H., marchand, Spencer c
Falardeau A. O., marchand, Spencer c p
Falardeau C. N., commis, Spencer c p
Feeney Daniel, laborer, Bowen's c
Feeney Daniel, laborer, St Michael's c
Feeney Jas., laborer, Sharple's c, Sillery
Feeney James, shipper, Bowen's c
Feeney Michael, laborer, Bowen's c
Feeney Thos., jr, laborer, Bowen's c
Feeney Thomas, sr, laborer, Bowen's c
Fiset J., journalier, Bergerville
Fiset W., épicier, Bergerville
Fitzpatrick Chas. J., clerk, Sillery hill
Fleming David, wheelwright, Bergerville
Fleming Thos., Bergerville
Fleming William, laborer, Bergerville
Forsyth J. Bell, collector Custom House, Gomin road p
Forsyth William, laborer, St Michael's c
Fortier Jos., charretier, Bridgewater c
Fortier Joseph jr charretier Bridgewater c
Frechette Elzéar, journalier, Ringsend c
Frechette François, journalier, Dobell's c
Frechette Jean-Bte., journalier, Ringsend c
Frechette Joseph, journalier, Ringsend c
French John, laborer, Graddon's hill p
French Wm, laborer, Sillery hill
Gaboury Edmond, journalier, New London c
Gaboury Lazare, charretier, Graddon's hill p
Gaboury Michel, laborer, Dobell c
Gaffney Michael, farmer, Gomin p
Gaffney Patrick, farmer, Gomin p
Gagné Ovide, journalier, Upper Sillery
Gagnon Rémi, jnr, journalier, Sharples c
Gagnon Rémi, snr, journalier, Spencer c p
Gallagher Francis, clerk, St Michael's c
Gallaher Patrick, laborer, St Louis Road
Garnon Ferd., journalier, Sharples c
Gauthier Honoré, charretier, Sillery hill p
Gauthier Michel, charretier, Sillery hill
Genoit A., fermier, Benmore
Gignac Adolphe, menuisier, Union c
Gignac Alphonse, journalier, Ringsend c
Gignac Calixte, journalier, Union c p
Gignac Elzéar, charpentier, Union c p
Gignac Elzear, journalier, Bridgewater c
Gignac François, journalier, Union c p
Gignac Joseph, charretier, Ringsend c p
Gignac Nap., journalier, Union c p
Gignac Olivier, contracteur, Union c p
Gignac Omer, journalier, New London c
Gilbert J. H., clerk, Union c
Girard Joseph, charretier, Union c p
Girard Joseph, journalier, Union c p
Girard Léon, journalier, Union c
Giroux Elzéar, journalier, Sharples c, Sillery
Giroux Jos., journalier, Sharples c, Sillery
Gleason John, laborer, Sillery hill
Gleason Michael, laborer, Sillery hill
Graddon Chs, gentleman, Kilmarnock p
Graddon Wm land surveyor, Graddon hill
Hébert Ludger, journalier, St Micheal c
Highfield William, gardener, Elmgrove
Hiscock John, blacksmith, Sharples c, Sillery
Hudon Joseph, sacristain, Sillery hill
Hughes Garret, farmer, Wolfe's c
Hughes James gardener, Beauvoir Manor
Hughes Jack, coachman, Benmore
Hughes James, farmer, St Louis road p
Hughes James, gardener, Kirkella
Hughes Stephen, gardener, Benmore
Hughes William, laborer, Highlands
Hughes William, laborer, Bergerville p
Hughes Wm, caretaker, St Patrick cemetery
Hughes William, jr, laborer, St Louis rd
Huot Edmond, journalier, Ringsend c p
Huot Edmond, jr, charpentier, Sillery hill
Jolin Ferdinand, forgeron, Union c p
Julien Elzéar, journalier, St Michael's c
Julien Elzéar, jr, laitier, Sillery hill
Julien Ferdinand, journalier, St Michael's
Julien Frank, journalier, St Michael's c
Julien François, journalier, Union c p
Julien Honoré, expéditeur, Dobell's c
Julien Honoré, fermier
Julien Octave, journalier, Bergerville p
Kane John, laborer, Bergerville
Kane Peter, laborer, Bergerville p
Kelly Jas., culler, Sharples c, Sillery
Kelly Thomas, watchman, Sharples c
Kennedy Albert, laborer, Bergerville p
Kennefick Pat., clerk, Sharples c, Sillery
Labadie Joseph, sr, Sillery hill p
Labadie Joseph, jr, charpentier, Sillery hill p
Labadie Adhémer, plumber, Sillery hill
Labadie Finestrange, plombier, Sillery hill
Laliberté Edouard, journalier, Dobell's c
Laliberté Ferdinand, journalier, Sharples' c
Lambert Wm., asst-shipper, Sharples' c
Lamontagne C., charpentier, Bergerville p
Lamontagne D., journalier, Graddon's hill p
Lamontagne David, plombier, Bergerville
Lamontagne John, Cocher, St-Louis road
Lamontagne Théo., journalier, Graddon's hill
Lamonte Elzéar, journalier, Bowen's c
Lamonte François, journalier, Bridgewater c
Lamonte J.-B.e, charretier, St Michal's cove
Lamonte Joseph, journalier, Bergerville p
Langton Edwin, gardener, Highlands
Langlois Arthur, journalier, Dobell c
Langlois Edmond, journalier, Dobell c
Langlois F., jnr, journalier, Dobell's c, Sillery
Langlois F., snr, journalier, Dobell's c, Sillery
Langlois Jos., sr, commis, Dobell's c, Sillery
Langlois Jos., jr, mesureur de bois, Upper Sillery
Laperrière Mme veuve A., Dobell's, Sillery c
Laperrière Ferd., journalier, Graddon hill
Lapointe Philéas, gardien de nuit, Lower Sillery
Lapointe Sélime, Bowen's c
Larkin Edward, laborer, Gomin p
Larkin John, laborer, St Louis rd
Laroche A., journalier, Sharples c, Sillery
Laroche N., journalier, Sharples c, Sillery
Larue George, journalier, Pointe à Pizeau
Latulippe Hubert, journalier, Dobell's c
Lavoie rthur, M. D., Sillery hill p
Leamy L. N., clerk, Victoria c
Leclerc Joseph, journalier, Union c
Lecompte Henri, journalier, New London c
Lecompte Honoré, journalier, New London c
LeMoine Sir J. M., Spencer Grange p
Levie Chas. B., boomsman, Sharples c
L'Heureux Joseph, entrepreneur de pompes funèbres, Sillery hill
Liston Ed., shoemaker, Sharples c, Sillery
Lloyd John R., teacher, St Louis road
Loiselle David, journalier, Bowens's c

Maguire Rev. A. E., pastor, St Colomb Sillery
Malone Maurice, culler, Sillery hill p
Marceux Ferd., journalier, Sharples c
Martin Ferd., journalier, Graddon's hill
Martineau J. T., ferblantier, Bergerville p
McCann Chas, laborer, Graddon's hill p
McCann Ferd., carter, Graddon's hill p
McCann George, laborer, Graddon's hill
McCormack John, laborer, St Michael's c
McCormack Michael, clerk, St Michael's c
McCusker Ths., culler, Union c p
McGoldrick Jas., culler, Bridgewater c
McHugh William, jnr, laborer, Bridgewater c
McHugh William, snr, laborer, Dobell's c
McInenly Patrick, culler, Sillery hill p
McInenly Thomas, culler, Sillery hill
McInenly William, clerk Sillery hill p
McKendry Chas, asst-culler, Bergerville p
McKendry Daniel, culler, Bergerville p
McKendry John, laborer, Bergerville
McKenzie Jusk, clerk, New London c
McLean James, watchman, Sharples c
McNeil Peter, culler, Dobell's c
McNEIL THOS H., clerk, Sillery hill
McPeak William, culler, St Louis road
Melville William, gardener, Bergerville p
Monaghan Joseph, florist, Belvedere p
Moore John, laborer, Spencer c
Moore Thomas, laborer, Woodfield
Morissette Edouard, journalier, Union c
Morissette E., mesureur de bois, Union c p
Morissette Jos., mesureur de bois, Union c
Morissette John, journalier, Union c p
Munro Henry, measurer, New London c p
Murphy Emmett, laborer, Bergerville p
Murphy P., culler, St Louis rd p
Murphy Richard, hotel-keeper, Bergerville p
Miller David, laborer, Ringsend c
Myler James, carpenter, Sillery hill p
Myler Richard, carpenter, Sillery hill p
Myler Thos, carpenter, Sillery hill p
Myler Wm, hotel-keeper, Bergerville p
Myrand P., jr, journalier, Graddon's hill
Myrand P., snr, charretier, Graddon's hill p
Nadeau Cyprien, charretier, Bergerville
Nadeau Frs Xavier, maçon, Bergerville p
Neilan Thomas, coachman, Gomin rd
Nestor John, measurer, Dobell's c
Noël Joseph, charpentier, Graddon's hill
Nolet François, boulanger, Bergerville p
Odonnell W., Derrickrigger, Vict. c
O'Brien Jeffrey, culler, Sillery Hill
O'Brien Maurice, machinist, Sillery hill p
O'Brien Martin, culler, Sillery hill p
O'Brien Patrick, clerk, Sillery hill
O'Brien William, carter, Sharples c
O'Brien Thomas, laborer, Sharples c
O'Connell William J., shipper, New London c
O'Donnell Michael, farmer, Spencer Grange
O'Dowd James, laborer, St Michael's c
O'Dowd Thomas, laborer, St Michael's c
O'Leary Denis, laborer, Dobell's c
O'Neil James, laborer, Bergerville
O'Reilly Michael, laborer, Woodfield c
O'Reilly William, laborer, Woodfield c
Paquet Auguste, jnr, journalier, Bowen cove
Paquet Auguste, snr, journalier, Dobell's c
Pennée Geo., trader, Belvedere p
Pennée John, laborer, Belvedere
Pennée Will., florist, Marchemont
Philips Peter, laborer, Sharples' cove
Pelletier Jos., butter, Spencer Wood
Pichette Nap., charretier, Bergerville p
Poliquin Baptiste, journalier, Sillery Hill
Poliquin Louis, journalier, Dobell's c
Poliquin Paul, journalier, Dobell's c
Poliquin William, laborer, lower Sillery
Power William E., clerk, Bridgewater c
Potvin Joseph, painter Union c
Power William, M.P. manager, Bridgewater c p
Price E. J., of Price Brother & Co, St L rd p
Price William, merchant, St Louis rd p
Read Alex., laborer, Spencer cove
Racette Charles, journalier, New London c
Racette Joseph, journalier, Graddon's hill
Rancour Jean, charretier, Bowen's c
Ratté Joseph, journalier, Bergerville p
Rémillard Antoine, journalier, Sharples' c
Rhodes Armitage, Benmore p
Rickens John, gardener, St Louis rd
Robitaille Jacques, journalier, Dobell's c
Robitaille Ignace, journalier, Union cove
Robitaille Joseph, journalier, Dobell's c
Robitaille Léon, journalier, Union c p
Robitaille Louis, journalier, Union c
Robitaille Michel, journalier, Union c p
Robitaille Théophile, journalier, Sharple's c
Rogers Wm. j., inspector, Union c
Rondeau ugust in, forgeron, Bergerville p
Ross J. T., merchant, St Louis road p
Rousseau Jos. T., journalier, Graddon's hill p
Routhier Ferd., charpentier, Sillery hill p
Roy Auguste, jardinier, Sillery hill p
Roy Narcisse, garde-prison Sillery hill p
Roy Xavier, charpentier, Sillery hill p
Ryan John, laborer, Bergerville p
Ryan John, laborer, Bergerville p
Ryan John, watchman, Dobell's c
Ryan Law, jnr, farmer, Bergerville
Ryan Lawrence, sr, laborer, Bergerville p
Ryan Michael, gardener, Bergerville
Ryan Patrick, clerk, Dobell's c
Ryan Patrick, laborer, Bergerville p
Ryan Robert, clerk, Bergerville
Sammon William, laborer, Bergerville
Scott W. L., civil engineer, Ringsend cove
Stuart ", civil engineer, Victoria cove
Savard Jean, charpentier, Bergerville p
Savard Marcil, fermier, Sillery hill
Sevigny Charles, journalier, Dobell's c
Sevigny J. B., journalier, Dobell's c
Sevigny Ludger, journalier, Dobell's c
SHARPLES Hon. JOHN, Mayor, merchant, Ssarples c p
Shead Walter, watchmaker, Bergerville p
Sheppardson August, laborer, Wolfe's c c
Sheppardson Richard, sr., laborer Wolfe c
Sheppardson Richard, jr, carter, Wolfe's
Simard L. E., jr, conduc. de malles, St Louis rd
Simard L. E., sr, St Louis road
Simms John, sr, carter, Bergerville
Simms John, jr, carter, Bergerville
Sleet James, laborer, Bergerville
Stanley Frank, coachman, Grange
Stock Richard, laborer, Gomin
Stock Michael, gardener, Bergerville
Stock Michael, laborer, Gomin
St Pierre Prudent, journalier, St Michael's c
Synott James, laborer, Dobell's c
Synott Miles, laborer, Dobell's c,
Taillon J. Bte, commerçant, Bergerville p
Thérien B., snr, charpentier, St Michael's c p
Thérien Barth., jnr, peintre, Bergerville
Thérien Joseph, journalier, Bowens' c
Thérien Modeste, journalier, Bowen's c
Timmony James, merchant, Union c p
Tobin Richard, laborer, Union c
Todd Thos, gardener, St L rd p
Treggett Ja., asst. caretaker, Sillery hill
Tregget Wm, caretaker, Mount Hermon Cemetery
Tremblay Rich., boulanger, Sillery hill
Turnbull lieut. col. J. Fred., St Louis rd p
Vézina Joseph, journalier, Ringsend cove

Vachon, Napoléon, voiturier, Bergerville
Valcourt Maxime, journalier, Dobells' c
Valliere Etie, journalier, Sharples c
Vermette François, charretier, Dobell's c
Villeneuve Alfred, journalier, Dobells' c
Villeneuve Cyrille, journalier, Dobell's c
Villeneuve Et., journalier, Union c
Villeneuve Et., jnr., journalier, Dobell's c
Villeneuve Et., snr., journalier, Dobell's c
Villeneuve Jean, journalier, Union c
Villeneuve Joseph, journalier, Dobell's c
Villeneuve Sam., jnr., journalier, Dobell's c
Villeneuve Jean, journalier, Dobell's cove
Villeneuve Théo., journalier, Dobell's c
Von Ilfland, rev. A. A., St. Louis road
Wheeler Alf., St. Louis road p
Wilson Charles, laborer, New London c
Wilson Georges, laborer, Bergerville p
Walsh, laborer, New London Cove

ST DAVID DE L'AUBE-RIVIERE

Curé de la paroisse de St David de l'Aube-Rivière, révd Hospice Desjardins; révd Augustin Vézina, vicaire.

Conseil municipal—Jos. Levasseur, maire, Louis Lemieux, Louis Bougie, Joseph Cantin, Fortunat Laliberté, L. Pierre Bégin, Joseph Eugène Carrier, conseillers—Frs. Hallé, secrétaire-trésorier, Dr J. T. Dussault, auditeur.

Officiers du Conseil Municipal—Ant Lemieux, Ferdinand Bourassa, Jean Cloutier, *Evaluateurs*; Nap. Dussault, Pierre Dumont, *Inspecteurs de Voirie*; Jos Oct Carrier, Alf Galichaud, *Inspecteurs Agraires*; Frs. Dumont, Georges Dumont, *Gardiens d'Enclos*; Emile Bégin, Joseph Lemieux, Thomas Odesse, jr, Octave Hallé, Eusèbe Bonneau, *Bureau de Santé*; J T Dussault *Médecin*; Frs Hallé, *Secretaire.*

Commissaires d'Ecoles.—Joseph Levasseur, président; Octave Hallé, Pierre Picard, Charles Samson, James Gibson, sr, commissaires; James McCready, sect.-trés.

Cercle agricole.—Révd. H. Desjardins, président; Dr J. T. Dussault, F. X. Bélanger, Ferdinand Plante, Pitre Bégin, Louis Bougie, James McCready, sec.-trés.

C. M. B.A.—*Cour St David No.* 290—Revd H. Desjardins, aviseur spirituel; Chs. N. Veilleux, président; J. P. Lemelin, 1er vice-président; J. E. Carrier, 2ème vice-président; Almanzar Lamontagne, sect.-archiviste; Edgar Lamontagne, sect.-financier; Arthur Robitaille, asst.-sect.-financier; William Walsh, trésorier; J. Théo. Roberge, commissaire-ordonnateur; C.N, Veilleux, Wm Walsh, N. Lamontagne, syndics; C. Lamontagne, sentinelle.

C. O. F.—*Cour St David No* 90—Révd H. Desjardins, chapelain; C. N. Veilleux, C. R.; Chs St-Laurent, P C R.; F. X. Bélanger, V. C. R.; J. C. Léon Veilleux, S. A.; F. X. Hallé, S. F.; Louis Dutil, trésorier; J. T. Dussault, médecin examinateur; F. X. Bélange et J. P. Lemelin auditeurs. ssemblées les 2èmes et 4èmes Dimanches.

I. O. F.—*Cour Aubervière No.* 1825—J O Lebel, C R.; J J Gibson, Ex-C. R.; M Normand, Vice C R.; H Gibson, S A.; J F X Bélanger, S F.; Arthur Dussault, Trésorier, F Forgue, 1er sentinelle, A Lapointe 2ème sentinelle, Chs St-Laurent, 1er G F E Blais, 2nd G F.; J Ryan, organiste, Jos Bernier, Dpt. de Cour, J F Dussault, médecin. Assemblées les 2 et 4èmes Dimanches dans la salle du conseil municipal.

N. B.—p signifie propriétaire; l signifie locataire; oc signifie occupant; r revenu.

Bégin Charles, cultivateur p
Bégin Emile, Imp. r
Bégin Eudore, pressier p
Bégin Hubert, journalier p
Bégin Mme veuve Narcisse, snr
Bégin John, cultivateur p
Bégin Louis, cultivateur p
Bégin Louis, serrefrein p
Bégin Joseph, pressier
Bégin Napoléon, journalier p
Bégin Omer, pressier p
Bégin Pierre, cultivateur p
Bégin Pierre, cultivateur occupant
Bégin Mlle Caroline, institutrice
Bégin Dame Vve Narcisse, jnr, p
Begin Alphonse, serrefrein
Begin Francis, chauffeur r
Blais Louis, sacristin l
Blais Napoléon, peintre l
Bougie Louis, cultivateur p
Bonneau Eusèbe, serrefrein p
Bonneau J. A., étudiant
Bourassa Edouard, cultivateur p
Bourassa Ferdinand, menuisier p
Bourassa Joseph, journalier p
Boisvert William, commis-Voyageur p
Bourassa Joseph Michel, chauffeur
Boutin Napoléon, ingénieur
Brulotte Mlle E., institutrice
Camiré Antoine, journalier
Camiré Edouard, conducteur p
Camire Louis, jnr, journalier
Cantin Joseph, cultivateur p
Cantin Louis, charretier p
Carrier Edouard, jnr, journalier l
Carrier Hilaire, maçon p
Carrier Joseph, forgeron p
Carrier Augustin, tailleur de pierre p
Carrier Jos. Oct., boucher p
Carrier Jos. Eugène, boucher p
Carrier Ménard, cultivateur p
Cauchon Charles, entrepreneur p
Cloutier Jean, cultivateur p
Carrier J. T., serrefrein l
Carrier Edouard M., journalier
Carrier Omer, étudiant
Chatigny Victor, chauffeur l
Costin F.-X., chauffeur l
Côté Donat, ingénieur l
Couture J.-B., journalier
Couture Augustin, menuisier p
Couture Mlle Marie, couturière
Couture François, menuisier l
Couture George, cultivateur p
Couture Godiose, menuisier l
Couture Jean-Baptiste, cultivateur p
Couture Jean-Baptiste, sectionnaire p
Couture Joseph, tailleur de pierre p
Couture Louis, tailleur de pierre p
Couture Michel, menuisier p
Couture Napoléon, tailleur de pierre p
Couture Victor, menuisier r

Couturier Joseph, ingénieur l
Demers Alfred, Chauffeur l
Demers Dame Vve A D, marchande
Desjardins Révd.H.,presbytère,Tél. C de B 103
Dionne Mlle Laurence, institutrice
Drolet Honoré, serrefrein p
Drouin Mlle Louise p
Dumont François, cultivateur p
Dumont George, cultivateur p
Dumont Isidore, tailleur de pierre p
Dumont Pierre, cultivateur p
Dumont Thomas, cultivateur p
Dussault Alfred, serrefrein p
Dussault Arthur, messager d'express
Dussault Omer, colleur
Dussault Adolphe, journalier
Dussault Etienne, cultivateur p
Dussault Gaudiose, messager d'express p
Dussault Joseph, fils de Frs, marchand p
Dussault Joseph, ingénieur
Dussault Joseph Télès., médecin p
Dussault Michel, conducteur p
Dussault Mme veuve Octave p
Dussault Napoléon, maçon p
Dussault Dlle Henriette, modiste
Dutil Louis, ingénieur p
Dutil Mme veuve Léon p
Filteau Benjamin, journalier l
Filteau Louis, journalier
Fortin Cyrille, tailleur de pierre
Fortin Louis, charretier p
François Pierre, journaliste l
Gagnon Rev Alf,
Gagnon Alarie, organiste, l
Galichand Alfred, cultivateur p
Galichaud Jean, cultivateur p
Gosselin Louis, menuisier
Gingras Nazaire, chauffeur l
Gosselin André, cultivateur p
Gosselin Elzéar, journalier l
Guay Louis Abdon, inspecteur d'écoles p
Guenette G. ., Aingénieur p
Hallé Mme Vve Antoine, p
Hallé Etienne, menuisier p
Hallé François, cultivateur p
HALLÉ FRANÇOIS, menuisier, secrétaire-trésorier, St David de Lauberivière, comté de Lévis p
Hallé Honoré, cultivateur p
Hallé Hubert, snr, forgeron p
Hallé Hubert jnr, mécanicien r
Hallé Joseph à Hubert, journalier
Hallé Joseph, tailleur de pierre p
Hallé Léon, ajusteur p
Hallé Mme veuve François, marchande
Hallé Octave, ingénieur p
Hallé Octave, forgeron p
Hallé Arthur, menuisier l
Huard Télesphore, journalier p
Huard Dominique, charpentier p
Huard George, cultivateur p
Huard Louis, snr, mesureur de bois p
Huard Honoré, journalier p
Jenkins Alphonse, ajusteur l
King Mme veuve James, p
Labrie Louis, journalier l
Lafrenest Alexandre, serrefrein l
Laliberté Adélard, serrefrein
Laliberté Alfred, tailleur de pierre
Laliberté Fortunat, conducteur p
Lamontagne Clovis, forgeron p
Lamothe David, menuisier p
Latulippe Alexandre, journalier p
Latulippe Cyrille, meublier
Laverdière Antoine, cultivateur p
Lebel Orphire, ingénieur l
Lemelin Joseph, mécanicien l
Lemelin J. P., mécanicien p
Lemieux Antoine, cultivateur p
Lemieux Adolphe, boucher
Lemieux Wilfrid, boucher
Lemieux Ferdinand, père, boucher p
Lemieux Ferdinand, fils, boucher p
Lemieux Frs.-Xavier, tailleur de pierre p
Lemieux Hubert, boucher l
Lemieux Joseph, fils d'H., boucher p
Lemieux Louis, cultivateur p
Lemieux Maurice, journalier p
Lemieux Philémon, tailleur de pierre p
Lemieux Euclide, boucher p
Lemieux Victor, tailleur de pierre l
Lemieux Arthur, serrefrein l
Lemieux Alfred, boucher
Lemieux Elzéar, serrefrein p
Levasseur Henri, commis
Levasseur Léon, cultivateur,
LEVASSEUR JOSEPH, maire, cultivateur p
Nadeau Etienne sr, journalier l
Nadeau Joseph, commis p
Nadeau Mme veuve Louis P
Nolin Honoré,serrefrein,marchand et maître de poste p
Odesse Joseph, tailleur de pierre p
Odesse Thomas, mineur p
Odesse Thomas, jnr, tailleur de pierre p
Odesse Georges, serrefrein l
Pelletier Honoré, serrefrein l
Piton Henri Ernest, arpenteur p
Piton Septimus, entrepreneur p
Prou'x Edouard, serrefrein l
Proulx Joseph, serrefrein
Proulx Louis, conducteur p
Proulx Louis Eusèbe, conducteur l
Racette François, tailleur de pierre p
Robitaille Dame Vve Ad., marchande l
Rouleau Gédéon, cultivateur p
Rouleau George, cultivateur p
Rouleau Louis, serviteur
Roy Joseph, cultivateur p
Roberge Arthur, cpauffeur l
Ruel Raymond, chauffeur l
Samson Louis, journalier
Samson Alphonse, boucher
Samson Hector, boucher
Samson Mme veuve Adelard p
Samson Arthur, journalier p
Samson Augustin, boucher p
Samson Charles, cultivateur p
Sheedy John, rentier l
Sheedy Patrick, journalier r
Timmerman Hubert, journalier l
Vincent Ernest, serrefrein l
Vallée Joseph, serrefrein, l
Vermette Mlle Maivina, institutrice
Walsh William, empl. de la Quarantaine oc

ST FELIX DU CAP ROUGE

Rév. Antoine Pampalon, curé de la paroisse.

Conseil municipal. — G. M. Fairchill, Jr., maire ; Jean Bte Goudreau, Alfred Gaboury, Joseph Robitaille, fils de Jean, God. Bedard, conseillers; Eugène Bourbeau, sect-trésorier.

Municipalité scolaire.—T. H. Allard, président; Arcadius Ruelland, Michel Hamel, A. Bourbeau, Alf Gaboury, commissaires; Rév. Ant. Pampalon, secrétaire-trésorier.

Institutrices de l'école de la Municipalité.—Les Rvdes SS. de la Charité.

Bureau de Santé.—Tancrede Gagnon, Ed. Girard, Alexandre Lainée, Dr M. H. Brophy.

Marguilliers — Félix Moisan, Frs. Garneau, Laz. Moisan.

Explications:—C R—Côte du Cap Rouge; D — Domaine; E—Eglise; O P — Ouest du Pont; S —Scott; p—Propriétaire

Allard T. H., ancien marchand, président des commissaires d'écoles, C R p
Alain Joseph, menuisier, S p
Alain Léon, menuisier S p
Beaulieu François, cultivateur, D p
Bedard G., hôtel de Temperance, C R p cons.
Bedard Lydia, S p
Bertrand Charles, journalier, E
Bertrand Jos., journalier, S
Blanchette Onés., contre-maître, O P p
Blondeau Michel, journalier, S p
Bourbeau Aug., cultivateur, commissaire d'école, O P
Bourbeau Dianora, institutrice, O P
Cap. Bourbeau Eugene, secrétaire-trésorier de la municipalité, O P
Bourbeau Marie, O P
Bourbeau Sophie, O P
Brousseau, engagé, O P
Brousseau Ign., menuisier, O P p
Brousseau Joseph journalier, S
Brown Thos. cultivateur, C R
Chabot Hubert, engagé, O P
Charland F., journalier, péager, C R p
Charland Oderic, journalier, C R
Charland Osias, journalier, C R
Delisle Joseph, journalier, S
Doré Adolphe, journalier, O P
Doré Elie, journalier, O P
Doré Frs, journalier, O P
Doré Jean, cultivateur, O P p
Doré Joseph, journalier, O P
Doré Léger, journalier, O P
Doré Marie, cultivateur, O P p
Doré Mme veuve Joseph, O P
Doré Rose Anna, cultivateur, O P p
Drolet Joseph, charretier, S p
Dubeau Delima, O P
Dubeau Norbert, journalier, O P p
Dubeau Onézime, engagé, O P
Dumas Marcellin N., rentier, S p
Everell Honorine, modiste, C R
Everell Mme veuve Norbert, C R p
Cap. Fairchild G. M., jnr, rentier, chemin St Louis ou C R, maire, p
Flood Nicolas, commerçant de bois et gérant de la Cape Rouge Pier & Wharf Co, C R ; No 37 Avenue Ste Geneviève (en hiver)
Gaboury Alf., cultivateur, com. d'école, O P p
Gagnon Zélia, modiste, E
Gagnon Tancrede, journalier, E
Gagnon Théodore, journalier, O P p
Garneau Elzéar, rentier, S
Garneau François, journalier, O P p
Garneau Joseph, cultivateur, O P p
Garneau Louis, journalier, O P
Garneau Odina, journalier, O P
Gauvin Alfred, journalier, com. d'école, O P
Gauvin Edgar, journalier, O P
Gauvin Hébert, cultivateur, O P
Gauvin Pierre, journalier, O P
Gendreault Dame Vve Oct., C R p
Gingras Joseph, journalier, O P p
Girard Alf., cultivateur, O P p
Girard Edouard, journalier, O P
Girard James, journalier, O P
Girard Rose Anna, O P p
Girard Malvina, O P p
Girard Wm., journalier, C R
Giroux Mme veuve Joseph O P p
Goudreau J. B., cultivateur, O P p
Hamel Alphonse, tailleur, E
Hamel Arthur, boulanger, E
Hamel Marie Louise, E
Hamel Michel, jnr, boulanger, E p
Hamel Michel, boulanger, E
Holliday Andrew, cultivateur, C R p
Julien Julie, rentière, S p
Lainée Alexandre, journalier, C R
Laisnée Nazaire, journalier, C R
Laisnée Zélia, C R
Langlais François, menuisier, S p
Lecompte Octave, journalier O P p
Lecompte Art., charretier, O P
Lecompte Lazare, charretier, O P p
Lortie Léda, C R
Maher James, cultivateur, O P p
Mathieu Pierre, boucher, O P p
Mathieu Pierre, jnr, journalier O P
McKee Thos, cultivateur, O P p
Moisan Alex., cultivateur, C R p
Moisan Félix, journalier, C R p
Moisan Gatien, cultivateur, S p
Moisan George, journalier, S P
Moisan Hildevert, journalier, S
Moisan Jos., journalier C R
Moisan Laz., journalier, comm. d'école, S p
Moisan Mlles Eléonore et Adèle, O du P
Moisan Nap., journalier, O P p
Moisan Omer, cultivateur, C R
Marois Marie, presbytère, E
Pageau A. Jos., architecte, C R p
Paquet Herzélie, organiste, E
Pâquet Norbert, épicier, E p
Paradis Louis, commerçant, S p, in summer; in winter, Quebec, 20½ St Olivier
Petitclerc Calixte, journalier, S P
Petitclerc Elie, épicier, E
Petitclerc Eugene, journalier, O P
Petitclerc Frs, journalier, C R
Petitclerc Jos., journalier, C R p
Petitclerc Mme Aug., O P p
Pichette Célina, rentière, C R p
Pichette Caroline, rentière, C R p
Pampalon révd A., cure, secrétaire-trésorier Municipalité scolaire E
Plante Jos. E., forgeron, C R p
Racine Marguerite, rentière, E p
Robitaille Jos., cultivateur, conseiller, D p
Robitaille Jos, fils de Jean, cult. D p
Robitaille Jos., jnr., cultivateur D
Roussel Fred, journalier, E p
Rueliand Arcadius, épicier, C R p
Thibault Elzéar, journalier, O P
Thibault Jos., cultivateur, O P p
Thibault Joseph, journalier, O P p
Thibault Jos. (à Lazare), journalier, O P
Thibault Lazare, jnr, cultivateur, O P p
Trudelle André, cultivateur, O P
Trudelle Jos., cultivateur, conseiller, O P p
Timmons Martin, rentier
Tremblay Nerée, professeur, Ecole Normalé
Valin Caroline, O P
Valin Michel, épicier, O P p
Veilleux Mme veuve Wilbrod, épicier, C R p
Voyer Onés., maitre de Poste, S p

STE FOYE (paroisse)

Révd. H. A. Scott, curé de la Par. Ste Foye

Conseil Municipal.—Dr M. H. Brophy, maire; Samuel Minguy, James West, Samuel Routier, Nazaire Jobin, Alphonse Routhier, Joseph Boivin, conseillers; Ulric L'Heureux, secrétaire-trésorier. Evaluateurs, J. B. Falardeau, Thomas J. Moore, Napoléon Belleau.

Cercle Agricole de Ste Foye.—Révd. H. A. Scott, patron du Cercle Agricole; G. A. Gigault, vice-patron; Dr M. H. Brophy, président; F X. Routhier, vice-président; Antoine Drolet, James West, Thom. J. Moore, Joseph Boivin, Siméon Drolet, directeurs; Ulric L'Heureux, secrétaire-trésorier.

Conseil Local d'Hygiène.—Jean Routier, président; Michael Doolan, James Fleming, Omer Hamel, et George Myrand, directeurs; M. H. Brophy, médecin; Ulric L'Heureux, secrétaire.

Commission Scolaire.—Révd. H. Scott, président; Dr M. H. Brophy, T. J. Moore, J. B. Myrand, Nazaire Jobin, commissaires; Ulric L'Heureux, secrétaire-trésorier.

Institutrices de l'école modèle, les Révdes Dames Religieuses du Bon Pasteur.

Ecole de l'arrondissement No. 2, Mlle Rosana Thérien.

La Société des Artisans Canadiens-Français (Succursale de Québec). — Ulric L'Heureux, percepteur.

Ordre des Forestiers Catholiques, Cour Ste Foye, No. 342.—Rvd H. A. Scott, chapelain; Thom J. Moore, chef ranger; Jos. Montreuil, vice chef ranger; P. N. Robitaille, secrétaire-archiviste; Alp. Légaré, secrétaire-financier; Thom. McLish, trésorier; Dr M. H. Brophy, médecin-examinateur.—Syndics: Elie Cantin, Walter Shed, James Hughes. — Substitut, Maurice Malone.—Conducteurs: Hon. Mainguy, Elie Cantin—J. I. Brophy, représentant. — Sentinelles: F. - X. Berthiaume, Terence Carbray.

Société Bienveillante, St-Roch.—Alphonse Légaré, percepteur.

Société St-Jean-Baptiste. — J.-B. Laroche, président; Alex. McClish, vice-président; U. L'Heureux, sec.-trésorier; Samuel Routier, commissaire-ordonnateur.

Syndicat de Beurrerie de Ste Foye.—Dr.M. H. Brophy, président; Antoine Laberge, vice-président; Jos. J. B. Bédard, Samuel Robitaille, J. J. Brophy, N. Flood, T. J. Moore, Ambroise Jobin, Louis L'Herault, F. X. Routier et Joseph Matte, directeurs; Alphonse Legaré, secrétaire-trésorier; Arthur Bilodeau, fabricant; Joseph Matte, assistant-fabricant; Ferdinand Mainguy, vendeur.

Anderson W. H., avocat
Arteau Francis, cultivateur
Arteau Napoléon, journalier
Arteau Victor, journalier
Baliar C. J., cultivateur
Barron Lazare, journalier
Barron Philippe, cultivateur
Badeau Pierre, journalier
Beaulieu Rémi, boucher
Berthiaume Arthur, cultivateur
Bedard F.-X., cocher
Bedard Napoléon, menuisier
Belanger J. B., cultivateur
Belleau Félix, cultivateur
Belleau A. G., médecin, coroner
Belleau Honoré, cultivateur
Belleau Jules, cultivateur
Belleau Napoléon, menuisier
Berthiaume Frs.-X., cultivateur
Berthiaume Isaïe, cultivateur
Berthiaume Eugène
Berthiaume Michel, mesureur de bois
Berthiaume George, cultivateur
Blais J. B., cultivateur
Blais Joseph, cultivateur
Blais Wilbrod, tanneur
Blondeau Pierre, cultivateur
Boivin Désiré, journalier
Boivin Joseph, cultivateur
Boivin J. B., cultivateur
Boldue Charles, tailleur de pierre, gardien du cimetière Belmont.
Boily Joseph, journalier
Boiteau Alphonse, gardien à la prison, Québec
Boyce John J., of M. Boyce & Son
Boyce Michael, of M. Boyce & Son
Brophy J. J., farmer
Brophy Michael, Mrs widow
Brophy M. H., Dr
Brousseau Désiré, cultivateur
Burns Lawrence, snr, farmer
Brown Thomas, journalier
Caderet Edouard, journalier
Canty Mrs widow William
Cantin Heli, menuisier
Carswell Thomas, laborer
Châteauvert Victor, de J. B. Renaud & Cie
Copeman Henry, farmer
Copeman Preston, farmer
Copeman William, farmer
Corrigan Thomas, farmer
Côté Adelard, forgeron
Côté Adolphe, charron
Côté Francis, menuisier
Côté Joseph, emboiteilleur
Côté Joseph, forgeron
Côté Jules, cultivateur
Couvent du Bon Pasteur
Craig David, cultivateur
Craig Robert
Crawford W. H., marchand de charbon
Deschênes Louis, journalier
Dussault Léonidas, manufacturier
Demers Adolphe, cultivateur
Demers Ignace, cultivateur
Demers George, négociant
Denis Pierre, cultivateur
Deschênes Thomas, charretier
Doolan Michael, cultivateur
Drolet Antoine, cultivateur
Drolet Charles, cultivateur
Drolet Charles, cultivateur
Drolet Siméon, cultivateur
Doré Honoré, hotellier
Drouin Ferdinand, commerçant
Dussault Joseph, bédeau
Drouin Joachim, domestique
Dubuc Télesphore, cultivateur
Duggan Michael, cultivateur
Dunn John, cultivateur
Dussault Samuel, journalier
Eagan John, farmer
Falardeau A. H., marchand
Falardeau David, marchand

Falardeau Charles, cultivateur
Falardeau J. B., cultivateur
Falardeau Siméon, cultivateur
Flanagan Mrs widow John
Fleming James
Fiset Joseph, journalier
Fraser D., cultivateur
Gaffnay W., carter
Gagné Pierre, journalier
Gallaher Jeremiah, civil engineer
Garneau Eug., cultivateur
Garneau Lazare, cultivateur
Garneau Honorable Némèse, M.C.L.
Gauthier J. B., marchand
Gauvin Michel, cultivateur
Germain Gédéon, forgeron
Giroux François, cultivateur
Giroux J.-B., cultivateur
Giroux Jérôme, cultivateur
Giroux Gaudiose, journalier
Girard Joseph, cultivateur
Gigault Horace, cultivateur
Gigault G. A., député-commissaire de l'Agriculture
Gingras Joseph, laitier
Grenier George, cultivateur
Guérard Joseph, cultivateur
Hamel Abel cultivateur
Hamel Louis, cultivateur
Hamel Omere, cultivateur
Hamel Rodolphe, cultivateur
Herring William, gentleman
Hughes James, gardener
Jobin Godfroi, cultivateur
Jobin Joseph, boucher
Jobin Nazaire, cultivateur
Laberge Antoine, cultivateur
Laberge Etienne, cultivateur
Laberge Louis, cultivateur
Laberge Philéas, cultivateur
Lacasse Antonio bijoutier
Laliberté Edouard, charron
Landry Gabriel, cultivateur
Laroche J.-B., marchand
Laroche, J.-B.-J., jnr marchand
Laverdière Mme veuve Urbain
Légaré Alphonse, charron
Légaré Antoine, Mme veuve, cultivateur
Leclerc Augustin, cultivateur
Lepage Albert, journalier
Légaré George, vendeur de bière
Légaré Jacques, jnr, cultivateur
Légaré Jacques, snr, cultivateur
Légaré J.-Bte, charron
LeSage Siméon, assistant-commissaire des Travaux Publics
L'Heureux Dlle Zoé
L'HEUREUX ULRIC, entrepreneur menuisier, secrétaire-trésorier
Lortie Mlle Caroline
Mackay J. M., médecin interne, Retraite Belmont
Mainguy Ferdinand, cultivateur
Henry Mainguy, menuisier
Mainguy Joseph, forgeron
Mainguy P. F., cultivateur
Mainguy Samuel, cultivateur
Martel Pierre, cultivateur
Maxham George, agent
McCartney Wm, cultivateur
McCrosson Patrick, journalier
McGrath Michael, farmer
McLish Alexander, forgeron
McLish John, cultivateur
McLish Georges, cultivateur
McLish Thomas, cultivateur
McLish Charles, cultivateur
Moisan Auguste, journalier
Moisan Jean, menuisier
Montreuil Joseph, forgeron
Montreuil Joseph, journalier
Moore Thomas, farmer
Morgan David, (succ.)
Myrand George, cultivateur
Myrand J.-Bte., cultivateur
Myrand dame veuve Jérôme, cultivateur
Murphy James J., agent
Neilson Dr Hubert
Neilson Norman, négociant
Neilson Harry, mécanicien
Nolin Joseph, charron
O'Brien John, culler
O'Connell Mrs widow J.
O'Connell Thomas, farmer
Pagé Thomas, cultivateur
Parent Stanislas, tailleur de pierre
Petitclerc Jean, cordonner
Petitclerc F.-X., marchand, N. Garneau & Cie
Plamondon Edmond, forgeron
Plamondon Joseph, cultivateur
Poitras Mme Paul
Power William, M. P., marchand
Racette François, journalier
Raymond Isaac, journalier
Richard Désiré, cocher
Richard Mlle Marie Louise
Richard Eugène, inspecteur
Richard Jean-Bte., huissier
Roberts Johnny, farmer
Roberts William, farmer
Roberts James, Mrs widow
Robitaille Eugène, cultivateur
Robitaille Joseph, rentier
Robitaille Louis, menuisier
Roberts Amos, cultivateur
Roberts Harry, cultivateur
Roberts John, cultivateur
Robitaille Napoléon, maitre de poste
Robitaille Pierre, cultivateur
Rochette Joseph, cultivateur
Rochette Télesphore, manufacturier
Rochon Edouard, cultivateur
Routhier Edouard, menuisier
Routier Antoine, jr., cultivateur
Routier Edouard, cocher
Routier . A.A. capt., conducteur de malle
Routier Alfred, cultivateur
Routier Alphonse, cultivateur
Routier Charles, cultivateur
Routier Frs.-Xavier, cultivateur
Routier Jean, cultivateur
Routier Michel, cultivateur
Routier Samuel
Routier Siméon, snr, cultivateur
Routier Joachim, cultivateur
Russi Philippe, journalier
Saillant Joseph, cultivateur
Savard J.-Bte, menuisier
Scott Mrs widow W. W. snr
Scullion Daniel, journalier
Sharples Henry, merchant
Sharples Honorable John
Stuart Gust. G., of Caron, Pentland & Stuart
Summerville John, détectif
Simmons Martin, rentier
Temple John, Captain
Tessier Cyrille, notaire
Thivierge Maxime, menuisier
Thivierge Narcisse, cultivateur
Thivierge Sifroi, menuisier
Tremblay Paul, cultivateur
Vézina Antoine
Vézina J. B., cultivateur
Vézina Mlle Suzanne

Waters James, rentier
West Archibald
West James, farmer
West John, farmer
West Mrs widow Archibald

VILLAGE ST-MALO

Depuis les limites de la cité à celles de la Petite Rivière.

Conseil Municipal—L. P. Pelletier, maire; Nicolas Trudel, David Barrette, Octave Ratté, Arthur Cardinal, F. C. Marquis, J. V. Plamondon, conseilliers; Philéas Cantin, sec.-tréso.

Aubé Jean E., gardien
Barette David, gardien
Beaupré Godias, journalier
Bédard Joseph, journalier
Béland Alfred, ferblantier
Bédard Magloire
Bell Chs., arpenteur
Bell David, of W. & D. Bell
Bell D. F., cultivateur
Bergeron J., colporteur
Blondeau Onésime, charpentier
Boulanger Narcisse, journalier
Boucher E.
Boucher Eugène
Cardinal Arthur
Cardinal Georges, garde-freins
Cardinal Pierre, corroyeur
Chartré J. B., Boucher
Collet dit Picard Mme veuve J.-B.,
Collet dit Picard Joseph, boucher
Côté Joseph, journalier
Côté Napoléon
Coulombe J. B., boucher
Crawford A.
DeVarennes G. G., épicier
Dumond J., pere
Dumond Jos., fils
Duggan John, boucher
Duggan J., jr
Duchesneau Ed.
Duchesneau Odilon
Dumond Eloi
Emond Magloire, gardien
Emond Wilbrod, gardien
Galarneau Ferd.,
Gentil Hilaire, journalier
Godin Fred., tailleur de pierre
Gilmour Patrick, cultivateur
Guignard Ls, cordonnier
Hamel Robert, boucher
Julien Jos. Arthur, comptable
Julien Frs. Nap., charpentier menuisier
Labrecque Mme veuve
Larcher Elzéar, jnr, charpentier menuisier
Larcher Elzéar, snr, charpentier menuisier
Légaré Arthur
Lepire Jean, charretier
Maguire P. J.
Maguire William, journaliste
Marquis F. C., manufacturier de colle-forte
Martel ——, boucher
Méthot Délias, laitier
Métivier Napoléon, commis
Meunier Hildevert, assistant gardien
Millehomme Charles, journalier
Ouellette Thomas, menuisier
Paquet Georges, rentier
Pelletier Louis P., ingénieur
Pelletier Louis
Picard Louis
Plamondon J. V., commis
Plante Gaudiose
Power R., marchand
Prévost J., rentier
Pruneau P., mécanicien
ROBITAILLE ALFRED, fabricant du vinaigre "Eureka"
Rolland, marbrier
Simoneau Louis, journalier
Simoneau Octave, pompier
St-Pierre Jean
Trudel Joseph, cultivateur
Trudel Nicolas, cultivateur

LA PETITE RIVIERE

Depuis les limites du village de St-Malo à celles de l'Ancienne Lorette.

Conseil Municipal—MM. John Jack, maire; James Gillespie, John O'Neil, Chs. Julien, Edmond Leclerc, Ls. Cloutier et D. Hornby, conseillers; Francis Connolley, sec.-trés.

LA PETITE RIVIERE (nord)

Bussière R., laitier
Cloutier Louis, cultivateur
CONNOLLY FRANCIS, secrétaire-trésorier, C. M., cultivateur
Connolly Mrs Michael, farmer
Desroches Hyacinthe, fermier, laitier
Duclos, journalier
Elliott George
Gauthier J.-B., fermier
Giguère Pierre, cultivateur
Gillespie James, cultivateur
Guay Joseph A., cultivateur
Hossack Alexander, cultivateur
Jack David, cultivateur
Jack John, cultivateur
Jack Mrs. Thomas, cultivateur
Jobin Francis cultivateur
Jobin Jean Charles, cultivateur
Jobin Michel, cultivateur
Jobin Wm., cultivateur
Kelly Matthew, cultivateur
Kelley Michel, laitier
Kelly Patrick, cultivateur
Lachapelle, au "Parc Savard"
Leclerc Edmond, cultivateur
McGill T., cultivateur
Miller, Mme veuve
Miller William
Moore Alex. A., cultivateur
Moore John, cultivateur
Moore William
O'Neill James, cultivateur
O'Neill John, cultivateur
Rourke James, cultivateur
Rousseau E., jnr
Rousseau E., snr
Wright John, cultivateur
Wright Robert, cultivateur

LA PETITE RIVIERE ST CHARLES (Sud)
Andrews Hon. juge Frederick
Bermingham James, cultivateur
Bigaouette Joseph, contre-maître
Bigaouette J.
Bourbeau J., chaloupier
Blouin Joseph, cultivateur
Campbell Miss Mary
Delaney Charles, butcher
Delaney Thomas, butcher
Doherty John, farmer
Doherty James, fermier
Dorval O., journalier
Duclos, journalier
Emond Jules, journalier
Fergusson Archibald, gardner
Hornby David, cultivateur
Huot, Imperial Oil Co
Jack William B., cordonnier
Julien Chs, cultivateur
Lemieux Théodore, gardien
L'Hôte Alexandre, fabricant de vins
Parent Mme veuve, gardienne du cimetière St Charles
Pelletier, cordonnier
Quinn John, cultivateur
Quinn Thomas, hôtel
Robert
Robitaille Denis, fermier
Semple Mrs William
Semple William, cultivateur
St-Hilaire, employée Imperial Oil Co
St-Hilaire, employée Imperial Oil Co

ST-ROMUALD et NEW-LIVERPOOL

Conseil municipal—Louis Roberge, maire ; Joseph Roberge, pro-maire; Philias Paquet, Jos. Nolin, Alfred Joncas, Octave Forgue et Paul Gagnon, conseillers ; J. Théo. Lemieux, sec.-trésorier.

Alaire Elzéar, journalier
Allen David, cordonnier
Anderson John, commis à Chaudière Bassin chez M. Breakey
ATKINSON HENRY, lumber merchant, marchand de bois, Etchemin (St Romuald.) Telephone No. 3
Aubert Alcide, contre-maître
Aubert Arthur, commis
Beaudry Henri, commis
Beaulieu Damase, journalier
Beaulieu Etienne, journalier
Beaulieu Zéphirin, journalier
Béchard Cyprien, menuisier
Bélanger Arthur, peintre
Bélanger Olivier, charretier
Bergeron Alphonse, commis
Bergeron Lazare, journalier
Bergeron Mme veuve Ernest
Bergeron Omer, journalier
Bergeron Francis, journalier
Bégin George, ancien marchand
Bégin Rigobert, tanneur
Belleau François, charretier
Benson Ernest
Bergeron Edouard, journalier
Bergeron Georges, journalier
Brisebois Pierre, journalier
Brousseau Charles, journalier
Bernier Joseph, limeur
Bertrand Joseph, journalier
Berubé Antoine, journalier
Boivin Michel, marchand
Bérubé Ovide, boucher
Bilodeau Georges, journalier
Biron Ernest, gardien du quai Beaulieu
Blais Victor, journalier
Blais Auguste, batelier
Blais Mme veuve Ludger
Blondeau Jos., forgeron
Boies William, journalier
Bouchard Ludger, journalier
Boucher Joseph, batelier
Bouchard Arthur, journalier
Boucher Stanislas, journalier
Boucher Jacob, journalier
Boucher Jean-Bte, journalier
Boucher Joseph, ancien tailleur
Boucher Louis, cultivateur
Boucher Eusèbe, journalier
Boucher Louis, journalier
Boucher Edouard, journalier
Boulet Joseph, mesureur de bois et hôtelier
Bourassa Edouard, marchand
Bourassa Jos. Boutin, notaire
Bourassa Mme Joseph, rentière
Bourassa Benjamin, batelier
Bourget Johnny, journalier
Bourget L. A., tailleur
Bourget Octave, journalier
Boutin François-Xavier, journalier
Boutin Joseph, journalier
Boutot Napoléon, couvreur
Breton Joseph, charretier
Brochu Louis, journalier
Brown Jos., farmer
Cadorette Jacques, journalier
Cadorette Michel, journalier
Cadorette Philippe, journalier
Cadorette Paul, journalier
Cadorette Georges, journalier
Cadorette Théophile, journalier
Cantin Michel, journalier
Cantin André, journalier
Cantin Télesphore, cultivateur
Cantin Pierre, cultivateur
Cantin Polycarpe, cultivateur
Cantin Joseph, cultivateur
Cantin Amédée, cultivateur
Cantin Onésiphore, cultivateur
Cantin Adjutor, cultivateur
Cantin Abraham, cultivateur
Cantin Jacob, cultivateur
Cantin Louis, journalier
Cantin Mme Germain
Cantin Narcisse, cultivateur
Cantin Pierre, avocat; bureau à Québec, rue St Pierre 61
Caouet Jérémie, journalier
Carrier Célestin, journalier
Carrier Procul, journalier
Carrier Angus, foreman
Carrier David, contre-maitre
Cauchon Joseph, tanneur
Cauchon Gaspard, journalier
Cauchon Cyrille, journalier
Cauchon Pierre, Dame veuve, commerçant et maître de poste à Etchemin, Pont
Cauchon Théodore, boulanger
Charest Joseph, batelier
Choquette Xavier, journalier
Clavet Johnny, journalier
Clouston Honoré, journalier
Clouston Thomas, journalier
Clouston Johnny, journalier

Conroy James, arrimeur
Corriveau Pierre, journalier
Côté Edouard, foreman
Côté Ferdinand, commerçant
Côté Johnny, journalier
Côté Pierre, journalier
Côté Anthime, cultivateur
Côté Mme veuve Léon
Côté Xavier, commerçant
Couture Joseph, charretier
Couture François, journalier
Couture Mme veuve Baptiste
Couture Augustin, commerçant et maître de poste à Chaudière Bassin
Couture Israël, cultivateur
Couture Norbert, agent
Couture Odina, journalier
Curodeau Joseph, journalier, père et fils
Daigle Alphonse, journalier
Daigle Jean-Bte, journalier
Dawson Patrick, journalier
Débigaré Louis, père, journalier
Delorier Louis, journalier
Demers Jérémie, charretier
Demers Joseph, cultivateur
Demers Louis, boucher
Demers Louis Julien, rentier et député du comté de Lévis pour Ottawa
Demers Philippe, menuisier
Demers Ambroise, journalier
Demers François, journalier
Demers Frs.-Xavier, journalier
Demers Antoine, journalier
Demeule Onésime, journalier
Demeule Hermenégilde, journalier
Denis dit Lapière Etienne, journalier
Déchêne Joseph, ferblantier
Deschênes George, cordonnier
Deschênes Télesphore, capitaine
Deschênes Thomas, épicier
Desroches Napoléon, barbier
Desrochers Nap., sellier
DeVarennes Amédée, forgeron
Dion Théophile, mécanicien
Dorval Léon, journalier
Dorval Georges, journalier
Dubé Noël, charretier
Dubois Modeste, journalier
Dubois Pierre, journalier
Dubue Joseph, marchand de chaussures
Dufresne Étienne, constable et ingénieur pour la corporation de St-Romuald
Dumas Léon, tailleur et marchand
Duperé Dame veuve Bruno
Dupéré Henri, cordonnier
Dupére Louis, cordonnier
Duquette Ed., journalier
Dupont Onésime, journalier
Emond Baptiste, charretier
Emond Xavier, charretier
Emond Joseph, boulanger
Esmond Patrick, plongeur
Esmond Michael, laborer
Fecteau François, charretier
Fecteau Magloire, journalier
Ferland Narcisse, journalier
Ferland Michel, journalier
Forgues Octave, cultivateur
Fortin Mme veuve Joseph
Fortin Mme veuve Ifred
Fournier Samuel, journalier
Fournier Télesphore, journalier
Fradet Jean, charretier
Fréchette James, boulanger
Fréchette William, journalier
Gagnon Zéphirin, journalier
Gagnon Paul, batelier
Gagnon Léon, bâtelier
Gagnon Télesphore, culler
Gagnon Joseph, batelier
Gagnon Benjamin
Gagné François, journalier
Gagné Alexis, journalier
Gagné Olivier, journalier
Gagné Ernest, journalier
Gagnon J. O. & Cie, marchand
Gagnon Auguste, journalier
GARANT JOSEPH, libraire
Gendron Jos., bâtelier
Gelley Pierre, cordonnier
Giasson Jos., journalier
Giguère Alphphonse, embouteilleur
Gilbert Louis, journalier
Gingras Edouard, marchand
Gingras Nazaire, charretier
Gingras Joseph, charretier
Girard Paul, journalier
Godreau Firmin, menuisier
Gosselin Anselme, journalier
Gosselin Arthur, menuisier
Gosselin Jean-Baptiste jnr, menuisier
Gosselin Jean-Baptiste, menuisier
Gosselin Julien, foreman
Gosselin Jos., journalier
Gosselin Ludger, journalier
Gosselin révd L., vicaire
Goulet Narcisse, charretier
Gravel Alexandre, journalier
Grenier Lazare, menuisier
Groleau François, boulanger
Groves John, journalier, père
Groves Edward, journalier
Groves Richard, journalier
Guay Léon, journalier
Guay Israël, laitier
Guay Mme veuve Pierre
Guay George, inspecteur des poids et mesures
Guay Oscar, chemisier
Groleau Edouard, rentier
Guillot François, journalier
Guillot Johnny, journalier
Hallé George, journalier
Hallé Théophile, forgeron
Hallé François, journalier
Hamel Alf., journalier
Hamel Zoël, journalier
Hainse Narcisse, Mme veuve
Hainse Ignace, Dme veuve
Hardy Jos, batelier
Hardy Louis, batelier
Hardy Mme veuve David
Hardy Théophile, commerçant t batelier
Hardy Victor, batelier
Hardy Eusèbe, journalier
Hardy Michael, batelier
Hébert Stanislas, cordonnier, père
Hethrington George, journalier
Hethrington William, journalier
Huard Honoré, menuisier
Huart Alphonse, boulanger
Huart Jos., journalier
Isabel P., charretier
Jean Eustache, journalier
Jolin Louis, commis
Joncas Ferdinand, charretier
Joncas François-Xavier, cultivateur
Joncas Léon, journalier
Joncas Joseph, commerçant
Joncas Théophile, journalier
Joncas Pierre, journalier, père et fils
Joncas Pierre, menuisier
Joncas Alfred, commis chez Gravel
Keely James, marchand
Keely James fils, commis

Labarre Joseph, journalier
Labbé François-Xavier, Dme veuve
Labbé Octave, agent d'assurance
Labrie Jacques, commerçant
Lafrance Benjamin, journalier
Lagueux Henri, cultivateur et juge de paix
Lagueux Mme veuve Pierre
Lambert Michel, médecin
Lambert Edouard, barbier
Lambert Julien, batelier et commerçant
Lacroix Onésime, journalier
Landry Louis, journalier
Lambert Léonide, journalier
Larue Baptiste, journalier
Lambert Louis, porteur de malle
Lambert Louis, journalier
Lambert Rémi, cultivateur
Latontain Thomas, photographe
Landry Joseph, epicier
Landry Théophile, maçon
Landry J. B. H., mesureur de bois
Labrecque Louis, embouteilleur de bière
Laperrière Alfred, sellier
Laroque Dr Gédéon
Latouche Mme Paul,
Labrie Ed., ingénieur
Labrie Joseph, journalier
Lacroix Louis, journalier
Lacroix Charles, Mme veuve
Laliberté Joseph, journalier
Laliberté Rémi, journalier
Lambert Adolphe, journalier
Lambert Arcadius, journalier
Lambert Gaudiose, journalier
Lambert Napoléon, journalier
Lambert Jean-Bte, journalier
Lambert Louis, gardien
Lambert Ignace, journalier
Lambert Germain, journalier
Lambert Joseph, journalier
Lapierre Joseph, beaumier
Lapierre Adélard, journalier
Lapointe Télesphore, journalier
Lavertu Didace, journalier
Lavertu Olivier, journalier
Lambert Xavier, batelier
Lavoie Joseph, menuisier
Leclerc Arthur, journalier
Leclerc Edouard, contre-maitre
Leclerc François, rentier et juge de paix
Leclerc Ovide, sacristain
Lefebvre Anselme, journalier
Lefebvre Joseph, charretier
Lefrançois Léon, menuisier
Leitch Ernest, commis
LEMIEUX J. T., notaire, secrétaire-trésorier du conseil, greffier de la cour des commissaires et des juges de paix
Lemieux Pierre Ed., médecin
Lessard Joseph, mécanicien
Levasseur Joseph, journalier
Lee Thomas, journalier
Lee William, hotelier
Lee George, commerçant
Lefebvre Charles, journalier
Legendre Xavier, journalier
Lemelin André, journalier
Lemelin Octave, journalier
Lemelin Napoléon, journalier
Lemieux Benjamin, journalier
Lefrançois Theophile, journalier
Lemelin Henry, journalier
Letarte Victor, journalier
Lord Napoléon, menuisier
Létourneau Louis, rentier
Lynch John, culler
Marcis Georges, marchand
Martel Jean-Baptiste, droguiste
Martineau Louis, commerçant de bois
Marier Alfred, collecteur, plombier et prop. d'aqueduc
Matte Ludger, journalier
Martel Joseph, épicier
Martel Xavier, journalier
Matte François, journalier
McNaughton John, culler and farmer
McCeady Honoré, marchand et maitre de poste à New-Liverpool
McCeady Pierre, marchand et boulanger
McCready Johny, commerçant
Miliard Louis, journalier
Minkin Napoléon, journalier
Morency Joseph, menuisier
Morency Isaie, contre-maitre
Morneau Théophile, contre-maitre
Morin Louis, journalier
Montigny Thomas, journalier
Montigny Théophile, menuisier
Morin Etienne, charretier
Morin Mme veuve Joseph
Morneau Alexis, journalier
Morneau François, journalier
Mégoire L. M., foreman
Nadeau Edouard, journalier
Nicol Jean-Baptiste, menuisier
Nolan Michael
Nolet Damase, charretier
Nolin Narcisse, menuisier
Nolin Joseph, épicier
Nolin Edouard, épicier
Nolin Louis, journalier
Ouellet Ignace, journalier
Paradis Michel, charretier
Paquet Philéas, batelier
Paquet Benjamin, batelier
Paquet Arcade, journalier
Paquet Philippe, journalier
Paradis François, journalier
Paradis Augustin, journalier
Peters-Henry Edward, clerk
Pelletier Edouard, journalier
Phelan John, menuisier
Picard Edouard, menuisier
Picard Joseph, marchand
Picard Achille, meublier
Potvin Joseph, journalier
Proulx Xavier, journalier
Richard Révd. C. P., curé
Roberge Joseph, charpentier
Roberge Pantaléon, batelier
Roberge Honoré, journalier
Roberge Ferdinand, journalier
Roberge Louis, journalier
Roberge Isaie, journalier
Roberge Etienne, journalier
Roberge Octave, journalier
Roberge Wm, maitre de poste à St Romuald
Robin Elzéar, journalier
Robin Samuel, journalier
Robin Isidore, journalier
Robinson Ed., journalier
Robitaille Pierre, journalier
Robitaille Jean, charretier
Robitaille Joseph, journalier
Roberge Arthur, batelier
Roberge Damase, rentier
Roberge Pierre, Mme veuve
Roberge Eusèbe, épicier
Roberge Ignace, journalier
Roberge Joseph, arrimeur
Roberge David, menuisier
Roberge Louis, opérateur et maire
Roberge Louis, père, cultivateur
Roberge Louis, fils, journalier

Roberge Olivier, cultivateur
Roberge George, cultivateur
Roberge G., agent de station et télégraphiste
Roberge Pantaléon, batelier
Robitaille Alfred, foreman
Robitaille Honoré, cultivateur
Robitaille Jean, charretier
Robitaille Mme Joseph
Robitaille Michel, charroa
Rochette Fabien, menuisier
Rouleau Pierre, journalier
Rouleau Moise, ferblantier
Roy Calixte, commis
Roy Ferdinant, rentier
Roy Hubert, ancien boulanger
Roy Joseph, journalier
Robitaille Etienne, journalier
Rochette Ifred, journalier
Rochette Arthur, journalier
Robitaille Victor, journalier
Robitaille Pierre, batelier
Roy Walestan, journalier
Robitaille Thomas, journalier
Ruel Eugène, journalier
Samson Antoine, cultivateur
Samson Edouard, commis
Samson Mme veuve Charles
Samson Louis, père, journalier
Samson Louis, fils, journalier
Seaborn Harry, journalier
Seaborn Robert, journalier
Sénéchal Joseph, journalier
Simard Etienne, notaire et rentier
Simoneau Augustin, rentier
Simoneau Louis, journalier
Sirois Théophile, journalier
Sirois Xavier, journalier
Slater Malcolm, journalier
St Pierre Joseph, millright
St Hilaire Arthur, cultivateur
St Hilaire Louis, menuisier
St Hilaire Pierre, père, cultivateur
St Hilaire Ed., journalier
St Hilaire Ferdinand, journalier
St Hilaire Joseph, entrepreneur
St Hilaire Louis, tailleur et marchand
St Hilaire Olivier, menuisier
St Hilaire Pierre, menuisier
St Hilaire Procul, menuisier
St Laurent J. E., manufactrie de chemises
St Laurent Oscar, manufauirrde chemisse
Synjohn Mlle
The . Gravel Lumber Co., (limited)
Thérien Dame Veuve Léon
Thibaudeau Louis, journalier
Thibaudeau Arthur, journalier
Toussaint Louis, journalier
Toussaint Alphonse, épicier
Topping Léon, maçon
Toussaint Edouard, commis
Vachon Johnny, mesureur de bois
Vachon Ernest, peintre
Vallières Joseph, journalier
Vallières Damase, journalier
Villers Edouard, journalier
Veilleux Elzéar, journalier
Varley Dame Léandre
Vermette Alexis, contre-maitre
Vermette Ambroise, mesureur de bois
Vermette Cyrille, barbier
Vermette Herménégilde, baumier
Vermette Joseph, mesureur de bois, épicier
Veilleux Damase, journalier
Villeneuve Joseph, menuisier
Villeneuve Ferdinand, entrepreneur
Villeneuve Alphonse, médecin
Wilson Robert, culler
Wilson John, culler
Wells Georges, charretier
Wells William, épicier
Wade Edward Harper, lumber merchant

D'or à trois chevrons de sable, sommée d'une colonne murale avec, sur banderole déployée, la devise : " Dieu ayde au second baron chrestien Lévis ".

LÉVIS

Conseil Municipal

Maire—Nap. Lamontagne—Mayor.

CONSEILLERS

Lauzon.—Nap. Lainé, C. Auger, Louis Bégin.
Notre-Dame.—Jos. Gosselin, Jos. Paquet, Geo. Perrault, Eusèbe Belleau.
St Laurent.—Jos. Fortin, F.-X. Bélanger, Nap. Lamontagne.

COMITES :

Comité de Santé—Geo. Perrault, président; C. Auger, J. Gosselin, F.-X. Bélanger, J. Paquet, Eusèbe Belleau, Jos. Fortin, Louis Bégin, Nap. Lainé.

Comité des finances.—Cléop. Auger, président; F.-X. Bélanger, Jos. Gosselin, Jos. Fortin, Geo. Perrault, Eusèbe Belleau.

Comité des règlements.—Ls. Bégin, président; Nap. Lainé, C. Auger, F.-X. Bélanger, Jos. Fortin.

Comité des chemins.—J. Paquet, président; C. Auger Nap. Lainé, Eusèbe Belleau, Jos. Fortin.

Comité des marchés et terrains.—Jos. Fortin, président; Louis Bégin, J. Gosselin, J. Paquet, Geo. Perrault.

Comité de la traverse.—Eusèbe Belleau, président; Jos. Fortin, Geo. Perrault C. Auger, Nap. Lainé.

Comité du feu.—Napoléon Lainé, président; C. Auger, J Gosselin, Eusèbe Belleau, Geo. Perrault.

Comité de police.—F.-X. Bélanger, président; Nap. Lainé, Eusèbe Belleau, J. Gosselin, J. Paquet.

Comité de l'eau et du drainage.—J. Gosselin, président; Jos. Paquet, F.-X. Bélanger, Clép. Auger, Ls. Bégin, Jos. Fortin, Nap. Laine, Geo. Perrault, Eusèbe Belleau.

Son Honneur le maire est membre de tous les comités.

Officiers.—J. Eugène Roy, avocat, greffier; J. E. Labadie, comptable; George Denis, chef de police et de la brigade du feu; Julien Charrier sous chef de la brigade du feu; Cléophas Robitaille, sous chef de police; Séraphin Marceau, surveillant; Frs. Desrochers, ingénieur pompe No. 1; Cyprien Potvin, ing. pompe No. 2; Nazaire Simoneau, ing. pompe No. 3; Pierre Drolet, clerc du marché; Pierre Bégin, messager.

Alliance Nationale, (Nouveau Cercle) —*Cercle Lévis, No.* 109.—Président, M. Jos. Dorval; Vice-Président, Adélard Brochu; Secrétaire-Archiviste, Jos. Boldue; Sec. Financier, Laval Fortier; Trésorier, Nap. Labrecque; Médecin, Alfred Roy; Commissaire, Introducteur, George Lebianc.

Association des ouvriers de Lévis — (Incorporée par acte de la Législature de Québec.)—J.-Bte. Gaenet, président; Elzéar Servant, 1er vice-président; François Joncas, 2e vice-président; secrétaire-archiviste, Michel Guenard; Charles Joly, trésorier; William Lavoie, sergent d'armes; Simon Carrier, commissaire-ordonnateur.—Comité de direction : Tous les officiers, Nap. Pelletier et Michel Guénard.—Election des officiers le 1er lundi de juillet chaque année. Réunion mensuelle le 1er lundi de chaque mois. — Salles, rue Fraser.

Bulletin des Recherches historiques—Pierre Georges Roy, éditeur-propriétaire, 43, rue Wolfe, Lévis.

Chambre de Commerce de Lévis, Bureau rue Déziel.—Président. Etienne Dussault; Vice-President, Albert Lambert; secrétaire-trésorier, P. Geo. Roy.—Conseil : Thom Powers, C. H. Carriep, P. Robitaille, Alf. Gravel, J. B. Michaud, J Ed. Roy, Cléop Auger, Chas. Barclay, Cléop. Blouin, M.P.P., Jos. Fontaine, Chas. Darveau, Eusèbe Belleau.

Club Lévis—(billard) — (Rue Déziel). —Président, P. G. Roy; 1er vice-président, Napoléon Emond; 2d vice-président, Albert Lambert; secrétaire, A. Emond; assistant secrétaire: O. LeChasseur; trésorier, Ernest Roy; assistant - trésorier: Arcadius Blais; gérant: Antonio Nadeau-Ouvert tous les jours de 1 heure p. m. à minuit, Téléphone Bellechasse, No 55; Téléphone Bell No

Collège de Lévis—Révd I.G. Lachance, prêtre, supérieur; révds L. P. Beaulieu, Edmond Généreux, P. Plante; révd. C. Lemieux préfet des études; révd. C.E. Carrier,

directeur des ecclésiastiques et aumonier du 6e régiment: revd. I. S. Lecours, procureur; révd. G. Lemieux, directeur des élèves ; révds A. Marcoux, E. Roy ; révds. J.E.Giroux, A.Faucher, Hilaire Portier, économe; C. Fournier H. Roger, M. J. Vaillancourt, Eug. Carrier, Jos. Roy, Jos. Poulin, Nap. Laflamme, J. Hallé, J. Hunt, J. Turgeon, J. Roy, Valère Roy, J. E. Giroux, T. Gelly, R. Lamontagne, A. Provencher, révd Jos. Dumont, révd. A. Langlois.

Ecclésiastiques : J. Guillot, A. Roy, A. Bergeron, L. Hébert, W. Caron, H. A. Martel A. Laflamme, St-George Bégin, Phil. Grondin, U. Croteau.

Laïques: L. O. Audet, professeur de musique; Wilfrid Roy, prof. de piano.

Serviteurs : Frs Gingras, portier; J. B. Gouiet, fermier ; L. Nolet, menuisier du collège Beaudoin Emile, portier ; Jean Auguste, portier; Le nombre des élèves au collège de Lévis est de 690.—Tél. No 5.

Commission des Chemins à Barrieres de la R. S., Q.—Ls Ed. Couture, président ; syndics: Théoph. Brouard, G. Ignace Couture, Louis Blais, J. Boutin-Bourassa, Théotime Létourneau, G. S. Marceau. — Frs. Labrie, secrétaire-trésorier.—Bureau de la Commission : No. 39 rue Shaw, Lévis. Bureau de la municipalité de N.-D. de la Victoire: Frs. Labrie, secrétaire-trésorier, No. 39 rue Shaw, Lévis.

Hospice St Joseph de la Délivrance — Révde Sœur Ste Virginie supérieure ; 21 religieuses, 650 personnes y compris viellards, vieilles femmes, orphelins et orphelines ; Révd M. Jos. Morin, aumônier; RR. MM. Jacob Côté, Damase Matte, F. Dumontier, J. Colfer, James Neville, Henri Paquet, anciens curés.

Hôtel-Dieu de Lévis—Rue St Joseph et Ste Catherine — Révd F. X. Gosselin, chapelain ; Revérende Mére Ste Thérese, supérieure ; 4 religieuses de chœur et 5 sœurs converses : 2 novices, 7 postulantes 24 pensionnaires, 39 malades.

La Banque Nationale—succursale 47 côte du Passage,—F. J. Dorion, gérant; J. M. Blanchet, comptable; E. Desjardins, teneur de livres.

La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec — Succursale.—P. N. Hamel, comptable ; Jos Robitaille, pro-comptable.

La Caisse Populaire de Lévis (Société co-opérative d'Epargne et de crédit, rue Eden).— Président-gérant, Alp. Desjardins ; vice-président, Joseph Verreault ; secrétaire, Arthur Demers.

La Charité, publiée au profit de l'Hôtel Dieu, rue St. Joseph, Levis.

Le Couvent de Lévis—(rue Déziel) Révde Mere Marie du Bon Secours, supérieure; Révde Mère Ste Catherine, assistante; 23 religieuses, 370 élèves.

Le Presbytère de Lévis.—Révérend F. X. Gosselin, curé ; les révds, Omer Poirier, Art. Dumais et Cléop. Giroux vicaires.

Levis County Railway.—George U. G. Holman, président; Cléophas Blouin, M. P. P., vice-président; Philippe E. Bourassa, sec.-trésorier et controlleur ; membre du bureau de direction.—MM. Jos. Paquet, Alfred Collyer, R. D. Wychoff et E. O., Champ; surintendant général, H. H. Morse. —Bureau rue Commerciale 100.

Levis Snow Shoe Club—(Founded in 1864)—President, Th. Poston; Honorary Presidents, J.C. Blouin, M.P.P.,Geo. Walker, vice-président ; Secretary-Treasurer, A. O. Anderson —Address, Honoré Street, Lévis.

Presbyterian Church. — Revd. W. W. MacCuaig, Minister; L.J. Webster, John Buchanan, Wm McMillan, Geo. Duncan Davie, of St Joseph, Trustees.—Geo, B. Ramsay, Elder; Geo. S. Buchanan Secretary-Treasurer.

Société de Construction Permanente de Lévis—Bureau, rue Wolfe, No. 9—Directeurs: Dr. N. Lacerte, président ; George Lavesque, vice-président ; Gilbert Carrier, Charles Samson, Jean Turgeon, Jos. Verrault, Archille Bégin, secrétaire-trésorier, Théophile Carrier.

Trustees, Protestant Dissentient *School No* 1 *Hadlow Cove*, Robert Craig, teacher, *and No* 2 *Levis*, Miss Johnston, teacher.—J. H. Simmons, Chairman; John Brown, Wm. McMillan, G. Addie, Secretary-Treasurer.

—

Voir *Addenda* pour autres sociétés et renseignements généraux.

L'INDICATEUR
DES
RUES DE LÉVIS

Avenue Mont-Marie

Perrault Honoré, cultivateur p
Perrault Edouard, de Perrault & Bégin

Blanchet, *de la rue Carrier à la rue du Cimetière, allant à l'est*

1 —
3-5 Pozer R. W., baggageman I. C. R. and express messenger
4 Groleau Julien, journalier
7 Lamontagne Almanzor, marchand (r)
9 Blanchet Joseph L., employé civil p
Blanchet Jean-Marie, comptable
Desjardins Raoul, étudiant
Desjardins Edgar, étudiant
10 Desjardins Alph., sténographe officiel président-gérant dela Caisse Populaire de Levis p
11 Dumont Jean, journaliste p
13 Marceau Mlle, modiste
14 Blanchet Jean, journalier
Blanchet Napoléon, barbier
Morin Anselme, boulanger (r) p
17 —
Rouleau Jos., jnr, charretier
Rouleau Jos., snr, maître charretier
18 Laliberté Isaïe, laitier p

Canton Labadie, *de la rue Wolfe, Côte du Passage et Déziel.*

1 Robitaille Gaud., porter I. C. R. p
2 —
3 Forgues Alphonse, marin
3½ Samson Joseph, jnr, journalier
Asselin Adjutor, journalier
4 Asselin Joseph, journalier
Asselin Arthur, journalier
5 Laflamme Joseph, journalier
Joly Charles, employé I. C. R. p
6 Guay George, laitier p
7 Voyer Jos., lattier
Voyer Mme Joseph, femme de peine
Garneau Héliodore, navigateur
Barras Joseph, journalier
Laflamme Ed., sr, journalier
Laflamme Edouard, jnr, commis
9 Fortier S. C., journaliste
Asselin Paul, ouvrier en bouilloires
Fortier Honoré, journalier p
Melançon Mlle Arthémise
10 Ruel Arthur, garde-magasin
Gagné André, journalier
Laflamme Mme Michel, femme de peine
11 Fortier Mlle Angèle, pension Hôtel-Dieu
13 Bégin Mme veuve Olivier, magasin
14 Labadie Mme Joseph p
Labadie Mme veuve François
Labadie Mlles, couturières
15 Frenette Alphonse, journalier
Fecteau Honoré, bouvier
16 Fortin Siméon, journalier
17 —
18 Bissonnette Lucien, mécanicien
Bissonnette Télesphore, plombier
Després Mlle Marie, blanchisseuse p
20 Dénis Michel, charpentier
Aubert Johnny, pressier
Samson Joseph, journalier
Asselin Joseph, navigateur
21 Samson Joseph sr, plâtrier p
Samson Ludger, peintre
22½ Cauchy George, snr, porter I. C. R., p
Cauchy George, jnr, commis station
23 Poliquin François, journalier
24 —

Carrier, *de la rue St George à la rue Wolfe, allant au nord*

1-2 Boulanger Ls *dit* Pomerleau, maçon
4 Larivée Louis
Larivée Mme Vve F, maison de pension p
Lefebvre Mlles Délina & Emélie p
Morin Mlle Marie, (pension)
5 Langlais Mlle Emérence, remèdes patentés
7 Miller E. J., secr, The Rock City Tobacco Co
11 Gosselin Narcisse, menuisier p
12 Bégin George, snr, constable, I. C. R.
Groleau Julien, journalier
Groleau Mme Julien, femme de peine
14 Huard Alfred, mécanicien
16 Couture Mme veuve Jean, p
Couture Napoléon, mouleur
17 Picard Arthur, journalier
Lortie Jean, cordonnier
18 Séguin André, tailleur de pierre
Jacques Mlle Marie, institutrice
19 Boisvert Wm., jr, porter I. C. R., p
Thivierge Théodule, teneur de livres
Thivierge Mme veuve Frs.
20 Royer Pierre Damase, journalier p
Gosselin Mlle Joséphine, modiste
Gosselin Mlle Marie, blanchisseuse
21 Pouliot Joseph p
Pouliot Mme Joseph, modiste
22 Bélanger Mme veuve Edmond p
23 Baillargeon Mme Jean, garde-malade p
24 Guay Xavier, porteur de malles p
25 Lagacé Mlle Octavie, femme de peine
Charrier, Félix, journalier
Cloutier Mme Jos., garde-malade p
Gagnon Mlle Célina, blanchisseuse
Fortin Siméon jnr., journalier
26 Lizotte François, charretier
27 Bernier Laurent, emboutteilleur
Guenette Charles, entrepreneur de pompes funèbres (r) p
Bourbonnais J. F., sur. assurance Union (pension)

27 Guenette Mme Odule
Guenette Joseph, garde-magasin
Gagnon Jos., épicier
29 Gosselin Achille, typographe
Gosselin Mme veuve Damase p
30-32 —
31 Fortin Mlle Antoinette, modiste
33 Boulet Johnny, mécanicien
35 Huard Mme Wilfrid
Huard George
Lessard Alphonse, marchand
Rancourt Mme Edmond
37-39 Paquet Jules, maître charretier G. T. R.
Thivierge Capt Napoléon
Charest Mlles Malv. & Virginie, modistes
Lavallée Rémi, marchand de tabac
38 Lessard Jos. Adolphe, peintre décorateur
Thibault Pierre, journalier
Fournier Alphonse, journalier
42 Couture Michel, journalier
Couture Mme Michel, blanchisseuse
43 Brochu Damase, commerçant p
44 Duclos Mlle Vitaline p
Roy Amédée, entrepreneur-menuisier
Martin Joseph, snr, journalier p
45 O'Brien Frank, electrician
Martin Mlle Alfreda, institutrice
Martin Joseph, jnr, commerçant
47 Bilodeau Mme Camille
Gagnon Geo., préposé au bagage
50 Bergeron Joseph, menuisier
50½ Rhéaume Louis, employé I. C. R.
Labranche Alfred, emboutteilleur
Guay Amable, de Brochu & Guay, peintre
Guay Elzéar, marbrier
Guay George, menuisier p
52 Poliquin Cyrille, journalier
Chatigny Joseph, cordonnier machiniste
Gosselin Jos., forgeron
Gosselin George, mouleur
Turgeon Emile, sellier
53 Turgeon Alfred, forgeron I. C. R. p
Turgeon Mlle Rebecca, modiste
Wilcox William, journalier
Hutton Jos., ouvrier en bouilloires
54 Carrier Mme Joseph, femme de peine
55 Blais George, menuisier p
56 L'Hérault Mlle Mad., blanchisseuse
L'Hérault Alfred, journalier
L'Hérault Stanislas, journalier
53 —
58 —
59 Brochu Philémon, journalier
60 Leblanc Mme veuve Jean, garde-malade
Leblanc Geo, conducteur cortege funèbre

Chabot, *de la rue Blanchet à la rue St George, allant au sud*

1 Morin Anselme, boulanger p
2 Samson Mme Cléophas, rentier p
Aubert Mlle Célina
Russell Mme William, couturière et garde-malade
Pagé Neil, pourvoyeur
Roberge Mme veuve Louis
Pagé Mme Neil, modiste
3 Després Louis, agent et solliciteurs d'assurances
5 Ferland Pierre, de Paquet & Ferland
9 Vézina Melle Marie, institutrice p
7 —
9 Jenkins Télesphore, teneur de livres
Jenkins George, ferblantier
Jenkins Joseph, ferblantier
Jenkins Johnny, charpentier p
Boulanger François, emp. I. C. R.
10 Ruel Joseph, ancien capt. p
Guay Adjutor, mouleur
Côté Joseph, journalier
11 Laflamme Mme Edouard, servante
Demers Alb., messager d'express, I. C. R.
Demers Mme Edouard, maison de pension
12 Guay Augustin, macon p
Ruel Albert, journalier
13-14 Fecteau Mme Thom., blanchisseuse p
Fecteau Mlle Marie, blanchisseuse
15 Station du feu
Simoneau Nazaire, gardien de la paix
16-23 Carrier François, menuisier
Carrier Cyrille, mouleur
Carrier Odilon, architecte p
18 Roy, Mme Jean
Carrier Odule, employé I. C. R.
Carrier Adélard, serviteur
Carrier Philippe, journalier
18½ St-Pierre Placide, serrefrein p
17 Carrier Cyrille, mouleur
Pelchat Philéas, journalier p
19 Blais Ludger, menuisier p
Couture Albert, journalier
Couture Mme Charles, blanchisseuse
Blais Léonidas, étudiant
24 Allard Ferdinand père, ancien forgeron
25 Després Pierre, journalier
Morin Arthur, typographe
r Roy Laurent, charretier p

College, *du Collège à la rue Wolfe, allant au nord*

1 Barras Achille, porter I. C. R.
r —
2-3 Lafrance F. X., solliciteur d'assurances
Lacroix Odilon, journalier

Commerciale, *du Village Bienville, allant à l'ouest*

1 Couture Joseph, mouleur p
2 Patry Philéas, orfevre
Lemieux Ludger, fils, journalier
Lavallée Léopold, contre-maître
Lavallée Adolphe, serviteur
Lavallée Jos., ancien charretier
Boissinot Arthur, typographe
Lemieux Désiré Honoré, typographe
3 Bégin Désiré, inspecteur de peaux vertes
4 Laine Wilfrid, ouvrier de bouilloire
5 Moisan Charles, entrepreneur de pompes funèbres, embaumeur, Bell Telep. 131
Bellechasse 76
6 Langlois Côme, rentier p
Langlois J. I., épicier
Ouellet Adjutor, barbier
6½ Morin J. Bapt., barbier
7 Bégin Louis, cultivateur p
Plante Mme Joseph
9 Bégin L. H. & Cie, magasin général
Bégin L. Adélard p
10 Larue Panet E., officier de douane p
Larue Panet, jr
11 Leclerc Arthur, huissier p
12 Lainé Omer, caligraphe
13 Beaulieu Johnny, emp. de douane
14 Labonté Charles, charpentier p
Labonté Mlle Eugénie, institutrice
14½ Tavera George, journalier
15 Moreau Louis, ingénieur p
Moreau Chs. Alphonse, mécanicien
Moreau Louis (fils), ingénieur
Moreau Joseph & Cie, épiciers
16 —
18 Lamontagne Joseph, mécanicien
19 Angers Victor, charretier p

19 Laforest Ernest, mécanicien
20 Laforest Baptiste, serrefrein
Bourrassa Philéas, garde-magasin
21 Savard Thomas, ingénieur
22 Boissinot Thomas, snr, comptable p
r Boissinot Alfred, commis
23 Poiré Alfred, commis-voyageur
24 Lemieux Ludger, de Dussault & Lemieux
Lemieux Thomas, commis
Lemieux Wilfrid, time-keeper
25 Corriveau révd. E. O., p
Dion Amédée, commis d'hôtel
Corriveau Wilfrid, journalier
Langlois Jos., calfat
Langlois Mme Jos., épicerie
Jolin Arthur, journalier
Arteau Francis, journalier
Bourget Augustin, père, journalier
Bourget Augustin, fils, ouv. en bouilloires
27-29 Walker George, chef de train
30 Bolduc Onésime, charretier
31-33 Bertrand Honoré, mécanicien
36 Dion Capt. Léon, prop. Hôtel Bellevue
Dion Albert, commis d'hôtel
37 Asselin Jules, pilote
38 Sutcliff John, grocer p
39 Robitaille Pierre, marchand de bois p
Poirier Alphonse, commis-voyageur et magasin de chaussures
40 Poirier Eudore, commis magasin de chaussures
41 Robitaille Edouard, employé civil
Tardif Jos., serrefrein
Nadeau Louis
43 Tardif Joseph, conducteur I. C. R.
Martin Mme veuve Etienne
45 Côté Ferdinand, gérant
Vallerand Louis, snr., ancien contracteur
Fraser Mme veuve Thomas
Ouellet Mlle Odéline
Audette Rod., snr, de Thibaudeau, Frère & Cie p
Audette Rodolphe, jr, commis-marchand
46 Cochrane Michaël, électricien
47-49 ——
48 Simpson W. E., lumber merchant, office
50-54 Langlois Valère, navigateur
Marotte Adélard, journalier
Cook Mme Charles
Roy Henri, journalier
Paquet & Ferland, marchand de bois et charbon
51 Beaulieu Mme veuve Thimolaüs p
Poliquin Melles
Ruel Joseph, snr, garde-magasin
Ruel Joseph, jnr, teneur de livres
—— Robitaille Pierre, cour à bois
53 Guay Louis *alias* Gendreau, marchand de bois
54 Moreau Adjutor, cigarier
55 Paradis George, commis
Paradis Mme Jean-Baptiste
62 ——
63 Davie G. T. & Sons, ship builders & repairers, constructeurs de navires
Samson Edouard, teneur de livres
Davie John L.
Davie Welly, machinist
Davie George D., jnr, machinist, Graving Dock
Morritt T., garde-magasin
63 Davie Allison D.
O'Neil Thomas, book-keeper
Labarre Aurèle, storeman
64 ——
65 Patent Slip Dock Office
66 Masse Wm, mécanicien
67 Masse Prime
68 ——
69 Morency Alphonse, employé Q. C. R.
r Sanchagrin George, journalier
Forgues Mlle G., couturière
Forgues Mlle B., couturière
Potvin Mlle E.
Baron Albert, snr, ouvrier de bord p
Baron Napoléon, journalier
Baron Albert, jnr, dessinateur
70 Paradis T., snr, moulin à scie p
Paradis T., jnr, commis
Paradis Joseph, teneur de livres et inspecteur de bois
Lecours Joseph, journalier
Ringuette Louis, gardien de nuit
71 ——
73 ——
74 Despres C., snr, propriétaire Globe Hotel
Despres Charles, jnr, tourneur
75-77 Gendron Mme Jean-Baptiste
Bélanger Wm., sellier, (rés. Lauzon)
Duclos Har., tailleur en cuir. (rés. Lauzon)
Verrault Henri, sellier p
Verrault Alfred, gérant
Thivierge Théodule, teneur de livres
Charrier Joseph, sellier
Sirois Arthur, sellier (rés. Laazon)
76 Couture Alfred, forgeron
Ringuette Ernest, ingénieur
Ringuette Mme Germain
Ringuette Mlle Lazarine, institutrice
Dion Mme Joseph, femme de peine
Larivée Joseph, charpentier
Quai Barras
Salle d'attente Cie de la Traverse
Boutique des mécanic., Cie de la Traverse
McMillan Wm., superintendant
78 Lemieux Mlles, cuisinières à la Cie de la Traverse
Harpe Mme Nazaire
79 Thibault Mme veuve William
Racine Alphonse, mouleur
80 ——
82 ——
83 Ecole modèle
85 Carrier & Lainé & Cie., quai
86-88 Paradis Samuel, épicier p
Paradis George, commis
87 Bellerive Onésime, hôtelier
Bellerive Arthur, commis d'hôtel
Gagné Mme Pierre, modiste et magasin
Rouleau Mlles Rébecca et Georgiana
89-90 Baron Joseph ouvrier
Baron Mmé Joseph, maison de pension
Crépeau Eugène, serrefrein
Vallée Alphonse, serrefrein
91 Lachance Eugène, commis
92 ——
Bellemare Mme veuve M. E., magasin
93 Laplaine Honoré, sellier
Houde Gaudias Michel, sellier (r Lauzon)
Morin J., sellier
Samson Adélard, sellier (r Lauzon)
Richardson O. L. & fils, manf. de harnais
Girard Alfred, commis, rés. Bienville
Côté Ferdinand, gérant p
Ringuette Léonidas, sellier (r Bienville)
94 ——
95-97 Roy Alex., marchand de bois
99 Lemieux Charles, barbier
Lemieux Lévi, barbier
96-102 Carrier, Lainé & Cie, fonderie
Aulet dit Lapointe Ls., ouvrier en bouilloires
Foisy Ovila, polisseur
Boisvert Alfred, commis

96-102 Pelletier Odilon, commis
Imprimerie de la Revue du Notariat Roy J. E. p
Carrier C. H., gérant
Vien Ferd., ouvrier en bouilloires
Thibault Alfred, commis
Holman G. U. G., président
Blouin Cléop., M. P. P., vice-président
Morse H. H., surintendant
Bourrassa P. E., sec.-trés. et controlleur
Jean A., comptable
Morse F., chef de remise
Pérusse Alfred, mécanicien
Cardinal Geo., conducteur
Bédard Ls., conducteur
Couture Ls., conducteur
Baker Arthur, conducteur
Coulombe Lauréat, conducteur
Giguère Geo., conducteur
Couillard Achille, motorman
Théberge J. P., motorman
Letellier Jos., motorman
Allaire David, motorman
Guay Ant., motorman
Vinton Geo. H., inspecteur
Lainé Adélard, comptable, rés. Bienville
Lainé Omer, calligraphe
Lemelin Thom, contre-maître
Ruel Jos., commis
Boissinot Thomas, commis
96-102 Rémillard Jos., expéditeur
The Levis County Railway Co.
101 Dion Mme O. J., pharmacien p
101 Dion M. O., pharmacien
103 Caisse d'Economie de N.-D. de Québec
Hamel Narcisse, caissier
Robitaille Jos., pro-comptable
104 Bureau de poste, Alfred Lefrançois, Maître de Poste
Bégin Mlle, assistante Bureau de Poste
105 Kennebec Hotel, Jos. Bernier, prop.
Jolicœur Fortunat, commis d'hôtel
Dion Amédée, commis de bar
Buteau Mlle., cuisinière
Connan John, ingénieur (pension)
106 Desrochers Frs, ingénieur Corporation
Desrochers Adjutor, typographe
Desrochers Mme Jos.
107-109 Lawlor Wm, hôtelier p
Dionne O., serviteur
108 Denis George, chef de police et du feu
Denis Pierre, plombier
East Omer, constable
Courcy Jos., employé Corporation
Courcy Adjutor, journalier
Station du feu
Equipages des bâteaux-passeurs
Chamberland Capt. George
Thivierge Capt. Napoléon
Garneau Ludger, gardien
Laflamme Adjutor, 2nd ingénieur la Traverse
Bétie Elzéar, capt.
Labadie, Capt.
Kelly capitaine, rés. St Romuald
Longchamp Firmin, matelot
Poliquin Frs, matelot
Ruel Alphonse, matelot
Bégin Xavier, chauffeur
Tanguay Isidore, ingénieur
Poliquin Auguste, gardien de nuit
Harpe Eugène, matelot,
Beaudoin Luc, ingénieur
112 Lechasseur & Freres, march.-tailleurs
Lechasseur Josephat, de Lechasseur & F.
Lechasseur Omer " " "
Lessard Albert, orfèvre
112 Blais Lauréat, orfèvre
113 Lechasseur Amédée, orfèvre
114 Electric Light Building Co., Hughes Wellie, foreman; Louis Moreau et Johnny Ruel, ingénieurs
115-117 Lambert Alb., marchand épicier (r)
Lachance Eugène, commis
116 Victoria Hôtel, Bernier Théophile, prop
Jenkins James, barbier
Rioux Elisée, préposé au bagage
Deboo George, messager d'expresse
Teal Jack, messager d'expresse
Paterson Patrick, messager d'express
Michaud Henri, serrefrein
Beaulieu Jos., serrefrein
Lalonde Joseph, serrefrein
Quai de la Traverse — Débarcadère
117½ Stations I. C. R., Q. C. R., G. T. R.
Martin Alphonse, porter I. C. R.
Fortin Jos. télégraphiste, agent Q. C. Ry
Fortin A. E, opérateur
Maurice Joseph, checker I. C. R.
Macgregor A. C., time-keeper I. C. R.
Murphy D.D., chief clerk sup. office I.C.R.
Trudel Eugène, Sec. Supt. office I. C. R.
Beaudoin E., clerk.
Guay Jos., messager.
Cauchy Geo., jnr. commis.
117½ Burns Jno. P., sect. supt. office I. C. R.
Powers Tommy, sec. to chief despt. I.C.R.
Fournier Dosithée, expéditeur de trains.
Carrier Jos., opérateur Intercolonial
Hamel P. J., expéditeur de trains.
Desjardins E. L., chef des expéditeurs de trains.

STATIONS I.C.R. ET Q.C.R.

Salle de Conducteurs :

Walker E.
Marchessault T. T.
Brindell Wm., trackmaster office, I. C. R.
Pelletier L. B., commis.
Bouchard A.
Derouin F.
Mitchell W.
Johnston G. C.
Levesque G.
Walker B.
McKenna E.
Letarte N.
Proulx L.
Huppé J.
Guay J.
Jones P.
Boutillette I.
Camire E.
Laliberté F.
Wiggett L., Q. C. R.
Doyle F.
Roy Alex.
Dion Alphonse, expéditeurs de trains.
Bureau du Drummond—I. C. R
Freight Shed—G. Cauchy, porter, I.C.R
Picard Michel, préposé au bagage.
Couture I. Oct., contre-maitre.
Vermette Wilfrid, commis I. C. R.
Sirois Arthur, commis I. C. R.
Lamontagne J. A., commis de bureau, I.C.R
Pichette Félix, dépôt de journaux et restaurateur
Tessier J. H., ingénieur civil
Atkinson B. agent far claims and personal injuries, B., office I. C. R.
Barclay C. M., commis I. C. R.
118 Couturier L., chef de gare I. C. R.
Roy A. T., assist. agent de billets, I. C. R.
Hallé Frs., contre-maitre, I. C. R.

118 Verret Francis, contre-maître, I. C. R.
Bureau G. N. W. Telegraph.
Jessup Miss, opérateur.
119-121 Carrier Antoine & Fils, march. gros p
Doyle John J., commis voyageur.
Lemieux Achilas, gérant.
Robitaille Jos, A., de P. Robitaille & fils
Lemieux Alf., agt d'assurance et liquid.
Gauvin Jos. E., commis ICR (pension) 131
120 Bureau de l'Intercolonial & Quebec C. Ry
Carrier Auguste Ls, de Ant. Carrier & Fils
Vézina N., comptable.
Fontaine J., agent du fret I. C. R., Q. C, R. et de la Canadian Express
122 Audet Jean, garde-magasin
St-Laurent Benjamin, commis I. C. R.
Delaney J. Patrick, mécanicien, pension.
St-Laurent Héliodore, commis I. C. R.
St-Laurent Roméo, teneur de livres
St-Laurent Anicet, étudiant.
Buchanan J. & Son, marchands en gros.
Buchanan George of John Buchanan & Son.
123 McNeil J. A., commis voyageur.
124 Dubé W. A., surintendant I. C. R.
125 —
125½ —
Morissette J. & Cie, marchands en gros.
128 Ouellet Agapit, magasin de 2nd main
Ouellet P. A., barbier et conducteur de malles
Bois Joseph, barbier
129 Leclerc Joseph, march. et restaurateur
130 Robitaille Pierre, marchand de bois
Robitaille Arthur, de P. Robitaille & fils
131 Côté Mme Isaie, maison de pension
Côté Mlle Anna,
Côté Mlle M. C.,
Doyle John J., commis voyageur.
131 —
Gauvreau Antoine, conducteur
Caron Johnny Ludger, serrefrein,
Ableson Welly, machinist.
132-134 —
133 The People's Bank of Halifax
Webster L. J., manager
Demers J. E., comptable
Gagné Charles, teller
Brown J. Chs., ledger keeper
Fontaine G. J., jn., clerk
135 Couture Marc, march. de chaussures p
Couture Mlle Maria, commis
Castonguay Chs., jnr., commis
Castonguay Chs., épicier
Marché, Etaux
Carrier Joseph, boucher
Maranda Pierre, teneur de livres
Blouin Damase, boucher
Bernier P., boucher
Ségal Moses, marchand
Laflamme Edouard, commis
138 —
140 Hôtel du Peuple, Bernier H., pro
Servant Jos., commis de bar
Olivier Alcide, commis (pension)
Bernier Théophile, bureau de change
Blais Wenceslas journalier
Blais Mme Wenceslas, modiste
Blais Emile, commis d'hôtel
Blais Lauréat, horloger
Blais Harvey, journalier
141 Bourassa Eudore, tourneur
Bourassa Louis, restaurant et épicier
Morissette J., de J. Morissette & Cie
142 Letellier Alex., ouvrier de navires
Letellier Mme Alexandre, magasin

Côte Davidson, *de la rue Commerciale à la Côte du Passage, allant vers le sud*

1 Poliquin Adjutor journalier
Lemieux Joseph, journalier
Ringuette Louis, fils, journalier
Lamontagne Cléophas, forgeron
Callaghan Philippe, forgeron
5 Thibaudeau Modeste, sellier p
6 Lamontagne Désiré, serviteur
Bisson Emile, sellier
7 Desrochers Léon, capt. de bateaux p
Desrochers Mlle Maria, commis
Desrochers Napoléon, sellier
8-10 Nolin Honoré, journalier
Gelly Godfroi, arrimeur (pension)
Nolin Mlle Emélie, blanchisseuse
Nolin Mlle Françoise, femme de peine
10½ Bolduc Mlle Alz., emp. de manufacture
Fournel F. X., peintre
Fournel Mme F. X., modiste
Alain dit Bolduc Mme veuve Alfred
Couture Mme veuve F. X.
Couture Léonidas, charpentier I.C. R
Couture Oscar, plombier
Couture Hermann
11-13 Boutin Alfred, emp. chemin de fer
Brock Miss Lilly
Brock Philippe, ingénieur
13½ Hainse Zéphir, chauffeur I. C. R.
Boutin Honoré, journalier
14 Fournier Napoléon, aiguilleur
16-16½ Turgeon Joseph, commerçant
Turgeon Adélard, étudiant
17 Alain alias Bolduc Ed., ouvrier de bord
18-19 Aubert François, journalier
Bolduc Mme Philippe, pension Hôtel-Dieu
Alain dit Bolduc E., ouvrier de navires
20 —
Delafontaine Edmond, menuisier
Lachance Emile, charpentier
25-27 Labrecque Emile, épicier

Côte des Pères, *de 32 rue Commerciale au fleuve, allant au sud-ouest*

Simoneau Mme veuve Abraham p
Ouimet Alfred, snr, ouvrier de navires p
Ouimet Alfred, jnr, ouvrier de navires
Therrien Benjamin, journalier
145 Hangar pour commerçants
Gernighiaro N. & Cie, doreurs-argenteurs
Gernighiaro Jean, doreur-argenteur
Bilodeau Adélard, employé I. C. R
144-146 Bilodeau Raymond, Windsor Hotel p
147 Turgeon Joseph, fils, commerçant
148 Turgeon Maurice, commerçant
149 Turgeon Jos., père commerçant p
151 Clavet François, journalier
Letellier Alex., magasin
152 Ringuette Louis, journalier
153 Poliquin Adjutor, journalier
154 Bégin Ulric, Hôtel de Tempérance

Côte Bennett, *de la rue St Laurent à la route St Télesphore*

Bolduc Alfred, journalier p
Plante Ferdinand, épicier p
Plante Philippe, commis
Boucher Napoléon, journalier p
St Laurent dit Huot Thomas, journalier p
Boucher Xavier, employé de manufacture
Roberge Joseph, gardien de nuit p
Vallée Alfred, employé I. C. R.
Vallée Isaie, empl. de manufacture
Vallée Eusèbe, empl. de manufacture
Vallée Pierre, batelier p

Robin Jacques, journalier
Côté Alcide, sr, batelier
Côté Alexandre, employé de manufacture
Côté Alcide, jnr, " "
Vallière Onésime, journalier p
Lambert Alexandre, journalier p
Roberge Isaie, journalier
Boucher Rigobert, batelier
Poiré Charles, employé atelier I. C. R.
Goulet Augustin, journalier
Labonté Pierre, journalier

Côte du Passage, *de la rue St George à la Côte Davidson, allant au nord*

1-3 Lacerte Dr J. N., p
Lacerte Dr Eugène
2 Cauchy Mme George, maison de pension
4 Lamontagne Théop.,agent d'immigration
5 ——
6 ——
7-9 Carrier Gilbert, épicier p
8 ——
10 ——
11 Boissinot Eugène, tailleur
12 ——
13 Darveau & Darveau, avocats
14-16 Ecoles des Frère Maristes
15 Fortier S. C., journaliste
François Pierre, rédacteur au *Quotidien*
17-23 *Le Quotidien*, Jos. Mercier jnr. prop.
Journal de Fraserville.—Hebdomadaire)
Mercier Albert, gérant des annonces
Mercier J. E., snr, de Mercier & Cie, libraires, imprimeurs et relieurs
20-22 ——
24-26 Aubert Télesphore, conducteur Q. C. R.
Aubert Antoine
Joncas Philéas,commerçant de chevaux
Joncas Jérôme, électricien
25-27 ——
LeChasseur Mme veuve E., magasin de chaussures
Lechasseur Amédée, orfèvre (r)
Lechasseur Josephat, marchand-tailleur
Lachasseur O., de Lechasseur & Frère
28-29 Lainé J. N., peintre décorateur
30 Paré Mlle, institutrice
Lyonais Roch, luthier, marchand de musique et de machine à coudre
Létourneau Phydime, agent de moulin à coudre
32 Huot P., cordonnier p
Dubé, Mme Veuve
33 Bolduc Joseph, agent solliciteur
Salle des Forestiers Canadiens et Alliance Nationale
34 Bourbonnais J. F., surint. ass. Union Life
35 ——
36-38 Roy A. R., photographe p
39-41 Gagné dit Bellavance Joseph A., magasin de modes
42 ——
44-46 Arsenault Théophile, marchand
45 Laflamme Joseph, cordonnier
47 La Banque Nationale, Dorion F. J., gérant
48 Bolduc, Mlle Philomène, maison de pension
Rémillard, Mlle Délima
Parayre Arthur, solliciteur d'assurances
Roy A. J., agent de billets
Atkinson George, agent I. C. R.
Fortin Joachim, étudiant
Pelletier Odilon, commis
Emond A. A., marchand
50 ——
51-53 Marmette Siméon, pharmacien
Marmet Albert
52 Falardeau Albert, ébéniste
Cantin George, gérant
54 Lebel Dalvas, serviteur
Carrier Frs.-X., journalier
55 ——
Bureau de Postes
Jobin Jacques, maitre de Poste
Jobin Mlle, assistante bureau de poste
Prévost C. A., horloger p
Brochu F. X., orfèvre
Fontaine Napoléon, journalier (r)
56 ——
r Bourget Gaudias, journalier
57 Audet L. O., notaire
57½ Bureau de "La Cie Canadienne de lumière electrique"
Holman G. U. G., gérant générale
Henry A. R., surt. générale
Bourassa P. E., assistant gérant
Read A. C., line supt.
Bourget R. G., solliciteur
Fortin J. A., collecteur
Bourassa Jos., store-room clerk
58-60 Michaud J. B. & Fils, nouveautés
Michaud Théodore, commis
Michaud P. E., de J. B. Michaud & Fils
Emond Joseph, commis
Guillot Mlle M. L., commis
Duquet Mlle, commis
59 Rousseau J. B., magasin de thé
Rousseau Jos., gérant
61 Marceau G. S., de Marceau & Gauvin
Syndicat de Lévis, nouveautés
Guillot W. J., p
62-64 Pichette Félix, imprimeur, relieur p
65 Couture G. Ignace., rentier
Couture Alfred, épicier
Lavoie Mlle Marie-Anne, teneur de livres
Babin Alphonse, commis
Paquet J. E., commis
66 Bourget Damase, restaurateur
Bourget Emile, commis
68 Bureau de Cie Téléphone de Bellechasse
Tremblay J. N., surinte adant
Gingras Mlle E., opérateur
70 Baquet dit Lamontagne Jos., marchand de thé
71-73 Guenet George, horloger bijoutier de Guenet & Bédard
Levasseur Florien, commis-marchand
Guenet & Bédard, march. de nouveautés
72 Baras Dr D. E., dentiste
Baras Edgar, calligraphe et locataire-gérant de la salle Notre-Dame
74 Bureau Cie de Téléphone Bell
Flynn J. J., gérant
Dolbec Alphonse, électricien
Fortin Philippe, inspecteur
Baras Mlle S., teneur de livres
Roy Mlle A., opératrice
Demers Mlle S., opératrice
Bernier Mlle S., opératrice
75-77-79 Gagnon J. O. & Cie
Gagnon Arthur, gérant
Pelletier Jos., commis
Picard Mlle Antoinette, commis
Angers Mlle Marie Louise, commis
76 Begin P. E. & Cie., march. de chaussures
76½ Roy Dr Alfred C.
Roy Azaria, étudiant
Roy Alfred, snr, ingénieur
78 Emond A. A., marchand
78-80 Dorval & Cie, manchonniers
Dorval Philippe, commis-marchand
Dorval Jos., manchonnier

78-80 Dorval Arthur, étudiant
Dorval Alfred, orfevre
Roy Mme veuve Alex. p
Roy Alfred, mécanicien
Roy Albert, commerçant
Lalleur Télesphore, ferblantier
81 Lachance Ovide, docteur peintre
82 Fontaine Louis E., arpenteur, géomètre
Rhéaume Mlle Malvina, pharmacie
83 Lemieux L. G., marchand de cuir
Gauvin Edouard, cordonnier
Poulin Jules & Cie, mag. de chaussures
Lemieux Delle Zélie, commis
84 Lemieux P. X., restaurateur
85 Dumont Joseph, hôtel de tempérance
Fecteau Ernest, journalier
Convey Johnny, commerçant, pension
Vignola Joseph, journalier, pension
Legros Jean, journalier, pension
Thivierge Adélard, électricien, pension
Patry Joseph, journalier, pension
Roy Samuel, peintre (pension)
86 Loiselle Joseph, tailleur
88 Mayrand Wilbrod, barbier
89 Ouong Yet, buanderie
90 Garneau Mme J. Isaac, quincaillerie
Garneau Armand, gérant
Garneau Lucien, commis
91 Thompson Mme veuve Charles, maison de pension p
Dion Mme veuve Louis
McPherson Mrs widow
Shepperd Miss Sophie
McPherson Miss Kate
93-95 Agence de Teinturerie A. S. Pfeiffer p
Paradis Philippe, agent
Leblond Aristide, commis
Beaudoin Gédéon, commis
94-96 ——
97 Ladrière Dr J. E.
98-100 Lapointe F. X. p
101-103 Lemieux J. N., barbier p
102-104 Lemieux Lévi, barbier
105 Lemieux Charles, barbier
Audet N., solliciteur d'assurances
106 Plante Mlle Olive, modiste
107 Durand Joseph, tailleur p
Dubé Mme, rentière
108-112 ——
115-117 Dumontier J. Alp., notaire, agt. d'as
119-121 Hamelin Dr T. H.
123 Fortier L., rentier p
Morency Mme veuve Dr
124 L'Hérault Mme veuve Edmond
L'Herault Edmond, charretier
L'Hérault Joseph, navigateur
128 Jean Joseph, garde-magasin
Carrier Arthur, journalier.
Pelchat Mme veuve Napoléon
129 Perrault & Bégin, marchands
130 Couture George & Edouard, épiciers p
Langlois Amable, commis
Thivierge Esdras, commis
132 Courcy Mme veuve François, magasin-restaurant
Gagnon Paul, journalier
Gagnon André, cuisinier
133 Couture Louis, journalier
Labrecque Jean
Hallé Arthur, forgeron
134 Gagné A., forgeron
140 ——

Côte Labadie, *de la rue Commerciale à la Côte du Passage, allant au sud*

1 Ouzilleau Théodore, mécanicien
2 Boivin Augustin, cordonnier-machiniste
2 Aikinson F. B., employ I. C. R
Beaulieu F.-X., agent d'immigration
Lessard J.-E., commis-voyageur
Juneau J. André, relieur
3 Sing Kee, buanderie chinoise
6 Couture Marc, march. de chaussures p
Casonguay Chs., épicier
10 Lacasse Jean, journalier
11 Ringuette Louis, chauffeur
11½ Couture Napoléon, journalier Q. C. Ry.
Bégin Thélesphore, journalier
12 Ouellet P. A., barbier (r)
Ouellet, Mme Rosario
Ouellet Rosario, journalier
15 Hainse Ferdinard, snr, ingénieur
Hainse Ferdinard, jnr, commis
16 ——
17-19 Leclerc Jos., magasin p r
Leclerc Jean-Bapt, mécanicien
Leclerc Ulric, mécanicien
20 Dumont Alphonse, serre-frein, I. C. R.
Bernier Jac., rentier. Adr.: Bienville
22 Vézina Bonaventure, forgeron p
23 Nolin Hubert, journalier p
24 Côté Alphonse, sellier
25 Couture Alphonse, typographe

Côte Patton, *de 261 rue St Laurent allant au nord*

1 ——
2 Craig Robert, instituteur
4 Couture Mlle Emélie
Couture Louis, aiguilleur
Couture J. A., commis
5 ——
6-9 Hallé Melle Anna, institutrice
Halle Mme veuve Jacques
Drolet Zoël, journalier
Drolet Pierre, porter, G. T. R.
Drolet Jos., journalier
10 Couture Louis, conducteur L. C. Ry Co p
Couture Ovide, serrefrein

Côte Thibitt, *de 164 rue St Laurent allant au nord*

1 Asselin P., navigateur
Lambert Mme Joseph Gaspard
Gelly Emile, journalier
2 Judd Welly, checker G. T. R.
3 Brock Philippe, chauffeur
Dawson Miss R. A.
Dawson Arthur, empl. G.T, R.
Dawson Mrs widow John p
Dawson Godfrey, serrefrein

De la Citerne, *de 25 rue Commerciale à 80 rue Fraser, allant au sud*

1 Charrier Joseph, sellier
Bertrand Alphonse, mécanicien p
2 Moreau Jos., épicier
3-5 Guay J. *alias* Gendrault, journalier p
Tavera Charles, navigateur
7 Lamontagne Alfred, mécanicien p
9 Bertrand Télesphore L., charpentier p
Labonté Charles, mécanicien
10 Houde Eusèbe, mécanicien p
11 Houde Mlle Victoria, modiste
13 Maurice Mme veuve Joseph
15 Holdon Mrs widow Richard
Michaud Pierre, pension Hôtel-Dieu
16 Tardif Phydime, serrefrein
17 Brulotte Louis, navigateur p
Brulotte Edouard, mécanicien
Brulotte Thomas, corroyeur p
Moore Walter, constable I. C. R.
Moore Mme Edouard, garde malade

18 Tardif Zéphirin, journalier
Pelletier Honoré, navigateur p
20 Picard Thomas, menuisier p
Picard Roméo, commis
21 Tardif Albert, plombier
Tardif Geo. Arthur, commis-marchand
23 Payne Honoré, constable
Payne Honorius, solliciteur d'assurances
Powell Mme veuve John, rentière p
Powell George, journalier

Deuxieme petite ruelle Commerciale, *de 29 rue Commerciale, allant vers le sud*

3 Lemay Edouard, mouleur
6 Guay Louis *alias* Gendreau, marchand de bois p
r Corriveau Mme Lucien
Corriveau Philéas, émouleur
Morissette Léger, commerçant de bois p
Ruel Napoléon, ingénieur
7 Tavera Mme André p
Tavera Welly, ouvrier de navires
8 Costin Alfred, ingénieur p

Déziel, *du canton Labadie à la rue St Félix, allant vers l'est*

La chambre de commerce de Lévis
P. Geo. Roy, secrétaire-trésorier
"Club de Lévis" Antonio Nadeau, gérant
5-7 Paradis Thél., snr, march. de bois (r) p
Paradis Philippe, agent de buanderie
Paradis Joseph, gérant
6 Thompson Mme veuve Louis, maison de pension
Dumontier Mlle Annie, ménagère
Trudel Eugène, secr. I. C. R.
Henry A. R. surintendant
Mitchell W., conducteur I. C. R.
LeSauteur Ed., trésorier
Vinton Geo. H., inspecteur
MacGregor A. C., time-keeper
8 Marceau Séraphin, surveillant p
10 Boisvert Alex., porter I. C. R.
11-13 Nadeau, Mme Veuve Jos. D., r
Nadeau Antonio, plombier et gérant
12 Furois Stanislas, rentier p
14 —
15-17 —
Patton Allan, clerk
Patton James, supervisor of cullers
18 Dion Cléophas, forgeron
Maranda Magloire, rentier
Maranda Jos., gérant (rés. Chaudière Mills)
Maranda Napoléon, commis-marchand
19 Goulet Joseph, ancien marchand p
St-Laurent Mlle
19½ Demers C. A., rentier p
Demers Robt., agent-voyageur
Demers Alex, conducteur char électrique
20 Poston Thomas A., Provincial Rev. Insp.
Couvent des Sœurs de la Charité, Révde Mère Marie, du Bon Secours, supérieure; Révde Mère Ste-Catherine, assistante
Lemieux Révd C., chapelain
Larrivée Achille, serviteur
Gaumond Ferdinand, journalier
Desrochers Mlle Eléonore, rentière
64 Thomas Alex., snr, contre-maitre p
— Hôtel de ville
Roy J. Eugène, avocat et greffier
Labadie Edouard, teneur livres
65 —
65½ Davie John L., manager
MacDonald Donald, ticket agent I.C.R. r
66 —
67 Rhéaume Pierre, sellier
Chabot Mme Alphonse
68 Després George, constable
Després Théodore, mouleur
66 Fournier Dosithée, opérateur
Fournier T. F., solliciteu rd'assurances
Fournier Joseph, chauffeur I. C. R.
69 Frédéric Isaie, boulanger p
Frédéric Albert, boulanger
70 Hamel P. J., opérateur
71 Michaud David, serrefrein
Rousseau Louis, journalier
72 Emond Honoré
Emond Mme Honoré, femme de peine
Emond Barthelemy
73 Mignault, Mme Etienne
Béloir François, navigateur
Béloir Joseph, journalier
74 —
75 Poliquin Jos. Albert, mouleur p
76 Frédéric Alfred, boulanger
77 Poliquin Ambroise, contre-maitre p
Turcotte Mme Michel
Turcotte Ludger, typographe
Turcotte Ernest, boulanger p
Lacroix Auguste, cordonnier p
Lacroix Narcisse, cordonnier
Dumas Damase, ferblantier
Lacroix Jean-Baptiste, charretier
Bernier Jos., charretier.
Bernier Louis, journalier
Paradis Télesphore, jr, commis
Joncas Wilfrid, sellier
Joncas François, jur, porter I. C. R.
Joncas François, snr, chauffeur à la cour

Domain farm

(Vis-à-vis le moulin Gravel)

2 Taylor Joseph, contre-maitre
4 Gravel A. S., gérant
5 Gravel Joseph, surintendent
Joncas J. A., teneur de livres, (rés. St Romuald)
Bergeron A., teneur de livres, (rés. St Romuald)
7 —
8-10-12 Robitaille Octave, fermier p
14 Côté Edouard, contre-maitre

Domaine St Laurent

Gravel the A., Lumber Co
1 à 15 —
16 Laverdière Pierre, employe de manuf.
Lemieux Joseph, tailleur de pierre
Dion Théophile, ingénieur
18 Huard Antoine, journalier p
Beaulieu Louis, contre-maitre p
Feeteau Jean B., charretier
18½ Robitaille Victor, journalier p
21 Dubé François, journalier
22 St Laurent Honoré, empl. manufacture
23 Fournier François, journalier
24 Hamel William, journalier
25 Tweddell Alfred, contre-maitre, manuf.
27 Morin Bernard, journalier
28 Joncas Alfred, journalier
29 Plante Philippe, journalier
30 Demers Thomas, journalier
Robin Joseph, journalier
31 Doddridge Charles, mécanicien
31½ Picard Auguste, journalier
Hamel Alfred, empl. de manufacture

Eden, *de la Côte du Passage à la rue Guenette, allant à l'est*

5 Tardif Rodolphe, barbier
Morin Jean Baptiste, barbier
6 La Caisse Populaire de Lévis
Desjardins Alp., président gérant
Demers Arthur, secrétaire
7 Ladriere Mlle Georgiana
Fortier Gaudias, domestique
Association Catholique de Secours Mutuels (salles)
Ordre des Forestiers Indépendants
Association C. M. B. A.
Forestiers Catholiques (salle)
Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal (salle)
Cour Déziel No. 94, salle de réunion
8 Peebles Mrs, annuitant
11 Dumont Mme veuve Xavier p
Dumont Melle Joséphine
12 Bégin Hubert, boucher p
13-15 Gosselin Joseph, jr, menuisier p
Giguère Philippe, menuisier
Fagôt George, ingénieur
Cloutier Mme Thomas, garde-malade
17 Drolet P., commerçant clerc du marc. (r) p
Bégin Ferdinand, boucher (r) p
Couture Michel, charpentier
18 ——
20 McQuaig Reverend W. W. minister Presbyterian Church
21 Guillot W. J., marchand
23 Powers Thom., jnr, sec. chief disp. I. C. R.
Lortie Télesphore, confiseur
25 Déry Elz. A., commis voyageur
Déry Mme Isidore
Déry Ernest, commis voyageur
27 Bourget George, ferblantier p
Giguère Joseph, menuisier
29 Côté Jos. E., agent d'assurance et agent L'Indicateur de Québec et Lévis
29½ Couët Henri, menuisier
31 Martin Mlle Amélia, modiste
Samson Mlles Alice et Marie, magasin
Samson Louis, laitier
Samson Mme François
32 ——
33 Delisle Mlle Delphine, institutrice
Clavet Mlle Octavie, institutrice
Guénette Mlle Adélaïde, fille de peine
Couët Mme Alfred, modiste
Delasalle Joseph, capt
Blouin Wilbrod, gardien
Delasalle *alias* Sanschagrin Mme Oct., manchonnière
35 Chandonnet Joseph, pilot p
Chandonnet Arth., employé Cie électrique
36 Barras L. H., contre-maître
Guillot Mlle G. & M., modistes
37-39 Labrie Edmond, marchand p
Begin Eloi, rentier
Begin Mlle Marie
38 Carrier O., député régistrateur p
40 Labranche Adélard, porteur et embouteilleur de bière
Labranche Eug., embt. de bière "Dow" p
Labranche Philias, embouteilleur
Labranche Ernest, commis
42-44 Guénette C., ent. pompes funèbres p
Gagnon Jos., épicier
Guenette Mme Odule
Guenette Allyre, garde-magasin
Fortin Mlle Antoinette, modiste
Boulet Johnny, mécanicien
43 Lavallée Rémie, marchand de tabac
r ——
45 Lessard Alphonse, épicier
Rancourt Mme veuve Edmond
47-49 Rousseau Frs-Xavier, épicier
Ciguère Mlle Whilhémine, commis
48 ——

Fraser, *de la rue Commerciale à la rue Guénette, allant à l'ouest*

1 Letarte Narcisse, conducteur I. C. R. p
2 Johnston G. C., conducteur I. C. R.
3 Bédard Elzéar, ancien marchand
4-6 Leblond Arthur, commis marchand
Patterson Mrs Mary Ann
7 Bourassa Ed., commis à la Traverse
Boucher Arthur, typographe
8 Thompson Joshua, rentier p
9-12-13 ——
10 Hôtel de Ville
Roy J. Eugène, avocat et greffier
Labadie Edouard, asst.-sec. ten. de livres
Belleau I. N., de Belleau & Belleau
Belleau Raymond, étudiant en droit
Belleau Noël, étudiant en droit
11 Emond Jos., commis-marchand
14 Tessier J. H., ingénieur civil
15 Morse H. H., surintendant
16 Murphy D. D., chief office clerk I. C. R.
17-19-20 Jaurest J. C., opérateur
18 ——
18½ ——
Desjardins E. L., chef télégraphiste
21 Bureau d'enregistrement, registry office
22 Barclay Charles M., télégraphiste
23 Dupuis Jules, garçon de table
Carrier L. N., notaire et régistrateur p
24 Burns Jno. P., secr Suptd. office I. C. R.
25 ——
26 Morency Mme Veuve D. C., (pension Hôtel-Dieu p
Holman G. U. G., manager Levis County Railway Co
Fontaine Jos., ingénieur
27 Chabot Julien, snr., bourgeois
Chabot Julien, jnr, avocat et écrivain
28 Morisset Art. H., commis-marchand p
29-34 Cusson Alfred p
Cusson Albert, orfèvre
33 Duval Ed. H., courtier
Carrier Mme veuve Omer
35 Marchessault T. T. conducteur I. C. R.
Bâtisse du Club Chevalier de Lévis
Ecole des Arts et Métiers
36-43 Lawlor James, rentier p
L'Union des Mouleurs (salles)
42 Bouchard Wilfrid, mouleur
Guenette Mme Thomas
44 Labrecque Jean, plâtrier, entrepreneur p
45 ——
Pelletier Révd. J. A., ancien curé p
46 Verrault Alfred, gérant p
47-55 Bâtisse de la Cie des Chars Electriques
54 Cauchy Charles, conducteur I. C. R.
57 59-61 St-Pierre Mme veuve Germain
Lavallière Edouard, porter I. C. R.
58 Roy George, snr., menuisier p
Roy George, jnr, étudiant
Turgeon Adélard, plâtrier
62 Laflamme Jos., cordonnier p
Beaulieu Gédéon, employé civil
Beaulieu Paul, commis
63-69 Beaulieu Télesp., prop. de bateaux
" Cie Maritime & Industrielle, Bureau
72 Bernier Théophile, courtier (r)
72¼ Dion Alphonse, expéditeur de train
73 Dion Calixte, entrepreneur menuisier p
Dion Nazaire, menuisier
Dion Damase, charretier

75 Alain alias Bolduc Francis, charretier p
76 Beaulieu Johnny, porter I. C. R.
Belleau Mme Narcisse p
Labadie Edouard, teneur de livres
Labadie Mlle Georgiana, rentière
77 —
78 Tanguay Isidore, ingénieur p
79 —
80 Fournier Mme Guillaume
Audet François, serviteur
Ouellet Philbert, anc. march. de bois p
81 Powell Mme Vve John H., p
Powell George, journalier
82 McMillan Wm., supert. of Q. & L. Ferry, p
83 McNeil J. A., commis-voyageur
Labonté Albert, calfat p
84 Potvin Rémi, menuisier
Chouinard Jos., boulanger
Chouinard Mme veuve Narcisse p
Chouinard Valère, porteur de pain
Chouinard Honorius, typographe
85 Audet Jean, garde-magasin
86 Duquet Louis, charretier
87 Angers Albert, ferblantier-plombier
Angers Charles, ouvrier en bouilloires
88 Turgeon Raoul, cond. de cortège funèbre
Turgeon J, com. de peaux et mr. de bois p
89 Richard Adélard, constable
Roy, Mme François, rentière
Richard Joseph, menuisier
90-91 Boucher Rémi, fils, ingénieur
92 Forgues Mme veuve Johnny, p
93 Montminy Arcadins, typographe
Marcoux Napoléon, peintre
94 Garneau Joseph, sellier
95 Arteau Louis, fermier
Bisson Jos., garde-magasin
96 Baras Johnny, ancien capitaine p
Jenkins Adjutor, mécanicien p
Baras Alex., commis d'hôtel
97-99 Robitaille Cléop., sous-chef de police
Robitaille Arthur, mouleur
Robitaille Mme Cléophas, magasin
98 Lainé Samuel, maitre-forgeron p
Lacroix Elzéar, ingénieur (rés. rue Bégin, Bienville)
Charrier Arthur, journalier
99-100 Charrier Julien, gardien de la paix p
Charrier Alfred, mouleur
Bégin Désiré, inspecteur
101 Bureau, inspection de peaux vertes

Guenette, *du carré Déziel à la rue St George*

11 Aubert Etienne, journalier
Gagné Achille, journalier
Leduc Michel, journalier
12 Dion Saül, yard-master, I. C. R.
Dion George, commis d'hôtel
13 Thibaudeau Arthur, sacristain p (rés. St-Alban)
14 Powers Thomas, sr, contractor p
15 Ruel & Lebrun, manufacturiers de chaux
Ruel Mme Adjutor, maison de pension
Ruel Pierre, journalier
16 Jean Amédée, comptable
17 Blouin J. A., épicier (r)
Lagueux Mlle Adélaïde p
18 —
19 Giguère Fabien, charretier et marchand de bois
20 Paquet Joseph, contracteur et de Paquet & Ferland
21 Bégin Jos., fils de Louis, mouleur
22½ Boulanger Edouard, Mme veuve
Boulanger Jean Baptiste, opérateur
23 Paquet Michel, journalier
Gosselin Mme Vital
24-26-27 Larochelle E. J., mécanicien archit.
25 Dorval Melle Marguerite, magasin p
Dorval Melle Marguerite
Turgeon David, maçon
28 Turgeon Jean-Baptiste, menuisier
Turgeon Jean, entrepreneur maçon
Paquet Mme veuve Jean
29 Carrier Alfred, journalier
Bégin Ferdinand, journalier
29 —
Fortier Narcisse, journalier
Fortier Mme Narcisse, modiste
31 L'Italien Mlle Elizabeth, modiste
32 Rousseau François-Xavier, épicier p
Eden
33 Roy Mme Cyrille, professeur de piano
Roy Léatare, teneur de livres
34 Léveillé Gaudias, tailleur de pierr
L'Hérault Richard, ancien charetier
35 Leveillé Alex., tailleur en cuir
Léveillé Mme veuve Jos.
36 Shink Mme veuve Jean p
Shink Albert, menuisier
Shink Joseph, tailleur en cuir
39 Michaud Gaudias, journalier
Duchesneau André, emp. Cie Traverse
41 Guay George, constable p
Bégin Jean-Bte., cultivateur
Bégin Mme Charles, modiste
42 Gosselin Mlle Henriette, blanchisseuse
Côté Lazare, charretier p
Simoneau Thos, commerçant et épicier p
43 Gagnon Joseph, teneur de livres
Gagnon Michel, gardien de nuit
45 —
Blouin Louis, rentier
Blouin Damase, boucher p
46 —
47 Auclair Prime, forgeron
48 Paquet Léonidas, emp. Cie Electrique
49 Paquet Johnny, commerçant
50 Couture Mme veuve Edouard p
51 Carrier Ernest, charretier
Lachance Ovide, peintre (r)
52 Octeau Odilon, prop. du Palais de Cristal, Québec
53 Girard Armand, menuisier
54 Létourneau Mme Michel
Létourneau Michel, journalier
Létourneau Adélard, journalier
Bouchard Joseph, journalier
Bouchard Eugène, charretier
Bouchard Arthur, commis
Marcoux Mme veuve Isaac
Marcoux Onésime, navigateur
55 Morin Adjutor, boulanger
Bélanger Jos., peintre p
56 Filion David, menuisier p
57 Guénette Rigobert, cultivateur p
58-60 Guénette Léonidas, artiste, empl. civil p

Notre-Dame, *de la cime du cap au carré Déziel*

1 Turgeon Ferdinand, marchand de bois p
Allard Daniel, journalier
2 Jobin Jacques, maitre de poste (r) p
Jobin Emile, employé I. C. R.
Wolfe
Carrier Jos., commis-voyageur p
3 Lemieux Evariste, notaire et agent de la Seigneurie de Lauzon
Potvin Mlle Philomène, ménagère
4 —
5 Blouin J. N., agent voyageur Vermont Central

6 Bourassa Philippe E., comptable en chef Cie Electrique
Bourassa Joseph, garde magasin
7 ——
8 Carrier Isidore, journaliste
Babin Mlle, (pension)
10 Carrier Mme veuve Félix, épicerie p
Carrier Félix, étudiant
—Eglise Notre-Lame de Lévis
Gosselin Révd F. X., curé

Rue Gauvreau, *de la rue Wolfe à la rue St Joseph allant au sud*

1 Cauchy Chs, ancien mesureur de bois, pension Hôtel Dieu p
Lachance Ls., représentant m. Z. Paquet
2 Leblond Mme Alph. prof. de musique
Turgeon Hilaire, constable police prov.
2½ Groulx Amédée, réparateur de télégraphe
O'Donnell Miss Mary
3 Poliquin Honoré, barbier-coiffeur
4 Patton William
Patton Welly, électricien
5-7 Gamache Louis, modeleur
Montminy Ferdinand
Montminy Emile, typographe
Bilodeau Mme Gabriel
Ouellet Charles, conducteur de chevaux
6 Labrecque Alfred, plâtrier
Labrecque Mlle Hermine, couturière
8 Lemieux Mlles ouvrières en pelleteries
8½ Gelly Télesphore, sellier
Gelly Mme Télesphore, modiste
Aubert, Mme Veuve Joseph p
9 Gagné Mlle Nathalie, modiste p
Côté Etienne, jnr., journalier
Carrier Raoul, boulanger
Gosselin Mme Antoine, rentiere
10 Samson Mme Vve Et., pen. Hôtel-Dieu p
Samson Joseph, sacristain
Lacroix Zéphirin, mécanicien

Première petite ruelle Commerciale, *de 45 rue Commerciale, allant vers le sud*

1 Bernier Napoléon, agent Royal Victoria
Bernier Rosaire, commis-voyageur
2 Bégin Adjutor, mécanicien p
3 Brown Andrew p
Brown John, purser Q. & Levis Ferry
4 ——
Potvin Michel, journalier p
Potvin Pierre, journalier p
6 Carbonneau Pierre, peintre décorateur p
Croteau Mme Isaie

Route Dallaire, *de 76 rue St George*

5 Mercier Joseph, actuellement au Yukon
10 Carrier Augustin, charretier
Octeau Mlle Geneviève, femme de peine
12 Langevin Pierre, charretier p
Gagné Johnny, charretier
14 Maranda Mme veuve Majorique, p
Maranda Elzéar, bouvier
Maranda Joseph, charretier
19 MacKay Mme veuve p
Martineau Chs. Ferd., sergent, gardien du Fort No. 2
Martin Mme veuve Etienne
A l'est du Fort No. 2.
Couture Adélard, fermier
Pelchat Narcisse, cultivateur
Pelchat Pierre, ferblantier
Pelchat Adélard, boulanger
Pelchat Emile, sellier

Ruelle Lefrançois, *de la rue Blanchet à la rue Ste Marie, allant à l'ouest*

Ritchie John, mait. de poste Quebec Sud r
Ritchie A., commis

Ruelle St George, *de 63 rue St Georges.*

5 Leblanc Jules, journalier p
Leblanc Eugène, charretier G. T. R.
Leblanc Joseph, charretier G. T. R.
6 Roberge George, journalier
Côté Philippe, contre-maitre p

Samson, *de la rue St George à la rue Blanchet, allant au nord*

1 Laliberté Isaïe, laitier p
2 Morin Joseph, pressier
Morin Arthur, boulanger
Morin Mme veuve Louis p
3-4 Boucher Rémie, solliciteur d'assurance et chantre
Lessard David, journalier
5 Delafontaine Edmond, charpentier
Delafontaine Joseph, mouleur
Delafontaine Arthur, journalier
6 Begin Elzéar, ouvrier de bord
Lallamme Alphonse, typographe p
Bégin Alfred, commis-marchand (rés. St-Charles, Bellechasse)
7 Bégin Edouard, charpentier I. C. R. p
Fontaine Pierre, journalier p
Vermette Onésime, journalier
8-10 Rémillard Mlle Marie p
11 Thibault Joseph, snr, mouleur p
Thibault Joseph, jnr, mouleur
12 Couture David, charretier p
14 Lortie Albert, serrefrein
15 Langlois Amable, commis
Ruel Joseph, ingénieur, rés. Beauport p
Gaumond Ferd., journalier
Guay Célestin, journalier
16 Garant Gaudias, journalier
Côté Etienne, snr, charretier r
17 ——
Royer Thomas, journalier p
Royer Alphonse, journalier
18 Blais Pierre, menuisier p
Morin Jean Baptiste, barbier
Morin Mme Bernard, femme de peine
Gosselin Mme veuve Ed., garde-malade
Gosselin Edgar, serrefrein I. C. R.
19 Ouellet Agapit, marchand de 2de main p
Ouellet George, barbier
Ouellet Adjutor, barbier r
21 Finet Gaston, mouleur p
22 Roy Mme veuve Cyrille p
23-25-27 ——
24 Michaud Mme Pierre, femme de peine
Michaud Alcide, serrefrein
28 Fournier Ernest, préposé au bagage
28 Harbert Joseph, journalier
Harbert Mme Joseph, blanchisseuse

Rue Samson (en haut)

Côté Mme Rosalie, blanchisseuse
Simpson Mme Fabien
Côté Mlle Sophie, p
Pouliot Florent, cordonnier
Bourget Wilfrid, journalier p
Ruel Johnny, ingénieur p
Brochu Thom, boulanger p
Brochu Alfred, journalier
Royer Charles, maçon
Jolin André, journalier

Shaw, *de la rue St George à la Côte Davidson, allant au nord*

1 Larochelle Anselme Hypolite, architecte mécanicien et ingénieur civil p
Couture Alexandre, aiguilleur
3 Rouleau Théodore, tailleur en cuir
Rouleau Médéric, navigateur
9 Rouleau Onésime, gardien station I. C.R.
9¼ Carrier Gilbert, fils, mécanicien p
10 Jean Théophile, capitaine
Jean George, navigateur
22 Leclerc Alfred, journalier
22½ Auclair Prime, forgeron
23 Giguère Isaïe, forgeron p
Naud Olivier, rentier
24 Jacques Olivier Ant., tailleur de pierre p
Jacques Michel, tailleur de pierre
27 Gosselin Edouard, commis-marchand
Bédard George, navigateur
28-30 Sanders Arthur, hôtel St Laurent p
29 Brochu Jos. A., cordonnier-machiniste
31 Brochu André, ancien marchand p
Brochu Déziel, commis
Brochu Wilfrid, correspondant
Brochu Laval, commis-marchand
32 Rancour Télesphore, journalier
Léveillé Alphonse, tailleur
39 Labrie François, secrétaire commission des chenaux et barrières
Boldue J. A., menuisier
Touchettee Mlle Victoire, modiste
44 Giguere Wilfrid, forgeron
48 Lachance Capt. Hilaire
Roy Edouard, peintre
50 Gagnon Mme veuve Joseph p
Gagnon Pierre, ferblantier
Gagnon Napoléon, plombier
Bédard Chs Gaudias, de Guenet & Bédard
51 Begin Philéas, serrefreins I. C. R.
Bégin Edouard, écurie de louage p
51½ Bégin Edgar, boucher p
Carrier Edmond, menuisier
Couturier Philippe, menuisier
Shaw
54 Jacques Michel, tailleur de pierre p
54¼ Guay Antoine, garde-moteur p
54¾ Simpson Fabien, journalier
Simpson Eudore, cordonnier-machiniste
Simpson Arthur, mécanicien
Simpson, Mlle Lydia
55 The Rock City Tobacco Co., Limited
Blais J. A., gérant
Miller E. J., secrétaire
55½ Blais George, checker I. C. R.
Blais Reynolds, commis
Baras, L. H., contre-maitre
56 Gosselin Joseph, snr, menuisier-entrep. p
Parent C., sculpteur
Gagné Michel, sculpteur
Laprise Jos., menuisier
Gosselin Alfred, teneur de livres
Gosselin Joseph, jnr, contre-maitre
Gosselin Noël, machiniste
Duquet Adélard, menuisier

St Antoine, *de la rue St George à la rue St Louis*

1 Samson J. H., employé civil
Trudel George, sculpteur
2 Martin Mme veuve Olivier, mais. de pens
Gosselin Mme Alfred, femme de peine
Gosselin Philias, journalier
Gosselin Adélard, journalier
Martin Adjutor, boucher p
4 Fournier J. Nér., huissier r St-Romuald p
Emond Cyrille, emboutteilleur
4 Lecours Mme Charles
6-31 —
32 Fournier J. S., huissier p
Fournier Mme veuve Narcisse
Fournier Mlle Esther

St Augustin, *de la rue St George à la cime du Cap, allant au nord*

Hallé Alfred, charretier p
Martin Jos, peintre
14 Guay Joseph, garde-freins I. C. R. p
Guay Alfred, journalier
Guay Arthur, journalier
Roberge Joseph, capitaine
17 Pageau Xavier, journalier p
Pageau Fortunat, cordonnier-machiniste
18-20 Gosselin Joseph, forgeron
19 Gosselin Simon, pension Hospice St-Joseph de la Délivrance
21 —
22 Picard Narcisse, journalier p
24 25 Gosselin David, journalier p
Maréchal Johnny, jr., journalier
Maréchal François, journalier
Baillargeon Mme Philéas, femme de peine
Martel Mme Albert
Fontaine Joseph, cordonnier machinist
26 Côté Charles, journalier p
Côté Joseph, journalier
Gosselin France, menuisier (pension)
Laflamme Gervais, cultivateur p
Laflamme Mme Gervais, blanchisseuse
27 —
28 Betie Alexandre, serviteur
32 Duclos Olivier, boucher
Duclos Mme Olivier
Labonté Joseph, journalier
Michaud & Frères propriétaires Buanderie Lévis

Ste Catherine, *de la rue Wolfe à la rue St Joseph, allant au sud*

1 Langlois Olivier, ingénieur p
Forgues Alfred, marin
2 Dion Michel, ingénieur p
Dion Joseph, chauffeur
Dion Emile, typographe
Dion Napoléon, ferblantier
4 —
5 Houde Julien, charretier p
6-8 Tanguay Théodore, ingénieur
Marceau Narcisse, charretier I. C. R. p
Tardif Sylvio, porter I. C. R.
7 Dion François, ingénieur p
8-10 —
Bédard Jos. Adélard, checker I. C. R.
Brochu Mlle Henriette, modiste
9-11 —
12 Marceau Ludger, journalier p
13-15 Guay Jos., ancien charretier
Poliquin Edouard, mouleur p
Marceau Pierre, charretier I. C. R. p
16 —
— Hôtel-Dieu

St Edouard, *des rues St Georges et St Louis*

Martin G. H., ancien boulanger p
Ramsay George, checker G. T. R. p
Couture Mme Isidore p
Couture Adélard, journalier
Michaud Olivier, entrep.-menuisier p
Gagné Mlle Marie, ancienne institutrice
Guay Etienne, charretier p
Leclerc Napoléon, tanneur à l'huile

Lasnier J. A., jnr. p
Thompson Alfred, commis-voyageur
Dion Emile, tailleur de cuir
Roberge Mme Vve Aug., femme de peine
Roberge Joseph, mineur

St Etienne, *de la rue Eden à la rue St George, allant au nord*

3 Guillot W. J., marchand (r)
4 Guay Edmond, charretier
Guay Philippe, garde-magasin
Guay Emile, typographe
Guay Adélard, journalier
5 Lacroix Antoine, journalier
Lacroix Honoré, journalier
r Lacroix Joseph, chauffeur
7½ ——
9 Sirois Elie, sellier p
Sirois Joseph, employé au G. T. R.
9½ Thibault Donat, journalier
10-12-16 Pouliot David, charretier
13 Laliberté François, journalier
Laliberté Mme François, femme de peine
17 Pouliot J. B., maçon p
Pouliot Arthur, cordonnier-machiniste
Lépine Joseph, ferblantier
19 Déry Arthur, tailleur en cuir
20 Caron Achille, commis-voyageur
Landry Louis, journalier
Landry Alphonse, charretier
Martel Mme Albert, femme de peine
21 Robitaille Arthur, commis
22 ——
23 Racine Mme Benjamin, femme de peine
Racine Achille, charpentier
24 Laliberté Frs, jnr, porteur d'eau
Laliberté Camilien, porteur d'eau
Loiselle Joseph, tailleur (r)
Maranda Charles, jnr., forgeron
Maranda Pierre, teneur de livres
Maranda J. A., solliciteur d'assurances
25 Maranda Chs., journalier
26 Giroux Napoléon, plâtrier p
27 Bourcier Henri, conducteur I. C. R.
r ——
28 Côté Jean, garde-magasin
Côté George, étudiant
Lacroix Alfred, employé I. C. R.
29 Labrecque Jos., menuisier p
Labrecque Victor, menuisier
Ouellet Jos. A., solliciteur d'assurances
Ouellet Mme J. A., maison de pension
30 Blouin Arthur, charretier
31 Guay George, journalier
Guay William, journalier
32 Michaud Arthur, journalier
33 Seton Mrs. widow W. W. p
Hamel Miles E. et L.
34 Carrier Félix, journalier
35 Beaudoin Gédéon, commis-marchand
Bernier Mme Jean
36 Bourget Jos., journalier
37 Robitaille Joseph, pro-comptable Caisse d'Economie
38 Bégin Ls Ph., de Perrault & Bégin
Begin Henri, étudiant en médecine
40 Guay, Mme Jean
Guay Octave, garde-magasin
41 ——
Roy Alexandre, conducteur, Q. C. Ry
Hamelin Mme veuve J. A.
42 ——
44 Bernier Philéas, boucher (r) p
Belleau Mme veuve Louis
Belleau L. Jos., articles de beurreries
Belleau Levis
Belleau Jules, commis voyageur

St Felix, *de la rue Fraser à la rue Wolfe allant vers le sud*

1 Gendron Mme Jean-Baptiste O. p
Verrault Alfr., teneur de livres et gérant
2 Pouliot Paul, gar le-magasin
Pouliot Florien, peintre
3 Mercier Napoléon, menuisier
Mercier Arthur, menuisier
4 Lebel George, capt., agent d'immigrat. p
Lebel Jos Alfred, sténographe
5 Paradis Télesphore, jnr., commis
6 ——
7 Samson, Mme Veuve Joseph, p
Théberge Jos. P., garde-moteur
Marsan Capt. L. P.
Martineau Major J. O., commandant du 6e Régiment, employé service civil
8 Pomerleau Magloire, charretier
9 ——
Bouchard Emile, typographe
10 Bouchard Narcisse, menuisier p
Bouchard Valère, photographe
Bouchard George, menuisier
11 Ouellet Melle Obéline (pension) Hôtel-Dieu p
12 ——
13 Lemieux Alfred, snr, capitaine
Lemieux Henri
Rhéaume Joseph, briquetier
14 Fortin A. E., opérateur
15 Byrne W. J., professeur p
Byrne W. S. C. sténographe
17 Delisle Joseph, opérateur
18 ——
19 Laflamme Ferdinand, cordonnier p
Laflamme Ade., solliciteur d'assurances

St Ferdinand, *de la rue St Louis à la rue St Georges allant vers le nord*

46 Hamel Cléophas, chauffeur p
Hamel Albert, cordonnier-machiniste
48 Anctil Joseph, chauffeur p
Anctil Jos. P., cordonnier machiniste
49 Boivin François, cordonnier machiniste
Marois Pierre, cordonnier machiniste
50 Blouin J. A. & Cie., épiciers

St François, *de la rue St Joseph à la rue Wolfe allant au nord*

1-7 Doran John, agent
Doran Miss Annie Marguerite
2 ——
4 Duchesneau Mme Antoine
Duchesneau Joseph, journalier
Duchesneau Théophile, serviteur
Duchesneau Charles, journalier
6 Couture Gervais, journalier p
Couture Jos., journalier
8 Moffet Nazaire, maçon p
Moffet Louis, maçon
9-11 ——
10 Couture Joseph, sr., entrepr. maçon p
Couture Joseph, jr., maçon
13 Trudel Firmin, ancien charron
M Moreau Geo. R., opérateur
16-18 Couchy C., mesureur de bois (pension) Hôtel-Dieu
Marquis Mme veuve P., (pension) Hôtel-Dieu
20 Hotel Dieu p
Chapelle du Collège de Lévis
Labrie Olivier, sacristain
Fréchette Louis, serviteur

St George, *du nord-est de la ville allant au sud-ouest*

Paroisse

1-3 Lemieux dit Tardif, Mme veuve Jos.
4-6 Labonté Joseph, mécanicien
Perrault Ed., de Perrault & Bégin
5-7 Jenkins Wm., charpentier p
Lemieux Nazaire, forgeron p
Jenkins James, barbier (r)
Tardif Mme veuve Louis p
Lemieux Mlle Archange
Carrier Mme veuve Alfred
Carrier Pierre, cordonnier-machiniste
8 Carrier Philéas, cultivateur p
9-11 Michaud P. E., de J. B. Michaud & Fils
12 —
Carrier Mlle Camille, ménagère
Carrier Baptiste, cultivateur
Carrier Jos., rentier p
13-27 Savard Joseph, journalier p
Savard François, journalier
28 Loiselle Samuel, journalier p
Vallerand L. J. A., commis-voyageur
Cloutier J. N., commis-voyageur p
28½ Lasnier J.-B., snr, manuf. de cierges p
Lasnier J.-B., jnr, commis-voyageur
Lasnier Horace, emp. de manufacture
Lasnier Eudore, employé de manufacture
29-31 —
32 Richard G. A., boulanger p
Deschamps Léonidas, boulanger
33-34 Carrier Xavier, commerçant p

Samson

35 Dion Rémi, commerçant et épicier p
Michaud Joseph, électricien
Samson Arthur, journalier
36 Bélanger Samuel, charretier
Boulanger Henri, monteur
Garant Mme veuve Ant., cartomancienne
Garant George, mouleur
Jobin Mme Eugène
Jobin Hector, commis-marchand
Jobin Eugène, typographe
36 —
37 —
38 —
39 Simons J. H., rentier p
Whitington Onésime, domestique
40 Roy Laurent, charretier p
Savard Laurent, rentier (pension)
41 Guenette George, rentier p

Guénet

43 Guay Philéas, (actuellement au Yukon) p
44 Carrier Antoine, commis-voyageur
45 Brodie C. E., of Caron, Pentland, Stuart & Brodie
Davie Welly
Davie George
46 Blouin Mme vve Onésime, rentière (pension Hôtel Dieu
Perrault George, rentier et conseillier
47-49 —
48-50 Fortier Laval, ent. de pompes funèbres
51 Pouliot Mme veuve Joseph
53 Pouliot Wm, electricien
Châtigny David, journalier
Bourget Mme Edouard, garde-malade
r Gosselin Nazaire, laitier p
Gosselin Philémon, forgeron p
Gosselin Edgar, apprenti mouleur
54 Giguère A. R., architecte
Gagné Louis, menuisier
55 Potvin Mme Cyrille, femme de peine
56 Pouliot Alexandre, journalier p
Giguère Richard, dessinateur
57 Couture Mme veuve Aug., cultivateur p
58 —
61 Juvénat des Révds Frères Maristes p
62 Leblond Louis, rentier p
Godbout Mme F.-X.
Leblond Mlle Léda
Leblond Aristide, commis-marchand
Couture Edouard, cultivateur
Couture Napoléon, laitier
63 —
Demers Arthur, employé de manufacture
Demers Melle Luce, épicerie
Demers Eudore, employé de manufacture
Blais Albert, menuisier pension
64 Demers Thomas, snr, cultivateur p
Demers Thomas, jnr, cultivateur
Demers Ferdinand, journalier
Demers Albert, commis
65 Côté Ignace, polisseur p
Montminy Frs Adélard, mouleur
66 Buckanan John, marchant (r)
Buckanan Geo. S., of J. Buckanan & Sons
67 Guay Etienne, charretier
68 Guay Odina, charretier p
69 Couture L. E., de G. & E. Couture, p
Maranda Mlle Léopold, ménagère
Voyer François, cocher
70-71 —
72 Belleau Mme veuve Louis p
Belleau L. J., articles de beurreries
Belleau Levis
Belleau Jules, commis-voyageur
73-75 —
77 Carrier Théo., secrétaire-trésorier de la Société de Bâtisse p
Carrier Philippe, étudiant
78 —
79 Carrier Mme veuve George p
Carrier George, boucher
Carrier Joseph, boucher (r)
Carrier Olivier, serviteur
83 Guay Mme Veuve Julien p
84 Guay Philéas, charretier
85 Hallée Napoléon, charretier I. C. R. p
Guay Télesphore, navigateur
87 St Pierre Mme Germain p
Roy Joseph, journalier
Guay Mme Nazaire, maison de pension
St Pierre Valere, tailleur de pierre
88 Guenette Mme Octave, femme de peine
Michaud Johnny, emp. Cie de la Traverse
89 Vachon Charles, meublier p
Vachon Achille, commis
Hallée Mme veuve Frs, magasin
Mecteau Télesphore, snr
Cadrin Baptiste, journalier
Mecteau Télesphore, journalier
Mecteau Adélard, journalier
91 Mecteau Joseph, charretier
Michaud Arthur, mineur
95 Bourassa Mlle Adèle, épicerie p
96 Gosselin Jos., snr, entrep. menuisier p
97 Laflamme François, journalier
98-100 Gosselin Noël, machiniste
Gosselin Alfred, teneur de livres
99 Ecole des Frères Maristes
101-103 Turcotte Mlles Philomène et Marie, institutrices
102 Carrier Mme Chs William, rentière p
Fradette Mme Samuel
104 Maranda Charles, charretier
105 Audet L. O., notaire
106 Bisson Mme veuve Hubert p
108-110-112 Laflamme alias Poliquin, Mme Veuve Stanislas Pierre
Gagné Louis, journaliste, pension
Labrecque Louis, plâtrier
Labrecque Wilfrid, embouteilleur

108-110-112 Labrecque Honoré, journalier
109 Bégin Pierre, journalier
Paquet Louis, journalier
110 ——
111 ——
112 Petrin Pierre, journalier
113 ——
114 Morin Basile, journalier
115-117 Godbout Pierre, cordonnier
116 Carrier Hubert, menuisier p
118 Vien Charles, menuisier et magasin
Vien Albert, commis
119 Gagnon Eugène agent voyageur
120 Roy Etienne, rentier p
St Antoine
121 Couture Joseph, cordonnier p
Parent Edmond, tanneur-corroyeur
122-126 Carrier Ant., de Ant. Carrier & Fils p
Carrier Alfred, organiste
Pourtier Mme veuve Edmond
Ruel Cyrille, journalier
Mercier Arthur, menuisier
Martin Oliva, boulanger (r) p
Martin Léon, journalier
Martin Mme Léon, blanchisseuse
Martin Théodore, journalier
123½ Morin Adélard, charretier
124 Carrier Robert, épicier
Beaulieu Paul, commis
Létourneau Philéas, commis
125-127 Gilbert Omer, monteur
128 Carrier Albert, cordonnier machiniste
Labrecque Mme Pierre
129 Beauchemin Adélard, charretier
Coulombe Chs., journalier
Guenette Johnny, charpentier
129½ Demers Alcide, journalier
130 Gagné Arthur, menuisier
Racine Adélard, typographe
Robitaille Mlle Caroline, modiste
135 Dussault Joseph C., charretier
Lemieux Jos., menuisier
Labrecque Mme Jean p
137 Giguère Joseph, charretier
139 Fournier Mme veuve Thomas
Fournier André, journalier
Gagné Chrysostôme, rentier p
Bégin Cléophas, empl. I. C. R.
141 Anctil Dominique, adr. Riv. du Loup
Carrier Louis, forgeron
Gaumond Edmond cordonnier machiniste
Laflamme Jean, journalier
144 Brochu Maximin, charretier
Roy Mlle Aurélie (pension)
145 Roy Arthur, menuisier
Bissonnette Jean, cordonnier p
147 Côté Claude, sculpteur
150 Nadeau Mme Paul, femme de peine
Carrier J. B., forgeron p
Bourget Olivier, rentier
Robitaille Albert, marchand p
Robitaille Jos., étudiant en médecine
Robitaille Théo., étudiant en médecine
156 ——
160 Brochu Jos., peintre
Patry Jos., journalier
Patry Valère, journalier
Plamondon H., cordonnier-machiniste
Moreney Jean-Baptiste
161 Carrier Augustin, (pension Hôtel-Dieu)
Carrier Achille, cultivateur, laitier
Baron Johnny, gardien de nuit
162 ——
Samson Déziel, étudiant
163 Carrier Mlle Georgiana, modiste
Carrier Mlle Valentine, modiste
164 Carrier Honoré, snr, boucher
165 Carrier Honoré, jnr, boucher p
165 Ahearn Patrick, stevedore
Ahearn Robert, clerk
Conn Mme J. C.
166 Roberge Philippe, boucher
Corriveau Thomas, journalier
167 Fournier Philippe, peintre
Fournier J-Bte., cordonnier-machiniste
Guay George, serviteur
168 Roberge Odilon, boucher p
Roberge Mlle Clothilde, institutrice
169 Bégin Edouard, corroyeur et boucher
171 Nolin Mme J.-Bte., garde-malade
Nolin Philippe, journalier
Nolin Joseph, journalier
172 Bourget George, ferblantier p
173 Bétie Mlle Marie P.
Bétie Octave
Bétie Paul, garde magasin
Boulanger Jos., typographe
Carrier Eugène, boucher p
Carrier Joseph, journalier
Beauchemin Joseph, charpentier
Lemieux A. N., épicier
174 Blouin J. A. épiciers
175 ——
178 Legaré François, navigateur
180 Lebon dit Lainé Mme veuve Anselme
Lainé Adélard, mécanicien
181 Noël Alphonse, typographe p
182 Carrier Joseph, boucher p
Clark P., watchman p
Bouchard Aurèle, journalier
Rainville Charles, cordonnier
Rainville Philéas, commis
Village de Villemay
Lafrenais Jos., porteur G. T. R.
Duquet Adjutor, charretier
Valentine James, contre-maitre
Létourneau Moïse Jos., teneur de livres
Blouin J.-B. & Fils, manuf. de chaussures
Blouin Mme veuve J. B.
Labonté Alexis, tanneur
Blouin J. Cléo., M. P. P. et manufacturier
Laflaine Etienne, cordonnier
Leveillé Eugène, cordonnier
Rainville Joseph, cordonnier-machiniste
Lemieux Aut., cultiv. et march. de glace
Lemieux Honoré, porter I. C. R.
Bégin Damase, boucher p
Lemieux Johnny, surveillant I. C. R.
Racine Adélard, typographe p
Bisson Hubert, commis
Young Johnny, ingénieur
Fournier Emile, opérateur p
Fournier Hubert p
Nadeau Etienne, journalier
Blais Napoléon, marin
Martin G. Herm., ancien boulanger p
Ouellet Jos., cordonnier machiniste
Michaud Albert, menuisier p
Bouchard Frs-Xavier, tailleur
Carrier Damase, menuisier p
Bouchard Louis, journalier
Bisson François, journalier
Lavertu Pierre, ancien marchand
Lavertu Omer, porter, G. T. R.
Leclerc Joseph, ingénieur
Lavertu P., tailleur de pierre
Michaud Albert, porter G. T. R.
Roberge Germain, journalier
Roberge Albert, matelot
Samson Théodore, cordonnier
Côté Joseph, domestique
Bégin Francis, snr., ancien charpentier
Bégin Francis, jnr, journalier
Blondin J. Alb., agt. de moulin à coudre et huissier p

Fleury Mme Theophile
Huard Valère, journalier
Jean Elzéar, journalier
Tardif Jos., journalier
Ruel Mme veuve Léon, modiste
Desrochers Mme veuve François
Bilodeau François, fermier p
Bilodeau Jos., dit Lambert, conducteur G. T. R. p
Baker Robert John, foreman
Gagnon Germain, employé I. C. R.
Lamontagne Fortunat, mécanicien p
Couture Johnny, journalier
Couture Mme veuve François p
Laflamme Théophile, gardien de barrière
Robitaille Alfred, tailleur en cuir
Dion Arthur, mécanicien
Lecours Edmond & Joseph, épiciers et maitre de poste de Villemay
Gelly Albert, commis
Gelly Etienne, journalier p
Nolin Alfred, électricien
Nolin Philéas, commis
Nolin Adélard, commis
Nolin Joseph, marchand général
Bégin Auguste, conducteur G. T. R. p
Bégin Arthur, aiguilleur
Bégin Augustin, snr., rentier
Méthot Jos, cordonnier-machiniste
Levesque George, conducteur I. C. R.e
Desrochers H., cordonnier-machinist
Desrochers Alfred, tailleur p
Desrochers Dom., serrefrein G. T. R.
Boisseau J. Néré, cord -machiniste
Lagueux Louis, cultivateur p
Guay Aldéric, commis marchand
Richard William, ingénieur G. T. R.
Guay Jos. *alias* Gaspé, conducteur I. C. R.
Harrower James T, ex-civil service clerk
Harrower A. F. T., inspecteur électricien
Delisle Napoléon, porter G. T. R.
Racine Guillaume, journalier
Samson Mlles Annie, Elizabeth, p
Samson Mlles Marie Anne
Légaré Rosaire, serrefrein
Légaré Mlle Cordélia, institutrice r
Légaré Mme Rémie, institutrice
Delisle Mme veuve Edouard p
Delisle Hubert, charpentier p
Delisle Mme veuve Edmond p
Delisle Alfred, peintre
Bourassa Jos. R., forgeron p
Couture Antoine, maçon
Picard Siméon, prép. au bagage I. C. R. p
Couture Jean, menuisier
Sample Robert, capitaine p
Hodson George, commis G. T. R.
Bissonnette L., menuisier et peintre p
Bissonnette Joseph, commerçant p
St Laurent George, aiguilleur G. T. R.
St Laurent Mme veuve Etienne
Desrochers Mme veuve Jean-Baptiste
Valentine James, foreman (boards)
England Albert, brakesman, I. C. R.
Levesque Thomas, conducteur I. C. R., p
Bosse Prudent, laitier p
Bernier Joseph, serrefrein I. C. R.
Samson Joseph, cultivateur p
Samson Mme veuve Thomas, rentière p
Samson Augustin, commerçant p
La Quarantaine de Lévis
Samson Joseph, emp. à la quarantaine
Lemieux Maurice, gardien du Fort No 3
Lemieux Jos., ébéniste
Welch Robert, surveillant
Bégin Désiré, employé à la quarantaine
Latulippe Alexandre, journalier
Latulippe Jos. G., ébéniste
Couture Xavier, emp. à la quarantaine
Nolin Jules, garde-frein G. T. R.
Nolin Arthur, journalier
Lemieux Alphonse, commerçant
Lemieux Ferdinand, boucher p
Lemieux Ferdinand, fils, boucher
Samson Alphonse, boucher
Samson Louis, peintre p
Mercier Siméon, menuisier p

Ste Hélène, *de la Côte du Passage à la rue St Etienne*

2 Falardeau A. A., ébéniste
Trudel Jos , peintre et décorateur
4 Roy Mme veuve Flavien
6 Tardif Cléophas, forgeron p

St Henri, *de la rue Notre-Dame à la rue St George, allant au nord*

Lemieux A. Napoléon, épicier
2-6 Dussault Mlle Marie-Louise, commis
Leblanc Richard, charretier
Emond Onésime, commerçant p
8-9-11 ——
13 Hallé Alphonse, journalier
14 Lecours Charles, cultivateur p
Lecours Joseph, cultivateur
Lecours Mme veuve Edouard
15-17 Beauchemin Albert, commerçant p
Drapeau Joseph, chauffeur
18 Gagné Alfred, forgeron p
19 Trudel Jean-Baptiste, ingénieur p.
20 Bilodeau Mlle Marie p
Carrier Edouard, cultivateur
Carrier Joseph, charretier
2 . Carrier Hilaire, charretier p
Nadeau Edouard, cordonnier
Nadeau Auguste, cordonnier
21 Tanguay Octave, garde-magasin
25 Bégin Napoléon, commerçant p
25½ Guy Pierre, rentier p
Dumont Napoléon, porter G. T. R.
Guy Valère, commis
26 Parent Geo rge, porter I. C. R. p
Couture Ge rge, (adr. Sauvenegan)
Boulanger Mme Vve O., gard. de barrière
Boulanger Philippe, gardien de barrière
Boulanger Napoléon, cordonnier
Maranda Pierre, commerçant p
Maranda Isidore, conducteur L. Ry. E. Co

St Honoré, *de la rue Wolfe à la cime du Cap, allant au nord*

Hamilton Dav. L., purser Q. & L. Ferry
1 Anderson Wm., agt. immig. interprète p
Anderson Alexander, commis C. P. R.
Hamilton James, bookkeeper
2 Boisvert Edouard, mouleur
3 ——
4 Guay Mme veuve Pierre p
5 Boisvert Wm, snr, arrimeur p
7 ——
8 Laflamme Edouard, mineur
9 ——
13 Côté Joseph, sellier p
18 ——
Bernier Mlle Rachel, modiste p

St Jean, *de l'escalier allant à l'ouest de la rue Wolfe*

1 Auger Cléophas, pilote p
Auger S. Raoul, commis-marchand
Auger Lorenzo, clerc-architecte
3 Lamontagne Dr William, p
Lamontagne J. A., commis I. C. R.

5 Baquet dit Lamontagne Raym'd, pilote p
Baquet dit Lamontagne Arthur, assist-pilote
Baquet dit Lamontagne Alfred, clerc pilote
7 Whitty Mme Thomas, rentière
Belleau I. N., avocat, C. R.
Belleau Raymond, étudiant en droit

St Joseph, *de la rue Carrier au Collège, allant vers le nord-est*

1 Miller E. J., secretaire The Rock City Tobacco Co
2 Hamel P. N., comptable
Hamel Zoël, commis
Hamel Arthur, commis
3 —
4 Read A. C., line superintendent
5 Paulet J.-Bte, ancien conducteur p
Paulet Séraphin, conducteur
St Julien
6 Laliberté Frs, épicier p
Maranda Joseph, constable
Giguère Benjamin, serviteur
8 Samson Jos., sacristain
9 Samson Mme Etienne (pens. Hôtel-Dieu)
St Laurent
10 Dorion F. J., gérant Banque Nationale
11 Lapointe, Mme Veuve Octave
12 Presbytère
Gosselin révd. F.-X., curé
Poirier révd Omer, vicaire
Dumais révd Arthur, vicaire
Giroux révd Cléophas, vicaire
Morin Willeston, serviteur
17 Hôtel-Dieu, révd F.-X. Gosselin, chapelain; Révde Mère Ste-Thérèse, sup.
"La Charité," journal hebdomadaire, publié par l'Hôtel-Dieu
Duval révd A., (pension)
Duf.esne révd D. O. R., (pension)
Bourget Mlle Scholastique "
Paquin Mme Samuel "
Belleau Mlle Zoa "
Demers Mme Edouard "
Lapointe Mlle Nathalie "
Normand Mlle Elizabeth "
Guérard Jean "
Goulet Ferdinand "
Carrier Michel "
Lefebvre Jos., serviteur
Aubert Mme Jean, pension Hôtel-Dieu
Boucher Mme " "
Bernier Mme " "
Bernier Mlle Elise, " "
Laverdière Mme Aug.," "
Lecours Mme " "
Raymond Mme " "
Girard Mlle " "
Michaud Mlle Corinne," "
Marcoux Mme Edm., " "
Têtu Mlle Blanche, " "
Carrier Mme Jos., " "
Theriault J. B., " "
Demers Raoül, " "
Angers P. A., " "
Filteau Xavier, " "
Blais Edouard, " "
Delasalle Alphonse, " "
Casgrain Mlle " "
Ferland Frs. Desalle S., " "
18-19
20 Labrie Olivier, sacristain
21 Fréchette Louis, serviteur
Collège de Lévis
Carrier révd. C. E., directeur des ecclésiastiques, aumonier du 6ème régiment
21 Beaulieu révd. L. P.
Généreux révd. Edmond
Plante révérend P.
Lachance révd T., supérieur
Lemieux révérend C., préfet des études
Lecours révd I. S., procureur
Marcoux révérend A., chapelain juvénat des Frères Maristes
Roy révérend E.
Lemieux révérend G., direct. des élèves
Fortier révérend H., économe
Faucher révérend A.
Fournier révérend C.
Roger révérend H.
Vaillancourt révérend M. J.
Carrier révérend Eug.
Roy révérend Jos.
Poulin révérend Jos.
Hallé révérend J.
Laflamme révérend Nap.
Turgeon révd. Jos.
Hunt révérend J.
Roy révd. V.
Giroux révd. J. E.
Gelly révd. Ths.
Lamontagne révd. R.
Provancher révd. A.
Langlois révd. A.
Dumont révd. Jos.
MM. Guillot J., ecclésiastiques
" Roy A., "
" Bergeron A., "
" Hébert L., "
" Caron W., "
" Martel H. A., "
" Laflamme A., "
" BéginSt-George," "
" Grondin Phil., "
" Croteau U., "

Laïques :
L. O. Audet, professeur de musique
Roy W., professeur de piano.
Serviteurs du collège : François Gingras,
Fermier : Goulet J.-Bte
Le nombre des élèves au collège de Lévis 600. Téléphone No. 5
Nolet Louis, menuisier du collége
Beaudoin Emile, portier
Jean Auguste, portier
22 —
Verrault Alphonse, peintre p
L'Italien Mlle Georgiana

St Julien, *de la rue Wolfe à la rue St Joseph, allant au sud*

1 —
2 Labrecque Alfred, marchand r
3 Picard Désiré, serviteur
4 Picard Henri, commis
Picard Ernest, commis
5 Blais Alexandre, officier de douane p
6 —
8 —
7 Ecole des Frères Maristes
9 Paulet J.-Bte, ancien conducteur
Paulet Séraphin, conducteur I. C. R.

St Laurent, *(Chemin de Grève), de la rue Commerciale au Domaine St Laurent, allant à l'ouest*

1 Gingras Edmond, médecin vétérinaire
2 Bégin Ulric, hôtel de tempérance et commerçant
Guenette Johnny, serviteur
Hébert Mlle Marie, servante
2½ Vézina Bonaventure, forgeron

3 —
4 Lasonde George Aimée, garde-freins
4½ Boutique du Québec Central
Lemieux Nazaire, forgeron
Bolduc Pierre, forgeron
6 Lamontagne Cléophas, forgeron
7 —
Hardy de Chatillon, Mlle D., modiste
8 Hardy de Chatillon, Mme veuve Elie p
Bégin Adjutor, mouleur
9-10-11 Boutin Alf., emp. de section I. C. R.
12 —
13 Dubé Frs-Xavier p
Bois Jos., barbier (r)
Dubé Mme F.-X., modiste
Beaudet Mlle Jessé, modiste
Brousseau Eugène, journalier
Simpson Adjutor, journalier
13½ Martin Edouard, ancien arrimeur
Martin Alphonse, porter I. C. R.
Martin Wilfrid, employé I. C. R.
14 Guay Jacques, ouvrier en bouilloires
15 Simpson Edmond, charretier
16 —
17 Samson Edouard, snr, journalier
Samson Adélard, monteur
19-20-21 Côté Charles, épicier
Côté Anthyme
22 Bolduc Joseph, jnr., commerçant p
Bolduc Joseph, snr
23-25 Mercier Nap., travailleur de scie p (adr. Upton)
Mercier Nap. Jos., teneur de livres
Mercier Louis, mécanicien
Mercier Alphonse, étudiant
Mercier, Honoré, étudiant
Mercier Henri, étudiant
Mercier Albert, étudiant
27 Bégin François, journalier
Bégin Pierre, mouleur
Bégin Jean-Baptiste
28 Ringuette Adjutor, journalier p
29 Ringuette Arthur, navigateur
Fortin Pierre, journalier
Hutton James, peintre
30 Bégin Joseph, snr, contracteur p
Greig James, journalier
Turgeon Mme Arthur
Bégin Adélard, charretier
Bégin Arthur, journalier
31 Guay Philéas, snr, domestique
Guay Philéas, journalier
Guay Didace, journalier
Guay Arthur, sellier
31½ —
33 Carrier Alfred, journalier
Bélanger Candide, emp. à l'Electrique
33½ —
Montminy Marcel, cordonnier
Simpson Eudore, teneur de livres
34 Simpson Auguste, charretier p
Julien Melle Léa
Julien Alexis, journalier
Simpson Edouard, ferblantier
35 Couture Michel, journalier
36 Raymond Etienne, petit magasin p
Marriage Joseph, journalier
Pelletier Octave, journalier
43-45 Bolduc Pierre, forgeron p
Dupont Wm, conduct. Quebec Central Ry
45¼ Letellier Napoléon, emp. de chemin de fer
Hughes Wellie, électricien
Gauvin Jos. Et., commis I. C. R.
46 Laflamme Adjutor, 2e ingénieur
Fortin Joseph, agent du Québec Central et opérateur
47 Dussault Etienne, arrimeur, contracteur p
Dussault & Lemieux, contracteurs
Royer Arthur, domestique
50-51 Lavoie Wm, mineur
Pelletier Mlle Alma, institutrice
53 Carrier Vital, serviteur
Montminy Etienne, rentier
54 Brousseau J. B., peintre p
Brousseau Mlle Victoria, modiste
55 —
56 Gosselin Mme veuve J. B., (adr. station du feu, St Romuald
58 Dufresne Etienne, ingénieur (adr. station du feu, St Romuald
Lizotte George, navigateur
59 Lamontagne James, modeleur
Massé Edmond, mécanicien
60-62 Brousseau Pierre, rentier p
Couture Jean-Baptiste, charretier
Couture Louis, journalier
63 Brousseau Jos., snr, journalier
65-67 Ringuette Victor, Snr, charretier
Ringuette Omer, étudiant
Ringuette Victor, jnr, journalier
66 Guay Joseph, journalier
68-70 Beaulieu Hyacinthe, capitaine p
69 Letellier Edmond, journalier p
Charrier Augustin, ancien capitaine
73 Royer Mme veuve Pierre
Royer Arthur, journalier
Royer Albert
Royer Adélard, matelot
Royer Napoléon, journalier
Brousseau Jos., aiguilleur
74 Dubé Jean-Baptiste, ouvrier de bord p
Dubé J. B., fils
Bégin Edward, journalier I. C. R.
75-76 Lambert Louis, menuisier et ingén.
77 Letellier Joseph, garde-moteur
Letellier Henri, journalier
Letellier Etienne, contre-maître I. C. R.
78 Brindell Wm, track master I. C. R.
Pelletier L. B., commis I. C. R., (pension)
79 —
81 —
82-83 Dominique Mlles Amanda et Georgiana modistes
84 Ruel Norbert, gardien de nuit p
85-86 Robin François, journalier
88 Lebrun Napoléon, ingénieur p
Lebrun Alfred
87-89 Nadeau Mme Johnny, épicerie p
Nadeau Johnny, pilote
90-92 Letellier Alexandre, ouvrier de bord p
Letellier Alex. cordonnier et machiniste
91 Lacombe Louis, emp. de chemin de fer p
Lacombe Louis, journalier
93 Gosselin Joseph, gardien de nuit p
94 Boutin Calixte, snr, track-man I. C. R.
Boutin Calixte, jnr, typographe
Boutin Thomas, mouleur
95 Carrier Antoine, gardien de la paix p
Carrier Wilfrid
Carrier Delle Adélia, épicerie
Carrier Mlle Sulphranie, épicerie
Harpe Eugène, chauffeur
97 —
98 Carrier Arthur, journalier
99 Trudel Nicolas, charpentier p
Trudel Joseph Louis, mouleur
100 Denis Cyrille, charpentier p
Thibault Ulderic, journalier
Samson Phileas, cordonnier machiniste
101 Lizotte Thimotée, snr, navigateur
Lizotte Thimotée jnr, journalier
102 Couture Joseph, journalier, p
102½ Robin Alexandre, journalier

103 Guay joseph, fils, journalier
104 Robin France, journalier
105 Barron Godfroid, épicier p
Boulanger Arthur, mouleur
Larivée Elzéar, charpentier, pension
106-108 Guay Joseph, snr, journalier
Guay Joseph, jnr, messager I. C. R.
107 Carrier Jean Baptiste, journalier
Aubu Amédée, employé G. T. R.
Carrier Michel, jardinier
Carrier Joseph, commis
Houde Odilon, constable
107½ Guénard Mme Philippe
108 Fortin Napoléon, navigateur
Lemieux Philéas, employé I. C. R.
Carrier Simon, employé G. T. R.
Breton Théodore, mateiot *Polaris*
Carrier Simon, charpentier
Couture Adélard, journalier
Couture Louis, journalier
109 —
110 Lizotte Pierre, journalier
Lizotte Edouard, ouvrier de bord
110-112 Dominique J.-B., emp. de section I.C.R.
Dominique Xavier, porter I C.R.
Dominique Joseph, garde-freins I. C. R.
111-113 Lamontagne Cyprien, gard. barrière
114 Russell Alexander, ship yard manager
Robin Aurèle, journalier
115 —
116 Boucher François, journalier
Robin Joseph, journalier
118 Lacombe Amédée, journalier
118 Lacombe Mme Louis
122 Forbes J. B., car foreman G. T. R.
122 Martineau Mme Octave
123 —
124 Darcy James, baggage master p
125 Cantin Louis, garde-freins
127 Cantin Honoré Ls., garde-freins
Smallhorn R. P., freight foreman G. T. R.
Finley Victor, clerk
Finlay George, ingineer
128 Côté Léon, employé de section I. C. R.
Tuscan Lodge, No 28
129 Lamontagne Arthur, commis
Lemieux F. X., épicier
130 Hangard à foin
131 Stott G. H., agent G. T. R.
Bernier H. P., (proposé au signal)
G. T. R. Immigration building
Gare du Grand Tronc
Finlay Victor, commis G. T. R.
Cogger George, " "
Cahill Charles, commis
Lemieux Jos., operateur
Hamel Wilfrid, opérateur
132-134 Boivin M. J., épicier p
Forcade Mme Joseph
Reid Johnny, checker G. T. R.
Reid Edward, carter
Moreau Mme Damase
Labrie Mme Joseph
Moreau H. J., conducteur
St Laurent Cyrille, commis
Couture William, serviteur
135 McCaskill Mrs. M
136-137 Crean Miss Elizabeth
Neville Martin, (Ontario House Hotel) p
"Stanley House"
139 McLeary Mrs H., boarding house
140 Potvin Cyprien, gardien de la paix
Guay Louis, constable
142 Ritchie John, maitre de poste
Duclos Mme George
Station de Police et du Feu
144 —

146-147 Therrien Johnny, conducteur
Therrien Joseph, garde-freins
148 Bégin Arcadius, boucher
149-140 Lamontagne Almanzor, marchand et magasin général
Couture J. A., commis
151-154 Blouin Pierre, barbier, Toronto House restaurant, maison de pension
Blouin Abbin, chauffeur
Blouin Claude, étudiant
Blouin James, chauffeur
155 Roberge Ernest, garde-freins
Dussault Odilon, serrefrein
Roberge James, journalier
Carrier Louis, journalier
Carrier Joseph, garde-freins
157 Lambert Gaudias conducteur G. T. R. p
158 —
159-160 Turgeon Mme F,, maison de pension
Turgeon France, journalier
White Anthony, laborer
Filteau Zephyr, garde-freins
Therrien Mme Samuel
Chénard Paul, car repairer (pension)
161 Beaurivage Joseph, journalier
162 —
163 —
164 Turgeon Adélard, emp. de section G. T. R.
165-167 Houde Joseph, garde-freins
Houde Ebence, commis
166½ Fréchette Louis, garde-freins
168 —
169 Dawson Ephrem, joiner, G. T. R.
Dawson John Joseph, switchman
169 Dawson Alfred Joseph
171 Couture Louis, ingénieur
Couture Pierre, typographe
Lambert Mme Joseph Gaspard p
171 Lambert Gaspard, journalier
172 McLeary H., p
McLeary Charles
173 Morency Mme veuve Régis p
Guenette J. B. N., charpentier (pension)
Therrien, Mme Samuel
Morency Herménégilde, aiguilleur
174 Angers Mme Emile, magasin
175 —
176 Lamontagne Joseph, garde-magasin
Lamontagne Clodimir, journalier
Turgeon Hilaire, serrefrein
Turgeon Télesphore, navigateur
Morency Mme veuve Joseph
Morency Cyprien, sellier
177 Parent Ern. dit Labrecque, porter G. T. R.
179 Brotherhood Society (salle)
184 Couture Jos. Edmond, serrefrein
Lamontagne Arthur, employé G. T. R.
Fortin J., rentier p
Fortin J. A., collecteur Cie Electrique
Fortin Emile, étudiant en médecine
Fortin Régent
185 Lamontagne Napoléon, maire marchand
Gingras Philippe, commis
Rouleau Alfred, commis
Lamontagne N. E., jr, commis marchand
Côté Mlle Eugénie, teneur de livres
Lamontagne Edgar, manufacturier
186 Laflamme Joseph, mesureur de bois p
187 —
Guérin Télesphore, car inspector, I. C. R.
Parent capt. Prudent
188 Lemelin Charles, serrefrein G. T. R.
Lemelin Alfred, serrefrein
Lemelin Joseph, portier
Lemelin Arthur, portier
Lemelin Alphonse, préposé au bagage
190 Morency Denis, mesureur de bois p

191 Légaré Mlle Cordélia, institutrice
Morency Frs-X., gardien I. C. R.
192 St-Ours A., c.-maitre de section G. T. R.
183 —
193½ Guenette Louis, journalier, magasin
Beaurivage Francis, journalier
195 Hayes Denis, journalier
Hayes Michael, journalier
Hayes Johnny, journalier
Hayes Patrick, journalier
196 Stott G. H., Agent G. T. R. (r)
197 Quebec Warehouse office
198 Gorman M., clerk
199 Dussault Gaudias, serrefrein
200 Bernard André, ingenieur p
201 Carrier Ferdinand, garde-freins
202 —
203 Beaurivage Félix, journalier
Beaurivage François, journalier
205 Couture Alphonsé, serrefrein
205½ Lepage Majorique, cordonnier p
Lepage Joseph, cordonnier
Croteau Julien, mesureur de bois, pension
208 —
209-210 Fréchette George, serrefrein
210½ Guay Louis, jnr., journalier
210¾ Drolet Jos., porter G. T. R.
211 Couture Mme veuve France, f. de peine
Couture France, journalier
Nolin François, garde-freins G. T. R.
212-214 Cantin Pierre, journalier
213 —
215 —
216 Lacombe Mme veuve Pierre, cuisinière
217 Gingras Isaïe, journalier
218 —
219 Croteau Joseph, aiguilleur, G. T. R.
220 Sirois Philippe, aiguilleur
221 Morency Theophile, rentier p
222 —
223 —
224 —
225 King James, (adr. Sherbrooke)
226 Evans William, ingénieur
224 Connolly John, gardien I. C. R.
229 Fuller Geo., fireman
230 Boyd Patrick, yard master G. T. R.
231 Hamel Wilfrid, opérateur
232 Clark Edward, porter G. T. R.
233 Couture Jos., porter G. T. R.
Dussault Charles, emp. de section
234 Sirois Mme veuve Elie
Sirois Arthur, commis
235 Lemieux Joseph, opérateur
236 Picard Pierre, serrefrein p
237 Lemieux Mme veuve Louis p
238 Lemieux Hector, préposé au bagage
239 —
240 —
241 St Laurent Jean, journalier p
243 Couture Mme veuve Pierre
Couture Philéas, journalier
243½ Poirier Joseph, journalier
Bégin George, journalier
244 Guenette Edouard, journalier
245 Labrecque France, fils, porter G. T. R.
246 Pélérin Joseph, garde-freins
248 Marriage Louis, journalier
249 Fecteau Ferdinand, navigateur
Bégin Octave, pressier
250 Bégin Louis, épicier
Bégin Adélard, journalier
251 Hupé Mme veuve Joseph
Hupé John, conducteur G. T. R. p
Fréchette Mme veuve Porphyre
252 Lemieux Adjutor, serrefrein
253 Bergeron Jos., mesureur de bois
254 Therrien Barthelemy, serrefrein
255 Dawson John, opérateur p
257 Rouleau David, serrefrein
Rouleau Ernest, commis d'hôtel
Rouleau Edgar, garde-freins
Rouleau Alfred, commis
258 Samson Malcolm, serrefrein
259 —
260 —
261 St-Laurent Mlle Emilie, femme de peine
r Bernier H. P., aig. et constable G. T. R. p
Bernier Alfred, emp. Canadian Express
262½ Labrecque France père, navigateur
263 —
264 Lamothe Mme veuve Jean p
Lamothe Napoléon, journalier
265 Boutin Napoleon, journalier
266 Boisvert Wm George, rentier
267 Cloutier Francis, ingénieur p
269 —
270 Cloutier George, ingénieur
Cloutier Mme veuve Jean p
Cloutier James, ingénieur
271 Bégin Herménégilde, conducteur I. C. R.
272 Boucher Napoléon, serrefrein
273 —
274 —
275 —
276 Veilleux Charles, mesureur de bois (r)
277 Veilleux Télesphore
278-279 —
280 Parson Edward, ingénieur p
281 Symes Ernest C , baggageman
Mountain W. H., engineer I. C. R.
Jobin Antoine, journalier
282 Bégin Augustin, p
283 Bruce John, ingénieur p
284-285-290 Bruce Robert, mill work
291-295 Camyré Mlle Mathilda, mag. genéral
et maison de pension p
Camyré Maurice, charpentier, pension
295½ Bégin George, ingénieur
296 —
297 Veilleux Octave, tourneur p
298 Veilleux C. J. L., marchand de bois p
300 Boisvert Napoléon, journalier
301 Boutin Jean, journalier p
302 Carrier Mlles Louise et Catherine, blanchisseuses
303 Lemieux Mlle Joséphine, modiste
304 —
305 Roy Emile, ingénieur
306 Langlais David, aiguilleur p
Langlais Mme veuve Honore
307 Sheady Louis Vincent, ingénieur p
307½ Rhault Achille, serrefrein
308 Gingras Henri, chauffeur I. C. R.
Dean Mrs. Wm.
Dean John, ingénieur
313 Charrier Mme veuve Alfred, maison de
pension p
Charrier David, ingénieur
Charrier Wolly
Bouchard Théophile, chauffeur
314 Arcand Arthur, serrefrein I. C. R.
316 Boucher David, ingénieur
316½ Langlais Mlle P.
317 Walsh Richard Mrs, (pension Hôtel-Dieu)
Walsh Johnny (adr. Thetford Mines)
318 Filteau Louis, journalier
319 Dion Charles, journalier
Labrecque Jos., chauffeur I. C. R.
320 Normand Moïse, ingénieur
321 DeBoo John, ingénieur
322 Foye James, ingénieur I. C. R.
323 Shekle Alfred, ingénieur
Donaghan M., operator (boards)

324 Quinn Johnny, ingénieur
Quinn Michael, journalier
325 Quinn Henry, ingénieur
Hall John, chauffeur
326 Vachon Adjutor, conducteur
327 Duperré Sifroi, cordonnier p
Morin Xavier, journalier I. C. R.
328 Drolet Honoré, journalier
Drolet Arthur, cleaner
Drolet Pitre, journalier
Drolet Adélard, serrefrein
Drolet Jos., commis
329 Langlais Louis, rentier p
Langlais Miles Art. & Vit., m. de pension
Henckey M., fitter shop I. C. R.
Martin John, ingé. shop I. C. R.
Leclerc G., serrefrein shop I. C. R.
Lee Alex., brakesman
Boucher Mme veuve Basile
329 ——
330 Collet Louis, contre-maitre I. C. R., et maison de pension
St-Laurent Mme veuve Henri
Beaulieu Frs., chauffeur
Kelly Wm., ingénieur
Paradis Wilfrid, serrefrein (pension)
Collet Eugène, serrefrein G. T. R.
Michell Edgar, ingénieur
Côte de l'Eglise, St David
Langlais George, maison de pension
Bégin Alphonse, serrefrein C. P. R.
McNaughton John, ingénieur
Côté Ernest, Ingénieur
Bérubé Thimothée, ingénieur
Rioux Walter, ingénieur
Boucher Amédée, chauffeur
331-333 ——
Atkinson Welly, chauffeur
Saindon William, shop I. C. R.
334 Gagne Antoine, employé I. C. R.
335 Cameron George, engineer
Hadlow
336 Temple William, machinist p
Station Hadlow
St Laurent Henri, sr, chef expéditeur de trains
336½ Turner Welly, ingénieur
Brochu David, emp. shop I. C. R. station
Ryan Jos., foreman, I. C. R.
Fortin I. A., opérateur
Desjardins E. L., chief disp. for Drumm.
Atkinson Thomas, switchman
Langlais David, jur, aiguilleur
337 Lawior James, engineer p
Lawior Thomas, commis de banque
St Laurent Henri, exped. de trains
338 Vachon Alphonse, journalier
Forgue Jean, snr, aiguilleur p
338½ Lagloire Zephirin, serrefrein
McNaughton James, chauffeur
339 Goddard F., engineer
340 Fecteau Jos., journalier
341 Gagné Simon, ingénieur
Forgues Ferdinand, serrefrein
342 Dancause Mme veuve R., mag. général
Forgues François, serrefrein
343 Ryan Jos., foreman I. C. R.
344 Forgues Mme François p
345 Cusson Napoléon, garde-freins
Dusablond J. H., agent d'assurance
346 Dionne Elisée
Jaurest Antoine, garde-freins
Pilon Hermidas, garde-freins
Dionne Mme Elisée, maison de pension
Lagacé Emile, emp I. C. R.
346½ ——
347 Couillard de Beaumont A., porter G.T.R. p
348 Forgues George, garde-freins p
Couillard de Beaumont, Adolphe, messag.
349 St Laurent Octave, journalier
Thibault Miles Sophie, et Marguerite, maître de poste et magasin
350 Gagné Jos., serrefrein p
351 ——
352 Morin Eugène, serrefrein
St Laurent C. M., cordonnier et barbier
353 Filion Arthur, chauffeur
354 Bernier Joseph, chauffeur
Morin Louis, journalier
355 Veilleux Napoléon, charretier p
358 Gagné Joseph, snr, menuisier p
Gagné Ferdinand, journalier
359 Therrien Pierre, serrefrein p
Roberge George, militaire
Roberge J. Gaudias, garde-freins
Roberge Johnny, commis
360 Samson Louis, journalier
Samson Etienne, garde magasin, I. C. R.
Samson Odina, garde-freins I. C. R.
Marcoux Micael, chauffeur
Bernier Honoré, empl. I. C. R.
361 Forgues Mme Ferdinand p
362 Bonneau Arthur, serrefrein p
Gosselin André, emp. shop I.C.R. (pension)
Corriveau Mme J. B.
363 Beileau Joseph, snr, ingénieur p
Beileau Joseph, jur, shop I. C. R.
364 Roberge Mme Joseph p
Roberge Mlle Mary-Jeanne, modiste
364 Roberge Joseph George, ingénieur
366 Sharpe Harvey, ingénieur
367 Atkinson Thomas, switchman p
Atkinson Henry, ingénieur
368 St Laurent Michel, journalier p
St Laurent Johnny, emp. de chemin de fer
369 Morin Louis, journalier p
Morin Pierre, journalier I. C. R.
Deschênes Thomas, tailleur en cuir
Laliberté Mme Vve Pierre
370 Hethrington John, laborer p
Vachon David, journalier
371 Cloutier George, ingénieur I. C. R. p
Mitchell Robert, ingénieur
Johnson Harry, ingénieur
371½ Mitchell Richard L., ingénieur
372 Bélanger F.-X., mesureur de bois p
Bélanger Jos. F. X., étud. en pharmacie
374 Alain Arthur, menuisier entrepreneur p
Goddard George, engineer
374½ Veilleux Elzear, charretier I, C, R., p
Goddard Fred., engineer
374¾ Lemieux Joseph, serrefrein
375 ——
375½ Levesque Onésime, serrefrein
Fréchette Adélard, conducteur
Roberge Joseph, serrefrein
Vignault Wm. garde-frein
Croteau Xavier, journalier I. C. R. p
Lacombe George, journalier
Savard Honoré, journalier
375¾ Cantin Honoré, chauffeur
376 Gibson J. M., jur, culler
Gibson Harry, commis
Gibson Jos., student
376½ L'Hébreux Johnny, journalier
L'Hébreux, emp. de manufacture
L'Hébreux Omer, garde-frein I. C. R.
L'Hébreux Jos. P., emp. G. T. R. p
L'Hébreux George, garde-frein I. C. R.
Alain Léonidas, magasin général et agent d'assurance
376¾ Dussault Joseph, garde-freins
377-380 Price H. M. & Co, blacksmith, shop
381 Lacombe George, jnr. journalier

382 Lafrance Pierre, journalier
383 Chantier de H. M. Price & Co
384 Gibson James snr, rentier
McCready James, clerk
385 Lafrance Alfred, employé I. C. R.
Lafrance Arthur, mineur
385 ——
386 Morin Anselme, journalier p
387 ——
388 Boucher George, serrefrein
389 Boucher Treflé, journalier
Huard William, journalier
390 Vachon Mme veuve Joseph
391 Boucher François rentier
392 Carrier Antoine, journalier p
Carrier Alphée, journalier
393 Carrier Amédée, garde-freins
394 Vachon Achille, mesureur de bois
395 ——
396 Lafrance Napoléon, journalier
398 Boucher Simon, journalier p
399 Bergeron Basile, journalier
Carrier Joseph, serrefrein
Morin Honoré, journalier
400 Huard Pierre, journalier p
Vachon Edouard, journalier
Huard Arthur, journalier
Huard Siméon, journalier
401 Demers Alexandre, journalier
402 Jalbert Frs, charretier p
402½ Jacques Wilbrod, épicier p
Jacques Honoré, journalier
Vachon Wm., journalier
403 Rousseau Mme Hippolyte
Roberge Amable, journalier
Dussault George, journalier
405 Jacques Louis, journalier
406 Jalbert Mme Alphonse p
Cantin Philéas, journalier
407 Cantin Ignace, journalier p
Cantin Louis, journalier
r Lafrance David, journalier p
Maison d'école
Dancause Mlle Ivonne, institutrice
Bittner Mlle Emélie, institutrice
Bittner François, forgeron
Roberge Aimable, fils, journalier
407½ Plourde Auguste, mécanicien p
Dussault Treflé, journalier
Dussault Jos., journalier
407¾ Bouchard Alfred, journalier, p
408 Dussault *alias* Jos. Léonard, journalier p
Aubin Octave, fils, journalier
Traverse de chemin de fer
409 ——
410 Lafrance Alfred, journalier
411 ——
412 Jacques Xavier, journalier
r Morency Arthur, boucher p
Lemieux Ferdinand, cultivateur p
r Boucher Mme veuve Nicolas
r Labrecque Auguste, journalier
r Labrecque Louis, journalier
Lemieux Olivier, cultivateur p
413 Jacques Mme Wilbrod p
Jacques Narcisse, journalier
Jacques Théophile, journalier
414 Beaumont Adolphe, chauffeur
415 Aubin Octave, journalier
416 Morin Joseph, journalier p
417 Roberge Théophile, journalier
418 Bouchard Jean-Baptiste, journalier p
Bouchard Achille, journalier
Bouchard Albert, mesureur de bois
419 Dussault Louis, snr, journalier p
Dubois William
420 Guenette Octave, journalier
Lacombe George, journalier
421 Hayes Mme Michael
Hayes John, préposé au bagage
Hayes Jos., préposé au bagage
422 Boucher Edmond, journalier et employé de manufacture p
St Pierre Louis
423 Dussault C. G., ancien mesureur de bois p
Lacombe Laurent, journalier
424 Laliberté Johnny, employé I. C. R.
425 Dumont Joseph, gard. de barr. I. C. R. (r)
427 Dussault William, contre-maitre p
(Traverse de chemin de fer)
L'Hébreux George, fils, serrefrein
L'Hébreux Joseph, fils, journalier p
428 ——
429 ——
431 ——
432 ——
433½ Roberge Jos., fils, journalier
434 Morneau Pierre, gard, barrières I. C. R. p
Morneau Théophile, emp. shop I. C. R.
Morneau Jos., employé I. C. R.
Vallée Malcolm, empl. shop I. C. R
(Traverse de chemin de fer)
436–438 Fortier Simon, journalier p
439 ——
Dumont Jos., gardien barrières I. C. R.
Plante Ferdinand, épicier p
Plante Philippe, commis
440 ——
441 Bergeron Mme Louis
445 Bergeron Herménégilde, empl. I. C. R.
446 Poiré Charles, emp. shop I. C. R.
448 Labonté Pierre, journalier
449 Côté Alcide, mesureur de bois
Goulet Augustin, journalier
450 ——
Gravel Joseph, surintendant
Gravel A. S., gérant Gravel Domain Farm Co.

St Louis, *de la Côte du Passage à l'extrémité de la ville au sud-ouest*

1 ——
Fontaine Louis E., arpenteur
Rhéaume Mlle Malvina, commis
4 Dumont Jos., hotel de tempérance
6 Garant Mme Charles, épicerie
7 Sirois Elie sellier
8–12 Roy Mme G. E., maison de pension
Tremblay J. N., pension
Dion Pierre Honoré, photographe
Bilodeau Mlle Emélie, modiste
Dion Joseph, menuisier
13 Hôtel St Laurent, Arthur Saunders, prop
14 Loyeillé Alphonse, tailleur
15 Demers & Gingras, épiciers
Gingras François
Demers Ls. Alfred, marchand
17 Labrecque Alfred, marchand-épiciers
16 Pouliot Mme Esdras, modiste
Pouliot Esdras, snr, commerçant
Pouliot Esdras, jnr, peintre
Pouliot Xavier, boucher
16–20 Gosselin Napoléon, ferblantier
17 Pomerleau Joseph, barbier
18 ——
19 St Laurent Joseph, journalier
Côté Samuel, cordonnier-machiniste (pen)
22–24 Leblond Ludger, hôtel Tempérance p
Leblond Jean-Baptiste
Leblond Joseph, étudiant
Ruelle Mlle Emélie, cuisinière
Tremblay Herménégilde, étudiant
Gosselin Cyrille, menuisier

24½ —
25 Minguy J. G., commerçant et magasin
25½ Roy Onésime, ferblantier
Labrecque Napoléon, journalier
26 Goulet & Frères, épiciers
Goulet Edouard, épicier
Goulet Mlle Delphine, ménagère
27 Trudel George, sculpteur
28 Larochelle Léon, hôtel et maison de pension
Larochelle Théophile, commis-marchand
Nadeau Henri, garde-freins (pension)
Roy Joseph, " "
Guay Pierre, commerçant "
29 Bérubé Alfred, électricien
31 —

Halle Notre-Dame

Martin Adjutor, bouchers
Minguy J. G., "
Blouin Damase "
Pouliot Louis "
Begin Hubert "
Pouliot Esdras, commerçant
Drolet Pierre, comm. et cière du marché
Turgeon Joseph, commerçant
Bégin Ferdinand, commis
Pesée à foin
32 —
Bourassa Joseph, officier de douane
34 Guay Edmond, charretier p
Allard Ferdinand Pierre, calfat
35 Mercier Louis, menuisier p
Couture Alfred, contre-maitre
36 Blanchet Arthur, journalier
37-39 Roberge Edouard, serrefrein
40 Carrier Robert, épicier (r) p
41 —
Fortin Mme Veuve Charles
Côté Jean, rentier

St Louis et St Onésime

46 Thivierge Esdras, commis
Gagné Mme Antoine, modiste
48 Thivierge Napoléon, commerçant
48½ Carrier Onésime, couvreur p
Michaud Edmond, maçon
49 Carrier Félix, manufacturier de savon
Blais Laval, cordonnier-machiniste
Blais Anselme, journalier p
50-54 Gagné Luc, menuisier
Couillard Archille, garde-moteur
55 Hunt Peter, agent d'assurance contre le feu et la vie
56 Hallée Alfred, charretier p
Brochu Télesphore, sellier
Martin Louis, menuisier
Martin Jos., peintre
56½ Picard Francis, journalier p
Picard Jos., Journalier
Boulet Odilon, journalier
57 Picard Pierre, journalier p
Couture Mme Odilon, modiste
Martin Baptiste, magasin
Martin Joseph, navigateur
Batisse Cie lumière électrique
Bergeron Philippe, élect. (rés. Lauzon
Barras Edouard, élect. (rés. Bienville)
70-71 Thompson L. E., prop. de la *Semaine Commerciale* p
Dumontier Louis, (pension Hospice St. Joseph de la Délivrance)
72 Lemieux Etienne, messager à la cour p
Lemieux Nazaire, journalier
Lemieux Lauréat, journalier
Bilodeau Onésime, menuisier
Carrier Louis, serviteur
Hospice St Joseph de la Délivrance
72 Rvde. sœur Ste Virginie de Jésus, supe.
Morin révd. J., aumonier
Dumontier révd. F.
Colfer révd. P.
Côté révd. J.
Mat e révd. D.
Neville révd. J.
Paquet révd. Henri
Talbot Frédéric, pension
Fontaine Mlle Phil. "
Potvin Cyprien "
Carrier Louis, menuisier "
Carrier Mlle Anast. "
Blais Mme Basile "
Maréchal Johnny "
Chrétien Gasp. Oct., courrier
Carrier Joseph, serviteur
Fortier Mr. serviteur

Ste Marie ou Ruelle Lefrançois,

de 24 rue Wolfe allant à l'est

Lemieux Alfred, tailleur en cuir
Lemieux Désiré, menuisier
Lemieux Mlles A. & E., modistes
Ecole Protestante
Ritchie John, maitre de poste
Ritchie A. commis
Lefrançois Alfred, maitre de poste p
Carrier Jos., operateur p
Demers C. Alex., p
Demers Alexandre, conducteur Q. D. Ry.
Demers Robert, agent voyageur
Goulet Jos., teneur de livres

St Onésime, *de la rue St George à la cime du Cap, allant vers le nord*

2 —
Hamilton Wm B., teneur de livres p
4 Hunt Edouard, comptable et agent d'assurance p
3 —
5 Charest Philéas, journalier
St-Laurent Mlle P. emp. de manufacture (pension)
6-8 —
7 Ouellet Hilaire, journalier
9 Samson Charles, mouleur p
Guay Jean, forgeron
Guay Mme Pierre
11 Gravel Alphonse, mesureur de bois
10 Chamberland Capt. George p
11½ —
12 Turcotte Mlles Philomène et Marie, inst
Turcotte Mme veuve Etienne
13 Rhéaume Mme Michel
Rhéaume Mlle Malvina, commis
Bégin Alphonse, journalier
14 Garant Mme veuve Charles p
Garant Adélard, commis
15 Tanguay Mme veuve Cyprien p
Guay Adélard, agent collecteur
16 Couillard Thomas, courtier (r) p
17 Dorval Flavien, snr, tailleur de pierre p
Dorval Flavien, jnr, typographe
18 Patry Barthélemy, ingénieur p
Duperré Eloi, commis
19 Garant Omer, commis voyageur
Fortin Mme veuve Charles
Lefebvre Mme veuve Israël
Côté Jean, rentier
23 Roberge Edouard, serrefrein
23½ Perrault Louis, cultivateur
Létourneau Moïse Jos., teneur de livres
Létourneau Philéas, commis-marchand
24 Lagacé Arthur, conducteur I. C. R.

26 Pouliot Louis, boucher
Turgeon Jos., commerçant
Michaud Mme veuve Magloire
Martin Louis alias Pitre, peintre
26 Lavallière Alfred, porteur d'eau
27 Guay Onésime, journalier, p
28 Brochu Napoléon, de Brochu & Guay
Brochu Mme veuve André p
Lemay Elisée, mouleur
Lemay Zéphir, mouleur
29 Couture I. Octave, contre-maître I.C.R. p
Couture Jos., cordonnier machiniste
Couture Arthur, menuisier.
30 Mercier Mme veuve Nancy p
Brochu E. Arthur, peintre
32 Chenard Prudent, charretier p
Chenard Adélard, journalier
Girardeau Honoré, militaire
33 Blais Damase, jnr, sculpteurs entrepren.
62 Bisson Prudent, charretier p
63 Club Victoria (salles)
64 Lavoie Octave, modeleur p
65 Brochu Phidime, forgeron p
Lemieux Alphonse, tailleur en cuir
Morin Philippe, garde magasin
68-70 Fournier T. D., charron (r) p
Fournier J. T., commis en pharmacie
Fournier Pierre, charron

St Thomas, *de la rue Eden à la rue St George, allant au sud-est (connue sous le nom St Gabriel).*

1 Lizotte Alphonse, journalier
4 Couet Henri, menuisier p
Leduc Michel, journalier
Pomerleau Thomas, journalier
8 Longchamp Fimin, marin
Mecteau Chrisologue, cordonnier
Couture Charles, journalier
Couture Mme Charles, femme de peine
Laliberté François, père
Laliberté Richard, journalier
15 Whitington Napoléon, journalier p
16 Whitington Alexandre, maçon p
Carrier Mme Ferdinand
16½ Whitington William, serviteur
17-19 Whitington Onés., domestique p
21 Greig Mme Robert, rentière
Skillen Miss E.
22 Pouliot Honoré, journalier p
Pouliot Alphonse, cordonnier-machiniste
Pouliot Joseph, tailleur en cuir

Victoria *de 90 Wolfe allant au nord à la rue Fraser.*

90 Lessard Eucharist, charretier p
91 Baker Arthur, conducteur
Laflamme Joseph, cordonnier p
Morin Pierre, maçon
Morin Louis, peintre
Hamel Arthur, commis

Wolfe, *de la Côte du Passage à l'extrémité nord-est de la ville*

1 Perron Louis, fils, typopraphe
Perron Louis, journalier
Darveau Charles, avocat p
4 Roy J. E., N. P.
6 Roy E., asst.-supt. de la Cie Metropolitan
8 Bureau de la Société de Bâtisse
Théophile Carrier, secrétaire
9 Roy Mme Léon, rentière p
Roy Adjutor, notaire, agent d'assurance
Alliance sur le feu
9¾ Côté Alfred, conducteur I. C. R.
10 Kromstrom Mme veuve J. S. p
Kromstrom Emile, teneur de livres
Bernier Mlle Rachel, modiste p
Samson Jos. L., (ass. entrepôt de douane)
14 Gagnon Antoine, conducteur
Poiré Mme Honoré
Poiré Jos. A., typographe
Poiré Arthur, teneur de livres
15 Lemieux Achillas, gérant
16 Roy Adjutor, notaire (r)
Thompson Revd J. M., Trinity Church, Rector
17 Couture Joseph Olivier p
Couture Achille, typographe
18 Rioux John, conducteur I. C. R.
20 Simpson Wm. E., Lumber merchant (r)
Simpson Guy H., manager
21 Lefrançois Alfred, maître de poste (r) p
23 Webster L. J., gérant de banque (r)
23½ Robitaille Joseph Arth., mar. de bois et charbon (r)
Couture Mme Joseph
24 Carrier Jos. H., opérateur p
Bignell H. Rodolphe, électricien
25 Bernier Alphonse, organiste, de Bernier et Beaubien, avocats, (r)
26-28 Darveau Charles, de Darveau & Darveau p
Darveau Valère, de Darveau & Darveau
Darveau Alex., commis de banque
30 Leclerc Adélard, préposé au bagage
31 Roy F. E., notaire, courtier et agent
32 Filteau Mme veuve Jos.
Arsenault D., insp. et agent d'exportation
33 Jobin Jacques, maître de poste p
McNeil Mme George
Roberge L. Joseph, marchand (r) p
Jobin Emile, commis, I. C. R.
33½ Roy P. Geo., député greffier des Appels p
Gosselin Narcisse, menuisier p
Roy Raymond, menuisier p
Lacerte Mlle Marie
34 Belleau Eusèbe, de Belleau & Belleau p
35 ——
36 Samson J. B. Etienne, employé civil p
38 Carrier Jos, commis-voyageur p
39 Demers Mme veuve Isaïe p
Demers J. Emile, major
Demers Adjutor, boulanger
Demers Arthur, caissier du *Mercury*
Demers Roméo, étudiant
Thomlinson Mlle M.
40 Bégin Mme veuve Aquilas, rentière p
41 Turgeon Hilaire, police provinciale p
St Pierre Ubalde, serrurerie
42 Chabot Léopold, secrétaire Club Lévis
Chabot Mme veuve Théodore
43 Couchy Chs., rentier (pens. Hôtel-Dieu)
Lachance Louis, rep. la maison Z. Paquet
44 ——
45 Lemieux Alfred, agent d'assurance et liquidateur
46 Dumas David, pilot
Segal Moses, marchand (r)
47 Morin Mme Louis
Morin Pierre, ferblantier
Morin Thomas, ferblantier
47½ Turgeon Mlles Marie et Philomène, modistes p
Baras Mme veuve Honoré
48 Poliquin Honoré, barbier
48½ Guay Arthur, matelot
49 Morin Honoré, boulanger p
Couture William, maçon
Duquet Alfred, journalier
Gagné Mme Louis, rentière
Morin Ernest, boulanger

50 Ruelland George, artiste
Ruelland Arthur, cultivateur
Ruelland Mme Ludger p
52 Gelly Emile, avocat (r)
Gelly Aurèle, commis (pension)
54 Fyles revd Dr Thomas W.
Clergyman of the Church of England
Chaplain S. P. C. K.
56 Thivierge Ed., boulanger et marchand
Wah Lee, buanderie chinoise
Dion Alfred, teneur de livres
Dion E. Arthur, typographe
56½ Dion Edouard, commer. de viande p
57 Rhéaume George, sellier
Leclerc Mme veuve
57½ Laflamme J. A., chauss. et nouveautés
Roy Adélard, menuisier
Beaulieu Arthur, serrefrein
58 Bégin Odule, employé à la Commission du havre et charretier
Bégin Arthur, orfevre
Dion Mme veuve Joseph, modiste
60 Boulanger P. F., commis-voyageur
60½ Gingras Philippe, commis
Gingras Pierre, ferblantier
Coulombe Lauréat, cond. Cie Electrique
Coulombe Mme Joseph
Fontaine Mlle, (pension)
Thibault Mlle Sophie, blanchisseuse
61 Bégin Achille, commis à la traverse p
62 Couture Philéas, maçon
63 Houde Joseph, magasin et gardien p
Houde Héliodore, ferblantier
Houde Elzéar, relieur
64 Roy H. J., préposé au bagage
Lapierre L. H., pilot p
65 Fortin François, navigateur
65½ Gagné Mme J. C., modiste
66 Demers F. X., mesureur de bois p
Demers J. Emile, typographe
67 Roy Mme veuve David p
Roy J. E., avocat, greffier de la corporation (r)
67½ Ouellet Napoléon, de Deslauriers, Ouellet & Cie
68 ——
70 Deslauriers Stanislas, confiseur p
Deslauriers Mlle M. Louise, institutrice
r Turcotte Edouard, employé de moulin p
72 Filteau Emmanuel, mécanicien p
Coulombe Alexis, journalier
Coulombe Philippe, garde-magasin
Coulombe Albert, journalier
Roy Mme veuve Narcisse p
Roy Joseph, menuisier
73 Bouthillet Isidore, conducteur I. C. R.
74 Harbour John, conducteur
Lavoie Mme Edouard, modiste
Lavoie Jos., menuisier
Laflamme Xavier, journalier
Laflamme Mme Xavier, blanchisseuse
75 Baras Ephrem, ingénieur
Fortin Eugène, navigateur
76 Laliberté P., chantre et gardien d'Eglise
Laliberté André, tailleur
77 Bélanger Joseph, ingénieur p
Bélanger Edouard, expéditeur
Bélanger Auguste, peintre
79 Nadeau Louis, ex-employé civil
Nadeau Ernest, employé civil
Nadeau Hermenégilde, emp. département de Marine
Nadeau Edmond, mécanicien
Nadeau Philippe, ouvrier en pelleterie
81 Laverdière Francis, ingénieur
Laverdière Wilfrid, chauffeur
Laverdière Zoël, chauffeur
82 Verreault Jos., épicier et maître de poste p
Verreault Edouard, commis
83 Garneau Ludger, emp. Cie de la Traverse
84 Laflamme Ferdinand, cordonnier p
Laflamme Adélard, solliciteur d'assur.
——
85 Deslauriers George, de Deslauriers, Ouellet & Cie
86 Garneau Honoré, menuisier p
87 Couture Pierre, maçon p
Forgues Samuel, journalier
88 Vien George, menuisier p
89 Samson Charles, entrepreneur maçon p

LEVIS

L'INDICATEUR ALPHABETIQUE

DE

LEVIS

A

Ahearn Patrick, stevedore, arrimeur, St-George r 165
Ahearn Robert, clerk, commis, St-George r 165
Ableson Welly, mecanic, mécanicien, pension, Commerciale 131
Allaire David, garde moteur, moterman, Commerciale 100
Alain *alias* Bolduc Edouard, ouv. de navire ship laborer, Côte Davidson 17–19
Alain *alias* Bolduc Edouard, fils, journalier, laborer, Côte Davidson 17
Alain *alias* Bolduc Francis, charretier, carter, Fraser 75
Alain *alias* Bolduc Mme veuve Alfred, Côte Davidson 9
Alain Arthur, menuisier-entrepreneur, master, joiner, St Laurent 374
Alain Léo., magasin général, general store. et agent d'assur. St Laurent 376¾
Allans, Rae & Co. agents and owners of the Allan Line of Steamships, agents et propriétaires des bateaux transatlantiques de la Ligne Allan, dépôt, St Laurent 133—W. H. Henderson, representant, Champlain 169, Québec, Tel. 59
Allard Daniel, journalier, laborer, Notre-Dame 1
Allard Ferdinand, ancien forgeron, blacksmith, Chabot 24
Allard Pitre Ferd., calfat, caulker, St Louis 34
Alliker Alexander, stoker, chauffeur, pension St-Laurent 323
Anctil Joseph, sr., chauffeur, stoker, St Ferdinand 48
Anctil Jos. P., jr., cordonnier-machiniste, shoemaker, St-Ferdinand 48
Anctil Mme veuve Dominique, adr: Riviere du Loup, St George 141
Anderson A. O. clerk, commis, St Honoré 1
Anderson Alex., clerk, commis, C. P. R. Quebec, res. St Honoré 1
Anderson William, agent d'immigration, interprète St Honoré 1
Angers Albert, ferblantier, plombier, tinsmits and plumber, Fraser 87
Angers Charles, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Fraser 87
Angers Mlle Marie-Louise, commis, Côte du Passage 77, Fraser 87
Angers Mme Emile, magasin, shop, St Laurent 174
Angers Victor, charretier, carter, Commerciale 19
Arteau Francis, journalier, corner Commerciale 25
Arteau Louis, fermier, farmer, Fraser 95
Arcand Arthur, serrefrein I. C. R., brakesman, St Laurent 314
Arsenault David, inspecteur et agent d'exportation, Wolfe 32
Arsenault Théophile, marchand, merchant, Côte du Passage 44–46
Asselin Arthur, journalier, laborer, Canton Labadie 4
Asselin Adjutor, journalier, laborer, Canton Labadie 4
Asselin Joseph, navigateur, navigator, Canton Labadie 21
Asselin Jules, pilot, Commerciale 37
Asselin H. P. navigateur, navigator, Côte Thibbitt 1
Asselin Paul, ouvrier en bouilloires, boiler maker, Canton Labadie 9
"Alliance Nationale."—Bureau : Côte du Passage 33
Association Catholique de Secours Mutuels, C. M. B. A., Eden 7

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Association des Artisans Canadiens-Français, Eden 7
Association des Forestiers Catholiques, Eden 7
Association des Forestiers Indépendants, Eden 7 (voir page 124)
Atkinson Fred. B., agent for claims, I. C. R. office, res. Côte Labadie 2
Atkinson George, empl. I. C. R., pension Côte du Passage 48
Atkinson Henry, laborer, journalier, St Laurent 367
Atkinson Thomas, switchman, aiguilleur, St Laurent 367
Atkinson Willie, chauffeur, stoker, pension St Laurent 330
Aubert Antoine, Côte du Passage 24
Aubert Etienne, journalier, laborer, Guenette 11
Aubert François, journalier, laborer, Côte Davidson 17
Aubert Johnny, typographe Canton Labadie 20
Aubert Mme Joseph, rue Gauvreau 8½
Aubert Mlle Célina, rentière, Chabo 2
Aubert Mlle Marie, servante, St Laurent 1
Aubert Mme veuve Jean, rue St Joseph, pension Hôtel-Dieu
Aubert Télesphore, conducteur Q. C. Ry, conductor, Côte du Passage 24
Aubut Amédée, empl. G. T. R., St Laurent 107
Aubin Octave, jnr, employé de manufacture, St Laurent 415
Aubin Octave, snr, employé de manufacture, St Laurent 393
Auclair Prime, forgeron, blacksmith, boutique Côte Shaw, rés. Guenette 47
Audet François, serviteur, servant, Fraser 80
Audet Jean, garde-magasin, storeman, Commerciale 122, rés. Fraser 85
Audet L. O., notaire, notary, professeur de musique, music teacher, Côte du Passage 57, Tél. C. de B. 92—rés. St George 105. Téléphone 39
Audet dit Lapointe Louis, ouvrier en bouilloire, boiler maker, Commerciale 92, rés. Bienville
Audet Napoléon, solliciteur, solliciter, Côte du Passage 105
Audette Rodolphe, sr, de Thibaudeau, Frère & Cie, Commerciale 47, Tél. C. de B. 74
Audette Rodolphe, jnr, commis-marchand, salesman, Commerciale 47
Auger Cléophas, pilote, pilot, St Jean 1
Auger Lorenzo, étudiant, student, St Jean 1
Auger S. Raoul, commis marchand, salesman, St Jean 1
Authier L. G., pressier, pressman, pension Canton Labadie 16
Babin Alphonse, commis, clerk, Côte du Passage 65

B

Babin Mlle, pension, Notre-Dame 10
Baillargeon Mme Jean, garde-malade, sick-nurse, Carrier 23
Baillargeon Mme Philéas, femme de peine, charwoman, St Augustin 25
Baker Arthur, conducteur Electrique, L. C. Ry., conductor, Commerciale r 91 Wolfe
Baker Robert John, foreman, contre maitre, St George, Villemay
Banque du Peuple d'Halifax, et Caisse d'Économie, L. J. Webster, gérant, manager, Commerciale 133, Tél. C. de B. 41
Baquet dit Lamontagne Albert, étudiant, student, St Jean 5
Baquet dit Lamontagne Arthur, assistant pilote, St Jean 5
Baquet dit Lamontagne Joseph, marchand de thé, tea merchant, Côte du Passage 68, rés. 70
Baquet dit Lamontagne Raymond, pilote, pilot, St Jean 5
Barclay Charles M., telegraphist, Fraser 22
Barclay C. M., clerk, commis, I. C. R. Office Commerciale
Baron Albert, jnr, dessinateur, draughtman, Commerciale r 69
Baron Albert, snr, ouvrier de navires, ship laborer, Commerciale r 69
Baron Godfroi, épicier, grocer, St Laurent 105
Baron Johnny, gardien de nuit, night watchman, St George 162

JAMES PERRY, { Parlor Sets at all prices.
323, St. Paul street, Quebec.

Baron Joseph, employé de moulin à scies, maison de pension et magasin, boarding house and store, Commerciale 89
Baron Napoléon, journalier, laborer, Co n nerciale r 69
Barras Achille, porter I. C. R., Collège 1
Barras Alex., commis de barre, bar clerk, Fraser 96
Barras Dr D. E., dentiste, dentist, Côte du Passage 72, Tél. C. de B. 170
Barras Edg., calligraphe, & Loc., Gérant Salle Notre Da ne, Côte du Passage 72
Barras Edouard, électricien, rue St Louis r Bienville
Barras Ephrem, ingénieur, engineer, Wolfe 70
Barras Honoré L., contre-maitre; foreman, Eden 36
Barras Jean, ancien capitaine, Fraser 96
Barras Joseph, journalier, Canton Labadie 5
Barras Mlle S., teneur de livres, bookkeeper, Côte du Passage 74
Barras Mme veuve Honoré, Wolfe 48
Bâtisse de la Cie des Chars & Lumière Electrique, Fraser 55 & St Louis 58
Beaubien Ph., typographe, Côte du Passage 17-23, rés. Lauzon
Beauchemin Adélard, charretier, carter, St George 129
Beauchemin Albert, commerçant trader, St Henri 15-17
Beauchemin Joseph, menuisier, joiner, St George 169
Beaudet Mlle Jessie, modiste, dress maker, St Laurent 13
Beaudoin Emile, portier, Collège de Lévis
Beaudoin E., co.nmis, c erk, I. C. R., Office, Co mmerciale
Beaudoin A. E., nouveautés, dry groods, Côte du Passage 93-95. Tél. C. de B. 176
Beaudoin Gédéon, commis, clerk, Côte du Passage 93-95 et St Etienne 35
Beaudoin Lue, ingénieur Cie de la Traverse, rés. Lauzon
Beaulieu Arthur, garde freins, brakes.nan, Wolfe 57
Beaulieu François, chauffeur, stoker, (pension) St Laurent 330
Beaulieu F. X., agent d'immigration, Côte Labadie 2, Tél. C. de B. 172
Beaulieu Gédéon, Fraser 62
Beaulieu Hyacinthe, capitaine, prop. de bateau, boat owner, St Laurent 68-70
Beaulieu Jean-Bte, employé civil, civil service clerk, Co.nmerciale 13
Beaulieu Johnny, porter I. C. R., Fraser 76
Beaulieu Louis, contre-maitre, foreman, Domaine St Laurent
Beaulieu Mme veuve Thimolaüs, Co.nmerciale 51
Beaulieu Paul, commis, clerk, Fraser 62
Beaulieu Révérend L. P., collège de Lévis, St Joseph, Tél. C. de B. 104
Beaulieu Télesphore, propriétaire de bateaux, steamboat owner, bureau Fraser 63, Tél. C. de B. 107
Beaumont Adolphe, chauffeur, stoker, St Laurent 414
Beaurivage Félix, journalier, laborer, St Laurent 203
Beaurivage Françis, journalier, laborer, St Laurent r 193½
Beaurivage François, journalier laborer, St Laurent 203
Beaurivage Joseph, journalier, laborer, St Laurent 161
Bédard Chs Gaudias, de Guenet & Bédard, Shaw 46
Bédard Elzéar, ancien marchand, merchant, Fraser 3
Bédard George, navigateur, sailor, Shaw 27
Bédard Joseph Adélard, préposé au bagage, baggage.nan I. C. R, Ste Catherine 9
Bédard Ls, conducteur, L. Ry. Co., conductor Co.nmerciale 100
Bégin Achille, commis, clerk at Quebec & Lévis Ferry, (Traverse), Wolfe 61
Bégin Adélard, charretier, carter, St Laurent 250
Bégin Adélard, journalier, laborer, St Laurent 250
Bégin Adjutor, .ouleur, moulder, St Laurent 8
Bégin Adjutor, mécanicien, mecanic, 1er ruelle Co.nmerciale 2
Bégin Alf., co.nmis-march., sales.nan, Sa.nson 6 (adr: St charles, Bellechasse)
Bégin Alphonse, serrefrein, garde-frein, (pension) St Laurent 330
Bégin Alphonse, journalier, laborer, St Onésime 13½
Bégin Arcadius, boucher, butcher étal St Laurent, 243
Bégin Arthur, orfèvre, jeweller, Wolfe 58

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Bégin Arthur, journalier, laborer, St Laurent 30
Bégin Arthur, aiguilleur, switchman, St George, paroisse Villemay
Bégin Auguste, conducteur, conductor, StGeorge paroisse
Bégin Augustin, père, rentier, annuitant St George Villemay
Bégin Cléophas, employé I. C. R., St-George 141
Bégin Damase, boucher, butcher, St George (paroisse)
Bégin Désiré, inspecteur de peaux vertes, hide inspector, Commerciale 3
Bégin Désiré, employé à la quarantaine, St George (paroisse)
Bégin Edgar, commerçant, trader, Shaw 51½
Bégin Edouard, charretier et écurie de louage, carter and livery stab., Shaw 51
Bégin Edouard, corroyeur et boucher, currier and butcher, St George 169
Bégin Edouard, charpentier, carpenter, I. C. R. Samson 7
Bégin Edouard, employé I. C. R, St Laurent 74
Bégin Eloi, Eden 37-39
Bégin Elzéar, ouvrier de navires, ship laborer, Samson 6
Bégin Ferdinand, boucher, butcher, Eden, étal Halle Notre-Dame, St Louis
Bégin Ferdinand, journalier, laborer, Guenette 29
Bégin Francis, ancien charpentier, carpenter, St Georges Villemay
Bégin Francis, jr, journalier St George Villemay
Bégin François, journalier, laborer, St Laurent 27
Bégin George, jnr, ingénieur, engineer, St Laurent 295½
Bégin George, snr, constable I. C. R., Carrier 12
Bégin George, journalier, laborer, St Laurent 243½
Bégin Henri, étudiant en médecine, student, St Etienne 38
Bégin Herménégilde, conducteur, conductor, St Laurent 271
Bégin Hubert, boucher, butcher, Halle Notre-Dame, rés. Eden 12
Bégin Jean-Baptiste, cultivateur, farmer, Guenette 41
Bégin Jean-Baptiste, St Laurent 27
Bégin Joseph, snr, contracteur, contractor, St Laurent 30
Begin Jos., fils de Louis, mouleur, moulder, Guenette 21
Bégin L. Adélard, Commerciale 9
Bégin Louis, cultivateur, farmer, Commerciale 7
Bégin Louis, épicier, grocer, St Laurent 250
Bégin Louis Hector & Cie, épiciers, grocers, Commerciale 7-9
Bégin Ls Philippe, de Perrault & Bégin, Côte du Passage 130, rés. St Etienne 38
Bégin Mell, employée au bureau de poste, post office clerk, Commerciale 105
Bégin Mlle Marie Eden 37-39
Bégin Mme Charles, modiste, dressmaker, Guenette 41
Bégin Mme François Olivier, magasin, shop, canton Labadie 13
Bégin Mme veuve Aquilas, rentière, Wolfe 40
Bégin Octave, pressier, pressman, St Laurent 250
Bégin Odule, employé commission du Hâvre et charretier, Wolfe 58
Bégin Pierre, journalier, laborer St George 109
Bégin Napoléon, commerçant, trader, St Henri 25
Bégin Pierre, mouleur, moulder, St Laurent 27
Bégin Pierre E., magasin de chaussures, boot and shoe, Côte du Passage 76
Bégin Philéas, garde-freins I. C. R., Shaw 51
Begin révd, St George collège de Lévis
Bégin Télesphore, journalier, laborer, Côte Labadie 11½
Bégin Ulric, commerçant, trader, Hôtel Tempérance, Commerciale 164
Bégin Xavier, chauffeur, Cie de la Traverse, stoker, Commerciale, rés. Lauzon
Bélanger Augustin, peintre, painter, Wolfe 77
Bélanger Baptiste, employé de buanderie, laundry employee, St Onésime 11½
Bélanger Candide, employé à la Cie Electrique, St-Laurent 33
Bélanger Edouard, expéditeur, delivery clerk Wolfe 77
Bélanger François-Xavier, mesureur de bois, culler, St Laurent 372
Bélanger Jos. F.-X., étudiant en pharmacie, St Laurent 372

TELEPHONE 1434 53, HALLE CHAMPLAIN, QUEBEC

L. P. FERLAND

Fabricant et Négociant de Meubles, Pianos, Orgues, Harmoniums, Tapis, Prélarts, Poêles, etc.

Bélanger Jos., peintre, painter, Guenette 55
Bélanger Joseph, ingénieur, engineer, Wolfe 77
Bélanger Mme Edmond, Carrier 22
Bélanger Samuel, charretier, carter, St George 36
Bélanger William, sellier, saddler, Commerciale 75-77
Belleau & Belleau—*I. N. Belleau & E. Belleau*—avocats, advocates, Fraser 57 et Wolfe 34. Bureau à Québec : Côte de la Montagne 72, bâtisse du Crédit Foncier
Belleau Eusebe, avocat, advocate, de Belleau & Belleau, Wolfe 34, Télép. Comp. de B. 131.—Bureau Québec, Côte de la Montagne 72
Belleau I. N., avocat, advocate, C. R., de Belleau & Belleau, rue Fraser. Bureau à Québec, côte de la Montagne 72
Belleau Joseph, snr, mécanicien, machinist, St Laurent 363
Belleau Joseph, jnr, shop I. C. R., St Laurent 263
Belleau Jules, commis-voyageur, commercial traveller, St George 72
Belleau Lévis, St George 72
Belleau L. Joseph, marchand, articles de beurreries et fromageries, bureau, 111 rue St Pierre, Québec, rés. St George 72 coin St Etienne, Tél. Comp. de B. 91
Belleau Marie Louis, étudiant, student, Fraser 10½
Belleau Mlle Zoa, pension Hôtel-Dieu
Belleau Mme veuve Louis, St George 72 coin de la rue St Etienne
Belleau Mme veuve Narcisse, ruelle Fraser 80
Belleau Noël, étudiant, Fraser 10½
Belleau Raymond, étudiant en droit, law student, Fraser 10½
Bellemare Mme veuve Marc Elie, magasin, shop, Commerciale 92
Bellerive Arthur, commis d'hôtel, bar keeper, 87 Commerciale
Bellerive Onésime, hôtelier, hotel keeper, 87 Commerciale
Béloir François, navigateur, sailor, Déziel 73
Béloir Joseph, journalier, laborer, Déziel 73
Bergeron A., teneur de livres, (Gravel Dominion Farm Co), rés. St Romuald
Bergeron Bazile, journalier, laborer, St Laurent 399
Bergeron Herménégilde, employé, I. C. R. employe, St Laurent 455
Bergeron Joseph, journalier, laborer, St Laurent 433
Bergeron Jos., menuisier, joiner, Carrier 50
Bergeron Joseph, culler, mesureur de bois, St Laurent 253
Bergeron Mme veuve Louis, St Laurent 441
Bergeron Philippe, électricien, St Louis, (rés. Lauzon)
Bergeron Revd, M. A., collège de Lévis
Bernard André, ingénieur-mécanicien, engineer, St Laurent 200
Bernier Alfred, employe Canadian Express, St Laurent 261
Bernier Alph., de Bernier & Beaubien, avocats, advocates; organiste; Wolfe 25, Tel. 95. Bureau à Québec, St Pierre 98, Tel. 648.
Bernier Eugène, typographe, typographer, Côte du Passage 17-23
Bernier Honoré, employé, I. C. R. employe, St Laurent 360
Bernier H. P., aiguilleur et gardien de la paix, switchman and policeman, G. T. R., St Laurent r 261
Bernier Jacques, rentier, Côte Labadie 20 (adresse : St-Antoine de Bienville)
Bernier Joseph, propriétaire Kennebec Hôtel, Commerciale 105
Bernier Joseph, chauffeur, stoker, St Laurent 354
Bernier Joseph, charretier, carter, Déziel 79
Bernier Joseph, garde-frein I. C. R., brakesman, St George paroisse Villemay
Bernier Laurent, embouteilleur, bottler, Carrier 27
Bernier Louis, journalier, laborer, Dézil 79
Bernier Mlle Elise, pension Hôtel-Dieu
Bernier Mme, pension Hôtel-Dieu
Bernier Mlle Rachelle, modiste, dressmaker, coin Wolfe et St Honoré
Bernier Mlle S., opérateur, telegraph operator, côte du Passage 74,r Carrier 27
Bernier Mme Jean, St Etienne 35

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Bernier Mme Jean-Baptiste, Déziel 67
Bernier Mme N., modiste, dressmaker, 1ère petite ruelle Commerciale 1
Bernier Napoléon, solliciteur d'assurance, assurance canvasser, petite ruelle Commerciale 1
Bernier Philéas, boucher, butcher, Commerciale 129, rés. rue St Etienne
Bernier Rosaire, commis voyageur, commercial traveller, 1ère petite ruelle Commerciale 1
Bernier Theophile, propriétaire du "Victoria Hotel", & courtier, Commercial 140, rés. rue Fraser 72
Bertrand Alphonse, mécanicien, machinist, De La Citerne 2
Bertrand Honoré, c.-maitre mécanicien, foreman machinist, Commerciale 31-33
Bertrand Télesphore L., charpentier, carpenter, de la Citerne 9
Bérubé Alfred, électricien, electrician, St Louis 29
Bérubé Baptiste, journalier, laborer, St Laurent 201
Bérubé Philippe, journalier, laborer, St Laurent 205
Bérubé Thimoth., ingénieur, engineer, pension St-Laurent, pied côte St-David
Betie Alexandre, serviteur, servant, St Augustin 28
Betie Elzéar, capt., Cie de la Traverse, rue Commerciale
Betie Mlle Marie, St George 173
Betie Octave, St George 173
Betie Paul, garde-magasin, storeman, St George 173
Bignell H. Rodolphe, électricien, electrician, Wolfe 24
Bilodeau Adélard, employé I. C. R., Commerciale 144-146
Bilodeau François, fermier, farmer, St George en dehors de la barrière
Bilodeau Jos., conducteur, conduct., G.T.R., St George en dehors de la barrière
Bilodeau Mlle Emélie, modiste, dressmaker, pension St Louis 12
Bilodeau Mlle Marie, St Henri 20
Bilodeau Mlle Marie, couturière, seamstress, Carrier 23
Bilodeau Mme Camille, Carrier 47
Bilodeau Mme Gabriel, rue Gauvreau 5
Bilodeau Onésime, menuisier, joiner, St Louis 73 (près de l'Hospice)
Bilodeau Raymond, Windsor Hotel, Commerciale 144-146
Bisson Emile, sellier, saddler, Côte Davidson 5
Bisson François, journalier, laborer, St-George Villemay
Bisson Hubert, teneur de livres, bookeeper, St George paroisse Villemay
Bisson Joseph, journalier, laborer, Fraser 95
Bisson Mme veuve Hubert, St George 104-106
Bisson Prudent, charretier, carter, St Onésime 62
Bissonnette Jean, cordonnier, shoemaker, St George 146
Bissonnette Joseph, épicier, grocer, St George (paroisse)
Bissonnette Louis, menuisier, joiner, St George (paroisse)
Bissonnette Lucien, mécanicien, machinist, Canton Labadie 18
Bissonnette Télesphore, plombier, plumber, Canton Labadie 18
Bittner Mlle Emélie, teacher, institutrice, St Laurent 407
Bittner François, blacksmith, forgeron, St Laurent 407
Blais Albert, menuisier, joiner, pension St George 63
Blais Alexandre, officier de douane, custom house officer, St Julien 5
Blais Anselme, journalier, laborer, St Louis 54
Blais Damase, jur, sculpteur et manufacturier d'ornements d'église, church ornamentation, St Onésime 33
Blais Emile, commis, clerk, Commerciale 141
Blais Edouard, pension Hôtel-Dieu
Blais George, menuisier, joiner, Carrier 65
Blais George, teneur de livres I. C. R., bookkeeper, baggage room master, Shaw 55
Blais Harvey, journalier, laborer, Commerciale 141
Blais J. A., gérant, manager, The Rock City Tobacco Co., Shaw 55
Blais Lauréat, orfèvre, jeweller, Commerciale 115, rés. 141
Blais Laval, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Louis 50

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Mercerie
104, CÔTE DE LA MONTAGNE. Téléphone 1607.

Blais Léonidas, étudiant, student, Chabot 19
Blais Ludger, menuisier, joiner, Chabot 19
Blais Mme veuve Basile, pension Hospice St Joseph de la Délivrance
Blais Mme Wenceslas, modiste, dressmaker, Commerciale 141
Blais Napoléon, marin, sailor, St George Villemay
Blais Pierre, menuisier, joiner, Samson 18
Blais Reynold, commis, clerk, Shaw 55½
Blais Wenceslas, journalier, laborer, Commerciale 141
Blanchet Arthur, journalier, laborer, St Louis 36
Blanchet Jean Marie, comptable, accountable, Blanchet 9
Blanchet Jean-Baptiste, journalier, laborer, Blanchet 13
Blanchet Joseph L., fonctionnaire public, civil service clerk, Blanchet 9
Blanchet Napoléon, barbier, barber, Blanchet 14
Blondin Jos. Albert, agent de machines à coudre, agent for Singer Sewing Machine Co., et huissier, St George (paroisse) Villemay
Blouin Abbin, chauffeur, stoker, St Laurent 154
Blouin Arthur, charretier, carter, St Etienne 30
Blouin Claude, St Laurent 154
Blouin Damase, boucher, butcher, Commerciale, rés. Guenette 45
Blouin J. A. épicier, St George 164, rés. Guenette 17
Blouin J.-B. & Fils, manufacturiers de chaussures et tanneurs, boot and shoe manufacturers and tanners; manufacturers of all sorts of heavy boots & shoes; Fishing Mocassins and Miners' boots; Heavy hand made, St George (paroisse), Tel. C. de B. 115, P. O. box 86
Blouin James, chauffeur, stoker, St Laurent 154
Blouin J. N., agent voyageur, commercial agent, on the Vermont Central Notre-Dame 5
Blouin J. Cléophas, M. P. P. pour Lévis; vice président de la Levis County Railway Co., manufacturier de chaussures, de J. B. Blouin & Fils, boot and shoe manufacturer, St George (paroisse)
Blouin Louis, rentier, Guenette 45
Blouin Mme J. B., St George (paroisse)
Blouin Mme Pierre, restaurant Toronto House, St Laurent 154
Blouin Mme veuve Onésime, rentière, St George 46, pension Hôtel-Dieu
Blouin Pierre, barbier, barber, St Laurent 154
Blouin Wilbrod, gardien de nuit, night watchman, Eden 33
Bois Joseph, barbier, barber, Commerciale 128, rés. St Laurent 13
Boisseau J. Néré, cordonnier-machiniste, shoemaker, St George Villemay
Boissinot Alfred, commis, clerk, Commerciale 22
Boissinot Arthur, typographe, typographer, Commerciale 2
oissinot Eugène, tailleur, tailor, Côte du Passage 11
Boissinot Thomas, jnr, commis, clerk, Commerciale 2
Boissinot Thomas, snr, comptable, accountant, Commerciale 22
Boisvert Alexandre, porter I. C. R., Déziel 10
Boisvert Edouard, mouleur, moulder, St Honoré 2
Boisvert Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 302
Boisvert William, jnr, porter I. C. R., Carrier 19
Boisvert William, snr, arrimeur, stevedore, St Honoré 5
Boisvert William George, rentier, St Laurent 266
Boivin Augustin, cordonnier-machiniste, shoemaker, Côte Labadie 2
Boivin François, cordonnier machiniste, shoemaker, St St Ferdinand 49
Boivin M. J., épicier, grocer, St Laurent 132-134, ancien Hôtel Victoria
Bolduc Alfred, journalier, laborer, Côte Bennett
Bolduc Arthur, journalier, laborer, St Laurent 420
Bolduc Edouard, journalier, laborer, Côte Davidson 19
Bolduc J. A., menuisier, joiner, Shaw 39
Bolduc Joseph, solliciteur d'assurance, canvasser, Côte du Passage 33
Bolduc Joseph, jnr, commerçant, trader, St Laurent 22
Bolduc Joseph, serrefrein, brakesman, St Laurent 209

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Bolduc Mme veuve Alfred, Côte Davidson 9
Bolduc Mlle Azilda, employé de manufacture, Côte Davidson 9
Bolduc Mlle Philomène, maison de pension privée, boarding house, Côte du Passage 48
Bolduc Mme Philippe, pension Hôtel Dieu
Bolduc Onésime, charretier, carter, Commerciale 30
Bolduc Pierre, journalier, laborer, St Laurent 29
Bolduc Pierre, jnr, forgeron, blacksmith, Q. C. R., St Laurent 44
Bonneau Arthur, garde-freins, brakesman, St Laurent 362
Bossé Prudent, laitier, milkman, St George près de la barrière Villemay
Bouchard Albert, mesureur de bois, culler, St Laurent 418
Bouchard Alf., conducteur, dépôt I. C. R., rue Commerciale
Bouchard Alfred, journalier, laborer, St Laurent 407½
Bouchard Arthur, commis, clerk, Guenette 54
Bouchard Aurèle, journalier, laborer, St George, paroisse Villemay 30
Bouchard Emile, typographe, tppographer, St Félix 10
Bouchard Eugène, charretier, carter, Guenette 54
Bouchard François-Xavier, tailleur, tailor, St George Villemay
Bouchard George, menuisier, joiner, St Félix 10
Bouchard Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Laurent 418
Bouchard Joseph, journalier, laborer, Guenette 54
Bouchard Louis, journalier, laborer, St George (paroisse)
Bouchard Mlle L, opérateur, telegraph operator, Côte du Passage 68
Bouchard Nazaire, menuisier, joiner, St Félix 10
Bouchard Théophile, chauffeur, stoker, pension St Laurent 313
Bouchard Valère, photographe, photographer, St Félix 10
Bouchard Wilfrid, mouleur, moulder, Fraser 42
Boucher Amédée, chauffeur, stoker, pension St-Laurent, pied Côte St David
Boucher Arthur, chauffeur, stoker, Fraser 7
Boucher David, ingénieur, engineer, St Laurent 316
Boucher Edmond, employé de manufacture, St Laurent 422
Boucher François, rentier, annuitant, St Laurent 391
Boucher François, journalier, laborer, St Laurent 116
Boucher Louis, chauffeur, stoker, St Laurent, Hadlow
Bouchard Mme Basile, St Laurent 329
Boucher Mme veuve Nicolas, St Laurent r412 sur la Côte
Boucher Mme, pension Hôtel-Dieu
Boucher Napoléon, garde-freins, brakesman, St Laurent 272
Boucher Napoléon, journalier, laborer, Côte Bennett
Boucher Rémi, snr, chantre, solliciteur d'assurances, ass. sollicitor, Samson 3
Boucher Rémi, jr, ingénieur, engineer, Fraser 92
Boucher Rigobert, journalier, laborer, haut de la Côte Bennett
Boucher Simon, journalier, laborer, St Laurent 398
Boucher Trefflé, journalier, laborer, pension St Laurent 389
Boucher Xavier, employé manufacture, Côte Bennett
Boulanger Arthur, mouleur, moulder, St Laurent 107
Boulanger François, employé I. C. R., Chabot 10
Boulanger Henri, monteur, laster, St George 14
Boulanger J-Bte., opérateur télégraphe, operator, Guénette 22½
Boulanger Joseph, typographe, typographer, St George, 173
Boulanger Louis, maçon, mason, Carrier 1-2
Boulanger Mme veuve Edouard, Guenette 22½
Boulanger Mme veuve Octave, gardienne de barrière, toll gate keeper, rue St Henri
Boulanger Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Henri 30
Boulanger P. F. commis voyageur, commercial traveller, Wolfe 60
Boulanger Philippe, gardien de barrière, toll gate keeper, St Henri 30
Boulay Ludger, ingénieur, engineer, pension St Laurent 323

Telephone 1607 Mountain Hill 104

LOUIS BERGEVIN

MARCHANT TAILOR AND HABERDASHER.

Bourbonnais J. F., surintendant de la Cie d'assurance " Union " bureau côte du Passage 34, rés. Eden 42
Boulet Johnny, mécanicien, machinist, coin Eden et Carrier 33
Boulet Odilon, journalier, laborer, St Louis 56½
Bourassa Edouard, commis, purser Q. & L. F., Fraser 7
Bourassa Eudore, tourneur, turner, Commerciale 141
Bourassa Joseph, officier de douane, custom house officer, St Louis 32
Bourassa Joseph R., forgeron, blacksmith, St George (paroisse)
Bourassa Joseph, store-room clerk, Cie Electrique, Notre-Dame 6
Bourassa Louis, restaurant et épicerie, grocery, Commerciale 141
Bourassa Mlle Adèle, épicerie, grocery, St George 95
Bourassa Mlle Arthémise, pension Hospice St-Joseph
Bourassa P. E., assistant gérant, assistant manager, Electric Light Co., Notre-Dame 6
Bourassa Philéas, garde-magasin, storeman, Commerciale 20
Bourget Augustin, jnr, ouvrier en bouilloires, boiler maker, Commerciale 26
Bourget Augustin, snr, journalier, laborer, Commerciale 26
Bourget Damase, restaurateur, dépôt de journaux, Côte du Passage 66. Tel. C. de B. 83
Bourget Emile, commis, clerk, Côte du Passage 66
Bourget Gaudias, journalier, laborer, côte du Passage r 56
Bourget George, ferblantier, tinsmith, St George 172, rés. Eden 32
Bourget Joseph, journalier, laborer, St Etienne 36
Bourget Olivier, rentier, annuitant St George 150 r
Bourget Mlle Scholastique, pension Hôtel-Dieu
Bourget Mme Edouard, garde-malade, sick-nurse, St George 53
Bourget R. G., solliciteur, Cie Electrique, Côte du Passage 57½ (rés. Lauzon)
Bourget Wilfrid, journalier, laborer, rue Samson (en haut)
Bourque Joseph, modeleur, usines Carrier, Lainé & Cie, Commerciale 102
Bourcier Henri, conducteur I. C. R., conductor, St Etienne 27
Bouthillet Isidore, conducteur I. C. R., conductor, Wolfe 73
Boutin Alfred, employé chemin de fer, St Laurent 9
Boutin Calixte, employé, I. C. R. employe, St Laurent 94
Boutin Calixte, jnr, typographe, typographer, St Laurent 94
Boutin Honoré, journalier, laborer, Côte Davidson 13½
Boutin Honoré, employé chemin de fer, St Laurent 1
Boutin Jean, journalier, laborer, St Laurent 273
Boutin Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 265
Boutin Thomas, mouleur, moulder, St Laurent 94
Breton Théodôre, matelot, sailor, St Laurent 107½
Breton Nazaire, journalier, laborer, Commerciale 76
Boyd Patrick, yard master G. T. R., St Laurent 230
Brindell Wm, rack master, chef de section I. C. R., St Laurent 78
Brochu Alfred, journalier, laborer, rue Samson (en haut)
Brochu André, ancien marchand, Shaw 31 (adr. : Shawenegan)
Brochu Damase, commerçant, trader, Carrier 43
Brochu David, employé aux usines I. C. R., Station
Brochu Déziel, commis, clerk, Shaw 31
Brochu E. Arthur, peintre, painter, St Onésime 30
Brochu François, orfèvre, jeweller, Côte du Passage 55
Brochu Joseph, peintre, painter, St George 160
Brochu Joseph Adélard, cordonnier-machiniste, shoemaker, Shaw 29
Brochu Laval, commis-marchand, salesman, Shaw 31
Brochu Maximin, charretier, carter, St George 144
Brochu Mlle Henriette, modiste, dressmaker, Ste Catherine 9
Brochu Mme André, St Onésime 26
Brochu Napoléon, de Brochu & Guay, St Onésime 28
Brochu Phidime, forgeron, blacksmith, St Onésime 65-67
Brochu Philémon, journalier, laborer, Carrier 59
Brochu Télesphore, sellier, saddler, St Louis 56

" Magi, Caledonia Mineral Waters '
THE BEST IN THE WORLD.

Brochu Thomas, boulanger, baker, Samson (en haut)
Brochu Wilfrid, correspondant, Shaw 31
Brock Miss Lilly, Côte Davidson 14
Brock Philippe, chauffeur, stoker, Côte Thibitt 3
Brock Philippe, ingénieur I. C. R., engineer, Côte Davidson 14
Brodie C. E., advocate, of Caron, Pentland & Brodie, St George 45
Brotherhood Society (rooms), St Laurent 179
Brousseau Eugène, journalier, laborer, St Laurent 13½ r
Brousseau J. B., peintre, painter, St Laurent 56
Brousseau Joseph, aiguilleur, switchman, St Laurent 73
Brousseau Mlle Victoria, modiste, dressmaker, St Laurent 54
Brousseau Pierre, rentier, annuitant, St Laurent 63
Brown Andrew, Commerciale ruelle 3
Brown J. Chs., Ledger, keeper, teneur de livres, Commerciale 133
Brown John, purser Q. & L. F., Commerciale ruelle 3
Bruce John, engineer, ingénieur I. C. R., St Laurent 283
Bruce Robert, millwright, meunier, St Laurent 283
Brulotte Edouard, mécanicien, machinist, de la Citerne 17
Brulotte Louis, navigateur, sailor, De la Citerne 17
Brulotte Thomas, employé de manufacture, De la Citerne 17
Buanderie Buandder de Lévis, St Augustin 33
Buanderies Chinoises, Côte Labadie 3, Wolfe 56 et Côte du Passage 89
Buchanan Geo. S., of J. Buchanan & Sons, St George 66
Buchanan John & Sons, marchand en gros et agent d'assurances ; wholesale merchants and insurance agent, Commerciale 123 rés. St George 66
Bureau G. N. W., Telegraph Co. office, station I. C. R., Commerciale
Bureau central du Téléphone Bell, Côte du Passage 72 et 74
Bureau de Collection de la Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal, A. N. Lemieux, comptable, Eden 7
Bureau " La Cie Téléphone de Bellechasse," Côte du Passage 70
Bureau d'Enregistrement, L. N. Carrier, régistrateur, Fraser 21
Bureau de l'Intercolonial et du Québec Central, Commerciale 102
Bureau de l'inspection des peaux vertes, Fraser 101
Bureau de l'assurance *Alliance Nationale*, Côte du Passage 33
Bureau de la Société de Bâtisse, (ville de Lévis), Théophile Carrier, secrétaire, Wolfe 9
Bureau de Poste, Alfred Lefrançois, Maitre de poste, Post Master, Commerciale 104
Burns Jno. P., secretary sup't office I. C. R., Commerciale 117½, rés. Fraser 24
Bureau de Poste, Jacques Jobin, maitre de poste, Côte du Passage 55
Bureau de Poste, John Ritchie, maitre de poste, St Laurent 142
Buteau Mlle, cuisinière, cook, Commerciale 105
Byrne Herbert, professor, professeur, St Félix 15
Byrne W. J., teacher, professeur, St Félix 15
Byrne S. C., stenographe, stenographer, St Félix 15

C

Callan J. M., Revd minister, Presbyterian Church, Eden 20
Cadorette Alfred, chauffeur, stoker, St Laurent 330
Cadrin Baptiste, journalier, laborer, St George r 89
Cahill Chs., clerk G. T. R. office, commis, St-Laurent 131
Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, (succursale)—P. N. Hamel, comptable, accountant ; Jos. Robitaille, pro-comptable, Commerciale 103
Cameron George, engine driver, conducteur d'engin, St Laurent 335
Camiré Edouard, conducteur, conductor, I. C. R., Commerciale, (rés. St David)

Fine Goods,
Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at
JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.

Camiré Mlles Mathilda et Emélie, magasin et maison de pension, shop and boarding house, St Laurent 293 (Hadlow)
Canadian Electric Light Co., Côte du Passage 5 ¼. Tel. C. de B. 98
Cantin George, Gérant, manager, Côte du Passage 52, rés. Bienville
Cantin Honoré, chauffeur, stoker, St. Laurent 375¾
Camiré Maurice, charpentier carpenter, St Laurent 291
Cantin Ignace, journalier, laborer, St Laurent 407
Cantin Louis Honoré, serrefrein, brakesman, St Laurent r 125
Cantin Louis alias Pitre, serrefrein, brakesman, St Laurent r 125
Cantin Louis, journalier, laborer, St Laurent 407
Cantin Philéas, journalier, laborer, St-Laurent 407
Cantin Pierre, journalier, laborer, St Laurent 212 214
Carbonneau Pierre, peintre, painter, 1ère petite ruelle Commerciale 6
Cardinal Geo., conducteur, conductor, L. Ry. Co., Commercial 100
Caron Achille, commis-voyageur, St Etienne 29
Caron Révd. W., Collège de Lévis, St Joseph
Caron Johnny Ludger, serrefrein Q. C. R., brakesman, pens. Commerciale 131
Carrier Achille, cultivateur et laitier, farmer and milkman, St George 161
Carrier A. & Fils, marchands en gros, wholesale merchants, Commerciale 121 Tél. C. de B. 75
Carrier Amédée, serrefrein, brakesman, St Laurent 369
Carrier Adélard, serviteur, servant, Chabot 16
Carrier Albert, cordonnier-machiniste, shoemaker, St. George 128
Carrier Alphée, journalier, laborer, St-Laurent 392
Carrier Alf., journalier, laborer, St Laurent 33
Carrier Alfred, journalier, laborer, Guenette 29
Carrier Alfred, organiste à Ste Anne de Beaupré, St George 122-126
Carrier Amédée, serrefrein, brakesman, St Laurent 393.
Carrier Antoine, commis-voyageur, commercial traveller, St George 44
Carrier Antoine, gardien de la paix, policeman, St Laurent 95
Carrier Antoine, journalier, laborer, St Laurent 392
Carrier Antoine de A. Carrier & Fils, rés. St George 126
Carrier Arthur, journalier, laborer, côte du Passage 128
Carrier Auguste, de A. Carrier & Fils, Commerciale 121, rés. Québec
Carrier Augustin, cultivateur, farmer, St George 161, pension Hôtel-Dieu
Carrier Augustin, charretier, carter, route Dallaire 10
Carrier Baptiste, cultivateur, farmer, St George, avenue Mont Marie
Carrier C. H., gérant de la succession Carrier & Lainé Commerciale 102, rés. Bienville. Tél. C. de B. 73
Carrier Cyrille, mouleur, moulder, Chabot 16
Carrier Damase, menuisier, joiner, St George Villemay
Carrier Ernest, charretier, carter, Guenette 51
Carrier Edouard, cultivateur, farmer, St-Henri 17
Carrier Edmond, modeleur, modler, Shaw 51½
Carrier Eugène, boucher, butcher, St George 169
Carrier Félix, journalier, laborer, St Etienne 34
Carrier Mme veuve Félix, épicerie, grocer, Notre-Dame 10
Carrier Félix, manufacturier de savon Notre-Dame 10
Carrier Ferdinand, serrefrein I. C. R., brakesman, St Laurent 193
Carrier François, menuisier, joiner, Chabot 16
Carrier François-Xavier, journalier, laborer, côte du Passage 54
Carrier Geo., boucher et charcutier, butcher and sausagemaker, St George 79
Carrier Gilbert, jnr, mécanicien, mecanic, Shaw 9½
Carrier Gilbert, épicier, grocer, côte du Passage 5
Carrier Hilaire, charretier, carter, St Henri 22
Carrier Honoré, jnr, boucher, butcher, St George 165½
Carrier Honoré, snr, boucher, butcher, St George 165
Carrier Hubert, menuisier, joiner, St George 116
Carrier Isidore, rédacteur à l'*Evénement*, Québec, rés. Notre-Dame 8

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL

Carrier Jean-Baptiste, journalier, laborer, St-Laurent 107
Carrier Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, ruelle St George r 150
Carrier Jean-Baptiste, menuifier, joiner, St Louis 56 coin St Augustin
Carrier Joseph, boucher, butcher, St George 182
Carrier Jos., commis-voyageur, commercial traveller, Wolfe 38
Carrier Joseph, commis St-Laurent 107
Carrier Joseph, boucher, butcher, rue Commerciale, marché Lauzon, Tél. C. de B. 40 rés. St George 79, Tél. C. de B. 122
Carrier Joseph, journalier, laborer, St George 169 et 193
Carrier Joseph, charretier, carter, St Henri 22
Carrier Joseph, commis, clerk, St Laurent 107
Carrier Joseph, serrefrein, brakesman, St Laurent 155
Carrier Joseph, serrefrein, brakesman, St Laurent 399
Carrier Joseph, rentier, Avenue Mont-Marie, St George
Carrier Joseph, serviteur, servant, Hospice St-Joseph, St-Louis
Carrier Joseph Henri, télégraphiste, telegraph operator, Intercolonial, Wolfe 24
Carrier, Lainé & Cie, manufacturiers d'engins, de chaudières à vapeur ; manufacturiers et réparateurs de moulins et bateaux ; ponts, escaliers, longrines, charpentes de bateaux en fer battu, fournitures de moulins à farine et à scier, poêles, ornements en fonte, réparations en tout genre, etc., etc. Commerciale 96-102, Tél. C. de B.; succursale à Québec, St Joseph 265
Carrier Ls Nap., régistrateur et notaire, registrar and notary, Fraser 21-23. Téléphone 18. Boîte bureau de poste 35
Carrier Louis, forgeron, blacksmith, St George 141
Carrier Louis, serviteur, servant, Hospice St Joseph de la Délivrance
Carrier Louis, journalier, laborer, St Laurent 155
Carrier Louis, ancien menuisier, joiner, pension, Hospice St Joseph, St Louis
Carrier Ls Auguste, de A. Carrier & Fils, Commerciale 121, rés. Québec
Carrier Mlle Adélina, épicerie, grocery, St Laurent 95
Carrier Mlle Anastasie, pension Hospice St Joseph
Carrier Mlle Odiana, asst. teneur de livres, bookkeeper, côte du Passage 17-23
Carrier Mlle Camille, ménagere, St George, Avenue Mont Marie
Carrier Mlle Camille, rentière, St Joseph, pension Hôtel Dieu
Carrier Mlles Georgiana et Valentine, modistes, dressmakers, St George 163
Carrier Mlle Louise & Catherine, blanchisseuses, charwomen, St Laurent 302
Carrier Mlle Sulphranie, St Laurent 95
Carrier Mlle Léontine, commis Bureau d'Enregistrement, clerk, Fraser 21
Carrier Michel, St Joseph, pension Hôtel-Dieu
Carrier Michel, journalier, laborer, St Laurent 107
Carrier Mme veuve Omer, Fraser 33
Carrier Mme François, St Laurent 302
Carrier Mme George, rentière, annuitant St George 79
Carrier Mme Joseph, pension Hôtel-Dieu, rue St-Joseph
Carrier Mme veuve Alfred, St George, avenue Mont-Marie (près du cimetière)
Carrier Mme veuve Ferdinand, St Thomas 16
Carrier Mme veuve Joseph, blanchisseuse, laundress, Carrier 54
Carrier Odilon, architecte, architect, Carrier 16
Carrier Olivier, serviteur, servant, St George 79
Carrier Onésime, couvreur, roofer, St Louis 48½
Carrier Onésime, député régistrateur, deputy registrar, Eden 38
Carrier Philéas, cultivateur, farmer, St George 8
Carrier Philippe, laitier, milkman, St Henri 15
Carrier Philippe, étudiant, St George 77
Carrier Philippe, journalier, laborer, Chabot 16
Carrier Pierre, cordonnier-mach., shoemaker, St George, avenue Mont Marie
Carrier revérend C. E., Directeur du collège de Lévis, et aumônier du 6eme Régiment, St Joseph

Téléphone 1607 **104, Côte de la Montagne**

Louis Bergevin

Marchand - Tailleur et de Mercerie

Carrier révd Eugène, collège de Lévis, St Joseph
Carrier Raoul, boulanger, baker, rue Gauvreau 9
Carrier Robert, épicier, grocer, St George 124, Tél. C. de B.,—rés. St Louis 40
Carrier Simon, charpentier, carpenter, 107½
Carrier Simon, employé G. T. R., St Laurent 108
Carrier Théodule, employé I. C. R., Chabot 16
Carrier Théophile, secrétaire Société de Bâtisse, Wolfe 9, rés. St George 77, Tél. C. de B. 191
Carrier Vital, serviteur, servant, Shaw 55
Carrier Wilfrid, journalier, laborer, St Laurent 95
Carrier Xavier, commerçant, trader, Etal St George 33–34
Casgrain Mlle, pension Hôtel-Dieu
Castonguay Charles, jnr, commis, clerk, Co n nerciale 137
Castonguay Charles, épicier, grocer, Commerciale 137 et Côte Labadie 3
Cauchy Charles, conducteur I. C. R., conductor, Fraser 54
Cauchy Charles, ancien mesureur de bois, pension Hôtel-Dieu, Wolfe 43
Cauchy George, sr, porter I. C. R., freight shed, Canton Labadie 21½
Cauchy George, jnr, commis I. C. R., clerk, Canton Labadie 21½
Cauchy Mme George, maison de pension, boarding house, Côté du Passage 2
Chabot Julien, jnr, avocat, advocate, Fraser 27
Chabot Julien, snr, rentier, Fraser 27
Chabot Léopold, secrétaire, secretary, Wolfe 42
Chabot Mme Alphonse, Déziel 67
Chabot Mme veuve Théodore, Wolfe 42
Chamberland George, capitaine, captain, St Onésime 10
Chandonnet Arthur, employé Cie électrique, Eden 35
Chandonnet Joseph, pilote, pilot, Eden 35
Chantier de H. M. Price & Co., St Laurent 383
Chapelle du Collège de Lévis, rue St François
Charest Mlles Malvina & Virginie, modistes, dressmakers, Carrier 39
Charest Philéas, journalier, laborer, St Onézime 5
Charrier Augustin, ancien capitaine, St Laurent 69
Charrier Alfred, mouleur, moulder, Fraser 99–100
Charrier Arthur, journalier, laborer, Fraser 99–100
Charrier David, ingénieur, engineer, pension St Laurent 313
Charrier Félix, journalier, laborer, Carrier 23
Charrier Joseph, sellier, saddler, Commerciale 75, rés. de la citerne 1
Charrier Julien, sous-chef de la brigade du feu, deputy of fire brigade, Fraser 99–100
Charrier Mme veuve Alf., maison de pension, boarding house, St Laurent 313
Charrier Wellie, St Laurent 313
Chatigny David, jardinier, gardener, St George 53
Chénard Adélard, journalier, laborer, St Onésime 32
Chénard Paul, car repairer, réparateur de chars, pension St Laurent 160
Chénard Prudent, charretier, carter, St Onésime 32
Chrétien G. Octave, courrier, carrier, Hospice St Joseph, St Louis
Chouinard Honorius, typographe, Fraser 84
Chouinard Joseph, boulanger, baker, Fraser 84
Chouinard Mme veuve Narcisse, Fraser 84
Chouinard Valère, porteur de pain, bread driver, Fraser 84
Cie Canadienne Lumière Electrique, bureau Côte du Passage 56
Clark Edouard, employé G. T. R., St Laurent 232
Clark Patrick, watchman, gardien, St George Villemay
Clavet François, journalier, laborer, Commerciale 151
Clavet Mlle Octavie, institutrice, teacher, Eden 53
Cloutier Charles, conducteur, conductor, St Laurent 317
Cloutier Francis, ingénieur, engineer, St Laurent 267
Cloutier George, ingenieur, engineer I. C. R., St Laurent 371
Cloutier George, ingénieur, engineer, pension St Laurent 270

Pour vos MEUBLES
Adressez-vous chez
L. P. Ferland
53, Marché Champlain, Québec. Tél. 1434.

Cloutier Jacques, ingénieur, engineer, St Laurent 271
Cloutier J. Narcisse, commis-voyageur, commercial traveller, St George, avenue Mont Marie
Cloutier Mme Jean, St Laurent 270
Cloutier Mme Jos., garde-malade, sick nurse, Carrier 23 (adr. St Anselme)
Cloutier Mme Thomas, garde-malade, sick nurse, Eden 15
Club Victoria, Batt Ball, St Onésime 63
Club Chevalier de Lévis, Fraser 35½
Club de Lévis, Déziel 7½
Cochrane Michael, electrician, électricien
Cogger George, clerk, G. T. R., commis, St George Villemay
Callaghan Philippe, blacksmith, forgeron, Côte Davidson r
Coleman Lebarv B., express messenger, mess. d'express, bds Commerciale 116
Collège de Lévis, révérend C. E. Carrier, prêtre, directeur ecclésiastiques rue St Joseph Tél. de B. 66
Collet Eugène, serrefrein, brakesman G. T. R., St Laurent 330
Colter révd P., Hospice St Joseph de la Délivrance
Collet Louis, contre-maitre, foreman, St Laurent 340
Collyer Alfred, directeur Levis Ry Co, office, Commerciale 101½
Cook Mme veuve Charles, Commerciale 54, pied Côte Bégin
Compagnie Maritime et Industrielle, bureau, Fraser 63. Tél. C. de B. 107
Conn Mme J. C., St George r 165
Connan John, ingénieur, engineer, pension Commerciale 105
Convey Johnny, trader, commerçant, pension Côte du Passage 85
Connolly John, gardien, caretaker, St Laurent 228
Conseil de Ville de Levis, Nap. Lamontagne maire; J. E. Roy, secrétaire-trésorier, Fraser coin Déziel. Tél. C. de B. 13
Corcoran James, motorman, garde-moteur, Commerciale 100
Corriveau Louis, assistant-cuisinier, cook, Commerciale 78, quai Barras
Corriveau Mme veuve Lucien, Commerciale 2ème ruelle 6
Corriveau Mme J. B., St Laurent 362
Corriveau Philéas, navigateur, sailor, Commerciale 78, quai Barras
Corriveau Philéas, employé de manufacture, Commerciale, 2ème ruelle 6
Corriveau Revd E. O., rue Commerciale 25 (adr.: St Pétronille)
Corriveau Thomas, journalier, laborer, St George 167
Corriveau Wilfrid, journalier, laborer, Commerciale 25
Costin Frédérick, ingénieur, engineer, 2me petite ruelle Commerciale, 8
Côté Alcide, jnr, employé de manufacture, haut côte Bennett
Côté Alcide, snr, batelier, boatman, Côte Bennett
Côté Alexandre, employé de manufacture, haut côte Bennett
Côté Alfred, conducteur I. C. R., Wolfe 9½
Côté Anthime, serviteur, servant, St Laurent 19-21
Côté Alphonse, sellier, saddler, Côte Labadie 24
Côté Charles, épicier, grocer, St-Laurent 19-21
Côté Charles, journalier, laborer, St Augustin 26
Côté Claude, sculpteur, sculptor, St George 147
Côté Edouard, contre-maitre, foreman, Domain farm 14, rés. St Romuald
Côté Etienne, charretier, carter, Samson 16
Côté Etienne, fils, journalier, laborer, rue Gauvreau
Côté Ernest, ingénieur, engineer, pension St Laurent, pied Côte St David
Côté Ferdinand, sellier, et gérant maison Richardson, Québec, saddler and manager, Commerciale 93, rés. 5
Côté George, étudiant, student, St Etienne 28
Côté Ignace, polisseur, cleaner, St George 65
Côté Jean, garde-magasin, storeman, St Etienne 28
Côté Jean, rentier, Saint Louis 41 coin St Onésime
Côté révd J., Hospice St Joseph de la Délivrance
Côté Joseph, journalier, laborer, St Augustin 26

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Côté Joseph, sellier, saddler, St Honoré 23
Côté Joseph, domestique, servant, St George Villemay
Côté Joseph, journalier, laborer, Chabot 10
Côté Joseph E., collecteur de la Chambre de Commerce et agent du Directory Quebec and Levis et des Compagnies d'assurance Guardian, Liverpool & Globe et Union, Eden 29
Côté Lazare, charretier, carter, Guenette 44
Côté Léon, homme de section, trackman, St Laurent 128
Côté Mlle Anna, pension, Commerciale 131
Côté Mlle Eugénie, teneur de livres, bookkeeper St Laurent 185
Côté Mlle Rosalie, blanchisseuse, laundress, Samson (en haut)
Côté Mlle Sophie, cuisinière, cook, rue Samson (en haut)
Côté Mlle M. C., pension, Commerciale 131
Côté Mme Isaïe, maison de pension, boarding house, Commerciale 129-131
Côté Philéas, hôtelier, Victoria Hotel, Commerciale 116
Côté Philippe, contre-maitre, foreman, ruelle 6 St George
Côté Samuel, cordonnier machiniste, shoemaker, pension St Louis 22
☞Couchy voir Cauchy
Couet Henri, menuisier, joiner, Eden 31 coin St Thomas
Couet Mme Alfred, modiste, dressmaker, Eden 33
Couillard Achille, garde-moteur, motorman, St Louis 54
Couillard de Beaumont Adolphe, messager, messenger, St Laurent 347
Couillard (de Beaumont) Alexis, porter G. T. R., St Laurent 347
Couillard Thomas, courtier, broker, St Onésime 16. Tél. C. de B. 123
Coulombe Albert, journalier et chantre, laborer, Wolfe 72½
Coulombe Alexis, journalier, laborer, Wolfe 72½
Coulombe Charles, journalier, laborer, St George r 129
Coulombe Lauréat, conducteur L. C. Ry., Wolfe 60½
Coulombe Mme Joseph, Wolfe 60
Coulombe Philippe, garde magasin, storeman, Wolfe 72½
Cour Deziel No. 94, salle de réunion, Eden 7
Courcy Adjutor, employé Corporation, Station Commerciale 108
Courcy Joseph, employé Corporation, Station Commerciale 108
Courcy Mme veuve François, rafraichissements, Côte du Passage 130
Couture Achille, typographe, typographer, Wolfe 17
Couture Adélard, fermier, route Dallaire, en arrière du Fort No. 2
Couture Adélard, journalier, laborer, St Laurent 107½
Couture Adélard, journalier, laborer, St Edouard
Couture Albert, journalier, laborer, Chabot 17
Couture Alexandre, aiguilleur, switchman, Shaw 1 coin côte Davidson
Couture Alfred, épicier, grocer. Tél. 29, Boite Postale 58, Côte du Passage 65
Couture Alfred, contre-maitre, forman, St Louis 35
Couture Alfred, forgeron, blacksmith, Commerciale 76
Couture Arthur, menuisier, joiner, St Onésime 29
Couture Alphonse, serrefrein, brakesman, St Laurent 221
Couture Alphonse, typographe, typographer, Côte Labadie 25
Couture Antome, maçon, mason, St George (paroisse Villemay)
Couture Charles, journalier, laborer, St Thomas 9
Couture David, charretier, carter, Samson 12
Couture Ed., marchand général, general merchant, Côte du Passage 130. Tél. C. de B. 85
Couture Edmond, serrefrein, brakesman, St Laurent 249
Couture Edouard, cultivateur, farmer, St George 59
Couture France, journalier laborer, St Laurent 211
Couture George, navigateur, sailor, St Henri 26 (adr: Shawenegan Falls)
Couture Gervais, journalier, laborer, St François 6
Couture G. Ignace, rentier, Côte du Passage 65
Couture Herman, Côte Davidson 9

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .
P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Couture Isidore, journalier, St George (paroisse)
Couture Jean, menuisier, joiner, St George paroisse Villemay
Couture J. A., commis, clerk, Côte Patton 4
Couture Jean-Baptiste, charretier, carter, St Laurent 62-63
Couture Johnny, charron, wheelwright, St George Villemay (paroisse)
Couture Joseph, snr, entrepreneur maçon, master mason, cultivateur, St-François 10 (adr: St Louis Pintendre)
Couture Joseph, jnr, maçon, masson, St François 10 (adr: St Louis Pintendre)
Couture Joseph, cordonnier-machinist, shoemaker, St Onésime 29
Couture Joseph, journalier, laborer, St Laurent 100
Couture Joseph, journalier, laborer, St François 1
Couture Joseph, journalier, laborer, St Laurent 104
Couture Joseph, cordonnier, shoemaker, St George 121
Couture Joseph, journalier, laborer, St Henri 6
Couture Joseph, mouleur, moulder, Commerciale 1
Couture Joseph Edmond, serrefrein, brakesman, St Laurent 184
Couture Joseph Olivier, journalier, laborer, Wolfe 17-18
Couture Joseph, porter G. T. R., St Laurent 233
Couture Léonidas, charpentier, carpenter I. C. R., Côte Davidson 9
Couture Louis, conducteur, L. C. Rv., Côte Patton 10
Couture Louis, journalier, laborer, St Laurent 63
Couture Louis, ingénieur, engineer, St Laurent 171, pied côte Thibbitt
Couture Louis, journalier, laborer, St Laurent 107½
Couture Louis, journalier, laborer, Côte du Passage 133
Couture Louis, aiguilleur, switchman, Côte Patton 4
Couture Louis, sellier, sadler, Wolfe 91
Couture Ls. Ed., bourgeois, St George 69. Tél. C. de B. 117
Couture M., ecclésiastique, collége de Lévis, St Joseph
Couture Marc., chaussures, boots and shoes, Commerciale 135 et Côte Labadie 2
Couture Mlle Maria, commis, clerk, Commerciale 135
Couture Mlle Emélie, côte Patton 4
Couture Mme Charles, blanchisseuse, charwoman, Chabot 17
Couture Mme Charles, femme de peine, charwoman, St Thomas 9
Couture Mme Isidore, St Edouard
Couture Mme Jean, Carrier 16
Couture Mme Joseph, Wolfe 23½
Couture Mme Michel, blanchisseuse, laundress, Carrier 42
Couture Mme veuve France, femme de peine, charwoman, St Laurent 211
Couture Mme veuve Augustin, cultivateur, farmer, St George 59
Couture Mme veuve Edouard, Guenette 50
Couture Mme veuve François, St George (paroisse)
Couture Mme veuve François-Xavier, Côte Davidson 9
Couture Mme veuve Pierre, St Laurent 243
Couture Mme Odilon, modiste, dressmaker, St Louis 57
Couture Michel, journalier, laborer, St-Laurent, 35
Couture Michel, charpentier, Eden 18
Couture Michel, journalier, laborer, Carrier 42
Couture Napoléon, employé G. T. R., Côte Labadie 11½
Couture Napoléon, mouleur, moulder, Carrier 16
Couture Napoléon, laitier, milkman, St George 59
Couture Isidore Octave, contre-maitre, foreman, I. C. R., St Onésime 29
Couture Oscar, plombier, plumber, Côte Davidson 9
Couture Ovide, serrefreins, brakesman, côte Patton 10
Couture Philéas, maçon, mason, Wolfe 62
Couture Philéas, journalier, laborer, St Laurent 243
Couture Pierre, typographe, typographer, St-Laurent 171, pied côte Thibbitt
Couture Pierre, maçon, mason, Wolfe 91
Couture Valère, Wolfe 91

Telephone 1607—Notre-Dame 37

LOUIS BERGEVIN, **Marchand-Tailleur et de Nouveautes**

Couture révérend Louis, ecclésiastique, collége de Lévis
Couture Xavier, employé de quarantaine, St George Villemay
Couture William, serviteur, servant, St Laurent 134
Couture William, maçon, mason, Wolfe 49
Couturier Israël, chef de gare I. C. R., Commerciale 118. Tél. C. de B. 79
Couturier Philippe, menuisier, joiner, Shaw 51½
Couvent des Sœurs de la Charité, Rvde mère Marie du Bon Secours supérieure, rue Déziel. Tél. C. de B. 147
Craig James, St Laurent 30
Craig Robert, school teacher, instituteur, Côte Patton 2
Crean Miss Elizabeth, St Laurent 136-137
Crépeau Eugène, garde-frein, brakesman, pension Commerciale 89
Croteau François-Xavier, journalier, laborer, St Laurent 381
Croteau J., mesureur bois, culler, pension St Laurent 205½, rés. Windsor Mills.
Croteau Joseph, aiguilleur, switchman, St Laurent 209
Croteau Louis, journalier, laborer, St Laurent 204
Croteau Mme veuve Isaïe, 1re petite ruelle, Commerciale 6
Croteau Revd. W., Collège de Lévis
Cusson Albert, orfèvre, jeweller, Fraser 34
Cusson Alfred, Fraser 34
Cusson Nap., serrefrein, brakesman, pension St Laurent 345

D

Dancause Mlle Yvonne, institutrice, teacher, St Laurent 407, pension 342
Dancause Mme veuve Rémi, magasin, St Laurent 342
Darcey James, baggage master, préposé au bagage, St Laurent 124
Darveau Alex-Elzéar, commis de banque, bank clerk, Wolfe 26
Darveau Charles, de Darveau & Darveau Wolfe 26-28
Darveau Valère, avocat, de Darveau & Darveau Wolfe 26-28
Darveau & Darveau, Charles et Valère, avocats, advocates, Côte du Passage 13; Téléph. 25 et 28; P. O. 59.
Davie Allison, of Geo. T. Davie & Sons, Commerciale 63
Davie George, St George 45
Davie George D., jnr, machiniste, mécanicien, Commerciale 63, res. Graving Dock, Lauzon, Lévis
Davie George T. & Sons, ship builders and repairers; constructeurs et réparateurs de navires, Commerciale 63-64. Téléphone 8. P. O. Box 71
Davie John L., of Geo. T. Davie & Sons, Commerciale 63, rés. Deziel 65½ corner St John
Davie Willie, mécanicien, machinist, Commerciale 63
Davie Willie, St Georges 45
Dawson Alfred Joseph, St Laurent 169
Dawson Arthur, employé G. T. R., St Laurent 169 coin Thibitt 2
Dawson Ephrem, charpentier, carpenter, St Laurent 169
Dawson Godfrey, serrefrein, brakesman, Côte Thibitt 2
Dawson John Joseph, switchman, aiguilleur, St Laurent 169
Dawson John, dispatcher, St Laurent 255
Dawson Miss A. A. R., Côte Thibbitt 2
Dawson Mrs. widow John, Côte Thibitt 2
Dean Mrs Wm., St Laurent 308
Dean John, engineer, ingénieur, St Laurent 308
Deboo George, express messenger, messager d'express, board Hotel Victoria, Commercial 116
Deboo John F., ingénieur, engineer, St Laurent 371
☞ Dechêne voir Deschênes
Dechêne Pierre, ingénieur, engineer, St Laurent 42
Dechêne Thomas, tailleur en cuir, leather cutter, St Laurent 69½

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported.
12

Delafontaine Arthur, journalier, laborer, Samson 5
Delafontaine Edmond, menuisier, joiner. Côte Davidson 21, rés. Samson 5
Delafontaine Joseph, mouleur, moulder, Samson 5
Delasalle *alias* Sanschagrin Alphonse, peintre, painter, pension Hôtel-Dieu
Delasalle *alias* Sanschagrin Joseph, capt., Eden 33
Delasalle *alias* Sanschagrin Mme Octave, manchonnière, Eden 33
Delaney J. Patrick, mécanicien, machinist, pension Commerciale 122
Delisle Alfred, peintre, painter, St George Villemay
Delisle Mme veuve Edmond, St George Villemay
Delisle Mme veuve Edouard, St George Villemay
Delisle Hubert, charpentier, carpenter, St George Villemay
Delisle Jos., opérateur, telegraph operator, St Félix 17
Delisle Mlle Delphine, institutrice, teacher, Eden 33
Delisle Napoléon F., agent des Annales de la bonne Ste Anne, St George, paroisse Villemay
Demers & Gingras, épiciers, grocers, rue St Louis 15 coin Shaw
Demers Albert, messager d'express, express messenger, Chabot 11
Demers Albert, teneur de livres, bookkeeper, St George 64
Demers Alcide, journalier, laborer, St George r 130
Demers Alexandre, conducteur Q. D. Ry. Ste Marie coin Déziel
Demers Alexandre, journalier, laborer, St Laurent 402
Demers Arthur, employé de manufacture, St George 63
Demers Adjutor, boulanger, baker, Wolfe 9
Demers Arthur, caissier au *Mercury* et secrétaire-trésorier de la Société des Artisans, secrétaire de "La Caisse Populaire", Wolfe 39
Demers C. A., rentier ,Ste Marie coin Déziel
Demers Emile, typographe, typographer, Wolfe 66
Demers Eudore, employé de manufacture, St George 63
Demers Ferdinand, journalier, laborer, St George 64
Demers François-Xavier, mesureur de bois, culler, Wolfe 66
Demers J. E., commis de banque, bank clerk, comptable, Commerciale 133
Demers Joseph Emile, major, Wolfe 39
Demers J. F., M. D., gérant de la Cie de Téléphone de Bellechasse, Côte du Passage 70.—Bureau à Québec, Côte de la Montagne 108. Tel. 1516
Demers Ls. Alfred, épicier, grocer, et de Demers & Gingras, St Louis 15
Demers Mlle Luce, épicerie, grocery, St George 63
Demers Mlle S., opérateur, telegraph operator, Côte du Passage 74
Demers Mme Edouard, pension Hôtel-Dieu
Demers Mme Edouard, maison de pension, boarding house, Chabot 11
Demers Mme Isaïe, Wolfe 39
Demers Placide, journalier, laborer, St Laurent 215
Demers Robert, agent voyageur, commercial agent, Ste Marie coin Déziel
Demers Roméo, étudiant, student, Wolfe 39
Demers Thomas, journalier, laborer, domaine St Laurent 30
Demers Thomas, jnr, cultivateur, farmer, St George 64
Demers Thomas, snr, cultivateur, farmer, St George 64
Denis Cyrille, charpentier, carpenter, St Laurent 100
Denis George, chef de la police et de la Brigade du Feu, chief of police and Fire Brigade, Commerciale 104-108. Téléphone 41
Denis Michel, menuisier, joiner, canton Labadie 20
Denis Mme veuve Joseph, St Laurent 100
Denis Pierre, plombier, plumber, Commerciale 108 (Station)
Derouin F. conducteur, conductor I. C. R., Commerciale (dépot)
Déry Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, St Etienne 19
Déry Elzéar A., commis-voyageur, commercial traveller, Eden 25
Déry Ernest, commis-voyageur, commercial traveller, Eden 25
Déry Mme Isidore, Eden 25
☞Deschêne voir Dechêne
Deschamps Léonidas, boulanger, baker, St George 32

JAMES PERRY, { Parlor Sets at all prices.
323, St. Paul street, Quebec.

Desjardins Alphonse, sténographe officiel et président-gérant de " La Caisse Populaire," Blanchet 10
Desjardins Edgar, étudiant, student, Blanchet 10
Desjardins E. L., chief despatcher, I. C. R., res. Fraser 12½
Desjardins E., teneur de livres, book keeper, Côte du Passage, 47
Desjardins Raoul, étudiant, student, Blanchet 10
Deslauriers George, de Deslauriers, Ouellet & Cie, Wolfe 85
Deslauriers Mlle Marie-Louise, institutrice, teacher, Wolfe 70
Deslauriers Stanislas, confiseur, confectioner, Wolfe 70
☞Després voir aussi Dupré
Després Charles, snr, prop. Globe Hotel, Commerciale 74, Tél. C. de B. 193
Després Charles, jnr, tourneur, turner, Commerciale 74
Després Louis, agent et solliciteur d'assurance, Chabot 3
Després Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, canton Labadie
Després Pierre, journalier, laborer, Chabot 26
Desrochers Adjutor, typographe, typographer, Commerciale 105, station
Desrochers Alfred, tailleur, tailor, St George Villemay
Desrochers capt. Léon, Côte Davidson 7
Desrochers Dominique, serrefrein, brakesman, St George (paroisse)
Desrochers Edouard, journalier, St George Villemay
Desrochers François, ingénieur, engineer, Commerciale 105
Desrochers Herménégilde, cordonnier-machiniste, shoemaker, St George Villemay
Desrochers Mlle Eléonore, rentière, Déziel 64 coin St Jean
Desrochers Mlle Maria, commis, clerk, Côte Davidson 7
Desrochers Mme veuve, haut de la Station, 105 Commerciale
Desrochers Mme veuve François, St George Villemay
Desrochers Mme veuve Jean-Baptiste, St George (paroisse)
Desrochers Napoléon, sellier, saddler, Côte Davidson 7 (a lr. St-Romuald)
Dion Albert, commis d'hôtel, bar tender, Commerciale 34
Dion Alfred, teneur de livres, bookkeeper, Wolfe 56½
Dion Alphonse, expéditeur de trains, Fraser 72½
Dion Amédée, commis d'hôtel, bar keeper, Commerciale 25
Dion Arthur, mécanicien, machinist, St George Villemay
Dion Arthur, commis, clerk, St Laurent 319
Dion Calixte & Fils, menuisiers entrepreneurs, master joiners, Fraser 71-73
Dion Edouard, commerçant de viande, Wolfe 56½
Dion Charles, journalier, laborer, St Laurent 319
Dion Cléophas, forgeron, blacksmith, Déziel 8
Dion Damase, charretier, carter, Fraser 73
Dion Edouard Art., typographe, typographer, Wolfe 56½
Dion Emile, tailleur de cuir, leather cutter, St Edouard
Dion Emile, typographe, Ste Catherine 2
Dion François, snr, machiniste, machinist, Ste Catherine 7
Dion George, commis, clerk, Guenette 12
Dion Honoré Pierre, journalier, laborer, St Laurent 116
Dion Joseph, menuisier, joiner, St Louis
Dion Joseph, chauffeur, stoker, Ste Catherine 2
Dion Léon, Capt., Hôtel Bellevue, Commerciale 34
Dion Michel, ingénieur, engineer, Ste Catherine 2
Dion M. O., pharmacie, druggist, Commerciale 101
Dion Mme O. J., pharmacien, druggist, Commerciale 101
Dion Mme Joseph, femme de peine, charwoman, Commerciale 76
Dion Mme Joseph, modiste, dressmaker, Wolfe 58
Dion Mme veuve Louis, Côte du Passage 91
Dion Nazaire, menuisier, joiner, Fraser 73
Dion Napoléon, ferblantier, tinsmith, Ste Catherine 2
Dion Pierre Honoré, photographe, photographer, pension St Louis 12
Dion Rémi, magasin et boucher, shop and butcher, St George 35
Dion Saül, yard master, I. C. R., Guenette 12

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Dion Théophile, ingénieur (Gravel Domain Farm), rés. St Romuald
Dionne Elisée, St Laurent 346
Dionne Mme Elisée, maison de pension, boarding house, St Laurent 346
Dionne O., serviteur, servant, Commerciale 107
Doddridge Charles, mécanicien, machinist, St Laurent 31-32 (Domaine)
Doig P., ingénieur, engineer, pension St Laurent 330
Dolbec Alphonse, inspecteur, pension St Louis 12
Dominique Francis, J.Bte, track-man, I. C. R., St Laurent 110-112
Dominique Mlles Amanda et Georgiana, modistes, dressmakers, St Laurent 82-83
Dominique Joseph, garde-freins, St Laurent 112
Dominique Xavier, porter, I. C. R., St Laurent 113
Donaghan M., operator, Hadlow station, I. C. R., pension St Laurent 323
Doran John, agent, St François 1
Doran Misses (the) Annie et Marguerite, St François 1
Dorion F. J., Gérant Banque Nationale, Côte du Passage 47 r. St Joseph 10
Dorval Arthur, étudiant, student, Côte du Passage 78
Dorval Alfred, orfèvre, jeweller, Côte du Passage 78
Dorval & Cie, manchonniers, furriers, Côte du Passage 78
Dorval Flavien, tailleur de pierre, stone cutter, St Onésime 17
Dorval Flavien, jnr, typographe, typographer, St Onésime 17
Dorval Jos., magasin de pelleteries, fur store, Côte du Passage 78
Dorval Mlle Marguerite, épicerie, grocery, Guenette 25-27
Dorval Philippe, commis-marchand, salesman, côte du Passage 78
Doyle F., conducteur I. C. R, Station, Commerciale
Doyle John, commis voyageur, commercial traveller, pension Commerciale 131
Drapeau Joseph, tanneur, tanner, St Henri 15
Drolet Adélard, serrefrein, brakesman, St Laurent 328
Drolet Arthur, polisseur, finisher, St Laurent 328
Drolet Honoré, journalier, laborer, St Laurent 328
Drolet Joseph, journalier, laborer, Côte Patton 10
Drolet Joseph, commis, clerk, St Laurent 328
Drolet Joseph, porter G. T. R., St Laurent 210¾
Drolet Pierre, porter G. T. R., Côte Patton 10
Drolet Pierre, commerçant, trader, & clerc du marché, étal à la halle, rue St-Louis, rés. Eden
Drolet Pitre, journalier, laborer, St Laurent 328
Drolet Zoël, journalier, laborer, Côte Patton 10
Drouin Napoléon, président, The Rock City Tobacco, Co., Shaw 55
Dubé François, employé manufacture, 21 Domaine St Laurent
Dubé François-Xavier, St Laurent 13
Dubé Jean-Baptiste, ouvrier de navires, ship laborer, St Laurent 105
Dubé Mme F. X., modiste, dressmaker, St Laurent 13
Dubé Mme, Côte du Passage 32
Dubé Mme, rentière, annuitant, Côte du Passage 107
Dubé W. A., surintendant I. C. R., Commerciale 124
Dubois William, St Laurent 420
Duchesneau André, employé Cie de la Traverse, Guenette 39
Duchesneau Charles, journalier, laborer, St François 4
Duchesneau Jos., garde-magasin, storeman, St François 4
Duchesneau Mme veuve Antoine, St François 4
Duchesneau Théophile, garde-magasin, storeman, St François 4
Duclos Harvey, sellier, saddler, Commerciale 75-77, rés. Bienville
Duclos Mlle Vitaline, modiste, dressmaker, Carrier 44
Duclos Mme George, St Laurent 142
Duclos Mme Olivier, St Augustin 32
Ducios Olivier, jnr, boucher, butcher, St Augustin 32
Dufresne Révd D. O., pension Hôtel Dieu
Dufresne Et., ingénieur, St Laurent 58, (adr: Station du feu, St Romuald)

For your Furniture Apply to **L. P. FERLAND**
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Dumas Damase, ferblantier, tinsmith, Deziel 77½
Dumas David, pilote, pilot, Wolfe 46
Dumais Révd Arthur, St Joseph 12
Dumont A. P., garde freins, Côte Labadie 20
Dumont Jean, journaliste, journalist, Blanchet 11
Dumont Joseph, Hotel de Tempérance, Côte du Passage 85
Dumont Jos., péager, tooll-gate keeper St Laurent 425
Dumont Napoléon, porter G. T. R., St Henri 25½
Dumont Mlle Joséphine, Eden 11
Dumont Mme Xavier, Eden 11
Dumont révd. J., Collège de Lévis
Dumontier J. Alph., notaire, et agent d'assurance, notary, and insurance agent, Côte du Passage 113-114.—Tel. C. de B. 78
Dumontier Louis, pension Hospice St Jos. Délivrance
Dumontier Mlle Annie, ménagère, charwoman, Déziel 6
Dumontier révd F., ancien curé, Hospice St Joseph de la Délivrance, St Louis
Duperré Eloi, commis, clerk, St Onésime 19 coin St-Louis
Dupéré Sifroy, cordonnier, shoemaker, St Laurent 327
Dupont William, conducteur, conductor Quebec Central Railway, St Laurent 4
Dupré *alias* Després Charles, hôtelier, hotel-keeper, Commerciale 72-74
Dupré *alias* Després George, constable, Déziel 68
Dupré *alias* Després Geo. Théodore, mouleur, moulder, Déziel 68
Dupuis Jules, garçon de table, waiter, Fraser 23
Duquet Adélard, menuisier, joiner, St George 96, coin Shaw 56
Duquet Adjutor, charretier, rue St George Villemay
Duquet Alfred, journalier, laborer, Wolfe 49½
Duquet Louis, charretier, carter, Fraser 86
Duquet Mlle, commis, clerk, Côte du Passage 58-60
Durand Joseph, tailleur, tailor, Côte du Passage 107. Tel. C. de B. 78
Dusablond J. H., agent d'assurance, insurance agent, St Laurent 345
Dussault Charles, trackman G. T. R., St Laurent 233
Dussault Charles, G., mesureur de bois, culler, St Laurent 423
Dussault Enod Joseph, journalier, laborer, St Laurent 408
Dussault Etienne, arrimeur, stevedore, et de Dussault & Lemieux, St Laurent 147. Tel. C. de B. 44
Dussault Gaudias, serrefrein, brakeman, St Laurent 199
Dussault & Lemieux, contracteurs, contractors, St Laurent 147
Dussault George, journalier, laborer, St Laurent 403
Dussault Joseph C., charretier, carter, St George 135
Dussault Joseph, serrefrein, brakesman, St Laurent 376¾
Dussault Léon, journalier, laborer, St Laurent 423
Dussault Louis, snr, journalier, laborer, St Laurent 419
Dussault Joseph, journalier, laborer, St Laurent 408
Dussault Odilon, serrefrein, brakesman, St Laurent r 155. Tel. C. de B. 71
Dussault Mlle Marie Louise, commis, clerk, St-Henri 2
Dussault Treffié, journalier, laborer, St Laurent 407½
Dussault William, contre-maitre, foreman, St Laurent 427
Duval Edmond H., courtier, broker, Fraser 35. Bureau, 113, St Pierre, Québec
Duval Révd. A., pension Hôtel-Dieu

E

East Omer, constable, Commerciale Station 140
Ecole Cote Patton, Robert Craig, teacher, instituteur, Côte Patton
Ecole des Arts et Métiers, Fraser 36
Ecole des Frères Maristes, Côte du Passage 14-16; St George 100-101; St Julien 5
Ecole St David, Mlles Hallé, Côte Patton 7-8-9
Ecole Modèle, rue Commerciale 83
Eglise Notre-Dame de Lévis, rue Notre-Dame

M. Timmons & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. } Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Electric Light Build. Co., Willie Hughes, foreman, contre-maitre, Commerciale
Evans William, ingénieur, engineer, St Laurent 226
Emond A. A., magasin de modes, millinery store, côte du Passage 78, pension 48
Edmond Barthelemy, Déziel 72
Emond Cyrille, embouteilleur des célèbres bières Labatt et Beauport, St Antoine 4. Tel. C. de B. 28
Emond Honoré, Déziel 72
Emond Jos., commis-marchand, salesman, Fraser 11
Emond Onésime, commerçant, trader, St Henri 8
Emond Mme Honoré, femme de peine, charwoman, Déziel 72
Emond Mme Barthelemy, femme de peine, charwoman, Déziel 72
England Albert, garde-freins, brakesman, I. C. R., St George Villeneay

F

Falardeau A. A., ébéniste cabinetmaker, Côte du Passage 52 (rés: St Hélène)
Fagot George, ingénieur, engineer, Eden 12½
Faucher A., révérend, Collège de Lévis, St Joseph
Fecteau Ernest, journalier, laborer, pension, Côte du Passage 85
Fecteau Ferdinand, navigateur, sailor, St Laurent 249
Fecteau Honoré, bouvier, canton Labadie 16,
Fecteau Jos., journalier, laborer, St Laurent 340
Fecteau Jean Bte, charretier, carter, Domaine, St-Laurent 18
Fecteau Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, Chabot 13-14
Fecteau Mme veuve Thomas, blanchisseuse, laundress, Chabot 13-14
Fecteau Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 243
Ferland Frs. Desalle S., pension, Hôtel-Dieu
Ferland Pierre, de Paquet & Ferland, rés. Chabot 2½. Tel. C. de B. 175
Filion Arthur, chauffeur, stoker, St Laurent 353
Filion David, menuisier, joiner, Guenette 56
Filteau Emmanuel, machiniste, machinist, Wolfe 72
Filteau Louis, journalier, laborer, St-Laurent 318
Filteau Mme veuve Joseph, Wolfe 32
Filteau Xavier, journalier, laborer, pension, Hôtel-Dieu
Filteau Zéphir, gardefreins, brakesman, pension, St Laurent 160
Finet Gaston, mouleur, moulder, Samson 21
Finet Pierre, mouleur, rue Commerciale, rés. Notre Dame des Anges, Québec
Finlay George, engineer, ingénieur, St Laurent 127
Finlay Victor, clerk, commis, G. T. R. office, St Laurent 127
Foisy Ovila, polisseur, brass finisher, Commerciale 102, (rés: Bienville)
Fontaine Joseph, cordonnier, shoemaker, St Augustin 25
Fontaine G. F., commis de banque, bank clerk, Commerciale 133
Fontaine J., mécanicien, machinist, Fraser 26, (adr: Grosse Ile, quarantaine)
Fontaine Joseph, agent de fret I. C. R. et freight agent, Commerciale r 121
Fontaine Louis E., arpenteur-géomètre, Ingénieur civil, Côte du Passage 82, Tél. B. 30, P. O. Boite 30, coin St Louis 1
Fontaine Mlle., Wolfe 60
Fontaine Mlle Philomène, pension Hospice St-Joseph
Fontaine Napoléon, journalier, laborer, Côte du Passage r 53
Fontaine Pierre, journalier, laborer, Samson 9
Forbes J. B., foreman, contre-maitre G. T. R., St Laurent 122
Forcade Mme Joseph, St Laurent 132-134
Forestiers Indépendants, (salle) Eden 7
Forgues Alfred, marin, sailor, Ste Catherine 2
Forgues Alphonse, marin, sailor, canton Labadie 3
Forgues Edouard, marin, sailor, Cie de la Traverse, Commerciale
Forgues François, serrefrein, brakesman, St-Laurent, 344
Forgues George, serrefrein, brakesman, St Laurent 348

Telephone 1607 Notre Dame 37
LOUIS BERGEVIN,
MERCHANT TAILOR AND DRY GOOD

Forgues Mlles G. et B., couturières, dressmakers, Commerciale, r. 69 (quai Baron
Forgues Mme veuve Johnny, Fraser 92
Forgues Jean, aiguilleur, swithman, St-Laurent 338
Forgues Mme veuve Ferdinand, St Laurent 361
Forgues Mme veuve François, St Laurent 344
Forgues Samuel, journalier, laborer, Wolfe 91
Fortier Gaudiose, serviteur, servant, Eden 7
Fortier Laval, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St George 48-50
Fortier Revd. H., économe Collège de Lévis, St Joseph
Fortier S. C., journaliste, journalist, canton Labadie 9
Fortier Louis, notaire, notary, Côte du Passage 123
Fortier Mr, Hospice St Joseph de la Délivrance
Fortier Mlle Angèle, canton Labadie 11, pension Hôtel Dieu
Fortier Mme Narcisse, modiste, dressmaker, Guenette 29
Fortier Narcisse, journalier, laborer, Guenette 29
Fortier Pierre, monteur, laster, St George Villemay
Fortier Simon, journalier, laborer, pied de la Côte Bennett
Fortin A. E., expéditeur de train, train despatcher I. C. R., rés. St Félix 14
Fortin Mme Charles, St Onésime 23 coin St Louis
Fortin Emile, étudiant en médecine, St Laurent 184
Fortin Eugène, navigateur, sailor, Wolfe 75
Fortin François, second capitaine, Wolfe 65
Fortin G. E., commis de banque, bank clerk, Commerciale 133
Fortin J., rentier, St Laurent 184
Fortin J. A., collecteur de la Cie Electrique, St Laurent 184
Fortin Joseph, opérateur et agent Quebec Central Ry et American Express, St Laurent 46
Fortin Joachim, étudiant, student, pension Côte du Passage 48
Fortin Mlle Antoinette, modiste, dressmaker, Carrier 31 coin Eden
Fortin Napoléon, navigateur, sailor, St Laurent 108
Fortin Pierre, journalier, laborer, St Laurent 28
Fortin Paul, journalier, laborer, canton Labadie 20
Fortin Régent, St Laurent 184
Fortin Siméon, journalier, laborer, canton Labadie 16
Fortin Siméon, fils, journalier, laborer, Carrier 25
Fournel Frs.-Xavier, peintre, painter, Côte Davidson 10½
Fournel Mme François-Xavier, modiste, dressmaker, Côte Davidson 10½
Fournier Alphonse, journalier, laborer, Carrier 42
Fournier André, journalier, laborer, St George 139
Fournier Dosithée, opérateur, operator, Station I. C. R., Déziel 66
Fournier Jos., chauffeur I. C. R., stoker, Déziel 68
Fournier T. E., solliciteur d'assurance, assurance canvasser, Déziel 66
Fournier Damase, serrefrein, brakesman, St Laurent 155
Fournier Ernest, préposé au bagage, baggageman, Samson 28
Fournier François, journalier, laborer, Domaine St Laurent 23
Fournier Hubert, journalier, G. T. R., laborer, St George
Fournier Jean Baptiste, cordonnier-machiniste, shoemaker, St George 167
Fournier J. Neree, huissier, bailiff, St Antoine 4 (adr. St Romuald)
Fournier J. T., commis en pharmacie, St Onésime 68-70
Fournier Mlle Esther, St Antoine 32
Fournier Mme Guillaume, Fraser 80
Fournier Mme Narcisse, St Antoine 32
Fournier Mme Thomas, St George 139
Fournier Napoléon, aiguilleur, switchman, côte Davidson 14
Fournier Philippe, peintre, painter, St George 169
Fournier Pierre, voiturier, wheelwright, St Onésime 68-70
Fournier révérend Cyrille, Collège de Lévis
Fournier Stanislas J., huissier, bailiff, St Antoine 32. Tel. C. de B. 60

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Fournier T. D., voiturier, carriagemaker, St Onésime 68-70
Foye James, engineer, ingénieur, St Laurent 323
Fradette Mme Samuel, St George 102
François Pierre, rédacteur au *Quotidien*, Côte du Passage 23, rés. St David
Fleury Mme Théophile, St George Villemay
Fraser Mme veuve Thomas, Commerciale 47-49
Fréchette Adélard, conducteur, conductor, St Laurent 375½
Fréchette George, serrefrein, brakesman, St Laurent 209
Fréchette Louis serviteur au collège, coin St François, et St Joseph 21
Fréchette Louis, serrefrein, brakesman, St Laurent 166½
Fréchette Mme veuve Porphyre, St Laurent 252
Frédéric Albert, Déziel 69
Frédéric Alfred, boulanger, baker, Déziel 76
Frédéric Isaïe, boulanger, baker, Déziel 69
Frenette Alphonse, journalier, laborer, Canton Labadie 15
Flynn J. J., gérant Bell Tél., côte du Passage 74, rés. 40 St Joachim Québec
Fuller Geo., fireman, pompier, St Laurent 228
Furoy Stanislas S., rentier, Déziel 12
Fyles reverend Dr Thomas W., chaplain S. P. C. K., clergyman of the Church of England, Wolfe 54

G

Gagné Achille, journalier, laborer, Guenette 11
Gagné A., forgeron, blacksmith, côte du Passage 135, rés. St Henri 18
Gagné André, journalier, laborer, Canton Labadie 11
Gagné Antoine, employé I. C. R., St Laurent 334
Gagné Arthur, menuisier, joiner, St George 130
Gagné Charles, teller People's Bank of Halifax, Commerciale 135
Gagné Chrysostôme, rentier, St George r 137
Gagné Ferdinand, journalier, laborer, St Laurent 358
Gagné Jean C., charretier, carter, route Dallaire 12
Gagne dit Bellavance Joseph Aime. magasin de modes et importateur de nouveautés, articles de modes et de fantaisie. Tout ouvrage en pelleterie fait sur commande ; importer of dry goods, millinery and fancy goods, Côte du Passage 40, Tel. C. de B. 37 ; et à 88, Tel C. de B. 46
Gagné Joseph, menuisier, joiner, St Laurent 358
Gagné Joseph *alias* Pitre, serrefrein, brakesman, St Laurent 350
Gagné Louis, journaliste, journalist, pension St George 108-119
Gagné Louis, menuisier, joiner, St George 55
Gagné Luc, menuisier, joiner, St Louis 54
Gagné Michel, sculpteur, sculptor, Shaw 56
Gagné Mlle Marie, rue St Edouard
Gagné Mlle Nathalie, couturière, seamstress, rue Gauvreau 9
Gagné Mme Antoine, modiste, dressmaker, St Louis 46
Gagné Mme Louis, rentière, annuitance, Wolfe 49
Gagné Mme J. C., modiste, dressmaker, Wolfe 65½
Gagné Mme veuve Pierre, magasin, shop, Commerciale 89
Gagné Simon, ingénieur, engineer, St Laurent 341
Gagnon Antoine, conducteur, conductor, Wolfe 14
Gagnon Arthur, gérant, manager, Côte du Passage 75-79, pension St Louis 12
Gagnon André, cuisinier, cook, Côte du Passage 132
Gagnon Eugène, agent voyageur, travelling agent, St George 117
Gagnon George, préposé au bagage, baggageman, Carrier 49
Gagnon Germain, employé I. C. R., St George Villemay
Gagnon J. O. & Cie., marchand de nouveautés, novelty merchant, Côte du Passage 75 à 79
Gagnon Joseph, épicier, grocer, Eden 44, coin Carrier. Tel. C. de B. 120

TIMMONS' { Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. { Better than imported.

Gagnon Joseph, teneur de livres, bookeeper, Guenette 43
Gagnon Michel, gardien, caretaker, Guenette 43
Gagnon Mlle Célina, Carrier 25
Gagnon Mme veuve Joseph, Shaw 50
Gagnon Napoléon, journalier, laborer, rue Samson (en haut)
Gagnon Napoléon, plombier, plumber, Shaw 50
Gagnon Paul, journalier, laborer, Côte du Passage 132
Gagnon Pierre, ferblantier, tinsmith, Shaw 50
Gamache Louis, menuisier, joiner, rue Gauvreau 7
Garant Adélard, commis, clerk, St Onésime 14
Garant George, mouleur, moulder, St George 36
Garant Gaudias, journalier, laborer, 16 Samson
Garant Mme Antoine, cartomancienne, St George 36
Garant Mme veuve Charles, magasin, shop, St Louis 6, St Onésime r 14
Garant Omer, commis-voyageur, commercial traveler, St Onésime 19
Garneau Armand, gérant, manager, Côte du Passage 90
Garneau Héliodore, navigateur, sailor, Canton Labadie 8
Garneau Honoré, menuisier, joiner, Wolfe 86
Garneau Joseph, sellier, saddler, Fraser 94
Garneau Ludger, employé à la Cie de la Traverse, Wolfe 83
Garneau Lucien, commis, clerk, côte du Passage 90
Garneau Mme J. Israel, ferblantier et magasin de fer, Côte du Passage 90
Gaumond Edmond, cordonnier, shoemaker, St George 144
Gaumond Ferdinand, journalier, laborer, Déziel 20
Gaumond Ferd, journalier, Samson 16
Gauvin Ed, cordonnier, shoemaker, Côte du Passage 73, res. Morin Quebec 112
Gauvin Joseph Et., commis, I. C. R., clerk, St-Laurent 45½
Gauvreau Antoine, conducteur, conductor, pension Commerciale 131
Gelly Albert, commis, clerk, St George Villemay
Gelly Aurèle, commis, clerk, pension, Wolfe 52
Gelly Emile, avocat, advocate, Côte Lamontagne 105 Québec, rés. Wolfe 52
Gelly Emile, journalier, laborer, Côte Thibbitt 1
Gelly Etienne, journalier, laborer, Villemay en haut Côte Thibbitt
Gelly Godfroid, arrimeur, stevedore, pension, côte Davidson 10
Gelly Révérend T., Collège de Lévis, St Joseph
Gelley Théleste, sellier, saddler, rue Gauvreau 8½
Gelly Mme T., modiste, dressmaker, rue Gauvreau 8½
Gendron Mme J.-B., St Félix 1
Généreux Révd Edmond, collége Lévis, St Joseph
Gernighiaro Jean, doreur, frame maker, Commerciale 145
Gernighiaro Nicolas & Cie, doreurs et argenteurs, gilders, Commerciale 145
Gibson Harry clerk, commis, St Laurent 374
Gibson James, jnr, culler, mesureur de bois, St Laurent 376
Gibson Jos., étudiant, student, St Laurent 376
Gibson James, snr, rentier, St Laurent 386
Giguère Benjamin, serviteur, servant, St Joseph r 6
Giguère Fabien, charretier et marchand de bois, carter and fire wood merchant, Guenette 19. Tel C. de B. 190
Giguère Geo., conducteur, conductor, L. C. Ry., commerciale 100
Giguère Isaie, forgeron, blacksmith, Shaw 23-25. Tel. C. de B. 49
Giguère Joseph, charretier, carter, St George 137
Giguère Joseph, menuisier, joiner, Eden 27
Giguère Ls Philippe, menuisier, joiner, Eden 13
Giguère Mlle Wilhémine, commis, clerk, Eden 47
Giguère Richard, draughtsman, dessinateur, St George 54
Giguère Wilfrid, forgeron, blacksmith, Shaw 44
Gilbert Omer, monteur, laster, St George 127
Gingras Edmond, médecin vétérinaire, veterinary surgeon, St Laurent 1. T C. de B. 54

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Nouveautés
Téléphone 1607.

Gingras François, serviteur, servant, et de Demers et Gingras, St Louis 15
Gingras Henri, chauffeur, stoker, St Laurent 308
Gingras Isaïe, journalier, laborer, St Laurent 217
Gingras Mlle J. E., opérateur, telegraph operator, Côte du Passage 68
Gingras Philippe, commis, clerk, Wolfe 60½
Gingras Philippe, commis, clerk, St Laurent 185
Gingras Pierre, ferblantier, tinsmith, Wolfe 60½ r
Girard Alfred, commis, clerk, Commerciale 93
Girard Armand, menuisier, joiner, Guenette 53
Girard Louis, cordonnier, shoemaker, St Etienne 31
Girard Mlle, St Joseph, pension Hôtel-Dieu
Girardeau Honoré, militaire, St Onésime 32
Giroux Napoléon, plâtrier, plasterer, St Etienne 26
Giroux Révérend J. E., Collège de Lévis, St Joseph
Giroux révd Cléophas, St Joseph 12
Globe Hotel, Chs Després, proprietaire, Commerciale 74. Tel. C. de B. 193
Goddard George, ingénieur, engineer, St. Laurent 374
Goddard F., engineer, ingénieur, St Laurent 339
Goddard Fred, ingénieur, engineer, St Laurent 374½
Godbout Mme F. X., St George 62
Godbout Pierre, cordonnier, shoemaker, St George 115
Gorman M., commis, clerk, St Laurent 198
Gosselin Achille, typographe, typographer, Carrier 29
Gosselin Adélard, journalier, laborer, St Antoine 2
Gosselin Alfred, teneur de livres, bookkeeper, Shaw 56 coin St George 96
Gosselin André, employé I. C. R., pension, St Laurent 362
Gosselin Cyrille, menuisier, joiner, pension St Louis 14
Gosselin Mme Damase, Carrier 29
Gosselin David, journalier, laborer, St Augustin 25
Gosselin Edgar, serrefrein I. C. R., brakesman I. C. R., Samson 18
Gosselin Edgar, mouleur, moulder, St George r 56
Gosselin Edouard, commis-marchand, salesman, Shaw 27
Gosselin France, menuisier, joiner, pension St Augustin 27
Gosselin François-Xavier, révérend, curé de Lévis, St Joseph 12
Gosselin George, mouleur, moulder, Carrier 52
Gosselin Joseph, sr., entrepreneur, rue Shaw 56 coin St George 96. Spécialité: construction d'églises, collèges, chapelles, chaires, confessionnaux, vestiaires, etc. Boite B. P. 84. Téléphone C. de B. 38
Gosselin Joseph, chauffeur, stoker, St Laurent 322
Gosselin Joseph, forgeron, blacksmith, Carrier 52
Gosselin Joseph, forgeron, blacksmith, St Augustin 18-20
Gosselin Joseph, gardien de nuit, night watchman, St Laurent 93
Gosselin Joseph, jr, contre-maitre, foreman, Eden 12½
Gosselin Mlle Henriette, blanchisseuse, laundress, Guenette 42
Gosselin Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, Carrier 20
Gosselin Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, Carrier 20
Gosselin Mme Alfred, femme de peine, charwoman, St Antoine 2
Gosselin Mme Edmond, garde malade, sick-nurse, Samson 17
Gosselin Mme veuve Antoine, rentière, rue Gauvreau 9
Gosselin Mme veuve Jean-Baptiste, St Laurent 56 (adr.: station du feu St Romuald
Gosselin Mme veuve Vital, Guenette 24
Gosselin Napoléon, ferblantier, tinsmith, St Louis 16-20. Tel. C. de B. 132
Gosselin Narcisse, contre-maitre menuisier, foreman joiner, Wolfe et Carrier 11
Gosselin Nazaire, laiter, milkman, St George r 54
Gosselin Noël, machiniste, machinist, Shaw 56
Gosselin Philéas, journalier, laborer, St Antoine 2
Gosselin Philémon, forgeron, blacksmith, ruelle St George r 54

JAMES PERRY, The largest assortment of Bed-room furniture in the city.
323, St. Paul street, Quebec.

Gosselin Simon, pension Hospice St Joseph
Goulet Alphonse, ingénieur, engineer, St Laurent 330
Goulet Augustin, journalier, laborer, St Laurent 449 (haut Cote Bennett)
Goulet Edouard, épicier, grocer, St Louis 28. Tel. C. de B. 23
Goulet Jean-Bte, fermier, farmer, Collège de Lévis
Goulet Ferdinand, pension Hôtel Dieu
Goulet Joseph, teneur de livres, book-keeper, Déziel 19
Goulet Mlle Delphine, St Louis 26
Grand Trunk Railway System, Emigration building, bureau d'émigration, work shop and wharf, usine et quai, St Laurent 132 et 330
Gravel Alphonse, mesureur de bois, culler, St Onésime 11
Gravel A. S., gérant, manager, Domain farm 4
Gravel Joseph, surintendant, superintendant, Domaine, St Laurent 451
Gravel T. A., marchand de bois, lumber merchant, Domaine St Laurent
Greig James, laborer, journalier, St Laurent 30
Greig Mrs Robert, annuitant, rentière, St Thomas 30
Groleau Mme Julien, femme de peine, charwoman, Blanchet 4
Groulx Amédée, employé *G. N. W. T.*, rue St Gauvreau 2½
Grondin révd. Phil. collège de Lévis
Groleau Julien, journalier, laborer, Blanchet 4 coin Carrier
Guay Adélard, agent collecteur, collector, St Onésime 15
Guay Adélard, journalier, laborer, St Etienne r 4
Guay Adjutor, mouleur, moulder, Chabot 10
Guay Aldéric, commis-marchand, salesman, St George Villemay
Guay Alfred, journalier, laborer, St Louis coin St Augustin 14
Guay Amable, de Brochu & Guay, Carrier 51
Guay Antoine, garde-moteur, motorman, Shaw 54½
Guay Arthur, matelot, sailor, Wolfe 48½
Guay Arthur, journalier, laborer, St Louis coin St Augustin
Guay Arthur, sellier, saddler, St Laurent r 31
Guay Augustin, maçon, mason, Chabot 12
Guay Célestin, journalier, laborer, Samson 16
Guay Didace, journalier, laborer, St Laurent 31
Guay Edmond, charretier, carter, St Louis 34
Guay Edouard, charretier, carter, St Etienne 4
Guay Emile, typographe, typographer, St Etienne 4
Guay Elzéar, marbrier, marble cutter, St Louis 30, rés. Carrier 52
Guay Etienne, charretier, carter, St George 67
Guay Etienne, charretier, carter, St Edouard, près de l'Hospice
Guay George, inspecteur poids et mesures, bureau rue Champlain (bâtisse du Gouvernement) Québec, rés. St Romuald
Guay George, constable, Guenet 41
Guay George, laitier, milkman, Canton Labadie 6
Guay George, journalier, laborer, St George 167
Guay George, menuisier, joiner, Carrier 50½
Guay George, journalier, laborer, St Etienne 31
Guay Jacques, ouvrier en bouilloire, boiler maker, St Laurent 14
Guay Jean, forgeron, blacksmith, St Onésime 9
Guay Johnny *alias* Gendreau, journalier, laborer, De la Citerne 3–5
Guay Joseph, ancien charretier, carter, Ste Catherine 13
Guay Joseph, chef de train, conductor, St George (paroisse)
Guay Joseph, gardefreins, brakesman, coin St Louis et St Augustin 14
Guay Joseph, journalier, laborer, St Laurent 103
Guay Joseph, snr, journalier, laborer, St Laurent 106
Guay Joseph, jnr, messager I. C. R. messenger, St Laurent 106
Guay Louis *alias* Gendreault, marchand de bois, lumber merchant, Commerciale 53, rés. 2me ruelle Commerciale 6
Guay Louis, jnr, journalier, laborer, St Laurent 210½
Guay Louis, snr, gardien de la paix, policeman, St Laurent station G. T. R.

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Guay Mme George, modiste, dressmaker, Côte Davidson 24
Guay Mme Jean, St Etienne 40
Guay Mme Pierre, St Honoré 4
Guay Mme veuve Julien, St George 83
Guay Mme veuve Nazaire, maison de pension privée, boarding house, rue St George 87
Guay Mme veuve Pierre, St Onésime 9
Guay Octave, garde-magasin, storeman, Côte du Passage 130, rés. St Etienne 41
Guay Odina, charretier, carter, St George 67
Guay Onésime, journalier, laborer, St Onésime 27
Guay Philéas, jnr, ouvrier de bord, ship laborer, St Laurent 31
Guay Philéas, jnr, charretier, carter, St George 84
Guay Philéas, snr, domestique, servant, St Laurent 31
Guay Philéas, mineur, Guenette coin St George 43, (actuellement au Yukon)
Guay Philippe, garde-magasin, storeman, St Etienne 4
Guay Pierre, commerçant, trader, pension St Louis 28
Guay Télesphore, navigateur, sailor, St George 85
Guay William, journalier, laborer, St Etienne 31
Guay Xavier, postillon, mail letter carrier, Carrier 24
Guénard Mme veuve Philippe, St Laurent 107½
Guenette & Bédard, nouveautés, dry goods, Côte du Passage 71-73
Guenette Chs, entrep. de pompes funèbres, undertaker, Eden 42-44, Carrier 28
Guenette George, horloger, bijoutier, watchmaker, jeweller, Côte du Passage 71-73, Tel. C. de B. 26
Guenette Edouard, journalier, laborer, St Laurent 244
Guenette Geo., rentier, St Georges 41
Guenette J.-B. N., menuisier, joiner, pension St Laurent 173
Guenette Jean, charpentier, carpenter, St George 129
Guenette Johnny, serviteur, servant, St Laurent 2
Guenette Joseph A., garde-magasin, storeman, Eden 42 et 44
Guenette Léonidas, artiste, artist, prof. de dessin et empl. civil, Guenette 59
Guenette Louis, journalier et magasin, laborer and shop, St Laurent 193½
Guenette Mlle Adelaide, femme de peine, charwoman, Eden 33
Guenette Mme Octave, femme de peine, charwoman, St George 88
Guenette Mme Thomas, Fraser 42
Guenette Mme Odule, Carrier coin Eden 42-44
Guenette Octave, journalier, laborer, St Laurent 420
Guenette Rigobert, cultivateur, farmer, Guenette 57
Guérard Jean pension Hôtel-Dieu, St-Joseph
Guérette Alfred, commis, clerk, Côte du Passage 130
Guérin Télesphore, réparateur de chars, car repairer and inspector I. C. R., St Laurent 187
Guillot Mlle M. L., commis, clerk, côte du Passage 60, rés. Eden 35
Guillot Mlles, modistes, dressmakers, Eden 36
Guillot Révérend Jos., collége Lévis
Guillot W. J., commis-marchand, salesman, coin Eden 21 et St Etienne
Guy Pierre, rentier, St Henri 25½
Guy Valère, commis, clerk, St Henri 25½

H

Hains Ferdinand, jnr, commis, clerk, Côte Labadie 15
Hains Ferdinand, snr, ingénieur, engineer, Côte Labadie 15
Hains Zéphir, chauffeur, I. C. R., stoker, Côte Davidson 13½
Hallé Alphonse, journalier, laborer, St Henri 13
Hallé Alfred, charretier, carter, coin St Louis et St Augustin Tél. C. de B. 195
Hallé Arthur, forgeron, blacksmith, Côte du Passage 134
Hallé Francis, contre-maitre, foreman, I. C. R., St-David
Hallé Mme veuve Jacques, Côte Patton 6-9

Téléphone 1607 **104, Cote de la Montagne**
LOUIS BERGEVIN
Marchand-Tailleur et de Mercerie

Hallé Mlles Anna, institutrice, teacher, côte Patton 6
Hallé Mme veuve François, St George 95
Hallé Napoléon, charretier, carter, I. C. R., St George 85
Hall John,stopper, chauffeur, St-Laurent 325
Hallé Révd. J., collège de Lévis, St Joseph
Hamel Albert, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Ferdinand 46
Hamel Alfred, employé de manufacture, Domaine St Laurent 31
Hamel Arthur, commis, clerk, coin St-Joseph et Notre Dame (r)
Hamel Cléophas, chauffeur, stoker, St Ferdinand 46
Hamel Mlles Emélie L., rentières, St Etienne 33 Guenette 15
Hamel P. J., opérateur, telegraph operator, Déziel 69½
Hamel P. Narcisse, comptable de la Caisse d'Economie, accountant, Commerciale rés. coin St Joseph et Notre Dame
Hamel Wilfrid, opérateur, Telegraph, operator, St Laurent 231
Hamel William, journalier, laborer, Domaine St Laurent 24
Hamel Zoël, commis, clerk, coin St Joseph et Notre Dame
Hamelin Dr Hubert T., côte du Passage 117-121
Hamelin Mme veuve J. A., St-Etienne 41
Hamilton David L., purser, Quebec & Levis Ferry, Honoré 1
Hamilton James, bookeeper, teneur de livres, St-Honoré 1
Hamilton Wm. B., bookeeper, teneur de livres, St Onésime 2-4
Harbour John, conducteur Cie électrique, Wolfe 74
Harbert Joseph, calfat, caulker, Samson 28
Harbert Mme Joseph, blanchisseuse, laundress, Samson 28
Hardy Mlle D. de chatillon modiste, milliner, St Laurent 8
Hardy Mme veuve Elie de Chatillon, St Laurent 8
Harpe Eugène, chauffeur, stoker, St Laurent 95
Harpe Mme veuve Nazaire, Commerciale 78
Harrower James T., Esc. civil service clerk, St-George Villemay
Harrower A. F. T., inspector elect., inspecteur élect. St George Villemay
Hayes Denis, journalier, laborer, St Laurent 195
Hayes John, baggageman, préposé au bagage, St Laurent 421
Hayes Johnny, laborer, journalier, St Laurent 515-451
Hayes Joseph, baggeman, préposé au bagage, St Laurent 421
Hayes Michael, laborer, journalier, St Laurent 195
Hayes Mrs widow Michael, St Laurent 421
Hayes Patrick, laborer, journalier, St Laurent 195
Hayes William, stoker, chauffeur, St Laurent 330
Hébert Révd. L., collège de Lévis, St Joseph
Hébert Mlle Marie, servante, servant, St Laurent 1
Henchey Michael, fitter, I. C. R. work shops, pension St Laurent 329
Henry A. R., general superintendant, board Déziel 6
Hethrington John, laborer, journalier, St Laurent 370
Hodson George, commis G. T. R., haut Côte Thibbitt, St George Villemay
Holden Mme Richard, de la Citerne 13-15
Holman Geo. U. G., president and manager of Levis C. Railway Co., office : Commerciale and Côte du Passage 57½, rés. Fraser 26
Hôpital, St Joseph 17
Hospice St Joseph de la Délivrance, révérende sœur Ste Virginie de Jésus, supérieure, Tel. C. de B. 18
Hôtel Bellevue, Léon Dion, propriétaire, Commerciale 34
Hôtel-de-Ville, Nap. Lamontagne, maire; J. Eugène Roy, secrétaire-trésorier; Labadie Edouard, assistant-secrétaire-trésorier. Téléphone C. de B. 135. Boite postale 2. Fraser 10 coin Déziel
Hôtel-Dieu, révérend F. X. Gosselin, chapelain, St Joseph 17 Tél. C. de B. 72
Hôtel Victoria, T. Bernier, propriétaire, quai de la Traverse de Lévis, Tél. Comp. de B. 77
Hôtel du Peuple, Hubert Bernier, hôtelier, Commerciale 138-140

For your Furniture, Apply to **L. P. Ferland**
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Houde Arthur, mécanicien, machinist, rue Commerciale 35
Houde Eusèbe, mécanicien, machinist, de la Citerne 11
Houde Elzéar, relieur, bookbinder, Wolfe 63
Houde Gaudias Michel, sellier, saddler, Commerciale 93, rés. Lauzon
Houde Joseph, magasin et gardien, store and caretaker, Wolfe 63
Houde Julien, charretier, carter, Ste Catherine 5
Houde Héliodore, ferblantier, tinsmith, Wolfe 63
Houde Mlle Victoria, modiste, milliner, de la Citerne 11
Houde Ebence, commis, clerk, St Laurent 165-167
Houde Joseph, serrefrein, brakesman, G. T. R., St Laurent 165-167
Houde Odilon, constable station, St Laurent 107
Huard Alfred, mécanicien, machinist, Carrier 14
Huard Antoine, employé manufacture, Domaine St Laurent 18
Huard Arthur, journalier, laborer, St Laurent 400
Huard George, Carrier 35
Huard Joseph, chauffeur, stoker, St Laurent 346½
Huard Mme Wilfrid, Carrier 33
Huard Pierre, journalier, laborer, St Laurent 400
Huard Siméon, journalier, laborer, St Laurent 400
Huard Valère, journalier, laborer, St George Villemay
Huard William, journalier, laborer, St Laurent 390
Hughes Willie, foreman, Electric Light Co., contremaitre, St Laurent 451½
Hunt Edward, accountant, comptable et agent d'Ottawa Fire Ass. (Registry Co of New York U. S. A.), St Onésime 4. Tel. C. de B. 6
Hunt J., revd, collège de Lévis, St Joseph
Hunt Peter, agent d'assurance, insurance agent, St Louis 55. Tel. C. de B. 68
Huot Thomas dit St Laurent, journalier, laborer, haut Côte Bennett
Huot V., cordonnier, shoemaker, côte du Passage 32. Tel. C. de B. 52
Huppé John, conducteur I. C. R., conductor, St Laurent 251. Tel. C. de B. 106
Huppé Mme Joseph, St Laurent 251
Hutton James, peintre, painter, St Laurent 27
Hutton Joseph, boilermaker, ouvrier en bouilloires, Carrier 54

I

Imprimerie de la Revue du Notariat, J. Ed. Roy, N. P., propriétaire, Commerciale 102

Intercolonial Railway, Bureaux du fret, rue Commerciale C. de B. 62 ; Despatchers Office, Bellechasse Tel. 87

J

Jacques O. A., marbrier, marble, importateur de marbre et granit de toute couleur ; monuments, épitaphes, bénitiers, etc., Shaw 24. Tel. C. de B. 48
Jacques Honoré, journalier, laborer, St Laurent 402½
Jacques Louis, journalier, laborer, St Laurent 405
Jacques Michel, tailleur de pierre, stone cutter, Shaw 54
Jacques Mlle Marie, institutrice, teacher, Carrier 18
Jacques Mme Wilbrod, St Laurent 413
Jacques Narcisse, journalier, laborer, St Laurent 413
Jacques Théophile, journalier, laborer, St Laurent 413
Jacques Wilbrod, journalier et magasin, laborer and shop, St Laurent 402½
Jacques Xavier, journalier, laborer, St Laurent 412
Jalbert France, charretier, carter, St Laurent 402
Jalbert Mme Alphonse, St Laurent 406
Jarest Antoine, serrefrein, brakesman, pension, St Laurent 346
Jarest J. O., opérateur, telegraph operator, Fraser 20
Jean Auguste, portier, collège de Lévis

" Magi, Caledonia Mineral Waters "
THE BEST IN THE WORLD.

Jean Amédée, comptable, accountant, Guenette 16
Jean Elzéar, journalier, laborer, St George, paroisse Villemay
Jean George, navigateur, sailor, Shaw 10
Jean Joseph, garde-magasin, storeman, Côte du Passage 128
Jean Théophile, capt., Shaw 10
Jenkins Adjutor, mécanicien, machinist, Fraser 96 r
Jenkins George, ferblantier, tinsmith, Chabot 9
Jenkins James, barber, barbier, Victoria Hotel, rue Commerciale
Jenkins Joseph, tinsmith, ferblantier, Chabot 9
Jenkins Johnny, carpenter, charpentier, Chabot 9
Jenkins Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, Chabot 13
Jenkins Wm, carpenter, charpentier, St George (paroisse) près du cimetière avenue Mont Marie
Jessup Miss, operator, operateur G. N. W. T., office station I. C. R.
Jobin Antoine, journalier, laborer, St Laurent 282
Jobin Emile, emp. I. C. R. office, Québec, rés. Notre-Dame 2 coin Wolfe 33
Jobin Eugène, typographe, typographer, St George 36
Jobin Hector, commis-marchand, salesman, St George 36
Jobin Jacques, maitre de poste, post master, Notre-Dame 2, coin Wolfe 33
Jobin Mlle, commis au bureau de poste, Côte du Passage 55
Jobin Mme veuve Eugène, St George 36
Jolin André, journalier, laborer, Samson, en haut
Jolicoeur Fortunat, commis d'hotel, barkeeper, Commerciale 105
Jobin Arthur, journalier, laborer, Commerciale 25
Joly Charles, employé I. C. R., canton Labadie 6
Joncas Alfred, journalier, laborer Domaine St Laurent 28
Joncas Francis, jnr, porter I. C. R., Déziel 80
Joncas Jérôme, employé Cie Bellechasse, Côte du Passage 24-26
Joncas Philéas, commerçant de chevaux, horse trader, Côte du Passage 26
Joncas François, snr, chauffeur à la Cour, stoker, Déziel 80
Joncas Wilfrid, tailleur en cuir, leather cutter, Déziel 80
Jones P., conducteur, conductor I. C. R., Commerciale Dépot
Johnston G. C., conductor I. C. R. conducteur, Fraser 2
Johnson G., conducteur I. C. R., conductor, Commerciale Dépôt
Johnson Harry, engineer, ingénieur, St Laurent 372½
Johnson Miss, school teacher, instutrice, Ste Mary 24
Judd Willie, car checker G. T. R., Côte Thibbitt 2
Julien Alexis, journalier, laborer, St Laurent 36
Julien Mlle Léa, St Laurent 36
Julien Ovide, commerçant, trader, St Laurent 36 (adr. St Frédéric, Beauce)
Juneau J. André, relieur, bookbinder, Côte Labadie 3
Juvénat des Révds Frères Maristes, St George 61 (en haut)

K

Kelley William, engineer, ingénieur, boards St Laurent 330
Kelley Capt., Cie de la Traverse, rés. St Romuald
Kennebec Hotel, Bernier Joseph, proprietor, Commerciale 103-105
King James, St Laurent 225, (adr. Sherbrooke)
Kromstrom Mrs J. S., Wolfe 10
Kromstrom Emile, teneur de livres, book-keeper, Wolfe 10

L

La Banque du Peuple d'Halifax, L. J. Webster, gérant, Commerciale 133
La Banque Nationale, F. I. Dorion gérant, Côte du Passage 47

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Labadie Ed., teneur de livres à la Corporation, bookkeeper, Fraser 80. Tel. C. de B. 32
Labadie Capt., Cie de la Traverse, rue Commerciale
Labadie Mlles, couturières, seamstresses, Canton Labadie 15
Labadie Mme veuve François, Canton Labadie 15
Labadie Mme veuve Joseph, rentier, Canton Labadie 14
Labarre Aurèle, storeman Patent Slip office, Commerciale 63-64, rés. St Joseph, Lévis
Labonté Albert, calfat, caulker, Fraser 83
Labonté Alexis, tanneur, tanner, St George, paroisse Villemay
Labonté Charles, machiniste, mécanicien, de la Citerne 10
Labonté Charles, charpentier, carpenter, ruelle Commerciale 14
Labonté Joseph, journalier, laborer, St Augustin 32
Labonté Joseph, mécanicien, machinist, St George 4-6 (vieux chemin)
Labonté Mlle Eugénie, institutrice, teacher, Commerciale 16
Labonté Pierre, journalier, laborer, Côte Bennett, St Laurent 448
Labranche Adélard, embouteilleur de la bière Select, beer bottler, Eden 40
Labranche Alfred, embouteilleur de bière, beer bottler, Carrier 51
Labranche Eugène, snr, embouteilleur de bière, beer bottler, Eden 40
Labranche Ernest, commis, clerk, Eden 40
Labranche Philéas, embouteilleur de bière, beer bottler, Eden 40
Labrecque Alfred, plâtrier, plasterer, rue Gauvreau 6
Labrecque Alfred, marchand, merchant, St-Louis 17 r St Julien 1
Labrecque Auguste, journalier, laborer, St Laurent r 412 (sur la côte)
Labrecque Cyrille, garde-magasin, storeman, Côte du Passage 130
Labrecque Edouard, plâtrier, plasterer, St Laurent 3
Labrecque Emile, marchand, Côte Davidson 25
Labrecque Ernest, porter G. T. R., St Laurent 221
Labrecque François, jnr, porter G. T. R., St Laurent 245
Labrecque François, snr, navigateur, sailor, St Laurent 262½
Labrecque Honoré, journalier, laborer, St-George 110
Labrecque Jean, plâtrier, plasterer, Fraser 44 coin St Félix
Labrecque Jean, Côte du Passage 133
Labrecque Joseph, chauffeur, stoker I. C. R., St Laurent 318
Labrecque Joseph, menuisier, joiner, St Etienne 29
Labrecque Louis, journalier, laborer, St Laurent r 412 (sur la côte)
Labrecque Louis, plâtrier, plasterer, St George 112
Labrecque Mme Cyrille, cuisinière, Côte du Passage 130
Labrecque Mlle Georgiana, opérateur, telegraph, Côte du Passage 74
Labrecque Mlle Hermine, modiste, milliner, rue Gauvreau 6
Labrecque Mlle Joséphine, modiste, milliner, Eden 42 et coin Carrier 44
Labrecque Mme Jean, St George 135
Labrecque Mme veuve Pierre, St George 128
Labrecque Napoléon, journalier, laborer, St Louis
Labrecque Victor, menuisier, joiner, St-Etienne 29
Labrecque Wilfrid, embouteilleur, bottler, St-George 110
Labrie Edmond, de Labrie & Labrie, St Pierre 131, Québec, r Eden 37-39
Labrie François, secrétaire-trésorier de la Commission à barrières, Shaw 39. Tel. C. de B. 133
Labrie Mme Joseph, St Laurent 132
Labrie Olivier, sacristain, sexton, St Joseph 12
Labrie Théodule, de Labrie & Labrie, St Pierre 131, Québec, rés. Richardson 37
La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec (succursale), P. N. Hamel, comptable, Commerciale 103 (voir inf. page 48)
La Caisse Populaire, de Lévis, bureau Eden 6
La Charité, publiée par L'Hôtel-Dieu, Rue St-Joseph
La Chambre de Commerce, ville de Lévis, Déziel 7½
Lacasse Jean, journalier, laborer, Côte Labadie 10

Ls Bergevin, Marchand Taillor and Haberdasher
Mountain Hill 104. Telephone 1607.

Lacerte Dr Eugène, Côte du Passage 1 et 30 Côte du Palais, Québec
Lacerte Dr Narcisse, Côte du Passage 3. Tel. C. de B. 65
Lacerte Mlle Marie, Wolfe 35
Lachance Emile, charpentier, carpenter, Côte Davidson 20
Lachance Eugène, commis, clerk, Commerciale 117, pension 92
Lachance Hilaire, capt., Shaw 48
Lachance Louis, représentant la maison Z. Paquet, Wolfe 43. Tel. C. de B. 43
Lachance Ovide, doreur et peintre, painter and gilder, Côte du Passage 81, rés. Guenette 52
Lachance révérend T., collège de Lévis, supérieur, St Joseph
Lacombe Amédée, journalier, laborer, St Laurent 118
Lacombe George, journalier, laborer, St Laurent 376
Lacombe George, snr, journalier, laborer, St Laurent 381
Lacombe Laurent, journalier, laborer, St Laurent 423
Lacombe Louis, employé sur les chars, railway emp., St Laurent 92
Lacombe Louis, journalier, laborer, St Laurent 91
Lacombe Mme Louis, St Laurent 118
Lacombe Mme Pierre, cuisinière, cook, St Laurent 216
La Compagnie de Téléphone de Bellechasse, *Limitée.* Bureau: Côte du Passage 70
Lacroix Alfred, journalier, laborer, I. C. R., St Etienne 28
Lacroix Antoine, journalier, laborer, St Etienne 5
Lacroix Auguste, cordonnier, shoemaker, Déziel
Lacroix Baptiste, charretier, carter, Déziel 79
Lacroix Elzéar, ingénieur, engineer. Adresse: rue Bégin (Bienville)
Lacroix Honoré, journalier, laborer, St Etienne 5
Lacroix Joseph, chauffeur, stoker, St Etienne 5
Lacroix Narcisse, cordonnier, shoemaker, Déziel
Lacroix Odilon, journalier, laborer, Du Collège 2-3
Lacroix Zéphirin, mécanicien, machinist, coin rue Gauvreau 10, St-Joseph
Ladrière Dr J. E., Côte du Passage 97 Tél. C. de B. 94
Ladrière Mlle Georgiana, Eden 7
Laflamme Adélard, solliciteur d'assurance, assurance canvasser, Wolfe 84 coin St Félix
Laflamme Adjutor, 2nd ingénieur Cie de la Traverse, St Laurent 46
Laflamme Alphonse, typographe, typographer, Samson 6
Laflamme Edouard, minier, miner, Canton Labadie 7 et coin St Honoré 8
Laflamme Edouard, commis, canton Labadie 7
Laflamme Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Wolfe 84 coin St Félix 19
Laflamme François, journalier, laborer, St George 91
Laflamme F. X., marchand, St Laurent 130
Laflamme Gervais, cultivateur, farmer, St Augustin 27
Laflamme Joseph, ecclésiastique, collège de Lévis, St Joseph
Laflamme Joseph, cordonnier, shoemaker, Fraser 62 coin Wolfe r 91, magasin Côte du Passage 43
Laflamme Joseph, journalier, laborer, canton Labadie
Laflamme Joseph, mesureur de bois, culler, St Laurent 186
Laflamme J. A., chaussures de nouveautés, shoes and dry goods, Wolfe 57½
Laflamme Jean, journalier, laborer, St George 141
Laflamme Mme Edouard, servante, Chabot 11
Laflamme Mme Gervais, blanchisseuse, laundress, St Augustin 27
Laflamme Mme Michel, femme de peine, charwoman, canton Labadie 10
Laflamme Mme Xavier, blanchisseuse, laundress, Wolfe 74
Laflamme Revd. A., Collège de Lévis, St Joseph
Laflamme révd. Napoléon, collège de Lévis et St Joseph
Laflamme Mme veuve Stanislas Pierre *alias* Poliquin, St George 110-112
Laflamme Théophile, gardien de barrières, toll gate keeper, St George paroisse
Laflamme Xavier, journalier, laborer, Wolfe 74

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Lafleur Télesphore, ferblantier-plombier, tinsmith, Côte du Passage 85
Laforest Baptiste, serrefrein Q. C. R., brakesman, Commerciale 20
Laforest Ernest, mécanicien, machinist, Commercial, 20
Lafrance Alfred, journalier, laborer, St Laurent 385
Lafrance Alfred, empl. I. C. R., St Laurent 410
Lafrance Arthur, mineur, St Laurent 410
Lafrance David, journalier, laborer, St Laurent 407
Lafrance François, solliciteur d'assurance,assurance canvasser, du Collège 2–3
Lafrance Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 396
Lafrance Pierre, journalier, laborer, St Laurent 382
Lafrance Pierre, journalier, laborer, St Laurent 385
Lafrenais Joseph, porter G. T. R., St George Villemay
Lagacé Arthur, conducteur I. C. R., conductor, St Onésime 20–24
Lagacé Emile, employé I. C. R., pension St Laurent 346
Lagloire Zéphirin, serrefrein, brakes nan, St Laurent 338½
Lagueux Louis, cultivateur, farmer, St George (en dehors de la barrière)
Lagueux Mlle Adélaïde, Guenette 17
☞Lainé voir aussi Lebon
Lainé Adélard, comptable, accountant, Commerciale 102, rés. Bienville
Lainé J. Adélard, mécanicien, machinist, St George 180
Lainé Mme veuve Anselme, St George 178–180 (adr. St Gervais)
Lainé Nap. J., peintre décorateur, décorative painter, Côte du Passage 28–30
Lainé Omer, calligraphe, typewriter, Commerciale 12
Lainé Samuel, forgeron, blacksmith, Fraser 98
Lainé Wilfrid, ouvrier en bouilloires, boiler maker, Commerciale 3–4
Laliberté André, tailleur, tailor, Wolfe 76
Laliberté Camilien, porteur d'eau, St Etienne 24
Laliberté Fortunat, conducteur, conductor I. C. R. Station, rés. St David
Laliberté François, épicier, grocer, St Joseph 6
Laliberté François, jnr, porteur d'eau, St Etienne 24
Laliberté François, snr, journalier, laborer, St Etienne 13
Laliberté Isaïe, laitier, milkman, Blanchet 18 coin Samson 1
Laliberté Joseph, fermier, farmer, St George 77
Laliberté Jean, empl. I. C. R., work shop St Laurent 424
Laliberté Mme François, femme de peine, charwoman, St Etienne 13
Laliberté Mme Pierre, St Laurent 369
Laliberté Pierre, chantre et gardien, caretaker, Wolfe 76
Laliberté Richard, journalier, laborer, pension St Etienne 13
Lalonde Joseph, serrefrein, brakesman, pension Commerciale 116
Lambert A. G., marchand épicier, grocer. Epiceries de premier choix, thé, café, sucre, épices, biscuits, huile, tabacs, cigares, vins et liqueurs de toutes sortes, Commerciale 115–117. Tél. C. de B.12. Boite postale 26
Lambert Alexandre, journalier, laborer, côte Bennett
Lambert Gaspard, Mme veuve, Côte Thibitt 1
Lambert Gaspard, journalier, laborer, Côte Thibbitt coin St Laurent 171¼
Lambert Gaudias, conducteur, G. T. R., conducteur, St Laurent 157
Lambert Joseph, conducteur, conductor, St George (en dehors de la barrière)
Lambert Louis, menusier, joiner, ingénieur, St Laurent 75–76
Lamontagne Alfred, mécanicien, machinist, de la Citerne 7
Lamontagne Almanzor, magasin général, general store, St Laurent 149-150, Tel. C. de B. 64 b rés. Blanchet 7
Lamontagne J. A., commis I. C. R. clerk, St Jean 3
Lamontagne Arthur, employé I. C. R., St Laurent 184
Lamontagne Arthur, commis, clerk, St Laurent 129, rés. 176
Lamontagne Clodomir, journalier, laborer, St Laurent 176
Lamontagne Cléophas, forgeron, blacksmith, Côte Davidson 1
Lamontagne Cyprien, gardien de barrière, toll gate keeper, St Laurent 111–113
Lamontagne Désiré, serviteur, servant, St Laurent 1
Lamontagne Dr George Wm., St Jean 3

JAMES PERRY, Dining Room Furniture in great variety.
323, St. Paul street, Quebec,

Lamontagne Edgar, manufacturier, manufacturer, St Laurent 185
Lamontagne Fortunat, mécanicien, machinist, St George Villemay
Lamontagne James, menuisier, joiner, St Laurent 59
Lamontagne Joseph, marchand de thé, tea dealer, Côte du Passage 72-74
Lamontagne Joseph, mécanicien, machinist, Commerciale 178
Lamontagne Joseph, storeman, garde-magasin, St Laurent 176
Lamontagne Joseph, journalier, laborer, St Laurent 175
Lamontagne Nap., maire; marchand général, merchant. First class grocery, St Laurent 185. Tél. C. de B. 64a. P. O. box 9
Lamontagne N. E., commis marchand, sales man, St Laurent 185
Lamontagne Mlle, fille de peine, charwoman, Côte du Passage, coin Wolfe
Lamontagne Révérend R., collège St Joseph
Lamontagne Théophile, agent d'assurance et d'immigration, immigration and insurance agent, Côte du Passage 4 Tel. C. de B. 108
Lamothe George, chauffeur, stoker, St Laurent 313
Lamothe Mme Jean, St Laurent 264
Lamothe Napoléon, St Laurent 264
Landry Alphonse, charretier, carter, St Etienne 20
Landry Louis, journalier, laborer, St Etienne 20
Langevin Pierre, charretier, carter, Route Dalbaire 12
Langlais David, aiguilleur, switchman, Station Harlow, rés. St Laurent 306
Langlais George, maison de pension, boarding house, St Laurent 333
Langlais Louis, rentier, St Laurent 329
Langlais Mlle Emérence, médecines patentées, remedies, Carrier 5
Langlais Mlle P., St Laurent 316½
Langlais Mlles Arthémise et Vitaline, maison de pension, boarding house, St Laurent 329
Langlais Mme veuve Honoré, St Laurent 306
Langlois Amable, commis, clerk, Saunson 15
Langlois Côme, rentier, Commerciale 6
Langlois J. L., épicier, grocer, Commerciale 6
Langlois Joseph, calfat, caulker, Commerciale 25½
Langlois Mme Joseph, épicier, grocery, Commerciale 25
Langlois Olivier, mécanicien, machinist, Ste Catherine 1
Langlois Valère, navigateur, sailor, Commerciale 21
Langlois Révd. A., Collège de Lévis
Lapierre Louis H., pilote, pilot, Wolfe 64
Laplaine Etienne, cordonnier, shoemaker, St George Villemay, rés. Bienville
Laplaine Et. Honoré, sellier, saddler, Commerciale 93 rés. Bienville
Lapointe Louis, journalier, laborer, Commerciale 13
Lapointe Mlle Nathalie, pension Hotel-Dieu
Lapointe Mme veuve Octave, St Joseph 11
La Quarantaine de Lévis, St George villemay
Laprise Jos., menuisier, joiner, Shaw 56, rés. Lauzon
Larivée Achille, serviteur, servant, Déziel 20
Larivée Elzéar, charpentier, carpenter, St Laurent 105
Larivée Joseph, charpentier, carpenter, Commerciale 69-71
Larivée Louis, Carrier 4
Larivée Mme Firmin, maison de pension privée, boarding house, Carrier 4
Larochelle Eugène, ingénieur architecte, engineer architect, Grenadier 24
Larochelle H. A., architecte mécanicien et ingénieur civil, architect, Shaw 1
Larochelle Léon, hôtelier, hotelkeeper, St Louis 28
Larochelle Théophile, commis marchand, salesman, St Louis 28
Larue Panet, jr, Commerciale 10
Larue Panet E., officier de douane, custom house officer, Commerciale 10
Lasnier Eudore, employé de manufacture, St-George paroisse
Lasnier Horace employé ce manufacture, St George 28½
Lasnier J.-Bte, snr., manuf. de cierges, wax candle manufacturer, St George
Lasnier J.-Bte, jnr, commis-voyageur et gérant, commercial traveller and ma

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

nager, St George et St Edouard
Lasonde Geo. A., serrefrein I. C. R., brakesman, St Laurent 4
Latulippe Alexandre, journalier, laborer, St George Villemay
Latulippe Jos. Geo., ébéniste, cabinetmaker, St George Villemay
Lavallée Adolphe, serviteur, servant, Commerciale r 2
Lavallée Joseph, ancien charretier, carter, Commerciale 2
Lavallée Léopold, contre-maitre cigarier, cigar maker, Commerciale 2
Lavallée Rémi, marchand de tabac, tobacco dealer, coin Eden 43 et Carrier
Lavallière Alfred, porteur d'eau, St Onésime 26½
Lavallière Edouard, porter I. C. R., Fraser 57
Laverdière France, ingénieur, engineer, Wolfe 81
Laverdière Mme Augustin, St Joseph pension Hôtel-Dieu
Laverdière Pierre, employé de manufacture, Domaine St Laurent 16
Laverdière Wilfrid, chauffeur, stoker, Wolfe 61
Laverdière Zoël, chauffeur, Wolfe 81
Lavertu Pierre, tailleur de pierre, stone cutter, St George Villemay
Lavertu Pierre, snr, St George Villemay
Lavertu Omer, porter G. T. R., St George Villemay
Lavoie Joseph, menuisier, joiner, Wolfe 74
Lavoie Mlle Marie-Anne, teneur de livres, book-keeper, Côte du Passage 65 rés. Wolfe 74
Lavoie Mme Edouard, modiste, dressmaker, Wolfe 74
Lavoie Octave, modeleur, modler, St Onésime 64
Lavoie William, mineur, St Laurent 51
Lawlor James, ingénieur, engineer, St Laurent 337
Lawlor James A., annuitant, rentier, Fraser 36-43. Tél. C. de B. 50
Lawlor William, hôtelier, hotel keeper, Commerciale 103-107-109
Lawlor Thomas, commis de banque, bank clerk, St Laurent 337
Lebel Dalvas, serviteur, Côte du Passage 54
Lebel George, capt., agent of the Provincial Government Immigration Offices, Louise Basin Quebec, and Pointe Levis, P. O. Box 22. Telephone 121—rés. St Félix 4
Lebel Jos. Alfred, sténographe, Q. & L. St Jean & Cie de colonisation St Félix 4
Leblanc Eugène, charretier, carter, G. T. R., ruelle St George 5
Leblanc George, conducteur de cortèges funèbres, Carrier 60
Leblanc Jules, journalier, laborer, ruelle St George 5
Leblanc Jos., charretier, carter, G. T. R., ruelle St George 5
Leblanc Mme Jean, garde-malade, sick-nurse, Carrier 60
Leblanc Richard, charretier, carter, St Henri 3
Leblond Aristide, commis-marchand, salesman, St George 62
Leblond Arthur, commis, clerk, Fraser 3
Leblond Jean-Baptiste, rentier, annuitant, St Louis 22
Leblond Joseph, étudiant, student, St Louis 22
Leblond Louis, rentier, annuitant, St George 62
Leblond Ludger, hôtel de tempérance, St Louis 22-24. Tél. C. de B. 156
Leblond Mlle Léda, St George 62
Leblond Mme Alphonse, prof. de musique, music teacher, rue Gauvreau 2
Lebrun Alfred, journalier, laborer, St Laurent 88
Lebrun Arthur, peintre, painter, Commerciale 151½
Lebrun Napoléon, ingénieur, engineer, St Laurent 88
Lebrun Onésime, de Ruel & Lebrun, Guenette 15
☞Lebon voir Lainé
Lechasseur Am., orfèvre, watchmaker, Côte du Passage 25, r Commerciale 113
Lechasseur & Frères—*Omer et Josephat Lechasseur*—marchands-tailleurs, merchant-tailors, Commerciale 112
Lee Alex., garde-freins, pension St-Laurent 329
Lechasseur Josephat, de Lechasseur & Frères, Côte du Passage 25
Lechasseur Mme veuve E., chaussures, boot and shoe, Côte du Passage 25

L. P. FERLAND, Manufacturer & Merchant of Furniture, Pianos, Organs, Harmoniums, Tapis, Prelarts, &c. 53 Champlain Market. Telephone 1434.

Lechasseur Omer, de Lechasseur & Frères, Côte du Passage 26-27
Leclerc Adélard, préposé au bagage, baggageman, Wolfe 30
Leclerc Alfred, journalier, laborer, Shaw 22½
Leclerc Arthur, huissier, bailiff, Commerciale 11
Leclerc Joseph, fruits et légumes, vegetables and fruits, Commerciale 129. (rés. Côte Labadie 17-19)
Leclerc Joseph, ingénieur, engineer, St George Villemay
Leclerc George, serrefrein, brakesman, pension, St Laurent 329
Leclerc Jean-Baptiste, mécanicien, machinist, Côte Labadie 17-19
Leclerc Mlle Marie, servante, St Laurent 147
Leclerc Mme veuve, Wolfe 57
Leclerc Napoléon, tanneur, tanner, rue St Edouard
LeclercUlric, mécanicien, machinist, Côte Labadie 17-19
Lecours Charles, cultivateur, farmer, St Henri 14
Lecours & Frères—*Edmond & Joseph Lecours*—épiciers, grocers ; maître de Poste, Villemay, St George (en dehors de la barrière). Tél. C. de B. 51
Lecours Joseph, cultivateur, farmer, St Henri 14
Lecours Joseph, journalier, laborer, Commerciale 70
Lecours Mme, pension Hôtel Dieu
Lecours Mme Charles, St Antoine 4
Lecours Mme veuve Edouard, St Henri 14
Lecours Rev. I. S., procureur, collège de Lévis, St Joseph
Leduc Michel, journalier, laborer, Guenette 11
Lefebvre Jos. Israël, serviteur, Hôtel-Dieu, rue St Joseph
Lefebvre Mlle Délina, rentière, annuitant, Carrier 7-11
Lefebvre Mlle Emélie, Carrier 7-11
Lefebvre Mme veuve Israël, St Onésime coin St Louis
Legros Jean, journalier, laborer, pension Côte du Passage 85
Legaré François, navigateur, sailor, St George 178
Lefrançois capt. Alf., maître de poste, post master, Commerciale, rés. Wolfe 21
Légaré Mlle Cordélia, institutrice, teacher, St Laurent 191, rés. St George
Légaré Mme veuve Rémie, institutrice, school teacher, St George (en dehors de la barrière)
Légaré Rosaire, garde-freins, St George Villemay
Le Journal de Fraserville, Jos. Mercier, jr., propriétaire Côte du Passage 17-23
Lemay Edouard, mouleur, moulder, 2me petite ruelle Commerciale 4
Lemay Elisée, mouleur, moulder, St Onésime 28½
Lemay Zéphir, mouleur, moulder, St Onésime 28½
Lemelin Alphonse, préposé au bagage, baggage man, St Laurent 188
Lemelin Alfred, serrefrein, brakeman St Laurent 188
Lemelin Arthur, portier, porter, St Laurent 188
Lemelin Charles, serrefrein, brakesman, St Laurent 188
Lemelin Thom, mécanicien, machinist, contre-maitre, foreman, Commerciale 102, rés. St David
Lemelin Joseph, porter, St Laurent 139
Lemieux Achillas, gérant, menager, A. Carrier & Fils, Wolfe 15
Lemieux Alfred, agent d'immeubles, d'assurance et liquidateur, investment, real estate agent and liquidator, Commerciale 121. Tél. C. de B. 88—rés. Wolfe 45
Lemieux Alfred, sr, capitaine, captain, St Félix 13
Lemieux Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Marie en haut
Lemieux Alphonse, commerçant, trader, St George Villemay
Lemieux Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, St Onésime 65
Lemieux A. N., épicier, grocer, coin St Henri et St George 182. Tél. C. de B. 20
Lemieux Antoine, journalier, laborer, St Laurent 244
Lemieux A., cultivateur et marchand de glace, ice merchant, St George Villemay
Lemieux Charles, barbier, barber, Commerciale 99, rés. Côte du Passage 101
Lemieux Désiré Honoré, typographe, typographer, Commerciale 2
Lemieux Désiré, menuisier, joiner, Ste Marie en haut
Lemieux Etienne, messager des juges, messenger, St Louis 72

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Lemieux Evariste, notaire et agent de la Seigneurie de Lauzon, notary and agent of the Seigniory Lauzon, Notre-Dame 3, Tél., Bell 146
Lemieux Ferdinand, cultivateur, farmer, St Laurent r 412
Lemieux Ferdinand, jnr, boucher, butcher, St George Villemay
Lemieux Ferdinand, snr, boucher, butcher, St George Villemay
Lemieux F. X., épicier, grocer, St Laurent 129. Tél. C. de B. 126
Lemieux G., révérend, collège de Lévis, directeur des élèves, St Joseph
Lemieux Henri, St Félix 13
Lemieux Honoré, journalier, laborer, Commerciale 2
Lemieux H. L., préposé aux bagages, baggageman, St Laurent 238
Lemieux Honoré, porter I. C. R., St George Villemay
Lemieux Johnny, journalier, laborer, St George Villemay
Lemieux Jos., menuisier, joiner, St George 135
Lemieux Jos., ébéniste, cabinetmaker, St George Villemay, fort No 3
Lemieux Joseph, journalier, laborer, St Laurent 77
Lemieux Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, Domaine St Laurent 16
Lemieux Joseph, barbier, barber, Côte du Passage 101
Lemieux Joseph, journalier, laborer, Côte Davidson r 1
Lemieux Joseph, serrefrein, brakesman, St Laurent 374¾
Lemieux Joseph, télégraphiste, telegraph operator, St Laurent 235
Lemieux Lévi, barbier, barber, Commerciale 99, rés. Côte du Passage 101
Lemieux Ludger, de Dussault & Lemieux, entrepreneur, contractor, Commerciale 24
Lemieux Lauréat, journalier, laborer, St Louis
Lemieux Ludger, fils, journalier, laborer, Commerciale 2
Lemieux Ludger J., marchand de cuir, leather merchant, Côte du Passage 83
Lemieux Maurice, gardien du fort No. 3, St George (en dehors de la barrière)
Lemieux Mlles A., modiste, dressmaker, Ste Marie (en haut)
Lemieux Mlles, cuisinière Cie de la Traverse, quai Baras, Commerciale 78
Lemieux Mlle Zélie, commis, clerk, Côte du Passage 83
Lemieux Mlle Archange, St George, avenue Mont Marie
Lemieux Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, St Laurent 303
Lemieux Mlles, ouvrières en pelleteries, rue Gauvreau 8
Lemieux Mme veuve Louis, St Laurent 237
Lemieux dit Tardif Mme veuve Jos., St George, avenue Mont Marie
Lemieux dit Tardif Nazaire, forgeron, blacksmith, Q. C. R., St George près du cimetière
Lemieux Naz., forgeron, blacksmith, St George, paroisse, avenue Mont-Marie
Lemieux Nazaire, journalier, laborer, St Louis 72
Lemieux Olivier, cultivateur, farmer, St Laurent r 412
Lemieux Philéas, porter I. C. R., St Laurent 108
Lemieux Philéas, charpentier, carpenter, St Laurent 79–80
Lemieux Philéas, employé station I. C. R., rue Commerciale
Lemieux P. X., restaurant, Côte du Passage coin St Louis. Tel. C. de E. 27
Lemieux révd. C., Préfet des Etudes, collège de Lévis, St Joseph
Lemieux, Thomas, commis, clerk, Commerciale 24
Lemieux Wilfrid, time-keeper, Commerciale 24
Lepage Joseph, cordonnier, shoemaker, St Laurent 205½
Lepage Majoric, cordonnier, shoemaker, St Laurent 205½
Lépine Joseph, ferblantier, tinsmith, St Etienne 17½
Le Quotidien—Jos. Mercier, jnr, éditeur-propriétaire, Côte du Passage 17-23. Tél. C. de. B. 5
LeSauteur Ed., trésorier, treasurer, Côte du Passage 57½, pension Déziel 6
Lessard Alphonse, marchand, merchant, Carrier 35, coin Eden 46
Lessard David, journalier, laborer, Samson 4
Lessard Eucharistc, charretier, carter, Wolfe 90
Lessard J. E., commis-voyageur, commercial traveller, Côte Labadie 2
Lessard Joseph, peintre décorateur, painter, rue Carrier 38
Le Syndicat de Lévis, Côte du Passage 61–63
Letarte Mlle, ménagere, servant, Fraser 1

Telephone 1607 **Notre Dame 37**
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND DRY GOOD

Letarte Narcisse, conducteur I. C. R., conductor, Fraser 1
Letellier Alex., cordonnier-machiniste, shoemaker, St Laurent 90-92
Letellier Alexandre, snr, journalier, laborer, Commerciale 151
Letellier Alexandre, jnr, ouvrier de navires, ship builder, St Laurent 90-92
Letellier Edmond, journalier, laborer, St Laurent 69
Letellier Etienne, contre-maitre, foreman I. C. R., St Laurent 77
Letellier Henri, journalier, laborer, St Laurent 77
Letellier Joseph, garde-moteur, motorman, St Laurent 77
Letellier Louis, journalier, laborer, Côte Thibitt 2
Letellier Mme Alexandre, magasin, Commerciale 142
Letellier Napoléon, trackman I. C. R., St Laurent 45½
Létourneau Adélard, journalier, laborer, Guenette 54
Létourneau Michel, journalier, laborer, Guenette 54
Létourneau Mme Michel, Guenette 54
Létourneau Moïse Jos., teneur de livres, book-keeper, St Onésime 23½
Létourneau Philéas, commis, clerk, St George 124, rés. St Onésime 23½
Létourneau Phidyme, agent de moulin à coudre, sewing machine agent, Côte du Passage 30
Levasseur Florien, commis-marchand, salesman, Côte du Passage 71-73
Leveillée Alexandre, tailleur en cuir, leather cutter, Guenette 35
Leveillé Alphonse, tailleur, tailor, St Louis coin Shaw
Léveillé Eugène, cordonnier machiniste, shoemaker, St George Villemay
Leveillé Gaudias, tailleur de pierre, stone cutter, Guenette 34
Leveillé Mme Joseph, Guenette 35
Lévesque George, conducteur, conductor, I.C.R., St George paroisse Villemay
Levesque Onésime, serrefrein, brakesman, St Laurent 375½
Levesque Thomas, conducteur, conductor I. C. R., St George Villemay
L'Hébreux Alexandre, employé de manufacture, St Laurent 376½
L'Hébreux George, fils, garde-freins, brakesman, St Laurent 427½
L'Hébreux George Ad., garrefrein, brakesman, St Laurent 376½
L'Hébreux Johnny, journalier, laborer, St Laurent 376½
L'Hébreux Joseph, snr, emp. G. T. R., St Laurent 376½
L'Hébreux Joseph, jnr, journalier, laborer, St Laurent 427½ (sur la côte)
L'Hébreux Omer, garde-freins, brakesman, St Laurent 376½
L'Hérault Alfred, journalier, laborer, Carrier, 56
L'Hérault Edmond, charretier, carter, Côte du Passage 124
L'Hérault Edmond, Mme veuve, Côte du Passage 124
L'Hérault Joseph Frs, navigateur, sailor, Côte du Passage 124
L'Hérault Mlle Madeleine, blanchisseuse, charwoman, Carrier 56
L'Hérault Richard, ancien charretier, carter, Guenette 34
L'Hérault Stanislas, journalier, laborer, Carrier 56
L'Italien Mlle Elizabeth, modiste, dressmaker Guenette 31
L'Italien Mlle Georgiana, St Joseph 22
Lizotte Alphonse, journalier, laborer, St Thomas 1
Lizotte François, charretier, carter, Carrier 26
Lizotte Georges, navigateur, sailor, St Laurent 53
Lizotte Pierre, journalier, laborer, St Laurent 106
Lizotte Thimothée, journalier, laborer, St Laurent 101
Lizotte Timothée, navigateur, sailor, St Laurent 101
Loiselle Jos., tailleur, tailor, Côte du Passage 86, rés. St Etienne 24
Loiselle Samuel, mécanicien, machinist, St George 28
Longchamp Firmin, matelot, Cie de la Traverse, St Thomas 8 coin Eden
Lortie Albert, serrefrein, brakesman, Samson 14
Lortie Jean, cordonnier, shoemaker, Côte du Passage r 57, rés. Carrier 17
Lortie Télesphore, confiseur, confectioner, Eden 23
Lyonnais Roch, luthier, réparateur d'instruments de musique et agent de machines à coudre, Côte du Passage 33 et 35. Tél. C. de B. 182

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

M

Macdonald Donald, ticket agent, agent de billet, Déziel 65½ coin St Jean
Macgregor A. C., time keeper, I. C. R. office, commercial, str, pension Déziel 6
Mackay Mme P., route Dallaire 14
Mayrand Wilbrod, barbier, barber, Côte du Passage 84
Manufacture de chaussures, J. B. Blouin & Fils, prop., St George
Manufacture de cigares, J. A. Blais & Cies, propriétaires, rue Shaw
Maranda Charles, snr., journalier, laborer, St Etienne 25
Maranda Charles, charretier, carter, St George 104
Maranda Elzéar, bouvier, route Dallaire 14
Maranda Charles, jnr., forgeron, blacksmith, St Etienne 25
Maranda Isidore, conducteur, conductor Q. R. L. & P. Co., St Henri (route)
Maranda J. A., solliciteur d'assurance, insurance sollicitor, St Etienne 25
Maranda Joseph, gérant, Déziel 16. (Adr. : Chaudière Mills
Maranda Jos.. charretier, carter, Route Dallaire 14
Maranda Joseph, constable, St-Joseph r 6
Maranda Magloire, rentier, Déziel 16
Maranda Mlle Léopold, ménagère, servant, St-George 69
Maranda Mme veuve Majorique, Route Dallaire 14
Maranda Napoléon, commis, clerk, Déziel r 18
Maranda Pierre, commerçant, trader, St Henri
Maranda Pierre, teneur de livres, bookkeeper, St Etienne 25
Marceau G. S., de Marceau & Gauvin, Québec, rés. côte du Passage 61-63. Tél. C. de B. 96
Marceau Mme, pension Commerciale 92
Marceau Ludger, journalier, laborer, Ste Catherine 12
Marceau Mlle, couturière, seamstress, Blanchet 13
Marceau Narcisse, charretier, carter, I. C. R., Ste Catherine 15
Marceau Pierre, charretier, carter, Ste Catherine 6-8
Marceau Séraphin, surveillant de la corporation, inspector, Déziel 8
Marcotte Camille, commis de bar Victoria Commerciale 116
Marchessault T. T., conducteur, conductor, I. C. R., Fraser 35
Marcoux Michel, chauffeur, stoker, St Laurent 360½
Marcoux Mme Edmond, St Joseph, pension Hôtel-Dieu
Marcoux Mme veuve Isaac, Guenette 54
Marcoux Napoléon, peintre, painter, Fraser 92
Marcoux Onésime, navigateur, sailor, Guenette 54
Marcoux révd A., collège de Lévis, chapelain du juvénat des Frères Maristes
Maréchal François, journalier, laborer, St Augustin 24
Maréchal Johnny, sr, pension Hospice St Joseph
Maréchal Johnny, jr, journalier, laborer, St Augustin 24
Mariage Louis, journalier, laborer, St Laurent 248
Marotte Adélard, journalier, laborer, pied Côte Begin 54
Marois Pierre, cordonnier-machiniste, St Ferdinand 49
Marriage Joseph, journalier, laborer, St Laurent 36
Marmette Albert, étudiant, student, Côte du Passage 53
Marmette Siméon, pharmacien, chemist, Côte du Passage 51-53
Martel Revd H. A., collège de Lévis
Marsan capt. L. P., St Félix 8
Martel Mme A., St Augustin 25
Martel Mme Albert, femme de peine, charwoman, St Etienne 21
Martin Adjutor, boucher, butcher, St Antoine 2
Martin Alphonse, ancien portier, I. C. R., St Laurent 13½
Martin Edouard, arrimeur, stevedore, St Laurent 13½
Martin G. Herménégilde, ancien boulanger, baker, coin St Edouard et St George Villemay
Martin Jean-Baptiste, magasin, shop, coin St Augustin et St Louis

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported

Martin John, ingénieur, engineer, St Laurent 329
Martin Joseph, navigateur, sailor, coin St Augustin et St Louis
Martin Joseph, jnr, commerçant, trader, Carrier 45
Martin Joseph, snr, journalier, laborer, Carrier 45
Martin Joseph, peintre, painter, St Augustin 1 coin St Louis
Martin Léon, journalier, laborer, St George 123
Martin Louis, menuisier, joiner, St Louis coin St Augustin
Martin Louis, peintre, painter, St Onésime 26
Martin Mlle Amélia, modiste, dressmaker, Eden 31
Martin Mlle Alfred, institutrice, teacher, Carrier 45
Martin Mme Etienne, Commerciale 45
Martin Mme Léon, blanchisseuse, laundress, St George 123
Martin Mme veuve Etienne, Route Dallaire au Fort No 2
Martin Mme veuve Olivier, maison de pension, boarding house, St Antoine 2
Martin Oliva, boulanger, baker, St George r 123
Martin révérend E., ecclésiastique, collège de Lévis, St Joseph
Martin Théodore, journalier, laborer, St George 122½
Martin Wilfrid, employé I. C. R., St Laurent 13½
Martineau Ferdinand Charles, gardien du fort No. 2, sergent Batterie No. 1, quartier-maitre, marqueur des cibles à St Joseph de Lévis, rés. Route des Forts. Tél. C. de B. 86
Martineau J. O., major, fonctionnaire public, civil service clerk, St Félix 8
Martineau Mme veuve Octave, St Laurent 132
Matte révd. D., Hospice St Joseph de la Délivrance.
Massé Edmond, mécanicien, machinist, St Laurent 59
Massé Prime, Commerciale 67
Massé William, mécanicien, machinist, Commerciale 66
Maurice Joseph, checker I. C. R., Commerciale street, (rés. Bienville)
Maurice Mme veuve Joseph, de la Citerne 13
Maxwell C. M , militaire, Eden 8
McCaskill Mrs. M., St Laurent 137-136
McCready James, clerk, commis, St Laurent 384
McKenna E., conductor Station I. C. R., conducteur, rue Commerciale
McLeary Charles, express messenger, messager d'express, St Laurent 172
McLeary Mrs. H., boarding house, pension privée, St Laurent 139
McLeary Hugh, ancien conducteur, conductor, St Laurent 172
McLeod Hector, engineer, ingénieur, boards St Laurent 330
McMillan Wm., superintendent Quebec & Levis Ferry, surintendant, Fraser 82
McNaughton James, stoker, chauffeur , St Laurent 339
McNaughton John, engineer, ingénieur, pension pied Côté St David
McNeil J. A., commercial traveller, commis voyageur, Commerciale 123, rés Fraser 83
McNeil Mme George, Wolfe 33
McKernam Alfred, bar-keeper, commis d'hôtel, Victoria, Commerciale 116
McQuaig revd. W. W., minister, Presbyterian Church, Eden corner St Mary
McPherson Miss Kate, boards Côte du Passage 91
McPherson Mrs. widow, boards Côte du Passage 91
Mecteau Adélard, journalier, laborer, rue St George, rés. 89
Mecteau Chrisologue, cordonnier, shoemaker, St Thomas 9
Mecteau Joseph, charretier, carter, St George 36
Mecteau Télesphore, journalier, laborer, St George r 89
Melançon Mlle Arthémise, canton Labadie 10
Mercier A., teneur de livres, book-keeper, au *Quotidien*, Côte du Passage 17-23
Mercier Alphonse, étudiant, St Laurent 23-25
Mercier Arthur, menuisier, joiner, St George 127
Mercier Arthur, menuisier, joiner, St Félix 3
Mercier David, menuisier, joiner, Commerciale 70
Mercier & Cie, libraires, importateurs, Côte du Passage 17-23
Mercier Henri, St Laurent 23-25

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Mercier Honoré, St Laurent 23–25
Mercier Jos., jnr, propriétaire, du journal *Le Quotidien*, côte du Passage 17–23. Tél. C. de B. 5
Mercier Joseph E., snr, de Mercier & Cie, Côte du Passage 19. Tél. C. de B. 5
Mercier Joseph, Route Dallaire (adr.: Yukon)
Mercier Louis, mécanicien, machinist, St Laurent 23–25
Mercier Louis, menuisier, joiner, St Louis 35
Mercier Mme veuve Nancy, St Onésime 30
Mercier Napoléon, menuisier, joiner, St Félix 5
Mercier Napoléon Joseph, jnr., teneur de livres, bookkeeper, St Laurent 23–25
Mercier Napoleon, snr., mécanicien, machinist, St Laurent 23–25. Tél. C. de B. 184 (adr.: Upton)
Mercier Siméon, menuisier, joiner, St George Villemay
Methot Joseph, cordonnier-machiniste, shoemaker, St George Villemay
Michaud Alcide, serrefrein Samson 28
Michaud Arthur, prop. de buanderie, de Michaud & Frère, St Augustin (rés.: St Edouard 33
Michaud Adélard, Côte du Passage 70
Michaud Adjutor, de Michaud & Frère, St Augustin (rés.: St Edouard 33
Michaud Albert, portier, porter G. T. R., St George Villemay
Michaud Albert, menuisier, joiner, St George Villemay
Michaud Arthur à Firmin, mineur, St George 91
Michaud Arthur à Magloire, journalier, laborer, St Etienne 32
Michaud David, serrefrein, brakesman, Déziel 71
Michaud Edmond, maçon, mason, St Louis 48½
Michaud & Frère, prop. buanderie de Lévis, St Augustin 33
Michaud Gaudiose, journalier, laborer, Guenette 39
Michaud Henri, serrefrein, brakesman, pension Commerciale 116
Michaud J.-B. & Fils, importateurs de fourrures, tapis, prélarts, nouveautés et articles de modes ; dry and millinery goods, Côte du Passage 58–60. Tél. C. de B. 61
Michaud Joseph, électricien, electrician, St George 35½ coin Samson
Michaud Johnny, employé à la Cie Traverse, St George 88
Michaud Mlle Corinne, pension Hôtel Dieu
Michaud Mme veuve Magloire, ruelle St Onésime 26
Michaud Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Samson 24
Michaud Napoléon, de Michaud & Frères, St Augustin, (rés.: St Edouard 33)
Michaud Olivier, entrep. menuisier, master joiner, St Edouard ou rue de l'Hospice
Michaud Philippe E., de J. B. Michaud & Fils, Côte du Passage, rés. St George 9–11
Michaud Théodore, commis, clerk, Côte du Passage 58–60
Mignault Mme Etienne, Déziel 73
Miller E. J., sec. "The Rock City Tobacco Co", coin Carrier et St Joseph
Mitchell Edgar, engineer, ingénieur, pension St Laurent 330
Mitchell Robert, ingénieur, engineer, St Laurent 372½
Mitchell W., conducteur, I. C. R., pension Déziel 6
Minguy J.-G., magasin et commerçant, shop and trader, St Louis, 25
Moffet Louis, plâtrier, plasterer, St François 7
Moffet Nazaire, maçon, mason, St François 8
Moisan Charles, entrepreneur de pompes funèbres et embaumeur, undertaker, Commerciale 5, Tél. Bell. 131 et Tel. Bellechasse 76
Montminy Arcadius, typographe, typographer, Fraser 93
Montminy Emile, typographe, typographer, rue Gauvreau 5
Montminy Etienne, rentier, St Laurent 53
Montminy Ferdinand, rue Gauvreau 5
Montminy Frs. Adélard, mouleur, moulder, St George 65

Telephone 1607 Mountain Hill 104

LOUIS BERGEVIN,

Merchant Tailor and Haberdasher.

Montminy Marcel, cordonnier, shoemaker, St Laurent 33½
Morse F., chef, de remise Levis country Ry. Co., Commerciale 100
Morse H. H., surintendant Levis county Ry. Co., Commerciale 100 rés. Fraser 15
Moore Mrs Edward, sick nurse, garde-malade, de la Citerne 18
Moore Walter, constable I. C. R., de la Citerne 18
Moreau Adjutor, cigarier, cigar maker, Commerciale 54
Moreau Chs. Alphonse, mécanicien, machinist, Commerciale 15
Moreau & Cie Joseph, épiciers, grocers, Commerciale 15, rés. de la Citerne 2
Moreau George R., opérateur, dispatcher, St-François 13-14
Moreau H. J., conducteur, conductor, St Laurent 132
Moreau Louis, fils, ingénieur, engineer, Commerciale 15
Moreau Louis, ingénieur, engineer, Commerciale 15
Moreau Mme Damase, St Laurent 132
Morency Alphonse, conducteur I. C. R., conductor, Commerciale 69
Morency Arthur, boucher, butcher, St Laurent 412
Morency Cyprien, sellier, sadler, St Laurent 176½
Morency Mme veuve D. C., Fraser 26, pension Hôtel Dieu
Morency Denis, mesureur de bois, culler, St Laurent 190
Morency François-Xavier, gardien, caretaker, St Laurent 191 r
Morency H., aiguilleur, switchman, St Laurent 173
Morency Jean-Baptiste, St-George 160 coin St Augustin
Morency Mme Regis, St Laurent 178
Morency Mme veuve Joseph, St Laurent 176
Morency Théophile, rentier, St Laurent 221
Morin Arthur, typographe, typographer, Chabot 25
Morin Arthur, boulanger, baker, Samson 2
Morin Adélard, charretier, carter, St George 123
Morin Adjutor, boulanger, baker, Guenette 55
Morin Anselme, boulanger, baker, Blanchet 15-16
Morin Anselme, journalier, laborer, St Laurent 386
Morin Bernard, journalier, laborer, Domaine St Laurent 27
Morin Basile, journalier, laborer, St George 114
Morin Ernest, boulanger, Wolfe 49
Morin Eugène, serrefrein, brakesman, St Laurent 352
Morin François, journalier, laborer, St Laurent 348
Morin Honoré, boulanger, baker, Wolfe 49
Morin Honoré, journalier, laborer, St Laurent 399
Morin Joseph, journalier, laborer, St Laurent 416
Morin Joseph, pressier, pressman, Samson 2
Morin Revd J., aumônier Hospice St Joseph
Morin Jean Baptiste, barbier, barber, Eden 5 rés. Samson 18
Morin Louis, journalier, laborer, St Laurent 369
Morin Louis, peintre, painter, Fraser 62 coin Wolfe 91
Morin Mlle Marie, coin Carrier et St Joseph
Morin Mme veuve Bernard, femme de peine, charwoman, Samson 18
Morin Mme veuve Louis, Wolfe 47
Morin Mme veuve Louis, Samson 2
Morin Philippe, garde-magasin, storeman, St Onésime 65
Morin Pierre, journalier, laborer, St Laurent 369
Morin Pierre, maçon, Fraser 62, coin Wolfe 91
Morin Pierre, journalier, laborer, St Laurent 348½
Morin Pierre, journalier, laborer, Commerciale 76
Morin Pierre, ferblantier, tinsmith, Wolfe 47
Morin T., sellier, saddler, Commerciale 93, (rés. Lauzon)
Morin Thomas, ferblantier, tinsmith, Wolfe 47
Mountain W. H., engineer, I. C. R., ingénieur, St Laurent 281
Morin Willeston, serviteur au presbytère, St Joseph 12
Morin Xavier, journalier, I. C. R., St Laurent 327

JAMES PERRY, { Wire mattresses, Bedding Feather pillows, &c
323, St. Paul street, Quebec.

Morin Xavier, journalier, laborer, St Laurent 386½
Morisset H. A., commis-marchand, salesman, Fraser 28
Morrissette J. & Cie, marchand en gros, Commerciale 125½ r. 141
Morissette Léger, commerçant de bois, lumber merchant, Petite ruelle Commerciale 2–6
Morissette Mlle Camille, Côte Davidson 5
Morritt T., garde-magasin, storeman, Commerciale 63
Morneau Pierre, gardien de barrière, toll gate keeper, Côte Bennett, St Laurent 439
Morneau Théophile, employé usines I. C. R., St Laurent 434
Murphy D. D., chief clerk superintendant office I. C. R., Fraser 16

N

Nadeau Antonio, gérant, manager, Déziel 13
Nadeau Auguste, cordonnier, shoemaker, St Henri 20
Nadeau Edouard, cordonnier, shoemaker, St Henri 20
Nadeau Edmond, mécanicien, machinist, Wolfe 79
Nadeau Ernest, employé civil, Wolfe 79
Nadeau Etienne, journalier, laborer, St George Villemay
Nadeau Herménégilde, employé Dépt. de la Marine, Wolfe 79
Nadeau Henri, serrefrein, brakesman, pension St Louis 28
Nadeau Johnny, pilote, pilot, St Laurent 87–89
Nadeau Jos. D., Mme veuve, Déziel 11–13
Nadeau Louis, Commerciale 41
Nadeau Louis, Wolfe 79
Nadeau Mme J. B., magasin, shop, St Laurent 87–89
Nadeau Mme Paul, femme de peine, charwoman, St George 150
Nadeau Philippe, ouvrier en pelleterie, fur dresser Wolfe 79
Naud Olivier, rentier, Shaw 24
Neville révd. J., Hospice St Joseph de la Délivrance
Neville Martin, Ontario House Hotel, St Laurent 136–138
Noël Alphonse, typographe, typographer, St George r 182
Nolet Louis, menuisier au collège, joiner, St Joseph
Nolin Adélard, commis, clerk, St George Ville nay
Nolin Alfred, électricien, electrician, St George Villemay
Nolin Arthur, journalier, laborer, St George Villemay
Nolin François, serrefreins, brakesman G. T. R., St Laurent 211
Nolin Honoré, journalier, laborer, Côte Davidson 8–10
Nolin Hubert, journalier, laborer, Côte Labadie 23
Nolin Joseph, marchand général, general merchant, St George Villemay, haut Côte Thibbitt. Tél. C. de B. 173
Nolin Joseph, journalier, laborer, St George 171
Nolin Jules, serrefrein, brakesman G. T. R., St George Villemay
Nolin Mlle Emélie, blanchisseuse, laundress, Davidson 8–10
Nolin Mlle Françoise, femme de peine, charwoman, Côte Davidson 8–10
Nolin Mme veuve Jean-Baptiste, garde-malade, sick-nurse, St George 171
Nolin Philéas, commis, clerk, St George Villemay
Nolin Philippe, journalier, laborer, St George 171
Normand Moïse, ingénieur, engineer, St Laurent 321
Normand, Mlle Elizabeth, pension Hôtel-Dieu

O

O'Brien Frank, electrician, electricien, Carrier 45
Octeau Mlle Geneviève, femme de peine, charwoman, Route Dallaire 10
O'Donnell Miss Mary, rue Gauvreau 2¼
Octeau Odilon, hotelier, hotelkeeper, Guenette 52. (adr. St Joseph 95, Québec)

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Olivier Alcide, commis, pension Commerciale 141
O'Neil Thomas, book-keeper, Patent Slip Office, Commerciale 63, rés. Québec Ontario House Hotel
Ouellet Adjutor, barbier, barber, Commerciale 6½, rés. Samson 19
Ouellet Agapit, magasin de 2nde main, Commerciale 128, rés. Samson 19
Ouellet Charles, charretier, carter, rue Gauvreau 7
Ouellet Hilaire, journalier, laborer, St Onésime 7
Ouellet George, barbier, barber, Samson 19
Ouellet Jos. Aug., solliciteur, canvasser, St Etienne 29
Ouellet Joseph, cordonnier-machiniste, shoemaker, St George Villemay
Ouellet Mlle Obéline, Commerciale 45
Ouellet Mlle Obéline, pension Hôtel-Dieu
Ouellet Napoléon, de Deslauriers, Ouellet & Cie, Wolfe 67½
Ouellet Philibert, ancien marchand de bois, lumber merchant, Fraser 80
Ouellet Mme J. A., maison de pension, boarding-house, St Etienne 29
Ouellet Mme Rosario, Côte Labadie 12
Ouellet Rosario, journalier, laborer, Côte Labadie 12
Ouellet P. A., barbier et conducteur de malles, barber and mail conductor, Commerciale 128, rés. Côte Labadie 12
Ouellet Pierre, journalier, laborer, St Laurent 223
Ouimet Alfred, jnr, ouvrier de bord, cooper, Côte des Pères
Ouimet Alfred, snr, tonnelier et ouvrier de bord, Côte des Pères
Ouzilleau Théodore, mécanicien, machinist, Côte Labadie, (rés. Lauzon)

P

Pagé Mme Nil, modiste, dressmaker, Chabot 2½
Pagé Nil, garçon de table, waiter, Chabot 2½
Pageau Fortunat, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Augustin 17
Pageau François-Xavier, journalier, laborer, St Augustin 17
Paquet Johnny, commerçant, trader, Guenette 47
Paquet Joseph, de Paquet & Ferland, Guenette 20. Tél. C. de B. 4
Paquet & Ferland, bois et charbon, wood and coal, Commerciale 55
Paquet Revd. Henri, Hospice St Joseph de la Délivrance
Paquet J. E., commis, clerk, Côte du Passage 65
Paquet Jules, maitre charretier, master carter, G. T. R., Carrier 37-39
Paquet Léonidas, garde moteur, motorman, Guenette 48
Paquet Louis, journalier, laborer, St George 109
Paquet Michel, journalier, laborer, Guenette 23
Paquet Mme Jean, Guenette 28
Paquin Mme Samuel, pension Hôtel-Dieu
Paradis George, commis, clerk, Commerciale 55
Paradis Joseph, gérant moulin à scie, manager saw mill, Déziel 7
Paradis Mme Jean-Bapt., Commerciale 55
Paradis Philippe, agent, Déziel 5
Paradis Samuel, épicier, grocer, Commerciale 86-88. Tel. C. de B. 169
Paradis T., snr, marchand de bois, lumber merchant, prop. moulin à scie, saw mill owner, Commerciale 70, rés. Déziel 5-7
Paradis Télesphore, jnr, commis, clerk, Déziel 80 coin St Félix 5
Paradis Wilfrid, serrefrein, brakesman, pension St Laurent 33
Parent Edmond, corroyeur, currier, St George 121
Parent C., sculpteur, sculptor, shaw 56
Parent Ernest, porter G. T. R., St Laurent 177
Parent George, porter I. C. R., St Henri 26
Parent Prudent, second à bord du "Polaris," St Laurent 200
Parayre Arthur, solliciteur d'assurances, assurance canvasseur, pension côte du Passage 48
Paré Mlle, institutrice, school teacher, Côte du Passage 30

LOUIS BERGEVIN, Telephone 1607
Marchand - - - Tailleur et de nouveautés

Parson Edouard, ingénieur, engineer, St Laurent 280
Parson George, ingénieur, engineer, St Laurent 330
Patent Slip Office, Commerciale 65
Patry Barthélemi, ingénieur, engineer, St Onésime 18
Patry Joseph, journalier, laborer, pension côte du Passage 85
Patry Joseph, journalier, laborer, St George 160
Patry Philéas, orfèvre, jeweller, Commerciale 2
Patry Valère, journalier, laborer, St George 160
Patterson Mrs Mary Ann, Fraser 4
Patterson Patrick, express messenger, messager d'expresse, Commercial 116
Patton Allan, clerk, commis, Déziel r 16
Patton Duncan, clerk, commis, Déziel 16
Patton James, supervisor of cullers, surintendant des mesureurs de bois, office Sault-au-Matelot 11, Québec, rés. Déziel 16
Patton Willy, electricien, rue Gauvreau 4
Patton William, rue Gauvreau 4
Paulet Jean-Baptiste, ancien conducteur, St Julien 9
Paulet Séraphin, conducteur, conductor I. C. R., St Joseph 5. Tel. C. de B. 137
Payne Honoré, constable, De la Citerne 23
Payne Honoriste, solliciteur, canvasser, De la Citerne 23
Peebles Mrs widow, Eden 8
Pelchat Adélard, boulanger, baker, route Dallaire, en arrière fort No 2
Pelchat Arthur, cultivateur, route Dallaire, en arrière fort No 2
Pelchat Emile, sellier, saddler, route Dallaire, en arrière fort No 2
Pelchat Mme veuve Napoléon, Côte du Passage 128
Pelchat Narcisse, cultivateur, route Dallaire, en arrière fort No 2
Pelchat Philéas, journalier, laborer, Chabot 15½
Pelchat Pierre, ferblantier, tinsmith, en arrière du fort No 2
Pélérin Joseph, gardefrein, St Laurent 246
Pelletier Honoré, navigateur, sailor, pension de la Citerne 21
Pelletier L. P., commis I. C. R. office, clerk at station, pension St Laurent 78
Pelletier Jos., commis-marchand, sales man, Côte du Passage 79 (rés. Lauzon)
Pelletier Mlle Alma, institutrice, teacher, St Laurent 53
Pelletier Octave, journalier, laborer, St Laurent 42
Pelletier Odilon, commis, clerk, pension Côte du Passage 48
Pelletier révérend J. A., ancien curé, Fraser 45. Tel. C. de B. 11
Pérusse Alfred, mecanicien, machinist, Lévis Ry. County, Commerciale 100
People's Bank of Halifax, L. J. Webster, manager, Commerciale 113. Tel. C. de B. 41
Perrault Edouard, marchand, de Perrault & Bégin, Côte du Passage 130, rés. avenue Mont-Marie
Perrault & Begin, marchand épiciers, grocers, Côte du Passage 129
Perrault George, rentier St George 46
Perrault Honoré, cultivateur, farmer, Blanchet 20 avenue Mont-Marie
Perrault Louis, cultivateur, farmer, St Onésime 23½
Perron Louis, jnr., typographe, typographer, Wolfe 1.
Perron Louis, journalier, laborer, Wolfe 1
Petrin Pierre, journalier, laborer, St George 112
Pfeiffer A. S., & Co., teinturerie, buanderie, etc, Côte du Passage 78. Tel. C. de B. 188
Picard Arthur, journalier, laborer, Carrier 17
Picard Auguste, employé de manufacture, Domaine St Laurent r 31
Picard Désiré, serviteur, servant, St Julien 4
Picard François, journalier, laborer, St Louis 65½
Picard Jos., journalier, laborer, St Louis 56½
Picard Michel, préposé au bagage I. C. R., baggageman, rés. Bienville
Picard Mlle Antoinette, commis, clerk, Côte du Passage 79, rés. St Julien 4
Picard Henri, commis, clerk, St Julien 4
Picard Ernest, commis, clerk, St Julien 4

For your FURNITURE L. P. FERLAND
Apply to
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Picard Narcisse, journalier, laborer, St Augustin 22
Picard Pierre, journalier, laborer, St Louis 57
Picard Pierre, serrefrein, brakesman, St Laurent 236
Picard Roméo, commis, clerk, de la Citerne 20
Picard Siméon, préposé au bagage, baggageman, St George (en dehors de la barrière) Villemay
Picard Thomas, menuisier, joiner, de la Citerne 20
Pilon Hermidas, serrefrein, brakesman, pension St-Laurent 346
Pichette F., imprimeur et libraire, printer and bookseller; dépôt de journaux, station I. C. R., Côte du Passage 62-64. Tel. C. de B. 34
Plamondon Hector, cordonnier, shoemaker, St George 160, coin St Augustin
Plante Ferdinand, épicier, grocer, St Laurent, haut de la Côte Bennett
Plante Joseph, journalier, laborer, Commerciale 58
Plante Mlle Olive, modiste, dressmaker, Côte du Passage 106
Plante Mme veuve J.-C., Commerciale 7
Plante Philippe, journalier, laborer, Domaine St-Laurent 29
Plante Philippe, commis, clerk, St Laurent, haut de la Côte Bennett
Plante Révd. P., collège de Lévis, St Joseph
Plourde Auguste, mécanicien, machinist, St-Laurent 407½
Poiré Arthur, teneur de livres, book keeper, Wolfe 14
Poiré Alfred, commis-voyageur, commercial traveller, Commerciale, 23
Poirier Alphonse, commis-voyageur et magasin de chaussures, traveller and boots and shoes store, Commerciale 40
Poirier Eudore, chaussures, bots and shoes, Commerciale 40
Poiré Charles, employé I. C. R., Côte Bennett
Poiré Joseph, typographe, typographer, Wolfe 14
Poiré Mme Honoré, Wolfe 14
Poirier révd. Omer, vicaire, St Joseph
Poiré Joseph, journalier, laborer, St Laurent 542½
Poliquin Adjutor, journalier, laborer, Côte Davidson 1
Poliquin Ambroise, contre-maître mouleur, moulder, Déziel 77
Poliquin A., gard. de nuit, night watchman, Cie de la trav., rue Commerciale
Poliquin Cyrille, journalier, laborer, Carrier 52
Poliquin Edouard, mouleur, moulder, Ste Catherine 13
Poliquin Frs., journalier, laborer, canton Labadie 23
Poliquin Honoré, barbier, barber, rue Gauvreau 2, rés. Wolfe 48
Poliquin Jos. Albert, mouleur, moulder, Déziel 76
Poliquin Mlle Commerciale 51
Pomerleau dit Boulanger Louis, maçon, mason, Carrier 1-2
Pomerleau Joseph, barbier, barber, St ouis 17L
Pomerleau Magloire, charretier, carter, St Félix 9
Pomerleau Thomas, journalier, laborer, St Thomas 4
Portugais Pierre, tourneur, turner, Shaw 56, (rés.: Hedleyville)
Poston Thomas A., provincial revenue insp., insp. du revenu prov., Déziel 20
Potvin Cyprien, journalier, laborer, pension Hospice St Joseph, rue St Louis
Potvin Cyprien, pompier, fireman, St Laurent, Station du feu G. T R.
Potvin Michel, journalier, laborer, Ruelle Commerciale 4
Potvin Mlle E., Commerciale r 69, quai Baron
Potvin Mlle Philomène, menagère, Notre-Dame 3
Potvin Mme veuve Cyrille, femme de peine, charwoman, St George 55
Potvin Pierre, journalier, laborer, Ruelle Commerciale 4
Potvin Rémie, menuisier, joiner, rue Fraser 84
Poulin Arthur, électricien, electrician, pension St-Louis 28
Poulin Jos., révérend, collège de Lévis, St Joseph
Pouliot Arthur, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Etienne 17
Pouliot Alexandre, journalier, laborer, St George 54
Pouliot Alphonse, cordonnier-machiniste, St Thomas 22
Pouliot David, charretier, carter, St Etienne 17
Pouliot Esdras, jnr, peintre, painter, St-Louis 16

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Pouliot Esdras, snr, commerçant, trader, étal à la Halle, rés. St Louis 16
Pouliot Florent, cordonnier, shoemaker, rue Samson (en haut)
Pouliot Florien, peintre, painter, St Félix 2
Pouliot Honoré, journalier, laborer, St Thomas 22
Pouliot Jean-Baptiste, maçon, mason, St Etienne 17
Pouliot Joseph, tailleur en cuir, St Thomas 22
Pouliot Joseph, Carrier 21
Pouliot Louis, boucher, butcher, St Onésime 26
Pouliot Mme Esdras, modiste, milliner, St Louis 16
Pouliot Mme J., modiste, milliner, Carrier 21
Pouliot Mme Joseph, St George 51–53
Pouliot Paul, gardemagasin, storeman, St Félix 2
Pouliot Wm., électricien, electrician, St George 51–53
Pouliot Xavier, boucher, butcher, St Louis 18
Poulin J. & Cie, magasin de chaussures, boots and shoes, Côte du Passage 83
Pourtier Mme Edmond, St George 122
Powell George, journalier, laborer, Fraser 81
Powell Mrs widow John H., rentière, (rés. corner Fraser 81 and De la Citerne)
Powers Thomas, jnr, secretary Chief Dispatcher, I. C. R., Eden 23
Powers Thomas, snr, contracteur, contractor, Bell Tel. 155 ; Tel. de Bellechasse 16, rés. Guenette 14
Poyle George, engineer, ingénieur, pension St Laurent 330
Pozer R. W. proposé au bagage, bagageman, Q. C. R. et messager d'express, Blanchet 3–5
Presbyterian Church, Eden 20
Presbytère Notre-Dame, Révérend F. X. Gosselin, curé ; révérends Omer Poirier, Arthur Dumais, ptre, vicaires.—Cléophas Giroux ptre, St Joseph 12
Prévost C. A., horloger et bijoutier, watchmaker, Côte du Passage 55
Price, Brothers & Co, lumber yard, chantier, St Laurent 377–386, office St Peter, 56, Quebec
Price J. Geo., engineer, ingénieur, boards St Laurent 330
Proulx Louis, conducteur I.C.R., conductor, Commerciale, dépôt, rés St David
Provancher révérend A., collège de Lévis

Q

Québec Central Ry., rue Commerciale
Quebec Warehouse Office, St Laurent 197
Quinn Henry, engeneer, ingénieur, St Laurent 324
Quinn Johnny, engineer, ingénieur, St Laurent 324
Quinn Michael, laborer, journalier, St Laurent 324
Quotidien (Le), Jos., Mercier, jnr, propriétaire, Côte du Passage 19-21. Tel. C. de B. 5
Quong Yet, laundry, buanderie, Côte du Passage 89

R

Racine Achille, charpentier, carpenter, St Etienne 21
Racine Adélard, typographe, typographer, St George 130
Racine Alfred, cordonnier, shoemaker, St George Villemay
Racine Alphonse, mouleur, moulder, Commerciale 79
Racine Guillaume, journalier, laborer, St George, Villemay
Racine Mme Benjamin, St Etienne 21
Rainville Charles, cordonnier, shoemaker, St George (paroisse)
Rainville Joseph, cordonnier-machiniste, shoemaker, St George (paroisse)
Rainville Philéas, commis, clerk, St George (paroisse)

Telephone 1607 **Notre Dame 37**

LOUIS BERGEVIN

MARCHAND TAILOR AND DRY GOODS

Ramsey George, checker, G. T. R., St Edouard (paroisse)
Rancour Mme Edmond, Carrier 35 coin Eden
Rancourt Télesphore, journalier, laborer, Shaw 32
Raymond Etienne, magasin, shop, St Laurent 36
Raymond Mme, pension Hôtel Dieu
Read A. C., line superintendent, St Joseph 4
Read George, stoker, chauffeur, St Laurent 323
Reid Edward, carter, charretier, St Laurent 132
Reid Johnny H., checker G. T. R., St Laurent 132
Rémillard Joseph, expéditeur, shipper, maison Carrier & Lainé, rés. Bienville
Rémillard Mlle Délima, côte du Passage 48
Rémillard Mlle Marie, Samson 8–10
Révérende Mère Ste Thérèse, Supérieure, Hôtel-Dieu, rue St Joseph
Rhault Achille, serrefrein, brakesman, St Laurent 307½
Rhéaume George, sellier, saddler, Wolfe 57
Rhéaume Joseph, maçon, mason, St Félix 13
Rhéaume Louis, employé I. C. R., Carrier 50½
Rhéaume Mlle Malvina, commis en pharmacie, St Onésime 13
Rhéaume Mme veuve Michel, St Onésime 13
Rhéaume Pierre, sellier, saddler, Déziel 67
Richard Adélard, constable, Fraser 89
Richard Gaudias A., boulanger, baker, St George 32
Richard Joseph, menuisier, joiner, Fraser 89
Richard William, ingénieur G. T. R., engineer, St George Villemay
Richardson O. L. & Fils, manufacturiers de harnais, Commerciale 93
Riinguet Adjutor, journalier, laborer, St Laurent 28
Ringuet Arthur, journalier, laborer, St Laurent 28
Ringuet Ernest, ingénieur, engineer, Commerciale 76
Ringuet Léonidas, sellier, saddler, Commerciale 93, (rés. Bienville)
Ringuet Louis, journalier, laborer, Commerciale r 152
Ringuet Louis, journalier, laborer, Côte Davidson r 1
Ringuet Louis, gardien de nuit, night watchman, Commerciale 70
Ringuet Louis, chauffeur, stoker, Côte Labadie 11
Ringuet Mlle Lazarine, institutrice, teacher, Commerciale 76
Ringuet Mme veuve Germain, Commerciale 76
Ringuet Omer, étudiant, student, St Laurent 67
Ringuet Victor, charretier, carter, St Laurent 65–67
Richardson & Sons, sadlers, selliers, Commerciale 93, Tel. C. de B. 179
Ringuet Victor, jr, journalier, laborer, St Laurent 67
Rioux Elisée, préposé au bagage, baggageman, pension Commerciale 116
Rioux John, conducteur I. C. R., conductor, Wolfe 18
Rioux Walter, ingénieur, engineer, pension St Laurent, pied côte St David
Ritchie A., commis, clerk, Ste Marie 9 (coin Ruelle Lefrançois)
Ritchie J., postmaster, maitre de poste, St Laurent 142, Québec-Sud, res Ste Marie 9 (coin Ruelle Lefrançois)
Roberge Albert, matelot *Polaris*, St George Villemay
Roberge Amable, journalier, laborer, St Laurent 403
Roberge capitaine Joseph, St Augustin 17
Roberge Ernest, serrefrein, St Laurent 155
Roberge Edouard, serrefrein, brakesman, St Louis 39 coin St Onésime
Roberge Germain, journalier, laborer, St George Villemay
Roberge George, militaire St Laurent 359
Roberge George, journalier, laborer, ruelle St George 6
Roberge Isaïe, journalier, laborer, haut de la Côte Bennett
Roberge James, journalier, laborer, St Laurent 155
Roberge J. Gaudias, garde freins, brakesman, St Laurent 359
Roberge Johnny, commis de bois, culter, St Laurent 359
Roberge Joseph, mineur, St Edouard
Roberge Joseph, serrefrein, brakesman, St Laurent 375½

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.
14

Roberge Joseph, jnr, journalier, laborer, St Laurent 433½
Roberge Joseph, gardien de nuit, night watchman, haut Côte Bennett p
Roberge Joseph George, ingénieur, engineer, St Laurent 364
Roberge L. Arthur, serrefrein, brakesman, St Laurent 364
Roberge L. Joseph, Québec Furniture Co., coin St Pierre et Sous-le-Fort Québec ; rés. Wolfe 33 coin Notre-Dame Tél. C. de B. 119
Roberge Mlle Clothilde, institutrice, teacher, St George 168
Roberge Mme Louis, Chabot 2½
Roberge Mlle Mary Jane, modiste, St-Laurent 364
Roberge Mme Joseph, St-Laurent 364
Roberge Mme veuve Augustin, femme de peine, charwomen, St Edouard
Roberge Odilon, boucher, butcher, St George 168
Roberge Philippe, boucher, butcher, St George 166
Roberge Théophile, journalier, laborer, St Laurent 417
Robin Aurèle, journalier, laborer, St Laurent 115
Robin Alexandre, journalier, 162½ St Laurent
Robin Joseph, journalier, laborer, Domaine St Laurent 116
Robin Jacques, journalier, laborer, haut côte Bennett
Robin François, journalier, laborer, St Laurent 86
Robin France, journalier, laborer, St Laurent 103
Robitaille Albert, magasin, shop, St George 156
Robitaille Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, St George Villemay
Robitaille Arthur, commis, clerk, St Etienne 21
Robitaille Arthur, mouleur, moulder, Fraser 99
Robitaille Cléophas, sous-chef de Police, deputy chief of Police, Fraser 97–99
Robitaille Edouard, employé civil, civil service clerk, Commerciale 41
Robitaille Gaudias, portier, porter I. C. R., canton Labadie 1
Robitaille Joseph, étudiant en médecine, student, St George 156
Robitaille Joseph, pro-comptable Caisse d'Economie, Fraser 33
Robitaille Jos. Arthur, de P. Robitaille & Fils, Commerciale 119, rés. Wolfe 23½
Robitaille Mlle Caroline, modiste, dressmaker, St George 135 r
Robitaille Mme Cléophas, épicerie, grocery, Fraser 97–99
Robitaille Octave, fermier, farmer, St Laurent 10 (domaine)
Robitaille Pierre de Pierre Robitaille & Fils, Commerciale 39, Tél. C. de B. 2
Robitaille Pierre & Fils, marchand de charbon, coal merchant. Toujours en magasin sel en sac, charbon américain, charbon de forge. Commerciale 30-50, bureau 54, Téléphone Comp. de B. 33
Robitaille Théophrase, étudiant, St George 156
Robitaille Victor, journalier, laborer, Domaine St Laurent 18½
Roger H., révérend, collège de Lévis, St Joseph
Rouleau Alfred, commis, clerk, St Laurent 185, (rés. 257)
Rouleau David, serrefrein, brakesman, St Laurent 257
Rouleau Ernest, commis de bar, bar clerk, St Laurent 257
Rouleau Edgar, gardefrein, brakesman, St Laurent 257
Rouleau Joseph, jnr, charretier, carter, Blanchet 17
Rouleau Joseph, snr, maitre charretier, master carter, Blanchet 17
Rouleau Médéric, navigateur, sailor, Shaw 3
Rouleau Mlles, Rébecca et Georgiana, Commerciale 89
Rouleau Onésime, gardien station I. C. R., caretaker, Shaw 3
Rouleau Théodore, tailleur en cuir, leather cutter, Shaw 3
Rousseau François-Xavier, épicier, grocer, Eden 47–49 coin Guenette 32
Rousseau J. B., magasin de thé, tea store, Côte du Passage 59
Rousseau Jos., gérant magasin de thé, manager, Côte du Passage 59
Rousseau Louis, Déziel 71
Rousseau Mme Hippolyte, St Laurent 403
Roy Adélard, menuisier, joiner, Wolfe 57
Roy Adjutor, N. P., et agent d'assurance "Alliance," Wolfe 16
Roy Albert, commerçant, trader, Côte du Passage 79

JAMES PERRY, { Parlor Sets at all prices.
323, St. Paul street, Quebec.

Roy Alfred, ingénieur, engineer, Côte du Passage 76½
Roy Alfred, mécanicien, machinist, Côte du Passage 79
Roy Alex., marchand de bois, fire wood, Commerciale 95-97 Tél. C. de B. 173 res. Bienville
Roy Alexandre, conducteur, conductor, Q. C. Ry, St Etienne 41
Roy Amédée, teneur de livres, bookkeeper, Côte du Passage 17-23
Roy Amédée, entrepreneur menuisier, master joiner, Carrier 45. (Adresse: Shawenegan Falls)
Roy Arthur, menuisier, joiner, St George 145
Roy Azaria, étudiant, Côte du Passage 76½
Roy A. R., photographe, photographer, Côte du Passage 36-38
Roy A. J., agent de billets I. C. R., station depot, Commerciale 140, pension Côte du Passage 48
Roy Dr Alfred Valère, médecin-chirurgien, Côte du Passage 76½. Consultations: matin, de 7 à 9½ hrs; après midi, 12 à 3 hrs; soir, 6 à 10 hrs. Visible à toute heure de la nuit. Téléphone 127. Tél. C. de B. 24
Roy Edouard, peintre, painter, Côte Shaw 48
Roy Emile, ingénieur, engineer, St Laurent 304
Roy Ephrem, serrefrein, brakesman, St Laurent 224
Roy Ernest E., asst.-surintendant de la "Metropolitan," Wolfe 6, Tél. C. de B. 45
Roy Etienne, rentier, St George 120
Roy Flavien Edouard, N. P., de Trudel & Roy, courtier et agent, broker and agent, 56 St Pierre, Québec, rés. Wolfe 31, Tél. C. de B. 63
Roy George, menuisier, joiner, Fraser 58
Roy George, étudiant, student, Fraser 58
Roy Henri, journalier, laborer, Commerciale 54
Roy H. J., préposé au bagage, baggageman, Wolfe 64
Roy Joseph, révd, Collège de Lévis, St Joseph
Roy Joseph, menuisier, joiner, Wolfe 72½
Roy Joseph, serrefrein, brakesman, pension St Louis 28
Roy Joseph, journalier, laborer, St George 88
Roy J. Edmond, notaire et agent d'assurance, Commerciale 102, rés. Wolfe 8
Roy J. Eugène, avocat, advocate, greffier de la Corporation, city clerk, Wolfe 67, Tél. C. de B. 125
Roy Laurent, charretier, carter, St George 40
Roy Léatare, teneur de livres, book-keeper, Guenette 33
Roy Mlle A., opératrice, telegraph operator, Côte du Passage 74
Roy Mlle Aurélie, St George 144
Roy Mlle G., opérateur, telegraph operator, Côte du Passage 68
Roy Mme Cyr., professeur de piano, piano teacher, Guénette 33
Roy Mme veuve David, Wolfe 67
Roy Mme Jean, Chabot 18
Roy Mme Narcisse, Wolfe 73
Roy Mme veuve Alexandre, Côte du Passage 79
Roy Mme veuve Cyrille, Samson 22
Roy Mme François, rentière, annuitant, Fraser 89
Roy Mme veuve Flavien, St Hélène 4
Roy Mme veuve G. E., maison de pension, boarding house, St Louis 8 à 12
Roy Mme veuve Léon, Wolfe 9
Roy Onésime, ferblantier, tinsmith, St Louis 25½
Roy Pierre G., député-greffier des Appels à Québec, Wolfe 32½, Tél. C. de B. 6
Roy Raymond, charpentier, carpenter, Wolfe 31
Roy révd. A., collège de Lévis, St Joseph
Roy révd. E., collège de Lévis, St Joseph
Roy révd J., collège de Lévis, St Joseph
Roy révd V., collège de Lévis, St Joseph
Roy Samuel, peintre, painter, Côte du Passage, pension 85
Roy Valère, conducteur, conductor, pension coin Blanchet & Chabot

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Roy Wilfrid, professeur de piano, piano teacher, collège de Lévis, St Joseph, (rés.: rue d'Aiguillon 164½, Québec
Royer Alphonse, laborer, Samson 17
Royer Arthur, journalier, laborer, St Laurent 73
Royer Charles, maçon, mason, Samson (en haut)
Royer Albert, journalier, laborer, St Laurent 73
Royer Adélard, matelot, sailor, St Laurent 73
Royer Mme veuve Pierre, St Laurent 73
Royer Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 73
Royer Pierre Damase, journalier, laborer, Carrier 20
Royer Thomas, journalier, laborer, Samson 17
Ruel Adjutor, de Ruel & Lebrun, manuf. de chaux, Guenette 15
Ruel Albert, journalier, laborer, Chabot 13-14
Ruel Alphonse, matelot, sailor, Cie de la Traverse
Ruel Arthur, garde-magasin, storeman, Canton Labadie 10
Ruel Jean-Baptiste, ingénieur, engineer, Samson (en haut)
Ruel Joseph, ancien capitaine, Chabot 10
Ruel Joseph, journalier, laborer, Commerciale 54
Ruel Joseph, ingénieur, engineer, Samson 14, (adr: Brasserie de Beauport)
Ruel Joseph, sr, garde-magasin, storeman, Commerciale 51½
Ruel Joseph, jr, teneur de livres, bookeeper, Commerciale 51½
Ruel Mlle Emélie, cuisinière, cook, St Louis 24
Ruel Mme Adjutor, maison de pension, boarding house, Guenette 15
Ruel Mlle, couturière, dressmaker, St George 127, près de la barrière
Ruel Mme veuve Léon, modiste, dressmaker, St George (paroisse)
Ruel Norbert, gardien de nuit, night watchman, St Laurent 84
Ruel Napoléon, ingénieur, engineer, 2me petite ruelle Commerciale 6
Ruel Pierre, journalier, laborer, Guenette 15
Ruelland Arthur, cultivateur, farmer, Wolfe 50
Ruelland George, artiste, artist, Wolfe 50
Ruelland Mme Ludger, Wolfe 50
Russell Mrs W. H., dressmaker and sick nurse, couturière et garde-malade, Chabot 2
Ryan Jos., foreman I. C. R., St Laurent 343

S

Saindon William, employé usine I. C. R., pension, St Laurent 330
Salle Alliance Nationale, Côte du Passage 33
Salle des Forestiers Canadiens, Côte du Passage 33
Salle de réunion de l'Union des Mouleurs, Fraser 42
Sample George, blacksmith, forgeron, St Laurent 335
Sample Robert, capitaine, St George (en dehors de la barrière)
Sample W. J., comm. traveller, commis-voyageur, St Laurent, Station Hadlow
Samson Alphonse, boucher, butcher, St George Villemay
Samson Arthur, journalier, laborer, St George 35
Samson Adélard, sellier, saddler, Commerciale 93 rés. Lauzon
Samson Adélard, monteur, laster, St Laurent 17
Samson Augustin, boucher, butcher, St George (en dehors de la barrière)
Samson Charles, entrepreneur maçon, contractor, Wolfe 89 Tél. C. de B. 112
Samson Charles, mouleur, moulder, St Onésime 9
Samson Déziel, étudiant, St George 163
Samson Edouard, sr., journalier, laborer, St Laurent 17
Samson Edouard, ten. de livres, book-keeper, Davies Floating Dock, (Bassin de Radoub, rés. Commerciale 63-64
Samson Etienne, garde-magasin I. C. R., storeman, St Laurent 360
Samson Hector, électricien, Côte du Passage 68
Samson J. Bte Etienne, fonctionnaire public, c. s. clerk, Wolfe 36
Samson J. Hidella, fonctionnaire public, c. s. clerk, St Antoine 1

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Mercerie
104, COTE DE LA MONTAGNE. Téléphone 1607.

Samson Joseph, emp. Quarantaine, St George Villemay
Samson Joseph, plâtrier, plasterer, canton Labadie 21
Samson Joseph, journalier, laborer, Canton Labadie 20
Samson Joseph, cultivateur, St George Villemay
Samson Joseph, jnr, journalier, laborer, Canton Labadie 3½
Samson Joseph, sacristain, sexton, St Joseph 8
Samson Jos. L., ass. entrepôt de douane, Wolfe et St Honoré
Samson Ludger, peintre, painter, Canton Labadie 21
Samson Louis, journalier, laborer St Laurent 367
Samson Louis, laitier, milkman, Eden 31
Samson Louis, peintre, painter, St George (en dehors de la barrière)
Samson Mlles A. et Elizabeth, cuisinières, cooks, (ad. Château Frontenac)
Samson Mlle Marie, St Laurent 360
Samson Mlles Alice et Marie, modistes, millinery, Eden 31
Samson Malcolm, serrefrein, brakesman, St Laurent 258
Samson Mme Cléophas, rentière, annuitant, Chabot 2
Samson Mme Etienne, pension Hôtel-Dieu
Samson Mme François, Eden 31
Samson Mme Thomas, rentière, annuitant, St George (en dehors de la barrière)
Samson Mme veuve Joseph, St Félix 7
Samson Odina, garde frein I. C. R., brakesman, St Laurent 360
Samson Philéas, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Laurent 100
Samson Théodore, cordonnier, shoe naker, St George, paroisse Ville nav
Sanders Art., propriétaire de l'hôtel St Laurent, St Louis 15 coin Shaw 28-30
Sanschagrin Alphonse, peintre, painter, pension Hôtel Dieu
Sanschagrin George, journalier, laborer, Commerciale 69
Sanschagrin Joseph, militaire, Eden 33
Sanschagrin Mme Octave, manchonnière, Eden 33
Savard François, journalier, laborer, St George paroisse
Savard Honoré, journalier, laborer, Saint Laurent 381
Savard Joseph, journalier, laborer, St George paroisse
Savard Laurent, rentier, pension, St George 40
Savard Thomas, ingénieur, engineer, Commerciale 21
Segal Moses, marchand, rue Commerciale, rés. Wolfe 46 Tél. C. de B. 31a
Seguin André, tailleur de pierre et maçon, stone cutter and mason, Carrier 18
Servant Jos., commis d'hotel, bar keeper, Commerciale 140
Seton Mrs. W. W., St Etienne 33
Sévigny Thomas, ingénieur, engineer, St Laurent 342
Sheady Louis Vincent, engineer, ingénieur, St Laurent 307
Sharp Harvey, ingénieur, engineer, St Laurent 366
Shekle Alfred, ingénieur, engineer, St Laurent 323
Shepperd Mlle Sophie, pension Côte du Passage 91
Shink Albert, menuisier, joiner, Guenette 36
Shink Joseph, leather cutter, tailleur en cuir, Guenette 36
Shink Mme veuve Jean, Guenette 36
Simmons Joseph H., bourgeois, St George 39
Simoneau Mme veuve Abraham, Côte des Pères
Simoneau Nazaire, constable, policeman, Chabot 15
Simoneau Thomas, commerçant et épicier, trader and grocer, Guenette 42
Simpson Arthur, shoemaker, cordonnier machiniste, Shaw 54¾
Simpson Adjutor, ouvrier de navires, ship builder, St Laurent 13½
Simpson Auguste, ouvrier de navires et charretier, ship builder, St Laurent 34
Simpson Eudore, teneur de livres, bookkeeper, St Laurent 34
Simpson Eudore, journalier, laborer, Shaw 54½
Simpson Edouard, ferblantier, tinsmith, St Laurent 34
Simpson Edmond, charretier, carter, St Laurent 15
Simpson Fabien, journalier, laborer, Shaw 54¾
Simpson Guy H., manager, gérant, Wolfe 20 Tél. C. de B. 8

TELEPHONE 1434 53, HALLE CHAMPLAIN, QUEBEC

L. P. FERLAND

Fabricant et Négociant de Meubles, Pianos, Orgues, Harmoniums, Tapis, Prélarts, Poêles, etc.

Simpson Mlle Lydia, shoemaker, cordonnier machiniste, Shaw 54¾
Simpson Mme veuve Fabien, Samson, en haut
Simpson W. Eggleton, Lumber, marchand de bois à quai Chabot, Commerciale, res. Wolfe 20. Bell Tel 135—Bellechasse 8
Symes Ernest C., préposé au bagage, baggageman, St Laurent 281
Sing Kee, buanderie chinoise, Côte Labadie 3
Sirois Arthur, commis, clerk I. C. R. office, rue Commerciale
Sirois Arthur, sellier, sadler, Commerciale 77, rés. Lauzon
Sirois Elie, sellier, sadler, St Louis 7, rés. St Etienne 9
Sirois Arthur, commis, clerk, St Laurent 234
Sirois Jos. employé au G. T. R., St Etienne 9
Sirois Mme veuve Elie, St Laurent 234
Sirois Philippe, aiguilleur, switchman, St Laurent 220
Skillen Miss E., St Thomas 21
Smallhorne R. P., freight, foreman G. T. R., St Laurent 127
Smith James, chauffeur, stoker, pension St Laurent 330
Société des Artisans Canadiens-Français, Eden :
Station centrale du feu de police, Commerciale 104 Tél. C. de B. 124, Bell 41A
Station du feu et police, St Laurent 143—Télép. 41A, et Chabot 15—Télép. 41B
Station I. C. R., G. T. R. & Q. C. R., Commerciale
Stott G. H., agent, G. T. R., St Laurent, office, 131 rés. 196
St-Laurent Anicet, Commerciale 122
St Laurent Benjamin, commis, clerk, I. C. R., Commerciale 122
St Laurent Cyrille, commis, clerk, St Laurent 132
St Laurent Chs M., cordonnier, shoemaker, St Laurent 352
St Laurent dit Huot Thomas, journalier, laborer, Côte Bennett
St Laurent George, aiguilleur, switchman, G. T. R., St George (en dehors de la barrière)
St Laurent Henri, expéditeur de train, train dispatcher, St Laurent 337
St Laurent Héliodore, commis I. C. R., clerk, Commerciale 122
St Laurent Honoré, empl. de manufacture, Domaine St Laurent 22
St Laurent Jean, journalier, laborer, St Laurent 241
St Laurent Johnny, employé I. C. R., St Laurent 368
St Laurent Joseph, peintre, painter, côte Davidson 16
St Laurent Joseph, journalier, laborer, St Louis 19
St Laurent Michel, journalier, laborer, St Laurent 368
St Laurent Mlle, Déziel 19
St Laurent Mlle Emélie, St Laurent 261
St Laurent Mme veuve Etienne, St George (en dehors de la barrière)
St Laurent Mme Vve Henri, St Laurent 330
St Laurent Octave, journalier, laborer, St Laurent 349
St Laurent Roméo, Commerciale 122
St Ours Alfred, contre-maitre, foreman G. T. R. section, St Laurent 192
St Pierre Frs., chauffeur, stoker, pension Victoria Hôtel, Commerciale 116
St Pierre Louis, St Laurent 422
St Pierre Mme Germain, St George 87
St Pierre Mme Germain, Fraser 57
St Pierre Placide, serrefrein, brakesman, Chabot 18½
St Pierre Ubalde, serrefrein, brakesman, Wolfe 41
St Pierre Valère, tailleur de pierre, stone cutter, St George 87
Stanley House, St-Laurent 136-137
Sutcliff John, grocer, épicier, Commerciale 36-38
Swan J., messager d'express I. C. R., pension Commerciale 116
Syndicat de Lévis, Côte du Passage 61-63 Tél. C. de B. 139

T

Talbot Frédéric, pension, rue St-Louis, Hospice St-Joseph
Tanguay Mme veuve Cyprien, St-Onésime 15

"Magi, Caledonia Mineral Waters'
THE BEST IN THE WORLD.

Tanguay Isidore, ingénieur, engineer, Fraser 78
Tanguay Octave, garde-magasin, storeman, St Henri et 24
Tanguay Théodore, ingénieur, engineer, Ste Catherine 6
Tardif Albert, plombier, plumber, De la Citerne 21
Tardif Cléophas, charron, wheelwright, St Hélène 3
Tardif Geo. Arthur, commis-marchand, clerk, de la Citerne 21
Tardif Joseph, serrefrein, brakesman, Commerciale 43
Tardif Joseph, conducteur, conductor, Commerciale 43
Tardif Mme Louis, St George, près du cimetière Mont-Marie
Tardif Phydime, serrefrein, brakesman, de la Citerne 16
Tardif Rodolphe, barbier, barber, Eden 5
Tardif Sylvio, porter I. C. R., Ste Catherine 8
Tardif Zéphirin, journalier, laborer, de la Citerne 21
Tavera Charles, navigateur, sailor, de la Citerne 3
Tavera George, ouvrier de navire, ship laborer, Commerciale 14½
Tavera Mme André, ruelle Commerciale 7
Tavera Willy, ouvrier de navires, ship laborer, 2e ruelle Commerciale 7
Taylor Joseph, foreman, contre-maitre, Domain Farm 2
Till J., express messenger, messager d'expresse, Commerciale 116, pension Hôtel Victoria
Temple William, machinist, mécanicien, St Laurent 336
Terriault Jean-Baptiste, rentier, annuitant, pension Hotel-Dieu
Tessier J. H., ingénieur civil, civil engineer, station I. C. R., rés. Fraser 14
Terriault Théophile, pension St Laurent 313
Têtu Mlle Blanche, pension Hôtel-Dieu
The Levis County Railway Co., engineers Office, Commerciale 100
The People's Bank of Halifax and Saving Bank, L. J. Webster, manager, Commercial 133
Théberge Jos, garde-moteur, motorman, St Félix 7
The Rock City Cigar Co., Limited, manufacture Shaw 55
Thérien Barthélemi, serrefrein, brakesman, St Laurent 254
Thérien Benjamin, journalier, laborer, Côte des Pères
Thérien Chs, journalier, laborer, St Laurent 212–214
Thérien Mme Samuel, St Laurent 173
Thérien Pierre, *alias* Pitre, serrefrein, brakesman, St Laurent 359
Therrien Johnny, conducteur, conductor, St Laurent 146
Therrien Joseph, garde-freins, brakesman, St Laurent 146
Thibaudeau Arthur, sacristain, beadle, Guenette 13. (Adr.: St. Alban)
Thibaudeau Modeste, sellier, saddler, Côte Davidson 5
Thibault Alfred, commis, clerk, Commerciale 102, rés. Bienville
Thibault Adélard, mécanicien, Commerciale 96–102, rés. Bienville
Thibault Donat, journalier, laborer, St Etienne 9½
Thibault Joseph, jnr, mouleur, moulder, Samson 11
Thibault Joseph, snr, mouleur, moulder, Samson 11
Thibault M., journalier, laborer, St Laurent 116
Thibault Mlles Marguerite et Sophie, magasin, shop, Bureau de Poste, St Laurent 349
Thibault Mlle Sophie, blanchisseuse, laundress, Wolfe 60
Thibault Mme William, Commerciale 79
Thibault Pierre, journalier, laborer, rue Carrier 38
Thibault Uldéric, matelot du *Polaris*, sailor, St Laurent 100
Thivierge Adélard, électricien, electrician, pension Côte du Passage 85
Thivierge Edmond, boulanger et magasin, baker and store, Wolfe 56
Thivierge Esdras, commis, clerk, St Louis 46
Thivierge Mme veuve François, Carrier 19
Thivierge Napoléon, commerçant, trader, St Louis 48. Tél. C. de B. 53
Thivierge Napoléon, Capt., Carrier 37–39
Thivierge Théodule, teneur de livres, book-keeper, Carrier 19

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Thomas Alexandre, contre-maitre, foreman, Déziel 66
Thomlinson Mlle M., Wolfe 40
Thompson J.-Alfred, commis-voyageur, commercial traveller, St Edouard
Thompson Joshua, rentier, rés. Fraser 9
Thompson Louis Eug., propriétaire de la *Semaine Commerciale,* de Québec, St James 6, Québec, rés. St Louis 69. Tél. C. de B. 177
Thompson Mme Chs, pension privée, private bdg house, Côte du Passage 91
Thompson Mme Louis, pension privée, private boarding house, Déziel 4-6
Thompson Revd. J. M., the Rector of Levis, minister of England Trinity Church, Wolfe
Touchette Mlle Victoire, modiste, dressmaker, Shaw 39-41
Tremblay J. N., surintendant de la Cie Bellechasse, Côte du Passage 70, pension St Louis 12
Tremblay Herménégilde, étudiant, student, pension St Louis 24
Tranquille Louis, sculpteur, sculptor, St George 96
Trudel Eugène, secr. suptd. office, I. C. R., pension Déziel 6
Trudel Firmin, ancien charron, weelwright, St François 13
Trudel George, sculpteur, sculptor, St Louis 27, rés. St Antoine
Trudel Jean-Baptiste, ingénieur, engineer, St Henri 19
Trudel Jos., voiturier, coachmaker, Ste Hélène 2. Tél. C. de B. 70
Trudel Jos. Louis, mouleur, moulder, St Laurent 99
Trudel Nicolas, charpentier, carpenter, St Laurent 99
Turcotte Edouard, employé de moulins, millwright, Wolfe r 70
Turcotte Ernest, boulanger, baker, Déziel 79
Turcotte Mlles Philomène et Marie, institutrices, teachers, St George 101-103 et St Onésime 13
Turcotte Mme veuve Etienne, St Onésime 12
Turcotte Mme veuve Michel, Déziel 79
Turgeon Adélard, plâtrier, plasterer, Fraser 58
Turgeon Adélard, étudiant, Côte Davidson 16½
Turgeon Adélard, employé G. T. R., St Laurent 164
Turgeon Alfred, forgeron, blacksmith, I. C. R., Carrier 53
Turgeon Arthur, employé G. T. R., St Laurent 176
Turgeon Arthur, navigateur, sailor, St Laurent 187
Turgeon David, maçon, mason, Guenette 28. Tél. C. de B. 7
Turgeon Emile, sellier, saddler, Carrier 53
Turgeon Ferd., marchand de bois, Notre-Dame 1
Turgeon France, journalier, laborer, St Laurent 160
Turgeon H., police provinciale, rue coin Gauvreau 1, coin Wolfe 41
Turgeon Hilaire, serrefrein, brakesman, St Laurent 176
Turgeon Jean-Bte, menuisier, joiner Guenette 28
Turgeon Jean, entrepreneur maçon, master mason, Guenette 28
Turgeon Joseph, boucher, butcher, halle Notre-Dame, rés. St Onésime 26
Turgeon Joseph, snr, commerçant, trader, Côte Davidson 16½
Turgeon Joseph (fils), commerçant, trader, Commerciale 147
Turgeon Joseph, commerçant de peaux et de bois, skin and wood trader, Fraser 88
Turgeon Mme Arthur, St Laurent 30
Turgeon Maurice, commerçant, trader, Commerciale 148
Turgeon Mme France, "Dominion Boarding House", St Laurent 160
Turgeon Mlles Philomène et Marie, modiste, dressmaker, Wolfe 47¼
Turgeon Mlle Rebecca, modiste, dressmaker, Carrier 53
Turgeon Raoul, conducteur de cortege funebre, Fraser 88
Turgeon révérend J., collège de Lévis
Turgeon Télesphore, navigateur, sailor, St Laurent 176
Turner Welley, engineer, ingénieur, St Laurent 336½
Tuscan Lodge No 28, St Laurent 128
Tweddell Alfred, contre-maitre, foreman, domaine St Laurent 25
Union Life Assurance Co., J. F. Bourbonnais, surintendant, Côte du Passage 34

Telephone 1607 Mountain Hill 104

LOUIS BERGEVIN

MARCHANT TAILOR AND HABERDASHER.

U

Usine et quai du Grand Tronc, St Laurent 331

V

Vachon Achille, commis, clerk, St George 89
Vachon Achille, mesureur de bois, culler, St Laurent 394
Vachon Adjutor, conducteur, conductor, I. C. R., St Laurent 326
Vachon Alphonse, journalier, laborer, St Laurent 338
Vachon Charles E., meublier, cabinetmaker, St George 89
Vachon David, serrefrein, brakesman, St Laurent 370
Vachon Edouard, journalier, laborer, St Laurent 400
Vachon Mme veuve Joseph, St Laurent 390
Vachon Wm., journalier, laborer, St Laurent 403
Vaillancourt M. J., révd., collège de Lévis, St Joseph. Tél. C. de B. 185 a
Vallée Alfred, employé I. C. R., haut Côte Bennett
Vallée Alphonse, serrefrein, brakesman, pension Commerciale 89-91
Vallée Eusèbe, employé de manufacture, Côte Bennett
Vallée Isaïe, employé de manufacture, Côte Bennett
Vallée Malcolm, emp. shop, I. C. R., 438 St Laurent (pied Côte Bennett)
Vallée Pierre, batelier, boatman, haut de la Côte Bennett
Valenteyn James, manager, and foreman, gérant et contre-maitre, St George Villemay
Vallerand Louis, ancien constructeur, builder, Commerciale 45
Vallerand Louis J. A., commis voyageur, commercial traveller, St George 28
Valliere Onésime, journalier, laborer, Côte Bennett
Vézina C. N., comptable, accountant, Commerciale 121, rés Québec
Veilleux C. J. Léon, marchand de bois, wood merchant, St Laurent 298
Veilleux Charles, mesureur de bois, culler, St Laurent 276. Tél. C. de B. 102
Veilleux Elzéar, charretier, carter, I. C. R., St Laurent 374½
Veilleux Napoléon, charretier, carter, St Laurent 355
Veilleux Octave, tourneur, (usine Hadlow) St Laurent, Hadlow
Veilleux Télesphore, St Laurent 276
Vermette Wilfrid, commis, clerk I. C. R., rue Commerciale
Vermette Onésime, journalier, laborer, Samson 7
Verrault Alfred, gérant, maison H. Verrault, sellier, manager, St Félix 1
Verrault Alphonse, peintre, painter, St Joseph 22
Verrault Edouard, commis, clerk, Wolfe 81–82
Verrault Henri, sellier, en gros et en détail ; saddler, wholesale and retail, Commerciale 73-75-77, Bell Telephone 158 ; Bellechasse tel. 174 rés. 192
Verrault Joseph, magasin général, general store, maitre de poste, Wolfe 81–82. Tél. C. de B. 111
Verret Francis, contre-maitre, foreman, I. C. R., rés. Lauzon
Vézina Bonaventure, forgeron, blacksmith, St Laurent 2½, rés. Côte Labadie 22
Vézina Mlle Marie, institutrice, teacher, Chabot 6
Victoria Hotel, Théo. Bernier, prop. quai de la Traverse. Tél. C. de B. 77
Vien Albert, commis, clerk, St George 118
Vien Charles, magasin et menuisier, shop and joiner, St George 118
Vien Ferdinand, ouvrier en bouilloire, boiler maker, Commerciale 102 rés. Lauzon
Vien George, menuisier, joiner, Wolfe 86–88
Vignault Wm., garde freins, brakesman, St Laurent 375½
Vignola Joseph, journalier, laborer, pension côte du Passage 85
Vinton Geo. H., inspecteur, inspector, L. C. Ry., Commerciale 100 pension Déziel 6

Fine Goods,
Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at

JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.

Voyer François, domestique, St George 69
Voyer Joseph, lattier, Canton Labadie
Voyer Mme Joseph, femme de peine, charwoman, Canton Labadie

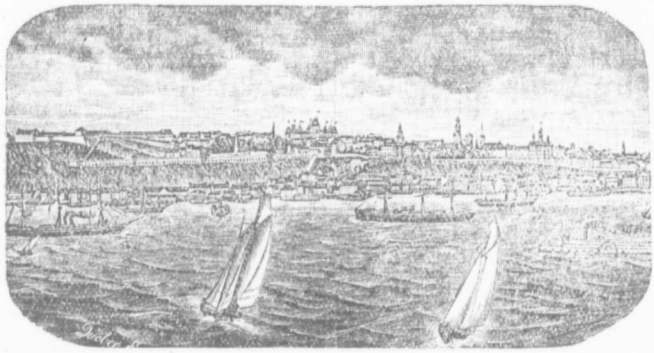
W

Wah Lee, buanderie chinoise, St Jean coin Wolfe 6
Walker B., conductor I. C. R., conductor station I. C. R., Commerciale
Walker George, conducteur, conductor, Commerciale 29
Walsh Johnny, saw mil owner, propriétaire de moulin à scies, St Laurent 317 (adr. Thetford Mines)
Walsh Richard, Mrs. St Laurent 317, pension Hôtel Dieu
Webster L. J., manager People's Bank of Halifax, gérant, Commerciale 133, rés. Wolfe 23
Welch Robert E., inspector, surveillant Quarantaine, St George (en dehors de la barrière)
White Anthony, laborer, journalier, pension St Laurent 159-160
Whitty Mme Thomas, rentière, St Jean 7
Wilcox William, laborer, journalier, Carrier 54
Wiggett I., conductor Q. C. R., conducteur, Commerciale Depot
Withington Alexander, mason, maçon, St Thomas 16
Withington Napoléon, journalier, laborer, St Thomas 15
Withington Onésime, servant, domestique, St Thomas 17
Withington William, jardiner, gardener, St Thomas 16½
Work Johnny, engineer, ingénieur, pension St Laurent 323
Wychoff R. D., director Levis Railway Office, Commerciale 101¼

Y

Young John, engineer, ingénieur, St George paroisse (Villemay)

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.



L'INDICATEUR DES RUES DE QUEBEC

QUEBEC STEET DIRECTORY

QUARTIERS--WARDS

CHAMPLAIN.—De la rue Sous-le-Fort à la barrière Champlain.—From Sous-le-Fort street to Champlain toll gate.

JACQUES-CARTIER.—De la rue St-Roch au Boulevard Langelier, comprenant le côté sud de la rue St-Joseph au Cap.—From St. Roch street to Boulevard Langelier, divided by the south side of St. Joseph street to the Cape.

MONTCALM.—De la rue Des Glacis aux barrières Ste-Foye et St-Louis, comprenant le côté sud de la rue St-Jean.—From the Des Glacis street to the Ste. Foye and St. Louis toll gates, divided by the south side of St. John street.

DU PALAIS.—PALACE.—De l'escalier de la rue Buade à la porte St-Jean, comprenant le côté nord des rues St-Jean, de la Fabrique et Buade.—From Mountain Hill steps to St. John's gate, divided by the north side of St. John, de la Fabrique and Buade streets.

ST-JEAN.—ST. JOHN'S.—De la porte St-Jean à la barrière Ste-Foye, comprenant le côté nord de la rue St-Jean.—From the St John gate to Ste. Foye toll gate, divided by the north side of St. John street.

ST-LOUIS.—De l'escalier de la rue Buade à la porte St-Jean, comprenant le côté sud des rues St-Jean, de la Fabrique et Buade.—From Mountain Hill steps to St. John gate, divided by the south side of St. John, de la Fabrique and Buade streets.

ST-PIERRE.—ST. PETER.—De la rue Sous-le-Fort à la rue St-Roch et du fleuve au Cap.—From Sous-le-Fort to St. Roch streets and from the river to the Cape.

ST-ROCH.—De la rue St-Roch au Boulevard Langelier, comprenant le côté nord de la rue St-Joseph à la rivière St-Charles.—From St. Roch street to Boulevard Langelier, divided by the north side of St. Joseph street to river St. Charles.

ST-SAUVEUR.—Borné à l'est par le Boulevard Langelier jusqu'à la rue St-Valier; au nord par la rue St-Valier jusqu'à la rue Massue; à l'ouest par la rue Massue; au sud par le côteau Ste-Geneviève.—Bounded to the east by Boulevard Langelier to St. Valier street; to the north by St. Valier to Massue street; to the west by Massue street; to the south by Côteau Ste. Geneviève.

ST-VALIER.—A l'est par le Boulevard Langelier; au sud par la rue St-Valier jusqu'à la rue Massue; à l'ouest par la rue Massue; au nord par la rivière St-Charles.—To the east by Boulevard Langelier; to the south by St. Valier to Massue streets; to the west by Massue street; to the north by river St. Charles.

ABBREVIATIONS.—**p** propriétaire, proprietor.—(**r**) résidence.—**r** porte de côté ou par la cour, rea entrance.—(**bds**) boards, pension.

Aberdeen, de De Salaberry, quartier Montcalm, à l'Avenue des Erables; from de Salaberry Montcalm ward, to Maple Avenue.

1 Stobo Rev. E. J.
Stobo John M.
Stobo William Quarrier
3 Harper Dr J. M., Inspector of Sup. School
9 Blake G., manager Frontenac Elect. Ldry
11 MacNaughton John
MacNaughton F. O., Post Office clerk
13 Watson William, Supt Bradstreet Mercantile Agency
15 Ross Ernest Edward, of Parisian Corset Manufacturing Co.

Alexandre, de 53 Colomb à 107 Arago, quartier Jacques-Cartier; from Colomb 53 to Arago 107, Jacques-Cartier ward.

5-25 Drolet J.-B.& Cie., fab. de chaussures
10 Moisan Arthur, barbier (r)
18 Coulombe Ed.,jr, de Quebec Fruit Exchange
24 Girard Adjutor, cordonnier
26 Gingras Nazaire, journalier

Alfred, de 85 Colomb à 146 Arago, quartier Jacques-Cartier; from Colomb 85 to Arago 146, Jacques-Cartier ward.

5 Rodrigue Elzéar, peintre
7 Thivierge Victor, tailleur en cuir
Girard Louis, menuisier p
8 Rousseau Joseph, cordonnier p
10 Cantin George, corroyeur
11 Champagne Aimé, commis-voyageur p
14-16 Tanguay Charles, sellier (r) p
15 Paquet Mme veuve Amable p
Wood Mme Jos. Fred.
17 St Hilaire Jean
18 Sansfaçon Jean-Baptiste, journalier
20 Croteau Mme veuve Augustin p
21 L'Heureux Adjutor, tailleur en cuir
Deslongchamps N., const. Q.R.L.& P.Co. p
22 Girard Mme veuve Elzéar
23 Lechasseur Cyrille, commis p
25 Routhier Siméon
26 Guérard Jean-Bte., gardien de la paix
Dedanjou Léandre, cordonnier
27 Routhier Arthur, sergent de police p
Paquet Joseph, ancien boucher
30 Beaudoin Joseph, menuisier p
Gingras Alfred, barbier
31 Dallaire André, couvreur
Giroux Louis, pressier
32 Bourbeau Joseph, charretier
r St Hilaire Joseph, cordonnier
33 Chantal Joseph, commerçant p
Chantal Napoléon, charretier
34 Lapointe Mme veuve Gabriel
36 Champlain Mme veuve
42 Hawey Isidore, cordonnier
44 Couture Alfred, monteur
46 Cimon Ludger, menuisier
Huard Joseph, ouvrier en corset

Alleyn, de 927 St Valier au Marché St Pierre, quartier St Valier; from St Valier 927 to St Peter Market, St Valier ward.

Pruneau Joseph, cordonnier
Pruneau François, tailleur en cuir
Ste-Thérèse
Tessier dit Laplante J. E., magasin

Ancien Chantier, de 4 Lacroix à 223 St Paul, quartier St Pierre; from Lacroix 4 to St Paul 223, St Peter ward.

1 Lacasse Mme veuve Joseph
1½ Dufour Mme Narcisse
2 Croteau, charretier
3 Grenon Abraham, journalier
Simard Edouard, commis
6 Samson & Filion, entrepôt
7 Tremblay Wilfrid, gardien de nuit
Michaud Narcisse, serrefrein
Desbiens David, employé Bell Tel. Co.
7½ Poliquin Romule, gardien de nuit
11 Lavoie Alexandre, journalier
Demers Louis, snr, emp. lumière élec.
Demers Louis, jnr, emp. Great Northern
Demers Wm., emp. Great Northern
Bourgeois Alfred, garde-moteur
Masse Edouard, fondeur
13 Chamberland Siméon, de Lamontage & Chamberland
Simard David, pressier
Simard Théodule, commerçant (r)
Simard Joseph, journalier
Simard Achille, boucher
14 Samson Joseph, de Samson & Filion
15 Bedard François Xavier, ébéniste p

Aqueduc, de 78 St Bernard, quartier St Valier, au Cap, quartier St Sauveur; from St Bernard 78, St Valier ward, to Cape, St Sauveur ward.

1 Roberge Alphonse, garde-magasin
1½ Garant Pierre, journalier p
—Eglise St Malo
3-3½ Cantin Mathias, maçon et épicier p
5 Coiriveau George, facteur
6 Ecole des Frères Maristes
7 Falardeau Mme veuve Ignace p
15 Langlois Mlle Malvina, magasin p
17 Noël Honoré, cordonnier et magasin p
18 Brindamour Joseph, boucher
19 Lachance Cléophas, cordonnier
21 Dion Edmond, boucher p
23 Brindamour Honoré, ouvrier en balais
26 Lelièvre Louis, charretier et magasin p
54 Maddison Charles, gardien de l'aqueduc
Boisseau
58 Simard Joseph, cordonnier
60 Hébert Alex. Napoléon, agréeur p
80 Mercier Michel, journalier
98 Pelletier Joseph, journalier
Lortie Alexis, journalier
Bertrand Alfred, sol. d'assurances
Déry Cyrille, corroyeur
Déry Phidyme, corroyeur
Bagot
99 Mercier Mme veuve François p
100 Moreau Jos., cordonnier
115 Ratté Mme veuve David
116 Fricot Joseph, journalier
117 Bouffard Louis, cordonnier
118 Bedard Elzéar, commerçant p
Morin
126 Blouin David, journalier p
131-133 Picard Louis, hôtelier
132 Armand Jacques, voilier p
Hermine
138 Parent Mme Jacques p
143 St Laurent Elzéar, cordonnier p
151-153 Lagueux Thomas, hôtelier p
Kirouac
159 Asselin Pierre, cordonnier p
Colomb
162 Verret Jean-Baptiste, journalier p
166 Perrault Jean, journalier
168 Dion Jean, journalier p
Dion Joseph, corroyeur p
173 Beaumont J.-N., de Dominion Fish and Fruit Co
Châteauguay
178 Lafrance George, cordonnier p
Lafrance Ovide, cordonnier
187 Gauvin Honoré, cordonnier p
Franklin
195 Ratté, Mme veuve Joseph p
199 Lefebvre Arthur, plombier
200 Marois Alfred, charretier p
201 Marois George, cordonnier p
203 Bedard Germain, charretier
204 Amyot Jean, journalier
205 Jacques Siméon, menuisier

Arago, de 423 St Valier, quartier Jacques-Cartier, allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from St Valier 423, Jacques-Cartier ward, to West St Sauveur ward.

5 Godbout A. A., gérant, J. B. Laliberté
6 Cloutier E., marchand de cuir
7 Little William, butcher
8 Rochette Gaspard, inspecteur de cuir
9 —
10-14 Tourigny Paul, manuf. de chaussures
13-15 Migner Ths., manuf. de chaussures p
16-18 Miller & Lockwell, manuf. de cigares
24 Martel Charles

24 Despatis Joseph, tailleur en cuir p
25 Marsh & Co (hangars)
26 Richard Adjutor, corroyeur
27 Paquet Z otique, cordonnier
28 Croteau Alfred, contre-maitre Q.J.C. P. Co
29 Carpentier Chs Japhet, journalier p
31 Ruel Alphonse, journalier
31½ Germain Théodule, journalier
Germain Norbert, journalier
32 Rochette Gaudiose, tailleur en cuir
33 Morissette Mme veuve Isidore p
34 Lapointe
35 Labrie Joseph, commis p
37 Dumas Arthur, forgeron-mécanicien (r)
42 Nadeau Emile, charretier
43 Jinchereau Cyrille, off. bureau de santé
44r Paquet, Arthur, barbier
45 Grenier Noé, cordonnier
47 Boilard Arthur, commerçant
Belleau
49 Scott David, snr, carter p
Scott David, jnr, carter
Simard Mme veuve Ferdinand
51 Labarre François, journalier
Lapierre Paul
53 Michaud Mme veuve Thomas
Côte de la Négresse
62-68 Vézina J. Alphonse, épicier p
Duchaine Joseph, commis
70 Letarte Paul, gardien de la paix p
Racine Mlle, modiste
71 Belanger Germain, snr., mécanicien p
73 Minguy Narcisse, journalier
74 Lamontagne Isaac, corroyeur
r Vacari Charles, mégissier
75 Gagnon Jos., charretier
Gagnon Joseph, tailleur en cuir
77 Picard Eusèbe, mécanicien (r) p
r Pomerleau Joseph, peintre
78 Beaupré Georges, commerçant
Cloutier Mme veuve Joseph p
79 Picard Alphonse, horloger
80-82 Denoncourt Mme veuve Adolphe p
Loisel Mme veuve François p
81 Dinel Alfred, boucher
Denoncourt Louis, cordonnier
83 Boissinot Mme Eugène
83½ —
85 Vacari Antoine, colporteur
r Dechêne Jos. Miville, ébéniste p
86 Noreau Jos., journalier
87 Tremblay Emile, charcutier
88 Lavoie Félix E., de Lavoie & Latulippe p
89 Laliberté Alfred, ingénieur p
90 Frenette Prosper, corroyeur p
91 Bouchard Alfred, cordonnier
93 Gagnon Eugène, machiniste
Voltigeurs
92-102 Derôme Z., manf. chaussures
95 Huot Charles, charretier
97 Raymond Alphée, charretier
101 Shields James, painter p
Shields William, plumber
Sylvain Gaudias, teinturier
107 —
108 Laporte Mlle Clarice p
Laporte Alphonse
109 Villeneuve George, maçon
r Asselin Joseph, navigateur
Dion
Alexandre
111 McCalium Napoléon, mécanicien
113 Pouliot L., de J. & S. Pouliot & Frère
r Pouliot J. & S. & Frère, corroyeurs
115 Paradis Joseph, corroyeur
117 Pouliot J., de J. & S. Pouliot & Frère
118r Croteau Napoléon, plâtrier
Dugas Alfred, cordonnier
119 Bedard Mme veuve Frs-Xavier
r Drolet Alphonse, mécanicien
120 Bilodeau Mme veuve Henri p
Blouin Pierre, menuisier
121 Dolbec Léonard, barbier
Tremblay Odina, commis-emballeur
Nelson
123 Lamontagne Mme veuve Eustache p
125 Gingras Alfred, cordonnier
127 Lamontagne Ernest, corroyeur
128-130 Falardeau Joseph, épicier
129 Sénéchal Mme veuve Alphonse
131 Jouvin Romain, garde magasin
132 Falardeau Joseph, épicier (r)
Roy François, cordonnier
Roy J. Amédée, commis
133 Careau Elzéar, peintre
134 Langlois Alfred, tanneur
135 Langlois Charles, tailleur
137 Moisan Israël, ouvrier en valises
139-141 Pouliot Arthur & Cie, corroyeurs
142 Fortin Edouard, tailleur en pelleterie
143 Fiset Eugène, commis
144 Montette Alphonse, tailleur
146 Pouliot Pierre, de A. Pouliot & Cie p
Alfred
147 Reinhardt George, commerçant (r)
148-150 Turgeon Laurent, épicier p
149 Trépanier Etienne, conducteur d'express
151 Lachance Rosario, horloger et bijout. (r)
155 Rousseau Ulric, tourneur
Dion
156 Poulin Célestin, forgeron
156½ Tremblay Joseph, journalier
Bilodeau Séraphin, menuisier
157 Plante Mme veuve Alfred p
Turgeon
158 Roy Prosper, journalier
159 Richard & Cie, manufacturiers de fausses semelles, renforts, etc. p
160 Boisseau Frédéric, cordonnier
161 Richard Louis, de Richard & Cie
162 Crépin Mme veuve Thomas p
Crépin Mlle Marie, modiste
Bourget Théophile, menuisier
163 Marier Théophile, menuisier
164 Marcoux Maxime, charretier
165 Leclerc François, pâtissier p
170 Bilodeau Eugène, cordonnier
171 Sénéchal Joseph, corroyeur
172 Thivierge Tancrède, corroyeur
Paré Herménégilde, commis
173 Moisan Elzéar, cordonnier
174-176 Barbeau Jacques, charretier p
175-179 Clément F. X. Maximilien, corroyeur et marchand de cuir
178 Allaire François, calfat p
Allaire Mlle C.
180 Renaud François, cordonnier
182-184 Samson Napoléon, charretier
Jérôme
183-185 Clément Edgar, marchand de cuir
Roy F. William, rentier
Roy Etienne, commis de banque
186 Villeneuve Jean-Baptiste, boulanger
189 Larochelle Herménégilde, fendeur de cuir
193 Sylvain Edmond, commerçant (r) p
Boulevard Langelier
195 Nadeau Mme J., épicerie p
Nadeau Léon, commis de banque
Nadeau Emile, cordonnier
Nadeau Rosario, mécanicien
197 Rhéaume Louis, jnr, commis
198 Mercier Hippolyte, charpentier
Boucher Odilon, corroyeur
202 Tardif Mme veuve Narcisse, épicerie

204 Simard Joseph, journalier
Paquet Mme Joseph
206 Bilodeau Louis, corroyeur
Cadorette Wilfrid, cordonnier
207 Drolet Victor, charcutier
Côté Praxède, cordonnier
208 Dechêne J. P. M., commis-voyageur
Armand François-Xavier, tanneur
Armand Meilé Octavie
209 Cauchon Joseph, boucher p
De Tracy
213 Chantal Joseph, charcutier p
214 Fortin Joseph, commis-voyageur
215 Larochelle Louis, journalier
216-218 Drouin G. E. Raoul, épicier
Signai
217 Bertrand Jean-Bte, journalier
r Roy Louis, cordonnier
221 Fillon Philéas, épicier
222 Donaldson Adélard, cordonnier
224 Chartré Pierre Elzéar, commis
226 Rioux Ernest, employé maf. corsets
228 Larochelle Mme veuve Jean-Bte
Colbert
230 Gagné Gaudiose, mégissier
Pelletier Achille, peintre
232 Boudrias, Leonard agent
233 Rock Spring, Brewery
236 Bérubé Jean-Bte., gardien de la paix p
238 Paré F. X., épicier
Sauvageau
239 Boutet Louis, boucher (r) p
Boutet Joseph, teneur de livres
240 Rochette Pierre, jnr, confiseur (r)
241 Fortier Joseph, menuisier p
Léveillé George, teneur de livres
242 Rochette Pierre, snr, cordonnier p
243 Glasson Mme veuve Jean
Glasson Simon, monteur
244 Emond Pierre, journalier
246 Poulin Félix, journalier
249 Bérubé Joseph, menuisier p
250 Forgues Victor, tailleur en cuir
251 Pelletier Joseph, maçon p
r Hervieux Geo., charretier
252 Boucher Alexis Nap., cordonnier
253 Dion Jean, p
Kirouac Eusèbe, cordonnier
254 Pageau Jules, mégissier p
255 Boutet Léonidas, commerçant de lard p
Dallaire Mme veuve Jean
256 Royer Arthur, cordonnier
Parent Mme veuve Joseph p
260 Fortier Wilfrid, sculpteur p
Vaudreuil
261 L'Heureux Léon, menuisier
263 Dallaire Jean, cordonnier
264 Rhéaume Mme veuve Louis
Rheaume Elie, épicier
r Hamel Mme Vve Théophile, couturière
266 Falardeau Thomas, peintre
Desroches, Mme Veuve Jean-Bte
267 Parent Pierre, plombier p
268 Lachance Gaudias, menuisier p
270 Montreuil Israël, jnr., teneur de livres
271 Plante Antoine, cocher
274 Dugal Siméon, gardien de paix p
275-277 Plamondon Pierre,snr, commerçant p
276 Vaillancourt Méderic,peintre p
281-283 Hébert Octave, épicier p
282 Rhéaume Pierre, monteur
284 Chamberland Mme veuve D., épicerie p
Victoria
285 Doucet Alfred, cordonnier
287 L'Heureux Chs. Ths., entrep.-couvreur
291 Carrier Onésime, snr., batelier
Carrier Onésime, jnr, tailleur en cuir
294 Lajeunesse Damase, menuisier p
r Langlois Antoine, journalier
297 Montreuil L., snr, de Dominion Fish and Fruit Co
299 Plante Elzéar, cordonnier p
300 Chamberland David, monteur p
301 Martineau Paul, tanneur
302 Dion Francis, charretier
303 Julien Arthur, emp. Téléphone Bell
304 Laroche Alphonse, cordonnier p
305 St-Michel Pierre, charpentier p
St-Pierre
308 Boldue Pierre, cordonnier p
309 Lacroix Damase, charpentier p
Lacroix Mlle Ezilda, modiste
311 Audy Mme Veuve Georgo, couturière
312 Beaule Augustin, journalier p
317 Nolin Prospère, corroyeur
Barrette Alphonse, employé au C. P. R.
316-318 L'Hôte A., liqueurs,vins et vinaigre p
320 Côté Philippe, tanneur
Dorochers
322 Pichette Alfred, épicier p
Pichette Mme veuve Jean
323 Brousseau Adjutor, cordonnier
325 Pichette Pierre, typographe
r Paquet Henri, cordonnier
327 Dion Zéphirin, couvreur p
328 Dugal Jean Baptiste, pressier
Dugal Albert, boulanger
r Bédard Narcisse, fondeur
Bedard Joseph, cigarier
329 Drolet Joseph, charpentier p
330 Moisan François, cordonnier
r Bedard Charles, journalier
331 Beaulé Pierre, cordonnier p
r Beaulé P. Zéphirin, cordonnier
335 Mallard Mme veuve Napoleon p
Bissonnette, Adélard, journalier
336 Plante Edmond, cordonnier p
337 Larose Alfred, typographe p
Sylvain Mme veuve Antoine
Bourget Alphonse, cordonnier
340 Larose Henri, maçon p
Côté Mlle Laura, modiste
341 Bérubé Joseph, cordonnier p
342 Chamberland Mme Veuve Charles p
343 Gagné Odilon, tailleur en cuir
345 Coulombe F.-X., ingénieur
346-348 Langlois Benj. W., épicier p
347 Trudel Joseph, tailleur de pierre
Jolivet Mme veuve Vital
349-351 Roberge Joseph, charretier p
Bagard
353 Jacques Magloire, snr, menuisier p
Jolivet Vital, menuisier p
354 Laroche Philémon
356 Ferland Elzéar, cordonnier
359r Jacques Jean-Bapt., menuisier
Leblond Léonidas, monteur
Aqueduc
364 Parent Achille, charretier p
r Deslauriers Joseph, journalier
369 Marois Mme veuve Théophile p
Forgues Pierre, journalier
St Germain
372 Dorval George, inspecteur de bois p
Bertrand George, peintre
375 Beaubien Antoine, couvreur p
376 Marcotte Ulderic, cordonnier p
380 Trudel George, menuisier p
393 Bacon Charles, journalier
398 Laroche Alphonse, cordonnier p
St Luc
402 Malouin Jean-Baptiste, cordonnier p
Dion George, cordonnier
404 Dion Ernest, monteur
440 Vermette Edouard, journalier p

Arthur, (Notre-Dame de Québec)
St George's School
Parr Herbert, caretaker
Zelinka J., tailleur en fourrures

Arsenal, de 2 du Palais à 2 Carleton, quartier du Palais; from Palace 2 to Carleton 2, Palace ward.
1-5 O'Regan C. J., beer bottler
11 Neilson Nicholas, caretaker
Carleton
——Dominion Arsenal

Artillerie, de l'Avenue Dufferin à 55 Scott, quartier Montcalm; from Dufferin Avenue to Scott 55, Montcalm ward.
1 Wheeler Charles, checker, C. P. R.
3 Sears John, painter
Stratford George, coachman
5 Prescott M. J., messenger
Cooper Arthur, emp. Q. J. C. Electric Co.
7 Vaillancourt Hector, plombier
Murray
8 Poulin Mme veuve Maurice p
Poulin L. M., commis
9 Stoppelben David, upholsterer
10 Denis Victor, menuisier
10½ Dugal Félix, journalier
11 Matthews Alfred, carter
12 Hynes Thomas, laborer
13-15 Dundon James
14 Martel Louis, sellier
Bernier Louis, confiseur
16 Poiré David, journalier
Bédard François, journalier
17 Hansen Alfred, carter p
18 Coleman Mrs. John
r Bradford William, carter
r Potvin Honoré, journalier
19 Hughes Mrs. widow Patrick
20 Larose Mlle Joséphine, modiste
Larose Edouard, entrepreneur maçon
22 Jackson Edouard E. F., jr., typographe
24 Walls Mrs widow William
Roy Joseph, tanneur
26 McKenna the Misses
O'Reilly Mrs. widow F.
Bagnall Mrs widow Patrick
27 Ross W., milkman
28 Knowles Charles, stevedore p
29 Larose Mme veuve Charles
30 Shea James, chemist
31 Dugal Mme veuve Henri p
32 Petitclerc Etienne, tailleur
33 Dall Mrs. widow Andrew
Latimore John
34 Laroche Eugène, domestique
Gilbert Mlle Alice
35 Roy Mlle Marie
36 Noël Mme veuve Charles
37 McPeak Henry, stevedore
38 Bresnahan John, policeman
40 Johnston Daniel, express driver
41 Murphy Andrew, policeman
44 Mahony Miss Nora, dressmaker
44½ Fraser Malcolm, collector
45 Delaney W. J., insurance agent
46 Levesque Ludger, fonctionnaire public (r)
47 Doddridge Chas., clerk
48 Cooper Arthur W., bookkeeper
St Augustin
49 Martel Charles, épicier
50 Dempsey Joseph, typographer
51 Dawe Mrs. J.
52 Driscoll Miss A. E. p
O'Sullivan David, horse shoer
53 Magee Edward, tinsmith
54 Anctil Mme veuve M. R.
55 Woods Mrs widow William p
Cochrane Miss Mary, sick nurse
56 LeLanchon Pierre, mécanicien
57 Dundon Maurice, emp. Bell Telephone
Martin Mrs widow Terrance p
58 Herman Edward, coachman
59 Pelletier Gustave, garçon de table
Martin Mrs widow Edward p
60 Scallen Thomas, policeman
Scallen Miss A. F., stenographer
62 Caron Mme Pierre
Williams John, barber
64 Chassé-Mme veuve Honoré, propriétaire de l'Imprimerie Chassé
Chassé Edmond, gérant
Chassé Henri, gérant
65 Martel Mme A., couturière
66 Alexander Neil D. J., book-keeper
67 Lamontagne Gédéon, garçon de table
69 Fudge Mrs widow Edward p
73 Dagneau D. C., conducteur de malles p
Dagneau Dr P. C.
St Simon
75 Poitras Ferd., entrepreneur menuisier p
76 Gordon John, laborer
Baxter J. P., painter
78 Baxter Miss Ellen p
78 Baxter Miss J., milliner
D'Artigny
80 Salter Mrs widow Samuel
81 Brennan Peter, express driver
82 Simard Joseph, commis
83 Noonan Michael, carter p
85 Stewart G. P., night editor *Chronicle*
87 Gagnon Gédéon, ingénieur civil
89 Lindsay R. F., bookkeeper
90 Côté Louis Patient, menuisier
Martel Mme veuve Pierre
91 Rowley Miss Mathilda
Higgins H., jnr., Laundry express driver
92 Duchesnay George
L'Heureux Mme Vve Ign., garde-malade
93 Turgeon J. Edgar, teneur de livres
Madden Mrs. widow Joseph
Madden Joseph, barber
94 Couture J. E.
95 Howard John, stevedore p
Beaudette J. A., de J. A. Beaudette& Cie
Beauchesne Mme veuve A.
96 Mulrooney John, policeman
Mulrooney Willie, clerk
St Michel
97 ——
98 Kerr Alexander, ingenieur
Kerr Miss S. F., stenographer
99 Labrecque M. A., Banque Nationale
Campeau L. Pierre
100 Roe John, storeman Q. J. C. E. Co.
101 Bureau Mme. veuve Emile
103 Donohue James, plasterer
107 ——
108 Dénéchaud Claude, fonctionnaire public
Blais Mme veuve Théodule
109 Beaudette J. A. & cie., épicier
110 Blood Mrs. widow Michael
111 Desroches Ulderic, huissier p
Desroches Jos. Auguste, tailleur
Lachevrotière
112 Gagnon W. & cie., épicier
113 Desroches A. U., teneur de livres
Brassard Henri, garçon de table
114 Langlois Joseph
Normand Mme veuve Hubert
115 Fréchette Arthur P., teneur de livres
Fréchette Réné A., architecte
116 White William, post office clerk

117 Lemieux Mme. Elise
118 Blais Jules, messager
119 Normand Alfred, police provinciale
120 Gauvin Aurèle, ingénieur
121 Dallaire Philippe, teneur de livres
122 Lachance J.-A., commis
123 Cooper Alfred, électrician
125 Jewell William, painter
127 Godin Emile, menuisier
129 Read James, carter
131 Brown James employed at elevator
132 Leclerc Barthélémi, forgeron (boutique)
133 Costolow Geo. A., motorman
r Chamberland Joseph, journalier
r Turcotte Honoré, maçon
r Patry Gaudiose, journalier

Berthelot

134 Monaghan Miss Ellen, shop
135 Kearney Miss Ann p
Deegan Miss Margaret
136 McCullen John, laborer

Drolet

142 Berrigan Thomas, carter
144 Lyons Patrick, plumber
Coughlin John
145 Marcheterre Honore, charretier
147 Burns John, baker
r Cosgrove Miss Ann
150 Bouchard Alphonse, garde-magasin
152 Grenier F.-X., typographe et épicier (r)

Assurance, de Ramsay à Henderson, quartier St Pierre; from Ramsay to Henderson, St Peter ward.

5 Dallaire Elie, journalier
McKereghan Mrs. widow John M.

Avenue Bigaouette, de 125 Avenue Taschereau à la rue St Valier, quartier St Valier: from 125 Avenue Taschereau to St Valier street. St Valier ward.

Jean Gédéon, émouleur

Avenue des Erables—Voir Maple Avenue et Municipalité de Notre-Dame de Québec.

Avenue Dufferin—Voir Dufferin Avenue.

Avenue du Sacré-Cœur, de l'Hospice du Sacré-Cœur à la rue St Valier, quartier St Valier: from Sacred Heart Hospital to St Valier street. St Valier ward.

Vézina Joseph, fermier
Gagnon George, jardinier
Frigault Louis, cordonnier
Faucher Narcisse, menuisier

Avenue Parent, de 79 rue St-Ambroise à la rivière St-Charles: from St Ambroise street to river St Charles.

1 Côté Nazaire, épicier r p
2 Trépanier J. E., marchand (rés.) p
5 Poulin David, marchand de fruits p
7 Gagnon Philémon, cordonnier p
Bernard Jean, journalier
9 Fleury Edouard, de Beaulieu & Fleury
11 Dubeau Jos. Philéas, plombier p
13 Boutet Joseph, mécanicien

Avenue Renaud, de 912 St Valier à la rivière St Charles, quartier St Valier: from St Valier 912 to river St Charles, St Valier ward.

11 Lajeunesse O., cordonnier et épicier p
Lajeunesse Eugene, tailleur en pelleteries
13 Mailloux André, cordonnier p
19 Roy Joseph, cordonnier p
Roy Aurélien, monteur.
20 Laflamme F. X., journalier p
22 Mondor Thomas, maçon
Barette Mme Veuve Arthur
23-25 Dussault Melville, charron et forgeron p
24 Demers Pierre, journalier
26 Drouin Ferdinand, m. de bois et épicier p

Ste Agnès

28 Bedard Mme veuve François p
Bedard François, menuisier
30 Caron Louis, emp. Quebec Paper Bag
33 Laberge Mme veuve Octave p
Laberge Wilfrid, teneur de livres
34 McKennen Michel, boucher
35 Consigny, Frs.-Xavier, mécanicien
37 Pelletier Oscar, tailleur
38 Lacombe J. Bte., commerçant de lard p
39 Pagé Mme Joseph p
41 Royer Joseph, boucher
43 Tardif Onésime, cordonnier
Tardif Joseph, tailleur en cuir
Tardif Omer, cordonnier
44 Chevalier Jos., maçon p
45 Pageau Alfred, cordonnier p
46 Asselin David, jnr, briquetier, (r)
r Bourbeau Pierre, charretier
r Bourbeau Augustin, charretier p
48 Létourneau Amédée, tailleur en cuir
r Bélanger Joseph, journalier

St Malo

49 Parent Villemont, briquetier p
50 Laplante Philippe, journalier
51 Boyte Georges, tailleur en cuir
52 Laplante Philéas, cordonnier p
Emond Mlle Césarine p
54 Cantin Magloire, menuisier p
56 Cantin Arthur, ouvrier en fourrures
57 Paradis Louis, charretier p
Paradis Charles, cordonnier
59 Débigaré William, monteur
61 Shields Edouard, cordonnier
63 Simard Zéphirin, charretier p
63 Dussault Ernest, cordonnier
74 Quebec Paper Bags Co.
75 Côté Alexandre, calfat et magasin p
76 Voyer Omer, cordonnier p
125 Dion Alphonse, comptable
127 Allaire Treffié, teneur de livres p
135 Poulette Henri, cordonnier p
Poulette Elzéar, journalier
137 Bedard Joseph, saucissier p
150 Michaud Antoine, journalier

Avenue St Denis, de 37 Laporte à 19 Ste Ursule, quartier St Louis; from Laporte 37 to Ste Ursule 19, St Louis ward.

2 Price Henry, of Price Bros & Co
4 Gilmour Mrs J. D.
Gilmour K. F., bank clerk
6 Anderson Mrs widow H. S.
8 Ahern Arthur, secretary Quebec SS. Co

Des Grisons

10 Lindsay Alex., notary
12 Oliver Mrs. Fred
14 Turnbull Lt.-Col. J. F.
16 Webb E. Elliot, general mgr Union Bank
18 Petry Rev. H. J.
Petry W. H., insurance agent (r)
20 O'Meara J. S.

De Brebeuf

26 Johnston Peter
28 Gosselin Pierre, arpenteur
Gosselin Jean, avocat (r)
30 Quebec High School
McQueen Hector, janitor

Avenue Ste Geneviève, de 46 des Carrières à 79 Ste Ursule, quartier St Louis; from des Carrières 46 to Ste Ursule 79, St Louis ward.

— Jardin du gouverneur
1 Peters Mrs widow Simon
Peters Albert, manager
3 Scott B. A., lumber merchant (r)
5 Fitch Edson, lumber merchant p
7 Pacaud Ernest, avocat et directeur du journal *Le Soleil*
9 More J. Cape, manager Merchants Bank of Canada p
11 Bennett William S., of Bennett & Co
Bennett S. Sloan, of Bennett & Co
13 Doucet A. E., chief engineer Great N. Ry.
Laporte
15 Wilson Lt Col. J. F., G. A., R. C. A.
16 Kennedy Murray
17 Pelletier Mme M. J., private bdg. house
Vallière Edouard,
Carrier L. N., avocat
Harwood C. de V. H., bank clerk
19 Geggie D. H., manager Quebec Gas Co.
Des Grisons
21 Riopel Louis J., avocat
Robitaille L. A.
23 Lesage Siméon, assistant-commissaire des Travaux Publics
25 Sharples Henry H., of Sharples Bros.
Sharples Archibald, of Sharples Bros.
26 Allaire Joseph, notaire (r)
27 Belleau Geo. G., agent d'assurance (r)
28 Stewart Robt., mgr R. G. Dun & Co (r)
29 Hawkins Frank, stenographer
30 Holloway F., insurance agent (r)
31 Deguise Charles, avocat (r)
32 Joly de Lotbinière Ed. G., avocat
33 DesRivieres Mme veuve F. G.
DesRivieres Eugene, avocat
34 McGreevy Mrs widow Thomas
Brebeuf
35 Drayner Mrs widow Astill p
37 Flood Nicholas, lumber merch., manager Cape Rouge Pier & Wharfage Co
39 Verreault Mlle Emma, pension privée
Campbell Colin
Barrow Charles, clerk
Scott Miss W.
Lloyd James C., advocate
Languedoc W. C., avocat
Carphy C., brewer
Billett F. B., bank clerk
41 Auger A. J., de Auger & Fils
42 Bayaud Mme Florence
43 Gregory J. U., agent Marine Dept (r) p
44 Smith Revd. Lenox
45 Blanchet hon. juge Jean
46-48 Huot Philippe, de Huot & LaRue et de Huot, LaRue & Parent
47 Young T. Ainslie, rector Quebec High School
52 McConnell W. G., jnr, broker (r)

Avenue Taschereau, de 30 Carillon, allant à l'Ouest (Avenue Bigaouette), quartier St Valier; from Carillon 30 to West (Avenue Bigaouette), St-Valier ward.

2 Picard Eugène, charretier
4 Roberge Siméon, corroyeur
5 Angers Mme veuve Jacques
Bedard Gaudiose, cordonnier
8 Gagné Damase, cordonnier p
9 Alain, Mme Veuve Jean
Alain Charles, menuisier
Alain Eloi, monteur
10 Léteau Thomas, ferblantier
12 Drolet Joseph, journalier p

14 Verreault George, cordonnier
16 Martel Antoine, charretier
Alain Toussaint, monteur
17 Paradis Xavier, charretier
19 Laberge Jean, navigateur
r Gingras Michel, gardien
22 Desjardins Joseph, charretier p
24 Bilodeau Wilbrod, journalier
26 Boucher Napoléon, cordonnier p
28 Allard Jacques, cordonnier
40 Picard Alfred, commerçant de chevaux p
44 Gingras Jean, charretier p
46 Bedard Chrysologue, cordonnier
52 Cantin Fabien, forgeron p
Germain Gaudias, charretier
54 Gingras Francis, journalier
56 Leclerc Alphonse, cordonnier
58 Julien Frs-X., tailleur en cuir p
Avenue Renaud
62 Marcoux George, émouleur (r) p
Marcoux Joseph, émouleur
64 Giguère Joseph, journalier
Paquet Edmond, journalier
72 Dion Gaudiose, commerçant de lard
74 Drolet Arthur, tailleur en cuir
76 Marois Philéas, charretier p
Marois Epiphane, rentier
78 Létourneau Narcisse, garçon de table
80 Létourneau Napoléon, boucher p
84 Marois Lévite, ancien charretier
Marois Mlles, modistes
86 Lortie Léon, typographe
88 Paradis Jean-Bte., journalier
Paré Mme veuve Eugène
Letellier Mme Joseph
90 Nolet François, journalier
92-94 Vaillancourt Alphonse, menuisier
96 Gingras George, cordonnier p
98 Bernard Mastai, garde-magasin
99-101 Couture dit Lamonde Emile, emp. Dominion Corset
116 Grenier Edgar, cordonnier
118 Drolet Arthur, cordonnier machiniste
120 Devarennes Ferdinand, tailleur en cuir p
122 Gignac Mme veuve Pierre
124 Laverdière Thomas, commis

Bagot, de 81 Demers allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from Demers 81 to West, St Sauveur ward.

1 Carson Pierre, journalier
Bedard Magloire, journalier
3 Beaudoin Joseph, journalier
4 Langlois Gaudias, mécanicien
Sauvageau
12 Buanderie Chinoise
14 St-Jean Pierre, tailleur de pierre
St-Jean Mlle Marie p
Bedard Alfred, mouleur
Chabot Joseph, mécanicien
15 Miller Félix, journalier
19 Michaud Alexandre, cordonnier
Maheux Joseph, savonnier
20 Maranda Joseph, boulanger p
22 Paquet Samuel, menuisier
23 Guérard Raoul, cordonnier
Pichette Denis, journalier
24 Pinault Edouard, snr, cordonnier p
26 Pinault Edouard, jnr, tailleur en corsets
27 Miller Flavien, boucher
30 Maranda Jean, gardien de la paix p
Maranda François-Xavier, boulanger
Maranda Edouard, tailleur
Maranda Alphonse, boucher
31 Frenière Alex., snr, peintre décorateur p
Frenière Alexandre, jnr, peintre
32 Bouliane Alphonse, cordonnier p

33-35 Faber Frs N., imprimeur
36 Bernier Fortunat, cordonnier p
r Martin Edouard, cordonnier
37 Lachance Onésime, menuisier
38 Antoine dit Cougrâce Phil., machiniste p
39 r Roy Mlle Elmire p
r Roy Mme veuve Jean
40 Bélanger Barthelémi, gardien de nuit
41 Pptry Frédéric, pressier
42 Derome dit Descarreau, Napoléon, corroyeur p
43 Rèche J. B., plâtrier p
Rèche Cyrille, peintre
46 Jobin Eugène, plombier
47 Marceau Joseph, charretier p
Marceau Emile, cordonnier
48 Trépanier Mme Frisque p
49 Lapointe Adélard, cordonnier
51 McCarthy Augustin, police provinciale p
52 Derome dit Descarreau, Joseph Delphis, corroyeur p
Derome dit Descarreau Delphis, plombier
53 Parisseault Az., Insp. Metropolitan Ins.
54 Morency Joseph, corroyeur p
55 ——
58 Boivin Edouard, tailleur en cuir
Boivin Miles
Girard, Mme veuve Uldéric
Victoria
61 Lépine Mme veuve Pierre
Lépine Louis Jean-Bte, teneur de livres
63 Gingras Georges, journalier
68 Menard Mlle Belzémire, femme de peine
Robitaille Omer, garde-magasin p
69 Gingras Edouard, menuisier p
72 Trépanier Joseph, cordonnier
Durocher Auguste, cordonnier p
75 L'Heureux George, maçon
76 Gagnon Napoléon, cordonnier
r Paquet Mme veuve Joseph p
77 Breton Elzéar, cordonnier p
79 Faber Joseph, tailleur en cuir
81 Pepin Edouard, tailleur en cuir
82 Gagnon Omer, cordonnier p
83 Lizotte, Mme veuve Edouard p
84 Garns William, typographer
r Laverdière Mme veuve Rosalie
85 Papillon Felix, commerçant
86 Paradis Joseph, collecteur p
86½ Parent Olivier, menuisier
87 Auclair François, de C. Auclair & Frère p
Gobeil Marcel, tailleur
88 L'Heureux Joseph, maçon p
89 Emond Alphonse, cordonnier p
90 Bernier Gaudias, cordonnier
92 Laliberté Octave, repasseur de peaux
93 Bélanger Martial, journalier
94 Gagné, Mlles M. et J. modistes
r Garns Mme veuve James
Garneau Mme Veuve Pierre
95 Filteau Napoléon, commis
Gingras A., tailleur en cuir
97 Vignault William, navigateur
102 Godbout Antoine, épicier (r) p
Durochers
106-108 Deblois G., épicier p
107 Picard Dominique, ingénieur
110-112 Mallard Joseph, gardien de la paix p
111 Descombes Narcisse, batelier
114 Emond Francis, contre-maître
115 Villeneuve Ferdinand, charretier
117 Poulin Théodule, journalier
118 Latulippe Amédée, briquetier p
Latulippe Alexandre
121 Guay Onésime, batelier
Papillon Edouard, cordonnier
Papillon Albert, barbier
122 Thibault Joseph, charretier p
123 Carbonneau Alfred, sculpteur p
125 Gauvin Joseph, journalier
126 Germain Joseph, employé au manège p
127 L'Heureux Jean, maçon en briques p
Bélanger Mlle Laura, modiste
128 Larivière Alfred, charpentier p
131 Carbonneau Michel, jnr., sculpteur p
132 Belanger Cyrille, maçon
134 Lagacé William, tailleur en cuir
Jackson Joseph, journalier
137 Bilodeau Onésime, journalier p
Bagot
141 St Hilaire Gaudias, cordonnier
Drolet Napoléon, pompier
145 Daigle François, journalier
147 Giguère Jean-Baptiste, ferblantier p
148 Paradis Alfred, couvreur
150 r Boutin Louis, menuisier p
151 Béland Joseph, charretier
154 Gagnon Joseph, typographe
Barette Paul, batelier p
154½ Buanderie Chinoise
156 Thomassin Joseph, pâtissier p
Thomassin Célistin, journalier
St Germain
170 Devarennes Mme veuve Antoine p
170-172 Devarennes Ant. Auguste, peintre
Devarennes Ls-Ph., peintre
171 Lacombe Léon, journalier
173 Jobin Louis, cordonnier
174 Boutet Napoléon, cordonnier p
175 Ratté Charles, tailleur en cuir
178 Arial Louis, sur, commerçant p
179 Gagné Joseph, corroyeur p
Paquet François, journalier
186 Picard George, cordonnier p
188 Picard Mme veuve Georges p
189 Roy Lazare, charretier p
Roy Joseph, charretier
St Luc
204 Godin Théodore, charretier p
205 Mercier Gaudiose, cordonnier p
208 Boutet Edouard, charretier
210 Fortin Joseph, peintre
211 Gilbert Joseph, cordonnier p
214 Girard Onésime, électricien
Girard Auguste, cordonnier
216 Lessard Francis, charretier
220 Mercier Mme veuve François, p
Mercier Ismaël, cordonnier
L'Heureux George, embouteill. de bière
221 Robitaille Joseph, menuisier
r Ouellet Olivier, journalier
224 Boutet Napoléon, journalier
Aqueduc
225 Arial Louis, jnr, cordonnier p
228 Yourans Alfred, journalier p
Longchamp Joseph, typographe
229 Gilbert Jean, menuisier
Gilbert Pierre, cordonnier p
230 Vermette Adélard, journalier p
231 Laberge Mme veuve Léon p
Parent Victor, cordonnier
233 Robitaille Louis, journalier p
235 Careau Ulric, menuisier p
236 Doddridge F. X., jnr, journalier p
237 ——

Banlieue, Notre-Dame de Québec

—voir Notre-Dame de Québec, page 105

Baronne, de 18 St Dominique à 19 Grant, quartier Jacques-Cartier; from St Dominique 18 to Grant 19, Jacques-Cartier ward.

No buildings

Bath, de 54 St Valier à la rue St Paul, quartier St Pierre: from St Valier 54 to St Paul street, St Peter ward.

2 Kennedy's bottling vault
8 ——
11 Brousseau Théo., hôtelier (r)

Bayard, de 942 St Valier, quartier St Valier, au Cap, quartier St Sauveur; from St Valier 942, St Valier ward, to Cape, St Sauveur ward.

12 Giguère Wilfrid, commerçant
14 Tardif Odilon, tailleur en cuir
16 Feeteau Alfred, laitier
18 Lépine Jean-Bte, laitier p
Bollard
20 Barbeau Napoléon, peintre
22 Lachance Pierre, tailleur en cuir
Ste Thérèse
34 Gignac Pierre, snr, boucher p
Gignac Louis, commis
42 Brunet Omer, contremaître-machiniste p
Brunet Edouard M., gérant *Bulletin du Travail*
44 Villeneuve Gaudias, conduct. d'expresse
48 Giguère Odilon, boucher p
Montcalm
49 Gignac Joseph, commerçant
50 Gauthier Jean, épicier p
51 Caouette Gaudiose, empl. civil p
52 Plamondon Arthur, finisseur
53 Lachance Joseph, peintre
55 Rochette Fabien, cordonnier
57 Chamberland Gaudias, cordonnier
59 Rhéaume Rémi, journalier
60 Pepin J. E., épicier (r) p
Massue
67 Havard Joseph, journalier
71 Létourneau Lucien, cordonnier p
Boisseau
74 Turcotte Pierre, journalier
76 Frenette Edouard, tanneur
83 Allard Didime, cordonnier
84 Perreault Fortunat, monteur
86 Noël Odilon, cordonnier
88 Létourneau Philéas, cordonnier
90 Ferland Mme Veuve Gaudias, épicerie
Napoléon
92-96 Denis Moïse, épicier p
94 Petitclerc Arthur, menuisier
100 Falardeau François-Xavier, cordonnier p
102 Falardeau Pierre, charron p
Breton, Mme Veuve Joseph
103 Drouin Joseph, cordonnier
r Verret, Mme Veuve Pierre
r Bourassa Napoléon, cordonnier p
107 Lelièvre Charles, cordonnier
108-110 Bilodeau Mme veuve Henri, épicerie
Lachance Napoléon, cordonnier
109 Blais Cléophas, épicier
Blais Joseph, commis de banque p
Bagot
112 Jobin Mme veuve Napoléon p
Laverdière Ludger, commis-voyageur
113 Bilodeau Wilbrod, journalier
118-120 Lépine Cél., cordonnier et magasin p
119 Brunet Arthur, mécanicien
124 Villeneuve Jacques, cordonnier
125 Dupuis Mme veuve Toussaint p
126 Cantin Alphonse Odilon, laitier p
127 Giroux Louis, cordonnier
Laverdière Mme veuve Thomas
Morin
128 Dion Pierre snr, boucher p
129 Folletier Théodore, charpentier
130 Dion Pierre jnr., boucher
Morissette Jean, journalier
131 ——
133 Lacroix Joseph, charretier p
137 Gingras Mme Veuve Damase, p
142 Lachance Gabriel, boulanger p
Lachance Joseph, peintre
143-145 Cantin Louis, épicier p
Hermine
146 Vidal Daniel, commis p
149 Lafond Chs. N., garde-magasin
151 Morin Pierre, journalier
152 Marceau Nap., emp. de lumière électrique
153 Drolet Mme veuve Frs.-Xavier
Drolet Frs.-Xavier, charretier
158 Fournel, Mme Veuve Philippe
160 Gagné Cléophas, charpentier p
Kirouac
161 Chrétien George, épicier p
162 Cameron Moïse, épicier
165 Voyer Joseph, charretier
169 Langlois Philéas, menuisier
170 Plamondon Joseph, garde-prison
171 Couture Joseph, cordonnier
172 Boucher Jean, ouvrier en corsets
173 Gagné Pierre, garde-magasin
174 McNeil Philéas, tanneur
175 Couillard Alphonse, tanneur
Marois Mlles J. & B., ouv. en pelleterie
176 Faucher Alexis, plombier p
Colomb
178 Royer Théodule, boucher p
179 Chrétien Pierre, épicier p
181 Racine Edouard, cordonnier
Racine Arthur, cordonnier
Racine Eugène, cordonnier
182 Lachance Eugène, facteur
Lachance Nazaire, rentier
Lachance Lavérat, teneur de livres
Lachance Eusèbe, commis
Lachance Mlle Hélène, institutrice
183 Blouin Omer, carrossier
184 Bolduc Raoul, marchand de bois
186 Breton Elie, charretier
187-189 Lachance Frs-X., épicier p
Bourbeau Norbert, journalier
Châteauguay
191-193 Plamondon Olivier snr, boulanger p
192 Beaubien Philéas snr, charretier
194 Beaubien Philéas jnr, journalier
195 Chamberland Arthur, typographe
197 Thivierge Honoré, tailleur en cuir
198 Paquet dit Lavallée P., tailleur en cuir
200 Germain Mlle Ernestine, modiste
Atherton Ansille, journalier
Lagaré Joseph, teneur de livres
r Fontaine Ernest, menuisier
201 Despatis Narcisse p
203 Nicole Narcisse, tailleur en cuir
Franklin
206 Côté Edouard, journalier p
Monfette Mme Vve P., blanchisseuse
212 Boyte Georges, jnr., menuisier p
Cardinal Isaac, pompier
Fournel George, repasseur de peaux
Arago
220 Lepire François, journalier
Bédard Gaudias, menuisier

Bedard, de 155 Boulevard Langelier à 18 Carillon, quartier St Valier: from Boulevard Langelier 155 to Carillon 18, St Valier ward.

2 Samson Télesphore, charpentier
Samson Mme veuve Julien p
4 Bedard Joseph, contre-maître
6 Dompierre Edmour, commis
8 Lavoie Charles, chef cuisinier p
9 Turcotte Jos. garde-magasin
11 Bonneau Albert, cordonnier

Raymond Mme veuve Joseph
Garneau Alexandre, charpentier
12 Bailey Joseph, journalier
13 Lamonde
Morissette J E., peintre
14 Hamel Jos. Alf., commis emballeur
17-19 Charest Désiré, confiseur
18 Rochette Ernest, conducteur d'expresse
20 Morissette Wilb., de Doré & Morissette
22 Paquet Elzéar, cordonnier p
27 Durand Edouard, snr, couvreur p
29 Durand Napoléon, couvreur
33 Tanguay Louis, de Brunet, Lachance & Tanguay.
41 Langlois Eudore, pilote
r Desroches Joseph, journalier
42 Paquet Jos. Arth., fonctionnaire public p
43 Brousseau Joseph, corroyeur
r Emond Xavier, conducteur d'expresse
45 Giroux Mme veuve David
Paquet Mme veuve Etienne
51-53 Laberge Philéas, épicier p
r Labrecque Francis, menuisier
54 Dompierre Joseph, cordonnier p
Ratté François-Xavier, commis
Lariolette
56 St Pierre Mme Jos. O., p
St Pierre Frs Emile, commis
58 Plamondon Aurèle, contre-maitre
Rochette Gaspard, marchand de glace
60 St Pierre Ernest, commis-acheteur
61 Simard Arthur, plombier p
63 Laveau Arthur, charretier p
65 Goulet Mme Epiphane p
r Augé Louis, mouleur
r DeGagné George, corroyeur
67 Simard Mme veuve Magloire p
Ferland Napoléon, plombier
68 Pelletier Eugène, maçon en briques
Plante F.-X., journalier
Brières Mme veuve Isidore
70 Biondeau Wilbrod, forgeron
71 Turner Johnny, leather cutter p
r Gilbert Mme Omer
Gagné Mme Veuve Michel
72 Trudel Ulric, menuisier p
75 Fortin Mme veuve Félix p
Fortin George Ernest, commis
77 Fortin Pierre C., rentier p
81 Binet François-Xavier, charretier p
83 Ferland Mlle Marie, modiste
84 DeCourcy L., conducteur Q. R. L. & P. Co
Turcotte Zéphirin, charpentier p
85 Blouin Arthur, cordonnier
r Proteau Charles, gardien de nuit
87 Gagnon Isidore, menuisier p
Gagnon William, professeur de musique
Lairance Joseph, cordonnier
87½ Langlois Elzéar, cordonnier
Harris Eugène, plombier
89 Lépine Mlle Celina p
Anctil Frs.-Xavier, tailleur en cuir
91 Turgeon Narcisse, laitier
92 Lajeunesse G., de Lajeunesse & Frère p
Plante George, menuisier
94 Lajeunesse Célestin, rentier p
96 Bedard Caleb, tailleur en cuir p
98 Mercier Alfred, cordonnier
101 Desroches Napoléon, cordonnier
Savard Mme veuve Flavien
103r Nadeau Zéphirin, cordonnier
105 Emond F.-Xavier
106 Thibaudeau Mme veuve Anselme
Thibaudeau Félix, journalier
108 Labrecque Pierre, repasseur de peaux
109 Desroussels Joseph, peintre
r Plante Joseph, journalier
110 Demers Oct. N., employé service civil p
111 Thibaudeau Anselme, charretier
112 Laflamme Wilfrid, contre-maitre
115 Drouin François-Xavier, charretier p
117 Côté Damase, cordonnier p
r Voiselle France, monteur
119 Bergeron Henri, ingénieur
120 Samson Joseph, menuisier p
Samson Eudore, tailleur en cuir
122 Samson Edgar, conducteur Q Ry.
Ste Catherine
127 Bélanger Mme veuve Louis p
Bélanger Napoléon, corroyeur
129 Tardif Ernest, cordonnier
Drouin Phydime, cordonnier-machiniste
St Ambroise
131 Côte Frs-X., ancien commerçant p
132 Nadeau Napoléon, cordonnier
133 Couture Arthur, cordonnier
134 Nadeau Cléophas, cordonnier
136 Boulanger Prosper, entrep. maçon p
137 Trépanier Louis, cordonnier
138 Paquet Gaudiose, hôtelier
Godin Mlle, modiste
139 Plante Nazaire, snr, menuisier p
140 Paquet Jacques, charretier p
141 Lachance Pierre, ébéniste p
142 Godin Louis, colporteur
Godin Mlle, modiste
144 Plamondon Arthur, commis
146 Giroux Joseph, briquetier p
149 Bélanger Charles, boucher p
155 Latulippe Israël, journalier p
156 Blouin F. X., snr, charpentier p
157 Moisan Laurent, jnr, sculpteur
158 Bélanger Emile, chauffeur
159 Drolet Gaudiose, teneur de livres
162 Landry Ovide, gardien de la paix p
164 Bédard Frédéric, mouleur
Vallée Albert, gardien de la paix
168 Laroche Isaïe, charretier p
r Roy David, ouvrier en fourrures
170 Bélanger J. Evangéliste, corroyeur
171 Bourbeau Jean-Bte, journalier p
172 Turcotte Stanislas, gardien de la paix

Belleau, de 475 St Valier à 44 Arago, quartier Jacques-Cartier; from St Valier 475 to Arago 44, Jacques-Cartier ward.

13 Voiselle Alfred, emp. à l'électrique
Boilard Arthur, tailleur en cuir
15 Dechêne Miville J. Bte., sellier (r)
Bourbeau Jean-Bte, cordonnier
17 Gingras Arthur, menuisier
21 Cantin Napoléon, journalier p
Drolet François, boucher
r Godbout Amable, cordonnier

Bell's Lane, de St James à St André, quartier St Pierre; from St James to St André, St Peter ward.

6 Parent T. (entrepôt)
8-10 Davis J. A., restaurant
9 Smith Robert, Bank Messenger
11 Begin's junk store
13 Petrie Alexander, sailmaker
15 Great Lakes & St. Lawrence Transportation Co
The St-Lawrence Terminal Co
Smith Geo. T., manager
Kaine John C., tug boat owner
Gaspé Steamship Line
Bouchard & Frères, agents
St Paul
17 Tanguay George, farine et provisions

Belvedere, from Ste Louise, road to Ste Foye road

WEST SIDE

Monaham Joseph, florist
Reason Mrs
Delaney
Hatch W. H.
Penney George
Sewell Edmond D.
——
Robitaille George
Miller James

EAST SIDE

Muir R. C., flour merchant

Berthelot, de 137 St Patrick à 162 Grande Allée, quartier Montcalm: from St Patrick 137 to Grande Allée 162, Montcalm ward.

1 Reddy John, fireman
2 Lemelin Pierre, cocher
3 Benn Henry, fireman
4 Dorval Jean, boucher
Paré Mme veuve F.-X. p
6 Robitaille Napoléon, cordonnier p
12 Caron Joseph, retieur
Fiset Mme. veuve Damase
r Lessard Mme veuve Marc
14 Larochelle G., de Dussault & Larochelle
16 Boivin Amable, menuisier
Bédard Bénoni, charretier p
18 Dufresne Delphis, bourreur
Armstrong C., emp. Dom. Arsenal
20 Alain Paul, charretier
Artillerie
26 Turgeon Mme veuve L. B.
Labrecque Godfroi, commerçant
27 Waite Peter, night clerk Frontenac
27½ Hamel Ovide, commis-voyageur
29 Gingras Jos. Narcisse, forgeron p
Bouchard Ernest, commis
r Robitaille Michel, charron (boutique)
31 Fiset Mme veuve Louis
Hunault Mme veuve Honoré
72 Merette Flavien, gardien
Bon Pasteur et St Amable
83 Allerton And., clerk Chateau Frontenac
85 Lindsay C. W., Lt-C., civil service clerk p
87 Gagnon Alphonse, employé civil p
89 Barrow Septimus, clerk p

Berthelot Market, — (See Marché Berthelot).

Bijouville, voir prolongement de la rue St Valier.

Blanchet, de 274 St Valier à 39 Fleurie, quartier Jacques-Cartier: from St Valier 274 to Fleurie 39, Jacques-Cartier ward.

3 Brown James, plumber
4 ——
5 ——

Boisseau, de 17 Sauvageau, allant à l'Ouest, quartier St Sauveur: from Sauvageau 17, to West, St Sauveur ward.

1 Plante Narcisse, charretier
Guilmet George, ébéniste
3 Griffin Thomas, conductor Q. Ry. L & P.
5 Binet Geo., commis-voyageur
Lortie François jur, cordonnier p
7 Poitras Télesphore, cordonnier
Donaldson Mme Jacques
9-15 Bourget Frs X., cat pompes funèbres
17 Laurin Milles Flore et Amérilda
19 Giroux Fortunat L., modeleur p
Simard Alfred, M. D.
21 Giroux Mme veuve Rosario
23 Hamel Alfred, tailleur en cuir
25 Lebel Théophile, épicier (r)
Lebel Silfrid, barbier (r)
27 Lafrance Mme veuve J. B. p
Verret Mme veuve Charles
31 Lyonnais Mlles Zoé et Marie
33 Lortie Octave, cordonnier p
35 L'Heureux Etienne, commis
37 Boutin Antoine, rentier p
Gingras Mlle Adeline, modiste
39 Boulet Alphonse, garde-magasin
41 Nolet Georges, employé civil
Victoria
43 Chartré Napoléon, agent de moulins à coudre
Chartré Mlle Valéda, modiste
45 Lecavalier Séraphin, cordonnier
Fréchette Benjamin, rentier
49 Payment Adol., conducteur Q.R.L. & P.Co'
51 Côté Joseph, cordonnier
53 Bouchard Pierre, commerçant p
55 Goselin Alfred, commis
57 Gilbert Mme veuve Isidore p
Gilbert Rosario, mécanicien
Gilbert Arthur, tailleur en cuir
59 Gilbert Odina, commis-marchand
67 Station du feu No. 7
Pichette Joseph, capitaine station du feu
Pichette Mme veuve Joseph
Lauzier Emile, typographe
Jobin Pierre, pompier
Fortin Jérémie, pompier
73 Houde dit DesRochers Henri, mécanicien
75 Trépanier Ulric, cordonnier p
79 Bélanger Louis, boucher p
Durochers
82 Godbout Elzéar, pilote p
83 Vaillancourt Pierre, journalier
85 Havard Mme veuve Jean-Baptiste
Rhéaume Jos. boucher (r)
87 Baker Mme veuve Honoré p
Jacques Hector, cordonnier
88 Lapointe Joseph, cordonnier-machiniste
90 Lapointe Narcisse, boucher p
91 Juneau David, peintre p
93 Déry Albert, journalier
94 Renaud Polydore, cordonnier
r Morissette Joseph, journalier
95 Boucher Joseph, charretier
97 Fortin Octave, cordonnier p
98 Payment Alfred, tailleur en cuir
Lapointe Stanislas, tailleur
99 Vézina Napoléon, monteur p
Darveau C. T., comptable
102 Turcotte Frs-Xavier, menuisier p
Turcotte Octave, journalier
104 Vézina Adjutor, journalier
105 Bouchard Adélard, confiseur p
r Rhéaume Joseph, journalier
106 Béliveau Mme veuve Nazaire p
Boucher Joseph, navigateur
108 Gamache L. P., fab. de chaussures
Gamache J. P., de L. P. Gamache
Gamache Mme Veuve Ls Philippe p
109 Camiré Mme veuve François p
Camiré Arthur, charretier
Camiré Mlle Virginie, modiste
Molleur Napoléon, cordonnier
Gariépy Arthur, électricien
112 Joly François-Xavier, charpentier p
114 Voyer Joseph, ferblantier
Bagard
116 Létourneau Lucien, cordonnier p
— Ecole des Frères, entrée pour les élèves
125 Blais J. Bte., journalier
Giroux Alfred, journalier

Simard Ovila, journalier
127 Laverdière Ernest, tailleur p
Joly David, cordonnier
133 Rochette Narcisse, journalier
135 Létourneau Eugène, boulanger
Lamothe Isidore, menuisier

St Germain

143 Lapointe Antoine, cordonnier p
144 Petit Miles Zoé et Malvina, couturières p
Dumas Mme veuve Laurent, couturière
147 Dumas Napoléon, commis
149 Tessier dit Laplante Amédée, monteur
150 Juneau Frédéric, cordonnier
Juneau Mlle E., modiste
151 Létourneau Mme veuve Bruno p
Sirois Auguste, cordonnier
152 Morency François, boulanger
153 Duchesneau Louis, cordonnier
154 Savard Jean, cordonnier
158 Létourneau Arthur, cordonnier p
162 Quirouet Honoré, snr, cordonnier p
Quirouet Honoré, jnr, cordonnier
164 Turcotte Eugène, collecteur p
Turcotte Mme veuve Ferdinand
166 Poulin Alexandre, tailleur de pierre
168 Lagacé François, journalier
170 Bourassa Geor.ge, boulanger
Asselin Frs.-Xavier, garde-magasin
174 Darveau Victor, épicier
Emond Joseph, garde-magasin
Drolet Jean, peintre en voiture

St Luc

186 Doddridge William, journalier p
187 Chabot Joseph, charretier
189 Guenette Joseph, cordonnier
190 Patry Alphonse, journalier p
Patry Eugène, tailleur
191 Gauvreau Alphonse, cordonnier
192 Drouin Jacques, goudronneur p
193 Allard Joseph, charretier p
194 Hamel Louis, journalier p
196 Larose François, cordonnier
199 Larose Joseph, cordonnier
201 Simard Abraham, journalier
202 Gingras Elzéar, monteur
203 Larose Honoré, commerçant p
Larose Magloire, journalier
r Laperrière Charles, m. de chiffons
207 Gignac Mme veuve Ferdinand p
r Boivin Mme veuve Abraham
208 Légaré Alfred, boucher p
211 Robitaille Edouard, charretier p
214 Morand Louis, laitier p
215 Marcoux Télesphore, charretier
Emond Onésime, gardien de nuit p
218 Gignac George cordonnier p
220 Plante Almanzar, cordonnier machiniste
221 Gignac Joseph, journalier

St Sauveur

238 Bourbeau Honoré, cordonnier p
Tremblay Joseph, teadeur de cuir
240 Brousseau Honoré, cordonnier p
Laflamme Honoré, cordonnier
242 Drolet Michel, journalier p
248 Bégin Odilon, conducteur d'expresse p
Arcand Alexis, ancien charretier
252 Asselin Phidime, journalier p
r Tremblay Antoine, journalier
254 Boutin Joseph, journalier p
256 Alain Napoléon, monteur
258 Loranger Joseph, journalier
r Gobeil Joseph, cordonnier
259 Juneau Joseph, peintre p

Bon Pasteur, de 43 Lachevrotière à 31 Berthelot, quartier Montcalm: from Lachevrotière 43 to Berthelot 31, Montcalm ward.

8 Marcoux Maxime, charretier p
10 Filion David,emp. RR. SS. Franciscaines
12 Smith Henry B., inspector Q. Ry. L & P.
14 Perkins William, motorman
Hamel Mme veuve Herménégilde
16 Murphy Michael, bread driver
18 Salter James
18½ Paquet L. H., commis-voyageur
20 Kehoe Daniel, motorman
22 Higgins M., sergeant
24 Fiset Antoine, magasinde 2de main (r)

Boulevard Langelier, du Côteau Ste Geneviève, quartier St Sauveur, à la rivière St Charles, quartier St Valier: from Côteau Ste Geneviève, St Sauveur ward, to river St Charles, St Valier ward.

1-3 DeVarennes Elie, charretier p
5 Gagné Honoré, maçon en briques
9 Bisson Mme veuve Pierre p
13 Vaillancourt Ovide, ferblantier
17 Hawkins John, laborer
19 Pelletier J. W., solliciteur d'assurances
21 Vézina Mlle, couturière p
Vézina Edouard, menuisier
23r Tardif Ernest, tailleur en cuir

Arago

35 Bergeron Joseph, mesureur de bois p
36 Bélanger Léonidas, cordonnier
38 St-Michel Ludger, menuisier
Lachance Mme veuve Joseph p
42 Gaboury Oscar, cordonnier
Gaboury Mme Veuve Olivier
Marquis François jnr., journalier p

Franklin

43-45 Darveau Mme Théophile p
Darveau Charles, de Roy & Darveau
Darveau Edouard, boucher
Darveau Théophile, boucher
Robin Louis, charpentier
44 Lafrance Arthur, menuisier
Janois Joseph, garde-magasin
46 Desrosiers Joseph, tailleur en cuir
47 Rochette Théophile, forgeron
r Rancour Jean, charretier
48 Coulombe Joseph, tailleur en cuir
50 Ménard Frs.-X., menuisier p
51 Curodeau Elias, commis
Curodeau Mme Elias, manchonnière
Leclerc Laurent, repasseur de peaux
52 Menard Jean, menuisier
54 Robitaille Herménégilde, forgeron
56 Béchard Mme veuve Louis p
57 Dombrowski Adolphe L., commerçant
58 Allard Alf. Alp., confiseur
Allard T. Arthur, confiseur
59 Dombroski Simon, rentier p
60 Blais Wilbrod, tanneur (r) p

Châteauguay

61 Laliberté Alexis, menuisier
62 Sasseville George, cordonnier.machiniste
63 Turcotte Cleophas, menuisier
Laliberté Mme veuve Alexis p
Boivin Mme veuve Georges
Drolet Albert, pâtissier
65 Turcotte F.-X., rentier
68 Lessard Jos Arthur, menuisier
Pageau Mlle Célina p
Royer Hubert, corroyeur
69 Blouin Fidèle, snr, manufacturier p
70 Picard Olivier, peintre p
71 Blouin Pierre, teneur de livres
75 Grenier George, commis de bureau
76 Goulet L. & Cie, charrons p

76 Lessard Frs-X., forgeron
78 Martel Elzéar, menuisier
79 Degagné Joseph, épicier
80 Martel Mlle Letilza, épicerie
Bedard Mme veuve Frs.-X
Colomb
81 Audibert Frs.-Xavier menuisier
Audibert Elzéar, teneur de livres p
85 Thérien Napoléon, porteur de bière
87 Leclerc Octave, gardien de nuit
89 Plante Hubert, cordonnier
Plante Augustin, ouvrier en chaises
St Valier
110-118 Blouin L. & Fils, bois (bureau) p
126 Lamothe Napoléon, boulanger p
129 Matte Joseph, journalier
130 Jobin Alfred, magasin
131 Moisan George, cordonnier
131½ Carbonneau M., sculpteur
133 Corriveau Théophile, pilote
135 Duplessis Emile, mécanicien
137 ——
138 Lortie Mme Veuve Pamphile
Lortie A. E., tailleur en cuir
Portugais Napoléon, ébéniste
140 Raymond Honoré, mouleur
141 Union mutuelle et universelle
Leduc René, inspecteur général
Audet Ferdinand, notaire bureau
——
Blouin Théophile, fabricant savon et vermicelle (r)
St Joseph
142 Eldorado Hôtel, Doré & Morissette p
144 Lajeunesse Napoléon, teneur de livres
146 Racine Philéas, tailleur en cuir
147 Gervais Eugène, de Pouliot & Gervais
Dassylva Antoine, menuisier
148 Maranda Charles, commerçant (r) p
Maranda Mlle E., étampeuse
149 Blouin Louis, rentier p
Couture Mme Veuve Louis
Blanchet G. E., marchand de machines à coudre pianos et harmoniums
Dorion Mlles, employées chez Z Paquet
151 Richard Louis, contre-maitre
153 Blouin Clovis, de L. Blouin & fils
155 Roy Emile, tailleur en cuir
Boissonneau Pierre, finisseur
168-170 Chouinard J. Hector, gérant p
Union (l') chorale Palestrina, salles
171 Dufresne Louis, N. R fonct. public p
180 Clavet F. X., peintre-décorateur p
Clavet M. N., dessinateur
182 Drouin Edmond, de Drouin, Frere & Cie
184 ——
186 Robitaille Napoléon, mécanicien p
——
192 Racine Célestin, cordonnier p
194 Hôpital-Général
Revde Mere St Joseph, supérieure
Gauvreau révd C. L., aumônier
Hamelin rév. J. R. L., ancien chapelain
Martel rév. L. Antoine
Casgrain révd Louis Alphonse
Hallée revd Etienne
Vézina revd D. Chanoine
Dubé révd Paul
Gingras révd Apollinaire
Bédard Pierre, ancien contre-maître de l'Hôpital

Brebeuf, de 33 Avenue Ste Geneviève à 20 St Denis quartier St Louis; from Ste Geneviève Avenue 33 to St Denis 20, St Louis ward.
5 Stain John, lumber broker
6 Delagrave Dr Chs., fonctionnaire public
6 Deguise Mlle Alice
8 De Cazes Paul, secrétaire du département de l'Instruction publique

Brewery Lane, de 10 St Valier à St Paul, quartier St Pierre; from St Valier 10 to St Paul, St Peter ward.
2 Proteau & Carignan, brasseurs

Bridge, (See du Pont).

Buade, de l'escalier de la Côte de la Montagne à Desjardins, quartier St Louis; from Mountain Hill stairs to Desjardins, St Louis ward.
2 Jacques Wm & Sons, shoemakers
3 Quebec Postal Division
Roy Jean, gardien
4 Lafrance Victor, relieur
5 Quebec Post Office
6 Hayfield Mrs J. B., shop
7 Darlington John, merchant tailor p
8-10 Chien d'Or restaurant, B. C. Pelton, p
9-9½ *The Chronicle Printing Co*
Watson D., general manager
The Quebec Chronicle
Proctor J. J., editor
11 ——
12 ——
13 Brousseau Léger, imprimeur
14 C. P. R. Ticket Office
15 Holiwell Chs. E., (r)
Blais Alphonse, commis
16 Presbytère Notre-Dame de Québec
Faguy Révd F. X., curé
Faucher révd A., vicaire
Paradis révérend B.
17 Holiwell Charles E., News Depot
18 Bureau de la Fabrique
Labrèque & Bélanger, notaires
19 Piper J. T., tabacconist
20 Labrèque C., de Labrèque & Bélanger
21-23 *The Daily Telegraph*
22 Entrée de la Sacristie
25 Lee William, merchant tailor
27 Quebec News Co
Du Trésor
29 Dobbin J. F., watchmaker and jeweller
31 Bilaudeau & Campbell, (the misses), Kodaks and supplies
33 Letarte Laurent, commis-marchand
35-45 Holt, Renfrew & Co., furriers
38 Basilique, entrée de l'église
45½ Auclil E. A. & Cie., marchands tailleurs
47-49 Léveillé F. X., ferblantier-plombier p
51 Martineau F. N., commis Bureau de Poste
53 Tardivel Jean Marie, peintre p
57-61 Groudin G. Arthur, débit de tabac
Mercier L. P., agt. Great West Life Ass. Co
63-65 The Gem Hotel
Burns Thomas A., p
67-69 Binet Napoléon, épicier

Burton, de 24½ Scott à 13 Claire Fontaine, quartier Montcalm; from Scott 24½ to Claire Fontaine 13, Montcalm ward.
2 Maguire P. J. shoemaker (r)
3 Lamontagne Philéas, domestique
4 Huot Raoul, conducteur Q. Ry, L. & P. Co
Enfield J., R. C. A.
5 Walsh Edward, carter
8 Côté Télesphore, typographe p
9 Ready Martin, laborer
Ménard François, batelier p
10 Deslauriers Théophile, charretier
11 Fortier Mme veuve William
11½ Dessaint Tiburce, député greffier C de C. et député P. C. S.
Leclerc Mme veuve J. Emile

12 Ménard Théophile, charretier p
13 Matte Olivier, cordonnier
14-16 Caron Horace, charretier
15 Fortin Joseph, cordonnier
18 Trépanier Alphée, journalier
20 Trudel Eugène, commerçant de bois p
21 Robitaille Jean, charretier p
22 Dufresne George, peintre
23 Sylvain François, police secrète
Dion Mlle Aurélie.

Carillon, de 866 St Valier à la rivière St Charles, quartier St Valier; from St Valier 866 to river St Charles, St Valier ward.

9-11-13 Dubois Joseph, charron p
17-19 Tanguay Léonidas, cordonnier
Bedard
21 Lacombe David, cordonnier
Arsène Taschereau et *Tessier.*
23 Bois Oct., tailleur de pierre et bâtelier p
r Bois Eugène, commis d'hôtel
30 Bernard Emile, cordonnier et épicier
De Jumonville
39 Verret Mme veuve Paul p
Verret Arthur, charretier
Verret Edmond, cordonnier
41 Bailey William, charretier
r Rousseau Honoré, tailleur de pierre
47 Simoneau Mlle Odile, institutrice
Ecole élémentaire
48 Boissonnault Jos. jnr. emp. tel. d'alarme
50 Boissonneault Joseph, snr, charretier
St Malo
60 Guilbault Jos. E., tailleur en cuir
61 Stanford Mrs. widow John
Renaud Alf., cordonnier-machiniste p
Cantin Edouard, teinturier
62 Renaud Adolphe, monteur
63 Richard Delphis, cordonnier p
65 Lapointe Maxime, ébéniste
D'Iberville
76 Noël Louis, couvreur p
Boucher Adolphe, charretier
Talon
84 Chartré François, mécanicien p
St Mathias
96 Dorval Fortunat, journalier p

Carleton, de Arsenal à McMahon, quartier du Palais; from Arsenal to McMahon Palace ward.

4 Drolet Joseph, cocher
7 Greffard Louis, sacristain

Caron, de546 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à 345 Prince-Edouard, quartier St Roch; from St Valier 546, Jacques-Cartier ward to Prince Edward 345, St Roch ward.

4 Papillon Octave, plombier
6 Legaré Orphir, menuisier, boutique
Ste Hélène
19 Dion Pierre, journalier
21 ——
23 Janois Joseph, cordonnier
Charest
28-30 Parent Gaudiose, hôtelier
32 Dubeau Polycarpe, cordonnier
37 Pouliot Arthur, de A. Pouliot & Cie, p
38 Gingras Mme veuve F.-X. p
42 Larose Eugène, barbier
Notre Dame des Anges
43 Boissonnault Wilfrid, épicier
44 Jobin Dr Albert
45 Raymond Thomas, architecte p
48 Dumas Ovide, barbier
49-51 Crépin Antoine, dépit de tabac
St Joseph
53-55 Eglise de l'Immaculée Conception Jacques-Cartier
58 Robitaille Cy., pianos, mach. à coudre, etc
St François
69 Douville Mme Veuve Jean-Baptiste
Douville Arthur, de Miller & Lockwell
71 Crépault Benj., manuf. de chaussures (r)
71½ Drolet J. B., de J. B. Drolet & Cie
73 Paré Mme veuve Jean-Baptiste
75 Roberge Raoul, monteur et magasin
Du Roi
77 Berrouard Edouard, épicier p
79 Dignard Edouard, charretier
80 Chartré Mlle Emélia, modiste
Chartré L. Elzéar, fonctionnaire public
Chartré Emile, commis-voyageur
Gagnon Arthur, commis-marchand
81 Lyonnais Alphonse, gérant (r)
82 Auger Edgar, commis bureau du Shérif
Boisjoli Mme veuve Moise
Boisjoli Alexandre, commis
83 Brousseau Edgar, de Brousseau & Frère
84 Lavallée E. N., commis-voyageur
86 Fecteau J. M. Clovis, commis-marchand
87 Launière Jos., ancien gardien à la Cour
Launière Alfred, poseur de tapis
Launière J. H., commis marchand
89 Fortin Mme veuve
91 Audy Maxime, ferblantier-plombier
92 Turcotte George H., épicier
Richardson
94 Pelchat André, ancien marchand
95 Bédard Mlle Adélaïde
96 Thibault Frs-Xavier, peintre
97 Drouin Eugène, chauffeur
Falardeau J. A., pâtissier
98 Moisan Napoléon, commis
99 Marcoux Paul, épicier p
De la Reine.
102 Audy Odilon, ferblantier
103 ——
105 Lafrayeur Arthur, emp. au Grand Nord
106 ——
108 Boulet Louis, navigateur
Gagnon Mme veuve Charles
109 Drolet Arthur, cordonnier
110 Blais Mme veuve Jean-Baptiste
111-113-115 Lapointe Elzéar, épicier p
Des Commissaires
119 Gauvin Fortunat, épicier
Asselin Mlle Emma, couturière
124 Couture Elzéar, épicier p
129 Auger Joseph, charpentier p
131 Couture Rémi, commis p
133 Nicole George Venière, peintre
Drolet Omer, charretier
Prince Edouard et Lalemant.
188-190 Parisian Corset Manufacturing Co.

Carré Notre-Dame, de la rue Notre-Dame à la rue Laplace, quartier St Pierre; from Notre Dame to Laplace streets, St Peter ward

1 Boucher Léon, barbier
3-5-7 Hôtel Blanchard, Jos. Cloutier, prop.
Marquette L. F., conducteur de malles
Huot Joseph, commis
Hunt Joseph, commis d'hôtel

Champlain, de 4 Notre-Dame, quartier St Pierre, aux limites de la Cité, quartier Champlain; from Notre-Dame 4, St Peter ward, to City Limits, Champlain ward.

1-3 Godbout Pierre, cordonnier
2 Bidégaré André, armurier
5 Falardeau
5½ Bergevin Od., de L. Bergevin & Frère
6 Bilodeau Louis, march. de chaussures p
7 Gervais F. X., menuisier

8 Mullins Henry, laborer
9 Bureau Mme Louis
10 Parent Napoléon, tailleur
11 Potvin Charles
12-14 Roy J. H, menuisier
13 Bolduc Benjamin, horloger r
Boucher Philéas, cordonnier
Marceau Mlle
Bédard Edouard, journalier
Blais Joseph, meunier (r)
Lambert
16 Sheridan Mrs. widow John
Sheridan Michael, trader
Sheridan William, trader
18 Poulin Joseph, ferblantier
24 Gunn Francis, ship chandler p
26 Lawson Lawrence, employed elevator
Stairs
36 Guénard Achille
38 Donovan Patrick, laborer
40 Donnelly Mrs widow Patrick
41 Champlain Market Hall
42 O'Brien John, laborer
44-46 Kelly Mrs widow James, hotel
48 McCarthy Miss, school teacher
50 Ryan Lawrence, laborer
56 O'Connell Miss, confectionery
Stairs
58-60 Dufour Narcisse, ingénieur
62 Turcot Mme Pierre, hôtel
64-66 —
70 Labadie
72 —
77 Lewis Patrick, artificeur
79 Marine Store
86-88 McCall Andrew, carter p
McCall Mrs Andrew, grocery
101-103 Shipping Office
Government Immigration Office
Department of Marine
Steamboat inspector office
Weights and Measures Inspector's office
105 Department of Marine shop
Webster's wharf
117 Tremblay J.-Bte., journalier
119 Jalbert Bros., machine shop
Paul Mrs widow
Crawford's wharf
Tremblay Joseph, journalier
121 Dooly Thomas, butcher
Audette, cuisinier
123 O'Connell Mrs widow Tim
125 Mulcair Patrick, laborer
r Rielly John, laborer
126 to 162 ROCK SLIDE
127 Doherty Patrick, laborer
129 Clark John, policeman
169 Allans Rae & Co., steamship Co
205 Piper James T., tobacconist (r)
207 —
227 Humphrey John, laborer
Sheridan John, laborer
258 O'Brien Miss Mary Ann
260 Kenny John, laborer
262 —
264 Ryan Daniel, laborer
265 Duhig Misses Kate & M. A.
266 Andrew Gordon, steam boatman
267 —
268 Askin Alexander
270 —
271 —
272-274 Dawson S. J., shipsmith
275 —
276 Cottrel Wm, laborer
277 Knight Henry, carter
277r Gosselin William, laborer
278 Flynn Michael, laborer
279 Courtney Peter, laborer
280 Byrne William, stevedore
282 Fullerton John, laborer
283 Fogarthy James, laborer
r Sadler William, laborer
285 Woods James, boarding house
287 Dillon Mrs widow James
289 Lynch John, laborer
r Donnelly John, laborer
296 Ward James, laborer
297 Lynch Joseph, laborer
O'Connor John, laborer
298-300 Lane Miss Bridget
Lane Thomas
299 Joynt Henry, laborer
301-303 Kennedy Miss Kate, grocery p
302 Thompson Mrs widow W.
304 Watters James G., clerk p
305 Mayes John, laborer
306 Joynt Edward, laborer
Nolan
307 Farrell John, laborer
Mullally Michael, laborer
308 O'Toole James, laborer
309 Montgomery Mathew
Montgomery Joseph, laborer
311 Nolan John, laborer
312 Fortier Pierre, charretier
314 Quinn John, laborer
Joynt Patrick, laborer
315 Connors Patrick, laborer
316 Farrell James, laborer
McMahon William, laborer
317 Brown Thomas, laborer
Kenney Michael, laborer
318 Joynt Michael, laborer
323 Roache Thomas, laborer
324-326 Huck Mich., laborer and bdg house
Huck Patrick, laborer
325 Murphy James, laborer
327 Byrne Mrs widow Wm
329 Brown Patrick, laborer
332 Neely Joseph, emp. Quebec Dist. Railway
334 —
336 —
338 Foley Miss Ellen
340-342 Murphy James, grocer p
Murphy Arthur, typographer
344 Ratchford Michael, laborer
346 Paul John, laborer
348 Burke Richard, laborer
350 Wolf Miss Mary
352 Byrne James, laborer
354 Aiery William, laborer
356 McMahon Mrs widow Michael
358 Kennedy Patrick, jnr, laborer p
360-362 McFaul John, laborer
Dinan Patrick, stevedore
364 Tubbert Patrick, laborer
366 McMahon Henry, laborer
Haugh John, laborer
Nolan John, laborer
368 —
370 Butler the Misses
Butler Richard, laborer
372 —
373 Mackay John, laborer
Burke Mrs widow Richard
374 —
375 McCarthy Mrs widow Nicholas
McCarthy John, motorman
376 —
379 Hogan William, laborer
O'Connor Edward, laborer
381 Butler Mrs widow Patrick
Butler James, stevedore

381 Butler William
Hearn's wharf
Building Society's wharf
382 Petry James, laborer
Petry James, typographer
Dinan James, laborer
384–388 Kennedy Michael, laborer
390 Corrigan Patrick, laborer
392 Dinan John, laborer p
Reardon Mrs widow Patrick
394 O'Brien W.
396 Stapleton Michael, fireman
398 Dwyer Stephen, laborer
400 Kelly Frank
Redmond Sylvester, laborer
402 ——
404 Fanning Patrick, shoemaker
405 Williams Mathew, stevedore
Swindell Richard, shipsmith
O'Connell's wharf
406 ——
407 Fitzgerald Mrs widow Thomas
Monahan John, city assessor
408 ——
409 O'Connell Mrs widow John, grocery
410 Feigh Patrick, boatman p
411 ——
412 Feigh James, boatman
413 Casey Daniel, laborer
416 Doolan Mrs widow Martin p
418 ——
419 Coakley Mrs widow Ed.
420 McFaul Wm., laborer p
McMahon John, Custom House employee
421 Dinan Mrs widow Patrick
Dinan Francis, stevedore
Mullally James, painter
Dinan Thomas, laborer
422 McLaughlin James, laborer
Delany Miss Ann
423 Howe Mrs widow Miles
Howe Dr J. C.
424 Dermoudy John, laborer
Crane Michael, printer
425 Farrell Mrs widow Philip
Farrell Robert, laborer
427–429 ——
440 Martineau Napoléon, journalier
442 Burress Joseph, laborer
443 Kelso Mrs widow Richard
Dinan Joseph, laborer
444–446 ——
445 Fitzgerald Francis, laborer
447 Tucker M., grocer p
Tucker's wharf
448–450 Kelly Mrs widow Pierce
Kelly William, storekeeper
451 ——
Hearn's wharf
453 O'Connell Arthur, laborer
455 Manning George, carter
456 Voiselle Félix, journalier
Morissette Pierre, journalier
457 Ferguson Mrs. widow John
459 Haberlin Nicholas, stevedore
Haberlin P. J., clerk
Haberlin John, printer
461 McHenry William, laborer
462 ——
463 Fitzgerald Miss M.
Murphy Mrs. widow John
464–466 Delaney Martin, stevedore
467 Ryan Thomas, stevedore
468 ——
469 ——
470 Dion Jean, journalier
Yourans Honoré, journalier
471 Neville Edward, laborer
474 Police Station No. 6
475 Fitzgerald James, timbertower
476 Nolan Patrick, guardian
480 Fire Station No. 6
481 Burns Mrs widow William
Chapel of Our Lady of Perpetual Help, Revd McCarthy, C. SS. R.
489–497 Sisters of Charity school
r Shaw Robert, laborer
499 Mariner's chapel
r Morritt Calvert, laborer
Shipsmith's wharf
501–503 Fitzgerald Thomas, timbertower
505 Redmond Michael, laborer
r Redmond Mathew, laborer
509 Sullivan Patrick, policeman
Drew David, blacksmith
511 St Hilaire François, journalier
Dempsey John, laborer
515 Power Michael, laborer
517 Voisel Jacques, journalier
521 Murphy Miss Catherine
Petry T., laborer
523 Roache James, engineer
525 Creighton John, laborer
527 Kaine James, laborer
529 ——
531 Canty John, laborer
531½ ——
533–535 Rooney Joseph, hotel
537–539 Frawley Patrick, laborer
540 Sarsfield Rooms
Fitzgerald Walter, laborer
Stairs
541 Heard Henry, laborer
542 Ryan Patrick, laborer
543 Power James, laborer
Fradette Thomas, journalier
544 Fogarthy Thomas, laborer
545 Burke Richard, laborer
546 Cheevers James, laborer
Gunnip John, laborer
547 Moran John, laborer
r Heard Robert, laborer
548 Power Patrick, laborer
549 Quart George, laborer
Sutton Mrs widow Patrick
550 Roach Philip, laborer
Mullins Patrick, jnr, laborer
Gunnip James, laborer
553 St-Hilaire Frs., charpentier p
555 Power John, laborer
556–558 ——
557 Kennedy Oliver, shipsmith
559 ——
561 Doyle James, laborer
562–564–566–568–570–572 ——
578 Potvin Adjutor, commis
Samson Mme veuve
583 Dempsey Mathew, laborer
585 Holden P. J., ice dealer
587 Doyle Patrick, stevedore
588–590 Renaud Joseph, journalier
594–596–598–600 ——
Lampson's row
602–604–604r ——
612 Kennedy John, laborer
618 ——
620 Doyle Garret, laborer
624–626 Kennedy Patrick, boarding house
628 Gingras Jean, journalier
630 Digaan Patrick, laborer p
646 ——
648 Tardif Joseph, journalier
650 Fortier George, journalier

650 Potvin Ferdinand
Labbé Pierre, journalier
652 Milaire Louis, journalier
654 O'Reilly Michael, boarding house
656 ——
657 Desnoyers Edouard, marchand de glace
659 Drolet André, journalier
Lachance John, journalier
661 Feeney Francis, laborer
Labbé Pierre, journalier
665 Berthiaume Mme Vve J
Berthiaume William, journalier
667 ——
Dubé Pierre, journalier
669 Dion James, journalier
671 Jourdain Pierre, journalier
674-676 ——
Feeney John, laborer
675 Gagné Louis, journalier
Béchet Mme veuve Joseph
677 ——
679-680 Griffin Daniel, stevedore p
679 Hennessy John, laborer p
682 ——
683 Kennedy Thomas, laborer p
Dignan James, laborer
684 ——
685 Berthiaume Jean, journalier

Miller Alfred
686 Délâge Mme veuve
687 Voiselle Joseph, journalier
688 Doré Napoléon, journalier
689 Griffin Mrs widow Peter
690 Chevalier John, batelier
691 ——
692 Fradet François, journalier
Gagné Mme Paul
693 Benoit Jacques, journalier
Bell Joseph, journalier
694 Hayes Thomas, laborer
695 ——
Turgeon Hubert, journalier p
Fradet Mme veuve Mathias
Morissette Joseph journalier
Andrew Adam jnr, laborer
696 ——
698 Béchet Siméon, journalier
700 Yourans James, carpenter p
701 Masse Joseph, batelier
r Gingras Pierre, journalier
Gagné Jean, journalier
r Duval Alfred, journalier
702 Duval Louis, journalier
703 Blain Honoré, batelier
r Wiseman Miss C. p
704 Duval Jean, journalier
705 Caulfield Mrs widow William
Lachance Edouard, menuisier
r Wiseman Mrs widow J.
Morissette Georges, journalier
706 Blain Henry, laborer
708 Morissette Thomas, journalier
710-712-716 ——
717 Dubé Jean, journalier
718 ——
719 Cobgrall Mme veuve
Berthiaume Alfred, journalier
720 Couture Mme veuve Louis
721 Morissette Edmond, journalier
722 Doyer Augustin, journalier
724 Dubois Alphonse, journalier
726 Berthiaume Louis, journalier
Berthiaume Joseph, journalier
Lachance Edouard, journalier
Wiseman Jacques jnr.,, journalier
728 Wiseman Jacques snr. arrimeur
730 ——
733 Milaire Charles, journalier
r Morissette Mme veuve J. p
Morissette Philippe, batelier
734 ——
Morissette Alphonse, journalier p
736 Scheffer Mrs widow N.
Scheffer Narcisse, journalier
738 Clairmont Alphonse
739 Belle Joseph, batelier
Laperriere Jacques, journalier
Dion Miles, journalier
740-742 Donnelly Mrs. widow John
741 Donnelly Joseph, batelier
Julien Stephen, journalier
Milaire Edmond, journalier
744 Couture Jean, charpentier
745 Fradet Pierre, ouvrier en bouilloires
746 Lachance Mme veuve Henri
748 Dubois Alphonse, journalier
Moisan Eugène, journalier
749 Lachance Pierre jnr, journalier p
750 Marceux Gaspard, charpentier
Milaire Pierre, journalier
751 Milaire Amable, journalier
r Pelletier Louis, journalier
Pelletier Abdon, journalier
752-754 Benoit Mme veuve George, p
753 ——
Paquet Mme Henri
Milaire Alphonse, journalier
755 ——
756 Gingras Basile, journalier
757 Dubois Edouard, journalier
Lachance Pierre, ouvrier en bouilloires
Bisson Eugène, batelier
758 Pelchat Alexis, snr, journalier
Vallée Pierre, journalier
760 ——
761 Tessier dit Laplante Revd F. X.
762 Vallée Alfred, forgeron p
763 Eglise de Notre-Dame de la Garde
School house
764 Vallée Joseph, journalier
765 Couture Joseph snr
Doré Gustave, laborer
766 Vallée Et., jnr, journalier p
770 Milaire Pierre, journalier p
772 Pelchat Louis, motorman
774 Andrew Jean, épicier
776 Andrew Claude, laborer
777 Andrew Adam, laborer
Andrew William jnr, laborer
Andrew Adam snr, laborer
778 Marceux Jean, charpentier
779 ——
780 Grégoire Paul, ouvrier en bouilloires
781-781r-782-783
784 Fortier Frs.-X., batelier
Couture Joseph, jnr, journalier
785-787-789 ——
786 Berthiaume Elie, journalier
Gagnon Mme veuve Louis
788 to 823 *destructed by fire in* 1891
791 Dubé Jean, journalier
Fortier Pierre, jnr, batelier
799 Foisy Mme veuve Jean
Donnelley Edmund, batelier
801 Andrew William, charpentier
Andrew Philippe, journalier
Andrew John, charpentier
802 Beaudet Mme veuve Jean-Bte
Beaudet Joseph, charpentier
Fortier Pierre, snr, batelier
803 Club Le Carillon
Düning's ship yard
821 Andrew Paul, journalier

845 Chevalier Thomas, batelier
848 Chevalier Joseph, journalier
850 Grancher Victor, journalier
852 —
878 Tardif Jacques, journalier
880 Pelchat Alexis, jnr, journalier
882 Pruneau Alfred, journalier
884 Tardif J. M., jnr, sparmaker
886 Berthiaume Louis, journalier
888-890 Young James, laborer
914 Beaulieu
920 Morissette Eusèbe, beaumier
921 Fortier Joseph, journalier
922 Dunkin John, boilermaker
924-926 —
928 Mahony B., shop
930 —

Toll Gate

Champlain Market Place, Champlain ward.

2 Letarte Jean-Bte., restaurant
4-6 Soucy F. X. restaurateur
Montreuil Alexis, commerçant
8 Fournier, Auguste, hôtelier
10 Nolin Mlle, maison de pension
12-14 Bussière P. G. & Cie, entrepôt
16 Turcotte Jean, épicier
18 Mahony John, stevedore
20-22 Martel Sévérin, épicier
24 Jacques Octave, provision p
St Pierre
26 Jeffrey George, chaloupier
Richard Emile commis
Roy Thomas, navigateur
Gagnon Siméon, commis-voyageur
Martin Louis, commerçant (r)
28 Faucher Léandre, épicier
Faucher Arthur, gérant
30 Jacques Oct., entrepôt
34 Burns Michael, restaurant
36 Masse Mme Jos., maison de pension
Sheridan William, custom house officer
37 *Champlain Market Hall*
Feriand Louis, rentier
Feriand L. P., marchand de meubles
Déchêne Mme veuve Edgar
1 Delany Thomas, butcher
4 Conway John, butcher
6-7 Gagnon Réal, boucher
9-10 —
12 Cardinal Mme veuve François
16-17 —
19 Thériault Nicaisse, boucher
20-24 Picard & St-Hilaire
24 Police Station
22-28 —
29 —
31-33 —
34-36 Bergeron Joseph, boucher
37-38 Bolduc L. & D. "
40-41 Drolet Jean "
42-43 Donaldson G., "
44 Filteau A., "
45-46-47 — "
48-56 Dombrowski A. "
49 Carpentier Louis "
54-55 Martineau A., "
— Demers L. T., épicier
Cabanes
62 Martin Louis, commerçant
63-64 Gagnon Mme Vve Ant., commerçant
65 Poste des charretiers
66 —
67 Gauthier Emile, commerçant
70-72 Montreuil Alexis, forgeron
71 —
73-75 Dominion Fish & Fruit Co
76 Beauchamp Louis
77 Beauchamp Gustave
78 O'Connor D., trader
79-80 Rheaume Pierre
81-82 Duval Mme veuve Chs.
83 Beaumont J. N., épicier
84 Simard Théo., commerçant
85 —
86 Bergeron Mme, commerçante
87-88-89 Coulombe & Fils, commerçants
90 —
91 Foster Mrs widow William
92 Bergeron Stanislas
38 Huot Adolphe, ferblantier (atelier)
40 Murphy Patrick
46 Gosselin N. P., hôtelier
Notre Dame

Charest, de 55 de la Couronne au Boulevard Langelier, quartier Jacques-Cartier; from Crown 55 to Boulevard Langelier, Jacques-Cartier ward

7 Lafrance Jos. (dit Pinel), cordonnier
8 Mailloux J. A.
9 Goulet Alphonse, charretier
10 The Singer Mfg Co., (atelier)
14 Andy Arthur, forger n
Minguy Théophile, tailleur p
15 Pouliot Stanislas, commis-voyageur
Couture George, peintre
Ménard François, peintre
16 Marticotte Albert, conducteur d'express
Thérien Hippolyte, menuisier
17 Morency Mme veuve Joseph
18 Bouchard Barthélemi, commis-marchand
Perron Achille, teneur de livres p
19 Tessier dit Laplante Ls., chaussures (r)
Cook George sur, ancien armurier
20 Boulanger Alfred L., commis
22 Beaubien L. jnr, marchand de chaussures
23 Tessier dit Laplante Ls., chaussures p
Gaumond Edouard, commer. de fruits
24 Marier J. A., de Marier & Tremblay
26 Chouinard Raoul, commis
26½ Bolduc J. N., commis-voyageur
28 Garon Mme veuve Théophile
Genest Alfred, commis d'hôtel
30 Légaré Joseph, commis p
Bernier Victor, monteur
31 Pelisson Joseph, boulanger
r Blouin Moïse, sur, boucher p
34 Garneau Mme veuve
Talbot Nicolas, charpentier
Audy Pierre, menuisier
36 Bilodeau Onésime, journalier p
37 Duchaine Mme veuve Abel
r Bélard Pierre, maréchal ferrant (r)
39 Alain Mlle Marie L., modiste
Duchaine Mme veuve Thomas
40 Bedard Mme veuve Pierre
42-44 Laflamme Joseph, boulanger p
45 Lefrançois Mme veuve Sosthène
47 Lamontagne J.-Bte., fabricant de chaussures (r) p
51 Devarennes Jos., bicycles,—boutique
52 Martinette Edmond, sous-chef de la brigade du feu p
Dorchester
56 Restaurant Athlétique de Québec
57 Dominion Corset manufacture Co
76 Daly Alfred, tailleur de pierre p
80 Drolet William, cordonnier
82 Bouret Alfred, charretier p
86 Trépanier Louis, charretier
87 Cloutier Magloire Louis, ingénieur

87 Normand Aug., fabricant de formes
Bédard Eugene, commis-épicier
88 Huot Théodule, plâtrier
Guilmet Nazaire, journalier
89 Lecomte Honoré, menuisier p
95 Déry Wilfrid, gérant C. E. McKeen & Co
97 Rochette Siméon, corroyeur
Matte George, tailleur en cuir
99 Jobin Mlle Malvina, couturière
100 Emond Omer E., commerçant de lard
102 Dussault Arthur, commerçant
103 Ratte Léon, laitier p
106 Paquet Elisée, mécanicien
Blouin Mme veuve George
112 Maneux George, cordonnier p
Dubois Odias, menuisier
116-118 Bourget Adjutor, tailleur p
117 Ouellet & Paquet, mecaniciens
Côté Elzéar, marchand de cuir p
119 Jobin Edouard, messager
119½ Côté Elzéar, corroyeur (r) p
119¾ Carrier Leo Honoré, commis
121 Bourbeau Mme François, regrattière
Simard Joseph, de Simard & Frère
Casse Joseph, charpentier
124 Parent Gaudias, hôtelier (r)
125 Miller Mme veuve George
127 Letellier Joseph, menuisier p

Caron

130 Bell Téléphone, bureau de distribution
131-133 Lachance Alphonse, pilote
135 Lavoie Jacob, menuisier
137-139 Couture J. Auguste, boulanger p
143 Boivin Louis, cordonnier
145 Robitaille Joseph, ancien meunier
147 Gingras Jérôme, rentier
148-150 DesRosiers Elzéar, pilote p
151 Bilodeau Mme veuve Jean Bte
Lacasse Victor, empl. Cie Jacques-Cart.
152 Lamothe Ludger
155 Poulin Elzéar, tanneur p
156 Langlois J. S. & Cie, mnft. de chaussures
159 Normand Octave, charretier
161 Poulin Joseph, corroyeur
163 Rhéaume Joseph, charretier p
166 Boucher A., manufacturier de chaussures
167 Langevin Léonidas, commis
r Boucher Jos., empl. à la Corporation
171 Hudon Arthur, menuisier p

St Anselme

180 Langlois Siméon, corroyeur
181-189 Mercure Elie, savonnier (r)
182 Lemay Onésime, cordonnier
184-186 Hudon Maxime H., snr, menuisier p
Blackburn Mme veuve Henri
190 Hudon Maxime, jnr, commis

Tourangeau

191 Cazes Joseph, tailleur en cuir
193 McMahon R., motorman
194 Gingras, Adolphe, employé C. P. R.
Dugal Joseph E., forgeron p
195 Bédard Joseph, boulanger
196 Deslauriers Ulderic, corroyeur
198 ——
204 ——
208 Martel Mlle Josephte p
212 Lamothe Napoléon, boulanger p

Charlevoix, de la rue Hamel à 25 du Palais, quartier du Palais; from Hamel street to Palace 25, Palace ward.

1 Paquet Edouard, menuisier (r)
3 Malouin Auguste, asst.-greffier de la cité
5 Vallerand A., gérant Amer. Express Co
7 de Nevers Edmond, homme de lettres
9 Turcotte A. J., agent à commission (r)
Turcotte L. P., commis
11 Bogue H., représentant
Bogue Lawrence, commis
13 Chaloult J. R., gérant de Clément & Clément
15 Frédérick J. E. N., teneur de livres p
19 Montreuil Mme veuve N. Y.
21 Simoneau Laurent, comptable Ass. Leg. p
23 Brunet G. H., de W. Brunet & Cie (r)
25 Brunet Ludovic, greffier de la paix p
27 Hamel Théo., courtier (r)
29 Turcotte Félix, de Nazaire Turcotte & Cie
31 Laliberté major Edmond

Collins

— Hôtel-Dieu
18 Poitras Louis, porteur de bière
Bélanger Chrysostôme, menuisier

Châteauguay, de 59 Boulevard Langelier allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from Boulevard Langelier 59 to West, St Sauveur ward.

11 Dombrowski Alf., commerçant de lard
12 Desroches A., employé chez H. Moisan
Thivierge Amédée, corroyeur
Bedard Jacques, journalier
Lamonde Joseph, ancien cultivateur
14 Moussette Octave, journalier
15 Paquet Joseph, charretier
r Moisan Mme veuve Elzéar
16 Breton Arthur, charretier p
17 Giguère Pierre, charretier p
18 Emond Cyrille, menuisier p
20 Miller Alfred, journalier
21 Huot Narcisse, charretier
Huot Alphonse, charretier
22 Paradis Joseph, plombier p
24 Piton Alph., employé Q. & L. St Jean
25 Payette Maxime, pâtissier p
27 Gagnon Mme veuve Télesphore
28 Normand Joseph, snr, fabric. de balais p
Normand Joseph, jnr, tailleur en cuir
32-36 Blouin Joseph, épicier p
35 Poulin Napoléon, cordonnier

Signai

39 Chamberland Joseph, cordonnier

Sauvageau

48 Leclerc Dominique, charretier
50 Légaré Louis, journalier
Thibault Théodore, tanneur p
52 Boivin Mlle Elmire, modiste p
53 Bélanger F.-X., menuisier
54 Boily Edouard, journalier p
55 Villeneuve Elzéar, chaloupier
56 Gaudreau Augustin, serrefrein C. P. R. p
58 Lacroix George, cordonnier p
Robitaille Michel, emboutcilleur
59 Gosselin Joseph, batelier p
Gosselin Arthur, tailleur en cuir
Gosselin Hector, tailleur en cuir
60 Robert Albert, tanneur p
61 Paradis Cyprien, cordonnier
Paradis Arthur, monteur
Paradis Edouard, cord.-machiniste
r Boutet Arthur, boucher (r) p
62 Drouin Mme veuve Jacques
63 Voiselle Gaudias, monteur
Voiselle Adjutor, monteur
64 Drouin Joseph, tanneur p
65 Raymond Louis, menuisier
67 Lavigueur Geo., tailleur de pierre
Legaré Joseph, emp. Bell Téléphone
68 Lacasse Eugene, cordonnier p
Richard Nap., cordonnier-machiniste
70 Perron Oscar, cordonnier p
71 Dubuc Mlle Marie p
Pageau Pierre, charretier
74 Lessard Mme Vve Frs-Xavier

76 Ledoux Joseph, cordonnier
78 Genest Ismaël, mécanicien
82 Paquet J.-Bte., charretier
84 Simard Mathias, monteur
Dubuc Prosper, commis
86 Lajeunesse Joseph, épicier (r) p
Victoria
90 Fournier *dit* Larose Hector, cordonnier
Gagnon Mme François
91 Giroux Mlle Caroline p
——
92 Bélanger Evangéliste, cordonnier
95 Genest Théophile, mécanicien p
98 Bedard Mme veuve Stanislas p
Bédard Mlle Aurore, modiste
Bédard Odilon, tailleur
102 Beaulac Mme veuve François p
103 Bussieres Jean-Bte, laitier p
104 Arseneault Antoine, monteur p
Arseneault Isidore, monteur
Arseneault Napoléon, monteur
105 Lepage Eudore, charcutier p
106 Nolet Jean, cordonnier
107 Mo san Mme Alfred
r Pichette Joseph, journalier
108 Ra té Mme veuve Joseph p
109 Roberge Arthur, journalier
r Vézina Philippe, menuisier p
110 Carneau François, cordonnier p
111 Gamache Charles, cordonnier p
Gamache Jules, cordonnier
113 Bedard Edouard, charretier p
114 Verret J. B., jardinier p
116 Williams on Jos., painter p
117 Rochette Marcel, inspecteur de la voirie
119 Boucher Mme veuve
120 Falardeau Mme veuve Prosper p
121 Guay Elzéar, pompier
123 Méthot Siméon, cordonnier
Darochers
127-129 Trudel Laurent, journalier
130 Fournier J. B., rentier p
Plante Honoré, épicier (r)
131 Marcotte Honoré, cocher
132 Shields Alfred, cordonnier-machiniste
Leclerc Philéas, menuisier
135 Gagné Mme veuve François-Xavier p
Gagné Napoléon, journalier
138 Lougnon Joseph, tanneur p
139 Perrault Richard, charretier p
142 L'Heureux Louis Joseph, cordonnier
143 Côté Omer, cordonnier
Verret Jean-Bte, cordonnier p
148 Beaupré Onésime, cordonnier
r ——
149 Labbé F. X., cordonnier p
151 Métayer Edouard, jur, monteur
152 Laroche Marc, repasseur de peaux p
156 Boucher Mme veuve Rémi p
Boucher Ernest, tanneur
Boucher Adolphe, journalier
Bayard
164-166 Pichette Octave, épicier p
168 Parent Edouard charpentier
173 Paradis Joseph, cordonnier p
Bilodeau Mme Thomas
174 Delisle Honorius, cordonnier
Lachance Gaudias, cordonnier
L'Heureux Narcisse, rentier p
L'Heureux Frs-Xavier, embouteilleur
176 Trudel Arthur, plombier
178 Dion George, cordonnier
179 Gagnon Mlle Adele p
183 Turcotte Pierre, cordonnier
Bilodeau Mme veuve Thomas
185 Caron Nazaire, charretier
186 Latulippe Narcisse, couvreur p

Aqueduc
196 Beaumont William, épicier
St Germain et *Aqueduc*
204 Auclair Arthur, cordonnier
Fontaine Pierre, charpentier p
207 Bolduc Alfred, snr, tailleur en cuir p
Bolduc Alfred, jnr, tailleur en cuir
208 ——
213 Mercier Léon, journalier p
216 ——
219 Beaudet Léon, journalier p
222 Campbell Antoine, journalier p
229 Chamb riand Joseph, charretier p
St Luc
230 Ouellet Mme. Charles, épicerie p
232 Forgues Pierre, cordonnier
245 Paradis Charles N., entrep. maçon p
Paradis Narcisse, maçon
247 Benoit Jacques, tanneur p
250 Vallerand Philéas, journalier p
Vallerand Mme veuve Flavien
258 Descarreau George, journalier p
277 Boucher Elie, journalier
278 Picard Joseph, repasseur de peaux p

Chemin Ste Foye. (Voir Ste Foye road et Municipalité de Notre-Dame de Québec.)

Chemin St Louis. (Voir St Louis road et Municipalité de Notre-Dame de Québec.)

Chénier, de 32 Massue au Marché St Pierre, quartier St Valier; from Massue 32 to St Peter Market, St Valier ward.
4 Rousseau David, ferblantier (r) p
6 Pelletier Joseph, commis
8 Paquet Alexandre, cordonnier
Giguère Edouard, journalier
13 Girard George, cordonnier
Lelièvre Mme veuve Joseph
14 Dubé Pierre, snr, commerçant
Dubé Pierre, jnr, typographe
Dussault Gédéon, tailleur de pierre
Poulin Mlle
15 Lelièvre William, menuisier
17 Couture Arthur, cordonnier
24 Fiset François-Fréderic, cordonnier p
26 Fiset Edmond, cordonnier p
27 Asselin Joseph, charretier
28 Boivin Louis, cordonnier p
29 Chevalier Alphonse, forgeron
32r Guérard Pierre, corroyeur
34 Janvier Modeste, charretier
44 Verret Louis, journalier
Montcalm
50 Déry Elie, journalier p
52 Lirette Charles, charron (r)
54 Robitaille Jacques, boulanger
56 Fitzgerald James, caretaker
r Bédard François, jnr, cordonnier
58 Campagna Jos. E., commerçant de lard p
62 Fraser Jacques, boucher (r) p

Chevrière, de 163 St Ambroise à la rivière St Charles; from 163 St Ambroise to river St Charles.
2 Blouin Joseph, cordonnier p
4 Boutet Emile, commis
6 Coulombe Pamphile, gardien de la paix p
Lortie Joseph, cordonnier
10 Lepage Wenceslas, cordonnier
12 Labrecque Joseph, repasseur de peaux
Savard Félix, corroyeur p
14 Beaumont Félix, cordonnier
16 Fournel Adélard, cordonnier
18 Lachance Honoré, mécanicien
20 Lelievre Télesphore, menuisier p
26 St-Hilaire Alphonse, cordonnier

28 Fournel Augustin, cordonnier p
29 Asselin Joseph, charretier
30 Magnan Gaudias, cordonnier p
31 Thousell Mme veuve Pierre
Bergeron Joseph, commis
36 Gilbert Célestin, tourneur p
38 Renaud Joseph, jnr., tailleur en cuir p
40 Maranda Adjutor, ouvrier en pelleteries
42 Maranda Félix, ouvrier en fourrures
44 Lachance Pierre, cordonnier p
49 Poulin David, commerçant
51 Boucher Napoléon, tailleur en cuir

Church, (See de l'Eglise).

Christie, de 21 Couillard à 30 Garneau, quartier du Palais; from Couillard 21 to Garneau 30, Palace ward.

1 Picard Mme Alphonse
2 Boisbrillant Mlle A.
Morin Mlle Délima, couturière
3 Trudel Emile, cordonnier
Doherty James, employed at G. N. Ry.
5 Martin Mrs. William
Lacroix Mlle Marie, institutrice
8 Lynch James, machinist
—
10 Garneau Mme veuve Prudent
12 Morissette Joseph, menuisier p
Montreuil Mlle Mathilde, couturière
Pelletier Mme veuve Rodolphe
Fisher Miss Dolly
Huot Auguste, fonctionnaire public

Citadel Hill, de la porte St Louis à la Citadelle, quartier St Louis; from St Louis gate to Citadel, St Louis ward.

EAST SIDE

— Jones William, steward

WEST SIDE

— Sup. of Military Stores, M. D., No. 7
— Fitzpatrick J. J. Clerk Military Store Office
— Woods J. H. foreman of Stores

Claire-Fontaine, de 475 St Jean à 174 Grande Allée, quartier Montcalm: from St John 475 to Grande Allee 174, Montcalm ward.

3 Dubord Richard, commis-voyageur
5 Rousseau Honoré B., conduct. de malles
Marquis Arthur, teneur de livres
Hébert Geo., organiste
St Gabriel
9 Hardy Charles, voiturier (r)
11 Paradis Pierre, ferblantier (r) p
Turgeon Arthur, plombier
11½ Morel Bruno, journalier
13 Côté Charles, messager
13½ Moisan François, charretier
Burton
19 Sisman E., foreman
21 Robitaille Adélard, cordonnier
23 Sylvain Elzéar, employé civil
Guay Mme veuve George
Trudel C., tailleur
Trudel Ernest, employé au Manège
Prevost
29-31 Juneau J. Augus , peintre
Juneau Albert, commis
33 Dussault Olivier, charretier
Lippé Charles, marchand de fruits (r)
Plessis
35 Brewer Rev. J. S.
37 Martel François, journalier
41 Moisan Joseph, charretier
Gingras Francis, cordonnier
Gauvreau Dr. L. Edmond

Cliff View Place, pied de la rue St Eustache, quartier St Jean; foot St Eustache street, St John ward.

1 Brunelle Mme veuve Philippe
2 Dunn T. W. S., deputy protonotary S. C.
Shea Miss Catherine
Dunn Albert, clerk
Dunn Mrs. widow Charles J.
3 Classes N.D. des Anges—Srs de la Charité
4 McCauley H. V., stenographer
McCauley Miss L., music teacher
4½ Clint Albert E., fire wood merchant (r)
6 Hartwigsen Hans, commercial traveller
8 Dion Mme veuve Arthur
10 Dion Rodolphe S., fonctionnaire public

Colbert, de 228 Arago au Cap, quartier St Sauveur: from Arago 228 to Cape, St Sauveur ward.

3 Lamontagne Joseph, cordonnier
Lemieux Emile, barbier
Lamontagne Mme ve J., femme de peine
Larivée Mlle Philomène, femme de peine
5 Tremblay Mme veuve Joseph
Tremblay William, cordonnier
9 Marceau Joseph, pâtissier
11 Bisson Olivier, journalier
15 Gamache Pierre, monteur
Marceux Mme veuve Frs-Xavier
16 Rock Spring Brewery
17 Martel Mme Charles
19 Plante Mme veuve Flavien
Dubreuil Isidore, cordonnier
23 —
25 Portugais Olivier, ébéniste p
27 Boucher Edmond, cordonnier
29 Houle Moïse, tanneur
31 Marceux Honoré, maçon p

Collins, de 5 Charlevoix à 8 St Jean, quartier du Palais: from Charlevoix 5 to St John 8, Palace ward.

1 Audette R., de Thibaudeau, Frère & Cie
Audette Mme veuve Jean
Fraser Mme veuve Elliott
2 Rousseau Dr Arthur
3 Garneau Jules, de N. Garneau & Cie
4 Casgrain P. B., greffier Cour de Circuit
5 Cannon L. J., asst.-Procureur-Général
Cannon L. A., de Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Cannon
6 Plante P. J., commis voyageur
8 Club de Quilles et de Billard de Québec
9 Petitclerc F.-X., de N. Garneau & Cie
10 Simard Chs. O., marchand de fruits (r)
Rivest J. . L. serrurier et émouleur (r)
12 Picard Clovis, teneur de livres

Colomb, de 15 Belleau, quartier Jacques-Cartier, allant à l'Ouest, quartier St Sauveur: from Belleau 15, Jacques-Cartier ward, to West, St Sauveur ward.

11 Pelletier Luc, fabricant de boites p
13 Huard Joseph, menuisier p
14 Labrecque François, tanneur et marchand de peaux
15 Guay Joseph, de Joseph Guay & Fils
Guay L. J., de Joseph Guay & Fils
19-21 Boutet F. X., commerçant de lard p
Voltigeurs
25-27 Drolet Léon, forgeron
Côté Alfred, contre-maître
Ampleman Mme veuve Jean
34 Joseph Nadeau, marchands de bois
35 Jobin & Rochette, fabric. de chaussures
43-49 Rochette, tannerie
51 Crépault Benjamin, man. de chaussures
Alexandre

55 Lessard Benjamin, journalier p
56-58 Lachance F., manuf. de chaussures (r)
57 Parent Mme veuve George
Nelson
59 Richard George, journalier
61 McDermott Michael
78 —
80 —
81 Rhéaume Louis, snr, commerç. de fruits
83 Paré Charles, journalier
85 Paré Octave, menuisier p
87-89 Cantin Nap., tourneur, (boutique) p
Alfred
91 Cantin Napoléon, tourneur (r)
93 Ouellet Joseph, journalier
Turgeon
95 Vaudreuil Louis, charretier p
97 —
105 Rousseau Wilfrid, monteur p
109 Chantal Arthur, cordonnier
111 Pelletier Edouard, maçon en briques p
113 Hebert Edmond, épicier
114 Desjardins Philéas, charretier
115 Labbé Joseph, commis-voyageur
117 Falardeau P. E., de P. E. Falardeau & Cie
Jérôme
120 Blouin Ls, marchand de bois, chantier
121 Hervieux Napoléon, cordonnier
123 Lippé Alfred, charretier
Dubois Alfred, boucher
Boulevard Langelier
133 Côté Ernest, commis-marchand
136 Maranda J. A., manufact. de chaussures
138 Paquet C., anc. manuf. de chaussures. p
139 Dechêne Mme veuve Narcisse p
144 Plamondon Alfred, cordonnier
Paquet Jean-Baptiste, cordonnier p
146 Gauvreau Ferdinand, tailleur en cuir
147 Baker Napoléon, journalier
148 Paquet Alphonse, charron (r)
148½ Gingras Cyrille, manuf. de chaussures p
149 Paquet Abraham, de Verret & Cie p
Pelletier Philippe, tailleur en cuir
151 Paquet Gédéon, bijoutier
152 Roberge Théophile, peintre p
153 Drouin Alfred, charretier p
Drouin Arthur, charretier
154 Bélanger Jean-Bte, teneur de livres
St. Félix
156-158 Gagnon Stanislas, épicier p
157 Trépanier Mme veuve Onésime
Trépanier Napoléon, commis
159 Moisan Joseph, plombier
161 Paquet Arthur, bijoutier (r) p
163 Paquet Eugène, bijoutier
Paquet Eugène, bijoutier
r Gosselin Narcisse, barbier
164 Rhéaume François charretier p
166 Carpentier Jean Bte., corroyeur
167 Chrétien Louis, journalier
169 Paquet
170 Pageau Fortunat, cordonnier
171 Roberge Mme veuve Jean
172 Moisan Arthur, barbier
173 Leclerc Prudent, cordonnier p
175 Leclerc Mme veuve Charles
Cummerford Patrick, leather cutter
177-179 Plamondon C. P., épicier
Signaï
187 Plante Napoléon, plâtrier p
195 Paquet Arthur, barbier r
196-198 Ecoles élementaires
Picher Mlle Lucie, institutrice
Sauvageau
201 Fortin Béloni, cordonnier
202 Tremblay Gaudias, garde-moteur
203 Lippé Joseph, charretier p
204-206 Vermette Jos. teinturier p
Vermette Ovide, tailleur en pelleterie
Vermette Achille, commis-marchand
207 Caron Hyacinthe, journalier
Corriveau Joseph, cordonnier
209 Laliberté Mme veuve Philéas p
212 Drouin Pierre, commis-voyageur
213 Laliberté Joseph Léger, tanneur p
214 Rochon Mme veuve François p
215-219 Lippé Louis, charretier p
216 Huot Théodule, plâtrier p
Huot Mlle Delphine, modiste
220 Plante Edouard, charretier p
Plante Alfred, charretier
222 Vézina Jean, snr, charretier p
223 Caouette Arcade, laitier
r Gagné Mme veuve Thomas p
224 Soucy Elie, menuisier
226 Vézina Jean, jnr., charretier
Vézina Jean, charretier
227 Faucher Joseph, corroyeur p
228 Rousseau George, tailleur de pierre
229 Vaudreuil Octave, corroyeur p
r Couture Adélard, cordonnier
233 Berubé Zébédé, snr, polisseur p
Bérubé Zébédé, jnr., cordonnier
235 Vallerand Mme Flavien p
Bélanger Jean-Bte, journalier
237 Allard Joseph, cordonnier
239 Dassylva Adélard, conducteur d'express
Victoria
240 Turcotte Anselme, épicier p
242 Labbé Joseph, cordonnier
246 Chartrand Zéphirin, mécanicien
Lariviere Théophile, menuisier
247 Morency Gédéon, corroyeur p
Pelletier Mme Veuve Napoléon
249 Matte Mme veuve Eustache p
250 Breault Wilbrod, barbier
251 Letarte Gaudiose, commerç. de chevaux
252 Mignault Stanislas, ébéniste
Malouin Almanzar, cordonnier
255 Paquet Etienne, journalier p
256 Dion Napoléon, charpentier p
257 Bélanger Alexandre, charretier
260 Clavet Joseph, corroyeur p
261 Bourassa Alexandre, journalier p
264 Laroche Frs., ouvrier en pelleterie p
265 Letarte Louis, snr, boucher p
267 Letarte Louis, jnr, cordonnier
268 Vachon Séraphin, typographe p
269 Dubuc Napoléon, journalier p
Dubuc Alphonse, cordonnier
270 Toussaint Frs-Xavier, cordonnier p
271 Thibault Louis, journalier p
274 Renaud Jean-Bte, journalier
r Dastous Adélard, corroyeur p
276-278 Fortier Thomas, confiserie p
Durochers
280 Ratté Jean, tanneur
282 Talbot Frs. Xavier, teinturier
284 Côté Mme veuve François-Xavier
Pageau Ferdinand, corroyeur
285 Laforme Joseph, menuisier p
r Plante Edouard, journalier
287 Lortie Octave, commerçant de chevaux p
288 Blouin Pierre, cordonnier p
292 Vallerand Elzéar, charpentier p
Vallerand Joseph, cordonnier
Vallerand Albert, cordonnier
293 Perreault Francis, monteur p
294 Lecours Pierre Cléoph., charpentier p
296 Vaudreuil J.-Bte, charretier p
297 Vallerand Emile, cordonnier p
298r Martel Joseph, tailleur en cuir
300 Verret Charles, cordonnier p
Paquet Henri, cordonnier

301 Lessard Honoré, cordonnier
304 Julien Louis, cordonnier p
305 Verret Louis, journalier p
307 Lapointe Edouard, cordonnier

308 Verret Mme veuve
309 Clavet Augustin, laitier p
315 Chrétien Pierre, épicier (r) p
Chrétien Joseph, commis
Bayard
330 Gravel Prosper E., boucher (r) p
Gravel Adélard, boucher
Gravel Arthur, commis
335 Morin Jos., ferblantier-plombier p
337 Desroches George, journalier p
338 Plante Joseph, barbier
339 Gagnon Philibert, journalier
349 Gariépy Jean, charretier
Gariépy Wilfrid, charretier
341 Giasson
343 Léger Joseph, cordonnier
St Germain
366 LeGros Jean, commerçant p
Aqueduc
369 Roy Alphonse Cléophas, journalier
Bolduc Mme veuve Tarsdile, f. de peine
370 Simard Onésime, commerçant p
371 Martel Mlle Verginie
Raymond dit Michaud Moïse, journalier
377 Beaulé Clovis, jnr, journalier
379 Boutet Pierre, journalier p
380 Bourassa Alexandre, journalier
St Luc
386 Barette Bruno, cordonnier
389 Bérubé Mme veuve François, p
Robert Pierre
390 Beaulé Clovis, snr, journalier p
391 Robert Jean Bte, cordonnier p
393 Larochelle Alfred, boucher p
396 Shields Albert, journalier p
r Côté Alfred, journalier
406 Drapeau Joseph, commerçantp
409 Ruel Napoléon, menuisier p
410 Poulette Mme veuve Cléophas p
Bourassa Louis, cordonnier
411 Ruel Jean-Baptiste, monteur

Conroy, de 59 Ste Julie à 96 Grande Allée, quartier Montcalm: from Ste Julie 59, to Grande Allée 96, Montcalm ward.

2 Smyth Thomas, grocer
3 McCaghey Mrs widow John
Davidson William, H advocate
4 Tardif Zéphirin, employé civil
5 Lyndon Alfred A., sergt. R. C. G. A.
6 Imrie Mrs A., registry office for servants
Gerrett Frank, clerk
7 Raymond Antoine, emp. bureau de poste
10 Reardon Denis, butcher
12 Morin Mme veuve François
13 Gallagher Jeremiah, civil engineer p
14 Myraud Ernest, employé service civil
18 Davidson Thos., of Thos. Davidson & Co
Davidson R. J., salesman
Davidson Frederick, salesman
19 Hansen Frederick, ship laborer
20 Hammant W.,
21 Clarke Geo., gardener
Norton Mrs. widow Richard
Jordan Peter, hotelkeeper (r)
22 Duggan Mrs Widow, A. Thomas
23 Robert Arthur, R. C. A.
Scott John, express driver
25 McCallum Archibald, optician
27 Arkinson Michael, plumber
28 Willis Henry, chemist (r)
Willis Mrs. H. T.
28 Kinnear Mrs. A.
30 Evoy Phil., stevedore
35 Fecteau J., R. C. A.
Jewell Thomas, painter
36 Bannon Martin, gaol guard p
37 Chambers Edward, sailmaker
38 Labbé Michel, porteur de biscuits
Timmons John, custom house employee
39 Ritchford John, sergeant
Sandford David, express driver
40 Murray Mrs widow William p
Rouleau Léon, garçon de table
41 Brennan Henry, driver Canadian Express
42 Caron Grégoire, charretier
Scully Owen, clerk
44 Stevenson Thomas, gardener
Gore William, emp. Holt, Renfrew & Co
46 Noonan John, telegraph operator
48 Lannon Christopher, waiter
Carson Mrs James
Murphy Robert, S., book-keeper
Timmons Patrick, coachman
51 Bolger M. K., landing waiter
53 Timmons Patrick, excise officer
St Amable
54 Wurtele F. C., sec.-treasurer of the Protestant Board of School Commissioner
55 Heyden George, stevedore

Cook, de 81 Ste Anne à 35 St Stanislas, quartier St Louis: from Ste Anne 81, to St Stanislas 35, St Louis ward.

2 Bureau du Revenu de l'Intérieur
Dr J. E. Fortier, percepteur
Huot & LaRue, agents Biens des Jésuites
Huot, LaRue et Parent, notaires
Bureau des Archives
3 St Andrew's Church
4 Frères de la Doctrine Chrétienne
6 Cercle de LaSalle
Quebec Commercial Academy
8 Vocelle Mme veuve Augustin
Drolet El., notaire et de Verret & Drolet
10 Smith Henry, of Glover, Fry & Co
12 Bédard Mme veuve Pierre
Proulx Mlle Delphine
Maillet Mlle Philomène, couturière
Dubois Louis, charretier
O'Reilly Miss M. A., p. o. clerk
Drouin Mlle Archange, gardienne
r Masse Gaudiose, peintre
14 Simons John
16-20 McKnight P. W., carriage maker
18 ——

Côte à Coton, de 193 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à 1 des Glacis, quartier St Jean: from St Valier 193, Jacques-Cartier ward, to des Glacis 1, St John ward.

1 Moisan Louis, sellier
Moisan Louis, typographe
2 Savard Alfred, journalier
3 Vallière Philippe, entrepôt de meubles

Côte d'Abraham, de 20 d'Aiguillon, quartier St Jean, à 383 St Valier, quartier Jacques-Cartier: from d'Aiguillon 20, St John ward, to St Valier 383, Jacques-Cartier ward.
St Eustache
3 Hawkins Mrs. Fred, hotel
4 Tardivel J-Marie, peintre décorateur (r)
5 Read John, foreman carpenter
6 Garneau L. Hector, fonctionnaire public
7 Boily Alfred jur, pressier
8-10 Patry Edm., menuisier entrepren. (r)
Plamondon Mlle Emma
Matte Napoléon, comptable
9 Déry Narcisse, contre-maître

9 Hébert Mme Ignace
11 Molloy Edward, laborer
12 Turpin Moses, engine driver
13 Baillargeon Napoléon, pilote
14 St-Pierre Bernard, barbier
15 Trumble Hubert, carpenter
Germain Edmond
Germain Alphonse, commis Cour Sup.
17 Boyce Michael, of M. Boyce & Son
Boyce John J., of M. Boyce & Son
19-21 Boyce M. & Son, grocers p
Richelieu
24 Julien Esdras, foreman Q. Harbor Comm.
25 Garner Mme Charles, magasin
Lelièvre Mme veuve N. C.
28 Plante Mme veuve David, m. pension
Gosselin Joseph, journalier
30 Bazin Fort., menuisier entrepreneur p
31 Gingras Magloire, cordonnier boutique
32 Barrow John W.
33 Thibaudeau Adelphe, commis-marchand
34 Boomer Francis T.
35 Desroches Jos., conducteur d'expresse
36 Chrétien François, cocher
37 Roy Napoléon, sellier (r)
LeBel François-Xavier, rentier p
38 Bond Miss C., milliner
39 Boily Alfred, épicier (r)
40 Poliquin Dr, E.
41 Boily Alfred, épicier
42 Hannon Mrs. Owen
Hannon Martin
43 Turcotte Joseph E., menuisier
Turcotte Mlle M., modiste p
44-46 Davis T. A., locksmith
Davis Mrs T. A., dressmaker
45 Garant Mlle E.
47 Baillargeon Adjutor, pilote
49 Thompson John, master carter
Thompson George, carter
51 Giroux Eloi, briquetier p
r Beaudoin Joseph, typographe
St Olivier
56 Chapelle Saint-Vincent de Paul
58-64 Œuvre du Patronage p
Union Notre-Dame
Nunesvais révd A., supérieur
Degesne, révd. P., chapelain
Hodiesne G., directeur des Unions Notre-Dame et St-Louis de Gonzague.
Guey L., prêtet des études
61 Garneau Joseph, entrep. menuisier p
65 Garant Eugène, teneur de livres
67 Freve J. D., professeur p
69 Couture Gaudias, mécanicien
70 Petit Noviciat des Freres de St Vincent de Paul
72 Pinault, Alphonse, tailleur.
76 Jobin Hector, de Jobin & Paquet
Déry Mlle Marie
Déry Pierre, sellier p
78 Jobin & Paquet, plombiers
St Augustin
80 Guerette Alphonse
81 Paradis Gaudiose, encadreur
82 Paré Wilfrid, charretier
Duquet Mme veuve Louis
Duquet Joseph N., chauffeur
83-85 Marcotte Siméon
Fluet Mme veuve Arthur
Marcotte Arthur, agent d'assurance (r)
Marcotte Edmond, teneur de livres
84 Cantin Mme. veuve, modiste
86 Gauthier Mme veuve Arthur
87 Ruthman Alf. M., of R. Ruthman & Son
88 Coulombe Mme veuve Ferdinand
r Gastonguay Mlle, couturière
89 Woods James, motorman
91 Lafrance C. J. L., trésorier de la cité
92 Timmons M. & Son, steam aerated water factory
93 Andrews W. M., clerk
94-96 Ruthman R. & Sons, sausagemakers
Ruthman Robert, snr
Ruthman Albert, clerk
95 Drolet Arthur, commis marchand
97 Ruthman Robt F., of R. Ruthman & Son
98 Paré Mlle Célina
99 —
101-103 Verret & Cie., carrossiers
105 Côté Ferdinand, de Verret & Cie
109 Timmons James, of M. Timmons & Son p
118 Lemay Pamphile, homme de lettres
119-121-123 Bertrand Wilbrod, voitures, écurie de louage et quincaillier
120 Daly Mrs. widow James
124 Duval Bruno, fonctionnaire public
126 Lefebvre Louis, commis-voyageur
130 Lelacheur James, sellier
Lelacheur Alfred, corroyeur
132 Sylvain Odilon, cordonnier
134 Boivin Louis, journalier
136-136½ Drolet Jos. G., épicier, boulanger
Drolet Pierre A., boulanger
142 Morin Phélias, magasin de bonbons, etc
142½ Lockquell A., instituteur
144 Belleau Nazaire, photographe
Belleau George, photographe
Stairs—Escalier
1 Plante Télesphore, ébéniste
3 Beaupré J. G. & Cie, confiseur etc
Beaupré J. G., de Beaupré & Cie (r)
Rochette Pierre
148-150 Robitaille Cyrille, hôtelier
152 Pagé Pierre, journalier
Parent Victor L, jardinier
154-156 Moreau E. Théodore, ferblantier
Moreau Arthur, teneur de livres
158-160 Bissonnette Napoléon, restaurant p
162 Lachance Mme veuve Joseph
172 Guay H. H., marchand de meubles (r)
Gosselin Joseph A., journalier.
176-178 Lortie George
182 Bertrand Honoré, charron (r)
Bertrand George, charron (r)

Côte de la Canoterie, de Dambourgès à St Valier, quartier St Pierre; from Dambourgès to St Valier, St Peter ward.

— Holt, Renfrew & Co., fur store
2 Allison Mathias, journalier
Brown John, policeman
4 Doyle Patrick, laborer
Hyland Richard, painter
St Pierre Mlle Léontine
6 Murphy Joseph, laborer
Power James, ship laborer
8 Joyce Richard, ship laborer
Roberge Joseph, employé C. P. R.
10 Gosselin Achille, tonnelier
12 Byrne Daniel, tide-waiter
Walsh Thomas, laborer
Wallace Mrs widow Robert
Pinford Mrs widow
14 Hackett William, shed
St Thomas
16 Germain Victor, journalier
18 Lavoie Archange, mouleur
20 Gauvin Zoël, commis-marchand
26 Boissonnault Aug., douanier
28 —
30 Lemesurier & Sons, tobacco factory

Côte de la Citadelle, (Voir Citadel Hill

Côte de la Montagne, de 1 Port Dauphin, quartier du Palais, au fleuve St Laurent, quartier St Pierre: from Port Dauphin 1, Palace ward, to river St Lawrence, St Peter ward.

2 Chien d'Or restaurant
Stairs—Escaliers
16 Foley Martin, of Foley & Co
18 Foley & Co., merchant tailors
20-22 *Quebec Daily Mercury*
Tarte L. J. & Frère, proprietors
Demers Arthur, caissier
La Patrie (succursale) L. P. Larochelle, agent
22 Trudel Victor, jardinier
Huot Théophile, sacristain
24-26 Langlois Antoine, journaux, etc p
Daignault Arthur, commis (pension)
28 Zannetin L., encadreur
30 Chouinard Mme Veuve Alphonse
Pelletier Joseph, waiter
32 Brock Octave, engineer I. C. R.
Zannetin L., encadreur (r)
Gagnon Mme Veuve Eugène
34 Chabot L. G., rôtisseur
36-40 Beauchamp F. marc. de fruits (huîtres)
Langlois Adélard, bijoutier (r)
Langlois Mme Veuve Pierre
38 Gaulin & Morissette, marchands-tailleurs
42 Noël Mme Léonidas, modiste (r)
Paradis Dr Jules, dentiste
Cooper William, laborer
Ross Mrs widow John
Gosselin Télesphore, navigateur
44 Noël Mme Léonidas, modiste
46 O'Malley John
O'Malley M. B., salesman
48 Gunn Francis, ship chandler (r)
50-52 Routier A. C., horloger et bijoutier
54-56 Turcotte Célestin, marchand-tailleur
Escalier Champlain
58 Fleischmann & Co., Compressed Yeast
Brown S. T., manager
60 Prince, J. E., avocat
Paradis Chs E., agent de manufactures
62 Chouinard & Bélanger, nouveautés en gros
64-66 Chouinard E., de Chouinard & Bélanger
72 Bilodeau Siméon, nouveautés (r)
Garneau Jacques, charpentier
Belleau & Belleau, avocats
United States Commission of Foreign Immigration
74 Crédit Foncier Franco-Canadien
Richard Eugène, inspecteur
76-78 Fullerton Mrs M. A., tobacconist
Fullerton Robert, stevedore
80-84 Imprimerie Darveau, Jos. Beauchamp
86 Bélanger Ed & Cie, marchands-tailleur, et fourniture de maisons
88 Bélanger Ed., de Edmond Bélanger & Cie
90-92 *Le Soleil*
La Cie d'Imprimerie du *Soleil*
Pacaud E., avocat et directeur
94-96 Mountain Hill House, Bélanger et Cloutier, propriétaires
Bélanger Chs., H. de Bélanger & Cloutier
Cloutier Edgar, de Bélanger & Cloutier
Gauvreau N., conducteur de malles
Michaud Arthur, avocat et prop. de mines
Brossard J. H.
Langlois L. R., étudiant en droit
98 Mountain Hill Restaurant, Bélanger & Cloutier, proprietors
100-102 Bergevin R. & Frère, marc.-tailleurs
104-106 Bergevin Ls., marchand tailleur
105 Stafford Lawrence, advocate
Gelly Emile, avocat
Bouffard Edouard, avocat
103 Richard Jérémie, relieur
107 New-York Life Insurance Co.
Carpenter Chs A., agent director
Shearer J R., cashier
Tofield C. W., instructor
108 Demers Dr J. F
La Compagnie de Téléphone de Bellechasse (Limitée)
Demers Dr J F., gérant
Boudreau Odilon, plombier
109-111-113 —
Notre Dame
114 Shaw S. J. & Co., hardware
115 Neptune Inn, Lavallée J. T., prop.
Kennedy D. P., emp. Custom House
Sault-au-Matelot
116 Chauveau Alex. J., notaire
Hamel, Tessier & Tessier, avocats
Couillard Antonio, avocat
Ætna Life Ins. Co, Camille Guay, agent
Morin Oscar, agent d'assurance
118 Moore T. J. & Co., stationers, printers and bookbinders
121-125 La Cie Chinic
122 Gauvreau Pierre, libraire
124 Giroux Victor, pharmacien
St Pierre
139-141 Cie Chinic: fabrique de moulanges
142-146 Cie Chinic: Entrepôt
143-145 Cie Chinic (entrepôt)
147 —
Dalhousie
151 Drolet Désiré E., bureau
153 Kennedy Harold, commission merchant, ship and steamship broker p
155-157-159 Drolet D. E., entrepôt

Côte de la Negresse, de Ste Cécile, quartier St Jean, à 57 Arago, quartier Jacques-Cartier: from Ste Cécile, St John ward, to Arago 57, Jacques-Cartier ward.

1 Laperrière Paul, journalier
3 Martel Onésime, hôtelier (r)
5 Julien Mme veuve Jacques
7 Lemay Napoléon, ébéniste
9 Allard Edouard, cordonnier

Côte du Palais, (Voir du Palais).

Côte Ste Geneviève, de 123 Côte d'Abraham, quartier St Jean, à 90 St Patrick, quartier Montcalm: from Côte d'Abraham 123, St John ward, to St Patrick 90, Montcalm ward.

2 Picard Mlle Lina
4 Martineau Mme Jacques
4½ Tardif Mme, veuve Alexandre
6 Olivette Mme
8 Fournier Mlle Delphine
10 Trudel Edouard
Gaulin Antoine, tailleur
12 Parent Jacques, sur, meublier p
Parent N., commis marchand
Darveau Arthur, commis-marchand
Ste Madeleine
13-17 Dion J.-B. M., épicier p
14 —
Woolsey Mrs widow W. D.
Dion J. B. M., épicier (r)
16 Richard Edgar, menuisier
Latourelle
18 Boivin Alfred, corroyeur
19 Caron Louis, messager
20 DeVarennes Mlle Philomène, modiste p
21 Bédard Alfred, peintre
21¼ Roy Mme veuve Henri
Blanchet François-Xavier, pressier
21¼ Weippert Oscar, tailleur en fourrures

22 Côté Victor, employé au palais de justice
22½ Trépanier Amand, menuisier p
23 Roy Mme veuve Charles
24 Gingras Jules, directeur de fanfare
27-29 Delisle A. E., épicier
28 Pageau Elzéar, agent
St Olivier
31 Baillargeon Arthur, pilote
33 Côté Edouard, du Syndicat de Québec
Richelieu
38 Pampalon Mme. veuve Thomas
Pampalon T. M. W., notaire
Pampalon Phidyme, ec mmis
40 Young James, of H. & J. Young
Young Mrs Widow James
41 Dubuc Patrick, epicier
42 Thibault Alfred, comptable
42¼ Roy Mlle Delphine, modiste
42½ Trépanier Arthur, commis
44½ Siméon Hector, ingénieur à la prison
Paré Delphis, portier Hôtel St Louis
48 Lambert Louis, hôtelier (r)
D'Aiguillon
50 Bé and Eleusippe, marchand de tabac (r)
Guay Alfred, comptable (pension)
52 Coombe Isaac, clerk
53 LeTemplier Alf. J., commis-voyageur
54 Fuchs Mme veuve Jacques
Fuchs Mlle Catherine, prof. de musique
56 Goyette L. F., gerant, Traders' Advt. Co (r)
57 Tanguay Napoléon, sellier (r)
St Jean
61 Rickaby's work shop
64 Jobin Charles, forgeron p
Marcotte Louis, ancien forgeron
Gauvin Mme veuve Ant. Napoléon
Villeneuve Napoléon, emp. au manège
68 Gilbert François, journalier
St Gabriel
72 Châteauvert G., de Châteauvert & Cantin
St Joachim
75 Beaudoin Edouard, maçon
76 Robitaille Mme P., blanchisseuse
77 Doddridge John, supt. Soc'y Prevention of cruelty to animal p
79 Clark Edward, grocer (r)
80 Blanchet Lucien, gardien
Henry Joseph, pressier
80½ Tanguay Celestin, charretier
82 Reny Joseph Alfred, agent
Reny D. Alfred typographe
Plante Ferdinand, journalier
84 ——
85 Poitras Edouard, menuisier
86 Ryan James, carter

Couillard, de 16 Ste Famille à 2 St Jean, quartier du Palais: from Ste Famille 16 to St John 2. Palace ward.

1 Ross Thos. P., commercial traveller
2 Noreau L., épicier
4 McFarlane the Misses
6 St-Laurent Mlle Sophie p
Giguère Ernest, commis acheteur
7 Letellier J. B. E., épicier en gros (r) p
8 Roy, Mesdemoiselles
9 Bender F. H., manager Holt, Renfrew & Co
10 Déry Jacques, pourvoyeur B. d'Imm.
Déry J. A., commis
Ferland
11 Gingras Mlle Louise p
Gingras Léon, commis
Gingras Thomas O., agent
Prendergast Mme veuve Jean Joseph
12-14 Hospice de la Miséricorde
13 Craig Geo. M., of Reid & Co
Cummings Miss B.
15 Paton Thomas, machinist
Lynch Michael, agent (r)
Shee Mrs. P. A.
Quinn J. L.
St Flavien
16-20 Paquet Edouard, entrep. menuisier
17-17¼ Bernier Eugène, épicier
Hamel
19-21 Sirois Louis P., notaire
22 Noël Lazare, rentier p
Christie
23 Talbot Mme veuve Prudent
24 Demers Louis G., avocat (r)
Demers J. Albert, avocat
24½ Holliday James, of Holliday Bros
26 Têtu Mlle C.
Têtu révérend A., chapelain Académie Commerciale
26½ Hooper Miss Mary
28 Perrault Samuel, typographe
Perrault Mme veuve Bernard
Blackburn Mlle W., prof. de piano
29 Dionne Dr N. E., bibliothécaire Ass. L. p
30 Binet Philéas J., commis-marchand
31 Rémillard honorable E., régistrateur (r)
Remillard Arthur, teneur de livres
34 Pruneau A. O., de Pruneau & Kirouac
35 de Champlain Mme Isaac, institutrice
36 Audette J. R., commis-marchand
37 Provencher E., solliciteur d'assurances
38 LaRue J. A., auditeur des maisons J. A. Paquet et Z. Paquet
40 Resther A., prop. Hôtel Victoria (r)
40½ Hull H., bank messenger
Nesbitt E. T., contractor (bds)
Fraser Alexandre, avocat
Vallerand F. O., officier d'accise
42 Rinfret Gustave, dessinateur
43-49 Livernois J. E., photographe p
44 Gauvreau F. D., fonctionnaire public
46 O'Donnell Hugh, land surveyor
48 Beaudry Joseph E., de Gauvreau, Beaudry & Cie
50 Lantier Dr A. A., chirurgien dentiste
52 Lynch Mrs widow Lawrence
54 Wittycomb Miss J., fancy works

Crown, (See de la Couronne).

D'Aiguillon, de 26 des Glacis à 566 St Jean, quartier St Jean: from des Glacis 26 to St John 566, St John ward.

6 Andrews Miss. E. K.
7 Papillon N. Samuel, commis
Plante Mlle Hélène, modiste
8 May captain Geo. Musgrave p
9 Turcot Mme veuve Narcisse
11 Donohue Jos. T., of Thos. Donohue & Son
12 Tessier C., notaire (r)
14 Proulx Mme veuve J. Narcisse
15 LaRue Dr Léonidas, fonctionnaire public
16 Duval Mme veuve P. Emile
17 Greenrod Mrs widow Thomas
18 Behan Andrew
Behan Miss E.
19 Craig Mrs widow Robert
Banks W. J., clerk
20 Tanguay G. Emile, architecte
21 Laperrière Elzéar, hôtelier (r)
St George et *St Eustache*
22 Hawkins Fred., marble cutter (r)
23 Vézina Joseph, chef de fanfares
Carrier Mme S., prof. de musique
Vézina Raoul, commis
24 O'Meara Miss Josephine
25 Lavigne Arthur, marchand d'instruments de musique (r)

26 Gouin Mme veuve Charles
27 Noël J. Mastaï, marchand de fer (r)
Dérôme Victor, comptable Départ. des Terres, Mines et Pêcheries
28 Fréchette Mlles Malv. et Caroline
Fréchette George, commis
Drolet Eugène, fonctionnaire public
29 Cotter Patrick, agent Q. C. Ry L. & P. Co
Carey Mrs Daniel
Carey Miss A., music teacher
33 Bilodeau Philias commis-marchand
Trudel Mme veuve Joseph
34 Dumas Mme veuve Louis G. p
Dumas L., commis
35 Nicole Alphonse, employé civil p
36 Gale Benjamin, clerk at Sheriff's Office
Gale Herbert of Gale Bros.
38 Bissett Chas. Gordon, com. traveller
39 Livernois Jules, photographe (r)
40 Lindsay R. B., accountant Holt, Renfrew & Co p
41 Craig Miss Margaret, dressmaker
42 Dafoe M. O., book-keeper G. T. R.
43 Clark James, master machinist
44 Kaine Daniel, stevedore
45 Brodie Alexander, bookkeeper
46 Beauchamp, J. Odina, commis
47 Murray Miss Kate
48 Proteau Cyrille, commis-voyageur
49 Doran P., stevedore
50 Welch Edwin E., accountant
Welch R. C., of Badden & Welch
51 Sauviat Joseph, barbier
52 Fiset Joseph, messager
53 Simons Archibald, of Simons & Minguy
54 Peachy Mlle p
55 Bélanger P. E. E., de Labrèque & Bélanger p
Bélanger Mme veuve Pierre
56 St. Matthew School
Boyd Miss Mary, caretaker
57 Bédard O. Wilf., de J. B. Bédard & Frères
57½ Delâge Elzéar, agent à commission
59 Livernois J. E., photographe (r) p
St Augustin
60 Syvret Mlle Annie, pension privée
Peachy J. F., architecte
Belleau Mlle Zoé
61 Furois Eugène, commis-marchand
62 Lefevre Charles A., dessinateur
63 Hudon Major L. A. p
65-67 Anctil Ferdinand, restaurant p
68 Grimard Elzéar, forgeron (r)
69 McCullen Hugh, leather cutter
O'Donnell John
70 Bilodeau Napoléon, garde-magasin
71 Béland Joseph, charretier
72 Cimon Mme veuve P., modiste
72½ Provost E., commis
74 Vincent J. G., p
74½ Dion Alfred, conducteur d'expresse
75 Anlot Louis N. Cyrille
Angers Mme veuve François
76 Gauvin Uld., commerçant de chevaux
77 Coleman Matthew F., machinist
78 McNeil Thomas H.
79 Bartlett H. N., chief inspector Q. Railway, L. & P. Co
81 St-Amand Alexandre, marchand (r)
Mailloux Jos., conducteur Q. Ry. L. & P.
82 Rousseau Edmond, commis aux archives
83 Grant Mrs. William, milliner
Marier Edouard, menuisier
84 Grant J. W., biscuit baker
Leclerc Mlle R. D., modiste
Leclerc Mme Pierre
85 Ouellet David, de Ouellet & Levesque
86 Lessard J. Bte., navigateur
Bavard Mme Jean
Bedard Aurélien, ingénieur
88 Gravel Jos. L., tailleur de pierre p
Doré Etienne, charpentier
89 Carrie Mrs N.
Young Harry, emp. Mechanic S. Co (bds)
90 Fleury Louis, policesecrete
91 McManus M., Custom House officier
92 Grimard Elzéar, forgeron (boutique)
93 Frenette Mme veuve Eugène
94 St Hilaire Edm., snr, commis-march. p
St Hilaire Emile, commis-voyageur
95 Brissette J. A., employé au Fronteanc
Painter Fred., employed at Gas Works
96 St Hilaire Ed., jnr, commis de banque
97 Delisle Mlles Eugénie et Célina
97½ Bourbon Louis J. jur., commis
Bourbon Louis, snr.
98 Dallaire Mme veuve Antoine p
99 Binet George, maçon
Paquet Joseph, pilote
Paquet Roméo, commis
Paquet Adrien, teneur de livres
99¼ Daval Mlle Malvina, modiste
99½ Delisle Wilbrod, charretier p
99¾ Benoit N. S., agent d'annonces
100 Rochette Odina, forgeron
Poitras Eugène, menuisier
101 Langlois Delphis, commis
102 Kelly Richard, motorman
Sinclair Jules, employé service civil
103 Houde Omer, comis-voyageur p
104 Hamel Stanislas, épicier (r)
105 Laberge C., comptable banque Marchand
105½ Grantham T. E., conduc. Q.R.L.& P. Co.
106 Hamel Stanislas, épicier
107 Lavergne Joseph E., commis-voyageur
Lavergne P. E., arpenteur
Lavergne Mlle Eugénie, prof. de musique
108 Montreuil J. O., sténographe
Montreuil Mme veuve Olivier
Montreuil Mlle Azilda, prof. de musique
109 Lambert Louis, restaurant
Côte Ste Geneviève
110 Papillon Alphonse, tailleur de pierre
111 Bertrand Louis, charretier
112 Bergevin L. A., agent de manufactures
Bergevin Mme veuve Alexandre
Bergevin Crawford, commis
112½ Cimon Hubert, avocat (r)
114 Légaré P., inspecteur Caisse d'Economie
116 Soulard Mme veuve Eug. Arthur
118 Fraser Mme veuve Ferdinand
120 Graham Peter H., salesman
121-125 Hethrington's bakery
122 Delisle Adjutor, commis-marchand
Laine Mme veuve Léon
124 Evanturel Capt. A. jur, voy de comm.
126 Connolly Martin, sec.-treas. N. American Transportation Co.
126½ Furois Léger, conducteur de malles
127 Dugal P. Geo.,
128 Dessane Léon J., organiste p
129 Edwards James, night watchman
130 Forrest Alex., Savings dept., Quebec Bk. p
131 Guay Wilfrid, tailleur
132 Bouiet Mme veuve E. Odilon p
133 Bédard Mme veuve François-Xavier
134 Plante Octave, de Octave Plante & Fils
Plante J. A., électricien
135 Petitclerc François, typographe
135½ Sanschagrin Joseph, boulanger
136 Roy Dr A., médecin-chirurgien
137 Cressman Mrs. G. S.
Ste Marie
138 Vézina Damase, entrep. menuisier

138 Vézina William, entrep. menuisier
Vézina Arthur, commis-marchand
Vézina Robert, agent d'assurance
139 Marier Victor, agent et dépôt de journ.
139½ Boulet Mme veuve Joseph p
140 Campbell John, joiner
Poitras Michel, typographe
Poitras G., relieur et solliciteur d'assur.
141 Scully T. V., salesman
Scully Mrs. W.
142 Smith F. X., conductor Q. Ry. L. & P. Co
142½ St Laurent J. Théophile, pilote
143 Matte J O, comptable
144 Boomer Augustus, accountant
146 Routhier François-Xavier
147 Magee R, book-keeper
147½ Lebrun Napoléon, commis-voyageur
147¾ Watters David
148 Déry Joseph p
Déry Lorenzo, commis
149 Reid William, clerk
149½ Levesque Pierre, de Ouellet & Levesque
150 Allaire Mesdemoiselles V. & A.
151 Levesque Cyprien, employé civil
152 Larue L. J. B., emp. bureau deposte p
154 Touchette Zéphirin, relieur.
155 Barry Henri D., fabrique de cigares
r Caron Alfred, peintre
156 Robitaille Joseph, garde-moteur
157 Roy Jos. P., avocat et fonctionnaire public
r Métivier Louis, journalier
158 Langlois Joseph p
r ——
160 Richard Olivier, ancien marchand
162 Pacaud Edouard L., fonctionnaire public
Valin Mme veuve Charles
162½ Gingras Albert, teneur de livres
Gingras Mme veuve Pierre
163 Côté Edouard, entrep. menuisier p
Côté F. Edouard, menuisier
164 Wilkinson Richard, post office clerk
164½ Roy Nazaire, tailleur
Roy Wilfrid, organiste et chef de fanfare
166 White Samuel R., commis-marchand
166½ Gagnon Jos. P. E., comptable
168 Blouin Théodore, commis-marchand
Blouin Joseph, comptable
168½ LeMoine L. Alexandre, teneur de livres
170 Gingras Mlle Elmina, prof. de musique
Gingras Mlle Amanda, cavigraphe
171 Thibault Napoléon, commerçant
172 Côté Boniface, menuisier p
Côté François, commis de banque
Côté Jos., secretaire du bureau de santé
Ste Claire
178-180 Cloutier Alfred, entrepreneur de pompes funèbres
180½ Vocelle John, tailleur en cuir
182 Almeras A. A., commis-voyageur
184 Boulet Mme veuve Isidore
Laroche Robert, sec.-trésorier Soc. Prêts et de Placements
Laroche H., voyageur de commerce
186 Chabot L. G., relieur (r)
186½ Gingras L. P., fabricant Eau de Javelle
187 Gosselin Joseph, sacristain
Gosselin Mme Joseph, couturière
188 Dion Jules, commis
188½ Tanguay Alfred, marchand (r)
190 Barthe Louis Ph., fonctionnaire public
192 D'Auteuil P. L., commis-marchand
194 Legaré J. Alf., huissier audiencier C. Rec.
196 Gosselin J.-Bte., fonctionnaire public
198 Leclerc Eugène, agent d'assurance (r)
200 Vover Pierre rentier p
205 Église St Jean Baptiste
Salles de l'Union St Joseph
205 Chœur de l'Union Musicale
Les Forestiers Catholiques
C. M. B. A.
Les Forestiers Indépendants
Les Forestiers Canadiens
206 Dunn Thomas, book keeper
206½ Vézina L. G., tailleur en cuir
206¾ Masson Mme veuve Pierre p
r Rousseau Mme veuve, femme de peine
208 Montminy Mme veuve Odule
210 Faguy Mme veuve François p
Déligny
214 Juneau Elzéar, laitier p
215 Dubuc Mme Vve Georges p
216 Côté Mme veuve Lazare
217 Arteau E., charretier
218 Roy Joseph, messager et collecteur
Roy Philippe, C. L. S., télégraphiste
219 Rochette Alfred, forgeron
220 Faucher Pierre, laitier p
221 Rochette Alfred, forgeron (r)
L'Heureux Hubert, commis
222 Pleau Ferdinand, teneur de livres
222½ Vidal Mlle Célina, modiste
Cantin Augustin, garde-magasin
223 Robitaille Joseph, relieur
Tardif Siméon, charretier p
224 Faguy Jean, laitier p
225 Langlois Mme veuve Jean
226 Laperrière Joseph, cordonnier
227 Clavet Adjutor, commerçant de lard
Langlois Damase, laitier p
228 Drolet Désiré, snr., rentier p
229 Turgeon Achilas, laitier
Plourde Raphaël, charretier
230 Bussière Auguste, charretier
231 Dubuc Joseph, laitier
232 Bureau Mme veuve Urbain
233 Plante Charles, menuisier
234 Gagné Edouard, commis de banque
236 Paradis Pierre, ferblantier (boutique)
236½ Germain J. P., forgeron
238 Bernard F. X.
Bernard L. J. A., teneur de livres
240 Rondeau Elisée, commis et sec.-financier du Cercle Champ. Alliance Nationale
242 Rondeau Joseph, marchand (r) p
244 Dorval J. Arthur, quincaillier
Vauban
246 Lemelin Arthur, marchand-épicier
Sutherland
247 Côté Michel, cordonnier p
Paré Joseph, plombier
Arteau Antoine
248-250 Bussières Joseph, épicier p
249 Lachance E. Aristide, bijoutier p
250½ Dorion Eric, fonctionnaire public
251 Lemieux J. M.
Denis Mesdemoiselles
Murphy Mrs widow Andrew
252 Reade Mayne R., insp. Q. Ry L. & P. Co
253 Fréchette Germain, gardien de la paix
253½ Crotty Thomas, motorman
254 Faucher Mme veuve François p
Faucher Eugène, laitier
255 Robitaille Victor, charretier p
256 Langlois Jean-Baptiste, journalier
257 Bohn Jules W, électricien
258 Beaulieu Dominique, garde-moteur
260 Turgeon E. Lucien, gardien à la prison
262 Doré Albert, emp. service civil
264 Rochette Ferdinand, laitier
Boulanger Augustin, commis
265 Paxman Wm G L., civil service clerk
Canada Stamp Co
266 Wright W. G., tailor
Taylor Miss L.

266½ Drolet Ovide, laitier
268 Drolet Alfred, conducteur Q. R. L. & P. Co
270 Gagnon Réal, boucher (r) p
272 Gagnon F. X., commerçant (r)
274 Murray Jacob, clerk
276 Gendron Donat, repres. W. R. Brock Co (r)
278 Papineau L. J., emp. B. Houde & Co
280 Derome Edgar, commis voyageur
282 Hudon Mlle A., salon de modes

Dalhousie, du Marché Champlain au bassin Louise, quartier St Pierre; from Champlain Market to Louise Embankment, St Peter ward.

1-3 Letarte J.-Bte, hôtelier
5 Fréchette Louis, maison de pension
Belleau Alphonse, garde-magasin
6 —
7-13 Bussière P. G. & Cie, farine, grains, etc.
8 —

Sous-le-Fort

15 Légaré Mlle Virginie, lainage
16 Paquet Elzéar, épicier
17 Navigation Restaurant, Elz. Paquet p
Martel Frédéric, plombier et m.de pension
Martineau Benjamin, commis
Daigle Odias, commis
Masse Ulric, marchand de tabac
Kiely W. J., clerk (bds)
Demers Alex., conduc. Q. Ry. L. et P. Co.
Martineau A., boucher, (pension)

Halle Finlay

1-2 Maranda C., boucher
3 —
4-5 Pouliot N. P., boucher
6 Lachance Hubert, boucher
7 Boutet Télesphore, boucher
8 Langlois Wm., commerçant
9-10 Rouleau Damase, comm. de lard
11-12 Villeneuve Hilaire, boucher
13-14 Gagnon Frs.-X., commerçant
15 Baller Bros & Sons
16 —
17 Roy Mathias, commerçant de lard
18 Letarte P. & Cie bouchers
19 Begin Napoléon
21 Deblois Regis, commerçant de lard
22-23 Lamontagne Eug., commerçant
24-25 Sylvain Edmond, commerçant
27 Carrier Ls Honoré, boucher
28 Charland Joseph, commerçant
29 Carrier Joseph, boucher
31-32-33-39 Légaré & Brochu, commerçants
41-42-44 Turcotte Nap., commerçant
43 Bouchard & Cie, commerçants
45 Noreau Philippe, commerçant
46 Guay Julien, commerçant
Laliberté Jules, commerçant
Foy Michael, clerc du marché
47 Croteau Firmin, commerçant
48 Montreal Pilots Office, Thibaudeau Ulric, agent
49 Vézina Edouard, commerçant
50 Samson Hubert, commerçant
51 Turcotte Mme veuve Elzéar
57 Moreau Mme veuve, commerçante
58 Trudel Edouard, commerçant
60-65 Leblond & Frère, commerçants
61-62 Marois Louis, comm. de fruits
22-26 Bureau et salle d'attente de la traverse Québec & Lévis
White J. R. H., manager
24 G. T. Ry. System, Ticket Office
Shipman G. H., agent
25 —
34 Quebec Central Ry., P. M. Cotter, agent
36 Intercolonial Railway office, S. J. Nestor, agent
38 —
40 Quebec Steamship Co, A. Ahern, secretary
The North American Transportation Co., (Ltd) M. P. Connolly, Sec.-Treas.
Moreau Philippe, gardien
Hamel Ernest, représ. de manufactures
41-43 Thibaudeau, Frère & Cie, importateurs
Carrier Joseph, commis-voyageur
42 —

Du Porche

44 Paradis V. E., comptable et liquidateur
45 Amyot Joseph, importateur
46 Bradstreet, commercial agency
Watsom Wm, agent
Meredith Ed. G., notary
Dunn & Co, lumber merchants
Fry Henry & Co, ship brokers
Lloyds agents
Stanley Robert
C. P. R. Atlantic SS. Service
Lord Line of Steamers
Thompson Line of Steamers
Quebec North Shore Turnpike Trust
G. H. Burroughs, secretary-treasurer
Monge Albert, vins et liqueurs (chambres)
Wurtele Ernest F., accountant
Rhéaume A. A., avocat
Chabot Julien, propriétaire de bateaux
Dionne C. E. L., avocat
Dion Aimé, avocat
Langlois L. R., étudiant en droit
47-49 Chinic Hardware Co.
48 Richelieu & Ontario Navigation Co, office
Richelieu & Ontario, Saguenay line
48 Myrand Léon H., agent
50-52 Drolet D. E., farine, grains etc
51 —
53 Dominion Line
Hansa St Lawrence Line
Hamburg American Packet Co.
Manchester Liner Company (ltd
Finska Lloyd Steam Nav. Co
Liverpool & London & Globe Ins. Co
British Empire Mutual Life Ins. Co
Macpherson W. M., Agent
Ramsay G. B.
55 Fisher John, Son & Co.
Lamothe George, représentant
54-60 Turcotte Nazaire & Cie, négociants
59-61 Amyot G. Elie, importateur
63 Boivin & Grenier, march. à commission
67 Vallerand André E., huile et verrerie

St Antoine

71-73 Garneau P., Fils & Cie, importateurs
72 Crawford W. H. & Co., coal merchants p
75 Hamel Théo., stock broker
Metropolitan Stock Exchange
Cream R. F. & Co., flour, grain and provis.
81 Poitras & Paradis, farine, grains, etc.
r Blais Joseph, menuisier
83 Webster G. M. & Co, coal and steamship agents
Price H. M. & Co., lumber merchants
The Canadian Electric Light Co. (ltd)
Canadian Import. Co.
St Lawrence SS. Co., Ltd
Dominion Coal Co., Limited
Webster L. C., agent
Gibb James p
Hale Edward J
84 Hervieux Télesphore, chantier de radoux
86-88 Crawford's wharf
87 —
90 Pruneau A. R. & Cie, charbon, etc

St James

92 Picher & Paquet, matériaux pour beurreries et fromageries.
94 Thomas F. T. & Co., china ware
95-97-99 ——
104-108 Carrier William, farine, etc
Carrier Léon M., gérant
105 Rolland J.-B. & Fils, fabricants de papier
St Paul
110-116 Rattray D. & Son, warehousemen and general merchants
Rattray D., accountant and estate agent
111-115 Whitehead & Turner, wholesale grocers.
112-114 ——
St André
118 Commission du Havre
Woods James, secretary treasurer
Bureau de l'Ingénieur
Boswell St George, civil engineer
Renault Raoul, premier commis
Sullivan James C., Harbour Master
Flynn P., wharfinger
Entrepôt de douane
Knox F., clerk Examining Warehouse
123 ——
125-127 Gelly Chs, restaurant
Derome Chs, hôtelier (r)
Tremblay A., commis
126 Nadeau J., surint. des travaux du Havre
128 Entrepôt de la Commission du Havre
129 Duval Edouard, agent de chaloupes
130 Roy Joseph, ingénieur
Commissioner's Wharf
Quebec Harbour Comm. Cold Storage Co
Great Northern Ry, Elevator
Louise Embankment
Q. H. C. Engine house
Freight shed
Jetée Louise
Cross Wall

Dambourges, de la Côte de la Canoterie à St Paul, quartier St Pierre: from Côte de la Canoterie to St Paul, St Peter ward.
18 Canty Michael, laborer
Boudreau Ernest, plombier
Boudreau Mme veuve Xavier

D'Argenson, de 131 Boulevard Langelier à 18 Rameau, quartier St Valier: from Boulevard Langelier 131 to Rameau 18, St Valier ward.
1 Paquet Alphonse, magasin et boucher
19 Garceau Hormidas, cord. machiniste
21 Lortie Joseph, commis
23 Lawlor Timothy, shoemaker

D'Artigny, de 79 St Patrick à 108 Grande Allée, quartier Montcalm: from St Patrick 79 to Grande Allée 108, Montcalm ward.
1 Philips George, coachman
2 Collier James M., book-keeper
Collier Joseph A., book keeper
3 Fackney Miss A., teacher
4 Lane P. E., post office clerk
Evoy P. J., bookselier (r)
5 Cryne Andrew, ship laborer
Hutchison Wm. John, snr, piano tuner
6 Atkinson Thomas, dynamo tender
7 Gunston C. J., taxidermist
7½ Shaw Mrs widow F.
Beauchamp Mme Vve Alfred
8 Carl J., cook
9 Coleman J., Inland Revenue Dept.
9½ Edge Philippe, fonctionnaire public
10 Béland Joseph E., commis-marchand
Lavoie Mlle
r Levesque Arthur, journalier
16 Salter Mrs, widow, Samuel
Artillery
20 Anderson Andrew, interpreter
21 Petit Mme veuve, femme de peine
Ste Julie
23 Moisan Napoléon, épicier (r)
29 Lelièvre J. B., cordonnier
31 Smyth Thomas, grocer (r)
33 O'Connor John, steward
34 Kœnig Capt. Charles
36 Bernier Camille, pilote p
37 Crean E. H., City Pass. agt. C. P. R. (r)
38 Miller Joseph N., fonctionnaire public p
39 Amy Raulin, book-keeper p
40 Kindelan Thomas J., bookkeeper
41 Scott Arthur, clerk
43 Shaw John, accountant
44 Grant Mrs Alexander
45 Watson D., manager Chronicle Print. Co
46 Bonham Georges, accountant
48 Cream R. F., of R. F. Cream & Co
50 Walcot Chs W, broker of Walcot & Smith
51 McGill Miss J. Zabelia, seamstress
52 Langlois C. A., de Langlois & Paradis p
Langlois Charles
53 Livingston Samuel, lineman Q.R.L & P.Co
55 Hatch Andrew, foreman
Beattie Thos. D., commercial traveller
56 Dufault S., asst-commissaire colonisation
57 Lee William, merchant tailor (r)
59 Van Felson Mrs widow George p
Van Felson George, manager of V. & B. Sporting Goods Store
Bruneau Louis, agent d'assurance (r)
59½ McCausland Mrs widow Charles
61 Duperré Mme Joseph
63 O'Brien Miss Mary, shop
St Amable
65 Modler Mrs. widow Robert p
66 Doran Edward
Doran W. W., clerck
67 Auger Armand, de Auger & Fils
68 Laurent Arthur, agent de manufactures
84 ——

Daniac, de 164 de la Reine à 131 Prince Edouard quartier St Roch: from Queen 164, to Prince Edward 131, St Roch ward.
7 Pouliot Elzéar, commerçant de chevaux p
12 Nolin Pierre, commis p
Flageol, employé C. P. R.
13 Rancour, glacière
14 Giguere Mlle Christine, femme de peine
16 Simard Pierre, journalier
18 Drolet Jean-Bte, journalier
20 Soucy Magloire, cordonnier p
Garneau Maximilien, commis
21 Métivier Pitre, navigateur
Gaulin Edmond, charretier
26 Guay Edmond, journalier
28 Nolin François, garde-magasin p
32 Drolet Melle Blanche
Fiset Joseph, charretier
34 O'Donohue T. B., foreman
Lachaine dit Joineœur, F., empl. C. P. R.
38 Ouellet Mme veuve Nazaire
Ouellet Nazaire, commis

Dauphine, de 6 St Andrew à 43 d'Auteuil quartier St Louis: from St Andrew 6 to d'Auteuil 43, St Louis ward.
1 Withall Mrs. widow William
St Stanislas
Methodist Courch
Morrin College
Ste Angèle
6 Kelly Miss J.
10 Oliver Theophilus H., advocate (r)

12 Garneau J. E., fonctionnaire public
Ste Ursule
14 Résidence des RR. PP. Jésuites
Champagne Revd. Père Ls., supérieur
16 Ross Mlle Emilie, couturiere
Boutin Mme Louis
18 Racine Mlle S., couturière
31 Catellier Dr Laurent p
34 Eglise des Jésuites
35 Parent Mme J. B. p
Paquet Ladislas, commis-marchand
Rinfret Mme veuve Samuel
Rinfret Tancrede, employé service civil
Rinfret R. Mackay, courtier d'estampilles

D'Auteuil, de McMahon, quartier du Palais, aux Glacis, quartier St Louis; from McMahon, Palace ward, to Glacis, St Louis ward.

3 Creighton James, civil service clerk
Elgin et *Des Anges*
16 Premont Arthur, gardien
St Jean
25 Kerwin Luke, tobacconist (r) p
27 White J. R. H., manager Quebec & Levis Ferry Co
29 Cooper John, laborer
31-33 Office of the Inspector of Superior Schools
Harper Dr J. M., inspector
Odd Fellows Hall
H. Co. 8th Regt., Reading room
Albion Lodge C. M. B. A. No 2
37 Bibliotheque de l'Apostolat de la prière
Debbois Mme veuve Napoléon
Dauphine
39 Sparling Revd W. H., Pastor Methodist Church
41 ——
Ste Anne
43 Kennedy Harold, lumber merchant (r) p
45 Smith Mrs widow C. F.
47 Patton Mrs James
Patton R. C., bank clerk
49 Hunt Art. F., of Weston Hunt & Son
51 Fortier Dr J. E., percepteur Revenu p
53 Giroux Edmond, p
Giroux Jos. V. B., commis de banque
55 Turner Honble Richard, of Whitehead & Turner p
Turner A., book-keeper
57 Bowen Mrs widow Amos
59 Healy Miss A.
61 Edgell Alfred, private boarding house
Paradis Mme veuve
Brown John
Wilkie Miss M.
Barclay James, telegraph operator
63 Norris Mrs widow Thomas
Glackmeyer Mrs widow S.
65 Wade Edward Harper (r)
67 Duggan Frank M., book-keeper
69 Dunn Right Revd. A. H., Lord Bishop of Quebec
71 Turgeon Hon. Adélard, ministre de l'agriculture; de Turgeon, Lachance & Ahern
73 O'Gilvie Capt. A. T., R. C. A.
75 Hamel Mme veuve Joseph p
77 Taschereau Mme veuve Liniere
79 Benyon Capt. J. A., R. C. A.
81 Rattray David, of D. Rattray & Son
Rattray D. J., of D. Rattray & Son
Rattray E. E. B., of D. Rattray & Son
83 Méthot E. Wenceslas, rentier
89 Clint William, insurance agent (r)
Clint J. H., lumber merchant (r)
Oliver G. S., insurance clerk
90-92 Royal Regiment Canadian Infantry, No 5 Company
91 Cook A. H., of W. & A. H. Cook
93 Bishop Edward A., organist
95 Strang John, notary
Strang J. Ross, accountant

De Courcelles, de 109 Marie de l'Incarnation, quartier St Valier; from Marie de l'Incarnation 109, St Valier ward.

5 Martel Jacques, charretier
r Careau Joseph, corroyeur
6 Cantin Ulderic, tanneur et corroyeur, fabricant de cuirs vernis p
20 Rochette Ulderic, journalier
Beaulieu Mlle Sarah
31 Bédard Edouard, charretier p
33 Fortin Joseph, commis
35 Brousseau Albert, corroyeur
37 Bedard Joseph, plombier
39 Galarneau David, teneur de livres

De Jumonville, de 109 St Ambroise à 39 Carillon, quartier St Valier; from St Ambroise 109 to Carillon 39, St Valier ward.

2 Picard Honoré, tailleur en cuir p
3-5 Lachance Joseph, épicier (r)
4 Labrecque Elzéar, journalier
9 Plante Elzéar, journalier p
10 Létourneau Joseph, cordonnier
Létourneau Mme veuve Urbain p
11 Caron Joseph, cordonnier-machiniste
12 Carpentier Louis, journalier
15 Guérard Cyrille, emp. chez Boswell
16 Maranda Joseph, marchand de glace
17 Parent Pierre, ébéniste
18 Maranda Mme veuve Honoré p
Maranda Léonidas, charretier
19 Picard Edouard, charretier p
Gosselin Jean-Baptiste, journalier
22 Laflamme Honoré, cordonnier
24 Bégin Edouard, barbier p
27 Gouiet Léon, charpentier p
28 Gauthier Antoine, jnr, cordonnier
30 Gauthier Antoine, snr, charpentier p
31 Royer Laurent, tanneur
32 Vaillancourt Napoléon, journalier p
33 Labbé Joseph, cordonnier
34 Cantin Napoleon, journalier
35 Lacombe Jean-Bte, laitier
38 Gagnon Napoléon, journalier
Berthiaume Joseph, journalier

De la Chapelle, de 322 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à la riviere St Charles, quartier St Roch; from St Valier 322, Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward.

7 Marceau Alphonse, menuisier
9 Robitaille Mlle Philomene, modiste
Gagné Mme veuve Joseph
10 St Cyr Hildevert, épicier (r)
Fleurie
19 Marier J. L., épicier
20 Paquet Ernest, de Jobin & Paquet
21 Lefrançois Octave, organiste
Lefrançois P. O., arpenteur
22 Martineau George, navigateur p
24 Marceau Jean, journalier
25 Plante Théophile, journalier
27 Gravel Arthur, plombier
29 Fortin J. E., avocat
30 Picard Joseph B., marchand de bois (r)
31 Emond Albert, épicier
Ste Hélène
33 Soucy Mlle Mary, couturière
34 Béland Mme veuve Louis
35 Fortin Napoléon, monteur

36 Côté Louis, journalier
Forgues Edmond, commis
37 —
Chartrain John, charretier
38 Roussel Mme veuve Prudent
39 Gagnon Mlle Justine
40 Ouellet Joseph, journalier p
42 Gravel Louis, menuisier
—
44 Deguise Pierre, cordonnier
Boucher Jean-Baptiste
Ste Marguerite
45 Pouliot G. & Cie, épiciers et hôteliers
47 —
48 Beaupré Mme veuve François
Beaupré Melle M., magasin
50 Lachance David, barbier
Des Fossés
57 Picard Jos. B. march. de bois, bureau
59 Laprise Paul, commis-marchand
Langlois Geo. E, tailleur
61 Guimond Auguste, rentier
St Joseph
80 Langlois Arthur, marchand-tailleur
82 Malone Mrs widow Jeffery
84 Samson Dr C. Oscar
St Francois
107 Corriveau Firmin, menuisier
Corriveau Achille, ébéniste et accordeur de pianos r
109 Barbeau Arthur, sténographe, clavigrap.
Pettigrew Mme veuve Cyrille
Pettigrew Cyrille J., employé public
112 Bédard Alfred, barbier p
114 Boldue George, gardien de nuit
Du Roi
116 Blouin William, épicier
118 Bédard Moïse, épicier
124 Langlais Frs.-Xavier, tailleur p
125 Gaudreau Frs., pilote
126 Drouin Albert, tailleur
Drouin Mme veuve François
Proteau Nap., cordonnier
128-130 Lachance Oliv., forgeron-mécanicien
Richardson
132 Filion Philéas, épicier p
135 Beaudoin, cour à bois
140 Guy Joseph, plombier
142 Dion Abraham, journalier
De la Reine
147 Gastonguay Mme veuve David
150 Renaud Mlle Marie
Renaud Misaël, commis-marchand
Renaud Louis, commis
Marois Adjutor, barbier
151 Morin Joseph, cordonnier
r Mercier Delphis, journalier
154 Allard Edouard, commerçant p
156 Martin Pierre, journalier
Gauthier Camille, journalier p
157 Lapointe Amédée, menuisier
158 Garneau P., de P. Garneau & Cie
159 Morency Léandre, entrepren. menuisier
160 Auclair Charles, de Auclair C. & Frères
Breton G. E., marchand tailleur (r)
161 Gagné Frs-Xavier, charpentier p
Lachance Louis, cordonnier
163 Bélanger Gustave, teneur de livres
165 Beaudry Alfred, ingénieur C P R
167 Marceau Jean, charron
Bruneau Michel, cigarier
171 Dionne Chs. P., mécanicien
172 Boutin Alexis, journalier
Mongeon Félix, de Mongeon & Fils
Mongeon Napoléon, (r)
Mongeon Paul, menuisier
174 Bellefeste Sem., garde-freins C. P. R.
175 Labrecque George, cordonnier
Gagnon A. Z., chauffeur C. P. R.
178 Vallière Mme veuve Célestin
178½ Morissette A. A., agent moulins à coudre
180 Laliberté Mme Jean-Baptiste
Prince Edouard
Chalifour Onés., manufacture de formes

De la Couronne, de 408 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à la riviere St Charles, quartier St Roch; from St Valier 408, Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward.

3 Dupuis Paul, électricien
4 Boiy Chs., Jules, épicier (r)
10 Plante E. D., cordonnier marchand de chaussures
16 Berrouard François, jnr, marchand de cuir
Chamberland Mme veuve Joseph
r Gignac François, journalier
18 —
19 Laroche A. & Cie, marc. de bois et de foin
Fleurie
21 Morissette J. B., agent d'assurance (r)
22 Doré Wilbrod, couvreur
24 Marquis Jean, agent général p
Marquis Ulric, teneur de livres
26 Dechene A. A., de Dechene & Poulin p
Dechêne A. P., commis-voyageur
28-30 Falardeau J. Etienne, boulanger p
29 Dubeau C. A., restaurant
31 Dubeau Mme J. B. Z. p
32 Brodrique Joseph, commis
Desjardins Mme veuve Théodore
34 Laplante Alphonse, ouvrier en valises
35 Gourdeau H. Nap., de N. Gourdeau & Cie
Ste Hélène
37 DeVarennes Octave & Cie, réparations de bicycles
38 Gignac Calixte, menusier
39 Samson J. E., comptable
40 Nadeau Ferdinand, marchand de bois p
41-43 Cantin B.,
42 Nicole Mme veuve Venière
Nicole Ernest, photographe
44 Henault Jos. Alcide, ingénieur
45½ Jobin Georges, magasin de 2de main p
Ste Marguerite
48 Longtin Mme veuve J. Bte, teinturerie
Longtin E. A., teinturier
50 Longtin Valérien, barbier (boutique)
51 Boivin Mme Zéphirin, bas et lainage
Charest
52-54 Buanderie chinoise
55 Riverin Charles S., épicier
56 Picard Mme veuve Eusèbe
Picard J. Euclide, commis-épicier
57 Mailloux Jos. Amédée, rentier p
58 Quebec Railway Light & Power Co., No 1, Receiving Office
Sutcliffe Mrs Thomas
59-61 Moussette Zénophile, bimbeloterie
60 Bureau de Poste, P. Huot, jnr, m. de poste
C. P. R. Telegraph Office (branch)
Burns A., operator
Des Fossés
62-64 Club des Marchands
Rochette J. O., gérant
63 The Singer Manufacturing Co (office)
Asselin N. H., manager
65 Lepage F. X., ancien marchand
Lavoie Chs. O., fonctionnaire civil
66 Rochette J. O, gérant Club des Marchands
67 Cassidy Patrick, millwright
McMahon B. V.
68 Gault Bros. Co., Ltd., wholesale dry goods
Griffin M. F. représentant
69 Latulippe Jos, P., marchand de thé

Notre-Dame des Anges

70 Bergeron L.-N. épicier
Boivin Joseph, épicier
74 Le Syndicat de Québec
75 Marché Jacques-Cartier
St Joseph et *St Francois*
86 Cordoliaz Camille, restaurant
88 Pion Auguste, de A. Pion & Cie
90 Parent Mlle Marie, librairie
92 D'Auteuil P. C., courtier
94-96 Bertin L., restaurateur et locataire du théâtre Jacques-Cartier
98 Parent Théodule., épicier p
99 La salle d'encans, Lyonnais A., gérant
Du Roi
100 Lapointe & Lapointe, quincaillerie
103-105 Leveillé Pierre, hôtelier
104-106 Morin Mme veuve Jérôme, maison de pension
Gagnon Jos. H., contre-maître C. P. R.
107-109 Gagnon Joseph, comptable Banque Nationale, succursale St-Roch
Chevalier Mme veuve J. B. A.
108 Roy Joseph Etienne, cond. de malles p
110 Gauvin Jules, de Marceau & Gauvin
112-114 Parent Alexis, épicier p
112½ Parent & Cie, hôteliers
Richardson
115 Gauvreau & Gosselin, épiciers
116 Falardeau Jacques, boulanger p
Falardeau Joseph Alfred, boulanger
117 Casault Jules, huissier
118 Falardeau Jacques, boulanger et marchand de confiseries p
Falardeau Joseph Alf., boulanger
121 Bernier Godefroi, boucher p
123 Côté J. B., sculpteur p
Chamberland V. E., pilote
125 Daigle Mme veuve Jean, magasin
126 Trempe Mme veuve Joseph
Daigle Pierre, cordonnier (r)
127 Latulippe Jos. P., marchand de thé (r)
128 Blais Jos. Eugène, épicier
129 Guerard Mlle Marie, couturière p
De la Reine
131 Boandrie chinoise
135 Daigle Pierre, cordonnier, (boutique)
136 Patoine G. Alf., teneur de livres
137 Ménard Mlle Adélaide, magasin p
138 Bedard Philippe, agent
139 Poulin Edouard, commis d'hôtel
140 Picard Edouard, charpentier
Bellerive Laurent, mécanicien
L'Heureux Mme veuve F.
141 DesCroiselles Gaudiose, ingénieur
Beaulieu Arsène, menuisier
Marquis Mme veuve Abraham
142 Gignac J. H., manufacturier (r)
143 Drouin Alexis, cordonnier
145 Martel F. X., de Martel & Martel
147 Lapointe Gabriel, de Lapointe & Lapointe
Des Commissaires
152 St. Pierre J. N., anc. man. de chaussures
157-159 Nadeau Louis, épicier p
158 Dominion Shoe Co, Lachance J. H. p
163-165 Blais Pierre Eugène, épicier p
Railway Crossing, Prince Edouard
173 Paquet Onés., commis marchand
Lacroix Jos. C., commis marchand
175 Colomb Mme veuve Ambroise
177 Pearson Peter, foreman, Depot C. P. R.
Beaupré Chs. A., commis de bureau
179 Coveney Mrs widow Francis p
Coveney D., clerk
Conveney Joseph, clerk
Colin Wilfrid, charretier
185 Lebianc Guillaume, ingénieur
187 Sharpe Johnny, engineer C P. R.
191 Dubeau Joseph, maçon
Rosa Ladislas, collecteur
Boucher Zéphirin, journalier
195 Duchaine T., manuf. de chaussures (r)
Duchaine J. A., comptable
De Varennes
196-204 Frontenac Electric Laundry
Blake Gilbert, manager
197 Emond V. A., de V. A. Emond & Fils
Emond O. V. Alfred, agent
Emond G. L., de V. A. Emond & Fils
199 Bergeron Mme veuve Emile
201 Emond V. A. & Fils, propriétaires et manufacturiers de patentes
205 Villeneuve Mme veuve George
Rosa Narcisse, ancien const. de navires
Rosa Lalidas
207 Larochelle Narcisse, cordonnier
209-211 Valliere Joseph, épicier
209 Picard Gabriel, capitaine et propriétaire de remorqueurs
Smith
215 Drouin Nap., de Drouin, Frère & Cie p
223-225 Drouin Alfred, commis-voyageur p
226 Réaume Alexis, marchand de bois

De la Fabrique, de 48 Ste Famille à 1 St Jean, quartier du Palais: from Ste Famille 48, to St John 1, Palace ward.

Basilique
Séminaire de Québec
2 Quebec Bank, Upper Town Branch
Hill Mrs. Shuldham
Hill Shuldham S. C.
Oliver H., bookkeeper (rooms)
Goodday H. G.
Goodday W. A.
Goodday Miss M.
Ste Famille
4 LaRoche & Co., druggists
6 Garneau J. P., libraire
8 Fisher Mrs S.
Fisher W. C., of S. Fisher & Sons
10 Fisher S. & Sons, saddlers
12 Valiquet J D, confiseur
12½ Valiquet J D, confiseur (r)
14 Seifert A. E., of G. Seifert & Sons
16 Seifert G. & Sons, jewellers
20 Simons & Minguy, dry goods
22 Beautey Henri, cave Bordelaise
Geo. Patry, gérant,
24-26 Glover, Fry & Co, dry goods
28 Chinic Hardware Co.
30 *L'Evénement*
32 Bureau de rédaction de *L'Evénement*
Plamondon Gaudiose, ingénieur
34 Pruneau & Kirouac, libraires
36 Lamontage R., typographe
Lamontagne L. R., commis-voyageur
Ouellet Jos. P., architecte
Matte Jean-Baptiste, comptable
Mercure Adjutor, commis
38 Vincent Wm., merchant tailor
38½ Blondeau Domat, conducteur de malles
38½ Poulin P. E., of P. E. Poulin & Son
40 Poulin P. E. & Son, jewellers
42 Jones John L., photographer
42½ Lacasse P. C., opticien
Lacasse Antonio, opticien
44 Rogers Wm. B., druggist p
45 Poste central de la Brigade du Feu
46 Murphy Mrs D. R., milliner
48 Lafrance & Mullin, merch. tailors
50 McWilliam Wm., confectioner
52 Turcotte Joseph, cordonnier
54 O'Neil Miss L. A., millinery
56 Whelan Will. J., gent's furnishing

De la Reine, de 127 St Roch à 186 Boulevard Langelier, quartier St Roch; from St Roch 127 to Boulevard Langelier 186, St Roch ward.

1-19 Brown J. & W. D., lumber merchant
2-18 Nesbitt E. T., contractor and saw mill owner
Filioux Louis, surintendant

St Dominique

Ruelle

33-9 Paradis Apollinaire, charretier
Pouliot Pierre, charretier
11 Simard Mme veuve Xavier
Renaud Mme Veuve Jean-Bte,
13 Martin Charles, journalier
Gouin F.-X., journalier
15 Turcotte Léon, journalier
Downe Patrick, mécanicien
Thibaudeau Mme veuve Joseph
35 Murphy William, stables
45 Thomson Jhon, laborer
Pelletier Aug., jnr, emp. Bell Telephone
Pelletier Auguste, snr, menuisier p
49 Guilmet Aristide, emp. Q. R., L. & P. Co
52 St Hilaire François, scieur de bois
53 MacKay Alexander, boilermaker (shop)

Grant

59 Mullins Bernard, laborer
Letourneau Elzéar, boulanger
Mullins John, brakesman, C. P. R.
60 Duval Honoré, snr, épicier p
Duval Honoré, jnr, commis
Duval Ernest, commis
Duval Joseph, teneur de livres
61 Cantin Eugene, corroyeur
Touchette Napoléon, menuisier
62 Lamontagne Cyrille, checker G. T. R.
Lamontagne F. X., tailleur de cuir
Lamontagne Cléophas, chauffeur C. P. R.
Glode Joseph, de Mathieu & Glode
Glode Frank, garde-moteur
66 Read Geo. Victor, électricien
68-70 Q. Ry. L. & P. Co., show rooms
72-74 Lessard Mme veuve Alfred p
Huot Mme veuve Siméon
73 Bégin P., plongeur et de Patterson & Cie p
76 Desrochers Edouard, serrefrein C. P. R.
77 Girardin Augustin, commis au greffe
Rainville F. X., commis
78 Croft Mme veuve
Cloutier Mme veuve Célestin
Ouellet Adjutor, garçon de tables
Ouellet Mme veuve F. X.
79 Beaudoin Frs-Xavier, boucher (r)
Beaudoin Mme veuve F. X. p
81 Cloutier Arthur, contre-maitre
82 Theriault Arthur, teneur de livres
83 ——
84 Lepage Léon Albert, employé au C. P. R.
85 ——

Parke

89r Bernard Gaudiose, charretier
91 Auger Jos. Oscar, marchand de bois
93 Bedard Alfred, de A. Bédard & Cie
95 Bédard & Cie, entrep. menuisier
96 Hudson Richard, sailmaker

Laberge

99 Noël Joseph, corroyeur
101 Girard Mlle Delphine, maison de pension
102 Veilleux Napoléon, commis
Parent Arthur, menuisier p
103 Leclerc Adolphe, emboutteilleur
105 Marcoux Pierre, journalier
109 Michaud Joseph, journalier
113 Darveau Tel., mégissier
116 Filion Restaurant
118 Lavoie Charles, épicier

Du Pont

119 Morin F. journalier et maison de pension
120 Chouinard N., ancien épicier p
123 Lamonde Edouard, journalier
123½ Drolet George, plombier p
124 Lamonde Ludger, commis
Dallaire Philéas, tailleur en pelleterie
125 Mongeon F. & Fils, menuisiers (boutiq.) p
126 Dupuis François, charretier p
Vézina Mlle Marie, femme de peine
130 Pruneau Philippe, journalier p
131 Brochu Cyrille, commis
r Boucher David, journalier
132-134 Lavoie Charles, épicier (r) p
Lavoie Hortiste
133 Mailly Charles, commis-marchand
135 Pouliot Hilaire, forgeron
136 Lavoie Jean-Bte, commis
Gravel Mme veuve Calixte
137 Houde Edouard, garde-magasin
138 Eddley Geo., employed Q. & L., St-Jean
140-142 Brodeur Mme Augustin, épicerie p
Brodeur Augustin
141 Bernard Elz., fabricant de moulanges

De la Chapelle

143 Létourneau Gaudias, boulanger
144 Richard Napoléon, menuisier p
145 McKay Mrs. widow Alfred C.
McKay J. H., conducteur Q.Ry. L. & P.Co
147 Bernard Jos., peintre-décorateur
Massé Mme veuve D. C.
150 Bouchard Arthur, emp. chez G. Lépine
151 Lessard Christophe, charretier p
Gingras Charles, menuisier
152 Côté Etienne, charretier p
153 Breton Alfred, porteur de pain
154 Boissinnault Onésime, charretier

Letellier

155 Rochette Jean, charretier p
159 Bernard Rémi, charretier
Breton Joseph, journalier
162 Cloutier Wenceslas, ancien épicier p
Larocheile J. H., mgr. de chaussures (r)

Daulac

163 Sansfaçon Joseph, charretier
165 Giguère Odilon, ferblantier et plombier
Portugais dit Dassylva Pierre, tourneur
167 Bédard Charles, charretier p
169 Letrançois Nicolas V., arpenteur
170 Pouliot Elzéar, commerçant de chevaux
171 Rouleau Mme veuve François p
Leblond Alfred, commerçant
172 Racine Louis, cordonnier p
Racine Louis, journalier
177 Gagnon J. B., employé à la Cour
Bernier Gilbert, journalier
178 Rouleau Japhet, menuisier p
Rouleau Arthur, boucher (r)
178½ Côté Napoléon, menuisier
180 Plamondon Eric, menuisier p
Plamondon Octave, commis
Plamondon Mlles Eugénie & Marie-Anne couturieres et modistes
182 Plamondon Edouard, mécanicien
Roy Jean, conducteur
183 Lessard Elzéar, charretier p
Brousseau P. Elzéar, teneur de livres
187 Rhéaume Louis, charretier p
Letrançois Pierre, commerçant de bois (r)
188 Plamondon Pierre, entrep. menuisier p
Plamondon Mlle A., modiste
Plamondon Joseph, entrep -menuisier
190 Plamondon Samuel, garde-magasin
Martel J.-Bte., commis-marchand
192 Plamondon Joseph, menuisier
Guérard Eugène, cordonnier
194 Tremblay Marc, charretier

195 Grenier Cléophas, journalier p
Pouliot Joseph, pilote
196 Bédard Etienne, cordonnier
198 Hanley James, carter
200 Colin Joseph, journalier
De l'Eglise
204 Verrault Edouard, épicier p
206 Bérubé Mme veuve Lazare
209 Débigaré Ph. A., commis-marchand
210 Paré Joseph, ingénieur
Paré Emile, comptable
Bernier Joseph, plombier
r Lessard F.-X., journalier
211 Boutin Octave, corroyeur
Boutin Mlle Délima, modiste
212 Poitras Michel, tailleur en fourrures
213 Garneau Louis, menuisier
Bédard Cléophas, charretier p
214 Trudel David, menuisier
Lecours Arsène, ébéniste
216 Bédard Joseph, boulanger p
Rhéaume Mme veuve Louis
Hanley Mlles Mary et Louise
217 Sénechal David, charretier
Bedard Mme veuve F. X.
Bedard Hormidas, maître-boulanger
Dugal Mme veuve Jacques
218 Longchamp Michel, journalier
220 Leclerc Léon, snr, charretier p
Lessard Omer, collecteur
221 Ampleman Napoléon, boulanger
222 Deslauriers Alp. jnr, conducteur Q. Ry
223 Lemieux Herménégilde, boulanger
Lefebvre Odina, commis-marchand
Verrault Mlle Claudia, modiste
Ampleman Mme veuve Jérémie p
224 Ampleman Charles, charretier
224½ r Martineau Louis, batelier
225 Huot L. H., commis marchand
Bedard Frs.-X., tailleur (r)
227 Richer Zéphirin, ouvrier en chapeaux
231 Blais Joseph Eug., jnr, épicier (r)
234 Jacques Jean-Bte., de Jacques & Cie
Marceau Eugène, encanteur
236 Drolet Henri, mécanicien
De la Couronne
240-242 Daigle Charles, forgeron p
Tanguay Albert, journalier
244 Guillot Mme André p
Guillot J. Alph., de Bertrand & Guillot
Tremblay Philippe, charretier
Simard Casimir, monteur
245 Côté Urgèle, cordonnier (r)
246 Minguy Joseph, boucher
247 St Hilaire Abel, commis-emballeur
Pelletier Elzéar, entrepreneur menuisier
249 Therrien Isidore, électricien
250 Vallerand J.-Bte, menuisier p
Vallerand Adjutor, tailleur
St-Hilaire Joseph, journalier
251 Belleau J. S., manuf. de hardes p (r)
252 Richard Emmanuel, charretier
Richard Cyprien, calfat p
255 Bédard Anthime, cordonnier
Bédard Charles, journalier
256 Grenier Louis, maçon en briques p
258 Grenier Mme veuve Edmond
Gagnon Moïse, facteur
259 Letourneau Elzéar, boulanger
Michaud Benjamin, journalier
261 Bédard Mme veuve Jérémie p
Dansereau Arthur, mécanicien
262 Dion Guillaume, typographe p
Lachance Mme veuve Mathias
263 Filteau Nazaire, marchand de marine (r)
264 Giguere Théophile, charretier p
265 Moffette Mlle Flore p
265 Pichette Mme veuve Prudent,
266 Lachance Cléophas, de Brunet, Lachance & Tanguay
267 Drolet Théophile, cordonnier
269 Mercier Cyrille, tanneur
270 ——
272 Deblois Régis, commerçant de lard (r) p
273 Tremblay Alfred, cordonnier
274 Lamothe Firmin, mécanicien p
Savard Xavier, commis
276 Gauvreau Sylvin, de Gauvreau & Gosselin
277 Bertrand Léon, jnr, messager p
278 Hamel Arthur, commis
280 Laflamme Alphonse, boulanger
281 Hupé Frs.-Xavier, ingénieur C P R
282 Turgeon Zotique, de Elie Turgeon p
283 Gravel Pierre, menuisier
286 Lapointe & Lapointe, entrepôt
287 Dumas Mme veuve Treffé p
289 Garneau Napoléon, commis
291 Giguere Mme veuve Adolphe p
Pomerleau Mme Veuve Théophile
292 Laliberté L. P., comptable
Gauthier Damase, journalier
293 Maheux Joseph, maçon
297 Goulet Jean, menuisier p
Parent Mme veuve Polycarpe
Parent Mlle Marie (r)
299 Bedard Arthur, tailleur
299½ Cinq Mars Bélarmin, boucher
300 Dallaire Onésime, mécanicien
302 Dubé J. Arthur, teneur de livres p
303 Marier Joseph D., épicier (r) p
Dorchester
308 Falardeau Eugene, corroyeur boutique
314 Beaulé Charles, pâtissier
315 Gagnon Adélard, commis-marchand
317 Barbeau Mme Veuve J. J.
320 Mathieu Louis, menuisier p
321 Bilodeau Constant, mégissier
322 Bolduc Omer, ouvrier en fourrures
Gagnon Adjutor, commis-marchand
323 Blouin Capt Fidelème
325-327 Lachance Lucien, pilote
326 Lavoie Mme veuve Edouard, couturière
328 Turgeon Mme veuve Jos. Philéas
Robitaille Adélard, garde-magasin
329 Jobin Mme veuve Jérémie
330 DeVarennes Ulric, finisseur
331 Beaudoin Pierre, snr, tailleur en cuir
333 Beaudoin Pierre, jnr, tailleur en cuir p
338 Guay Alexis, charron p
r Trépanier Louis, menuisier
339 Gagnon Arcade, journalier
340 Racine Antoine, journalier
341 Robitaille Charles, commis
343 Genest Mlle Odile, modiste p
Lamontagne Eudore, tailleur en cuir
344 Mercier Mme veuve Napoléon
345 Everell J. A., surintendant, Montmorency Division, Q. Ry, L. & P. Co p
346 Beaupré Mme veuve François
347 Pageot Théodore, mécanicien
Ouellet Pierre, commis
Ouellet Mme Pierre, modiste
348 Gagnon Israël, cordonnier
349 Martel Frédéric, menuisier
r Cauchon Edouard, menuisier
350 Chevalier Mme veuve Théophile
Marceux Zéphirin, cordonnier p
354 Grenier Ovide, agent
r Boily William, journalier
r Plante Johnny, cordonnier
r Brown George, cordonnier
355 Larochelle Mme veuve Honoré p
356 Crépault Alexandre, charretier
358 Plante Pierre corroyeur

359 Letarte Frederick, journalier
360 Audy Odilon, ferblantier (r) p
Belleau Wilfrid, menuisier
Marchand Geo. rge, corroyeur
Caron
364 —
366 Larochelle Mme veuve Laurent
Dallaire Roméo, couvreur
368 Morency Mme veuve Cyrille
369 Gauthier *alias* Girard Louis, collecteur
Gauthier *alias* Girard Edmour, peintre
371 Catara
Leblond Alfred, de Leblond & Frère
373 Leblond Olivier, charretier p
374 Girard Adjutor, commis épicier
Lagacé Phileas, tailleur en cuir
r Beaudoin Cléophas, charretier p
378 Dion Jean, menuisier p
Dion Philémon, menuisier
379 Asselin Zéphirin, charretier p
380 Dugal Eugene Amable, cordonnier
r Dubé Mme veuve Frs-Xavier
r Blouin
381 Fortin Pierre, monteur
382 Sansfaçon Edouard, cordonnier
384 Drolet Louis, cordonnier
385r Grenier Arthur, journalier
Giguere Mlle Marie M., modiste
386 Dion Damase D., contre maitre p
386½ Fiset Georges, menuisier
387 Giguère Isaie, garde magasin p
388 Martineau Arthur, commis-voyageur
390 Dechêne Hubert, commis
390½ Noël Xénophon, chauffeur
392 Lachance Gaudias, menuisier
Fortin Euloge, guide pêcheur
393 Dubuc Auguste, commis-marchand
395 Moisan Joseph, commis
Campeau Joseph, hôtelier (r)
396 Morin François, menuisier
Hamel Joseph, commis-marchand
397 Martel Alfred, boulanger p
398 Saincœur J. B., cuisinier
399 Campeau Alphonse, assist.-surintendant Métropolitan
401 Paquet Magloire, boulanger
St Anselme
410 Lamontagne Adélard, épicier
411 Clusiau Joseph, journalier
412 Gray Thomas, ancien épicier
Nadeau Alfred, peintre
414 Boucher Elzéar, jardinier p
416 Côté Joseph, corroyeur p
Côté Mme veuve Edouard
417 Larochelle David, cordonnier
418 Chouinard F. X., tailleur p
423 Gobeil Albert D., commis-marchand
425 St Michel Moïse, charpentier p
424 Mahy Joseph Ed., gérant manuf gants
426 Bélanger Richard, commis
Giguère Roméo, comptable
426½ Germain Hippolyte, corroyeur
426¾ Duval Gasp., prop. de l'Écho de Québec
426¾ Darveau Emile, boucher
427 Gagnon Louis, charpentier p
Dallaire Joseph, corroyeur
428 Nadeau Mlle Elmina, commis p
429 Ouellet Adélard, marbrier
431 Couture Frs-X., cordonnier p

De l'Eglise, de 372 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à 48 des Commissaires, quartier St Roch; from St Valier 372, Jacques-Cartier ward, to des Commissaires 48, St Roch ward.

2 Fleury Samuel, commis
Fleury J. Napoléon, négociant en tabac
4 Dubé Jos. Antoine, journalier de navires
6 Roussin Alphonse, charretier
7 Larochelle Mme veuve Arthur p
Brisson Napoléon, de Glover, Fry & Co.
8 Beaulieu Alphonse, mécanicien
Picard J. N., fab. de boîtes
9 Bélanger Hosp., de Fortin & Bélanger
11 Fournier F. X., teneur de livres
15 Mercier Herménégilde, commis
16 Dallaire Louis, jnr, commis marchand p
17 Plante Elz. David, marchand (r)
Kaully Thomas F, manufacturer of gloves and mitts (r)
19 Beaulieu Alphonse, mécanicien (r)
21 Dion Jean, épicier (r) p
22 Emond E. Alex., teneur de livres
Fleurie
23-25 Emond Mlle Zoé p
Roy Mme veuve George
Lizotte Mme veuve Godfroy
27 Catara Jos., plâtrier
31 Allard Joseph, commerçant de lard p
33 Goudreau L., gérant Caverhill & Kissock
34 Couture Mme veuve Auguste p
Couture Jean Bte, maître-boulanger
Couture Honoré, étudiant
Ste Hélène
35 Emond Félix, teneur de livres p
36 Moffet Oliva, commis-marchand
37 Desruisseau Mme veuve François
Nadeau Joseph, snr, (r)
Nadeau Narcisse, charpentier
38 Moffet Emile, médecin vétérinaire
Ste Marguerite
40-42 Boutin Joseph, épicier p
44 Lefrançois C., journalier
Vaillancourt Adjutor, journalier
Paquin Alphonse, mécanicien
49 Racine David, bijoutier
Coffay H. P., laborer
51 Coté Adjutor, boulanger
Des Fossés
66-68 Bernard Narcisse, boulanger p
Bernard Dr Léonce
70-72 Garneau Mme Vve J. A. p
73 Guérard Dr Joseph
77 McDonald John & Co., D. Fontaine, repr
79 Dufresne A. L., tailleur
81 Simard Nestor, marchand tailleur
83 Leclerc J. O., barbier
85 Gauthier Louis, contre-maître
87 Brunet Philémon, horloger (r)
Larocque Dr Alphonse, dentiste
St Joseph
— Eglise St Roch
— Couvent Congrégation Notre-Dame
St Francois
90 Drouin P. Alb., médecin-chirurgien
92 Lauzier Eugène, commis-marchand
105 Dufour Edouard, emp. au Château Front.
107 Gauthier Maurice, monteur
Nadeau Pierre, charpentier
114 Tremblay Joseph, menuisier
115 Darveau Georges, courtier (r) p
116 St Cyr Albert, épicier p
Du Roi
117 Dufresne L. H., marchand-tailleur (r)
119 Allaire Mme Etienne p
Proteau Mlle Philomène
122 Guay Camille, agent d'assurance (r)
123 Morency L. B., marchand-tailleur (r)
124 Dionne Octave, des Quatre Saisons p
125 Fortin E. Eug., de Fortin & Bélanger p
Fortin J. Eugene, commis-voyageur
126 Hudon J. A., avocat (r)
127 Gagnon Philippe, ingénieur C. P. R.
128 Lacroix S. Cyrille, nouveautés (r)
Lacroix Odilon, commis-marchand

De la Reine

131-133-135 Verrault Edouard, épicier p
132 Morin Mme veuve Pierre
Cloutier Pierre, forgeron
134 Morency Edouard, commis
136 Fortier Louis, charretier
138 Plamondon Philéas, commis d'hôtel
141 Plamondon J. Edm., comptable
142 Gignac J. H., entrepôt
143 Plamondon J. Arth., asst.-gérant Singer Manufacturing Co
144 Falardeau Mme veuve David H.
146 Gignac J. H., bureaux

Des Commissaires

Deligny, du Côteau Ste Geneviève à 475 St Jean, quartier St Jean; from Côteau Ste Geneviève to St John 475, St John ward.

Ste Cécile

4 Bérubé Joseph, cordonnier
6 Perkins Richard, bakery
7 Chabot Joseph A., épicier

Latourelle

15 Falardeau Mme veuve L., femme de peine
17 Drolet Philéas, commis-emballeur
18 Drolet J. O., marchandises sèches

St Olivier

19 Barette Mme veuve Sauveur p
Barette Melle R. D., modiste
20 Breton Hector, épicier
21 Blais E. N., repres. Merchants Dyeing Co
22 Drolet Philéas, typographe
Drolet J. L. commis-marchand
Drolet Loyola, commis-marchand
25 Voyer Mme veuve Isidore
Voyer Isidore, épicier (r)

Richelieu

30-32 Voyer Thomas, cordonnier p
Voyer J. Arthur, commis
Drolet J. Edmond, commis
34 Desplats A. C. Homère, barbier
35 Lafrance Elzéar, boulanger p
36 Desplats A. C. Homère, barbier (r) p
Leclerc Arthur, commis
37 Trépanier Elie, journalier

D'Aiguillon

56 Pleau Flavien, gardien
58 Ecole des Freres
—Eglise St Jean Baptiste

Demers, de 93 Boulevard Langelier à 2 Bagot, quartier St Sauveur; from Boulevard Langelier 93 to Bagot 2, St Sauveur ward.

7 Darveau J., boucher et prop. d'abattoirs
11 Robitaille Mme veuve François
Drolet Adolphe, contre-maître
r Drolet George, menuisier p
15 Ouellet Joseph, menuisier
r Conseillers Mme veuve Paul p
Patry Hector, garde-magasin
19-21 Conseillers F. X., couvreur p
Conseillers Joseph, couvreur
23 Lloyd Ernest, cabinetmaker
27 Pepin
28 Rochette C., manufacture
29 Richard George, tailleur en cuir p
34 Tanguay Joseph, charretier p
Colin Séraphin, boucher
35 Bedard Honoré, cordonnier (boutique)
38 Côté Mme veuve Augustin
Côté Augustin, commis d'hôtel

St Felix

42 Maranda Jean, couvreur p
r Bedard Simon, journalier
44 Paradis Pierre, journalier
Vézina George, comptable p
48 Royer Flavien, de Royer & Boutet
50 Dumontier Mme veuve Flavien p
63 Denis Jean, cordonnier
64 Mather Mrs widow Adam
65 Dion Irénée, cordonnier
Hamel Charles, cordonnier
66 Dinel Mme veuve Zéphirin
Dinel Roméo, typographe

St Jude

73 Béliveau Mme veuve Absalon
74 Barras Louis, peintre
75 Hamel Napoléon, charretier p
76 Laberge Octave, boucher p
80 Pleau Télesphore, cordonnier
89 Laperriere Joseph, journalier

De Salaberry, du Boulevard Langelier, quartier St-Jean, à 56 Grande Allée, quartier Montcalm; from Boulevard Langelier, St John ward, to Grande Allee 256, Montcalm ward.

2 Beaurivage Désiré, laitier p

St Jean

4 O'Dowd Francis H., guardian Q. W. W.
5 Reid James, of Reid & Co (Ltd)
7 Gale Thomas, high constable
9 Casault Sir L. Napoléon p
10 Pope Edwin, manager G. N. W. T. Co
12 ——
13 Walsh James, carter

St Cyrille

14 Langelier Gustave, ass.-sur. gardes-for.
Langelier J C, sur-gardes-forestiers
O'Regan Robert, civil service clerk
Leitch J. G., city auditor
16 Dorion L. N., teneur de livres
86 Brown Thomas, gardener
88 Dale Peter, foreman box factory

Des Anges, de 16 Ste Angèle à d'Auteuil, quartier du Palais; from Ste Angèle 16 to d'Auteuil, Palace ward.

2 Hunter Miss Rebecca
4 McWilliam W L, confectioner
6 Brousseau Mme
Turcotte Mme veuve Edouard
Labrie Mlle Adele, couturière
7 Walker John, snr, plumber (r)
Lane Thomas, plumber
9 McCone James, grocer
10 Tierney J., guardian Q. J. C. Electric Co
11 McWilliam Wm., confectioner
13 Quebec Jacques Cartier Electric Co

Des Carrières, de 1 St Louis à 2 St Denis, quartier St Louis; from St Louis 1 to St Denis 2, St Louis ward.

1 Château Frontenac
Reed Hayter, manager
LeJeune Henry, accountant
Phillips J. H., chief clerk
MacNider James, of J. MacNider & Co.
2 Dunbar James, advocate
6 Jones L'-Col G. E. Allen, advocate
8 Crispo F. asst. inspector Union Bank
10 Jones (the) Misses
12 Lanctôt Chs., avocat et officier en droit de la Couronne
14 Hamel Mme veuve Théophile

Mont Carmel

Governor's Garden—Jardin du Gouv.

Ste Geneviève

46 Boswell Vesey, of Boswell Bros
48 Hamilton John p
50 Hale Edward J., commission merchant p
Hale E. R., teller Union Bank

Des Commissaires, de 143 de l'Eglise à Boulevard Langelier, quartier St Roch ; from de l'Eglise 143 to Boulevard Langelier, St Roch ward.

12-20 Gignac J. H., scieries p
25 Larochelle L. P., fermier du journal *La Patrie* Lebond H., architecte
27 Lepage C. H., marchand (r)
Lepage Mme Vve J. A., prof. de musique
28 Chayer Mlle Ozite, couturiere
Philbert Mlle Sarah, couturiere p
29 Morissette Mme veuve J. B., p
Arel J. Ferdinand, agent d'assurance
Arel J. Wilfrid, commis d'assurance
30 Miller George cordonnier
31 Fréchette Joseph, charretier p
32 Blouin Narcisse, charretier p
32½ Pin Mme veuve Elzéar
Pin J. E. A., commis
35 Blais Nazaire, charpentier p
Parent Jean-Bte, plâtrier
36 Ampleman Alexis, journalier
Ampleman Eugène, journalier
Ampleman Edmond, journalier
37 Fortier Geo. Elie, collecteur
39 DeMontigny Elzéar, charretier p
40 Martineau Mme veuve Michel p
Richard Albert, corroyeur
42 Lachance Mme veuve Louis
Guérard Frs-Xavier, boulanger
43 Alain Edmond, cordonnier
Emond Mlle Catherine p
47 Krieger Georges, mégissier p
Bruneau Honoré, mouleur
De la Couronne
60 Breton Jean, menuisier
61 Marois Odilon, tailleur en pelleterie
63 Giguère Léonidas, boulanger
64 Caron Narcisse, charretier p
Gauvreau Théophile, confiseur
65 Marois Omer, tailleur en cuir
67 Magnan Thomas, forgeron p
r Verreault Honoré, journalier
68 Larouche Arthur, ouvrier en fourrures
69 Ferland Joseph, charretier p
70 Marois Arthur, plâtrier
Labonté Mme veuve Joseph p
71 Blanchet H., ingénieur, Q. & L. St Jean
73 Lamontagne Edmond, pompier
75 Maheux Joseph, entrepreneur maçon p
Aubé Adélard, conducteur d'expresse
76 Bélanger André, chauffeur
Lavoie Mlle Georgiana, modiste
r Mann Miss Catherine p
77 Bélanger Jérôme, menuisier
78 Campbell Donald, ouvrier en tabac
78½ Couturier Emile, ferblantier plombier
79 Hanley Henry, pork dealer p
80 Thivierge E., de Vermette & Thivierge
82 Auclair Thomas, charretier p
83 Lessard Louis, marchand de marine p
85 Bédard Wilfrid A., m. de chaussures (r)
86 Létourneau Mme Frs.-X., couturiere p
88 Boucher Elzéar, corroyeur
r Vallerand Flavien, menuisier p
89 Drouin Mme veuve Louis p
Garner Joseph, tailleur en carton
92 Soucy Louis, charretier p
Chouinard Victor, cordonnier
93 Chamberland Elzéar, charpentier p
94 Pouliot Gaudias, emp. Dominion Arsena
96r Lamothe Mme veuve Alexis p
97 Lachance Christophe, charpentier p
98 Garneau Louis, menuisier
99 Casault Alfred, charretier
Plamondon Pierre Jos., journalier p
100 Dion Théophile, charretier
102 Simard Arthur, peintre
r Fréchette Mme veuve Napoléon
104 Renaud Odilon, charretier p
106-108 Leloup Alfred, gantier p
107 Leblanc Théophile, employé C. P. R. p
109 Chamberland Joseph, pâtissier
111 Beaupré Olivier, menuisier
114 Morel François, charretier p
116 Bélanger Octave, cordonnier
Binet Amédée, teneur de livres
118 Emond Mme Jean p
Gosselin Edmond, contre-maître
119 Gagnon Télesphore, charretier p
Gagnon Emmanuel, commis
120 Verreault Napoléon, charretier
122 Langlois Gaudiose, cordonnier
123 Simard Thomas, charretier p
125 Marquis Onésime, barbier
St-Pierre Roméo, peintre
127 Lapointe Mme veuve Joseph, modiste
129 Fournier Jos. Geo., commis-marchand
130 St Pierre Elzéar, menuisier (r) p
Dorchester
135 Lachance Jean, charpentier p
141 Bélanger Jos. P., commis-marchand
141½ Tremblay William, chauffeur
143 Leclerc Joseph, menuisier
144 Richard Mme Joseph p
146 Pilote Achille, journalier
148r Labrecque Louis, journalier
149 Légaré, boulangerie
150 Légaré Lazare, boulanger
Légaré George, boulanger
151 Verrault Joseph, charretier p
152 Pilote Mme veuve Narcisse
Fortin Joseph, rentier (p)
156 St Pierre Adélard, menuisier p
Paquet Arthur, ouvrier en fourrures
157 Marier Sylvio, tailleur en pelleterie
Lachance Arthur, commis-marchand
158 Miller Ferdinand, conducteur d'expresse
161 Lachance Joseph, calfat p
162 Langlois Jean, couvreur
163 Lachance Gaudias, charpentier
r Cauchon N., entrepreneur menuisier
164 Guérard Alex., charpentier p
165 Robitaille J. F. X., teneur de livres
167 Brousseau F.-X., agent fret G. N. Ry.
168 Poirier Joseph, ancien fab. de chaussures
169 Filion Jean-Bte., corroyeur
170 ——
171r Martel Pascal, journalier
Gardner Johnny, cordonnier
172 Fortier Narcisse, menuisier p
175 Lizotte Edouard, cordonnier
176 Racine Frs Xavier, ancien charretier p
177 Descombes dit Nicole peintre
r Matte Napoléon, ébéniste
178 Dechêne George Miville, tailleur en cuir
Gaumond C. A., commis emballeur
180 Couture Elzéar, épicier p
181 Duperé Louis, cordonnier
Demers Louis, cordonnier
182 St Pierre Joseph, commis
Lapointe Onésime, facteur
Caron
184 Gauvin Fortunat, épicier
185 Morency Louis, menuisier
186 Autié Louis, agent
189 Lessard Mme veuve Théophile p
Lessard Arthur, boulanger
Lessard Albert, charretier
191 Lapointe Mme veuve Joseph
Roussel Mme veuve Prudent
192 Boissinot Thélesphore, monteur
193 Cyr Joseph, cordonnier
r Bernier Edmond, journalier

194r Dallaire Onésime, monteur
194 Bilodeau David, ébéniste
194½ Gingras Napoléon, cordonnier p
195 Dufour Nazaire, cond. Q. Ry L. P. Co. p
196 Giguère Narcisse, charretier
197 Anderson Mme veuve Honoré p
Anderson Joseph, cordonnier
198 McCallum Alfred O., menuisier
199 Labrecque Léonidas, tail. en pelleterie
200 Chaumette Edouard, ingénieur p
201 Gingras Ernest, tailleur
202 Dion Arthur, mécanicien
205 Dugal Joseph, charretier p
205½ Béland Odénat, peintre
207 Verret Olivier, garde-magasin
r Gingras Pierre, charretier
Gingras Mlle Marie, blanchisseuse
209 Vermette J. B.,de Vermette & Thivierge p
210 Breton Gaudias, journalier
Paquet Zéphirin, commis
211 Gagnon Mlle Cécile, p
Lépine Elzéar, journalier
213 Renaud Wilfrid, journalier
218 Dion Louis Forgeron
220 St Laurent Enoch, gardien de la paix p
St Anselme
221 Trépanier Wilfrid,
221½ Guay Joseph, menuisier
223 Gravel Edouard, menuisier p
223½ Tessier dit Laplante Louis, journalier
225 L'Heureux Zéphirin, journalier p
231 Bilodeau Napoléon, cordonnier
Minguy Narcisse, mouleur
235 Cloutier Félix, cordonnier p
239 Richard Joseph C., mécanicien p
Richard J. L., mécanicien

Des Fossés, de 55 St Roch à 55 de la Couronne, quartier Jacques-Cartier; from St Roch 55 to de la Couronne 55, Jacques-Cartier ward.

1 Guillot Jean,
2-6 Feiezewicz David, grocer
3 Lessard Elzéar, menuisier
Croteau Louis, cultivateur
r Haltner max, pedler
4 Dumais Cyprien, gardien
5 —
8 Proulx Mlle Suzanne
Proulx Louis, brass founder
9 Gagnon H., fonctionnaire public
10 Deslauriers Alphonse, hôtel
11 Giguère François, ferblantier
12 Fish Abrem, merchant
16-18 Hertzberg Frank, pedlar
Costolow Alphonse, charretier
Goodman D., merchant (r)
Rousseau Joseph, monteur
19 Labbé John, charretier
Labbé Mme Isidore
20r Brindamour Narcisse, charretier
21 Tremblay Mme veuve Odtave
22-24 Feingenborn Joseph, merchant
Fortin J.-Bte., journalier
23 Rosenstein Max, agent
Ouellet Hypolite, charretier
25 Colin Joseph, plombier
26 Serchuk E. V. teacher
28 Freinfick F., dry goods
29-31 Carroll Mrs widow Stephen, p
Fleming William, moulder
33 Ouellet Pierre, marchand de cuir p
34 Lolomonoviz B., pedler
35 Beaudry Gatien, emp. Q. R. L. & P. Co
36 Bertrand Ls. Nap., commis-voyageur p
37 Mettes S., pedlar
38 Lafrance Z., restaurateur
40 Ouellet Octave, contre-maitre

42 Couture John, plombier
St Dominique
47 Paquet Charles Omer, tailleur
46-52 Vézina Charles, hôtelier
50 Pleau Mlle Philomène, blanchisseuse
Julien Edgar, plombier
51 Morin Arthur, employé Q. Ry. L. & P. Co
Pelletier Joseph, électricien p
Andrew Wilfrid, plombier
53 Lapointe J. Napoléon, fabric.d'onguents p
52-56 Giguère P. P., ferblantier p
Giguère Eugène, commis
Giguère Mlle Cédulie
Godbout Mlle Emma
55 Côté Joseph, tonnelier
Paquet Mme veuve Philippe
59 Pouliot Eugène, commis marchand
61 Côté J. A., gérant de J. B. E. Letellier p
62-64 Sylberman L., junkstore
63 Dechêne & Poulin, entrepot
65-67 Ruhlman A., charcutier
69 Lagueux Louis, snr, marchand de bois
71 Campeau Joseph, hôtelier
72 Ecole des Freres
Grant
73 Fortier J. H., comptable
74-76 Turcotte Elzéar, épicier p
75 Pouliot F.-X. O., de Myrand & Pouliot p
77-79 Falardeau Louis Ferd., cordonnier
Farladeau Mme veuve F.
Mercier Mme veuve Louis
81 Pagé Raoul, peintre-décorateur
82 Delâge Cyrille F., de Delâge & Delâge
83r Paquet Mme veuve Adolphe
r Cardinal Raoul, tailleur de cuir
83 Berthiaume Amable, cordonnier
84 Fortier P. J. Wilfrid, commis voyageur p
85 Bernier Edouard, employé chemin de fer
86 Delâge J. B., notaire, de Delâge & Delâge
Delâge Charles Aug.,étudiant en médecine
87 Turcotte Anselme, rentier
88 Huard Jos., employé Q. Ry, L. & P. Co.
89 Dupuis J. V., commis p
90 Turcotte J. O., emp. à la Cie du Pont
91 Gravel Joseph, pilote p
92 Ross Melle Georgiana, couturière
Béliveau Mme veuve Jean
93 Langlois Raoul, conducteur d'expresse
94 Fournier Augustin, hôtelier (r)
95 Gaucher Arthur Alfred, agent
96 Caron François, charretier p
96½ Michaud H., empl. Dominion Arsenal
97 Pelletier J. Amable, emp. bureau de poste
98 Noël Mme veuve J. Bte
99 Paradis Isidore, commis
100 Boisseau G. N., rentier
101 Blouin Mme veuve Jean Bte.
Blouin J. Alfred., comptable
Dufresne G. Adjutor, commis-marchand
102 Roy Chs, snr, fabric. de chaussures (r)
103 Letarte Jos. Laurent, comptable
104 Turcotte Mme veuve Elzéar
107 Clouet P. O., commis marchand
Pouliot Alphonse, boulanger
109 Paradis Mme veuve Abraham
110 Lyonnais Roch, luthier p
111 Paradis V. Elzéar, liquidateur
112 Couture Edmond, serrefrein
113 Tondreault Joseph, Stan., commis
114 Hénault L. N., agent
115 Fiset Ulderic, commis
116 Lapierre P. Alph., commis-voyageur
117 Roy Mme veuve Vital p
118 Bedard Achille, marchand (r)
Côté Mlle Irma
119 Lacombe Mlles Louise et Catherine p

120 Miller Mme veuve W. James
Faucher J. A., notaire (r)
121 Cinq-Mars Dr. Joseph
123 Bertrand Mme veuve Jean-Bte
124 Gingras Frs-Xavier, ancien marchand
125 Gosselin Adjutor, commis-voyageur
126 Dumas Ferdinand, cordonnier
127 Bouchard Georges, emp. chemin de fer
129 McTeer John, engineer
132 Chartrain Eugene, hôtelier (r)
Germain Mlle Marie, modiste
133 Dubé Ferdinand, tailleur
135 Martineau Cléophas, commis
Martineau Phileas, commis
137 Gagnon Alphonse, épicier
Turcotte Mme Nazaire A.
Morency Mme veuve Cléophas
139 Bourgeois Benj., emp. Great Northern
Venner William, rentier p
141 Gagnon Alphonse, épicier
Du Pont
146 Devarennes Mlles, modistes
150 Gaboury Wilbrod, agent Canada Life
152 Lebel Dr E. A.
153 Martineau chevalier J. E., président de la Cie Martineau (r)
155 Institut hydrothérapique (cure à l'eau) Martineau Dr G. Elie
156 Matte Dr George p
159 Longtin Jean-Bte, barbier
161 Ruelland Mlle H.
163 Deblois Théophile, comptable
Larocheile Mme veuve Etienne p
164 Bégin J. H., salle d'expédition
165 Goulet Edouard gardien de la paix
Lortie Albert, tonnelier
167 Lacroix Wenceslas, barbier p
Lacroix Elzéar, de Lacroix & Frères
169 Lacroix & Frère, barbiers
170 Martineau H. O., de la Cie Martineau
171 Pepin Alfred, garçon de tables
173 Reid Dr J. dentiste
175 McGough capt. Thomas
De la Chapelle
177 Verge Dr W. A., bureau
C. M. B. A. No 97
St-Pierre Mme Alfred
178 Picard J. B., marchand de bois, bureau
179 McCord Mrs widow Thomas p
180 Leclerc Joseph, mesureur de bois
181 Gingras Amédée, commis p
Genest Jean, commis
182 Laliberté J. Bte., marchand (r)
183 Chevalier J.R., cordonnier
185 Bedard Mme veuve Thomas
Dorion Mme veuve Ferdinand
187 Simard Gustave, de F. Simard & Cie
188 Laliberté, salle d'expédition
189 Martin Dr Valmont
191-193 Gosselin Pierre O., électricien p
194 Paquet Z, entrepot
197 Jacques Oct., marchand provisions (r) p
201 Fecteau Apollinaire, commis pharmacien
203 St-Cyr Mme veuve Jean
St-Cyr Mlle Emélie, modiste
204-218 Paquet Zéphirin, marchand p
205 Beraier Tiburce, commis
207 Marceau Ad., commis-marchand
209-211 Parent E. A., de la maison Chs. A. Parent
213 Bourgelas Mme veuve Hilaire
215 Kiss Louis, foreman Z. Paquet
217 Vandry Edm. photographe (r)
219 Moreau Louis, tailleur
221 Crépault Léonce, organiste
222-226 Langlais J. A. & Fils, libraires
223 Dubé Mme veuve Louis
227 Bedard Mlles Edwidge et Caroline p
229 Renaud Eusèbe, collecteur p
230 Bidégaré André, armurier
231 Letarte Victor, pompier
233 Julien Mme veuve
235 Séguy Jean A., charcutier p
Lachance Albert, commis
De l'Eglise
237 Blouin Georges Arthur, tailleur
239 Côté Edouard, tailleur
Côté Albert, commis d'hôtel
Lacasse Joseph, employé C P R,
241 Landry Ferdinand, mégissier
243 Gagnon Mlle modiste p
245 Reinhardt Michel, menuisier p
Reinhardt L. Alf., agent d'assurance
247 Grenier F. X., emp. Dominion Arsenal
249 Mathieu Mlle Philoméne, modiste
Mathieu Mme Augustin
251 Dussault Mme L. T
Dussault Mlle F.
Plante Joseph, garde-magasin
255 Gaildraud J., cuisinier
Leniept Camille, cuisinier
256 Forgues Mlle Adéline
258 Boulanger Dr T. D.
260 LaRoque Dr
261 Plamondon Daniel, commis-épicier
Richard Edmond, garde-moteur
262 Julien Mme veuve Napoléon
263-265 Moreau Eusèbe, tailleur p
Huot Mme veuve Emmanuel
266 Delisle Edouard, barbier
267 Beaulieu Mme J.,
272 Club des Marchands
Rochette J. O., gérant

Des Glacis, de la Côte à Coton, quartier St Jean, au Marché Montcalm, quartier Montcalm: from Côte à Coton, St John ward, to Montcalm Market, Montcalm ward.

Orphelinat des garçons
St Olivier et Richelieu
24-26 Révérendes Sœurs de la Charité
Orphelinat d'Youville
D'Aiguillon
29 Young Men's Christian Ass. gymnasium & baths
32 Loupret Pierre, peintre
34 Scullion Henry, hotelkeeper (r)
St Jean
Robitaille & Picher, entrepôt
St Joachim
38-40 Gauvin P. Nap., hôtelier

Des Grisons, de 25 Mont Carmel à 10 St Denis quartier St Louis: from Mont Carmel 25 to St Denis 10, St Louis ward.

1 Atkinson Vannovous W. F., lumber merchant (r)
10 Stevenson The Misses
12 Torre Mrs widow Robert W. p
14 Russell Alexander, ship builder
Russell A. G., bank clerk
15 Stuart A., civil engineer
16 Mercier Paul E., ingénieur civil aux Travaux Publics

Des Jardins, de 69 Buade à 32 St Louis quartier St Louis: from Buade 69 to St Louis 32, St Louis ward.

HOTEL-DE-VILLE
Station de police No. 1
Wright Peter, caretaker
Gauvin E., messager
Gingras George, conduct. de l'élévateur
Pelletier & Chouinard, avocats de la Cité

Corriveau Philéas, avocat
Institut Canadien
Tourangeau Joseph G. snr, conservateur
Tourangeau J. G., jnr, assistant
1 Binet Napoléon, épicier
3 McCloskey Mrs widow J.
5 Paris Frank, jeweller
9-11 Quebec Hotel, Edouard Lapointe, prop
13 Légaré Alphonse, barbier (r)
Caron L. C., sacristain
Lacroix Mlle, manchonnière
15 Légaré Alphonse, barbier p
17 L'Heureux Louis, hôtelier
19 Hossack G. & C., grocers p

Ste Anne

22 Clarendon Hotel
Noël Léonidas, propriétaire
Peters W. J., builder
Bergeron Robert, avocat (pension)
23 English Cathedral
Cathedral Vestry
24 Ahern Dr. Michael J.
26 Lizotte Thomas H.,
26½ Cummins Bros., blacksmiths' shop
28 Noël Pierre, ferblantier-colombier
Tremblay Fidèle, journalier
29 Williams Rev. Lennox
30 Molony T. J., advocate and civ. serv. clerk
31 Cathedral Church Hall
32 Cummins Patrick, of Cummins Bros
Cummins Robert, of Cummins Bros
Burns Mrs widow T.
Cannon Mrs widow J. F.
33 Judd H. B., caretaker
34 ——
36 Forrest Alexander, plumber

Donnacona

38 Pelletier hon. L. P., de Drouin, Pelletier & Baillargeon
40 Grondin G., pension privée p
LaRue Alf. P., sous-percepteur du Revenu de l'Intérieur
Talbot Aimé, fonctionnaire public
Matte J. Siméon, comptable
Huot Chs., artiste
Delorme Mlle A.,
Hill Miss M. A.,
White Miss Margaret
Paquet J. S., courtier
Dumais Alphonse, fonctionnaire public
42 Richard Jean-Baptiste, rentier p
Richard E. J., insp. Crédit Foncier
44 Richard Pierre, épicier
46 ——
47 Clarke Mrs.
Churchill J. R., corpt. Intertional Scholl
Saunders Miss M.
49 Couture J. Alphonse, vétérinaire
50 Williams John, barber
51 Masonic Hall
Robitaille & Roy, avocats
St George Society rooms
Carson Mrs widow Wm., caretaker

Des Prairies, du Marché aux animaux à 28 du Pont, quartier Jacques-Cartier; from Cattle Market to Bridge 28, Jacques-Cartier ward.

18 Hôpital Civique—Civic Hospital
Dead House - Morgue
Paquet Treffé, gardien

St Roch

44 Monier P. H. L., commis
46 Cinq-Mars E. É., correspondant de la *Presse*
50 Morrisson Miss widow John
52 Sellwood Fred, carpenter
53 Glass John, ship bread baker (r
54 Jewell David, broker
55-59 Glass' bakery
58 Julien Mme veuve Napoléon p
Vallerand Ls N., officier de douane p
61 Auctil Joseph, comptable
Auctil Christophe, ancien marchand
62 Lepage C. J., contr. freight agent C.P.R.
63-73 Fluet, F. A., eaux gazeuses
66 Bittner Mme veuve David
Bittner J. E. A., teneur de livres
68 Doyle William, marchand de fer (r) p
74 Moisan Eugene, teneur de livres
75 Alleyn John, sailmaker (r)

St Dominique

78-80 Blouin Hector, épicier
79 Pelchat Emile, de la maison Livernois
81 Boivin Jacques, employé au C. P. R.
Boland Edward, employed Q. & L. St J.
85 Kaufman Jacob, peddler
86 Shea Daniel, acting Custom House looker
87 Conway Edmund, wood merchant (r)
88 Rousseau Wilbrod, emp. C. P. R.
89 Gosselin Mme veuve Phidyme
90 Deguise Mme veuve Gustave
91 Couture F. X., commis-voyageur
93 O'Reilly Edouard, carpenter
Walsh John, engineer
100 Kirouac J. A., de Pruneau & Kirouac p

Grant

104 Bryson John, grocer (r)
105 Cloutier
Clavet Wilfrid, charretier
106 Pelletier François, charretier p
107 Picard Jos., de Rock City Tobacco Co
109 ——
r Lucker M., pedlar
110 Webster Mrs widow George
Webster Edward, jnr, shoemaker
111 DeCourcy Pierre, jnr, menuisier
112 Berthiaume Alfred, charretier
Noël Léon, mécanicien
113 Fournier dit Laflamme Ferd., cordonnier r
115 Lavoie Joseph, plombier
116 Roy Mme veuve Arthur
118-120 Lacombe Arthur, charretier

Fontaine

119 Fournier Joseph, relieur p
121 Marcoux David, garde-magasin
Verret Mme veuve J. Oct., garde-malade
123 Audry Charles, charpentier p
124 Don Carlos Napoléon, journalier
125 Duquet Louis J., ingénieur Q. L. St J.
126 Lachance Joseph
127 Bissonnette Romuald, employé civil
Bissonnette Jules, opér. G. N. W. T. Co. (r)
127½ Jobin Arthur, facteur
129 Drouin François, cordonnier
130 Bernier Denis, forgeron
Jackson Jean Bte, commis voyageur
132 Mallin Patrick, shoemaker p
Mallin Frank, painter
133 Roche P. David, empl. Bell Téléphone Co
135 Lachance Eugène, pilote
137 Gilliander Mrs widow James p
138-140 Simard Odilon, boulanger
142 Lemieux Joseph, conducteur
143 Auger Jacq., de Auger & Campbell p
144 Blouin Mlle Madeleine
145 Richard Jacques, journalier
146 Berthiaume Victor, menuisier p
149 Arial Mme Jean-Bte
150 Barbeau Philippe, marchand (r)
152 Valin Chs. H., commis

Des Remparts, de 1 Port Dauphin à 1 du Palais, quartier du Palais; from Port Dauphin 1 to Palace 1, Palace ward.

1 Tanguay Geo., marchand de farine (r)
5 Thom John S., steamboat owner (r)
7 Terreau Louis, de Terreau & Racine p
Hogan Mrs widow James
9 LeMoine G., de J. B. Renaud & Cie p
11 McWilliam Wm., confectioner (r) p
13 d'Aigneaux P., directeur Revillon Frères
Salone J., sous directeur Revillon Frères
15 Laird J., representing Imperial Oil Co. (r
17 Pettigrew Chs., de N. Rioux & Cie
19 ——
21 LeMoine Edouard, fonctionnaire public p
23 LeMoine Mme veuve Alexandre p
LeMoine Jules, fonctionnaire public
25 Rémillard J. A., avocat et député registrateur
27 Rioux Narcisse, de N. Rioux & Cie p
29 Gauvin Michel, de Amyot & Gauvin
31 Vallerand André E., marchand d'huile p
Ste Famille et Ste Monique
35 Letellier Mme veuve Alphonse, p
Letellier Alyre, commis
37 Pères Blancs (les) missionnaires d'Afrique
Forbes Père J., supérieur
Ferland
41 Hospice de la Miséricorde
43 Terreau Roch, de Terreau & Racine
43½ Terreau Mme veuve Charles
Racine Archange, de Terreau & Racine
Racine Dollard, teneur de livres
St Flavien
45 McGie Daniel, of D. McGie & Son
47 Welch Mrs widow John Y.
Frew Mrs widow John
Frew Miss Margaret
49 Defoy Mlle A.
51 Parant Louis, de Huot, LaRue & Parant
Hamel
Hôtel-Dieu, propriété

Des Saints-Anges, de 63 St-Benaventure à la rue Aqueduc, quartier St-Valier; from 63 St-Bernard to Aqueduc, St-Valier ward.

15 Tremblay Capt Thomas
Hamel Olivier, ancien cultivateur
17-19 Fortier Joachim, menuisier p
17 Dussault J.-Bte., commis

De Tracy, de 208 Arago au Cap, quartier St Sauveur; from Arago 208 to Cape, St Sauveur ward.

4 Bedard Zéphirin, charretier p
7 O'Neil Mrs widow John
9 Laprise Jean-Baptiste, cordonnier p
10 Letarte Victor, maçon et briques p
11 Poulin Adjutor, plâtrie
14 Croteau Mme veuve Joseph
r Létourneau Alphonse, journalier
r Cook George, jnr., typographe
16 Lamontagne Alfred, cordonnier
17 Bilodeau François, journalier p
20 Maheux Joseph, cordonnier
22 Plante Joseph, typographe p
23 Gagnon Mme veuve Silfrid
24 Crépin Jean-Bte, charretier
25 Grenier David, corroyeur
26 ——
28 Pelletier Joseph, journalier
29 Burque Louis, cordonnier p
30 Tardif Mme veuve Pierre
Tardif Arthur, tailleur en cuir p

De Varennes, de 195 de la Couronne à 210 Dorchester, quartier St Roch; from Crown 195 to Dorchester 210, St Roch ward.

2 DeNamur Gaston, commis emballeur
4 Emond V. A. & Fils, propriétaires et manufacturiers de pateutes
5-11 Duchaine Thos, manuf. de chaussures
12 Sharpe Walter, entrep. maçon (bureau)
16 Dufresne Jean, journalier
16½ Bourdage F.-X., pêcheur
18 Plante Achille, charretier
20 Labranche Hubert, journalier
Gosford
22 Racine Pierre, journalier p
26 Faucher Léandre, épic. et charretier p (r)
Bilodeau Philéas, cordonnier
28 Guilmette Jean Bte., journalier
29 Réaume Jules, commis p
30 Quebec Preserving Co
35 Valin Charles, snr., charpentier p
36 Giguère Adolphe, charretier p
40 Beaumont Joseph, menuisier p
Blouin Victor, journalier
41 Bailey Joseph, journalier p
42 Martineau Joseph, journalier
Beaumont Jérémie, monteur
43 Villeneuve Napoléon, charpentier p
44 Mercier Joseph Aurèle, forgeron (r) p
46 Valin Charles, jr., peintre
46½ Gagnon Honoré, journalier
47 L'Heureux Arthur, cordonnier
48 Babin Melles
Chartrain Alfred, journalier
52 Juneau Onésime, peintre p
56 Thomas William, journalier

De Villiers, de 57 St Ambroise allant à l'Ouest quartier St Valier: from St Ambroise 57 to West St Valier ward.

9 Dorval Joseph, charretier p
10 Caouette Elzéar, Police provincial
12 Gingras Amédée, tailleur en cuir
14 Vézina Olivier, ancien charretier
Vézina Eugene, commis
15 Simard Joseph, ingénieur
16 Bernard Pierre, journalier p
17 Dorval Adjutor, marchand de glace p
20 Verret Mme veuve Charles, p
Verret Jos. P., commis-marchand
Paquet Joseph, commis
Ruelle
23 Langlois Jos. Alphonse, cordonnier p
24 Gingras Edouard, commis-emballeur
Bedard Mme veuve François
Vaillancourt Mme veuve Frs-X. p
25 Dorval François, charretier p
27 Dorval Delphis, charretier
28 Ouellet Joseph, boulanger p

D'Iberville, de 135 St Ambroise à 63 Carillon, quartier St Valier; from St Ambroise 135 to Carillon 63, St Valier ward.

1 Desroches Joseph, cordonnier p
2-4 Paradis Elisée, tanneur p
5 Deslauriers Théophile, cordonnier
Beaumont Charles, couvreur
8 Dion Honoré, menuisier p
9 Hallée Elzéar, machiniste p
10 Beauregard Stanislas, cordonnier
11 Mercier Pierre, charretier p
12 L'Heureux Pierre, menuisier p
14 Cardinal Alphonse, journalier
Berthiaume Emile, conducteur d'expresse
15 Casse Philéas, monteur
17 Rousseau F. X., cordonnier p
20 Larcher Mme veuve Pierre p

21 Clément Elzéar, commerçant
Tremblay Elzéar, commerçant
22 Desroches Louis, cordonnier
23 Dumontier Geo., cordonnier-machiniste
25 Jacques Joseph, journalier
r Collin Joseph, menuisier
26 Barbeau Alexis, jnr, charretier p
27 Lemay Emile, employé civil
28 Houde Ernest, charretier
29 Collin Joseph, cordonnier p
31 Lortie Hector, ouvrier en pelleterie
33 Boulanger François, monteur

Dollard, du marché St. Pierre allant à l'Ouest, quartier St Valier: from St Peter market to West, St Valier ward.

2 Dupuis Louis, marchand de grains
Martin John, butcher p
Durochers
9a Perrin George, briquetier p
11a Toussaint Mme veuve Arthur
Toussaint J. A., teneur de livres
13a Drouin Hormidas, tailleur en cuir
15a-17a Bourassa Zéphirin, menuisier
Bayard
3 Bissonnette Louis, mécanicien
9 Pouliot Aurélien, cordonnier
11 Fortin Thomas, menuisier
Fortin Geo. menuisier p
14 Drolet Jean, snr, boucher (r) p
16 Poitras Arthur, cordonnier
Légaré Joseph, journalier
18 Frédéric George, commis
20 Dumas David, journalier
22 Cantin Adjutor, charretier
Charest Théophile, garde-moteur
24 St Jean Honoré, boucher (r) p
St Germain
27 Langlois Mme veuve Marcel épicerie p
Bigaouette Mme Elzéar
28 Turcotte Selime, commerçant de lard r p
Turcotte J. Adélard, boucher (r)
29 Gervais Mme veuve Isaac
30 Belanger Edmond, gardien de la paix
33 Drolet Pierre, boucher
34 Lemieux Pierre, rentier p
Emond Adélard, cordonnier
35 Gagnon Télesphore, cordonnier p
40 Grégoire Jean-Baptiste, forgeron p
Gilbert Mme veuve Damase
45 Tardif Médéric, cordonnier p
46 Cloutier Mme veuve Frs.-X. p
Boucher Joseph, cordonnier
47 Sanschagrin Ernest, boucher
49 Fleury Mme veuve p
Drouin Mme veuve George
51 Fortier Arthur, cordonnier
52 Parent Joseph, journalier p
54 Vézina Alphonse, menuisier
St Luc
63 Cardinal François boucher p
Cardinal Arthur, boucher
Cardinal Edouard, journalier
Cardinal Honoré, charretier
Cardinal Gédéon, barbier
Cardinal Odilon, commis
66 Thibault Louis, journalier p
70 Beaulieu Frs.-Xavier, pompier
72 Roy Alfred, monteur
Cantin Nicolas, charpentier p
73 Hamel Michel, laitier
74 Côté Joseph, cordonnier
75 Jouvin Siméon, maçon
Jouvin Léonidas, journalier
76 Brousseau Joseph, charretier p
Gauvreau Eusèbe, cordonnier
78 Beaulieu Etienne, cordonnier p
78 Beaulieu Elzéar, cordonnier
82 Morel Philéas, charretier p
Rochette Jules, commis
83 Boivin Pierre, ingénieur
84 Hamel Edouard, forgeron
88 Paradis Mathias, maçon en briques p
91 Fortier Jean, navigateur p
94-96 Julien Joseph, commerçant (r) p
St Sauveur
98 Marcoux Thomas, barbier
99 Lachance Théodule, cordonnier p
103 Fortier Damase, journalier p
r Fortier Napoléon, journalier
106 Verret Alexandre, journalier
111 Julien Prosper, commerçant p
112 Villeneuve Edouard, snr, menuisier p
112½ Villeneuve Edouard, jnr, monteur
114 Rood Napoléon, cordonnier p
117 Desrosiers Edouard, journalier p
119 Poulin François, menuisier
120 Jobin David, journalier p
121 Plourde Philippe, ferblantier-plombier
123 Conseillers Gaudiose, tailleur en cuir p
126 Simard Augustin, journalier p
128 Fricot Honoré, journalier p
134 Chamberland T., cordonnier et magasin p

Donnacona, de 36 Des Jardins à 1 du Parloir, quartier St Louis; from Des Jardins 36 to 1 du Parloir, St Louis ward.

2-4 Forrest Alexander, plumber (r)
6 Petitclerc Ernest, chef cuisinier
10 Delaney Wm., M. D., civil service clerk
18 Couvent des Ursulines

Dorchester, de 452 St Valier, quartier, Jacques-Cartier, à la rivière St Charles, quartier St Roch; from St Valier 452, Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward.

2-4 Houde Adjutor, ferblantfer
6 Tremblay Joseph, charretier
Boutet Lazare, charpentier
8 Monier Théodore, cordonnier
10 Parent Napoléon, journalier
Tremblay Abias, journalier
11-15 The W. A. Marsh & Co., office
12 Parant François L., agent
Giguère Mme veuve
St-Pierre Mme veuve
14 Hamel Joseph, cordonnier
Paradis Mme veuve Onésime
Martel Onésime, commerçant
16 Michaud Mme veuve Bernard, épicerie
Fleurie
19 Gosselin Pierre, cordonnier
25-27 Cardinal F. X., marchand de chiffons
28 Bérubé Elie, tailleur
30 Bigaouette Antoine, forgeron
32 Martel Jos. Adélard, hôtelier
Ste Hélène
35 Roy Geo., inspect. général peaux et cuir
Caver Mme S.
40-42 Rousseau Louis, snr, tourneur
44 Bélanger O., commis
44½ Devarennes Joseph, bicycles
Devarennes Oct., de O., Devarenne & Cie
Devarennes Mlle Mary, modiste
45 Dominion Corset Manufacturing Coy
46 Jinchereau Octave, menuisier
48 Robitaille Charles, cordonnier p
Charest
50-52 Allaire D. E., épicier
51 Restaurant Athlétique de Québec
Gravel Louis, gardien
56 Marcoux Alfred, forgeron
Fiset & Mercure, carrossiers
57-59 Cauchon N., entrep. menuisier (r)

57-59 Gosselin Pierre O., électricien
61 Grenier Alphonse, menuisier p
Patry Ferdinand, menuisier
62 Nolet Philéas, homme de cour
64 Boissinot L., gérant, Carrier,Lainé & Cie
Notre Dame des Anges
67 Poste des pompiers No. 3
74 —
76 Bertrand L. Alfred, commis épicier
Duc Jules, contre-maitre
77 Lelièvre Mme veuve F. X. S., maison de pension
Morin L. E., pilote
Morin Oscar, agent ætna Life Ins. Co
Morin Hector, commis d'assurance
St Joseph
84 Simard Etienne, de Simard & Frères
85 Stobo J. M., boot & shoe manufacturers
88 Rouleau Ed., rel. et régl., tabaconiste
88½ Jobin Valmore, peintre
90 Lacasse Almanzor, commis marchand
92 Jobin Joseph, peintre p
Jobin Omer, bourreur
St Francois
97 Matte Ferdinand, commis-marchand
98 Giroux Anselme, cordonnier (boutique)
102 Lelievre Mme veuve Ferdinand p
Lelièvre Ls Ulric, ébéniste
Laplante Louis, ébéniste
103 —
104 Damas Arthur, forgeron mécanicien
Du Roi
108-110 Chinese laundry
112 Robitaille Edouard, journalier
113-115 Rousseau Jos. E., boulanger p
114 Chouinard Charles, menuisier
116 Fortier Frs-Xavier, rentier
118-120 Laroche Alphonse, épicier
Audy Maxime, ferblantier-plombier (r)
119 Latrance Joseph, cordonnier
121 Tranquille Mme veuve Honoré, magasin
Latrance Mlle Domithilde, modiste
Richardson
124 Julien Théophile, épicier
125 Trudel Ernest J., prof. thérapeutique suggestive, etc
127 Blais L. D., gérant Boswell Bros
127½ Douville Jos., de Miller & Lockwell
130 Dallaire André, cordonnier
131 St Pierre Eugène, commis
132 Guérard Gaudias, contre-maitre
133 Bouchard Omer, gardien de nuit
Bouchard Mlle Mary-Jane, institutrice
133½ Santerre capt. Avelin
135 Marceaux Isidore, entrepreneur maçonp
136 Marier Jos. D., épicier p
De la Reine
138-140 Gagnon Elzéar, épicier p
142 Côté Philéas, homme de cour
143 Falardeau Eugène, entrep. couvreur (r)
145 Robitaille Joseph, boucher
147 Belange Alex., stéanographe
148 —
149 Blouin Honoré, épicier (r)
150 Barbeau J. J., sur. couvreur p
152 Morin Léon, de Morin Frere & Cie
Des Commissaires
155 Pouliot Homere, épicier
157 Fontaine Théodore E., commis-marchand
Campeau Louis, repasseur de peaux
156-158 Clouet Philippe, épicier
160 St Pierre Elzéar, menuisier (boutique)
164 Bidégaré Mme veuve Jean p
Bidégaré Théodore, mégissier
Paré Arthur, boucher
167 Chaumette Philéas p
168 Labranche Philippe, agent d'assurance p
169 Bouret Cléophas, tailleur
173 Bégin Joseph J.-Bte, menuisier p
174-176 Lachance J. E., épicier
175 Leclerc Eugène, chauffeur
175½ Bouchard Ed., de Bouchard & Frères p
Bouchard Emile, de Bouchard & Frères
Bouchard Albert, de Bouchard & Freres
Bouchard François, de Bouchard & Frères
177-179 Filteau Arthur, épicier
r Tremblay Georges, cordonnier
Prince Edouard
180 Fugère & Frère, prop. Quebec Clothing Manufacturing Co
181-183 Bergeron J. A., hôtelier
182 Fugère L. J., de Fugère & Frère
183½ Lamothe Alphonse, contre-maitre chez Boswell
183¾ Letourneau George, commis
184 Fugère P. E., de Fugère & Frere
185 Bidégaré Jos. Adjutor, journalier
Mudry Joachim, ouvrier en fourrures
185½ Métayer Joseph, cordonnier
187 Thivierge J. N., commis
Thivierge Lauréat, commis
Lalemant
195 Armstrong Edward, laborer
Gaulin Jean, batelier
197-199 Dufresne Jos., maitre charretier et hôselier p
204 Tierney Mrs widow James
Tierney John, journalist *Daily Telegraph*
Tierney Michael J., emp. Custom House
208 Bougis Mlles Arthémise et Marie p
De Varennes
Railway Crossing
211 Martel Jacques, marchand de bois
212 Duquet Paul, chauffeur, C. P. R.
216 Chouinard S. J., commis-marchand
216½ Lechasseur Amédée, commis de banque
220 Lafond Joseph, employé à la douane
Smith
222-224 Rock City Tobacco Co.
223 Roberge Ls, succession, march. de bois, bureau
227 Club St Roch
292 Séguin Onésiphore, journalier
298 Janvier dit Bouchard Napoléon, gardien
300 Delisle F. X., marchand de bois

Drolet, de 143 St Patrick, à 42 Artillerie, quartier Montcalm; from St Patrick 143 to Artillery 42, Montcalm ward.

2 Dupuis Théodule, charretier
Moisan Joseph, garde-magasin
4 Tardif Mme veuve Joseph
6 Cameron Mme veuve D., blanchisseuse
8 O'Donnell John, carter p
Trudel Joseph, charretier
9 Rowbottom Robert, carter
10 Robitaille Honoré, charretier p
Fortin Clovis, cordonnier
Mercier Arthur, menuisier
12 Giroux Abraham, journalier
Gouge Napoléon, charretier
14 Robitaille Jacques, menuisier
Couillard Aristobule, journalier
16 Cloutier Anthime, charretier
Patry Magloire, journalier
18 Norton James, Dominion Express driver
Beach Mrs widow George
20 Beach George, carter

Dufferin Avenue, de St Patrick à Grande Allée, quartier Montcalm; from St Patrick to Grande Allée, Montcalm ward.

No buildings.

Du Fort, de 7 Buade à 12 Ste Anne, quartier St Louis; from Buade 7 to Ste Anne 12, St Louis ward.

1 Quebec Post Office
2 Darlington John, merchant tailor (r)
3 Dominion Public Works office
Custom Postal Baggage office
4–6 Cecil Hôtel, A. Rousseau, prop.
O'Regan Peter H., (bds)
5 Clapham Mrs. widow J. Greaves
7 Intercolonial Railway office
Matthews John, City agent
Pelletier Victor, ticket agent
8 Haas James G., The Waldorf Restaurant
Vachon V. A., avocat, secrétaire de l'hon. Premier Ministre
Dessommes Georges, insp. Montmorency Cotton Mills

Du Marché.—(Voir Market.)

Du Palais, de 88½ St Valier, quartier St Pierre, à 39 St Jean, quartier du Palais; from St Valier 88½, St Peter ward, to St John 39, Palace ward,

2 Lesaunier Mlle Aurélie
2½ Gauthier Mlle Aglaée, prof. de musique
3–5 O'Regan C. J., beer bottler (r)
4 Reynolds Edward, conductor C. P. R.
6 Shaw Chs. H., of S. J. Shaw & Co.
8 MacKay Alex., boiler maker (r)
10 Hearn M. A., K. C., advocate
12 Thomas James P., accountant
McMahon
— Entrée Hôtel-Dieu
Dispensaire des Pauvres
Caron Mlle Héloïse
Gauthier Mlle Aglaée, prof. de musique
14–16 Salvation Army and Poor Men's Food and Shelter
Edwards, Capt. Geo.,
Matthews, Lt. W.
15 Lafrance Mme veuve George A.,
Lebel J. M., teneur de livres
17–19 Turcot Dr G. Georges
18 Jensen Mrs widow J. L.
20 Angers Mme veuve E. J.
Angers Mlle
22 Lizotte André, agent
Lizotte Mme André, modiste
Furois Annibal, gardien de nuit
23 Montreuil Edouard, commis-voyageur
Montreuil Mme André
St Pierre Adjutor, peintre décorateur
24 Roy H. Octave, notaire (bureau)
Lavoie Edouard, domestique
25 Lafrance A., orfèvre
Têtu Horace
26 Kennedy Samuel H. N., photographer
Kennedy the Misses, dressmakers
Charlevoix
27–33 Hôtel Victoria (en construction)
28 ——
30 Laverte Dr Eugène
32–34 ——
35 ——
37 Dubé Mme veuve Joseph
39–41 Dubé J. Edmond, pharmacien
46 Victoria Hotel Co, Resther A., proprietor Turkish & Swimming Baths, under the management of the Victoria Hotel Co
48–50 Roumilhac Edouard, importateur de vins, liqueurs, etc. p
52–54 Copeman James, painter
Copeman Percy, the Castle Blend teas and coffees
56 Receiving office Q. District Ry
58 Mitchell Mrs widow Samuel
58 Dionne J. Arthur, fonctionnaire public
McLimont Henry J. (rooms)
Bisson Edm. M., employé service civil
Medley T. R., telegraph operator
L'Espérance D. O., teneur de livres

Du Parloir, de 18 Donnacona à 46 St Louis, quartier St Louis; from Donnacona 16 to St Louis 46, St Louis ward.

1 Jabob A. P., commis
Sirois J. W., journaliste
Roy Emile, épicier
Bourrssa Eug., grt the Slater Shoe store
2–6 Couvent Ursulines
3 Chauveau Alex. J., notaire (r)
4 Salles, Ursulines
5 Pelletier honble juge J. H. Cyrias
Pelletier Arthur, de Pelletier & Smith
8 Rivard Louis L., notaire
8½ Grondin Dr S. E. p

Du Pont, de 287 St Valier quartier Jacques-Cartier, au Pont Dorchester, quartier St Roch; from St Valier 287, Jacques-Cartier ward, to Dorchester Bridge, St Roch ward.

2 Lemieux Arthur
3 Pepin Joseph, charretier
4 ——
5 Jarvis Jas. B., of the Commercial Exchange, and Manager of The Havana Cigar Co (bds)
6 Julien Joseph, ingénieur
Jacques Mme Vve Ph., prof. de musique
Simard Alfred, commis-marchand
7 Gagné Alphonse, menuisier
10 McCord C. A., accountant Q. G. Co
12 Dickson Mrs. widow Alexander
Fleurie
16 Brunet W. J. B., de W. Brunet & Cie p
17 Allaire Louis, épicier
18 DeCourcy Pierre, entrepr. menuisier (r).
DeCourcy Adélard, menuisier
20 Caron C. A., commis chez J. B. Laliberté
22 Raymond Joseph, teneur de livres
23–25 Dupil Joseph G., pilote p
28 Arial Mme Jean-Baptiste
Richard Elzéar, charretier
29 Paradis Victor, charretier
Ruelland Mlles E. et M., modistes
— Poste des charretiers
Des Prairies
31 ——
32 Renauld J., Arthur, commis voyageur p
33 Bedard Mlle Marceline, couturière
34 Lemieux Télesphore, relieur (r)
35 Cantin Mme veuve Ferdinand
36 Barbeau Napoléon, snr, entr. couvreur p
37 Cloutier Adjutor, menuisier
Plante Joseph, charretier
Rouleau Mlle Emélie
Leclerc Mlle Marie p
38 Gareau Albert, conducteur C. P. R.
39 Giguère Alphonse, plombier
40–42 Dechêne & Poulin, entrepôt
41 Racine Mme veuve Jacques p
43 Simard Alfred, tailleur p
45 Brown Joseph S., pilote
47 ——
49 Pepin Mlle Marie-Louise, institutrice
48 Henry F., marchand (r)
51 Vermette Ferdinand, jnr, épicier
Vermette Ferdinand, snr, pâtissier
Ste Marguerite
53 Muhlstock D., of Muhlstock & Hertzcovitch
54 Delâge & Delâge, notaires
55 Bernier Léon T., menuisier p

56 Carleton John, clerc
Carleton Mrs widow Charles
57 Chouinard Arthur, commis
Hudson Olivier, professeur de musique
58 Duchêne John D., médecin vétérinaire
59 Talbot Alphonse, barbier
60 Marticotte Adolphe, bibliothécaire
63 Harpe Mme veuve A. S., confiserie
62-64 Gagnon Alphonse, épicier
65 Brown James, watchman Court House
67 Gagnon Philéas, gardien des archives
71 Marier & Tremblay, peintres décorateur
Des Fossés
73 Bédard F. X., tailleur
74 Chartrain Eugène, hôtelier p
75 Létourneau Joseph, tailleur
76 2 Librairie Granger
3 Dostie Victor, représentant
4 Nerlich Co fancy goods
Kilgour Bros. papers
Frigon M. et L., repres.
5 Allard P. O., agents de manufactures
6-7 ——
77 Beauregard Omer, cordonnier
77½ Ouellet Mlle Aglaée, modiste
78 Tooke Bros (Ltd) Gents furnishing
Beauchamp Homère, agent
79¼ ——
79½ Gagnon J. Alphonse, épicier (r)
80 McKinnon S. F. & Co
81 ——
Maynard Willie, représentant
83 Parker Wm E., restaurant
84 Proulx Eugène, hôtelier
85 Ortenberg David, merchant
Ortenberg Benzien, merchant
Octave
85½ Fortier O.J.J.,avocat,commis b. de poste
Samson Olivier, mouleur
Vinar S.,
86 Beaubien Omer, emp. service civil
87 Buanderie chinoise
88 Mathieu Alphonse, hôtelier
St Joseph
91 Parent Chs A., quincaillier p
92 Réaume P. Ferdinand, marchand de fer p
94 Marier & Morency, barbiers et debit de tabac
95 Cyr Hildevert, épicier
96 Marier J. Théo., teneur de livres et de Marier & Morency
97 Dion Aimé, avocat (r)
98 Coleman Maurice W., grocer
99 Godbout Mme veuve Léon
Godbout Léon, commis
Godbout Melle Corinne, modiste
100 Boutin Modeste
Dionne Mme Fortuné
102-104 Bélanger Cléophas, épicier
101-103 La Cie Lavoie d'électricité
Lavoie Louis
St Francois
106 Grenier G. R. & Cie, encanteurs
107-109 Charest Joseph, sellier
108 Mercier J. Aurèle, forgeron
109 Lafrance Cs. Arthur, teneur de livres
110 Beaulieu George, barbier
111-115 Young H. & J., hardware
112 Dickey Mme veuve M., maison de pension
113 Laforce Mme Isidore, maison de pension
Young Miss Georgiana
Robinson Mrs widow J.
116 Hotel Québec, Zoël Gagnon, propriétaire
Du Roi
117-121 Vézina Charles, snr., ferblantier
Vézina Charles, jnr., comptable
118 Sylvain Et., hôtelier et march. de tabac
120-126 Déry Pierre & Cie, restaurants
123 Légaré Joseph J., sellier
124 Crépault Frs-X. p
125 Roy Télesphore, employé civil
127 Lepage C. H., bicycles et quincaillerie
128-132 Laberge Georges, épicier p
129 Barbeau Nap. J. B., couvreur (r)
130 Laberge Narcisse, épicier
131 Talbot Joseph, photographe
132 Laberge Jos., ferblantier (r)
133-137 Létourneau J. L., épicier
134 Laberge Joseph, L. ferblantier (boutique)
Richardson
138-140 Poliquin Ach.,marchand de bonbons p
139-141 Laberge Dr Elzéar
Laberge J. L., étudiant en pharmacie
142 Bélanger
144 Lord Damase
146 Dumas Charles, restaurant
147 Robitaille H. R., foin & grains
r Bolduc Edouard, forgeron
148 Brochu Charles, rentier p
149-151 Cloutier Onésime, fab. de souliers
150 Dupuis A. B., import. de biscuits (r) p
152 Lortie Arthur, manchonnier
153 Garneau P. & Cie, seliers
153 Garneau Philbert, de P. Garneau & Cie
154 Guay L. E., horloger
De la Reine
155-157 Lavoie Charles, épicier
156-158 Filion Nap., Montmorency Hotel
158½ Valin E., gardien, bâtisse de l'immigrat.
159 Bertrand Adélard, teneur de livres
160 Valin Narcisse, marchand de fruits
161 Parent Victorien, tailleur
162 Wing Sing, Laundry
162½-164 Demeule Frs. Xavier, restaurant
Demeule Epiphane, charretier
Demeule Joseph, clicheur
Dinel Joseph
Dinel Elie, charretier
165 Picard Mme J. N., modiste
Picard J. N., fabricant de boites
166r Chamberland O.
Andrew Mrs widow
167 Pelegrina Semi, réparateur de parapluies
168 Turcotte Cyrille, cordonnier et marchand de chaussures
169 Gagnon Hippolyte, capitaine
Gagnon Alexandre, pressier
170 Côté J. A., de Québec Fruit Exchange
172 Bolduc Mme veuve, pension privée p
174 Dufour Alfred, cordonnier p
175 Tosy Romeo, ice cream shop
r Leclerc Joseph, journalier
r Bolduc Napoléon, menuisier
Ruelle
Clavet William, charretier
Clavet Arthur, charretier
176 Blouin Théophile, journalier
Bolduc Mme veuve George
178 Savard Georges, inspecteur d'hygiène
179-183 Brouard Daniel, épicier
180 Renaud Victor, luthier
184 St Michel Narcisse, journalier
185 Turcotte J. Elzéar, commis-voyageur
Lavoie Mlle Adèle, couturière
Lavoie Athanase, ingénieur
Lavoie Pierre, chauffeur
186 Dupuis Mme veuve Albert
Fecteau Mme
187 Lambert Mme veuve Ferdinand
Clavet Gédéon, charretier
Labrecque Pierre, charretier
188-190 Allaire Léonidas, hôtelier
189-191 Haynes Gustave hôtelier
192 Bacon Adolphe, couvreur

192 Hallée Joseph, mécanicien
194 Marois O., magasin
196 Guay François, émouleur
198 Galarneau Frs.-Xavier, cordonnier
Côté Joseph, journalier
Leclerc Joseph, journalier
Prince Edouard
199 Martineau Mlle Adélaïde
200 Linteau Léon, cultivateur
203 Gagnon J. B. O., marchand de bois
206 Beaubien O. & Fils, marchands de bois
223 Lefebvre Boniface, péager
225 Rhéaume Ovide, péager

Du Porche, de 42 Dalhousie à 38 Notre-Dame, quartier St Pierre; from Dalhousie 42, to Notre-Dame 38, St Peter ward.

2-4 Amyot Joseph, entrepôt
7 Thibaudeau, Freres & Cie, importateurs
Thibaudeau
9-11 Bedard J.-Bte & Frères, importateurs
14 Morin L. D., avocat
Tessier P. N., agent d'immeubles et collecteur de créances
Lefaivre & Taschereau, comptables, liquidateurs et agents généraux
Delisle J. A.
St Pierre
13 Jean E. L., commis épicier
Garneau Omer, garde-magasin
Turcotte Mme veuve Elz., regrattière (r)
Lagacé Lazare, journalier
14½ Plamondon Pierre, commerçant de poissons
15 Fradette Mlle Marg., femme de peine
Fradette Joseph, scieur de bois
16 Tracey Wm, confectioner
Vézina Samuel, batelier
17-19 Savard William, restaurateur

Duquesne, de 854 St Valier à 68 Massue, quartier St Valier; from St Valier 854 to Massue 68, St Valier ward.

1 Devarennes Joseph, hôtelier
1½ Laliberté Adjutor, tailleur en cuir
Lachance Xavier, cordonnier machiniste
Marois Felix G., pressier
3 Bélanger Hubert, commis
5 Légaré Mlle Virginie, lingerie
7-9 Richard Joseph, encadreur
11-13 Moreau Napoléon, commerçant p
Chénier
15 Bittner George, maçon
Bélanger Joseph, boucher p
18 Rochette Louis, commerçant de poissons
Julien Joseph, commerçant de poissons
Corriveau Frs.-Xavier, commerçant
Tremblay Elzéar, commerçant
24 Lépine Adjutor, commerçant de lard p
25 Levack Charles, agent
Montcalm
26-28 Bélanger Samuel, corroyeur et épicier p
29 Launière Charles, cordonnier
31 Couture Ludger, cordonnier
Poulin Théodore p
Poulin Mme veuve Magloire
32 Lachance F. X., journalier
Béland Vilmond, commis-épicier
35 Routhier Luc, jur, tailleur en cuir
Routhier Luc, sur.

Durochers, de 914 St Valier, quartier St Valier, au Cap, quartier St Sauveur; from St Valier 914, St Valier ward, to Cape, St Sauveur ward.

2 Bédard Jos. Ed., teneur de livres p
Bédard J. A. R., teneur de livres
14 Simard J. Phyd., solliciteur d,assurances
16 Matte Jos Octave, commis voyageur
18 DeVarennes Etienne, rentier p
DeVarennes Joseph, hôtelier (r)
20 Moreels Alphonse jur., de A Piou & Cie
Dollard et Place St Pierre
22 Gingras Mme veuve Charles.
24 Poulin Trefflé, journalier
26 Lapointe Ferdinand, mécanicien
28-30 Gaboury Théodore, barbier
32-34 Hôtel St Michel, Pierre Dupuis dit St Michel, propriétaire
Ste Thérese
36 Gagné, Odilon, luthier
41 Moisan Jean, magasin de seconde mains
43 Caouette Joseph, commerçant
Montcalm
53 Dion Mme veuve Pierre p
Cameron Octave, commis
Bousseau
80 Lachance, Geo., corroyeur
84 Larose Louis, journalier
Laliberté Mlle Philom., femme de peine
85 Montminy Jos, corroyeur
Thérien Gaudias, mégissier
87 Nansot Henri, professeur
89 Pelletier Gaudias, épicier
93 Fortin Mme veuve Patrice
94 Tremblay Alexandre, journalier r
—
95 Hawey J.-Bte, cordonnier
Napoléon
101 Tanguay Benjamin, charretier
103 Godbout Antoine, épicier p
Bagot
104 Vallière George, boucher
106 Deblois Grégoire, épicier
110 Marcoux Frs-Xavier, boucher p
112 Lachance Gaudias, commis
113 Paquet Honoré p
Paquet Joseph, tanneur
Boivin Narcisse, cordonnier
117 Dussault Emilien, journalier
118 Paquet Alfred, cordonnier
Plamondon Olivier, jur, réparateur télégraphe d'alarme
120 Lapointe Louis p
121 Minguy Mme veuve Gaudiose
Morin
124 Hébert Mme veuve Louis, épicerie p
125 Thom Mme veuve Pierre p
Rioux Joseph tailleur en cuir
126 Gageon Arthur, cordonnier
131-133 Maheux Mme veuve Nicolas, épicerie
132 Lepire Jean, tanneur
134 Chouinard Octave, cordonnier
Hermine
147 Plamondon Octave, tailleur en cuir
Gingras Jos., monteur
Gingras Jean-Baptiste, journalier
148 Delisle Félix, épicier (r) p
Pouliot Mme veuve Célestin
153 —
155 Pouliot Léon, monteur
158 Drouin André, journalier
Verna
161 Couillard George, charcutier p
160-162 Garneau J. O., barbier
162 Martin Joseph, cordonnier
164 Dion Joseph, cordonnier p
166 Guay Michel, menuisier
169 Villeneuve Joseph, menuisier
Lafrance Ferdinand
Colomb
172-174 Deslauriers Raoul S., épicier p
174 Plante Joseph, cordonnier
175-177 Cantin Napoléon, sur, p
Cantin J. A., marchand de meubles (r)

175-177 Cantin Elzéar, tailleur en cuir
176 Brindamour Geo., manufact. de brosses
179 Montreuil Mme veuve Louis
Bourassa Arthur, garde-magasin
181 Thibaudeau Mme veuve Hilaire
182 Plante Honoré, épicier
185 L'Heureux David, tailleur en cuir
187 Verret Isidore, journalier p
Châteauguay
188 Brindamour Roch, cordonnier
Alain Jacques, journalier
192 Marcotte Frs., snr, charcutier p
Franklin
200 Barette Mme veuve Octave
Arago
205 Duchesneau Gaudias, journalier
207 Giroux Mme veuve Pierre Ed.
210 Pichette Mme veuve Jean
216 Bailey Napoléon, cordonnier
220 Brousseau Mme veuve Jean
Brousseau Jos. Méderic, cordonnier
221 Breton Maxime, cordonnier p
223 Daigle Frs. cordonnier p
224 Ferland Philippe, jnr, commis p

Du Roi, de 113 St Roch à 170 Boulevard Langelier, quartier St Roch; from St Roch 113 to Boulevard Langelier 170, St Roch ward.

2-4 Drolet F.-X., mécanicien, entrepôt
10-16 Glacière Letarte
11-15 Archer's lumber yard and plaining mill
18 Michel William, journalier
St Dominique
35 Hazell Joseph, pedler
36 Gally Paul, teinturier
37 Sheppard William, laborer
Sheppard Charles, laborer
38 Jean Cléophas, journalier
40-42 Clavet Onésime, charretier
45 Clavet Eugene P., mécanicien
52 Lavoie Pierre, charretier
Fleming Miss Mary
54 Lachance Delias, charretier
Grosleau Oliva, charretier
58 Cloutier Jos. Vincent, journalier p
60 Vézina Joseph, bijoutier
Vézina Albéric, commis
62 Lambert Basile, charretier
Grant
65-67 Rhéaume Narcisse, épicier p
Roy Mlle Rose, modiste
70 Mahon Peter, master mason
72 Côté Joseph, teneur de livres
72½ LeVasseur Henri, garde-moteur
74 Savard Mme veuve Joseph p
Savard Alphonse, menuisier
Paradis Mlle Philomene, couturière
75 Tremblay Louis, boucher
Tremblay Mme veuve Louis
Chamberland Philippe, teneur de livres
75½ Giguère Clément, entrepren. menuisier
Giguère Amédée, menuisier
77 Samson Aurélien, rentier
78 Dumas Napoléon, sellier
Rhéaume Alexis, journalier
79 Dumas Alfred
80-82 Biguë Alp., préposé au bagage C. P. R.
Monier Basile, menuisier p
Monier J. Alfred, commis-marchand
81 Bissonnette Luc., empl. à la cartoucherie
83 Sexton Alex., repres. P. S. Doyle & Co.
83½ Gaumond Ls-Ach., commis-marchand
85 Bourgoing Mme veuve Philippe
Bourgoing Ernest, étudiant en médecine
85 Lavoie Ls, de la Cie Lavoie d'électricité
87 Côté Ernest, agent
88 Lachance Joseph, employé service civil
89 Berthiaume Ls., emp.Q. J.C. Electric Co p
Boilard Mme veuve Philéas
90 Murphy William, master carter
92 Voyer Hector Réné, commis
93 Tessier George, journalier
95 Godbout Thomas, charretier
Trepanier Mme veuve Léon
96 Masson P. G., commis-voyageur p
Langlois Lauréat
97 Delâge Charles, journalier p
98 Marier & Tremblay, entrepôt
100 DesRochers Joseph, conducteur C. P. R.
101 Ginchereau Ulric, horloger
102 Mathieu Edmond, fabricant de boites p
103 Paré H. Adolphe, emp. C. du Havre p
105 Rousseau Jos., emp. Q. & Lac St Jean
107 Vidal George, huissier
109 Alarie Alfred, journalier
111 Mann Pierre, charretier
114 Mathieu François X., journalier
Paradis Mlle Amanda, couturière
117 Arseneault Napoléon, bourreur
Marcoux Mme veuve Elie
118 Sylvain Étienne, hôtelier
Du Pont
124 Vézina Chs, plombier (boutique)
126 Bélanger capitaine Sigismond
128 Poliquin Arthur, doreur
129 Bérubé Joseph, commis-voyageur
131 Brousseau Théophile, commis
132 Couture François, menuisier
134 Boucher William, ingénieur
136 Héroux Joseph, dentiste
Marquis F.-X., menuisier (r)
138 Lessard Léon, charretier p
139 Gagnon Alexis, charretier p
140 Bolduc George, charretier
141 Gagnon Ferdinand, charretier
142 Paquet Adélard, plombier p
143 Boily J. Edouard, professeur
144 Paquet Emile, boucher p
145 Filion Bruno, journalier
148 Paquet Charles A., marchand (r)
150 Bedard Moïse, épicier (r)
De la Chapelle
154 Gagnon Irénée, commis voyageur p
155 Lachance Paul, pilote p
156 Gagnon Mme veuve Eusèbe
Beaulieu révd. Thos. Eugène
157 Fontaine Delphis, commis-voyageur p
158 Morency Nap., conducteur d'expresse
160 Rochette Mlle Marie Louise, modiste
161 Gagnon L. P., évaluateur
162 Fradette Ovide, charretier
163 Piamondon Jos Alph., commis-marchand
165-167 Hospice St Antoine
168 Chalifour Onésime, manufacturier p
172 Beaudoin Arthur, tabacconiste
Goulet Irénée, conducteur de malles p
174 Pouliot Napoléon P., boucher (r) p
Pouliot Arthur, agent
178 Sunderland James, train despatcher
St Michel Charles, emp. au Grand-Nord
179 Hurteau Jean-Bte, gérant Z. Dérome
179½ Chartier Magloire, tailleur
Chartier Aimé, contre-maitre Z. Paquet
180 Légaré Joseph, commis
182 Beaudoin Delphis, gardien de nuit

183 Normand François, commis
183½ Moisan J. A., commis marchand
184 Dugal Achille, entrep-menuisier (r) p
185 Robitaille Télesphore, hôtelier (r)
Dorion capt. Léon
187 Lefrançois N. J. E., arpenteur
188 Dugal J. O., menuisier
189 Lapointe L. Arthur, ouvrier en fourrures

190 Picard Eloi, menuisier p
192 Burnett Mrs widow Edward
Hudon
194 Labrecque Jos. E., commis-marchand
Garduit Félix, emp. Revillion Frère
194½ Cloutier Mme veuve Charles
200 Levesque Mme Georges
202 Michaud Jos., commis-marchand
204 Demontigny Mme veuve Philéas
205 Lemay Albert, avocat
206 Bernier Joseph, maçon
Bernier Ls. P., de Bernier & Boutet
De l'Eglise
208 Bedard Edmond, tailleur de pierre r p
210 Cloutier David, tailleur de pierre
212 Bedard Edmond, tailleur de pierre
214 Gagnon Odilon, rentier
216 Plamondon Joseph, cordonnier
218 Dorion S. Edouard, instituteur
220 r Plamondon Ignace charretier
r Janois Joseph, journalier
222 Noël Mme veuve Edouard p
Noël Alphonse, de la maison Z. Paquet
226 Roussel Chs. H., garde magasin
Rousseau François, émouleur
230 Rousseau, boutique
232 Martel Léonidas, cordonnier
O'Rourke Miss Mary p
Duchaine Joseph, tailleur en cuir
233 Asselin Mlle Joséphine, couturière
238 Morency Japhet, tonnelier
Dupont Mlle J.
240-244 Lapointe & Lapointe, quincailliers
243 Parent Théodule, épicier (r)
De la Couronne
248 La salle d'encan
250 Paquet Zéphirin, jr, de Picher & Paquet p
252 Dugal Napoléon, marchand de bois
254 Lapierre Zéphirin, cordonnier
256 Couture George, hôtelier
258 Mignault Théotime, garde-pêche
266 Parent J.-B., ancien marchand-épicier
268 Cardinal & Bedard, épiciers
Jacques Cartier
270 Giguère Mme veuve Louis
Godbout Mme L. B., couturière
276-278 Drolet Zéphirin, mécanicien
277 Giguère Homere, commerçant
280 Tardif Narcisse, journalier
282 Lacasse Albert, mécanicien
Dion Nazaire, journalier
283 Lessard Adelard, journalier
285 Lessard Alfred, cordonnier
Rhéaume Joseph, homme de cour
Lachance Mlle J., blanchisseuse
Bleau Joseph, journalier
286 Lachance Arthur, plombier
Laplante Mlle Hermine p
287 Bélanger Joseph, journalier
290 Fagay Barthélemi, commerçant p
Blouin Fidèle, teneur de livres
296 Goulet Chs., cordonnier
297 Routhier Hervé, porteur de pain
298 Jolicœur Moise, cordonnier
299 St Pierre Joseph, couvreur
301 Robitaille Cyprien, cordonnier p
Robitaille L. C., teneur de livres
304 Auger Adjutor, cordonnier
Rochette Francis, contre-maitre
305 Picard Alphonse, corroyeur
Brousseau Alfred, ouvrier en corsets
306 Gagnon George, commis-voyageur
307 Asselin Pierre, boulanger p
Beaudoin Isidore, cordonnier
308 Lacroix J. W., commis-marchand
310 Mercier L. Oscar, commis
312 Myrand S. J., de Myrand & Pouliot p
314 Robitaille Alfred P., teneur de livres
316 Letarte William, commis-voyageur
318 Labrie Odilon, teneur de livres
Larue Alfred, employé service civil
322 Boissonnault Alph., commis-marchand
Dorchester
329 Marceau Etienne, commerçant de lard
333 Marchand George, ouvr. en bouilloires (r)
335 Thibault Mlle Corinne modiste
337 ——
339 Viger Philippe, chauffeur
340 Jinchereau Guillaume, plâtrier
341 Bélanger Honoré, cordonnier
342 Crépault Mlle Amanda
Thivierge Révd. Napoléon, chanoine
343 Drolet François, cordonnier
344 Gobeil Joseph, commis-voyageur
344½ Boisvert F. X., mécanicien
345 Bedard Etienne, de Cardinal et Bédard
346 Bilodeau Mme veuve Michel
Bourget George contre-maitre
347 Roussin Henri, charpentier p
r Giroux Anselme, cordonnier (r)
348 Goulet François, navigateur p
350 Grégoire Elie, charpentier p
351 Blais Gaudias, commis
Blais Gédéon, commis
r Drouin Mlle, couturière
352 Ouellet Arthur, bourreur
352½ Marquis Mme O., coutur. en pelleterie
353 Roussin Mme veuve Joseph p
Thivierge Elias, commis
354 Drouin Elzéar, commerçant de lard
Dagneau J. M. A., teneur de livres (bds)
355 Marceux Elie, maçon p
Marceux Mlle A., modiste
356 St Cyr Léonidas, tailleur
Plamondon J. V., hôtelier (r)
357 Lachance Ferdinand, journalier
358 Vézina
Migner Thomas, fabric. de chaussures p
362 Fricot Napoléon, journalier
364 Langlais Charles, mouleur
366 Fournier L. A., graveur
368 Jobin I. J., agent de l'*Evénement* p
Jobin Geo., tailleur en cuir
370 Vézina Olivier, snr, menuisier p
Bisson George, ingénieur
374 Bourbeau Mme veuve Isidore, modiste
376 Shink Louis, cordonnier
Pageau Chs., boulanger
389 Poitras Etienne, commis
Caron
384 Berrouard Edouard, épicier (r)
387 Bedard Zéphirin, photographe
Bedard Ferd., journalier
383 St-Hilaire L. N., teneur de livres
391 Hallée Mme veuve Augustin
Hallée Etienne, commis
392 St Pierre Cus, cordonnier
Guy Mlle J., modiste
398 Lacasse Zéphirin, menuisier p
400 Beaupré Gaudias, journalier
Auger William, journalier
401 Giroux Mlles Virginie, et Adéline
402 Dumontier Mme veuve Jean
Dumontier Wilfrid, commis
Labrecque Adolphe, teneur de livres
Dumoulin Wilbrod, commis
403 Carswell Robt, emp. Frotenac E. Laundry
406 ——
408 Dorion Octave, commis
410 Minguy Mlle Eléonore
412 Dubé Jean-Bte, cordonnier
413 L'Heureux Pierre, commis-marchand
414 Drouin Louis, commerçant de lard p
415 Dion Joseph, menuisier p

416 Hardy Mme veuve Joseph
417 Kirouac Mme veuve L. Alphonse
418 Beaulé William, commis-marchand
420 Marquis Pierre, journalier p
421 Racine Pierre, agent d'assurance
Trudeau Auguste, contre-maitre
422 Blouin Edouard, motorman
423 Villeneuve George, contre-maitre
424r Drolet Joseph, menuisier
425 Ansalone Gaetano, cordonnier
Ansalone Nicolas, teneur de livres
427 Ferland Amédée, doreur
428 Bechard Jean, tailleur en cuir
429 Gauvin Napoléon A., de Bertrand&Gauvin
431 Langlois Jean, couvreur
Tremblay Alfred, journalier
432 Matte Pamphile, commis
433 Vallière Joseph, snr, ébeniste p
435 Drolet Alfred, peintre
St Anselme
437 —
438 Drouin Mme veuve Louis
Brown George, commis-voyageur
439 Marois Joseph, ouvrier en fourrures
440 Caron Nazaire, huissier de la corporation
Turgeon Fabien, agent d'assurance
441 Bédard Mme veuve Ludger O.,
442 Bonhomme Alphonse, teneur de livres
443 Drolet Mlle Malvina
Drolet Mlle Méleda, institutrice
444 Hamel Moïse, corroyeur
Légaré, Etienne, facteur
r Demeule
445 Saucier Joseph, menuisier
446 Dompierre François, menuisier p
447 Mathieu Frs.-X., menuisier p
Mathieu Louis, menuisier
448 Gosselin Octave, contre-maitre
449 Dionne Fabien, menuisier
Gignac Honoré, maçon p
450 Goddu George, commis voyageur
451 Gignac Joseph, commis
452 —
454 Beaudoin Olivier, tailleur en cuir
456 Langevin Philippe, teneur de livres
458 Beauchamp Jos., emp. Jos. Gauthier & Frère
460 Rochette Wilbrod, teneur de livres
r Dugal Ludger, plombier et électricien
462 Poulin Eugène, caissier au C.P.R.

Du Trésor, de 29 Buade à 12 St Louis, quartier St Louis, from Buade 29 to St Louis 12, St Louis ward.

1 Demeule Mme D.
Cercle des Voyageurs de Commerce de Québec
2 Dobbin J. F., watchmaker (r)
3 *Daily Telegraph*, press room
5 Cummings A., master joiner, office
Dominion Adjustment Bureau, Frs. X. Giguère, agent
Ste Anne
— English Cathedral
— Court House

D'Youville, de 9 Richelieu, quartier St Jean, au Marché Montcalm, quartier Montcalm; from Richelieu 9, St John ward, to Montcalm Market place, Montcalm ward.

2 Martel & Côté, voitures pour pianos, etc
Côté Joseph, de Martel & Côté
8 Tweddell the Misses
9 Salles d'asile, SS. de la Charité
D'Aiguillon
15 Chartré J. Adolphe, ancien ferblantier
16 Roy Napoléon, sellier (boutique)
17 Dion & Frère, hangar
19 Dion Frs.-X., de Dion & Frère
St Jean
23 Matte Octave, de Vandry & Matte
24 Brennan W. P. B., veterinary surgeon
r Deguise Jean-Bte, journalier
43 O'Neil James, clerk
45 Walsh Thomas, city detective
Walsh Miss M., tenographer

Elgin, de 8 St Stanislas à 3 d'Auteuil, quartie du Palais: from St Stanislas 8 to d'Auteuil 3, Palace ward.

2 Burke Mrs widow Edward C.
4 —
6 Fiset Albert, commis de banque
11 Elgin Street School
14 Baptist Sunday School
16 O'Sullivan J., blacksmith
17 Quebec Jacques Cartier Electric Co., warehouse and stables
18 O'Sullivan Mrs widow J.

Fabrique, (See de la Fabrique).

Falardeau, de 119 St Ambroise à 49 Carillon, quartier St Valier; from St Ambroise 119 to Carillon 49, St Valier ward.

1 Picard Félix Jules, épicier (r) p
8 Plante Charles, journalier
9 Hamel Fidelème, monteur
Giroux Mme veuve Joseph p
Fournier Olivier, employé C.P.R. p
10 Labbé Alexandre, cordonnier
12 Marquis Adjutor, tailleur en cuir
r Isabel Joseph, peintre p
13 Forgues Narcisse, journalier p
14r Durand Félix, commerçant
16 Couture Adjutor, contre-maitre
18 Renaud Joseph, snr, agréeur p
19 Paré Hubert, tailleur en cuir
22 Déry Charles, cordonnier
23 Bissonnette Mme veuve Michel p
24 Paradis Treffé, tailleur de pierre
27 Giguère Louis, charretier p
Letellier Alfred, journalier
30 Boissonnault F. X., charretier p
31 Ratté Joseph, tailleur en cuir
33 Dumais Bruno, charretier p
35 Gosselin Félix, journalier
35 Villeneuve Jacques, journalier p
Villeneuve William, cordonnier
39 Picard Edouard, cordonnier

Ferland, de 37 des Remparts à 12 Garneau, quartier du Palais; from Ramparts 37 to Garneau 12, Palace ward.

1 Boivin Joseph, employé civil
Boivin J. Arthur, épicier
2 Hospice de la Miséricorde
3 Carkuer W. Loyd, accountant
Gomerey B. V., bank clerk
4 Marmette A. P., commis-marchand
5 —
6 Renault Adolphe, menuisier p
LaRue Achille, commis aux Archives
7 Valin Mlle Mathilde, couturière
8-10 Hospice St Joseph de Miséricor de
Couillard
12 Turgeon Edouard, commis
13 Hurley Miss A. M. H.,
14 Turgeon Mme veuve Antoine
15 Cross the Misses
Godin Roger, commis-marchand
16 Bergeron Emmanuel, forgeron
Bergeron Siméon, clerc architecte
17 Cusich David, bank messenger

17 McCauley Mrs William

18 Bacon docteur L.
19 Ross James A., stevedore
20 Marcotte Irénée, comptable
21 Vallerand Ph., fonctionnaire public
22 Convey Miss Agnes
Convey James, salesman, commis
23 Petrie Charles, accountant
24 Houde Frank F., teneur de livres
25 Meiklejohn Wm. E., insurance agent
26 Gormley Miss Catherine, dressmaker
Kelly Joseph, express driver

Finlay Market Place, opposite Quebec & Levis Ferry, Dalhousie street, St Peter ward; vis-à-vis la traverse de Québec & Lévis, rue Dalhousie, quartier St Pierre.

1-3 Navigation Restaurant, Elz. Paquet p
5 Drolet François, commis
7 ——
9 Paquet Elzéar, épicier (r)
13 Coulombe O., maison de pension
13½ Leblond Alphonse, de Leblond & Frères
15-17 Poulin Louis, épicier
19 Fortier Barthélemi, traiteur
21 Marceau George, sellier
23-25-31-33 Emond & Coté, commerçants
29 Flamand Charles, hôtel
35-37 Gagnon Frs., hôtelier
39-41 Maranda Arthur, restaurant
Thibaudeau et Laplace
Halle Finlay (voir rue Dalhousie)
55 Thibaudeau, Frère & Cie

Fleurie, de 15 Grant à 16 Dorchester, quartier Jacques-Cartier; from Grant 15 to Dorchester 16, Jacques-Cartier ward.

5 Broom Isaac, master carter p
6 Moffatt Gaudiose, tailleur en cuir
8 Murphy Patrick B., clerk
Murphy Charles, clerk
10 Gore Mrs. widow G. J.
11 Harbour John, book-binder
13 Bready Mrs. widow
14 Dunham Philippe, carter p
Fontaine
15 Gauthier Herménégilde, navigateur
r Bon Almour Mme veuve
Boily Gaudias, journalier
17 Vézina Albert, journalier
r Bédard Nazaire, journalier
21 Hays William, carter
28 Minguy Emile, charretier
30 Jacques Joseph, journalier
32 Desjardins Alfred, mouleur
33 Mallin James, shoemaker
Benson John, driver
34 Armstrong John, engineer Q. & L. St. J.
36 White George, R. C. G. A.
37 Richard Mme veuve Louis
39 Bédard Joseph, épicier
Blanchet
40 Labranche Mozalie, journalier
41 Couture Philémon, cord.-machiniste
42 Dorion Jules, fab. papier à mouches
43 Kennedy William, laborer
——
44-46-48 DeCourcy Pierre, entrep. menuisier
45 Farnell William, carter
Lelièvre Mme veuve Jos., blanchisseuse
47 Hertzcovich Sem, of Muhlstock & Hertzcovich
Leclerc Ulysse, journalier
Du Pont
57 Drouin Elzéar, journalier
Drouin Henri, mécanicien
57 Hunter Mrs widow Robert
58 Allaire Louis, épicier
60 Lédine G. Adélard, entr. pompes funèbres
61 Griffith Richard, commercial traveller
64 Simpson Mrs. widow Thomas p
Simpson Albert, meter recorder Q. Gas Co.
67 Dubeau Philéas, emp. C. J.-Cartier
69 Tremblay Jean-Bte, pilote p
70 Foisy Germain, porteur de bière p
70½ Cavallier Didier, cordonnier et manufacturier de chaussures (r)
72 Turcotte Philippe, cordonnier (r)
73 Berchiaum's P., carrossier de carosses doubles p
Jobin Louis, tailleur de pierre
76 Fréchette Odina, conducteur C. P. R
77 Morin Joseph, emp. téléphone
80 Gosselin Joseph, employé C. P. R.
81 Carrier Joseph, charretier
82 Talbot Hippolyte, navigateur
84 Pelletier L. Nap., teneur de livres
86 Royer Stéphanie, commis-voyageur
87 Robert François, menuisier
88 Royer Albert, pilote
89 Vermette Mme
De la Chapelle
93 Renaud David, forgeron
94 Marier J. L., épicier
95 Poulin Charles, cordonnier
96 Maillet George L., de Maillet & Minville
Minville Guy Et., de Maillet & Minville
98 St Pierre Mme veuve François p
99 Lefrançois Ignace, menuisier p
100 Gagnon Joseph, commerçant p
101 Blouin Louis, boucher p
103 Lessard Joseph, cordonnier
104 Tremblay Ernest, typographe
Drouin Joseph, mécanicien p
108 Gingras Louis Adolphe, commis
110 Riverin Chs S., épicier (r)
111 Lachaine Mme veuve Joseph
112 Giguère F. X., comptable p
113 Beaubien L. O., de O. Beaubien & Fils p
115 Bertrand J. Philippe, quincaillier (r)
116 Robitaille Joseph, menuisier
Robitaille Alphonse, commis
117 Sirois Jean-Baptiste, messager p
118 Bourget Pierre, menuisier p
122 Cantin Charles, teneur de livres
Gagnon Adélard, opérateur téléphone p
123 Garant Villebon, de Goulet & Garant p
124 Ratté Joseph, journalier p
126 Tremblay Ovide, menuisier
127 Langlois Mme veuve Philéas
127½ Wallart Auguste, appariteur U. L. p
128 Beaulac Jean-Baptiste, charretier
131 Daigle Philéas, charretier
132 Bivin P. Isaïe
Bivin Léon., commis
133 Bureau George, journalier
134 Belzil L. G., des "Quatre Saisons" p
135 Deguise Mme Jacques p
137 Poulin Théophile, charretier
138 Hamel Louis, teneur de livres p
Dufour Narcisse, jnr., forgeron
140 Lavoie Hyacinthe, ancien huissier
——
141 Morency Cyrille, épicier
142 Binet Arthur, de C. Binet & Cie
De l'Eglise
146 DeCourcy Chrysostôme, journalier
147 Caroni Dominique, ice cream (r)
149 Lépine Albert, conducteur d'expresse
150 Morissette Michel, journalier
Caron Joseph, navigateur
Tremblay joseph, cuisinier p
152 Boisvert Curtis, commis voyageur

152 Lacasse Damase, sergent de police p
153 Bureau Apollinaire, journalier
153r 1 Martel Gaudias, journalier
2 Giroux Charles, journalier
3 Chantal Alfred, plombier
154 Bureau Gaudias, mécanicien
155 Gauthier Mme Laura, couturière
Tremblay Arthur, charretier
156 Tardif Onésime, corroyeur
157 Caroni Joseph, statuaire
161 Hamel Pierre, cordonnier
Hamel Mme Pierre, modiste
162 Côté Pierre, de Emond & Côté
163 Giguère Mme veuve Martin
Morissette Philippe, de Giguère & Cie
167 Gignac François, journalier
Chamberland Mme veuve Joseph
169 Laliberté Laurent, commis-emballeur

De la Couronne

175-179 LaRoche A. & Cie, bois et foin
178 Morissette J. B., agent d'assurance p
180 Legendre Alfred, collecteur
182 Belleau Mlles José. et Eugénie, modistes
Voyer Mlle Laure, manchonnière
183-185 Bourbeau Jacques, boulanger p
Dugal Charles, tailleur en cuir
184 Bernard L. Théodore, garde-magasin
Trudel Théophile, charretier
187 Emond Joseph, commis-voyageur
188 Rousseau Mme veuve Benjamin p
190 Robitaille Pierre, charron
191 Gourdeau N., de F. Gourdeau & Cie p
Gourdeau Acide de F. Gourdeau & Cie
195 Salle de la Garde Champlain
198 Audibert Edouard, menuisier
Constantin Mme veuve
Constantin Mlle Jeanne
199 Foulin Mme Louis
Paquet Mme veuve
Pichette Pierre, journalier
200 Hupé Mme Michel p
Paquet Frs-Xavier, tailleur
201 Dorval Onésime, journalier
Brochu Sosthènes, commis
Vézina Mme veuve François
Linteau Mlle Zoé
205 Beaulieu Louis, menuisier
206 Dugal & Matte, tanneurs, corroyeurs et marchands de cuirs patentés
210 Jobin Edmond, forgeron
212 Plamondon J. H. E., huissier audiencier
214 Vaillancourt Joseph, magasin

Fontaine, de 14 Fleuric à 115 des Prairies, quartier Jacques-Cartier; from Fleurie 14 to Des Prairies 115, Jacques-Cartier ward.

12 De la Durantage Mde
16 Parent Jean, charretier
Fortin Alphonse, monteur

Franklin, de 33 Boulevard Langelier allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from Boulevard Langelier 33 to west, St Sauveur ward.

5 Chevrette Ls, typo. et sol. d'assurance p
6 Darveau Mde T. magasin de chaussures
7 Jobin Arthur P.
11 —
13 Faucher Mme veuve, ouvrière en fourrure
Marquis Gaudiose, charretier p
17 Marquis Frs, snr, journalier p
Labbé Siméon, journalier
18 Grenier Napoléon, corroyeur
Dumontier Philéas, gérant
20 Bussière Odilon, journalier
Robitaille Francis, tanneur
21 Marquis Joseph, charretier p
Robitaille Ernest, couvreur
24 Langlais Napoléon, couvreur
28-30 Langlais Mme Antoine p
29 Faguy Napoléon, journalier
29½ Pichette Pierre, journalier

Signaï

32 Bilodeau Achille, agt. moulins à coudre p
39 Roussin Joseph, tanneur

Sauvageau

45 Auclair Joseph, charretier p
50 Letarte Joseph, snr., ébéniste p
Letarte Joseph, jnr, boucher
52 Vachon Olivier, charpentier
Station de Police No 9
53 Plante Octave, charretier p
56 Maheux Frs, cordonnier p
Maheux Adjutor, boulanger
57 Sylvain Jos. Clément, agent p
60 Audibert Philéas, cordonnier
61 Careau Achille, peintre p
62 Jobin Louis, cordonnier
Jobin Alfred, cordonnier
63 Davoine Joseph, cordonnier p
67 Fortier Frs Xavier, menuisier p
Fortier Roch, plombier
68 Martin Alfred, cordonnier p
69 Beaumont Charles, charretier p
Beaumont Isidore, charretier
Beaumont George
72 Marcoux Wilfrid, peintre
74 Langlais Mme veuve Alfred p
Langlais Alfred, couvreur
76 Patry Pierre, tanneur
77 Ledoux Alphonse, snr, journalier p
79 Garant George, corroyeur
80 Angers Joseph, tailleur en cuir
Berthiaume Gustave, charretier
90 Filion Raphaël, hôtelier (r)

Victoria

93 Dugal Ferdinand, cordonnier
Bégin Elzéar, commis
98 Fiset Joseph, charretier
99 Langlois Joseph, contre-maitre p
Langlois Albert, machiniste
Langlois Omer, machiniste
100 Lelièvre Louis, snr, menuisier
101 Gingras Odilon, tailleur en cuir
102 Fortier Onésime, commerçant
104 Gingras J. E., solliciteur d'assurance
105 Chatigny Pierre, charretier
106 Lachance Adjutor, cordonnier
Jobin Charles, cordonnier
107 Bélanger Benoit, bourreur p
109 Petitclerc Prosper, peintre p
Petitclerc Eugène, cordonnier
110 Tremblay Isidore, journalier p
Tremblay Delphis, cordonnier
Tremblay Jules, cordonnier
112 Moisan Élie, cordonnier
113 Maheux Mme veuve Charles
Maheux Théophile, de la Cie Chas. A. Paquet, limitée p
114 Dorval Delphis, confiseur
Gagnon Mme Vve Ant., commerçante (r) p
Gagnon Wilfrid
117 Giroux Joseph, tanneur
120 Beaupré Albert, cordonnier
122 Soulard Mme veuve Ferd., épicerie

Durocher

130 Dion Frs, charretier p
133 Joncas Etienne, repasseur de peaux
137 Bélanger Jules, cordonnier p
138 Morency Basile, jnr, charretier p
Morency Arsène, forgeron
140 Lemieux J.-B., emp. man. de corsets
r Giasson Achille, navigateur
141 St-Hilaire Louis, cordonnier p
143 St Hilaire Alp., cordonnier (boutique)

144 Marcotte Victor, cordonnier
146 Jobin Napoléon, ébéniste
147 Joly Gaudias, cordonnier p
151 Fournel Napoléon, cordonnier p
Anctil François, rentier
152 Chamberland George, couvreurp
153 Lacroix Frs.-Xavier, cordonnier p
154 Chamberland Napoléon, tailleur p
157 Duclos Joseph, journalier p
161-163 Larose Mme veuve Prime
Larose Prosper, imprimeur (r) p

Bayard

182 Lefebvre François Ls., charretier p

Aqueduc et *St-tiermain*

192 St Aubin Hilaire, journalier p
194 Bolduc, journalier
195 Larochelle Jean-Bte.,charretier
196 Lemieux Adélard, plombier
197 Larochelle Hervé, mécanicien
198 Pagé François, journalier
199 Jobin Albert, charretier
200 Poulin, Achille, corroyeur
203r Bérubé Ferdinand, cordonnier
204 Mathieu Michel, p
Mathieu Eugène, charretier
205 Fiset Léon, de la Batterie R. C. A. p
—
208 Charbonneau Ls., commerçant p
211 Laroche Rémi, ramoneur p
Laroche Francis, cordonnier
Laroche Arthur, tailleur
Laroche Gaudias, cordonnier
217 Catara Francis Emm., ingénieur p
220 Dubuc Jean-Baptiste, jnr, cordonnier p
Dubuc Jean-Baptiste, snr, pompier
223 Cardinal François, journalier
225 Boulanger Siméon, épicier
226 Boulanger Pierre, briquetier p

St Luc

227-229 Chamberland C., cordonnier p
234 Forgues Joseph, cordonnier p
236 McDonald Edgar, cordonnier
237 Langlois Albert, teneur de livres
240 Savard Jimmy, cordonnier p
242 Bilodeau Phidime, cordonnier
243 Dompierre George, garde-magasin p
245 Lépine Philippe, corroyeur p
r Emond Omer, cordonnier
246 Descarreaux Mme veuve Adam
Descarreaux Melle B., femme de peine p
r Moisan Pierre, cordonnier
249 Matte Charles, boucher (r) p
250 Forgues Pierre, journalier p
253 Fréchette Frs., journalier p
256 McDonald Henry, journalier de navires p
259 Bonnefond J. B., p
Bonnefond Edmond, agent
265 Paquet Alphonse, snr. charretier
r Cameron Joseph, couvreur p
r Paquet Alphonse, jnr, cordonnier
268 Robitaille Olivier, journalier
271 Demers Joseph, porteur de pain
277 Demers F. X., boulanger p

St Sauveur

279 Couture Auguste, charpentier p
279r Bérubé Alfred, conducteur d'expresse
280 DeMontigny Arthur, cordonnier p
Fortier Arthur, cordonnier
281 Boucher Eugène, journalier
Angers Joseph, boulanger
284 Carbonneau Omer, cordonnier p
287 Girard Charles, tailleur en cuir
295 Barette Hector, cordonnier
r Doddridge Louis, cordonnier

Frontenac, de l'escalier de la rue Buade à la rue Ste Anne, quartier St Louis; from Buade stairs to St Ann, St Louis ward.

Cooper F. J., fireman

Garden, (See Des Jardins).

Garneau, de 38 Ste Famille à l'intersection des rues St Jean et Couillard, quartier du Palais et de la Fabrique, quartier St Louis; from Ste Famille 38 to intersection of St John and Couillard, Palace ward, and Fabrique, St Louis ward.

2 Fisher S. & Sons, saddlers
Valiquet J. D., confiseur
5 Simons & Minguy
Minguy Jean, de Simons & Minguy
7 —
8 Rouillard Jean, officier de douane p
9 Beauty Henri, cave Bordelaise
10 Ledroit Théophile A.,de Ledroit & Frère

Ferland

11-13 Glover, Fry & Co, dry goods
12 Labrecque Pierre, messager
12½ Fortier Mme veuve George
14 Grenier Mme veuve Eutrope
15 Wilson J. M. Dougall, salesman
16 McGreevey Frank, bookkeeper
17 *L'Evénement*, département des presses
18 Evanturel Eudore, fonctionnaire public
19 Pruneau & Kirouac, entrepôt
20 Blackburn Mme Ths., pension privée
Marcotte Mme de L., commis b. de poste

St Flavien

22 Legendre St George, fonctionnaire public
24 Anctil Emile, gérant E. A. Anctil et Cie.
Fitzgerald Mrs., clerk
Girard J. E., fonctionnaire public
25 Gagné Célestin, gardien
26-28 Charon Mme veuve Zéphirin
27 Murphy Daniel R., manager
29 —
30 Casault Mme veuve L. G.
Casault A. G., commis-marchand
31 Turcotte Joseph, cordonnier (r)
Gagnon Pierre, fonctionnaire public
32 Sullivan James C., harbour master
33 O'Neil Mrs widow Michael
O'Neil Miss Sarah C., school teacher
34 Lemieux Télesphore, relieur
36 Boisseau Roch P., rentier et trésorier Institut Canadien
Boisseau J. P., pharmacien (r)
Boisseau Raoul, E., agent d'assurances
38 Couture J. G., notaire (r)
40 Garneau P. H., commis-voyageur
42 Morin N., prop " Clairon d'Or " p
44 Restaurant du " Clairon d'Or "
46 Beaulieu Charles, tailleur
48-50 Kuhring Carl, merchant tailor
Kuhring James
McRobie Miss I. M.
52 Drolet Louis T., barbier
54 Quebec Engraving Co., Chs Montminy, manager
Montminy Charles, snr

Gignac, pied de la Couronne à Dorchester, quartier St Roch; foot of Crown to Dorchester, St Roch ward.

14 Hospice St-Charles
Rvde Sœur Marie de St Denis, sup.
Ecole de Réforme et d'Industrie
Gagnon Mgr C. O., aumônier

Gosford, de 215 Prince Edouard à 16 de Varennes, quartier St Roch: from Prince Edward 215 to de Varennes 16, St Roch ward.

5-7 Bélanger Mme veuve
Railway crossing
10 Giguère Victor, charretier p
r Giguère Adolphe, charretier
12 Verrault Aimé, charretier p
Tardif Gaudias, chauffeur
13 Morel Pierre, batelier p
15 Movel William, menuisier
Harris John, carter
16 Gaulin Pierre, navigateur p
Létourneau Louis, boulanger
17 Filion A. O., charretier
r Caron Joseph, journalier

Grande Allée, de la porte St Louis à la barrière, quartier Montcalm: from St Louis gate to Toll gate, Montcalm ward.

43 Quebec Skating Rink
Grant F. J., caretaker
Dufferin Avenue
47 Verge Dr W. A. (r) p
49 Verret Mme veuve Barthélemie p
51 Belleau Dr A. G., coroner
53 Painchaud A. J., commis acheteur
55 Shehyn hon. J., de McCall, Shehyn & Co p
HAMEL TERRACE
59 Irvine Mrs Mathew Bell
Wood Major W., 8th Regt.
61 Brodie Robert
63 Price Mrs. widow F. H.
GOVERNMENT HOUSE
64 Archambeault Hon. Horace, président du Conseil Législatif
Sheppard H. Collins, aide-de-camp
Laliberté Edouard, sergent d'armes
Hébert Mme F. X.
Hughes H., messenger
Targett Mrs. widow M.
—
65 Leonard, B, painter and decorator r
Leonard John K., of Leonard Bros.
Leonard B. J., of Leonard Bros.
Leonard Wm H., of B. Leonard
69 Webster A. D., of G. M. Webster & Co
Laurie Duncan
71 Quebec Racket Club
Norton George, caretaker
r Riding School, Cyr. Dugal, caretaker
Office of Quebec Military Library
Carbray John, caretaker
73 Turcotte Mme veuve Nazaire p
Turcotte J. B., de Turcotte, Frère & Cie
82 Hearn John G., office
84 Hearn John G., residence
86 Hall Geo. B., of Hall & Laurie
88 Wurtele Mrs William G.
90 Smith Mrs. R. H.
Smith A. C., acting Mger Quebec Bank, Upper Town Branch
92 Russell Mrs. widow W. E.
94 Lamontagne Mme Elzéar
Lamontagne Conrad E.
96 Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co
101 Genest Edouard, gardien en chef Quebec Armory
Genest J. B. Z., clerk military pay office
102 Garneau Ed. B., de P. Garneau, Fils & Cie p
103 Drill Hall
104 Thomas Mrs. F. T.
KINKABDINE PLACE
105 Dufferin Hotel, O. Bélanger proprietor
Jobidon Pierre, arpenteur
Power Richard
105 Taschereau Mme Jules
106 —
r The Army and Navy Inn
Barry John, proprietor
CARRE FRONTENAC
107 Champion C. P., insurance agent
Champion Walter S., insurance clerk
D'Artigny
108 Dean W. R.
Glass Mrs Henry
109 Aylwin T. C., advocate (r)
110 Archer Joseph, jnr, of Archer & Co.
Archer Edward, clerk
111 Charlebois J. A., notaire (r)
111½ Smith R. Harcourt
112 Bowen Mrs widow James
113 Joseph Montefiore, of A. Joseph & Son
114 Staveley Harry, architect p
Staveley E. B., architect
115 Joseph Andrew C., of A. Joseph & Son and Consul for Belgium
116 Sewell the Misses C. and A.
117 McLimont J. C., of W. McLimont & Son
Stadacona Terrace
118 Drum S. Wilson, insurance agent (r) p
Drum Arthur W.
120 Breen Thomas, surveyor p
122 Poston Mrs widow Edward p
124 Lennon E. M., of E. M. Lennon & Co
125 Thomas W. S., of King Bros
126 Parant F.-X., commis-marchand
127 Richardson Mrs widow O. L. p
128 Patton H. B., of McArthur Bros
129 Webster Lorne C., of G. M. Webster Co
130 Cockburn F. J., manager Bank of Montréal
131 Marsh W. A., of the W. A. Marsh Co
133 Grenier Gust., greffier Conseil Exécutif
135 Renfrew G. C.
136 Garneau J. Geo., de P. Garneau, Fils & Cie
137 Turcotte Mme Alfred
138 Meredith Edw. G., notary
139 Brunet Mme W. E.
141 D'Eschambault A. M. T., comptable, dépt. de l'Agriculture
Lachevrotière
143 Machin Henry T., asst.-Prov.-treasurer
144 McCarthy J. M., president Q. J. C. Electric Co (r)
BLEAK HOUSE
145-147 Price capt. Wm
153 Breakey John, lumber merchant
Lansdowne Avenue and *Berthelot*
BILODEAU'S BLOCK
159 Boire H. N., gérant Banque d'Hochelaga
161 Amyot Lt.-col. Jean-Bte, député shérif
162 Pentland Chs A., of Caron, Pentland & Stuart p
163 Bennett J., A, Mgr. Ross Rifle Factory (r)
164 Gagnon Ernest, secrétaire du Département des Travaux Publics p
165 Fiset Elzéar L., de Fiset & Chapleau
167 Trudelle Edouard, traducteur
169 Bilodeau Louis, marchand (r) p
170 Paddon G. J., Ross Rifle Factory
171 Bergevin Charles
172 Bolduc A., inspecteur des Postes
Scott
173 Demers Ls. J.,
174 Guilmartin Mrs widow Lawrence J. p
175 Alleyn Edmund R., advocate
177 Green S. T., asst-inspector Quebec Postal
Burroughs J. H. R.
179 Smith Geo. T., manager Wolvin Co
Malouin Mlle Agnès
Derome Mme
Dorion Mme Isaac
Taché Mlle Adèle

Claire Fontaine

185 Holt John H., of Holt, Renfrew & Co
187 Smith Fred. W., local mgr Union Bank
188 Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie
189 McDonald A. R., de A. R. McDonald & Co. off The Ross Rifle Factory
Off { Martello Tower No 1 / Martello Tower No 2
217 Langelier François, honorable juge
219 Quinn John, plumber
Beaulieu Mme J. A.,
225 Church Engl., Female Orphan Asylum
Ord Miss, matron
226 Q. A. A. A., main entrance
230 Q. A. A. A., Club House
Fleming Edward, caretaker
246 Hogan Edward, stevedore
254 St Bridget Asylum p
Sœur Ste-Eléonore, superioress
257 Gagnon Philéas, laitier p
Jobin Mme veuve Odias

De Salaberry

258 Fraser K. G., accountan
Mackedie the Misses
260 Thomson J. R., accountant Montreal Bk
272 Plaine Alexander, farmer
274 Chambers E. T. D., journalist
Chambers John E. A., journalist
Chambers E. J. C., student
275 Ladies Protestant Home
Gray Miss Kate, matron
Off { Quebec Observatory / Smith Arth., superintendent / Smith Paul E. / Casault Mlle Antoinette
277 Pruneau Mme veuve J. B.
Pruneau A. R., de A. R. Pruneau & Cie
Raymond Moïse, fonctionnaire public
278 Dean Lewis A., supt. of F. C. B. Pulp & Wood Co
280 Parent Chs. A., quincaillier (r)
281 Lampson George, advocate p
Lampson Frederick, advocate

FRONTENAC PLACE

296 Fahey Owen, custom house clerk
298 Massey W. M., teller, B. B. N. A.

RICHMOND PLACE

300 Scott Mrs. J. G.
301 Ross Sir Chas., Bart. Prop. Ross Rifle Fact.
302 Young G. B. S., head office Quebec Bank
304 Duchesnay Arthur, comptable Dominion Arsenal
306 Côté Jules, fonctionnaire public
Côté Augustin
308 Paquet hon. E. T., maître de poste
311 Baxter D. S., clerk
r Prison de Québec—Quebec Gaol
Bernatchez Nazaire, gouverneur
Bernatchez Mlle, matrône
Talbot J. E., commis voyageur
De St Victor H. R., commis
Modler Richard J., deputy gaoler
Phillips Mrs M., assistant matron
Fortier Ignace, tourne clef
Delâge Elzéar, fermier
Crofton Wm., gaol guard
Mulholland A., turnkey
Dussault Adolphe, gardien
Picher Jean-Bte, gardien de la paix
312 Gilbert Jos. T., peintre
312½ Sheehann Thomas, civil service clerk
314 Julien Elzéar, gardien de barrière

Grant, de 231 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à 148 Prince Edouard, quartier St Roch; from 231 St Valier, Jacques-Cartier ward, to Prince Edward 148, St Roch ward.

3 Roy Mathias, commerçant (r)
9 Tétreault François, journalier
r Dupont David, journalier
11 ——
15 Blouin Frs Xavier, typographe p
Blouin J.-H., marchand-tailleur (r)

Fleurie et Baronne

17 Boldue Joseph, préposé aux bagages
19 Dignard Mme veuve Philippe
Vallée Mlle Délima
28 Réservoir à gaz
31 Turcotte Elzéar, entrepôt

Des Prairies

35 Bryson John, épicier
42-44 Vocelle (succession) O. Elzéar, épicier
45-47 St Hilaire George, forgeron p
49 Vineberg
50 Flynn John C., joiner shop
51-53 Montreuil George, marchand (r)

Ste Marguerite

63 Davis Denis, grocer
66-70 Ruhlman Alphonse, charcutier p
68 Langlois Arthur, marchand-tailleur (r)
70 Campeau Joseph, hôtel

Des Fossés

71 Turcotte Elzéar, épicier (r)
75 Bilodeau, commis-voyageur
77 Fortin Oscar, artiste
79 Martin Benjamin, commis
81 Moffet Napoléon, teneur de livres
83 O'Donnell Harding Robert, foreman
85 Royer Edmond, menuisier
Tremblay, Mme veuve Ephrem
Tremblay Mlle Henriette, sténographe
Lind Mme veuve Ed., garde-malade

Octave

86 Bourassa Honoré, chantre

St Joseph

90-92 Lacroix Osias, épicier
93 Warren Zéphirin, solliciteur d'assurances
Dorion Camille, peintre
95 Thiboutot Arthur, emp. Frost & Wood
97 Watson Robert, engineer
98-100 Parent O. & J., charrons
100 Parent Olivier, de O. & J. Parent
102 Parent Joseph, de O. & J. Parent

St François

115 Rhéaume Narcisse, épicier (r)

Du Roi

117 ——
120 Kennedy Daniel, boiler maker
122 DeBoisbrillant Frs, charpentier
r Berthiaume Edmond, journalier
123 Roy Mme veuve David
Roy Joseph Ulderic, commis-voyageur
Roy Mesdemoiselles, modistes
124 Fortier Omer, menuisier
Murphy James, boiler-maker
125 Gignac O., comptable
Bergeron Eloi, menuisier
128r Morel Théophile, journalier
129 Hébert Honoré, cordonnier
Ouellet F.-X., emp. dépt. de la Marine
Bruneau F.-X., conduct. Q. R. L. & P. Co
130 Hazel James, brass founder p
131 ——
134 Taillon Charles, charretier p
136 Bégin Joseph, plongeur
Paquet Mme veuve François
140 Cloutier Alfred, journalier
142 Grenier George, sergent de police p
Filion Thomas, journalier

143 Laforme Mme veuve Joseph
Laforme Joseph, charretier p
Richardson
145 Barette Miville, charretier
Barette Siméon, menuisier
Barette Louis, journalier
148 McKay Alex., boiler maker, (shop)
149 Chrétien Charles, ébéniste
Gamache Charles journalier
Marquis William, menuisier
151 Chouinard Damase, peintre
Lebel Jean-Bte, journalier
Richard Pierre, serrefein C. P. R.
De la Reine
159 Duval Honoré, épicier p
161 Leblanc Joseph, commis
163 Bruneau Jean-Bte, charpentier
164 Jewish Synagogue
Levie Klienberg, president
Kaufman J., vice-président
Fish A., treasurer
Laxgabé J., merchant
Cohen Julius, caretaker
165 Alarie Mlle Alma
167 Auger Alphonse, snr, charpentier p
Auger Melle Marie-Anne
Auger Arthur, commis
Auger Alfred, commis
Auger Alphonse, jnr, emp. C. P. R.
171 Kelly William, laborer
173 Dionne Wilfrid, commis
179 Trépanier Joseph, ingénieur
Trépanier Raoul C., opérateur
180 Auger Elzéar, charpentier p
Prince Edouard
Renaud's Building
182 Vincent Louis, épicier
184 Boucher Mme veuve Joseph
Gosselin Mme veuve Honoré
Gosselin Mme veuve Ferdinand
186 DeBoisbrillant Valère, journalier
Fortin Mme veuve Thomas
Lachance Thomas, journalier
188 Guérard Arsène, chauffeur
Lapointe Mme veuve Jean
Simard Joseph, cordonnier
189 Peters Simon, office
190 Flood Thomas, marchand de bois

Guyart, pied de la rue Marie de l'Incarnation, quartier St Valier: foot street of Marie de l'Incarnation, St Valier ward.

Grenon François-Xavier, briquetier p
Marquis dit Canac Ls, marchand de bois p
Marquis dit Canac Frédéric, manufacturier de colle-forte
Picard Mme veuve
Dupont Miss Lucia

Haldimand, de 25 St Louis à 18 Mont Carmel, quartier St Louis: from St Louis 25 to Mont Carmel 18, St Louis ward.

6 Kippan John D.
Montgomery G., electric engineer (bds)
Denis Leo., electric engineer (bds)
8 McFaul Mrs Margaret, priv. bdg. house
Languedoc E., de Deguise & Languedoc
Languedoc D., emp. Q. Ry. L. & P. Co
Amyot Mesdemoiselles
LeVasseur Paul, reporter
Hunt P. K., manager St Louis Hotel
9 Garneau hon. P., de P. Garneau, Fils & Cie
10 Ledieu Léon, fonctionnaire public
11 Harkin James, commercial traveller
12 Pouliot Alphonse, greffier Cour d'Appel
13 Gregor T. A.
14 Carpenter Chs. H., N.-Y.Life Ins. Co (r)
15 Marcoux L. C., sec.-trésorier de la Caisse d'Economie N. D. de Q. p

Hamel, de 51 des Remparts à 18 Couillard, quartier du Palais; from Ramparts 51 to Couillard 18, Palace ward.

Benburb Place
1 Carbray Félix, of Carbray Son & Co
Carbray Thos. J., advocate
3 Lemieux Victor, de N. Lemieux & Fils
Paré Alfred
5 Lemieux Jos. E., de N. Lemieux & Fils
7 Hamel Mme veuve Ferdinand E. p
Hamel Edmond, copiste
Rivard Adjutor, de Casgrain, Lavery, Rivard & Chauveau
9 Flynn Hon. E. J., avocat (r) p
11 Gauvin Chs. E., fonctionnaire public p
13 Rouillard Eugène, fonctionnaire public p
15 Fontaine Mme veuve A., pension privée
Anctil Mme veuve J. L.
Olivier Mme veuve N.
DeMontigny Mme veuve
Côté Mesdemoiselles
McCarron Thomas, clerk
McCarron Alexander, electrician
St. Hilaire Joseph, commis-voyageur
Olivier Mme N. N.
Grenier L. P., de Dionne & Grenier

Hare Point, (See Jacques-Cartier).

Hébert, de 1 des Remparts à 15 Ste Famille quartier du Palais; from Ramparts 1 to Ste Famille 15, Palace ward.

3 Vallière Geo., manuf. de meubles (r)
4 Simard F., de F. Simard & Cie
5 Malouin George A., tailleur en fourrures
Malouin Mme veuve George
McLean Mme veuve John
Lebel E. L., commis-voyageur
6 Sutherland J. D., of Fraser & Sutherland
7 Dion Aurélien V., employé à la douane
8 Turgeon Pierre L., épicier (r)
Laval
9 Moffatt Geo., commis Caisse d'Economie
Gagnon Mme veuve Edouard
Gagnon Mlle Eugénie
9½ Budden G. M., of Budden & Welch
10 Lebel Jos. A. W., avocat et fonc. public
11 Paradis P. J., commis-voyageur
12 O'Farrell Mrs widow John
O'Farrell G.-D., Light House Inspector
O'Farrell Major F.
13 Gray Frost Wood, asst. Tide Surveyor
14 Laurin major L. N., employé de douane
15 Gagnon A., menuisier
Duchesnay Edouard J.
16 Tanguay J. E., comptable Q. J. C. El. Co
17 Tanguay Mme veuve George
Tanguay Joseph,
18 Beaubien L. O., de Bernier & Beaubien
Dussault Mme veuve Pierre
19 LaRue Alexandre, fonctionnaire public
21 Matthews John, city agt. I. C. Ry. (r)
22 Lespérance Mme veuve Pierre p
23 Université Laval, entrée
Lavergne David, gardien
Labrecque Joseph
24 Gagnon Arthur, fonctionnaire public
25 ——
26 Marcotte Edouard, imprimeur, relieur, et de Boulanger & Marcotte
Roy J. Henri E., teneur de livres
Mallette Alex., employé service civil
27 Dionne Z., pension privée

27 Bilaudeau Mlle O., de Bilaudeau & Campbell
Robert Wilfrid, gérant Banque d'Hochelaga, succ. St Roch
Dubé Théo., ass.-greffier Cour Recorder
Taché Mme Jules
Lefebvre J. A., fonctionnaire public
Rouillard Adolphe, conducteur de malles
28 McCaghey W. D., of F. T. Thomas & Co p
29 Montambault D. J., C. R., avocat
30 Ritchie Robert p
Ste Monique

Henderson, de 319 St Paul à Place d'Orléans quartier St Pierre; from St Paul 319 to Place d'Orléans, St Peter ward.

8 Caram P., fancy goods
10-12 Canada Hotel
Trudel Mme veuve Louis
Gourdeau François, ébéniste
12-16 Bréard Thomas, hôtelier
20 Tremblay Justinien, magasin
22-24 Brousseau Edouard, rénovateur de plumes, et magasin de 2nde main
Fortin Octave, officier de douane
26 Patry Mme F., épicierie
28-32 Picard Joseph, épicier
Market
34 Savard Mme veuve Thomas, magasin
36-38 Matta Michel, merchant and lodging house
40 Châteauvert Pierre, commis
Tremblay Charles, charretier
42 Blouin Moïse, restaurant
44 ——
46 Paquet Théophile p
48-50 Plamondon Maximilien, hôtel
50 Calile A., pedler
Caron Zéphirin, journalier
52 Vaillancourt Mme veuve Louis
54 Demeule Elie, journalier
Tremblay Charles, journalier
56 Demeule Grégoire, restaurant
Assurance
58 McKean Peter, brass founder
Pedvesocor Lazar, grocer
60-62 Kliner E., pedlar
Fish O., pedlar
Mihrolovici, pedler
Smak M., pedler
64 Besler S., pedlar and lodging house
66-70 The Ontario Suspender Co.
Herzberg F., proprietor

Hermine, de 2 St Félix, allant à l'ouest, quartier St Sauveur; from St Félix 2, to West, St Sauveur ward.

1 Paquet François, journalier
5 Dion Elzéar, journalier
6 Duchesneau Joseph, pressier
Thibodeau George, cordonnier
——
7 Genest Joseph, cordonnier
8 Gosselin Napoléon, menuisier
Voyer Isidore, cordonnier
10 Dechêne Mme veuve Henri
Cléroult Victor, huissier
12 Dubé Joseph, cordonnier
Boisseau Mme veuve
Blouin Mme veuve Pierre
14 Paquet Alfred, cordonnier et épicier
Signal
22 Rivard Athanase, cordonnier
25 Eglise Notre Dame de Lourdes
26-28-30 Bacon Olivier, épicier p
Robitaille Ernest, commis-épicier
Sauvageau
36 Thibaudeau Mme veuve
37 Mercier Louis, police provinciale p
40 Audy Louis, cordonnier p
41 Beaumont Isidore, charretier p
44 Loth Mme veuve John
47 Mercier George, corroyeur
48 Bédard Etienne, charpentier p
49 Plante Alfred, charretier p
50 Nadeau Mme veuve Jean p
Clusiault Jules, cordonnier
51 Boisjoli Alphonse, agent
52 Bélanger Frs., boucher p
54 Tardif Napoléon, ingénieur-mécanicien p
55 Gagnon Ernest, machiniste
Minguy Narcisse, confiseur p
58 Genest Michel, charretier p
Genest Edmond, typographe
59 Greffard Odilon, tailleur en cuir
60 Galarneau David, corroyeur p
63 Plante Jean, maçon p
64 Verret Jean, journalier p
66 Métayer Jean, journalier p
Métayer Wilfrid, tailleur en cuir
Métayer Odilon, cordonnier-machiniste
67 Baroni Mme veuve Cherubini
Baroni Mme veuve Thomas
70 Guilmette J. Bte., cordonnier
73 Gauvin Melle Julie, couturière p
Gauvin Mlle Delphine
75 Marcoux Louis, garde-prison
78 Fiset Octave, facteur
79 Simard François, charretier
Bigaouette Etienne, garde-magasin
81 Tanguay Mlle Louise (r(
Bernier Cléophas, ancien marchand
Victoria
85 Lasanté Mme Joseph, magasin p
87 Robitaille Abraham, cordonnier
88 Delisle Désiré, tailleur en cuir
89 Picard Joseph, boulanger
Auclair Joseph, mouleur
93 Leclerc Octave, couvreur p
r Giroux Edouard, jnr, hôtelier
Giroux Pierre, pâtissier
Giroux Wilfrid, commis
94 Robert Pierre, cordonnier
95 Grosleau Damase, journalier
Simard Joseph, journalier
96r Bédard Frs.-X., cordonnier
98 Barbeau Omer, couvreur p
99 Maun Félix, charretier p
101 Dion Mme veuve François p
102 Dion Alphonse, couvreur
103 Paquet Mme Vve Félix p
Paquet Ferdinand, cordonnier
Paquet Samuel, typographe
104 Thérien Abraham, gardien de la paix p
106 Deslauriers Frs.-Xavier, journalier p
107 Lapierre Eugène, journalier p
Lapierre Arthur, menuisier
112 Paquet dit Lavallée Edouard, menuisier
114 Laroche Ferdinand, cordonnier p
115 Boulanger Narcisse, jounalier
Boulanger Zéphirin, menuisier p
DesRoches Edgar, journalier
116 Pichette Louis, cordonnier
118 Pouliot Alphonse, garde-magasin
119 Bedard Gaudiose, épicier
120 Laroche Louis, garde-magasin p
Durochers
130 Gingras François, cordonnier
131 Delisle Félix, épicier p
133 Boucher Joseph, cordonnier p
136 Rochette Siméon, journalier p
137 Picard Thomas, repasseur de peaux p
138 Hewitt Alfred, jnr., garde-magasin
140 Latulippe Emile, charretier

140 Vignault Wenceslas, cordonnier
141 Duchesneau Joseph, charretier p
143 Duchesneau Jacques, charretier
144 Bélanger Joseph, cordonnier
146 Lesaulnier dit Lacaulne, Joseph, journalier p
148 Vaudreuil Napoléon, sr, cordonnier p
Vaudreuil Napoléon, jr, cordonnier
Vaudreuil George, cordonnier
149 Plante Philéas, tanneur p
151 Plamondon Mme veuve Elie p
Plamondon Marc Aurèle, commis
152 Bolduc Louis, tanneur p
154 Cantin Théophile, charretier
155 Jaulin S. & Cie, herboristes
Jaulin Stanislas, de S. Jaulin & Cie
158r Duclos Mme veuve Jean Bte
159 Mercier Mme veuve Joseph p
Mercier Alfred, cordonnier
r Boulette Mme veuve Frédéric
161 Bolduc Louis, typographe p
164 Cantin Louis, épicier (r) p
Bayard
179 Feriand Pierre, comptable p
180 Langlois Jean, cordonnier p
Trudel Joseph, commerçant
184 Goulet Thomas, journalier
—
187 Fréchette Jean-Baptiste, cordonnier
188 Paré Clovis, plombier
189 Boutin Alphonse, menuisier p
192 Paré Philéas, boulanger p
Tanguay Magloire, cordonnier
193 Latulippe Joseph, jnr, charpentier p
196 Ruel Napoléon menuisier
197-199 Hébert Joseph, épicier p
198 —
St Germain
206 Villeneuve Gédéon, journalier
207 Chabot Alphonse, cordonnier p
211 Paquet Honoré, repasseur de peaux p
212 Careau Louis, charretier p
214 Jolin François, journalier p
Jolin Mme veuve François
218 Marsan Charles, journalier p
r Lamontagne Michel, mégissier
219 Galarneau Noël, journalier p
Galarneau Elzéar, tailleur
221 Gagné Alfred, tailleur en cuir p
222 Guenette Octave, cordonnier p
227 Emond Ulysse, cordonnier p
St Luc
230 Picard Louis, hôtelier
Aqueduc
238 Flynn André, journalier p
Ecole Elémentaire
Lachance Mlle Marie Louise, institutrice
245 Huot Nazaire, tanneur
247 Lachance Frs.-X., cordonnier p
248 Tranquille
249 Savard Honoré, commerçant p
Savard Onésime, barbier
250 Marcotte François, cordonnier p
251 Roy Alfred, peintre p
r Parent Evangéliste, cordonnier
253 Boissonnault J.-Bte, cordonnier p
254 Arseneault Ovide, monteur
255 Emond Ovide, cordonnier
256 Boutet Joseph, commerçant p
257 Marois Eugene, cordonnier p
258 Levesque Pierre, commerçant p
259 Bélanger Napoléon, journalier p
268 Siconnelli Dominique, charretier p
Bolduc Elzéar, cordonnier
270 Marois Jean, journalier
272 Soucy Alfred, couvreur
274 Bergeron Narcisse, cordonnier p
275 Frénette Paul, commerçant p

Hudon, de 202 St François à 190 du Roi, quartier St Roch; from St François 202 to du Roi 190, St Roch ward.
No buildings

Jacques-Cartier, (Pte aux Lièvres) de la rue Panet au Pont Bickell, quartier St Roch; from Panet to Bickell's Bridge, St Roch ward.
20 Paquet J. Arthur, apprêteur, épileur et teinturier; importateur et exportateur de pelleteries; manufacturier de fourrures.—Dyer and dresser; importer and exporter of Raw Skins, also manufacturer of Furs
22 Bouchard Joseph, gardien
Bouchard Jean, gardien

Jérôme, de 117 Colomb au Cap, quartier Jacques-Cartier; from Colomb 117 to Cape, Jacques-Cartier ward.
8 Lessard Frs.-X., forgeron
9 Bolduc Gaudiose, mécanicien p
13 —
17 Lachance Joseph, tailleur en cuir
20 Robitaille Joseph, cordonnier
21 Bilodeau Mme veuve Louis p
22 Roy Lauréat, cordonnier
23 Bréton Napoléon
Bilodeau George, cordonnier p
24 Gosselin Joseph, cordonnier
27 Picard, Jean-Bte., commis
Santerre L. N., commis-marchand
28 Boulet Elzéar, agent
Angers Siméon, cordonnier
Martin Adjutor, cordonnier
29 Blais Mme veuve Onésime
30 Lapointe Joseph, corroyeur
31 Ménard Ludger, ébéniste
r Plamondon Mme veuve Gaudias
32 Gamache Noël, couvreur
34 Lortie Frank, typographe
36 Pelletier Côme, mécanicien
38 Savard Mme J. L., garde-malade
38½ Jacques Joseph, commis-emballeur p
39 Laliberté Joseph, corroyeur p
40 Fiset Victor, sellier
Fiset Mme veuve Michel
41 Colin André, barbier
47 Guimont Achille, mécanicien p
49 Grondin Francis
Nolin Narcisse, corroyeur
51 Bougie Elzéar, cordonnier
53 Rhéaume Mlle Adèle p
Gilbert Joachim, cordonnier
55 Drolet George
66 Lemelin Mme veuve Pierre
69 Pelletier Ls., journalier
Arago
70 Silvain Oscar, commerçant
71 Filion Jean, journalier
74 Angers Joseph, charretier p
Richard Joseph, cordonnier
78 Armand Octave, corroyeur p

Jetee Louise, du quai des Indes à la Compagnie du Gazallant vers le palais; from East India warf to the Gaz works, toward Palace.
Government Immigration bdg
Lebel George, agent
Quebec Terminal Co.
C. P. R., grain elevator
Cross wall
Broomer George, fire wood yard
Morency Magloire, commerçant de bois
Dubé Louis, gardien shed des immigrants
Brassard Honoré
Brassard Mme Alfred, cuisinière
Drouin Ferdinand, commerçant de bois
Clint A. E., fire wood merchant
Dominion coal Co

Joliette, de 165 Victoria à 220 Albert, quartier St Sauveur; from Victoria 165 to Albert 220, St Sauveur ward.

7 Racine Philéas, journalier
9 Lachance Joseph, monteur
11 Moisan Jean, commerçant (r) p
13 Gagné Rémi, journalier
17 Morissette Alfred, peintre
19 Robitaille Delphis, journalier p
21 Fiset Jérôme, charretier p
25 Lafrance Ferdinand, boucher p
27 Boulet Wm., ramoneur p
29 Faucher Gaudiose, journalier p
30 Laflamme Joseph, tailleur en cuir
31 Plante Joseph, cordonnier p

Jupiter, de 381 St Jean à 120 St Patrick, quartier Montcalm: from St John 381 to St Patrick 120, Montcalm ward.

2 Mercier F. A., notaire (r)
Mercier Achillas, notaire (r)
Mercier Ernest, de Bergeron & Mercier
7 Côté Joseph, relieur
8 Winfield R. J., of Winfield & Logie
9 Côté Mme veuve Octave p
McPeak Frank, machinist
10 Langlois Jean-Bte, typographe
11 Lecouteur Geo., chef de police à Thetford Mines

St Gabriel

15 Lepire Mme veuve George
19 Lawson Robert, Barge Master
21 Frédérick Mme veuve R. C.

King, (See du Roi)

Kirouac, de 110 Sauvageau allant à l'Ouest quartier St Sauveur: from Sauvageau 110 to West, St Sauveur ward.

4 Duperré Alfred, commis
7 Blais Adéoda, commis
Hébert Mme veuve Georges
Boulanger Mlle Léa, femme de peine
8 Bégin Ozariste, laitier p
9 Laroche Frs.-Xavier, cordonnier p
13 ——
14 Parent Honoré, journalier
Dignard Jean-Bte, journalier
17 Dupuis Alphonse, sacristain
18 Grenier Nazaire, maçon
20 Martel Louis, contre-maître
Duplain Jean-Bte, de Duplain & Paquet
21 Dallaire Adjutor, journalier
22 Careau Arthur, menuisier
25 Conseillers Paul, couvreur p
28 Paquet Narcisse, charretier p
29 Paquet Edmond, typographe p
Paquet Joseph, charretier
32 Pelletier Magloire, journalier
33 Marcoux Joseph, charretier
34 Bilodeau Alfred, journalier
Couture Théophile, ancien menuisier
35 Gagnon Napoléon, journalier
Huot Alphonse, charretier
36 Gagnon Jacques, couvreur
r Langlois Antoine, journalier
37 Lariviere Omer, cordonnier
r Rhéaume Edouard, charretier p
38 Villeneuve Jean-Bte, charretier p
40 Savard Eugène, charretier p
41r Thibaudeau Joseph, cordonnier
42 Cook William, mécanicien p
r Morissette Mme veuve Eugene
43 Clavet Napoléon, marchand 2de main p
46 Gagnon Joseph, cordonnier
49 Paquet Almanzor, charretier

Victoria

58 Laberge Mme veuve Jean, (r) p
Jobin Gaudias, commis
61 Bussière Edmond, tailleur en cuir
63 Bussière Sifroid, charpentier p
65r Marcotte Joseph, cordonnier
66 Blouin Joseph, cordonnier
67 Côté François, cordonnier p
68 Verrnette Jos. Arth., march, et repasseur de peaux p
69 Paquet Napoléon, cordonnier
Boucher Edouard, journalier
71 Bédard Elzéar, menuisier p
72 Labrèque Mlle Delina, couturière
Labrèque Charles, journalier
74 Bélanger Paul, tanneur
75 Lemay Joseph, cordonnier p
76 Rouillard Mme veuve Charles p
79 Gamache Thomas, menuisier p
80 Chevalier Mme veuve Pierre
81 Verret Zéphirin, journalier
82 Lapointe Isaac, tanneur p
84 Lapointe Louis, cordonnier-monteur
85 Savard Jean, cordonnier p
r Thibault Eugène, journalier
86 Lelièvre Alfred, cordonnier p
87 ——
90 Dallaire Eugène, garde-magasin p
91 Couillard George, charcutier (r) p
Couillard Lucien, charcutier
Couillard Proculus, charcutier
94 Blouin Ismaël, tanneur
94-96 Pouliot Mme veuve Léon, épicerie p

Durochers

98-100 Paradis Misaël, épicier p
Pepin Mme veuve Félix
101 Trépanier Honoré, maçon p
102 Gignac Pierre, commerçant
106 Dallaire Eugène, journalier
106½ Kirouac Joseph, cordonnier
108 Poulin Wilfrid, tanneur
109 Bernard Eugène, peintre
Jolin Joseph, cordonnier
110 Audy Georges, cordonnier
Pelletier Louis, maçon p
Pelletier Napoléon, journalier
111 Bédard Miles Arthémise et Georgiana p
112 Pelletier Frs., peintre p
Pelletier Arthur, tailleur
113 Mallard Jacques, charretier
116 Plamondon Camille, cordonnier p
117 Marceau Joseph, cordonnier p
119 Berrouard Isaac
120 Auclair Charles, journalier p
123 Séguin Nisé, cordonnier-machiniste p
124 Létourneau Mme veuve Olivier
Lambert Mme veuve George p
124½ Verreault Charles, corroyeur
125 St Michel Mme Louis
128-130 LaRue Mlle Alphonsine, institutrice
LaRue Mme veuve F.-X.
129 Chrétien George, épicier (r) p

Bagard

137 Fortier Georges, jnr., cordonnier
Fortin George, snr, cordonnier p
143 Paquet Joseph, commerçant p
144 ——
148 Langlois Antoine, journalier
r Morissette Pierre, cordonnier
150 Boudreau Amédée, tanneur p
151 Belleau Elzéar, commerçant de poissons et de fruits p
152 Morissette Joseph, peintre p
154 Montminy Adjutor, cordonnier p
Kirouac Joseph, journalier
163 Gagnon Frs., charretier p
164 Bougis Joseph, journalier p

St Germain

174 Ménard Arthur, cordonnier
175 Ménard Pierre, caltat p
Dery Onésime, cordonnier
176 Légaré Joseph, cordonnier p
180 Tapin Alfred, boulanger
183-185 Handford Joseph, épicier p
Blouin François-Xavier, rentier
186 Alain François, monteur p
187 Lagueux Thomas, hôtelier
Aqueduc et St Luc
195 Miller Joseph, cordonnier p
201 DeMontigny Elzéar, machiniste p
r Huot *dit* St Laurent Elz., cordonnier
204 Campagna Jos. P., journalier p
206 Chevalier Louis, cordonnier p
207 Casse Frs.-X., journalier p
210 —
Leclerc Alex., charretier
211 St Antoine Joseph Oct., presseur p
217 Rouillard Ferdinand, journalier p
218 Binet Léon, journalier p
221 Gagnon Charles, journalier p
230 Fontaine Joseph, journalier p

Laberge, de 96 de la Reine à 87 Prince Edouard, quartier St Roch: from de la Reine 96 to Prince Edward 87, St Roch ward.

6 Martin Arthur, journalier
Boutet Alfred, charretier
10 Dumas Charles, restaurateur (r)
12 Ampleman J. Napoléon, charretier
Lessard Augustin, charretier
13 Bidégaré George, mégissier
Harvey Duhamel, charretier
14 Goulet Alphonse, journalier
16 Laprise Joseph, mécanicien
17 Lafrance Michel, snr, collecteur p
Lafrance Michel, jnr, cordonnier
19 Hazel Thomas, moulder
20 Tremblay Charles, sergent de police
21 Canty Michael, laborer
22 Guay Mme veuve Joseph
25 Gagnon Pierre, plombier
26 Gendreau Alex., cordonnier
27 Asselin Achille, chauffeur
28 Lessard Wilbrod, cordonnier
32 Noël Olivier, chaloupier de douane p

Lachevrotiere, de 119 St Patrick à 144 Grande Allée, quartier Montcalm: from St Patrick 119, to Grande Allée 144, Montcalm ward.

1 Station de Police No. 2
2 Marché Berthelot
3 Gingras Jean, tailleur en fourrures
Savard Edmond, relieur
5 Larose David, maçon
Gauvin Benoni, charron (r)
Gauvin J. D., de J. E. Gauvin & Frère
Gauvin Jos. E., de J. E. Gauvin & Frère
Gauvin Edgar, forgeron
6 —
7 Belleau Jos., de Jos. Belleau & Cie
8 Paquet Joseph, pilote
9 Lefebvre Louis, employé service civil p
18 Moisan Jean
Bedard Mme veuve J. Elzéar
19 Carrier Joseph, peintre
20 Poitras Elzéar, menuisier
Poitras Mme veuve Henri
Poitras Mlle Aimée, modiste
—
Artillerie
22 Bain James, asst. manager Q. & L. St John Ry
25 Moisan Philias, charretier
27 Ferguson Miss Mary J.
Ferguson William, stone cutter
27 Murphy Miss J.
r Fellows John, shoemaker
28 Roy George P., arpenteur
29 Gauvreau Ulric, conducteur de malles
31 Proctor Mrs. widow John M.
32 Kerwin James, sergeant of police
33 Plamondon Mme veuve Petrus J.
Plamondon J. P., commis
34 Enright T., watchman p
35 Beach William, motorman
36 Sumner William, messenger
37 Nestor Mrs. Stephen
Nestor S. J. agent Int. Ry
38 Taché E. J., employé service civil
39 Marmion Mrs widow Henry p
Marmion George, milkman
40 Alarie P. J.A., fonctionnaire public
41 Lacroix Mme veuve Elzéar
Lacroix Mlle J., modiste
Bon Pasteur
43 Hardy Alexandre, agent général des passagers Q. & L. St Jean p
45 Lortie Edmond, avocat et emp. civil
47 Hamel Joseph C., ancien marchand
47½ Cooper Thomas, waiter
49 Fortier Joachim, messager
53 Lemesurier W. J., of J. Lemesurier & Son
55 Garneau L. H., commis de banque
57 Dunlop Johnston J., agent
64-74-78 Bon Pasteur
Pagé Rev. Edouard
Casgrain Rév. H. R.
69 Vincent J. E., book-keeper
71 Monaghan M., B. A., Ins. agent
73 Marcoux Joseph, messager p
75 Roy E., avocat, de Roy & Simard
St Amable
80 Cayen Joseph, contre-maitre
81 Laforce Antoine, charretier
Gingras Mme veuve Onésime
83 Gauvreau Mme veuve J. Ferdinand
Gauvreau J. Ferd.,
84 Fraser W. J., insurance agent (r)
85 Colley A. W., Custom House broker
86 Duchesnay Mme veuve Henri J. J.
87 Nicholson William, carter
Kane James, orderly
87½ Benson James, coachman
88 Fraser Alex., of A. Fraser & Co
89 Moffatt Mrs widow Robert
90 Barras Pierre, charretier
Dompierre Gabriel, charretier
91 Hyde Alexander, civil service clerk
92 Winfield Richard p

Lacroix, de 64 St Valier à 333 St Paul, quartier St Pierre: from 64 St Valier to 333 St Paul, St Peter ward.

7 Gagnon L. P., employé au Séminaire
Ferland Sévère, charretier
9 Croteau Philéas, charretier
Langlois Charles, électricien
10 Lachance Arthur, conducteur d'expresse
12 Paré Arthur, journalier
14 Leclerc Pierre, journalier
16 Letarte Pierre, charretier
17 Plamondon J. E. Zotique, nouveautés p
Costolow George, ancien entrepreneur
18 Pageau Barthélemi, forgeron
20-22 Cloutier E., hôtelier
St Paul

Lalemant, de 20 St Jacques au pied de la rue Caron, quartier St Roch: from St James 20 to end of Caron street, St Roch ward.

5 Asselin Alexis, journalier
r Racine François, journalier
6 Gariépy Edouard, charretier

r Drouin Henri, pompier
8 Cloutier Jean, pressier p
9 L'Heureux Charles, ouvrier en chaises p
r Boucher Elzéar, charpentier
10 Drolet Louis, charpentier p
r Gravel Cléophas, mégissier
11 Séguin Eugène, cordonnier
r Goudreau Alphée, batelier p
12 Crépeau Joseph, journalier
13 Richard Georges, peintre
Patry Felix, menuisier p
27 Moreels Alphonse, de A. Pion & Cie
Dorchester
36 Bidégaré Pierre, mégissier
37 Chrétien Joseph, plombier
38 Racine Arthur, corroyeur
40 Morency Edouard, chauffeur
41 Giguère Adélard, charretier p
42 Boucher Joseph, journalier
43r Giroux Edouard, charretier
44r Duc Julien, rentier p
46r Bergeron Tancrede, commis d'hôtel
48r Budds Mme veuve George
Budds Adélard, teneur de livres
50r Duc Pierre, contre-maitre
51 Roberge Alphonse, cordonnier p
53 Drolet Guillaume, journalier p
55 Tardif Joseph, corroyeur
55½ Dufour Donat G. J., teneur de livres
60-68 Gignac Napoléon, moulins à scie
69 Simard Edouard, monteur
70 Gagnon Jos., jnr, ingénieur
71 Visien Alexandre, monteur p
72 Gagnon Joseph, snr, forgeron
74-76 Royal Paper Box Co (The)

Langevin, de 227 de la Couronne allant à l'Ouest, quartier St Roch; from de la Couronne 227 to West, St Roch ward.

1 Dubreuil Mme veuve Honoré
r ——
3 Pichette Xénophon, monteur
7 Drouin & Frere, entrepôt
13 Marquis François, corroyeur
Nolin Mme Maxime
17 Giroux Ferdinand, journalier p
21 Garant George, cordonnier
Breton Eugene, charpentier p
23 Descombes Pierre, journalier
25 Drouin & Frere, entrepôt
27 Caron Cyrille, journalier
29 Loupret Charles, ouvrier en tabac
Bélanger Omer, cordonnier
31 Poulin Philibert, journalier
Lessard Joseph, ingénieur
33 Rock City Tobacco Co., entrepôt

Lansdowne Avenue, de Grande Allée aux Covefields, quartier Montcalm; from Grande Allée to Covefields, Montcalm ward.

No buildings

Laplace, du Marché Finlay au Carré Notre-Dame, quartier St Pierre: from Finlay Market Place to Notre-Dame square, St Peter ward.

2-6 Turgeon Pierre Ls., épicier
7 Gagnon D. R., chimiste
St Pierre

Laporte, de 13 Mont Carmel à 2 St Denis, quartier St Louis; from Mont Carmel 13 to St Denis 2, St Louis ward.

—Governor's Garden–Jardin du Gouverneur
2 Hughes H. T., civil engineer
4 de la Bruère, Hon. Pierre Boucher, surintendant de l'Instruction publique
6 Carrier L. E. Aug., de A. Carrier & Fils
8 Cimon Hon. juge Ernest
10 Scott Arthur E., insurance agent (r)
12 Murphy James J., lumber merchant (r)
14 Boisvert J. H., notaire, et de N. Belleau et Cie
16 Evans E. A., manager and chief engineer Q. Ry, Light & Power Co
Ste Geneviève
33 Taschereau C. E., notaire (r)
35 Hall W. C. J., civil service clerk
37 Boswell Mrs widow J. K.

Lasalle, de 15 Boisseau à 18 Napoléon, quartier St Sauveur: from Boisseau 15 to Napoléon 18, St Sauveur ward.

3 Parent Adélard, cordonnier
4 Parent Gaudias, ouvrier en tabac

Latourelle, de 14 Côte Ste Geneviève au côteau Ste Geneviève, quartier St Jean; from 14 Côte Ste Geneviève to côteau Ste Geneviève, St John ward.

1 Gingras Hector, restaurant
Gingras Jules H.,
2 Berthiaume Charles, épicier
3 Brousseau Joseph, charretier
8 Brousseau Joseph p
Pagé F. X., journalier
9 Poitras Wilfrid, typographe
Richard Mme veuve Pierre, couturière
Robitaille
10 Amyot Mme veuve A.
Belleau Honoré, charretier
11 Boiteau Siméon
12 Gamache Hormidas, conducteur d'exp.
Caron Mme veuve Xavier
15 Jolin François, charcutier
17 Jolin Mlle Philomène p
18-20 Nadeau Mlle Mathilde
19 Leclerc Mme veuve Z otique, magasin
21 Boily George, cordonnier
Caron Joseph, journalier
22 Bertrand Mlle Alice
Ste Marie
24 Breton Paul, jnr, menuisier
26 Drolet Octave, tailleur en cuir
28 Bélanger Oscar, relieur
28½ Côté Isaie, garde-magasin
30 Lafrance George, relieur
30½ Lachance Mme veuve Joseph
Giffard Théodore, mécanicien
32 Plamondon Pierre Aimé, journalier p
33 Cummings work shop
34 Bertrand Narcisse, sculpteur
Morissette Adjutor, porteur de glace
35 Mercure Hildevert, de Fiset & Mercure
Lemieux Alfred, commis
36 Corcoran Thomas, shoemaker p
Lessard Onésime, charretier
36¼ Bertrand Siméon, sculpteur
36½ Côté Louis, restaurateur
Loriot Narcisse, huissier
38 Godin Léon, typographe p
39 Delisle Joseph, tailleur p
Delisle Louis, marchand de marine
40 Jacob François, pompier
42 Dolbec Mme veuve Charles p
Loisel François, porteur de pain
44 Defoy Mme veuve Louis p
Sauvageau Samuel, plombier
Genest Elzéar, officier de douane
45 Tardif Ferdinand
46 Gingras Mme veuve Léon
46½ Guay Elzéar, cordonnier
47 Frenette Eugène, garde-moteur
r Pouliot Arthur, cordonnier
48 Vézina Elzéar, menuisier p
Girard Joseph, conducteur d'expresse

49 Savard Edmond, relieur
53 Readmond Louis, charretier
Lizotte Gaudias, ouvrier en tabac
55 Trudel Pierre, tailleur de pierre
56 Robitaille François, journalier
58 Berthiaume Joseph, relieur
60 Wagner Louis, huissier C. du Recorder
62 Poirier Joseph, commis-voyageur
Ste Claire
64 Dorion Mlle Georgiana, institutrice
Dorion Léonidas, commis
r Turgeon Louis J., journalier
65 Bourget Pierre, peintre
66 Fahey Mrs Lawrence
Fahey Miss Mary Ann
67 Drolet Antoine, commis-marchand
71 Goulet L. H., instituteur
Soulard Mme veuve Joseph
72 Plante Jean-Baptiste, peintre p
Larveau Charles, commis
Lefebvre Victor, typographe
72½ Chouinard Joseph, cordonnier
73 Lagueux Olida, commis
74 Ouellet Frs.-Xavier, facteur p
76 Dubuc Joseph, garde magasin
Bigaouette Alexis, sellier p
77 Savard Gaudias, porteur de bière
Dolbec Léonard, barbier
78 Noreau Alfred, charretier p
Grenon Wilfrid, forgeron
79 Vézina Alfred, charretier p
80 Chabot Etienne, menuisier
82 Légaré Pierre, charretier p
Bussière Alphonse, journalier
84 Deslauriers L., agent de buanderie
86 Dubuc Adélard, commis-marchand
Dubuc Gaudias, commis-marchand p
r Nadeau Théophile, journalier
87 Boyte Alfred, commis-marchand
Bolduc Mme Vve Ludger, garde-malade
88 Blouin Cléophas, charretier
Côté Thomas, maçon
Côté Alexandre, commis
Côté F. X., charretier
89 Juneau Mme veuve Basile p
Juneau Arthur B., commis
r Letarte Napoléon, journalier
90 Blouin Théodore
Papillon Mme veuve F., garde-malade
91 Chamberland Hilarion, cordonnier
92 Côté Joseph, tailleur en cuir
93 Blouin Joseph, cordonnier
Morissette Mme veuve François Xavier
Morissette Napoléon, manchonnier
94 Chabot Joseph A., épicier (r)
95 Gingras Frs-Xavier, charretier
r Lavoie Alexandre, collecteur
Guay Mme veuve George
Détigny
96 Métivier Edouard, garde-magasin
97 Talbot Henri, charretier
Genois Maxime, cordonnier
98 Larochelle Edmond, horloger
99 Létourneau Alfred, commis d'hôtel
Page Thomas, shoemaker
101 Drolet Eugène, plombier
102 Robitaille Omer, garde-magasin
103 Drolet Abraham, snr, gardien du Palais de Justice
Drolet Mlle Caroline
104 Robitaille Charles, commis
105 Dion Elzéar, cordonnier p
Lacasse Omer, tailleur
106 Martel Emilien, cordonnier p
Garneau Jacques, charron
107 Gagnon Thomas, gardien de la prison p
108 Drolet Augustin, sellier p
108 Poulin Jules, tailleur en cuir
109 Desrochers J.-Bte, commis-marchand p
110 Julien Jean, cordonnier p
Trudel Delphis, jnr, commerçant
110½ Auclair Ferdinand, jnr., peintre
112 Girard Charles, charretier
Robitaille Mme F.
114 Drolet Jérémie, charretier
Moisan Jacques, boulanger p
Cantin Alfred, charretier
115 Bouchard Emile, charretier
116 Boiteau Olivier, charretier
Arteau Jean, journalier
117 Dolbec Adjutor, charretier
118 Gingras François-Xavier, menuisier
119 Montreuil Louis, commis-voyageur
119½ Savard Louis, menuisier p
120 Baker Francis, jnr, charretier
121 Trudel Louis, journalier
Trudel Napoléon, forgeron
r Bazelie Eugène, émouleur
122 Giroux Mme veuve Edouard
124 Girard Alfred, cordonnier
125 Arteau Mlle Amanda
Ratté François, forgeron
126 Provençal Edmond, sellier
Théberge Alfred, sergent de la paix p
127 Dorval George, snr, charretier
Charland Louis, gardien de la paix
128 Provençal Michel, charretier
Tardif Alfred, charretier
129 Desroches Irénée, maçon
Poitras Arthur, charretier
130 Tremblay Louis, garde-moteur
Bedard J. B., sellier
132 Trépanier Orphée, boucher
133 Dorval Mme veuve Raymond p
134 Desroches Mme veuve Léon
136 Houde Mlle Georgiana
137 Guénard Samuel, sellier
r Paradis Mme veuve David
Sutherland
140 Guenette Adélard, commis marchand
141 Vézina Hector, menuisier
142 Houde Honoré, sellier (r)
143 Bouchard Louis, cordonnier
144 Fiset Félix, charretier
145 Côté François, laitier p
146 Gagnon Pierre, cordonnier
Labrecque Mme veuve Théotis
Paquet Mme veuve Edouard
147 Gingras Gédéon, laitier
148 Drolet Philéas, garde magasin
Bélanger Auguste, journalier p
149 Gilbert Prisque, laitier p
r Paquet Joseph, menuisier
151 Cantin Mlle Basilice p
Gingras Hildevert, laitier
Juneau Dominique, cordonnier
152 Bonenfant, corroyeur p
r Fournier Samuel
153 Garneau Mme veuve Boniface
Loranger Alfred, charron p
154 Darveau Joseph, menuisier p
Lajeunesse Joseph, cordonnier
155 Métivier Edouard, ingénieur
156 Gingras Joseph, journalier
157 Marier Mme veuve Onesiphore p
Marier Emile, plombier
158 Garneau Ernest, tailleur
158½ Létourneau Laurent, com. de banque
159 Lafleur Ernest, tailleur
160 Moisan Charles, cordonnier p
161 Lepire Edmond, menuisier p
162 Picard Edgar, mouleur
163 Gagné Michel, commis-marchand
Lessard Oscar, commis

164 Huot Mme veuve Jean-Baptiste
Huot Ulric, tailleur (r)
Paré Authime, garde-moteur
r Gugy John, journalier
165 Gilbert Théodore, laitier
166 Marcoux Achille, commerçant de lard
Racine
168 Bédard Napoléon, monteur
Laperrière Mme veuve C., garde-malade
Gagnon Eugène, charretier
168½ Bédard Onésime, forgeron p
169 Masson Antoine, épicier
169½ Belleau Mme veuve Edouard
170 Montreuil Elzéar, sculpteur
170½ Augers Henri, sculpteur (r)
171 Pleau Edouard, cordonnier
Vézina Mme veuve Camille
172 Angers Henri, sculpteur
173 Turgeon Damase, constable Z. Paquet
174 Delisle Narcisse, menuisier p
175 Jobin Prospère, menuisier
Amyot Jean, menuisier
177 Boucher Calixte, électricien
Drolet Eleusipe, menuisier
177½ Fleury Louis, mouleur
178 Boutet Charles, gardien de nuit p
r Bouvet Arthur, charretier
179 Poulin Lauréat, boulanger
Bernard Mme veuve Samuel
Savard Pierre, menuisier
179½ Rochette Joseph, menuisier
180 Côté Mme veuve Edouard
181 Rochette Odina, laitier
182 Rancour Alexis, commis
183 Labrecque Mme veuve C. O.
183½ Côté Joseph, commis
184 Duquet Joseph, commis-voyageur
r Poitras Ferdinand, journalier
185 Huot Antonio, cond. Q. Ry., L. & P. Co
187 Emond Elzéar, peintre
188 Larochelle Ernest, monteur
188½ Duplain Alexandre, journalier
Marchand
189 Laliberté Napoléon, charretier
190 Légaré Arthur, p
Lizotte Israël, charpentier
r ——
191 Vallière Alfred, manchonnier
192 de St Victor H. R., commis à la prison
192½ Fraser F. Auguste, commis marchand
193 Turgeon Onésime, laitier
193½ Faucher Emile, commis
194 Parry Nap., gardien à la prison
194½ Gagné Alfred, menuisier
195 Gingras Jean-Bte, commis
195½ Boudreau William, conducteur Q. R. L. & P. Co
Drolet Alphonse, commis
Vézina Honoré, tailleur en cuir p
196 Côté Narcisse, agent d'assurances
197 Bérubé Joseph, épicier
Trudel George, commis emballeur
198 Dugal Céréal
Lalleur Mme veuve Général
199 Delisle George, journalier
Brindamour Narcisse, charretier
200 Huot Louis, porteur de bière
201 Saville Arthur, confectioner
202 Careau Louis, menuisier
203 Morissette Emile, menuisier
204 Dallaire Mme veuve Octave
222 Girard Edouard, cocher
Girard Joseph, charretier
224 Laberge E., peintre
225 Robitaille Louis, charretier
226 Parent Elisée, charretier
227 Darveau Odilon, peintre
228 Croteau J. M., jnr, arpenteur
r Gagné Joseph, empl. Q. Ry. L. & P. Co
Godin Ferdinand, tailleur de pierre
229 Beaumont Mme veuve Edouard
Bergeron capitaine du "Spray"
230 Auger Edouard, journalier
231 Drolet Alfred, charretier
232 Desjardins François, journalier
234 ——

Lavai, de 6 Hébert à Ste Monique, quartier du Palais; from Hébert 6 to Ste Monique, Palace ward.

4 Walsh John E., stationer (r) p
6 Fraser Mrs widow John
8 Horan William, clerk
9 Huot Gaspard, marchand (r)
10 Jacques John, billiard marker
11 Cahill J. H., deputy collector Inland Rev.
12 Burroughs Chs J., agent général
14 Lafrance Ambroise A., orfèvre (r) p
Lafrance Charles, orfèvre
16 Ferland L. P., marchand de meubles
20 Mercier Napoléon, commis
Mercier Louis, épicier (pension)
22 Taché A. M., fonctionnaire public
24 Falardeau David
26 ——

Laviolette, de 716 St Valier à 53 Bédard, quartier St Valier; from St Valier 716 to Bedard 53, St Valier ward.

5 Auger François, ancien épicier p
30 Lognon Bruneau, cordonnier
31 Lavigueur Edouard, emp. Cie de Gaz
40 Drouin Joseph, menuisier
Poulin Télesphore, megissier
41 Drouin Marcel, charpentier
43 Dompierre Mme veuve C. p

Lee, de 16 de Salaberry à l'Avenue des Erables; from 16 de Salaberry to Maple Avenue.

1 Vallée L. A. ingénieur civil
3 Blouin Paul, avocat et notaire public
5 Chouinard Théodore, surv. de la voirie p

Leonard, de 219 Prince Edouard à 16 DeVarennes, quartier St Roch; from Prince Edward 219 to 16 DeVarennes, St Roch ward.

1 Tremblay Mme veuve Arsène, épicerie
5 Plante George, cordonnier
7 Reinhardt Emond, menuisier
10 Leclerc Léon, jnr., charretier
Huot Louis, bourreur en voiture
11 Gunner George, ébéniste p
13 Delisle Lucien corroyeur
14 Lamontagne André, ingén.-mécanicien
15 Lafond Alphonse, ouvrier en tabac
17 Lachance Paul, ouvrier en bouilloire
20 Juneau Isidore, ingénieur
Lalemant
Railway crossing
28 Forgues Narcisse, charretier p

Letellier, de 154 de la Reine à 131 Prince Edouard, quartier St Roch; from Queen 154 to Prince Edward 131, St Roch ward.

4 Ouellet Lucien, journalier
6 Garner Charles, corroyeur p
8 Robitaille Théodore, menuisier
10 Morin Frs, journalier p
14 Crow Mme veuve Edouard p
16 Pichette Honoré, journalier
r Bedard Auguste, cordonnier
17 ——
18 Grenier Jos. Jules, agent d'assurances
19 Mercier Louis, journalier

23 Racine Bruno, journalier p
24 Frechette Nazaire, serrefrein
Dandridge John, engineer C. P. R.
25 Dignard Odilon, journalier
28 Tanguay Mme veuve Joseph
Tanguay Joseph, cordonnier
Tanguay Adjutor, cordonnier

Lévis, de 200 Sauvageau à 26 Vaudreuil, quartier St Sauveur; from Sauvageau 200 to Vaudreuil 26, St Sauveur ward.

8 Fortier Philéas, menuisier p
Plante Wilfrid, peintre
9 Hébert Joseph, cordonnier
10 Angers Narcisse, charretier
Fortier J.-Bte., menuisier
11r Denis Gaudiose, cordonnier
Fortier Gaudias, cordonnier
15 Marcotte Jean-Baptiste, peintre
Cloutier Mme veuve Narcisse
Goulet Thomas, mégissier
13 Trépanier F. X., monteur
Trépanier Edmond, peintre
14 Latulippe Mme veuve Narcisse p
14½ Beauregard Mme veuve Louis
16 Béchard Napoléon, monteur
18 Bourret Adjutor, emp. Cie Téléphone
19 Audy Joseph, cordonnier p
Audy Omer, cordonnier

Louise Embankment, see Jetée Louise

14¼ Beauregard Mme veuve Louis

Little Champlain, from Mountain Hill 54 to Champlain street, Champlain ward; de 54 Côte de la Montagne à rue Champlain, quartier Champlain.

2 Adam Amédée
4 Langlois Emile, bijoutier
6 Pelletier Mme Magloire, modiste
8 Matte Félix, commis p
Berrigan John, hotelkeeper (r)
10 Desbecquets Napoléon, gardien
12 Paré Joseph, porter
Sous-le-Fort
14 —
16 Ascensor—Elévateur
18 —
Vincent Thomas, journalier
19 —
20 Robitaille Ignace, cordonnier
21 Roy J. H., charpentier
22 Wheeler Mrs widow Jeremiah
23 —
24 Dallaire André, journalier
25 —
26 Power Mrs. widow John
27 Murphy William, laborer
Lacey Mrs widow Patrick
28 Dickson William, stevedore
29 Daly Mrs Timothy
Kelly Miss
30 Malone Mrs. widow, trader
Murphy Michael, laborer
31 —
32 Whiting Mrs George
34 Fusk Sewis, rigger
36 O'Neil James, laborer
37 —
Bolduc Louis, boucher
38 Gunn Mrs widow John
39 Jennings Joseph, waiter
40 —
42-44-46 —
48 Whitting Hoyles
Stairs
49 —
50 —
McCauley Patrick, laborer
51 Meehan John, laborer
52 McCauley Mrs widow Peter, grocery
53 O'Connor Daniel, trader
O'Connor Mrs Daniel
54-56 Doherty Mrs James
55-57 Ball John, laborer
Gauthier Emile, épicier
59 Kelly James, Commercial hotel
61 Quinn Henry, engine driver
63 Hackett Thomas, laborer
64-65-67-68 —
66 Rankin Joseph, laborer
Rankin Miss Mary
68 —
69 Rankin Alex, laborer
70 Allen Wm, laborer
71 Roach Patrick, laborer
72 O'Neil Patrick, laborer
74 —
Stairs
75 McCauley James, laborer
Foster Mrs widow John
Farrel Philipp, laborer
76 Stapleton Michael, laborer
Michel Yves, journalier
77 —
85 Doyle Michael, laborer
87 Watt James, laborer
88 Clairmont Alphonse, journalier
89 —
Provision Lane
100 Murphy Patrick, laborer
101 O'Brien Thomas, laborer
102 Lynch Thomas, laborer
103 —
104 Salmon Edmond, journalier
106 Watt William, laborer
Burke John C., laborer

Petit Champlain, (Voir Little Champlain.)

Maple Avenue, du chemin Ste Foye au chemin St Louis: from St Foye road to St Louis road.

(See also Municipality of Notre-Dame de Québec.)

EAST SIDE

Lemieux Mme veuve Octave
Lemieux J.-Bte., fonctionnaire public
Lemieux Adélard, commis
Lemieux Emile, commis
Clark Samuel, mfg of Shoe Dressings (r)
Lonergan Thomas, electrician
Taylor Edward H.
Holliday Mrs John
Batterton James, locker
Batterton E. A., clerk
Trudelle L. A., de Trudelle & Dion
8 Carruthers D. E., contracting freight agent G. T. Ry.
(rue St Jacques)
Légaré Mme veuve Arthur
Belleau Geo., empl, Caisse d'Economie
Bijou Terrace
1 Vanderwerken A.
2 Learmonth W., stenographer & c. s. clerk
3 Smyth T. T., clerk
4 Tanguay Alf. T., agent à commission (r)
5 Shaw William, of Chinic Hardw. Co
Duteaud révd L. R., ministre baptist
Beemer H. G. p
Laurie Mrs widow Harry
Staton George J., clerk p
Andrews F. H., of F H. Andrews & Son
Doddridge Arthur P., supt. L. & P. D., Q. Ry, L. & P. Co

Cochrane Mrs. E.
(Arthur street)
Burroughs Terrace
Côté J. Adélard, arpenteur p
Pageau Charles, imprimeur du Roi
Woods James, Secy. Q. Harbour Com.
Burroughs Louis F., avocat
Burroughs G. H., sec. com. à barrières
Burroughs L., commis de banque
Meiklejohn Chs., bookkeeper
Ahern John, professeur Ecole Normale
Boyce J. G.
Ellis James, of James Ellis & Co
Adams Mrs. widow William
(Prince street)
Bernier Adélard, pilote
Tenny Chs. E., ticket & passenger agent G. T. Ry
Myers P., cigar merchant (r)
Knox Mrs. E.
MacFarlane W. D., Ph. D.
Littlejohn Mrs. widow Edward
WEST SIDE
Cantin E. Victor, de Chateauvert & Cantin
Derome Jean-Baptiste, rentier
Waagen E. J., sec.-trés. the B. Houde & Co
Magnan C. J., professeur et journaliste
Jolicœur Ph. J., avocat (r)
Mercier Jos., jnr, de la Cie d Imprimerie Commerciale
Rochon Désiré, forgeron
Nagant H., fonctionnaire public
Lonergan James, plumber p
Filion Anatole, marchand de bois
Holliday J. T., of Holliday Bros
Norris Thos. H., p
Pounds James, electrician

Marchand, de Ste Cécile à St Jean, quartier St Jean; from Ste Cécile to St John, St John ward.

10 Côté Joseph, de Giroux & Côté p
25 La Caisse des Familles (bureau)

Marché Berthelot, de 10 St Michel au Marché Berthelot, quartier Montcalm; from St Michael 10 to Berthelot Market, Montcalm ward.

— Lacasse Mme veuve Ignace
Lacasse Joseph, distributeur d'annonces
Lacasse Léon G., électricien
— Dinel Edouard, hôtelier (r)

Marché Finlay, (See Finlay Market Place).

Marie de l'Incarnation, de la rivière St Charles à 1170 St Valier, quartier St Valier; from river St Charles to St Valier 1170, St Valier ward.

3 Fortin Isaïe, journalier
12 Blais Narcisse, briquetier p
19 Mercier Jean Bte., marchand de bois
63 Marquis (dit Canac) Louis, marchand de bois (r) p
76 Thibaudeau J. L. & Cie, entrepôt
77 Thibaudeau J. L., de J. L. Thibaudeau & Cie
79 Renaud Gaudias, journalier
81 Genest Frédéric, journalier
83 —
99 Picard Mme veuve Louis p
100 Girard Télesphore, journalier p
102 Gignac Joseph, commerçant p
103 Podesto Mick, corroyeur
105 Beaudet Zéphirin, briquetier
107-109 Ecole Gardienne, SS. Franciscaines
108 Rancour Cléophas, cordonnier p
110 Blais Eugène, comptable p
113 Trudel Joseph, journalier
115 Tessier Mme veuve Elie
St Valier
(St Bernard)
118 Renaud Charles, constable au C. P. R.
120 Langlois Hervé, cordonnier
— Eglise St-Malo
Presbytère
Bouffard révd J. H., curé
Voyer révd E. A. vicaire
Boutin révd Amédée, vicaire
Couvent Notre-Dame
Ste-Thérèse

Market, de 17 Ramsay à Henderson, quartier St Pierre; from Ramsay 17 to Henderson St Peter ward.

5 Arsenault Germain, journalier
Arsenault Arcade, journalier
Gaumond Omer, commis
6 Matta Louis, pediar
Morissette Etienne, journalier

Massue, de 779 St Valier, allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from St Valier 779 to West, St Sauveur ward.

1 Dubois Eugène, cordonnier (r)
14 —
15 *Oblats M. I., RR. PP.*
Tourangeau révd E., supérieur et curé
Grandhls révd Jean-Baptiste
Lavoie révd Théophile
Lambert révd Octave
Barette revd Ant.
Vézina révd W.
Lauzon revd J.
Bernèche révd Arthur
Verret frère J. F. M.
Vignault frère L
Blanchette frère J.
— Eglise St Sauveur
16 Lajeunesse Joseph, plombier
18 Dechêne Mme veuve Joseph
20 Beaulé Félix, ébéniste p
22 Vézina Mme veuve Charles
Noël Elie, agent d'assurance (pension)
24 Bouchard P. A., menuisier p
Chénier
26-28 Alain Pierre, ferblantier p
28 Hamel Mme veuve Siméon
30 —
30-32 Dion François, magasin p
34 Huot Flavien, cordonnier p
36 Grondin Février, barbier
38 Brousseau Mlle Esther
Lavigueur Mme veuve George
40 Marcoux Alfred, plâtrier p
42 Garant François-Xavier, menuisier p
r Lacroix Charles, sellier
44 Boivin Alfred, menuisier
50-54 Thibault Jean, snr, tailleur
Dorval George, jnr, cordonnier
52 Lortie François, snr, maison de pension
Audet Ferdinand, notaire (pension)
Simon Elzéar, tailleur en cuir
56 Poulin Victor, typographe
Laliberté Edouard, corroyeur p
60 Bédard Mlle Dométhilde, commerç. p
Nadeau Joseph, commis
62 Martel George, barbier
64 Moisan Laurent, snr, sculpteur
Moisan Mlle Délia, modiste
66 Bélanger George, tailleur en cuir
68 Savard Louis, notaire
Talbot Louis A., avocat
Duquesne
70 Thibault Arthur, graveur
72 Lépine Mlle Adélaide p

74 Robitaille Mlle Almina p
76 St Jean Eugène, tailleur de pierre p
Michaud Mme veuve Thomas
Stébanne Siméon, contre-maître
78 Racine Mme veuve Léon
Brunet Mme veuve Jean
80 Beaudry Alexandre, voiturier
Beaudry Mme Alexandre, modiste
82 Gingras Charles, menuisier p
83 Couvent de la Congrégation de N.-D.
Rvde Mère St Jean de la Croix, supérieure
Auger Mme veuve Jean-Baptiste
84 Renaud Napoléon, maçon
88 Dubeau Germain, cordonnier
89 Beaudet Prudent, pilote p
Roberge Mme François
90 Dombrowski Herman, commerçant p
Durochers
91 Bélanger George, cordonnier
92 Dechêne Napoléon, plombier (r)
93 Hawey Wilfrid, cordonnier
95 Caouette Isidore, snr, commerçant p (r)
Caouette Isidore, jnr, gardien de la paix
Caouette Joseph, commerçant (r)
98 Turcotte William, ramoneur et magasin
99 Quirouette Adolphe, cordonnier
Ledoux Aphonse, jnr, cordonnier
100 Pepin Emmanuel, cordonnier
Dupuis Léon, boucher
101 Larivée Eugène, cordonnier
Lortie Désiré, journalier
103 Doré Alphonse, forgeron (r)
Laperriere Mme veuve Joseph
104-106 Kirouac Mme veuve François p
107 Moffet Félix, menuisier p
109 Denis Joseph, garde-moteur
110 Lapointe Mlles Léa, et Elise, couturières
Bacon Eudore, plombier-couvreur
111 Dechêne Thomas Miville, boucher p
112 Deslauriers Uldéric, corroyeur p
Caouette Mme veuve Germain
114 Hébert Adjutor, tailleur en cuir
115 Boutet Louis, peintre
118 St-Hilaire Alphonse, cordonnier (r)
Bélanger Frs.-Xavier, cordonnier p
Pelletier Ph. tailleur en cuir
119 Dumas Charles A., employé au Parlement
122 Haway Jean-Bte, tailleur en cuir
Lachance Mme veuve Joseph
124 Déry Joseph, typographe
Bélanger Edouard, journalier
126 Raymond Hubert, pilote
Lachance Elzéar, peintre
r Allaire Gaudias, tailleur en cuir
r Emond J-Bte., ancien boulanger
128 Dechêne Napoléon, plombier
Bayard
132-134 Pepin J. E., épicier p
136 Poulin Edouard, couvreur
137-141 Freres de la Doct. Chrétienne
138 Carpentier Wilfrid, menuisier p
142 Plamondon Jean, monteur
144 Angers Mme veuve Arthur
Angers Joseph, teneur de livres
Robitaille Ernest, commis-épicier
150 Grenier Alex., maçon et plâtrier p
St Germain
151-155 Bertrand Rémi, ingénieur et épicier p
152 Martineau, chauffeur
154 Brousseau Joseph, cordonnier p
157 Plamondon Mme veuve Honoré
161 Plante Nazaire, cordonnier
Dassylva Elzéar, tailleur en corset
163 Hains Albert, corroyeur
Bergeron Lionel, instituteur
Bergeron J., emp. chez Amyot & Gauvin
Berthlaume Jean, meublier p
166 Lirette Joseph, cordonnier p
Bouthillet Joseph, menuisier
169 Gingras Alfred, journalier
Langlois Charles, pompier
170 Letarte Pierre, de P. Letarte & Cie
171 Jean Joseph, cordonnier
176 Caouette Edouard, pompier p
Lancop Germain, journalier
177 Morency Célestin, charretier p
178 Gosselin Frs. X., cordonnier p
Gosselin Jean, journalier
179 Chabot Rémi, journalier et magasin
181 Godin Mme veuve François
182 Pruneau Joseph, ingénieur p
183 Lelièvre Joseph, journalier
185 Verret Mme veuve Pierre, épicerie
St Luc
190 Poitras Elzéar, épicier
191 Labrecque Eusèbe, boulanger
196 Bisson François, cordonnier
198 Bisson Mme veuve François p
199 Daigle Jos., commerçant de lard
200 Laroche Louis, ramoneur
202 Mercier F.-X., menuisier
202½ Denis Joseph, commerçant
203½ Plamondon Charles, charretier
204 Lelièvre Mme veuve Napoléon,
r Renaud Jean, journalier
205 Drolet Joseph, laitier p
206 Desrochers Mme veuve Barthélémi p
Desrochers Wilfrid, cordonnier
Desrochers Mlle Marie, couturière
208 Chevanel Octave, cordonnier
209 Lagacé Joseph, journalier p
Lagacé Joseph Adj., commis
Lagacé Israël, emp. cartoucherie
213 Marchand Louis, commis-marchand p
214 Chevrette François, bourreur (r) p
215 Jobin George, tailleur de pierre
r Talbot Victorien, menuisier
216 Bonenfant Ludger, corroyeur
219 Chevrette Arthur, bourreur
Dompierre Joseph, journalier
222 Matte Narcisse, commerçant p
223 Pelletier Napoléon cordonnier
Patry Alphonse, cordonnier
224 Carrier Omer, commis d'hôtel
225 Armand Mme veuve Octave
Beaulieu Mme veuve Charles
Dignard Victor, cordonnier
Joly Xavier, cantat
227 L'Hérault Joseph, commerçant de lard p
Nadeau Alexis, ecclésiastique
233 Desroches Delphis, peintre
234 Légaré Mme veuve Jacques
Légaré Aldéric, menuisier
Légaré Orphir, menuisier r
235 Létourneau Gaudias, épicier p
237 Simard Gaudias, cordonnier
239 Bouré Eugène, boulanger
240 Station du feu No. 8
Allaire Joseph, capitaine
Aqueduc
247 St Laurent Jean Bte, collecteur p
248 Pouliot Albert, cordonnier
250 Pouliot Joseph, laitier p
253 ——
257 Bélanger Narcisse, charretier p
258 Simard Adolphe, cordonnier
260 Dom Carlos Philémon, tailleur de pierre
261 Lamontagne Jos. Alp., confiseur p
264 Paradis Mathias, monteur
265 Bolduc Ls Napoléon, snr, sergt de police p
266 Grégoire Alfred, journalier p
267 Moisan Ulric, cordonnier
269 Asselin François, snr journalier p
Asselin François, jnr, cordonnier

270 Bolduc Ls. Napoléon, jnr. fonct. public p
272 —
274 Savard Joseph, tanneur
280 Vachon Ismaël, doreur
282 Garneau Mme veuve Ferdinand
Vachon Alphonse, menuisier p

McMahon, de 12 du Palais à 3 d'Auteuil, quartier du Palais; from Palace 12 to d'Auteuil 3, Palace ward.

1 Watkins Rév. B. M. A., Rector Trinity Church
2 Hudon L. E., conducteur de malles
2½-4-6 Office and Workshop Pfeiffer's Steam Laundry and Dye Works
3 Brown John, of J. & W. D. Brown p
5 Ray Walter J., manager for Price Bros. & Co. p
7-11 St Patrick Church
10 St Patrick school
12 Pfeiffer Mrs E. A.
13 Mullins Michael
— Baptist Church
Artillery Park
Gaudet Major F. M., superintendent of Dominion Arsenal
Panet capt A. de Lotbinière, asst.-supt.
Hallée François, contre-maître
Hallée Edgar, commis
Hallée J. François
Davies W. T., foreman
St Pierre Joseph, ingénieur

Montcalm, de 823 St Valier, allant à l'Ouest, quartier St Valier; from 823 St Valier, to West, St Valier ward.

1-A Bisson Ulric, gérant
1-B Janvier Modeste, charretier
Chênier
1 Marcheterre Edmond, ouvrier en balais
3 Gauvin Gaudias, piâtrier
5 Pichette Philéas, corroyeur
Paradis Ambroise, commerçant
Caron Thomas, tailleur de pierre
15 Bedard Joseph, journalier
Duquesne
17 Rochette Louis, commerçant
27 Cameron Octave, snr, tanneur p
r Gagnon Ulric, boulanger
29 Asselin Joseph, tailleur de pierre
31 Boutet Alfred, commerçant de lard p
32 Lefebvre Jean, boucher
37-39 Moisan Joseph,
Durochers
42 Godbout Moïse, pilote p
43 Normand Mme veuve Joseph
45 Drolet Mlle Malvina
46 Beaupré Joseph, cordonnier
48 Rochon Philéas, cordonnier
49 Pepin Onésime, commerçant p
r Plante Joseph, couvreur
r Lepire Pierre, cordonnier
51 Lacroix Pierre, charpentier p
Lachance Siméon, journalier
53 Vézina Jacques, journalier p
Vézina Jérémie, commis
Gauvreau Elzear, jnr, instituteur
53½ Cantin Mme veuve Adolphe
Julien Gaudias, conducteur d'expresse
55 Parent Omer, charron (r)
57 Savard Louis, cordonnier
59 Jacques Augustin ébéniste
61 Laliberté Mme veuve Frs.-Xavier p
63 Savard Alfred, cordonnier
65 Villeneuve William, menuisier p
67 Lacroix Damase, commis
Bayard
80 Cameron Louis, pressier
81 Laforte Arthur, tailleur en cuir
83 Langlois Alphonse, ouvrier en balais p
Hudon Mme veuve Barthélémi
84 Goulet Joseph, cordonnier
86r Hawey Napoléon, tailleur en cuir
87 Carrier Mlle Célina p
88 Courteau Télesphore, journalier
89 Gauvreau Elzéar, snr, cordonnier p
92 Carley Mme veuve James
94 Bisson Augustin, laitier p
St Germain
105 Drolet Réal, épicier (r)
107 Gingras Elzéar, cordonnier
108 Fortin Frs, menuisier p
r Huot Victor, journalier
110 Cadorette Joseph, cordonnier
—
111 Bergeron, François-Xavier, journalier
112 Nolet Jean, journalier p
r Boucher Francis, cordonnier
113 Baker John, charretier p
119 Turcotte Mlle Rosalie p
Turcotte Cyr., marchand de chaussures (r)
120 Lapointe F.-X., cordonnier p
Goulet Mlle Adeline, modiste
122 Ruel Alphonse, cordonnier-machiniste
126 Fortier Pierre, charpentier p
St Luc
132 Paquet Mme veuve Honoré, épicerie p
135 Légaré Joseph, journalier
137 Garneau Gaudias, cordonnier p
140 Garneau Charles, cordonnier p
141 Garneau Alfred, cordonnier p
143 Bourassa Joseph, charretier p
146 Perron Mme veuve Louis p
Perron Alfred, cordonnier
147 Lelièvre Louis, jnr, menuisier
148 Ferland Elzéar, cordonnier
149 Boutin Jean-Bte., entrepr menuisier p
150 Garneau Ferdinand, journalier p
153 Lelievre Joseph, agréeur p
154 Carpentier Joseph, snr, journalier p
156 Tremblay Mme veuve François
Tremblay Arthur, cordonnier
158 Drouin Frs-Xavier, couvreur p
r Jackson Philippe, cordonnier
160 Demeule Jean, batelier p
r Boucher Jean-Bte., journalier
161 Bedard Jacques, rentier
163 Brousseau Adolphe, menuisier
167 Perron Napoleon, cordonnier p
169r Côte Ferdinand, cordonnier
St Sauveur
171 Pouliot Télesphore, épicier (r) p
Bedard Ed. Chs., typographe
174 Carpentier Almanzor, cordonnier
178 Laperrière Edouard, cordonnier p
Aqueduc
180 Nadeau Mme veuve Jean-Baptiste p
183 Richard Jean Elie, mécanicien p
186 Lirette Joseph, charron p
Royer Romain, journalier
187 Laperrière Honoré, cordonnier
189-191 Augé Zéphirin, charron p
193 Gagnon Louis, journalier p
194 Giroux Jean-Baptiste, peintre p
197 Pichette Octave, journalier p
199 Pichette Louis, journalier p
Pichette Télesphore, cordonnier
200 Doddridge William, journalier
201 Pelletier Joseph, journalier p
202 Pelletier Mathias, journalier p

Mont Carmel, de 14 des Carrières à l'Ouest, quartier St Louis: from des Carrières 14 to West, St Louis ward.

Jardin du gouverneur
2 Louis Joseph p
Whitehead A. B., of Mitchell & Whitehead
4 Campbell Mrs widow W. Darling
12 Laird Miss P
Laird Joseph U. (r)
16 Dupré H. Edmond, de la Cie Chinic
Dupré Alfred, emp. Dominion Arsenal
Haldimand
18 Gagné Hon. juge J. A.
20 Bignell Miss Elizabeth, pte. bdg. house
Woodburry Miss Annie
21 Ling Ernest E. Lindsay, Asst. gen'l. manager G. N. Ry
22 Hunt Herbert F., p
Des Grisons
23 Gourdeau Alph., comp. Caisse d'Economie
24 Eno John C.
25 —
27 Duchesnay Lt. Col. Theodore J
29 Dion L. V., prop., Hôtel St Louis (r)
31 Green

Montmagny, de 1120 St Valier quartier St Valier, au cap, quartier St Sauveur: from St Valier 1120, St Valier ward, to cape, St Sauveur ward.

7 Savard Olivier, fermier p
12 Demers Frs-Xavier, laitier p
15 Gariépy Joseph, maçon
17 Vézina Joseph, cordonnier p
23 Connors John, farmer
r Laverdière F.-X., tanneur
St Bernard
34 Cantin Théodore, emp. Imp. Oil Co
36 Béland Joseph, typographe p
35 Jobin Joseph, fermier p
37 Denis Pierre, snr, commerçant p
Denis Alfred, commerçant
38 Langlois Mathias, laitier
r Paquet Frs.-Xavier, sacristain
40 Caron Charles, corroyeur p
Boisseau
100 Pelletier joseph, journalier p
101 Pelletier Charles, journalier p
Napoléon

Morin, de 75 Sauvageau allant à l'Ouest, quartier St Sauveur; from Sauvageau 75 to West, St Sauveur ward.

2 Blais Louis, sous-inspecteur de peaux
Boucher Napoléon, corroyeur
4 Gravel Adjutor, journalier
6 Fréchette Nap., emp. chez G. Lépine
7 Demeule Eudore, boulanger p
9 Desprès Alfred, ingenieur
10 O'Neil Honoré, garde-moteur
12 Boucher Alfred, gardien de la paix p
14 Frenière Mlle Suzanne p
r Blouin Auguste, charpentier
r Fortier Adolphe, cordonnier
15 Boivin Mme veuve Joseph p
Fortier Antoine, charretier
r Drouin Pierre, journalier
18 Devarennes Frédéric, charretier
Coulombe Joseph, commerç. de poissons
19 Trudel Napoléon, menuisier p
20 Mercier Mlle Célina
Vézina Louis, cordonnier
21 Thibaudeau Cyrille, commerçant p (r
22 Lapointe Alfred, plombier
23 Duval Emile, commis-marchand
24 Ginchereau Alphonse, tailleur en cuir p
25 Guilmain Mme veuve François-Xavier p
25 Vézina Omer, boulanger
28 Cauchon Pierre, laitier p
Gilbert George, commis
29 Lapointe Charles, menuisier p
30 Lachance Numa, embouteilleur
30½ Jobin Pierre, cordonnier p
32 Fecteau Paul, maçon en briques
Fecteau David, cordonnier p
33 Picard Pierre, cordonnier p
35 Rivard Onésime, charpentier p
Leveillé Mme veuve Alfred
Grenier Odilon, commis-voyageur
37 Béchard Omer H., nmp. Hôtel Victoria
39 Linteau Jean, journalier
Goulet Hermas, cordonnier
43 Corrigan dit Coudy Philéas, peintre
Victoria
54 Métivier Mme veuve Guillaume
Métivier Mlle G. (r)
55 Pouliot Valère, cordonnier
60 Laroche Joseph, tailleur en cuir
r Paquet Napoléon, menuisier p
62 Frenette Mme veuve Hippolyte p
Gendreau Achille, forgeron
64 Langlois Jos. Nar., contre-maitre
67 Métayer Mme veuve Vincent
Métayer François, boulanger
Métayer Joseph, plombier (r) p
Métayer Paul, plombier
Métayer Omer, boulanger
68 Sansfaçon Napoléon, corroyeur p
Cantin Alphonse, menuisier
69 Dubuc Mme veuve Antoine p
Bélanger Ferdinand, horloger
72 Couture Onésime, boulanger p
Benoit Camille, empl. Bell Telephone
73 Gervais J.-Bte, journalier
75 Perreault Alfred, peintre
77 Chrétien Mlle Anna p
80 Pelletier Alfred J. B., sellier p
Pelletier Joseph, boulanger
81 Ernst Edmond, photographe
Joly Joseph, charpentier p
82 Latulippe Ernest, boulanger
83 Frenette Alfred, cordonnier p
Denis Napoléon, cordonnier
84 Clavet Joseph, peintre
85 Joly Frs-Xavier, callat p
87r Boissonnault Mme veuve Joseph p
89r Dassylva Joseph, conducteur d'expresse
Linteau Jean, tanneur
91 Vézina Damase p
Durochers
95 Prémont F.-X., solliciteur d'assurances
99 Claisse Philippe, barbier
102 Fortin Mme veuve Rémi p
Fortin George, peintre
Fortin Joseph, boucher
r —
103 St Jean Mme veuve Hubert p
104 Plante Joseph, porteur de pain
106 Claisse Napoléon, commerçant p
107 —
Morency Arsène, journalier
r Paré Mme veuve Louis Romuald
111 Gauvin Mme veuve Honoré
112 Gauvin Edouard, cordonnier (r) p
r Marquis Pierre, cordonnier
115 Bouchet Aimé, emp. dépt. de l'aqueduc
116 Roy Joseph, cordonnier
117 Lacroix Alfred, laitier p
119 Charon Auguste, menuisier p
120 Arial George, couvreur p
121 Gauvin Joseph, journalier
124 Masson Jacques, cordonnier
Bayard
136 Trudel Arthur, cordonnier

137 Lapointe Arthur, cordonnier
138 Levesque Mme veuve François
Mathieu Gaudias, tailleur en cuir
139 Beaulieu Ferdinand, cordonnier
140 Thériault Joseph, cordonnier
141 Allard Félix, snr, corroyeur p
Allard Napoléon, cordonnier-machiniste
142 Bourassa Jean-Bte, journalier p
Bourassa Joseph, journalier
143-145 Matte Louis, snr. boucher p
Matte Louis, jnr
146 Asselin Alexis, charretier p
149 Jobin Charles, tonnelier
154 Coulombe Léopold, cordonnier p
r Duguy Johnny
156 Chabot Arthur, cordonnier
St Germain
159 Gauvin Télesphore, cordonnier
160 Matte Joseph, cordonnier
Marcotte David, tailleur
165 Dinel Omer, cordonnier
r Boissonnault J.-Bte, snr, journalier p
167 ——
168 Rood Adolph, journalier
169 Ratté Adélard, journalier p
172 Dion Edmond, pompier
175 Cameron Jean-Baptiste, maçon
177 Savard Napoléon, conducteur d'expresse
178 Nadeau Mme veuve François
179 Beaucher Xavier, charretier
180 Toussaint Eloi, charretier p
187r Perrault Joseph, journalier
188 Ruel Eusèbe, menuisier p
Ruel Jos., horloger, bijoutier et opticien
197 Dumas Edmond, journalier
St-Cyr Louis, journalier
St Luc
201 Béland Charles, menuisier p
201½ Gingras Alphonse, cordonnier
203 Boutet Mme veuve Célina
Boutet Jean-Bte, tailleur en cuir p
r Boutet Napoléon, cordonnier
205 Ratté David, journalier p
Aqueduc
212 Portelance Napoléon, commerçant p
213 Marcoux Joseph, journalier p
216 Goudreau Gaspard, journalier p
226 Descarreau Elzéar, journalier p
228 Lainé Arthur, cordonnier
230 Trudel François X., journalier p
— Bâtisse des chars électriques

Mountain Hill, (See Côte de la Montagne).

Napoléon, de 36 Sauvageau allant à l'ouest, quartier St Sauveur; from Sauvageau 33 to West, St Sauveur ward.

2-4 Lessard F.-X., corroyeur p
5-7 Maranda Félix, teneur de livres
8 Paquet Alexandre, boulanger
Paquet Joseph, jnr., pilote p
Bédard Mme veuve Jean-Baptiste
r Paradis Mme veuve Octave
11 Thibault Eugène, finisseur
Côté François, tailleur en cuir
12 Dorval Joseph, charretier p
13 Marcoux Edouard, menuisier p
15 Dufresne Charles, monteur
Lavigueur Elzéar, peintre
18 Lemieux Arthur, commerçant de lard
21 Lavigueur Jean, menuisier
Lavigueur Philéas, cordonnier
Lavigueur Joseph, cordonnier
Groslouis Jean-Bte., journalier
Lasalle
22 Laurent Jean, calfat p
r Martin Liguori, cordonnier
23 Tardif Télesphore, charpentier p
24 Boulhillet Wilfrid, cordonnier
r Asselin Mlle Marguerite
28 Paquet Damase, cordonnier
Goulet Jules, charretier
30 Lafrance Jean, menuisier p
Pepin Alfred, cordonnier
33 Pariseault J. P., assist-sur. Métropolitan
34 Faucher Mlle Eléonore p
Thibault Henri, commerçant
35r Gobeil Ernest, cordonnier machiniste
36 Ratté Odilon, tailleur en cuir p
r Drouet Louis, monteur
37 Duplain Edouard, solicit. d'assurances p
39 Bernèche Pierre, ouvrier en balais
Victoria
45 Blais Narcisse, bricoletier (r) p
Blais G. Narc., étudiant
47 Goulet George, cordonnier
51 Lessard Gaudias, charretier
Barbeau Félix Aut., couvreur
52 Loupret Mme veuve Charles
54 Gobeil Joseph, cordonnier
Bérubé Mme veuve Magloire
57 Lagacé William, snr, menuisier p
59 Trudel Joseph, journalier
Plante Joseph, journalier
60 ——
62r Boutet Antoine, journalier
Voisedle Moise, journalier
63 Gingras Joseph G., fonctionnaire public p
Gingras Médéric, cordonnier
65 Gingras Ludger, typographe
66 Bertrand Pierre, snr
Bertrand Pierre, jnr, cordonnier
r ——
67 Rousseau Mme veuve Honoré p
68 Pepin Théophile, ébéniste p
69-71 Latulippe Michel, menuisier p
70 Thibaudeau Siméon, cordonnier
73 Langlois Antoine, corroyeur
Dion Joseph, corroyeur
75 Bourget Honoré, monteur p
79 Lavigueur Jacques, commis-marchand p
80 Cimon Elzéar, snr, menuisier p
Cimon Elzéar, jnr, tailleur en cuir
82 Pelletier Joseph, tailleur en cuir
84 Pelletier Gaudias, épicier (r)
*Durocher*s
85 Jolicœur Napoléon, facteur
86-88 Au Bon Marché, épicerie
Thérien Napoléon, épicier
87 Bacon Delphis, boulanger
89 Bussière Mme veuve Joseph
90 Bouffard Pierre, cordonnier
91 Jobin Mme veuve Napoléon p
92r Picard Joseph, journalier
94 Boutin Xavier, journalier p
96 Gignac Louis, journalier p
Dubuc Charles, maçon
Langlais Michel, cordonnier
99 Lavigueur Camille, menuisier p
Drolet Arthur, cordonnier-machiniste
100 Corriveau Mme veuve Arsène p
101 Rood George, snr. cordonnier p
Rood George, jnr., cordonnier
102 Pagé Pierre C., cordonnier p
105 Deslauriers Mme veuve F.-X., p
Deslauriers Emile, corroyeur
107 Dumas Pierre, emp. à la Cour p
109 Campagna Mme veuve Etienne
110 Paquet Napoléon, journalier
Breton Frs-Xavier, journalier
Blondeau Joseph, cordonnier
113 St Antoine Chs, snr, menuisier p
Jacques Napoléon, jnr, menuisier
114 Corriveau Narcisse, charretier

116 Noël Félix, menuisier p
Bayard
126 St Antoine Mlle Geneviève p
127 Brousseau Achille, corroyeur p
129 Hupé Joseph, journalier p
131 Bourgoing Louis, snr, plâtrier
132 Séguin Emilien, menuisier
134 Sanfaçon Jean, forgeron
Lefebvre dit Boulanger Onésime, boucher
135 Plamondon Joseph, charretier
137 Lortie Cyrille, journalier
140 Petitclerc Mlle Antoinette, épicerie (r) p
St Germain
142 Bussière Omer, journalier et épicier
150 Desnoyers Jos., batelier p
151 Gamache Augustin, charretier
153 DeVarennes Michel, charretier p
154 Kirouac Joseph, journalier
Dubé Abraham, journalier
156 Auger Louis, cordonnier
157r Tremblay Mme Joseph, femme de peine
158 Boivin Frs., cordonnier p
159 Trudel Charles, journalier p
162 Guérard, Alfred, cond. Q. Ry., L. & P. Co.
164 Paquet Mme veuve Joseph
165 Bois Mme veuve Joseph
Bois François, journalier
166 Trudel François, charretier
St Luc
178 Guérard Régis, boulanger p
186 Caron Joseph, menuisier p
187 Guérard Louis, boulanger p
r Guérard Joseph, cordonnier
193 Zicat Eugène, charretier p
195 Desbiens Joseph, cordonnier p
199 Rousseau F. X., maçon en briques p
203 Binet Antoine, cordonnier-machiniste p
204 St Pierre Mme veuve Jean p
205 Binet Ferdinand, journalier
208 Jacques Edouard, journalier p
213 Hamel Siméon, commerçant p
215 Filteau Alphonse, commerçant r p
216 Boucher Philéas, menuisier p
Aqueduc
219 Boisjoly Mme veuve
220 Savard François, garde de prison p
Morisette Alfred, cordonnier
221 Pelletier Charles, journalier
——
226 Lemelin Jean-Bte, calfat p
230 Labbé Clovis, journalier
232 Pelletier Pierre, plâtrier

Nelson, de 553 St Valier à 127 Arago, quartier Jacques-Cartier; from St Valier 553 to Arago 127, Jacques-Cartier ward.

2 Cantin Antoine A., épicier
——
5 ——
6 Samson P. & fils, corroy. et marc. de cuir
Bedard Jean-Bte., corroyeur
15 Schryburt F. & Co, manf. de chaussures
Colomb
21 Roy Mme Charles p
23 Proteau Augustin
27 Robin Mme veuve
r Rhéaume Mme
Dussault Napoléon
30-32 Fabrique
31 Pouliot Auguste, cordonnier p
34 Welch Damase, baker p
37 Boutet Télesphore, boucher
44-46 Paquet Joseph Albert, boucher p
Plante Clément, maçon
45 Roy Nazaire, tanneur p
Roy Ed., plombier couvreur
Blais Alfred, cordonnier
50 Savard Louis, mécanicien
51 Richard L. Alphonse, cordonnier
52 Paquet Epiphane, cordonnier
56 Blouin Alphée, monteur

Notre-Dame, du Marché Champlain, quartier Champlain, à 114 Côte de la Montagne, quartier St Pierre: from Champlain Market place, Champlain ward, to Mountain Hill 114, St Peter ward.

1 Gosselin N. P., hôtelier
2 Murphy Patrick, hotel
3 Huard George, journalier
Gosselin N. P., hôtel
3½ Wheeler Peter, ship laborer
Champlain
4 Thibaudeau Misaël, entrepôt
4½ Smith James, of M. Smith & Co
Smith Miss Mary
Trumble Miss Mary
5-7 Godbout Pierre, cordonnier (r)
6 Imprimerie Mercantile
Laflamme J. A. K., propriétaire
Sous-le-Fort
9-11 Routhier J. G., nouveautés
10 Roy Chs, snr, fabricant de chaussures
13 Beaudet Zéphirin, maison de pension
Ouellet Alfred, pressier (pension)
Demers Ferd., emp. au Palais de Justice
Ward J., fireman
Belanger P. E., de Bélanger & Levesque
Garneau Mme B., professeur de musique
15 American Express Co
Vallerand Arthur, agent
17 Gagnon Louis, ingénieur
Gagnon Mme Ls, maison de pension
19 Morency L. B., marchand-tailleur
21 Bilodeau Siméon, nouveautés
25¼ Maranda Arthur, restaurateur (r)
23½-25 Laframboise W. & Cie., confiseries et sucreries
25½ Boivin Alfred, march. de chaussures (r)
Labrecque L., snr, de L. Labrecque & Fils
Labrecque L., jnr, de L. Labrecque & Fils
27-27½ Boivin Alf., marchand de chaussures
27¾ Bergevin Raoul, de R. Bergevin & Frère
Huot Adolphe, ferblantier (r)
Bérubé David, ingénieur
29-31 Bélanger Edmond & Cie, nouveautés
Notre Dame square
30 Boucher Léon, barbier
33 Le "Soleil", département des presses
34 Bergevin R., & Frère, entrepôt
35-45 Bergevin Ls. & Frère, nouveautés
36-38 Savard Wm., restaurateur
Bergevin Etienne, commis
McCann John, laborer
Du Parche
42 Plante J. Arthur, tailleur
43 Mountain Hill House, entrance
44 Sun Wah, laundry
46-48 Shaw S. J. & Co., hardware
47 Bergevin Ls, nouveautés
49 Smith & Co, James Smith, barber saloon and tobacco stand
Mountain Hill
51 ——
52-54 The Neptune Inn
Levallée J. T., proprietor

Notre-Dame des Anges, de 60 de la Couronne à 134 Boulevard Langelier, quartier Jacques-Cartier: from de la Couronne 60 to Boulevard Langelier 134, Jacques-Cartier ward.

1 Latulippe Jos. P.
7-9 Finet Pierre, hôtelier
11 Labrecque Joseph, porteur d'eau gazeuse

Jobin Jacq. Jos, solliciteur d'assurances
13-15 Allaire Pierre, hôtelier
Portetance Adélard commis d'hôtel
17-21 Bilodeau Isidore, man. chaussures
Alain Mme veuve Wilbrod, m. de pension
19 Queu Wah, laundry
23-25 Robitaille Thomas, hôtelier
26 Racine Miville, hôtelier
Huot Mme veuve François-Xavier
27 Boucher Zéphirin, commis
Boucher J. W., comptable
Jacques Cartier
31-35 Robitaille Louis, hôtelier
40 Boldue Art., contre-maitre, 2 Paper Bags
41 Dion Dr Louis
43 Dechêne Jules N., commis-marchand
45 Lafontaine Alex., asst.-surintendant
47 Valin Mlle Rosalie, modiste (r)
Valin Mme veuve Narcisse
49 Fortier Alf. P., comptable
50-52 Cantin J. A., entrepôt
51-53 Syndicat, entrepôt
54 Lallamme E., boulangerie
56-58 Union St. Joseph
59 Boissinot L. P., gér. Carrier, Lainé & Cie
Dorchester
72 Station du feu No 3
Fitzback Wm, gardien
Lemay Alexandre, pompier
Lemay Mme veuve Louis
Talbot Louis, pompier
73-75-77 Lemieux E., barbier
St Cyr Absalon, commis
76 Rusk William, carter
86 Pouliot Frs., menuisier (boutique)
89 Michaud Herménégilde, boulanger
Lamontagne Eugène, commer. de lard
90 Michaud Avelin, boulanger
93 Giguere Octave, comm. de fruits
Giguere Onésime, marchand de fruits
Lemay Louis, plombier
95 Marquis François, journalier
97 Dussault Louis, boucher p
98 Tremblay Philibert, corroyeur
Stonehouse Mme Xavier
99 Poitras Arthur, charron
Savard Mme veuve François
100 Rouleau Charles, tailleur de pierre p
102 Boiteau Antoine, ancien charretier
103 Gagné François-Xavier, menuisier
107 Lapointe Jos. E., comptable
109 Parent Alfred, porteur de pain
108-110 Moisan Hubert, entrepreneur de pompes funèbres (atelier)
111 Côté Alphonse, menuisier
112 Raymond Mme veuve David
113 L'Heureux Mme veuve Alfred
Sutherland Lawrence, emp. Q.R.L.&P.Co
114-115 Doré François, porteur de bière
117 Lachance Alex., journalier
119 Voyer Mme veuve Laurent p
Ferland Mme veuve Romain
Ferland Narcisse, ouvrier en tabac
120 Lemieux Mlle Arthémise, modiste
120½ Paquet Mme veuve Isidore
122 Patry Alexandre, porteur de pain
124 Cantin Louis Alphonse, cordonnier
125 Magnan Arthur, gantier
126-128 Pouliot John, empl. Cie électrique
127 Bédard Joseph, menuisier p
131 Marceau O., de O. Marceau & Cie
133 Villeneuve L. Ol., commis-marchand p
Villeneuve Mme veuve Olivier
Roy Joseph, commis
Larochelle Ernest A., teneur de livres
135 Guillot Mme veuve Georges
Caron
139 Paquet Cyprien, journalier
140-142 Boissonnault Wilfrid, épicier
143 Breton Eustache, corroyeur
144 Raymond Thomas, architecte (r) p
145 Revillon Frères, négociants en pelleteries
D'Aigneault Paul, directeur
Salone J., sous-directeur
Masfaraud S., caissier
148 Marceux Mme veuve Joseph
159-169 Migner, hangars
155-157 ——
160 Bigaouette Ant., forgeron (r)
162 Blanchard Alf., feudeur de cuir
164 Sanders Louis, tailleur
166 Dion Elzéar, charretier p
168 Bernard Honoré, cordonnier
Dion Joseph E., commis
171-173 Langlois J. N., de J. S. Langlois & Cie
St Anselme
184 Corriveau Edmond, teneur de livres
186 Carpentier Gaspard, teneur de livres
189 Desrosiers Louis, cordonnier
191 Thibaudeau Mme veuve J. B.
193 Thivierge Joseph, commis
195 Boucher Achille manufacturier (r)
197 Lemieux J. L. F., rentier
Lemieux E. A., commis-voyageur
Lemieux J. Albert, commis-voyageur
199 Laforce Pierre, commis voyageur
200 Campeau Eugène, conducteur d'expresse
Beauregard Félix, peintre p
201 Vallière J. B., sur, pâtissier
Vallière Jean-Bte, teneur de livres
202 Roberge Louis, cordonnier
203 Portugais Ferdinand, journalier p
205 ——
206 Pouliot Alfred, corroyeur
207-209 Poitras Désiré, forgeron p
208 Mercier Joseph Oliva, ébéniste
211-215 ——

Notre-Dame Square. (See Ruelle Notre-Dame.)

O'Connell, de 67 St Augustin à 82 Côte Ste Genevieve, quartier Montcalm: from St Augustin 67 to Côte Ste Genevieve 82, Montcalm ward.

1 Roy Eugène Napoléon, collecteur
2 Tresler Mrs William p
3 Emond Elie, menuisier
4 ——
5 Langelier Mme veuve Fabien p
Marquis Joseph, charretier
6 ——
7 Gingras George, peintre
10 Savard Mlle Marie
11 Thorne Charles W., provincial police
12 Frenette Mme Louis, garde malade
13 Rogers Mme veuve Amable
14 Searle Mrs widow George
Nolet Alfred, finisseur
15 Lefebvre Paul, de la fanfare d'etat
Duquet François, menuisier
16 Sullivan Mrs widow M.
Farley Mrs. Edward
17 Bouchard Alph., domestique
18 Lyons Mrs James
L'Heureux Louis, hôtelier (r)
20 Gore Thomas, plasterer
Reynolds Mrs Edward p
22 Wells Theophilus, laborer
r Moore Mrs widow James
23 Courtney Miss Elizabeth, dressmaker
St Simon
25 Crotty William, watchman
Martin Mrs widow John
26 Buckley Michael, ingénieur mécanicien

27 Marchant W. J., of Marchant Bros
Waite Mrs widow James
28 Poulin George, maçon
Falls Thomas, laborer
30 Delamarre Désiré, charretier p
33 Bouchard Louis, police provinciale
35 Boivin Arthur, journalier
Lépine Mlle Elizabeth, couturière
37 Lizotte Joseph, journalier
38 Côté Philéas, charron
39 Molloy James, laborer
40 Marcoux Odilon, navigateur
42 Côté Edouard L., menuisier
43 Pelletier François, journalier
Waite Edward, emp. Q. J. C. E. Co.
44 Lemieux David, journalier
45 Blais Joseph, journalier
48 McDonald John, ship laborer
51 Wilson Douglas, électricien
52 Clark Ed., épicier

Octave, de 85 Grant à 81 du Pont, quartier Jacques-Cartier; from Grant 85 to du Pont 81, Jacques-Cartier ward.

12 Ouellet Joseph, navigateur
14 Gamache Mme veuve Stanislas
Ampleman Georges, charretier
15 Giguère Edouard, laitier p
17 Audet Salem, journalier
19 Nadeau Théophile, journalier
22 Simard Mme veuve André
24 Cante Auguste, journalier
26 Côté Louis, de Côté, Roe & Cie
27 Casault Alphonse, charretier
33 à 40 Drolet Frs.-X., mécanicien
46 — —
Verret Jean, conducteur d'expresse
48 Delaunière Adélard, journalier
49 Boissonnault Joseph, journalier
50 Côté Jean, plombier
51 Edifice Chs. A. Parent
60 ——

Palace, (See du Palais.)

Panet, place St Pierre, quartier St Valier; St Peter Place, St Valier ward.

1 Martin John, butcher p

Parent, de 147 St Joseph à 57 St Ambroise, quartier St Valier; from St Joseph 147 to St Ambroise 57, St Valier ward.

2-4 Brousseau Napoléon, confiseur p
8 Delisle Eugène, garde-moteur
Lessard Désiré, commerçant de bois
10 Trudel Mme veuve Pierre
Trudel Melle Laura
11 Cloutier Arsène, plâtrier
12 Blais Alfred, tanneur
14r Tremblay Edmond, cordonnier
16 Mabeux Théophile, commis
16½r Verret Joseph, journalier
18 Bedard Charles forgeron
22 Mercier Emile, tailleur
23 Côté Napoléon, corroyeur
24 Labrecque Pierre, charron p
25 Fricot Joseph, journalier
26 Guilbault Mme veuve Pierre p
Guilbault Gaudiose, typographe
28 Jobin Raoul, cordonnier
32 Delamarre Mme veuve Joseph
Castonguay George, cordonnier
34 Binet Frs.-Xavier, cordonnier
Laviolette
36-38 Bélanger Mme veuve Joseph, épicerie
Chrétien Zébulon, typographe
40 Brousseau Alfred Michel, couvreur p
40 Brown Jos. T., shoemaker
42 Clusiau Gaudiose, cordonnier
43 Simard Célestin, journalier
44 Dionne Elzéar jur, navigateur
Bedard Désiré, commis
47 Jobin Elzéar, confiseur (r)
Jacques Herménégilde, journalier
48 Lapointe Alphonse, collecteur
49 Blouin Frs-Xavier, commis-marchand
50 r Bedard François, snr., mécanicien p
52 Bouffard Elzéar, boucher
53 Ouellet Lazare, menuisier p
54 Gagnon Onésime, monteur p
57 Rousseau Ulric, cordonnier
r Garneau George, agent
Garneau Pierre, menuisier p
58 Lachance William, cordonnier
r Guay François-Xavier, peintre
59 Miller Joseph, bourreur
61 Goudreau Napoléon, boucher p
62-64 Turcotte Joseph, épicier
r Perron Mme veuve Isidore p
63 Jobin Jean-Bte, conducteur d'expresse
65 Dion Valmare, tabaconiste
68 Hamel Victor, monteur
70 Asselin David, boulanger
72r Corriveau Joseph, couvreur
74 Grenier Napoléon, cordonnier
75 Richard Amédée, corroyeur
76 Grenier Ulric, peintre
Bégin Mlle Sarah, rentière
77 Lafontaine Joseph, mégissier
78 Falardeau Jean, plâtrier p
79 Gingras
82 Cardinal Thomas, journalier
Ampleman Joseph, cordonnier
84 Paquet François, ingénieur
r Trudel Delphis, corroyeur
86r Paquet Antoine, charretier
Gourdeau Philippe, peintre
87 Durand Edouard, jnr, couvreur
88 Lelièvre Louis, snr, épicier p
90 Pelletier Timothée, collecteur p
92 Drolet Samuel, cordonnier
98 Verreault Louis, garde-magasin
Verreault Pierre, journalier p
100 Roy Charles, plombier
Gagnon Mme Veuve Edouard
102 Lelièvre Joseph, menuisier p
104 Dorval Napoléon, charretier p
106 Lagacé George, cordonnier
Dussault Albert, journalier
108 Langlois Wilfrid, maître-charretier
114 Hallée Jos. Edouard, commis-voyageur
118 Clusiau Etienne, charpentier p

Parke, de 85 de la Reine à 77 Prince Edouard, quartier St Roch; from Queen 85, to Prince Edward 77, St Roch ward.

4 Simard Eugène, pressier
Filion Wilfrid, conducteur d'expresse
6 Audet Joseph, menuisier
7 Pelletier Jean Bte, journalier
8 Cloutier Mathias, commis
Lachance Cléophas, menuisier
——
9 Bégin Adélard, journalier
Poulin Joseph, journalier
11 Guilmet Nazaire, employé cartoucherie
Trepanier Emile, ferblantier
12 Tremblay Jacques, journalier p
Tremblay Onésime, journalier
13 Bolduc Jean-Bte, journalier p
Bédard Charles, cordonnier
14 Tremblay Gaudias, sellier
16 Racine Frs-Xavier, journalier p
17 Brousseau Georges, ferblantier

Létourneau Mme veuve Moïse
20 Guay Théop. preposé aux bagages C.P.R.
21 Veilleux Théophile, menuisier p
22 Piante Mlle Elise, modiste p
25 Verreault Elzéar, charretier p
26 Vaillancourt Ferdinand, journalier
28 Fortier Isidore, navigateur
Fortier Léo., commis
30 Martin Mme veuve Joseph
32r Tremblay Wm., ouvrier en bouilloires
34 Couture Joseph, corroyeur
r Caron Marcel, tailleur de pierre

Petite Hermine, pied de la Couronne quartier St Roch; foot Crown, St Roch ward.
— Réaume Alexis, marchand de bois, bureau

Place d'Orleans, de Ramsay à Henderson, quartier du Palais: from Ramsay to Henderson Palace ward.
1-3 McKibbin Charles, hotel
2-4 Quebec Gas works and office
5 Lequin Arthur, journalier
7 Painchaud Albert, journalier
11 Rohrlick Maurice, pedlar
Hertzburg F., peddler
Boudreau Amédée, journalier

Place Jacques-Cartier, de 23 Notre-Dame des Anges, quartier Jacques-Cartier, à 278 du Roi, quartier St Roch: from Notre-Dame des Anges 24, Jacques-Cartier ward, to King 278, St Roch ward.
3 Gosselin Jean, barbier
5 Grondin L. E., tabaconiste (r)
11-13 Beaulieu Alfred, barbier
Association Bienveillante des Barbiers de Québec, salle de réunion
15-17 Restaurant "Le Royal", Etienne Sylvain, propriétaire

Place Marché Champlain, (Voir Champlain Market Place.)

Place Marché Finlay, (Voir Finlay Market Place.)

Place sans Bruit, (Voir prolongement de la rue St-Valier.)

Plessis, de 60 Scott à 35 Claire Fontaine, quartier Montcalm: from Scott 60 to Claire Fontaine 35, Montcalm ward.
1 Rochette Joseph, pompier
2 Vallerand Mlle Philomène
Hough Samuel, commis emballeur
4 Delisle entrepôt
6 Gagnon Clément, mécanicien
7 Laforce Mme veuve Pierre p
Laforce Arthur, de H. Laforce & Frère
Laforce Horace, de H. Laforce & Frère
8 Leclerc Barthélemi, maitre forgeron (r)
Leclerc Oct. B., forgeron
9 Poitras Jean-Bte., commis
11 Gauvin Joseph, garde-moteur
12 Roy Onésime, marchand de thé (r)
13 Simard J. M., garde-moteur
14 Aird Adam, carter
15 Letarte Alfred, charretier p
Cloutier Napoléon, journalier
16 Gauvin F. P., sculpteur (r) p
17 Côté Alfred, contre-maitre typographe p
Lagacé Théodore, mécanicien
18 Laforce Mme veuve Joseph
19 Gingras Zéphirin, snr, boucher p
20 Letarte Joseph, jnr, journalier
21 Proctor F., R. C. A.
22 Gingras Zéphirin, jnr, boucher
23 Giguère François, charretier
24 Larose Louis, entrepr. maçon p
Larose Eugène, maçon

Pointe aux Lièvres, (Voir rue Jacques-Cartier.)

Port Dauphin, des Remparts à 14 Buade, quartier du Palais: from Ramparts to Buade 14, Palace ward.
1 Dussault & Proulx, imprimeurs
Dussault & Pageot, contracteurs
2 Palais Archiépiscopal
Bégin Mgr L. N., archevêque
Marois Mgr C. A., vicaire-général
Têtu Mgr H., procureur et aumônier
Collet révd Chs. Allyre, secrétaire
Huart révd V. A., archiviste
Lindsay révd L. St-G., inspecteur diocésain des communautés enseignantes
Laflamme révd C. E. K., maitre des cérémonies et assistant-secrétaire
3 St Leon Water
Langlois C. E. A., gérant
Blais Alphonse, commis
5 Campbell Frank, of the Frontenac Livery Stable
7 Jones Miss Annie, boarding house
Scougall A. W., accountant
MacGowan W. J., manager Merchants' Bank, St Sauveur Branch
Shearer J. R., cashier New York Life
9 C. P. R. Ticket Office

Prevost, de 42 Scott à 31 Claire Fontaine, quartier Montcalm: from Scott 42, to Claire Fontaine 31, Montcalm ward.
2 Jacques Adolphe, journalier
10 LaRoche François, fonctionnaire public p
13 Dufresne Edmond, regleur
16 Trudel Ferdinand, menuisier
Trudel Mlle Elmire, modiste
17 Letarte Frs, jnr, charretier p
19 Gendron Napoléon, plombier p
20 Patry Magloire, typographe
22 McDonald John, carpenter
24 Bilodeau Joseph, peintre
26 Fiset Olivier, menuisier p
À LA TOUR

Prince Edouard, pied de la rue St Roch, à 138 St Anselme, quartier St Roch: from foot St Roch, to St Anselme 138, St Roch ward.
Renaud's buildings
40 Desbiens Georges, journalier
Boivin Joseph, couvreur
Tremblay Alfred, journalier
42 Bernier Abraham, chauffeur
Bérubé Eugène, journalier
44 Cardinal Victor, journalier
Boissonnault Ferdinand, cordonnier
Martel Joseph, journalier
Baron Joseph, journalier
Dionne Nathaniel, cordonnier
48 Gauthier Napoléon, chauffeur
Gauthier Georges, ingénieur
Boucher Mme Alphonse
Leclerc Adélard, peintre
50 Vincent Louis, épicier
Bellerive Mme Vve Ant., garde-malade
Grant
69 Lessard George, emp. Q. R. L. & P. Co.
71 Quebec Railway, Light & Power Co, Distribution
74 Peters Simon, saw mill owner

Parke

85 Landry David, journalier p
87 Giguère François, journalier
89 Adam Mlle Arthémise, institutrice p
Adam Joseph Stanislas, mégissier
91 Légaré Alfred, menuisier

Du Pont

107 Labrecque Pierre, laitier
Clavet Gédéon, charretier
119 Huot Ernest, teneur de livres
Guillot Joseph, ancien maçon
Petit Philippe, commis
126 Chalifour, hangar—usine
127 Tremblay Noël, journalier
129 St Jorre dit Sergerie Isidore, ingénieur p

Letellier

137 Masson Ludger, chauffeur

Daulac

149-155 Gignac J. H., chantier
179 Nadeau Joseph, surintendant des travaux de la Commission du Havre
181 Bélanger Philéas, ingénieur
183 Nadeau Frs-Xavier, menuisier
185 Blouin Fidèle, fabricant de contreforts, fausses semelles, etc

De la Couronne

203 Fortune Mme Guillaume p
r Harris William, shoemaker
204 Vaillancourt Philéas, boucher
205 Brousseau Edouard, cordonnier
206 Dubé David, commerçant
208 Hallessy Michael, brewer
209 Turcotte Jacques, journalier
211 Gignac Edmond, mégissier

Gosford

215 Shield Mich. P., locomotive foreman C.P.R.
216 Morency Cléophas, corroyeur p
217 Lachance Mme veuve Louis
218 ——
220 Bourget Elzéar, menuisier
Delamarre Charles, journalier
221 Mathieu Jacques, menuisier
Perron, employé à l'hôpital
Gosselin Mme veuve Ferdinand
222 Langlois Alphonse, briquetier
223 Giffard Joseph, peintre p
Ritchie James, employé C. P. R.
224 Renaud Adjutor p
Bilodeau Mlle R., modiste
225 Boucher Arthur, mégissier
227 Turgeon Joseph, emp. Q. & L. St-Jean
228 Huot Frs, menuisier p
229 Leclerc Aldéric, charretier
230 Dechene Mivilie Alphonse, journalier

Lemard

232 Tremblay Mme Arsène, épicerie
233 Bilodeau Edm., cordonnier et épicier
233½ Martel Joseph, journalier
233⅔ Ouellet Auguste, monteur
233¾ Paradis Narcisse, journalier
Paradis Mme Narcisse, manchonnière
234 Bouchard Edmond, menuisier p
235 Masson Philippe, avocat p
Masson Joseph, clerc pharmacien
237 Couillard de Beaumont, Elz., Charpentier
239 Dumas J. A., rentier
240 Morency Bruno, charretier p
241 Simard Henri, journalier
242 Gauvreau Odilon, commis-épicier
243 Bruneau Frs-Xavier, boucher p
r Gouedard Mme veuve Pierre
244 Roy Mme veuve Charles p
Fréchette Joseph, journalier
247 Gobeil Mme veuve Edouard
248 Falardeau Mme veuve François, p
249 Pichette Mathias, charpentier p
250 Labarre Gaudiose, corroyeur
251 Paré Alfred, journalier
252 Villeneuve Joseph, jur, briquetier
253r Lemay Mlle Sarah, ouv. en chaussures p
254 Villeneuve Joseph, snr, maçon p
255 Julien F. X., commis-voyageur
Philbert Edouard, avocat et fonct. public
256 Lessard Cyrille, chauffeur
257 Gagné François Xavier, journalier
258 Masse Juste, sr, entrepreneur menuisier p
Masse Juste, jnr, repasseur de peaux
Masse Clovis, commis
261 Coulombe Gaudiose, peintre
262 Pelchat Napoléon, peintre
Pelchat Mme veuve Ferd.
264 Dechêne Ernest, journalier
Caron Elzéar, journalier p
265 Crépault Mme veuve Pierre p
Crépault Pierre
r Normand George, commis
Normand Mme veuve Georges
266 Quebec Clothing Mfg Co.
269 Crépault Mlle Henriette, couturière

Dorchester

276 Bergeron J. A., hôtel
278 Dufresne Geo., snr, calfat p
279 Lambert Noé, boulanger p
281r Visien Elzéar, cordonnier p
282 Dufresne Mme veuve Félix p
Dufresne Félix, journalier
283 Faucher Arthur, gérant épicier (r)
285 Martel Abraham, tanneur
286 Lasanté Johnny, journalier
286½ Martel Philéas, ébéniste
287 St Michel Narcisse, journalier p
287½ St Michel Gaudias, journalier
290 Simard François, plombier
Boucher Aurélien, ingénieur
291 Lépine Hector, journalier
——
292 Gosselin Félix, calfat p
Gosselin Théophile, cordonnier
293 Roberge Louis, jnr, charpentier épicier p
294 Breton J.-Bte, cuisinier
294½ L'Heureux Honoré, charretier
295 Paré Napoléon, charretier
298 Morel Elzéar, charpentier p
299 Roy Etienne, journalier
300 Bernard Moïse, gardien de nuit
301 Drolet Elzéar, snr, charpentier p
302 Poulin Ferdinand, menuisier p
303 St Pierre Bernard, journalier
r Drolet Jacques, calfat
Lizotte Octave, journalier
304 Marceau Edgar, tailleur en pelleterie
305 Picard Alphonse, journalier p
306 Poulin Alfred, tanneur p
307 Duchesneau Zélie, boulanger
Lapointe William, contre-maitre
308 Depeyre Mme veuve E., p
Depeyre Louis, mégissier
Depeyre Emile, mégissier
311 Martel Arthur, menuisier
Bigaouette Gaudiose, cordonnier
313 Marcoux Joseph, cordonnier p
315 Godbout Théodore, charpentier p
Dionne Ernest, menuisier
318 Chabot Cas, journalier
Couture Elzéar, journalier
Lessard Mme Joseph
319 Verret Edouard, charpentier p
320 Roberge J. B., mégissier
Roberge Alphonse, cordonnier
321 Verret Mme veuve Joseph p
Marcoux Gaspard, cordonnier
322 Létourneau Anthime, navigateur
328 O'Brien Joseph, foreman
329 St-Pierre Irénée, commerçant

331 Galarneau François-Xavier, cordonnier
Caron
343 Thérien Joseph, mégissier
344 Pion A. & Cie, mégissiers p

Prince, (Notre-Dame de Québec)

Ecole Notre-Dame de Beaulieu
Morissette George, gardien

NORTH SIDE
Moore T. J. of T. J. Moore & Co

SOUTH SIDE
Baker Richard B., repr. The United Shoe Machinery Co. of Canada

Prince of Wales, de St James à St André, quartier St Pierre; from St James to St André, St Peter ward.

1-3 Thomas F. T., & Co., warehouse
6 Lennon E. M. & Co., flour and grain
St Paul
12-14 Guérard Philéas, hôtelier
13 Rattray D. & Sons, warehouse
16 ——
18 Hackett Wm. & Son, steamboat owners
Station du feu No. 5
St André

Queen, (See de la Reine)

Racine, de St Jean 552 au coteau Ste Geneviève, quartier St Jean; from St John 552 to coteau Ste Geneviève, St John ward.

2 McHugh Mrs H. J.
4 Morissette Octave, pressier
4½ Pelletier Jean-Bte, forgeron (r)
6 Boutet Flavien, commerçant de lard
7 Menard capt. E.
8 Mollet Louis N., charretier p
9 Jobin Chrysandre, menuisier
15 Masson Antoine, épicier (r)

Rameau, de 635 St Valier à 423 St Joseph quartier St Valier; from St Valier 635 to St Joseph 423, St Valier ward.

4 Beauregard Honoré, mécanicien
12-14-16 Maheux F. X., fabricant de savon et de caustic et marchand de suif p
The Victor Mfg Co

Ramparts, (See des Remparts.)

Ramsay, de St Paul à Place d'Orléans, quartier St Pierre, from St Paul to Place d'Orléans, St Peter ward

5 Lee Richard, machinist and founder p
6 General Office of the Quebec Railway, Light & Power Co
Salles d'attentes
Bureaux et hangars à fret
9 Brousseau Edouard, hangar
11 Mathieu & Glode, marchands de charbon
Market
17 ——
19 Belleau Ls, emp. Q. & Lac St Jean
Morency Louis, emp. Q. & Lac St Jean
21 Thérien Pierre, journalier
Nokeley John S., clerk
23 Dallaire Louis, journalier
r Dallaire Bernard, journalier
r Dallaire Elzéar, charretier
r Tremblay Thomas, journalier
25 Gauthier François, charretier
r Rousseau E.
r Goulet Louis, journalier
r Lefrançois Arthur, menuisier
r Stonehouse F.-X., voilier
Dufour Anthime, journalier
27-29 Paré, G. O. hotel et maison de pension
45 Picard Eusèbe, fondeur mécanicien
Assurance
49 Peters W. J., office and work shop

Récollets, de 142 St Ambroise à la rivière St Charles; from 142 St Ambroise to river St Charles.

2 Létourneau Napoléon, pressier
4 Grenier Arthur, cordonnier p
6 Mercier Joseph, cordonnier
8-10 Maranda Jos., glassière

Richardson, de 136 Grant à 182 Boulevard Langelier, quartier St Roch; from Grant 136, to Boulevard Langelier 182, St Roch ward.

1 Blais Frs. Xavier, employé C. P. R.
Guap Philippe, ingénieur C. P. R.
3r Rousseau Mme veuve Télesphore
6 Dumontier Félix, collecteur p
7 Noreau Elie, charretier
9 Murphy Mrs widow
Bouret F.-X., journalier
12 L'Heureux Napoléon, charretier
13 Pouliot Barthélemi, gantier
Gagnon Charles, menuisier
Grégoire Mlle Emérilda, couturière
14 Kelly John, carter
16 Sylvain Honoré, ancien charpentier
17 Lefrançois Jos., bois de chauffage
18 Paré Frs.-Xavier, forgeron p
19 Brousseau Edouard, commis épicier
20 Harding Mrs J. W.
21 Jinchereau Napoléon, commis
Jinchereau J.-B., menuisier
23 ——
24 Couture Charles, snr, charpentier
25 Jouvin Mme veuve A.
Jouvin Mlle Bernadette, modiste
Jouvin Théophile, commis d'hôtel
26 Renaud Hippolyte, menuisier p
29 Michaud J.-Bte, ancien boulanger p
Michaud Albert, boulanger
30 Drouyn J.-Bte, fonctionnaire public p
Drouyn Emilien, teneur de livres
Drouyn J. Adélard, commis
32 Renaud Anatole, menuisier
33 Bolduc Alfred, journalier
Bouret Alphonse, commis d'hôtel
34-36 Jarnac Mlle Sophie p
Jarnac Jean, charpentier
Dion Frank, aide-brasseur
37 Huot L. P., commis Cour de Circuit
Huot A. Léonce, teneur de livres
Labrie Théodule, commis-marchand
39 Lachance Casimir, charpentier p
40 Fortier L. Emile, commis-voyageur
40½ Castonguay J. P., teneur de livre
41 Pouliot Antoine, forgeron
42 Charest J. D., représentant *La Presse*
43 Moffette S. Félix, agent d'assurance
44 Guimond Wilfrid, électricien
45 Laberge Alphonse, commis-voyageur
46 Fiset Napoléon, couvreur
Fiset Louis Nap., commis
47 Denis Oct., empl. Imperial Laundry
48 Sansfaçon Alfred, cordonnier
Julien Joseph, commis
49 Paradis Arthur, conducteur d'expresse
51 Gaulin Jean-Bte, meunier
52 Drolet Odilon, boulanger
Robbe Mme Vital p
53 Normand Phidyme, menuisier
56 Dion Philippe, préposé au bagage
57-59 Chinese Laundry
Cottnam Charles, mécanicien
61 Plante Mme veuve Frs.-Xavier

Du Pont

65 Létourneau J. L., épicier (r)
75 Gendron Arthur, cordonnier
77 Sunderland John, laborer
78 Gauvin Théophile, plombier
79 Marchand Jules, ouvrier en bouilloires
80 Mignault Charles, mécanicien
Robitaille Edouard, mécanicien
81 Alard Charles, journalier
83 Toussaint F. X., commis-voyageur
85 Huard Joseph, charretier
Huard Olivier, commis-marchand
89 Lachance Olivier, forgeron
91 Tremblay Eugene, peintre
92 Filion Philéas, épicier p

De la Chapelle

97 Parent Ferdinand, commis-voyageur
100 Beaudoin A., marchand de bois (bureau) p
Beaudoin Cyrille, de A. Beaudoin
101 Renaud Mme veuve F. p
104 Brousseau Sylvio, commis d'hôtel
106 Lessard Télesphore, teneur de livres
108 Lessard Alexandre
Lessard Marc, charretier p
109 Fiset Alf., de Mercure & Fiset
111 Tremblay Joseph, de Marier & Tremblay
113 Dubuc Wilfrid, conducteur d'expresse
114 Drolet Joseph, conducteur d'expresse
Dolbec Elzéar, journalier
115 Falardeau Magloire, commis
118 Gobeil Jean, tailleur
Vallée Mme Luce
Gobeil Mme veuve Marcel
Coulombe Victor, charretier
119 Berthiaume Jules, tailleur
120 Dionne Mlles, couturières
121 Bergeron L. N., épicier (r) p
122 Letarte Arthur, charretier
123 Blouin Joseph, messager
Blouin Adjutor, tailleur (r)
124 Bouret Honoré, charron (r) p
126 Bilodeau Mme veuve Théodore
Bergeron Vital, marchand de fruit
127 Sauviat Joseph, commis
Lapointe Jean-Bte, cordonnier p
128 Filion Mme veuve Elzéar
Filion Louis, laitier
130 Boulanger Odilon, commis
131 Gendron Frs.-X., tailleur p
132-136 Giguère Joseph, charretier p
133 DeCourcy Edgar, manchonnier
135 Landry Moïse, commis voyageur
137 Fecteau Octave, comptable
138 Forgues Siméon, charretier
139 Baillargeon Mme veuve J., manchonnier
Goulet Mlle Euphémie, couturière p
140 Lachaine Mme veuve François
Lachaine Fenelon, collecteur
142 Lefebvre Etienne, menuisier p
144 Bélanger Jos., collecteur
Lechasseur Louis, tailleur en pelleteries
145 Caron Mme veuve Adolphe
146 Dostie Victor E., commis-voyageur p
147 Bégin Edouard, boucher
149 Giguère Onésime, charretier p
150 Lachance Mme veuve Frs-Xavier
151 Lavoie Etienne, ancien cultivateur
Lavoie Mme Etienne, modiste
152 Labranche Adolphe, couvreur
154 Dompierre Mme veuve Ferdinand p
Chamberland Gaudiose, cordonnier
155-157 St Cyr Albert, épicier

De l'Église

163 Kelly Mrs widow Patrick
165 Drolet Mme veuve Ls A. p
Huot J. Edmond, commis-voyageur
168 Grégoire Alphonse, mécanicien p
168 Grégoire Mlle B., modiste
170 Ampleman Leandre, commis
Lachance Mme veuve Adolphe
171 Consigny Mme veuve Arsène
172 Galarneau Edouard, commis-voyageur p
Galarneau Joseph, commis
Galarneau Alfred, cordonnier
173 Bouchard Philéas, tailleur en cuir p
174 Picard Mme veuve Napoléon p
Huot Emile, comptable
175 Lapointe Céles., de Lapointe & Lapointe p
179 Royer Gaudias
181 Dompierre Damase, cordonnier
182 Brodrigue Joseph, rentier p
185 Masson Mme Michel p
Lemelin Pierre, menuisier
Pichette Jos., emp. Frontenac Laundry
188 Laforte Jos. Pantaléon, contre-maître
189 Turgeon Alphonse, marchand de fruits
189½ ——
190 Grenier G. R., de G. R. Grenier & Cie
191 Gosselin Mme veuve François-Xavier
Gosselin F. X., de Gauvreau & Gosselin
193 Richard Jean-Bte., mécanicien

De la Couronne

204 Drolet Delphis, commis voyageur
205 ——
209 Martel Jacques, marchand de bois
Dion Napoléon, gardien de nuit
210 Gignac Honoré, menuisier
212 Gignac Napoléon, fab. portes et chassis (r)
Blanchet Gilles, de Napoléon Gignac
211-213 Boucher Télesphore, porteur de tabac
Saucier T. E.
215 Dassylva Ferdinand, tailleur en fourrures
216 Leclerc P. Rosario, teneur de livres
218 Bélanger L. A., commis
220 Poulin Joseph, plombier p
Fontaine Isaac, commis
221 Gamache Hormidas, journalier p
223 Jacques Nazaire P., commis-marchand
224 Labbé Pierre, charpentier p
Rèche Jean.-Bte., cordonnier
225 Bolduc Alphonse, ingénieur p
226 Colton Mrs Martin p
228 Bélanger F.-X., sur, emp. de douane
229 Dechene Mme veuve Prudent p
231 Bertrand William Alfred, peintre
232 Garneau Elie, menuisier
r Ouimet Emmanuel, cordonnier
235 Dupras Stanislas, p
236 Robitaille Arthur, peintre en voiture
237 Drouin François-X., journalier
238 Gagnon George, corroyeur
240 Magnan Léon, maçon p
241 Drouin Frs.-Xavier, charretier p
242 Emond Pierre, tailleur en pelleterie
244 Dubé Luc, chauffeur
Paquet Leon, boulanger
Huot Francois, menuisier
246 Blouin J.-Bte, menuisier p
247 Wright J. C., agent
249 Clairmont Arthur, manchonnier
Lagacé Joseph, charpentier p
250 Poiré Charles, emouleur (r)
r Langlais Mlle Hélène p
252 Gosselin Joseph, journalier
254 Deblois Léo, commis
255 Letarte Mme Adhémar, modiste
r Morency Magloire, commerçant de bois
256 Moffet J. Arthur, chauffeur Q & L. St-J.
257 Gagnon Pierre, sacristain
258 Martineau Pierre, charretier
Tremblay Mme veuve E. H.
259 Ouellet Alfred, menuisier
260 Guérard Adélard, tailleur en cuir
Chartré Ernest, tailleur en cuir

262-264 Morency Frs.-X., cordonnier p
26[illegible] Picard Cléophas, gantier
269 Ernsted W. A. J., ancien typographe
270 Savard Joseph, cotiseur
271 Fortier Frs-Xavier, rentier p
272 Julien Mme veuve Jean
Julien Théophile, épicier (r) p
Dorchester
279 Fortin Alphonse, manchonnier
281 Débigaré Louis, conducteur d'expresse
283 Gosselin Alfred, journalier
285 St Jean Damase, cordonnier
287 Dechêne Alphonse, journalier
289 Roberge Joseph, navigateur
290 Côté Mme Octave, institutrice
Côté Octave, empl. service civil p
Arsenault Eugene, étudiant en médecine
292 Fontaine Hector, cordonnier p
294 Blouin Jos. P., commis-marchand
295 Vallerand F.-X., cordonnier
296 Nadeau Andreas, tailleur
297r Dion Honoré, charretier
Pichette Alphonse, tailleur en pelleterie
298 Cauchon Magloire, menuisier p
298½ Thivierge Jean Bte, menuisier
299 Chamberland Cyrille, négissier
r Lafrance François-X., cordonnier
300 Gravel Joseph, menuisier
302 Dionne J. B., journalier
303 Poulin Joseph, tanneur p
304-306 Martel Adolphe, employé civil p
Ferland François, contre-maitre
305 Thivierge Joseph, corroyeur
307 Blouin George, contre maitre
307½ Cauchon M. & Frère, entrp. menuisiers
308-310 Béland Philéas, surint. des Travaux Publics du Dominion à Québec
309 Boucher David, journalier
313 ——
——
315 Gignac Éd., courtier de douane
317 Bédard Wilbrod, commis
320 Marcoux F. Xavier
Leclerc Ovide, barbier
322 Marcoux J. H. A., peintre décorateur
324 Trahan Joseph, tailleur,
Pouliot Xavier, cordonnier
325 Jinchereau Jean-Bte., entrep. maçon p
Jinchereau J. A., étudiant en médecine
326 Forgues Charles, cordonnier
328 Moreau Joseph, mécanicien
331 Allard P. O., agent
332 Turcotte George H., épicier (r) p
Dion Onésime, charretier
Caron
335 ——
336 Bedard Abraham, plombier
337 Baily W. H., collecteur et agent
Lessard Napoléon, menuisier
339 Marcoux Mme veuve Elie
Marcoux Etienne, maçon en briques p
Rainville Joseph, monteur
342 Turgeon Frs, menuisier
343 Morin Louis, électricien
Turbis Julien, emp. Q. Ry. L. & P. Co
344 Bélanger Onésime, maçon en brique
345 Drouin Elie, charretier
346 Morin Charles, commis-voyageur
347 Verrault Octave, charretier p
348 Alarie Hector, commis-voyageur
350 St-Cyr Mme veuve Godfroi
351 Douville Ferd., de Milier & Lockwell
352 Laplante Elzéar, peintre p
353 Lachance Napoléon, tanneur p
356 Fluet F. A., fab. eaux gazeux (r) p
357 Germain François, charretier p
358 Dionne Arthur, conducteur d'expresse
359 Bourbeau Ismaël, porteur de pain
Curodeau Joseph, garde-magasin
362 Minguy Joseph, journalier p
363 Dupuis Louis, marchand de grain (r)
Marier Ernest, commis-marchand
365 Racine Joseph, monteur
Pichette Mme veuve Magloire
366 Rhéaume Nap., commerç. de grains p
370 Cadot Rodrique, contre-maitre
St Anselme
379 Faucher Elzéar, machiniste
380 Leclerc Napoléon, tailleur en fourrure
382 Picard A. Gaudiose, manuf. de boîtes (r)
381 Emond Charles, tailleur en pelleterie
383 Picard L. V., peintre
384 Dugal P., de P. Dugal & Matte
385 Côté Mme veuve Hector
Parent J. O., commis-marchand
386 Trudel Félix, tailleur en fourrures
387 Picard Elzéar, commis
388 Crépault Mme veuve Pierre
389 Cauchon Henri, de M. Cauchon & Frère p
391 Bélanger J. A., marbrier (r)
Bélanger Ambroise, tailleur de pierre
Carpentier Mme veuve Louis
394 Langlois Mme veuve Louis p
Gagnon Joseph, commis
395 Gagné Raoul, charretier
396 Langlois Louis, ingénieur
397 Egans Ernest, machinist
399 Planje Mlles
399½ Barbeau E., entr. couvreur (boutique)
401-401½ Lessard Elzéar, manuf. de casques & calottes
403 Lessard Elzéar, manufacturier, rés.

Richelieu, de 24 des Glacis à de Salaberry, quartier St Jean ; from des Glacis 24 to de Salaberry, St John ward.

2 Pensionnat St. Louis de Gonzague, pour les garçons, et Hospice des vieillards
Rvdes Sœurs de la Charité, propriétaires
Casault rev. F.-E., pension
Chabot rev. L.-B., "
Plante rev. O., "
Gauvin rev. N., "
6 Godbout rév. A., chapelain
Laliberté rev. E., assistant-chapelain
8 Eglise des Sœurs de la Charité
D'Youville
9 Drolet Mme veuve, femme de peine
13 Patry Edmond, menuisier (boutique)
16-18 Écoles des Sœurs de la Charité
St Eustache et Côte d'Abraham
31 Tremblay Wilbrod, surveillant
33 Tardivel Eugène, peintre-décorateur
35 Roy Mme T., couturière
36 Langlais Mme veuve George
Blondeau Mlle Rose, couturière
Dorval Mlle O.
Desroches Mlles
37 Marcotte Jos. Art., fonctionnaire public
Robert L. N., comptable
38 Bureau Jean-Baptiste, agent
Bertrand Mme veuve Arsène
Bertrand T. Arthur, commis-marchand
39 Lefaivre G., sr, de Lefaivre & Taschereau
41 Williams J. Benson, civil engineer
43 Blais Thomas, prof. École Normale
45 Lefaivre George, jur, commis
45½ Fortier Henri E., caissier Sun Life
46 Lachance F.-X., fab. de colliers pour chev.
47 Matte O. Napoléon, cotiseur
48 Lachance F.-X., fabricant de colliers (r)
Lachance Napoléon, forgeron
Lachance Arthur, de Turgeon, Lachance et Ahern

48 Lachance Antoine, conducteur de malles
49 Gingras Jean Magloire, comptable
49½ O'Neil Thomas, bookkeeper
O'Neil T. B., stenographer
50 Vincent George, de Geo. Vincent & Frère
Fiset Olivier, messager
51 Mabeux F.-X., fonctionnaire public
54–56 Charest Élz.,architecte, fonct. public
Bazin Mme veuve P. Isidore
St Augustin
60 Fisher John B., of S. Fisher & Sons
62 Flood Thomas, marchand de bois
Flood Jean-Baptiste, commis-voyageur
Flood A., cordonnier
64 Verrault Arthur, surveillant p
66 Verrault Joseph, teneur de livres
67 Lachevrotière Mme veuve
68 Judd Wm J., book keeper
68½ Peters L., foreman at Jos. Archer, snr
69 Julien Honoré, mesureur de bois
70 Vézina Mme veuve Jean-Baptiste
Vézina Mlle G., garde-malade diplômée
71 Martin Frank T., machinist
72 Gaudreau Joseph, sergent de police
72½ Lalleur Joseph, sellier
73 Pratte James C., employed C. P. R.
Burns Mrs widow Edward
Burns Miss Anna
74 Côté Mme veuve Jean-Bte r
75 Jouvin Pitre
76 Tanguay Joseph, commis p
DeMontigny Mlle D.
77 McCleish Mlles M. et L., blanchisseuses
Déry Raphaël, menuisier p
78 St-Hilaire Mme veuve Louis, pens. privée
Valerand Alphonse, commis d'assurance
Voyer Arel, commis-voyageur (pension)
Cantin Wilfrid, garde-moteur "
Moisan Arthur, sol. d'assurance "
78¼ Teakle A. John, clerk
78½ R bitaille Philéas, barbier
78¾ Poitras Théophile, menuisier
Poitras Mme veuve Omer
79 Letrançois Alphonse, journalier p
r2 Desjardins Charles, journalier
r3 Pageau Mlle Marguerite, couturière
80 Wyse Mrs widow G. J.
81 Vaillancourt Joseph, journalier
r2 Pageau Mlle Délina, femme de peine
r4 Hamel Augustin, journalier
82 Bilodeau Ignace, tailleur de pierre (r)
82½ Larochelle J., commis Domin. Arsenal
84 Déry Mme veuve Joseph
Croteau Régis F., menuisier
Robitaille F.-X., forgeron
85 Campeau George, conducteur d'expresse
86 Talbot G. H., commis bureau du Revenu
86½ Hains Herménégilde, garde-magasin
87 Gagnon Albert, menuisier
Pouliot J. D., tailleur (chambre)
Bélanger C. A., arpenteur
88 Fortier H. O., fonctionnaire public
89 Blais Joseph, charretier
Gravel Mlle Alma, modiste
90 Lortie Octave, journalier
92 Gingras Philippe, photographe (r)
Gingras Victor, menuisier
93 Lépine Mlle Louise
Lépine Albert, forgeron
94 Gingras Fortunat, plombier
95 Robitaille Mme veuve Louis
96 Brown James, plumber
Brown Alfred, baker
97 Dugal Siméon, contre-maître typographe
Beaupré Mme veuve Ignace
98 Chouinard Mme veuve Marc
99 Faguy Napoléon, commis-marchand
100 Paradis Jean, boucher p
100½ Hille Auguste, tailleur
101 Pichette Cléophas, commis-marchand
Pichette Lucien, commis
102 Robitaille Charles, mécanicien p
Pelletier Mme veuve Bruno
103 Poulin Siméon, typographe p
104 Robitaille Joseph, man. fourrures (r)
105 Trudel George, huissier
Trudel Pierre, teneur de livres
106 Paré Edmond, relieur
107 Brousseau Elzéar, menuisier p
108 Robitaille Jos., manuf. de fourrures p
Côte Ste Geneviève
111 Pampalon Mme veuve Thomas
112 Falardeau Joseph p
Rhéaume A. A., avocat (r)
114 Bouchard J. A., commis marchand
114½ Budden Heber, of A. J. Maxham & Co
114¾ Bouchard Henri, emp. Q. & L. St J. Ry.
114⅞ Silk Mrs widow James
Silk (the) Misses, dressmakers
116 Bedard Pamphile, commis
Robin C. H., commis
116½ Vandry J. U., teneur de livres
Vandry Ulric, commis
117 Bergeron C. Philéas, commis-march. p
118½ Chabot M. H., avocat et député prot.
119 Drouin Odilon, commis à la corporation
120 Durval Théodule, mécanicien
120½ Richard Jos., commis d'assurance
Richard Mme veuve Philéas
121 Côté Edouard, snr, ancien charretier
122 Michaud Mlle Elina, modiste
122½ Bilodeau J. Eudore, teneur de livres
123 Plamondon Raoul, fonctionnaire public
124 Masselotte E. V., peintre d'enseigne
Masselotte Mme veuve P. G.
124½ Patry Thomas, mesureur de bois
125 Amyot Geo. E., marchand (r)
Débigaré Mme veuve Joseph
126 Drouin Ernest P., commis
Roy Mme veuve Michel
127 Blanchet Mme veuve Désiré
128 Lacasse Joseph Benj., ancien typographe
Picher Joseph, commis
129 McMillan Benjamin E., bookkeeper
130 Tremblay Adh., mécanicien
131 Gauvreau Elzéar, fonctionnaire public
132 Papillon David, plombier
133 Richard Mme veuve Ferdinand
Richard Wilbrod, de Richard & Frère
Richard J. Alm., commis-voyageur
133½ Gingras Mlle E., institutrice
134 Pageau Mme veuve O., modiste
136 Mabouin Mme veuve Honoré
137 Cassault Alphonse, horloger
Cassault Mme veuve Alphonse
Ste Marie
139 Papillon Mme veuve Isidore, épicerie
140 Drolet Joseph, tailleur en cuir
141 Davis Walter, clerk
142 Gobeil E., commis-marchand
143 Carrier Joseph, police provinciale
Carrier F.-X., fonctionnaire public
144 Corriveau O., boucher
146 Matte Wilbrod, cordonnier-machiniste
151 Pampalon, cour à pierres
157 Papillon N. E., de Bedard & Papillon
Richard Mme veuve Félix
158 Talbot Diogène, agent d'assurance (r)
159 Lepage E., asst.-huissier audiencier
160 Bordeleau Honoré, charretier p
162 McMillan Mrs. widow Hugh F.
163 Hill James
Robitaille Joseph, boucher
164 Turcotte Mme Israël

165 Laplante dit Sauvé F.-X., manufacturier de tricots (r)
166 ——
167 Boulet Alb. J., surintendant des facteurs
168 Gibaut Francis, fonctionnaire public
169 Loriot Jules H., commis
170 Fiset Pierre, ingénieur
r Genois Philéas, peintre
171 Berthiaume Joseph, commis
172 Morasse Mme veuve Cyprien
Martineau Jacq., typographe et graveur
Martineau Mme veuve Narcisse
Belleau Wilbrod, plombier
173 Burke Miles, sergeant of police
173½-175 Robitaille Amand, forgeron
176 Gauvin Pierre, garde-magasin p
177 Prévost Mme veuve Pierre
r Chamberland Joseph, peintre
179 Lortie Mlle C.
Garneau Mlle Joséphine
Garneau Siméon, commis
180 Page et A., peintre-décorateur p
Bérubé Mlle E., couturière
182 Jordan J. A., journalistp
Ste Claire
184 Martin T. E., freight agent C. P. R.
186 Houde J.-B., contre-maitre
Houde J. B. Arthur, tailleur (r)
188 Lépinay F., de Faguy, Lépinay & Frère
189 Houde B. & Cie, fabrique de tabac
194 Dugal Ephrem, clerc marché Montcalm
Dugal Edgar, commis
196 Beaupré Gaudias, laitier p
197 The Standard Tobacco Co
198 Simard H. B., marchand-tailleur (r)
199 Bélanger Joseph, ouvrier en corsets
Fontaine Mlle Philomène
200 McGough Capt. H., John
Gagnon Simon, teneur de livres
201 Noreau Geo., député surintendant du télégraphe d'alarme
202 Boivin Louis, entrepreneur-menuisier p
203 Desroches Nérée, commis-voyageur
Desroches J. E., tailleur
204 Verret Mme veuve Chs., femme de peine
Paradis Joseph, garde-magasin
Paradis Mlle Eugénie, modiste
Dubuc Théodore, commis-marchand
205 Boiteau Mme veuve Joseph
Boiteau Alphonse, garde de prison
206 Moore Jos., salesman
207 Bernier George, charretier
Lachance Edmond, plombier
208 Boivin Mme veuve Louis
Lacasse A. L., commis-voyageur
209 Beaumont Edouard, domestique
Sansfaçon Abel, garde-magasin
210 Gagnon J. A., épicier (r)
211 Lefebvre Anthime, de Lefebvre & Godin
212 Langlois Pimondau, commis
213 Plamondon O., jnr, emp. bureau de poste
Léo Isaac, brasseur
214 Hébert L. T., mécanicien
214*a* Giguère Mme veuve Joseph
214*b* Langlais Mme veuve
214*c* Gagnon Jean, journalier
214½ Caron C. Joseph, commis-voyageur
215 Frenette Elzéar, peintre
216 Cantin Antoine, ingenieur Q. & L St-Jean
218 Daly John, of J. & J. Daly
220 Matte Edouard, commis
222 Drolet Joseph, charretier
Gosselin F.-X., menuisier
224 Voyer Frs-Xavier, cordonnier p
Hamel Charles, laitier
226 Voyer Isidore, épicier
Détigny
230 Matte Damien, boucher p
232 Paré Urbain, charpentier
233 ——
234 Tardif François, laitier
235 Rochette Théophile, laitier
236 Papillon N. S., commis
Papillon G. J., manchonnier
237 Coveney Chas, motorman
238 McMullen John, confectioner
239 Dion Louis L., fonctionnaire public
239½ Boucher Bruno domestique
Dionne L., messager
240 Boulet Mlle Perpétue, modiste p
241 Nolin François, charron p
242 Walsh Michaël, tabaconiste
Tardif Victor, menuisier
Dorval Mme veuve Alfred
243 Arteau Joseph, journalier
244 Hunter Andrew, motorman
Bédard Jean-Baptiste, corroyeur
245 Roussel J. B., commis-voyageur
246 Seers Léon, employé service civil
246½ Côté Michel, charpentier
247 Fiset Moise, commis voyageur
248 Langlois Adjutor, laitier
249 Lafrance J. A.
250 Gingras Zéphirin, jnr commis
251 Bertrand Ludger, commis-marchand
252 Drolet Wilfrid, garde-magasin
253 Rochon Jean-Bte, laitier
r Robitaille Joseph, charretier
254 Bureau Gaudias, commis marchand
256 Roberge Joseph, journalier
258 Deslauriers Olivier, ferblantier
260 Roy Arthur, ouvrier en tabac
262 Amyot Ls, menuisier modeleur p
Vauban
266 Berthiaume Mlle Marie, modiste
Giguère Arthur, commis
268 Boiteau Joseph, épicier (r)
Sutherland
270 Charland Joseph, cordonnier
271 Auger Eugène, laitier
Dom Carlos Siméon, ferblantier
Morin Aquilas, peintre
272 Martel Pierre, commis-emballeur
273 Auger Onésime, laitier p
274 Mercier Michel, forgeron
Greffard Joseph, menuisier
276 Denis Mme veuve Augustin, p
277 Vocelle Eugène, mécanicien p
Paradis Jean Bte, gardien de la paix
278 Mercier Octave, peintre
279 Bussière Delphis, menuisier
Robitaille Mme veuve Jacques
Paré Mme veuve Napoléon
280 Gouge Joseph, menuisier
282 Lanouette Mme veuve Léandre
Lanouette Jules, commis-voyageur
Lanouette Louis, commis
284 Lefebvre Onésime, journalier
Bussières Alfred, journalier
Glackmeyer Edouard, notaire
286 L'Heureux Mme veuve Pierre
Langlois Mme veuve Clément
Charland Amable, cordonnier
L'Heureux N. L., de Brunet & L'Heureux
288 Doré Nazaire, messager
289 Dolbec Joseph, charretier
r Côté Joseph, charretier
290 Carpentier Célestin, ancien laitier
292 Tardif Louis, charretier p
293 Langlois François, laitier p
294 Lefebvre Philippe, asst-ingénieur p
Robitaille Jos., ingénieur
296 Côté Jean Baptiste, menuisier
Hardy Mme veuve Rosaire p

297 Barry Edmond, cordonnier
298 Rochette Octave, forgeron
Bouret Mme veuve Azarie
299 Jobin Mme veuve Ferdinand p
300 Daigle Mlle Delvina
300½ Rae Charles, commis-voyageurs
301 Martel pierre, menuisier
302 Marrois Phidime, commis
302½ Blouin F.-X., épicier
Racine
304-306 Gingras Laureat, épicier
305 Gingras Ludger, commis-voyageur
307 Sleeth Wm., emp. Q. J. C. P. Co
308 Hurst Geo., gardien de la paix
Marceaux Alphonse, gardien de la paix p
309 Rhéaume Mme veuve J. P.
310 Drolet Jacq., garde de prison
311 Gagné F., conducteur Q. R. L. & P. Co
318 Lamontagne Siméon, charretier
Faums Geo., laborer
320 Darkin John, clerk
322 Désaulniers Oct., commis-marchand
324 Thibaudeau Geo., mécanicien
Lavigne Mme veuve Valère
324½ Desaulniers Hilarion, boulanger
Plante Mme Amanda, femme de peine
324½ Rochette Ernest, menuisier
326 Richard George, peintre
326¼ Robitaille Eug. teneur de livres
328 Falardeau Joseph, laitier p
328½ Binet Félix, charretier
330 Morin Mme veuve Frs
330½ Jobin Pierre, jnr, menuisier
332 Richard Noël L., menuisier p
Richard J. P. A., teneur de livres
334 Marois Lazare, menuisier
Martel Jean-Baptiste, menuisier p
336 Côté Jules, cordonnier
336½ Larue Barthélémi, garde prison
338 Faucher Albert, commis
Faucher Mme veuve
Rochon Mme veuve Louis, modiste
Rochon J. W., teneur de livres
340 Morissette Sosthènes, emp. Dépt d'Immigration
Carpentier Louis, charpentier
342 Boucher Arthur, menuisier
344 Grégoire Elzéar, menuisier p
Marchand
350 Gilbert Félix, employé Caisse d'Economie
352 Poitras Arthur, commerçant de lard p
354 Gagné George, messager
356 Drolet P. T. Art., commis-marchand
358-360 Côté Emile, entrepreneur-maçon p
362 Bassières Edgar, teneur de livres
364 Cauchon Joseph, menuisier
366 Turgeon Amédée conduct. Q. R. L. & P. Co
366½ Cochrane Jos., conduct. Q.R. L. &. P. Co
368 Huot Elzéar, conductor Q. R. L. & P. Co
Huot Mme veuve Hercule
370 Charland Joseph, commerçant (r)
372 Laverdière Louis, journalier
376 Lavigueur H. E., de Lavigueur & Hutchison p
380 Matte Luc, menuisier
380½ Côté Pierre, peintre p
382 Seale T. W., milkk vendor
384 Murray Mrs.

Rigauville, de 118 St Ambroise à la rivière St Charles; from 118 St Ambroise to river St Charles.

2 Nadeau Pierre, monteur
Plante Adélard, tailleur en cuir
22 Pruneau Adélard, monteur
Maranda Hormidas, tailleur en cuir
24 Duclos Mme veuve Casimir
Duclos Arthur, monteur
26 Bissonnette Joseph, tailleur en cuir p
28 Labbé Adélard, cordonnier
Labbé Mme veuve Louis
33 Viger Frs-Xavier, chapelier p
35 Viger Napoléon, batelier

Rioux, de St Paul 152 à la rivière St Charles, quartier St Pierre; from 152 St Paul to river St Charles, St Peter ward.

1 Guy J. P., épicier
3 Demeule Louis, garde-magasin
9 Lachance Louis, hôtelier

Robitaille, de 1 St Réal à 2 Latourelle, quartier St Jean; from St Réal 1 to Latourelle 2, St John ward.

2 Parent Elzéar, journalier
Ste Cécile
12 Boivin Mme veuve, blanchisseuse
13 Dumont Mme Frs.-Xavier

Ruelle Notre-Dame, de la rue Laplace à la rue Sous-le-Fort, quartier St Pierre; from Laplace to Sous le-Fort streets, St Peter ward.

5-7 Laveau Charles
Laveau Alphonse, commis
Turgeon Mme veuve Antoine
Demers L. T., épicier (r)
9 Labrecque Mme Ferdinand
Labrecque L. Emile, commis
Guillemette Alphonse, ingénieur G. N. Ry Elevator
Langlois P. O, Adélard, bijoutier
11 Ecole Notre-Dame des Victoires
12 Leclerc Sylva, sacristain
Lemieux N. & Fils, quincaillerie p
15 Doyle William, entrepôt p
20 Gingère Mme Pierre, modiste

Sault-au-Matelot, de 115 Côte de la Montagne à 61 St Paul, quartier St Pierre; from Mountain Hill 115, to St Paul 61, St Peter ward.

2 Chinic Hardware Co
4 Imprimerie Honoré Chassé
Chassé Mme veuve Honoré, propriétaire
Chassé Edmond, gérant
5-7 The Neptune Inn
Lavallée J. T., proprietor
Quebec Yacht Club
6 Barry Henri D., courtier
8 Carr Thom. & Co., restaurant
9 Ledroit & Frère, épiciers en gros
10 Delany Thomas J., butcher
Delany John, bookkeeper
Dooley Mrs widow James
Deery Mrs James
11 Supervisors of Cullers office
Patton James, supervisor
Harney Thos, book keeper and cashier
Gallagher F., specification clerk
Croteau J. M., specification clerk
11 Bellerive George, commis
Nicholson B., collector for P. Ontario
O'Neil James, engineer
12 Clément & Clément, entrepôt
13 ——
St Antoine
15 Boucher Philippe, provision
17 Inspection du gaz et lumière électrique
N. LeVasseur, inspecteur
Consulat du Guatemala
Agence de l'île Antticosti
18-20 Gauvreau, Beaudry & Cie, importateurs
21 La Cie d'Imprimerie Commerciale
Mercier Joseph, jnr, propriétaire
23 Carr Thomas, of Thom. Carr & Co
Dubé Jacques, commis

25-29 Guérard Louis, ébéniste
Guérard, Mme veuve Louis
28 La Banque Nationale
Rousseau Cléophas, messager
31-33 McKibbin, Mme Jeannette
33½-39 Holliday Bros, general merchants
40 Great North Western Telegraph Co
41 Ganumond J.-B., coommis-marchand
Garneau Joseph, commis
Lambert J. A., de L. J. A. Demers & Cie
42 Dominion Express Co., W. H., Henderson agent
43-45 Parent Thomas, tonnelier
Parent Isidore, tonnelier
44 C. P. R. Telegraph office
47 Joly J. Napoleon, typographe
Parent Thomas, tonnelier r
Lapointe Urbain, snr, garde-magasin
Lapointe Urbain, jnr, avocat (r)
48 —
49-51 Emond & Côté, entrepôt
53 Lawlor John, laborer
54 Taché J. P. & cie., courtiers
55 Fraser & Sutherland, coopers
56 Canadian Express Co
57 Wagner Joseph, batelier
58 Donnelly J. T., (r) p
Donnelly Lawrence, engineer
Donnelly J. T., St Peter restaurant
59 Wagner Philippe, batelier
61 —
62 Mason H. E. U. F., acc't Molson's Bank
Lawlor T. T., bank clerk
Marchant A., messenger
63 Wagner Charles, snr, batelier
St James
67 Caron William, restaurateur
69 Bernier Eugene, maison de pension p
71 —
73 Masson & St-Germain, biscuits et confiseries, en gros
Chouinard J. H., agent
75 Caron William, commis d'hôtel
77 Déchêne Mme veuve Louis, magasin p
Cohen J., tailor
79 —
81 Duggan James, night watchman
83-87 Côté, Roe & Co, coopers
85 Lamontagne Alphonse, commerçant
86 —
89 McLaughlin Thomas, butcher
90-92 Delmonico Restaurant, E. Dallaire p
91 Guérard Napoléon, ébéniste
Marcoux Mme veuve Ant.
93 Staton Geo. W., bookbinder
95-97 Convey Augustine, grocer-trader

Sauvageau, de 779 St Valier au Cap, quartier St Sauveur; from St Valier 779 to Cape, St Sauveur ward.

3 Lavigueur Joseph, collecteur
11 Matte Georges, journalier
Bolduc Michel, journalier
17-19 Lapointe Jean-Baptiste, tailleur p
Boisseau
21 Gagné Cyrille, typographe
23 Turgeon Joseph, cordonnier
24 Marcoux Georges, émouleur boutique
27 Paradis Octave, laitier p
Paradis J. A., solliciteur d'assurances
28 Gamache Alfred, garde-moteur
30 Lessard François, corroyeur (r)
Lessard Alfred, charretier
33 McHugh Andrew, milkman p
Napoleon
39 Pouliot Ferdinand, boulanger
St-Pierre Hilaire, boulanger p
40 Maranda Mme veuve Joseph
Maranda Joseph, boucher p
42 Gosselin Amable, menuisier
43 Arel Chs Delphis, journalier
44 Gosselin Pierre, menuisier
49 Déry Joseph, gérant Chs. E. Roy
51 Côté Mme veuve A. J.
Côté Abdon, électricien
53 Labrecque Cyrille, jr, couvreur
Labrecque Cyrille, snr
Arel Seraphin, boucher
Arel Joseph, mégissier
55-57 Tardif Mme A., épicerie
Bagot
60-64 Bedard Jean-Bte., épicier
61 Dionne J. B., c. c. s. avocat
62 Dion Joseph, journalier
65 Laplante Mme veuve Louis
66 Paquet Edmond, teneur de livres
67 Langlois Jean-Bte., cordonnier
Asselin Mme veuve Balthazar
69 Barrette Ambroise, journalier
70-74 Chamberland Léon, épicier
71 Pageau William, journalier
r Dignard Omer, cordonnier
72 Lauzon Joseph, teneur de livres
73 Bouchard Joseph, émouleur
r Beaulé Mme veuve François, couturière
Barre Mlle Elmire, femme de peine
75 Langlois Damase, magasin
Germain Mme veuve Cyrille
Morin
79 Laberge Mme veuve Charles p
80 Lortie Mme Vve Jean p
Lortie Jean, employé service civile
Lortie Flavien, tailleur en cuir
81 Rhéaume Louis, boucher
84 Faucher Sélime, entrepreneur couvreur p
85 Contant William, tailleur en cuir p
Simard Arthur, journalier
92 Vaillancourt Babylas, peintre p
94 Morissette Fidèle, emp. au G. N.
Bedard Emile, tailleur en cuir
Hermine
96 Wing Sun Long, laundry
98 Royer Pierre, corroyeur
Jobin Narcisse
Jobin Wilfrid, tailleur en cuir
100 Bouffard Clovis, ancien employé civil
104 Godbout Mme veuve Sévère
Faguy Mme veuve Louis
110 Beaumont Joseph, charretier p
Kirouac
112 Roberge William, charretier p
121½ Brousseau Nap. G., garde-magasin
Brousseau Nap. E., teneur de livres
124-126 Gagnon France p
127-129 Debonville Joseph, épicier
128 Letarte Mesdemoiselles
Gagaon Francis, cordonnier
130 Daspe Pierre, charcutier p
Colomb
131 Paquet Arthur, barbier
132-134 Gagnon Théodore, épicier p
135 Gingras Magloire, cordonnier (r)
136 Dubois Mme veuve Athanase
Dubois Pierre, peintre
137 Rousseau Ed., solliciteur d'assurance p
142 Barbeau Joseph, teneur de livres p
143 Trudelle Jos., fonctionnaire public p
146 Côté Louis, cordonnier p
147 École Sauvageau
Trudelle Mlles J. et B., institutrices
Chateauguay
150 Gosselin Mme veuve Jonas p
152 Campagna Joseph, employé Dominion Corset

160 Charest Désiré, manufacturier de biscuits
162 Laliberté Joseph, porteur de pain
163 Dion Elzéar, tailleur en cuir p
Franklin
167 ——
168 Carrier E. D., emp. maison Wm. Carrier
169 Robitaille Napoléon, laitier p
170 Gosselin F. David, conducteur de malles
171 Jobin Edouard, contre-maître
173 Duchesneau Onésime, jnr, charretier
Careau Moïse, charretier
177 Duchesneau Onésime, snr., charretier p
Alain Alphonse, porteur de bière
178 Roberge Jean, journalier p
Arago
182-184 Rochette Pierre, jnr, confiseur
196 Paquet dit Bouchard, ancien hôtelier
198 Hudon Honoré, navigateur
200 Laprise Pierre, journalier
206 Fortin Eloi, journalier
210 Archer Mme veuve Joseph
Archer Gaudias, journalier
——
212 Boivin Ferdinand Jos., ouvrier en tabac p
214 Noël Frank, contre-maître
216 Gagné Narcisse, journalier
227 Dechêne Elz., emp. chez Amyot & Gauvin

Scott, de 453 St Jean à 172 Grande Allée, quartier Montcalm: from St John 453, to Grande Allée 172, Montcalm ward.

2-4 Casgrain C. Perrault, employé civil
6 Cassils J. T., wire supt Q. R. L. & P. Co
6½ Dussault Jos., de Dussault & Larochelle
6¾ Marquis Ludger, commis-voyageur
8 Vézina Godfroi, voiturier
St Gabriel
10 Rémillard Joseph, teneur de livres
12 Prémont Mme veuve Joseph
St Patrick
16 Janois Jean, journalier p
17 Barbeau George, typographe
Létourneau Jos., prof. à l'Ecole Normale
18 Boulet Michel, commerçant de lard p
Boulet Herménégilde, boucher (r)
19 Bilodeau Mme veuve Michel
22 Boiteau Onésime, menuisier
23 Lavoie Edmond, commerçant p
24 Plourde Arthur, menuisier
24½ Dechênes Mme veuve Chs
Burton
25 Frédéric Ant., mesureur de bois p
Frédéric Siméon
26 Coleman Joseph M., typographer
27 Copeman George, bread driver
Kennedy William, ship laborer
29 Doré Narcisse, cocher
Lacasse Léon, bijoutier
30 Vincent A. Elz., de Geo. Vincent & Frère
30½ Drolet Nap., menuisier
31 Laliberté Honoré, menuisier
Laliberté Médéric, commis
31½ Gagnon J.-B.-O., marchand de bois r)
33 Rousseau Alfred, cordonnier
Martel Chs., épicier (r)
Martel J. A., commis
34 Lavergne Philippe, commis-marchand
Rondeau Barthélémi, boucher
35 Falardeau Mme veuve Napoléon
36 Drolet Antoine, cocher
37 ——
38 Langlois Jean-Baptiste, épicier
39 Falardeau Arthur, plombier
41 Ménard Frs, bourreur p
Dion Edgar, commis-voyageur
42 Carter Thomas, printer
Prevost
44 Gandle James, gentleman
46 Delisle Joseph, comptable
48 Béchard Narcisse, comptable
Béchard J. N. A., teneur de livres
51 Bedard Louis, journalier
51¼ Trudel Camille, typographe
Artillerie
52 Juneau Joseph, entrepreneur-maçon
Bélanger Joseph, commis
53 Grenier Frs-Xavier, épicier
54 Couillard Alphonse, corroyeur
Trudel Jacques, charretier
55 Germain Mlle Lenora
56-60 Delisle François, snr, épicier p
Delisle François, jnr, commis
Delisle J. A.
59 Robitaille Mme veuve Siméon p
Plessis
61 Rancour Alfred, de N. Rancour
——
62 Robitaille Francis, barbier
63 Brousseau Joseph, ouvrier en balai
64 Villeneuve William, commis
65 Petitclerc Mme veuve Joseph
66 Bouchard Georges, charretier p
Ampleman J., emp. au dépt. de la Milice
67 Belleau Joseph, snr, charretier p
Belleau J. N., typographe
68 Larose Louis, plombier
Laperrière Narcisse, cordonnier
70 Grenier Pierre, contre-maître typograp.
71 Laroche J. Alfred, tailleur
72 Charbonneau David, charretier p
Charbonneau J. A., peintre
72½ Plante A. Arthur, de Oct. Plante & Fils
73 Couët Adolphe, messager p
74 Laveau C. P., commis
79 Alcrow Mrs widow William
Mooney Thomas, coachman
80 Barry Wilbrod, cordonnier-machiniste
81 MacDermott Joseph W., asst.-crier p
82 Blondeau Frs., charretier p
Lefebvre Ls Gonz., commis aux vivres
91 Mulhall Miss Ellen, milk vendor
Masson Alfred, journalier
92 Gagnon Olivier, snr, marchand de bois p
94 Good Sergeant J., R. C. R. I.
95 Rioux Edmond, employé G. N. Ry.
96 Cummerford Miss Bridget
98 Juneau Victor, messager
Juneau Mme veuve Augustin
100 Samson Mme veuve Thomas
102 Hoad A. J., District Armorer 7th M. D.
Hoad Percy R., electrician
104 Walsh Mrs widow William p
105-115 Ecole du Bon Pasteur
106 Mercier Jean, menuisier
Trudel Pierre, menuisier
108 Lafrance Frs.-Xavier, domestique
Roy Mlle Malvina
110 Bureau Jacques, menuisier
110½ Marchand H. p
110¾-112¼ Roy Alex., épicier
112 Buteau Joseph, police provinciale
114 Potvin Edmond, laitier p
Bédard Augustin, journalier
Careau Désiré, journalier
Marois Mme Jos., femme de peine
Juneau F., charretier
Juneau Mlle, couturière
116 Jobin P. J., inspecteur des manufactures
Germain Eustache, messager
117 Gagnon Mme veuve C. A. E.
118 Jobin Jean J., plâtrier
Buckley Thomas, painter
St Amable
121-123 Tessier Ernest, épicier

Tessier Charles, de J. E., Tessier & Fls
125 Burke Stephen J., tailor
Adair James
Rodrigue Alphonse, peintre
127 White John, laborer
129 O'Donnell Mrs widow William
129½ Owen Henry, laborer
131 Edwards Robert J., typographer
140 Grenier Napoléon, commis
143 Turner B. A., stevedore
145-147 Rancour Noël, marchand de glace p
Rancour Alexandre, opér. télégraphe
149 Royer Théophile, police provinciale
150 Croft H. F. sergt. R. C. A.
151 Mailly Frs., menuisier p
r Jones Charles, laborer
152 Genest Frs.-X., inspecteur de cadastre
153 Desjardins Joseph, fonctionnaire public
155 McKenna John, carter
Ryan Mrs widow James
157 Talbot Octave, surintendant du service des malles
Talbot Joseph, de la Compagnie de Produits Photographiques de Québec
159 Neilson A. N.
161 Lemoine Mme veuve Darley
Lemoine Arthur, commis Q. & L. St-Jean
163 McDonald D. R.

Signaï, de 64 Demers à 218 Arago, quartier St Sauveur; from Demers 64 to Arago 218, St Sauveur ward.

4 Dumontier Frs.-Xavier, garde magasin p
8 Dumontier Georges, snr, tonnelier p
10 Simard Adolphe, charretier p
Tardif Napoléon, typographe
12 Beaulieu J.-B.e., tailleur en cuir
22 Giguère Joseph, cordonnier
24 Julien Louis, corroyeur
26 Bédard Napoléon, commis
Morissette Napoléon, navigateur
30 ——
Hermine
31-35 Cloutier N., barbier
33 Noël Elzéar, commis-marchand
37 Cardinal Louis, jnr, cordonnier
Gingras Narcisse, charpentier
39 Gilbert Joseph, tailleur en cuir
41 Labrecque Phiéas, plombier
45 Breton Eugène, chauffeur
r Croteau Joseph, journalier
49 Carrier Adolphe, cordonnier
r Laflamme Joseph, tanneur p
51 Gingras Olivier, cordonnier
Lapointe Ferdinand, mécanicien
53 Dumas Adélard, corroyeur
Lebrun Eugène, journalier
57 Verret Isidore, journalier
Paquet Elzéar, corroyeur
63 Simard Narcisse, charretier p
Thibaudeau Joseph, bourreur
66 Bois Augustin, menuisier
Bois George, menuisier
Bois Napoléon, tailleur en cuir
67 Giroux Mme veuve François
Goudreau Pierre, tanneur
Colomb
73 Labarre Alfred, journalier
r Allard Ernest, charretier
72-74 Rochette François, maison de pension
76 Miller Alfred, cordonnier
Châteauguay
78 Laflamme Joseph, tailleur en cuir
80 Rochette Jos. Marcel, manuf. chaussures p
81 Scott William, laborer
Kirouac
82 Rochette Jos. Marcel, man. de chaus. (r)
83 Boivin Arthur, tailleur en cuir
Châteauguay
90 Gauthier Mme veuve Léandre p
92 Davoine Mme veuve
93 Minguy Joseph, emboutteilleur p
95 Gauvin Pierre, charron
96 Paquet Pierre, charretier
Maheux Wilfrid, peintre p
97 Duplessis Mme veuve Onésime p
Coulombe Sévérin, cord onnier
99 Parent Napoléon, cordonnier
Jobin Alphonse, confiseur
100 Asselin Adélard, boulanger
102 ——
102½ ——
103 Pichette Joseph, cordonnier
104 Vézina Eugène, commis
Franklin
119 Boivin Zoël, cordonnier
112 Careau Thomas, boulanger
113 Bédard Jean, fergeron
114 Giroux Joseph, typographe
Paquet Joseph, charretier p
115 Gourdeau Mlle Sara, modiste
118 Paquet François, cordonnier
119 Drouin G. E. Raoul, épicier r
120r Pichette Aaui, journalier

Simard, 2 de Salaberry, en allant à l'ouest Mont Plaisant, quartier St Jean; from to Mont Plaisant, St John ward.

2 Scott Revd Fred. G., rector of St Matthews church
4 Landry honorable Philippe
6 Martin W. W.
Martin E. H., collector Singer Sew. Mach.
Martin J. J. H.
8 Glass Frank, insurance agent (r)

Smith, de 207 de la Couronne à 220 Dorchester, quartier St Roch; from Crown 207 to Dorchester 220 St Roch ward.

4 Drouin Napoléon, de Drouin Frere & Cie
8 Verreault Henri, conducteur d'expresse
r Dion Onésiphore, journalier
12 Létourneau Louis, épicier (r) p
r Bouret Napoléon, monteur
13 Drouin, Frères & Cie., fabrique de boites
15 Marceux Gaspard, charpentier p
17 Marceux Elzéar, teinturier
Mailloux David, journalier
20 Bélanger Arthur, menuisier
r Bolduc Edouard, forgeron
21 L'Heureux Pierre, journalier p
22 Lemieux Paul, cordonnier
23 Côté Alphonse, charretier
r Lafond Arthur, charretier
24 Auger Jacques, snr, charpentier p
26 Villeneuve Elzéar, messager
27 Drouin Castule, teneur de livres
Poulin Gaudias, journalier
28 Verret Paul, charretier
29 Drouin Alexis, de Drouin, Frères & Cie
30 Ratté Honoré, charpentier p
——
31 Légaré Joseph, journalier
Boucher Ludger, mégissier
Marineau Alfred, journalier
32 Coulombe Mme veuve Louis
Coulombe Mlle Angèle
Paré Frs.-Xavier, navigateur
33 Bouret Philippe, contre-maitre
34 L'Heureux George, charretier p
35 Létourneau Ls., épicier et de Quebec Preserving Co
39 Gagnon Victor, tonnelier
Drouin Mme veuve Gilbert

r Nadeau Adélard, pompier
41 Drouin Alexis, charretier p
Drouin Wilfrid, charretier
45 Dufresne Arthur, clerc pharmacien
r Chevrette Elzéar, cordonnier
47 Asselin Paul, charretier p
r Sansfaçon Alex., ébéniste
51 Dickey Mrs widow John
Bouret Georges, charpentier
55 Clément Mme veuve Edmond
Drouin Séraphin, cordonnier
57 Vachon Damase, charpentier

Sous-le-Cap, de Dambourgès à St Jacques, quartier St Pierre; from Dambourgès to St James, St Peter ward.

2-8 Blouin Honoré, épicier entrepôt
3 Tremblay Edm., commis
Racine Joseph, fondeur
Hewett Alfred, laborer
Michaud Wm., journalier
Savard Pitre, journalier
11 Fleury Damase
Bilodeau
15 Blouin Paul
17 Lachance P., ferblantier (r)
21 Quinn George, laborer
Meddler Mrs widouw, Edouard
Jeffery André, chaloupier
25-27 —
29 Lemieux Zéphirin, armurier
Labbe François, garde-magasin
31 —
Morel Frs, confiseur (r) p
Gagnon Odilon, journalier
33 —
34 —
35 Montreuil Georges, march. de meubles p
37 Gardner N., marchand
Wise Israël, tailor
Corriveau Roméo, navigateur
38 Brousseau G., fab. de poêles et de bal.
39 Brousseau Geo., quincaillier
Bolduc Louis, journalier
41 Cormier Damase, journalier
Turbis Cyprien, journalier
43 Roy dit Desjardins Théo. quartier maître
Steamer Aberdeen
44-46 Bolduc Louis, journalier
45 —
47 Hargadon Mrs Patrick, hotel
49 —
51 Convey Augustine, grocer
55 McLaughlin Thomas
59 McCarthy Thomas, fireman
61 Helms Charles
Feriand Alfred, ébéniste p
63-65 —
69 Gagnon Joseph, tonnelier
Grenier Wilbrod, garde-magasin
Ruel Mme veuve Alexandre
70 Guerard J. A., entrep.-menuis. (boutique)
71 Bernier Eugène, maison de pension

Sous-le-Fort, du fleuve St Laurent à Petit Champlain, quartier Champlain; from river St Lawrence to Little Champlain, Champlain ward.

2 Bureau de la Corporation des Pilotes
4 Bélanger Joseph, maison de pension
Gingras W., commis
6 Paquet Elzéar, épicier
Dalhousie
8-10 Côté Louis, restaurant
9 Bussières P. G. & Cie, marché de farine
12-14 Bouchard S. & Cie, entrepôt
15 Nolin Mlle, maison de pension
Laliberté Jules, chaloupier
16 Poulin Louis, épicier
17 Hayfield M. T. B., (r)
18-22 Langlois & Paradis, négociant en gros
19-21 Doyle Wm., hardware merchant
St Pierre
23-25 Quebec Furniture Co, L. J. Roberge et Raoul Lavoie, propriétaires
30 Noël J. M., marchand de fer
Notre Dame lane
27 Drolet Victor, sellier
—
29 Noël J. M., entrepôt
31 Thibaudeau Misael, épicier (r)
32 Giguère Mme Pierre, modiste
34 Montreuil L. P., magasin
35 Thibaudeau Misaël, épicier
36 Roy Charles, snr, fabricant et marchand de chaussures
37 Imprimerie Mercantile
Laflamme J. A. K., propriétaire
Notre Dame
38 Routhier J. G., nouveautés
39-41 Morin Jean-Bte., ferblantier p
43 Potvin Dr. Arthur
44-46 Lavoie B., fab. et marc. de chaussures
45-47 Bilodeau Ls., fab. et mar. de chaussures
48 Giguère Mme Pierre, magasin de modes p
49 Labrie F. X., commis-voyageur
Turcotte Napoléon, commerçant
50 Hackett M. John, of Wm. Hackett & Son
Kane Mrs widow John
Giguère Pierre
51-53 Thibaudeau Dr Emile
52 —
55 Rouillard Nicolas, nouveautés
Rouillard Philippe, de Nicolas Rouillard p
56 Bernier Mme veuve C.
Beaudette J. A., commis
57 Flamand Charles, hôtelier (r)
58 Roy & Darveau, marchands de chaussures et agents de manufactures
Royer J. A., commis-voyageur
59 Laurent Arthur, agent de manufactures

St Agnès, de 24 Avenue Renaud, allant à l'Est, quartier St Valier; from Avenue Renaud 24, to East, St Valier ward.

1 Angers Edouard, charretier
5 Ruel Moïse, cordonnier
7 Perron Napoléon, journalier
9 Montminy Arthur, charretier
11 Drouin Ferdinand, épicier
32 Langlois Gilbert, peintre
34 Girard George, monteur
36 Faveur Honoré, cordonnier
38 —
40 Laflamme Léon, corroyeur

St Amable, de 146 St Augustin au clos de la Tour, quartier Montcalm: from St Augustin 146, to Towerfield, Montcalm ward.

6 Dunbar Lt. Col. J. S., D. S. O. 7th M. D. (r)
6½ Webb John R., of Quebec Coal Co
8 Timmons P., grocery
Conroy
10 Dessane Antoine, fonctionnaire public
12 Fraser Miss J
13 Gilchen Miss Anna p
Enright Miss E.
14 Gauvreau Pierre, libraire (r)
15 Bickell W. C., book-keeper
16 Roche Mrs widow John
Roche Frank
18 Boyce Mrs widow Edward
Grondin Octave, journalier
20 Slattery John, mortorman
D'Artigny

22 Van Felson A. B., mgr People's Bank of H.
24 Jackson H. B., paymaster Q. & Lake St John Ry
26 Larue Arthur, employé G. T. R.
28 Anderson W., lumber agent
34 —
61 Station du Feu No 9
Hamel Philippe, pompier
Hayes Patrick, fireman
Gagnon Ferdinand, pompier
Larose Jacques, pompier
Parent Mlle Marie
63 Mulrooney George (r)
65 Mulrooney W. J.
67 Hayes John, laborer
Lacherotière
68-70 Ecole du Bon Pasteur
69 Martin Henri A., commis en pharmacie
Fradette Jules, solliciteur d'assurance
71 Preston Charles, fonctionnaire public
Berthelot
78 Bon Pasteur, classes indépendantes
87 Wheeler John, laborer
89 Chamberland Bamille, journalier
Proteau Arthur, forgeron
90 Genest Rosario, emp. service civil
91 Roche Mrs widow Charles

St Ambroise, de 708 St Valier à la rivière St Charles, quartier St Valier: from St Valier 708, to river St Charles, St Valier ward.

2-4 Trépanier J. E., marchand
6 Villeneuve Chs., commis-acheteur
9 Dion Joseph, snr p
10 Gaboury D., de Gaboury & Loranger p
12 Gaboury & Loranger, charrons
14 Auger François, épicier
18 Lapointe Napoléon, charretier
22 Alain Arthur, cordonnier p
22½ Bedard Louis, journalier
24 Guay Ls., facteur
26 Mercier Elzéar, cordonnier
30 Roussel Victor, journalier
32 Grégoire Auguste, cordonnier p
Long George, commis
39 Côté Adélard, charcutier
43 Leclerc Alfred, chantre
45 Lortie Damase, entrep. menuisier
48 Mann George, épicier p
Drolet Mme veuve Philippe
50 Racine Jean, monteur
51 Julien Elzéar, commerçant p
54 Piton Philippe, cordonnier
Lamontagne Charles, menuisier p
57 Martel Joseph, épicier p
58-60 Bédard Thomas, cordonnier p
62 Picard Alfred, batelier
64 Vachon Honoré, boulanger
De Villiers
68 Brindamour Joseph, boucher (r)
Drolet Jos. Adéoda, commis épicier
69 Deslauriers Oscar, employé Grand-Nord
71 Paquet Eugène, tailleur en cuir p
76 Letarte Joseph, boucher p
79 Côté Nazaire, épicier
92 Pleau Alfred, contre-maitre
94 Matte George, commerçant p
Michaud Ulderic, barbier (r)
Bédard
95 Verret Télesphore, boucher p
103 Delisle Eudore, épicier
Tessier
109 Lachance dit Pepin Joseph, épicier p
De Jumonville et *Falardeau*
117 Picard Félix Jules, épicier p
133 Deslauriers Albert, charretier
144 —
145 Lacombe François, cordonnier
147 Poulin Edouard, charretier p
148 Ouellet Philippe, conducteur d'express
150 Lacombe Ulderic, cordonnier
152 Wiseman Louis, journalier p
154 Larochelle Mme veuve Jean
155 Jolivet Anthime, charretier
Talon
157 Beaupré Victor, cordonnier p
158-160 Blouin T., fab. de savon et vermicelle
159 Blouin Eugène, savonnier

St André, du fleuve St Laurent à la Place d'Orléans, quartier St Pierre: from river St Lawrence to Place d'Orléans, St Peter ward.

3 Hackett Wm. & Son, boat owners
4 Custom House
Griffiths Jacob, care'aker
Mountain John, snr, engineer
Mountain John, jnr, machinist
15 Savard George, ingénieur-mécanicien
Paré Polycarpe, gardien
17 Station du Feu No. 5
21-23 Rattray D. & Son, warehousemen
Dalhousie
22 Examining Warehouse
Prince of Wales
25-27 Whitehead & Turner, wholesale grocers
Bell's lane
31-36 Tanguay George, march. de farine
37 Drouin Frères & Cie, épiciers en gros
38 —
39 Trumble Joseph, bank messenger
40 —
41 Bank of Montreal
St Pierre
44-50 Kirouac F. & Fils, farine et grains
45 Derôme Charles, restaurant
47-49 Andrew F. H. & Son
51 Renaud & Cie, vaisselle
55 Lavoie & Letullippe, marchand de thé
57 Frost & Wood, agricult. implements
59-61-63 —
69 Gagnon & Frère, marchand de bois
71 Leclerc & Letellier, épiciers en gros
73-89 Renaud J. B. & Cie, entrepôts
78-82 do do
Rioux
93 Rioux N., & Cie, entrepôt
95 Lachance Louis, hôtelier
Boivin Faustin, maison de pension
101-102 —
103 Rioux, entrepôt
117 Lessard Louis, marchand de marine
Tradel Eugène, commerçant de bois, etc
119-121 Côté Jos., tabac en gros
122 Marchand Geo., fabricant de bouilloires
125 Poitras François, journalier
126-130 Reid, & Co., (Ltd), paper manuf.
127 Dupuis A. B., confiseries
129 The Campbell Shoe Co.
131-133 Terreau & Racine, fondeurs
132-134 Colin Jerome, marchand de bois
St Thomas
138-140 Archer & Co., lumber and coal merch.
r Paré Frs-Xavier, charretier
141-145 Terreau & Racine, fonderie
151 Lemesurier John & Sons
160 Quebec & Lake St John R'y Terminus
Canada Railway News Co
Hudon J. N., gérant
La Société de Colonisation et de Repatriement du Lac St-Jean
Dupont René, secrétaire
Scott J. G., general manager
Hardy Alex., general Freight & Pass. agt.
Bain J., superintendent

160 Oliver S. S., auditor
Jackson H. B., pay master
Dion A. F., station master
Freight and Ticket Office
Nicole J. A., purchasing agent
Hoare Edward A., civil engineer
Doucet A. E., chief engineer
Grain elevator and work shops
Great Northern Railway of Canada
Tombs Guy, gen. freight & pass. agent
Ling E. E., asst. general manager
Kingsland W. A., auditor
Russell W. R., general superintendent
Bourgeois B., pay master
164 Freight Dept., Q. & L. St John Railway
193-197 Couture Edouard, hôtel et maison de pension p
196 Q. & L. St. Jean, hangar à fret
Ramsay et *Place d'Orléans*

Ste Angèle, de McMahon, quartier du Palais, à 126 Ste Anne, quartier St Louis; from McMahon, Palace ward, to 126 Ste Anne, St Louis ward.

2 Dorion C. E., avocat (r)
4 McCaffrey Miss Mary
5 Belford Alfred, coachman
Elgin
7 Fiset Mme veuve Elzéar p
Guimond Dr C. O. (r)
9 Desjardins L. G., greffier de l'Ass. lég.
10 Smith Alexander, caretaker
11 Lachance J. H., prop. Dominion Shoe Co
13 Doyle Patrick, Immigration agent
16 Cleary Miss Mary E.
Des Anges
17 Thom Mrs widow William
Thom H. L., accountant
19 Trudelle T. Alf., architecte au dépt. des Travaux publics
St Jean
22 Servais L. Nap., huissier
24 Brousseau Prudent, commis
Brousseau Adolphe, commis
Domville E. J., engineer at Cold Storage
25 Brousseau Léger, imprimeur (r)
26 O'Donnell John, prop. of City Express & Baggage Transfer
27 Lemieux Mme Thomas (r)
Lemieux Thos. asst.-huisier audiencier
28 Henderson H., agent Dominion Expr. Co
30 Mahony Thomas B. p
32 Foley Edw., clerk Recorder's Court
34 Blanchet Charles, fonctionnaire public
38 Lamontagne Louis
Fréchette A., commis Q. Ry, L. & P. Co
40 Garneau Zotique, commis-voyageur
— Methodist Church
Dauphine
46 Begg James
47 Morrin College School

Ste Anne, de Frontenac à 43 d'Auteuil, quartier St Louis; from Frontenac to d'Auteuil 43, St Louis ward.

— Entrance to passenger elevator
Frontenac et *Place d'Armes*
10 Grand Trunk Railway System
Tenny Chs E., city passenger ticket agt
Du Fort
12 Morgan D., merchant tailor p
Morgan H. D.
16-18 St-George's House
Douglas Mrs widow Thomas, prop.
Campbell W. Noble, of Auger & Campbell
Ross W. A., of Frost & Wood
Pope Miss Louisa
16-18 Shehyn J. A., of McCall, Shehyn & Co
Roy Mademoiselle
Mitchell G., Great Northern Ry
18½ Stevenson Dr James
20 Cummings Alex., master joiner (r) p
Murphy J. E., insurance agent (rooms)
Du Trésor
22 Vallée Madame veuve Arthur p
Vallée Arthur, étudiant
24 Boswell St George, sur. civil engineer
26 Tousignant J. O., avocat p
28 LaRue & LaRue, notaires
30 LaRue honble V. W., de LaRue & LaRue
LaRue W. Richard, de LaRue & LaRue
32 Fortier Dr E. R.
34 Potvin Mme Olivier, pension privée
Delorme Mme veuve Louis
Cinq-Mars Mme veuve Charles
Burns Michael, hotel-keeper
Burns Joseph, clerk
Roche Edmund, clerk
Mooney P., clerk
Lloyd Miss Clara, teacher
Lafrance T., de Lafrance & Mullin
Hogan Miss A., music teacher
Lefebvre Ernest, commis
McGreevy Mme veuve Robert
Paradis Mme veuve Euclide
Paradis Chs E., repres. de manufactures
Mahon F. J., manager C. P. R. Telg. Co
Roy Alfred A., teneur de livres
Gleeson Joseph, manager of The Collier Publishing House
Gingras Victor
36 Ledroit Joseph, de Ledroit & Frère
Ledroit mesdemoiseiles
Rheaume Mlle A
38 Heneney Mrs P., private boarding house
Bellew Miss E. (bds)
42 Hossack Geo. C., of G. & C. Hossack
44-46 Hossack G. & C., grocers
Des Jardins
49-53 Clarendon Hotel
55-57 Hôtel Lambert, Mme veuve Ls Lambert, propriétaire
Lambert Théodore, gérant
Demers A. G.
Caron A. P.
59 Campeau Félix, comptable
61 Fiset Dr Léon
63 Lambert T., gérant Hôtel Lambert
65 Blagdon A. ., commis-voyageur
67-69 Lemieux Dr Alex., chir.-dentiste, p
71 Jolicœur Mme veuve Philippe J.
URSULINE TERRACE
73 Coote Dr P.
75 Dionne C. L. E., avocat (r)
Dionne L., jnr, étudiant en droit
77 Carter Wm. H., Custom House surveyor
79 Mitchell Miss
Mitchell David, of Robt. Mitchell & Co
81 Parke Dr C. Smith
St Andrew
85 Trudelle Ferdinand, charretier
87 Trudelle Mme veuve Ferdinand
89 Plamondon Omer, agent d'annonces p
Gingras Edouard
Chabot Thomas, ancien commerçant
91 Lefebvre Léonard p
93 Lefebvre Louis T., caissier Metropolitan
101 Hall Drs A.H. & W.W., private bdg. stables
102 St Andrew Church
103 Hall Dr W. W. of A. H. & W. W. Hall
105 Vincent Wm., merchant tailor (r)
106 Love Rev. A. T., minister St Andrew Ch.
St Stanislas
107 Robertson Alex., advocate (r) p

107 Robertson Miss J. M.
Richardson Mrs. R.
109 Hall Dr A. H., of A. H. & W. W Hall p
111 Turcot Dr Edwin p
111½ Flynn John & Co, masters joiners
113 Waddell Miss A
Waddell G. W., civil service clerk
Prendergast James (rooms)
Seaton William, (rooms)
115 Atkinson Miss Jessie p
117 Gingras Mme veuve Ferdinand
Gingras Jos., marchand de charbon (r)
Gingras Eugène, employé service civil
119-123 Tara Hall
St Patrick's Literary Institute
C. M. B. A., 108, St Patrick's Branch
124 Morrin College Court
1 Paterson George, broker
2 Scott Walter H., chief acct. Quebec Bank
3 Laurie Archibald, of W. & A. H. Cook
4 Langlois C. F.
5 Gunn William, professor
Austin Alfred, civil service clerk
Mansfield R. M , accountant People's Bk. of Halifax
125 Women's Christian Association rooms
Hunter Mrs H. C., matron
Leggatt Mrs (bds)
Sample Mrs John (bds)
Lane Miss H., (bds)
Bonham Miss
O'Regan Mrs
French Mrs
Skillen Mrs
Cowan Mrs
Caron Miss H.
Chapman Mrs (bds)
White Miss, clerk (bds)
Rondeau Miss C., teacher (bds)
Esculier Miss

Ste Angèle

126 Vallière Philippe, manufacturier (r)
Vallière A., gt. Anglo-American Ins. Co (r)
128 Hamel Dr Auguste C. (r) p

Ste Ursule

130 Pigot C. J., civil engineer
131 Sharples honble John, of W. & J. Sharples
132 Oliver Stuart S., civil engineer
134 Thomson D. C., of D. C. Thomson & Co
135 Landry Ernest p
136 Wurtele Ernest F., accountant (r) p
137 Leonard Miss B. M.
138 Gowen Hamond, advocate & c. s. clerk
Goodday H. M.R., of H. R. Goodday & Co
139 Ford William, plumber
141 Baillargeon Mme veuve Elgéar
Baillargeon E., de Drouin, Pelletier & Baillargeon
142 Obalski J., inspecteur des mines

St Anselme, de 580 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à 345 Prince-Edouard, quartier St Roch: from St Valier 580, Jacques-Cartier ward, to Prince Edward 345, St Roch ward.

7 Jobin Charles, forgeron p
9 St Pierre Léopold, menuisier
10-12 Moisan Hubert, carrosserie
Moisan Ulric, peintre en voiture
11 Blondeau Mme veuve Joseph
Blondeau Joseph, emp. Palais de justice
Blondeau Wilfrid, tailleur
Blondeau Gaudias, teneur de livres
Blondeau Alfred, cordonnier-machiniste
13 Martineau Edouard, commis
14 Drolet Michel, cordonnier
Caron Jos. A., commis-marchand
15 Laurencelle Philippe, menuisier p

Charest

19-21 Julien Paul, peintre p
22 Boucher A., manufacturier de chaussures
25 Gosselin Pierre, barbier boutique
27 Brodrique Olivier, menuisier p
30 Langlois J. S., de J. S. Langlois & Cie

Notre Dame des Anges

39 Pouliot Moïse, épicier (r)
Pouliot Mme veuve Paul
Parent Joseph, mégissier

St Joseph

45 Lemay George, mecanicien
47 Drouin Elz., emp. départ. d'immigration
49 ——
50 Colin Servule, limeur de scies (r) p
52 Fecteau Joseph Alphonse, commis
54 Guillot George, commis
55 Vallière Michel, corroyeur (r)
56 Dugal Arthur, corroyeur
57 Bouffard Edouard, avocat (r)
58 Duchaine Ludger, contre-maître

St François

59 Falardeau Mme veuve Pierre
61 Pouliot Joseph, sacristain
63 Dubé Anselme, cordonnier et épicier p
74 Pepin Mme veuve Charles
Julien Mme veuve Philéas

Du Roi

76-78 Gauvin Samuel, épicier p
80 Petitclerc Hector, mécanicien
82 Drouin L., gérant succ. Banque Nationale
Jenning Ritchie, laborer

Richardson

86 Ardouin George, commis-marchand
Giguère C. Alf., menuisier p
99 Ferland J. A., tailleur Victor Mfg Co
Leclerc Philippe, boulanger
93 Tessier Joseph, cordonnier

De la Reine

97 Gaudet Joseph, gantier
99 ——
99½ Jobin Charles, mégissier
101 Sansfaçon Edouard, menuisier
105 Ferland Joseph, voiturier (r)
107 Lapointe Edmond, peintre doreur

Des Commissaires

114 Landry Louis, journalier p
118 Maranda J. A., manuf. de chaussures (r)
120 Moisan Alfred, ramoneur
r Morin Alphonse, ferblantier
126 Lamontagne Jean, restaurant
130 Bélanger Pierre, charretier p
132 Lessard Georges, journalier p
Dupéré Mme veuve Bruno
136 Rochette Joseph, journalier
138 St Hilaire Ernest, charretier

Prince Edouard

St Antoine, de Sault-au-Matelot à Dalhousie, quartier St Pierre: from Sault-au-Matelot to Dalhousie, St Peter ward.

2 Clément & Clément
2½ Hanrahan Patrick, foreman
4 MacNider J. & Co, stock brokers

St Pierre

6 Tierney Michael, laborer
7 ——
Dagneau Joseph, barbier (r)
8-10 Rooney Joseph, restaurant
9 Bedard J. B., & Frères entrepôt
11 Turcotte, Frères & Cie, épiciers en gros
12 Petersen George, chaloupier
Samson Mme, commerçante (r)
Croteau Firmin, journalier
14-16 Morissette Narcisse, garde-magasin
15 Morisette G. E., de Gaulin & Morissette
Gaulin P. C., de Gaulin & Morissette

17 Garneau P. Fils & Cie, importateurs
18 Valierand André E., vaisselle
20 Hunt Weston & Son, fish, and fish oil and general merchants
Phœnix Assurance Co.ltd.of London, Eng.

St Augustin, de l'escalier St Augustin, quartier St Jean, à la Grande Allée, quartier Montcalm; from St Augustin stairs, St John ward, to Grande Allée, Montcalm ward.

2 Morin Ferdinand, journalier
3 Lemay Henri, commis-marchand
Poliquin Alfred, commis-voyageur
3½ Bazin Victor
4 Auclair Narcisse, sergent de police
5 Lechasseur Mme veuve Odilon
6 Hurst Benjamin, beer driver
7 Harkin Miss E.
9 Ruthman Edward, of R., Ruthman & Son
Côte d'Abraham
10 Dorion Honoré, entrepreneur maçon (r)
11 Freve J. D., professeur
13 Fournier Mme veuve Honoré
Morin Mme veuve Isaac
14 Paré Olivier, conducteur d'expresse
St Olivier
20 Poulin Ernest, fonctionnaire public
21 Marceaux Mlle Delphine, mediste
22 Legendre L. de Legendre & Frères
24 Plamondon Grégoire, commis-voyageur
Plamondon Geo. P., pharmacien
26 Dewlall Joseph, laborer
Richelieu
D'Aiguillon
37 Bowen Miss Alice p
38 Drolet Napoléon, conducteur d'expresse
39-43 Roy Alphonse, restaurant p
43¾ ——
St Jean
47 Lapointe J. A., & Cie perruquier-coiffeur
49 Lapointe J. A. de J. A. Lapointe & Cie
Lapointe Jérôme
53 Latrance Edouard, cordonnier
St Joachim
57 Fournier J.-Bte., magasin seconde main
59 Pinsonneault G. L. & Cie, march. meubles
Pinsonneault G. L., de G. L. Pinsonneault & Cie
Pinsonneault H. J., comptable
Pinsonneault Alf. J., commis-voyageur
Letellier F.
r Bonenfant Arthur, R. C. A.
60 Cloutier Jules, épicier (r)
Cloutier Elgar
62 Dussault J. P. Ed., de Peachy & Dussault
63 Winfield Joseph, broker (r) p
64 Dussault Mmeveuve David
Dussault Achille,
O'Connell
65 Bédard Mme veuve Jacques
Bussière A. Jos., reporter
Turgeon Mme veuve Philippe
67 Myers George, crimper
Young W. C.
69 Ethier J. A., gérant C. W. Lindsay
71 Teakle Thomas, journalist
Teakle C. M., foreman
77 Romeril George, confectioner p
St Patrick
80 Keil H. G., grocer
82 Keil Thomas, sergeant of police
Keil Thos. W., inspect. Q. J. C. Electric Co
Keil Miss S. F., stenographer
84 Caufield John, fireman
86 Lawrence Mrs widow James
Lawrence John, telegraph operator
88 Doyle Mrs widow Charles
Artillerie
93 Marcotte Robert J., City Express
Stoppelben Mrs widow Peter
95 Martin Francis, master carter
Murphy Barnard, emp. Exam. Warehouse
St Julia
106 Thompson W. J., cashier Q. & L. Ferry p
108 Judge Mrs. Cornelius
110 Boivin Jos., asst.-secrétaire provincial
112 Corrigan Miss Catherine p
114 Sewell Mrs. Alexander
Sewell W. de Quincy
116 Odell Mrs
118 Lamothe George, rep. S. Fisher, Son & Co
120 O'Regan J. B., civil service clerk
122 Laurie Alexander, insurance agent
124 Brodie William
Brodie Chas., clerk
126 ——
128 Molson K., bank clerk
130 Smith Chas. de Pelletier & Smith
132 Thibaudeau David, commis-voyageur
134 Duchene Dr John D., V. S.
DEPARTMENTAL OFFICES—*Western Block*
144 Girl's High School
Reason Mrs Edward, caretaker
Office of the Protestant Board of School Commissioners, F. C. Wurtele, treas.
146 Taché Jules P. courtier (r)
146¼ Burroughs Ed L., député protonotaire
St Amable
148 Rochette John, journalier
Conway Thomas

St Bernard, de la St Sauveur allant à l'Ouest, quartier St Valier; from St Sauveur to West, St Valier ward.

3 Savard Théodore, gardien de nuit p
Savard Louis, notaire (r)
5 Henderson Edouard, journalier
9 Rousseau Jean, menuisier p
11 Lamarche Joseph, employé chez Boswell
St Sauveur
21 Fleming Thomas, laborer p
29 Alstream James, laborer p
Douglass J., section master Q.R.L.& P.Co
31 Stroud John, laborer p
37 St-Hilaire Gaud., de Picard & St-Hilaire
Picard Thomas, de Picard & St-Hilaire
40 Kelly Mrs widow Richard, p
41 Hamlin Henry, jnr, butcher p
43 Cantin Théodore, journalier
45 Blouin Alfred, corroyeur p
Montmagny
53-57 Faucher Albert, épicier p
55 Guay George, tanneur
58 ——
59 Trudel Narcisse, charretier p
61-63 Cantin Moïse C., entrepren.-maçon p
Daigle George, charretier
62 Routhier Charles, journalier
68 Rondeau Léon, ancien épicier
63 Hamel Olivier, ancien cultivateur
65 Stevenson Willie, laborer
68 Plourde Odilon, ferblantier
78 Paquet Arthur, gardien de la paix
Aqueduc
84 Martel Gabriel, laitier p
90 Anderson Gaudias, cordonnier p
Plamondon Pierre, journalier
92 Auger *dit* Descarreau Ismaël, caifat p
Hébert Alphonse, journalier
94 Askins Thomas, butcher
98 Bédard Mme veuve Albert p
r Bedard Paul, journalier
CÔTE SUD
Siconnelli Louis, boucher p

Montminy Arthur, fondeur p
Barette Odilon, journalier
Simard Théodule, journalier
Simard Hildevert, journalier
Pelletier Louis, journalier
Auclair Pierre, couvreur
Boulanger Narcisse, chaloupier p
Careau Mme veuve Jacques
Daigle Frédéric, journalier
Blondeau Onésime, menuisier p
Plante Gaudias, cordonnier p
Laperrière George, cordonnier p
Dumas Eloi, tailleur en cuir
Dumas Jean-Bte, tailleur en cuir
Beaupré Michel, journalier
Auger Louis, journalier

COTE NORD

Lepire
Drouin Adjutor, journalier
Labonté Joseph, journalier
Savard Louis, journalier
Dumont Joseph, charpentier p
Cauchon Louis, journalier
Jeannette Frs-Xavier, journalier
Vaillancourt Louis, charp. de navires p
Tourangeau Mme veuve Hilaire p
Q. J. Cartier Electric Co, bâtisses

St Bonaventure, de 24 St Luc à 7 Montmagny, quartier St Valier: from St Luc 24 to Montmagny 7, St Valier ward.

2 Beaucher Louis, journalier
6 Lainé Louis, cordonnier p
11 Connolly Joseph, laborer
13 Cantin Leger, corroyeur
21 Bouliane George, cordonnier
r Janois Dominique, laitier
24 Lemoine Jean, journalier
r Gauvreau Joseph, boulanger
25 Germain Edm., conducteur d'expresse
27 Vézina Louis, tanneur
Vézina Ferdinand, garde-magasin
28 Asselin Elzéar, tailleur
Prémont Jean, journalier
r Vézina Edmond, journalier
30 Devarennes Etienne, laitier p
31 ——
34 Morin Charles, journalier p
36 ——
37 Parent Omer, charron (hangars)
38 Chouinard Edmond, comptable p

St Sauveur

57 Papillon Siméon, corroyeur p
61 Laverdière Jean-Baptiste, journalier p
63 Lemay Salem, couvreur p
68 Lacroix Jean-Bte, couvreur p
69 Asselin Frs.-Xavier, journalier p
70 Bourbeau Louis, journalier p
71 Pagé Pierre, charretier p
73 Marcotte Olivier, journalier p
75 Dubé Joseph, journalier
r Levasseur Achille, journalier p
77 Talbot Elzéar, corroyeur
Jacques David, jnr, menuisier p

Ste Catherine, de 127 Bedard à 827 St Valier, quartier St Valier: from Bedard 127 to St Valier 827, St Valier ward.

1 Miller Edouard, emp. chez G. Lépine
5 Dubeau Narcisse, charpentier p
8 Bélanger Pierre, tailleur en cuir
12 ——
13 Clusiault Gaudiose, cordonnier, (boutique)

St Ambroise

32 Côté Octave, cordonnier
33 Gauvin Joseph, charretier
Vermette Joseph, boucher
34 Fiset Pierre Michel, cordonnier
42 Simard J., de Dominion Fish & Fruit Co
44 Frédérick Philéas J., teneur de livres
52 Gagnon Joseph, boulanger
54 Letourneau François, cordonnier
Gagnon Louis, navigateur
Drouin Jean-Bte, gardien de la paix p
56 Godin Célestin, de Lefebvre & Godin
Parent Adolphe, monteur

Ste Cécile, de Robitaille à de Salaberry, quartier St Jean; from Robitaille to de Salaberry, St John ward.

1 Douglass Miss C.
2 Papillon Ludger, forgeron
3 Dussault Delphis, conducteur d'expresse
Demers Mlle Marie
Drolet Ferdinand, journalier
4 Drolet Omer, menuisier
Légaré Mme veuve Charles
5 Lacombe Wilfrid, confiseur
r Fortin Alphonse, journalier
6 Dion Mme veuve Zotique
7 Lacombe Arthur, journalier
Métivier Octave, conducteur d'omnibus
8 Drolet Ph., boutique de menuiserie
9 Potvin François-Xavier
10-12 Robinson Mrs. J.
11 Nadeau Philéas, ferblantier
13 Bouchard Joseph, journalier

Ste Marie

19 ——
20 Thibault Cyrille, cordonnier
21 Glover Mrs. C.
Desjardins Thomas, journalier
Rancour Mme veuve Roger
22 Thibault Mme veuve Henri, modiste
23 McCallum Hamré, charretier
Deslauriers Geo., cordonnier
24 Wheelhouse Melle Mélina
26 Dion Frs-Xavier, commis
28 Jolin Joseph P. p
30 Plante Edmond, ébéniste
Pichette Melles F. & O.
36 McCallum Charles, charpentier
Lecomte Edmond, cordonnier
r Dechêne Wilb., journalier
r Martel Philibert, navigateur
37 Lorentz Joseph, journalier
38 Paquet Emile, peintre
Doyer Mme veuve David
39 Careau Wilbrod, charretier
Demers William, charretier
40 Girard Casimire, pompier p
41 Jean Fabien, maçon p
Petit Philémon, plombier
42 Côté Ferdinand, peintre p
43 Gravel Elie, journalier
43½ Gravel Thomas, charpentier p
44 Moreau Joseph, menuisier
Moreau Albert, ingénieur
45 Fontaine Télesphore, journalier
45½ Joubert Philippe, charretier
46 Dompierre Gaudiose, cordonnier
Fortier Joseph, menuisier
47 Levesque Georges, menuisier p
48 Purcell William, navigateur
49 Bertrand Alphonse, journalier
49½ Trottier Georges, maçon p
50 Perkins Richard, baker
51 Boivin Elzéar, charretier
51¼ Côté Victor, typographe

Ste Claire

51½ Hamel Michel, ouvrier en tabac
51¾ Bérubé Henri, journalier
Genest Désiré, menuisier
53 Boivin Narcisse, cordonnier

54 Caron Alfred, menuisier
55 Bérubé Jean-Bte, journalier
56 Robitaille Louis, peintre
Tradel Emile, menuisier
57 Côté Honoré, mécanicien
58 Carmichael Napoléon, menuisier
Beaupré George, commerçant
59 Bouret William, cordonnier p
61 Hamel Prudent, cordonnier p
Gravel Arthur, garde moteur
63 Lemelin Georges, meublier
Côté Frs., de Frs. Côté & Cie
64 Morency Joseph, plâtrier
Trudel Ulric, garde-magasin
65 Boivin L. Alf., tailleur en cuir
Bisson Joseph, cordonnier
66 Jobin Georges, cordonnier
68 Hudon
70 Cantin Edmond, menuisier p
Gendreau Apollinaire, menuisier (r)
71 East Hubert, menuisier p
Dugal Arthur, typographe
72 Boucher David, emp. Q. et Lac St-Jean
74 Nadeau Edouard, menuisier
Gingras Joseph, boucher
76 Falardeau Mme Hilaire
Robitaille Louis, charretier
78 Bédard Napoléon, journalier
Gagnon Mme veuve Thomas p
80 Laroche Cléophas, cordonnier
82 Morin Alfred, cordonnier
83 Martel Honoré, snr, charretier
Martel Augustin, snr, journalier
Girard Mme veuve Anselme
84 Giguère Joseph, charpentier p
86 Lamontagne Mme veuve Honoré
87 Wagner Alexandre
88 Laperrière Napoléon, menuisier p
Déligny
89 Dion Mlle Alphonsine
90-92 Bigaouette Jean-Bte., hôtelier
91 Bedard Mme Rosanna
93 Masse Mlle Blanche
94 Dubé Mlle Blanche
95 Duval Mme
96 Racine Mlle Hélène
98 Michaud Mme Emilie
99 Parent Georges, journalier
100 Colin Mlle Geneviève
101 Parent François, journalier
102 Lacroix Mlle Blanche
103 Auclair Ferdinand, snr, journalier
Auclair Ferdinand, jnr, peintre p
104 Ouellet Mme Obéline
106 Delisle François, charretier
112 Dumais Joseph, restaurant
Côte de la Négresse
118 Martel Louis, jnr, charretier p
Martel Louis, snr., charretier
120 Perrin George, briquetier
Laroche Joseph, monteur
Sutherland
122 Cardinal Mlle Octavie C.
Leclerc Thomas, jnr, peintre
124 Blais David, journalier p
125 Fleury Edouard, menuisier p
126½ Goyette Louis, journalier
128 Fleury Adélard, menuisier
129 Giroux Napoléon, journalier p
Auclair Ulderic, cordonnier
130 Jacques Ferdinand, journalier
131 Paré Gaudias, garde-moteur
132 Petit Réal, journalier
133 Fortier Z., messager
134 Fleury Adhémar, menuisier
Racine
Tour
Marcoux Mme veuve William
167 Hardy Joseph Edmour, emp. à la prison
Langlois Mme veuve Augustin
169 Côté Alfred, boucher
171 Samson Odilon, de P. Samson & Fils
r Marcoux Etienne, journalier
173 Leclerc Mme veuve Joseph p
Marois Léonidas, monteur
173½ Bouchard Edmond, charretier p
Marcoux Mme veuve Domithilde
175 Renaud Cyrille, menuisier p
177 Janois Elie, charretier p
179 Cantin Charles, embouteilleur
181 Huard Adélard, teneur de livres
183 Plamondon Olivier p
187 Doré Pierre, forgeron
Langlois Pierre, commis-voyageur
189 Proulx Eugène, charretier
Perrin Joseph Georges, briquetier
193 Boissy E., garçon de tables p
r Girard Célestin, journalier
195 Labbé A., garde-moteur
Labbé Mme veuve H. D.
197 Bouchard Mme veuve Michel
199 Côté Léon, commis-marchand
201 Huard Théophile, typographe
203 Gingras Edmond, menuisier p
Marchand
203½ Boileau Ulderic, gardien de nuit
205 Bouchard Wilbrod, menuisier
207 Déry Cyprien, électricien
Giroux Samuel, charretier
209 Poliquin Mlle Camille

St-Charles, de la rue Parent à la rue St Ambroise

15 Tremblay Eugène, instituteur
17 Labranche Albert, menuisier p
19 Laliberté Adelard, cordonnier

Ste Claire, de 47 St Réal à 436 St Jean, quartier St Jean; from St Réal 47, to St John 436, S. John ward.

1 Wells Mrs widow Horatio
Wells John, laborer
Beland Arthur, jardinier
2 Côté Frs & Cie, marbriers
5 Masson François, facteur
Ste Cécile
7 Lacasse Victor, épicier
8-10 Langlois Cyrille, maçon et épicier
Langlois Nap., empl. au Bureau de Poste
9 Lacasse Arthur, cordonnier
9½ Dostie Napoléon, tailleur en doublures
11 Emond Joseph, facteur
12 Bédard Joseph, menuisier p
13 Phillips F. W., bookkeeper
Latourelle
16-18 Gagnon Mme vve Cyprien, nouveautés
17 Gingras Augustin, menuisier p
Gingras Lauréat, teneur de livres
Plamondon Jean-Bte. teneur de livres
19 Boivin Eugène
Lachance Mlle Rebecca, couturière p
20 Sansfaçon Joseph, tailleur
22 Lépine Albert P., commis
24 Dugal A. L. G. agent
26 Lung Wah, chinese laundry
26½ Bourget Elzéar, journalier
St Olivier
29 Papillon Raphaël, peintre p
29¼ Vézina Oct., contre-maitre
31 Goulet Thomas, maçon p
33 Delisle A., cordonnier
34 Corriveau Télesphore, magasin
36 DeVarennes F., entr. menuisier (boutique)
Richelieu
41-43 Julien Arthur, barbier
43 Matte Louis C., commis-marchand

44-46 Houde B. & Cie, dépôt de tabac
45 Nadeau André, monteur
47 Martineau Ls., serrefrein Q. & L. St J. Ry
49 Trudel Victor, ouvrier en tabac
D'Aiguillon
51 Masson Georges, sacristain
53 Moisan Philippe, huissier
55½ Rivest J. A. L., serrurier et émouleur
57-59 Langhen C., de C. Langhen & Cie
C. Langhen & Cie, ferblantiers
— Presbytère St-Jean-Baptiste

St Cyrille, de 35 Claire-Fontaine à la rue de Salaberry; from Claire Fontaine 35 to de Salaberry street.

CÔTÉ NORD—NORTH SIDE

Jeffery Hale Hospital
Baikie Miss E., lady supt.
Carter Dr C. M., résident surgeon
Delisle Mme veuve Samuel
Devarennes Siméon
Gélineau Adolphe, facteur
Côté Oscar, tailleur de pierre (r) p
Bigg Revd. H. Reg. rector St. Paul Church
Fafard F. X., arpenteur p
Hutchison Alfred, of Lavigueur & Hutchison, p

CÔTE SUD—SOUTH SIDE

Scott Chs. C., travelling auditor Q. & L. St John Ry.
Thorn Charles, pattern maker at Holt, Renfew & Co
Herbert T. C., manag E. P. Charlton & Co
Lemay R. P., architecte (r)
Richard Jos. Arthur, de Richard & Frères
Légaré, J. B. D., agent général
Herbert I.C. manager, E. P. Charlton & Co

St Dominique, de 194 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à la rivière St Charles, quartier St Roch; from St Valier 194, Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward.

4 Lefrançois Eutrope, journalier
5 Lamontagne C., de C Lamontagne & Cie
9 Marquis Amédée, garde-magasin
11 Brisebois Adolphe, menuisier
13 Fournier Auguste, emp. Q. & St J. Co.
Baronne
17-19 Guérard Mme veuve F.-X. p
18 Vézina Victor, pilote p
20 Dussault Michel, débit de tabac
Binet Elzéar, conducteur d'expresse
21 Morency Mme Vve Ferdinand
27 Rhéaume Narcisse, menuisier p
Rhéaume Joseph, commis
Des Prairies
33 Robitaille Colbert, charretier
34 Brousseau E. G., de Brousseau & Frère
39 Grant Edward, engineer Q. & L. St. John
40 —
41 Sauviat Arthur L., commis-marchand
42 Dubé Félix, cordonnier
44 Giguère J. A., électricien
46 Matte Augustin, charretier
48 Fortin Antoine, journalier
50 Nolan Mrs widow Patrick
—
51-53 Leclerc Louis, charretier
52 Ouimet Calixte, tonnelier
Ste Marguerite
55 Gingras A. A. J., épicier p
56 Laurent Mme veuve Jean-Bte.
57 Barclay John, machinist
60 Bonhomme Cyrille, de J. N. Chassé & Cie
61-63 Coulombe Alfred, forgeron
62 Bolduc Mme veuve Magloire
Bolduc Cléophe, préposé au bagage
Blais Joseph, employé Q. & L. St. Jean
Gaumond Émile, menuisier
64 Bellemare Elie, conducteur C. P. R.
65 de Montigny Eusèbe, mesureur de bois
Desfossés
70 Salmanowei Adolph, pedlar
Vineberg S., merchant
73 Gravel George, boulanger
73½ Goldberg Lewis, pedlar p
Betie Capt. Elzéar
78 Mondor Louis, journalier
Parent François, bureau et entrepôt
Joncas L. Z., entrepreneur
81 Learmonth A. J., of Jewell & Learmonth p
84 Chamberland Mme Cyrille
St Joseph
85 Hookes Albert E., lumber merchant (r) p
92 Bélanger Adolphe, emp Q. & L. St-Jean
96 Gagnon Marc, porteur de pain
St François
106 Archer's lumber yard
115 Lacombe Mme veuve Pierre
Paterson Mrs widow William
Du Roi
118-132 Gourdeau Félix & Cie, tannerie
Gourdeau N. & Cie, corroyeurs
121 Fortin Mme veuve Frederic
123 Fortier Elz. & Cie, fabricants eaux gazeuses p
125 Fortin Honoré, embouteilleur
Dufour François, journalier
129-135 Matte T., manufacturier
137 St Hilaire J.-Baptiste, charretier
Gravel Philéas, ferblantier-plombier
De la Reine

St Eustache, de 6 Cliff View Place, quartier St Jean, à 2 Ste Julie, quartier Montcalm; from Cliff View Place 6, St John Ward, to St Julia 2, Montcalm ward.

1 Lainé Nazaire, domestique
2 Bedard Mlle Marie, couturière p
4 Thomas Michael, bookkeeper
7 Murphy William, emp. at Q. & L. Ferry
8 Borland Andrew, accountant
St Olivier
16 Ecole Notre-Dame de Lourdes
Richelieu et Côte d'Abraham
28 Hawkins Fred, marble works p
29 Laperrière Elzéar, hôtelier
D'Aiguillon
31 Tobin Henry, master joiner (r)
33 Bilodeau Frs.-X., sur, messager
Bilodeau Frs.-X., jnr, commis-voyageur
Bilodeau Edmond, teneur de livres
34 Lesage Joseph, cordonnier
37 Gouge Pierre L., photographe
Bellisle J. A., fonct. public (pension)
Lessard Oscar, fonct. public (pension)
38 Provost Mme veuve F., maison de pension
Lalonde O., agent Union Life Ass. Co
Desrochers Charles, teneur de livres
Baillargeon Joseph, commis
Deschambault J. W., empl. service civil
Denéchaud Charles, teneur de livres Dom. Arsenal
Auger J. Art., repré. J. B. Rolland & Fils
Audet Charles, conducteur de malles
Craig (the) Misses, music teachers
St Jean
39 Mattews Geo., laborer
41 Ward Mrs Henry
Harding George, motorman
42 Houghton Walter, blacksmith
44 Mercier Mlle J., professeur
Fraser Mme M. A.
50 Brown John, laborer
Presho James, upholsterer
51 Gariépy Mme Jean, modiste
52 Deniss James B., clerk

52½ Deniss W. J., clerk p
54 Lapointe Oscar, tailleur
54½ Frechette Authime, arrimeur
55 Mullins Thomas, clerk
56 Gingras Arthur, maitre de poste (r)
57 Bradley Robert J., advocate (r)
Bradley R. A., bank clerk
58-60 Buchanan S. J., biscuit maker
59 Hambrick J. D., cigarette maker
61 Duncan William, R. C. A.
62 Caulfield Frank, painter
Handley Henry, laborer
Neil Miss Mary
McConnell Owen, coachman
63 Herley Mrs widow John p
Battle Thom., post office clerk
64 Harkins Mrs Daniel, grocery
65 Walsh Thomas, city gardener p
66 Leclerc Miles, couturieres
67 Mitchell William, laborer
68 ——
69 McCarthy Daniel, laborer
Lizotte Louis, journalier
70 Brown Geo., policeman
72 Copeman Henry, confectioner
St Patrick
77 Kelly Henry, letter carrier
Dubois George, messager
Dubois Mlle Caroline, modiste
78 Walls Mrs. widow Michael
Barwis Mrs Jacob
Robitaille Fabien, charretier
Feltus James, driver
79 Farrell R., bandsman, R. C. A.
Normile Denis, laborer
80 St Germain Eugène, artiste
81 Stephens Oliver, shop
82 Mo san Mlle Marie, femme de peine
83 Stephens Patrick, messenger p
r McKeown Mrs widow, nurse tender
Dubuc Mme veuve, femme de peine
Thibaudeau Mme veuve O.
84 McDonald Donald, carter
85 Sullivan W., carter
86 Levie John, clerk
86½ Staton Albert, clerk
Byrne John, stevedore
87 ——
Artillerie
88 Walsh Wm H., deputy chief of police
90 Adair Mrs Widow
93-95 Hogan John, trader
97 Ely William, blacksmith
99 Floyd William, baker
100 Conway Patrick
Drolet Mme veuve, femme de peine
Ryan Thomas, sergeant of police
103 Kelly John, master joiner
104 Kirkwood Alex., clerk
Coleman Mrs widow Thomas
105 Carroll Thomas, engineer
106 Mead Mrs widow George p
107-109 Prendergast Thomas, electrician
110 Doughty A. G., private secretary of the Prov. Treas. joint-librarian Leg. Ass.
112 Painchaud Antoine, arpenteur p

Ste Famille, de 35 des Remparts à 2 de la Fabrique, quartier du Palais: from Ramparts 35 to Fabrique 2, Palace ward.

1 Fraser Andrew, cooper
2 Letellier Alphonse, de Leclerc & Letellier
3 Lachance Joseph T., surintendant Manufacturers Life Insurance Company
Lachance Arthur, comptable
4 Angers C. Panet, magistrat du district
5 Pettigrew J. M., comptable p
6 Ramsay Geo. B. p
7 Rinfret Dr C. L., inspecteur du Revenu p
Rinfret Adolphe, commis
Rinfret Henri L., commis
8 Taschereau Mme veuve Edouard
9 Russell W. R., civil engineer
9½ Nadeau Jean, messager
10 Lamère Charles, fonctionnaire public
11 Hardy Joseph L., prop. de vapeurs p
Hardy Hector, commis
12 Roy Charles, commis de banque
13 Lesueur Richard, accountant p
14 Lambert Mlle Henriette, couturière
Lambert Mme veuve Pierre
Hébert
15 McKenna Eugène, conductor p
16 Davis James, hotel keeper (r)
Couillard
17 Dionne Z., empl. Séminaire de Québec
Mathieu Mlle Marie
Dumont Jos., fonction. public (pension)
Rouleau Joseph, fonctionnaire public
Carrier Philippe
Carrier Mlle Eugénie
17¼ Chouinard Ernest, employé ser. civil
17½ Michaud B.,avocat,fonctionnaire public
18 Power J. J., chemist
19 Gauthier Mme veuve Ed. C. E.
20 Aubert J. Arthur, comptable
21 Fortin Siméon, mécanicien
Noreau L., épicier (r)
22 Pettigrew David, commis-voyageur
23 Entrée de l'Université Laval
24 Gagnon Adolphe, marchand de bois
26 Bouffard Jean, avocat et emp. s. civil p
28 Larochelle Edouard, relieur
30 Henry Gabriel, fonctionnaire public
34 Beauvais V. E., repres. O'Gilvie
34½ Débigaré Mme veuve Pierre
36 Vallerand Mlle Lucie
Campbell Miss.M.,of Bilodeau & Campbell
38 LaRue George, percepteur Revenue Int.
Garneau
40 Chouinard M., de Pelletier & Chouinard
42 Garneau F. X., de P. Garneau, Fils & Cie
Garneau P. P., commis voyageur
44 Patry Geo., gérant H. Beautey (r)
46 Turcotte George, portier
48 Garneau J. P., libraire (r)
50 LaRoche Wm. H., of LaRoche & Co

St Félix, de 42 Demers à 153 Colomb, quartier St Sauveur: from Demers 42 to Colomb 153, St Sauveur ward.

2 Déry Joseph, corroyeur
3 Bédard Honoré, cordonnier (r) p
4 Picard Narcisse, agent
6 Hamel Arthur, tailleur
7 Faucher André, menuisier p
8 Bacon Olivier, snr, ébéniste
Robitaille Philéas, commis
Bacon Mlle Amabélis, modiste
Bacon Elzéar, ébéniste
9 Bedard Mme veuve Nazaire
10 Adam George, repasseur de peaux
11 Galibois Jos. Sévère, garde-moteur
Chabot Mlle Joséphine p
Grenier Joseph, monteur
12 Soulard Honoré, tailleur en cuir
14 Lelievre Frs, menuisier
Fortin Mme veuve Isaie p
r Beaupré Frs-Xavier, cordonnier
15 Labrecque P., repasseur de peaux et teinturier p
Arel Aadolphe, repasseur de peaux
16 Tardif Gédéon, tailleur en cuir
18 Pouliot Paul, commerçant p

Jobin Mme veuve Louis
19 Giguère Joseph, machiniste
21 Drolet Mme veuve Moise p
Drolet Moïse, cordonnier
22 Garneau Philéas, typographe
24 Colin Jérôme, marchand de bois p
Colin Edouard, plombier
27 Roberge Arthur, peintre
28 Beaupré Joseph, tailleur en cuir p
29 Giroux Mme veuve Fabien
Roberge Théodule, tailleur de pierre
32 Giguère Edouard, menuisier p
34 Gagnon Stanislas, épicier (r)

St Flavien, de 43 des Remparts à 22 Garneau, quartier du Palais: from Ramparts 43 to Garneau 22, Palace ward.

7 Trudel Emile, de Trudel & Roy
8 Gagnon Gustave, organiste
9 Tweddell J. P., clerk
10 Lemieux Henri
11 Classes du Bon Pasteur
12 Fraser Wm. J. B., accountant
13 Hospice de la Miséricorde
14 Legendre Napoléon, fonctionnaire public
Roy Ferdinand, de Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Cannon
15 Brechet Emile,
Brechet Mme E., modiste
Couillard
17 Marmette Olivier, relieur
Myrand Mme veuve L. J.
Ferland Mlle Justine
Voyer Mlle Marie
18 Roberge Mlle J., modiste
Lemieux Mme Joseph, garde-malade
Filion J. A., teneur de livres
19 Tremblay Mlle P.
20 Kaine James, emp. Q. & L. St John Ry
20½ Prince J. E., avocat (r)
22 L'Heureux Louis, emp. bureau de poste
Courchesne A. E., prof. de musique
23 Battle John J., post office clerk p
24 Laroche Ambroise, de A. Laroche & Cie p
26 Cantin Jean-Bte, teneur de livres
26½ Robitaille Léonce, teneur de livres
27 Talbot Mme veuve Prudent
Talbot Mlle, institutrice
28 Walsh Thadeus J. p
28½ Reed Wm., organist Chalmer's Church
29 Martin Louis, commerçant (r)
30 Roy Joseph, fonctionnaire public
Giroux Mme P. O.
Bélanger Ulderic, commis-marchand
Paradis Mlle Joséphine, couturière
Mercier Mme veuve Emmanuel
31 Bourgelas Côme, journalier
Renaud François, commissionnaire
Durand Amable, journalier

Ste Foye Road, de la Barrière, quartier St Jean, allant à l'Ouest: from toll gate, St John ward, to West.

NORTH SIDE

Ecole Normale Laval, Rév. Ths. G. Rouleau, principal
Paradis Revd B., asst.-principal
Bussière Wilfrid, contre-maitre
Godwin Chas., manager Quebec Bank St Roch's Branch
Côté Alphonse, trésorier de la société de Construction Perman. de Quebec p
Lawrence Mrs widow George p
Lawrence Thomas, accountant
Slater Murray, clerk
Finlay Asylum
Richardson Mrs J. O., matron
Male Orphan Asylum
Handley John
Handley Mrs J., matron
Kirouac Nap., G. de Nap. G. Kirouac & Cie
Amyot Geo. E., Dominion Corset Mfg Co p
Dussault Alph. J., de B. Houde & Co Ltd p
Taschereau Léonce, de Lefaivre & Taschereau
Miller Archibald, book-keeper
Hardy Léon, courtier (r)
Thomson John C.
Ross Mrs widow David
Thomson Andrew
Thomson H. N., bank clerk
Fortin I. A., marchand (r)
Demers George, rentier
Lacasse P. C., opticien (r)
Lacasse Calixte A., opticien
Watters Mme veuve Dr. Arthur

MONUMENT DES BRAVES

Langlois Mrs widow C. B.
Langlois C. F., clerk
Langlois P. W., advocate
Demers S. A., de l'*Evénement*
Sylk James
Ross Miss Eva
Bruce Miss
Thomson T. Henry
Lyons James, plumber

SOUTH SIDE

Genest J. B., cordonnier
Côté H. M., épicier, boucher et maitre de poste
Angers Emilien, commis-voyageur
Brulotte Joseph, pompier et épicier
Boron H., employé service civil
Gagnon F.-X., épicier
Paquet J. C., collecteur
Côté H. M., (r)
Beaumont Napoléon, domestique
Route Mont Plaisant
Bazin P. J., de N. Turcotte & Cie p
Cook Wm, of W. & A. H. Cook
Thompson G. H. p
Hamel Eugène, artiste peintre et fonctionnaire public p
Thompson John, bookkeeper
Drolet Nap., de P. G. Bussière & Cie
Lépinay Elz., de Faguy, Lépinay & Frère
Maple Avenue
Lowry Butler
Déry Elzéar A., juge Cour du Recorder
Tardivel J. P., prop. de *La Vérité* p
Chapelle Notre-Dame du Chemin
Désy Revd Père J. E., S. J., desservant
Villa Manrèse, révd. Père J. E. Désy, S. J. directeur
Migner Mme veuve Oct. p
Migner Alexandre, mar. de chaussures (r)
Picher Achille de Robitaille & Picher
Brown Wm, of F. T. Thomas & Co.

Laurie Dr James p
Jobin Pierre, cultivateur
Jobin Eugène, commis-marchand
Carrier Mme veuve William
Carrier George, comptable
Chateauvert V., de J. B. Renaud et Cie
McKeen C. E., shoe manufacturer (r)

St François, de 85 St Roch à 154 Boulevard Langelier, quartier St Roch: from St Roch 85 to Boulevard Langelier 154, St Roch ward.

2 Nolin Normand A., charron (boutique)
3-5 Bolduc P. R., marchand de bois
4 Blakiston W. C., sailman (r)

4 Moran John, laborer
6 Nolin Normand, charron (r)
Clarke Mme veuve Albert, couturière
7 Mercier Mme veuve Johnny r
8 Archer Joseph, snr, contractor (r) p
Archer John, lumber merchant
10 Nolin Geo. Louis, employé C. P. R.
Dorion Edouard, plombier
14 Rigali Frank, painter
Hallessy Mrs widow John
Marquis Louis, journalier
Bilodeau Télesphore, journalier
15 Gagnon Louis, charretier
17 Dorion Mme veuve
Mercier Mme veuve
19 Arel Mlle Victorine, couturière p
Drapeau Mme veuve A.
21 Tremblay Antonio, huissier audiencier
27 Murphy Joseph, carter
St Dominique
38-42 Hookes Albert, E., lumber merchant and saw mill p
45 Castonguay Odule, préposé au bagages
47 Adam George, ébéniste
48 Lamonde P. Albert (boutique)
50 Lagneux L. A., marchand de bois (r)
51 Boucher Mme veuve Abel, rentière p
52 Lamonde P. Alb., entrepreneur menuisier
53 Croteau Philéas, commis-marchand
54 Alain Pierre, horloger
55 McMahon Dan., inspector Q. R. L. & P. Co
56 Blais Charles Roch, garde magasin
57 Boulet Lucien, journalier
Dombroski Edouard, boucher
—
60 Bilodeau Edmond, conducteur de malles
62 Rousseau Ephrem, cordonnier
Morel Gédéon, cuisinier
Grant
69 Thompson Ulric, gérant *La Semaine Commerciale*
70 Réaume Alex., marchand de bois (r) p
71 Bilodeau P. A. Isaure, comptable
73 Parent Pierre, entrep. maçon
74 Dufour Alfred, journalier
76 Boutet François, scieur de bois
78 Dumas Jean-Bte, journalier
Paré Louis, menuisier
Turgeon Mlle Marie
81 Savard Télesphore, hôtelier
84 Robitaille Joseph, empl. au Q. & L. St J.
88 Imperial Clothing Co
Bernier & Boutet, propriétaires
89 Paradis J. Etienne, comptable
Paradis Eugène
90 Monier Arthur J., commis-voyageur p
93-95 Hees Geo. H. Son & Co, sample rooms
Hamel Ovide, représentant
94 Gastonguay G., anc. march. de farine p
98 Dubé Joseph, commis bureau de poste
99 Laplante capt. Louis
101 Bernier Honoré, menuisier
107 Tanguay Joseph, plombier
108 Bilodeau Henri, peintre
109 Gagnon Antoine, journalier
110 Letarte Mme veuve Edouard p
111 Eliasoph Revd Moses I.
112 Marier Mme veuve Joseph
113 Lerner Léon, pedlar
114 Ouellet George, sacristain
117 Bouchard P. F., commis
118 Piré Charles, limeur de scies
Lamontagne & Cie, ferblantiers
Du Pont
129 Marcoux Mlle Elmina p
130 Charest Joseph, sellier (r)
132 Paré Jos. Omer, commis-voyageur
133 —
134 Lessard Dr Alphonse
Lessard François-Xavier
136 Charest Nap. Adjutor, sellier
137 Lemieux Lucien, fonctionnaire public
Lemieux Marc Aurèle, avocat
137½ Clément F. X. M., corroyeur et marchand de cuir (r) p
138 Ouellet Jos. Eugène, commis-marchand
139 Soucy J. E., fonctionnaire public
140 Simard Elzéar, commis
Normand Mme veuve Jacques
141 Guillot Edmond, collecteur p
Guillot Mlle Delphine, couturière
Langevin Antoine, menuisier
Langevin Ulderic teneur de livres
Langevin Hector, teneur de livres
142 Myrand Philéas, dessinateur
143 Cloutier Joseph, conducteur C. P. R.
144 Samson Mlle Caroline, p
145 Dorion Dr J. F. X.
Dorion Mme veuve Edouard
146 Bruneau Mme veuve Elzéar,
148 Bruneau Elzéar, de Alain & Bruneau
149 Soucy Mme Fabien p
150 Martel J. B., de Martel & Martel
150½ Piamondon Mme veuve Edouard p
151 Roy J. Lucien, de E. Roy & Fils
Beaudoin Mme veuve Napoléon
153 Samson Dr C. Oscar (r)
154 Villeneuve Hilaire, boucher (r)
154-156 Blouin G. A., marchand-tailleur
155 Mathieu Charles, charpentier
Mathieu Mlle Marie, modiste
De la Chapelle
164 Corriveau Achille, ébéniste
166 Crépault Nap., professeur de musique
172 Samson Mme veuve Charles I. p
Pitl Charles, négociant (r)
174 Clark Dr E. A.
178 Beaupré Joseph, menuisier
188 Hospice St-Antoine
Lizotte Prudent, ancien pressier
Lortie Dominique
Bouchard Guillaume
194 Beaudoin Cyrille, de Antoine Beaudoin marchand de bois
196 Mathieu Dr Eugène
198 Pouliot Mme veuve P. Octave
202 Lane J. A., de Lane, Galipeault & Payment p
Hudon
206 Lemesurier Henry, of J. Lemesurier & Son p
De l'Eglise
214 Valin Mme veuve Pierre V., p
216 Paquet Joseph O., commis-marchand
218 Union Commerciale
Campeau E., menuisier, gardien
223 Le couvent de Notre-Dame de St Roch
226 Cordollaz Camille (r)
De la Couronne
Marché Jacques-Cartier
Place Jacques-Cartier
233 Sylvain Etienne, vins, cigares, etc p
Dubé Mme veuve, maison de pension
235 Dussault Pamphile, presseur
Dussault Mme veuve Olivier
Bernier Mme veuve Fabien
236 Poste de Police No. 3
238 Couture Philippe, gardien de la paix
Renaud Jean, corroyeur
Caron Adolphe, menuisier
240 Goulet J. O., agent du *Soleil*
242 Bedard Odilon
244 Gervais L. B., agent de manufactures
246 Roy V. E., commis de banque
248 Emond Wilfrid Alfred, commis

250 Marcoux Alfred, forgeron
256 Martineau Joseph, cour à bois
257 Létourneau Adjutor, garde-magasin
259 Lachance Frs-Xavier, commis p
261 Michel Jean, ancien boulanger p
264-266 Grenier Charles, notaire p
Grenier Mme veuve Thomas
Pinault Joseph, rentier
270 Bertrand Léon, snr, percepteur du marché Jacques-Cartier p
Bertrand Phil., de Bertrand & Guillot
280 Bedard Pierre, maréchal ferrant
Dorchester
283 Stobo J. M., boots manufacturer
284 Martineau Jos., marchand de bois (r) p
286 Gilbert Miles Lumina et Emelia p
288 Bedard J.-Bte., forgeron
Bedard Mlle Césarine, couturière
Gosselin Joseph, tailleur en cuir
294 St-Pierre Mlle Mathilda p
295 Bedard Charles O., ébéniste (r) p
296 St-Pierre Arthur, cordonnier
298 Gauthier O., de Jos. Gauthier & Frère p
Gauthier Raoul, employé civil
300 Bergeron George, commis
303-305 Gauthier Jos. & Frère, boutique
304 Dompierre Mme veuve Joseph
306 Blais George, comptable
308 Ouvrard Frs., contre-maitre
311 Consigny Nicolas, mécanicien (r) p
312 Moisan Mlle Joséphine p
Rosa Joseph, ingénieur civil
314 Gauthier Jos. & Frère, atelier
315 Ferland Mme veuve Sévère
317 Defoy Joseph, peintre
320 Talbot Mme veuve Charles
322 Poulin Télesph., de Déchêne & Poulin p
Poulin Edmond, commis
Poulin Philéas, gantier
323 Vallière George, meubles
326 Ecole des Frères
Frère Moderatus Joseph, directeur
227 Giguère L. C., quincaillier
Caron
334 Trépanier Louis, commis p
336 Grenier Charles, ingénieur
342 Adam Amédée, gérant
346 Martel Abraham, boucher p
Langlois Joseph, commis-marchand
350 Dugal Léandre employé service civil p
Lauzier Alphonse, commis marchand
352 Boivin Joseph, cordonnier
354 Gaumond Arthur, teneur de livres
356 Laurent P. M., agent général
Morin J. A., commis-marchand
357 Eglise N.-D. de Jacques-Cartier
358 Langlais Elzéar, journalier
360 Caron George, charretier p
365 Houde Arthur, commis
366 Juneau Chrysandre, commis
367 Portugais Philéas, menuisier p
r Cenest, menuisier
368 Soucy Jules, cordonnier
370 Langlois Miles C., J. et E
372 Lachance M. G., fabric. farine préparée p
374 Soulard Adjutor, commis-marchand
378 Beaupré J. G., électricien chez Z. Paquet
Blais Gaspard, ébéniste
380 Raymond Alfred, pilote,
382 Clavet Emmanuel, emp. s. civil p
St Anselme
386 Métivier Jos., gérant
388 Lapointe Albert, plombier
Racicot Ovila, mécanicien
392 Gravel Adélard, commerçant
394 Gosselin Arthur, tailleur
Gravel Mme Siméon
394 Lachance Apollinaire, cordonnier
396 Burque Pierre, cordonnier
Burque Louis, cordonnier
398 Sylvain Thomas, commis
400 Déblois Alphonse, tailleur en cuir
401 Moël Edouard, plombier
Legaré Pierre, cordonnier
402 Deslauriers Mme veuve Moïse p
Villeneuve Mme veuve George
403 Huot George, cordonnier
404 Métivier Mme Frs-Xavier
405 Pelchat Mme veuve Frs.-Xavier
Pelchat J. O. E., peintre
407 Nicole Mlle Rose
Caron Mde Vve Joseph
Frost N. D., engineer
408 Gosselin Alphonse, emp. Bell Téléphone
410 Portugais Alfred, menuisier
Ferland Napoléon, menuisier p
411 Baquet Mme veuve Annibal p
Derome Arthur, commis
412 Deslauriers Adélard, menuisier
414 Gauthier H. Eudore, peintre décorateur
Gravel Joseph, peintre

St Gabriel, de 68 Côte Ste Geneviève au Clos de la Tour, quartier St Jean: from Côte Ste Geneviève 68 to Towerfield, Montcalm ward.

1 Patoine Mlle Corinne
2 Boivin Mlle Adéline, modiste
4 Lortie Damase, horloger
5 Côté A. N., agent de commerce
7 Evanturel Major Oscar, fonct. public
10 Lachance Adjutor, pilote p
11 Charest Tiburce E., commis
13 Généreux C. Ulric, comptable
14 Poitras Ferdinand, menuisier
15 Bedard Mme veuve Pierre
16 Martel Michel, gardien
17 Morency Louis, teneur de livres
18 Cinq-Mars Emilien, messager
Germain J. A., maréchal-ferrant
18½ Dechêne Alfred, charretier
Dechêne Elzéar, charretier
r ——
19 Gingras Magloire, boucher
20 Landry George, snr, employé C.P.R. p
Landry George, jnr, photographe
21 Matte Mme veuve Isidore
r Robitaille Mme veuve Etienne
r Scullion Michael, bar tender
r Turcotte Jean, peintre
22 Lizotte Jean-Bte, charretier
23 Vézina Alfred, menuisier p
24 Merrette Elzéar, domestique
25 Mercier Mme veuve Joseph
Farley Bernard, bottler
26 Lecouteur George, chef de police Thetford Mines
27 Droy Daniel, night watchman
Garneau Nazaire, tailleur de pierre
28 Burran Lewis, electrical engineer
29 O'Connell Fred., railway ticket agent
31 Brousseau Olivier, huissier
Jupiter
32 Weary Wm C., book-keeper
33 Lérubé Aristobule, messager
34 Morin Oscar J., fonctionnaire public
35 Lacasse Alfred, messager p
Lacasse Napoléon, ancien professeur
36 Wright J. W., ex-asst. city treasurer
37 Côté Isidore, contre-maitre chez Jos. Côté
38 Bastien L. J., commis-voyageur
39 Côté Joseph, embouteilleur
40 Vézina E. A., teneur de livres
41 Côté Joseph L., porteur de bière

41 Côté Joseph, embouteilleur de bière Boswell (bureau)
43 Côté Mlle Luce, couturière p
45 Côté Alphonse, entrepreneur maçon
48 Cashman Robert, bread driver
49 Gauthier Octave, cocher
50 Turgeon Mme veuve Louis p
51 Lockwell C. Jos., de Miller & Lockwell
55 Robitaille Joseph, cordonnier
Perkins Mrs widow William
57 Côté Télesphore, snr, forgeron, boutique
63 Lépine Mme veuve Napoléon p
68 Savary Edouard, snr, plombier
Savary Edouard, jnr, commis
70 Barette Alfred, motorman
72 Lemieux Mme P. P.

Scott

74 Vézina Godefroi, voiturier p
Drolet Mme veuve Louis
Drolet Mlle Joséphine, modiste
75 Laliberté Joseph, police provinciale
76 Vézina Onésiphore, peintre
81 ——
Thibaudeau O. J., garde-magasin
Carrier Adélard, journalier
83 Lemelin Pierre, jardinier
85 Letarte Jacques, commerçant
87 Hardy Charles, voiturier, boutique

Claire Fontaine

98 Vézina Omer, menuisier
100 DeContois J., R. C. A.
Fournier Chs, commerçant

St Germain, de 975 St Valier, quartier St Valier, au Cap, quartier St Sauveur: from St Valier 975, St Valier ward to Cape, St Sauveur ward.

St Ignace

11 Drolet Narcisse, boucher
17 Falardeau Frs.-X., journalier p
18 Gignac Louis, boulanger p
20 Malouin Fortunat, commis
20½ Maheux George, ingénieur

Dollard

29 Mondor Queton, tailleur de pierre
31 Faucher Louis, tailleur en cuir p
32 Thibault Arthur, commis-marchand
34 Zicat Edouard, cordonnier p
35 Patry Jean, snr, arrimeur p
Patry Jean, jnr, menuisier
37 Boivin Chs Oct., cordonnier
38r Tendiand Mlle Emma, couturière
r Lacombe Victor, cordonnier
Marceau Louis
40 Drolet Joseph, charretier (p)

Ste Thérèse

42 Allard Mme veuve Honoré p
Allard Joseph, de Leclerc & Allard
44 Duggan Johnny, butcher
48 Simard Charles, boucher p
51 Caouette F.-Xavier, gardien de la paix p

Montcalm

56 Lamonde Eugène F., menuisier p
60 Giroux Alphonse, maçon
72 Anderson William, conducteur d'expresse
74 Favron Fabien, repasseur de peaux
75 Bélanger Joseph, commis p
Laroche Gaudias, repasseur de peaux

Massue

80 Hébert Gaudias, cordonnier p

Boisseau

89 Fréchette Edouard, journalier p
90 Dumas Laurent, typographe
91 Allard Félix jr., cordonnier
——
92 Beaupré Philéas, cordonnier p
96 Deslongchamps C., gardien de la paix p
99 Petitclerc Mlle Antoinette, épicerie p

Napoléon

100-104 Rochon Georges, charretier
Fecteau Oscar, charretier
102 Roy Louis, journalier
103 Rochette Joseph, charretier
106 Marcoux Onésiphore, cordonnier
Marcoux Mlle C., modiste
107 Lortie Mme veuve Jean p
108 Matte Mme veuve Narcisse
109 Therien Cléophas, commis
111 Thérien Napoléon, épicier
112 Dompierre Albert, photographe (r)
Thivierge Joseph, garde-magasin p
112-114 Lavoie Abel, épicier

Bagot

115 Guérard Mme veuve Jacques p
Guérard Adélard, cordonnier
Guérard Napoléon, employé chez Boswell
116 Ferland Pierre, mesureur de bois p
119 Légaré Charles, journalier
121 Pouliot Pierre, cordonnier
Bouffard Geo. commerçant
122 Boissonnault Adelme, journalier p
128-130 Nolin Ferdinand, journalier p

Morin

132 Lachance Philéas, épicier p
133 Dion Théophile, boucher p
Martel Pierre, solliciteur d'assurances
137 Pageau Mme veuve Frs Xavier
Rood Joseph, cordonnier
138 Caron Jean, peintre p
139 Matte George, jnr., cordonnier
Matte George, snr., cordonnier
140 Galarneau Elzéar, tailleur en pelleterie
141 Bouliame Michel, cordonnier
142 Alain Louis, cordonnier
Alain Mme veuve Louis
Gignac Charles, conducteur d'expresse
144 Faucher Joseph, couvreur p

Hermine

146 Careau Mme veuve Louis p
Careau Pierre, charretier
148-150 Beaulieu Joseph, commerçant, p
151 Saucier Mme veuve J. L. p
Bussière Mlle Eléonore
152 Boyte Joseph, typographe p
153 Béland Pierre, cordonnier p
154 Berrouard François, conduct. d'expresse

Kirouac

160-162 Lachance Joseph, comptable p
165 Arseneault Adélard, cordonnier
166 Paquet Mme Napoléon p
173-175 Bisson Ls., commerçant de chevaux p
177 Côté Frs.-Xavier, cordonnier-machiniste
178 Marcoux Télesphore, épicier p

Colomb

180 Perron Joseph, cordonnier
184 Hamel Arthur, peintre
185 Fontaine Joseph, cordonnier
187 Boucher Frs, menuisier et magasin p
189-191 Hébert Frs, épicier p

Châteauguay

196 Malouin Alfred, charretier
200 Dion Joseph, journalier p

Franklin

210 Malouin Philéas, journalier p

Ste Helene, de 31 de la Chapelle à 6 St Anselme, quartier Jacques-Cartier: from de la Chapelle 31, to St Anselme 6, Jacques-Cartier ward.

1-5 Emond Albert, épicier
2 Gagné Ferdinand, manuf. de brosses
4 Laliberté Zéphirin, cordonnier
7 Robitaille Ls P.
8 Goulet Eugène, solliciteur d'assurance

9 St Cyr Wilfrid, meublier p
Emond Mme veuve Joseph
10 Lemieux Arthur
11 Bilodeau Isaie, charretier
13 Magnan Achille, tailleur en cuir
Huard Henri, menuisier
16-22 Parent, hangar
17 Bedard Raymond, empl. Bell Téléphone
Bedard Joseph, charretier
19 Marceux Adélard, menuisier
20 ——
21 Simard Télesphore, commis
23 Hudon Joseph, menuisier entrepreneur p
Hockey Louis
24 Asselin Joseph, porteur de pain
26 Dechêne Auguste, menuisier
27 Paré Emile E., commis
29 Bergeron G. A., agent
30 Couillard Octave, menuisier p
35 Campagna Frs.-X., journalier p
37 Gaulin F. Olivier p
43 Letellier Alexandre
47 Laliberté Eugene, cordonnier
De l'Eglise
57 Mathurin Amédée, tailleur
58 Bigaouette Wilb., conducteur d'expresse
59 Voyer Napoléon, commis-voyageur
60 Henry Mrs widow William p
61 Bouchard Pierre, cordonnier
Morin Mlles B. et D., couturières
62 Laliberté John, manchonnier
65 Chaplin Mrs widow William
69 Morissette Joseph, commis d'hôtel
71 Carrier Joseph, ingénieur
75 Fiset Achille, commis
77 Rousseau Philippe, tourneur
79 Belleau Léon, journalier
81 Lavoie Jean, journalier
85 Allaire Louis, épicier (r)
De la Couronne
92 Ouellet Onésime, corroyeur
94 Morency Joseph, boucher (r)
96 Bédard Misaël, commerçant
98 Laliberté Ls. Ph., comptable, Secretaire de l'Union St Joseph St Roch
Letellier Léon, ferblantier-plombier
100 Bourget Victor, rentier
102 Derome dit Descarreau Mme Joseph
103 Thiverge Achille, commis d'hôtel
105 Dupuis Ad., commerçant
108 Emond Pierre, de Emond & Côté p
109 Lavoie Thomas, charretier
110 Bédard T. Misaël, de la Cie Charles. A Paquet, Limitée
111 Blouin J.-Bte, plâtrier p
112 ——
——
113 Pelletier Joseph, corroyeur
Ouellet Jean-Bte., menuisier
115 Veuve Mme veuve Jean-Bte
119-123 Dugal P. & Matte, tanneurs
128 Turcotte Jean-Bte, peintre
129 Gagnon Mme veuve Chs. J. E. p
130 Patry Edmond, sculpteur
131 Martel Jos. A, hôtelier p
132 Rousseau Louis, snr, tourneur p
136 Rousseau Louis, jnr, tourneur
Dorchester
141-143 Mignault F.-X., cordonnier
Webster Victor, cordonnier
147 St Cyr G. Wilbrod, peintre-décorateur
153 Rochette Arthur, teneur de livres
155 Rochette Alf., employé à la corporation
158 Matte Edouard, de P. Dugal & Matte
166 ——
168 Brunet, Lachance & Tanguay, munufacturier de chaussures
171-183 The John Ritchie & Co (Ltd)
172 Barrette Mme veuve
Beaulieu F. X., journalier
174 Belanger Alex., charretier
St Hilaire Gédéon, journalier
182 Arnold Thomas, carter p
185 Blais Wilbrod, tanneur
The Empire Shoe Mfg. Co., J. Pinault, gér
186-188 Beaulieu Joseph, jnr, boucher (r) p
Beaulieu Joseph, snr, rentier
192 Beaubien Mme veuve Onésime p
200 Pageau Victor, homme de cour
202 Latouche Alphonse, typographe
207 Trudel Art., de Robitaille, Trudel & Rochette
208 Leclerc Mme Honoré
Leclerc Léger, confiseur
Huot Herménegilde, motorman
209 Caver J. J. Nap., ingénieur
210 Jobin Ephrem, boucher
211 Gravel Louis, gardien
Deslauriers Gédéon, menuisier p
212 Poitras L. T., huissier
Poitras Edouard, pressier
216 Jobidon Narcisse, menuisier
222 Royer Ferdinand, rentier p
Caron
224-226 Falardeau P. E. & Cie, tanneurs, etc
225-227 Falardeau Cyrille, corroyeur
230 Falardeau Cyrille, corroyeur (r) p
235 Giachereau Elzéar, ingénieur
246 Fiset Alphonse, cordonnier p
Larouche Zéphirin, machiniste
248 Germain Mme Lazare p
250 Matte Emeric, corroyeur
252 Debellefeuille André, journalier
254 Poitras Elzéar
Poitras Edgar, huissier Cour Supérieure
Marineau Henri, gantier
St Michel Paul, cordonnier
Boucher Charles, cordonnier
Dupuis dit St Michel, Paul, cordonnier p
Boucher Isaac, cordonnier
258 Brousseau Alfred, de Brousseau & Cie p
260 Brousseau & Cie, forgerons
261 Moisan Hubert, (salle)
298-301 ——

St Ignace, de 22 St Germain allant à l'Ouest, quartier St Valier ; from St Germain 22 to West, St Valier ward.

9 Paré Clovis, snr, cordonnier p
Paré Clovis, jnr, cordonnier
11 Goulet Théophile, cordonnier p
Labrecque Laurent, journalier
15 Labrecque Jacques, cordonnier
17 Lepage Anselme, jnr, commis emballeur
St Luc
32 Lepage Anselme, snr, journalier p
35 Létourneau François, charpentier
36 Gingras Zéphirin, snr, journalier p
Gingras Mlle Adéline, modiste (r)
Gingras Art., solliciteur d'assurances
39 Lagacé Jean-Baptiste, cordonnier p
42 Labrie Joseph, journalier p
43 Bilodeau André, charretier p
44 Fricot Léon, journalier p
Fricot Alfred, cordonnier
Marceux Mme veuve Joseph
49 Gignac Alphonse, cordonnier
Fournel George, couvreur
50 Lepire Joseph, charretier p
55 Gignac Théophile, cordonnier
56 Simard Joseph, cordonnier p
61 Paquet George, conducteur d'expresse p
62 Letellier Joseph, snr, menuisier p
Letellier Alphonse, journalier

64 Letellier Joseph, jnr, cordonnier p
Germain Mme veuve Augustin
67 Fleury Louis, charretier p
73 Brulotte Isidore, cordonnier
Brousseau Mme veuve Eloi
St Sauveur
81 Bertrand J. Zotique, snr, menuisier p
82 Bédard Frs, jnr, journalier p
83 Bertrand J. Zot., jnr, tailleur en cuir
84 Pepin Alfred, journalier
86 Devarennes Joseph, journalier
89 Garneau Joseph, charpentier p
Gingras Arthur, pressier
90 Tremblay Alphonse, chiffonnier
95 Renaud Chs., journalier
98 Denis Joseph, commerçant p
100 Germain Isidore, journalier
101 Beaulieu Euclide, gardien de la paix p
Bilodeau Laurent, charretier
102 Fortier Joseph, corroyeur p
103 Julien Octave, corroyeur
105 Genest Joseph, commerçant p
111 Dalançon Mme veuve Louis, p
Allard Mlle Angelina, institutrice

St Jacques, (Notre-Dame de Québec)
Vézina George

St James, de 64 Sault-au-Matelot à 92 Dalhousie, quartier St Pierre: from Sault-au-Matelot 64 to Dalhousie 92, St Peter ward.

6 La Semaine Commerciale
Thompson L. E., propriétaire
St Pierre
9 Winfield Joseph, broker
11 Demers L. J. A., & Cie, encanteurs
13 Quebec Coal Co (limited)
Jalbert Wilbrod, manager
Hoisting Engine Association
——
14 Quebec Bank Building
Quebec Clearing House H.B.Patton, secty.
Andrews Thomas, bank collector
Sharpe Mrs widow James
17 ——
18 The Mathie Ellis Co. Ltd., coal merchants
Delaney Michael, timbertower
Michaud A., avocat et prop. de mines
Benson Edouard C.
20 Monge Albert, import. vins et liqueurs
Turcotte A. J., agent de manufactures
Bossé H. C. & Co., commission merchants
Boulanger T. J., marchand de bois
Kane Mrs widow James
26 The Imperial Oil Co., ltd. J. Laird, agent
28 Kelly Mrs. widow Thomas
Dalhousie
35 Thomas & Co., chinawares
Prince of Wales
36 ——
46 Thom John S., steamboat owner

St Jean, des rues de la Fabrique, Garneau et Couillard, quartier du Palais et St Louis, à la barrière Ste Foye: from de la Fabrique, Garneau and Couillard streets, Palace and St Louis wards, to Ste Foye toll gate.

1-3 Duquet Cyrille, bijoutier
Duquet Arthur, opticien gradué
2 Montminy M. A. & Cie, photographes
4 Willis Henry, chemist
5 Lanctot C. B., ornements d'église
Aubry J. M., représentant
6 Garneau N. & Cie., nouveautés
7 Langlois Dr Arthur, dentiste
8 Simard C. O., marchand de fruits p
9 Proulx J. L. O. & Cie, marchands-tailleurs
9½ Montreuil P. J., gérant John Labatt
Montreuil L. J., médecin-chirurgien
Deschêne Elzéar
Deschêne Louis, encanteur
Whelan Wm. F., emp. at Cullers Office
10 Thomas F. T. & Co., crockery
11 Walsh John E., bookseller p
12-14 Garant F. X. & Cie, libraires
13 Shaw S. J. & Co., hardware p
15 Jalbert Wilbrod, manager Quebec Coal Co
Francœur Ulric, agent
16 Vallée L. P., photographe (r)
Vallee L. H., commis
17 Glasson Dr Z.
18 St Michel A. A., tabac et cigares
19 Duplain & Paquet, épiciers
20 Vallée Mme L. P., modiste
Vallée L. P., vues photographiques
21 La Caisse d'Economie N.-D. de Québec
22 Coté Mlle O.
Bender Mme veuve
Lavallée Mlle Clara, couturière
——
r Lacombe Jean, journalier
r ——
r St Amand Siméon, peintre
23 Société de Construction Permanente de Québec
Lemay Réné P., architecte
Paquin Mme veuve A.
Beaudry Maurice P., commis voyageur
Gaumond Jos. L., employé service civil
Rochette Irénée, messager
Caron J. Emile, commis-marchand
24 Quebec Shoe Store, Leonard Bros, props
26 Dion Narcisse, menuisier
Patry Adél., messager au Parlement
Lamberet F. J., dessin commerciale
27-29-31 Côté P. J., marchand de nouveautés
28 Pharmacie de la Croix Rouge, J. Ed. Dubé
Du Palais
30 Berrigan W. G., tobacconist
32 Picard & Duquet, horlogers et bijoutiers
33 Savard Jos., épicier (r)
Côté L. A., commis Hôtel Victoria
34 ——
Ouellette Octave, fonctionnaire public
Cullen Mrs widow Wm.
35 Savard Joseph, épicier
36 Turcotte Paul, cordonnier
37 Pourtier & Dorval, dentistes
Dorval Dr Eugène, de Pourtier & Dorval
38 Jean Alex., barbier (r)
Jean C. A., comptable
Turcotte Paul, cordonnier (r)
Lacroix Mlle A.
39 Metropolitan Life Ins. Co
Payette E. J., surintendant
40 Jean Alexandre, barbier et tabaconiste
43-45 The Slater Shoe
Bourassa Eug. gérant
44-46 Kane James R., tinsmith, etc
47 Gauthier Dr L. O., oculiste
Tregget William, clerk
48 Julien Jos., salle à diner et dépôt d'huitres
49 Dynes Mrs J., fancy goods store
Dynes J.
51 Casgrain Dr Edmond, dentiste
52 Julien Joseph (r)
Flood Mrs
Power Joseph, city police
53 Leonard B., painter and decorator
54 Frontenac Electric Laundry (office)
55 Flynn Maurice, stevedore
56 Caron A. J., marchand de chaussures (r)
Drolet Louis T., barbier (r)
57 Patry Eud, importat. vins, spiritueux, etc

58 —
60-62 Deschênes Ls., encanteur et négociant en chaussures
Laroche Louis, plomb'er
61 Patry Eudore, importateur (r)
Patry Octave, menuisier
Patry C. Hervé, commis-voyageur
Roy Lt. Col. Thomas
Gaudry J. M., comptable
Gaudry Lionel, tailleur
63 Brochu Dr M. D.
Fortin Mme veuve Irénée
Fortin Eudore, commis
64 Crawford A., snr
Siméon Mlle F.
Gravel Ignace, conducteur d'expresse
65 Turner Bros., furniture and sewing machine depot
66 Renaud & Cie, vaisselle, etc, (succursale)
67 Hutchison William, dealer in pianos and organs, piano tuner
68 Lavigne A., marchand de musique
69 Godin Alfred, commis-marchand
70 Paré Mme Olivier
71 Moisan Mlle Zoé, modiste
72 Pye Mrs J., dressmaker
Bélanger Mlle C., couturière
73 Quebec Photo Supplies Co
Bisson & Talbot, propriétaires
74 Demetre P. G., confectioner
75 Bernier Mme veuve Chs., m. de pension
Larocque Joseph
Paquet F. X., de Duplain & Paquet
Gareau Alphonse, commis
76 Gauvin J. E. & Frère, débit de tabac, journaux, agents du Canada etc
Ledden Miss Catherine, dry goods
77 Labrecque Mme Jérôme, modiste
78 Babin Arsène, restaurateur (r) p
Demers Joseph E., commis d'hôtel
Turcotte Mlle Aurélie, modiste
Pouliot Alphonse, cordonnier
Gendreau Louis, sacristain
79 Labrecque Mme Jérôme, modiste (r)
Marcotte Arsène, agent
80 Babin A., restaurant p
81-85 Lavigueur & Hutchison, pianos, etc
St Stanislas
93-95 The V. & B. Sporting Goods Store, Ant. Guilbault, prop.
94-96 Grenier A., épicier
97 Collins the Misses M. & H.
Dowling the Misses
99 Lemieux Mme Thos. L., fleuriste
100 Tourangeau Mme veuve Ad. G.
Tourangeau Adolphe, agronome
Jourdain Augustin
101-103 Mechanic Supply Co.
104 Cie de Prêts et d'Epargnes (Limitée)
Verret & Drolet, représentants
Verret A. G., agent de la Transit Ins. Co. of Montreal
Drolet Elz., notaire, et de Verret & Drolet
Trudel A., architecte
The International Correspon. Schools of Scranton, P. A.
Salter S., agent
Dion Mlle Zélia, modiste
Dechêne Mme veuve P. M.
Bélanger Mlle Anna, sténographe
105 Denaney J., ticket agt. Q. & L. St John Ry
Wherry Mrs. John L.
106 Huot Gaspard, mercerie
107 Evoy P. J., bookseller & stationer
Ste Angèle
109 Roy Emile, épicier
111 Barbeau J. A. couvreur
112 Bell Telephone Office
Dauphin H. A., gérant et électricien
113 Smeaton Miss A., fancy works
114 McManamy David, fruit store
115 Blagdon J. A. A., commis voyageur
Fellers Georges R., commercial traveller
Pelletier Mme veuve E. H., maison de pens.
Gosselin J. A., teneur de livres
Roth Ignatius P., agents C. P. R.
116 —
117 Ouellet & Levesque, bureau d'architecture
118 Paquet Alphonse, pilote
Côté Charles, émouleur (r) p
119 Gale George, manager *Daily Telegraph*
Gale R. H., manager Slade Electric Co
120 Lapointe Mme J. B., ladies and children's underwears
Côté Charles, émouleur
121 The Slade Electric Co, office and showrooms
122 Walker John, snr, plumber
123 Forrest the Misses M. and R., milliners
Tessier J. E., & Fils, chaussures
124 Logie J. B., of Winfield & Logie
126 Winfield & Logie, confectioners
Ste Ursule
128-130 McCone James, grocer
132-134 Rigali Michele, snr, statuaire
135 Brownrigg Miss M. & Co, milliners
136-138 McWilliam William, confectioner
137 Ross Charles, electrical contractor
139 Dobbin Patrick, plumber
Horan Jeremiah
Raymond Thomas, architecte
140 Quebec Jacques Cartier Electric Co.
McCarthy J. M., president
141 Singer Sewing Machine store (U.-T. br)
143 Giguère F.X., du Dom. Adjustment bureau
Lamarre Mme E., garde-malade
Rigali Michele, jnr., statuaire
145 Black Mrs widow Henry
Ferguson Mrs. widow John
Millan Miss, teacher
146 Marchant Bros, painters and decorators
Society of Decorative Art
147 Huot Ulric, tailleur
D'Auteuil
Porte St Jean—St John Gate
Marché Montcalm—Montcalm Market
Y. M. C. Association Building
Halle Montcalm
Cercle Champlain de l'Alliance Nationale
Union Typographique de Québec No. 302
144 Quebec Auditorium Co
146 Marchant Bros., painters
148 Moore Thomas J., stationer
150 Young Men's Christian Association p
Distin H. H., general secretary
Nickerson Arthur J., janitor
152 Miller James, temperance grocer
154 The Traders Advertising Co
Des Glacis
160 Scullion Henry, hôtel
161-165 Robitaille & Picher, quincailliers
162 Mousselte N., articles de fantaisie
163 Barthe Ulric, sec. Cie du Pont
Lachevrotière F. C., pharmacien
164 Poitevin Arthur
Hutchinson Wm., dealer in pianos (bds)
166 Bolduc G. A. & Cie, bijouterie
167 Desrochers Samuel, hôtelier
168 Dion & Frère, épiciers
169 Vandry & Matte, plombiers, etc
D'Youville
171 The Quebec Trading Stamp Co
172 Béland T. & Cie, nouveautés

173 Chartré Mlles Emélie et Léa p
Chartré Ferdinand
Bréault N., emp. J.-C. Electric Co
Barry Charles, garde-moteur
Delisle Siméon, fonctionnaire public
174 Charest Eugene, tailleur
de la Peichardière A., modiste
de la Peichardière A., professeur
Deguise Mme veuve François
175 Turcotte Abel, épicier
176 Béland T. & Cie, nouveautés
177 Savard François, constable C. P. R.
178 The Gent's Clothing Co, Semi-Ready Wardrobe Roy L. Achille, gérant
179-181 Cantin Isidore, horloger
Cantin David, bijoutier et importateur
182 Walling E. H., cigar store
183 Morency Louis, doreur
184 Walling E. H., tobacconist (r)
Laubert Mlle M., modiste
Granary Owen, electrician
185 Bélanger Anaclet
Thompson John, emp. Imperial laundry
Henderson Mrs. widow C., dealer in books
186 Châteauvert & Cantin, bijoutiers
187 Boisseau J. P., pharmacien
188 Donohue Thos. & Son, dry goods
189 Robitaille V., compt. C. d'Ec. St Roch
190 Donohue Thos, of Thos. Donohue & Son
192 Drolet Mlle E.
Bouillon Mlle Blanche
193 Marier Mlle Odile, modiste
194 Breton George E., marchand-tailleur
195 Marier Charles, cordonnier
Marier Mlle Odile (r)
197 Picard Arthur, de O. Picard & Fils
198 McCorkill Ernest, baker and confectioner
199 Picard O. & Fils, plombiers, etc
Ste Eustache
201 Houghton Mrs. widow Thos., p
201½ Houghton Thos M., chief clerk Canadian Express
202 La Banque Nationale, succursale, L. A. Leclerc, gérant
203 Baller Lewis, jr, of Baller Bros & Sons
Dawe John
204 Lindsay C. W., marchand de pianos
Ethier J. A., gérant
205-207 Blouin Joseph, charcutier
206 Paquet & Massé, Mlles, modistes
208 Burns Amos, bank messenger
209 Berlinguet F.-X., de F.-X. Berlinguet & Cie
Berlinguet F.-X. & Cie, architectes
210-212 Beauchamp Gustave, fruits et lég.
213 Colvin & Co, grain store
214 Rousseau J. Beni., magasin thé et café
215 Vincent Jos. E., marchand de grains
216 Robitaille Dr Arthur
Tardivel P. H., assit. sur. trav. militaires
217 Simard H. B., tailleur
218 Muir J. L. & Co, boots and shoes
219 Laliberté Joseph & Cie, ébénistes
220 Maheux Mme Eusèbe, modiste
Maheux Eusèbe, inspect. téléphone Bell
221 Laliberté Jos., de J. Laliberté & Cie
Bussières J. Georges, architecte
222-224 Curodeau Mme Frs, vaisselle
223 O'Neil William, tailor
225 Robertson A. J., photographer
226 Frédérick Joseph, agent de manufacture
227 Falardeau Honoré, barbier
228 Tanguay Alfred, nouveautés
Caron J. E., tailleur et prof. de coupe
229 French Protestant Church
230 Brownrigg Miss R., of Miss M. Brownrigg & Co
Brownrigg George, shoemaker
230 Brownrigg William, motorman
Timmons P. F.
Powell Francis, book-keeper
232 Roy Onésime, thés et cafés, etc
233 Rondeau A. H., commis-voyageur
234 Vincent Elz., libraire
Vincent Georges & Frères, imprimeurs
235-237 Gaboury Léon, épicier p
236 Vincent Elzéar, libraire (r)
Bedard Dr P. H.
Lapointe Mme veuve J. J., pension privée
Bédard Mme J. U.
Kennedy Miss Sarah, clerk
Augé D. L., facteur
Sirois Mlle Antoinette, commis
Lavallée Mlle E., commis
Paquet Mlle Eva, commis
Marcoux Arthur, coud. Q. Ry. L. & P. Co
Gougeon Joseph, commis de banque
238 Caron A. J., marchand de chaussures
239-241 Campbell James, boot and shoemaker
240 Baller Christopher, of Baller Bros & Sons
242-244 Baller Bros. & Sons, ham curers
243-245 Lagacé François, ferblantier
246 Baller G. J. F., of Baller Bros & Sons
247-249 Desplats Victor, barbier p
248 O'Neil T. H., cigars, candies, etc
O'Neil Mrs., widow Thomas
250 Bélard Thomas, peintre p
Dussault Etienne, marchand (r)
Dussault J. T., agent d'assurance
251 Chinoise laundry
252 Dussault E., nouveautés
253 Peachy & Dussault, architectes
Noël de Tilly Mlle, prof. de pianos et de sténographie
Fournier Mlles, modistes
254 Dussault & Larochelle, nouveautés
255 Burke Michael, Sergeant Provnc. Police
256 Larochelle Jean, jardinier
Brousseau Emile, commis
257 Bureau de Poste St Jean-Baptiste
Gingras Arthur, maître de poste
258 Boudreau Revd P., pastor French Protestant Church
Carey Miss C. T., trained nurse
259 Sampson Robert, plumber
Trudel Zéphirin, plombier-ferblantier
260 Bélanger & Lévesque, im. de nouveautés
261 Sampson Robert, plumber (r)
262-264 Faguy, Lépinay & Frère, nouveautés
263 Beaudry Jos, photographe et marchand de pianos
265 Beaudry Joseph, photographe (r)
Beaudry L. R., teneur de livres
266 Maguire P. J., boots and shoes
267 Lapointe J. A., & Cie, perruq.-coiffeurs
268 Bouret Wilfrid, électricien
268-270 Demers Honoré, restaurant
St Augustin
272 Lafrance Ernest, épicier et marc. de vins
274 Hardy Mme veuve P. A.
Hardy Joseph, teneur de livres
Matte Eugene, teneur de livres
276 Béland Eleusipe, dépôt de journaux
278 Constantin N. E., commis-voyageur
McCleary Robert, employed C. P. R.
280 Noreau L. H., barbier
r Blouin Damase
286 Legendre & Frères, nouveautés
288 Gaumond Alphonse, fonctionnaire public
Picher Mme veuve Edouard
290 Phelan M. W., tobacco and cigars
292 Morissette Mme Théophile
294 Gilbert Jos. & Cie, march. de chaussures
296 Gilbert Joseph, de Jos. Gilbert & Cie
Gilbert Arthur, commis

298 Denis Mme veuve Joseph, pension privée
Hudon Dédime, tailleur
Charbonneau Lucien, commis
Bolduc Dr Joseph E.
302 Gracey Mrs.
Gracey Miss, clerk
Gracey Samuel
304 Baller Bros & Sons, ham curers
306 Baller Lewis, sur, of Baller Bros & Sons
308 Houde J. B. Arthur, tailleur
310 Béland Eugène, commis-marchand
312 Dawe E. H., cachier Dominion Express
316 Béland Mme Eugene, modiste
318-320 Laroche Napoléon, épicier
322 Tapin Mlles
Tapin Télesphore, teneur de livres
LaRue Mme Vve P. A. Hubert (pension)
Presho Robert
322½ Gingras Randolph, tailleur
324 Gingras J. N. Alphonse, cond. de malles
Routhier A., conducteur de malles
326 Morin Edouard
Morin Louis D., avocat (r)
328 Gauvin F. P., sculpteur sur bois
332 Tanguay Napoléon, sellier
334 Tanguay Mme veuve Louis
Gilbert J. Alexandre, prof. de violon
336 Gauvreau F. E. & Frere, pharmaciens
337-339 Rickaby David S., Woven Wire Mattresses Manufacturer p
Cte Ste Genevière
338 Morin Dr E. & Cie, pharmaciens
340 Morin Dr Edouard (r)
341-343 Moisan Jean A., épicier p
342 Belleau G. N., de Geo. N. Belleau & Cie
344 Plante Oct.,& Fils, plomb. electriciens etc
345 Vévina F. R. A., rentier
347 Godbout Clodomir, barbier
Godbout Mme veuve Jean, couturière
348 Dussault J. Ernest, de B. Houde & Cie
349 Marier Hector, barbier
350 Dussault J. L., marchand de tabac
351 Duggan Edward, excise Custom House
353 St Laurent Mme veuve F.-X.
St Laurent J., commis
Chartier Mme veuve A. T.
Chartier Mlle E., prof. de musique
354 Lafrance Ernest, epicier (r)
355 Morency Louis, doreur (r)
356 Dupont Charles, foreman
357 Falardeau Dr M. Alfred
358 Bedard & Papillon, marc. de fourrures
359 Michaud Melle Rosalie
Michaud Mme veuve O
360 Polley W. H., boots and shoes
Levesque J. C., de Bélanger & Lévesque
361 Dallaire Edouard, conférencier agricole
363 Arnett J., ag't Frontenac Steam Laundry
363½ Trembiay Mlle M., p
364 Hethrington's bakery
365 Lynch Mrs. widow Peter
366 Hethrington Thomas (r)
Hethrington Major T. S.
Hethrington F. J., land surveyor
367 Copeman John, bread driver
368 McCorkell Arth.,tourist conductor I. C. R.
369 Wing Lee, Chinese Laundry
370 Houde Honoré, sellier
371 Deliste Honoré, fruits et légumes
372-374 Lamontagne Omer, confiseur
373 Sharpe W. J., clerk
375 Châteauvert V., de J. B. Renaud & Cie
376 Petitclerc G. M., débit de tabac
Petitclerc Mme veuve Etienne
377 Châteauvert G. P., notaire,agt. de la Union Mutual Life Ass. Co. of Portland
378 Boulanger Joseph, commis-voyageur
378 Trumble Miss Emma, teacher
379½ Delisle C. T., pharmacien
380 Voyer Thomas, cordonnier
Ste Marie
381-383 Côté Jean-Baptiste, épicier
Jupiter
382-384 Cantin J. A., nouveautés
386 Paquet C. Amédée, commis
388 Gauvin Ubéric, restaurateur
390 Huot Lazare, ancien mécanicien
Huot Mlle Célina, modiste
392 Faucher Dr P. V.
394 Trudel & Landry, Mlles, modistes
395 Bisson J. Aug., de la Cie Photographique de Québec
396 Hudon Dédime, tailleur
398 Asselin N. H., gérant Singer Co
397-399 Blais François, forgeron
400 Richard Samuel, de Victor Mfg. Co
401 Cooper Thos. W., saleman
Flanagan Mrs widow M.
Grantham C. C., conducteur Q.R.L.& P.Co
402 Paradis G. A., notaire
Tanguay Augustin, charretier
403 Roullard Jules, asst. gérant maison Z. Paquet
404 St-Hilaire Dr Emile
405 Wilkie the Misses
405½ Poitras Oct. T., de Poitras & Paradis
Robitaille H. R., commerçant de grains
406 Watters Dr Geo. D. B.
407 Demers Capt R. L. "SS" Campana
408 Vandry Mme veuve Joseph
408½ Hansen Andreas K., ship broker (r)
409 DeVarennes Dr Joseph
410 Barry H. D., manufacturier (r)
410½ LeVasseur Théophile, journaliste
411 Hunter Robert, clerk
412 Morin J. B., pharmacien (r)
412½ Muir James, boots and shoes (r)
413 Murphy Patrick, clerk
415 Paquin Dr. C. E.
416 Cloutier Ephrem, marchand de cuir r
417 Trudel Mme veuve Augustin p
Trudel Achille, marchand d'oiseaux
St-Pierre Mlle Domithilde
418 Rondeau Joseph,marchand de vaisselle p
419 Lachance Arthur, de Turgeon, Lachance & Ahern (bureau du soir)
420 Evanturel Mme veuve Frs
422 O'Donnell the Misses A. and M. A.
423 Gauvreau Félix,de F. E. Gauvreau & Frère
425 Gauvreau O. E., de Gauvreau, Beaudry & Cie
Gauvreau Fort.,de F. E. Gauvreau & Frère
426 Fischer Wallace J., decorative artist
427 Laberge Mme Vve Arthur
Lacroix Mme Vve François
Trépanier L. A., commis-voyageur
428 Bégin Ed, notaire et député-shérif
Bégin Chs. Ed., courtier
429 Bertrand Mme veuve Edmond
430 Brousseau Eugène, barbier et libraire
431 Pageot Théophile, notaire
Butler Miss Mary Louisa
432 Myler Joseph, machinist
Mullin Joseph H., of Lafrance & Mullin
Mullin John
Mullin J. B., plumber
433 Grenier Mme veuve Honoré
434 Robitaille Ls. Arthur, quincaillier (r)
435 Gaboury Mme veuve A. p
436 Robitaille Arthur, quincaillerie
437 Guilbault A. Chs., assistant-greffier de l'Assemblée législative
439 Boisvert Joseph, agent d'assurance
441 Quinn Mrs widow James A

443 Pacaud Mme Auguste
445 Hébert Etienne, architecte
447 Béland Théophile, de T. Béland & Cie
Ste Claire
448 Presbytère St Jean-Baptiste
Demers Révd Benjamin, curé
Taschereau révd A., vicaire
Morissette révd A. "
Martin révd J. B. E. "
Poulin révd. Jos. Alex. "
449 Bigaouette Mlle Adelaïde
451 Fecteau Jos. C. Emile, teneur de livres
453 Budden J. S., of A. J. Maxham & Co
Wheeler Miss Kate
Scott
455 Châteauvert Alex., teneur de livres
457 Thibaudeau J. M., emp American Tob. Co
459 Moisan Ludger, de Victor Mfg. Co
461 Châteauvert Onésime, teneur de livres
463 Vézina Mme veuve J. Onésime p
Vézina Eudore, sténographe
Desroches Narcisse ancien ébéniste
465 Laberge Mlle Esther p
Garneau Miles D & E., modistes
467 Goyette A. E., inspecteur Metropolitan Life Ins. Co
469 Dussault Adjutor p
469½ Walsh Mrs. widow Patrick
473 Derouin John J., commis
Derouin Frank, conducteur I. C. R.
475 Lebeau Mme veuve Joseph
— Eglise St Jean-Baptiste
Claire Fontaine
479 Chaperon J. & G., marchand de fruits
481 Chaperon Samuel, rentier
483 Martel Mme veuve Louis
Beaumont P. H., commis-marchand
Gosselin Mme Elzéar
Déligny
484 Ecole des Freres
485 Manufacture de tricots de Québec
Laplante F.-X., propriétaire
487 Racine Albert, corroyeur et march.de cuir
Decomtois J. R. C. A.
Boily Joseph, journalier
Picard Clovis, menuisier
489 Frédérick Arthur, commis-voyageur
493 Langlois Mme P., couturiere
494 Gaudry L. H., marchand (r)
495 Langlois Pierre, snr, menuisier p
Langlois P. Narcisse, commis
496 Robitaille Hon. Am., de Robitaille & Roy
497 Nadeau Joseph, avocat et député greffier da la Cour d'Appel
498 Gilbert Dr J. G.
499 Verret A. H., auditeur de la Province p
500 Handford William
501 Fletcher Norman, clerk
503 L'Heureux Joseph, voiturier p
503½ Hogan Thomas, machinist
Quinn Mrs. widow James
502-506½ Déry Napoléon, facteur d'orgues
505 Amyot Jos. A., importateur
Amyot Arthur, commis
Amyot Eugène, commis
506½ Déry Napoléon, fab. d'orgues (r)
507 Amyot Hector, commis-voyageur
508 Ecoles Sœurs de la Charité
509 Picher Ed., de St. Lawrence Glove Works
511 Lafrance C. A., notaire (r)
Vauban
513 Boivin C. E., de Boivin & Grenier
514 Cloutier J. Albert, comptable
515 Carbray William J., of Carbray, Son & Co.
516 Letellier Charles F., fenctonn. public
518½ Légaré Alexandre, de Légaré & Brochu
519 Bussière P. G., de P. G. Bussière & Cie p
519 Lemelin A., marchand épicier (r)
520 Grenier J. A., caissier Cour de Circuit
521 Cloutier Chs., gérant P. G. Bussière & Cie
522 Grenier J. Ad. de Boivin & Grenier
Lauziere Léon, tissevand
523 Stevens Walter, of the John Ritchie Co
524 Robitaille Adolphe, rentier p
525 Vézina Napoléon, comptable
526 Trahan P., asst.-sur. Metropolitan Life
527 Demers J. A., commis-voyageur
528 Lafrance Victor, relieur (r) p
Lafrance P. Arthur, teneur de livres
529 Renaud Mme veuve Joseph
Renaud Léandre, pharmacien p
531 L'Heureux Elzéar, barbier
532 Dauphin H. A., gérant Bell Telephone Co
533-535 Gauvreau Eugène, hôtelier
Delisle Ernest, hôtelier
537 Morgan A. R., clerk
541 Woodley Mrs. Samuel
Woodley S. R., bank clerk
543 Evanturel Lt-Col. Art., fonct. public p
546 Lafrance Pierre, gérant Banque Nationale
D'Aiguillon
547 Drolet D. E., marchand de farine, etc (r)
548 Taylor William B., représ. The Copeland-Chatterson Co (L'd.) Toronto
Taylor Mrs widow Wm.
549 Tombs Guy, gnl freigh & pass. agt, G.N.R.
550 Evanturel Gustave, emp. Bur. de poste
551 Pariseault Chs. A., snr, avocat
552 Lebel A. W., fonctionnaire public
553 Muir James, of James Muir & Co
555 Farwell Alfred, commercial traveller
Chalmers Mrs F.
557 Tessier hon. Jules, de Tessier, Hamel & Tessier
559 Lawrence Mrs widow G.
Lawrence Mrs. widow G. B.
Bain Capt. James
561 Green Mrs widow James H.
563 Elliott A. J., teacher at High School
565 Baker Wm. B.
566 Quebec Railway Light & Power Co
567 Bossé J. de Salaberry, empl. J.-C. E. Co
569 Colston Amos J., accountant p
570 Chavanel Israël, commis-voyageur
Chavanel Mme veuve F. X.
571 Fry Edward C., of H. Fry & Co
573 Ritchie John, of the John Ritchie Co
Ritchie Allan, of the John Ritchie Co
575 Balfour Rev. A. J., rector St Peter church
Shaw Mrs widow Peter A.
Shaw Miss Minnie, Post Office clerk
577 Johnston J. M., Manager of Quebec Bank
582 Gagnon Antoine, de Gagnon & Frères p
585 Odell L. S., of H. J. Fisk & Co. p
589 Doran Mrs widow Wm
590 Vohl Lt.-Col. L. P., comm. des incendies
591 Knight Charles, civil service employee
592 Ievers Mrs. Henry W.
593 Shaw S. K.
595 Tessier Napoléon, agent d'immeubles (r)
Tessier Mme veuve Pierre
596 Laurie Mrs Archibald
Laurie W. P.
597 Brown W. D., of J. & W. D. Brown
600 Laurie Frank C.
601 Reid James, of Reid & Co. (Ltd) p
602 Gastonguay J. N., arpenteur géomètre et ingénieur civil
604 Cameron J. D., contractor
610 Crawford W., bank clerk p
615 Stevenson Miss J.
617 Giroux Victor, snr, pharmacien (r)
Giroux J.-B., étudiant
Giroux William, asst. teneur de livres

De Salaberry

619 Déry Edmond, hôtelier
620 Griffith Wm A., prop. of the Elevator p
Mount Pleasant
622 Hoare Edward A., civil engineer (r)
623 Grant Revd Donald, pastor of the Baptist Church
624 Young Herman, of H. & G. Young
625 Faguy Cyr., de Faguy, Lépinay & Frère
626 Thivierge Domin., gardien de barrière
r Clavet, ancien épicier

St Joachim,— de 38 des Glacis à 75 Côte Ste Geneviève, quartier Montcalm: from des Glacis 38 to Côte Ste Geneviève 75, Montcalm ward.

Des Glacis

1-1½ Gauvin P. Nap., hôtelier
D'Youville
2 Picher Napoléon
3 Shea Patrick, baker
Shea Mrs D
Bleau Alexandre, commerçant
5 Walsh John, Deputy Chief Fire Brigade
11 Guilfoyle Mrs widow Patrick
12-14 Plymouth Brethren
13 Smith Mrs widow Andrew
15-17 Jeffrey Hale, Sunday School
St Eustache
24 Copeman James, confectioner
28 Walker John, jnr, plumber
29 Matte Mme veuve Antoine, magasin
31 Marcoux Napoléon, ferblantier
33 Donati Frs., peintre p
35 Morrissey Mrs widow M.
Légaré Alphonse, horloger (boutique)
Stewart
37 Ecole des Arts et Métiers
Duquet Alb.C., de Picard & Duquet, secrétaire Ecole des Arts et Métiers
40 Kulka H. D., furrier
Flynn J. J., emp. Bell Telephone Co
42 Ziska F., furrier p
44 McKeown Mrs J.
45 Donati George, typographe
Donati Elie, peintre
Rochette Mme veuve Antoine
Jackson Adrien, cigarier
Butler D. J., stevedore
r Cantin Théodore, journalier
Poiré Sélyme, charretier
46 Magnan Hormid., de l'*Enseign. Primaire*
Grenier Mme veuve Hector
48 Thompson Edward, R. C. A.
50 Drolet Louis, mécanicien
51 Jackson George, marine reporter
53 Gagné Jos., ferblantier
55 Lacombe Napoléon, plombier
Levesque Mlle Catherine, modiste
56 Carr James, carpenter
McDermott Edward, carter
McDermott Miss M., stenographer
57 Rochette Théophile, garde-magasin
58 Mitchell Miss Mary, dressmaker
Copeman Charles, painter
59 Dorval Ph., chef de la brigade du feu
61 Chabot Alf. F. A., conducteur de malles
62 Boivin Alexandre, commis
Boivin G. A., commis
63 Coleman George, mason
r Marchand Mlle H.
64 Gormand Lawrence, laborer
65 Pageau Mlle Délima
65r Robillard Joseph, conducteur d'expresse
66 Miller Mrs. widow John
Doyle John, laborer
r Wells William, laborer
Saucier Mme veuve

67 Ratté P. Zotique, garde-magasin p
68 Desroches Zéph., marchand de bois p
69 Emrose Mrs widow George
70 Burns Mrs widow George
73 Boivin Louis, bourreur p
r Cavanagh Richard, laborer
75 Walsh Miss Ellen
76 Allen Miss Elizabeth
Weston T. C., gentleman
St Augustin
77-79 Cloutier Jules, épicier
81 Thivierge J. B., cordonnier
85 Marois Frs.-X., teneur de livres
87 —
Giguère Arthur, commis-marchand
91 Séguin Philippe, commis-voyageur
93 Munn Miss Elizabeth p
95 Bérubé Alphonse, régleur
97 Proulx P. Charles, teneur de livres
St Simon
99 St Michel George, architecte
St Michel Achille, marchand de tabac (r)
101 Hébert Emile, commis-marchand
103 Desplats Mlle D., bureau de placement pour servantes
105 Matte Elzéar, ouvrier en corsets
107 Daly's ice store
111 Trudel Frs.-X., menuisier p
113 Marcoux Cyrille, journalier
115 Fournier Edmond, garde-moteur
Gaulin Léon, garde-magasin
117 Cantin Moïse, cordonnier

St Joseph, de 77 St Roch, des quartiers Jacques-Cartier et St Roch, à 703 St Valier, quartier St Valier: from St Roch 77, Jacques-Cartier and St Roch wards, to St Valier 703, St Valier ward.

1-3 Picard Joseph, hôtel
2 Paquet, La Cie Chs A., Limitée, engins et accessoires pour beurreries
Paquet J. Henri, commis
6 Lachance Ignace, gardien de nuit
Gosselin Stanislas, plombier
8 Couture Jean, marchand seconde mains
10 Nolin Joseph, serrefrein C. P. R.
11 Enovityberg L., merchant
12 Lacroix E. A., sculpteur sur pierre
13 Vallerand A. G. L., teneur de livres
14-16 Talbot E. M., architecte p
Auger Lorenzo, clerc architecte
Dionne J. A., " "
Duval Ant., " "
Bergeron Siméon, " "
15-17 Rouleau Mme veuve Joseph p
Daignault Achille, prop. Vendôme (bds)
17¼ Martel Jean-Baptiste, forgeron
18 Cantillon P. John, cutler
20 Lecours Louis, ébéniste
Lecours Rosaire, horloger
Marcoux Joseph, commis
21 Bélanger J. B., restaurant
21½ Légaré Pierre, gardien de nuit
22 Boily Edouard, rentier p
23 Brunet Dr Michel
Mailloux Treffé, cuisinier
24 Paquet Arthur, mécanicien
25 Racicot J. E. P., médecin herboriste
26 Besler L., opticien.
Bourman L., pedlar
27 Chamberland Cyrille, charretier
Chamberland Mme Cyrille, confiserie
28 —
St Dominique
29 Proulx J. L. O., de J. L. O. Proulx & Cie
29½ —
30 Ouellet Mme veuve Pierre, p
Perkins John, commercial traveller

31 Maillet & Minville, marchands de chaussures
32 Bilodeau Ovide, charpentier
Fitzback Thomas, journalier
33 Feiezewiez Osias, merchant
33½ Lazarowith Louis
Lacker D.
34 Ménard André, menuisier p
35 Quebec House Furniture & Clothing Co
Mukistock & Herc.vitz, p
35½ Rousseau Alp., conducteur de malles
37–39 Club Vendôme, A. Daignault, prop
38 Traversy François, officier d'accise
39½ Coté Michel, prop. Headquarters restaurant (r)
40 Boily J. Edouard, notaire et agent des Terres de la Couronne
41–41¼ Henry F., encadreur
41½ Lagueux Pierre A.,marchand de bois (r)
42 Feiezewicz Osias, merchant (r)
43 Gaudreau Mme Jean, maison de pension
Goudreau Jean, cuisinier
Sénécal André, teneur de livres
Bilodeau Alfred, commis
Dion Mlle Marie-Louise, modiste
43½–43¾ Gosselin P. & Cie, nouveautés
44 Boily J. E., notaire (r)
44¼ Peiletier G. W., officier de douane
Grant
45 Roy E. & Fils, march. de nouveautés
—
46–46½ Lacroix Osias, épicier
47 Roy A. Arthur, de E. Roy & Fils
48–50 Lessard Elzéar, magasin d'occasion
Giroux Pierre, menuisier
49–51 Fraser Alexandre, hôtelier
52 Vézina Alfred, forgeron p
53 Fiset Arthur, barbier
54 Turcotte Philippe, cordonnier (boutique)
55 —
r —
55½ Jalbert Olivier, sergent de police
Laprise Jean P., cordonnier p
55¾ Fiset Arthur, shoe shine
56 Gosselin P. P., de P. Gosselin & Cie
56½–58 Gordon, Mackay & Co.
Chaleyer & Orkien
Bogue, H., représentant
57–57½ Piamondon J. Edouard, notaire p
58½ Savard Télesphore, hôtelier
59 Morency F.-X., doreur
Morency Napoléon, emp. F. X. Morency
60 Barras Mme Cléophas
Paradis Edouard, teneur de livres
L'Hérault Adjutor, tailleur de pierre
Taillon Philippe, teneur de livres
Taillon Joseph, teneur de livres
Dubeau Hubert, commis-marchand
Lacroix Osias, marchand (r)
Marquis Alphonse, emp. Dominion Corset
62 The W. R. Brock Co., Limited
Gendron D., representant
63–65 Rousseau Joseph E., hôtelier
64 G. N. W., Jules Bissonnette, agent
66 Paradis Et., de Langlois & Paradis p
66½ Montreuil Mme Pascal, magasin de seconde main
67 Paquet Art., manufacturier de bijouterie
Lemieux J. F., p
69 Dionne Charles E., taxidermiste p
69½ Julien Elzéar, marchand d'huitres
70 Greenshields Co., Limited
Lemieux J. F., repres.
70½ Debenham Caldecott & Co. milliners
Lamontagne J. E., repres.
71 Marois Elzéar, comptable
72 Caverhill & Kissock, millinery goods
72 Goudreau Louis, manager
Hees G. H. & Son, O. Hamel, agent
73 La Caisse d'Economie
74 Ivey John D. & Co. Ltd., millinery goods
Delâge E., représentant
McCall (The) D. Co., (Ltd) of Toronto.
Lemieux Jean-Bte., representing
75–83 Drolet Frs-Xavier, mécanicien p
76 Dussault Jos., de Dussault & Prouix
76½ Beaudoin Arthur, tabac et journaux
78 Duchesneau Mme veuve Guillaume p
80 Lavoie Nap.,inspecteur Banque Nationale
82–84 Turcotte Jos. P., avocat
85 Libling D., prop. National Clothing Co
86–88 Sauviat George E., marchand de fruits
87 Turgeon Arsène, corroyeur
89 Roy Eugène, de Roy & Darveau
90–92 Bouret Ferdinand, hôtel p
Poulin Edouard, commis
91 Martel L. Edgar, pharmacien
93–97 Palais de Crystal
Octeau J. Odilon, propriétaire
Barras Alex., commis
94–96 Déchene & Poulin, chapeliers
95 Gardner N., hardes faites
98–100 Dominion Suspender and Niagara Neck-Wear
Cockshutt Co., châles, etc
Bergevin L. A., représentant
99–103 Fortin & Bélanger, nouveautés
102–104 Réaume P. F., quincaillier p
Du Pont
105–111 Fortin L. A., nouveautés
106–108 Parent Charles A., marchand de fer
Laurent P. M., agent de manufactures
110 Beaubien Louis, jr, march. de chaussures
112–114 McWilliam Wm., confectionnery
Payment L. E. O., de Lane, Galipeault & Payment
113 La Société de Cons. Mutuelle Champlain,
Lynch J. A., secrétaire
115 Lamarche Dr. J. G., dentiste
Armaly D. Michael, photographer
115–117 Canadian Cloth'g Co, D. Goodman, pro
116 Pruneau & Kirouac, libraires
Dumontier Philéas, gérant
118 Dassylva dit Portugais P. V., entrep. p
120 Veldon the Misses
121 Bégin J. H., marchand de chaussures
122 Hope Diamond Co., Crosby McArtheir agents
123 Lacroix S. C., nouveautés
124 Shooting Gallery, Jos. Poulin herboriste
124½ Charest J. D., fermier pour Québec et Lévis de *La Presse*, Montréal
Cinq-Mars E. E., représentant *La Presse*
Faucher J. A., notaire
Coulombe Eug. T., fabricant de hardes
128 Plante Alfred, photographe
130 Baller Bros. & Sons, sausage maker
132 Amyot Mme veuve David
Amyot Mlle Philomène, couturière
Morency F.-Xavier, (chambres)
Roy Mlle Joséphine, modiste
133 Cour Charlemagne No 1137
Gaudreau Dr Stanislas, dentiste
A. O. U. W., Lodge Stadacona 43
Brotherhood of Engineer
Union St Joseph, d'Ottawa (salles)
133 I. O. F. (Salles)
Société Dramatique Jacques-Cartier
134 Winfield & Logie, confectioners
135 La Cie Martineau, quincaillerie
137 Simard & Cie, F., march. de nouveautés
139–141 Brunet W. & Cie., pharmaciens
142 Bédard Achille, nouveautés
De la Chapelle

145 Laliberté J.-B., importateur et manufacturier de fourrures
147 Vandry Edmond photographe
149 Charlton E. P. & Co, small wares, toys & c.
Herbert T. C., manager
151 Marceau O. & Cie, vaisselles
153 Darveau Mme veuve A. F. E., p
155 ——
157-159 Jacot Emile, horloger et bijoutier
Jacot Jules O., de Emile Jacot
158 Presbytère de St. Roch
Gauvreau révd Antoine, curé
Côté révd Philippe, vicaire
Vézina Léonce. "
Bilodeau Ph., "
Bureau Joseph, "
LaRue révd L. "
161-173 Paquet Zéphirin, nouveautés
165 Paquet Zéphirin (rés.)
175 Langlais J. A., de J. A. Langlais & Fils
177 Langlais J. A. & Fils, libraires
179 Côté Joseph, marchand de tabac
Drouin P. H., comptr., liquidateur, agent d'immeubles et agent Great West Life
Drouin F. O., avocat
183 Marceau & Gauvin, nouveautés
183½-185 Dallaire Ls., horloger et bijoutier
187 La Banque de Québec, succursale
May Thos & Co, costumes
Donohue Charles, agent
The Merchants Dyeing & Finishing Co.
Blais E. N., représentant
Hennessy Michael, caretaker
189 Deschêne Louis, marchand de chaussures
Boivin Léonidas, commis

Eglise

191 Brunet Philémon, horloger p
193 Darveau & Delisle, Mlles, modistes
195 Lapointe J. A. et Cie, perruquiers
197 Banque d'Hochelaga, succursale
199 Club Shoe Store, Wilfrid Bédard, prop
201 Roy A. R., photographe
203 Alain & Bruneau, chapeliers, etc
205 Les Quatre Saisons
207 Bertrand & Gauvin, nouveautés
208-214 Couvent de Saint Roch
215 Myrand & Pouliot, nouveautés
225 Syndicat de Québec, nouveautés

De la Couronne

Poste des Charretiers

Marché Jacques-Cartier
1 Dumontier Mme veuve Flavien
2 Bégin E.
3-6 Tremblay Louis
4-5 Hanley H.
7 Bédard Mlle
8 Bélanger Mme veuve Louis
9 Drolet Jean
10-11 Verret T.
12 Parent Edouard
13 Plamondon Ambroise
14 Royer T
15 Allard E.
16 Boutet J.
17 Lépine Adjutor
18 Fraser Jacques
19 Minguy Joseph
20 Dussault Louis
21 Dussault Arthur
22 Carrier Sifroi
23 Royer & Boutet
24 Paquet Arthur
25 Gagnon Joseph
26 Bertrand Léon, jnr
28 Lamontagne L.
29-30-32 Turcotte Mathias
31 Marceau & Drouin
32 Allard Joseph
33-34-46 Darveau Joseph
35-36 Rhéaume Louis
37 Chantal Pierre
38 Robitaille Joseph
39 Rouleau Arthur
40 Cinq-Mars Belarmin
41 Dechene Thomas
42 Julien Joseph
43 Letarte Joseph
44 Paquet Emile
45 Papillon Félix
46 Bourret William
47 Bedard Joachim
48 Giguere O.
49 Jobin E.
50 Bernier Godfroi
51 Bruneau François
53-77-78 Gaumont Edouard
54 Bourbeau Mme veuve Frs.
55 Thibaudeau Cyrille
56 Faguy B.
57 Charoni Jos., bonbons
58 Julien Théophile
59 Turgeon Alphonse
60 Bedard Misaël
61 Beaulieu Mme veuve L.
62 Paquet Mme veuve Philippe
63-64 Charoni Dominique
65 Giguère & Cie
67 Giguere Alfred
69 Rouleau L.
73 Casault Jos.

Place Jacques-Cartier

228 Banque Nationale (succ.), L. Drouin, grt.
233 Grondin L. E., tabac, en gros et détail.
234 Cormier Alc., conducteur Q.Ry L. & P. Co
Cormier Henri, charpentier
235 Plamondon Jean, hôtelier
237 Leclerc & Allard, libraires et imprimeurs
235-238 Rousseau J. Benj., thé et café p
239 Dompierre Albert, photographe
240 Valin Mlle Rosalie, modiste
241-243 Leclerc A. & Cie, pharmaciens
242 Gingras Philippe, photographe
244 Darveau George, courtier
245-247 Leclerc Louis, notaire p
245 Gauvin E., march. d'articles fantaisie
248 Beaubien Ls., m. de chaussures (r)
250 Bâtisse Patoine p
Alliance Nationale, Cercle Laval No. 21
Société Bienveillante St Roch
251-253 Cantin J. A., marchand de meubles p
252 Lachance Rosario, horloger et bijoutier
252½ La Cie d'Imprimerie du *Bulletin du Travail* E. M. Brunet, gérant
253 ——
254 Lelarge Ernest, restaurateur
255 Chartré Charles, fonctionnaire public
256 Patoine Jean, tailleur (r) p
257 Laflamme Frs, boulanger p
Laflamme Cyrille, porteur de pain
Laflamme P. F. X., agent
258 Pageau Hector, marchand de cheveux
Pageau Mme Hector, perruquier-coiffeuse
259 Flood Frs.-Xavier, serrefrein
260 Fortin Mme Edouard
261 Belleau J. S., fabricant de hardes
Union St Joseph de St Roch
Société des Artisans Canadiens Français C. M. B. A., No. 5
262-264 Binet C. Fils & Cie, march. de chauss
263-265 Carrier, Lainé & Cie, (succursale)
264¼ Blouin Frs., maison de pension
264½ Beaubien Louis, marchand de chaussures, rep. The Granby Rubber Co

264¾ Jacques & Cie., encanteurs
266 Sirois Mme veuve Alfred, m. de pension
Simard Joseph, de Simard & Frères
Alain Joseph, contre-maitre
Côté Arthur, tailleur en cuir
Lefebvre Frs., commis-voyageur
Carmichael Elzéar, commis
Lambert Odilon, bijoutier
Huot Philibert, commis
267 Guillot Mlle L., modiste
268–272 Simard G., ferblantiers, etc
Bédard Mlle L., de Mlles L. Bédard & Cie
269 Bertrand J. P., quincaillier
270 Simard & Frères, peintres-décorateurs
Dorchester
271 Chabot & Galibois, épiciers
271¼ Chassé Mme veuve T. N.
271½ Mercier Mlle Alma, corsets
271 Ardouin Mlle Anna, bonnetterie
273 Paradis Alfred, employé civil p
274–276 Bélanger J. Ambroise, marbrier
275 Beaubien Isaïe, m. de chaustures (r)
Gagnon Herménégile, facteur
Robitaille Edmond, mécanicien
275¾–277 Agence Pfeiffer
279 Boucher Miles Julie et C., modistes p
281 Lelarge Ernest, restaurateur (r)
282 Beaubien I., marchand de chaussures
283 Lockwell O., professeur
283½ Bédard Octave, ouvrage en cire
285 Gagnon André, marchand de bicycles (r)
285½ Audy Joseph, pâtissier p
283–286 Gagnon A., marchand de bicycles
287 Vaillancourt Adjutor, horloger et bijout
288 Bédard Charles O., ébéniste
289 Tranquille Mlle L., confiserie p
290 Gauthier Joseph, de J. Gauthier & Frère
Gauthier C. Eugène, miroitier
291 Mathieu Philéas, ouvrier en valise
292 Gauthier Joseph & Frère, peintres décorateurs p
293 Lavoie Philippe, homme de cour
295–297 Vézina H., ent. de pompes funèbres
Association Funéraire de Québec
Moisan Hubert, gérant
295–300 Gagnon Jean E., bijoutier et opticien
299 Moisan Hubert, (r)
Moisan Ulderic, peintre en voiture
301 Lortie Mme Justin
Lortie Alp., agt, et distrib. de circulaires
Mattie Odilon, menuisier
302–304 Caron E., mécanicien
303–305 Belleville Geo., hôtelier
306 Poirier Alfred & Cie, manu.de chaussures
307 Fortier Nazaire, tanneur p (r)
308 Caron E., mécanicien
308½ Laforce H. & Frere, marbriers
309 Blouin Joseph, confiseur
310 Goulet Onés., de Goulet & Garant p
311 Barbeau Philippe, chaussures
311½ Bélanger Octave, teneur de livres
312 Vallière George, marchand de meubles
313 Sirois Jean, journalier
314–314½ Giguère L. C., quincaillerie p
315 Thivierge Joseph, homme de cour
Thivierge Amédée, commis-marchand
315½ Dalziel Joseph N., tailleur p
317½ Villeneuve Télesphore
318–318¼ Pharmacie St Roch
Morin J. B., pharmacien, gérant
318 Myrand Mlle Eugénie, modiste
Lemieux M. A., avocat
319 Veilleux I. pharmacien
320 Robitaille Cyrille, machines à coudre p
Caron
321 Crépin Antoine, débit de tabac
323 Frontenac Steam Laundry (succursale)
323½ Lamothe Dr Alphonse
324 Église de N.-D. Jacques.-Cartier
325 Allard J. B. E., manufacturier (r)
325¼ Cash Premium Advertising Co
Lebel C. & Cie, marchands de meubles
325½ Dionne Mlle, modiste
325¾ Darveau Joseph, boucher
327–329 Blondeau Joseph, horloger p
331½ Larose Prosper, libraire imprimeur
333 Turcotte Paul, journalier
Trépanier Alex., cond. Q. R. L. & P. Co
333½ Letarte Mme veuve Léon, modiste p
335–335¼ Vaillancourt J.-Bte., cordonnier p
337–339 Baronet Octave, march. de meubles
Vaillancourt Arthur, tailleur (r)
341 Alarie Albert, emp. civil
343 Huard Alphonse, notaire
345 Boivin Zéphirin, forgeron
Boivin Mme Zéphirin, laine et tricot
347 Dion Geo. A., courtier et agent général
349–351 Lavoie George N., cordonnier p
Bélanger Germain, de Chouinard & Bélanger
350 Presbytere N.-D. de Jacques-Cartier
Roy révd P.-S., curé
Cinq-Mars révd J. H., vicaire
Desroches révd H., vicaire
Roy révd E. Alex., vicaire
353 Thivierge Stanislas, charpentier
355 Julien Joseph, charcutier p
356–358 Vaillancourt Jos., pâtissier et confiseur
357 Marchand François, mécanicien (r)
Tremblay Mme veuve Elzéar p
360–362 Montminy J.-B. A., commis-marchand
Montminy Mme J.-B. A., modiste
361 Roy J. C., comptable
363 Simard Nestor, tailleur (r)
365 Roy Charles E., marchand (r)
366 Colin Servule, émouleur p
St Anselme
367 Pouliot Moïse, épicier
368 Guay Alexis, jr, menuisier et épicier
Rochon Mme veuve Nap.
369 Pouliot Isidore, commis-marchand
370 Hébert Joseph, pâtissier
372 Latouche Jos. André, manchonnier
372¼ Vallière Emédio, courtier
372½ Marquis Mlle M. L., école de coupe
373 Leclerc J. C., teneur de livres
Cloutier Jos. Azarie, commis
373½ Lavoie Mlle Georgiana, modiste
Leclerc Mastai, de Leclerc & Fils
374 Beaumont Mlle, modiste
374¼ Barril Gaudiose, peintre et encadreur
375 Leclerc & Fils, quincaillerie
376 Bergeron Mme veuve E.
Bergeron J.-E., cond. Q. Ry. L. & P. Co
Légaré J. N., conducteur Q. R. L. & P. Co
377–377½ Goulet J., remedes brevetés et tabac
378 Légaré Etienne, comptable
378 Talbot Odilon, gérant
379 Bernier Mme veuve Philéas
Dubois Flavien, tonnelier
381 Vermttte Gaudias, ouvrier en pelleterie
383 Bonhomme Ant., marchand de cuir (r) p
384 Lachance Gaudiose, ferblantier p
386 Drolet Mme veuve Alfred G.
Latulippe J. A. G., marchand de thé (r)
Proulx P. N., marchand de chaussures
386½ Jobin Alphonse, monteur
387 Clément Edgar, marchand de cuir (r)
388 Lepage Joseph, rentier
Patry Joseph, fonctionnaire public
389 Larochelle Arthur, commis-voyageur
390–392 Berlinguet L. P., marchand de tabac
391 L'Heureux Ephrem, commis-marchand
394 Déry Mme Narcisse

396 Hing Sing, laundry
397 Thivierge Joseph, menuisier
398 Chartré Mlle H., maison de pension
Brindamour Mlle Anna, modiste
Vézina Mlle Octavie, modiste
399 Laflamme Oscar, barbier
400 Doré & Morissette, hôteliers
Boulevard Langelier
401 Banque des Marchands
MacGowan W. G., gérant
402-410 Pouliot & Gervais, peintres decorateur
406 Pouliot Jos. Arthur, de Pouliot & Gervais
412-414 Rinfret Arthur, épicier
415 Montreuil Jos. C. E., commis-voyageur
416 Hamel Ls Elie, forgeron p
Hamel Louis, menuisier
Aubert Mme veuve Ignace
Aubert J. Arthur, comptable
Aubert T. Gaudias, commis de banque
418 Devarennes John, barbier
419 Lachance A. Ulric, commis
420-424 Charest Désiré, confiseur p
421 Beaulieu E., marchand de chiffons, etc
425 The Havana Cigar Co
Jarvis James B., manager
431 Bureau de Placements du Travail
Marois George, greffier
432 Lachance J., inspecteur p
Pagé Dr J. L. H.
r Laforte Napoléon, tailleur en cuir
Parent
433 Kieninger Philippe, mécanicien p
435 Silberman L., chiffons
437 Marcoux Hilaire, cordonnier
440-444 Armand Théophile L., bijoutier
445 Roy C. E., march. de cuir et chaussures p
Rosa Alp., commis-voyageur
446 Chouinard Camille, agent
446½ Fiset J. Alfred p
Paquet Phileas, cordonnier
448 Métayer Joseph, ferblantier
450 Venner Mme P. E.
Bertrand Jos. L., de Bertrand & Gauvin
452 Delisle Frs-Xavier, pilote
Delisle Wilfrid, corroyeur
454 Jobin Elzéar, confiseur
455 Clusiau Théodore, cordonnier
456 Giguère Magloire, commerçant p
458 Bertrand W. Alfred, débit de tabac
460-462 Vézina O. & Cie, pâtissiers, confis. etc.
464 Dechêne Min. Jean-Bte., sellier boutique

St Jude, de 691 St Valier à 66 Demers, quartier St Sauveur: from St Valier 691, to Demers 66, St Sauveur ward.

3 Piamondon, Edouard, journalier
4 Boivin Philéas, charretier
14 Kirouac Joseph, épicier (r) p
Rousseau Mlle Belzémire

Ste Julie, de l'Avenue Dufferin à 21 St Michel, quartier Montcalm: from Dufferin Avenue to St Michael 21, Montcalm ward.

2 Poitras Mme veuve Pierre
4 Fréchette chevalier Ovidio, Consul d'Espagne
6 Turcot Dr J. M., fonctionnaire public
8 Boyd William, stevedore
10 Du Tremblay George, arpenteur
12 Jackson Mme veuve Onésiphore p
Lebel Thadée, photographe
14 Rogers William B., druggist (r)
16 Ackerman Richard, of Glover, Fry & Co
18 Pelletier Maxime, fonctionnaire public
19 Belleau J. F., agent d'assurances (r)
Belleau Louis, professeur de musique
20 Walsh Patrick C., bagageman
22 Prendergast Godfrey, député protonotaire de la Cour Supérieure
23 Garneau L. H., commis bureau de poste
24 Staton George W., printer & bookbinder (r)
26 Brown Sam. T., agt Fleischmann & Co
Wallace Mrs widow S.
29 Julien Jean, mécanicien p
30 Neilan Edward, carter
Dinan Michael, laborer
31 Cathcart James, machinist p
32 Buchanan W., conductor Q. Ry., L. & P. Co
33 Jennings Sam. B., gaol guard
Walsh Michael, bread driver
34 Lamontagne J., garde-freins
McAllister John, blacksmith p
35 Pinsonnault J. Léon, architecte p
36 Kingwell J. R., C. A.
Côté Mlle A.
37 Belleau Ste Foye, avocat (r)
39 Buchanan William, telegraph operator
Cooper Archibald, carriage agent
40 Dillon Thomas, emp. at Price Bros.
Lépine Jean-Bte., charretier
41 Shee Mrs. widow Mortimer p

43 Murray Samuel, sergeant of police
Greffard Michel, chauffeur
44 Henchey John, checker
Cummings Mrs widow Peter
45 Thomas George, électrician
Dooley P., caretaker Tara Hall
St Augustin
46 Hynds Miss Bridget p
Hynds Michael John, bookkeeper G.T.Ry
47 McKean Peter, brass finisher (r)
Wilson Andrew, watchman C.-Frontenac
48 Murphy Thomas, operator C. P. R.
Murphy John, clerk
49 Kerwin Patrick, clerk
50 Burke, Mrs widow John
51 Hamilton Gavin, engineer
53 Barnwell Patrick, plumber
Shaw Peter E., messenger
55 Hogan William, laborer
Molloy G., bread driver
57 Read William, emp. *Daily Telegraph*
Power Mrs William
58 Beauchamp Ls, m. de fruits
McCloskey Miss Catherine
59 Cullin Thomas, runner St-Louis Hotel
60 Donovan Mrs William
Burns Mrs John
Paxman S. A. plumber
Paxman Samuel, tobacconist (r)
Conroy
62 McKeany Patrick, messenger
Kelly Mrs Thomas
64 Tanguay Arthur, barbier
Aguis sergeant William, R. C. G. A.
66 Shanahan Mrs M. E.
McHugh Michael, motorman
67 Houle Alfred, ingénieur
Fiset Elzéar, charretier
Fiset Joseph, charretier
69 Côté Zéphirin, menuisier
Côté Jean, boucher
Lachance Mme veuve George
70 Moisan Napoléon, épicier
D'Artigny
71 Temple Miss Kate p
Patterson Samuel, emp. Q. J. C. E. P. Co
Johnson Ed W., ticket agent
77 Granary Patrick, carter
Delo Mrs James
78 Allard Joseph
78 Nesbitt Miss Lucy
79 Murray Mrs widow Jeremiah
Quinn Mrs widow George

St Louis, de 2 des Carrières à la porte St Louis quartier St Louis: from des Carrières 2, to St Louis gate, St Louis ward.

1 Dunbar James, advocate p
3 Bickell (the) Misses, priv. boarding house
Brown A. W., accountant
Dunkerley Miss, teacher
Rinfret Mme E. H., pension
5 Larue J. E., hon. juge p
9 Union Bank, Savings Department p
Veasey George, manager
Veasey A., bank clerk
Andrews T. E., clerk

12 PALAIS DE JUSTICE

Nos des chambres

SOUS-SOL

1 Chambre du Shérif
2-3 Bureau du Sous-Shérif
4-12 Salles des ventes
— Vestibules des Huissiers
5 Voûtes pour les Greffes
6 Chambre du Machiniste
9 Cabinet du Régistrateur
10 Bureau du Cadastre
11 Bureau du Régistrateur
14 Salles des enquêtes
Chambre de C. P. Angers
— Cellules des prisonniers
17 Chambre du Greffier de la Paix
Chambre du Grand Connétable
18-20 Greffe de la Paix
21-22 Chambre du juge Cour de Police
24-25 Cour de Police
26 Chambre des témoins Cour de Police
29 Chambre de la Police Provinciale

REZ-DE-CHAUSSÉE

33 Chambre du Protonotaire, Phil. Malouin
34 Chambre de Ed. Burroughs, Député Protonotaire
35 Chambre du Greffier de la Cour de Circuit et de la Cour de Revision, P. B. Casgrain
37-38 Chambre des Députés Protonotaires Boissonnault, Fortier, Dunn et Prendergast
39 Greffier de la Cour Supérieure
42 Greffe de la Cour de Circuit
— Greffe des Archives
43 Chambre du Greffier de la Couronne
44 Chambre du Sous-Greffier
45 Chambre du juge de la Vice-Amirauté
46 Chambre du Régistraire
48-49 Cour de la Vice-Amirauté
50-51 Cour de Circuit
52 Chambre du Maréchal, Cour V.-Am.

PREMIER ÉTAGE

66 Cour d'Appel
67 Cour Criminelle
65 Chambre de délibération Cour d'Appel
64 Chambre du juge Bossé
63 Chambre du juge Casault
— Chambre des juges
61-62 Cour d'Enquête et Mérite
59 Chambres des juges Caron & Andrews
58 Cour de Révision
57 Chambre du juge Routhier
56 Cour Supérieure
55-71-42 Vestiaire des avocats
68 Chambre du juge Blanchet
Salle des Grands Jurés

DEUXIEME ÉTAGE

81 Substitut du Procureur-Général
83 Chambre des Petits Jurés
84 Chambre du juge Langelier
79 Chambre du juge Andrews
78 Chambre du juge Caron
77 Salle des Grands Jurés
74-75-76 Bibliothèque
73 Salle du Conseil du Barreau
Angers Panet, magistrat du district

TROISIÈME ÉTAGE

87 Drolet Abraham, jnr, gardien
Dumontier J. F., secrétaire des juges de la Cour d'Appel

17 Militia office, Lt Col. O. C. C. Pelletier, D. O. C. 7th M. D.
Dunbar Lt Col. J. S., D. S. O. 7th M. D.
Mathieu Ls. Jos., sur. travaux militaires
Tardivel P. H., asst. sur. trav. militaires
Genest Z., pay clerk
McCleny D., orderly
19 Pelletier Lt Col. O. C. C. (r)
r Lavoie Joseph, ordonnance
21 Minister of Militia office
23 *Kent house*
Malouin, Bedard & Chaloult, avocats
Mercier P., ingénieur civil, Travaux publics du Canada

DEUXIÈME ÉTAGE

Filteau J. Ovide
Blanchet Alphonse, gardien
25 " The Little Shop "
Yates Miss Ada, prop.
Haldimand
26 Taschereau Mme veuve J. T. p
28 Antiquities A. E. G., Nye
30 Stocking Mrs Robert M.
Stocking Frank S., Ry ticket agent (r)
31-33½ St Louis Hotel, L. V. Dion, prop.
Kerwin Luke, cigar stand
Hunt P. K., manager
Guilbault Antoine, of V. & B. Sporting Goods Store
Tofield Charles, insurance clerk
Hamel Ernest, agent de manufactures
Nye A. E. G., (bds)
32 G. N. W., W. U. and Cable Telegraph
Stocking Frank S., Railway ticket office and Vice Consul U. S. A.
Des Jardins
31 Williams John, barber
O'Brien William
36 Moisan Thomas, hôtelier p
38-40 Guimond Eugène, pension privée
Roy L. R., de Robitaille & Roy
Henderson G. H., bank clerk
Hudon L. Denis, agent d'assurance
McConnell J. W., flour and grain
Beaudet Elisée, caissier à la douane
Edge J. Auguste, avocat et sec. de l'hon. secrétaire provincial
Defoy J. A.
Lavaliée
37-39 Academy of Music (incendiée)
41 Brosnan Alfred, contrôleur du revenu
Brosnan Madame C. M.
42 Simard Dr Arthur
Legendre H. A., de Legendre & frères
43 Wells Dr F. Malcolm, dentist
Carrel Frank, prop. *Daily Telegraph*
Boulton A., accountant
Henry Arthur, electrical engineer
44 Parkin John B., notary p
Du Parloir
45-47 Campbell Patrick, livery stable
46 Simard Dr Ls. J. A., oculiste
Simard A., fonctionnaire public
Simard C. J., avocat, de Roy & Simard
48 Baillargé G. F.

49 Bélanger L. Jules, avocat, député greffier C. C. et député protonotaire p
50 Baillargé W. D., asst-inspecteur de la cité
51 Marois Dr Albert p
52 Bossé H. C., de H. C. Bossé & Cie
53 Caron hon. juge Bonaventure
55 Gardiner Reginal
56 LaRue Roger, de Thibaudeau, Frère & Cie p
57 Mathieu Ls. Jos., surintendant des travaux militaires
Mathieu J. P. O., de Mathieu & Glode
58 Beaupré Dr Wilfrid, oculiste
59 Farley Lt. Col. Alfred A., R. C. G. A.
60 Brousseau Jean Docile
Brousseau Dr J. D.
61 —
62 Lebel A.
Lebel Mlles, pension privée
Tessier Ulric,de Hamel,Tessier & Tessier
McLimont Wm., of W. McLimont & Son
63 Boulanger Lieut.-Col.
Lemelin Geo., ancien construt. de navires
r McClory Daniel, orderly
Married Men's Quarters—R. C. A.
64 Belleau Neuville, de Neuville Belleau & Cie
65 DeLéry Mlle C.
66 Taschereau L. Alexandre, de Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Cannon
67 de Lery Gustave F. C., notaire
68 Sewell Dr Colin p
69 Lavery J. L., de Casgrain, Lavery, Rivard & Chauveau
70 Chauveau honble juge A. p
Chauveau Chs Aug., de Casgrain, Lavery, Rivard & Chauveau
71 Sewell Mrs widow E. L.
72 Baillairgé Chs, consulting engineer
73 Langevin Sir Hector L. p
Chapais hon. Thomas, journaliste
74 Hogan P., trader (r)
76 St Louis Street Fruit and Candy Store
Ste Ursule
75 Brousseau Anselme p
77 Parke Dr G. H.
78 Ross Dr H. R.
79 Baby M. William p
80 Scott J. G., secretary Q. & L. St J. Ry
Scott L. G., clerk
81 —
82 Fremont Mme veuve J. T.
83 Piddington Thomas A.
84 Dumoulin P. B., gérant Molsons Bank
85 Bossé hon. juge Joseph G.
86 Maguire Mrs widow Bernard
86½ Jordan P., restaurant
D'Auteuil
— Esplanade
87 Chinic Lt.-Col. E., R. C. R. I.
Fages Major A. O.
89 —
97 Quebec Garrison Club
Citadel hill
St Louis Gate

St Louis Road, from City toll gate to Belvedere road; de la barrière au chemin de Belvedere.—(See also Municipalité de Notre-Dame de Québec.)

SOUTH SIDE

Moses Mrs John
Fairburn John, caretaker
Monastère des Ursulines (Mérici)
Rév Mère Marie de la Providence, directrice du pensionnat
Bélanger Eugène, fermier

NORTH SIDE

Turgeon Elzéar, fonctionnaire public p
Blanchet L. A., comptable
Home W. A., accountant p
Home Mrs. W.
Maple Avenue
Drysdale Alex. R., of John Ritchie & Co
Sharpe Walter S., master mason (r)
Bignell H. B., sec'y. Quebec Fire Ass. Co (r)
Seifert Gustavus, of G. Seifert & Sons
Seifert G. O., of G. Seifert & Sons
Jacques W. C., of Wm. Jacques & Sons p
Watters R., farmer
Jacques Wm., snr, p
Jacques A. J., of Wm. Jacques & Sons
Borden F. A., of the Parisian Corset Mnf. Co
Pratten Hy J., deputy clerk, Court of Police
Lacasse Antonio, opticien (r)
Carbray Edward, farmer
Shirley Charles, hotel-keeper

St Luc, de 1017 St Valier, quartier St Valier, au Cap, quartier St Sauveur; from St Valier 1017, St Valier ward, to Cape, St Sauveur ward.

2 Giroux Thomas, tailleur en cuir
3 Pageau Joseph, porteur de pain
Pageau François-Xavier, boulanger (r)
12 Drolet Jean, jnr, inspecteur de viande p
16 Paradis Joseph, laitier
Gadoury Frédéric, menuisier
Gadoury Mme veuve Louis
19 Malouin Honoré, maçon plâtrier p
20 Vézina Mme veuve Jean
Malouin Narcisse, commerçant de lard p
St Bonaventure
21 Asselin Elzéar, charpentier p
Asselin Gaudias, cordonnier
22-24 Mailly Honoré, corroyeur p
23 Simard Arthur, cordonnier
Plante David, solliciteur d'assurance
25-29-31 Beaumont Elzéar, peintre charron p
28 Lachance Ls. Alph., mécanicien
30 Dumas Gaspard, journalier p
St Ignace
35-37 Jacques Napoléon, snr, emp. civil p
36 Minguy Joseph, journalier
38 Pichette Albert, tailleur en cuir
Dollard
46 Laliberté Alfred, mécanicien
48 Toussaint Mme veuve Joseph p
Toussaint Rodolphe, laitier
50 Sanschagrin Frs.-Xavier, boulanger
Poitras F. X., cordonnier
52 Bonhomme Mme Vve Jacques, épicerie p
53 Poitras Joseph, cordonnier
54-56 Plante Pierre, épicier p
55 Gagné Pierre, barbier (r)
59 Pouliot François, laitier
61 Cantin Joseph, commis
62 Laroche Joseph, journalier
Beaulieu Emile, marchand de chiffons
63-65 Pouliot Napoléon, épicier p
64 Belleau Octave, commerçant de chevaux
68 Roberge Joseph, contre-maître
Menard Gaudias, menuisier
Ste Thérèse
72 Alain Elzéar, cordonnier p
74 Laprise Napoléon, monteur
78 Montminy Marcelin, cordonnier p
79 Dupuis Napoléon, cordonnier p
Asselin Frs., snr, calfat
81 Létourneau Philéas, boulanger
r Marcotte Jean, cordonnier
83 Gignac Ferdinand, peintre-décorateur

84 Beaupré Pierre, journalier
86 Paquet Mme veuve Honoré p
Montcalm
95-97 Ecole St-Luc
Lajeunesse Mlle Cedulie, institutrice p
99 Beaulieu Alfred, cordonnier
103 St-Antoine Ferdinand J., facteur
Poitras Hector J., typographe p
105 Verret Pierre, boulanger
106 Bernard Frs.-Xavier, messager
Bernard Daniel, commis
107 Pruneau Mme Joseph, épicerie
108 Poitras Elzéar, épicier
Massue
114 Ouellet Alexandre, cordonnier
116 Renaud Léon, maçon p
117 St-Germain Isidore, cordonn.-machiniste
119 Darveau Victor, épicier
120 Boivin Michel, menuisier p
Boisseau
121-123 Gagnon Louis Prosper, rentier p
122 Guilbault Emmanuel, monteur
Guilbault Mme veuve George
124 Dion Mme veuve Pierre p
Paquet François, journalier
Cardinal Louis, snr, maçon
125 Côté Octave, tailleur en cuir
126 Paquet Arthur, boucher p
Cardinal Joseph, maçon
Coulombe Pierre, journalier
127 Tremblay Alphonse, journalier
Napoléon
135 Campagna Treffié, commerçant
136-138 Guérard Elzéar, peintre
137 Roberge Emile, menuisier
140 Gilbert Gaudiose, cordonnier p
142 Savard Abraham, cordonnier p
143 Déry Philéas, cordonnier p
r ——
148-150 Picard Prudent, épicier
Letarte Joseph, menuisier p
Letarte Adjutor, peintre
Bagot
160-162 Poulin Joseph, cordonnier et épicier p
162r Grondin Adjutor, cordonnier
166 Lafleur Alphonse, boucher
167 Légaré Alphonse, boucher p
168 Ruel F. L., mécanicien p
170 St-Hilaire Antoine, tailleur en cuir
172 Martel Antoine, journalier p
Martel Joseph, journalier
Morin
174-176 Blouin Alphonse, épicier p
175 Trépanier Arsène, épicier
177 Villeneuve Wilfrid, cordonnier
181 Tardif Ferdinand, journalier p
185 Duchesneau Frédéric, journalier p
Hermine et Aqueduc
189 Emond Ulysse, contre-maître p
194 Doddridge George, journalier
Robert Pierre, cordonnier
195 Piercy Frs-Xavier, journalier p
St Germain
198 Verret Jérémie, journalier
Kirouac
206 Huot dit St-Laurent, Mme veuve Charles
212 Lortie Arthur, cordonnier
Lemelin Emmanuel, monteur
214 Morissette Mme veuve Etienne p
Verret Arthur, journalier
218 Racine Ferdinand, journalier p
Colomb
220 Turgeon Damase, épicier p
225 Forgues Honoré, cordonnier p
226 Plante Simon, contre-maître p
231 Petitclerc Joseph, commerçant p
Petitclerc Boromée, commerçant
Châteauguay
232 Dallaire Zéphirin, maçon p
234 Simard Philéas, mouleur
241 Galarneau Frs-Xavier, cordonnier
242 Vachon Jean-Bte, cordonnier p

Ste Madeleine, de 67 St Olivier à 13 Côte Ste Geneviève, quartier St Jean; from St Olivier 67, to Côte Ste Geneviève 13, St John ward.

2 ——
Robitaille Napoléon, commis
Robitaille Ferdinand
6 Lafrance George, teneur de livres
Drouin Eugène, plombier
8 Richard Fortunat, barbier
10 Savary Joseph, relieur
12 Philips Edward C., plumber
14 Thibault Mme veuve Onésime
Pagé Evariste, commis-marchand
19 Plante Wilfrid, ébéniste
21 Simard Joseph, conducteur d'express
23 Cloutier Léon, journalier
25 Moisan Louis, charretier
27 Gagné Antoine, charretier p
29 Girard Athanase, charretier
33 Dubois Mme veuve Louis

St Malo, de 61 Carillon à l'Ouest; from Carillon 61 to West.
No buildings

Ste Marguerite, de 43 St Roch à 44 de la Couronne, quartier Jacques-Cartier; from St Roch 43 to Crown 44, Jacques-Cartier ward.

1-7 Bouret H., charron (boutique)
2 Chalifour L. F., fondeur en cuivre
4 Thomas Paul, clerk
8 Shea Michael, shoemaker
10 Walsh Mrs widow James
11 Normand Charles, pilote
13 Ward Patrick, stevedore
McCann John, painter
14 Robitaille, Trudel & Rochtte, charrons
19 Dutaud Revd Louis, minister
Crecket O., clerk Q. & L. St J. Ry
20 ——
21 Baptist Church
23 Salle de lecture
25 Burke Clément, commis
26 Drolet Joseph, écurie de louage
28 Gingras A. A. J., entrepôt
29 Beaudry Mlle Belzémire
Audry Joseph, commis
32 Doré François, batelier
St Dominique
36-38 Gingras Alfred A. J., épicier (r)
37 Drolet Théophile, relieur
40 Toussaint P., gardien de barrière C. P.R.
Drolet Joseph, écurie de louage (r)
41 Dion Mme Jean-Baptiste
Paradis Edmond, menuisier p
42 Gastonguay
43 Morency Arthur, commis
44 Caron William, restaurateur (r)
Drapeau Louis, pompier
47 Bouré Alfred, boulanger p
Emond Jean-Bte., commis
50 Vézina Onésime, menuisier
50½ Giguère Mme veuve Joseph
51 Legaré J-Bte, emp. chez P. T. Legaré
Guilmet George, snr, charretier p
Guilmet Paul, charretier
52 Picard Joseph, serrefrein
Boisvert Curtis, commis-voyageur
52½ ——
53 ——
55 Larose Mme veuve O.

56 Lavigueur Georges, commis
58 Robitaille J. B., contre-maitre p
59 Flynn John, entrep. maçon et menuisier r
Grant
60-62 Davis Denis, snr, grocer
61 Montreuil George, marchand (r) p
62r Simard Célestin, charretier
68 Kaine John C., boat owner (r) p
Kaine B. J., clerk
69 Feste William, confectionner
71 O'Sullivan J. Jeremiah, blacksmith p (r)
73 Marceau L. Octave, commis-marchand
75 Côté Alexandre, plombier
77 Alain Camille, forgeron
r Pepin Mlle Virginie p
Talbot Mme Louis
78 Dupuis J. N.
79-81 Jewish Synagogue
80 Gagnon Edouard, comptable Banque Nationale
82 Cauchon Mme veuve Romain p
83 Cauchon Olivier, mécanicien
Lavoie Louis, barbier
Walsh Mrs widow Peter
84 Gelly Ulric, sténographe
Meredith Henry, laborer
85 Dionne Israël, journalier
88 Corrigan, emp. at laundry
Trudel Chs, emp. au Frontenac
Plamondon Mlle Josephine
89 Gourdeau Philippe, corroyeur
r Picard Edouard, charretier
McDonald Mrs Andrew John
90 Levasseur Jos., horloger
91 Gourdeau Joseph, corroyeur
92 Doyle George, commis
94 Marineau J. Ph., conducteur de malles
95r Marceau Cyrille, gardien de nuit
Ouellet Hyppolite, charretier
97 Cayer George, ingénieur
98 Lessard Mlle, blanchisseuse
99 Julien Gaudias, conducteur d'expresse
101 Tardif Télesphore, teneur de livres p
103 Tardif Chrysologue, surveillant C. P. R. p
105 Blouin George, tailleur
107 Marcotte Gaspard, cordonnier p
Martin Mme veuve Jean
107½ Martin Louis, charpentier
Martel Mlles Emilie et Josephine
Gagnon Mlle, ouvrière en pelleterie
113 Dion Arthur, de DeLille, Dion & Cie p
116 Lavallée Georges, charretier
Marion Signaï, navigateur
119 Turcotte Abel, de Turcotte Frère & Cie
Du Pont
123 Vermette Ferdinand, confiseur
125 Pepin Mlles Victoria et Elise
132-134 Picard Jos., cour à bois
135-139 Laliberté J. B., entrepôt
136-138 Berthiaume Alphonse, charretier
Berthiaume Joseph, ancien charretier
144 Dion Frs-X., sec-trés. corp. des pilotes p
145 Bérubé Napoleon, journalier
Dompierre Eust., gardien Comm. du H.
Dompierre Alfred, comptable
146 Dion Cyrille, employé civil
150 Paquet Mme veuve Joseph, modiste

152 Beaupré Mme veuve F. mag. 2e main
155 Lacroix Emile, de Lacroix & Frère
De la Chapelle
158-160 Pouliot G. & Cie, épiciers
159 Racine Mlle Obéline, couturière
160 Pouliot Alphonse, de G. Pouliot & Cie
161 Roussin Joseph, peintre décorateur
Gagnon François, cordonnier
Michaud Honoré, emp. Cartoucherie
164 Filion Melle Stéphanie; couturière
Poulin Mme Frs.-Xavier p
166 Plante Mme veuve Ulric
167 Lavallée John, commis-voyageur
168 Gamache Victorien, porteur de pain
171 Bédard David, de Belard & Papillon
172 Bedard Elzéar, menuisier p
174 Nolin Odinat, menuisier
175 Parent Chs. A., entrepôt
177 Marceau Cyrille, ancien charpentier p
Paquet Herménégilde, journalier
178 Bérubé Damase, cordonnier p
180 Bérubé Camille, cordonnier p
Mercier Augustin, charpentier
181 Trudel Mme veuve Philéas
Laroche Ferdinand, homme de cour
183 Chartrain Mme veuve Philippe
Hamel dit Launière, Arthur J., commis
184 Parent Chs. A., entrepôt
187 Maheux Mme Alfred p
Maheux Alfred, comptable
188 Emond Achille, commis
Gingras Honoré, journalier
189 St-Antoine Chs. A., commis-voyageur p
190 Gauvin Etienne, libraire (r)
191 Chalifour Napoléon, journalier p
192 Richard George, tanneur
Caron J.-Bte, commis
193 Campeau L. O., teneur de livres
194 Pouliot G. & Cie, cour à bois
195 Vézina Joseph, journalier
196 Lamontagne Mlle E., modiste
Beaulé Mlle, modiste
199 Moffet Emile, vétérinaire
202 Chenier Nap., employé G. N. W. Tel. Co
De l'Eglise
205-209 Guay Mme veuve Arthur
210 Roy Delphis, cordonnier
211 Lessard Célestin, cordonnier
212 Noreau Guillaume, commerçant p
213 Charland Jos., emp. à la cartoucherie p
216 Jobin Henri, empl. service civil
Grenier Joseph, homme de cour
217 Poliquin Mme veuve Napoléon
Leclerc Evariste
220 Fontaine William, mécanicien
221 Fréchette Pierre, charretier
222 Lortie Alfred, entrepreneur p
223 Caron Louis, laitier
224 Gaucher Arthur, A., commis
225 Bedard Mlle Léda, modiste
226 Lamontagne Léandre, boucher p
Tardif Alphonse, charretier
227 Shink Joseph, de J. H. Shink & Cie
234 Longtin Valérien, barbier
236 Thérien Léon, agent

Ste Marie, de 15 St Réal à 382 St Jean, quartier St Jean: from St Réal 15, to St John 382, St John ward.

5 Métayer Mlle Corinne
7 Parent Louis, maçon
9 Barrette J. W., électricien
10 Plante Zéphirin, menuisier
12 Beaupré Paul, journalier
13 Bertrand Mlle Alice
14 Leclerc Mme veuve Z stique (r)
15 Laperrière Edmond, charretier
16 Martel Charles, de Martel & Côté
Latourelle
18 Martel Mme veuve Mathieu
Gilbert Alphonse, ébéniste
20 Readman William, porteur de bière
Garneau J., plombier
Jobin Charles, emp. au manège
22 Fréchette James, tailleur de pierre
Poitras Adolphe, garde-magasin

St Olivier

23-27 Côté Mme veuve Praxède, épicerie
25 Vidossevich Jean, gardien de la paix
Vidossevich T. J. B., commis
29 Vocelle Jean, journalier
Richelieu
31 Simoneau George, commis-voyageur
Routhier Mme veuve François
Routhier Melle H., modiste p
32 Papillon Mme veuve Isidore (r)
34 Dugal J. F. S., de P. G. Bussière & Cie
35 Bégin O. J., surint. télégraphe d'alarme
Matte Arthur, commis
36 Gagnon Joseph, police provinciale
38 Robitaille Mme veuve Ulric, pens. privée
Audette Geo., teneur de livres
Pampalon Réal, tailleur de pierre
D'Aiguillon
39 Marier Victor, agent
46 Couture Mme veuve C.

St Mathias, de 159 St Ambroise à 84 Carillon, quartier St Valier; from St Ambroise 159 to Carillon 84, St Valier ward.

5 Deslauriers Thomas,
6 Drolet Mme veuve Adélard p
9 Chrétien Jean-Baptiste, charretier p
——
10 Guilbault Emmanuel, monteur
12 Hervieux Télesphore, calfat p
13 Soucy Léon, journalier
Dorval Léger, charretier p
17 Caron Zéphirin, journalier p
Godbout Louis, charretier
18 Savard Louis, journalier
22 ——
23 Dorval Féréol, charretier p
Duclos Stanislas, tailleur en cuir
24 Leclerc Alphonse, journalier
Leclerc Mme veuve Jos.
30 Trudel Joseph, charretier
Paradis Louis, journalier p

St Michel, de 97 St Patrice à St Amable, quartier Montcalm; from St Patrick 97, to St Amable, Montcalm ward.

5 Guilbault Wilfrid, menuisier
7 Page Mrs widow Richard
Shea J. A., engine driver
9 Proulx Amable, jnr., de Dussault & Proulx
9½ Coveney Mm veuve Edouard
9½ Weatherbie, S. S. Staff sergt. R. C. G. A.
9¾ Reny Mme veuve Joseph
Auclair Joseph, conducteur d'expresse (r)
10 Blouin Frs-Xavier, commerçant p
Blouin Léopold, commerçant
Denis Mme Joseph
11 Denis Mme veuve Hyacinthe
Early Charles, laborer
11½ Poliquin Mme veuve François
12 Gauvreau Alfred T., arpenteur
Gauvreau L. Petrus, ingénieur civil
Gauvreau Pierre, commis
13 Renaud Azarie, commis-marchand
Turgeon Louis
13½ Tardif Achille, gardien de nuit
16 Hallett M., sergt R. C. L. A.
Artillerie et *Ste Julie*
20 Demers Alfred, laitier (p)
Power James, ship laborer
21-23-25 McCloskey John, grocer
22 Denis Pierre
24 Morissette Joseph, chauffeur
26 McCabe William, turnkey
28 Marier Joseph E., de la fanfare d'Etat
30 O'Donnell James, foreman p
O'Donnell Hugh
32 Crotty Robert, plumber
33 Egans Marcin, head-waiter, Garrison Club
Walsh Mrs widow George
Wynne Miss Mary Jane
34 Benn Thomas, laborer
36 Power Edward, policeman
Coleman John, policeman
37 Gilpin John, emp. Q. R. L. & P. Co p
Moore George, laborer
38 Monaghan Miss Sarah
40 Murphy Peter, laborer
41 Power John, policeman
42 Kingston Miss Ellen p
Donohue John, ship laborer
50 Lannen Walter, messenger
52 Brown P. W., typographer (r)
53 Fitzpatrick Patrick, dynamo tender
Sewell J. Knox, city bill poster
54 Webb A. G., sergeant R. C. R. I.
56 Lower Samuel, upholsterer
Lower Samuel J., upholsterer
57 Parmenter G., corporal R. C. R. I.
Vetcher James, laborer
58 Ross Mrs widow Thomas
Ross Charles A., electrician (r)
Cowan Mrs. G. R., professional nurse
59 Livingston John, emp. Q. R. L. & P. Co
Beauchamp Mrs widow Andrew
60 Morrissey Thomas, pressman
Plain Joseph, laborer
61 Elliott William, carpenter
Corcoran Wm, carter
62 Campbell, sergt. maj. ins. R. C. R. I.
Fuller Thomas, brass finisher
63 Higgins Henry, snr, emp. military dept.
White corporal K., R. C. A.
64 Gagnon Alfred, commis de table
66 Mulcair George, clerk
Grenon Mme veuve Roger, modiste
68 Hartley Robert, plumber
70 Morritt Thomas, typographer
Ratté Napoléon, conducteur d'expresse
71 Dechêne Auguste, gardien de nuit
72 Hayden James, laborer
Vaughan Benjamin, R. C. R. I.
Jones Mrs widow Patrick p
73 Walsh Patrick, policeman

Ste Monique, de des Remparts à Hébert, quartier du Palais; from Ramparts to Hébert, Palace ward.

No building.

St Nicolas, de 88½ St Valier à 361 St Paul, quartier St Pierre; from St Valier 88½ to St Paul 361, St Peter ward.

10-12 Armaly Michel, snr, importateur
14 Halo Jos., colporteur
15-19 Boswell Bros, office
16 Gilbert Mme veuve Joseph
Abram H. Michel
18-20 Tremblay Ernest, magasin
Jalbert Emile, conducteur d'expresse
22-24 Poliquin Mme veuve Israël
26 Mongeon Louis, ébéniste
28 McAneeny Wm. H., policeman
Brown Peter, engineer
O'Reilly James, tinsmith
30 Quebec & Levis add. cy ware & Tho. J. P.
32 Levesque Mme veuve Joseph
34 Hervey Philippe, navigateur
O'Shea Michael, laborer
35 Brindamour E., hôtelier (r)
Doherty Edward, checker C. P. R.
Pelland H., serrefrein
36-38 Lapointe Louis, maison de pension
37 Brindamour E., hôtelier

39 Piton Georges, mécanicien
39 Burns Daniel, checker C. P. R.
40 Roy Onésime, barbier (r)
Thivierge Joseph, ébéniste
41 Beaulieu Thos., barbier
42 Tanguay Charles, sellier
43 Mathurin Edmond, maison de pension
44 Bédard Elie, horloger (r)
45 Trudel Joseph, restaurant
46 ——
47-49 Klineberg L., dry goods
Sheffer Mrs widow Otto
48 Bedard Elie, magasin
50-52 Goulet Alfred, hôtel
51 Dumas Mme veuve Fis, pension
Potvin J. N. agent et opérateur C. P. R

St Olivier, de des Glacis à de Salaberry, quartier St Jean ; from Des Glacis to de Salaberry, St John ward.

1-5-15 Sœurs de la Charité, parloir
Ryde Sœur Ste-Helène, supérieure
Ryde Sœur St-Théodore, économe
2-4-6 Académie Mallet, Sœurs de la Charité
12 Atelier général des Sœurs de la Charité
16 Bruneau J. G., agent d'assurance (r)
18 Learmouth Robert, machinist
20 Dupont Réné, agent de Colonisation, Québec et Lac St Jean r
Dupont Mme veuve Réné
Dupont Alphonse, ingénieur
Lemonde Mme J.-B.
21 Dépôt des missions des SS. de la Charité
St Eustache
23-25 Malouin Mme veuve Jacques
Malouin Philippe, protonotaire
Malouin Albert, C. R., M. P. P., de Malouin, Bedard & Chalout
Malouin Oscar, copiste
24 Talbot L. N., commis
27 Quinn Mrs widow John
Gilchrist Mrs widow John
28 Thomas Mrs widow Philip
30 Delisle Adolphe, typographe
Delisle P. G., ancien imprimeur
Côte d'Abraham
Patronage
49-51 Bedard Pierre, forgeron
52 Denis Joseph, portier
53 Paradis Napoléon, menuisier
r Tobin Henry, master joiner, shop
r Pelletier Jean-Bte, forgeron (boutique)
55 Proulx Arthur, typographe
Proulx Amable, sur., manch. et chapelier
Proulx Ferdinand, commis
Hawkins W. J., marble cutter
57 Tremblay Mme veuve Charles
Tremblay Mlle Louise, modiste
59-61 Roy Mme Nap., épicerie
St Augustin
63 Durand Mme veuve Edouard
64 Dixon Fred., clerk C.P.R.
65 ——
66 Gilbert Sifroid, messager
67 Dorion Pierre, tailleur de pierre
67½ Brown Lewis, emp'd Dominion Arsenal
68 Kirouac Pierre, gardien
69 Bedard Flavien, journalier
69½ Drolet Léon, menuisier
Drolet Théodule, commis-marchand
Ste Madeleine
70-72 Rouleau Philéas, liqueurs et tabac
71 Savard Félix, commerçant
71½ Gagné Elphège, commis marchand
73 Drouin Mme veuve Pierre
74 Drolet Mlle Eugenie
75 Lafrance Mme veuve E. J. L., magasin
76 Parent François, commis
77 Drouin Ferdinand, emp. C. Législatif
78 Carbonneau Joseph, sculpteur, chef d'orchestre
80 Mulrooney Wm., clerk at Q. & L. St J. Ry
82 Hamel Alphonse, fonctionnaire public
82½ Glover William, emp. Chateau Frontenac
83 Darveau Mme veuve Joseph p
84 Broomer George, fire wood merchant
85 Gingras Chs, menuisier
86 Jones John
88 Vézina Alfred J., commis-marchand
90 Kennedy Joseph, stevedore
92 Chouinard Elz., emp. Palais de Justice
93 Lafleur Edmond, charron
94 O'Neil William, tailor (r)
95 Thibault Jos, garde-magasin
96 Pampalon Wilbrod, sr., tailleur de pierre
Pampalon Wilbrod, jnr, typographe
Pampalon Omer, marchonnier
97 Lachance Mme veuve Joseph
99 Douglas Mme veuve Joseph
101 Fréchette Basile, charpentier
103 Roe John, ship laborer
105 Simard Alfred, gardien de la paix
106 Blackburn Malcolm, gardien de la paix
O'Regan Miss Nellie
Côte Ste Geneviève
107 Lindsay John, insurance canvesser
109 Juneau Mme veuve Victor
110 Gingras Jules, directeur de fanfare (r)
111 Richard Elie, commis-marchand
112 Delisle Joseph, barbier (r)
114 Gingras Honoré, peintre
118 Godbout Majorique, menuisier p
120 Bélanger Mme veuve Eugène
122 Lamb John T., messenger
123 Débigaré Napoléon, commis-marchand
124 Morissette F., maçon
125 Jacques Napoléon, commis
126 Grenon Eugène, forgeron
Bourgelas Mme veuve Pierre
Bélanger Mme Joseph, lingère
Poitras Joseph, teneur de livres
128 Watt Richard, stableman
Bedard Eugene, peintre
130 Sioui J. A. C., commis-marchand
131 Derome Jean, contre-maitre
Villeneuve Henri, menuisier p
132 Denis Arthur, commis
138 Strachan John, custodian
140 Laperrière Mme veuve Georges p
Laperrière Elzéar, commis épicier
Laperrière Napoléon, charretier
142 Parent Mme veuve Charles
142½ Vézina Hector, menuisier
Ste Marie
144 Drolet Phidime, farine préparée
146 Dorval J. Arthur, quincaillier (r)
147 Sylvain Antoine, cordonnier p
148 Cloutier J.-Bte, ancien professeur p
149 Blouin François, charretier
Matte Joseph, boucher p
150 Rouleau C. E., journaliste
151 Boucher Mars, emp. Dominion Arsenal
151½ Gagné Hercule, porteur de bière
Dompierre Emile, cordonnier
152 Richardson Mrs widow J. H.
153 Barry
154 Prégent Louis J., fonctionnaire public
155 Patry L. N. Jos., détectif p
155½ Chenelle Mme veuve Jos., garde malade
156 Grenier Joseph, fonctionnaire public
157 Houde Elzéar, relieur
157½ Bussière Ferdinand, sergent de police
158 Mercier Ludger, commis voyageur
159 Suzor L. A., sténographe

159½ Racine Francis H., agent
160 Laperrière L., teneur de livres
Robitaille Charles Isidore
161 Beaupré Rodrique, cond. Q. Ry., L.&P.Co
Drolet Abraham, jnr, employé à la Cour
162 Blanchet Joseph, typographe
163 Martel Jos. R., agent collecteur
164 Chouinard J. C., commis voyageur
165 Dubé Eugène, photo-graveur
166 Bruneau Georges, commis voyageur
167 Breton Paul, snr, menuisier p
Breton Michel
168 Alain Adélard, de Alain & Bruneau
168¼ Bouchard A., conducteur I. C. R.
168½ Lesage W. E., représentant A. Lavigne
168¾ Bedard Mme veuve Henri A.
169 Lemieux Jean-Bte., commis-voyageur
170 Lamontagne Ph., asst. sec. Corporation des Pilotes
171 Juneau Philippe commis-marchand
172 Côté Achille, du Syndicat de Québec p
172½ Létourneau F., solliciteur d'assurance
173 Drolet Omer, commis
174 Gingras J. Bte, menuisier p
174½ Bedard Octave, barbier
175 Breton Joseph, entrepreneur menuisier
176 Gingras J.-Bte, boutique
177 Daunais P. V., fonctionnaire public
179 Myrand Michel, menuisier p
Galibois J. Eug., conducteur Q.R.L.&P.Co
180 Robitaille Alexandre, maître charretier
180½ Gauvin J. Olivier, épicier
181 Carpentier William
Carpentier Wilbrod, manchonnier
183 Jobin Arthur, commis
184 Crochetière Alphonse, journalier
Crochetière Mme A., modiste
185 Gingras Théodule, garde-magasin
r Loiseau Mme veuve Edouard
186 Desroches Hyacinthe, laitier
187 Woodside Hugh, clerk
188 Drolet Omer, pressier
189 Redmond John, bookkeeper
190 Lebel Achille, garde-magasin
190½ Turgeon Louis, cuisinier
Turgeon Omer,
191 Morin capt. Cyprien p
192 Robitaille, solliciteur d'assurance
Dufour Thomas, cond. Q. Ry, L. & P. Co
Ste Claire
193 DeVarennes F., menuisier entrep. (r)
194 Marcoux Eugène, charretier p
Marcoux Jean-Bte., barbier
Marcoux Aquillas, forgeron
Marcoux J. Adélard, teneur de livres
195 Dussault Edouard, comptable
196 Drolet Mme veuve Joseph
Martel Augustin, jnr, charretier
197 Legendre Joseph, de Legendre & Frères
198 Cantin Napoléon, laitier
199 Lepire Napoléon, cocher
Lepire Mme veuve Joseph
201 Lacombe Edouard, journalier
203 Drolet Eugène, tailleur
204 Gagnon W., de W. Gagnon & Cie
Gagnon Mme veuve Joseph
Simpson V. P., clerk
205 Gingras Joseph, laitier p
Petit Elzéar, journalier
206½ Paradis Louis, commerçant p
Curodeau J. A., teneur de livres
206¾ Adams Mrs W. R.
207 Fortin Ulderic, cuisinier
Bélanger Mlle Joséphine, modiste
208 Stevens Charles E., contre-maître
210 Deblois Mme veuve Philéas L. G.
Blais Mlle Anézie, couturière
212 O'Dowd Frank, mail conductor
214 Gauvin Ls. Napoléon, commis-marchand
216 —
217 Delisle C. T., pharmacien (r) p
218 Asselin Alphonse, pilote
219 Marois Paul, charretier
220 Breton Hector, épicier (r)
221 Marois Damase, charretier p
222 Benson Edw. C., of Benson & Borland
223 Voyer Pierre, charron
224 Lavoie Ulric, emp. service civil
Dolbec George, employé au Parlement
226 Drolet J. O., marchand de nouveautés (r)
225 Jobin Lévi, charretier p
Gagné Mme veuve Siméon
228 Garneau Alphonse, charretier p
230 Masson Louis, laitier
232 Drolet Mme veuve Jean-Bte
234 Baker Arthur, barbier
236 Cantin Joseph, garde-moteur
Bigaouette Wilbrod, sellier
Deligny
238 Pagé Joseph, garde-magasin
Darveau Mme veuve François
239 Bedard Jacques, journalier
240 Carpentier Louis, boucher
Lower James, leather cutter
243 Béland Moïse, charretier
Gauvin Michel, cordonnier p
244 Dufresne Joseph, peintre
Bertrand Adelard, journalier
245 Poitras Mme Jos.
Déry Mlle Philomène
McIntyre Mlle M., prof. de musique
245½ Jacques Joseph, menuisier
246 Houle Victor, facteur
247 Matte Wilbrod, charretier
248 Drolet P. C., cordonnier
249 Côté Sylla
250 Bedard Ernest, menuisier p
252 Paré Léon, messager de banque
254 Brousseau Louis, journalier
Hudon dit Beaulieu Napoléon, calligraphe
Hudon Louis, menuisier
255 Leclerc Siméon, commis-emballeur
256 Grenon Mme veuve Thomas
Grenon Mlle Marie, modiste
256½ Doré Joseph, charretier
258 Pageau Aimé, menuisier
259 Nadeau André, menuisier
Sutherland
260 Charland Thomas, charretier p
r Leclerc François, journalier
r Rochon Mme veuve Rémi
263 Gingras Odilon, forgeron
Déry Arthur, peintre p
265 Gingras Jean-Baptiste, laitier
Langlois Mme veuve Arthur, couturière
Jolicœur Mme veuve Georges
r Beaumont Pierre, journalier
266 Delisle Hilaire, commerçant de chevaux p
Dupuis Omer, domestique
268 Trudel Alfred, conducteur d'expresse
Bussière Mme veuve Augustin
270 Boivin Stanislas, journalier
Déry Joseph, menuisier p
272 Fiset Joseph, menuisier
274 Arcand Arthur, cordonnier
Pagé Jos. Herménégilde, garde-magasin
276 Desjardins Hilaire, plombier
276½ Drolet Joseph, garde-magasin
278 Lépine Mme veuve François
Raymond Alphonse, journalier
Côté Mme veuve Jean-Baptiste
279 Marois Mme veuve Damase p
Marois Gaudias, charretier
280 Garneau Mme veuve George p

281 Dugal Paul, typographe
Genest Chs, charretier
282 Vézina Camélien, monteur
283 Defoy Mme veuve Augustin
284 Trépanier Napoléon, commis
285 Paquet George, commis
Paquet Arthur commis
Garneau Edouard, menuisier p
286 Jobin Joseph, menuisier p
287 Marois Chrysologue, charretier
r —
289 Grefiard Philippe, cond. Q. R. L. & P. Co
290 Godin Joseph, boucher p
Milaire Mme veuve Ferdinand
Racine
291 Gauvin Philéas P., boucher p
291½ Trudel Pierre, cordonnier
292 Savard Jacques, menuisier
293 Laperrière Charles, menuisier p
Moisan Omer, garde-moteur
294 Hamel Charles, boulanger
294½ Gagnon Mlle Josephine
295 Charland Mme veuve Thomas
295½ Gingras Mme veuve Cyrille
296 Jobin Joseph, jardinier
297 Côté Eugène, briquetier
297½ Bussières J. A., agent
298 Thibault Alphonse, charretier
299 Turgeon Narcisse, garde-magasin
Turgeon Mlle A., teneur de livres
300 Côté Abraham, charretier
301 Dussault Nap., cond. Q. R. L. & P. Co
301½ Delisle Mme veuve Alevis
Delisle Joseph, charretier
302 Arteau Mme veuve Ludger
303 Lapierre Jos., ferblantier
304 Binet Edouard, charretier
305 Pagé Edouard, commis-marchand
306 Gagnon Wilbrod, menuisier p
306½ Raymond Alphonse, domestique
Laberge Arthur, charretier
307 Tardif Pierre, cordonnier
308 Arteau François, charretier
309 Bertrand Mlle Philomène
Huot Elzéar, journalier
310 Gauvin Germain, menuisier p
311 Miller Elzéar, cordonnier
Audy Pierre, ébéniste p
312 Audet Alphée, laitier p
Audet X., hôtelier (r)
Turgeon Joseph
313 Despatis Delphis, tailleur en cuir
Despatis Mme veuve Pierre
314 Juneau Gaudiose, garde-magasin
315 Turcotte Joseph, cond., Q. Ry L. & P. Co.
Jobin Elzéar, menuisier
316 Dupuis Octave, laitier
316½ Caron Philéas, garde-magasin
Caron J. E. tailleur (r)
Poulin Jean Bte, boulanger
317 Bussière Joseph, laitier
318 Lachance Frs, charretier p
319 Delisle Aurèle, menuisier p
321 Doré Adjutor, tailleur
322 Poitras Jos., de l'Express des marchands
323 Perkins Philip, Q. R. L. & P. Co
r Demers Mme veuve Constant
324 Gagné Michel, sculpteur p
325 Bertrand Siméon, menuisier
325½ Genois Jean, charretier p
326 Giguère Honoré, épicier-typographe
Marchand
327 Poitras Elzéar, charretier
—
328 Béchard Mme veuve Chs., épicerie
330 Dunn John
332 Faguy Aiphonse, journalier
333 Lizotte Joseph, charretier
Laver u Alfred, charretier
334 Patry Emmanuel, snr, cordonnier
335 Côté P. V., fonctionnaire public
337 Lar vière Auguste, tailleur de pierre
338 Rochette Joseph, tailleur en cuir
340 Defoy Etienne, gardien de la paix
341 Vézina Hildevert, laitier p
341½ Couillard Joseph, c rroyeur
Morissette Mme veuve Jean
342 Lafrance Pierre, cordonnier p
343 Rueiland E., commis-marchand
345 Morand Elzéar, peintre p
349 Angers Chs L., teneur de livres
350 Delisle Ernest, hôtelier (r)
Martel J. O., commis
r Marticotte François, journalier
r Lizotte Elzéar, journalier
351 Brousseau Damase, journalier
352 Paradis Xavier, charretier
353 Légaré Mme veuve Louis
Légaré J., plombier
Canty Mme William, garde malade
354 Trudel Antoine, maçon p
355 Armstrong Charles, gardener
357 Kenny Mrs George
359 Seale Mrs. widow T.
373 Hanley J., gardener
375 St Pierre J., emp. à la prison
377 Cauchon Pierre, menuisier
Cauchon Charles, menuisier

St Patrick, from d'Auteuil 37, to Scott 17, Montcalm ward: de 37 d'Auteuil à 17 Scott, quartier Montcalm.

Porte Kent—Marché Montcalm
Dufferin Avenue
1 Noël Samuel, ingénieur
2-4 Coveney Mrs widow Tim., grocery p
Teaffe Mrs widow Patrick
6 Lépine George, messager
8 Jackson Edouard, snr, typographe
Jackson Mme veuve Étienne
9 Turcotte Mme veuve Phydime
r Valcourt Gilbert, journalier
r Valcourt Elzear, journalier
r Valcourt Joseph, journalier
r Aubin Napoléon, journalier
10 Donovan Miss Julia
McPherson David, laborer
11 Robitaille Mlle Malvina
12 Tessier Achille, commis
Tessier Mme veuve Rom., garde malade
Arkinson William, machinist
14 Keating Edmund, shoemaker
15 Brown Mrs widow
Burke Mrs Patrick p
16 Stevens Mrs widow William
r Buckley James, laborer
r Montague Patrick, carter
r Lachance Louis, maçon
r Doherty Patrick, laborer
21 Fanning W. F., clerk
22 Beaudin Mme veuve Raphaël
23 Marcoux J. A., gérant Royal Victoria Insurance Co
24 Boyd William, dyer
25 Quirouët Rémi, teneur de livres
26 Kane Thomas, stevedore
Coleman George, machinist
27 Couillard Antonio, avocat (r)
28 —
29 Convey Michael, trader
Convey John, trader
Swift John, baker
30 Hay Mrs widow James p
Hay A., of Mahony & Hay

31 Robitaille Louis, emp. Dominion Arsenal
32 Hethrington Miss Catherine
Kingwell Mrs Henry
33 Burns James, laborer
35 Lane William, plumber
Ghent Mrs William
36 Fackney Alexander, master mason
37 Jackson Joseph, électricien
Métivier Mme veuve Joseph
38 Philips William, civil engineer
39 Faguy Gaudias, emp. à la douane
42 Hébert Mme veuve J. B. C.
Hébert Paul, teneur de livres
43 Reardon Miss Catherine p
45 Flynn Michael laborer
Kaiser Harry, R. C. I.
Deslauriers Alfred, journalier
Simard Mme veuve A.

47 Poiré Mme Léon, femme de peine
49 Casault Thomas, teneur de livres
51 Cousins Mrs widow Henry
Bovian Miss M., sténographer
52 Dallaire Philippe, couvreur
53 Jackson William, book-keeper
54 Romeril George, confectioner p
55 Connolly Edward, shoemaker
St Augustin
57 Waite John, upholsterer
59 Gouge Mme veuve Pierre
61 Loughead H. A., tailor
63 Read Mrs widow Henry,
Reynar Thomas, letter-carrier
65 Read Mrs widow James, sick-nurse
Doherty Joseph, laborer
66-68 Martineau Isaie, domestique p
67 Plamondon Joseph, ferblantier
69 Fiset Jacques, capitaine de bateaux
70 Brennan Thomas, carter p
72 Vézina Alfred, prof. de musique
73 Beliveau Mme veuve Jean-Bte
St Simon
74 Bertrand Ferdinand, charretier p
78 Mulrooney Thomas, fireman
79 Laliberté Joseph, menuisier
D'Artigny
80 Bouret Alexis, ébéniste p
Bouret Edouard, messager Bureau du Protonataire
82 Lachance Mme veuve George
84 McLintock Arthur, laborer
85 Henry John, joiner
r Petitclerc Joseph, charretier
r Siné Sébastien, jardinier
86 Langlois Antoine, snr, peintre p
Leclerc Louis, confiseur
87 Faguy Charles, épicier
88 Giroux Mme veuve Napoléon
88½ Noel Joseph, journalier
Paré Mme veuve Louis
Dubuc Godfroi, journalier
89 Burford John S., painter and decorator
Côte Ste Geneviève
90 Caron Mlle Marie-Louise
91 Thibaudeau Mme veuve Flavien, modiste
92 Parent Paul, plombier
95-97 Bédard Victor, épicier p
St Michel et *Lachevrotière*
98 Daigle Damase, charretier
Paré François, journalier
100 Arcand Charles, journalier
r Pelletier Joseph, journalier
102 Beaumont Onesime, charretier
106 Girard Antoine, charretier
108 Dinel Zéphirin, boucher
Williams James, barber
110 Dinel Edouard, hôtelier

112-114 Aubé Edouard, journaliste
Aubé Alex., typographe
Aubé Louis, commis
Jupiter
120 Gilbert Mme Vve Amable
122 Marchant R. R., of Marchant Bros
132 Picher Robert, facteur
135-137 Fire Station No. 2
Berthelot
135r Rancour Omer, pompier
139 Déry Joseph, forgeron
141 Martin Henri, charretier
143 Murray Thomas J., motorman
144 Turgeon J. A., commis marchand
145 Fournier Charles, garde-magasin
146 Barr James, baker
147 Vinson John, mason
148 Dussault Roch, commis
149 Côté Bastien, charretier
150 Dumaine Ferd., ingénieur Hotel St Louis
151 Gauvin Benoni, charron
152 Côté Télesphore, snr, forgeron
Germain Henri, conducteur Q.Ry., L.P.Co
153 Gauvin Mme veuve Denis
Gauvin Ulderic, restaurateur (r)
154 Bertrand Pierre, charron
Robitaille Michel, charron (r)
155 Rochefort Joseph, journalier

St Paul, du fleuve St Laurent, quartier St Pierre, à St Joseph, quartier Jacques-Cartier et St Roch: from river St Lawrence, St Peter ward to St Joseph, Jacques-Cartier and St Roch ward.

1 Gingras Joseph, importateur de charbon
5 Grand Trunk Railway
Stott J. H., agent
16 Davidson Thomas & Co., grocers
20-22 ——
Prince of Wales
30 Guérard Philéas, hôtelier
36-42 Rattray D. & Son, warehousemen and general merchants office
Rattray D., accountant and estate agent
Dalhousie.
39 Rolland J. B. & Fils, papetiers
Auger J. Arthur, gérant
Quebec Board of Trade
LeVasseur T., secretary Board of Trade
O'Brien John, firemen
Bernier Mme Marcel
Bell's Lane
44-46 Whitehead & Turner, wholesale grocers
Leboutillier Bros Co. Ltd., fish & fish oil
Bickell W. C., secretary
48 Tanguay George, farine et provisions
50 Tanguay Alfred T., marc. à commission
Sexton Alex., représent. P. S. Doyle & Co
Chassé T. N., & Cie., marchand de farine
McConnell W. G. jnr., grain & provision
51 Auclair C. & Frere, manufact. de balais
52 Drouin Freres & Cie, épiciers en gros
53 Petrie Alex., sailmaker
57 ——
58 Bank of Montreal p
Cockburn F. J., manager
St Pierre
61 Delmonico Restaurant, E. Dalaire p
St Paul
63 Marcoux Thomas, barbier
64-66 Andrews F. H. & Son, importers
65 Convey Mrs widow William
Gagné capt. Gédéon
67-69 Hargadon Mrs Patrick, hotel
71 The Canadian Hat & Cape Factory
Silbermann H., proprietor
72-74 Renaud & Cie., import. de vaisselles
73 Mercier Mme veuve Honoré p

75 Bolduc Benjamin, horloger et bijoutier
76 Lavoie & Latulippe, marchands de thés
77 Lafontaine Joseph
Roy dit Desjardins, Théophile, quartier-maître SS. *Aberdeen*
78 Frost & Wood Co, (Ltd.) agricultural implements
Ross W. A., representing The Waterous Engine Co.,of Brantford
79-85 Brousseau George, snr, ferronnerie et ferblanterie p
Brousseau Léon, teneur de livres
Brousseau Joseph, teneur de livres
84 à 92 Mechanics Supply Co., block
87 Gardner N., marchand (r)
89 Fleury J. N., tabac en gros, cigares, etc
91 Montreuil George, marchand de meubles et de chaussures
93-95 London Hotel
Jos. Royer, propriétaire
Rousseau Charles E., typographe
97 Morel François, confiseur (r)
Gosselin Mme veuve
98 Alleyn John, sailmaker
99 Darveau J. & Cie, épiciers en gros et manufacturiers
101 Morel François, confiseur p
109 Gagnon & Frère, bois, fer et marine
103 Boivin Capt. Pierre, maison de pension
104-106 Leclerc & Letellier, épiciers, en gros
105-107 Lemieux Zéphirin, armurier p
109-111 Gardner N., merchant
115 Kennedy Mrs William
Starkey Mrs Isabella
Meredith Miss
117-113 Mercier Louis, épicier
118-120 Letellier J. B. E., épicier, en gros
119 Turbis Cyprien, magasin
Turbis Philippe
Vignault Amédée, navigateur
121 Arcand Alfred, journalier
123 Cohen F., hardes faites et m. sèches
125 Montambault Ernest, plombier
McNamara Charles, laborer
126 Renaud J. B. & Cie., marchands de farine et provisions, en gros
127 Catellier D., marchand de chaussures
129-131 Montambault Ovide, hôtelier
Montambault George, commis-marchand
McNeil James, clerk
Gauvin Zoël, commis
133-135 Lazaravitz L., dry goods
137-139 Lachance Philéas, ferblantier
140 Gagnon Alfred, journalier
Boisbrillant Eugene, percept. quai R.
141 Blouin Paul, cordonnier
142-144 Lajeunesse Napoléon, ferblantier
143 Galibois J. P., épicier
143½ Fleury Damase, cordonnier p
145 Flynn P., wharfinger for Q. H. C.—bateau owner and freight agent
146 Filteau Naz., m. de marines
147 Hébert L., magasin
149 Ferland A., marchand de meubles
Scofield John, laborer
Noël Joseph, navigateur
Patterson Mrs widow John
Patterson Herbert, laborer
Fleury Gaudias, charretier
Joncas Louis, jr
151 Tremblay Edouard, hôtelier
152-154 Guy J. P., épicier
153 Blouin Honoré, épicier en gros
Bateau et *Dambourgès*
156-158 Rioux N. & Cie, entrepôt
157 Higgins Chs
Hughes John, ship laborer
159 Bouret Francis, commis
r Rochette Frs.-Xavier, journalier
Allison Charles, journalier
161-167 Cohen S., junk store
162-164 Rioux N. & Cie, mar.-épiciers en gros
165 O'Malley James, cooper
166-168 Lessard Louis, marin de navire
173-179 Joseph A. & Sons, wholesale grocers
Joseph Andrew C., Consul for Belgium
181 Fogarty Mrs widow Martin
183 Quinn William, porter
Burke Michael, laborer
185 Chicoyne J. Bte., chauffeur
Boudreault Alcide, navigateur
O'Reilly Edward, night watchman
O'Reilly Hugh, ship laborer
Wheeler Mrs widow Patrick
186-188 Côté Jos., marchand de tabac en gros
190-192 Dupuis A. B., marchand de biscuits
191 Bouchard Etienne, journalier
193 McAlister Peter, laborer
Boudreault Cyrille, navigateur
Allison Noël, journalier
194 Toussaint A. & Cie, fabricants de vins
195 Bouliane Xavier, embouteilleur de bière
197-201 ——
195-208 Terreau & Racine, fondeurs
203 Derouin L., fabricant de poulies
205 Hackett M. Wm., of Hackett & Sons
207 Hackett William Jos., of Hackett & Sons
St Thomas
209 Globe Hotel, L. Lachance, prop.
210 Lavoie Alphonse, menuisier
212-228 Terreau & Racine, entrepot
213 Marceau Amédée, commis
215 Dawson Mrs widow Robert
Fitzsimmons Miss Mary, dress maker
Lamonde George, maçon
216 Terreau Charles, commis
La Cie de Pulpe de Métabetchouan
Racine A., président
Caron J. E., secrétaire
217 Duval Edouard, marchand de chaloupes
219 Gauthier Raoul, employé au G. N. R.
Guy Ls. Valere, commis
221 Wilkinson Robert, engineer
Montambeault Roch Ovide, commis
223 Boissonnault Augustin,officier de douane
Neil the Misses May and Julia
Duchaine George, emp. Q. Ry. L. & P. Co
225 Roche Patrick, butcher
Barnwell J., freight checker C. P. R.
227 Pelkey Dr
236-237 Lemesurier John & Sons, office & fac.
St Valier
242 Paxman Samuel, general merchant and manufacturer agent
Dubeau Nap., ouvrier en tabac
249 Bouchard Mlle Emma, hôtel
251 Atelier de Granite et Marble de Québec
253 Learmonth A. & Co., machinists
256 Auclair Thomas, de bois de chauffage
260 Bisset James & Co., comm. merchants
263-271 Proteau & Carignan, brasseurs
273-275 Légaré P. T., voitures et instruments d'agriculture
277-279 Cie de Brasserie de Beauport, bureaux et entrepôt
Rousseau N. E., secrétaire-gérant
279½-281 Audet X., hôtelier
r Boucher Zotique, journalier
Binet Emile, menuisier
282 Conway Edmund, firewood merchant
285-287 Bryant M. A., prop. Mercantile Hotel
289 Couette Capt. Jacques
Savard Louis, barbier
293 Déchêne Capt. Joseph

295 Brousseau Gaudias, magasin
297-299 McKibbin William, hotel
Gosselin J. E., cordonnier
Ramsay
301 Bowen Peter F., of Peter F. Bowen & Co
Payne Philip, book-keeper
303 Bowen Peter F. & Co., watchm. & jewell'rs
305-307 Morin Jos., march. de chaussures p
Nadeau Johnny, ferblantier
309-311 Bezeau David, hôtel
310 Quebec Railway, Light & Power Co
Evans E. A., manager
Pigot C. J., secretary
Lynch W. J., accountant
Everell J. A., superintendent, Mont'y Div.
White J. J., train despatcher
Richard E., assistant
Picard P., agent de gare
313-315 Brousseau Théophile, hôtel
316 Montmorency News Depot
318 Lee Rich., machinist & founder p
317-319 Brousseau Napoléon, ferblantier
318½ Brousseau & Frère, électriciens, ferblantiers, plombier et quincailliers
319 ——
320-322 Brousseau Sem. P., épicier p
Henderson
321 Perry James (r)
323 Perry James, furniture manufacturer
325 Vézina Joseph C., horloger et bijoutier
327 Boily E., maison de pension
329 Cloutier Etienne, hôtel p
r Gauthier Napoléon, journalier
333 Plamondon J. E. Z., nouveautés, tailleur
335 Donaldson Edgar, hôtel
337 Donaldson Ferd., maison de pension
Mongeon Louis, ébéniste, pension
Huard Xavier, menuisier
Matthews J. A., telegraph operator
339 Mathurin Napoléon, maison de pension
341 Châteauvert Joseph, hôtelier
343-345 Samson & Filion, quincailliers
Ancien Chantier
347-351 Allaire F.-X., épicier (r)
349 Lamontagne & Chamberland, horlogers
353 Bedard Mme Samuel, horlogerie
355 Roy Onésime, barbier marchand de tabac
357 Bedard Elie, horloger et bijoutier
359 Villeneuve Télesphore, maison de pension
Masse Adélard, mouleur
361 Windsor Restaurant, Alfred Goulet p
363-3 5 Syndicat du Palais, nouveautés
St Nicolas
C. P. R. Station
Hall W. C., general agent
Potvin J. M., ticket agent
Martin T. E., freight agent
Poulin N. E., caissier
Dixon F., corresponding clerk
Belleau G., baggage master
Auger Alphonse, contre-maitre
363-365 ——
r Keating Benjamin, tinsmith
Larouche Siméon, peintre
367 Larouche E., maison de pension
369 Bélanger N. Z. & Cie, hôteliers
Genest Joseph, commis
373 Marché aux animaux
Gignac P., snr, locataire
383 Lemay Edouard, gardien stat. du feu
385 Station de police No. 4
Sauterre Napoléon, pompier
Wagner Henri, pompier
387 Station du feu No. 4
r Kennedy Thomas, fireman
388 Lefrançois Jos., commerçant de bois
391 Pesée publique—Marche à foin
Etal : Charles Tremblay, gargote
Fournier Octave, gargote, et locataire du marché à foin
Des Fossés
Parc—Bilodeau Ignace, marbrier
407 Patry Philippe, boucher
409 Bergeron V., commerçant de fruits
410 Côté Oscar, tailleur de pierre et marbrier
415 Beaudoin F. X., boucher
417 ——
419 Cloutier Narcisse, commerçant
421 Patry Elzébert, boucher
423 ——
425-427 Fiset & Cie, magasin 2de main
Fiset Antoine
Poste des charretiers
426 Filion Anatole, commerçant de bois
St Roch

St Pierre, de la place du Marché Champlain ♀ 55, St Paul, quartier St Pierre : from Champlain Market place to St Paul 55, St Peter ward.

3 Labatt John, India Pale Ale & Porter
Montreuil P. J., gérant
2 Martel Sévérin, épicier
4 Dorion C. E., avocat
Suzor Ls A., commissaire C. S.
Montambault, D. J., avocat
Rochette J. Abel, avocat
Turcotte Jean, épicier (r)
Côté Ovide, ébéniste
6 Doyle Wm, entrepôt
Sous-le-Fort
8-12 Langlois & Paradis, épiciers en gros
11 Noel J. M., quincaillier
14-16 Barden R., (Mrs.), fruit merchant
15 Doyle William, quincaillier p
17-19-21 Lemieux N. & Fils, quincailliers p
18 Flamand Charles, restaurant
20 Lapierre Didace, maison de pension
Voyer Jean-Bte, commis
Mercier Louis, tailleur
Parant Adolphe, commis
Thibodeau J. A., commis-voyageur
22 Bouchard J. Ernest, barbier
24 Labrecque I. & Fils, barbiers
27-29 Thibaudeau J. B. & Cie —*Chs Noreau*— fruits et provisions p
26 Houde Nazaire, cordonnier
Houde Arthur, commis-marchand
Guy L. Ph., de Quebec Fruit Exchange
Gravel Jos., commerçant
28 Gagnon David R., pharmacien (r)
Kirouac Alp., cond. Q. Ry. L. & P. Co
Boisvert Mme veuve Alex. G.
Boucher Léon, barbier (r)
Hayfield Alfred, ébéniste
30 Gagnon Dav. R., pharmacien chimiste
La Place
31-35 Quebec Fruit Exchange
32-34 Neville Edward, restaurant
36 Beauchamp Gustave, fruits et légumes
36½ Derome Hortiste, provisions (r)
Roberge Casimir, maison de pension
37-39 Belleau G. N. & Cie, nouveautés
38 Jacques J. Honoré, marchand de cuir
Jacques Alphonse, commis
40 Déry I. P. & Fils, libraires importateurs
41 Demers Geo., courtier et agent de change
Couillard Thomas, courtier
Hunt Edouard, comptable
42 Buteau Mme veuve C., m. de pension
43 Bélanger capt. J. B., SS. *Savoy*
44-46 Bedard J. B. & Frères, importateurs et agents de manufactures
45 DeLille, Dion & Cie, banquiers et courtiers

Du Porche

47-49 Richardson O. L. & Sons, leather
National Light, Heat & Power Co., Ltd
Bédard Raoul, treasurer
48 Morin Dr E. & Cie, pharmaciens en gros
51 Bertrand Odilon, commis
Martel Sévérin, épicier (r)
51-53 Giroux Victor, pharmacien
52 McCall, Shehyn & Cie., importateurs
Thompson J. Alfred, commis-voyageur

Mountain Hill

Union Bank Building

54 Union Bank of Canada
Billett J. G., inspector
55-57 The Chinic Hardware Co
56 Bureaux, bâtisse Banque Union
Flynn Hon. E. J., avocat
Royal Victoria Life Insurance Company, Marcoux J. A., gérant
Trudel & Roy, agents spéciaux
Trudel & Roy, agents d'immeubles
2 Holloway Frank, insurance agent
London & Lancashire Life Ins. Co.
British & Foreign Marine Insurance Co
Northern Fire Assurance Co
Caledonian Fire Insurance Co. of Scotland
Lloyd's Plate Glass Insurance Co of N. Y.
The Canadian Birkbeck Investm. & Savings Co, Holloway F., secretary
Employers' Liability Association
American Surety Co
Sharples W. & J., lumber merchants
Tessier Cyrille, notaire
Charlebois J. A., notaire
Carbray Thos. J., advocate
3 Caron, Pentland, Stuart & Brodie, advocates
4 Bennett & Co., coal transportation and saw mills agents; lumber and timber merchants; commission
King Bros. Co. (Ltd)
Hamilton John
Joly de Lotbinière E. G., avocat
5 Price Brothers, lumber merchants
59 Mulrooney W. J. & G., stationers
Montreal Stencil Works (branch office) Spencer Walter, agent
60 Scott H. S. & Co., hardware
61 Cape Rouge Pier & Wharf Co
Flood Nicholas, manager
Cantin Pierre, avocat
Gosselin Jean, avocat
Auger & Campbell, notaires & dispacheurs
Marriage Licenses Issuers
Campbell W. Noble
Turcotte H. Adjutor, avocat
Allaire Joseph, notaire
The Quebec Terminal Company
Fergus Murphy, advocate, secretary
Cook W. & A. H., advocates
Gibsone & Dobell, advocates
Aylwin Thos. C., advocate
Donnelly John, caretaker
63 McGie D. & Son, brokers
Law, Union & Crown Insurance Coy' of London, Eng.
64 Carrier L. N., avocat
65 Hardy Léon, courtier
66 Champion Chs. P., insurance agent for Royal and Queen Ins. Co's and vice-consul for Monte-Video
Champion Walter S.
67 Barry Henri D., courtier
Barry Henry D., fab. de cigares, bureau et salle d'échantillons
68 Goodday H. R. & Co., lumber merchants
O'Flaharty Miss K.

68½ Baillargeon Jules, marchand de vins
69 Clément & Clément, machines à écrire
69½ MacNider J. & Co, stock and exchg. brokers
70 Dagneau Joseph, barbier

St Antoine

71-73 Gauvreau, Beaudry & Cie, importateurs de marchandises sèches
72 Morissette Jean-Bte, agent d'assurance
Guardian Assurance Co., of London, Eng.
Liverpool & London & Globe Ins. Co.
Union Assurance Society of London Eng.
Lloyds Plate Glass Ins. Co. of N. Y.
Canadian Railway Insurance Co
The United States Fidelity & Guaranty Co
72½ Roy & Simard, avocats
Union Life Assurance Co
Lalonde O., agent
Arel J. F., agent d'assurance "Ottawa Fire Insurance Co.
Racine P., agent spécial de l'Ottawa
74 Arcand D. & Cie, courtiers, agents de change et liquidateurs
Arcand D., gérant
75 Edifice Banque Nationale
Sun Life Ass. Co., of Canada
Trudelle & Dion, agents
Casgrain, Lavery, Rivard & Chauveau, avocats
Couture J. G., notaire
Lafrance C. A., notaire
Société de Prêts et Placements de Québec, Robert Laroche, secrétaire-trésorier
Anglo-American Fire Ins. Co. of Toronto
Vallière Alfred, agent
Hudon Jos. A., avocat
Guay Rodolphe, avocat
76 Mitchell Robert & Co, commission merchants and brokers
Mitchell & Whitehead, comm. merchants
Donaldson A., messenger & tapxidermist
Dinel Zéphirin, conducteur d'expresse
77 La Banque Nationale p
Lafrance P., gérant
78 Mahony & Hay, insurance agents
Travellers Insurance Co., of Hartford
Scottish Union and National Fire Co.
British America Assurance Co
Hartford Fire Insurance Co.
Home Ins. Co,. of N. Y.
Fraser W. J., insurance agent
Ontario Accident Ins. Co.
Lloyd Plate Glass
Mutual Life Ins. Co. of N. Y.
Woodbridge F. A., manager
Mahony T. H., cashier
Scott W. B., accountant
79 Merchant's Bank, J. C. More, manager
Scott B.,
80 McLimont W. & Son, wholesale dry goods

Gibb lane

81 Quebec Fire Ass. Co., H. B. Bignell, secr'y
82 Thomson D. C. & Co., lumber merchants
Meiklejohn Wm. E., insurance agent
Marcotte Arthur, agent d'assurance
Commercial Union Ass. Co., Ltd, of London, Eng.
Phœnix Ins. Co. of Hartford
Canada Accident Assurance Co.
Talbot Diogène, agent d'assurance
Boulanger & Marcotte
Quebec & Levis Directory
L'Indicateur de Québec et Lévis
Marcotte Ed., imprimeur et relieur
83 Robertson Alexander, advocate
Oliver T. H., advocate
Hall & Laurie, agents for

83 The Ocean Accident & Guarantee Corp.
83-85 G. N. W. Telegraph Co
Edwin Pope, superint. and manager
86 Head Quarters Restaurant
Côté Michel, proprietor
87 Dominion Express Co
Henderson H. H., agent
C. P. R. Telegraph office
Mahon F. J., manager
88 Lane, Galipeault & Payment, avocats
Barnard Joseph, E. E. D.
Patry Jules, E. E. D.
Dalfond Jean-Bte, E. E. D.
Leclerc Eugene, agent d'assurance
Norwich Union Fire Ins. Society, of Norwich, Eng.
The Standard Life Ass. Co., of Edinburg
New York Plate Glass Co. of New-York
Ménard Charles, commis
89 Murphy John E., insurance agent
Atlas Fire Assurance Co
National Assurance Co.
Monaghan, M. B. A., agent for The Mutual Life Ass. Co. of Canada
91 Corriveau Apollinaire, avocat
Cheevers Micheal, laborer
Brunet & L'Heureux, agts d'immeubles et collecteurs de créances

Commercial Chambers

92 Ross & Co., general merchants
Ross Frank
Donaldson SS Line
Johnston SS Line
Ross SS Line
Geggie James
Jones G. E. Allen, advocate
Atkinson W. F., lumber merchant
Muir Robert C., flour and grain merch.
Staveley & Staveley, architects
Alliance Assurance Co. of London, Eng.
Walcot C. W., broker real estate and insurance agent
Jolicœur P. J., avocat
Gauvreau Alexandre, notaire
Darveau & Darveau, avocats
New York Life Insurance Co.
The Traveler's Life & Accident Insurance Co. of Hartford
The Dominion Plate Ins. Co. Montreal
The Identification & Protective Co. of Canada
Drum S. Wilson, insurance agent
Petrie Alexander, sail maker (r)
93 Belleau, Neuville & Cie, courtiers et membres de la bourse de Montréal
Boisvert J. H., notaire et de Neuville Belleau & Cie
95 Belleau & Belleau, agents d'assurance
North America Insurance Company
Belleau Ste-Foye, avocat
McManus Denis, fireman
96 Wiggs W. H., hardware & mech. supply
97 Taché J. P. & Cie, banquiers et courtiers
Bacon Dr L. T.
98 Fraser A. & Co, Steamships agts. S.S. *Douro*
Western Marine Ass. Co.
Languedoc W. C, avocat
Petrie W. H., insurance agent
Deguise & Languedoc, avocats
Turgeon, Lachance & Ahern, avocats
Bernier & Beaubien, avocats
Duval Pierre, opérateur télég. d'alarme
Boudreau Hubert, navigateur
Noël Joseph, journalier
99 Canadian Express Co
Scott W. C., agent
Demers & Demers, avocats
101 Holliday Bros, fish and oil, etc
King Edward S. S., Holliday Bros, agents
Bureau Veritas, William Simons
Port Warden, office, William Simons
Norwegian Lloyds Agency
Budden & Welch, insurance agents
Manchester Ins. Co of Manchester, Eng.
Western Fire Assurance Co., of Toronto
Bruneau Louis, insurance agent
Phœnix Assurance Co. of London
Alliance Insurance Co
Donnelly J. T., restaurant (r)
103 Donnelly J. T., restaurant and lunch room
105 Molson's Bank, P. B. Dumoulin, manager
110 Quebec Bank, Thos McDougall, gn'l mgr.

St James

111 Belleau Louis Joseph, marchand d'agrès pour bourrerie et fromagerie
112 Demers L. J. A. & Cie, encanteurs
113 McHugh, wholesale flour, grain and feed and jobbing business
McHugh P. B., flour & grain
Hansen Andreas K., general merchant
Shaw John, accountant and general agt
Wright James C., manufacturer agent
2 Scott Arthur E., general agent
North British & Mercantile Ins. Co
Ætna Fire Insurance Co
The Boiler Inspection & Insurance Co
Intercolonial Coal Mining Co
London Guarantee & Accident Co
Bagge Richard, consul general for Norway & Sweden
3 Vidal J. L. O., avocat
Vidal George, huissier
5 The Calvin Co. (ltd), lumber merchants
6 —
Dunlop J. J., agent
8 Gleason Francis, laborer
111 Grenier L. P., avocat
International Mercantile agency
Pouliot Arthur & Cie, agents
116 Sincene McNaughon, Steam boat owens
R. Borland & Co. agents
Boriand Robert & Co, coal merchants
Patterson & Co, divers & sub-marine miners
Bégin Pierre, plongeur
Paterson George, broker
118 Lapointe Urbain, avocat
North Shore Power Ry & Navigation Co.
Meaney Thos., engineer of the Co
119 Kirouac Nap. G. & Cie, courtiers
Belleau J. F., agent général d'assurance
Equitable Life Assurance Society
Richard J P., agt special de l'Equitable

1-3 —
4 Fiset & Chapleau, avocats
Faucher Adélard, liquidateur
7 Pelletier & Smith, avocats
Langlois B. U., avocat
8 Auger & Fils, marchands de bois
10 Thomas Luke, laborer
120 Glass John, ship bread baker
122 Madden & Son, coal merchants
123 Bruneau & Dupuis, courtiers membre de la bourse de Montréal
124 Bank of British North America
Hamilton J W., manager
125 *People's Chambers*
1 People's Bank of Halifax
Van Felson A, B., manager
4-6-8 Drouin, Pelletier & Baillargeon, avts.
7 Mercier & Mercier, notaires
8 —
9-10 Burstall J. & Co., lumber merchants
Henderson A. O., clerk

11-12 Dun R. G. & Co., Mercantile Agency
Stewart R., manager
13 Davidson W. H., advocate
14 Bergeron & Mercier, avocats
17 —
19-20 Cimon Hubert, avocat
19-21 Martineau A., mécanicien et concierge
125 Giroux & Côté, agents
Alliance Ass. Co
Sun Insurance Office
London Assurance Corporation Co.
Canada Accident Assurance Co.
125-128 —
131 The Commercial Exchange
The Havana Cigar Co
Jarvis James B., manager
Bélanger O., avocat
Lemieux M. A., avocat
Pouliot Ferdinand, journalier
132 La Banque d'Hochelaga
Boire H. N., gérant
2e Étage
1-2 Bruneau John G., insurance agent
Confederation Life Association of Toronto
Dominion of Canada Guarantee and Accident Insurance Company of Toronto
Identification and Protective Co. of Canada, Limited
3-4 Great West Life Ass. Co
Mercier L. P., agent
5 Ogilvie W. W. Milling Co.,
Beauvais V. E. manager
6 —
7 La Cie de Pulpe de Chicoutimi
Garneau honble Némèse, président
3e Étage
9 —
10 —
11-12-13 The Imperial Life Ass. Co. of Can.p
Mancini J. L., inspector
14-15 Canada Life Insurance Co.
Canadian Railway Accident Insurance Co.
Glass Frank, general agent
Gaboury W., agent du district
4e Étage
16 Gaudry L. H. & Cie, matériaux pour construction, fer, fonte, etc.
17-22 McDonald, A. R. & Co., correspondants de L. J. Forget & Cie, stock-brokers
McDonald A. R., membre de la bourse de Montréal
5e Étage
23 —
24 —
25-26 Scott B. A., lumber merchant
27 —
28-29 Carbray, Sons & Co, general commission coal, lumber and shipping
Carbray Felix, consul for Portugal
6e Étage
30-31 Murphy Jas. J., lumber, ciment and contractor supplies
32-33-34 McArthur (The) Export. Co., Ltd
Wade E. Harper, manager
Wilson U. H., lumber broker
Laird Joseph, U., West India and general commission agent
— Routier Ernouard, concierge
133 Manufacturers Life Insurance Co
Lachance J. T., chief agent
Delaney W. J., city agent and agent for Dominion of Canada Guarantee & Accident Insurance Co
135 Maxham A. J. & Co., auctioneers
Budden H. O'Connor, organist
St Paul
138 Dobell, Beckett & Co., lumber merchants
138 Evans Lorenzo, of Dobell, Beckett & Co
Fraser Donald, collector
139 *Victoria Chambers*
La Cie du Pont, U. Barthe, secretaire
Taschereau C. E., notaire
Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Cannon, avocats
Gelly Ulric, premier commis
Vermette Théophile, journalier
Mulloy George, journalier
145 Price Bros., warehouse
St André
147 Derome Charles, restaurant

St Réal, de la Côte Ste Geneviève allant à l'Ouest, quartier St Jean; from Ste Geneviève going West, St John ward.

1 Picard Mlle Lina p
Robitaille
7 Fortin Mme, femme de peine
7½ Pelletier Joseph, cordonnier
9 Vézina Alexandre, modeleur
Drolet Philippe, maître menuisier p
13 Masson Antoine, hôtelier p
15 Dalton Miss Eva
Ste Marie
17 Renaud Mme M.
19 Rochette Sifroy, forgeron
Laprise Alfred, mécanicien
Laprise Mme Alfred, garde-malade
21 Little Edward, typographer
Fiset Arthur, barbier (r)
Fiset Mme veuve Samuel, garde malade
23 Pichette Elzéar, des Quatre Saisons p
23½ Lacroix Cyrille, commis-voyageur
25 Dombrowski Mme veuve
25½ Aubut Théophile, sculpteur
27 Musgrove J., emp. G. N. R.
27½ Spencer W., of Montreal Stencil Works
29 Station de police No. 7
Fleury Ernest, plombier
33 Mahony T. H., of Mahony & Hay p
35 Bedard Mme R.
37 Martineau Narcisse, menuisier
r Bilodeau Célestin, journalier
r Bilodeau Sélime, journalier
r Foisy Napoléon, charpentier
41 Marceau Geo., sellier (r)
45 Tardif Joseph, charretier
47 Laroche Emmanuel, fonctionnaire public
Ste Claire
Côté Frs & Cie, marbriers
55 Menard Mlle Joséphine
57 Pagé Joseph, ouvrier en fourrures
59 Desroches Joseph, facteur
61 Gosselin Paul, emp. Bell Téléphone
63 Dubé Z., commis-voyageur
Boutet Pierre, employé bureau de poste
Groslouis Paul, employé bureau de poste
65 Bélanger Cléophas, épicier p (r)
67 Garceau Treflé, emp. Bell Tel. Co.

St Roch, de 167 St Valier, quartier Jacques-Cartier, à la rivière St Charles, quartier St Roch; from 167 St Valier, Jacques-Cartier ward, to river St Charles, St Roch ward.

1 Coughlin James, night watchman
2 Poliquin Villemaire, gardien de nuit
3 Paradis Alexis, solliciteur d'assurances
5 Tremblay T. P.
7 Barlow Nathan, baggage master
9 Gauvreau Mme veuve Étienne p
Gauvreau N. E., comptable
11 Weir John, steamboat agent
13 Paput F., cuisinier
Guillaume François
16 Water Works shop

17 Appleton Joseph, laborer
19 De Bellefeuille Cy., réparateur téléphone
21 Starke John, emp. Q. & L. St John
23 Turner Joseph M., of Turner & Bros.
Turner Mrs William p
Des Prairies
31 Grogan Stephen P., manager saw mill p
33 Lessard Augustin, ingénieur
37 Robitaille Louis, peintre (boutique)
39 Bouret H., charron et forgeron (boutique)
51 Maroun Elie, dry goods
Des Fossés
53 Drolet Mlle Lydia, modiste
61 Fitzwick David, grocer
63 Bégin Mathias, commerçant de bois
Carrier Louis, garde-magasin
67 —
71¼ Châteauvert France, menuisier
Gaulin Urbain, journalier
71½ Harvey Elie, journalier
71¾ Tierney William, contractor p
Tierney Miss Ida, stenographer
Tierney John J., foreman
73 Larocheile Adolphe, serrefrein
75 Picard Jos., hôtel
— Poste des charretiers Tel. 2010
St Joseph
85 Gravel Augustin, journalier
89 Nolin Normand A., charron
90 Nolin Normand, entrepôt
91r Bolduc Cyrille, journalier
Filion Omer, monteur
Du Roi
105 Archer Joseph, snr, builder, lumber yd
Archer John, jnr, marchand de bois
116 Racine X., marchand de bois
118 Morency Magloire, marchand de bois
127 Brown J. & W. D., lumber yard & office
131 Nesbitt's lumber yard

St Sauveur, de 1073 St Valier, quartier St Valier, au Cap, quartier St Sauveur: from St Valier 1073, St Valier ward, to Cape, St Sauveur ward.

4 Galarneau Elie, gardien
6 Pageau Frs-Xavier, boulanger
10 Stevenson William, laborer
r L'Héreault Maxime, ancien épicier
19 Simard Paul, tailleur (r)
21 Alain Arthur, forgeron (r)
22 Lagacé Joseph, boucher
Voiselle Mme veuve Narcisse
Dompierre Joseph, journalier
23 Menard Treflé, journalier
Rousseau Alphonse, gardien de la paix
26 Donaldson Gaspard, boucher
St Bernard
St Bonaventure
40 Latrance Xavier, journalier
41-43 Gosselin Joseph, épicier p
r Bertrand Octave, cordonnier
42 Coulombe Arthur, tailleur en cuir
44 Coulombe Jean-Bte, charretier p
St Ignace
45-47 Lapointe Hector épicier
Maranda Augustin, rentier p
52 Lachance Adélard journalier
Lachance Paul, cordonnier-machiniste p
56-58 Bédard Thomas, épicier p
Dollard
67 Magnan Alfred, monteur
68 Boissonnault Jacques, tanneur
70 Cardinal Georges, boucher p
72-74 Drolet Michel, épicier p
Ste Thérèse
76 Lachance Pierre, plombier
Fillion Mme veuve Adjutor
77 Cantin Nicolas, menuisier p
77 Cantin David, cuisinier
79 Rousseau Antoine, cotiseur p
Dussault J.-Bte, commis
Drolet Pierre, typographe
82 Patry Albert, journalier
90 Blouin Joseph, menuisier et épicier p
Montcalm
91-93 Pouliot Télesphore, épicier p
92 Portelance Mme veuve Joseph Hubert
Levesque Alphonse, journalier
Massue
113 Germain François p
Germain Alphonse, journalier
Germain Odilon, journalier
Voiselle Narcisse, cordonnier
Trudel Elzéar, cordonnier
Boisseau, Napoléon et *Bagot*
142 Doddridge Frs.-Xavier, calfat p
Marceau Bénoni, peintre
146 Doddridge Edouard, journalier p
148 Jean Joseph, snr, cordonnier p
150 Morissette Alfred, journalier p
Franklin
202 Bérubé Alfred, conducteur d'expresse
204 Barette Bruno, snr, charpentier p

St Simon, de 97 St Joachim à 76 Artillerie, quartier Montcalm: from St Joachim 97, to Artillerie 76, Montcalm ward.

1 Mylett P., plumber
2 Savage William, laborer
O'Connell and *St Patrick*
12 Murray Charles, biscuit baker
13 Corbin W. A., pompier
Bianchet Mme veuve M.
14 Fournier John, bandsman R. C. A.
15 Amyot Mme veuve Abraham p
Amyot Sévère, commis de banque
Gingras Mme veuve Narcisse
r Crotty Thomas, carter
16 Hickey James, laborer
24 Juneau Mlle Marceline, manchonnière p
Turgeon Mme veuve Joseph

St Stanislas, de 13 McMahon, quartier du Palais, à 111 Ste Anne, quartier St Louis; from McMahon 13, Palace ward, to Ste Anne 111, St Louis ward.

1 Whelan Will. J., haberdasher (r)
Whelan Mrs Patrick
3 O'Meara D. D., Custom House Insp p
O'Meara Mark
5 Malouin Horace, comptable p
6 Pfeiffer Adolphus E., manager
Pfeiffer's Steam Laundry & Dye Works
7 St Patrick's presbytery
Henning revd Joseph, C. SS. R., rector
McCarthy revd J., C. SS. R.
Delargey revd F. X., C. SS. R.
Hickey revd J. H., C. SS. R.
Gannon revd M., C. SS. R.
Gunning revd R. P., C. SS. R.
8 Morgan John J., dyer
Bouchard J. Ernest, barbier (r)
Elgin
9 McManamy Daniel, fruit merchant (r)
McManamy Wm. P., accountant
10 Messervey Alex. J., accountant
11-13 Trinity Chapel
12 Penniman L., U. S. Custom Offices
Pinhey Mrs widow Henry
15 Kelly Mrs James p
Quinn Miss K. S.
16 Kelly Edward, culler
Kelly Jos. J., bookkeeper
17 Gately Miss Mary Ann, dressmaker
19 Babin Arsène (r) p

20 Grenier A., marchand-épicier (r)
Grenier Joseph, commis épicier
Grenier Rosare, teneur de livres
21 Babin Arsène, restaurant
St Jean
25 Wallace College
Wallace J. W. M., C. E.,
Lynch J. A., avocat (r)
Lynch Mme M., professeur de pianos
Morin T. P., major 87e bataillon
26 Sun Luong, buanderie
27 Gale Joseph A., auctioneer p
Gale Ernest
Gale H. Joseph, Old Curiosity Shop
28 Derouin Mme veuve Jean, modiste
28½ Enright Thomas, ship laborer
Enright Miss M. A., stenographer
Barbin Mme
29 White J. J., train dispatcher
O'Dwyer Miss, emp. at Holt, Renfrew & Co
31 Denoncourt E. L., agent de manufactures
r Stained Glass Factory
Leonard B., proprietor
33-35 McKnight P. W., carriagemaker
McKnight P. M., clerk
McKnight P. Cahill
Folan Mrs widow John
Minguy Narcisse, contre-maitre
34 Allaire J. O., employé service civil p
36 Sharpe James, sexton
Winn Mrs widow Martin
Winn Miss H. A., teacher
40 Methodist Church
Dauphine
44 Morrin College
Literary and Historical Society
Strachan John, custodian

Ste Therèse, de 34 Bayard allant à l'Ouest, quartier St Valier; from Bayard 34 going West, St Valier ward.

1 Hamel Louis, tailleur en cuir
Rochette Arthur, charcutier
2 Dupuis dit St-Michel Pierre, hôtelier
7 Marois Hector, cordonnier
8 Cardinal Mme veuve François p
14 Malouin Mme Mme veuve Narc. p
Malouin Joseph, maçon
15 Michaud Achille, ingénieur p
16 Malouin Wilfrid, commis-marchand
19 Fluet Joseph, boucher
r Grégoire Auguste, tailleur en doublures
21 Bussière Alphonse, facteur p
24 St Jean Mme veuve Jacques
Corriveau Frs.-Xavier, commerçant
St Germain
26 Petitclerc Edouard, peintre
28 Drolet Réal, épicier
31 Jacques Raphaël, journalier p
35 Desrochers Alex., cordonnier p
37 Mercier Pierre, pâtissier p
39 Cloutier François, charretier
41 Carpentier Joseph, journalier
42 Thérien Frs.-Xavier, cordonnier
44 Giroux Félix, chauffeur et magasin p
Lachance Mme veuve Norbert
45 Thibault Gaudias, charretier
46 Roth William, emp. de la Corporation
47 Daigle Léon, journalier
52 Thibaudeau Napoléon, ébéniste p
Thibaudeau George, cordonnier
54 Rouleau Ls Chs, commis-marchand
St Luc
58 Menard Gaudias, menuisier et épicier
58½ Desrochers Narcisse, cordonnier p
60 Campbell Antoine, journalier p
62 Lambert Ferdinand, cordonnier p
65 Létourneau Léandre, charpentier
66 Drouin Jean-Baptiste, charpentier
70 Goudreau Ls Ph., mécanicien p
73 Langlois Alexandre, journalier p
Langlois A. J., sténographe
74 Garneau Fortunat, cordonnier p
75 ——
76 Jacques Joseph, journalier
Drolet Joseph, cordonnier
77 ——
78 Laliberté Pierre, journalier
82 Lachance Mme veuve Louis p
Lachance Adélard, corroyeur
84 Bourgoing Louis, snr, cordonnier
85 Bourgoing Louis, jnr, tanneur
87r Lachance Ferdinand, snr, charpentier p
Lachance Ferdinand, jnr, cordonnier
90 Jean Gédéon, charretier
Laflamme Ernest, cordonnier-machiniste
St Sauveur
109 Faucher Isidore, journalier p
113 Papillon Joseph, journalier p
116 Plamondon Samuel, cordonnier p
119 Charland Liguori, charpentier p
120 Plamondon P., commerçant de poisson p
121 Faucher Honoré, journalier p
125 Robitaille Gaudiose, cordonnier p
126 Boutet Félix, snr, journalier p
Boutet Félix, jnr, charretier
129 Paquet Mme veuve Napoléon p
131 Côte Jean-Bte., journalier
132 Isabelle Napoléon, peintre p
Aqueduc
145 Giguère Victor, boucher p
147 Auclair Onésime, cordonnier
148 Gignac Téophile, snr, commerçant
150 Dion Fortunat, charretier

St Thomas, de la Côte de la Canoterie au Bassin Louise, quartier St Pierre; from Côte de la Canoterie, to Princess Louise Embankment, St Peter ward.

½ Galibois Mme veuve André, couturière
Galibois J. A., de Chabot & Galibois
1 Lachance Ls., hôtel (r)
7-9 Terreau & Racine, fonderie
11 Paré X., charretier

Ste Ursule, de 133 St Jean à 39 St Denis, quartier St Louis; from St John 133 to St Denis 39, St Louis ward.

1 Guimond Dr. C. O., bureau
2 Mercier Delphis, fonctionnaire public
4 ——
4½ Dobbin P. plumber (store)
5 Pelletier Napoléon, fonctionnaire public
6 Durand Pierre L., argenteur p
7 Leader George, provincial police
8 Maguire James, plumber p
9 Blair Dr Robert C.
10 Tremain (the) Misses, school teachers
LaBranche C. G., commis de banque
11 Macadams (the) Misses
12 Neville Miss Eliza, teacher
St. Jacques Arthur, fonctionnaire public
14 Talbot Arthur, fonctionnaire public et auditeur général de l'Ordre des forestiers Catholique
Talbot Arthur, jnr, employé I. C. R.
15 Chouinard H. J. J. B., greffier de la cité
17 LaRue Félix A., de Huot, LaRue & Parant
Dauphine
19 Carrier Léon M., gérant de Wm. Carrier p
19½ McGreevy Robert H., contractor
LeMoine Mrs widow Thomas
20 LeMoine René, teneur de livres
21 Hamel Dr Auguste C. p

Ste Anne

22 Poston George E., bank clerk
24 Gauvreau Alex., notaire (r) p
Lemieux Mme veuve Chs E.
25 Grondin's Hospital
Wilson Miss L., proprietor
Grondin Dr S., bureau
26 Turner Lt-Col. R. E. W., V. C., D. S. O.
28 Dussault Dr N. A., oculiste
29 Lemieux Dr Louis N., dentiste
30 Irvine Miss E. A.
31 Hudon Mme veuve Théophile p
Dechêne Mme veuve F. G. M.
32 Knights of Columbus p
Hoffman Mme veuve, gardienne
33 Baillargeon Jules, marchand de vins (r)
34 Proctor J. J., editor
35 Billingsley Fred., of J. Burstall & Co. p
36 Breen Michael
37 Gale Dr G. Goldsworthy
39 Turcotte H. Adjutor, avocat (r)
40 Lacroix Edouard, rentier
41 Parmelee George W., civil service clerk
42 de Kasner Fred, professeur
42½ Pitcher Eugene, de Pitcher & Paquet
43 Gibsone W. W., agent (r)
Gibsone G. F., advocate (r)
45 Roy Mme F. E. p
46 Carrier J. E., employé bureau de poste
Pelletier Victor, agent de billets I. C. R.
Delaney Dr Wm H.
47 Stein Léonce, Immigration Dept.
48 Flanagan Mrs widow John p
50 Vandry G. A., gérant maison Z. Paquet
52 Taché Eug. E., député commissaire des Terres, Forêts et Pêcheries p
53 Drouin F. X., C. R., de Drouin, Pelletier & Baillargeon
Drouin Pierre, de Merchants Adv. Co
Drouin F. O., avocat (r)
54 Kirouac Alphonse, courtier p
57 De Léry Mme veuve L. C
58 Myrand Léon H., agent R.& O. Co. Nav. p
Myrand Georges, commis de banque
Myrand Léon, commis-marchand
Myrand Henri, teneur de livres
58 Verge Dr. Charles Herbert p
59 Macdonald Miss E., principal Girl's High School
Robert Miss J.
Musson Mrs. George
60 Tessier Geo. V., fonctionnaire public
Myrand Mme S. Achille
62 Page G. S., manager J. A. Paquet's fact.
64 Gaudreau Dr S. (r)
66 Henry William W., United States consul
Green Miss F. D., clerk U. S. consul
Culloch Mrs. Margaret
67 Tait Revd D.

St Louis

68 Langelier Hon Charles, Shérif de Québec.
69-71 Missionnaires du Sacré-Cœur, RR.PP.,
70 Chinic Eugene, de la Cie Chinic
72 Pelletier Sir C. A. P., de Pelletier & Chouinard
73 Macpherson W. M., steamship and insurance agent (r)
74 Scott Wm. C., agt. Canadian Express Co
Scott G. C., Custom House broker
75 Power Wm, manager W. & J. Sharples
76 Chalmers Free Church
r Murdoch Mrs widow James
77 Poulin Louis, épicier (r)
79 Murphy Fergus, advocate (r)

St Valier, de 237 St Paul, quartier St Pierre, allant à l'Ouest, quartier St Valier; from St Paul 237, St Peter ward, to West, St Valier ward.

1 Lemesurier & Sons, tobacco manufacturer
8 Bouchard Mlle Emma
10 Beaulieu dit Hudon Alfred
Jean N., commis (pension)
12 Learmonth A. & Co, machinists

Brewery lane

24-28 Proteau & Carignan, brasserie
26 Proteau Gus., de Proteau & Carignan
32-36 Légaré P. T., voitures, etc
34 Trudel Robert, garde-magasin
38 Mulligan Mrs widow Thomas
Baylis Thomas, stevedore
Dechêne capt. Joseph (r) p
40 Frénette Henri, gardien
Ecole des Sœurs de la Charité
45 Curling Club
48 Barush Mrs Mary Joseph
50 Barush Moise
52 Mefarige John, pedlar
54 Kennedy M., beer bottler
Kennedy John, laborer
60-66 The Hill Manufacturing Co
Hill S. H., manager
68 Perry James, furniture factory
72-74 Imperial Steam Laundry
76 Guay Adélard, cordonnier
78 O'Reilly M. J., telegraph operator
Dionne Nap., réparateur à l'électrique
Cormier Elzéar, journalier
Beaudoin Alex, journalier
O'Reilly Denis, ship laborer
80 Martin Thomas, laborer
82 Boudreault Stanislas, garde-magasin
84 Byrne John, carpenter
Wood Peter, porter
86 Lachance Clovis, journalier

Lacroix

88 Slavin Patrick, clerk
88½ Simons Wm., Port Warden (r)
88½ Messenie Edmond, commis-voyageur
Paquet Charles, employé sessionnel
88¾ Trudel Joseph, restaurateur (r)

St Nicolas

90 Boswell Bros., office
92 Boswell J. K., brewer
Boswell A. W., cashier
Boswell C. E. A., brewer
94-118 Boswell Bros., brewery
118 Lachance Félix, ingénieur
120 Coolican Thomas, accountant
Coolican Fred., insurance agent
122 Jalbert George, de Quebec Coal Co

Vallière

126 Plamondon Apollinaire, agt d'immeublesp
128 Gaucher Alphonse, teneur de livres
130 Learmonth Miss Isabella
Griffith H., boots and shoes
134 Campbell Geo. A. S., draughtsman p
140 ——
Smith H. H., secretary to the General Manager Q. & L. St. John Ry
Smith Henry, stevedore p
Grant Charles, clerk
142-154 Vallière Philippe, manf. de meuble
Vallière Edouard, manf. de meubles
156 Bédard Thos., cordonnier
Filion Onésime
Tremblay Pierre, commis-voyageur
158 Thom Albert W., steamboat agent

St Roch

163 Laroche Alphonse, domestique
165 Bouchard André, chef messager Ass. Lég.
167 Bernier Joseph, journalier

169 Jalbert
171 Talbot A. E., teneur de livres
Duquet Mme veuve J. Norbert
Duquet Mlle Malvina
174-176½ Childs W. H., of Childs Cash Bakery
Childs E. J., of Childs Cash Bakery
Childs W. A., of Childs Cash Bakery
179 Conway James, butcher p
180 Conway John, butcher (r) p
181 Appleton Joseph, laborer
183 Gray Joseph, caissier
184 Hall W. C., general agent, C. P. R.
Côté à Coton
187 Roy Philéas, embouteilleur
188 Côté Joseph, marchand de tabac (r)
189 Brousseau Edouard, charron p
Côté J. Eugene, typographe
190 Beauchamp J., prop. de l'Imprimerie Darveau
191 Dubeau Philéas, charretier
193 Delisle, conducteur C. P. R.
194 Lefrançois F. Chs., épicier
St Dominique
195 Dechêne Mme veuve Frs. M
197 Doddridge William, storeman
201 Murphy Simon, employed Electric Light
202 Sansfaçon Alfred, marchand de foin
Sansfaçon Mlle Eugénie, prof. de musique
203 Kipling Benjamin, sail maker
Kipling Joseph, machinist
204 Trudel Mme Barthélémi
205 Spouza James, laborer
206 Bédard J.-B., de J.-B. Bédard & Frère
207 Dionne Elzéar, snr, navigateur
208 ——
211 Montfatt James, book-keeper
213 Paquet Edouard, confiseur
215 Rochette Mme veuve Johnny
217 Marceau Evariste, charron
218 Gagnon Mme veuve Stanislas
Gagnon J. A., de Gagnon Freres & Cie
220-222 Gagnon Frères & Cie, fab. de buiscuits
Gagnon J. A., épicier en gros
Gagnon P. Emile, de Gagnon Frères & Cie
221 Lamontagne Georges, de Lamontagne & Chamberland p
Lamontagne Georges, commis
Lamontagne Albert, commis
223 Lamontagne Elzéar, plombier
223½ Sansfaçon Théophile, relieur
225 Trudel Edouard, journalier
227 Sansfaçon Théophile, gantier
Grant
231 Klineberg N., merchant
232 Julien F. X., épicier
233 Serchuk Charles, pedlar
235 Dubé Mlle Sophie
Dubé Arthur, journalier
238 Mathurin Narcisse, emp. Cie électrique
236 Lalonde Mme J. B., modiste
237 ——
239 Tremblay Chs. Eugène, commis
240 Gobeil François-Xavier, commis
241 Bouchard Ernest, mécanicien p
242 Francœur Alfred E., maître brasseur
243 Vézina Ferdinand, commis
244 Lépine Louis, snr, officier d'accise p
Lépine Louis, jnr, commis
247 Lépine L. George, ancien libraire p
248 Noonan John, freight Q. & L. St John Ry
Noonan Mrs widow Patrick
249 Hanley Charles
250 Robinette Frs., marchand de cuir p
Masseolotte Adolphe, peintre
253 Handley Charles, cordonnier p
Lane William, sexton
254 Forgues J.-Bte., snr, marchand de bois (r)
255 Félix Fred., of the Imperial Laundry
253 Lefrançois Mme veuve Chs. p
Lefrançois Pierre, cordonnier
257 Raymond Mme Joseph, garde-malade
Dudley Miss Catherine J. p
259 Lessard Regis, journalier
261 Bergeron Mme Napoléon, m. de pension
265-265½ Marchand Philibert, forgeron p
267 Paré Gaudias, menuisier
268 St Peter Church
269 Mercier Emile, tailleur
St Augustin stairs
270 Belleau George, employé C. P. R.
275 Bryson D. A., post office clerk
277 Lavoie caporal J. Charles, R. C. G. A.
Blanchet
278 Renaud François, commis
280 Copeman Herbert, confectioner
280½ Coveney Joseph, tide-waiter
281-283 Lépine G., jnr, entrepreneur de pompes funèbres p
Lépine G. A., entrep. de pompes funèbres
282 Vidal J. L. O., avocat (r)
Vidal Evariste, mécanicien
284 Trumble Wm, of Trumble & Co, bakers p
Du Pont
287 Edge William E., emp. à la douane p
289 Paquet Edouard, commis-marchand
291 Ruel Théophile, emp. de chemins de fer
293-297 G. Lépine, boutique
298 Martel Chs. E., gérant Renaud & Cie
Martel Eugene, teneur de livres
Stafford Lawrence, advocate (r)
300 ——
O'Connell Joseph, stevedore
303 Duperré Georges, barbier
304 Bélanger N. Z., de N. Z. Bélanger & Cie.
305 Tremblay Alfred, teneur de livres p
Tanguay Mme veuve Théophile
306 Feuilteau Elzéar, commis-voyageur
307 Matte George, fabricant d'habits cirés
308 ——
309 Brodie Peter, clerk
310 Rioux Narcisse, commis
311 Smith Robert, foreman
312 Garant Alphonse, commis
313 Brown Charles F., pilot
314 Fickler Mrs S.
315 Boisseau A. E., agent de manufactures
317 Trépanier Oswald, emp. sessionel
318 Bélanger Gabriel, ébéniste
319 Goulet Lactence, charron
319½ ——
320 Lapointe Georges, teneur de livres
De la Chapelle
321 Auger Chs, comptable p
322 Valois Alexandre, reparateur G. N. W.
Daly Miss Emelie p
Daly C. Garrett, culler
323 Dion Auguste, agent Q. & L. St Jean
326 Rousseau Joseph, cordonnier
328 Mercier C. Amédée, emp. service civil p
329 Giguere Jean, plongeur
331 Belleau Nazaire, photographe (r) p
332 Martel Joseph, charretier
334 Hardy François, com.-marchand
Escaliers—Stairs
335 Rochette Pierre
340 Metropolitan Art Co
343 Bollard, mégissier
343½ Moreau E. T., plombier (boutique)
344 Drolet E. A., boulanger (r) p
Darveau Mme veuve Elie
Darveau Mlle B., de Darveau & Delisle
Darveau Jos,. de J. Darveau & Cie
346 Larochelle J. E. H., teneur de livres
350-352 Allaire Urbain, tanneur p

350–352 Allaire Gaudias, tanneur
351 Breton Edouard, corroyeur
353 Pepin Alfred, journalier
355 Turcotte Edouard, ferblantier
358 Tardif Adolphe, commis
Côté Alp., tailleur en pelleterie
359 Paquet Antoine, accordeur de pianos
360 St-Hilaire Alfred, tailleur en cuir
361 Samson Arthur, commis
362–364 Montreuil Frédéric, forgeron p
365 Moisan Mme Adèle, maison de pension
367 ——
3.6–368 Rochette J. Art., maréchal ferrant p
369 Bertrand Honoré, charron p
370 Rochette Eugene, commis-voyageur
372 Savard Frédéric, commis-marchand
374 Guay J. N., cour à bois
De l'Eglise
378 Martel Joseph, barbier
380 Trudel Ls. Zép., plombier (r)
381–387 Thibaudeau Damase, commerçant
Thibaudeau Mme D., prof. de musique
382 Tardif Isidore, charretier p
384 Campbell the Misses Marguerite et Isa p
386 Girard A. C., fonctionnaire public
389 Forgues J. Bte, jur, employé du Revenu
Gore Mrs widow Reck, sick nurse p
392 Gosselin Moïse, électricien
393–395 Guay Hubert, ébéniste
394 L'Heureux Elzéar, insp. de téléphone
Bedard Pierre, chauffeur au Parlement
396–1 Cardinal Elzéar, journalier
2 Garneau Adélard, confiseur
3 Lizotte Mme veuve Joseph
4 Lamothe Mme veuve Joseph
397–399 Berrouard Frs., fab. de chaussures et bottes sauvages
398 Bedard Azarie, march. d'arbres fruitiers
Bedard Mlle, modiste
Dorion Chs. Aimé, relieur
399½ Berrouard Odilon, commis
400 Laroche George, collecteur
400½ Nicol J. A., acheteur Q. & L. St Jean
401 Berrouard François, cordonnier (r)
402 Green Miss Helen p
Donoghue Miss Eliza
Murphy Miss Hermine
404 Bolly Charles Jules, épicier
Escaliers—Stairs
407 Gouhier Mme Jeanne, cartomancienne
De la Couronne
408–410 Côté Elzéar, hôtelier
409 Paquet Mme veuve Alex., m. de pension
411 Turgeon Mme veuve P. Onésime
412 Beaupré Honoré, journalier
Beaupré Wilfrid, journalier
413–415 Club St Valier
Darveau Charles, président
414 Côté Urgel, cordonnier (boutique)
416 Patry Mlle Elise, modiste
418 Bedard François, cordonnier
419 Nolet John G., conducteur de malles
420 Roy Odilon, cordonnier
422 Drolet Théodule, corroyeur
423 Turgeon Elie, tanneur p
424 Thibault Michel, commis-marchand
425 Turgeon Jos. Odilon, de Elie Turgeon p
426 Hamel J. A., commis-marchand
Arago
430 Gourdeau Félix, de F. Gourdeau & Cie
Racine Eugene, agent
432 Tourangeau Mme veuve J. Alphonse
438 Vachon Pierre T., menuisier
440 Lépine Philias, journalier
442 Jamois Jean, cordonnier
444 Lépine Mme veuve Edmond
445 Cloutier E., marchand de peaux
446 Tremblay Odilon, cordonnier
Tremblay Mme veuve Athanase
448 Côté Elzéar, hôtelier (r)
450 Tanguay Alphonse, journalier p
452 Gingras Joseph, cordonnier et magasin
Dorchester
453–455 Germain Gaspard, hôtelier
Germain Oscar, commis
457 Bigaouette Joseph, com. de chevaux
461 Drolet Louis, menuisier
463 Marois Alf., gérant Paul Tourigny
465 ——
466–472 Marsh W. A. & Co. Ltd, shoe factory
467–469 Morin, Frères & Cie., tanneurs, corroyeurs et marchand de cuir
471 Morin David, de Morin Freres & Cie
473–475 Lynch Michael, fil et cuir
474–476 Maheux Alp., marchand de suif (r)
479 Lebel Charles, agent
Belleau
480 Farley & Tourigny, marchands de cuir
United States Thread Co.
Beaulieu Jos. & Cie, agents
482 Rochette Léon, journalier
483 Boilard Achille, cordonnier
Bellerive George, avocat, fonct. public
Riverin Oscar, conducteur de malles
484 Beaulieu Jos., de Jos. Beaulieu & Cie
485 Sylvain Alexandre, peintre
486 Roy Arthur, contre-maître cordonnier
487 ——
489 Gillespie James, agent
490 ——
491 Jobin Elie, de Jobin & Rochette
492 Gale Bros., dealers in leather shoe finding
494 The United Shoe Machinery Co, of Can.
Baker Richard B., representing
495 Poliquin Odilon, tanneur
Poliquin Mme Honoré p
497 Poliquin, tannerie
499 Thivierge Jos., corroyeur et m. de cuir
501 Laliberté Joseph, corroyeur et m. de cuir
502–504 Galarneau George, tanneur p
505–509 Labrecque Frs, tanneur p
508–510 ——
511 Fortier Nazaire, tanneur (r) p
513 Vallière Michel, corroyeur
515 Fortier Nazaire, bureau
514–516 Leclerc Napoléon, tanneur
517 Bisson Jean-Bte, tanneur (r)
Vadeboncœur Wilfrid, tanneur
518–520 Picard A. G., fabricant de boîtes
519 Germain J. A., maréchal ferrant
522r Dandurand C. Alf. man. de chaussures
Rochette Théophile, fabricant d'emporte pièces
524 Blais Wilbrod, tanneur p
r Mayers George, shoe clinper
524½ Racine Alb., corroyeur et march. de cuir
Voltigeurs
526 Carbonneau Narcisse, tanneur
Traversy Napoléon, journalier
528 Vadeboncœur Edouard, rentier p
532 Gignac Pierre, jur, hôtelier p
533 Larochelle J. H., mfr. de chaussures p
St Lawrence Glove Works
Larochelle & Picher, propriétaires
534 Houde Alfred, cordonnier
536 Cantin Octave, hôtelier p
540–542 Cantin Oct. T. & Cie, plombiers
544 St-Pierre Joseph, tanneur
545 ——
546 Papillon Octave, plombier (boutique)
Caron
551 Schrybert Frs, de Schrybert & Cie
553 Richard & Frère, marchands de cuir
554–558 Falardeau, hangars

Nelson

555-557 Cantin A. A., épicier p
Cantin Mme veuve Louis Jos.
559 Plante Alphonse, menuisier
Rousseau Edm., mécanicien
560 Guay Jos. & Fils, corroyeurs p
561 Dérome Zéphirin, manuf. chaussures (r)
Deblois Eugène, tailleur en cuir
563 Delâge J. Cus, commis-voyageur
564 Corriveau Théophile, plâtrier
Corriveau Eugène, horloger
Faucher Adélard, liquidateur
Faucher Elzéar, mesureur de bois
565 Chantal Pierre, boucher
566-570 Shaw, Cassils & Co, leather merchants
569 Labrecque Mme veuve Alexis p
Labrecque Dr Elzéar
573-579 Goulet & Garant, fab. de chaussures
578-580 Fisk H. J. & Co, leather merchants
Odell L. S., agent
582-584 Lot vacant

St Anselme

583-585 Dorval Théodule, mécanicien
589-593 Muir James & Co., boot and shoe
594-596 Giroux Geo., remèdes patentés
597 Renaud Pierre, épicier
598 ——

Turgeon

599 Frenette Joseph O. A., comptable
Frenette Olivier, marchand de cire
Frenette J. C., fabricant de cire
601 Plante Joseph, hôtelier
603 Gaboury Edouard, charron (pension)
Dugal E. L., commis
602-604 Lamontagne Joseph, cordonnier p
605-607 Gosselin Jean, charron p
Drouin Gaudias, cordonnier
606-608-610 ——
611-613 Thérien Alfred, hôtelier
612-614 Barry Andrew, grocer and hotel p
615-617 McKeen C. E. & Co., boot & shoe mfrs

Boulevard Langelier

623 Savard Elzéar, hôtel
Beauregard Joseph, mécanicien (pension)
[illegible] Lachance Fred., man. de causs. (pension)
624 Malouin Ferdinand, hôtelier
625 Savard Elzéar, hôtelier (r)
Savard Mlle Aurore, institutrice
628 Marceux Dr J. Alphonse
627 Rochette J. Abel, avocat (r) p
632 Corriveau Apollinaire, avocat (r)
633-635 Rochette C., manuf. de semelles, etc.
637-639 Drolet Georges, forgeron p
638 Borland Mrs widow Robert p
Borland George, of R. Borland & Co
642 Rochette Mme veuve Cléophas, de C. Rochette, manufacturier
645 Rochette Cléophas, bureau
646 Lortie Frs, sollicitieur d'assurance
647 Rochette Arthur, de C. Rochette
650 Plamondon Alfred, commis-marchand
651-653 Brousseau Albert, confiseur p
652 Dion J. Silfrid, cordonnier p
Burgess Jean, charpentier
654 Fournier Clovis, tailleur en cuir
Falardeau Louis, m. de meubles (r)
656 Falardeau Louis, magasin de meubles p
657 Maheux Mme veuve Joseph

Rameau

658 The Victor Mfg. Co., bureau
659 Pageot Arthur, barbier
660-662 The Victor Mfg. Co
663 Laurent Pierre, opérateur
665 Vézina Elzéar, relieur
Vézina Albert, commis
669-671 Paradis Alfred, hôtelier p
Hotel Saint Jean Baptiste
673 Emond Napoléon, mécanicien
Pageau Joseph, corroyeur
675 Lebel Silfrid, barbier
677 ——
679 Gauvin Pierre, charron
678 Mederschain Charles, garde-magasin
Paquet Mme veuve Louis
680 Guérard Mme veuve Siméon, magasin
681 ——
682 Gagnon Onésime, journalier
683¾ DeVarennes Arthur, comptable
Chabot Mme veuve Jean
685-687 Bertrand Nap., commerçant p

St Jude

691 Victoria Lacrosse Hotel
Paquet Gaudiose, hôtelier
692 Roy Chs. E., marchand de cuir
693 Brousseau Arthur, charcutier
695 Légaré Ignace, peintre
694-696 Dion Gaspard, ferblantier p
Women's Mutual Benefit Co
Dion Mme Gaspard, repres.
698 Légaré Mme veuve Jacques p
Légaré Alp., marchand de chaussures (r)
699 Gosselin Joseph, médecin et chirurgien
709 Légaré Joseph, sellier
701 Delisle Nazaire, pilote
703 Vaillancourt Arthur, tailleur
704 Légaré Alphonse, march. de chaussures
705-707 Morissette Mme Alfred, modiste

St-Joseph

709 Trudel Pierre, commis-marchand
Trudel Mme Pierre, modiste
708-710 Bertrand & Guillot, nouveautés
712-716 Drolet Arthur, épicier
713 Delisle J. W., de Quebec Paper Bag Co p
Boilard Mme veuve Louis
715 Kirouac Joseph, épicier
717 Galipeault Antonin, de Lane, Galipeault Payment
719 Gagnon Thomas, ébéniste (r)
721-723 Gagnon Thomas, ébéniste p
Gagnon Léon, ébéniste
Beaulieu Charles, de Beaulieu & Fleury
725 Leclerc Théod., sollicitieur d'assurance
Leclerc Mme veuve Théodore
727-729 Plamondon Joseph, marchand
728 Hamel & Bédard, épiciers
730 ——
732-734 Martineau Alphonse, pharmacien
733-735 Laroche John L., pharmacien p
736 Bertrand & Guillot, succursale
Bisson Ulric, gérant succ. Bertrand & Guillot (r)
737 Beaulieu & Fleury, marchand-tailleurs et mercerie
Simard Paul, tailleur
739 Patry J. Hilarion, député collecteur du Revenue
Patry Alphonse, commis
Patry Jules, clavigraphe
738 Fortin I. A., nouveautés
740 Kirouac François, fonctionnaire public
Kirouac C. E., commis-voyageur
Mercier J. Alfred, fonctionnaire public
Delisle Mlle Arthémise (pension)
Fiset Mme veuve Paul
Hamel Pierre, de Hamel & Bédard
Bédard J. A., de Hamel & Bédard
741-743 Leclerc Mme veuve Joseph p
Leclerc Joseph, cordonnier
744-746 Fortin I. A., nouveautés
745-747 Bédard Mme veuve Andronique
Bedard Silfrid, commis-voyageur
748 Guay Mme veuve Désiré
Guay Rodolphe, avocat (r)
749 Delonville J. B., marchand-tailleur (r)

750 Paquet Melle Marie, pension privée
751 Debonville J-Bte., marchand-tailleur
752 Shink Joseph & Cie, nouveautés
754 Belleau Honoré, snr, commerçant p
755 Bedard Mlle Laura & Cie, modistes
757 Ruthman R. & Sons (succ), sausagemaker
758 Bedard Joachim, snr, boucher
759 Lacroix F.-X., marchand de chaussures
760 Rousseau Jos. M., marchand de thé
764 Corriveau Philéas, avocat (r)
Dolbec Edouard p
Leduc René, agent de l'Union Mutuelle Universelle
765 Bigaouette Mme veuve Jos. Thos p
766 Lacroix Mme veuve Félix, débit de tabac
767 Doré Alphonse, forgeron
768 Trépanier J. E., nouveautés
769 Shink Napoléon O., cordonnier p
773 Laroche Albert, cordonnier
Shink Napoléon cordonnier (r)
773 Lajeunesse & Frère, quincailliers
775 Blouin J. H., marchand-tailleur
777 Ruel Jos., horloger, bijoutier et opticien
779 Dubois Eugène, marchand de chaussures
Massue
780–782 Dion Joseph, jnr, quincaillier
781 Tardif J. M., marchand-tailleur
783 Falardeau Adol. S., photographe
Tardif J. M., marchand-tailleur (r)
784 Dion Joseph, jnr, quincaillier (r)
785 Fakini Clément, fruits et bonbons
786 Trudel George, hôtelier
787 Laberge Mme veuve François p
788 Jolicœur Dr. G. W. ass. coroner p
790 Bureau de Poste, Jos. Thérien, maître
792 Bergeron Napoléon, boucher (r)
793 Lajeunesse Arthur, de Lajeunesse & Fr.
794 Joe Chinese Laundry
795 Rousseau David, ferblantier p
796 Bigaouette Adélard, sellier
r Bergeron Mme Basile p
797 Leclerc Paul, cordonnier
798 Lafrance Alphonse, cordonnier
799 Bernier Jos. Arthur, organiste
800–802 Savard Joseph, notaire p
801 La Caisse d'Economie N-Dame (suc.)
803 Blouin A. Edmond, encadreur
805 Lepine Mme veuve Elzéar
806 Poitras Dr Tancrède
807 Hamel Geo. Edouard, épicier
808 Pouliot Joseph, marchand-tailleur
809 Fiset Dr Michel p
810 Wing Wah Long, buanderie
811 ——
812 Cardinal Philippe, de Cardinal & Bédard
812½ Milhomme Joseph, forgeron
Parent Omer, charron
813 Rousseau Ulric, barbier
814 Côté Dr Chs Eugène
815 Griffin Thos., snr, corporation employee
815 Crotty Thomas, carpenter p
816 Gingras Adolphe, facteur
817 ——
821 Madden Martin, of Madden & Son
823 Madden Geo., of Madden & Son p
Griffin C. J., commercial traveller
829 Kirouac Cyrille, de Kirouac & Fils p
830 ——
831 Trudel Adalbert, architecte
832 Dion Narcisse, banquier
833 Verret A. G., agent
834 Drouin J. A., médecin et chirurgien
836 Turcotte Cléophas, hôtelier
837 Marceau Ovide, march de pelleteries p
Clapin Mme veuve Joseph
Turcotte Cléophas, hôtellier (r)
839 Couture Elzéar, monteur
840 Alain Arthur, forgeron
852 Lefebvre & Godin, marbriers
854 Tozer William Alph., of Tozer & Co
Elliot William, of Tozer & Co
855 Michaud Uldéric, barbier
857 DeVarennes Ferdinand, hôtelier
859 Laliberté Cyrille, garde moteur
861 Devarennes Joseph, hôtelier
Duquesne
866 Pelletier Napoléon, briquetier p
868 Audy Cléophas, empl. Parc Victoria
870 Giguère Louis, ferblantier-plombier
874 Bisson Elzéar, cordonnier
876 Dion Mme veuve David
Dion David, cordonnier-machiniste
Martineau François-Xavier, journalier
878 Bisson Elzéar, cordonnier (r)
882 Harpe Mme veuve Luc p
Blondeau Joseph, commis
886 Marois Félix, typogaphe
888 Dion Napoléon, agent d'Assurance
Marché St Pierre
1 Matte Charles, boucher
2 Caouette Isidore, boucher
3 Brindamour Joseph,
4 ——
5 ——
6 Dion Paul
7 Drolet Pierre, boucher
8 Lapointe Narcisse, boucher
9 Rhéaume Joseph,
10 ——
11 Royer Joseph
12 Létourneau Napoléon
13 McKennen M.
14 Goudreau Napoléon
15 Simard Chs.
16–17 Giguère V.
18 Turcotte J. A.
19 ——
20 Pouliot P.
21 Drolet Georges
22 Dion Pierre
23 Dion J.
24 ——
25 ——
26 Légaré Alfred
27 St-Jean H.
28 Brindamour A.
29 Lacombe J. B.
30–31–32 Giguère Cyrille
32–33 Dion Gaudiose
34–35 Malouin Narcisse
36 Jobin Frs-Xavier, boucher
37 Boutet Alfred
38 Poulin & Poulin
40–45 L'Hérault Joseph, boucher
41 Couette Louis
42 Maranda Joseph
43–44 Turcotte Solyme
46–47 Poulin David
48 Giguère Mag.
49 Boutet Jean, boucher
50–51 Campagna Jos. E.
52–53 Jobin Frs-X., snr
54–55 Lemieux Arthur
56 Pepin Onésime
892 Guimond Jos., comptable à la Corporation
Rousseau Mme veuve Eutrope
894 Noël Victor, tailleur en cuir
896–898 Mathieu O., bourreur et sellier p
900 Gosselin Pierre, barbier (r)
902 Marois Louis, marchand de fruits (r) p
Durocher
908 Griffin M. F., repres. Gault Bros Co., Ltd
912 Morency J. A., teneur de livres

912 Leblanc Elzéar, charretier
Lavoie Robert, charretier
914 Morency Mme J. A., épicerie
919 ——
920 Allaire Jos. L., police provinciale
922-924 Patry Albert, épicier p
923 Parent Victor, menuisier
925 Station de police No. 8
926 Patry Philippe, boucher (r) p
927 Chabot Edouard, sergent de police
934 Dion Narcisse, sar p
936-938 Grégoire George, épicier
940 Club St. Valier
Gagné Pierre, barbier (boutique)
943-945 ——

Gagard

949 Giguère Cyrille, commerçant p
950 Morency Edouard, employé au Parc Morency Lauréat
951 Drolet George, boucher (r)
953 Veuilleux Adolphe, pharmacien (r)
r ——
954 Kindelan Mrs widow Garret p
Hunter Robert, policeman
957 Cullins Michael, gardener
958 Guay Benoni, rentier p
960 Faucher Jos., emp. Hôtel-de-Ville
Bédard Pierre, forgeron
962 Boyte William, ferblantier
963 Allaire Arthur, emp. au Parc Victoria
Allaire Rodolphe, tailleur en cuir p
967 Vallerand Alfred, cordonnier
968 Gagnon Napoléon, boulanger p
969 Vallerand Elzéar, typographe p
970 Jacques
Girard Edouard, chauffeur
972 Desroches Mme veuve Léandre
Laforge Donat, emp. chez J. A. Pâquet
973-975 Gosselin Zephirin, épicier p
Cloutier George, tailleur en pelleterie
974 Lepage Wilfrid, charretier
Morency Mme veuve Romain
Morency Mlle M., modiste
976 Lung Lee, laundry
978-980 Gingras Arthur, forgeron p

St Germain

983 Drolet Télesphore, ferblantier p
985-989 Leclerc Edmond, sar, confiseur p
Leclerc Edm., jnr, de Leclerc & Allard
998 Drolet Frs-Xavier, mécanicien (r) p
999 Parent hon. S. N., avocat, premier ministre et maire de Québec, et de Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Cannon.

St Bonaventure

1000 Ratte Joseph, forgeron p
1007 Bélanger J. A., garde-moteur
r Lyonnais Jean-Bte, horloger
1009 Pouliot Joseph, tailleur en cuir p
Pouliot Mme veuve Zacharie
1011 Nadeau George, menuisier
r Gignac François, journalier
Goulet Laurent, journalier
1013 Tremblay Arthur, cordonnier
1013½ Blouin Eugène, cordonnier
1014 ——
1015 Mailloux Phydime, journalier
1015½ Blouin Eugène, cordonnier (r)
1016 Bourbeau Jos. Art., emp. Cie lum Elect.
1017 Turcotte Pierre, épicier
1018 Lachance Narcisse, monteur p
1023 Ratté François, hôtelier

St Luc

1024 l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus
Révde mère St Louis, supérieure
Gagnon Révd Hyacinthe
Roy Révd Eugène
Cloutier révd Charles, aumônier
1024 Trudelle révd Charles E.
1025 Campagna Frs.-Xavier, confiseur
1027 Ratté François, hôtelier (r)
Dion Louis
1029 Routhier J. B., porteur de bière
1033 Auclair Wilfrid, corroyeur
Martel Joseph, journalier
1035 Paradis François, couvreur
Blondeau Joseph, cordonnier
Blondeau Eusèbe, cordonnier p
1037 Montreuil Mme veuve Charles
Langevin Mlle Philomène
1038 Plante Joseph, cordonnier
Paradis Mathias, jnr, monteur
1039 Bédard Dr A. E. p
1041 Morel Joseph, teneur de livres
1049 Beaumont Elzéar, sar., charron (r) p
Beaumont Elz., jnr, charretier
1051 Lallamme Mlle Zélia
Lepage Joseph, garde-moteur
1053 Pageau Philéas, garde-moteur
1057 Plourde Wilfrid, peintre
1059 Grégoire Julien, laitier p
Grégoire Jos. E., laitier
Grégoire Mlle Léda estampeuse
1061-1063 Lafrance Philéas, gardien de la paix
1065 Renaud Léon, forgeron p
Renaud Alphonse, menuisier
1071-1073 L'Heureux N. David, nouveautés p

St Sauveur

1077 ——
1079 Thérien Mlle Emélina p
1081 Guérard Adolphe, menuisier
1089 Maranda Zéphirin, marbrier
1091 Roger Zotique, agent
1092 ——
1093 Pelletier P. A. J., emp. au bureau de poste
1094-1098 Fréchette Eusb., hôtelier et barbier p
1095 Brousseau Léon, cordonnier p
1097 ——
1101 ——
1102 Corriveau Odilon, employé à la Douane
Laroche Mme Jean
Laroche Wm Patrick, commis
1105-1109 Kirouac Eugène, épicier
Poitras Onésime, teneur de livres
1113 ——
1117½ Pageau Frs-Xavier, fermier
1119 Delisle Joseph, teneur de livres p
Delisle Mlle Valeda de Darveau & Delisle

Montmagny

1121 O'Brien Mrs widow Patrick p
1126 Beardsell W., foreman at Fred. Marquis
1128 Prévost Joseph, emp. Imperial Oil Co
1129 Maranda Z., marbrier (r) p
Gamache Philippe, menuisier
1130 Villeneuve Abraham, corroyeur
1131 Beaulieu Mme veuve Joseph, magasin p
1133 Gauvin Wilfrid, charretier
1134 Sauvageau Benjamin, pressier
1136 Cantin Ulderic, manufacturier (r) p
Cantin Wilfrid, contre-maître
1138-1140 Cantin Uld., manufacturier bureau
1139 Dooley John, butcher
r Thibault Honoré, charpentier
1141 Latulippe Jos. Hec., commis-voyageur
1141½ Dubois Albert, laitier p
1141¾ Renaud Joseph, commis
1143 Tardif Mme veuve Michel p
Tardif Arthur, commerçant
1143½ Wilson George W.
1144 Savard Mlle Marie p
Savard George, journalier
1146 Jobin Joseph, journalier
1149 Falardeau Albert, tanneur
1150 Bergeron Mme veuve Joseph
Bergeron Emile, commis

1151 Rhéaume Pierre, marchand de fruits
1154–1158 Blondeau Eusebe, forgeron p
1162–1164 Grenon Frs, briquetier (r) p
Gauvin Mme veuve Frs.
1166 Bélanger Mme veuve Olivier p
Marie de l'Incarnation
1168–1170 Thibaudeau J. L. & Cie, épiciers
1169–71 Jacques David, snr, menuisier p
1172 Savard Mme veuve Joseph p
1175–1177 Langlais François, épicier p
1185 Légaré P. T., marchand (r) p
1191 Loranger Ferdinand, charron p
Loranger Adjutor, commis
1199 Patry Mme veuve Frédéric
Patry Elzébert, boucher (r) p
1206 ——
1207 Trudel Nicolas, cultivateur p
1216 Aube Philippe, garde-moteur
Philbert Louis, menuisier
1218 Allaire J.-Bte., ancien hôtelier
1226–1232 Julien Eugène, épicier, etc p

LIMITE DE LA CITÉ

Prolongement

CÔTÉ NORD

Piamondon Jos. V., commis
The Imperial Oil Co., Ltd
Laird John, manager
Emond Wilbrod, gardien de l'aqueduc
Emond Magloire, gardien de l'aqueduc
Bell W. D., manufacturier
Parent Mme veuve Joseph, gardienne

CÔTE SUD

Collet dit Picard Mme veuve J.-Bte.
Collet dit Picard Joseph, boucher
Hamel Robert O., boucher p
Bilodeau Edouard, peintre
Chartré Jean, boucher p
Lépire Olivier, journalier
Lepire Jean, charretier
Maguire Mrs widow John
Maguire W. J.
Coulombe Justinien, boucher p
Blondeau Pierre, commis
Raymond Victor, dessinateur
DeVarennes Gaudias, épicier
Bergeron Jean, colporteur p
Goubout Mme veuve Honoré
Larcher Elzéar, jnr, cordonnier
Larcher Elzéar, snr, cordonnier p
Allard, chiffonnier
Guignard Louis, cordonnier p
Guignard Eugène,
Duchesneau Edouard, snr, cordonnier p

Traverse C. P. R.

Aubé Jean Bt., gardien de la barrière du C. P. R. p

PLACE SANS BRUIT

1 Bureau de poste
2 Pelletier Louis Ph., maître de poste
2r Pelletier Joseph, journalier
3 Marquis dit Canac, Frédéric, fabr. colle forte et d'huile de pieds de bœuf
4 ——
5 ——
6 Duggan John, butcher p
7 Provost J. B., gérant Eureka Vinegar Works
8 Parent Joseph, journalier
9 ——
Ratte Octave, entrepreneur maçon p
Cardinal Arthur G., péager
Roland
Cardinal Mme veuve Joseph
Cardinal George H., charpentier
Prevost J. E., rentier
Béland Alfred, ferblantier p
Paquet George, rentier p
Lamonde Cornélius, épicier
Lamonde Octave Jos., contre-maitre p
Meunier Hildevert, péager p
Barette David, péager p
Gilmour Patrick, farmer p
Labrecque Mme veuve
Julien Napoléon F., magasin
Julien Jos. Arthur p

Route du Parc Savard

Lemieux Théodore, gardien

CÔTE SUD *(maisons situées au-dessus du chemin St Valier)*

Route Trudel

Ouellet Thomas, menuisier p
Galarneau Ferdinand, journalier
Lessard
Jobin Mrs widow John
Podesto Jim, engineer
Létourneau Ferdinand, journalier
Métivier Napoléon, journalier p
Bourgoing Joseph, boucher

Route Bouthillier

Cardinal Pierre, tanneur
Pruneau Philippe, mécanicien
Gentil Hilarion, journalier p

Avenue Lesage

St-Pierre Jean Bte., charretier p
Godin Ferdinand, tailleur de pierres
St Hilaire Ernest, emp. Imperial Oil Co
St Hilaire Napoléon, emp. Imperial Oil
Eureka Vinegar Works

——

Stuart, de 35 St Joachim à 8 Artillerie, quartier Montcalm: from St Joachim 35, to Artillerie 8, Montcalm ward.

1 Legaré Emile, menuisier
Légaré Alphonse, horloger
3 Dassylva Emile, emboutcilleur
7 Darveau Jean-Bte, peintre p
10 Ritchford Peter, laborer
Bigaouette Ferdinand, maçon
12 Roy David, journalier
16 Bilodeau Pierre, menuisier

Sutherland, de 129 Ste Cécile à 518 St Jean, quartier St Jean: from St Cécile 129 to St John 518, St John ward.

1 Marois Joseph, charretier
Marois Pierre, charretier p
3 Gingras Ulderic, cordonnier
r Leveillé J. E., cordonnier
Leveillé Elisée
Miller Philippe, cordonnier
4 Sykes Miss Harriet
Smith Mrs William, school teacher
Smith W. S., bank clerk
5 Hudon Napoléon, cuisinier
6 Kirouac Jérémie, menuisier
8 Turcotte Xavier, cordonnier
9 Giroux Mlle Délima, ouv. en souliers

Latourelle

10 Charest Pierre, charretier p
r Boivin Louis, journalier
12 Bousquet W., commerçant de chevaux
13 Paradis Mme veuve
17 Létourneau Hector, épicier et cordonnier

St Olivier

18 Rochette Ernest, de Robitaille, Trudel et Rochette
20 Marois Alphonse, charretier
Drolet Narcisse, charretier
22 Paquet O., menuisier
24 Trudel Joseph, nouveautés p
25 Auger Eugène, laitier
26 Paré Philéas, tailleur
Drolet François, presseur de corsets
27 Boiteau Joseph, épicier

28 Charland Joseph, cordonnier (r)
Dugal Ulric, typographe
Richelieu
33 Gravel Adrien, contre-maître
35 Lemelin Arthur, entrepôt
37 Bussière Samuel, march. de grains (r)
D'Aiguillon
40 Bussière Samuel, entrepôt de farine
41 Poitras Edouard, commis
43 Michaud Geo. Vienno, relieur
45 Bousquet W., commerçant de chevaux (r)

Talon, de 153 St Ambroise à 76 Carillon, quartier St Valier: from St Ambroise 153, to Carillon 76, St Valier ward.

4 Boucher Joseph, charretier
5 Boulanger Frs., journalier p
8 Casault Joseph, commerçant p
11 Tremblay Patrice, menuisier p
12 Gariépy Vincent, charretier p
13 Pichette Mme veuve Cyrille
15 Julien Joseph, corroyeur p
16 Pagé François, journalier
Giroux Alfred, commis-voyageur
22 Villeneuve Ignace, snr, journalier p
r Guilbault Napoléon, charpentier p
25 Martin Ludger, monteur
26 Bernard Alfred, cordonnier
28 Beaupré Victor, menuisier p

Tessier, de 95 St Ambroise à 30 Carillon, quartier St Valier: from St Ambroise 95 to Carillon 30, St Valier ward.

2 Delisle Eudore, épicier p
8 DeVarennes Mme veuve Pierre, p
Devarennes Odilon, manchonnier
9 Plamondon Honoré, journalier
13 Drolet Jean, charretier p
Desroussels Charles, peintre
14 Trudel Théophile, gardien de la paix
16 Guilmain Jean-Bte, menuisier p
17 Tanguay Joseph, monteur p
18 Ratté Frs.-X., snr, charpentier p
Drolet Ludger, cordonnier
19 Renaud Arthur, cordonnier machiniste
27 Patinoir Miroir, Jos. Tanguay p
30 Lachance Mlle Fébronia
34 Labrecque Arthur, repasseur de peaux
Falardeau François, corroyeur p
35 Roussel Charles, peintre p
36r Labrecque Ernest, marbrier
37 Savard J.-Bte, journalier
38 Lamontagne Mme veuve Thomas
Tanguay Mme veuve Joseph
39 Plamondon Michel, forgeron
Emond Narcisse, plombier
42 Blouin F. X., cordonnier

Thibaudeau, de la place du marché Finlay à la Côte de la Montagne, quartier St Pierre; from Finlay Market place to Mountain Hill, St Peter ward.

1 Turgeon Pierre L., épicier
3 Neville Edward, restaurant
5 Guérin F. X., restaurant
9-11-13½ Derome H., provisions, huîtres, etc.
14 Thibaudeau, chambre d'expédition
15 Bédard J. B. & Frère, entrepôt
Du Porche
16-20 Amyot Joseph, importateurs
17 Morin Dr Ed. & Cie
19 McCall, Shehyn & Cie

Tourangeau, de 580 St Valier à 194 Charest, quartier Jacques-Cartier: from St Valier 580 to Charest 194, Jacques-Cartier ward.

12 Ouellet Hector, emp. manuf. de corsets
14 Rhéaume Napoléon, journalier
Robitaille Télesphore, boulanger
18 Renaud Pierre, épicier (r)

Turgeon, de 593 St Valier à 169 Arago, quartier Jacques-Cartier: from St Valier 593 to Arago 169, Jacques-Cartier ward.

21 Motard Edouard, épicier
23 Raymond Placide, tailleur en cuir
Blouin Mme veuve Nazaire
Angers Francis, monteur
27 Godbout Ambroise, charpentier
Godbout Hector, typographe
30 Ruel Pierre, charretier p
31 Gibb John, chimney sweeper p
34 Moisan François, manuf. de chaussures
36 Turgeon Pierre, charretier p
37 John Elie, journalier
39 Turgeon Frs-X., charretier p
41 Côté Mme veuve Abraham p
Côté Charles, charretier
44 Grenier Thomas, journalier
Grenier Napoléon, tanneur
Grenier Philéas, cordonnier
Grenier Gaudias, cordonnier
48 Lépine F.-X., journalier p
51 Turgeon Joseph, charretier p
Guay Abraham, charretier p
52 Lachance Hubert, boucher (r)
Gaumond Alexandre, cordonnier p
Grondin Aurèle, tailleur en carton
53 Angers Joseph, jnr, plombier
Beaulieu Mme Louis, commerçante p
55 Boivin David, facteur
57-59 Tessier Elzéar, cordonnier p
58 Hamel Elzéar, corroyeur p
63 Moisan François, man. de chaussures (r)

Union Lane, de McMahon à Carleton, quartier du Palais; from McMahon to Carleton, Palace ward.

No Buildings

Ursuline Lane, de Ste Ursule à d'Auteuil, quartier St Louis; from Ste Ursule to d'Auteuil, St Louis ward.

2 Belleau Joseph & Cie, entrepr.-menuis.
3 Sharples L., clerk at City Hall
Sharples Mrs widow Charles
4 Ross Mrs Harrison D.

Vallière, de St Paul à St Valier, quartier St Pierre; from St Paul to St Valier, St Peter ward.

Nouvelle rue—New street

Vauban, de 244 d'Aiguillon, à 511 St Jean; from d'Aiguillon 244 to St John 511, St John ward.

1-3 Gingras Alfred, journalier
D'Aiguillon
— Entrée des élèves des Sœurs de la Charité

Vaudreuil, de 255 Arago, au Cap, quartier St Sauveur; from Arago 255, to Cape, St Sauveur ward.

6 Robitaille Jean-Bte., journalier
9 Hamel Joseph Chs, charretier p
12 Béchard Olivier, boulanger p
16 L'Heureux Théophile L., couvreur
20 Paquet Etienne, cordonnier p
22 Payette Elie, monteur p
Dugal Napoleon, cordonnier
28 DeVarennes dit Gauthier J., port. de bière r
Leclerc Joseph, ancien charretier
Leclerc Alexis, garde-moteur
Dorval Philippe, tailleur en cuir
34 Couture Wilfrid, tailleur en cuir p
36 Bastrach Edouard, tailleur en cuir
38 Bleau François, commis p

Victoria, de 41 Boisseau, au Cap, quartier St Sauveur; from Boisseau 41, to Cape, St Sauveur ward.

6 Fecteau Mme veuve Joseph
8 Vézina Victor, sculpteur p
13 Cook Patrick, snr, armurier
Cook Patrick, jnr, cordonnier
Dufresne Thomas, calfat
r Ouellet Mlle Odile, couturière p
17 Cloutier Homère, agent
Cloutier Mme veuve Edouard p
18 Godin Mlles L. D. et C.
19 LeBel Théophile, épicier
Napoléon
23 Thérien Joseph N., maître de postep
24 Pouliot
Goulet Georges, cordonnier
25 Trudel Joseph, plâtrier
25½ Union St Joseph
Alliance Nationale, cercle St Valier
I. O. F.
C. M. B. A., No. 110
Association des Bouchers
Société de Colonisation
Société St Jean-Bte St Sauveur
Forestiers Canadiens
Forestiers Catholiques
27 Mingay Adélard, typographe
28 Grenier Mlles M. et G.
29 Rhéaume Etienne, repasseur de peaux
31 Tanguay Pierre, cordonnier
32 Auclair Ernest, cordonnier
33-35 Larue Adjutor, tailleur de pierre et épicier p
34 Nadeau Mlle Eliza, manchonnière
Tremblay Mlles M. et L. p
Bagot
36 Giguère Evariste, calfat
38 Venner Mme veuve Pierre p
39-41 Fortier Edouard, commerçant p
——
43 Rivard Athanase, cordonnier
Boucher Mme veuve
44 Bédard Léon, menuisier
46 Couture Charles, menuisier
47 Galarneau Eugène, tanneur
Petit Théophile, commis
Falardeau Mme veuve Léopold
48 Métivier Mlle G., épicerie
49-51 Ruel Joseph Nap., épicier p
Morin
52-54 Vallière Mme François, épicerie p
Vallière Alphonse, commis
53 Wing Lung, buanderie
55 Gaumond Thomas, garde-magasin p
56 Bussière Georges, cordonnier
57 Biron F. X., menuisier
58 Poitras Mme veuve Etienne
Poitras Mlle F., modiste
61 Fortier Antoine, tonnelier
62 Rochette Fabien, solliciteur d'assurances
Lachance Elzéar, couvreur
63 Langlois Wilfrid, tailleur en cuir
64-66 Tardif Edouard, charretier p
65 Thérien Napoléon, agent d'assurance p
Cantin Napoléon, journalier
Hermine
68 Lasanté Mme veuve Joseph, (r) p
69 Tanguay Mlle Louise, épicerie
71 Vezina Honoré, ancien marchand p
Descoteaux Narcisse, cordonnier
73 Pleau Edouard, cordonnier
St-Michel Félix, cordonnier
74 Côté Siméon, relieur
Hupé Joseph, cordonnier p
76 Côté Mme veuve François, couturière
77 Côté Joseph, cordonnier
79 Poirier Philippe, cordonnier
——
81 Barbeau Jos., peintre
83-85 Royer Clément, charretier p
84 Laberge Mme veuve Jean, épicerie p
Kirouac
86 Dion Jacques, boucher p
87 Beaulieu Mme veuve Narcisse p
88 Moisan Mme veuve Charles p
Boulanger Siméon, cordonnier
89 Beaulieu L. A., commis-marchand
91 Bédard Arthur, solliciteur d'assurance
92 Côté Joseph, cordonnier
95 Fortin Elzéar, cordonnier
96 Turcotte Anselme, épicier (r)
99 Vermette Mme veuve Joseph p
Vermette François, repasseur de peaux
101 Drouin Pierre, épicier p
102 Morency Alphonse, commis
103 Bureau Arthur, tailleur en cuir
104 Morency Mme veuve Napoléon p
Colomb
105 Patoine Arthur, commis-emballeur
111 ——
112 Cantin Mme veuve Edouard
114-116 Pagé Frs-Xavier, épicier p
Marcotte Samuel, étudiant
115-117 Lajeunesse Joseph, épicier p
Lajeunesse P., ouvrier en pelleterie
Châteauguay
118 Plamondon Flavien, journalier
120 Plamondon Mme veuve Jean p
121 Julien Joseph, cordonnier p
Côté Joseph, commis-épicier
123 Ledoux Arthur, cordonnier
125 Dion Philéas, garde-moteur p
131 Verret Emond, emp. Bureau de Poste
133-135 Greffard Théodore, épicier p
132-131 Filion Raphaël, hôtel p
Franklin
139 Bégin Mathias, commerçant de bois p
140 Jobin Frs.-Xavier, snr, échevin du quartier St Valier, commerçant de lard p
Jobin Albert, commerçant de lard
Giguere Edouard, commerçant de lard
141 Jobin F.-X., jnr, commerçant de lard
r Côté Eusèbe, journalier
148-150 Lachance Apollinaire, épicier p
152 Bérubé Louis Sévère, cordonnier
Gadoury Chrysolophe, journalier
Bourassa Arthur, cordonnier
Arago
156 Labonté Octave, cordonnier
Pelletier Nazaire journalier
Joliette
167 ——
168 Roussin Edouard, charpentier p
171 Rousseau Adolphe, maçon en briques
Demeule Léandre, cordonnier
177 Cloutier Pierre, menuisier p
179 Gravel Achille, mégissier
181 Laroche Mme veuve Pierre

Voltigeurs, de 521 St Valier à 90 Arago, quartier Jacques-Cartier; from St Valier 521 to Arago 90, Jacques-Cartier ward.

20 Nadeau Joseph, marchand de bois
21 Hamel Mme
25 Marcoux Hippolyte, cordonnier
27 Gingras Mme veuve
31 Côté Elzéar, cordonnier
35 Morand Louis, journalier p

Wolfe—(See Aberdeen street)

HEDLEYVILLE ET STADACONA

Conseil Municipal

Etienne Bois, maire; J. Edm Trudel, Nap. Lortie, Ed. Julien, Jos. Bédard, P. Bouché, Arthur Desjardins, conseillers ; J. E. Chapleau, secrétaire ; Alexis Julien, assistant-secrétaire.

Commissaires d'Ecole.—Rév. curé Jules Kirouac, président ; Etienne Bois, Napoléon Lortie, Adolphe Noël, Elzéar F. Lavoie, commissaires ; F. E. Blondeau, secrétaire.

School Trustees.—John Brown, chairman ; John Brown, George Carpenter, trustees ; W. G. L. Paxman, secretary Treasurer.

HEDLEYVILLE

1ère Avenue, du pont Dorchester au chemin de la Canardière

1-58 Commission de chemins à Barrières

4e Avenue Est, de la 2e rue Est à la 3e rue Est

2 Binet Louis, maçon
3 Simard Lucien, cordonnier
5 Simard Alphonse, charretier
Simard Omer, charretier
Drouin Adolphe J., cordonnier
8 Verrault Joseph, cordonnier
Drouin Adolphe S., journalier
12 Bilodeau Cyrias, cordonnier
Leclerc Eucharist e
13 Beaulieu Albert, journalier
Labranche Louis, journalier
14 Cantin Pierre, journalier
Laflamme Vital, emp. chemin de fer
15 Villeneuve Xavier, maçon
Boivin Joseph, journalier
15½ Blouin Nazaire, charretier
16 Labry Raoul, agent
17 Bertrand Miles, couturières
19 Labrecque Napoléon, journalier
21 Genest Jean-Baptiste, charpentier
21 Drolet Mme George
21½ ——
25 Lachance Alfred, ingénieur
26 Gagné Augustin, charpentier
27 Lachance Wilfrid, manchonnier
28 Lizotte Joseph, batelier
30 Mathieu Alphonse, menuisier
32-34 Roy Mme Benoit, commerçante

5e Avenue Est, de la 2e Rue Est à la 3e Rue Est

1 Bilodeau Thomas
Brindamour William
7 Potvin Edmond, camionneur
8 Savage Mme Julia
9 Lapointe Elzébert, camionneur
Gosselin Mme Auguste
10 Langevin Antoine
11 Guay Louis Edmond, bijoutier
12 Danjou Charles, cordonnier
Bouchard François, journalier
14 Gagnon Télesphore, journalier
16 Guay Louis, journalier
17 Paré F.-X., journalier
18 Bernard Joseph, journalier
19 Moisan Pierre, horloger
21 Cantin William
23 Hanly Gaudias, ébéniste
24 Lachance Honoré, capitaine
25 Gariépy Joseph, journalier
26 Pepin Samuel, gardien
28 Lacouline Hippolyte, navigateur
30 Descroiselles Joseph, ingénieur
32 McKiver Patrick, laborer
34 Leclerc Philéas, journalier

6e Avenue Est, de la 2e Rue Est à la 3e Rue Est.

2 ——
3 Morin Arthur
5 Marcoux Edmond, corroyeur
6 Lortie Edmond, corroyeur
7 Bouchard François S., journalier
8 Demers Emile, commis
10 Julien Alexis, surv. de l'aq. de Limoilou
11 Tremblay Herménégilde
Barril Joseph, forgeron
15 Lemay Alphonse, navigateur
17 Julien Napoléon, corroyeur
18 Edgley Alexander, carpenter
19 Breton Elzéar, commis
20 Faucher Jean, calfat
21 Soucy Alexandre, meublier
22 Martel Alexandre, journalier
23 Gagné Gaudias, charretier
24 Giguère Wilfrid, imprimeur
31 Bérubé George, journalier

7e Avenue Est

2 Station du Feu
4 Salle du Conseil

8e Avenue Est, de la rivière St Charles au chemin de la Canardière

2 Ouimet Achille
21 Labbé François
23 Garneau Auguste, agent
27 Muckle Auguste, journalier
28 Barril Edouard, peintre
Vachon Jean, ingénieur
33 ——
35 ——
37 Chalifour Joseph Sevère, journalier
39 Lachance Joseph, chauffeur
41 Beaulieu Joseph, charretier
45-47 Picard Pierre
49 Cloutier Frédéric, journalier
51 Parent Cyrille, charretier
53 Dorion George, menuisier
54 Révds Pères Capucins
Très Rév. Père Alexis, supérieur
Rév. Père Albert, curé
Rév. Père Vital, vicaire

10e Avenue Est, de la 1ère Rue Est au chemin de la Canardière

25 Fortier Alfred, employé de chemin de fer
27 Proteau Louis Philippe, journalier
26 Laroche Napoléon, peintre
28 Maheux Philippe, menuisier
30 Letellier François, gardien

30 Maheux Joseph, commis
32 Maheux Godfroi, journalier
34 Lebrun Napoléon, empl. chemin defer
50 Drouin François, cordier
54 Paquet Hon. Arthur, manufacturier

11e Avenue Est, de la 3e Rue Est au chemin de la Canardière

6 Bois Etienne, député greffier C. de C.
7 Joannet Jacques, commis
11 Letellier Nazaire, journalier
21 Lyonnais Jos. Théo., peintre
88 ——
Bignell Frank, trader
90 ——
206 Joncas Chs. Emmanuel, courtier
210 Bernier François, tailleur de cuir
216 Amyot Augustin, peintre
218 ——
222 Walsh John, laborer
Walsh Mrs Nicolas
230 Hill John, caretaker
232 ——

1ere Rue Est, partant de l'extrémité sud de la 8e Avenue et s'étendant vers le sud-est jusqu'à la 10e Avenue Est.

1 Samson Alfred, facteur
25 Degagné Eucharist, menuisier
27 ——

2e Rue Est, de la 1ère Avenue à la 10e Avenue Est.

29 Paquet Alfred, corroyeur
Peachy Adhémar
31 Trudel Edmond, corroyeur
Bouchard Octave, corroyeur
33 Richard Arthur, cordonnier
35 Marcoux François, boucher
37 Rochon Alfred, manufaturier de balais
39 Roy Pierre, fermier du *Soleil*
43 Robert Mrs John
45 Raymond Mme Gaudiose
47 Hardy Gustave, mécanicien
49 ——
51-53 Noreau Ulric, cordonnier
55 Trudel J. Edmond, officier de douane
57 Clear Michael, conductor Q. & L. St J. Ry
61 Trudel Télesphore, teneur de livres
63 Allard Louis, barbier
65 Lefrançois Joseph, charpentier
67 Boileau F. X., employé civil
68 Blondeau F. E., notaire
70 Peters Mme Alfred
77 Julien Edmond
79 Bois Edmond S., commis
82 Lavigne F. X., ingénieur
84 Gunner William, commis
89 Trudel George, journalier
Villeneuve Joseph, journalier
90 Robitaille Arthur, comptable
91 Lefebvre Jerôme, journalier
Hanley Jean, cigarier
92 Rioux Napoléon, journalier
93 Villeneuve Cyprien, charpentier
Huot Joseph, employé C. F.
95 Baronnet William, employé C. F.
99 Dufour Armand
101 Gagnon Pierre, journalier
103 Therrien Adélard, menuisier
103 H. Lamontagne Albert, bourreur

3e Rue Est, de la 1ère Avenue à la 11e Avenue Est.

11 Couillard J. P. H., pilote
Moore G. W., agent
13 Jackson A. H., agent
29 O'Brien John, farmer
31 Chapleau J. E., avocat et secrétaire-trésorier de la municipalité
32 Carpenter John, road master
34 Plamondon Ferdinand, menuisier
35 Ribeau Albert, corroyeur
36 Mathieu Théophile, menuiier
37 Laroche Joseph, journalier
37½ Tremblay Mlle Malvina
37¾ Cloutier Joteph
38 Richard Xavier, menuisier
39 Morency Elzéar, charpentier
40 Carpenter George, empl. chemin de fer
41 Labrecque Hubert, laitier
41½ Labrecque Edouard, menuisier
42 Gorthier Edouard, commis
43 Drouin Joseph, commis
45 Proteau Philippe J., commis
45½ ——
46 Moisan Alfred, forgeron
47 Ouellet Elie, ingénieur
48 Galibois Philéas, teneur de livres
49 Pouliot François, menuisier
49 Pouliot François, menuisier
50 Pelletier Pierre, commis
51 Lapointe Damase, commis
53 Asselin Joseph, commis
55-57 Bérubé E. P., épicier
56 Morton Joseph, engineer
58 Morton Abraham, agent
59 Lavoie Elzéar, marchand
60 Mathieu Edouard, barbier
61 Toussaint Aimé, commis
62 Fabian F. C., ingénieur
63 Gosselin Mlle Rose Emma
64 Bilodeau Adolphe, journalier
65 Simard Adolphe, employé civil
67 Lachance Adolphe, commis
70-72 Julien Edm., manufacturier
73-75 Ecole des Révérendes Sœurs Servantes du Saint-Cœur de Marie
78 Dubé Donat, menuisier
80 Raymond Chrysologue, menuisier
81 Vézina Edouard, menuisier
82 Boucher Philibert, teneur de livres
83 Déry Albert, menuisier
94 Larue Thomas, laitier
86 Barril Antoine J., emboutteilleur
88 Talbot Hubert
89 Proteau Joseph, commerçant
91 Gaillou Philéas, employé chemin de fer
92 Carpenter A., emp. chemin de fer
Carpenter Alexander, emp. chemin de fer
93 Gaillow Philéas, employé C. F.
95 Lemire Paul, employé C. F.
96 Proteau Napoléon, menuisier
97 Taillon F.-X., menuisier
99 ——
100 Rouleau Damase, commerçant
101 Gaudreault Thimothée, marchand
103 Vézina Louis X., camionneur
104 Drouin Edouard, boucher
105 Thiboutot Joseph, menuisier
106 Lapierre Alfred, ingénieur
107 Belanger Joseph, charretier
109 Vézina Alphonse, employé civil
111 Morin Edgar, médecin
112 Latulippe Louis, boulanger
116 Vézina Octave, menuisier
117 Lecouturier Arthur
119 Flamand Isaac, charpentier
121 Drouin Edouard, boucher
Richard Eugène, menuisier
125 Lapointe Louis, journalier
127 ——
129 Therrien Gaudiose, corroyeur

133 Langlais Mme George
137 Roy Mme Arthur
139 Baril Edouard, peintre
141-143 Barril Antoine S., épicier
147 Chalifour Mme Edouard
Simard Honoré, commis
149 Chalifour Joseph, manufacturier
153 Lamontagne Joseph, employé civil
157 Lamontagne Isaac, commis
163 Joannet Edmond, sellier
165 Richard Joseph, corroyeur
167 Lamontagne Damase, commis
173 Lavoie Elzéar, épicier
174 McLaughlin Thomas, engineer

STADACONA

1ère Rue Est A., partant de la 8e Avenue Est jusqu'à la 10 Avenue Est.
1 Samson Alfred, facteur

1re Avenue, du pont Bickell au ruisseau

2 Poulin Pierre, charpentier
6 Bruneau Joseph, journalier p
10 —
12 Bonneau Jérémie, forgeron p
14 Moreau Eugène, agent
16 Bilodeau J. B., journalier
16½ Simard Anicet, journalier
18 Lefebvre Joseph, couvreur p
20 Hochu Joseph, calfat
22 Plante Mme veuve Magloire
24 Bilodeau Narcisse, journalier p
26 Rodrique Thomas
28 Racine Mme Onésime
30 Therrien Mme veuve Jean p
31 Fontaine Victor, commis p
34 Langlois Jean V.
36 —
37 Mulier Gaudiose, cordonnier
39 Pelchat Gaudiose, charretier
40-42 Létourneau Wilfrid, boucher
41½ —
Dubuc Théodule, commerçant
Thompson, Charles, agent
43 Simard Anicet, journalier
49 Paradis & Létourneau
52 Croteau Jean-Bte, journalier p
Blais Joseph, menuisier

2e Avenue, de la 2e Rue à la 11e Rue

23 Racine Alfred, boucher
25 Therrien David, journalier
L'heureux Narcisse
25½ Hochu Arthur
28 Alain Mme veuve Charles
26 Cardinal Onésime, chauffeur
27 Renaud Octave, charretier p
28 Racine Joseph, cordonnier
32 Bigaouette Nap., épicier p
33 Plante J. B.
34 Moisan Napoléon, journalier
35 Bonneau Mme veuve Jérémie p
35½ Baribeau Michel, charpentier
36 Blais George, journalier
37 Métivier Aurèle
41 Poulin Moïse, charpentier
Fournier Thomas, charpentier
43 Roussin Edmond, journalier
45 Kirouac Révd Jules, curé
46 Roussin Fabien, charretier p
47 Bégin Léger, laitier

3e Avenue, de la rivière St Charles à la 11e Rue.

19 Baribeau Joseph, journalier
21 Martin Mme Achille
22 Lebel Alphonse, journalier
22½ Beaudoin Philippe
24 Rouillard Joseph
25 Therrien Zéphirin, journalier
Thérault Albert, menuisier
26 —
27 —
28 Pelletier Elzéar
29 —

2e Rue, de la 1ère Avenue à la 2e Avenue.

9 Racine Joseph, journalier
11 —
13 —
15 —
17 —
19 Harvey Thomas, laitier p
21 Bureau Louis, journalier
23 Fournier Siméon, menuisier p
25 Poulin Léon, charpentier p
27 Gravel Siméon, journalier p
31 Childs, peintre
31½ —
33 Janvier Alphonse, journalier p
33½ Boutet Narcisse, journalier
35 Beaulieu Zéphirin, journalier
41 Michaud Auguste, mégissier
41½ Simard Mme veuve Gonzague
43 Tancrede Ferdinand, contre-maître

3e Rue, du ruisseau St Michel à la rivière Lairet

7 —
9 Drouin Mme veuve Louis
11 Lachance Louis
13 Julien Louis, charretier p
17 Courteau Joseph, briquetier
19 Martin Alphonse, charpentier p
21 —
22 Harvey Nazaire, cordonnier
25 —
27 Labonté Adjutor, menuisier p
29 Marcoux Michel, charpentier p
31 —
31½ —
33 Union Protectrice et Secourable des Ouvriers de Stadacona (salles)
35 St Hilaire Jean S., forgeron p
35½ Parent Mme veuve Pierre
41 St Hilaire Jean L., forgeron p
43 Janvier Alfred, charpentier p
45 Martin Ismaël, peintre
51 Cloutier Napoléon, boulanger
52 Lefebvre Alfred, journalier p

4e Rue, du ruisseau St Michel à la rivière Lairet.

4 Croteau Mathias
5 —
6 Pearson Arthur, journalier p
11 Saul John, blacksmith p
17 Picard Alfred, journalier p
23 Carrier Alfred, journalier
24 Métivier Michel, journalier p
25 —
27 Allard Laurent, charpentier
28 Barbeau Frs., charretier p
29 Boutin Alfred, menuisier p
30 Derose Xavier, journalier
31 Plante Roch, journalier
32 Fournier Louis, monteur
33 L'Heureux Narcisse, charpentier

33½ —
34 Lessard Louis, journalier
35 Rancour Charles, journalier
36 Fournier Louis, charpentier
37 Bernier Mme Abraham
38 Noël Adolphe, typographe p
Métivier François, charpentier
39 —
40 L'Hérault Omer, peintre
41 Goulet F.-X., charpentier p
45 —
46 Derose Charles, journalier p
47 Cliche François, épicier p
48 L'Heureux Narcisse, agent
49 Fournier Louis, jnr
50 Barribeau George
51 —
52 Racine Jean, journalier
53 Bigaouette Napoléon, épicier p
55 Bureau Edouard, maçon
61 Longchamp Edouard, charretier
62 Carbonneau Joseph, journalier
63 L'Heureux Mme Pierre
64 —
65 —
67 Lemay Philéas
67½ —
69 Garneau Louis, cordonnier

5e Rue, du ruisseau St Michel au ruisseau St Michel.

8 Métivier Jean, calfat p

6e Rue, du ruisseau St Michel à la rivière Lairet.

6-8 Ecoles des Révdes Sœurs du Saint-Cœur de Marie
10 Guérin Benoni, laitier p
12 L'Hérault Pierre p
15 Thompson Arthur, agent

7e Rue, du ruisseau St Michel à la rivière Lairet.

16 Roussin Jean, charretier p
18 Leblond Magloire, journalier p

4e Rue Est E., de la 8e Avenue Est à la 11e Avenue Est

71 Julien Herménégile, menuisier
72 Duhamel Zéphirin, rentier
106 Lamontagne Edouard
108 Latulippe Octave, snr, menuisier
109 Baril Gaudiose, peintre
110 Latulippe Octave S., charpentier
111 —
114 Barril Mme veuve Louis
Barril Louis, cordonnier
115 Huot Louis, journalier
117 Fortin J.-Bte., jnr, dentiste
118 Labranche Mosalie, laitier
119 Fortin J. B., journalier
122 Demers Pierre, employé C. F.
123 Hanley Emile, journalier
124 Lefrançois Joseph, journalier
125 —
126 Pageau Samuel, mégissier
129 Lamontagne Edmond, peintre
130 Hanley Honoré, charpentier

5e Rue Est E., de la 10e Avenue Est à la 11e Avenue Est

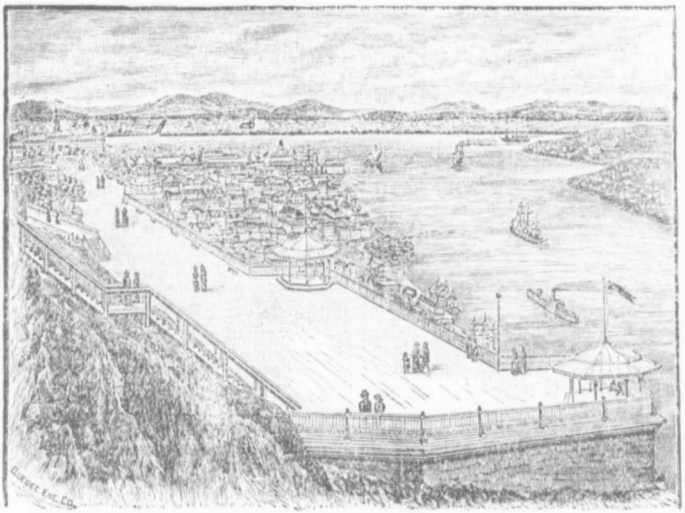
110 Labrecque Alfred, menuisier
112 Dufour Joseph S., journalier
114 Dufour Joseph J., peintre
116 Laroche Joseph, maçon
118 Soucy Théophile, journalier
119 Dumais Charles, journalier
122 Plante Louis, maçon

3e Rue Ouest, de la 1ère Avenue au chemin du Gros Pin.

22 Dundon John, farmer
51 Furgusson W. B., engineer
52 Marceau Narcisse, hôtelier

☞ **SUPPLEMENT** will be found at the end of book for corrections and such few names received too late for regular insertion.

☞ Voir le **SUPPLEMENT** à la fin du livre pour quelques corrections et quelques noms reçus trop tard pour l'insertion régulière.



QUEBEC ALPHABETICAL DIRECTORY

L'INDICATEUR DES ADRESSES PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE

ABREVIATIONS : *res.* residence ; *r* rear, entrée de côté ou par la cour ; *bds*, boards, pension

A

Abgrall Mrs widow Victor, Champlain 719
Abram H. Michael, pedlar, colporteur, St Nicolas 16
Académie Commerciale de Québec, Révd. Frère André, directeur, Cook 4 (voir page 64)
Académie du Bon Pasteur—Mère St Thomas d'Aquin, maitresse générale, St Amable 68–70 (voir page 63)
Académie Mallet des Sœurs de la Charité, Sœur Ste Nathalie, directrice, St Olivier 2–4–6
Académie St Louis—Classes indépendantes tenues par les révérendes Sœurs du Bon Pasteur, St Amable 78 (voir page 63)
Ackerman Richard, of Glover, Fry & Co., St Julia 16
Adair James, R. C. G. A., Scott 125
Adair Mrs widow, St-Eustache 90
Adam Amédée, gérant, manager, St François 342
Adam Amédée, Petit Champlain 2
Adam Georges, ébéniste, cabinetmaker, St François 47
Adam Georges, repasseur de peaux, fur dresser, St Félix 10
Adam Joseph Stanislas, mégissier, tawer, Prince Edouard 89
Adam Mlle Arth., institutrice, school teacher, Prince Edouard 89
Adams Mrs widow William, Maple Avenue
Adams Mrs. W. R, St Olivier 206¾
Admiralty Court (Exchequer Court of Canada), Jas. Dunbar, K. C., Registrar ; J. B. Parkin, Marshal, St Louis 12

Advocates Library, D. J. Montambault, treasurer, Court House, St Louis 12. Telephone 210

Ætna Fire Insurance Company of Hartford, Conn., Arthur E. Scott, agent, St Peter 113. Telephone 544

Ætna Life Insurance Company, Camille Guay, agent, Mountain Hill 116. Telephone 68

Agence de l'Ile Anticosti, N. LeVasseur, agent, Sault-au-Matelot 17

☞ Agricultural and Horticultural Societies (see page 48)

Aguis William, sergeant R. C. G. A., St. Julia 64

Ahern Arthur, secretary of the Quebec Steamship Co., Dalhousie 40, Telephone 27—res. Avenue St Denis 8

Ahern Dr Michael J., médecin et chirurgien, physician and surgeon, des Jardins 24. Telephone 31

Ahern J., de Turgeon, Lachance & Ahern, Avenue des Erables

Ahern John, professeur à l'Ecole Normale Laval. Burroughs Terrace, Maple Av.

Aiery William, laborer, journalier, Champlain 354

Aird Adam, carter, charretier, Plessis 14

Alain Adélard, de Alain & Bruneau, St Olivier 168

Alain Alphonse, porteur de bière, beer driver, Sauvageau 177

Alain Arthur, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 22

Alain Arthur, forgeron, blacksmith, St Valier 840, rés. St-Sauveur 21

Alain & Bruneau—*Adélard Alain & Elzéar Bruneau*—chapeliers et manufacturiers de pelleteries. Chapeaux et fourrures de premier choix. Tout ordre exécuté sous la surveillance immédiate des propriétaires. Hatters and furriers, St Joseph 203. Telephone 2168

Alain Charles, menuisier, joiner, Avenue Taschereau 9

Alain Camille, forgeron, blacksmith, Ste Marguerite 77

Alain Edmond, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 43

Alain Eloi, monteur, laster, Avenue Taschereau 9

Alain Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Luc 72

Alain François, monteur, laster, Kirouac 186

Alain Jacques, journalier, laborer, Durochers 188

Alain Jean, Avenue Taschereau 9

Alain Joseph, contre-maitre, foreman, pension St-Joseph 266

Alain Louis, cordonnier, shoemaker, St Germain 142

Alain Mlle Marie-Louise, modiste, dressmaker, Charest 39

Alain Mme veuve Jean, Avenue Taschereau 9

Alain Mme veuve Louis, Durochers 113

Alain Mme veuve Louis, St-Germain 142

Alain Mme veuve Wilbrod, m. de pension, bdg-house, N.-D.-des-Anges 17-21

Alain Paul, charretier, carter, Berthelot 20

Alain Pierre, ferblantier, tinsmith, Massue 26-28

Alain Pierre, horloger, watchmaker, St François 54

Alain Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 256

Alain Toussaint, monteur, laster, Avenue Taschereau 16

Alarie Albert, employé civil, c. s. clerk, St-Joseph 341

Alarie Alfred, journalier, laborer, du Roi 109

Alarie Hector, commis-voyageur, commercial traveller, Richardson 548

Alarie Mlle Alma, Grant 165

Alarie P. J. Alf., fonctionnaire public, civil s. clerk, Lachevrotière 40. Tel. 1641

Albert révérend Père, curé de St-Charles de Limoilou

Alcrow Mrs widow William, Scott 79

Alexis révérend Père, supérieur, St-Charles de Limoilou

Alexander Neil D. J., bookkeeper, teneur de livres, Artillery 66

Allaire Arthur, employé au Parc Victoria, St Valier 963

Allaire David E., épicier, grocer, Dorchester 50-52

Allaire François, calfat, caulker, Arago 178

Allaire F.-X., épicier, grocer, St Paul 347, rés. 351

Allaire Gaudias, tailleur en cuir, leather cutter, Massue 126

M. Timmons & Son. } Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. } Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Allaire Gaudias, tanneur, tanner, St Valier 352
Allaire J.-B., ancien hôtelier, St Valier 1218
Allaire Joseph, notaire de la corporation, notary of the City Corporation, St Pierre 61, Téléphone 1261—rés. Avenue Ste Geneviève 26
Allaire Joseph, capitaine, station du feu No. 8, Massue 240
Allaire Joseph O., fonctionnaire public, civil service clerk, St Stanislas 34
Allaire Joseph Léopold, police provinciale, provincial police, St Valier 920
Allaire Léonidas, hôtelier, hotel-keeper, du Pont 188-190
Allaire Louis, épicier, grocer, Du Pont 17, rés. Fleurie 58
Allaire Mlle C., Arago 178
Allaire Mesdemoiselles V. et A., d'Aiguillon 150
Allaire Mme Etienne, de l'Eglise 119
Allaire Pierre, hôtelier, hotel-keeper, Notre-Dame des Anges 13-15
Allaire Rodolphe, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 963
Allaire Trefflé, teneur de livres, book-keeper, Avenue Renaud 127
Allaire Urbain, tanneur, tanner, St Valier 350-352
Allans, Rae & Co—*Andrew Allan, H. Montague Allan, Hugh A. Allan, Andrew A. Allan & B. Jas. Allan*—Owners of the Allan Line of Steamships, propriétaires des bateaux transatlantiques de la Ligne Allan. W. H. Henderson, repres., Champlain 169. Telephone 59
Allard, chiffonnier, rag dealer, St Valier prol. (côté sud)
Allard Alphonse A., confiseur, confectioner, Boulevard Langelier 58
Allard Arthur T., confiseur, confectioner, Boulevard Langelier 58
Allard Charles, journalier, laborer, Richardson 81
Allard Didyme, cordonnier, shoemaker, Bayard 83
Allard Edouard, cordonnier, shoemaker, Côte de la Négresse 9
Allard Edouard, commerçant, trader, halle J.-C., étal 15, rés. de la Chapelle 154
Allard Ernest, charretier, carter, Signai r 73
Allard Félix, snr, corroyeur, currier, Morin 141
Allard Félix, jnr, cordonnier, shoemaker, St Germain 91
Allard Jacques, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 28
Allard Jean-Bte Emm., manufacturier, Scott, Co. Beauce, rés. St Joseph 325
Allard Joseph, de Leclerc & Allard, St-Germain 42
Allard Joseph, Ste Julie 78
Allard Joseph, charretier, carter, Boisseau 193
Allard Joseph, com. de lard, pork dealer, hall J.-C., étal 32, rés. de l'Eglise 31
Allard Joseph, cordonnier, shoemaker, Colonib 237
Allard Laurent, charpentier, carpenter, 4e rue 27, Stadacona
Allard Louis, barbier, barber, 2e avenue Est 63, Hedleyville
Allard Mlle Angelina, institutrice, teacher, St Ignace 111
Allard Mme veuve Honoré, St Germain 42
Allard P. O., agent de manufacturiers, du Pont 76, rés. Richardson 331
Allard Napoléon, cordonnier machiniste, shoemaker, Morin 141
Allen Miss Elizabeth, St Joachim 76
Allen William, journalier, laborer, Little Champlain 70
Allerton And., employed at Chateau Frontenac, Berthelot 83
Alleyn E. R., clerk of the English Journal and Records, Legislative Assembly, Grande Allée 175
Alleyn John, sail tent and awning maker, voilier, St Paul 98, res. des Prairies 75
Alliance Assurance Co. of London, England, C. W. Walcot, agent, St Peter 92; and Budden & Welch, St Peter 101
Alliance Nationale. Succursales : voir page 50
Allison Charles, journalier, laborer, St Paul r 159
Allison Mathias, journalier laborer, Côte de la Canoterie 2
Allison Noël, journalier, laborer, St Paul 195
Almeras A. A., commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 182
Alstream James, laborer, journalier, St Bernard 29
American Consulate. Wm. W. Henry, consul, St Ursule 66. Tel. 705

JAMES PERRY, { Wire mattresses, Bedding Feather pillows, &c
323, St. Paul street, Quebec.

American Express Co., Art. Vallerand, agent, Notre-Dame 15. Tel. 650
American Line of Steamers.—Agents: F. S. Stocking, St Louis 32; E. H. Crean, Buade 14; C. E. Tenny, St Ann 10
American Surety Co., Frank Holloway, agent, St Peter 56
☞Amiot voir aussi Amyot
Amiot Louis N. Cyrille, d'Aguillon 75
Ampleman Alexis, journalilier, laborer, des Commissaires 36
Ampleman Charles, charretier, carter, de la Reine 224
Ampleman Edmond, journalier, laborer, des Commissaires 36
Ampleman Eugène, journalier, laborer, des Commissaires 36
Ampleman George, confiseur, confectioner, Charlesbourg
Ampleman George, charretier, carter, Octave 14
Ampleman Joseph, cordonnier, shoemaker, Parent 82
Ampleman Joseph, emp. Dept. de la Milice, Scott 66
Ampleman J. Napoléon, charretier, carter, Laberge 12
Ampleman Léandre, commis, clerk, Richardson 170
Ampleman Mme veuve Jean, Colomb 25–27
Ampleman Mme veuve Jérémie, de la Reine 223
Ampleman Napoléon, boulanger, baker, de la Reine 221
Amy Raulin, book-keeper, teneur de livres, d'Artigny 39
☞Amyot voir aussi Amiot
Amyot Arthur, commis, clerk, St Jean 505
Amyot Augustin, peintre, painter, La Canardière
Amyot Eugène, commis, clerk, St Jean 505
Amyot & Gauvin—*Georges Elie Amyot & Michel Gauvin*—brasseurs, brewers, coin des rues Arago, Sauvageau et Colbert. Tél. 2085
Amyot G. Elie, importateur d'articles de modes et de fantaisie européennes et américaines. En gros seulement. Dalhousie 59, Tel. 887—rés. Richelieu 125, Téléphone 994
Amyot George Elie, de Dominion Corset Manufacturing Co, et de Amyot & Gauvin, chemin Ste Foye. Téléphone 550
Amyot Hector, commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 507
Amyot Jean, menuisier, joiner, Latourelle 175
Amyot Jean, journalier, laborer, Aqueduc 204
Amyot J.-B., Lt-Colonel, député-shérif, deputy sheriff, St Louis 12, rés. Grande Allée 161
Amyot Joseph, importateur d'articles d'utilité et de fantaisie, importer of useful and fancy goods, Dalhousie 45, Téléphone 13—rés. St-Jean 505, Téléphone 713
Amyot Louis, menuisier-modeleur, joiner-modeler, Richelieu 262
Amyot Mlle Philomène, couturière, seamstress, St Joseph 132
Amyot Mesdemoiselles, pension Haldimand 8
Amyot Mme veuve A., Latourelle 10
Amyot Mme veuve Abraham, St Simon 15
Amyot Mme veuve David, St Joseph 132
Amyot Sévère, commis de banque, bank clerk, St Simon 15
Anctil Christophe, ancien marchand, des Prairies 61
Anctil E. A. & Cie, marchands-tailleurs, merchant tailors. Importateurs de marchandises anglaises et françaises; habits faits sur commande; fournitures de première classe, Buade 45½
Anctil Emile, de E. A. Anctil & Cie, Garneau 24
Anctil Ferdinand, hôtelier, hotel-keeper, d'Aiguillon 65–67
Anctil François, rentier, Franklin 151
Anctil François-Xavier, tailleur en cuir, leather cutter, Bedard 89
Anctil Joseph, comptable, accountant, des Prairies 61
Anctil Mme veuve J. L., pension Hamel 15
Anctil Mme veuve M. R., Artillerie 54
☞Anderson, see also Henderson

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .
P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Anderson Andrew, interpreter, interprète, d'Artigny 20
Anderson D., Teller Union Bank, rés. Chaudière Bassin
Anderson Gaudias, cordonnier, shoemaker, St Bernard 90
Anderson Joseph, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 197
Anderson Mme veuve Honoré, des Commissaires 197
Anderson Mrs widow Horatio S., Avenue St Denis 6
Anderson W., lumber agent, agent de bois, St Amable 28
Anderson William, express driver, conducteur d'expresse, St Germain 72
Andrew Adam, jnr, laborer, journalier, Champlain 695
Andrew Adam, snr, laborer, journalier, Champlain 777
Andrew Gordon, boatman, batelier, Champlain 266
Andrew Wilfrid, plumber, plombier, Desfossés 51
Andrews Ferd. H., of F. H. Andrews & Son, Maple Avenue (East side)
Andrews F. H. & Son—*F. H. Andrews*—Importers and dealers in mill and factory supplies. Lubricating oils, &c. Oysters in season. Marchands commissionnaires, St Paul 64-66 and St André 47-49. Telephone 205
Andrews F. William, juge de la Cour Supérieure, judge of the Superior Court, Little River St Charles
Andrews Miss E. K., d'Aiguillon 6
Andrews Mme veuve, du Pont r 166
Andrews T. E., clerk, commis, St Louis 9
Andrews Thomas, bank collector, St James 14
Andrews W. Marsden, clerk, commis, Côte d'Abraham 93
Androw Adam, laborer, journalier, Champlain 774
Androw Claude, journalier, laborer, Champlain 776
Androw John, laborer, journalier, Champlain 774
Androw John, carpenter, charpentier, Champlain 801
Androw Paul, laborer, journalier, Champlain 821
Androw Philippe, journalier, laborer, Champlain 801
Androw William, snr, carpenter, charpentier, Champlain 801
Androw William, jnr, laborer, journalier, Champlain 777
Angers Charles Louis, teneur de livres, book-keeper, St Olivier 349
Angers C. Panet, C. R., Magistrat de District, Ste Famille 4
Angers Edouard, charretier, carter, Ste Agnès 1
Angers Emilien, commis-voyageur, commercial traveller, Chemin Ste Foye
Angers François-Xaver, monteur, laster, Turgeon 26
Angers Henri, sculpteur, sculptor, Latourelle 172, rés. 170½
Angers Joseph, boulanger, baker, Franklin 281
Angers Joseph, charretier, carter, Jérôme 74
Angers Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Franklin 80
Angers Joseph, teneur de livres, book-keeper, Massue 144
Angers Joseph, plombier, plumber, Turgeon 53
Angers Mlle, du Palais 20
Angers Mme veuve Arthur, Massue 144
Angers Mme veuve E. J., du Palais 20
Angers Mme veuve François, d'Aiguillon 75
Angers Mme veuve Jacques, Avenue Taschereau 5
Angers Narcisse, charretier, carter, Lévis 10
Angers Siméon, cordonnier, shoemaker, Jérôme 28
Anglo-American Insurance Co., A. Vallière, agent, St Pierre 75
Annette Mme veuve Jean Marie, Côte d'Abraham 64
Ansalone Gaetano, cordonnier, shoemaker, du Roi 425
Ansalone Nicolas, teneur de livres, book-keeper, du Roi 425
Anticosti (agence de), major N. LeVasseur, agent, Sault-au-Matelot 17
Antiquities, A. E. G. Nye, proprietor, St Louis 28
Antoine dit Cougrâce, Philippe, mécanicien, machinist, Bagot 38
A. O. U. W. Lodge (voir page 50)
Appleton Joseph John, laborer, journalier, St Roch 17
Arcand Alexis, ancien charretier, Boisseau 248

Téléphone 1607 104, Cote de la Montagne
LOUIS BERGEVIN
Marchand-Tailleur et de Mercerie

Arcand Alfred, journalier, laborer, St Paul 121
Arcand Arthur, cordonnier, shoemaker, St Olivier 274
Arcand Charles, journalier, laborer, St Patrice 100
Arcand & Cie—D. Arcand, gérant—Courtiers, agents de change et liquidateurs, brokers and liquidators, St Pierre 74. Téléphone 144
Arcand Dosithée, de Arcand & Cie, rés. St Pétronille, I. O., en été
Archambeault Hon. Horace Procureur-Général et président du Conseil Législatif, Palais Législatif.—Rés Montréal
Archbishop's Palace, Mgr L. N. Bégin, Archbishop, Port Dauphin 2. Téléphone 89
Archer & Co—*Joseph Archer, jnr*—lumber and coal merchants, marchands de bois et de charbon, St André 138-140 coin St Thomas. Tél 646
Archer Edward, commis, clerk, Grande Allée 110
Archer Gaudias, journalier, laborer, Sauvageau 210
Archer John, lumber merchant, marchand de bois, St Roch 105, rés. St François 8, Telephone 2203
Archer Joseph, jnr, of Archer & Co., Grande Allée 110. Téléphone : 90
Archer Joseph, snr, builder and contractor, constructeur et entrepreneur ; chantier, St Roch 105, rés. St François 8. Téléphone 2203
Archer Mme veuve Joseph, Sauvageau 210
Archevêché, Mgr L. N. Bégin, archevêque, Port Dauphin 2. Téléphone 89
Archives, bureau des, office, Cook 2
Ardouin George, commis-marchand, salesman, St Anselme 86
Ardouin Mlle Anna, bonneterie, haberdashery, St Joseph 271¾
Arel Adolphe, repasseur de peaux, fur dresser, St Félix 15
Arel Delphis C., journalier, laborer, Sauvageau 43
Arel J. F., agent général d'assurance et représentant de l'Ottawa Fire Insurance Co., St Pierre 72½, rés. des Commissaires 29
Arel Joseph, mégissier, tawer, Sauvageau 53
Arel Mlle Victorine, couturière, seamstress, St François 19
Arel Séraphin, boucher, butcher, Sauvageau 53
Arel Wilfrid, commis d'assurance, insurance clerk, des Commissaires 29
Arial George, couvreur, roofer, Morin 120
Arial Louis, snr, commerçant, trader, Bagot 178
Arial Louis, jnr, cordonnier, shoemaker, Bagot 225
Arial Mme Jean-Bte, du Pont 28, rés. des Prairies 149
Arkinson Michael, plumber, plombier, Conroy 27
Arkinson William, machinist, mécanicien, St Patrick 12
Armaly D. Michel, photographe, photographer, St Joseph 115
Armaly Michel, importateur de marchandises de piété et fantaisie. Toutes marchandises livrables de Québec ; importer, St Nicolas 10-12. Tél. 911
Armand François-Xavier, tanneur, tanner, Arago 208
Armand Jacques, voilier, sailmaker, Aqueduc 132
Armand L. T., horloger, bijoutier et opticien, watchmaker, jeweller and optician. Lunettes et verres en cristal de roche une spécialité, St Joseph 440-442, rés. St Joseph 444
Armand Mlle Octavie, Arago 208
Armand Mme veuve Octave, Massue 225
Armand Octave, corroyeur, currier, Jérôme 78
Armstrong Charles, gardener, jardinier, St Olivier 355
Armstrong C., employed Dominion Arsenal, Berthelot 18
Armstrong Edward, laborer, journalier, Dorchester 195
Armstrong John, engineer, ingénieur, Fleurie 34
Arnett John, agent Frontenac Steam Laundry, St John 363
Arnold Thomas, carter, charretier, Ste Hélène 182
Arseneault Adélard, monteur, laster, St-Germain 165
Arseneault Antoine, monteur, laster, Châteauguay 104
Arseneault Arcade, journalier, laborer, Market 5
Arseneault Eugène, étudiant en médecine, Richardson 290

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Boivin & Grenier

Marchands à commission et
Agents de Manufactures

63, rue Dalhousie, Québec

Spécialités :

Biscuits, Sucreries, Tabac en feuilles, en roll et en paquets.
Vinaigre,
Empois chinois,
Poudre à pâte.

Vernis à chaussures, mine de plomb

Et le célèbre polit pour métaux

LA SOLARINE

BOIVIN & GRENIER

SEULS AGENTS

Téléphone 851 — 63, rue Dalhousie.

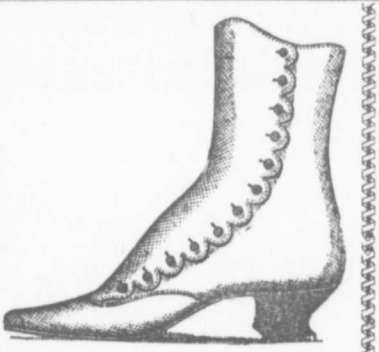
Médailles et Diplômes obtenus à l'Exposition Provinciale de Québec, 1887.

Fos. Gilbert & Cie

Cordonniers et Marchands de Chaussures

294

Rue St Jean



Téléphone

375

WE DEAL IN GOODYEAR WELTED SHOES.

Souliers et Bottines de manufactures francaises, anglaises, américaines et canadiennes.

Assortiment de Chaussures de gout et de fantaisie, Etc., Etc.

LA PRESSE

Le plus grand, le plus intéressant journal du Canada

Tirage quotidien assermenté

75,188

La plus grande circulation du pays.

Bureau a Québec { E. E. CINQ-MARS, Correspondant.
J. D. CHAREST, Représentant.

124½, RUE ST-JOSEPH - PHONES : 2233 et 2276

Abonnement spécial pour Québec, 25 cts par mois.

"LE MONDE ILLUSTRÉ"

Album Universel

40 PAGES Choses sérieuses, curieuses, d'actualité ; Musique, modes, sports.

16 Pages de Feuilleton Illustré.

En vente dans tous les dépots :

5 Cts LE NUMÉRO.

Agent à Québec

J. D. CHAREST,

124½, rue Saint-Joseph.

Nazaire Turcotte & Cie

IMPORTATEURS

Thés, Liqueurs et Epiceries

QUEBEC, CANADA.

SEULS AGENTS AU CANADA POUR LE FAMEUX

COGNAC, Etiquette AUTRUCHE

Arseneault Germain, journalier, laborer, Market 5
Arseneault Isidore, monteur, laster, Châteauguay 104
Arseneault Napoléon, monteur, laster, Châteauguay 104
Arseneault Napoléon, bourreur, upholsterer, du Roi 117
Arseneault Ovide, monteur, laster, Hermine 254
Arteau Antoine, d'Aiguillon 247
Arteau E., charretier, carter, d'Aiguillon 217
Arteau François, charretier, carter, St Olivier 308
Arteau Jean, journalier, laborer, Latourelle 116
Arteau Joseph, journalier, laborer, Richelieu 243
Arteau Mlle Amanda, Latourelle 125
Arteau Mme veuve Ludger, St Olivier 302
Ascenseur, Petit Champlain 16
Ashmead Frank, Major, Q. O. C. H, St Foye road
☞Asiles, Hôpitaux, etc., voir page 48

Asile d'Aliénés de St Michel-Archange, sous le contrôle des révérendes Sœurs de la Charité, chemin de Beauport. Telephone 2136

Asile du Bon Pasteur. Révde Mère Marie de St Louis, supérieure, supérioress, Lachevrotiere 64-78. Téléphone 186 (voir page 48)

Asile Ste Brigitte, Révde Sœ St Eléonore, supérieure, Grande Allée 254. Telephone 154 (voir page 50)

Askin Alexander, Champlain 268
Askin Thomas, butcher, boucher, St Bernard 94
Asselin Achille, chauffeur, stoker, Laberge 27
Asselin Adélard, boulanger, baker, Signai 100
Asselin Alexis, journalier, laborer, Laiemant 5
Asselin Alexis, charretier, carter, Morin 146
Asselin Alphonse, pilote, pilot, St Olivier 218
Asselin David, boulanger, baker, Parent 70
Asselin David, briquetier, brickmaker, Ave Renaud 46
Asselin Elzéar, tailleur, tailor, St-Bonaventure 28
Asselin Elzéar, charpentier, carpenter, St Luc 21
Asselin François, snr, journalier, laborer, Massue 269
Asselin François, jnr, cordonnier, shoemaker, Massue 269
Asselin François, snr, calfat, caulker, St Luc 79
Asselin François-Xavier, journalier, laborer, St Bonaventure 69
Asselin François-Xavier, garde-magasin, storeman, Boisseau 170
Asselin Gaudias, cordonnier, shoemaker, St Luc 21
Asselin Joseph, charretier, carter, Chevrière 29
Asselin Joseph, commis, clerk, 3e rue Est 53, Hedleyville
Asselin Joseph, porteur de pain, bread driver, Ste Hélène 24
Asselin Joseph, charretier, carter, Chenier 27
Asselin Joseph, tailleur de pierre, stone cutter, Montcalm 29
Asselin Joseph, navigateur, sailor, Arago r 109
Asselin Mlle Emma, couturière, seamstress, Caron 119
Asselin Mlle Joséphine, couturière, seamstress, du Roi 233
Asselin Mlle Marguerite, Napoléon r 24
Asselin Mme veuve Balthazar, Sauvageau 67

Asselin N. H., gérant de la Singer Manufacturing Co, de la Couronne 63, Téléphone 2196—rés. St Jean 398

Asselin Paul, charretier, carter, Smith 47
Asselin Phidime, journalier, laborer, Boisseau 252
Asselin Pierre, boulanger, baker, du Roi 307
Asselin Pierre, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 159
Asselin Zephirin, charretier, carter, de la Reine 379
Assemblées des Chevaliers du Travail (voir page 86)
☞Associations de Bienfaisance, pages 59; littéraires, p. 80; ouvrières, p. 86
Association Bienveillante des Barbiers, Place Jacques Cartier 13
Association des Bouchers, Salle, Victoria 25½

L. P. FERLAND,
53, Champlain Market
Manufacturer & Merchant of Furniture, Pianos, Organs, Harmoniums, Tapis, Prelarts, etc., etc. Tel. 1454.

Association Funéraire de Québec, Hubert Moisan, gérant, St Joseph 295-297
Association des fabricants de chaussures, Wm. A. Marsh, président, St Valier 566, Shaw, Cassils & Co (voir page 57)
Assurance de Québec, H. B. Bignell, secretary, St Peter 81. Téléphone 92
Atelier de Granit et de Marbre de Québec, St Paul 251
Atherton Ansille, journalier, laborer, Bayard 200
Atkinson Miss Jessie, St Ann 115
Atkinson Thomas, dynamo tender, surveillant, d'Artigny 6
Atkinson Vannovous W. F., lumber merchant, marchand de bois, St Peter 92, rés. des Grisons 1
Atlas Fire Assurance Co. of England, John E. Murphy, Agent, St Peter 89. Telephone 252
Aubé Adélard, conducteur d'expresse, express driver, des Commissaires 75
Aubé Alexandre, typographe, typographer, St Patrice 112
Aubé Edouard, snr, journaliste, St Patrice 112
Aubé Jean E., gardien de la barrière C. P. R., St Valier (prolongement), côté sud
Aubé Louis, commis, clerk, St Patrice 112
Aubé Louis, agent, des Commissaires 186
Aubé Philippe, garde moteur, motorman, St Valier 1216
Aubert J. Arthur, comptable, accountant, St Famille 20
Aubert Mme veuve Ignace, St Joseph 416
Aubert T. G., commis de banque, bank clerk, St Joseph 416
Aubin Napoléon, journalier, laborer, St Patrice r 9
Aubry J. M., représentant de la maison C. B. Lanctot, Montréal. Ornements d'églises, candelabres, lustres, statues, bannières et drapeaux, articles religieux, images, etc., St Jean 5, Téléphone 943—rés. Gros Pin
Aubut Théophile, sculpteur sur bois, wood carver, St Réal 25½
Auclair Arthur, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 204
Auclair C. & Frère—*Charles & Frs. Auclair*—balais, brosses, broom, St Paul 51
Auclair Charles, journalier, laborer, Kirouac 120
Auclair Charles, de Auclair C. & Frère, de la Chapelle 160
Auclair Ernest, cordonnier, shoemaker, Victoria 32
Auclair Ferdinand, jnr, peintre, painter, Ste Cécile 103 et Latourelle 110¼
Auclair Ferdinand, snr, journalier, laborer, Ste Cécile 103
Auclair François, de C. Auclair & Frère, Bagot 87
Auclair Joseph, charretier, carter, Franklin 45
Auclair Joseph, conducteur d'expresse, express driver, St Michel r 9¾
Auclair Joseph, mouleur, moulder, Hermine 89
Auclair Narcisse, sergent de police, sergeant of police, St Augustin 4
Auclair Onésime, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 147
Auclair Pierre, couvreur, roofer, St Bernard prolongement (côté sud)
Auclair Thomas, bois de chauffage, wood dealer, St Paul 256, rés. des Commissaires 82
Auclair Uldéric, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 129
Auclair Wilfrid, corroyeur, currier, St Valier 1033
☞Audet dit Lapointe voir Lapointe
Audet Alphée, laitier, milkman, St Olivier 312
Audet A. P., conducteur de malles, mail conductor, Ste Anne 65
Audet Charles, conducteur de malles, mail conductor, pension St Eustache 38
Audet Ferdinand, notaire, notary, Boulevard Langelier 141, bâtisse de la Banque des Marchands. Tél. 1043—pension Massue 52
Audet G. E., gérant, succursale de la Banque Nationale à Chicoutimi. Adresse : Chicoutimi, P. Q.
Audet Joseph, menuisier, joiner, Parke 6
Audet Salem, journalier, laborer, Octave 17
Audet Xavier, hôtel, St Paul 281, rés. St Olivier 312
Audette Georges, teneur de livres, bookkeeper, pension Ste Marie 38

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Audette J. Rodolphe, commis-marchand, salesman, Couillard 36
Audette Mme veuve Jean, Collins 1
Audette Rodolphe, de Thibaudeau, Frères & Cie; président de la Banque Nationale, Collins 1
Audibert Edouard, menuisier, joiner, Fleurie 198
Audibert Elzéar, teneur de livres, bookkeeper, Boulevard Langelier 81
Audibert François-Xavier, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 81
Audibert Philéas, cordonnier, shoemaker, Franklin 60
Audry Charles, charpentier, carpenter, des Prairies 123
Audy Albert, plombier, plumber, Mastai
Audy Arthur, forgeron, blacksmith, Charest 14
Audy Cléophas, employé au parc Victoria, St Valier 868
Audy Georges, cordonnier, shoemaker, Kirouac 110
Audy Joseph, commis, clerk, Ste Marguerite 29
Audy Joseph, pâtissier, confectioner, St Joseph 285½
Audy Joseph, cordonnier, shoemaker, Lévis 19
Audy Louis, cordonnier, shoemaker, Hermine 40
Audy Maxime, couvreur, ferblantier, plombier, électricien, poseur d'appareils à gaz, etc., roofer, tinsmith, plumber, electrician and gaz fitter, Caron 19, rés. Dorchester 118–120
Audy Mme veuve Georges, couturière, seamstress, Arago 311
Audy Odilon, ferblantier, tinsmith, Caron 91, rés. de la Reine 360
Audy Omer, cordonnier, shoemaker, Lévis 19
Audy Pierre, menuisier, joiner, Charest 34
Audy Pierre, ébéniste, cabinet maker, St Olivier 311
Augé D. L., facteur, letter carrier, pension St Jean 236
Auger Adjutor, cordonnier, shoemaker, du Roi 304
Auger Alfred, commis, clerk, Grant 167
Auger Alphonse, snr, charpentier, carpenter, Grant 167
Auger Alphonse, jnr, commis C. P. R., clerk, Grant 167
Auger Amédée Joseph, de Auger & Fils, Avenue Ste Geneviève 41
Auger Armand, de Auger & Fils, d'Artigny 67
Auger Arthur, commis, clerk, Grant 167
Auger & Campbell—*Jacques Auger & W. Noble Campbell*—notaires et dispacheurs, notaries and average adjusters, St Pierre 61
Auger Charles, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 370
Auger dit Descarreaux, Ismaël, calfat, calker, St Bernard 92
Auger Edgar, commis bureau du Shérif, clerk, Caron 82
Auger Edouard, journalier, laborer, Latourelle 230
Auger Elzéar, charpentier, carpenter, Grant 180
Auger & Fils—*Armand-Gabriel & Amédée Joseph*—marchands de bois, lumber merchants, St Pierre 119
Auger Eugène, laitier, milkman, Sutherland 25 et Richelieu 271
Auger François, cordonnier, shoemaker, Turgeon 26
Auger François, épicier, grocer, St Ambroise 14
Auger François, ancien épicier, Laviolette 5
Auger Jacques, agent consulaire d'Italie, et de Auger & Campbell, des Prairies 143, rés. d'été, Lac St Joseph
Auger Jacques, charpentier, snr., carpenter, Smith 24
Auger J. Arthur, gérant succursale J. B. Rolland & Fils, St Paul 39, pension St Eustache 38
Auger Joseph, charpentier, carpenter, Caron 129
Auger Joseph Oscar, marchand de bois, lumber merchant, de la Reine 91
Auger Joseph, charpentier, carpenter, Gros Pin (route des Commissaires)
Auger Lorenzo, clerc architecte, St Joseph 14, rés. Lévis
Auger Louis, cordonnier, shoemaker, Napoléon 156
Auger Louis, journalier, laborer, St Bernard prolongement (côté sud)
Auger Louis, monteur, laster, Bédard r 65
Auger Mlle Marie-Anne, Grant 167

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Mercerie
104, COTE DE LA MONTAGNE. Téléphone 1607.

Auger Onésime, laitier, milkman, Richelieu 273
Auger Willliam, journalier, laborer, du Roi 400
Auger Zéphirin, charron, wheelwright, Montcalm 189-191
Auld John, proprietor of Canadian Cork Cutting Co., Lagauchetière 642, Montreal (see advertisement)
Authier L. G., typographe, typographer, Ste Hélène 23
Austin Alfred, civil service clerk, employé de l'administration, St. Ann 124 (Morrin College Court 5)
☞Avard voir Havard
Aylwin Thomas C., advocate, avocat, St Peter 61, res. Grande Allée 109

B

Babin Arsène, propriétaire du restaurant Européen, proprietor of European Restaurant. DEALER IN OYSTERS IN THE SEASON. EXTRA FINE MUTTON AND OYSTER PIES AND SANDWICHES ALWAYS ON HAND. FIRST CLASS WINES, CIGARS AND OLD WHISKIES, St Jean 80 coin St Stanislas 21, rés. St Jean 78
Babin Mesdemoiselles, de Varennes 48
Baby M. William, St Louis 79
Bacon Adolphe, couvreur, roofer, Du Pont 192
Bacon Charles, cordonnier, shoemaker, Arago 393
Bacon Delphis, boulanger, baker, Napoléon 87
Bacon Dr L., de J. P. Taché & Cie., St Pierre 97, rés. Ferland 18
Bacon Elzéar, ébéniste, cabinetmaker, St Félix 8
Bacon Eudore, plombier couvreur, plumber and roofer, Massue 110
Bacon Mlle Amabilis, modiste, dressmaker, St Félix 8
Bacon Olivier, jnr, épicier, grocer. Articles de premier choix à des prix modérés. Hermine 28-30, rés. 26. Téléphone 2033
Bacon Olivier, snr, ébéniste, cabinetmaker, St Félix 8
Bagge Richard, Consul General for Norway and Sweden, St Peter 113
Bagnall Mrs widow Patrick, Artillery 26
Baikie Miss E., Lady Superintendent Jeffery Hale Hospital, St Cyrille str
Bailey Joseph, journalier, laborer, Bedard 12
Bailey Joseph, journalier, laborer, de Varennes 41
Bailey Napoléon, cordonnier, shoemaker, Durochers 216
Bailey W. H., collecteur et agent, Richardson 337
Bailey William, charretier, carter, Carillon 41
Bailiffs' Office, City Hall. Telephone 715
Baillairgé chevalier Chs., consulting engineer, St Louis 72. Tél. 453
Baillairgé G. F., St Louis 48
Baillairgé W. D., assistant-inspecteur de la cité, assistant city inspector St Louis 50. Téléphone 894
Baillargeon Adjutor, pilote, pilot, Côte d'Abraham 47
Baillargeon Arthur, pilote, pilot, Côte Ste Geneviève 31
Baillargeon Elzéar, de Drouin, Pelletier & Baillargeon, Ste Anne 141
Baillargeon Joseph, clerk, commis, pension St Eustache 38
Baillargeon Jules, marchand de vins, wine, St Pierre 68½, rés Ste Ursule 33
Baillargeon Mme veuve Elzéar, Ste Anne 141
Baillargeon Mme veuve Joseph, ouvrière en fourrures, furrier, Richardson 139
Baillargeon Napoléon, pilote, Côte d'Abraham 13
Bain Capt James, St John 559
Bain James, asst manager Q & L St John Ry, Lachevrotière 22
Baker Arthur, barbier, barber, St Olivier 234
Baker Francis, jnr, charretier, carter, Latourelle 12)
Baker John, charretier, carter, Montcalm 113
Baker Mme veuve Honoré, Boisseau 87
Baker Napoléon, journalier, laborer, Colomb 147
Baker Richard B., St Valier 494, rés. Maple Avenue, East side

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported.

Baker William B., St John 565
Balfour Reverend Andrew J., rector of St Peter's church, St John 575
Ball John, laborer, journalier, Little Champlain 55–57
Baller Bros & Sons, ham curers and sausage makers, charcutiers. Choice assortment of hams, bacon, bologna sausage, etc, always on hand, St John 304, Telephone 149 ; St John 242–244, Telephone 888 ; St Joseph 130, Telephone 2425, and Finlay Market Hall, stalls 15
Baller Christopher, of Baller, Bros & Sons, St John 240
Baller G. J. F., of Baller, Bros & Sons, St John 245
Baller Lewis, jnr., of Baller Bros & Sons, St John 263
Baller Lewis, snr., of Baller Bros & Sons, St John 306
☞ Banks, see page 56
Bank of British North America, J. W. Hamilton, manager, gérant, St Peter 124. Telephone 121 (see page 56)
Bank of Montreal, F. J. Cockburn, manager, gérant, St Paul 58. Telephone 401 (see advt, page iii)
Banks W. J., clerk, commis, d'Aiguillon 19
Bannon Martin, gaol guard, gardien de prison, Conroy 36
☞ Banques, pages 56
Banque de Quebec, John Breakey, président ; Thos. McDougall, gérant général, St-Pierre 110, Téléphone 40.—Succursales : de la Fabrique 2, Telep. 130 ; rue St-Joseph 187, Télép. 2173 (voir annonce, page v)
Banque des Marchands du Canada, J. C. More manager, gérant, St-Pierre 79, Téléphone 33 ; St Joseph 401, Tel. 2040 (voir page 57)
Banque d'Hochelaga, (La) H. N. Boire, gérant, St-Pierre 132. Téléphone 529, succursale : St Joseph 197, Tel. (voir p. 55)
Banque du Peuple d'Halifax—*People's Bank of Halifax*—A. B. Van Felson, gérant, St Pierre 125. Telephone 175 (voir page 57)
Banque Moison, P. B. Dumoulin, gérant, St-Pierre 105, Tél. 34, (voir p. 57)
Banque Nationale (La), Pierre G. Lafrance, gérant, manager, St Pierre 77, Téléphone 37.—Succursales : rue St-Jean 202, Téléphone 984; rue St-Joseph 232, Téléphone 2242 (voir page 55)
Banque Union (La), E. E. Webb, general manager, gérant général, St Pierre 54. Téléphone 18 (voir page 57)
Baptist Church, McMahon 13
Baptist Sunday School, Elgin 14
Baquet Mme veuve Annibal, St François 411
Barbeau Alexis, charretier, carter, d'Iberville 26
Barbeau Arthur, sténographe, clavigraphiste, et commissaire de la Cour Supérieure, stenographer, typewriter, and commissioner of the Superior Court, de la Chapelle 108
Barbeau Félix Antoine, couvreur, roofer, Napoléon 51
Barbeau François, charretier, carter, 4e rue 28, Stadacona
Barbeau George, typographe, typographer, Scott 17
Barbeau J. A., couvreur, roofer, St-Jean 111
Barbeau Jacques, charretier, carter, Arago 174–176
Barbeau Jean J., snr, couvreur, roofer, Dorchester 150
Barbeau Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Sauvageau 142
Barbeau Joseph, peintre, painter, Victoria 81
Barbeau Mme veuve J. J., de la Reine 317
Barbeau Napoléon, peintre, painter, Bayard 20
Barbeau Napoléon, sr., couvreur, roofer ; couvreur en cuivre, Tôle galvanisée, tôle noire, ardoise, gravois, bardeaux, etc., trottoirs en asphalte ; asphalt side walk, galvanized sheet iron, black sheet iron, etc., du Pont 36. Téléphone 2112
Barbeau Napoléon J. B., couvreur, roofer, du Pont 129
Barbeau Omer, couvreur, roofer, Hermine 98
Barbeau Philippe, chaussures, boots and shoes, St Joseph 311, rés. Des Prairies 150
Barbin Mme, St Stanislas 28½

JAMES PERRY, { Reed and Ratan furniture always in stock.
423, St. Paul street, Quebec.

Barclay James, telegraph operator, télégraphiste, boards d'Auteuil 61
Barclay John, machinist, mécanicien, St Dominique 57
Barden R., (Mrs widow R. Barden) wholesale dealer in fruit and vegetables, marchand de fruits et légumes (gros), St Peter 14-16. Telep. 41, rés. Grande Allée 106
Barette A., typographe, typographer, Grant 145
Barette Alfred, garde-moteur, motorman, St-Gabriel 70
Barette Alphonse, employé au C. P. R. Arago 317
Barette Ambroise, journalier, laborer, Sauvageau 79
Barette Bruno, cordonnier, shoemaker, Colomb 386
Barette Bruno, snr, charpentier, carpenter, St Sauveur 204
Barette David, péager, toll-keeper, St Valier prolongement (côté sud)
Barette Hector, cordonnier, shoemaker, Franklin 295
Barette Joseph W., électricien, electrician, Ste Marie 9
Barette Louis, journalier, laborer, Grant 145
Barette Miville, charretier, carter, Grant 145
Barette Mlle R. D., modiste, milliner, Déligny 19
Barette Mme veuve, Ste Hélène 172
Barette Mme veuve Arthur, Avenue Renaud 22
Barette Mme veuve Octave, Durocher 200
Barette Odilon, journalier, laborer, St Bernard, prolongement (côté sud)
Barette Paul, batelier, boatman, Bagot 154
Barette Sauveur Mme veuve Déligny 19
Barette Siméon, menuisier, joiner, Grant 145
Barette Télesphore, typographe, typographer, Grant 145
Baribeau J. E., greffier des comités, Conseil Législatif, clerk of committees, res. Trois-Rivières
Baribeau Joseph, journalier, laborer, 3me avenue 19, Stadacona
Baribeau Michel, menuisier, joiner, 2me avenue 35½, Stadacona
Baribeau Olivier, mégissier, tawer, 1er Avenue 42, Stadacona
Barlow Nathan, baggage master C. P. R., préposé au bagage, St Roch 7
Barnard Joseph, E. E. D., St Pierre 88
Barnwell James, freight department C. P. R., St Paul 225
Barnwell Patrick, plumber, plombier, St Julia 53
Baron N., fonctionnaire public, civil service clerk, chemin Ste Foye, (coté sud)
Baron Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 44
Baronet Octave, marchand de meubles et articles de ménage; objets en cire etc., ..ouse furniture, St Joseph 339, rés. 337
Baronet William, gardien, caretaker, 2e rue Est 195, Hedleyville
Baroni Mme Cherubini, Hermine 67
Baroni Mme veuve Thomas, Hermine 67
Barr James, baker, boulanger, St Patrick 146
Barras Alexandre, commis d'hôtel, St Joseph 93-97
Barras Louis, peintre, painter, Demers 74
Barras Mme Cléophas, pension privée, boarding house, St Joseph 60
Barras Pierre, charretier, carter, Lachevrotière 90
Barre Mlle Elmire, femme de peine, charwoman, Sauvageau r 73
Barril Antoine, embouteilleur, brewer, 3e rue Est 86, Hedleyville
Barril Antoine J., épicier, grocer, 3e rue Est 146, Hedleyville
Barril Edouard, peintre, painter, 8e rue Est 28, Hedleyville
Barril Gaudias, peintre, painter, 4e rue Est 109, Hedleyville
Barril Gaudiose, peintre et encadreur, painter and gilder, St Joseph 374½
Barril Joseph, ouvrier en bouilloire, boilermaker, 6me rue Est 11, Hedleyville
Barril Louis, cordonnier, shoemaker, 4e rue Est 114, Hedleyville
Barril Mme veuve Louis, 4e rue Est 114, Hedleyville
Barril Mme veuve Panet, St Jean 410
Barrow Charles, clerk, commis, boards Avenue Ste Geneviève 39
Barrow John W., Côte d'Abraham 32
Barrow Septimus, clerk, commis, Berthelot 89

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

☞Barry voir aussi Barril
Barry Andrew, grocer and hotel, épicier et hôtelier, St Valier 612–614
Barry Charles, garde-moteur, motorman, St Jean 173
Barry Edmond, cordonnier, shoemaker, Richelieu 297
Barry Henri D., Echevin pour le quartier St Jean ; courtier, broker, St Pierre 67 ; cigar manufacturer, importer and dealer in Foreign Leaf Tobacco. Factory, warehouse and office, d'Aiguillon 155. Bureau de courtage et salle d'échantillons, St Pierre 67 et Sault-au-Matelot 6. Rés. St. Jean 410. Telephone 135x
Barry John, proprietor of the Army and Navy Inn., Grande Allée r 105
Barry Wilbrod, cordonnier, shoemaker, Scott 80
Barthe Ls. Philippe, fonctionnaire public, civil service clerk, d'Aiguillon 190
Barthe Ulric, secrétaire de la Cie du Pont, Secretary of the Quebec Bridge Co., St Pierre 139, rés. St Jean 163. Tel 1644
Bartlett Harry N., chief inspector Q. R. L. & P. Co., d'Aiguillon 79
Barush Moïse, pedlar, colporteur, St Valier 50
Barush Mrs. Joseph, St Valier 48
Bastrach Edouard, tailleur en cuir, leather cutter, Vaudreuil 36
Barwis Mrs Jacob, St Eustache 78
Basilica Presbytery, rév. F. X. Faguy, curé, curate, Buade 16. Tel. 303
Bastien Armand, commis-marchand, salesman, St Ambroise Lorette
Bastien L. J., commis-voyageur, commercial traveller, St Gabriel 38
Batterton E. A., clerk, commis, Maple Avenue, East Side
Batterton James, locker, douanier, Maple Avenue, East Side
Battle J. J., post office clerk, commis bureau de poste, St Flavien 23
Battle Thomas, post office employee, employé bureau de poste, St Eustache 63
Baucher Louis, St Bonaventure 2
Baxter D. S. clerk, commis, Grande Allée 311
Baxter J. P., painter, peintre, Artillery 76
Baxter Miss Ellen, Artillery 78
Baxter Miss J., milliner, modiste, Artillery 78
Bayard Mme Jean, d'Aiguillon 86
Bayaud Mme Florence, Avenue Ste Geneviève 42
Baylis Thomas, ship laborer, journalier de navires, St Valier 78
Bazelie Eugène, émouleur, saw filer, Latourelle r 121
Bazin Fortunat, entrepreneur menuisier, master joiner, Richelieu 7, rés. Côte d'Abraham 30
Bazin Mme veuve P. Isidore, Richelieu 54–56
Bazin Philippe J., maire de Notre-Dame de Québec, de Nazaire Turcotte & Cie, chemin Ste Foye. Tel. 631
Bazin Victor, St Augustin 3½
Beach George, carter, charretier, Drolet 20
Beach Mrs widow George, Drolet 18
Beach William, motorman, garde-moteur, Lachevrotière 35
Beamish C. B., bank clerk, commis de banque, St Peter 54
Beardsell Willie, foreman, contre-maitre, chez F. Marquis St Valier 1126
Beattie T. D., commercial traveller, commis-voyageur, d'Artigny 55
Beaubien Antoine, couvreur, roofer, Arago 375
Beaubien Arthur, comptable, accountant, St Joseph 248
Beaubien Isaïe, marchand de chaussures, boots and shoes, St Joseph 282 rés. St Joseph 275
Beaubien L. Omer, avocat, advocate, de Bernier & Beaubien, St Pierre 98, Télephone 1530—rés. Hébert 18, Télephone 1453
Beaubien Louis, snr, cordonnier et marchand de chaussures, boot and shoemaker, St Joseph 110, Tel. 2295.—Représentant Granby Rubber Co., St Joseph 264½, Tel. 2198—rés. St Joseph 248
Beaubien Louis, jnr, marc. de chaussares, boots and shoes, Charest 22
Beaubien Louis Onésime, de O. Beaubien & Fils, Fleurie 113
Beaubien Mme veuve Onésime, Ste Hélène 192

Téléphone 1607—Notre-Dame 47
LOUIS BERGEVIN, **Marchand-Tailleur et de Nouveautés**

Beaubien O. & Fils—*L. Onésime Beaubien*—marchands de bois, lumber merchants, du Pont 206
Beaubien Omer, emp. service civil, civil service clerk, du Pont 86
Beaubien Philéas, snr, charretier, carter, Bayard 192
Beaubien Philéas, jnr, journalier, laborer, Bayard 194
Beauchamp E. Omer, repres. Tooke Bros, Du Pont 78
Beauchamp F., importateur de fruits, confiseries, huitres, etc, gros et détail ; importer of fruit, fine confectionery and oysters, etc. Also first class Ice Cream Parlor. Côte de la Montagne 36-40. Tel. 593
Beauchamp Gustave, importateur de fruits, légumes ; fruit, vegetables and oysters. Ice Cream Parlor. En gros, St Pierre 36 ; gros et détail, marché Champlain 77 et St Jean 212. Tél. 413—rés. St Jean 210
Beauchamp Joseph, propriétaire de l'Imprimerie Darveau, photograveur, etc, printer and photograver—Côte de la Montagne 80, Tél. 1375—rés. St Valier 190
Beauchamp Joseph, employé chez Jos. Gauthier & Frère, du Roi 458
Beauchamp J.-Odina, commis, clerk, d'Aiguillon 46
Beauchamp Ls, commerçant, trader, Marché Champlain 76, rés. Ste Julie 58
Beauchamp Mrs widow Andrew, St Michael 59
Beauchamp Mme veuve Alfred, d'Artigny 7½
Beaucher Louis, journalier, laborer, St Bonaventure 2
Beaucher Xavier, charretier, carter, Morin 179
Beauchesne Mme veuve A., Artillerie 95
Beaudet Elisée, caissier,acting cashier Custom House, pension St Louis 38-40
Beaudet J. A., commis, clerk, Sous-le-Fort 56
Beaudet Joseph, charpentier, carpenter, Champlain 802
Beaudet Léon, journalier, laborer, Châteauguay 219
Beaudet Mme veuve Jean-Baptiste, Champlain 802
Beaudet Prudent, pilote, pilot, Massue 89
Beaudet Zéphirin, maison de pension, boarding house, Notre-Dame 13
Beaudet Zéphirin, briquetier, bricklayer, Marie de l'Incarnation 105
Beaudette J. A., de J. A. Beaudette & Cie, Artillerie 95
Beaudette J. A. & Cie, épiciers et marchands de vins et liqueurs. Thé, café, fruits, légumes, etc. Grocers ; choice assortment of wines, liquors, tea. coffee, fruit and vegetables, Artillerie 109 coin Lachevrotière. Téléphone 919
Beaudin Mme veuve Raphaël, femme de peines, charwoman, St Patrice 22
Beaudoin Alexandre, journalier, laborer, St Valier 78
Beaudoin Ant., (Cyr. Beaudoin) marchand de bois, lumber merchant, Richardson 100
Beaudoin Arthur, marchand de tabac, gros et détail; Depôt de journaux et Eau de St Léon ; agent des cigarettes de Fortier, Montréal; spécialités : Tabac canadien en feuilles ; wholesale, retail tobacco store, and agent for G. M. Fortier's Cigarettes ; speciality-Canadian Leaf Tobacco, St Joseph 76½, Téléphone 2140—rés. du Roi 172
Beaudoin Cléophas, charretier, carter, de la Reine r 374
Beaudoin Cyrille, de Antoine Beaudoin, St François 194
Beaudoin Delphis, gardien de nuit, night watch man, du Roi 182
Beaudoin Edouard, maçon, mason, Côte Ste Geneviève 75
Beaudoin François-Xavier, boucher, butcher, St Paul 415, rés. de la Reine 79
Beaudoin Isidore, cordonnier, shoemaker, du Roi 307
Beaudoin Joseph, typographe, typographer, Côte d'Abraham r 51
Beaudoin Joseph, journalier, laborer, Bagot 3
Beaudoin Joseph, menuisier, joiner, Alfred 30
Beaudoin Mme veuve François-Xavier, de la Reine 79
Beaudoin Mme veuve Napoléon, St François 151
Beaudoin Olivier, tailleur en cuir, leather cutter, du Roi 454
Beaudoin Pierre, snr, tailleur en cuir, leather cutter, de la Reine 331
Beaudoin Pierre, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, de la Reine 333

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Beaudoin Philippe, commerçant, trader, 3e Avenue 22½, Stadacona
Beaudry Alexandre, voiturier, carriage maker, Massue 80
Beaudry Alfred, ingénieur, C. P. R., engineer, de la Chapelle 165
Beaudry Gatien, employé Q. R. L. & P. Co., des Fossés 35
Beaudry Joseph, photographe et marchand de pianos "Cheminade" et "Sterling" photographer; portraitiste au crayon, en couleur, à l'huile, lavis, etc., St Jean 263, rés. 265
Beaudry Joseph E., de Gauvreau, Beaudry & Cie, Couillard 48
Beaudry L. R., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 205
Beaudry Maurice P., commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 23
Beaudry Mlle Belzémire, Ste Marguerite 29
Beaudry Mme Alexandre, modiste, dressmaker, Massue 80
Beaulac Jean-Baptiste, charretier, carter, Fleurie 128
Beaulac Mme veuve François, Châteauguay 102
Beaulé Augustin, journalier, laborer, Arago 312
Beaulé Charles, confiseur, confectioner, De la Reine 314
Beaulé Clovis, snr, journalier, laborer, Colonb 390
Beaulé Clovis, jnr, journalier, laborer, Colonb 377
Beaulé Félix, ébéniste, cabinetmaker, Massue 20
Beaulé Mlle, modiste, dressmaker, St Marguerite 196
Beaulé Mme veuve François, couturière, seamstress, Sauvageau r 73
Beaulé Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 331
Beaulé Pierre Zéphirin, cordonnier, shoemaker, Arago r 331
Beaulé William, commis-marchand, salesman, du Roi 418
☞Beaulieu, voir aussi Hudon dit Beaulieu
Beaulieu Albert, journalier, laborer, 4e Avenue Est 13, Hedleyville
Beaulieu Alfred, cordonnier, shoemaker, St Luc 99
Beaulieu Alfred dit Hudon, St Valier 10
Beaulieu Alfred, barbier, barber, Place Jacques-Cartier 11–13
Beaulieu Alphonse, mécanicien, machinist, de l'Église 8, rés. 19
Beaulieu Arsène, menuisier, joiner, de la Couronne 141
Beaulieu Charles, de Beaulieu & Fleury, St Valier 719
Beaulieu Charles, tailleur, tailor, Garneau 46
Beaulieu Dominique, garde-moteur, motorman, d'Aiguillon 258
Beaulieu E., marchand de chiffons, rag dealer, St Joseph 421, rés St Luc 62
Beaulieu Elzéar, cordonnier, shœmaker, Dollard 78
Beaulieu Emile, marchand de chiffons, trader, St-Joseph 421
Beaulieu Etienne, cordonnier, shoemaker, Dollard 78
Beaulieu Euclide, gardien de la paix, policeman, St Ignace 101
Beaulieu Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Morin 139
Beaulieu & Fleury—*Chs. Beaulieu & Ed. Fleury*—marchands-tailleurs et merceries, merchant tailors and gent's furnishing, St Valier 737
Beaulieu François-Xavier, journalier, laborer, St Hélène 172
Beaulieu François-Xavier, pompier, fireman, Dollard 70
Beaulieu George, barbier, barber, du Pont 110
Beaulieu Jean-Baptiste, charretier, carter, du Pont 29
Beaulieu J., jnr, boucher, butcher, Halle Montcalm, rés. Ste Hélène 186–188
Beaulieu Joseph, commerçant, trader, St-Germain 148–150
Beaulieu Joseph, snr, rentier, Ste Hélène 186–188
Beaulieu Joseph E., agent, St Valier 484
Beaulieu Joseph S., jnr., comptable, accountant, Lorette
Beaulieu L. A., commis-marchand, salesman, Victoria 89
Beaulieu Louis Jean-Bte, tailleur en cuir, leather cutter, Signaï 12
Beaulieu Louis, menuisier, joiner, Fleurie 205
Beaulieu Mlle Sarah, de Courcelles 20
Beaulieu Mme J., Des Fossés 267
Beaulieu Mme J. A., Grande Allée 219

Pour vos Meubles
Adressez-vous chez
L. P. Ferland
53, Halle Champlain, Québec. Tél. 1434.

Beaulieu Mme Louis, commerçante, trader, halle Jacques-Cartier, étal 61, rés. Turgeon 53
Beaulieu Mme veuve Charles, Massue 225
Beaulieu Mme veuve Joseph, magasin, shop, St Valier 1131
Beaulieu Mme veuve Narcisse, Victoria 87
Beaulieu Onésime, employé civil, s. c. clerk, du Pont 86
Beaulieu rév. M. O., St François 151
Beaulieu révérend T. Eusèbe, du Roi 156
Beaulieu Thomas, barbier, barber, St Nicolas 41
Beaulieu Zéphirin, boucher, butcher, 2e rue 35, Stadacona
☞ Beaumont, voir aussi De Beaumont
Beaumont Charles, charretier, carter, Franklin 69
Beaumont Charles, couvreur, roofer, d'Iberville 5
Beaumont Edouard, domestique, servant, Richelieu 209
Beaumont Elzéar, jnr., charretier, carter, St Valier 1049
Beaumont Elzéar, snr, peintre et charron, painter and wheelwright, St Luc 25–31, rés. St Valier 1049
Beaumont Félix, cordonnier, shoemaker, Chevrière 14
Beaumont George, Franklin 69
Beaumont Isidore, charretier, carter, Franklin 69
Beaumont Isidore, charretier, carter, Hermine 41
Beaumont Jérémie, monteur, laster, De Varennes 42
Beaumont J. N., de Dominion Fish & Fruit Co, Aqueduc 173
Beaumont Joseph, charretier, carter, Sauvageau 110
Beaumont Joseph, menuisier, joiner, de Varennes 40
Beaumont Mme veuve Edouard, Latourelle 229
Beaumont Onésime, charretier, carter, St Patrice 102
Beaumont Ph. Homer, commis-marchand, salesman, St Jean 483
Beaumont Pierre, journalier, laborer, St Olivier r 265
Beaumont William, épicier, grocer, Châteauguay 196
Beauport Asylum, Asile d'aliénés de Saint-Michel-Archange. Télép. 2136
Beauport Brewing Company— N. E. Rousseau, secrétaire-gérant, Secretary-Manager.—Offices and warehouse in Quebec, St Paul 277–279, Telephone 545; Brewery at Beauport, Telephone 2362
Beaupré Albert, cordonnier, shoemaker, Franklin 120
Beaupré A. Wilfrid, M. D., oculiste, oculist; ancien élève des Drs de Wacker et Abadie, de Paris, et Knopp, de New York, St Louis 58, Téléphone 1492. Hôpital privé, Ste Ursule 25
Beaupré Chs.-A. commis de bureau chez J. A. Paquet, de la Couronne 177
Beaupré François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St Félix r 14
Beaupré Gaudias, journalier, laborer, du Roi 400
Beaupré Gaudias, laitier, milkman, Richelieu 196
Beaupré George, commerçant, trader, Arago 78
Beaupré George, commerçant, trader, Ste Cécile 58
Beaupré Honoré, journalier, laborer, St Valier 412
Beaupré J. G. & Cie., importateurs de biscuits, sucreries et cigares, en gros et en détail, wholesale and retail, biscuits, candies and cigars, Côte d'Abraham, escalier 3
Beaupré J. G., de J. G. Beaupré & Cie, Côte d'Abraham, escalier 3
Beaupré J. G., agent électricien, St François 378
Beaupré Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St Félix 28
Beaupré Joseph, cordonnier, shoemaker, Montcalm 46
Beaupré Joseph, menuisier, joiner, St François 178
Beaupré Michel, journalier, laborer, St Bernard prol. (côté sud)
Beaupré Mlle M., magasin, shop, de la Chapelle 48
Beaupré Mme veuve François, magasin de 2de main, second hand store, Ste Marguerite 152 et de la Chapelle 48
Beaupré Mme veuve François, de la Reine 346

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Beaupré Mme veuve Ignace, Richelieu 97
Beaupré Olivier, menuisier, joiner, des Commissaires 111
Beaupré Paul, journalier, laborer, Ste Marie 12
Beaupré Philéas, cordonnier, shoemaker, St Germain 92
Beaupré Pierre, journalier, laborer, St Luc 84
Beaupré Rodrique, conducteur Q. Ry. L. & P. Co., St Olivier 161
Beaupré Victor, Talon 28
Beaupré Victor, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 157
Beaupré Wilfrid, journalier, laborer, St Valier 41
Beauregard Félix, peintre, painter, Notre-Dame des Anges 200
Beauregard Honoré, mécanicien, machinist, Rameau 4
Beauregard Joseph, mécanicien, machinist, St Valier 623
Beauregard Mme veuve Louis, Lévis 14½
Beauregard Omer, cordonnier, shoemaker, Du Pont 77
Beauregard Stanislas, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 10
Beaurivage Désiré, laitier, milkman, de Salaberry 2

Beautey Henri—George Patry, gérant intéressé.—CAVE BORDELAISE—AGENT d'Europe en vins et Eaux-de-vie de cognac—Dépôt des liqueurs et conserves les plus renommées du monde entier—Cigares de la Havane.—Agent for fine french products, 22 Fabrique St and 83 quai des Chartrons, Bordeaux. Téléphone 116

Beauvais V. E., agent The Ogilvie Flour Mills Co., St Peter 132, Hochelage Bank bdg, room 5, rés. Ste Famille 34
Béchard Alexandre, teneur de livres, book-keeper, Gros Pin
Béchard Jean, cordonnier, shoemaker, du Roi 428
Béchard J. N. A., commis de banque, bank clerk, Scott 48
Béchard Mme veuve Charles, St Olivier 328
Béchard Mme veuve Louis, Boulevard Langelier 56
Béchard Narcisse, comptable, accountant, Scott 48
Béchard Napoléon, monteur, laster, Lévis 16
Béchard Olivier, boulanger, baker, Vaudreuil 12
Béchard Omer H., emp. Hôtel Victoria, Morin 37
Béchette Mme veuve Joseph, Champlain 675
Béchette Siméon, journalier, laborer, Champlain 698
Bedard Abraham, plombier, plumber, Richardson 336
Bedard Achille, nouveautés, dry goods, St Joseph 142, rés. des Fossés 118

Bedard A. & Cie—menuisiers-entrepreneurs, builders and contractors. Toute commande pour réparations de menuiserie exécutée avec soin et sous le plus court délai, de la Reine 95, Téléphone 2180

Bedard Alfred, mouleur, moulder, Bagot 14
Bedard Alfred, barbier, barber, de la Chapelle 110-112
Bedard Alfred, de A. Bedard & Cie, de la Reine 93
Bedard Alfred, peintre, painter, Côte Ste Geneviève 21
Bedard Anthime, cordonnier, shoemaker, de la Reine 255
Bedard Arthur, solliciteur d'assurance, assurance canvasser, Victoria 91
Bedard Arthur, tailleur, tailor, de la Reine 299
Bedard Auguste, cordonnier, shoemaker, Letellier r 16
Bedard Augustin, journalier, laborer, Scott 114
Bedard Aurélien, ingénieur, engineer, d'Aiguillon 86
Bedard Azarie, marchand d'arbres fruitiers, St Valier 398
Bedard Bénoni, charretier, carter, Berthelot 16
Bedard Caleb, tailleur en cuir, leather cutter, Bedard 96

Ls Bergevin, Merchant Tailor and Haberdasher.
Mountain Hill 104. Telephone 1607.

Bedard Charles, charretier, carter, de la Reine 167
Bedard Charles, cultivateur, farmer, Gros Pin
Bedard Charles, forgeron, blacksmith, Parent 18
Bedard Charles, journalier, laborer, de la Reine 255
Bedard Charles, cordonnier, shoemaker, Parke 13
Bedard Charles, journalier, laborer Arago r 30
Bedard Chrysologue, cordonnier, shoemaker, avenue Taschereau 46
Bedard Cléophas, charretier, carter, de la Reine 213
Bedard C. O., ébéniste et marchand de meubles, cabinetmaker and furniture store. Ouvrages de tous genres exécutés avec soin et diligence. Prix modérés, St Joseph 288, Téléphone 2218—rés. St François 295
Bedard David de Bedard & Papillon, Ste Marguerite 171
Bedard Désiré, commis, clerk, Parent 44
Bedard Dr A. E., médecien-chirurgien, physician and surgeon, St Valier 1039. Téléphone 2017
Bedard Dr Philéas Hector, médecin-chirurgien, physician and surgeon; spécialiste pour maladies de la peau et du cuir chevelu, St Jean 236. Téléphone 651
Bedard Edmond, tailleur de pierre, stone cutter, du Roi 212, rés. 208
Bedard Edouard, typographe, typographer, Montcalm 171
Bedard Edouard, charretier, carter, Châteauguay 113
Bedard Edouard, charretier, carter, de Courcelles 31
Bedard Edouard, journalier, laborer, Champlain 13
Bedard Elie, horloger et bijoutier; importateur de montres et de bijoux, watchmaker and jeweller, importer of watches and jewellery, opposite Canadian Pacific Railway Depot, Palais, St Paul 357; articles de fantaisie, tabac, etc, St Nicolas 48, rés. St Nicolas 44
Bedard Elzéar, commerçant, trader, Aqueduc 118
Bedard Elzear, menuisier, joiner, Ste Marguerite 172
Bedard Elzéar, menuisier, joiner, Kirouac 71
Bedard Emile, tailleur en cuir, leather cutter, Sauvageau 94
Bedard Ernest, menuisier, joiner, St-Olivier 250
Bedard Etienne, de Cardinal & Bedard, du Roi 345
Bedard Etienne, charpentier, carpenter, Hermine 48
Bedard Etienne, cordonnier, shoemaker, de la Reine 196
Bedard Eugène, commis épicier, clerk, Charest 87
Bedard Eugène, peintre, painter, St Olivier 128
Bedard Ferdinand, journalier, laborer, Du Roi 387
Bedard Flavien, journalier, laborer, St Olivier 69
Bedard François, cordonnier, shoemaker, St Valier 418
Bedard François, journalier, laborer, Artillerie 16
Bedard François, menuisier, joiner, Avenue Renaud 28
Bedard François, jnr, journalier, laborer, St Ignace 82
Bedard François, snr, mécanicien, machinist, Parent r 50
Bedard François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Chenier r 56
Bedard François Xavier, cordonnier, shoemaker, Hermine r 96
Bedard François-Xavier, ébéniste, cabinetmaker, Ancien Chantier 15
Bedard François-Xavier, tailleur, tailor, rés. de la Reine 225
Bedard François-Xavier, tailleur, tailor, du Pont 73, rés. de la Reine 225
Bedard Frédéric, monteur, laster, Bedard 164
Bedard Gaudias, menuisier, joiner, Bayard 220
Bedard Gaudiose, épicier, grocer, Hermine 119
Bedard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 5
Bedard Germain, charretier, carter, Aqueduc 203
Bedard Honoré, cordonnier, shoemaker, Demers 35, rés. St Félix 1-3
Bedard Hormidas, maitre-boulanger, master baker, de la Reine 217
Bedard Jacques, rentier, Montcalm 161
Bedard Jacques, journalier, laborer, Châteauguay 12
Bedard Jacques, journalier, laborer, St Olivier 239

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Bedard J. Arthur, de Hamel & Bedard, pension St Valier 740
Bedard J. A. Raoul, teneur de livres, trésorier National Light, Heat & Power Co., Ltd, bookkeeper, Durochers 2
Bedard J.-B. & Frères—*Jean-Baptiste & Onésime Wilfrid Bedard*—importateurs et manufacturiers de poudre à pâte, balais, etc., St Pierre 44-46 coin du Porche. Téléphone 559
Bedard Jean, forgeron, blacksmith, Signaï 113
Bedard Jean-Baptiste, corroyeur, currier, Nelson 6
Bedard Jean-Baptiste, épicier, grocer, Sauvageau 60-64
Bedard Jean-Baptiste, corroyeur, currier, Richelieu 244
Bedard Jean-Baptiste, de J. B. Bedard & Frères, St Valier 206
Bedard Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, St François 288
Bedard Jean-Baptiste, sellier, saddler, Latourelle 130
Bedard Joachim, snr., boucher, butcher, halle J.-C., étal 47, rés. St Valier 758
Bedard Joseph, journalier, laborer, Montcalm 15
Bedard Joseph, boulanger, baker, de la Reine 216
Bedard Joseph, plombier, plumber, de Courcelles 37
Bedard Joseph, épicier, grocer, Fleurie 39
Bedard Joseph, ouvrier en cigares, cigar maker, Arago r 328
Bedard Joseph, boulanger, baker, Charest 195
Bedard Joseph, menuisier, joiner, Ste Claire 12
Bedard Joseph, menuisier, joiner, Notre-Dame des Anges 127
Bedard Joseph, saucissier, sausagemaker, Avenue Renaud 137
Bedard Joseph, charretier, carter, Ste Hélène 19
Bedard Joseph, contre-maitre, foreman, Bedard 4
Bedard Joseph E., avocat, de Malouin, Bedard & Chaloult, St Louis 23, Téléphone 856—rés. Beauport
Bedard Joseph E., teneur de livres chez Jos. Gauthier & Frère, bookkeeper, Durochers 2
Bedard Léon, menuisier, joiner, Victoria 44
Bedard Louis, journalier, laborer, Scott 51
Bedard Louis, journalier, laborer, St Ambroise 22½
Bedard Magloire, journalier, laborer, Bagot 1
Bedard Misaël, commerçant, trader, halle J. C., étal 60, rés. Ste Hélène 96
Bedard Mlle, modiste, dressmaker, St Valier 398
Bedard Mlle Adélaide, Caron 95
Bedard Mlle Aurore, modiste, dressmaker, Châteauguay 98
Bedard Mlle Césarine, couturière, seamstress, St François 288
Bedard Mlle Dom., commerçante, trader, halle J.-C., étal 7, rés. Massue 60
Bedard Mlle Léda, modiste, milliner, Ste Marguerite 225
Bedard Mlle Laura, de Mlles Laura Bedard & Cie, St Joseph 268
Bedard Mlle Marceline, couturière, seamstress, du Pont 33
Bedard Mlle Marie, couturiere, seamstress, St Eustache 2
Bedard Mlles Arthémise et Georgiana, Kirouac 111
Bedard Mlles Laura & Cie., modistes, milliners, St Valier 755
Bedard Mlles Edwidge et Caroline, Des Fossés 227
Bedard Mme J. U., St Jean 236
Bedard Mme R., St Réal 35
Bedard Mme Rosanna, Ste Cécile 91
Bedard Mme veuve Albert, St Bernard 98
Bedard Mme veuve Andronique, librairie, stationer, St Valier 745-747
Bedard Mme veuve François, De Villiers 24
Bedard Mme veuve François, Avenue Renaud 28
Bedard Mme veuve François-Xavier, Boulevard Langelier 80
Bedard Mme veuve François-Xavier, de la Reine 217
Bedard Mme veuve François Xavier, Arago 119
Bedard Mme veuve François-Xavier, d'Aiguillon 133
Bedard Mme veuve Henry A., St Olivier 168¾

Fine Goods,
Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at
JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.

Bedard Mme veuve Jacques, St Augustin 65
Bedard Mme veuve Jean-Baptiste, Napoléon 8
Bedard Mme veuve J. Elzéar, Lachevrotière 18
Bedard Mme veuve Jérémie, de la Reine 261
Bedard Mme veuve Ludger O., du Roi 441
Bedard Mme veuve Nazaire, St Félix 9
Bedard Mme veuve Pierre, Charest 40
Bedard Mme veuve Pierre, Cook 12
Bedard Mme veuve Pierre, St Gabriel 15
Bedard Mme veuve Samuel, St Paul 353
Bedard Mme veuve Stanislas, Châteauguay 98
Bedard Mme veuve Thomas, des Fossés 185
Bedard Moïse, épicier, grocer, de la Chapelle 118, rés. du Roi 150
Bedard Napoléon, monteur, laster, Latourelle 168
Bedard Napoléon, commis, clerk, Signal 26
Bedard Napoléon, journalier, laborer, Ste Cécile 78
Bedard Narcisse, fondeur, founder, Arago 328
Bedard Nazaire, journalier, laborer, Fleurie 17
Bedard Octave, barbier, barber, St Olivier 174½
Bedard Octave, ouvrage en cire, wax work, St Joseph 283½
Bedard Odilon, St François 242
Bedard Odilon, tailleur, tailor, Châteauguay 98
Bedard Onésime, forgeron, blacksmith, Latourelle 168½
Bedard O. Wilfrid, de J. B. Bedard & Frères, d'Aiguillon 57
Bedard Pamphile, commis, clerk, Richelieu 116
Bedard & Papillon—*D. Bedard & N. E. Papillon*—chapeliers et manufacturiers de pelleteries. Chapeaux et fourrures de premier choix. Tout ordre exécuté sous la surveillance immédiate des propriétaires. Hatters and furriers. Gent's furnishing, St Jean 358 (bloc Hethrington)
Bedard Paul, journalier, laborer, St Bernard 98
Bedard Philippe, agent, de la Couronne 138
Bedard P., ancien contre-maitre de l'Hôpital Général, Boulevard Langelier 194
Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, St Olivier 49–51
Bedard Pierre, maréchal ferrant, horse shoer, St François 280, rés. Charest r37
Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, St Valier 960
Bedard Pierre, chauffeur au Parlement, stoker, St Valier 394
Bedard Raymond Joseph, employé Bell Téléphone, Ste Hélène 17
Bedard Samuel—(Mme Samuel Bedard)—bijoutier et importateur de montres et de bijoux; jeweller and importer of watches and jewellery, St Paul 353, vis-a-vis la gare du C. P. R., opposite C. P. R. Depot
Bedard Siméon, journalier, laborer, des Commissaires 107
Bedard Simon, journalier, laborer, Demers r 42
Bedard Sylfrid, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 747
Bedard Thomas, peintre-décorateur, painter and decorator, St Jean 250
Bedard Thomas, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 58–60
Bedard Thomas, épicier, grocer, St Sauveur 56–58
Bedard Thomas, cordonnier, shoemaker, St Valier 156
Bedard Timothée Misaël, de Chs. A. Paquet & Cie, Limitée, St Anselme 110
Bedard Victor, épicier et marchand de vins; liqueurs de premier choix aux prix les plus bas, grocer, St Patrice 95-97
Bedard Wilbrod, commis, clerk, Richardson 317
Bedard Wilfrid A., prop. Club Shoe Store, St Joseph 199, Téléphone 2179 rés. des Commissaires 185
Bedard Zéphirin, charretier, carter, de Tracy 4
Bedard Zéphirin, photographe, photographer, du Roi 387
Beemer Harrison G., Maple Avenue, East Side
Beemer H. J., railway contractor, boards Château Frontenac, when in town
Begg James, Ste Angèle 46

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Bégin Adélard, journalier, laborer, Parke 9
Bégin Charles Edouard, courtier, broker, St Jean 428, Téléphone 2098
Bégin Edouard, notaire et député shérif, notary and deputy sheriff, St Jean 428. Téléphone 2098
Bégin Edouard, boucher, butcher, Halle J.-C., étal 2, rés. Richardson 147
Bégin Edouard, barbier, barber, de Jumonville 24
Bégin Elzéar, commis, clerk, Franklin 93
Begin J. H.—*Oct. Feuiltault & Télesphore Bégin*—marchands et fabricants de chaussures, boot and shoe manufacturers, gros et détail, wholesale and retail, St Joseph 121. Téléphone 2166
Bégin Joseph, plongeur, diver, Grant 136
Bégin Joseph Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Dorchester 173
Bégin Léger, laitier, milkman, 2e Avenue 47 Limoilou
Bégin Mathias, bois, fire-wood merchant, St Roch 63, rés. Victoria 139
Bégin Mgr L. N., B. A., Th. D., Archevêque de Québec, Archevêché, Port Dauphin 2. Téléphone 89
Bégin Mlle Sarah, rentière, Parent 76
Bégin Napoléon, commerçant, trader, Halle Finlay 19
Bégin Odilon, conducteur d'expresse, express driver, Boisseau 248
Bégin O. J., surintendant du télégraphe d'alarme, suprintendant of Quebec Fire Alarm, Ste Marie 35
Bégin Ozariste, laitier, milkman, Kirouac 8
Bégin Pierre, plongeur, de Patterson & Cie, St Pierre 116, rés. de la Reine 73
Bégin Télesphore, de J. H. Bégin, St Joseph 121
Behan Andrew, d'Aiguillon 18
Behan Miss E., d'Aiguillon 18
Behn Jules W., électricien, electrician, d'Aiguillon 257
Béland Alfred, ferblantier, tinsmith, St Valier prolongement (côté sud)
Béland Arthur, jardinier, gardener, Ste Claire 1
Beland Charles, menuisier, joiner, Morin 201
Beland Eleusipe, dépôt de journaux et débit de tabac et cigares, news depot, cigar and tobacco store, St Jean 276, Téléphone 596—rés. Côte Ste Geneviève 50
Béland Eugène, commis-marchand, commercial traveller, St Jean 310
Béland Joseph, charretier, carter, Bagot 151
Béland Joseph, charretier, carter, d'Aiguillon 71
Béland Joseph, typographe, typographer, Montmagny 36
Béland Joseph E., commis-marchand, salesman, d'Artigny 10
Béland Mme Eugène, modiste, dressmaker, St Jean 316
Béland Mme Louis Joseph, de la Chapelle 34
Béland Mme veuve Pierre, St Germain 153
Béland Moïse, charretier, carter, St Olivier 243
Béland Odina, peintre, painter, des Commissaires 205½
Béland Philéas, surintendant, à Québec, des Travaux Publics de la Puissance. Bureaux: 2e étage, Bureau de Poste, rés. Richardson 308-310
Béland T. & Cie, marchands de nouveautés, dry goods, St Jean 172-176. Telephone 344
Béland Théophile, de T. Béland & Cie, St Jean 447
Béland Vilmond, commis, clerk, Duquesne 32
Bélanger Adolphe, employé Q. & L. St Jean, St Dominique 92
Bélanger André, chauffeur, stoker, des Commissaires 76
Bélanger Alexandre, charretier, carter, Ste Hélène 174
Bélanger Alexandre, charretier, carter, Colomb 257
Bélanger Ambroise, tailleur de pierre, stone cutter, Richardson 391
Bélanger Anaclet, ancien doreur, St Jean 185
Bélanger Arthur, menuisier, joiner, Smith 20
Bélanger Auguste, journalier, laborer, Latourelle 148

Telephone 1607 Mountain Hill 104
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND HABERDASHER

Bélanger Barthélémi, gardien de nuit, night watchman, Bagot 40
Bélanger Benoit, bourreur, upholsterer, Franklin 107
Bélanger Charles, boucher, butcher, Bédard 149
Bélanger Charles H., de Bélanger & Cloutier, Côte de la Montagne 94-96
Bélanger Chrysostôme F., menuisier, joiner, Charlevoix 18
Bélanger Cléophas, épicier, grocer, du Pont 102-104, rés. St Réal 65
Bélanger Clovis Adolphe, arpenteur, land surveyor, Richelieu 87
Bélanger Cyrille, maçon, macon, Bagot 132

Bélanger & Cloutier—*Chs H. Bélanger & Edgar Cloutier*—propriétaires du Mountain Hill House, côte de la Montagne 94-96-98. Tél. 1703

Bélanger Edmond, gardien de la paix, policeman, Dollard 30
Bélanger Edmond, de Edmond Bélanger & Cie, Côte de la Montagne 88
Bélanger Edmond, jnr, commis-marchand, salesman, Côte de la Montagne 88

Bélanger Edmond & Cie, marchands de nouveautés et d'articles de fantaisie, fancy goods dealers, Notre-Dame 29-31, Téléphone 446. Département des tailleurs et de fournitures de maisons, tapis et prélats, Côte de la Montagne 86. Succursale : St Paul 363

Bélanger Edouard, journalier, laborer, Massue 124
Bélanger Eugène, fermier, farmer, chemin St Louis (côté sud)
Bélanger Emile, chauffeur, stoker, Bedard 158
Bélanger Evangéliste, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 92
Bélanger Ferdinand, horloger, watchmaker, Morin 69
Bélanger François, boucher, butcher, Hermine 52
Bélanger François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Massue 118
Bélanger François-Xavier, menuisier, joiner, Châteauguay 53
Bélanger Frs.-X., snr, officier de douane, custom house officer, Richardson 228
Bélanger Gabriel, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 318
Bélanger Georges, tailleur en cuir, laather cutter, Massue 66
Bélanger Georges, cordonnier, shoemaker, Massue 91
Bélanger Germain, de Chouinard & Bélanger, St Joseph 351
Bélanger Germain, snr, mécanicien, machinist, Arago 71
Bélanger Gustave, teneur de livres, bookkeeper, de la Chapelle 163
Bélanger Honoré, cordonnier, shoemaker, Du Roi 341
Bélanger Hospice, de Fortin & Bélanger, de l'Eglise 9
Bélanger Hubert, commis, clerk, Duquesne 3

Belanger J. A., Echevin pour le quartier St Roch.
Marbrier et Tailleur de Pierre—Marble and Stonecutter.—Tel. 2389

MANUFACTURE A LA VAPEUR	STEAM FACTORY
Monuments en marbre et en granit, 274-276, rue St Joseph, St Roch, Québec. Résidence, Richardson 391.	**Granite and Marble Works,--274-276 St Joseph Street, St Roch, Quebec. Residence, Richardson 391.**

Bélanger J. A., garde-moteur, motorman, St Valier 1007
Bélanger J. B., restaurateur, St Joseph 21
Bélanger Jean-Baptiste, journalier, laborer, Colomb 235
Bélanger Jean-Baptiste, capitaine du *Savoy*, St Pierre 43
Bélanger Jean Baptiste, teneur de livres, bookkeeper, Colomb 154
Bélanger J. Evangéliste, corroyeur, currier, Bedard 170
Bélanger Jérôme, menuisier, joiner, des Commissaires 77
Bélanger Joseph, boucher, butcher, Duquesne 15
Bélanger Joseph, collecteur, collector, Richardson 144
Bélanger Joseph, porteur de bière, beer, porter, 3e rue Est 107, Hedleyville
Bélanger Joseph, commis, clerk, St Germain 75
Bélanger Joseph, commis, clerk, Scott 52
Bélanger Joseph, journalier, laborer, Avenue Renaud r 48

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Bélanger Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 144
Bélanger Joseph, ouvrier en corsets, corset maker, Richelieu 199
Bélanger Joseph, maison de pension, boarding house, Sous le Fort 4
Bélanger Joseph, journalier, laborer, Du Roi 287
Bélanger Joseph P., commis-marchand, salesman, des Commissaires 141
Bélanger Jules, cordonnier, shoemaker, Franklin 137
Bélanger L. A., commis, clerk, Richardson 218
Bélanger Léonidas, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 36

Belanger & Levesque—*P. E. Bélanger & J. C. Lévesque*—marchands de nouveautés, dry goods, St Jean 260. Téléphone 1661

Bélanger Louis, boucher, butcher, Boisseau 79

Bélanger Louis Jules, avocat, député-greffier C. C. et député-protonotaire C. S., advocate, deputy clerk C. C. and deputy prothonotary S C., St Louis 49

Bélanger Martial, journalier, laborer, Bagot 93
Bélanger Mlle Anna, sténographe, stenographer, St Jean 104
Bélanger Mlle C., couturière, dressmaker, St Jean 72
Bélanger Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, St Olivier 207
Bélanger Mlle Laura, modiste, dressmaker, Bagot 127
Bélanger Mme Joseph, épicerie, grocery, Parent 36-38
Bélanger Mme Joseph, lingère, St Olivier 126
Bélanger Mme veuve Eugène, St Olivier 120
Bélanger Mme veuve Joseph, Gosford 5-7
Bélanger Mme veuve Louis, Bédard 127
Bélanger Mme veuve Olivier, St Valier 1166
Bélanger Mme veuve Pierre, d'Aiguillon 55
Bélanger Napoléon, journalier, laborer, Hermine 259
Bélanger Napoléon, corroyeur, cussier, Bedard 127
Bélanger Narcisse, charretier, carter, Massue 257
Bélanger N. Z., de N. Z. Bélanger & Cie, St Valier 304

Bélanger N. Z. & Cie, hôteliers, hotelkeepers. Vins et liqueurs de choix. St Paul 369. Téléphone 674

Bélanger O., Dufferin Hôtel, Grande Allée 105
Bélanger Octave, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 116
Bélanger Octave, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 311½
Bélanger Odilon, commis marchand, salesman, Dorchester 44
Bélanger Omer, cordonnier, shoemake, Langevin 29
Bélanger Onésime, maçon en briques, bricklayer, Richardson 344
Bélanger Oscar, relieur, bookbinder, Latourelle 28
Bélanger Paul, tanneur, tanner, Kirouac 74
Bélanger P. E., de Bélanger & Levesque, Notre-Dame 13

Bélanger P. E. Emile, notaire, de Labrèque & Bélanger, et président de la Société des Artisans Canadiens-Français (Succursale de Québec), rés. d'Aiguillon 55. Téléphone 248

Bélanger Philéas, ingénieur, engineer, Prince Edouard 181
Bélanger Pierre, charretier, carter, St Anselme 130
Bélanger Pierre, tailleur en cuir, leather cutter Ste. Catherine 8
Bélanger Richard, commis, clerk, de la Reine 426
Bélanger Samuel, corroyeur, currier, Duquesne 26-28
Bélanger Sigismond, capt. SS. *Aberdeen*, du Roi 126
Bélanger Ulderic, commis-marchand, salesman, St Flavien 30
Belford Alfred, coachman, cocher, Ste Angèle 5
Belinge Alexandre, sténographe, sténographer, Dorchester 147
☞Belisle voir aussi Bellisle
Béliveau Mme veuve Absolon, Demers 73
Béliveau Mme veuve Jean, des Fossés 92
Béliveau Mme veuve Jean-Bte, St Patrice 73
Béliveau Mme veuve Nazaire, Boisseau 106

For your FURNITURE Apply to L. P. FERLAND
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Bell David L., of W. & D. Bell, Little River road
Bell Joseph, batelier, boatman, Champlain 693
Bell Telephone Co., H. A. Dauphin, manager, gérant.—Central office, St Jean 112; branch office, corner Caron and Notre Dame des Anges
Belle Joseph, batelier, boatman, Champlain 739
Belleau Alphonse, garde-magasin, storeman, Dalhousie 5
Belleau & Belleau—*Geo. Belleau*—Agents pour la Insurance Company of North America, St Pierre 95. Téléphone 772
Belleau & Belleau—*Isidore N. Belleau, C. R., & Eusèbe Belleau*—avocats, advocates, Côte de la Montagne 72. Telephone 49
Belleau Dr Alfred G., M. D., C. M., Coroner; médecin chirurgien, physician and surgeon, Grande Allée 51. Téléphone 999
Belleau Elzéar, poisson et fruits, fruits and fish dealer, Kirouac 151
Belleau George, photographe, photographer, Côte d'Abraham 144
Belleau George, commis de banque, bank clerk, Avenue des Erables, coin rue Lee
Belleau George G., de Belleau & Belleau, Avenue Ste Geneviève 27. Téléph. 814
Belleau George, employé C. P. R., St Valier 270
Belleau George N., de Geo. N. Belleau & Cie, St Jean 342
Belleau G. N. & Cie—Importateurs de nouveautés, dry goods importers, St Pierre 37–39
Belleau G. Nap., typographe, typographer, Scott 67
Belleau Honoré, charretier, carter, Latourelle 10
Belleau Honoré, snr, commerçant, trader St Valier 754
Belleau J. & Cie, entrepreneurs-menuisiers, builders and contractors. Toute commande pour réparations de menuiserie exécutée avec soin et sous le plus court délai, Ursuline Lane 2 coin Ste Ursule. Telephone 1244
Belleau J. F., agent d'assurance. General Agent of the Equitable Life Assurance Society, of United States, St Pierre 119, rés Ste Julie 19
Belleau Joseph, snr, charretier, cartér, Scott 67
Belleau Joseph, de Joseph Belleau & Cie. Lachevrotière 7
Belleau J. S., fabricant de hardes, St Joseph 261, rés. de la Reine 251
Belleau Léon, journalier, laborer, Ste Hélène 79
Belleau Louis, professeur de musique, music teacher, Ste Julie 19
Belleau Louis, employé Cie du chemin fer Q. & L. St-Jean, Ramsay 19
Belleau Louis Joseph, marchand d'agrès de beurrerie et fromagerie, St Pierre 111, rés. Lévis
Belleau Mlle Zoé, d'Aiguillon 60
Belleau Mlles Eug. et Joséph., modistes, dressmakers, Fleurie 182
Belleau Mme veuve Edouard, Latourelle 169½
Belleau Nazaire, photographe, Côte d'Abraham 144, rés. St Valier 331
Belleau Neuville, de Neuville Belleau & Cie, Membre de la bourse de Montréal, St Louis 64. Téléphone 560
Belleau Neuville & Cie—*Neuville Belleau & J. H. Boisvert*—courtiers de bourse, stock brokers, St Pierre 93. Téléphones 1324 et 946
Belleau Octave, commerçant de chevaux, horse trader, St Luc 64
Belleau Ste Foye, avocat, advocate, St Pierre 95, rés. Ste Julie 37
Belleau Wilbrod, plombier, plumber, Richelieu 17
Belleau Wilfrid, menuisier, joiner, de la Reine 330
Bellemare Elie, conducteur C. P. R., conductor, St Dominique 64
Bellerive Georges, avocat et employé s. civil, advocate and clerk Supervisor Cullers office, Sault-au-Matelot 11, rés. St Valier 483
Bellerive Georges, hôtelier, St Joseph 303–305
Bellerive Laurent, mécanicien, machinist, de la Couronne 140
Bellerive Mme veuve Antoine, garde malade, sick nurse, Prince Edouard 50
Belle-Teste Samuel, serrefrein, brakesman, de la Chapelle 174
Bellevue Convent, St Foye road. Telephone 2303
Bellew Miss E., boards Ste Anne 38

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

☞Bellisle voir aussi Belisle
Bellisle J. A., secrétaire, branche de la chasse et des pêcheries, département des mines et pêcheries, pension St Eustache 38
Belmont Cemetery, Ste Foye Road. Telephone 2306
Belmont Retreat—St Foye road
Belzil Louis G., de "Les Quatre Saisons," Fleurie 134
Bender Frederick H, manager for Holt, Renfrew & Co., Couillard 9
Bender Mme veuve, St Jean 22
☞Benevolent Institutions and Societies (see page 49)
Benn Henry, fireman, pompier, Berthelot 3
Benn Thomas, laborer, journalier, St Michael 34
Bennett & Co.—*S. Sloan & William S. Bennett*—Coal agents; transportation agents; lumber and timber merchants; agents for saw mills; also commission merchants, St Peter 56, room 4. Telephone 998
Bennett Joseph A., manager Ross Rifle Factory, Grande Allée 163
Bennett S. Sloan, of Bennett & Co., Avenue Ste Geneviève 11
Bennett William S., of Bennett & Co., Avenue Ste Geneviève 11
Benoit Camille, employé Bell Telephone Co., Morin 72
Benoit Jacques, tanneur, tanner, Châteauguay 247
Benoit Jacques, journalier, laborer, Champlain 693
Benoit Mme veuve George, Champlain 752-754
Benoit N. Samuel, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 93½
Benson Edward C., St James 18, rés. St Olivier 222
Benson E. W., New Liverpool, Lévis
Benson James, coachman, cocher, Lachevrotière 87½
Benson John, driver, charretier, Fleurie 33
Benyon capt. J. A., R. C. G. A., d'Auteuil 79
Bergeron capitaine du *Spray*, Latourelle 229
Bergeron C. Philéas, commis-marchand, salesman, Richelieu 117
Bergeron Eloi, menuisier, joiner, Grant 125
Bergeron Emile, commis, clerk, St Valier 1150
Bergeron Emmanuel, forgeron, blacksmith, Ferland 16
Bergeron François-Xavier, journalier, laborer, Montcalm 111
Bergeron G. A., agent, Ste Hélène 29
Bergeron George, commis, clerk, St François 300
Bergeron Henri, ingénieur, engineer, Bedard 119
Bergeron J. A., hôtelier, hotelkeeper, Dorchester 181-183 et Prince Edouard 276
Bergeron J.-E., conducteur, conductor Q. Ry. L. & P. Co, St Joseph 376
Bergeron Jean, colporteur, pedlar, St Valier prolongement (côté sud)
Bergeron Joseph, boucher, butcher, Halle Champlain 34-36
Bergeron Joseph, commis, clerk, Chevrière 34
Bergeron Joseph, mesureur et inspecteur de bois, culler, Boulev. Langelier 35
Bergeron Joseph, employé chez Amyot & Gauvin, Massue 163
Bergeron Lionel, instituteur, teacher, Massue 163
Bergeron L. N., épicier et marchand de vins, grocer and wine dealer, de la Couronne 70, Tél. 2168—rés. Richardson 121; rés. d'été, Charlesbourg
Bergeron & Mercier—*Robert Bergeron & Ernest Mercier*—Avocats, advocates, St Pierre 125, chambres 14 et 15. Téléphone 1658
Bergeron Mme, commerçante, trader, Marché Champlain 86, rés. Lévis
Bergeron Mme Basile, St Valier 796
Bergeron Mme Napoléon, maison de pension, boarding house, St Valier 261
Bergeron Mme veuve Emile, de la Couronne 199
Bergeron Mme veuve Joseph, St Valier 1150
Bergeron Napoléon, boucher, butcher, halle Champlain, rés. St Valier 792
Bergeron Narcisse, cordonnier, shoemaker, Hermine 274
Bergeron Robert, de Bergeron & Mercier, pension Clarendon Hôtel
Bergeron Siméon, clerc architecte, St Joseph 14, rés. Ferland 16
Bergeron Stanislas, fruits, etc., fruit store, Marché Champlain 92

Telephone 1607 **Notre Dame 47**

LOUIS BERGEVIN

MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Bergeron Tancrède, commis d'hôtel, bar keeper, Lalemant r 46
Bergeron Vital, fruits, fruit store, St Paul 409, rés. Richardson 126
Bergevin Charles, ancien marchand, Grande Allée 171
Bergevin's Co., manufacturers agents, agents de manufacturiers, St Joseph 98–100
Bergevin Crawford, commis, clerk, d'Aiguillon 112
Bergevin Etienne, commis, clerk, Notre-Dame 38
Bergevin L. A., representing Cockshutt Co., and Dominion Suspenders and Niagara Neckwear, St Joseph 98–100.—rés. d'Aiguillon 112
Bergevin Louis, marchand-tailleur et marchand de nouveautée, merchant tailor and dry goods merchant, Côte de la Montagne 104–106 et Notre Dame 47, Téléphone 1607. (Voir annonces bas de pages)
Bergevin Mme veuve Alexandre, d'Aiguillon 112
Bergevin Odessa, de R. Bergevin & Frères, Champlain 5½
Bergevin R. & Freres—*Raoul S. & Odessa Bergevin*—nouveautés et marchands-tailleurs, dry goods and merchant tailors, Côte de la Montagne 100–102 et Notre-Dame 35–45. Telephone 836
Bergevin Raoul S., de R. Bergevin & Frères, Notre-Dame 7¾
Berlinguet F. X. & Cie—architectes, ingénieurs civils et arbitres officiels de la Province de Québec, etc., architects, St Jean 209
Berlinguet François-Xavier, de F. X. Berlinguet & Cie, St Jean 209
Berlinguet L. P., tabac, tobacconist, St Joseph 390–392
Bernard Alfred, cordonnier, shoemaker, Talon 26
Bernard Daniel, commis-marchand, salesman, St-Luc 106
Bernard Dr Léonce, de l'Eglise 66–68
Bernard Lézéar, fabricant de moulanges, mill-stone maker, de la Reine 141
Bernard Emile, cordonnier et épicier, shoemaker and grocer, Carillon 30
Bernard Eugène, peintre, painter, Kirouac 109
Bernard François-Xavier, messager, messenger, St Luc 106
Bernard François-Xavier, d'Aiguillon 238
Bernard Gaudiose, charretier, carter, de la Reine r 89
Bernard Honoré, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 168
Bernard Jean, journalier, laborer, Avenue Parent 7
Bernard Joseph, peintre décorateur, decorative painter, de la Reine 147
Bernard Joseph, journalier, laborer, 5e Avenue Est 18, Ile Ileyville
Bernard L. J. A., teneur de livres, book-keeper, d'Aiguillon 238
Bernard L. Théodore, garde-magasin, storeman, Fleurie 184
Bernard Mastaï, garde-magasin, storeman, Avenue Taschereau 98
Bernard Mme veuve Samuel, Latourelle 179
Bernard Moïse, gardien de nuit, night watchman, Prince Edouard 300
Bernard Narcisse, boulanger, baker, de l'Eglise 66–68
Bernard Pierre, journalier, laborer, de Villiers 16
Bernard Rémi, charretier, carter, de la Reine 159
Bernatchez Mlle, matrone à la prison, Grande Allée r 311
Bernatchez Nazaire, gouverneur de la prison, governor of Quebec gaol, Grande Allée r 311
Bernèche Pierre, ouvrier en balais, broom-maker, Napoléon 39
Bernèche révérend Arthur, O. M. I., Massue r 15
Bernier Abraham, chauffeur, stoker, Prince Edouard 42
Bernier Adélard, pilote, pilot, Burroughs Terrace, Avenue des Erables
Bernier Alphonse, L. L. D., avocat, de Bernier & Beaubien, St Pierre 98, Téléphone 1530—rés. Lévis, Tel. 95
Bernier & Beaubien—*Alphonse Bernier & L. Omer Beaubien*—avocats, advocates, St Pierre 98, Téléphone 1530
Bernier & Boutet—*L. Ph. Bernier & Boutet*—prop. Imperial Clothing Co., St-François 88
Bernier Camille, pilote, d'Artigny 36
Bernier Cléophas, ancien-marchand, Hermine 81

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported

Bernier Denis, forgeron, blacksmith, des Prairies 130
Bernier Edmond, journalier, laborer, des Commissaires r 193
Bernier Edouard, journalier, laborer, Desfossés 85
Bernier Eugène, épicier, grocer, Couillard 17–17½
Bernier Eugène, m. de pension, bdg house, Sault-au-Matelot 69 et Sous-le-Cap 71
Bernier Fortunat, cordonnier, shoemaker, Bagot 36
Bernier François, tailleur en cuir, leather cutter, 11e avenue 216, Hedleyville
Bernier Gaudias, cordonnier, shoemaker, Bagot 90
Bernier George, charretier, carter, Richelieu 207
Bernier Gilbert, journalier, laborer, de la Reine 177
Bernier Godefroi, boucher, butcher, halle J. C. étal 50, rés. de la Couronne 121
Bernier Honoré, menuisier, joiner, St François 101
Bernier Joseph, maçon, mason, du Roi 206
Bernier Joseph, plombier, plumber, de la Reine r 210
Bernier Joseph, journalier, laborer, St Valier 167
Bernier Joseph Arthur, organiste, organist, St Valier 799
Bernier Léon T., menuisier, joiner, du Pont 55
Bernier Louis, pâtissier, pastry cook, Artillery 14
Bernier Louis Philippe, de Bernier & Boutet, du Roi 206
Bernier Mme Marcel, St Paul 39
Bernier Mme veuve Abraham, 4e rue 37, Stadacona
Bernier Mme veuve Cédelis, Sous-le-Fort 56
Bernier Mme veuve Charles, maison de pension, boarding house, St Jean 75
Bernier Mme veuve Edouard, Desfossés 85
Bernier Mme veuve Fabien, St-François 235
Bernier Mme veuve Philéas, St Joseph 379
Bernier Thiburce, commis, clerk, Desfossés 205
Bernier Victor, monteur, laster, Charest 30
Berrigan John, of Thom Carr & Co., Little Champlain 8
Berrigan Thomas, carter, charretier, Artillery 142
Berrigan W. G., tobacconist, débit de tabac, St John 30, res. Champlain 119
Berrouard Edouard, épicier, grocer, Caron 77, rés. du Roi 384
Berrouard François, marchand et manufacturier de chaussures; spécialité: souliers sauvages. Boot and shoe manufacturer and leather merchant, St Valier 397–399 et de la Couronne 16–18, rés. St Valier 401. Téléphone 2170
Berrouard François, conducteur d'expresse, express conductor, St Germain 154
Berrouard François, jnr, de la Couronne 16
Berrouard Isaac, journalier, laborer, Kirouac 119
Berrouard Odilon, commis, clerk, St Valier 398½
Berthiaume Alfred, journalier, laborer, Champlain 719
Berthiaume Alfred, charretier, carter, des Prairies 112
Berthiaume Alphonse, charretier, carter, Ste Marguerite 136–138
Berthiaume Amable, cordonnier, shoemaker, des Fossés 83
Berthiaume Charles, épicier, grocer, Latourelle 2
Berthiaume Edmond, journalier, laborer, Grant r 122
Berthiaume Elie, journalier, laborer, Champlain 786
Berthiaume Emile, conducteur d'expresse, express conductor, d'Iberville 14
Berthiaume Gustave, charretier, carter, Franklin 80
Berthiaume Jean, ébéniste, cabinetmaker, Massue 163
Berthiaume Jean, journalier, laborer, Champlain 685
Berthiaume Joseph, commis, clerk, Richelieu 171
Berthiaume Joseph, ancien charretier, Ste Marguerite 136–138
Berthiaume Joseph, relieur, bookbinder, Latourelle 58
Berthiaume Joseph, journalier, laborer, Champlain 726
Berthiaume Joseph, journalier, laborer, de Jumonville 38
Berthiaume Jules, tailleur, tailor, Richardson 119
Berthiaume Louis, journalier, laborer, Champlain 726

JAMES PERRY, { The largest assortment of Bed-room furniture in the city.
323, St. Paul street, Quebec.

Berthiaume Louis, emp. Q. J. C. Electric Co., du Roi 89
Berthiaume Louis, journalier, laborer, Champlain 886
Berthiaume Mlle Marie, modiste, dressmaker, Richelieu 266
Berthiaume Mme veuve Jean, Champlain 665
Berthiaume Philéas, charretier, carter, Fleurie 73
Berthiaume Victor, menuisier, joiner, des Prairies 146
Berthiaume William, journalier, laborer, Champlain 665
Bertin Louis, restaurateur; locataire et gérant du Théâtre Jacques-Cartier, de la Couronne 94-96
Bertrand Adélard, journalier, laborer, St Olivier 244
Bertrand Adélard, teneur de livres, bookkeeper, du Pont 159
Bertrand Alfred, solliciteur d'assurance, insurance canvasser, Aqueduc 98
Bertrand Alphonse, journalier, laborer, Ste Cécile 49
Bertrand Ferdinand, charretier, carter, St Patrice 74
Bertrand François-Xavier, mécanicien, machinist, Arago
Bertrand & Gauvin—*J. L. Bertrand & Napoléon A. Gauvin*—nouveautés, dry goods, St Joseph 207. Téléphone 2181
Bertrand George, charron, wheelwright, Côte d'Abraham 182
Bertrand George, peintre, painter, Arago 372
Bertrand & Guillot—*Philippe Bertrand & Joseph Alphonse Guillot*—marchands de nouveautés, dry goods, St Valier 708-710. Téléphone 2034. Succursale: St Valier 736
Bertrand H., carrossier, carriagemaker, St Valier 369, rés. Côte d'Abraham 182
Bertrand Jean-Baptiste, journalier, laborer, Arago 217
Bertrand J. P., marchand quincaillier et d'articles de sport, hardware and sporting goods, St Joseph 269, Téléphone 2334—rés. Fleurie 115
Bertrand Joseph Léon, de Bertrand & Gauvin, St Joseph 452
Bertrand J. Zotique, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, St Ignace 83
Bertrand J. Zotique, snr, menuisier, joiner, St Ignace 81
Bertrand L. Alfred, commis épicier, Dorchester 76
Bertrand Léon, jnr, messager, messenger, de la Reine 277
Bertrand Léon, snr, percept. marché Jacques-Cartier, collector, St François 270
Bertrand Louis, charretier, carter, d'Aiguillon 111
Bertrand Louis Napoléon, commis-voyageur, commercial-traveller, Desfossés 36
Bertrand Ludger, commis-marchand, salesman, Richelieu 251
Bertrand Mlle Alice, Latourelle 22 et Ste Marie 13
Bertrand Mme Emilonène, St Olivier 309
Bertrand Mlles, couturières, dressmakers, 4e avenue Est 17, Hedleyville
Bertrand Mme veuve Arsène, Richelieu 38
Bertrand Mme veuve J.-Bte, Desfossés 123
Bertrand Mme veuve N. Edmond, St Jean 429
Bertrand Napoleon, commerçant de grain et marchand de voitures; grain trader and carriage merchant, St Valier 685-687
Bertrand Narcisse, sculpteur, sculptor, Latourelle 34
Bertrand Odilon, commis, clerk, St Pierre 51
Bertrand Octave, cordonnier, shoemaker, St Sauveur r 41
Bertrand Philippe, de Bertrand & Guillot, St François 270
Bertrand Pierre, charron, carriagemaker, St Patrice 154
Bertrand Pierre, jnr., cordonnier, shoemaker, Napoléon 66
Bertrand Pierre, snr, Napoléon 66
Bertrand Rémi, ingénieur et épicier, engine driver and grocer, Massue 151-155
Bertrand Siméon, sculpteur, sculptor, Latourelle 36½
Bertrand Siméon, menuisier, joiner, St Olivier 325
Bertrand T. Arthur, commis-marchand, salesman, Richelieu 38
Bertrand Wilbrod, quincaillier et écuries de louage, Côte d'Abraham 119-123
Bertrand W. A., marchand de tabac, tobacconist. Grand assortiment de pipes, cigares et cigarettes, tabac canadien une spécialité, articles de librairie et de fantaisie, St Joseph 458

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Bertrand William Alfred, peintre, painter, Richardson 231
Bérubé Alfred, conducteur d'expresse, express conductor, Franklin r 279
Bérubé Alfred, conducteur d'expresse, express driver, St Sauveur 202
Bérubé Alphonse, regleur, paper ruler, St Joachim 95
Bérubé Aristobule, messager, messenger, St Gabriel 33
Bérubé Camille, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 180
Bérubé Damase, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 178
Bérubé David, ingénieur, engineer, Notre Dame $27\frac{3}{4}$
Bérubé Elie, tailleur, tailor, Dorchester 28
Bérubé E. P., épicier, grocer, 3e rue Est 55–57, Hedleyville
Bérubé Eugène journalier, laborer, Prince Edouard 44
Bérubé Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Franklin r 203
Bérubé George, journalier, laborer, 6e Avenue 21, Hedleyville
Bérubé Henri, journalier, laborer, Ste Cécile $51\frac{3}{4}$
Bérubé Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Arago 236
Bérubé Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Cécile 55
Bérubé Joseph, menuisier, joiner, Arago 249
Bérubé Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 341
Bérubé Joseph, épicier, grocer, Latourelle 197
Bérubé Joseph, charpentier, carpenter, Vaudreuil 22
Bérubé Joseph, cordonnier, shoemaker, Déligny 4
Bérubé Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, du Roi 129
Bérubé Louis Sévère, épicier, grocery, Victoria 152
Bérubé Mlle E., couturière, dressmaker, Richelieu 180
Bérubé Mme veuve Fraançois, Colomb 389
Bérubé Mme veuve Lazare, de la Reine 206
Bérubé Mme veuve Magloire, Napoléon 54
Bérubé Napoléon, journalier, laborer, Ste Marguerite 145
Bérubé Zébédée, jnr, cordonnier, shoemaker, Colomb 233
Bérubé Zébédée, snr, polisseur, finisher, Colomb 233
Besler L., optician, opticien, St Joseph 26
Besler S., pedlar, colporteur, Henderson 64
Bétie Capt Elzéar, St Dominique 73
Bezeau David, hôtelier, hotelkeeper. Vins, liqueurs et cigares de choix, St Paul 309–311
Bibeau Albert, corroyeur, currier, 3e rue 35, Hedleyville
Bibliotheque de la Legislature, N. E. Dionne, bibliothécaire, Grande Allée 64
Bibliothèque de l'Apostolat de la Prière, d'Auteuil 37
Bibliothèque du Barreau, D. J. Montambault, trésorier, Palais de Justice, St Louis 12. Téléphone 210
Bickell the Misses, private bdg. house, maison de pension privée, St Louis 3
Bickell William C., bookkeeper, teneur de livres, and secretary for LeBoutillier, Bros & Co (Limited), St Paul 44, res. St Amable 15
☞ Bidégaré voir aussi Dèbigaré
Bidégaré André, armurier, gunsmith, Champlain 2, rés. des Fossés 230
Bidégaré George, mégissier, tawer, Laberge 13
Bidégaré Joseph Adjutor, Dorchester 185
Bidégaré Mme Jean, Dorchester 164
Bidégaré Pierre, mégissier, tawer, Lalemant 36
Bidégaré Théodore, mégissier, tawer, Dorchester 164
Bigaouette Adélard, sellier, saddler, St-Valier 796
Bigaouette Alexis, sellier, saddler, Latourelle 76
Bigaouette Ant., forgeron, blacksmith, Dorchester 30, rés. N-D. des Anges 160
Bigaouette Etienne, garde-magasin, storeman, Hermine 79
Bigaouette Ferdinand, maçon, mason, Stuart 10
Bigaouette Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 311
Bigaouette Jean-Baptiste, hôtelier, hotel keeper, Ste Cécile 90–92

LOUIS BERGEVIN, Marchand - - - Tailleur et de Nouveautés
47, Notre-Dame Téléphone 1607

Bigaouette Joseph, commerçant de chevaux, horse trader, St Valier 457
Bigaouette Mlle Adélaïde, St Jean 449
Bigaouette Mme Elzéar, Dollard 27
Bigaouette Mme veuve Etienne, Caron 79
Bigaouette Mme veuve Joseph Thomas, St Valier 765
Bigaouette Napoléon, épicier, grocer, 4e rue 53 et 1re avenue 32, Stadacona
Bigaouette Wilbrod, charretier, carter, Ste-Hélène 58
Bigaouette Wilbrod, sellier, saddler, St-Olivier 236
Bigg Revd. H. Reginald, St Cyrille street
Bignell Frank, land surveyor, arpenteur, 11e avenue Est 88, Hedleyville
Bignell H. B., secretary Quebec Fire Assurance Co., St Peter 81, res. St Louis Road
Bignell Miss Elizabeth, private boarding house, pension privée, Mont Carmel 20
Bignell W. A., canvasser agent The Imperial Life Ass. Co. of Canada, Hochelaga Bank Building, St Peter 132
Bigué Alphonse, préposé au bagage, baggageman, du Roi 80-82
Bilaudeau & Campbell (Mlles), kodaks et accessoires photographiques, vues de Québec, etc., kodaks and supplies, views of Quebec, etc., Buade 31. Téléphone 109
Bilaudeau Mlle O., de Bilaudeau & Campbell, pension Hébert 27
Billett F. B., bank clerk, commis de banque, Avenue Ste Geneviève 39
Billett J. G., inspector, Union Bank, gérant St Peter 54. Telephone 127
Billingsley Frederic, of J. Burstall & Co., Ste Ursule 35
Bilodeau Achille, agent machines à coudre, agt sewing machines, Franklin 32
Bilodeau Adolphe, journalier, laborer, 3e rue 64, Hedleyville
Bilodeau André, charretier, carter, St Ignace 43
Bilodeau Alfred, commis, clerk, pension St Joseph 43
Bilodeau Alfred, journalier, laborer, Kirouac 34
Bilodeau Célestin, journalier, laborer, St Réal r 37
Bilodeau Constant, mégissier, tawer, de la Reine 321
Bilodeau Cyrias, cordonnier, shoemaker, 4e avenue 13
Bilodeau David, meublier, cabinetmaker, des Commissaires 194
Bilodeau Edmond, cordonnier et épicier, shoemaker and grocer, Prince Edouard 233
Bilodeau Edmond, conducteur de malles, mail conductor, St François 60
Bilodeau Edmond, teneur de livres, bookkeeper, St Eustache 33
Bilodeau Edouard, peintre, painter, St Valier prolongement (côté sud)
Bilodeau Eugène, cordonnier, shoemaker, Arago 170
Bilodeau François, journalier, laborer, de Tracy 17
Bilodeau Frs-Xavier, snr, messager, messenger, St Eustache 33
Bilodeau Frs-Xavier, jnr, commis-voyageur, com. traveller, St Eustache 33
Bilodeau George, cordonnier, shoemaker, Jérôme 23
Bilodeau Henri, peintre, painter, St François 108
Bilodeau Ignace, tailleur de pierre, stone cutter. Parc du Palais, St Paul et des Fossés, rés. Richelieu 82. Téléphone 1143
Bilodeau Isaïe, charretier, carter, Ste Hélène 11
Bilodeau Isidore, manuf. de chaussures, shoe manuf., N.-Dame des Anges 17-21
Bilodeau J. B., journalier, laborer, 1ère avenue 16, Stadacona
Bilodeau J. Eudore, teneur de livres, book-keeper, Richelieu 122½
Bilodeau Joseph, peintre, painter, Prevost 24
Bilodeau Laurent, charretier, carter, St Ignace 101
Bilodeau Louis, corroyeur, currier, Arago 206
Bilodeau Louis, marchand de chaussures, en gros et en détail, boots and shoes, wholesale and retail, Sous-le-Fort 45-47, Téléphone 312—rés. Grande Allée 169, Téléphone 5
Bilodeau Mlle R., modiste, dressmaker, Prince Edouard 224
Bilodeau Mme Thomas, Châteauguay 173
Bilodeau Mme veuve Henri, Arago 120

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Bilodeau Mme veuve Henri, épicerie, grocery, Bayard 108–110
Bilodeau Mme veuve Jean-Baptiste, Charest 151
Bilodeau Mme veuve Louis, Jérôme 21
Bilodeau Mme veuve Michel, du Roi 346
Bilodeau Mme veuve Michel, Scott 19
Bilodeau Mme veuve Théodore, Richardson 126
Bilodeau Napoléon, garde-magasin, storeman, d'Aiguillon 70
Bilodeau Napoléon, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 231
Bilodeau Narcisse, journalier, laborer, 1ère avenue 24, Stadacona
Bilodeau Onésime, journalier, laborer, Charest 36
Bilodeau Onésime, journalier, laborer, Bagot 137
Bilodeau Ovide, charpentier, carpenter, St Joseph 32
Bilodeau P. A. Isaure, comptable, accountant, St François 71
Bilodeau Philéas, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 33
Bilodeau Philéas, cordonnier, shoemaker, De Varennes 26
Bilodeau Phydime, cordonnier, shoemaker, Franklin 242
Bilodeau Pierre, menuisier, joiner, Stuart 16
Bilodeau révd Ph., vicaire à St Roch, St Joseph 158
Bilodeau Sélime, journalier, laborer, St Réal r 37
Bilodeau Séraphin, menuisier, joiner, Arago 154
Bilodeau Simeon, marchand de nouveautés, dry goods. Toujours en magasin un assortiment complet de nouveautés. Manteaux et lingeries pour dames. Tapis, prélarts, valises, etc., Notre-Dame 21, rés. Côte de la Montagne 72
Bilodeau Télesphore, journalier, laborer, St François 14
Bilodeau Thomas, rentier, 2e rue 49, Hedleyville
Bilodeau Wilbrod, journalier, laborer, Bayard 113
Bilodeau Wilbrod, journalier, laborer, Avenue Taschereau 24
Binet Amédée, teneur de livres, bookkeeper, des Commissaires 116
Binet Antoine, cordonnier, shoemaker, Napoléon 203
Binet Arthur, de C. Binet, Fils & Cie, Fleurie 142
Binet C., Fils & Cie—*Arthur Binet*—marchands de chaussures, boot and shoe dealers, St Joseph 262–264
Binet Edouard, charretier, carter, St Olivier 304
Binet Elzéar, conducteur d'expresse, express driver, St Dominique 20
Binet Emile, menuisier, joiner, St Paul r 281
Binet Félix, charretier, carter, Richelieu 328½
Binet Ferdinand, journalier, laborer, Napoléon 205
Binet François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Parent 34
Binet François-Xavier, charretier, carter, Bedard 81
Binet Georges, maçon, mason, d'Aiguillon 99
Binet Georges, commis-voyageur, commercial-traveller, Boisseau 5
Binet Léon, journalier, laborer, Kirouac 218
Binet Louis, maçon, mason, 4e rue Est 2, Hedleyville
Binet Napoléon, épicier, marchand de vins et spéritueux, grocer, Buade 69 coin Desjardins, rés. Buade 67. Téléphone 340
Binet Philéas J., commis-marchand, salesman, Couillard 30
Binet Omer, asst.-gardien barrière St Louis, rés. Sillery
Birkbeck (The Canadian) Investment and Savings Co—Frank Holloway, secretary, St Peter 56. Telephone 38
Biron François-Xavier, menuisier, joiner, Victoria 57
Bisbop Edward A., organist, d'Auteuil 93
Bissett Chs. Gordon, commercial traveller, commis-voyageur, d'Aiguillon 38
Bissett James, of James Bissett & Co., Gros Pin
Bissett James & Co, manufacturers agts, agents de manufactures, St Paul 260
Bisson Augustin, laitier, milkman, Montcalm 94
Bisson E. H., fonctionnaire public, civil service clerk, peusion du Palais 58
Bisson Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Valier 874, rés. 878

For your Furniture, Apply to **L. P. Ferland**
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Bisson Eugène, batelier, boatman, Champlain 757
Bisson François, cordonnier, shoemaker, Massue 196
Bisson George, ingénieur, engineer, du Roi 370
Bisson J. Aug., de la Cie Photographique de Québec, St Jean 395
Bisson Jean-Baptiste, tanneur, tanner, St Valier 517
Bisson Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 65
Bisson Louis, commerçant de chevaux, horse trader, St Germain 173–175
Bisson Mme veuve François, Massue 198
Bisson Mme veuve Pierre, Boulevard Langelier 9
Bisson Olivier, journalier, laborer, Colbert 11
Bisson & Talbot, proprietors Quebec Photo Supplies Co, St Jean 73
Bisson Ulderic, gérant, succursale Bertrand & Guillot, Montcalm 1a
Bissonnette Adélard, journalier, laborer, Arago 335
Bissonnette Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Rigauville 26
Bissonnette Jules, opérateur télégraphiste du G. N. W. Co. Bureau : St Joseph 64. Téléphone 233 — Propriétaire du magasin de Tabac Le Chien d'Or.—Rés. des Prairies 127. Téléphone 2213
Bissonnette Louis, mécanicien, machinist, Dollard 3
Bissonnette Lucien, emp. cartoucherie, emp. cartridge factory, du Roi 81
Bissonnette Mme veuve Michel, Falardeau 23
Bissonnette Napoléon, hôtelier, hotelkeeper, Côte d'Abraham 158–160
Bissonnette Romuald, employé au manège, des Prairies 127
☞Bittner see also Beuthner
Bittner David Mme veuve, des Prairies 66
Bittner George, mason, maçon, Duquesne 15
Bittner J. E. A., teneur de livres, bookkeeper, des Prairies 66
Black Mrs. widow Henry, St John 145
Blackburn Malcolm, policeman, gardien de la paix, St Olivier 106
Blackburn Mlle W., professeur de piano, music teacher, Couillard 28
Blackburn Mme veuve Henri, Charest 184–186
Blackburn Mme veuve Thomas, m. de pension, boarding house, Garneau 20
Blackburn R., facteur, letter carrier, rés. Beauport
Blagdon J. A., commis-voyageur, commercial traveller, St Anne 65
Blain Henry, laborer, journalier, Champlain 706
Blain Honoré, batelier, boatman, Champlain 703
Blair Dr Robert C., physician and surgeon, médecin et chirurgien, Ste Ursule 9. Telephone 444
Blais Adéoda, commis, clerk, Kirouac 7
Blais Alfred, cordonnier, shoemaker, Nelson 45
Blais Alfred, tanneur, tanner, Parent 12
Blais Alphonse, marchand d'Eau St Léon, Buade 15
Blais Charles Roch, garde-magasin, storeman, St François 56
Blais Cléophas, épicier, grocer, Bayard 109
Blais David, journalier, laborer, Ste Cécile 124
Blais Edouard N., agent de manufactures, manf. agent, Déligny 21
Blais Eugène, assistant-trésorier de la cité ; comptable du bureau de collection légale, Corporation, Marie de l'Incarnatjon 110
Blais François, forgeron, blacksmith, St Jean 397–399
Blais François-Xavier, employé au C. P. R., Richardson 1
Blais Gaspard, ébéniste, cabinetmaker, St François 378
Blais Gaudias, commis, clerk, du Roi 351
Blais Gédéon, commis, clerk, du Roi 351
Blais George, journalier, laborer, 2e avenue 36, Stadacona
Blais George, comptable, accountant, St François 306
Blais G. Narcisse, étudiant, Napoléon 45
Blais Joseph, meunier, millwright, Dalhousie r 81, rés. Champlain 13
Blais Joseph, journalier, laborer, O'Connell 45
Blais Joseph, charretier, carter, Richelieu 89
Blais Joseph, employé Q. & L. St Jean, St Dominique 62

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Blais Joseph, commis de banque, bank clerk, Bayard 109
Blais Joseph Eugène, épicier, grocer, de la Couronne 128, rés. de la Reine 231
Blais Jules, messager, messenger, Artillery 118
Blais L. D., gérant Boswell Bros, manager, Dorchester 127
Blais Louis, sous inspecteur de peaux, depty inspector of Morin 2
Blais Mlle Anésie, couturière, seamstress, St Olivier 210
Blais Mme veuve Jean-Baptiste, Caron 110
Blais Mme Onésime, Jérôme r 31
Blais Mme veuve Théodule, Artillerie 108
Blais Narcisse, briquetier, brickmaker, Marie de l'Incarnation 12, rés. Napoléon 45
Blais Nazaire, charpentier, carpenter, des Commissaires 35
Blais Pierre Eugène, épicier, grocer, de la Couronne 163-165
Blais Thomas, professeur à l'Ecole Normale, professor, Richelieu 43
Blais Wilb., tanneur, Ste Hélène 185 et St Valier 524, rés. Boul. Langelier 60
Blake G., manager Frontenac Electric Laundry, gérant, de la Couronne 196-204, rés. Aberdeen 9
Blakiston W. C., sail-loft, voilier, St François 4
Blanchard Alfred, fendeur de cuir, leather cutter, Notre-Dame des Anges 162
Blanchard Hotel, Jos. Cloutier, prop., Notre Dame Square 2-3-5. Tel. 156
Blanchet Alphonse, gardien, caretaker, St Louis 23
Blanchet Charles, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Angèle 34
Blanchet F. Henri, pension, Ste Anne 55-57
Blanchet François-Xavier, pressier, pressman, Côte Ste Geneviève 21½
Blanchet George E., agent, pianos et harmoniums, Boulevard Langelier 149
Blanchet Gilles, de Napoléon Gignac, Richardson 242
Blanchet honorable Juge Jean, C. R., juge de la Cour d'Appel, Avenue Ste Geneviève 45
Blanchet Honoré, ingénieur Q. & L. St Jean, engineer, des Commissaires 71
Blanchet Joseph, typographe, typographer, St Olivier 162
Blanchet L. Alfred, employé service civil, civil service clerk, chemin St Louis
Blanchet Lucien, gardien, caretaker, Côte Ste Geneviève 80
Blanchet Mme veuve Désiré, Richelieu 127
Blanchet Mme veuve M., St Simon 13
Blanchette frère J., Massue 15
Bleau Alexandre, commerçant de fruits, fruit dealer, St Joachim 3
Bleau François, commis, clerk, Vaudreuil 38
Bleau Joseph, journalier, laborer, du Roi 285
Blondeau Alfred, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Anselme 11
Blondeau Donat, conducteur de malles, mail conductor, de la Fabrique 38¼
Blondeau Charles Ant., terrain de l'Exposition
Blondeau Eusèbe, cordonnier, shoemaker, St Valier 1035
Blondeau Eusèbe, forgeron, blacksmith, St Valier 1154-1158
Blondeau F. E., notaire, notary, 2e rue Est 68, Hedleyville
Blondeau François, charretier, carter, Scott 82
Blondeau Gaudias, teneur de livres, bookkeeper, St Anselme 11
Blondeau Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 1035
Blondeau Joseph, commis, clerk, St Valier 882
Blondeau Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 110
Blondeau Joseph, employé Palais de Justice, St Anselme 11
Blondeau Joseph, horloger, bijoutier et opticien. Réparations faites avec soin. Watchmaker, jeweller and optician, St Joseph 327-329 (vis-à-vis l'Eglise Jacques-Cartier)
Blondeau Mlle Rose, couturiere, seamstress, Richelieu 36
Blondeau Mme veuve Joseph, St Anselme 11
Blondeau Onésime, menuisier, joiner, St Bernard prol. (côté sud)
Blondeau Pierre, commis, clerk, St Valier, prol., (côté sud)
Blondeau Wilbrod, forgeron, blacksmith Bedard 70

Telephone 1607 Notre Dame 47
LOUIS BERGEVIN,
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Blondeau Wilfrid, tailleur, tailor, St Anselme 11
Blood Mrs. widow Michael, Artillery 110
Blouin Adjutor, tailleur, tailor, Richardson 123
Blouin A. Edmond, encadreur, frame-maker, St Valier 803
Blouin Alfred, corroyeur, currier, St Bernard 45
Blouin Alphée, monteur et épicier, laster and grocer, Nelson 56
Blouin Alphonse, épicier, grocer, St Luc 174–176
Blouin Arthur, cordonnier, shoemaker, Bedard 85
Blouin Auguste, charpentier, carpenter, Morin r 14
Blouin Cléophas, charretier, carter, Latourelle 88
Blouin Clovis, de L. Blouin & Fils, marchand de bois, wood merchant, Boulevard Langelier 153
Blouin Damase, St Jean r 280
Blouin David, journalier, laborer, Aqueduc 126
Blouin Edouard, garde-moteur, motorman, du Roi 422
Blouin Elzéar, journalier, laborer, de la Reine
Blouin Eugène, savonnier, soapmaker, St-Ambroise 159
Blouin Eugène, cordonnier, shoemaker, St Valier 1013½, rés. 1015½
Blouin Fidèle, snr, chaussures, boots and shoes, Prince-Edouard 185, rés. Boulevard Langelier 69
Blouin Fidele, jnr, teneur de livres, bookkeeper, du Roi 290
Blouin Fidèlème captaine, de la Reine 323
Blouin François, maison de pension, boarding house, St Joseph 264¼
Blouin François, charretier, carter, St Olivier 149
Blouin François-Xavier, rentier, Kirouac 183–185
Blouin François-Xavier, snr, charpentier, carpenter, Bedard 156
Blouin François-Xavier, typographe, typographer, Grant 15
Blouin François-Xavier, épicier, grocer, Richelieu 302½
Blouin François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Tessier 42
Blouin François-Xavier, Echevin du quartier Montcalm; commerçant, trader, St Michel 10
Blouin F.-X., commis-marchand, salesman, Parent 49
Blouin George, contre-maitre, foreman, Richardson 307
Blouin George, tailleur, tailor, Ste-Marguerite 105
Blouin Geo. Arthur, tailleur, tailor, Desfossés 237, rés. St François 154–156
Blouin Hector, épicier, grocer, des Prairies 78–80
Blouin Honoré, importateur d'épiceries en gros; manufacturier de caustique et de vermicelle. Wholesale grocer. 153 rue St-Paul. Entrepôt: Sous-le-Cap 2–6. Tel. 619—rés. Dorchester 149
Blouin Isaac, tanneur, tanner, Kirouac 94
Blouin J. H., marchand-tailleur, merchant tailor. Toujours en magasin étoffes anglaises, françaises et canadiennes, St Valier 775, rés. Grant 15
Blouin J. A., comptable, accountant, des Fosses 101
Blouin Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Richardson 246
Blouin Jean-Baptiste, plâtrier, plasterer, Ste Hélène 111
Blouin Joseph, épicier, grocer, Châteauguay 32–36
Blouin Joseph, charcutier, ham curer, St Jean 205–207
Blouin Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 93
Blouin Joseph, menuisier et épicier, joiner and grocer, St Sauveur 90
Blouin Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 66
Blouin Joseph, messager, messenger, Richardson 123
Blouin Joseph, confiseur, confectioner, St-Joseph 309
Blouin Joseph, monteur, laster, Chevrière 2
Blouin Joseph, comptable, accountant, d'Aiguillon 168
Blouin Joseph P., commis-marchand, salesman, Richardson 294
Blouin L. & Fils—*Clovis Blouin*—marchands de bois, lumber merchants, Boulevard Langelier 110-118, Téléphone 2054; Marie de l'Incarnation 33, Téléphone 2010; Colomb 120

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Blouin Léopold, commerçant, trader, St Michel 10
Blouin L. Moise, restaurant, Henderson 42
Blouin Louis, boucher, butcher, halle J.-C., étaux 3-6, rés. Fleurie 101
Blouin Louis, rentier, Boulevard Langelier 149
Blouin Mlle Madeleine, des Prairies 144
Blouin Mme veuve George, Charest 106
Blouin Mme veuve Jean-Baptiste, Desfossés 101
Blouin Mme veuve Nazaire, Turgeon 26
Blouin Mme veuve Pierre, épicerie, grocery, Hermine 12
Blouin Moise, snr, boucher, butcher, Charest r 31
Blouin Narcisse, charretier, carter, des Commissaires 32
Blouin Nazaire, charretier, carter, 4e Avenue Est 15½, Hedleyville
Blouin Omer, corroyeur, currier, Bayard 183
Blouin Paul, avocat, advocate, surintendant des bois et forêts, Lee 3
Blouin Paul, cordonnier, shoemaker, St Paul 141
Blouin Pierre, cordonnier, shoemaker, Colomb 288
Blouin Pierre, teneur de livres, bookkeeper, Boulevard Langelier 71
Blouin Pierre, menuisier, joiner, Arago 120
Blouin Théodore, Latourelle 90
Blouin Théodore, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 168
Blouin Théophile, savon et vermicelle, soap and vermicelli, St Ambroise 158–160, rés. Boulevard Langelier 141
Blouin Théophile, journalier, laborer, Du Pont 176
Blouin Victor, journalier, laborer, DeVarennes 40
Blouin William, marchand-épicier, grocer, de la Chapelle 116
Board of Health, Dr L. Catellier; Joseph Côté, secretary, City Hall. Tél. 467
Board of Trade (Quebec), T. LeVasseur, secretary, St Paul 39. Telephone 589 and 1494

Bogue Henri, représentant Gordon, Mackay & Co, of Toronto, and Chaleyer & Orkin, of Montreal, St Joseph 56½–58, rés. Charlevoix 11
Bogue Lawrence, clerk, commis, Charlevoix 11
Boilard Achille, cordonnier, shoemaker, St Valier 483
Boilard Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Belleau 13
Boilard Arthur, commerçant, trader, Arago 47
Boilard Mme veuve Louis, St Valier 713
Boilard Mme veuve Philéas, du Roi 89
Boileau Frs-X., régistraire départ. des Trav. Publics, 2e rue Est 67, Hedleyville
Boileau Ulderic, gardien de nuit, night watchman, Ste Cécile 203½

Boily Alfred, marchand-épicier, grocer; vins et liqueurs de choix, thés, cafés, conserves alimentaires. Poissons frais et salés. Fruits et légumes, etc., Côte d'Abraham 41, rés. 39
Boily Alfred, pressier, pressman, Côte d'Abraham 7
Boily Chs Jules, épicier, grocer, St Valier 404, rés. de la Couronne 4
Boily Edouard, maison de pension, boarding house, St Paul 327
Boily Edouard, journalier, laborer, Châteauguay 54
Boily Edouard, rentier, St Joseph 22
Boily Gaudias, journalier, laborer, Fleurie r 15
Boily George, cordonnier, shoemaker, Latourelle 21
Boily J. Edmond, professeur, teacher, du Roi 143
Boily J. Edouard, notaire, agent d'immeubles et agent des terres et des bois de la Couronne; notary, real estate agent and Crown land and timber agent, St Joseph 40, Téléph. 2208—rés. St Joseph 44, Tél. 2206
Boily Joseph, journalier, laborer, St Jean 487
Boily William, journalier, laborer, de la Reine r 354
Boire H. N., gérant de La Banque d'Hochelaga, manager, St Pierre 132, Téléphone 529—rés. Grande Allée 159
Bois Augustin, menuisier, joiner, Signal 65
Bois Edmond S., commis, clerk, 2e rue Est 79, Hedleyville

JAMES PERRY, { Parlor Sets at all prices.
323, St. Paul street, Quebec.

Bois Etienne, maire de Limoilou; député-greffier de la Cour de Circuit, deputy clerk of Circuit Court, 11e avenue Est 6, Hedleyville
Bois Eugène, commis d'hôtel, bar tender, Carillon 23
Bois François, journalier, laborer, Napoléon 165
Bois George, menuisier, joiner, Signaï 66
Bois Mme veuve Joseph, Napoléon 165
Bois Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, Signaï 66
Bois Octave, tailleur de pierre et hôtelier, stone cutter and hotelkeeper, Carillon 23
☞ Boisbrillant voir aussi de Boisbrillant
Boisbrillant (de) Eugène, percepteur des quais Renaud, collector, St Paul 140
Boisbrillant Mlle A., Christie 2
Boisjoli Alexandre, commis, clerk, Caron 82
Boisjoli Alphonse, agent, Hermine 51
Boisjoli Mme veuve Moïse, Caron 82
Boisjoli Mme veuve, Napoléon 219
Boisseau A. E., agent de manufactures, manufacturers agent, St Valier 315
Boisseau Frédéric, cordonnier, shoemaker, Arago 160
Boisseau Gaspard N., rentier, des Fossés 100
Boisseau J. P., pharmacien chimiste et analyste, chemist, druggist and analyst, St Jean 187, Téléphone 1617—rés. Garneau 36
Boisseau Mme veuve, Hermine 12
Boisseau Raoul E., agent Imperial Life Ins. Co., Garneau 36
Boisseau Roch P., rentier, trésorier de l'Institut Canadien, real estate owner, Garneau 36
Boissinot Ls Philippe, gérant à Québec, de Carrier, Lainé & Cie, St Joseph 265, Téléphone 2268—rés. Dorchester 64
Boissinot Mme Eugène, Arago 83
Boissinot Télesphore, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 192
Boissonnault Adelme, journalier, laborer, St Germain 122
Boissonnault Alphonse, commis-marchand, salesman, du Roi 322
Boissonnault Augustin, douanier, coxswain, St Paul 223 et Côte de Canoterie 26
Boissonnault Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 44
Boissonnault François-Xavier, charretier, carter, Falardeau 30
Boissonnault Jacques, tanneur, tanner, St Sauveur 68
Boissonnault Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Hermine 253
Boissonnault Jean-Baptiste, snr, journalier, laborer, Morin 165
Boissonnault Joseph, jnr, employé télégraphe d'alarme, Carillon 48
Boissonnault Joseph, journalier, laborer, Octave 49
Boissonnault Joseph, snr, charretier, carter, Carillon 50
Boissonnault Mme veuve Joseph, Morin 87
Boissonnault Onésime, charretier, carter, de la Reine 154
Boissonnault Pierre, finisseur, finisher, Boulevard Langelier 155
Boissonneault Alphonse, avocat, député-protonotaire de la Cour Supérieure, advocate, deputy prothonotary Superior Court; commissaire de la Cour Supérieure, St Louis 12, rés. Beauport
Boissonneault Wilfrid, épicier, grocer, Caron 43 coin N.-D. des Anges
Boissy E., garçon de table, waiter, Ste Cécile 193
Boisvert Curtis, commis-voyageur, commercial traveller, Fleurie 152
Boisvert François Xavier, mécanicien, machinist, du Roi 344½
Boisvert J. H., notaire, notary, et de Neuville Belleau & Cie, St Pierre 93, rés. Laporte 14
Boisvert Joseph, insurance clerk, commis d'assurance, St Jean 439
Boisvert Mme veuve Alexandre G., St Pierre 28
Boisvert W. R., gérant, manager, Sous-le-Fort 23, rés. St David de l'Auberivière
Boiteau Alphonse, garde de prison, gaol guard, Richelieu 205
Boiteau Antoine, ancien charretier, carter, Notre-Dame des Anges 102
Boiteau Joseph, marchand épicier, grocer; épiceries, thés, cafés, sucres, sirops, vins et liqueurs, coin Sutherland 27 et Richelieu 268. Télép. 945

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Boiteau Mme veuve Joseph, Richelieu 205
Boiteau Olivier, charretier, carter, Latourelle 116
Boiteau Onésime, menuisier, joiner, Scott 22
Boiteau Siméon, Latourelle 11
Boivin Alexandre, commis, clerk, St Joachim, 62
Boivin Alfred, menuisier, joiner, Massue 44
Boivin Alfred, cordonnier et bottier, boot and shoemaker. Spécialité de chaussures sur mesure ; boots and shoes to order a speciality, Notre-Dame 27–27½, rés. 25¼. Téléphone 732
Boivin Alfred, corroyeur, currier, Côte Ste Geneviève 18
Boivin Amable, menuisier, joiner, Berthelot 16
Boivin Arthur, journalier, laborer, O'Connell 35
Boivin Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Signaï 83
Boivin Charles Ed., de Boivin & Grenier, St Jean 513
Boivin Charles Octave, cordonnier, shoemaker, St Germain 37
Boivin David, facteur, letter carrier, Turgeon 55
Boivin Edouard, tailleur en cuir, leather cutter, pension Bagot 58
Boivin Elzéar, charretier, carter, Ste Cécile 51
Boivin Eugène, bourreur, upholsterer, Ste Claire 19
Boivin Faustin, maison de pension, boarding house, St André 95
Boivin Ferdinand Joseph, ouvrier en tabac, tobacco worker, Sauvageau 212
Boivin François, cordonnier, shoemaker, Napoléon 158
Boivin G. V. A., commis, clerk, St Joachim 62
Boivin & Grenier—*C. E. Boivin & J. A. Grenier*—marchands à commission et agents de manufactures, commission merchants and manufacturers agents. Représentant La Cie Canadienne de Vinaigre, Moulin Ocean (L'Emploi chinois), Montreal ; J. U. Gervais & Cie, Joliette ; La manufacture de biscuits et sucreries de Joliette, Dalhousie 63. Téléphone 851 (voir annonce)
Boivin Jacques, employé C. P. R., Des Prairies 85
Boivin Joseph, couvreur, roofer, Prince Edouard 40
Boivin Joseph, cordonnier, shoemaker, St François 352
Boivin Joseph, employé service civil, civil service clerk, Ferland 1
Boivin Joseph, journalier, laborer, 4e avenue 15
Boivin Joseph, assistant-secrétaire provincial et sous-régistraire, asst provincial secretary and assistant registrar, St Augustin 110. Tél. 655
Boivin Jos. A., épicier, grocer, de la Couronne 70, rés. Ferland 1
Boivin Léonidas, commis, clerk, St Joseph 189, rés. Fleurie 132
Boivin Louis, entrepreneur menuisier, master joiner. Tout ouvrage exécuté avec soin et diligeance à des prix modérés, Richelieu 202. Téléphone 875
Boivin Louis, cordonnier, shoemaker, Charest 143
Boivin Louis, bourreur, upholsterer, St Joachim 73
Boivin Louis, cordonnier, shoemaker, Chénier 28
Boivin Louis, journalier, laborer, Sutherland r 10
Boivin Louis, journalier, laborer, côte d'Abraham 134
Boivin Louis Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Cécile 65
Boivin Michel, menuisier, joiner, St Luc 120
Boivin Mlle Adéline, modiste, dressmaker, St Gabriel 2
Boivin Mlle Elmire, modiste, dressmaker, Châteauguay 52
Boivin Mlles, Bagot 58
Boivin Mme Zéphirin, laine et tricots, St Joseph 345 et de la Couronne 51
Boivin Mme veuve, blanchisseuse, charwoman, Robitaille 12
Boivin Mme veuve Abraham, Boisseau r 207
Boivin Mme veuve George, Boulevard Langelier 63
Boivin Mme veuve Joseph, Morin 15
Boivin Mme veuve Louis, Richelieu 208
Boivin Narcisse, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 53

Tel ephone 1607 Mountain Hill 104

LOUIS BERGEVIN,
Merchant Tailor and Haberdasher.

Boivin Narcisse, cordonnier, shœmaker, Durochers 113
Boivin P. Isaïe, Fleurie 132
Boivin Philéas, charretier, carter, St Jude 4
Boivin Pierre, Capt., St Paul 1: 3
Boivin Pierre, ingénieur, engineer, Dollard 83
Boivin Stanislas, journalier, laborer, St Olivier 270
Boivin Zéphirin, forgeron, blacksmith, St Joseph 345
Boivin Zoël, cordonnier, shoemaker, Signai 110
Boland Edward, conductor Q. & L. St J. Ry., conducteur, des Prairies 84
Bolduc Alfred, journalier, laborer, Richardson 33
Bolduc Alfred, snr, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 207
Bolduc Alfred, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 207
Bolduc Alphonse, ingénieur, engineer, Richardson 225
Bolduc Archelas, Inspecteur des Postes, Post Office Inspector, Buade 3, pension Grande Allée 172. Téléphone A-69
Bolduc Arthur, contre-maitre, Quebec Paper Bag Co., N.-Dame-des-Anges 40
Bolduc Benjamin, horloger, watchmaker, St Paul 75, rés. Champlain 13
Bolduc Cléophas, préposé au bagage, baggageman, St Dominique 62
Bolduc Cyrille, journalier, laborer, St Roch r 91
Bolduc Dr Joseph E., St Jean 298
Bolduc Edouard, forgeron, blacksmith, du Pont 147, rés. Smith r 20
Bolduc El éar, cordonnier, shoemaker, Hermine 268

Bolduc G. A. & Cie, Horlogers, bijoutiers, opticiens et importateurs de montres, bijouteries, diamants, etc.; watch makers, jewellers, opticians and importers of fine watches, jewellery, diamonds, &c., St Jean 166

Bolduc Gaudiose, mécanicien, machinist, Jérôme 9
Bolduc George, charretier, carter, du Roi 140
Bolduc George, gardien de nuit, night watchman, de la Chapelle 114
Bolduc Jean-Baptiste, journalier, laborer, Parke 13
Bolduc Joseph, préposé au bagage C. P. R., baggageman, Grant 17
Bolduc Joseph N., commis voyageur, commercial traveller, Charest 264
Bolduc L. & D.—*Ls Bolduc,* commerçants, Halle Champlain, étaux 37–38
Bolduc Louis, boucher, butcher, Petit Champlain 37
Bolduc Louis, typographe, typographer, Hermine 161
Bolduc Louis, tanneur, tanner, Hermine 152
Bolduc Louis, journalier, laborer, Sous-le-Cap 46
Bolduc Louis Napoléon, snr, sergent de police, sergeant of police, Massue 265
Bolduc L. Napoléon, jnr, fonctionnaire public, civil service clerk, Massue 270
Bolduc Michel, journalier, laborer, Sauvageau 11
Bolduc Mme Georges, du Pont 176
Bolduc Mme veuve, pension privée, private boarding house, du Pont 172
Bolduc Mme veuve Ludger, garde-malade, sick-nurse, Latourelle 87
Bolduc Mme veuve Magloire, St Dominique 62
Bolduc Mme veuve Tarsdile, femme de peine, charwoman, Colomb 369
Bolduc Napoléon, menuisier, joiner, Du Pont r 175
Bolduc Omer, ouvrier en fourrure, furrier, de la Reine 322
Bolduc Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 308
Bolduc P. R., marchand de bois, wood merchant, St François 3–5
Bolduc Raoul, marchand de bois, lumber merchant, Bayard 184
Bolger M. K., landing waiter, douanier, Conroy 51
BonAlmour Mme veuve, Fleurie r 15
Bond Miss C., millinery store, modes, Côte d'Abraham 38
Bonenfant Arthur, R. C. A., St Augustin r 59
Bonenfant Ludger, corroyeur, currier, Massue 216
Bonenfant P., corroyeur, currier, Latourelle 152
Bonham George, accountant, comptable, d'Artigny 46

"Magi, Caledonia Mineral Waters'
THE BEST IN THE WORLD.

Bonham Miss., boards Ste Anne 125
Bonhomme Alphonse, teneur de livres, book-keeper, du Roi 442
Bonhomme Antoine, cuir, leather, Marché Finlay 25, rés. St Joseph 383
Bonhomme Cyrille, de T. N. Chassé & Cie, St Dominique 60
Bonhomme Mme veuve Jacques, épicerie, grocery, St Luc 52
Bonneau Albert, cordonnier, shoemaker, Bedard 11
Bonneau Jérémie, snr., forgeron, blacksmith, 1ère avenue 12, Stadacona
Bonneau Jérémie, jnr. journalier, laborer, 2e Avenue 35, Stadacona
Bonnefond Edmond, agent, Franklin 259
Bonnefond Jean-Baptiste, Franklin 259
Bon Pasteur, révérende Mère Marie de St Louis, supérieure générale, superioress, Lachevrotière 64-78. Téléphone 186
Boomer Augustus, accountant, comptable, d'Aiguillon 144
Boomer Francis T., Côte d'Abraham 34
Bordeleau Honoré, charretier, carter, Richelieu 161
Borden Frederick A., of the Parisian Corset Mfg. Co., St Louis Road
Borland Andrew, accountant, comptable, St Eustache 8
Borland George, of Robert Borland & Co., St Valier 638. Telephone 2037
Borland Mrs widow Robert, St Valier 638
Borland Robert & Co—*George Borland*—coal merchants, also agents for Sincennes McNaughton; marchands de charbon, St Peter 116. Telephone 274
Borne Joseph, manufacturier, manufacturer, Mastaï, Québec
Borne Lucien, manufacturier de cuirs fins, kid manufacturer, Téléphone 2135—rés. Mastaï, Téléphone 2135 b
Bossé H. C. & Cie—marchands à commission et agents de mines, commission, merchants and mining agents, St James 20
Bossé Henri C., de H. C. Bossé & Cie, St Louis 52
Bosse honorable Joseph G., juge la Cour d'Appel, St Louis 85
Bossé J. de Salaberry, commis Q. J. C. Electric Co., clerk, St Jean 567
Boswell A. W., cashier, caissier, St Valier 92
Boswell Bros—*Vesey Boswell*—brewers, brasseurs, brewery and bottling vaults, brasserie et caves pour la mise en bouteille, St Valier 94-118 et St Nicolas 15-19. Telephone 327
Boswell C. E. A., brewer, brasseur, St Valier 92
Boswell J. K., brewer, brasseur, St Valier 92
Boswell Mrs. widow Joseph K., Laporte 37. Telephone 933
Boswell St George, harbour engineer, ingénieur du havre, Dalhousie 118, res. Ste Anne 24
Boswell Vesey, of Boswell Bros., Des Carrières 46
Bouchard A., conducteur I. C. R., conductor, St Olivier 168½
Bouchard Adélard, confiseur, confectioner, Boisseau 105
Bouchard Albert, de Bouchard & Frères, Dorchester 175½
Bouchard Alfred, cordonnier, shoemaker, Arago 91
Bouchard Alphonse, garde-magasin, storeman, Artillerie 150
Bouchard Alphonse, domestique, servant, O'Connell 17
Bouchard André, chef des messagers à l'Assemblée législative, chief messenger, St Valier 165
Bouchard Arthur, employé chez G. Lépine, de la Reine 150
Bouchard Barthélemi, commis-marchand, salesman, Charest 18
Bouchard & Cie, commerçants, trader, Halle Finlay 43
Bouchard Edmond, menuisier, joiner, Prince Edouard 234
Bouchard Edouard, de Bouchard & Frères, Dorchester 175½
Bouchard & Frères, agents Gaspé SS. Line, Bell's Lane 15
Bouchard Emile, de Bouchard & Frères, Dorchester 175½
Bouchard Emile, charretier, carter, Latourelle 115
Bouchard Ernest, commis, clerk, Berthelot 29
Bouchard Ernest, mécanicien, machinist, St Valier 241

TELEPHONE 1434 53, HALLE CHAMPLAIN, QUEBEC

L. P. FERLAND

Fabricant et Négociant de Meubles, Pianos, Orgues, Harmoniums, Tapis, Prélarts, Poêles, etc.

Bouchard Etienne, journalier, laborer, St Paul 191
Bouchard Francis, de Bouchard & Frères, Dorchester 175½
Bouchard François, jnr, journalier, laborer, 5e Avenue 14, Limoilou
Bouchard François, snr, journalier, laborer, 6e Avenue 7, Limoilou
Bouchard George, charretier, carter, Scott 66
Bouchard George, emp. C. P. R., Desfossés 127
Bouchard Guillaume, pension Hospice St Antoine
Bouchard Henri, employé Q. & L. St John, Richelieu 114¾
Bouchard J. A., commis-marchand, salesman, Richelieu 114
Bouchard Jean, gardien, caretaker, Jacques-Cartier 22
Bouchard J. Ernest, barbier-coiffeur et parfumeur, hair dresser and perfumer; agent for Levis Steam Laundry, St Pierre 22, rés. St Stanislas 8
Bouchard Joseph, journalier, laborer, Ste Cécile 13
Bouchard Joseph, émouleur, saw filer, Sauvageau 73
Bouchard Joseph, gardien, caretaker, Jacques-Cartier 22
Bouchard Louis, cordonnier, shoemaker, Latourelle 143
Bouchard Louis, police provinciale, provincial police, O'Connell 33
Bouchard Mlle Emma, hôtel, St Paul 249 et St Valier 8
Bouchard Mlle Marie Jeanne, institutrice, teacher, Dorchester 133
Bouchard Mme veuve Michel, Ste Cécile 197
Bouchard Octave, tanneur, tanner, 2e rue 31, Hedleyville
Bouchard Omer, gardien de nuit, night watchman, Dorchester 133
Bouchard P. E., commis, clerk, St François 117
Bouchard Philéas, tailleur en cuir, leather cutter, Richardson 173
Bouchard Pierre, commerçant, trader, Boisseau 53
Bouchard Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 61
Bouchard Pierre A., menuisier, joiner, Massue 24
Bouchard S. & Cie, provisions et tabac, provision and tabacco, halle Finlay 43 et Sous-le-Fort 12-14
Bouchard Wilbrod, menuisier, joiner, Ste Cécile 205
☞Boucher voir aussi Bocher
Boucher Ach.,chaussures,boots & shoes,St Anselme 22, rés. N.-D. des Anges 195
Boucher Adolphe, journalier, laborer, Châteauguay 156
Boucher Adolphe, charretier, carter, Carillon 76
Boucher Aimé, employé Dépt de l'Aqueduc, Morin 115
Boucher Alexis Napoléon, cordonnier, shoemaker, Arago 252
Boucher Alfred, gardien de la paix, policeman, Morin 12
Boucher Arthur, menuisier, joiner, Richelieu 342
Boucher Arthur, mégissier, tanner, Prince Edouard 225
Boucher Aurélien, ingénieur, engineer, Prince Edouard 290
Boucher Bruno, domestique, servant, Richelieu 239½
Boucher Calixte, électricien, electrician, Latourelle 177
Boucher Charles, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 254
Boucher David, journalier, laborer, de la Reine r 131
Boucher David, journalier, laborer, Richardson 309
Boucher David, employé au Q. & L. St J., Ste Cécile 72
Boucher Edmond, cordonnier, shoemaker, Colbert 27
Boucher Edouard, journalier, laborer, Kirouac 69
Boucher Elie, journalier, laborer, Châteauguay 277
Boucher Elzéar, jardinier, gardener, de la Reine 414
Boucher Elzéar, charpentier, carpenter, Lalemant r 9
Boucher Elzéar, corroyeur, currier, des Commissaires 88
Boucher Ernest, tanneur, tanner, Châteauguay 156
Boucher Eugène, journalier, laborer, Franklin 281
Boucher Francis, cordonnier, shoemaker, Montcalm r 112
Boucher François, menuisier et magasin, joiner and shop, St Germain 187
Boucher Isaac, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 254

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Boucher Jean, ouvrier en corsets, corset maker, Bayard 172
Boucher Jean-Baptiste, journalier, laborer, Montcalm r 160
Boucher Jean-Baptiste, de la Chapelle 44
Boucher Joseph, charretier, carter, Boisseau 95
Boucher Joseph, charretier, carter, Talon 4
Boucher Joseph, gardien de la barrière C. P. R., rue St François
Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, Dollard 46
Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 133
Boucher Joseph, navigateur, sailor, Boisseau 106
Boucher Joseph, journalier, laborer, Lalemant 42
Boucher Joseph, journalier, laborer, Charest r 167
Boucher J. W., comptable, accountant, Notre-Dame des Anges 27
Boucher Léon, barbier et débit de tabac, barber, carré Notre-Dame 1 et rue Notre-Dame 30, rés. St Pierre .8
Boucher Ludger, mégissier, tawer, Smith 31
Boucher Mars, employé à la cartoucherie, cartridge factory, St Olivier 151
Boucher Mlles J. & C., modistes, milliners, St Joseph 279
Boucher Mme Alphonse, Prince Edouard 48
Boucher Mme veuve, Châteauguay 119
Boucher Mme veuve, Victoria 43
Boucher Mme veuve Abel, St François 51
Boucher Mme veuve Joseph, Grant 184
Boucher Mme veuve Rémi, Châteauguay 156
Boucher Napoléon, cordonnier, shoemaker, Chevrière 51
Boucher Napoléon, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 26
Boucher Napoléon, tanneur, tanner, Jérôme 49
Boucher Napoléon, corroyeur, currier, Morin 2
Boucher Odilon, corroyeur, currier, Arago 198
Boucher Omer, tailleur en cuir, leather cutter, Richardson 313
Boucher Philéas, menuisier, joiner, Napoléon 216
Boucher Philéas, cordonnier, shoemaker, Champlain 13
Boucher Ph., marchand de provisions, provision merchant, Sault-au-Matelot 15, rés. 3e rue Est 82, Hedleyville
Boucher Télesphore, porteur de tabac, tobacco carrier, Richardson 213
Boucher William, ingenieur, engineer, du Roi 134
Boucher Zéphirin, commis, clerk, Notre-Dame des Anges 27
Boucher Zotique, journalier, laborer, St Paul 281
Boudreau Alcide, navigateur, sailor, St Paul 185
Boudreau Amédée, journalier, laborer, Place d'Orléans 11
Boudreau Amédée, tanneur, tanner, Kirouac 150
Boudreau Cyrille, navigateur, sailor, St Paul 193
Boudreau Ernest, plombier, plumber, Dambourges 18
Boudreau Hubert, navigateur, sailor, St Pierre 98
Boudreau Mme veuve Xavier, Dambourges 18
Boudreau Odilon, ferblantier tinsmith, Côte de la Montagne 108
Boudreau rvd P., Pastor French Protestant Church, St John 258
Boudreau Stanislas, garde-magasin storeman, St Valier 82
Boudreau William, conducteur, conductor, Q. R. L. & P. Co., Latourelle 195½
Boudrias Léonard, agent, Arago 232
Bouffard Clovis, ancien fonctionnaire public, Sauvageau 100
Bouffard Edouard, avocat, advocate, Côte de la Montagne 105, rés. St Anselme 57
Bouffard Elzéar, boucher, butcher, Parent 52
Bouffard George, commerçant, trader, St Germain 121
Bouffard Jean, avocat et emplt. service civil, civil service clerk, Ste Famille 26
Bouffard Louis, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 117
Bouffard Ovide, gardien de la paix, policeman, Village Mont Plaisant
Bouffard Pierre, cordonnier, shoemaker, Napoléon 90
Bouffard Révd J. H., curé de St Malo, rue Marie de l'Incarnation

Telephone 1607 **Notre Dame 47**
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Bougis Elzéar, cordonnier, shoemaker, Jérôme 51
Bougis Joseph, journalier, laborer, Kirouac 164
Bougis Mlles Arthémise et Marie, Dorchester 208
Bouillon Mlle Blanche, St Jean 192
Boulanger Alfred L., commis marchand, salesman, Charest 20
Boulanger Augustin, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 264
Boulanger Dr T. D., médecin chirurgien, physician and surgeon, Desfossés 258
Boulanger François, monteur, laster, d'Iberville 33
Boulanger François, journalier, laborer, Talon 5
Boulanger Joseph C., commis voyageur, commercial traveller, St Jean 378
Boulanger & Marcotte—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—éditeurs-propriétaires de l'*Indicateur de Québec et Lévis*, publishers and proprietors of the *Quebec & Levis Directory*, St Pierre 82. Téléphone 1290
Boulanger Mlle Léa, femme de peine, charwoman, Kirouac 7
Boulanger Mme F., Ste Ursule 77
Boulanger Narcisse, chaloupier, boatman, St Bernard (côté sud) prol.
Boulanger Narcisse, journalier, laborer, Hermine 115
Boulanger Odilon, commis, clerk, Richardson 130
Boulanger Pierre, briquetier, bricklayer, Franklin 226
Boulanger Prosper (Lefebvre dit), entrep., maçon, master mason, Bedard 136
Boulanger Siméon, épicier, grocer, Franklin 225
Boulanger Siméon, cordonnier, shoemaker, Victoria 88
Boulanger T. J., march. de bois, lumber merc., St James 20, rés. St Ambroise
Boulanger T. L., Lt.Col., surintendant des magasins millitaires, supt. of military stores, Citadell Hill; de Boulanger & Marcotte; rés St Louis 63
Boulanger Zéphirin, menuisier, joiner, Hermine 115
Boulet Albert J., surintendant des facteurs, superintendent letter carriers, secrétaire de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste, Richelieu 167
Boulet Alphonse, garde-magasin, storeman, Boisseau 39
Boulet Elzéar, agent, Jérôme 28
Boulet H., boucher, butcher, marché Berthelot, étaux 8-9, rés. Scott 18
Boulet Louis, navigateur, sailor, Caron 108
Boulet Lucien, journalier, laborer, St François 57
Boulet Michel, commerçant de lard, pork dealer, Scott 18
Boulet Mlle Perpétue, modiste, dressmaker, Richelieu 240
Boulet Mme veuve E. Odilon, d'Aiguillon 132
Boulet Mme veuve Frédéric, Hermine r 159
Boulet Mme veuve Isidore, d'Aiguillon 184
Boulet Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 139½
Boulet William, ramoneur, chimney sweeper, Joliette 27
Bouliane Alphonse, cordonnier, shoemaker, Bagot 32
Bouliane Georges, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure 23
Bouliane Michel, cordonnier, shoemaker, St Germain 141
Bouliane Xavier, embouteilleur de bière, beer bottler, St Paul 195
Boulton A., accountant, comptable, St Louis 43
Bourassa Alexandre, journalier, laborer, Colomb 261
Bourassa Alexandre, journalier, laborer, Colomb 380
Bourassa Arthur, garde-magasin, storeman, Durochers 179
Bourassa Arthur, cordonnier, shoemaker, Victoria 152
Bourassa Eugène, gérant The Slater Shoe Store, St Jean 43-45, Tél. 354—pension Du Parloir 1
Bourassa George, boulanger, baker, Boisseau 170
Bourassa Honoré, chantre à l'église St Roch, Grant 86
Bourassa Jean-Baptiste, journalier, laborer, Morin 142
Bourassa Joseph, journalier, laborer, Morin 142
Bourassa Joseph, charretier, carter, Montcalm 143
Bourassa Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 410
Bourassa Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bayard r 103

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported.

Bourassa Zéphirin, menuisier, joiner, Dollard 15a 17a
Bourbeau Augustin, charretier, carter, Avenue Renaud r 46
Bourbeau Honoré, cordonnier, shoemaker, Boisseau 238
Bourbeau Ismaël, porteur de pain, bread driver, Richardson 359
Bourbeau Jacques, maître boulanger, master baker. Pains français, Vienna, Allemand et Colombien. Pains à la vapeur. Pâtisseries de toutes sortes, Fleurie 183, rés. 185
Bourbeau Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Belleau 15
Bourbeau Jean-Baptiste, journalier, laborer, Bedard 1, 1
Bourbeau Joseph, charretier, carter, Alfred 32
Bourbeau Joseph Arthur, employé Cie lumière électrique, St Valier 1016
Bourbeau Louis, journalier, laborer, St Bonaventure 79
Bourbeau Mme J.-X., regrattière, huckster, halle J.-C. étal 54 rés. Charest 121
Bourbeau Mme veuve Isidore, modiste, du Roi 374
Bourbeau Norbert, journalier, laborer, Bayard 187
Bourbeau Pierre, charretier, carter, Avenue Renaud r 46
Bourbon Louis, snr, d'Aiguillon 97½
Bourbon Louis, J., jnr, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 97½
Bourdage François-Xavier, pêcheur, fisherman, deVarennes 16½
Bouré Alfred, boulanger, baker, Ste Marguerite 47
Bouré Eugène, boulanger, baker, Massue 239
Bouret Adjutor, employé Bell Teléphone, Lévis 18
Bouret Alphonse, commis d'hôtel, bar tender, Richardson 33
Bouret Alexis, ébéniste, cabinetmaker, St Patrice 80
Bouret Alfred, charretier, carter, Charest 52
Bouret Cléophas, tailleur, tailor, Dorchester 169
Bouret Edouard, messager Bureau du Protonotaire, St Patrice 89
Bouret Ferdinand, propriétaire du Restaurant "Lorne," proprietor of "Lorne" Restaurant. Dealer in oysters, extra fine mutton and oyster pies, sandwitches. First class wines, cigars and old whiskies, St Joseph 90, rés. 92
Bouret Francis, commis, clerk, St Paul 159
Bouret François-Xavier, journalier, laborer, Richardson 9
Bouret George, contre-maître, foreman, du Roi 346
Bouret George, charpentier, carpenter, Smith 51
Bouret Honoré, charron, wheelwright, Ste Marguerite 1-7 et St Roch 39, rés. Richardson 124
Bouret Jean, cordonnier, shoemaker, Stadacona
Bouret Mme veuve Azarie, Richelieu 298
Bouret Napoléon, monteur, laster, Smith r 12
Bouret Phil., contre-maître cordonnier, foreman shoemaker, Smith 33
Bouret Wilfrid, électricien, electrician, St Jean 258
Bouret William, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 59
Bourgelas Côme, journalier, laborer, St Flavien 31
Bourgelas Mme veuve, Desfossés 213
Bourgelas Mme veuve Hilaire, St Olivier 126
Bourgeois Alfred, garde-moteur, motorman, Ancien Chantier 11
Bourgeois Benjamin, payeur Great Northern Ry, Desfossés 139
Bourget Adjutor, tailleur en fourrures, fur cutter, Charest 116-118
Bourget Alphonse, cordonnier, shoemaker, Arago 337
Bourget Elzéar, menuisier, joiner, Prince Edouard 220
Bourget Elzéar, journalier, laborer, Ste Claire 26½
Bourget Frs.-X., entrep. de pompes funèbres, undertaker, Boisseau 9-15
Bourget Honoré, monteur, laster, Napoléon 75
Bourget Pierre, menuisier, joiner, Fleurie 118
Bourget Pierre, peintre, painter, Latourelle 65
Bourget Théophile, menuisier, joiner, Arago 162
Bourget Victor, rentier, annuitant, Ste Hélène 100
Bourgoing Ernest, étudiant en médecin, student, du Roi 86

JAMES PERRY, Dining Room Furniture in great variety.
323, St. Paul street, Quebec.

Bourgoing Joseph, boucher, butcher, St Valier (route Trudel) prol.
Bourgoing Louis, snr, plâtrier, plasterer, Napoléon 131
Bourgoing Louis, jnr, tanneur, tanner, Ste Thérèse 85
Bourgoing Louis, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 84
Bourgoing Mme veuve Philippe, du Roi 86
Bourman Ls., pedler, colporteur, St Joseph 26
Bousquet Wm., commerçant de chevaux, horse trader, Sutherland 12, rés. 45
Boutet Alfred, commerçant de lard, pork dealer, halle St Pierre, Montcalm 31
Boutet Alfred, charretier, carter. Laberge 6
Boutet Antoine, journalier, laborer, Napoléon r 62
Boutet Arthur, boucher, butcher, Halle Finlay 16, rés. Châteauguay r 61
Boutet Arthur, charretier, carter, Latourelle r 178
Boutet Charles, gardien de nuit, night watchman, Latourelle 178
Boutet Edouard, charretier, carter, Bagot 208
Boutet Emile, commis, clerk, Chevrière 4
Boutet Félix, jnr, charretier, carter, Ste Thérèse 126
Boutet Félix, snr, journalier, laborer, Ste Thérèse 126
Boutet Flavien, commerçant de lard, pork dealer, Racine 6
Boutet François, scieur de bois, St François 76
Boutet François-Xavier, commerçant de lard, pork dealer, Colomb 19-21
Boutet Jean-Baptiste, tailleur en cuir, leather cutter, Morin 203
Boutet Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Arago 239
Boutet Joseph, commerçant, trader, Hermine 256
Boutet Joseph, mécanicien, machinist, Avenue Parent 13
Boutet Lazare, charpentier, carpenter, Dorchester 6
Boutet Léonidas, commerçant de lard, pork dealer, Arago 255
Boutet Louis, boucher, butcher, Arago 239
Boutet Louis, peintre, painter, Massue 115
Boutet Mme veuve Célina, Morin 203
Boutet Napoléon, journalier, laborer, Bagot 224
Boutet Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bagot 174
Boutet Napoléon, cordonnier, shoemaker, Morin r 201
Boutet Narcisse, journalier, laborer, 2e rue 33½, Stadacona
Boutet Pierre, commis bureau de poste, post office clerk, St Réal 63
Boutet Pierre, journalier, laborer, Colomb 379
Boutet Télesphore, boucher, butcher, Halle Finlay 7, rés. Nelson 37
Bouthillet Joseph, menuisier, joiner, Massue 166
Bouthillet W[illegible], cordonnier, shoemaker, Napoléon 24
Boutin Alexis, journalier, laborer, de la Chapelle 172
Boutin Alfred, menuisier, joiner, 4e rue 29, Stadacona
Boutin Alphonse, menuisier, joiner, Hermine 189
Boutin Antoine, rentier, Boisseau 37
Boutin Jean-Bte., entrepreneur-menuisier, master joiner, Montcalm 149
Boutin Joseph, épicier, grocer, de l'Eglise 40-42
Boutin Joseph, journalier, laborer, Boisseau 254
Boutin Louis, menuisier, joiner, Bagot r 150
Boutin Mlle Delima, modiste, dressmaker, de la Reine 211
Boutin Mme Louis, Dauphine 16
Boutin Modeste, du Pont 100
Boutin Octave, corroyeur, currier, de la Reine 211
Boutin révérend Amédée, vicaire à St Malo, Marie de l'Incarnation
Boutin Xavier, journalier, laborer, Napoléon 94
Bowen Miss Alice, St Augustin 37
Bowen Mrs widow Amos, d'Auteuil 57
Bowen Mrs widow James, Grande Allée 112
Bowen Peter F., of Peter F. Bowen & Co., St Paul 301
Bowen Peter F. & Co., watchmakers, horlogers, St Paul 303
Boyce J. G., Maple Avenue, Burroughs Terrace

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Boyce John J., of M. Boyce & Son, Côte d'Abraham 17
Boyce Michael, of M. Boyce & Son, Côte d'Abraham 17
Boyce M. & Son—*Michael & John J. Boyce*—grocers, épiciers, Côte d'Abraham 19-21. Telephone 294
Boyce Mrs widow Edward, St Andrable 18
Boyd Miss Mary, caretaker, gardienne, d'Aiguillon 56
Boyd William, stevedore, arrimeur, St Julia 8
Boyd William, dyer, teinturier, St Patrick 24
Boylan Miss M., stenographer, sténographe, St Patrick 51
Boyle Mrs Isabella, Ste Angèle 30
Boyte Alfred, commis-marchand, salesman, Latourelle 87
Boyte George, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, Avenue Renaud 51
Boyte George, snr, menuisier, joiner, Bayard 212
Boyte Joseph, typographe, typographer, St Germain 152
Boyte William, ferblantier, tinsmith, St Valier 962
Bradford William, carter, charretier, Artillerie r 18
Bradley Robert A., bank clerk, commis de banque, St Eustache 57
Bradley Robert J., avocate, avocat, St Eustache 57
Bradstreet Co., (The)—Business established 1849—Dalhousie 46. Tel. 374
Brassard Henri, waiter, garçon de tables, Artillerie 113
Brasserie de Beauport—(La compagnie).—N. E. Rousseau, Secrétaire-gérant. Bureaux et entrepôt à Québec, St Paul 277-279, Téléphone 545; Brasserie à Beauport. Téléphone 2362
Bready Mrs widow, Fleurie 13
Breakey A. H. D. W., capt. Q. O. C. H., Chaudière Mills
Breakey George, lumber merchant, marchand de bois, Chaudière Mills
Breakey John, lumber merchant, march. de bois, Grande Allée 153
Bréault N., emp. Q. Jacques-Cartier Electric Co., St Jean 173
Bréault Wilbrod, barbier, barber, Colomb 250
Bréard Thomas, hôtelier, hotel-keeper, Henderson 12-16
Bréchet Emile, St Flavien 15
Bréchet Mme E., modiste, dressmaker, St Flavien 15
Breen Michael, Ste Ursule 36
Breen Thomas, resident engineer Dominion Public Works, Grande Allée 120
Brennan C., gardener, jardinier, Spencer Wood.
Brennan Henry, driver Canadian Express, conducteur d'expresse, Conroy 41
Brennan Peter, express driver, conducteur d'expresse, Artillery 81
Brennan Thomas, carter, charretier, St Patrick 70
Brennan W. P. B., veterinary surgeon, médecin vétérinaire, d'Youville 24
Bresnahan John, policeman, constable, Artillery 38
Breton Alfred, porteur de pain, bread driver, de la Reine 153
Breton Arthur, charretier, carter, Châteauguay 16
Breton Edouard, corroyeur, currier, St Valier 351
Breton Elie, charretier, carter, Bayard 186
Breton Elzéar, commis-voyageur, commercial traveller, Charlesbourg.—Bureau de Poste, St Roch
Breton Elzéar, commis, clerk, 6e Avenue Est 19, Hedleyville
Breton Elzéar, cordonnier, shoemaker, Bagot 77
Breton Eugène, chauffeur, stoker, Signai 45
Breton Eugène, charpentier, carpenter, Langevin 21
Breton Eustache, corroyeur, currier, Notre-Dame des Anges 143
Breton François-Xavier, journalier, laborer, Napoléon 110
Breton Gaudias, journalier, laborer, des Commissaires 210
Breton Geo. E., marchand-tailleur, mercerie; spécialité pour la coupe et la confection des costumes pour les dames. Merchant tailor, gents furnishing. Speciality in ladies cutting and confection. Toute commande exécutée avec diligence et à des prix modérés. Coupe garantie. St Jean 194, Téléphone 823—rés. de la Chapelle 160

Téléphone 1607 **104, Côte de la Montagne**

Louis Bergevin

MARCHAND-TAILLEUR ET DE MERCERIE

Breton H., épicier, grocer. Au Bon Poste. Toujours en magasin un assortiment complet d'épiceries, vins et liqueurs, poissons, légumes, etc. Déligny 20. Téléphone 556, rés. St Olivier 220
Breton Jean, menuisier, joiner, des Commissaires 60
Breton Jean-Baptiste, cuisinier, cook, Prince Edouard 294
Breton Joseph, journalier, laborer, de la Reine 159
Breton Joseph, entrepreneur-menuisier, master joiner, St Olivier 175
Breton Maxime, cordonnier, shoemaker, Durochers 221
Breton Michel, St Olivier 167. Telephone 1449
Breton Napoléon, Jérôme 2
Breton Mme veuve Joseph, Bayard 102
Breton Paul, jnr, menuisier, joiner, Latourelle 24
Breton Paul, snr, entrepreneur menuisier, master joiner, St Olivier 167
Brewer Rvd J. S., Claire Fontaire 35
Bridgewater Cove, W. & J. Sharples, prop. Telep. B-258. Office, St Peter 56
Brière Joseph, typographe, typographer, Mont Plaisant
Brière Mme veuve Isidore, Bedard 68
☞Brillant voir Boisbrillant
Brindamour Edmond, hôtelier, hotel-keeper. Choice wines, liquors and cigars, St Nicolas 37, rés. 35
Brindamour George, manufacturier de brosses, brush maker, Durochers 176
Brindamour Honoré, ouvrier en balais, broom-maker, Aqueduc 23
Brindamour Joseph, boucher, butcher, marché St Pierre, Aqueduc 18
Brindamour Joseph, boucher, butcher, halle St Pierre, étal 28, rés. St Ambroise 68
Brindamour Mlle Anna, St Joseph, 398
Brindamour Mlle E., prof. de musique, music teacher, rue de l'Eglise
Brindamour Narcisse, charretier, carter, Desfossés r 20
Brindamour Narcisse, charretier, carter, Latourelle 199
Brindamour Roch, cordonnier, shoemaker, Durochers 188
Brindamour William, boucher, butcher, 2e avenue 49, Hedleyville
Brisebois Adolphe, menuisier, joiner, St Dominique 11
Brissette J. A., employé au Frontenac, d'Aiguillon 95
Brisson Napoléon, de Glover, Fry & Co., de l'Eglise 7
British America Assurance Co., Mahony & Hay, Agents, St Peter 78. Telephone 627
British and Foreign Marine Insurance Co., Frank Holloway, agent, St Peter 56. Telephone 38
British Empire Mutual Life Assurance Company of London, England, W. Macpherson, Agent, Dalhousie 53
Brochu Charles, rentier, annuitant, du Pont 148
Brochu Cyrille, commis, clerk, de la Reine 131
Brochu Dr M. D., professeur des maladies internes et nerveuses à l'Université Laval et surintendant de l'Asile de Beauport. Etablissement d'Hydrothérapie et d'Electrothérapie médicales pour le traitement des maladies chroniques et nerveuses, St Jean 63. Téléphone 565
Brochu Octave, de Legaré & Brochu, Bienville, Lévis
Brochu Sosthènes, commis, clerk, Fleurie 201
Brock Mlle Laura, Côte de la Montagne 32
Brock Octave, ingénieur I. C. Ry., engineer, Côte de la Montagne 32
Brock (The) W. R. & Co. (Ltd)—D. Gendron, représentant, St Joseph 62, Téléphone 2526
Brodeur Augustin, commis-voyageur, commercial traveller, de la Reine 140-142
Brodeur Mme Augustin, épicerie, grocery, de la Reine 140-142
Brodie Alexander, bookkeeper, teneur de livres, d'Aiguillon 45
Brodie C. P., advocate, of Caron, Pentland, Stuart & Brodie, St Peter 56 rés. St George 45, Lévis
Brodie Charles, clerk, commis, St Augustin 124
Brodie Peter, clerk, commis, St Valier 309

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Brodie Robert, Grande Allée 61
Brodie William, St Augustin 124
☞ Brodrique voir aussi Rodrique
Brodrique Joseph, rentier, annuitant, Richardson 182
Brodrigue Joseph, commis-marchand, salesman, de la Couronne 32
Brodrique Olivier, menuisier, joiner, St Ansel me 27
Brooks John, land surveyor, arpenteur, La Canardière
Broom Isaac, master carter, maitre charretier, Fleurie 5
Broomer George, fire wood merchant, bois de chauffage, Louise Embankment, Telephone 925—rés. St Olivier 84
Brosnan Alfred, comptroller of the Provincial Revenue, contrôleur du Revenu de la Province, St Louis 41
Brosnan Mrs C. M., (S. N.), St Louis 41
Brossard J. H., fonctionnaire public, civil service clerk, pension Mountain Hill house côte de la Montagne 94
Brothers of the Christian Schools, Frères des Ecoles Chrétiennes, Cook 4; branch schools: Champlain 481; Déligny cor. St Jean; des Fossés cor. Grant; St François cor. Caron; Bayard cor. St Germain, and Aqueduc 4
☞ Brouard voir Berrouard
Brouard Daniel, épicier, grocer, du Pont 179-183
Brouilly Eugène, artiste au *Soleil*, Garneau 31
Brousseau Achille, corroyeur, currier, Napoléon 127
Brousseau Adjutor, cordonnier shoemaker, Arago 23
Brousseau Adolphe, menuisier, joiner, Montcalm 163
Brousseau Adolphe, commis, clerk, Ste Angèle 24
Brousseau Albert, corroyeur, currier, de Courcelles 35
Brousseau Albert, confiseur, confectioner, St Valier 651-65
Brousseau Alfred, ouvrier en corsets, corset maker, du Roi 305
Brousseau Alfred, de Brousseau & Cie, Ste Hélène 258
Brousseau Alfred Michel, couvreur, roofer, Parent 40
Brousseau Anselme, St Louis 75
Brousseau Arthur, charcutier, sausage maker, St Valier 693
Brousseau & Cie, forgerons, blacksmiths, Ste Hélène 260
Brousseau Damase, journalier, laborer, St Olivier 351
Brousseau Dr J. D., jnr, médecin et chirurgien, physician and surgeon; Major Army Medical Staff; Medical Officer to the Dominion Arsenal. Bureau et rés. St Louis 60. Téléphone 336
Brousseau Edgar, de Brousseau & Frères, Caron 83
Brousseau Edouard, commis-épicier, grocery clerk, Richardson 19
Brousseau Edouard, charron, wheelwright, St Valier 189
Brousseau Edouard, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 205
Brousseau Edouard, magasin sec. mains, second hand store, Henderson 22-24
Brousseau E. Gaudiose, de Brousseau & Frères, St Dominique 34
Brousseau Elzéar, menuisier, joiner, Richelieu 107
Brousseau Emile, commis, clerk, St Jean 256
Brousseau Eugène, barbier et libraire, barber and stationer, St Jean 430
Brousseau & Frère—*Gaudiose et Edgar Brousseau*—électriciens, ferblantiers, plombiers et marchands de fer; electricians, tinsmiths, plumber and hardware, St Paul 318½
Brousseau F.-X., agent fret du Grand Nord, freight agent, des Commissaires 167
Brousseau Gaudias, magasin, shop, St Paul 295
Brousseau George, ferblantier, tinsmith, Parke 17
Brousseau George, snr, ferblantier, plombier et quincaillier; tinsmith, plumber and hardware, St Paul 79-85 et Sous-le-Cap 39. Téléphone 706 fabricant de poêles et balances, Sous-le-Cap 38
Brousseau Honoré, cordonnier, shoemaker, Boisseau 240
Brousseau Jean Docile, snr, St Louis 60. Téléphone 336
Brousseau Joseph, Latourelle 8

For your Furniture Apply to **L. P. FERLAND**
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1431.

Brousseau Joseph, charretier, carter, Dollard 76
Brousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Massue 154
Brousseau Joseph, ouvrier en balais, broom maker, Scott 63
Brousseau Joseph, corroyeur, currier, Bedard 43
Brousseau Joseph, charretier, carter, Latourelle 3
Brousseau Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Paul 85
Brousseau Joseph Médéric, cordonnier, shoemaker, Durocher 220
Brousseau Léger, imprimeur, printer, Buade 13, rés. St Angèle 25
Brousseau Léon, cordonnier, shoemaker, St Valier 1095
Brousseau Léon, teneur de livres, book-keeper, St Paul 85
Brousseau Louis, journalier, laborer, St Olivier 254
Brousseau Mlle Esther, Boisseau 38
Brousseau Mme, des Anges 6
Brousseau Mme Jean, Durocher 220
Brousseau Mme veuve Alexandre, Ste Marguerite r 95
Brousseau Mme veuve Eloi, St Ignace 73
Brousseau Napoléon, confiseur, confectioner, Parent 2–4
Brousseau Napoléon, ferblantier, tinsmith, St Paul 317–319
Brousseau Napoléon E., teneur de livres, book-keeper, Sauvageau 124½
Brousseau Napoléon G., garde-magasin, storeman, Sauvageau 124½
Brousseau Olivier, huissier, bailiff, St Gabriel 31
Brousseau Silvio, commis d'hôtel, bar keeper, Richardson 104
Brousseau P. Elzéar, teneur de livres, bookkeeper, de la Reine 183
Brousseau Prudent, commis, clerk, Ste Angèle 24
Brousseau Sem P., marchand de provisions, de chaux, etc., merchant, St Paul 320-322—Téléphone 150
Brousseau Théophile, hôtel, hotelkeeper, St Paul 313–315, rés. Bath 11
Brousseau Théophile, commis, clerk, du Roi 131
Brown Alfred, baker, boulanger, Richelieu 96
Brown A. W., accountant comptable, boards St Louis 3
Brown Charles F., pilot, pilote, St Valier 315
Brown George, shoemaker, cordonnier, de la Reine 354
Brown George, policeman, gardien de la paix, St-Eustache 70
Brown George, commis voyageur, commercial traveller du Roi 458
Brown James, employed at Elevator, Artillery 131
Brown James, plumber, plombier, Blanchet 3, rés. Richelieu 96
Brown James, watchman Court House, gardien, du Pont 65
Brown John, laborer, journalier, St-Eustache 50
Brown John, farmer, cultivateur, Gros Pin
Brown John, lumber, merchant, marchand de bois, La Canardière
Brown John, of J. & W. D. Brown, McMahon 3
Brown John, policeman, gardien de la paix, côte de la Canoterie 2
Brown John, boards d'Auteuil 61
Brown Joseph, pilot, pilote, du Pont 45
Brown Joseph Thomas, foreman, contre-maître, Parent 40
Brown J. & W. D.—*John & Wm. D. Brown*—dealers in building lumber of all descriptions. Also joisting and square timber oak, pine, spruce, &c., delivered at any part of the city, free of charge; commerçants de bois de construction, St Roch 127 corner de la Reine. Telephone 345
Brown Lewis, employed Dominion Arsenal, St Olivier 67½
Brown Mrs widow, St Patrick 15
Brown Patrick, laborer, journalier, Champlain 329
Brown Peter, engineer, ingénieur, St Nicolas 28
Brown P. W., typographer, typographe, St Michael 52
Brown Richard, farmer, cultivateur, Gros Pin
Brown Samuel T., agt for Fleischmann & Co., Mountain Hill 58, res. St Julia 26
Brown Stephen, gardener, jardinier, Mont Plaisant
Brown Thomas, laborer, journalier, Champlain 317
Brown Thomas, farmer, cultivateur, Gros Pin

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Brown William, of F. T. Thomas & Co., Ste Foye road
Brown William D., of J & W. D. Brown, St John 597
Brownrigg George, shoemaker, cordonnier, St John 230
Brownrigg Miss M. & Co., milliners, modistes, St John 135
Brownrigg Miss R., of Miss M Brownring & Co, St John 230
Brownrigg William, motorman, garde-moteur, St John 230
Bruce Miss, St Foye road, North Side
Brulotte Isidore, cordonnier, shoemaker, St Ignace 73
Brulotte Joseph, pompier et épicier, fireman and grocer, chemin Ste Foye
Bruneau & Dupuis—*A. B. Dupuis & Arthur Bruneau*—Courtiers, membres de la Bourse de Montréal, St Pierre 123
Bruneau Elzéar, de Alain & Bruneau, St François 148
Bruneau Fred., commis-voyageur, commercial traveller, St Ambroise, Lorette
Bruneau F.-X., conducteur Q. Ry. L. & P. Co, Grant 129
Bruneau F.-X., boucher, butcher, halle J.-C., étal 51, rés. Prince Edouard 243
Bruneau George, commis-voyageur, commercial travelier, St Olivier 166
Bruneau Honoré, moulder, moulder, des Commissaires 47
Bruneau Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Grant 163
Bruneau John G., insurance agent; representing the Confederation Life Association of Toronto; the Dominion of Canada Guarantee and Accident Insurance Company of Toronto; the Identification and Protective Co. of Canada, Limited, St Peter 152, Hochelaga Bank Building, rooms 1-2. Telephone 1650.—And special agent for the Phœnix Ins. Co. of Hartford and Commercial Union Ass. Co. of London, Eng.—Rés. St Olivier 16.—Summer residence, Mount Lilac, Beauport
Bruneau Joseph, journalier, laborer, 1er Avenue 6, Stadacona
Bruneau Louis, agent, St Pierre 101, rés. d'Artigny 59
Bruneau Michel, cigarier, cigar maker, de la Chapelle 167
Bruneau Mme veuve Elzéar, St François 146
Brunelle Mme veuve Philippe, Cliff View Place 1
Brunet Arthur, mécanicien, machinist, Bayard 119
Brunet Edouard M., gérant du *Bulletin du Travail*, St Joseph 252½, Bayard 42
Brunet G. H., de W. Brunet & Cie, Charlevoix 23. Téléphone 171
Brunet George F., de Brunet & L'Heureux, St Pierre 91
Brunet, Lachance & Tanguay—*Michel Brunet, Cléophas Lachance & Ths Tanguay*—chaussures, boots and shoes, Ste Hélène 168
Brunet & L'Heureux—*George F. Brunet & Nap. L'Heureux*—Agents d'immeubles et collecteurs de créances, real estate agents and collectors of debts, St Pierre 91
Brunet Ludovic, L. B., L. L. D., greffier de la Paix et des Sessions de la Paix, clerk of the Peace and of the Sessions of the Peace; J. P. Commissaire d'Extradition et Commissaire des Licences, Palais de Justice, St Louis 12, Téléphone 465—rés. Charlevoix 25, Téléphone 146
Brunet Michel, M. D., de Brunet, Lachance et Tanguay, St Joseph 23
Brunet Mme veuve Jean, Massue 78
Brunet Mme Wilfrid E., Grande Allée 139
Brunet Omer, cordonnier machiniste, shoemaker, Bayard 42
Brunet Philémon, horloger, watchmaker, St Joseph 191, rés. de l'Eglise 87
Brunet W. & Cie—*W. J. B. & George H. Brunet*—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Joseph 139-141. Tél. 2001
Brunet W. Jean-Baptiste, de W. Brunet & Cie, du Pont 16. Téléphone 2126
Bryant M. A., prop. Mercantile Hotel, St Paul 285-287
Bryson A., post office clerk, commis bureau de poste, St Valier 275
Bryson John, grocer, épicier, Grant 35, res. des Prairies 104
Buchanan S. J., biscuit manufacturer, biscuits, St Eustache 60, rés. 58
Buchanan William, conductor Q. Ry. L. & P. Co., Ste Julia 32
Buchanan William, telegraph operator, télégraphiste, St Julia 39
Buckley James, laborer, journalier, St Patrick r 16
Buckley Michael, mechanical engineer, ingénieur-mécanicien, O'Connell 26

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Nouveautés.
47, Notre-Dame Téléphone 1607

Buckley Thomas, painter, peintre, Scott 118
Budden G. M., of Budden & Welch, Hébert 9½
Budden Heber, of A. J. Maxham & Co., Richelieu 114½
Budden H. O'Connor, organist at St Andrews Church, St Peter 135
Budden John S., of A. J. Maxham & Co., St John 453
Budden & Welch—*G. M. Budden & R. C. Welch*—Insurance agents, Imperial Insurance Co. of London, Eng.; Manchester Insurance Co. of Manchester, Eng., and Western Fire Assurance of Toronto, St Peter 101, (2nd flat). Tel. 750
Budds Adélard, teneur de livres, bookkeeper, Lalemant r 48
Budds Mrs. widow Geo. Wm., Lalemant r 48
Building Society, St John 23. Telephone 358
☞Bureaux publics, voir pages 79
Bureau de collection légale, Eugène Blais, comptable, accountant, Hôtel-de-Ville
Bureau de la Chambre de Commerce, T. Levasseur, secrétaire, St Paul 39 (voir page 66)
Bureau de la Corporation des Pilotes, F. X. Dion, trésorier, Sous le Fort 2 (voir page 59)
Bureau de la Fabrique Notre-Dame de Québec, Labrèque & Bélanger, notaires, notaries, Buade 18. Téléphone 437
Bureau de l'inspection des bateaux à vapeur, J. Sanson, Champlain 101-103
Bureau de l'inspection des peaux et de cuir, Gaspard Rochette, Arago 8
Bureau de l'inspection des poids et mesures, G. N. Guay, inspecteur en chef, Champlain 101
Bureau de l'inspection des manufactures, P. J. Jobin, Grande Allée 64
Bureau de l'inspection du gaz et de lumière électrique, N. Levasseur, Sault au-Matelot 17
Bureau de l'inspection pour le poisson et les huiles de poisson,..... inspecteur, St Pierre coin St André 44-50. Tél. 129
Bureau d'enregistrement, l'hon. E. Rémillard, régistrateur, St Louis 12
Bureau de Poste de la Haute-Ville, Hon. E. T. Paquet, directeur des postes, Buade coin du Fort
Bureau de Poste de St Jean-Bte., Arthur Gingras, maitre de poste, St Jean 257
Bureau de Poste de St Malo, Ls.-Ph. Pelletier, maitre de poste, Place Sans Bruit 1, St Valier prolongement
Bureau de Poste de St Roch, L. P. Huot, jnr, mait. de poste, de la Couronne 60
Bureau de Poste de St Sauveur, Jos. Thérien, maitre de poste, St Valier 790
Bureau de santé, Dr L. Catellier; Joseph Côté, secrétaire, Hôtel-de-Ville Téléphone 467
Bureau des Archives, Cook 2
Bureau des licences, Dr J. E. Fortier, percepteur, Cook 2
Bureau des Pilotes de Montréal, Dalhousie 25
Bureau du Greffier de la Paix, L. Brunet, greffier, clerk, Palais de Justice, St Louis 12. Téléphone 465
Bureau du juge des Sessions, honorable Alex. Chauveau, C. R., J. P., St Louis 12
Bureau du Shérif, honorable Charles Langelier, shérif, Palais de Justice, St Louis 12
Bureau du Percepteur du Revenu de l'Intérieur, Dr C. Rinfret, percepteur, collector, à la douane
Bureau du Revenu de la Province, (district de Québec), Dr J. E. Fortier, percepteur, Cook 2
Bureaux du Gouvernement, voir pages 17-22
Bureau Viritas, Wm. Simons, agent, St Peter 101. Tél. 90
Bureau Apollinaire, journalier, laborer, Fleurie 153
Bureau Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Victoria 103
Bureau Edouard, maçon, mason, 4e rue 55, Stadacona

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Bureau Gaudias, commis-marchand, salesman, Richelieu 254
Bureau Gaudiose, mécanicien, machinist, Fleurie 154
Bureau George, journalier, laborer, Fleurie 133
Bureau George, maçon, mason, 3e rue 7, Stadacona
Bureau Jean-Baptiste, agent de journaux, newspapers agent, Richelieu 38
Bureau Louis, journalier, laborer, 2e rue 21, Stadacona
Bureau Mme Louis, Champlain 9
Bureau Mme veuve Emile, Artillerie 101
Bureau Mme veuve Urbain, d'Aiguillon 232
Bureau révd. Joseph, vicaire à St Roch, St Joseph 158
Burford John S., painter and decorator, peintre-décorateur, St Patrick 89
Burgess Jean, charpentier, carpenter, St Valier 652
Burke Clément, commis, clerk, Ste Marguerite 19
Burke J. A., agent for the *Quebec and Levis Directory*, Gros Pin
Burke John C., laborer, journalier, Petit Champlain 106
Burke M., sergeant provincial police, sergent police provinciale, St John 255
Burke Michael, laborer, journalier, St Paul 185
Burke Miles, sergeant of police, sergent de la paix, Richelieu 173
Burke Mrs Patrick, St Patrick 15
Burke Mrs widow Edward C., Elgin 2
Burke Mrs widow John, St Julia 50
Burke Mrs widow Richard, Champlain 373
Burke Richard, laborer, journalier, Champlain 348
Burke Richard, laborer, journalier, Champlain 54
Burke Stephen J., tailor, tailleur, Scott 125
Burnett Mrs Edward, du Roi 192
Burns A., operator, opérateur, de la Couronne 60
Burns Amos, bank messenger, messager de banque, St John 208
Burns Daniel, checker C. P. R., préposé aux bagages, St Nicolas 39
Burns James, laborer, journalier, St Patrick 33
Burns James A., machinist, mécanicien, Artillery r 18
Burns John, baker, boulanger, Artillery 147
Burns Joseph, clerk, commis, boards St Ann 34
Burns Michael, restaurant, Champlain Market Place 34, boards St Ann 34
Burns Miss Anna, Richelieu 73
Burns Mrs John, St Julia 60
Burns Mrs widow Edward, Richelieu 7
Burns Mrs widow George, St Joachim 70
Burns Mrs widow T., Des Jardins 32
Burns Mrs widow William, Champlain 481
Burns Thomas, farmer, cultivateur, Gros Pin
Burns Thomas A., proprietor of **THE GEM HOTEL,** Buade 63-65
Burque Louis, cordonnier, shoemaker, de Tracy 29
Burque Louis, cordonnier, shoemeker, St François 396
Burque Pierre, cordonnier, shoemaker, St François 396
Burran Lewis, electrical engineer, électricien, St Gabriel 28
Burress Joseph, laborer, journalier, Champlain 442
Burroughs Charles J., agent général, general agent, Laval 12
Burroughs Ed. L., député-protonotaire de la Cour Supérieure et député-greffier de la Cour de Révision, St Augustin 146½
Burroughs George H., secrétaire-trésorier de la commission des chemins à barrières ; comptable, liquidateur et agent de placements ; secretary treasurer of the Turnpike Trust; accountant and liquidator, Dalhousie 46, 3e étage, rés. Burroughs terrace, Avenue des Erables. Telephone 2309
Burroughs J. H. R., Grande Allée 177
Burroughs L., bank clerk, commis de banque, Burroughs Terrace, Maple Ave.
Burroughs L. F., avocat, advocate, Dalhousie 46, Telep. 792 — rés. Burroughs Terrace, Maple Avenue

JAMES PERRY, Wire mattresses, Bedding Feather pillows, &c
323, St. Paul street, Quebec.

Burstall J. & Co., shipping and timber merchants, exportateurs et marchands de bois, St Peter 125, rooms 9-10. Telephone 255
Bussière A. J., reporter au journal " Le Soleil ", pension St Augustin 65
Bussière Alfred, journalier, laborer, Richelieu 284
Bussière Alphonse, journalier, laborer, Latourelle 82
Bussière Alphonse, facteur, letter carrier, Ste Thérèse 21
Bussière Auguste, charretier, carter, d'Aiguillon 230
Bussière Delphis, menuisier, joiner, Richelieu 279
Bussière Edgar, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 362
Bussière Edmond, tailleur en cuir, leather cutter, Kirouac 61
Bussière Ferdinand, sergent de la paix, sergeant of police, St Olivier 157½
Bussière George, cordonnier, shoemaker, Victoria 56
Bussière J. Arthur, agent, St Olivier 297½
Bussière Jean-Baptiste, laitier, milkman, Châteauguay 103
Bussière J. Geo., architecte, évaluateur, architect, evaluator, St Jean 221
Bussière Joseph, épicier, grocer, d'Aiguillon 248-250. Téléphone 289
Bussière Joseph, laitier, milkman, St Olivier 317
Bussière Mlle Eléonore, St Germain 151
Bussière Mme veuve Augustin, St Olivier 268
Bussière Mme veuve Joseph, Napoléon 89
Bussière Omer, journalier et épicier, laborer and grocer, Napoléon 142
Bussière Odilon, journalier, laborer, Franklin 20
Bussière Paul G., de P. G. Bussière & Cie, St Jean 519
Bussière P. G. & Cie—*P. G. Bussière, A. N. Drolet & Siméon Dugal*—marchands de farines, grains et provisions; flour, grain and provision merchants, Dalhousie 7-13 coin Sous-le-Fort. Téléphone 158
Bussière Samuel, marchand de grains et farines, grain and flour merchant, Sutherland 40, rés. 37
Bussière Sifroi, charpentier, carpenter, Kirouac 63
Bussière Wilfrid, contre-maitre Ecole Normale, foreman, chemin Ste Foye
Buteau Jacques, menuisier, joiner, Scott 110
Buteau Joseph, police provinciale, provincial police, Scott 112
Buteau Mme veuve Cléophas, maison de pension, boarding house, St Pierre 42
Butler D. J., stevedore, arrimeur, St Joachim 45
Butler James, stevedore, arrimeur, Champlain 381
Butler Miss Mary Louisa, St John 431
Butler Misses (the,) Champlain 370
Butler Mrs. widow Patrick, Champlain 381
Butler Richard, laborer, journalier, Champlain 370
Butler William, Champlain 381
Byrne Daniel, tide-waiter Custom house, Côte de la Canoterie 12
Byrne James, laborer, journalier, Champlain 352
Byrne John, carpenter, charpentier, St Valier 84
Byrne John, stevedore, arrimeur, St Eustache 86½
Byrne Mrs. widow William, Champlain 327
Byrne William, stevedore, arrimeur, Champlain 280
Byron Nicholson, collector Crown Timber Dues for the Province of Ontario, Sault-au-Matelot 11

C

Cab Stands—Telephones:—Opp. Parliament House, 285; Opp. Court House, 512; Rear City Hall, 739; St John Gate, 803; Bridge street, 2127; Jacques Cartier place, 2187; St Joseph corner St Roch 2010
Cadorette Joseph, cordonnier, shoemaker, Montcalm 110
Cadorette Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Arago 206
Cadot Rodrique, contre-maitre, foreman, Richardson 370

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .
P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Cahill Jos. H., deputy collector of Inland Revenue, sous percepteur, Laval 11
Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier, secretary treasurer, St Jean 21, Téléphone 244. Succursales, branch offices: St Joseph 73, Téléphone 2211; St Valier 801, Téléphone 2025; à Lévis, Téléphone 104 (voir page 56)
Caisse des Familles (La)—Narc. Côté, gérant, (voir page 52)
Caisse Nationale d'Economie, Ph. Lamontagne, percepteur, St Olivier 170
Caledonian Insurance Co., of Edinburgh, Scotland, Capital $5,000,000, F. Holloway, St Peter 56. Telephone 38
Calile A., pedlar, colporteur, Henderson 30
Calvin Co., (the) Limited—lumber merchants, marchands de bois, J. J. Dunlop, Agent, St Lawrence Chambers, St Peter 113, room 5. Tel. 768
Cameron Jean Baptiste, maçon, mason, Morin 175
Cameron John D., contractor, entrepreneur, St John 604
Cameron Joseph, couvreur, roofer, Franklin r 265
Cameron Louis, pressier, pressman, Montcalm 80
Cameron Mme veuve Damase, blanchisseuse, laundress, Drolet 6
Cameron Moïse, épicier, grocer, Bayard 162
Cameron Octave, snr, tanneur, tanner, Montcalm 27
Cameron Octave, jnr, commis, clerk, Durochers 53
Camiré Arthur, charretier, carter, Boisseau 109
Camiré Mlle Virginie, modiste, dressmaker, Boisseau 109
Camiré Mme veuve François, Boisseau 109
Campagna François-Xavier, confiseur, confectioner, St Valier 1025
Campagna François-Xavier, journalier, laborer, Ste Hélène 35
Campagna Joseph, employé Dominion Corset, Sauvageau 152
Campagna Jos. E., comm., trader, Halle St Pierre, étaux 50-51, r Chénier 58
Campagna Joseph P., journalier, laborer, Kirouac 204
Campagna Mme veuve Etienne, Napoléon 109
Campagna Trefflé, commerçant, trader, St Luc 135
Campbell A., of Campbell Shoe Co., St André 129; in summer, New Liverpool
Campbell Antoine, journalier, laborer, Ste Thérèse 60
Campbell Antoine, journalier, laborer, Châteauguay 222
Campbell Colin, boards Avenue Ste Geneviève 39
Campbell Donald, ouvrier en tabac, tobacco worker, des Commissaires 78
Campbell Frank, of the Frontenac Livery, Port Dauphin 5
Campbell Geo. A. S., draughtsman, dessinateur, St Valier 134
Campbell James, fancy boot and shoemaker, cordonnier et bottier, St John 239-241
Campbell John, joiner, menuisier, d'Aiguillon 140
Campbell Miss M., of Bilaudeau & Campbell, boards Ste Famille 36
Campbell Misses (the) Margaret and Isa, St Valier 384
Campbell Mrs. W. Darling, Mont Carmel 4
Campbell P., Frontenac Board and Livery Stables, St Louis 45-47, Telephone 211—Agency at Chateau Frontenac, Tel. 406—Agency St Louis Hotel, Tel. 1705
Campbell Robert P. W., advocate, avocat; asst. clerk of the Legislative Council, asst.-greffier du Conseil législatif, res. St Columban of Sillery
Campbell Sergeant Major Instructor, R. C. R. I., St Micheal 62
Campbell W. Noble, of Auger & Campbell, Marriage License Issuers, boards St Ann 18
Campeau A., asst. surintendant de la Metropolitan Ins Co., de la Reine 399
Campeau Ernest, menuisier, joiner, gardien à l'Union Commerciale, caretaker, St François 218
Campeau Eugène, conducteur d'expresse, express driver, N.-D.-des-Anges 100
Campeau Félix, comptable des dépenses contingentes, accountant of contingencies, Ste Anne 59
Campeau George, conducteur d'expresse, express conductor, Richelieu 8
Campeau Joseph, hôtelier, Desfossés 71 et Grant 70, rés. de la Reine 395

Téléphone 1607 104, Cote de la Montagne
LOUIS BERGEVIN
Marchand-Tailleur et de Mercerie

Campeau L. O., teneur de livres, book-keeper, Ste Marguerite 193
Campeau L. Pierre, Artillerie 99
Campeau Louis, repasseur de peaux, fur dresser, Dorchester 157
Canada Accident Assurance Co., Arthur Marcotte agent, St Peter 82 Telephone 1290
Canada Hotel, Mme Louis Trudel, propriétaire, Henderson 10-12, opposite C. P. R.
Canada Life Assurance Co., Frank Glass, agent, Hochelaga Bank Buildings, St Peter 132, rooms 14-15. Telephone 867

Canada Stamp Co.—(The)—Album publishers, and dealers in rare British North American Revenue and Postage Stamps, d'Aiguillon 265

Canada Railway News Co, J. N. Hudon, Manager, St André 160
Canadian Associated Press, T. Levasseur, correspondent, St Paul 39. Telephone 589 and 1494
Canadian Clothing Co., D. Goodman, prop., St Joseph 115-117
Canadian Electric Light Co, Geo. Holman, manager, Dalhousie 83 and Commercial street (Lévis)
Canadian Express Co, forwarders of parcels, head office in Montreal.—W. C. Scott, agent in Quebec, St Peter 99 et Sault-au-Mathelot 56. Tél. 99
Canadian Import Company — Coal and commission merchants. Dealers in Cement, Brick drain pipes, &c., Dalhousie 83; Phones: 296 Office; 1035 Wharf (see also G. W. Webster & Co.)
Canadian Manufacturer's Association. (See page 52)
Canadian Pacific Railway — City Ticket Office, opposite Post Office, Buade and Port Dauphin streets; E. H. Crean, Passenger Agent, Buade 14
Canadian Pacific Railway, Atlantic SS. Lines—J. R. Ronald, agent, Dalhousie 46
Canadian Pacific Railway, Telegraph Offices, head office of Quebec, St Peter 87 and Sault-au-Matelot 44, F. J. Mahon, manager, Telephone 72.—Branch offices: Château Frontenac; 332 St Paul; 281 St John; 318 St Joseph; De la Couronne 60; Immigration Buildings, Louise embankment; Parliament Buildings (during session)
Canadian Railway Accident Ins. Co., J. B. Morissette, agent, St Pierre 72. Telephone 275; Frank Glass, St Peter 132, Telephone 867
Cannon L. A., de Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Cannon, Collins 5
Cannon L. J., C.R., assistant procureur général et greffier en loi, assistant-attorney general and law clerk, Collins 5. Telephone 775
Cannon Miss M., pension Hôtel-Dieu
Cannon Mme veuve J.-F., Desjardins 32
Cante Auguste, journalier, laborer, Octave 24
Cantillon P. John, culler, mesureur de bois, St Joseph 18
Cantin A. A., épicier et marchand de fer, gros et détail; grocer and hardware, wholesale and retail, St Valier 555-559. Tel. 2092
Cantin Adjutor charretier, carter, Dollard 22
Cantin Alfred, charretier, carter, Latourelle 114
Cantin Alphonse, menuisier, joiner, Morin 68
Cantin Alphonse Odilon, laitier, milkman, Bayard 126
Cantin Antoine, ingénieur, engineer, Q. & L. St John Ry, Richelieu 216
Cantin Arthur, ouvrier en fourrures, furrier, Avenue Renaud 5
Cantin Augustin, garde-magasin, storeman, d'Aiguillon 222½
Cantin B., restaurateur, de la Couronne 41-43
Cantin Charles, embouteilleur, beer bottler, Ste Cécile 179
Cantin Charles, teneur de livres, book-keeper, Fleurie 118
Cantin David, bijoutier, jeweller, St Jean 179-181
Cantin David, cuisinier, Cook, St Sauveur 77

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Cantin Edmond, menuisier, joiner, Ste Cécile 70
Cantin Edouard, teinturier, dyer, Carillon 61
Cantin Elzéar, tailleur en cuir, leather cutter, Durochers 175–177
Cantin Eugène, corroyeur, currier, de la Reine 61
Cantin E. Victor, de Châteauvert & Cantin, Avenue des Erables, côté Ouest
Cantin Fabien, forgeron, blacksmith, Avenue Taschereau 52
Cantin Ferdinand, mécanicien, machinist, du Pont 35
Cantin George, corroyeur, currier, Alfred 10
Cantin Isidore, horloger, watchmaker, St Jean 179–181
Cantin J. A., marchand de nouveautés. Marchandises de fantaisie; spécialité pour dames et messieurs. Grand assortiment d'étoffes à robes, tweeds, tapis, prélarts; dry goods merchant, St Jean 382–384. Téléphone 335.
Cantin J. Auguste, marchand de meubles, furniture, St Joseph 251, Tel. 2341—rés. Durochers 175–177
Cantin J. B., teneur de livres, bookkeeper, St Flavien 26
Cantin Joseph, garde-moteur, motorman, St-Olivier 236
Cantin Joseph, commis, clerk, St Luc 61
Cantin Léger, corroyeur, currier, St Bonaventure 13
Cantin Louis, échevin, épicier, grocer, Bayard 143-145, rés. Hermine 164
Cantin Louis Alphonse, cordonnier, shoemaker, Notre Dame des Anges 124
Cantin Magloire, menuisier, joiner, Avenue Renaud 54
Cantin Mathias, maçon et épicier, mason and grocer, Aqueduc 3–3½
Cantin Mlle Basilice, Latourelle 151
Cantin Mme veuve, modiste, Côte d'Abraham 84
Cantin Mme veuve Adolphe, Montcalm 53½
Cantin Mme veuve Edouard, Victoria 112
Cantin Mme veuve Ferdinand, Du Pont 35
Cantin Mme veuve Louis Joseph, St Valier 557
Cantin Moise, cordonnier, shoemaker, St Joachim 117
Cantin Moise C., entrepreneur maçon, master mason, St Bernard 61–63
Cantin Napoléon, journalier, laborer, de Jumonville 34
Cantin Napoléon, journalier, laborer, Victoria 65
Cantin Napoléon, tourneur, turner, Colombia 89, rés. 91
Cantin Napoléon, journalier, laborer, Belleau 21
Cantin Napoléon, laitier, milkman, St Olivier 198
Cantin Napoléon, snr, Durochers 175–177
Cantin Nicolas, menuisier, joiner, St Sauveur 77
Cantin Nicolas, charpentier, carpenter, Dollard 72
Cantin Octave, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 536
Cantin Oct. T. & Cie, ferblantiers-plombiers, plumbers, St Valier 540–542
Cantin Pierre, avocat, advocate, St Pierre 61, rés. St Romuald
Cantin Pierre, journalier, laborer, 4e Avenue Est 14, Hedleyville
Cantin Théodore, employé Imperial Oil Co., Montmagny 34
Cantin Théodore, journalier, laborer, St Joachim r 45
Cantin Théodore, journalier, laborer, St Bernard 45
Cantin Théophile, charretier, carter, Hermine 154
Cantin Ulderic, échevin du quartier St Valier; manufacturier de kid, kid manufacturer, St Valier 1138–1140, rés. 1136. Telephone 2089
Cantin Wilfrid, contre-maitre, foreman, St Valier 1136
Cantin Wilfrid, garde-moteur, motorman, pension Richelieu 78
Cantin William, mouleur, moulder, 5e Avenue Est 24, Hedleyville
Canty John, laborer, journalier, Champlain 531
Canty Michael, journalier, laborer, Laberge 21
Canty Michael, laborer, journalier, Dambourges 18
Canty Mme veuve W. M., garde-malade, sick nurse, St Olivier 353
Caouette Arcade, laitier, milkman, Colomb 223
Caouette Edouard, pompier, fireman, Massue 176
Caouette Elzéar, police provinciale, provincial police, de Villiers 10
Caouette François-Xavier, gardien de la paix, policeman, St Germain 51
Caouette Gaudiose, employé civil, civil service clerk, Bayard 51

L. P. FERLAND,
53, Champlain Market
Manufacturer & Merchant of Furniture, Pianos, Organs, Harmoniums, Tapis, Prelarts, etc., etc. Tel. 1434.

Caouette Isidore, snr, commer., trader, halle St Pierre, étal 2, rés. Massue 95
Caouette Isidore, jnr, gardien de la paix, policeman, Massue 95
Caouette Jean-Baptiste, assistant directeur des postes, assistant Post Master, Buade 5, rés. Beauport
Caouette Joseph, commerçant, trader, Durochers 43, rés. Massue 95
Caouette Mme veuve Germain, Massue 112
Cap Rouge Pier and Wharfage Co., Nicholas Flood, manager, St Peter 61
Carbolineum Wood Preserving Co., Mountain Hill 147
Caram P., fancy goods, articles de nouveautés, Henderson 8
☞Carbonneau voir aussi Charbonneau
Carbonneau Alfred, sculpteur, sculptor, Bagot 123
Carbonneau Joseph, journalier, laborer, 4e rue 62, Stadacona
Carbonneau Joseph, sculpteur et chef d'orchestre, sculptor, St Olivier 78
Carbonneau M., sculpteur, sculptor, Boulevard Langelier 13½, rés Bagot 131
Carbonneau Narcisse, tanneur, tanner, St Valier 526
Carbonneau Omer, cordonnier, shoemaker, Franklin 284
Carbray Edward, farmer, fermier, St Louis road
Carbray Felix, M. R. I. A., of Carbray, Son & Co, Consul for Portugal, St Peter 132, Hochelaga Bank Building, rooms 28-29. Telep. 310—rés. Benburb Place, Hamel 1, Telephone 472
Carbray John, caretaker, gardien, Grande Allée r 71
Carbray, Son & Co—*Felix and W. J. Carbray*—General commission. Coal, Lumber and Shipping, also Agents of Nova Scotia Steel and Coal Co., St Peter 132, Hochelaga Bank Building, rooms 28-29. Telephone 310
Carbray Thos. J., advocate, avocat, St. Peter 56, res. Benburb Place, Hamel 1
Carbray W. J., of Carbray, Son & Co., St John 515
Cardinal Alphonse, journalier, laborer, d'Iberville 14
Cardinal Arthur, boucher, butcher, Dollard 63
Cardinal Arthur G., péager, toll gate keeper, St Valier prol. (côté sud)
Cardinal & Bedard—*Ph. Cardinal & Etienne Bedard*—Marchands-épiciers, vins liqueurs, thés, cafés, grains et provisions, grocers, du Roi 268. Tél. 2288
Cardinal Edouard, journalier, laborer, Dollard 63
Cardinal Elzéar, journalier, laborer, St Valier 396 r 1
Cardinal François, journalier, laborer, Franklin 223
Cardinal François, boucher, butcher, Dollard 63
Cardinal François-X., marchand de chiffons, rag merchant, Dorchester 25-27
Cardinal Gédéon, barbier, barber, Dollard 63
Cardinal George, boucher, butcher, St Sauveur 70
Cardinal George H, charpentier, carpenter, St Valier prol. (côté sud)
Cardinal Honoré, charretier, carter, Dollard 63
Cardinal Isaac, pompier, fireman, Bayard 212
Cardinal Joseph, maçon, mason, St Luc 126
Cardinal Louis, snr, maçon, mason, St Luc 124
Cardinal Louis, jnr, cordonnier, shoemaker, Signaï 37
Cardinal Mlle Octavie C., Ste Cécile 122
Cardinal Mme veuve François, Halle Marché Champlain 12, rés. Ste Thérèse 8
Cardinal Mme veuve Joseph, St Valier prolongement (côté sud)
Cardinal Odilon, commis, clerk, Dollard 63
Cardinal Onésime, chauffeur, stoker, 2e rue 26, Stadacona
Cardinal Philippe, de Cardinal & Bedard, St Valier 812
Cardinal Pierre, tanneur, tanner, St Valier prol. (route Bouthillier)
Cardinal Raoul, tailleur de cuir, leather cutter, Desfossés r 83
Cardinal Thomas, journalier, laborer, Parent 82
Cardinal Victor, journalier, laborer, Prince Edouard 44
Careau Achille, peintre et doreur, painter and gilder, Franklin 61

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Careau Arthur, menuisier, joiner, Kirouac 22
Careau Désiré, journalier, laborer, Scott 114
Careau Elzéar, peintre, painter, Arago 133
Careau Joseph, corroyeur, currier, de Courcelles r 5
Careau Louis, menuisier, joiner, Latourelle 202
Careau Louis, charretier, carter, Hermine 212
Careau Mme veuve Jacques, St Bernard prolongement (côté sud)
Careau Mme veuve Louis, St Germain 146
Careau Moïse, charretier, carter, Sauvageau 173
Careau Pierre, charretier, carter, St Germain 146
Careau Thomas, boulanger, baker, Signaï 142
Careau Ulric, menuisier, joiner, Bagot 235
Careau Wilbrod, journalier, laborer, Ste Cécile 39
Carey Miss A., music teacher, professeur de musique, d'Aiguillon 29
Carey Miss C. T., trained nurse, garde-malade, boards St John 258
Carignan Charles, de Proteau & Carignan, res. Batiscan
Carkner W. Lloyd, comptable, accountant, Ferland 3
Carl J., cuisinier, cook, d'Artigny 8
Carleton John, salesman, commis marchand, du Pont 56
Carleton Mrs widow Charles, du Pont 56
Carley Mrs widow James, Montcalm 92
Carmichael, Elzéar, commis, clerk, pension St Joseph 256
Carmichael Napoléon, menuisier, carpenter, Ste Cécile 58
Caron A. J., marchand de chaussures, chaussures américaines importées, et chaussures faites sur commandes. Dealer in fine boots and shoes, St Jean 238, Téléphone 1681—rés. St Jean 56
Caron Achille P., pension Ste Anne 55–57
Caron Adolphe, menuisier, joiner St François 238
Caron Alfred, menuisier, joiner, Ste Cécile 54
aron Alfred, peintre, painter, d'Aiguillon 155
Caron Alfred, charretier, carter, Gros Pin, (route des Commissaires)
Caron Bonaventure, hon. juge, judge, St Louis 53. Téléphone 842
Caron C. A., commis, maison J.-B. Laliberté, clerk, du Pont 20
Caron Charles, corroyeur, currier, Montmagny 40
Caron C. Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 214½
Caron Cyrille, journalier, laborer, Langevin 27
Caron Elzéar, journalier, laborer, Prince Edouard 264
Caron E., mécanicien, outillage pour manufactures de chaussures, machinist, St Joseph 302–304. Téléphone 2335. Pension, Clarendon Hotel
Caron François, charretier, carter, Des fossés 96
Caron George, charretier, carter, St François 360
Caron Grégoire, charretier, carter, Conroy 42
Caron Horace, charretier, carter, Burton 14–16
Caron Hyacinthe, journalier, laborer, Colomb 207
Caron J. E., M. P. P., secrétaire de la Cie de Pulpe Métabetchouan, St Paul 216
Caron J. E., tailleur et prof. de coupe, tailor, St Jean 298, rés. St Olivier 316½
Caron Jean, peintre, painter, St Germain 138
Caron Jean-Baptiste, commis, clerk, Ste Marguerite 192
Caron J. Emile, commis-marchand, salesman, St Jean 23
Caron Joseph, journalier, laborer, Gosford r 17
Caron Joseph, navigateur, sailor, Fleurie 150
Caron Joseph, journalier, laborer, Latourelle 21
Caron Joseph, journalier, laborer, Ste Cécile 124
Caron Joseph, menuisier, joiner, Napoléon 186
Caron Joseph, relieur, bookbinder, Berthelot 12
Caron Joseph A., commis marchand, salesman, St Anselme 14
Caron Louis, employé Quebec Paper Bag Co., Ave Renaud 30
Caron Louis, messager, messenger, Côte Ste Geneviève 19
Caron Louis, laitier, milkman, Ste Marguerite 223

JAMES PERRY, { Reed and Ratan furniture always in stock.
323, St. Paul street, Quebec.

Caron Louis C., sacristain, sexton, des Jardins 13
Caron Marcel, tailleur de pierre, stonecutter, Parke r 34
Caron Miss H., Ste Anne 125
Caron Mlle Héloïse, Hôtel-Dieu, Côte du Palais
Caron Mlle Marie-Louise, St Patrice 90
Caron Mme Pierre, Artillerie 62
Caron Mme veuve, Latourelle 12
Caron Mme veuve Adolphe, Richardson 145
Caron Mme veuve Joseph, St François 407
Caron Mme veuve Xavier, Latourelle 24
Caron Narcisse, charretier, carter, des Commissaires 64
Caron Nazaire, huissier de la Corporation, bailiff; trésorier de la Congrégation de Notre Dame de Jacques-Cartier, du Roi 440
Caron Nazaire, charretier, carter, Châteauguay 185
Caron, Pentland, Stuart & Brodie—*Sir A. P. Caron, Chs. A. Pentland, George G. Stuart & C. E. Brodie*—advocates, avocats, St Pierre 56. Telephone 110
Caron Philéas, garde-magasin, storeman, St Olivier 316½
Caron Pierre, journalier, laborer, Bagot 1
Caron Thomas, tailleur de pierre, stone cutter, Montcalm 5
Caron Sir A. P., de Caron, Pentland, Stuart & Brodie, St Pierre 56, rés. Ottawa
Caron Wm, hôtelier, hotel-keeper, Sault-au-Matelot 67—rés. Ste Margerite 44
Caron Zéphirin, journalier, laborer, St Mathias 17
Caron Zéphirin, journalier, laborer, Henderson 50
Carpenter Charles H., director agent New York Life. Haldimand 14
Carpenter George, road master, surv. des chemins, 3e rue Est 40, Limoilou
☞Carpentier voir Charpentier
Carpentier Alexandre, emp. de chemin de fer, 3me Rue 92, Limoilou
Carpentier Anéas, emp. de chemin de fer, 3me Rue 92, Limoilou
Carpentier Almenzor, cordonnier, shoemaker, Montcalm 174
Carpentier Célestin, ancien laitier, milkman, d'Aiguillon 154
Carpentier Charles Japhet, journalier, laborer, Arago 29
Carpentier Gaspard, teneur de livres, bookkeeper, Notre-Dame des Anges 186
Carpentier Jean, contre-maitre, road master, 3me Rue 32, Limoilou
Carpentier Jean-Baptiste, corroyeur, currier, Colomb 166
Carpentier Joseph, snr, journalier, laborer, Montcalm 154
Carpentier Joseph, journalier, laborer, Ste Thérèse 41
Carpentier Louis, boucher, butcher, Halle Champlain étal 49, rés. St Olivier 240
Carpentier Louis, charpentier, carpenter, Richelieu 340
Carpentier Louis, journalier, laborer, de Jumonville 12
Carpentier Mme veuve Louis, Richardson 391
Carpentier Wilbrod, manchonnier, furrier, St Olivier 181
Carpentier Wilfrid, menuisier, joiner, Massue 138
Carpentier William, St Olivier 181
Carr Thomas, of Thom Carr & Co., Sault au Matelot 23
Carr James, carpenter, charpentier, St Joachim 56
Carr Thom & Co—*Thomas Carr & H. Berrigan*—proprietors Mercantile Restaurant, propriétaires, Sault-au-Matelot 8
Carrel Frank, printer, proprietor and editor of *The Daily Telegraph* and *Saturday Budget*, and proprietor of The Quebec News Co.; imprimeur, propriétaire-éditeur, Buade 21-23. Telephone 93—rés. St Louis 43
Carrier Adélard, journalier, laborer, St Michel 81
Carrier Adolphe, cordonnier, shoemaker, Signaï 49
Carrier Alfred, cordonnier, shoemaker, 4e rue 49, Stadacona
Carrier Emile D., employé maison Wm. Carrier, Sauvageau 168
Carrier François-Xavier, fonctionnaire public, civil service clerk, Richelieu 143
Carrier George, comptable de la maison Wm. Carrier, accountant; rés. Villa Victoria, chemin Ste Foye. Telephone 276
Carrier J. Emile, empl. du bureau de poste, post office clerk, Ste Ursule 46

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Mercerie
104, CÔTE DE LA MONTAGNE. Téléphone 1607.

Carrier Joseph, ingénieur C. P. R., engineer, Ste Hélène 71
Carrier Joseph, commis-voyageur, commercial traveller Dalhousie 11, rés Lévis
Carrier Joseph, charretier, carter, Fleurie 81
Carrier Joseph, boucher, butcher, Halle Finlay 29, rés. Lévis
Carrier Joseph, police provinciale, provincial police, Richelieu 143
Carrier Joseph, peintre, painter, Lachevrotière 19
Carrier, Lainé & Cie, manufacturiers d'engins, etc., Commerciale 93, Lévis. Branche à Quebec, P. Boissinot, gérant, St Joseph 265. Tél. 2268
Carrier L. E. Auguste, de A. Carrier & Fils, Lévis, Laporte 6
Carrier Léo Honoré, commis, clerk, Charest 119½
Carrier Léon M., gérant de W. Carrier, Ste Ursule 10. Téléphone 1155
Carrier L. N., avocat, advocate, St Pierre 53, pension Avenue Ste Geneviève 17
Carrier Louis, chauffeur, stoker, 5e Avenue Est 8, Hedleyville
Carrier Louis, garde-magasin, storeman, St Roch 63
Carrier Louis Honoré, boucher, butcher, Halle Finlay 27, rés. Lévis
Carrier Mlle Célina, Montcalm 87
Carrier Mlle Eugénie, pension Ste Famille 17
Carrier Mme veuve William, chemin Ste Foye
Carrier Omer, commis d'hôtel, bar keeper. Massue 224
Carrier Onésime, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 291
Carrier Onésime, snr, batelier, boatman, Arago 291
Carrier Philippe, pension Ste Famille 17
Carrier William, Léon M. Carrier, gérant; marchand de farine, grains et provisions, en gros; flour, grain and provisions, wholesale, Dalhousie 92 et 104–108, Téléphone 52
Carroll Mrs widow Stephen, des Fossés 29–31
Carroll Thomas, engineer, ingénieur, St Eustache 105
Carruthers D. E., contracting freight agent G. T. R., Maple Avenue, East Side
Carson Mrs James, Conroy 48
Carson Mrs. widow William, caretaker, gardienne, Garden 51
Carswell Robert, employed Frontenac Laundry, du Roi 403
Carter Dr C. M., resident surgeon, Jeffery Hale Hospital, St Cyrille Street
Carter Thomas, typographer, typographe, Scott 42
Carter Wm. H., surveyor and warehouse keeper, Custom House, St Ann 77
Carters' Stands—Telephones: Opposite Parliament Buildings, 285; opposite Court House, 512; Rear City Hall, 739; Montcalm Market, 803; Bridge street, 2127; Jacques-Cartier's place, 2187; opposite Clarenden Hotel, 530; Boulevard Langelier, 2386
Casault A. G., commis marchand, salesman, Garneau 30
Casault Alfred, charretier, carter, des Commissaires 99
Casault Alphonse, charretier, driver, Octave 27
Casault Alphonse, bijoutier, jeweller, Richelieu 137
Casault Joseph, commerçant, trader, Talon 8
Casault Jules, huissier, bailiff, de la Couronne 117
Casault Mlle Antoinette, off Grande Allée 275
Casault Mme veuve Alphonse, Richelieu 137
Casault Mme veuve L. G., Garneau 30
Casault Révérend F. E., pension Richelieu 2
Casault Sir L. N., Chief Justice of the Superior Court, de Salaberry 9
Casault Thomas, teneur de livres, bookkeeper, St Patrice 49
Casey Daniel, laborer, journalier, Champlain 413
Casgram H. R., abbé, pension au Bon Pasteur, Lachevrotière 78
Casgrain C. Perrault, commis au dépt. de l'Aqueduc, clerk, Scott 2–4
Casgrain Honorable Thos. Chase, de Casgrain, Lavery, Rivard & Chauveau, rés. Montréal
Casgrain H. Edmond, échevin du quartier du Palais; chirurgien-dentiste, surgeon dentist, St Jean 51
Casgrain Mme Dr Edmond, dentiste, dentist, St Jean 51

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported.

Casgrain, Lavery, Rivard & Chauveau — *Hon. Thom. Chase Casgrain, C. R., J. I. Lavery, C. R., Adjutor Rivard et Auguste Chauveau*—avocats et procureurs, advocates and attorneys, St Pierre 75. Téléphone 43.

Casgrain P. B., C. R., gref. de la Cour de Circuit et de Révision, Collins 4

Casgrain Révd. Louis Alphonse, Hôpital-Général, Boulevard Langelier 194

Cashman Robert J., bread driver, porteur de pain, St Gabriel 48

Casse François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 207

Casse Joseph, charpentier, carpenter, Charest 121

Casse Philéas, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 15

Cassidy Patrick, millwright, de la Couronne 67

Cassels J. T., wire supt. Q. Ry. L. & P. Co., Scott 6

Castonguay George, cordonnier, shoemaker, Parent 32

Castonguay Odule, préposé au bagage, bagaggeman, St François 45

Caswell Robert, employed laundry, employé de buanderie, du Roi

Catara Francis Emmanuel, ingénieur, machinist, Franklin 217

Catara Joseph, plâtrier, plasterer, de l'Eglise 27

Catellier Didier, marchand de chaussures, gros et détail. Spécialité: bottes pour la pêche. Ouvrages sur commandes. Dealer in boots and shoes, St Paul 127, rés. Fleurie 70

Catellier Dr Laurent, médecin-chirurgien, physician and surgeon; médecin du bureau de santé, Dauphine 31. Téléphone 628

Cathcart James, machinist, mécanicien, St Julia 31

Cathedral Church Hall, des Jardins 31

Cathedral Vestry, H. G. Judd, vestry clerk, Garden 23

Cattle Market, St Paul 373

Cauchon Charles, menuisier, joiner, St Olivier 377

Cauchon Edouard, menuisier, joiner, de la Reine r 349

Cauchon Henri, de M. Cauchon & Frères, Richardson 389

Cauchon Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 364

Cauchon Joseph, boucher, butcher, Arago 209

Cauchon Louis, journalier, laborer, St Bernard prol. (côté nord)

Cauchon Magloire, menuisier, joiner, de M. Cauchon & Frères, Richardson 298

Cauchon M. & Frères, entrepreneurs menuisiers, master joiners, Richardson 307½

Cauchon Mme veuve Romain, Ste Marguerite 82

Cauchon Norbert, entrepreneur menuisier, master joiner, des Commissaires r [illegible] Dorchester 57-59

Cauchon Olivier, mécanicien, machinist, Ste Marguerite 82

Cauchon Pierre, laitier, milkman, Morin 28

Cauchon Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 377

Caufield Frank, painter, peintre, St Eustache 62

Caufield John, fireman, pompier, St Augustin 84

Caufield Mrs widow William, Champlain 705

☞ Cavanagh see Kavanagh

Cavanagh Richard, laborer, journalier r St Joachim r 73

Caverhill & Kissock—*J. B. Caverhill & W. Kissock*—articles de modes, millinery—L. Goudreault, manager, gérant, St Joseph 72. Tel. 2020

Cayer Georges, ingénieur, engineer, Ste Marguerite 97

Cayer Mme Séraphin, Dorchester 36

Cayer Napoléon J., ingénieur, engineer, Ste Hélène 209

☞ Cazes voir aussi Casse

Cazes Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Charest 191

Cazes Philéas, monteur, laster, Signal

Cecil Hotel, A. Rousseau, proprietor, du Fort 4-6

☞ Cazeau voir Casault

Cercle des Voyageurs de Commerce de Québec, du Trésor 1 (voir page 53)

☞ Cercles ou Associations littéraires, voir page 80

Cercle de La Salle, Cook 6

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Chabot A. F. A., conducteur de malles, mail conductor, I. C. R., St Joachim 61
Chabot Alphonse, cordonnier, shoemaker, Hermine 207
Chabot Arthur, cordonnier, shoemaker, Morin 156
Chabot Charles, journalier, laborer, Prince Edouard 318
Chabot & Galibois—*J. A. Chabot & J. A. Galibois*—épiciers, gros et détail. Spécialités de vins des meilleurs crus et de fines liqueurs de choix. Grocers, wholesale and retail. Choicest brands of wines and first class liquors a speciality, St Joseph 271. Tel. 2258 et 735
Chabot Edouard, sergent de police, sergeant of police, St Valier 927
Chabot Etienne, menuisier, joiner, Latourelle 80
Chabot Joseph, charretier, carter, Boisseau 187
Chabot Joseph, mécanicien, machinist, Bagot 14
Chabot Joseph A., épicier, marchand de vins et liqueurs, gros et détail, grocer, Déligny 7 coin Latourelle 94. Téléphone 735 et 2258
Chabot Julien, snr, propriétaire de bateaux, Dalhousie 46, rés. Lévis
Chabot L. G., relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Côte la Montagne 34, Tél. 921—rés. d'Aiguillon 186
Chabot Marcel H., avocat et député protonotaire de la Cour Supérieure, advocate, Richelieu 118½
Chabot Mlle Joséphine, St Félix 11
Chabot Mme veuve Jean, St Valier 683¾
Chabot Rémi, journalier et magasin, laborer and shop, Massue 179
Chabot Révérend L. B., pension Richelieu 2
Chabot Thomas, ancien commerçant de lard, pork dealer, Ste Anne 89
Chalayer & Orkin—Henri Bogue, représentant. Wholesale millinery, St Joseph 56½–58
Chalifour Edouard, commis, clerk, 3 rue 149, Limoilou
Chalifour Joseph, contre-maitre, foreman, 3e Ave Est 149, Limoilou
Chalifour Laurent, manufacturier, manufacturer, 3e rue 14, Limoilou
Chalifour L. F., fondeur en cuivre, brass founder, Ste Marguerite 2
Chalifour Mme Edouard, 3e rue Est 147, Hedleyville
Chalifour Napoléon, journalier, laborer, Ste Marguerite 191
Chalifour Onesime, manufacturier de formes et rubans à chaussures moulins à scie et à planer; last manufactur, Prince Edouard 126 coin de la Chapelle, Téléphone 2260—rés. du Roi 168
Chalmers Mrs, F., St John 555
Chalmers Free Church (Presbyterian) St Ursule 76
Chaloult J. R., gérant de Clément & Clément, St Pierre 69, Télephone 522—rés Charlevoix 123, Tel. 1534
Chaloult Ph. V., de Malouin, Bedard & Chaloult, Charlevoix 13
Chamberland Arthur, typographe, typographer, Bayard 195
Chamberland Camille, journalier, laborer, St Amable 89
Chamberland Charles, cordonnier, shoemaker, Franklin 227–229
Chamberland Cyrille, charretier, carter, St Joseph 27
Chamberland Cyrille, menuisier, joiner, Richardson 299
Chamberland David, monteur, laster, Arago 300
Chamberland Elzéar, charpentier, carpenter, des Commissaires 93
Chamberland Gaudias, cordonnier, shoemaker, Bayard 57
Chamberland Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Richardson 154
Chamberland George, couvreur, roofer, Franklin 152
Chamberland Georges, journalier, laborer, du Pont r 166
Chamberland Hilarion, cordonnier, shoemaker, Latourelle 91
Chamberland Joseph, journalier, laborer, Artillerie r 133
Chamberland Joseph, peintre, painter, Richelieu r 177
Chamberland Joseph, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 39
Chamberland Joseph, jnr, pâtissier, pastry cook, des Commissaires 105
Chamberland Joseph, charretier, carter, Châteauguay 229
Chamberland Léon, épicier, grocer, Sauvageau 70–74
Chamberland Mme Cyrille, confiseries, confectionery, St Joseph 27

Téléphone 1607—Notre-Dame 47

LOUIS BERGEVIN, **Marchand-Tailleur et de Nouveautés**

Chamberland Mme veuve Charles, Arago 342
Chamberland Mme veuve David, épicerie, grocery, Arago 284
Chamberland Mme veuve Joseph, de la Couronne r 16 et Fleurie 167
Chamberland Napoléon, tailleur, tailor, Franklin 154
Chamberland Octave, cordonnier, shoemaker, du Pont r 166
Chamberland Philippe, teneur de livres, book-keeper, du Roi 75
Chamberland Siméon, de Lamontagne & Chamberland, Ancien Chantier 13
Chamberland Théodore, cordonnier, shoemaker, Dollard 134
Chamberland Vital Ephrem, pilote, pilot, de la Couronne 123
Chambers Edward, sailmaker, voilier, Conroy 37
Chambers E. J. C., student, étudiant, Grande Allée 274
Chambers E. T. D., journalist, Grande Allée 274. Telephone 168
Chambers John E. A., journalist, Grande Allée 274
Chambre d'Assemblée, Parlement, Grande Allée 64. Téléphone 204
Chambre de Commerce, de Québec, T. LeVasseur, secrétaire, St Paul 39, Téléphone 589 et 1494
Champagne Aimé, commis-voyageur, commercial traveller, Alfred 11
Champagne R. P. Ls, S. J., supérieur des Jésuites, Dauphine 14
Champion Charles P., agent for the Royal and Queen Insurance Companies and vice-consul for Monte-Video; agent des compagnies d'assurance Royal et Queen et vice-consul pour Monte-Video, St Peter 66, Telephone 75—res. Grande Allée 107, Telephone 256
Champion Walter S., clerk at the Royal & Queen Ins. Co, St Peter 66, rés. Grande Allée 107
Champlain Mme veuve, Alfred 36
Chantal Alfred, plombier, plumber, Fleurie 153 r 3
Chantal Arthur, cordonnier, shoemaker, Colomb 109
Chantal Joseph, charcutier, sausage maker, Arago 213
Chantal Joseph, commerçant, trader, Alfred 33
Chantal Napoléon, charretier, carter, Alfred 33
Chantal Pierre, boucher, butcher, halle J.-C., etal 37, rés. St Valier 565
Chapais Honorable Thomas, C. L., journaliste, St Louis 73. Téléphone 548
Chapel of Our Lady of Perpetual Help, Revd McCarthy, C.SS.R., Champlain 481
Chapelle Notre-Dame du Chemin, R. P. J.-E. Désy, S. J., desservant, chemin Ste Foye
Chapelle St Vincent de Paul, Côte d'Abraham 56
Chaperon J. & G., marchands de fruits, fruits dealers, St Jean 479
Chaperon Samuel, rentier, gentleman, St Jean 481
Chapleau J. E., de Fiset & Chapleau, secrétaire de Limoilou, St Pierre 119, rés. 3me Rue 31, Limoilou
Chaplin Mrs widow William, Ste Hélène 65
Chapman Mrs., boards St Anne 125
☞Charbonneau voir aussi Carbonneau
Charbonneau David, charretier, carter, Scott 72
Charbonneau J. A., peintre, painter, Scott 72
Charbonneau Louis, commerçant, trader, Franklin 208
Charbonneau Lucien, commis, clerk, pension St-Jean 298
Charest Désiré confiseur, confectioner, St Joseph 420-424
Charest Elzéar, architecte; ingénieur et directeur des travaux, branche des Travaux Publics; engineer and director of works, Public Works Branch, Richelieu 54-56. Téléphone 632
Charest Eugène, tailleur, tailor, St Jean 176, rés. 174
Charest Joseph, sellier, saddler, du Pont 107-109, Téléphone 2225—rés. St François 130
Charest Joseph D., fermier pour Québec et Lévis de *La Presse*, de Montréal, St Joseph 124½, rés. Richardson 42
Charest Napoléon Adjutor, sellier, saddler, St François 136
Charest Pierre, charretier, carter, Sutherland 10
Charest Théophile, garde-moteur, motorman, Dollard 22

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Charest Tiburce E., commis, clerk, St Gabriel 11
Charland Amable, cordonnier, shoemaker, Richelieu 286
Charland Joseph, cordonnier, shoemaker, Richelieu 270, rés. Sutherland 28
Charland Joseph, employé à la cartoucherie, Ste Marguerite 213
Charland Joseph, commerçant, trader, halle Finlay 28, res. Richelieu 370
Charland Liguori, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 119
Charland Louis, gardien de la paix, policeman, Latourelle 127
Charland Mme veuve Thomas, St Olivier 295
Charland Thomas, charretier, carter, St Olivier 250
Charlebois Jean A., L.L.D., notaire et agent d'immeubles; commissaire pour recevoir les affidavits dans la Province de Québec devant servir dans la province du Manitoba et aussi pour la Cour Suprême et la Cour de l'Echiquier; agence des rêvdes Dames Ursulines. Notary, land agent and conveyancer; Ursulines ladies agency, St Pierre 56, Téléphone 386 —rés. Grande Allée 111, Téléphone 689
Charlton, E. P. & Co, T. C. Herbert, manager. Toys, etc, St Joseph 149
Charon Auguste, menuisier, joiner, Morin 119
Charon Mme veuve Z., Garneau 26-28
Charoni Domini., ice cream, étaux 63-64, place marché J.-C., res. Fleurie 147
Charoni Joseph, statuaire, statuary and confectionery, halle Jacq.-Cartier, étal 57, rés. Fleurie 157
☞Charpentier voir Carpentier
Chartier Aimé, contre-maître Z. Paquet, foreman, du Roi 179½
Chartier Magloire, tailleur, tailor, du Roi 179½
Chartier Mlle E., professeur de musique, music teacher, St Jean 353
Chartier Mme veuve A. Télesphore, St Jean 353
Chartrain Alfred, journalier, laborer, DeVarennes 48
Chartrain Eugène, hôtel, hotel-keeper, du Pont 74, rés. des Fossés 132
Chartrain John, charretier, carter, de la Chapelle 37
Chartrain Mme veuve Philippe, Ste Marguerite 183
Chartrand Zéphirin, mécanicien, machinist, Colomb 246
Chartré Charles, avocat et empl. serv. civil, civil service clerk, St Joseph 255
Chartré Emile, commis-voyageur, commercial traveller, Caron 80
Chartré Ernest, tailleur en cuir, leather cutter, Richardson 260
Chartré Ferdinand, St Jean 173
Chartré François, mécanicien, machinist, Carillon 84
Chartré Jean, boucher, butcher, St Valier prol. (côté sud)
Chartré J. Adolphe, ancien ferblantier, tinsmith, d'Youville 15
Chartré L. Elzéar, employé service civil, civil service clerk, Caron 80
Chartré Mlle Emélia, modiste, dressmaker, Caron 80
Chartré Mlle Valéda, modiste, dressmaker, Boisseau 43
Chartré Mlles Emélie et Léa, St Jean 173
Chartré Napoléon, agent de moulins à coudre, Boisseau 43
Chartré Pierre Elzéar, commis, clerk, Arago 224
Chassé Edmond, gérant de l'Imprimerie Chassé, Artillerie 64
Chassé Mme veuve Honoré, propriétaire de l'Imprimerie H. Chassé, Sault-au-Matelot 4, Tel. 664—rés. Artillerie 64
Chassé Henri, commis, clerk, Artillerie 64
Chassé Mme veuve T. N., St Joseph 271¼
Chassé T. N. & Cie—*Cyr. D. Bonhomme*—marchands à commission, farine, grains et provisions, commission merchants, St Paul 50
Château Bel-Air, Edwin Fraser, propriétaire, Ste Pétronille, I. d'Orléans
Château Frontenac, Hayter Reed, manager, gérant, St Louis corner des Carrières. Téléphone 406
Châteauvert Alexandre, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 455
Châteauvert & Cantin—*Geo. Châteauvert & E. Victor Cantin*—horlogers, bijoutiers et graveurs; jewellers, engravers and watchmakers, St Jean 186. Téléphone 892

Pour vos Meubles
Adressez-vous chez
L. P. Ferland
53, Halle Champlain, Québec. Tél. 1434.

Châteauvert France, menuisier, joiner, St Roch 71¼
Châteauvert George, de Châteauvert & Cantin, Côte Ste Geneviève 72
Châteauvert George P., notaire, procureur de la fabrique Saint-Jean-Baptiste, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure; manager of the Union Mutual Life Ins. Co. of Portland, Maine, notary, real estate agent and commissioner for Superior Court, St Jean 377. Téléphone 835
Châteauvert Joseph, hôtelier, hotel-keeper, St Paul 341
Châteauvert Onésime, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 46'
Châteauvert Pierre, commis, clerk, Henderson 40
Châteauvert Victor, de J. B. Renaud & Cie, St Jean 375. Téléphone 391, rés. d'été, chemin Ste Foye. Téléphone 511
Chatigny Pierre, charretier, carter, Franklin 105
Chaumette Edouard, engénieur, engineer, des Commissaire 200
Chaumette Mme E. Norbert, Desfossés 173
Chaumette Philéas, Dorchester 167
Chauveau Alex. J., notaire, notary, Côte de la Montagne 116, Téléphone 68—rés. du Parloir 3
Chauveau Chs Auguste, de Casgrain, Lavery, Rivard & Chauveau, St Louis 70
Chauveau hon. Alexandre, C. R., J. P., professeur de droit criminel à l'Université Laval ; juge des Sessions, judge of the Sessions, St Louis 12, Téléphone 207—rés. St Louis 70, Téléphone 224
Chavanel Israël, commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 570
Chavanel Mme veuve François-Xavier, St Jean 570
Chayer Mlle Ozite, couturière, dressmaker, des Commissaires 28
Cheevers James, laborer, journalier, Champlain 546
Cheevers Michael, laborer, journalier, St Peter 91
Chenelle Mme veuve Joseph, garde-malade, sick nurse, St Olivier 155½
Chénier Napoléon, employé G. N. W. Telegraph Co., Ste Marguerite 202
Chevalier Alphonse, forgeron, blacksmith, Chenier 29
Chevalier Jean, batelier, boatman, Champlain 690
Chevalier Joseph, plâtrier, plasterer, Avenue Renaud 44
Chevalier Joseph, journalier, laborer, Champlain 848
Chevalier J. Roger, cordonnier, shoemaker, Desfossés 183
Chevalier Louis, cordonnier, shoemaker, Kirouac 205
Chevalier Mme veuve J. B. A., de la Couronne 107–109
Chevalier Mme veuve Pierre, Kirouac 80
Chevalier Mme veuve Théophile, de la Reine 350
Chevalier Thomas, batelier, boatman, Champlain 845
Chevaliers du Travail, salles : Halle Montcalm et St Joseph 250
☞Chevanel voir aussi Chavanel
Chevanel Octave, cordonnier, shoemaker, Massue 208
Chevrette Arthur, bourreur, upholsterer, Massue 219
Chevrette Elzéar, cordonnier, shoemaker, Smith r 45
Chevrette François, bourreur, upholsterer, Massue 214
Chevrette Louis, typographe, typographer, Franklin 5
Chicoine Jean-Baptiste, chauffeur, stoker, St Paul 185
Chien d'Or (The Old Historical) Restaurant and Hotel, B.C. Pelton, prop. Meals at any hour, Buade 8–10 and Mountain Hill 2. Téléphone 74
Childs Cash Bakery—*W. A. Childs*—Boulangerie au comptant, de l'Eglise 34
Childs E. J., of Childs Cash Bakery, St Valier 174–176½
Childs W. A., of Childs Cash Bakery, St Valier 174–176½
Childs W. H., of Childs Cash Bakery, St Valier 174–176½
Childs, peintre, painter, 2 ne rue Stadacona
Chimic Eugène, de la Compagnie Chimic, Ste Ursule 70

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Chinic Hardware & Co., (The) — Directors: *E. Wenceslas Méthot, William Shaw, H. Edmond Dupré, Geo. T. Davie, E. E. Webb.* Eugène Chinic, asst. manager. Hardware Merchants, wholesale and retail, corner St Peter and Mountain Hill. Telephone 48. Entrepot: Dalhousie 47–49. Retail branch store: Fabrique 28, Upper Town

Chinic Lt-Col. Edmond, R. C. R. I., St-Louis Barrick

Chollet Louis, jardinier, gardener, Spencer Wood

Choquette hon. P. Aug., juge de la Cour Supérieure, Grande Allée

Chouinard Arthur, commis, clerk, du Pont 57

Chouinard & Bélanger—*Ephrem Chouinard & Germain Bélanger*—Nouveautés en gros, wholesale dry goods, Côte de la Montagne 62. Téléphone 442

Chouinard Camille, agent, St Joseph 446

Chouinard Charles, menuisier, joiner, Dorchester 114

Chouinard Damase, peintre, painter, Grant 151

Chouinard Edmond, comptable, accountant, St Bonaventure 38

Chouinard Elzéar, employé à la Cour, Court House emp., St Olivier 92

Chouinard Ephrem, de Chouinard & Bélanger, Côte de la Montagne 64–66

Chouinard Ernest E., avocat, fonctionnaire public, civil clerk, Ste Famille 17½

Chouinard François-Xavier, tailleur, tailor, de la Reine 418

Chouinard H. J. J. B., avocat et greffier de la cité, advocate and city clerk, Ste Ursule 15. Téléphone 834

Chouinard J. C., commis-voyageur, commercial traveller, St Olivier 164

Chouinard Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 72½

Chouinard Jos. H., gérant de Masson & St Germain, Sault-au-Matelot 71, rés. Boulevard Langelier 168–170

Chouinard Mathias, C. R., de Pelletier & Chouinard. Bureau: Hôtel-de-Ville; rés. Ste Famille 40

Chouinard Mme veuve Alphonse, Côte de la Montagne 30

Chouinard Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, Grant 151

Chouinard Mme veuve Marc, Richelieu 98

Chouinard N., ancien épicier, de la Reine 120

Chouinard Octave, cordonnier, shoemaker, Durochers 134

Chouinard Raoul, commis, clerk, Charest 26

Chouinard Servules Jos., commis, clerk, Dorchester 216

Chouinard Théodore, surveillant des chemins, road inspector, Lee 5

Chouinard Victor, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 92

Chrétien Charles, ébéniste, cabinetmaker, Grant 149

Chrétien François, cocher, coachman, Côte d'Abraham 36

Chrétien George, épicier, grocer, Bayard 161, rés. Kirouac 129

Chrétien Jean-Baptiste, charretier, carter, St Mathias 9

Chrétien Joseph, commis, clerk, Colomb 313

Chrétien Joseph, plombier, plumber, Lalemant 37

Chrétien Louis, journalier, laborer, Colomb 167

Chrétien Mlle Anna, Morin 77

Chrétien Pierre, épicier, grocer, Bayard 179, rés. Colomb 315

Chrétien Zébulon, typographe, typographer, Parent 36–38

Churchill J. R., Correspondent International School, des Jardins 47

Christian Brothers Commercial Academy, Revd Bro. André, director, Cook 4 (see page 63)

Chronicle Printing Co., proprietor of *The Quebec Chronicle* — D. Watson, managing-director, directeur gérant, Buade 9–9½. Telephone 45

☞Churches, see page 90

Cimetière Belmont, chemin St Foye. Téléphone 2305

Cimetière St Charles, chemin de Lorette. Téléphone 2005

Cimetière St Sauveur, chemin de Lorette. Téléphone 2004

Cimon Elzéar, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 80

Cimon Elzéar, snr, menuisier, joiner, Napoléon 80

Cimon Hon. Juge Ernest, juge de la Cour Supérieure, Laporte 8

Ls Bergevin, **Merchant Tailor and Haberdasher.**

Mountain Hill 104. Telephone 1607.

Cimon Hubert, avocat, advocate, St Pierre 125, chambres 19 et 20, Tél. 1118—rés. d'Aiguillon 112½. Tél. 1065
Cimon Ludger, menuisier, joiner, Alfred 46
Cimon Mme veuve F., modiste, milliner, d'Aiguillon 72
Cinq-Mars Bélarmin, boucher, butcher, halle J.-C., étal 40, rés. de la Reine 299½
Cinq-Mars Dr Jos., médecin et chirurgien, physician and surgeon, des Fossés 121
Cinq-Mars E. E., journaliste, reporter de *La Presse* à Québec et pour le district. Bureau: St Joseph 124½, rés. des Prairies 46. Tél. 2276
Cinq-Mars Emilien, messager, messenger, Gabriel 18
Cinq-Mars Mme veuve Charles, pension Ste Ane 34
Circuit Court, P. B. Casgrain, greffier, clerk, Court House, St Louis 12
City Corporation, H. J. J. B. Chouinard, greffier, city clerk; C. J. L. Lafrance, trésorier, treasurer. Téléphone 230
City Engineer Office, Garden street
City Express, John O'Donnell, prop., Ste Angèle 26. Tel 989
Civic Hospital, des Prairies 18. Telephone 2107
Clairmont Alphonse, journalier, laborer, Petit Champlain 88
Clairmont Alphonse, Champlain 738
Clairmont Arthur, ouvrier en fourrures, furrier, Richardson 249
Clairon d'Or Restaurant, N. Morin, propriétaire, Garneau 44. Tel. 721
Claisse Napoléon, commerçant, trader, Morin 106
Claisse Philippe, barbier, barber, Morin 99
Clapham Mrs J. Greaves, du Fort 5. Telephone 802
Clapin Mme veuve Joseph, St Valier 837
Clarendon Hotel, Léonidas Noël, propriétaire, coin Ste Anne et Desjardins (vis-à-vis Hôtel-de-Ville). Téléphone 61
Clark Dr Ed. A., médecin chir., physician surgeon, St François 174. Tel. 2674
Clark Ed., épicier, grocer; vins, liqueurs, etc.; wines, liquors, etc., Côte Ste Geneviève 79.
Clark James, master machinist, mécanicien, d'Aiguillon 43
Clark John, policeman, gardien de la paix, Champlain 129
Clark Mme veuve Albert, couturière, seamstress, St François 6
Clark Samuel, manufacturer of shoe dressings, Maple Avenue, East side
Clarke George, gardener, jardinier, Conroy 21
Clarke Mrs, des Jardins 47
Clavet Adjutor, commerçant de lard, pork dealer, d'Aiguillon 227
Clavet Arthur, charretier, carter, du Pont 175
Clavet Augustin, laitier, milkman, Colomb 309
Clavet Emmanuel, employé service civil, civil service clerk, St François 382
Clavet Eugène P., mécanicien, machinist, du Roi 45
Clavet François-Xavier, peintre, painter, du Roi 462, rés. Boul. Langelier 180
Clavet Gédéon, charretier, carter, du Pont 187, et Prince Edouard 107
Clavet Joseph, peintre, painter, Morin 84
Clavet Joseph, corroyeur currier, Colomb 260
Clavet M. N., dessinateur, designer, Boulevard Langelier 180
Clavet Napoléon, marchand seconde main, second hand store, Kirouac 43
Clavet Onesime, charretier, carter, Du Roi 40-42
Clavet Wilfrid, charretier, carter, Des Prairies 105
Clavet William, charretier, carter, du Pont r 175
Clear Michael, conducteur Q. & L. St. J. Ry., cond., 2e rue Est 57, Hedleyville
Cleary Miss Mary E., Ste Angèle 16
Clément & Clément—*Alexandre Clément & Joseph Clément*, de Montréal, J. R. Chalouh, gérant.—Importateurs et manufacturiers. Clavigraphes: Underwood and Empire. Adressographe, Rotary Neostyle, etc., Bureaux: St Pierre 69 et St Antoine 2, Tel. 1422.—Entrepôt: Sault-au-Matelot 12
Clément Edgar, cuir, leather merchant, Arago 183-185, rés. St Joseph 87
Clément Elzéar, (dit Tremblay), commerçant, trader, d'Iberville 21

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Clément F. X. M., corroyeur et marchand de cuir, currier, etc., Arago 175–179, rés. St François 137½
Clément Mme veuve Edmond, Smith 55
Clerk of the Peace—Greffier de la Paix—L. Brunet, clerk, greffier, Court House, St Louis 12. Telephone 465
Cléroult Victor, huissier, bailiff, Hermine 10
Cliche François, épicier, grocer, 4e rue 47, Stadacona
Clint A. E., fire wood merchant, bois de chauffage, Louise Embankment. Telephone 426—rés. Cliff View Place 4¼
Clint J. H., lumber merchant, marchand de bois, d'Auteuil 89
Clint William, Insurance agent, d'Auteuil 89
Clouet Philippe, épicier, grocer, Dorchester 156–158
Clouet P. O., commis-marchand, salesman, des Fossés 107
Cloutier Adjutor, menuisier, joiner, du Pont 37
Cloutier Alfred, entrepreneur pompes funèbres, undertaker, d'Aiguillon 178–180. Telephone 402
Cloutier Alfred, journalier, laborer, Grant 140
Cloutier Anthime, charretier, carter, Drolet 16
Cloutier Arsène, plâtrier, plasterer, Parent 11
Cloutier Arthur, contre-maitre, foreman, de la Reine 81
Cloutier Charles, jnr, gérant de la maison P. G. Bussière & Cie, trésorier, de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste, St Jean 521
Cloutier David, tailleur de pierre, leather cutter, du Roi 210
Cloutier E., marchand de peaux et de cuirs, hide and leather merchant, St Valier 445 et Arago 6, rés. St Jean 416
Cloutier Edgar, de Bélanger & Cloutier, Côte de la Montagne 94–96
Cloutier Etienne, hôtelier hotel-keeper, St Paul 329 et Lacroix 22, rés. 20
Cloutier Félix, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 235
Cloutier François, charretier, carter, Ste Thérèse 40
Cloutier Frédéric, journalier, laborer, 8e ave. Est 49 Hedleyville
Cloutier Georges, tailleur en pelleterie, fur cutter, St Valier 973
Cloutier Homère, agent, Victoria 17
Cloutier J. Albert, comptable, accountant, St Jean 514
Cloutier Jos. Azarie, commis, clerk, St Joseph 373
Cloutier Jean, pressier, pressman, Lalemant 8
Cloutier Jean-Baptiste, ancien professeur à l'école Normale, St Olivier 148
Cloutier Joseph, cordonnier, shoemaker, 3e rue 38, Limoilou
Cloutier Joseph, conducteur C. P. R., conductor, St François 143
Cloutier Joseph, propriétaire Blanchard Hotel, Notre Dame square 2–3–5
Cloutier Joseph V., journalier, laborer, du Roi 58
Cloutier Jules, épicier et marchand de vins et liqueurs, grocer, wines and liquors, St Joachim 77–79, rés. St Augustin 60
Cloutier Léon, journalier, laborer, Ste Madeleine 23
Cloutier Magloire Louis, ingénieur, engineer, Charest 87
Cloutier Mathias, commis, clerk, Parke 8
Cloutier Mlle Honorine, St Joseph 398
Cloutier Mme veuve Charles, du Roi 194½
Cloutier Mme veuve Célestin, de la Reine 78
Cloutier Mme veuve Edouard, Victoria 17
Cloutier Mme veuve François-Xavier, Dollard 45
Cloutier Mme veuve Joseph, Arago 78
Cloutier Mme veuve Narcisse, Lévis 15
Cloutier Napoléon, journalier, laborer, Plessis 15
Cloutier Napoléon, journalier, laborer, Stadacona
Cloutier Narcisse, commerçant, trader, St Paul 419, rés. La Canardière
Cloutier Narcisse, barbier, barber, Sign. 31–35
Cloutier Narcisse, commerçant, trader, La Canardière
Cloutier Onésime, cordonnier, shoemaker, du Pont 149–151

Fine Goods,
Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at
JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.

Cloutier Pierre, menuisier, joiner, Victoria 177
Cloutier Pierre, forgeron, blacksmith, de l'Eglise 132
Cloutier révd C., aumônier, Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus, St Valier 1024
Cloutier Winceslas, ancien épicier, de la Reine 162
☞ Clubs, voir (see) page 60
Club de la Garnison, capt. W. H. Petry, secrétaire-trésorier, St Louis 97. Téléphone 220
Club des Marchands, J. O. Rochette, gérant, de la Couronne 62-64, Desfossés 271. Téléphone 2182
Club Shoe Store—Wilfrid Bedard, prop.—Chaussures des plus élégantes pour hommes, femmes et enfants. Prix modérés. St Joseph 197. Téléphone 2179
Club St Roch, Dorchester 227
Club St Valier (salles), St Valier 940
Club St Valier, Chs. Darveau, présidenc, St Valier 413-415
Club Vendôme, A. Daignault, propriétaire, St Joseph 37-39. Tél. 2213
Clusiau Etienne, charpentier, carpenter, Parent 118
Clusiau Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Ste Catherine 13, rés. Parent 42
Clusiau Joseph, journalier, laborer, de la Reine 41
Clusiault Jules, cordonnier, shoemaker, Heraime 50
Clusiau Théodore, cordonnier, shoemaker, St Joseph 455
Clyne Andrew, ship laborer, journalier de navires, d'Artigny 5
C. M. B. A.—Succursale St Roch, No. 57, St Joseph 261; No. 97, Desfossés 177, succursale St Jean Baptiste No. 110, d'Aiguillon 205; succursale St Sauveur, No. 110, Victoria 27; succursale St Patrick, 103 Ste Anne 119-123 (voir page 51)
Coakly Mrs. widow Edward, Champlain 419
Cochrane Joseph, conductor, Q. R. L. & P. Co., conducteur, Richelieu 3664
Cochrane Miss Mary, trained sick nurse, garde-malade diplômée, Artillery 55
Cochrane Mrs E., Maple Avenue
Cockburn F. J., manager Bank of Montreal, gérant, St Paul 58, res. Grande Allée 130, Tel. 473
Cockshutt Co., L. A. Bergevin, représentant, St Joseph 98-100
C. O. F.—(voir page 51)
Coffay H. P., laborer, journalier, de l'Eglise 58
Cohen Frank, merchant, marchand de hardes faites, St Paul 121-123
Cohen Julius, tailor, tailleur, Sault au Matelot 79
Cohen S., junk stores, marchandises d'occasion, St Paul 161-167
Coleman George, machinist, machiniste, St Patrick 26
Coleman George, mason, maçon, St Joachim 63
Coleman J., Inland Revenue Dept, d'Artigny 9
Coleman John, policeman, gardien de la paix, St Michael 36
Coleman Joseph M., typographer, Scott 26
Coleman Maurice W., grocer; tea and wine specialist. During winter, fresh creamery butter weekly received. Epicier; spécialité de thés et vins. Pendant la saison d'hiver, beurre frais de crémeries reçu toutes les semaines, du Pont 98. Telephone 2228
Coleman Matthew F., machinist, mécanicien, d'Aiguillon
Coleman Mrs John, Artillery 18
Coleman Mrs widow Thomas, St Eustache 104
Colin André, barbier, barber, Jérôme 41
Colin Edouard, plombier, plumber, St Félix 24
Colin Jérôme, marchand de bois, wood merchant, St André 132-134, rés. St Félix 24
Colin Joseph, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 29
Colin Joseph E., ferblantier-plomb., tinsmith and plumber, des Fossés 25
Colin Joseph, journalier, laborer, de la Reine 200
Colin Joseph, menuisier, joiner, d'Iberville 25

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Colin Mlle Geneviève, Ste Cécile 100
Colin Séraphin, boucher, butcher, Demers 34
Colin Servule, émouleur, saw filer, St Joseph 366, rés. St Anselme 50
Colin Wilfrid, charretier, carter, de la Couronne 179
☞Collèges, couvents et écoles, voir page 63
Collet dit Picard Joseph, boucher, butcher, St Valier prolongement, côté nord
Collet dit Picard Mme veuve Jean-Baptiste, St Valier (prol.), côté sud
Collet Révd Chs. Allyre, chancelier, secrétaire de l'Archevêché, Port Dauphin 2
Colley Arthur W., custom house broker, courtier de douane, Lachevrotière 85
Collier James M., bookkeeper, teneur de livres, d'Artigny 2
Collier Joseph A., bookkeeper, teneur de livreu, d'Artigny 2
Collier P. F. & Son, Publishers New York, J. Gleeson, mgr., St Peter 75
Collins Misses (the) M. and H., St John 97
Colomb Mme veuve Ambroise, de la Couronne 175
Colston Amos J., accountant, comptable, St Jean 569
Colton Mrs. Martin, Richardson 226
Colvin & Co., grain and provisions, St Jean 213
Comeau Mme Isaie, institutrice, teacher, Couillard 35
Commercial Union Assurance Co., Limited, of London, England. Arthur Marcotte, agent, St Peter 82. Téléphone 1290
Commission du Havre, James Woods, secrétaire, Dalhousie 118. Telep. 7
☞Compagnies publiques, voir page 66
Compagnie Chinic—Directeurs : *E. Wenceslas Méthot, William Shaw, H. Edmond Dupré, Geo. T. Davie* et *E. Webb.* Eugène Chinic, gérant adjoint. Marchands quincailliers, gros et détail, coin Côte de la Montagne 139-141 et St Pierre. Téléphone 48. Maison de détail : de la Fabrique 28
Compagnie d'Assurance de Québec—*fondée en* 1818, *incorporée en* 1829—H. B. Bignell, secrétaire, St Pierre 81. Téléphone 92
Compagnie de Navigation du Richelieu & Ontario, L. H. Myrand, agent, Dalhousie coin côte de la Montagne. Téléphone 19
Compagnie (La) de Pulpe de Métabetchouan, A. Racine, président, St Paul 216
Compagnie d'Exposition de Québec, P. T. Légaré, secr.-trésorier, St Paul 275
Compagnie de Téléphone de Bellechasse, J. F. Demers, M. D., secrétaire-trésorier, côte de Lamontagne 108
Compagnie d'Imprimerie Commerciale, Jos Mercier, jnr, gérant, manager. Sault-au-Matelot 21
Compagnie du Chemin de Fer de Québec et du Lac St Jean, J. G. Scott, scr. manager, secrét.-gérant, St André 160. Téléphone 11
Compagnie du Gaz de Québec, D. H. Geggie, secrétaire et gérant, Place d'Orléans 2. Téléphone 268
Compagnie du Grand Nord, (G. Northern Ry), gérant général, St André 160
Compagnie du Pont de Québec, Ul. Barthe, secrétaire, St Pierre 139
Compagnie (La) Lavoie d'électricité, Louis Lavoie, du Pont 101-103
Communauté des RR. PP. Franciscains, Notre-Dame de Québec
Confederation Life Association of Toronto, J. G. Bruneau, agent, St Peter 132, Hochelaga Bank Building, rooms 1-2. Telephone 1650
Connolly Edward, shoemaker, cordonnier, St Patrick 55
Connolly Joseph, laborer, journalier, St Bonaventure 11
Connolly M. P., secretary-treasurer, The North American Transportation Co., Dalhousie 40, res. d'Aiguillon 126
Connolly Stephen, lumber merchant, marchand de bois, Ste Famille 18
Connors John, laborer, journaliers, Montmagny 23
Connors Patrick, laborer, journalier, Champlain 315
Conseil de Hedleyville, (Salles) 7me Avenue Est 4
Conseillers François-Xavier, couvreur, roofer, Demers 19-21

Telephone 1607 Mountain Hill 104
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND HABERDASHER

Conseillers Gaudias, tailleur en cuir, leather cutter, Dollard 123
Conseillers Joseph, couvreur, roofer, Demers 19-21
Conseillers Mme veuve Paul, Demers r 15
Conseillers Paul, couvreur, roofer, Kirouac 25
Consigny François-X., mécanicien, machinist, Avenue Renaud 35
Consigny Mme veuve Arsène, Richardson 171
Consigny Mme veuve Nicolas, Hospice St Antoine
Consigny Nicolas, contre-maitre, foreman, St François 311
Constantin Mlle Jeanne, Fleurie 198
Constantin Mme veuve, Fleurie 198
Constantin N. E., commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 278
Consulat de la République Argentine, J. A. Maguire, consul
" de Norvège, Sir R. Bagge, St Peter 113
" d'Espagne, chevalier Ovidio Frechette, St Julia 4
" de Suède, Sir R. Bagge, St Peter 113
" du Brésil, vice-consul, T. Levasseur, St Paul 39
" du Chili, Chevalier Ovidio Fréchette, consul, St Julia 4
" du Guatemala, Major N. Levasseur, consul, Sault-au-Matelot 17
" Portugal, Felix Carbray, consul, St Peter 132
" général de Belgique, A. C. Joseph, vice-consul, St Paul 173
" général de France, M. Kleczkowski, consul général, Montréal
" général des Etats-Unis, Wm. W. Henry, consul, Ste Ursule 66
Contant William, tailleur en cuir, leather cutter, Sauvageau 85
☞ Convents, Colleges and Schools (see page 64)
Convey Augustine, grocer, épicier, Sault-au-Matelot 95-97
Convey James, salesman, commis-marchand, Ferland 22
Convey John, trader, commerçant, St Patrick 29
Convey Michael, trader, commerçant, St Patrick 29
Convey Miss Agnes, Ferland 22
Convey Mrs widow William, St Paul 65 and Sous-le-Cap 49
Conway Edmund, wood merchant, bois, St Paul 282, rés. des Prairies 87
Conway James, butcher, boucher, St Valier 179
Conway John, butcher, boucher, Champlain Market Hall, res. St Valier 180
Conway Patrick, St Eustache 100
Conway Thomas, St Augustin 148
Cook Archibald H., of W. & A. H. Cook, St Peter 61, res. d'Auteuil 91.
Cook George, jnr, typographe, typographer, de Tracy r 14
Cook George, snr, gunsmith, ancien armurier, Charest 19
Cook Patrick, jnr, cordonnier, shoemaker, Victoria 13
Cook Patrick, snr, gunsmith, armurier, Victoria 13
Cook W. & A. H.—*W. Cook, Archd H. Cook, Archd Laurie & Fergus Murphy*—advocates, avocats, St Peter 61. Telephone 932
Cook William, of W. & A. H. Cook, Ste Foye road. Telephone 2326
Cook William, mécanicien, machinist, Kirouac 42
Coolican Fred, insurance agent, agent d'assurance, St Valier 120
Coolican Thomas, accountant, comptable, St Valier 120
Coombe Isaac, clerk, commis, Côte Ste Geneviève 52
Cooper Alfred, electrician, électricien, Artillery 123
Cooper Archibald, carriage agent, agent pour voitures, Ste Julie 31
Cooper Arthur, employed Q. J. C. Electric Light Co., Artillery 5
Cooper A. W., bookkeeper, teneur de livres, Artillerie 48
Cooper F. J., fireman, Frontenac, Post Office Building
Cooper John, laborer, journalier, d'Auteuil 29
Cooper Thomas, waiter, garçon de table, Lacheyrotière 47½
Cooper Thomas W., salesman, commis-marchand, St John 401
Cooper William, laborer, journalier, Mountain Hill 42
Coote Dr P., Oculist. Ex Resident House-Surgeon National Eye and Ear Infirmary, Dublin. Member British Medical Association. Member Ophthalmological Society of England, St Ann 73. Telephone 460

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Copeman C., painter, peintre, St Joachim 58
Copeman George, bread driver, porteur de pain, Scott 27
Copeman Henry, confectioner, confiseur, St Eustache 72
Copeman Herbert, confectioner, confiseur, St Valier 280

Copeman James, house sign and fresco painter and general decorative artist; importer of domestic and fine wall papers, peintre décorateur, Palace 52-54. Telephone 893

Copeman James, confectioner, confiseur, St Joachim 24
Copeman John, bread driver, porteur de pain, St John 367
Copeman Percy, The Castle Blend Teas and Coffees, Palace 52
Corbin W. A., pompier, fireman, St Simon 13
Corcoran Thomas, shoemaker, cordonnier, Latourelle 35
Corcoran William, carter, charretier, St Michael 61
Cordollaz Camille, restaurant, de la Couronne 86, rés. St François 226
Cormier Alcide, conducteur Q. R. L. & P. Co., St Joseph 234
Cormier Damase, journalier, laborer, Sous-le-Cap 41
Cormier Elzéar, journalier, laborer, St Valier 78
Cormier Henri, charpentier, carpenter, St Joseph 234
Coroner.—A. G. BelleauM. D., Grande Allée 51, Téléphone 999; G. W. Jolicœur, M. D., député-coroner, St Valier 788. Téléphone 2174
Corporation de Québec, Hon. S. N. Parent, maire; H. J. J. B. Chouinard, greffier. Téléphone 230. (Voir pages 9-15)
Corporation des Arpenteurs-Géomètres de la province de Québec, Grande Allée 64. (Voir page 58)
Corporation des Pilotes, F. X. Dion, secrétaire-trésorier, Sous-le-Fort 2
Corrigan Miss Catherine, St Augustin 112
Corrigan Patrick, laborer, journalier, Champlain 390
Corrigan, employed at laundry, emp. de buanderie, St Marguerite 88
Corrigan dit Coudy Philéas, peintre, painter, Morin 43
Corriveau Achille, ébéniste et accordeur de pianos, cabinet-maker, piano tuner, de la Chapelle 107 et St François 164
Corriveau Apollinaire, avocat, commissaire de la Cour Supérieure, advocate and commissioner of the Superior Court, St Pierre 91, rés. St Valier 632
Corriveau Edmond, teneur de livres, book-keeper, Notre-Dame des Anges 184
Corriveau Eugène, horloger, watchmaker, St Valier 564
Corriveau Firmin, menuisier, joiner, de la Chapelle 107
Corriveau Frs-Xavier, commerçant, trader, marché St-Pierre, Ste Thérèse 24
Corriveau Georges, facteur, letter carrier, Aqueduc 5
Corriveau Joseph, commis-marchand, salesman, St Valier 812
Corriveau Joseph, cordonnier, shoemaker, Colomb 207
Corriveau Joseph, couvreur, roofer, Parent 72
Corriveau Mme veuve Arsène, Napoléon 100
Corriveau Narcisse, charretier, carter, Napoléon 114
Corriveau O., boucher, butcher, Richelieu 144
Corriveau Odilon, employé à la douane, St Valier 1102
Corriveau Philéas A., avocat, advocate, et commissaire de la Cour Supérieure, Hôtel de Ville, rés. St Valier 764
Corriveau Roméo, navigateur, sailor, Sous-le-Cap 37
Corriveau Théophile, pilote, pilot, Boulevard Langelier 133
Corriveau Théophile, plâtrier, plasterer, St Valier 564
Corriveau Télesphore, magasin, shop, Ste Claire 34
Corticelli Silk Co. (Ltd)—J. C. Wright, representing, St Pierre 113
Cosgrove Miss Ann, Artillery 147
Costolow Alphonse, charretier, carter, Des Fossés 16-18
Costolow George, ancien entrepreneur menuisier, master joiner, Lacroix 17

For your FURNITURE L. P. FERLAND
Apply to
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Costolow George A., motorman, garde-moteur, Artillery 133
Côté Abdon, électricien, electrician, Sauvageau 51
Côté Abraham, charretier, carter, St Olivier 300
Côté Achille, du Syndicat de Québec, St Olivier 172. Téléphone 930
Côté Adélard, saucissier, sausagemaker, St Ambroise 39
Côté Adjutor, boulanger, baker, de l'Eglise 51
Côté Albert, commis d'hôtel, bar keeper, Desfossés 230
Côté Alexandre, commis, clerk, Latourelle 88
Côté Alexandre, calfat et magasin, caulker, Avenue Renaud 75
Côté Alexandre, plombier, plumber, Ste Marguerite 75
Côté Alfred, journalier, laborer, Colomb r 396
Côté Alfred, contre maitre, foreman, Colomb 25-27
Côté Alfred, contre-maitre typographe, foreman, Plessis 17
Côté Alfred, boucher, butcher, Ste Cécile 169
Côté Alphonse, charretier, carter, Langevin 21
Côté Alphonse, entrepreneur maçon, master mason, St Gabriel 45
Côté Alphonse, trésorier de la Société de Construction Permanente de Québec St Jean 23, rés. chemin Ste Foye
Côté Alphonse, tailleur de pelleterie, fur dresser, St Valier 358
Côté Alphonse, menuisier joiner, N.-D.-des-Anges 111
Côté A. N., agent de commerce, commercial agent, St Gabriel 5
Côté Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, pension St Joseph 266
Côté Augustin, commis d'hôtel, bar-keeper, Demers 38
Côté Augustin, Grande Allée 306
Côté Bastien, charretier, carter, St Patrice 149
Côté Boniface, entrepreneur menuisier, master joiner, d'Aiguillon 172
Côté Charles, charretier, carter, Turgeon 41
Côté Charles, émouleur, grinder, St Jean 118-120
Côté Charles, messager, messenger, Claire Fontaine 13
Côté Charles R. C. A., Citadel
Côté Damase, cordonnier, shoemaker, Bedard 117
Côté Dr Charles Eugène, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Valier 814
Côté Edouard, entrepreneur menuisier, master joiner, d'Aiguillon 163
Côté Edouard, tailleur, tailor, Desfossés 239
Côté Edouard snr, ancien charretier, carter, Richelieu 121
Côté Edouard, journalier, laborer, Bayard 206
Côté Edouard, du Syndicat de Québec, Côte Ste Geneviève 33. Tél. 913
Côté Edouard L., menuisier, joiner, O'Connell 42
Côté Elie, charretier, carter, Mont Plaisant
Côté Elzéar, cordonnier, shoemaker, Voltigeurs 21
Côté Elzéar, restaurateur, St Valier 408-412, rés. 448
Côté Elzéar, corroyeur et marchand de cuir, currier and leather merchant, Charest 117, rés. 119½
Côté Elzéar, charretier, carter, Gros Pin,
Côté Emile, entrepreneur maçon, master mason, Richelieu 358-360
Côté Ernest, commis-marchand, salesman, Colomb 133
Côté Ernest, agent, du Roi 87
Côté Etienne, charretier, carter, de la Reine 152
Côté Eugène, briquetier, bricklayer, St Olivier 297
Côté Eusèbe, journalier, laborer, Victoria r 141
Côté F. Edouard, menuisier, joiner, d'Aiguillon 163
Côté Ferdinand, de Verret & Cie, Côte d'Abraham 105
Côté Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Montcalm 169

Côté Ferdinand, peintre décorateur, tapissier et vitrier Tout ordre exécuté avec célérité et à des prix modérés. Ouvrage garanti. Decorative painter, Ste Cécile 42

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL

Côté François, de Frs. Côté & Cie, Ste Cécile 63
Côté François, laitier, milkman, Latourelle 145
Côté François, cordonnier, shoemaker, Kirouac 67
Côté François, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 11
Côté Frs, commis-compteur Caisse d'Economie, bank clerk, d'Aiguillon 172
Côté Frs. & Cie, marbriers et tailleurs de pierre, marble and stone cutters. Epitaphes, monuments et ornements en marbre et pierre, rue St Réal coin Ste Cécile (haut de l'escalier de la rue de la Couronne)
Côté François-Xavier, charretier, carter, Latourelle 88
Côté François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St Germain 177
Côté François-Xavier, ancien commerçant, Bédard 131
Côté Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 50
Côté H. M., maître de poste, épicier et boucher; postmaster, grocer and butcher, chemin St-Foye, côté sud
Côté Honoré, mécanicien, machinist, Ste Cécile 57
Côté Isaïe, garde-magasin, storeman, Latourelle 28½
Côté Isidore, contremaître, foreman, chez Jos. Côté, St Gabriel 37
Côté J. A., gérant chez J. B. E. Letellier, manager, des Fossés 61
Côté J. A., du Quebec Fruit Exchange, du Pont 170
Côté J. Adélard, arpenteur, land surveyor, Av. des Erables, bloc Burroughs
Côté J. Alphonse, de Parisian Corset Mfg. Co., Hôtel Clarendon, rés. d'été, Kent House, Sault Montmorency
Côté J. Eugène, typographe à l'*Evénement*, St Valier 189
Côté Jean, boucher, butcher, Ste Julie 69
Côté Jean, plombier, plumber, Octave 50
Côté Jean-Baptiste, marchand-épicier, grocer. Vins, liqueurs, etc; provisions de toutes sortes, St Jean 381–383. Téléphone 443
Côté Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Richelieu 296
Côté Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Thérèse 131
Côté Jean-Baptiste, sculpteur, sculptor, de la Couronne 123
Côte Joseph, embouteilleur de la bière et porter Boswell, bottler of Boswell's Pale Ale and Porter, bureau St Gabriel 41, Téléphone 592.—Rés. Ste Foye
Côté Joseph, marchand de tabac, en gros, wholesale tobacconist, St Paul 186-188—Entrepôt St André 119-121. Téléphone 1272, succursale, St Joseph 179. Téléphone 2097—rés. St Valier 188. Téléphone 2438
Côté Joseph, agent Sun Insurance Office, de Giroux & Côté, rue Marchand 10. Téléphone 1547
Côté Joseph, charretier, carter, Richelieu r 289
Côté Joseph, charretier, carter, de Martel & Côté, d'Youville 2
Côté Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 77
Côté Joseph, commis-épicier, clerk, Victoria 121
Côté Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 92
Côté Joseph, corroyeur, currier, de la Reine 416
Côté Joseph, secrétaire du bureau de santé, secretary Board of Health, d'Aiguillon 172
Côté Joseph, journalier, laborer, du Pont 198
Côté Joseph, relieur, book-binder, Jupiter 7
Côté Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 51
Côté Joseph, commis, clerk, Latourelle 183½
Côté Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 92
Côté Joseph, cordonnier, shoemaker, Dollard 74
Côté Joseph, teneur de livres, bookkeeper, du Roi 72
Côté Joseph, tonnelier, cooper, Des fossés 55
Côté Joseph, embouteilleur, beer bottler, St Gabriel 39
Côté Joseph L., porteur de bière, beer driver, St Gabriel 41
Côté Jules, notaire, secr. dépt colonisation et des mines, Grande Allée 306

Telephone 1607 **Notre Dame 47**

LOUIS BERGEVIN

MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Côté Jules, cordonnier, shoemaker, Richelieu 336
Côté L. ·., commis Hôtel Victoria, clerk, St Jean 33
Côté L. Edouard, jnr, menuisier, joiner, d'Aiguillon 78
Côté Léon, commis-marchand, salesman, Ste Cécile 199
Côté Léonidas, mécanicien, machinist, Mont Plaisant
Côté Louis, journalier, laborer, de la Chapelle 36
Côté Louis, de Côté, Roe & Cie, Octave 26
Côté Louis, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 146
Côté Louis, restaurateur, Sous-le-Fort 8-10, rés. Latourelle 36½
Côté Louis P., menuisier, joiner, Artillerie 90
Côté Michel, charpentier, carpenter, Richelieu 246½
Côté Michel, cordonnier, shoemaker, d'Aiguillon 247

Côté Michel, propriétaire du Headquarters Restaurant, St Pierre 86-88—rés. St Joseph 39½

Côté Mlle A., Ste Julie 36
Côté Mlle Irma, des Fossés 118
Côté Mlle Laura, modiste, dressmaker, Arago 340
Côté Mlle Luce, couturière, seamtress, St Gabriel 43
Côté Mlle O., St Jean 22
Côté Mme Octave, institutrice, teacher, Richardson 290
Côté Mme veuve Abdon J., Sauvageau 51
Côté Mme veuve Abraham, Turgeon 41
Côté Mme veuve Augustin, Demers 38
Côté Mme veuve Chs J., La Canardière
Côté Mme veuve Edouard, de la Reine 416
Côté Mme veuve Edouard, Latourelle 1·0
Côté Mme veuve François Xavier, Colombe 284
Côté Mme veuve François, couturière, seamstress, Victoria 76
Côté Mme veuve Hector, Richardson 385
Côté Mme veuve Jean-Baptiste, Richelieu 74
Côté Mme veuve Jean Baptiste, St Olivier 278
Côté Mme veuve Lazare, d'Aiguillon 216
Côté Mme veuve Octave, Jupiter 9
Côté Mme veuve Praxède, épicerie, grocery, Ste Marie 23-27
Côté Napoléon, menuisier, joiner, de la Reine 178½
Côté Napoléon, corroyeur, currier, Parent 23

Côté Narcisse, agent d'assurance, insurance agent; gérant de la Caisse des Familles, Marchand 25, rés. Latourelle 195

Côté Nazaire, épicier, grocer, St Ambroise 79, rés. Avenue Parent 1
Côté Octave, tailleur en cuir, leather cutter, St Luc 125
Côté Octave, cordonnier, shoemaker, Ste Catherine 32
Côté Octave, employé service civil, civil service clerk, Richardson 290
Côté Omer, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 143

Côté Oscar, marchand de bois de chauffage, tailleur de pierre et marbrier, Epitaphes, monuments et ornements en marbre et en pierre. Fire wood merchant, marble and stone cutter, St Paul 410, Tel. 2314—rés. rue St Cyrille

Côté Ovide, ébéniste, cabinetmaker, St Pierre 4
Côté Philéas, homme de cour, stableman, Dorchester 142
Côté Philéas, charron, wheelwright, O'Connell 38
Côté Philippe, tanneur, tanner, Arago 320
Côté Pierre, peintre, painter, Richelieu 380½
Côté Pierre, de Emond & Côté, Fleurie 162

Côté P. J., échevin du quartier St Jean; importateur de nouveautés. Spécialité: tapis et fournitures de maisons. Importer of fancy goods, Carpets and house furnishing, St Jean 29, Téléph. 916—rés. St Jean 27

Côté Praxede, cordonnier, shoemaker, Arago 207
Côté P. V., employé service civil, civil service clerk, St Olivier 335

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.

Telephone : 619. Better than imported.

Côté révd Philippe, vicaire à St Roch, St Joseph 158
Côté, Roe & Cie, tonneliers, coopers, Sault-au-Matelot 83-87 et Sous-le-Cap 55
Côté Siméon, relieur, bookbinder, Victoria 74
Côté Sylla, St Olivier 249
Côté Télesphore, jnr, typographe, typographer, Burton 8
Côté Télesphore, snr, forgeron, blacksmith, St Gabriel 57, rés. St Patrice 152
Côté Thomas, maçon, mason, Latourelle 88
Côté Urgèle, cordonnier, shoemaker, St Valier 414, rés. de la Reine 245
Côté Victor, emp. Palais de Justice, Côte Ste Geneviève 22
Côté Victor, typographe, typographer, Ste Cécile 51½
Côté Zéphirin, menuisier, joiner, Ste Julie 69
Cotter Patrick, agent Q. Central Ry, d'Aiguillon 20
Cottrell William, laborer, journalier, Champlain 276
Cottnam Charles, machinist, mécanicien, Richardson 57-59
Couët Adolphe, messager, messenger, Scott 73
Couet capt. Jacques, St Paul 289
Coughlin James, night watchman, gardien de nuit, St Roch 1
Coughlin John, Artillery 144
Couillard Alphonse, corroyeur, currier, Scott 54
Couillard Alphonse, tanneur, tanner, Bavard 175
Couillard Antonio, avocat, advocate, Côte de la Montagne 116, Tél. 68, rés. Kent Terrace, St Patrice 27
Couillard Aristobule, journalier, laborer, Drolet 14
Couillard de Beaumont Elzéar, charpentier, carpenter, Prince Edouard 237
Couillard George, charcutier, sausagemaker, Durochers 161, rés. Kirouac 91
Couillard Joseph, corroyeur, currier, St Olivier 341½
Couillard J. P. H., pilote, pilot, 3e rue Est 11, Hedleyville
Couillard Lucien, charcutier, sausagemaker, Kirouac 91
Couillard Octave, menuisier, joiner, Ste Hélène 30
Couillard Proculus, charcutier, sausagemaker, Kirouac 91
Couillard Thomas, courtier, broker, St Pierre 41, rés. St Onésime 16, Lévis
☞ Coulombe voir Colomb
Coulombe Alfred, forgeron, blacksmith, St Dominique 61
Coulombe Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, St Sauveur 42
Coulombe Edouard, jnr, de Quebec Fruit Exchange, Alexandre 18
Coulombe Eugène T., manuf. de hardes, clothing manuf., St Joseph 124½
Coulombe & Fils, commerçants, traders, Marché Champlain 87-89
Coulombe François-Xavier, ingénieur, engineer, Arago 345
Coulombe Gaudiose, peintre, painter, Prince Edouard 261
Coulombe Jean-Baptiste, charretier, carter, St Sauveur 44
Coulombe Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Boulevard Langelier 48
Coulombe Joseph, commerçant de poissons, fish dealer, Morin 18
Coulombe Justinien, boucher, butcher, St Valier prolongement (côté sud)
Coulombe Léopold, cordonnier, shoemaker, Morin 154
Coulombe Mlle Angèle, femme de peine, charwoman, Smith 32
Coulombe Mme veuve Ferdinand, Côte d'Abraham 88
Coulombe Mme veuve Louis, Smith 32
Coulombe O., maison de pension, boarding house, Place Marché Finlay 13
Coulombe Pamphile, gardien de la paix, policeman, Chevrière 6
Coulombe Pierre, journalier, laborer, St Luc 126
Coulombe Séverin, cordonnier, shoemaker, Signaï 97
Coulombe Victor, charretier, carter, Richardson 118
Courchesne A. E., professeur de musique, music teacher, St Flavien 22
☞ Cours de Justice, Court of Justice, voir page 70
Cour d'Appel—Court of Appeals—J. Aph. Pouliot, greffier, clerk, St Louis 12
Cour de Circuit, P. B. Casgrain, greffier, St Louis 12
Cour de Police, L. Brunet, greffier, clerk, St Louis 12. Téléphone 465
Cour du Recorder, E. A. Dery, Juge, Hôtel-de-Ville. Téléphone 231

JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.
The largest assortment of Bed-room furniture in the city.

Cour Supérieure, Philippe Malouin, protonotaire, St Louis 12. Téléphone 65
Courteau Joseph, briquetier, brick maker, 3e rue 17, Stadacona
Courteau Télesphore, journalier, laborer, Montcalm 88
Courtney Miss Elizabeth, dressmaker, couturière, O'Connell 23
Courtney Peter, laborer, journalier, Champlain 279
Cousins Mrs. widow Henry, St Patrick 51
Couture Adélard, cordonnier, shoemaker, Colomb r 229
Couture Adjutor, tailleur en cuir, leather cutter, Falardeau 16
Couture Alfred, monteur, laster, Alfred 44
Couture Arthur, cordonnier, shoemaker, Bédard 133
Couture Arthur, monteur, laster, Chenier 17
Couture Auguste, charpentier, carpenter, Franklin 279
Couture Chs., menuisier, joiner, Victoria 46
Couture Charles, snr, charpentier, carpenter, Richardson 24
Couture dit Lamonde Emile, emp. Dominion Corset Co., Av. Taschereau 99-101
Couture Edmond, serrefrein, brakesman, des Fossés 112
Couture Edouard, propriétaire du Q. & L. St John Terminus Hotel, St André 193-197. Telephone 1084.
Couture Elzéar, journalier, laborer, Prince Edouard 318
Couture Elzéar, monteur, laster, St Valier 839
Couture Elz. P., épicier grocer, Caron 124 et des Commissaires 180
Couture François, menuisier, joiner, du Roi 132
Couture François-Xavier, cordonnier, shoemaker, de la Reine 431
Couture François-Xavier, commis-voyageur, commerc. traveller, des Prairies 91
Couture Gaudias, mécanicien, machinist, Côte d'Abraham 69
Couture George, hôtelier, hotelkeeper, du Roi 256
Couture Georges, peintre, painter, Charest 15
Couture Honoré, étudiant, student, de l'Eglise 34
Couture J. A., médecin vétérinaire, veterinary surgeon, des Jardins 49
Couture J. A., boulanger, baker, de la Couronne 110
Couture J. Auguste, boulanger, baker, Charest 137-139
Couture J. E., Artillerie 94
Couture Jean, charpentier, carpenter, Champlain 744
Couture Jean, magasin de seconde main, second hand store, St Joseph 8
Couture Jean-Baptiste, maitre-boulanger, master baker, de l'Eglise 34
Couture John, plombier, plumber, Desfossés 42
Couture Joseph, cordonnier, shoemaker, Bayard 171
Couture Joseph, snr, Champlain 765
Couture Joseph, jnr, journalier, laborer, Champlain 784
Couture Joseph, corroyeur, currier, Parke 34
Couture Jos. G., notaire, St Pierre 75, rés. Garneau 38
Couture Ludger, cordonnier, shoemaker, Duquesne 31
Couture Mme veuve Auguste, de l'Eglise 34
Couture Mme veuve C., Ste Marie 46
Couture Mme veuve Louis, Boulevard Langelier 149
Couture Mme veuve Louis, Champlain 720
Couture Onésime, boulanger, baker, Morin 72
Couture Philémon, cordonnier, shoemaker, Fleurie 41
Couture Philippe, gardien de la paix, policeman, St François 238
Couture Rémi, commis, clerk, Caron 131
Couture Théophile, ancien meunier, Kirouac 34
Couture Wilfrid, tailleur en cuir, leather cutter, Vaudreuil 34
Couturier Emile, ferblantier-plombier, tinsmith, des Commissaires 784
☞Couvents, collèges et écoles, voir page 63
Couvents des Dames de la Congrégation, St Joseph 208-214. Téléphone 224; Massue 83 et rue Marie de l'Incarnation
Couvent de RR. PP. Franciscains (Maison d'études), révd Père Ange-Marie, gardien, rue l'Alverne, près de la barrière Ste Foye

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Couvent des Sœurs de la Charité, St Olivier 1-3. Téléphone 193
Couvent des Ursulines, du Parloir 2-6 et Donnacona 18. Téléphone 388
Couvent du Bon Pasteur, Lachevrotière 64-78. Téléphone 186
Couvent Notre-Dame de Bellevue, chemin Ste Foye. Téléphone 2303
Coveney Charles, motorman, garde-moteur, Richelieu 237
Coveney D., clerk, commis, de la Couronne 179
Coveney Joseph, tide-waiter, douanier, St Valier 280½
Coveney Joseph, clerk, commis, de la Couronne 179
Coveney Mme veuve Edouard, St Michel 9¼
Coveney Mrs widow Timothy, grocery, épicerie, St Patrick 2-4
Coveney Mrs widow Francis, Crown 179
Cowan Mrs, boards Ste Anne 125
Cowan Mrs. G. R., professional nurse, garde-malade, St Michael 58
Craig George M., of Reid & Co., Couillard 13
Craig Miss Margaret, dressmaker, modiste, d'Aiguillon
Craig Misses (the) music teachers, professeur de musique, St Eustache 38
Craig Mrs widow Robert, d'Aiguillon 19
Crane Michael, pressman, pressier, Champlain 424
Crawford Andrew, snr, St John 64
Crawford W., bank clerk, commis de banque, St John 610
Crawford W. Henry, of W. H. Crawford & Co., Ste Foye road
Crawford William H. & Co—*W. Henry Crawford*—coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 72. Telephone 490
Cream R. F., of R. F. Cream & Co, d'Artigny 48. Telephone 680
Cream R. F. & Co—*R. F. Cream*—flour and grain merchants, marchands de farine et grains, Dalhousie 75. Telephone 54
Crean E. H., City Passenger Agent C. P. R., and General Agent for Transatlantic and Southern Coast SS. Lines, Buade 14, Telephone 94—res. d'Artigny 37. Telephone 118
Crédit Foncier Franco-Canadien, J. E. Richard, insp., Côte de la Montagne 74
Creighton James, civil service clerk, employé service civil, d'Auteuil 3
Creighton John, laborer, journalier, Champlain 525
Crépault Alexandre, charretier, carter, de la Reine 356
Crépault Benjamin, man. chaussures, boots and shoes, Colomb 51, rés. Caron 71
Crépault François-Xavier, du Pont 124
Crépault Joseph, journalier, laborer, Lalemant 12
Crépault Léonce, professeur de musique et organiste, music teacher and organist, des Fossés 221
Crépault Mlle Amanda, Du Roi 342
Crépault Mlle Henriette, couturière, seamstress, Prince Edouard 269
Crépault Mme veuve Pierre, Richardson 388
Crépault Mme veuve Pierre, Prince Edouard r 265
Crépault Napoléon, professeur de musique, music teacher, St François 166
Crépault Pierre, Prince Edouard 265
Crépin Antoine, débit de tabac, tobacco dealer, St Joseph 321, r Caron 49-51
Crépin J.-Bte., charretier, carter, De Tracy 24
Crépin Mlle Marie, modiste, dressmaker, Arago 162
Crépin Mme veuve Thomas, Arago 162
Cressman Mrs. G. S., d'Aiguillon 137
Crispo F. W. S., assistant Inspector Union Bank, des Carrières 8
Crochetière Alphonse, journalier, laborer, St Olivier 184
Crochetière Mme A., modiste, dressmaker, St Olivier 184
Crocket Octavus, clerk Q. & L. St John Ry, Ste Marguerite 19
Croft H. F., Sergeant, R. C. A., Scott 150
Crofton William, gaol guard, garde de prison, off Grande Allée 311
Cross the Misses, Ferland 15
Croteau Alfred, contre-maitre J. C. W. P. Co, Arago 28
Croteau Firmin, commerçant, trader, Halle Finlay 47

LOUIS BERGEVIN, Marchand - - - Tailleur et de Nouveautés
47, Notre-Dame Téléphone 1607

Croteau Firmin, journalier, laborer, St Antoine 12
Croteau Joseph, journalier, laborer, Signaï r 45
Croteau J. M., snr, specification clerk, Sault au Matelot 11
Croteau J. M., jnr., arpenteur, land surveyor, Latourelle 228
Croteau Louis, cultivateur, farmer, des Fossés 3
Croteau Mme veuve Augustin, Alfred 20
Croteau Mme veuve Joseph, de Tracy 14
Croteau Napoléon, plâtrier, plasterer, Arago r 118
Croteau Philéas, charretier, carter, Lacroix 9
Croteau Philéas, commis-marchand salesman, St François 53
Croteau Régis F., menuisier, joiner, Richelieu 84
Crotty Robert, plumber, plombier, St Michael 32
Crotty Thomas, motorman, garde-moteur, d'Aiguillon 253½
Crotty Thomas, carter, charretier, St Simon r 15
Crotty Thomas, carpenter, charpentier St Valier 815
Crotty William, watchman, gardien de nuit, O'Connell 25
Crow Mme veuve Edouard, Letellier 14

Crown Life Assurance Co., C. W. Walcot, St Peter 92, and Budden & Welch, St Peter 101

Crown Stamp Works, T. J. Moore, manufacturer of rubber and metal stamps, St John 148. Telephone 432

Crown Timber Dues Office, Province of Ontario, Byron Nicholson, collector, Sault-au-Matelot 11
Cullen Mrs. widow William, St John 34
Cullen Thomas, runner St Louis Hotel, St Julia 59
Cullers Office, James Patton, supervisor, Sault-au-Matelot 11. Telephone 32
Cullins Michael, gardener, jardinier, St Valier 957
Cummerford Miss Bridget, Scott 96
Cummerford Patrick, leather cutter, tailleur en cuir, Colomb 175

Cummings Alexander, Alderman for St Louis ward. Builder and contractor; all jobbing in the joiner trade, promptly attended to. Appraiser and adjuster of fire losses; entrepreneur-menuisier, du Trésor 5, res. St Ann 20. Telephone 931

Cummings Miss B., Couillard 13
Cummins Bros—*Patrick, Michael, Robert & Thomas Cummins*—farriers and blacksmiths, maréchaux ferrants, des Jardins 26½
Cummins Mrs. widow Peter, St Julia 45
Cummins Patrick, of Cummins Bros, des Jardins 32
Cummins Robert, of Cummins Bros, des Jardins 32

Cunard Steamship Co.—Agents: F. S. Stocking, St Louis 32, and E. H. Crean, Buade 14

Curling Club, St Valier 46. Téléphone 416
Curodeau Elias, commis, clerk, Boulevard Langelier 51
Curodeau Joseph, garde-magasin, storeman. Richardson 359
Curodeau J. A., teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 206½
Curodeau Mme Elias, manchonnière, furrier, Boulevard Langelier 51

Curodeau Mme François, porcelaine, verrerie, faience, huile et lampes, Ouvrages en cire, fleurs artificielles, etc., china and glass ware, crockery, oil and lamps, wax goods, artificial flowers, St Jean 222–224. Tel. 284

Curphy C., brewer, brasseur, bds Avenue Ste Geneviève 39
Currie Mrs N., d'Aiguillon 89
Cusick David, bank messenger, messager de banque, Ferland 17

Custom House, J. Bell Forsyth, collector, collecteur (Pointe à Carey) St André 4. Telephone 819

Custom Postal Parcel Office, du Fort 3
Cyr Hildevert, épicier, grocer, du Pont 95
Cyr Joseph, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 193

Order **TIMMONS'** Telephone 619. { Ginger Ale, Soda Water, &c., &c. From your Grocer.

D

Dafoe M. O., bookkeeper G. T. R., teneur de livres, d'Aiguillon 42
Dagneau D. Calixte, conducteur de malles, mail conductor, Artillerie 73
Dagneau Dr P. C., médecin-chirurgien, physician and surgeon, Artillerie 73
Dagneau Joseph, barbier, barber, St Pierre 70, rés. St Antoine 7
Dagneau J. M. A., teneur de livres, bookkeeper, du Roi 354
Daigle Charles, forgeron, blacksmith, de la Reine 240-242
Daigle Damase, charretier, carter, St Patrick 98
Daigle Frédéric, journalier, laborer, St Bernard (côté sud) prol.
Daigle François, journalier, laborer, Bagot 145
Daigle François, cordonnier, shoemaker, Durochers 223
Daigle George, charretier, carter, St Bernard 61
Daigle Jos., commerçant de lard, pork dealer, Halle Champlain, rés. Massue 199
Daigle Léon, journalier, laborer, Ste Thérèse 47
Daigle Mlle Delvina, Richelieu 300
Daigle Mme veuve Jean, magasin, shop, de la Couronne 125
Daigle Philéas, charretier, carter, Fleurie 131
Daigle Pierre, cordonnier, shoemaker, de la Couronne 155, rés. 126
Daignault Arthur, commis, clerk, pension Côte de la Montagne 22
Daignault Achille, prop. du Club Vendôme, pension St Joseph 15
d'Aigneaux Paul, directeur de la maison Revillon Frères, des Remparts 13. Téléphone 1446
Daily Telegraph (The), F. Carrel, publisher and managing editor, Buade 21-23. Telephone 9
Dalançon Mme veuve Louis, St Ignace 111
Dall Mrs widow Andrew, Artillery 33
Dallaire Adjutor, journalier, laborer, Kirouac 21
Dallaire André, journalier, laborer, Petit Champlain 24
Dallaire André, couvreur, roofer, Alfred 31
Dallaire André, cordonnier, shoemaker, Dorchester 130
Dallaire Bernard, journalier, laborer, Ramsay r 23
Dallaire Edouard, conférencier sur l'Agriculture, St Jean 361
Dallaire Elie, journalier, laborer, Assurance 5
Dallaire Elzéar, charretier, carter, Ramsay r 3
Dallaire Elzear, propriétaire du Delmonico Restaurant; du vaisseau *Charlevoix*: St Pierre 137, St Paul 61 et Sault-au-Matelot 92; rés. St Pierre 135. Téléphone 910
Dallaire Eugène, garde magasin, storeman, Kirouac 90
Dallaire Eugène, journalier, laborer, Kirouac 106
Dallaire Jean, cordonnier, shoemaker, Arago 263
Dallaire Joseph, corroyeur, currier, de la Reine 427
Dallaire Louis, horloger, watchmaker, St Joseph 183½, rés. 185
Dallaire Louis, jnr, commis-marchand, salesman, de l'Eglise 16
Dallaire Louis, journalier, laborer, Ramsay 23
Dallaire Mme veuve Antoine, d'Aiguillon 98
Dallaire Mme veuve Jean, Arago 255
Dallaire Mme veuve Octave, Latourelle 204
Dallaire Onésime, cordonnier, shoemaker, des Commissaires r 193
Dallaire Onésime, mécanicien, machiniste, de la Reine 300
Dallaire Philéas, tailleur en pelleterie, fur cutter, de la Reine 124
Dallaire Philippe, couvreur, roofer, St Patrice 52
Dallaire Philippe, teneur de livres, bookkeeper, Artillerie 121
Dallaire Romeo, couvreur, roofer, de la Reine 366
Dallaire Zéphirin, maçon, mason, St Luc 232
Dalphond Jean-Bte., E.E.D., St Pierre 88
Dalton Miss Eva, St Real 15

For your Furniture, Apply to **L. P. Ferland**
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Daly Alfred, stonecutter, tailleur de pierre, Charest 76
Daly C. Garret, culler, mesureur de bois, St Valier 322
Daly J. & J.— *John Daly* — poultry, volailles, Montcalm Market Hall
Daly John, of J. & J. Daly, Richelieu 218
Daly Miss Emelia, St Valier 322
Daly Mrs Timothy, Little Champlain 29
Daly Mrs widow James, Côte d'Abraham 120
Dalziel Joseph N., marchand-tailleur, merchant tailor, St Joseph 315½
Dandridge John, engineer C. P. R., ingénieur, Letellier 24
Dandurand C. A., manufacturier de chaussures, boots and shoes, St Valier 522
D'Anjou Charles, cordonnier, shoemaker, 5eme Avenue Est 9, Limoilou
Dansereau Arthur, mécanicien, machinist, de la Reine 264
Darkin John, clerk, commis, Richelieu 320
Darlington John J., civil and military tailor, clothier and importer of gents furnishings, marchand-tailleur et importateur, Buade 7, res. du Fort 2
Darveau Alex., commis Banque d'Hochelaga, clerk, rés. Lévis
Darveau Arthur, commis-marchand, salesman, Côte Ste Genevieve 12
Darveau Charles, de Darveau & Darveau, rés. Lévis
Darveau Charles, commis, clerk, Latourelle 72
Darveau Charles, de Roy & Darveau, Boulevard Langelier 43-45
Darveau Charles T., comptable, accountant, Boisseau 99
Darveau & Delisle, modistes, milliners, St Joseph 193
Darveau C. N., de Darveau & Darveau, rés. Lévis
Darveau & Darveau—*Charles & C. V. Darveau*—Avocats, advocates, St Pierre 92
Darveau Edouard, boucher, butcher, Boulevard Langelier 43-45
Darveau Elzéar, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 344
Darveau Emile, boucher, butcher, de la Reine 426¾
Darveau George, courtier et liquidateur, broker and liquidator, St Joseph 244, Téléphone 2294—rés. de l'Eglise 115
Darveau (Imprimerie), Jos. Beauchamp, prop., Côte de la Montagne 80-84, Téléphone 1375
Darveau Jean-Baptiste, peintre, painter, Stuart 7
Darveau J. & Cie—*Joseph Darveau & Alex. Villeneuve*—épiciers en gros et manufacturiers, wholesale grocers and manufacturers, St Paul 99
Darveau Joseph, peintre, painter, Latourelle 227
Darveau Joseph, de J. Darveau & Cie, St Valier 344
Darveau Joseph, boucher, butcher, halle J.-C., étaux 33-34, rés. St Joseph 325¾
Darveau Joseph, menuisier, joiner, Latourelle 154
Darveau Mlle Blanche, de Darveau & Delisle, St Valier 344
Darveau Mme Théophile, magasin de chaussures, boot and shoe store, Franklin 6, rés. Boulevard Langelier 43-45
Darveau Mme veuve A. F. Edouard, St Joseph 153
Darveau Mme veuve Elisée, St Valier 344
Darveau Mme veuve François, St Olivier 238
Darveau Mme veuve Joseph, St Olivier 83
Darveau Télesphore, mégissier, tawer, de la Reine 113
Darveau Théophile, boucher, butcher, Boulevard Langelier 43-45
Darveau Victor, épicier, grocer, St Luc 119, rés. Boisseau 174
Daspe Pierre, charcutier, sausagemaker, Sauvageau 130
☞ Dassylva voir aussi Portugais
Dassylva Adélard, conducteur d'expresse, express driver, Colomb 239
Dassylva Antoine, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 147
Dassylva dit Portugais Mme veuve Pierre V., St Joseph 118
Dassylva Elzéar, tailleur en corsets, Massue 161
Dassylva Emile embouteilleur, bottler, Stuart 3
Dassylva Ferdinand, tailleur en fourrures, fur cutter, Richardson 215

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Dassylva Joseph, conducteur d'expresse, express driver, Morin r 89
Dastous Adélard, corroyeur, currier, Colomb r 274
Daunais P. V., employé service civil, civil service clerk, St Olivier 177
Dauphin Henri A., électricien et gérant, electrician and local manager Bell Telephone Co, St Jean 112, Tel. 125—rés. St Jean 532, Tel. 109
D'Auteuil P. C., courtier, broker, de la Couronne 92, rés. Indian Lorette
D'Auteuil P. Ls., commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 192
☞Davidson see also Davison
Davidson Frederick, salesman, commis-marchand, Conroy 18
Davidson R. J., salesman, commis-marchand, Conroy 18
Davidson Thomas, of T. Davidson & Co, Conroy 18
Davidson T. & Co—wholesale grocers and general commission merchants, épiciers en gros et marchands à commission, St Paul 16
Davidson W. H., advocate, avocat, St Peter 125, rooms 14-15, res. Conroy 3
Davies W. T., foreman Dominion Arsenal, Artillery Park, MacMahon street
Davis Denis, grocer, épicier, Ste Marguerite 60-62 coin Grant 63
Davis J. A., licensed restaurant, restaurateur, Bell's lane 8-10, res. Ste Famille 16
Davis Mrs T. A., dressmaker, modiste, Côte d'Abraham 44-46
Davis T. A., locksmith, serrurier, Côte d'Abraham 44-46
Davis Walter, clerk, commis, Richelieu 141
Davoine Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 63
Davoine Mme veuve Frs., Signal 92
Dawe E. H., cashier Dominion Express, caissier, St John 312
Dawe John, St John 203
Dawe Mrs J., Artillery 51
Dawson Mrs widow Robert, St Paul 215
Dawson Sam J., shipsmith, forgeron de navires, Champlain 272-274
Dead House—(Morgue), Des Prairies 18, Palais
Dean Lewis A. superintendent of F. C. B. Pulp & Wood Co, Grande Allée 278
Dean William R., Grande Allée 108
DeBellefeuille André, journalier, laborer, Ste Hélène 52
DeBellefeuille Cyrille, réparateur de téléphone, repairer, St Roch 19
☞Debiens voir Desbiens
☞Débigaré voir aussi Bidégaré
Débigaré Cyrille H., commis-marchand, salesman, du Roi 353
Débigaré Louis, conducteur d'expresse, express driver, Richardson 281
Débigaré Mme veuve Joseph, Richelieu 125
Débigaré Mme veuve Pierre, Ste Famille 344
Débigaré Napoléon, commis-marchand, salesman, St Olivier 123
Débigaré Ph. A., commis-marchand, salesman, de la Reine 209
Débigaré William, monteur, laster, Avenue Renaud 59
Deblois Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, St François 400
Deblois Eugène, La Canardiere
Deblois Eugène, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 561
Deblois Grégoire, épicier, grocer, Durochers 104-106 coin Bagot 106-108
Deblois Léo, commis, clerk, Richardson 255
DeBlois Mme veuve Philéas L. G., St Olivier 210
Deblois Mme veuve Napoléon, d'Auteuil 37
Deblois Régis, com. de lard, pork dealer, Halle Finlay 21, rés. de la Reine 272
Deblois Théophile, comptable, accountant, Des Fossés 163
☞DeBoisbrillant voir aussi Boisbrillant
DeBoisbrillant François, charpentier, carpenter, Grant 122
DeBoisbrillant Valère, journalier, laborer, Grant 186
DeBonville J.-Bte, jnr, marchand-tailleur, merchant tailor. Confection d'habillements de toutes sortes; coupe garantie, selon la dernière mode, St Valier 751, rés. 749

Telephone 1607 ☞ ☞ Notre Dame 47
LOUIS BERGEVIN,
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

DeBonville Joseph, épicier, grocer, Sauvageau 127-129
DeCazes Paul, secrétaire du département français de l'Instruction publique, secretary of the french department of Public Instruction, rés. Brebeuf 8, Téléphone 209; en été, St Laurent, Ile-d'Orléans
de Champlain Mme Isaie, Couillard 35
☞ Dechêne voir aussi Deschênes
Dechêne A. A., de Dechêne & Poulin, de la Couronne 26
Dechêne Alphonse, journalier, laborer, Richardson 287
Dechêne Alfred, charretier, carter, St Gabriel 18½
Dechêne A. P., commis-voyageur, commercial traveller, de la Couronne 26
Dechêne Auguste, menuisier, joiner, Ste Hélène 26
Dechêne Auguste, gardien de nuit, night watchman, St Michel 71
Dechêne Elzéar, employé chez Amyot & Gauvin, Sauvageau 227
Dechêne Elzéar, charretier, carter, St Gabriel 18½
Dechêne Ernest, journalier, laborer, Prince Edouard 264
Dechêne Geo. Miville, tailleur en cuir, leather cutter, des Commissaires 178
Dechêne Hubert, commis, clerk, de la Reine 390
Dechêne Jean-Baptiste M., sellier, saddler, rés. Belleau 15
Dechêne Jules N., commis-marchand, salesman, Notre-Dame-des-Anges 43
Dechêne Joseph, capitaine, magasin 2de main, St Paul 293, rés. St Valier 38
Dechêne Joseph M., ébéniste, cabinetmaker, Arago r 80
Dechêne J. P. M., commis-voyageur, commercial traveller, Arago 208
Dechêne Miville Alphonse, journalier, laborer, Prince Edouard 230
Dechêne Miville, sellier, saddler, St Joseph 464
Dechêne Mme veuve Charles, Scott 24½
Dechêne Mme veuve Edgar, Champlain Market Hall
Dechêne Mme veuve F. M., St-Valier 195
Dechêne Mme veuve François Gilbert Miville, Ste-Ursule 31
Dechêne Mme veuve Henri, Hermine 10
Dechêne Mme veuve Joseph, Massue 10
Dechêne Mme veuve Louis, magasin, shop, Sault-au-Matelot 77
Dechêne Mme veuve Narcisse, Colomb 139
Dechêne Mme veuve P. M., St Jean 104
Dechêne Mme veuve Prudent, Richardson 229
Dechêne Napoléon, plombier, plumber, Massue 128, res. 92
Dechene & Poulin—*A. A. Dechêne & Télesphore Poulin*—chapeliers et manchonniers, gros et détail, hatters and furriers, wholesale and retail, St Joseph 94-96. Tél. 2310. Entrepôt et fabrique, du Pont 40
Dechêne Thomas Miville, boucher, butcher, halle J.-C., étal 41, rés. Massue 111
Dechêne Wilbrod, journalier, laborer, Ste Cécile r 36
DeComtois J., R. C. G. A., St Gabriel 100
DeCourcy Adélard, menuisier, joiner, du Pont 18
DeCourcy Chrysostôme, journalier, laborer, Fleurie 146
DeCourcy Edgar, tailleur en pelleteries, fur cutter, Richardson 133
DeCourcy Léon, conducteur Q. Ry, L. & P. Co., conductor, Bedard 84
DeCourcy Pierre, entrepreneur menuisier, master joiner, du Pont 18, ateliers Fleurie 44. Téléphone 2117 (voir annonce)
DeCourcy Pierre, jnr, menuisier, joiner, des Prairies 111
Dedanjou Léandre, cordonnier, shoemaker, Alfred 26
Deegan Miss Margaret, Artillery 135
Deery Mrs James, Sault-au-Matelot 10
Defoy J. A., pension, St Louis 38-40
Defoy Etienne, gardien de la paix, policeman, St Olivier 34
Defoy Joseph, peintre, painter, St François 317
Defoy Mlle A., des Remparts 49
Defoy Mme veuve Augustin, St Olivier 283
Defoy Mme veuve Louis, Latourelle 44
☞ Degagné voir aussi Desgagné
Degagné Eucharist, menuisier, joiner, 1re avenue Est 25, Hedleyville

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Degagné Joséph, épicier, grocer, Boulevard Langelier 79
Degagné George, corroyeur, currier, Bédard r 65
Degesne révérend P., chapelain St Vincent de Paul, Côte d'Abraham 64
DeGuise Charles, secrétaire du Barreau de Québec, de DeGuise & Languedoc, Avenue Ste Geneviève 31; en été, Ste Pétronille, I. O.
Deguise Jean Baptiste, journalier, laborer, d'Youville r 21
Deguise & Languedoc—*Chs. DeGuise & Errol Languedoc*—avocats, advocates, St Pierre 98. Téléphone 1527
Deguise Mlle Alice, Brebeuf 5
Deguise Mme veuve François, St-Jean 174
Deguise Mme veuve Gustave, Des Prairies 90
Deguise Mme veuve Jacques, Fleurie 135
Deguise Pierre, cordonnier, shoe maker, de la Chapelle 44
DeKastner Frederic, professeur de français, professor, Ste Ursule 42
de la Bruère, honorable Pierre Boucher, surintendant de l'Instruction publique, Laporte 4
De la Durantaye Mme, Fontaine 12
Delâge Chs-Auguste, étudiant en médecine, student, des Fossés 86
Delâge Charles, journalier, laborer, du Roi 97
Delâge Cyrille F., M. P. P. pour le Comté de Québec; notaire, de Delâge & Delâge; notaire de la Commission du Havre et commissaire de la Cour Supérieure, des Fossés 82
Delâge & Delâge—*Jean Baptiste & Cyrille F. Delâge*—notaires, notaries, du Pont 54. Téléphone 2131
Delâge Elzéar, jnr, repres. de manufactures, mfrs. agent, d'Aiguillon 57½
Delâge Elzéar, snr, fermier, farmer, off Grande Allée 311
Delâge Jean-Baptiste, de Delâge & Delâge, commissaire de la Cour Supérieure, secrétaire du Bureau Provincial des Notaires, secretary of the Provincial Board of Notaries, du Pont 54, rés. des Fossés 86
Delâge J. Charles, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 563
Delâge Mme veuve, Champlain 686
Delagrave Dr Chs. G., fonctionnaire public, civil service clerk, Brebeuf 6
Delamarre Charles, journalier, laborer, Prince Edouard r 220
Delamarre Désiré, charretier, carter, O'Connell 30
Delamarre Mme veuve Joseph, Parent 32
Delaney Dr William H., physician and surgeon, médecin et chirurgien, Ste Ursule 46. Téléphone 371
Delaney Joseph, ticket agent Q. & L. St. John Ry., St John 195
Delaney Martin, laborer, journalier, Champlain 454-456
Delaney Michael, timber tower, remorqueur de radeaux, St James 18
Delaney Miss Ann, Champlain 422
Delaney William, M. D., civil service clerk, employé service civil, Donnacona 10.
Delany John, bookkeeper, teneur de livres, Sault-au-Matelot 10
Delany Thomas, butcher, boucher; city and shipping trade supplied at lowest rates, stall Champlain Market Hall 1, Telep. 392—res. Sault-au-Matelot 10 and Little River Road. Tel. 2361
Delany William Jos., Quebec agent Manufacturers Life Ins. and Canadian Ry Accident Ins. Co., St Peter 133. Tel. 703—res. Artillery 45
de la Peichardière A., professeur, St Jean 174
de la Peichardière Mme A., modiste, dressmaker, St Jean 174
Delargey Revd Francis, C. SS. R., St Stanislas 7
Delaunière Thomas, journalier, laborer, Octave 48
de Léry G. F. C., notaire, notary, St Louis 67
de Léry Mlle C., St Louis 65
de Léry Mme veuve L. C., Ste Ursule 57
DeLille, Dion & Cie—*Arthur Dion*—banquiers et courtiers, bankers and brokers, St Pierre 45. Téléphone 855
Delisle, conducteur C. P. R., St Valier 193

JAMES PERRY, { Parlor Sets at all prices.
323, St. Paul street, Quebec.

Delisle A., cordonnier, shoemaker, Ste Claire 33
Delisle Adjutor, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 122
Delisle Adolphe, typographe, typographer, St Olivier 30
Delisle Aurèle, menuisier, joiner, St Olivier 319
Delisle C. T., chimiste et pharmacien, chemist and druggist, St Jean 379½, Téléphone 816—rés. St Olivier 217
Delisle Désiré, tailleur en cuir, leather cutter, Hermine 88
Delisle E. A., marchand-épicier, grocer, spécialité: vins et liqueurs. Toujours en magasin un assortiment d'épiceries à très bas prix. Aussi: grain et provisions, coin des rues St Olivier et Côte Ste Geneviève
Delisle Edouard, barbier, barber, Desfossés 235
Delisle Ernest, hôtelier, hotelkeeper, St Jean 533–535, rés. St Olivier 350
Delisle Eudore, épicier, grocer, Tessier 2, rés. St Ambroise 103
Delisle Eugene, garde-moteur, motorman, Parent 8
Delisle Félix, épicier, grocer, Hermine 131, rés. Durochers 148
Delisle François, épicier et marchand de grains, grocer and grain dealer, Scott 56-60. Téléphone 904
Delisle François, charretier, carter, Ste Cécile 106
Delisle François, jnr, commis, clerk, Scott 56–30
Delisle François-Xavier, marchand de bois, lumber merchant, Dorchester 300
Delisle François-Xavier, pilote, pilot, St Joseph 452
Delisle George, journalier, laborer, Latourelle 199
Delisle Hilaire, commerçant de chevaux, horse trader, St Olivier 266
Delisle Honoré, fruits et légumes, fruit and vegetables, St Jean 371
Delisle Honorius, cordonnier, shoemaker, Chateauguay 174
Delisle J. A., courtier et agent d'immeubles, broker and real estate agent, du Porche 14 coin St Pierre, rés. Scott 56, Téléphone 904
Delisle Joseph, comptable, book-keeper, Scott 46
Delisle Joseph, charretier, carter, St Olivier 30½
Delisle Joseph, tailleur, tailor, Latourelle 39
Delisle Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 1119
Delisle Joseph, barbier, barber, St Olivier 112
Delisle J. W., de Quebec Paper Bag Co., St Valier 713
Delisle Louis, marchand de marine, ship chandler, Latourelle 39
Delisle Lucien, corroyeur, currier, Léonard 13
Delisle Mlle Arthémise, St Valier 740
Delisle Mlle Valéda, de Darveau & Delisle, St Valier 1119
Delisle Mlles Eugénie et Célina, d'Aiguillon 97
Delisle Mme veuve Alexis, St Olivier 30½
Delisle Mme veuve Samuel, rue St Cyrille, côte nord
Delisle Narcisse, menuisier, joiner, Latourelle 174
Delisle Nazaire, pilote, pilot, St Valier 701
Delisle P. G., ancien imprimeur, printer, St Olivier 30
Delisle Siméon, employé service civil, civil service clerk, St Jean 175
Delisle Wilbrod, charretier, carter, d'Aiguillon 99½
Delisle Wilfrid, corroyeur, currier, St Joseph 452
Delmonico Restaurant, Elzéar Dallaire, proprietor, St Pierre 137, St Paul 61 et Sault-au-Matelot 90-92
Delo Mrs James, Ste Julia 77
☞ Delonchamp voir Deslongchamps et Longchamps
☞ Délorier voir Deslauriers
Delorme Mlle, pension des Jardins 40
Delorme Mme veuve Louis, pension Ste Anne 34
Demers Albert, de Demers & Demers, Couillard 24
Demers A. G., pension St Anne 57
Demers Alfred, laitier, milkman, St Michel 20
Demers Arthur, comptable *Quebec Daily Mercury*, accountant, rés. Lévis
Demers & Demers — *Louis G. & Albert Demers*—avocats, advocates, St Pierre 95

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Demers Emile, commis, clerk, 6e avenue, Est, 8, Limoilou
Demers François-Xavier, laitier, milkman, Montmagny 42
Demers François-Xavier, boulanger, baker, Franklin 277
Demers Georges, rentier, chemin Ste Foye
Demers Georges, courtier d'échange, stock and exchange broker, St Pierre 41. Téléphone 976—rés. St Henri Station, Comté de Lévis
Demers Honoré, hôtel, hotel-keeper, St Jean 270, rés. 268
Demers J. A., réprés. Lewis Bros. & Co., Montréal, St Jean 527
Demers Dr J. F., médecin chirurgien, physician and surgeon, Côte de la Montagne 108. Téléphone 1516
Demers Joseph E., commis d'hôtel, barkeeper, St Jean 78
Demers Joseph, porteur de pain, bread driver, Franklin 271
Demers L. J. Adélard, de L. J. A. Demers & Cie, rés. La Canardière
Demers L. J. A. & Cie, encanteurs commerciaux, commercial auctioneers, St Pierre 112
Demers Louis, jnr, emp. au Grand Nord, Ancien Chantier 11
Demers Louis, snr, employé lumière électrique, Ancien Chantier 11
Demers Louis, monteur, laster, des Commissaires 181
Demers Louis G., avocat, de Demers & Demers, Couillard 24. Tél. 779
Demers Ls. J., Grande Allée 173
Demers L. T., épicier, grocer, Halle Marché Champlain, rés. Notre-Dame 7
Demers Mlle Marie, Ste Cécile 3
Demers Mme veuve Constant, St Olivier r 323
Demers Oct. N., employé service civil, civil service clerk, Bedard 110
Demers Pierre, journalier, laborer, Avenue Renaud 24
Demers Pirrre, employé de chemin de fer, 4e rue Est, 122, Hedleyville
Demers révérend Benjamin, curé de la paroisse de St Jean-Baptiste, St Jean 448. Téléphone 485
Demers Robert L., capt. SS. *Campana*, St Jean 407
Demers Silvio A., de la Fabrique 30, rés. chemin Ste Foye. Tél. 331
Demers William, charretier, carter, Ste Cécile 30
Demers William, employé au Grand Nord, Ancien Chantier 11
Demetre P. G., confectioner, confiseur, St John 74
Demeule Elie, journalier, laborer, Henderson 54
Demeule Eperphane, charretier, carter, du Pont 164
Demeule Eudore, boulanger, baker, Morin 7
Demeule Grégoire, hôtelier, hotelkeeper, Henderson 56
Demeule Joseph, clicheur, stereotyper, Du Pont 164
Demeule Jean, batelier, boatman, Montcalm 160
Demeule Léandre, cordonnier, shoemaker, Victoria 171
Demeule Louis, garde-magasin, storeman, Rioux 3
Demeule Mme D., du Trésor 1
Demeule Xavier, hôtelier, hotel keeper, du Pont 162½-164
Demontigny Arthur, cordonnier, shoemaker, Franklin 280
Demontigny Elzéar, machiniste, machinist, Kirouac 201
Demontigny Elzéar, charretier, carter, des Commissaires 39
Demontigny Mlle D., Richelieu 76
Demontigny Mme veuve Philéas, du Roi 204
Demontigny Mme veuve, pension Hamel 15
Dempsey John, laborer, journalier, Champlain 511
Dempsey Joseph, typographer, typographe, Artillery 50
Dempsey Mathew, laborer, journalier, Champlain 583
deNamur Gaston, commis-emballeur, packing clerk, de Varennes 2
Dénéchaud Chs., teneur de livres, bookkeeper, Dom. Arsenal, St Eustache 38
Dénéchaud Claude D., employé service civil, civil service clerk, Artillerie 108
DeNevers Edmond, hommes de lettres, Charlevoix 7
Denis Alfred, commerçant, trader, Montmagny 37
Denis Arthur, commis, clerk, St Olivier 132

Telephone 1607 Mountain Hill 104

LOUIS BERGEVIN,

Merchant Tailor and Haberdasher.

Denis Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Lévis r 11
Denis Jean, cordonnier, shoemaker, Demers 63
Denis Joseph, garde-moteur, motorman, Massue 109
Denis Joseph, employé Hôtel St Louis, St Olivier 52
Denis Joseph, commerçant, trader, St Ignace 98
Denis Joseph, commerçant, trader, Massue 202½
Denis Leo, electrical engineer, electrician, boards Haldimand 6
Denis Mlles, d'Aiguillon 251
Denis Mme veuve Augustin, Richelieu 276
Denis Mme veuve Hyacinthe, St Michel 11
Denis Mme veuve Joseph, St Michel 10
Denis Mme veuve Joseph, pension privée, private boarding house, St Jean 293
Denis Moïse, épicier, grocer, Bayard 92–96
Denis Napoléon, cordonnier, shoemaker, Morin 83
Denis Octave, emp. Imperial Laundry, Richardson 47
Denis Pierre, snr, commerçant, trader, Montmagny 37
Denis Pierre, St Michel 22
Denis Victor, menuisier, joiner, Artillerie 10
Deniss James B., clerk, commis. St Eustache 52
Deniss W. J., clerk, commis, St Eustache 52½
Denoncourt E. L., agent de manufactures, manufacturers agent, St Stanislas 31
Denoncourt Louis, cordonnier, shoemaker Arago 80–82
Denoncourt Mme veuve Adolphe, Arago 80–82
Department of Marine, J. U. Gregory, agent, Champlain 101–103

DEPARTEMENTS PUBLICS—Bâtisse du Parlement
Agriculture—G. A. Gigault, assistant-commissaire. Téléphone 199
Assemblée Législative—L. G. Desjardins, greffier de l'Assemblée. Téléphone 204,
Auditeur—A. Hector Verret, auditeur provincial. Télép. 423,
Bibliothèque—N. E. Dionne, bibliothécaire. Telephone 227
Colonisation et Travaux Publics—S. Dufault, assistant-commissaire de la colonisation. Tel. 747—S. Lesage, sous-commissaire des Travaux Publics ; ErnestGagnon, secrétaire. Téléphone 284
Conseil Exécutif—Gustave Grenier, greffier. Téléphone 604
Conseil Législatif—L. H. Fréchette, greffier, Telephone 620
Dépôts Judiciaires—Lt.-Col. Arthur Evanturel, comptable
Greffier en Loi—L. J. Cannon, greffier en loi. Téléphone 786
Instruction Publique—Hon. P. B. de la Bruère, surintendant ; Paul de Cazes, secrétaire du département français. Téléph. 935
Imprimeur du Roi—Charles Pageau, imp. Téléphone 262
Lieutenant-Gouverneur—Capt. H. C. Sheppard, aide-de-camp ; Alphonse Généreux, secrétaire. Téléphone 180
Procureur-Général—L. J. Cannon, assistant-procureur. Téléphone 786,
Régistraire Provincial—Jos. Boivin, sous-régistraire.
Revenu de la Province—Alfred Brosnan, contrôleur. Tel. 161
Secrétaire Provincial—Jos. Boivin, sous-secrétaire. Tél. 183
Terres, Mines et Pecheries—E. E. Taché, assistant-commissaire. Téléphone 845
Trésor—H. T. Machin, assistant-trésorier. Téléphone 389
Depeyre Mme veuve B. E., de A. Pion & Cie, Prince Edouard 308
Depeyre Emile, de A. Pion & Cie, Prince-Edouard 308
Depeyre Jules, de A. Pion & Cie, Prince Edouard 308
Dépôts des missions des Sœurs de la Charité, St Olivier 21
Dermoody John, laborer, journalier, Champlain 424
Derome Arthur, commis, clerk, St François 411
Derome Charles, hôtelier, hotelkeeper, St Pierre 147 et St André 45, rés. Dalhousie 125–127
Derome dit Descaureau Delphis, plombier, plumber, Bagot 52
Derome dit Descaureau Joseph Delphis, corroyeur, currier, Bagot 52

"Magi, Caledonia Mineral Waters'
THE BEST IN THE WORLD.

Derome dit Descarreau Mme Joseph, Ste Hélène 102
Derome dit Descarreau Napoléon, corroyeur, currier, Bagot 42
Derome Edgar, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 280
Derome Hortiste, marchand de provisions et d'huitres, en gros et en détail, provision and oysters, wholesale and retail, Thibaudeau 9-13 ; rés. St Pierre 36½. Téléphone 652
Derome Jean, contre-maitre, foreman, St Olivier 131
Derome Jean-Baptiste, rentier, Avenue des Erables, côté ouest
Derome Mme, Grande Allée 188
Derome Victor, comptable au département des Terres, Mines, et Pêcheries, accountant, d'Aiguillon 27
Dérome Zéphirin, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Arago 92-102. Tél. 2174—rés. St Valier 561
Derose Charles, journalier, laborer, 4e rue 46, Stadacona
Derose Xavier, journalier, laborer, 4e rue 30, Stadacona
☞Derouin voir aussi Drouin
Derouin Frank, conducteur I. C. R. conductor, St Jean 473
Derouin John J., commis, clerk, St Jean 473
Derouin L., fabricant de poulies, St Paul 203
Derouin Mme veuve Jean, modiste, dressmaker, St Stanislas 28
Déry Albert, journalier, laborer, Boisseau 93
Déry Albert, menuisier, joiner, 3e rue Est 83, Limoilou
Déry Arthur, de I. P. Déry & Fils, Avenue Ste Geneviève 31, rés. d'été, Ste Pétronille, I. O.
Déry Arthur, peintre, painter, St Olivier 263
Déry Charles, cordonnier, shoemaker, Falardeau 22
Déry & Cie, hôteliers, hotelkeepers, du Pont 120-126
Déry Cyprien, électricien, electrician, Ste Cécile 207
Déry Cyrille, corroyeur, currier, Aqueduc 98
Déry Edmond, hôtelier, hotelkeeper, St Jean 619
Déry Elie, journalier, laborer, Chénier 50
Dery Elzear A., juge de la Cour du Recorder, chemin Ste Foye. Tél. 113
Déry I. P. & Fils—*Arthur Déry*—libraires et papetiers, en gros et en détail, wholesale and retail stationers, St Pierre 40, Téléphone 23.
Déry J. A., commis, clerk, Couillard 10
Déry Jacques, pourvoyeur, bureau d'Immigration, caterer, Couillard 10
Déry Joseph, d'Aiguillon 148
Déry Joseph, corroyeur, currier, St Félix 2
Déry Joseph, forgeron, blacksmith, St Patrick 139
Déry Joseph, tailleur, tailor, Richelieu 84
Déry Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 270
Déry Joseph, typographe, typographer, Massue 124
Déry Joseph, gérant chez Chs E. Roy, manager, Sauvageau 49
Déry Lorenzo, commis, clerk, d'Aiguillon 148
Déry Mlle Marie, Côte d'Abraham 76
Déry Mlle Philomène, pension St Olivier 245
Déry Mme Narcisse, St Joseph 394
Déry Mme veuve Joseph, Richelieu 84
Déry Nap., fabric. d'orgues, organ manufacturer, St Jean 502, rés. 506½
Déry Narcisse, contre-maitre, foreman, Côte d'Abraham 9
Déry Onésime, cordonnier, shoemaker, Kirouac 1, 5
Déry P., de Déry & Cie, du Pont 120-126
Déry Phidyme, corroyeur, currier, Aqueduc 98
Déry Phileas, cordonnier, shoemaker, St Luc 143
Déry Pierre, sellier, saddler, Côte d'Abraham 7
Déry Raphaël, menuisier, joiner, Richelieu 77
Désaulniers Hilarion, boulanger, baker, Richelieu 324¼
Désaulniers Octave, commis-marchand, salesman, Richelieu 322

TELEPHONE 1434 53, HALLE CHAMPLAIN, QUEBEC

L. P. FERLAND

Fabricant et Négociant de Meubles, Pianos, Orgues, Harmoniums, Tapis, Prelarts, Poêles, etc.

Desbecquets Napoléon, jnr, électricien, electrician, Petit Champlain 10
Desbecquets Napoléon, snr, gardien, caretaker, Petit Champlain 10
Desbiens David, employé Bell Telephone Co., Ancien Chantier 7
Desbiens George, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Desbiens Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 195
☞Descarreau voir aussi Dérôme dit Descarreau
Descarreau Elzéar, journalier, laborer, Morin 226
Descarreau Georges, journalier, laborer, Châteauguay 258
Descarreau Mlle Belzémire, femme de peine, charwoman, Franklin 246
Descarreau Mme veuve Adam, Franklin 246
D'Eschambault A. M. Fleury, comptable au département de l'agriculture, accountant, Grande Allée 141
Deschambault J. W., assistant-comptable, Assemblée Législative, assistant accountant, pension St Eustache 38
Deschamps Télesphore, boulanger, baker, Montmagny *1*
☞Deschênes voir Dechêne
Deschesnes Elzéar, St Jean 9½
Deschenes Louis, encanteur et négociant en chaussures, auctioneer and boot and shoe merchant ; salle d'encans, St Jean 60-62, et St Joseph 189. Telép. 1001—rés. St Jean 9½
☞ Descombes voir aussi Nicole dit Descombes
Descombes Narcisse, batelier, boatman, Bagot 141
Descombes Pierre, journalier, laborer, Langevin 23
Descôteau Narcisse, cordonnier, shoemaker, Victoria 71
Descôteau Narcisse, cordonnier, shoemaker, Parent 82
Descroisselles Gaudias, ingénieur, engineer, de la Couronne 141
☞ Desgagné voir Dégagné et Gagné
☞ Desgrondines voir Grondines
Desjardins Alfred, mouleur, moulder, Fleurie 32
Desjardins Arthur, commis, clerk, 2me rue 52, Stadacona
Desjardins Charles, journalier, laborer, Richelieu 79 r 2
Desjardins François, journalier, laborer, Latourelle 232
Desjardins Hilaire, plombier, plumber, St Olivier 276
Desjardins Joseph, charretier, carter, Avenue Taschereau 22
Desjardins Joseph, fonctionnaire public, civil service clerk, Scott 153
Desjardins L. Georges, greffier de l'Assemblée Législative, clerk of the Legislative Assembly, Ste Angèle 9
Desjardins Mme veuve Théodore, de la Couronne 32
Desjardins Philéas, charretier, carter, Colomb 114
Desjardins Thomas, journalier, laborer, Ste Cécile 21
Deslauriers Adélard, menuisier, joiner, St François 412
Deslauriers Albert, charretier, carter, St Ambroise 133
Deslauriers Alfred, journalier, laborer, St Patrice 45
Deslauriers Alphonse, jnr., conducteur Q. Ry, L. & P. Co., de la Reine 222
Deslauriers Alp., hôtelier, hotel-keeper, Desfossés 10, rés. De la Couronne
Deslauriers Emile, corroyeur, currier, Napoléon 105
Deslauriers François-Xavier, journalier, laborer, Hermine 106
Deslauriers Gédéon, menuisier, joiner, Ste Hélène 211
Deslauriers George, cordonnier, shoemaker, Ste-Cécile 23
Deslauriers Joseph, journalier, laborer, Arago r 364
Deslauriers Laurenzo, agent de buanderie, laundry agent, Latourelle 84
Deslauriers Louis, charpentier, carpenter, Latourelle 77
Deslauriers Mme veuve François-Xavier, Napoléon 105
Deslauriers Mme veuve Moïse, St François 402
Deslauriers Olivier, terblantier, tinsmith, Richelieu 258
Deslauriers Oscar, employé au Grand Nord, St Ambroise 69
Deslauriers Raoul S., épicier, grocer, Durochers 172-174
Deslauriers Théophile, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 5

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Deslauriers Théophile, charretier, carter, Burton, 10
Deslauriers Ulderic, corroyeur, currier Massue 112
☞Deslongchamps voir aussi Lonchamps
Deslongchamps Charles, gardien de la paix, policeman, St Germain 96
Deslongchamps Napoléon, constable Q. Ry. L. & P. Co., Alfred 21
Desnoyers Edouard, marchand de glae, ice dealer, Champlain 657
Desnoyers Joseph, batelier, boatman, Napoléon 150
Despatis Delphis, tailleur en cuir, leather cutter, St Olivier 313
Despatis Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 24
Despatis Mme veuve Pierre, St Olivier 313
Despatis Narcisse, Bayard 201

Desplats A. C. Homère, barbier, coiffeur et grimeur, etc. Salon privé pour la coiffure des dames. Barber, hair dresser, wigmaker, hair goods, ladies parlor, &c., Déligny 34, rés. 36

Desplats Mlle D., bureau de placements pour servantes, St Joachim 103
Desplats Victor, perruquier-coiffeur, hair dresser, St Jean 247-249
Després Alfred, ingénieur, engineer, Morin 9
Desrivières Eugène, avocat, advocate, Avenue Ste Geneviève 33
Desrivières Mme F. G., Avenue Ste Geneviève 33
Desrochers Alex., cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 35
Desrochers Charles, teneur de livres, book-keeper, pension St Eustache 38
Desrochers Edouard, employé C. P. R., de la Reine 76
Desrochers Joseph, conducteur C. P. R., du Roi 100
Desrochers Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, Latourelle 109
Desrochers Mlle Marie, couturière, seamstress, Massue 206
Desrochers Mme veuve Barthélémi, Massue 206
Desrochers Narcisse, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 58½
Desrochers Samuel, hôtelier, hôtelkeeper, St Jean 167
Desrochers Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Massue 206
Desroches A. U., teneur de livres, bookkeeper, Artillerie 113
Desroches Auguste, employé chez H. Moisan, Châteauguay 121
Desroches Delphis, peintre, painter, Massue 233
Desroches Edgar, journalier, laborer, Hermine 115
Desroches Georges, journalier, laborer, Colonb 337
Desroches Hyacinthe, laitier, milkman, St Olivier 186
Desroches Irénée, maçon, mason, Latourelle 129
Desroches J. E., tailleur, tailor, Richelieu 203
Desroches Joseph, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 1
Desroches Joseph, conducteur d'expresse, express driver, Côte d'Abraham 35
Desroches Joseph, journalier, laborer, Bédard r 41
Desroches Joseph, facteur, letter carrier, St Réal 59
Desroches Joseph, commis, clerk, Châteauguay 12
Desroches Joseph Auguste, tailleur, tailor, Artillerie 111
Desroches Louis, cordonnier, shoemaker, D'Iberville 22
Desroches Mademoiselle, Richelieu 36
Desroches Mme veuve J. Bte, Arago 265
Desroches Mme veuve Léandre, St Valier 972
Desroches Mme veuve Léon, Latourelle 134
Desroches Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bedard 101
Desroches Narcisse, ancien ébéniste, pension St Jean 463
Desroches Nérée, commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 203
Desroches révérend Hildevert, vicaire, St Joseph 350
Desroches Ulderic, huissier, bailiff, Artillerie 111
Desroches Zéphirin, marchand de bois, lumber merchant, St Joachim 68
Desrosiers Edouard, journalier, laborer, Dollard 117
Desrosiers Elzéar, pilote, pilot, Charest 148-150
Desrosiers Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Boulevard Langelier 46

Telephone 1607 **Notre Dame 47**
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Desrosiers Louis, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 189
Desroussels Charles, peintre, painter, Tessier 13
Desroussels Joseph, peintre, painter, Bedard 109
Desruisseaux Mme veuve François, de l'Eglise 37
Dessaint P. A., commis-voyageur, commercial traveller, Burton 11½
Dessaint Tiburce, député-greffier Cour de Circuit et député P. C. S., deputy clerk, Burton 11½
Dessane Antoine, employé service civil, civil service clerk, Ste Amable 10
Dessane Léon J., organiste, prof. de musique, music teacher, d'Aiguillon 128
Dessommes George, emp. Montmorency Cotton Mills, boards du Fort 8
De St-Victor H. R., commis à la prison, clerk at Quebec Gaol, Latourelle 192
Désy révd Pere J. E., S. J., directeur Villa Manrèse, et desservant de l'église de Notre-Dame-du-Chemin, chemin Ste Foye. Téléphone 1088
Detectives Office, City Hall
DeVarennes Antoine Auguste, peintre, painter, Bagot 170–172
DeVarennes Arthur, comptable, accountant, St Valier 683¾
DeVarennes dit Gauthier, Joseph, porteur de bière, beer driver, Vaudreuil 28
DeVarennes Dr J., médecin chirurgien, physician and surgeon, St Jean 409
DeVarennes Elie, charretier, carter, Boulevard Langelier 1–3
DeVarennes Etienne, rentier, Durochers 18
DeVarennes Etienne, laitier, milkman, St Bonaventure 30
DeVarennes Ferd., tailleur en cuir, leather cutter, Avenue Taschereau 120
Devarennes Ferdinand, hôtelier, hotel keeper, St Valier 857
DeVarennes Ferdinand, entrepreneur-menuisier, évaluateur de la Société de Prêts et Placements, builder and contractor, Ste Claire 36, rés. St Olivier 193. Téléphone 986
DeVarennes Frédéric, charretier, carter, Morin 18
DeVarennes Gaudias, épicier, grocer, St Valier polongement (côte sud)
Devarennes John, barbier, barber, St-Joseph 418
DeVarennes Joseph, bicycles, Charest 51, rés. Dorchester 44½
DeVarennes Joseph, journalier, laborer, St Ignace 86
DeVarennes Joseph, hôtelier, hotel-keeper, St Valier 861, rés. Durochers 18
DeVarennes Louis Philippe, peintre, painter, Bagot 170–172
DeVarennes Michel, charretier, carter, Napoléon 153
DeVarennes Mlle, Dosfossés 251
DeVarennes Mlle Mary, modiste, dressmaker, Dorchester 44½
DeVarennes Mlle Philomène, modiste, dressmaker, Côte de Geneviève 20
DeVarennes Mlles, modistes, dressmakers, des Fossés 146
DeVarennes Mme veuve Antoine, Bagot 170
DeVarennes Mme veuve Pierre, Tessier 8
DeVarennes Octave, de Oct. DeVarennes & Cie, Dorchester 44½
DeVarennes Octave & Cie, marchands de bicycles, mécaniciens; spécialité, réparations de bicycles, de la Couronne 37
DeVarennes Odilon, manchonnier, furrier, Tessier 8
DeVarennes Siméon, rue St. Cyrille, côté nord
DeVarennes Ulric, finisseur en chaussures, de la Reine 330
Deville Mlle Florence
Dewfall Joseph, laborer, journalier, St Augustin 26
Dickey Mrs widow John, Smith 51
Dickey Mme Mathias, maison de pension, boarding house, du Pont 112
☞Dickson see also Dixon
Dickson Mrs widow Alexander, du Pont 12
Dickson William, stevedore, arrimeur, Little Champlain 28
Dignan James, laborer, journalier, Champlain 683
Dignan Patrick, laborer, journalier, Champlain 630
Dignard Edouard, charretier, carter, Caron 79
Dignard Jean-Bte., journalier, laborer, Kirouac 14

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported.

Dignard Odilon, journalier, laborer, Letellier 25
Dignard Mme veuve Philippe, Grant 19
Dignard Omer, cordonnier, shoemaker, Sauvageau r 71
Dignard Victor, cordonnier, shoemaker, Massue 225
Dillon Mrs widow James, Champlain 287
Dillon Thomas, emp. Price Bros & Co., St Julia 40
Dinan Francis, stevedore, arrimeur, Champlain 421
Dinan James, laborer, journalier, Champlain 384
Dinan John, laborer, journalier, Champlain 392
Dinan Joseph, laborer, journalier, Champlain 443
Dinan Michael, laborer, journalier, Ste Julie 30
Dinan Mrs widow Patrick, Champlain 421
Dinan Patrick, alderman for Champlain Ward, stevedore, arrimeur, Champlain 360–362
Dinan Thomas, laborer, journalier, Champlain 421
Dinel Alfred, boucher, butcher, Arago 81
Dinel Edouard, hôtelier, hotelkeeper, St Patrice 110, rés. rue Marché Berthelot
Dinel Elie, charretier, carter, du Pont 164
Dinel Joseph, du Pont 164
Dinel Mme veuve Zéphirin, Demers 66
Dinel Omer, cordonnier, shoemaker, Morin 165
Dinel Roméo, typographe, typographer, Demers 66
Dinel Zéphirin, boucher, butcher, St Patrice 108
Dinel Zéphirin, conducteur d'express, express driver, St Pierre 76
Dion Abraham, journalier, laborer, de la Chapelle 142
Dion Aimé, avocat, advocate, Dalhousie 46, rés. du Pont 97
Dion Alfred, conducteur d'expresse, express driver, d'Aiguillon 74½
Dion Alfred, hôtelier, hotel-keeper, La Canardière
Dion Alphonse, comptable, accountant, Avenue Renaud 126
Dion Alphonse, ferblantier-couvreur, tinsmith and roofer, Hermine 102
Dion Arthur, de DeLille, Dion & Cie, Ste Marguerite 113
Dion Arthur, mécanicien, machinist, des Commissaires 202
Dion Aurélien V., custom appraiser, douanier, Hébert 7
Dion Auguste, agent de station Q. & L. St Jean, St Valier 323
Dion Cyrille, employé service civil, civil service clerk, Ste Marguerite 146
Dion Damase, contre-maitre, foreman, de la Reine 386
Dion David, cordonnier machiniste, shoemaker, St Valier 876
Dion Dr Louis, Notre-Dame des Anges 41
Dion Edgar, commis-voyageur, commercial traveller, Scott 41
Dion Edmond, boucher, butcher, halle St Pierre, étal 10, rés. Aqueduc 21
Dion Edmond, pompier, fireman, Morin 172
Dion Elzéar, charretier, carter, Notre-Dame-des-Anges 166
Dion Elzéar, cordonnier, shoemaker, Latourelle 105
Dion Elzéar, journalier, laborer, Hermine 5
Dion Elzéar, tailleur en cuir, leather cutter, Sauvageau 163
Dion Ernest, monteur, laster, Arago 404
Dion Fortunat, charretier, carter, Ste Thérèse 15
Dion Francis, charretier, carter, Arago 302
Dion François, charretier, carter, Franklin 130
Dion François, magasin, shop, Massue 30–32
Dion François-Xavier, secrétaire-trésorier du bureau des Pilotes, secretary-treasurer of the Pilots' office, Ste Marguerite 144
Dion François-Xavier, commis, clerk, Ste Cécile 26
Dion François-Xavier, de Dion & Frere, d'Youville 19
Dion François-Xavier, de Trudelle & Dion, St Pierre 75, rés. Lévis
Dion Frank, aide brasseur, brewer, Richardson 34-36
Dion & Frere, épiciers et marchands de vins, grocers, wine and liquor dealers, St Jean 168. Téléphone 568
Dion Gaspard, ferblantier, tinsmith, St Valier 694–696

JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.
Dining Room Furniture in great variety.

Dion Gaudiose, commerçant, trader, halle St Pierre, étaux 32-33, Avenue Taschereau 72
Dion George Alfred, courtier et agent général, broker and general agent, St Joseph 347. Tél. 2133
Dion George, cordonnier, shoemaker, Arago 402
Dion George, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 178
Dion Guillaume, typographe, typographer, de la Reine 262
Dion Honoré, charretier, carter, Richardson r 297
Dion Honoré, menuisier, joiner, d'Iberville 8
Dion Irénée, cordonnier, shoemaker, Demers 65
Dion Jacques, boucher, butcher, halle St Pierre, étal 23, rés. Victoria 86
Dion Jacques, journalier, laborer, Champlain 669
Dion J. B. M., épicier, grocer; poisson de toutes sortes, gros et détail, fish of all kinds, wholesale and retail, Côte Ste Geneviève 13-17, rés. 14. Téléphone 1127
Dion Jean, épicier, grocer, de l'Eglise 21
Dion Jean, journalier, laborer, Aqueduc 168
Dion Jean, journalier, laborer, Champlain 470
Dion Jean, menuisier, joiner, de la Reine 378
Dion Jean, pompier, fireman, Arago 253
Dion Joseph, cordonnier, shoemaker, Durochers 1[illegible]4
Dion Joseph, jnr, marchand de fer, hardware, St Valier 780-782, rés. 7[illegible]4
Dion Joseph, snr, St Ambroise 9
Dion Joseph, corroyeur, currier, Arago 73
Dion Joseph, corroyeur, currier, Aqueduc 168
Dion Joseph, journalier, laborer, St Olier nain 200
Dion Joseph, journalier, laborer, Sauvageau 62
Dion Joseph, menuisier, joiner, du Roi 415
Dion Joseph E., commis, clerk, Notre-Dame-des-Anges 168
Dion J. Silfrid, cordonnier, shoemaker, St Valier 652
Dion Jules, commis, clerk, d'Aiguillon 188
Dion Louis, St Valier 1025
Dion Louis, mécanicien, machinist, des Commissaires 218
Dion Louis L., employé service civil, civil service clerk, Richelieu 239
Dion L. V., propriétaire Hôtel St Louis, rés. Mont Carmel 29
Dion Miles, laborer, journalier, Champlain 739
Dion Mlle Alphonsine, Ste Cécile 89
Dion Mlle Aurélie, Burton 23
Dion Mlle Marie-Louise, modiste, dressmaker, St Joseph 43
Dion Mlle Zélia, modiste, dressmaker, St Jean 0[illegible]
Dion Mme Gaspard, repres., Women's Mutual Benefit Co., St Valier 636
Dion Mme Jean-Baptiste, Ste Marguerite 41
Dion Mme veuve Arthur, Cliff View Place 8
Dion Mme veuve David, St Valier 876
Dion Mme veuve François, Hermine 101
Dion Mme veuve Pierre, Durochers 53
Dion Mme veuve Pierre, St Luc 124
Dion Mme veuve Zotique, Ste Cécile 6
Dion Napoléon, solliciteur d'assurances, assurance canvasser, St Valier 888
Dion Napoléon, charpentier, carpenter, Colonie 59
Dion Napoléon, gardien de nuit, night watchman, Richardson 209
Dion Narcisse, jnr, banquier, banker, St Valier 832
Dion Narcisse, snr, St Valier 934
Dion Narcisse, menuisier, joiner, St Jean 26
Dion Nazaire, journalier, laborer, du Roi 282
Dion Onésiphore, journalier, laborer, Smith r 8
Dion Onésime, charretier, carter, Richardson 332
Dion Philéas, garde-moteur, motorman, Victoria 126

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Dion Philippe, préposé au bagage, baggageman, Richardson 56
Dion Philémon, menuisier, joiner, de la Reine 378
Dion Pierre, snr, boucher, butcher, halle St Pierre, étal 22, rés. Bayard 128
Dion Pierre, journalier, laborer, Caron 19
Dion Pierre, jnr, boucher, butcher, Bayard 130
Dion Rodolphe S., commis à la Cour, clerk Court House, Cliff View Place 10
Dion Théophile, boucher, butcher, St Germain 133
Dion Théophile, charretier, carter, des Commissaires 100
Dion Vallemare, commis-voyageur, commercial traveller, Parent 65
Dion Zéphirin, couvreur, roofer, Arago 327
Dionne Arthur, conducteur d'expresse, express driver, Richardson 358
Dionne C. E. L., C. R., avocat, advocate, président de la compagnie d'Assurance contre le feu de Rimouski, Kamouraska et Témiscouata, Dalhousie 46, Tel. 850—rés. Ste Anne 75, Tel. 106
Dionne Charles E., taxidermiste et naturaliste, St Joseph 69
Dionne Charles Pierre, mécanicien, machinist, de la Chapelle 171
Dionne Didier, commis, clerk, chemin St Louis (Bergerville)
Dionne Dr N. E., bibliothécaire de l'Assemblée législative, librarian Legislative Assembly; secrétaire de la Presse Associée de la Province de Québec, Couillard 29
Dionne Elzéar, jnr, navigateur, sailor, Parke 44
Dionne Elzéar, snr, navigateur, sailor, St Valier 207
Dionne Ernest, menuisier, joiner, Prince Edouard 315
Dionne Fabien, menuisier, joiner, du Roi 449
Dionne Israël, journalier, laborer, Ste Marguerite 85
Dionne J. A., clerc architecte, St Joseph 14
Dionne J. Arthur, employé service civil, civil s. clerk, du Palais 58
Dionne J. Bte., avocat, advocate, commissaire Cour Supérieure, St Pierre 13 ½, Tél. 167—rés. Sauvageau 61
Dionne Jean-Baptiste, journalier, laborer, Richardson 302
Dionne Léo, messager, messenger, Richelieu : 3 ¾
Dionne L., jnr, étudiant en droit, law student, Ste Anne 75
Dionne Mlle, modiste, dressmaker, St Joseph 325½
Dionne Mlles, couturières, seamstresses, Richardson 120
Dionne Mme veuve Fortuné, du Pont 100
Dionne Octave, des Quatre Saisons, de l'Eglise 124
Dionne Nathaniel, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 44
Dionne Napoléon, réparateur à l'électrique, St Valier 78
Dionne Stanislas, commerçant, trader, Sault-au-Matelot 15
Dionne Wilfrid, commis, clerk, Grant 173
Dionne Zéphirin, Ste Famille 17 et Hébert 27
Dispensaire des Sœurs de la Charité—Dispensaire des pauvres, Hôtel-Dieu, rue du Palais
Distin H. H., general secretary of Young Men's Christian Association, St John 150
District Paymaster's Office, Lt. Col. O. C. C. Pelletier, St Louis 17
Dixon Fred, clerk C. P. R., commis, St Olivier 64
☞Dixon see also Dickson
Dobbin John F., watchmaker, jeweller, optician and dealer in fancy goods, *Quebec Souvenirs*, &c., horloger et bijoutier, opticien, articles de fantaisie, etc., etc., Buade 29, res. du Trésor 2
Dobbin Patrick, plunber, gas and steam fitter and bell hanger, plombier, poseur d'appareils, à gaz et à vapeur, etc, St John 139. Tel. 172
Dobell Alfred C., of Gibsone & Dobell, St Louis Road.
Dobell, Beckett & Co— *Thomas Stevenson*, of London, England, *Lorenzo Evans & Wm Molson Dobell*, of Montreal—lumber merchants, marchands de bois, St Peter 138. Telephone 261
Dobell E. C., bank clerk, commis de b., bds Neptune Inn, MountainHill 115

Téléphone 1607 **104, Côte de la Montagne**

Louis Bergevin

MARCHAND-TAILLEUR ET DE MERCERIE

Dobell Mrs Richard R., St Louis road. Téléphone 267
Doddridge Arthur P., Superintendent of L. & P. District, Q. Ry. L. & P. Co., Maple Avenue, East Side
Doddridge Charles, clerk, co nmis, Artillery 47
Doddridge Edouard, journalier, laborer, St Sauveur 146
Doddridge François-Xavier, jnr, journalier, laborer, Bagot 236
Doddridge François Xavier, snr, calfat, caulker, St Sauveur 142
Doddridge George, journalier, laborer, St Luc 194
Doddridge John, Superintendent of the Society for the Prevention of cruelty to animals, Côte Ste Geneviève 77
Doddridge Louis, cordonnier machiniste, shoemaker, Franklin r 295
Doddridge William, cordonnier, shoemaker, Montcal n 200
Doddridge William, journalier, laborer, Boisseau 186
Doddridge William, storeman, garde-magasin, St Valier 197
Doherty Edward, checker, C. P. R., St Nicolas 3.)
Doherty James, employed at Great Northern Ry, Christie 3
Doherty Joseph, laborer, joiner, St Patrick 65
Doherty Mrs James, Little Champlain 54-56
Doherty Patrick, laborer, journalier, Champlain 127
Doherty Patrick, laborer, journalier, St Patrick r 16
Dolbec Adjutor, charretier, carter, Latourelle 117
Dolbec Edouard, St Valier 764
Dolbec Elzéar, journalier. laborer, Richardson 114
Dolbec Georges, employé au Parlement, St Olivier 224
Dolbec Joseph, charretier, carter, Richelieu 289
Dolbec Léonard, barbier, barber, Arago 121
Dolbec Mme veuve Charles, Latourelle 42
Dollard Patrick, machinist, mécanicien, St Paul 225
Dombrowski Adolphe L., commerçant, trader, Boulevard Langelier 57
Dombrowski Alfred, commerçant de lard, en gros, pork dealer, wholesale, halle Champ., étaux 48-56, Tél. 839—res. Châteauguay 11. Tel. 2433
Dombrowski Edouard, boucher, butcher, St François 57
Dombrowski Herman, commerçant, trader, Massue 90
Dombrowski Mme veuve, St Réal 25
Dombrowski Simon, rentier, Boulevard Langelier 59
Dom Carlos Napoléon, journalier, laborer, des Prairies 124
Dom Carlos Philémon, tailleur de pierre, stone cutter, Massue 260
Dom Carlos Siméon, ferblantier, tinsmith, Richelieu 271
Dominion Arsenal, Major F. M. Gaudet, superintendent, Artillery Park, Arsenal Street. Telephone 804
Dominion Coal Co., Ltd., L. C. Webster, agent; Office: Dalhousie 83, Tel. 296; Wharf, Louise Embankment. Telephone 1035
Dominion Adjustment Bureau, C. D. Hanson, John Kennedy, proprietors, Montreal; F. X. Giguère, agent, du Trésor 5. Telephone 498
Dominion Corset Manufacturing Co—*G. E. Amyot & O. Amyot*—Dorchester 45. Telephone 2191
Dominion Express Co (The)—H. H. Henderson, agent, St Peter 87 and Sault-au Matelot 42. Telephone 39
Dominion Fish & Fruit Co.,—*Israël Montreuil, Joseph Simard & J. N. Beaumont*— narchands en gros de fruits et légumes, poisson frais, salé et fumé. Huitres une spécialité. Marché Champlain. Tél. 854
Dominion Government Immigration Office—Champlain 101
Dominion of Canada Guarantee and Accident Ins. Co—W. J. Delaney, agent, St Peter 133. Telephone 703
Dominion Plate Glass Insurance Co—S. Wilson Drum, general agent, St Peter 92
Dominion Public Works Office, P. Béland, superintendent, du Fort 3
Dominion Shoe Company—*J. H. Lachance*—de la Couronne 158. Téléphone 2264

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Dominion Line, W. M. Macpherson, Agent, Dalhousie 53. Telephone 8
Dominion Radiator Co., (see Mechanics Supply Co., agents)
Dominion Suspender & Niagara Neckwear—L. A. Bergevin, repres. St Joseph 98–100
Dompierre Alb., photographe, photographer, St Joseph 239, rés. St Germain 112
Dompierre Alfred, comptable, accountant, Ste Marguerite 145
Dompierre Damase, cordonnier, shoemaker, Richardson 181
Dompierre Edmour, commis, clerk, Bedard 6
Dompierre Emile, monteur, laster, St Olivier 151½
Dompierre Eust., gardien Commission du Hâvre, caretaker, Ste Marguerite 145
Dompierre François, menuisier, joiner, du Roi 446
Dompierre Gabriel, charretier, carter, Lachevrotière 90
Dompierre Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 46
Dompierre Georges, garde-magasin, storeman, Franklin 243
Dompierre Joseph, cordonnier, shoemaker, Bedard 54
Dompierre Joseph, journalier, laborer, Massue 219
Dompierre Joseph, journalier, laborer, St Sauveur 22
Dompierre Mme veuve C., Laviolette 43
Dompierre Mme veuve Ferd., Richardson 154
Dompierre Mme veuve Joseph, St François 304
Domville E. J., ingénieur au Cold Storage, engineer, Ste Angèle 24
☞ Donaldson voir aussi Danielson
Donaldson Adélard, cordonnier, shoemaker, Arago 222
Donaldson Albert, messager et taxidermist, messenger, St Pierre 76
Donaldson Edgar, hôtelier, hotel-keeper, St Paul 335
Donaldson Ferdinand, maison de pension, boarding house, St Paul 337
Donaldson Gaspard, boucher, butcher, halle marché Champlain 42-43, rés. St Sauveur 26
Donaldson Mme Jacques, Boisseau 7
Donaldson SS. Line, Ross & Co., agents, St Peter 92
Donati Elie, peintre, painter, St Joachim 45
Donati François, peintre, painter, St Joachim 33
Donati George, typographe, typographer, St Joachim 45
Donnelly Edmund, boatman, batelier, Champlain 799
Donnelly John, concierge, caretaker, St Peter 61
Donnelly John, laborer, journalier, Champlain r 289
Donnelly Joseph, boatman, batelier, Champlain 741
Donnelly Joseph T., proprietor of St Peter Restaurant and lunch room St Peter 103 and Sault-au-Matelot 58, res. St Peter 101
Donnelly Lawrence, engineer, ingénieur, Sault au Matelot 58
Donnelly Mrs widow John, Champlain 740–742
Donnelly Mrs widow Patrick, Champlain 40
Donoghue James, plasterer, plâtrier, Artillery 103
Donoghue John, ship laborer, ouvrier de navires, St Michael 42
Donoghue Miss Eliza, St Valier 402
Donohue Joseph T., of Thos Donohue & Son, d'Aiguillon 11
Donohue Thomas & Son, dry goods, millinery and fancy goods; nouveautés, articles de modes et de fantaisie, St Jean 188. Téléphone 885
Donohue Thomas, of Thos Donohue & Son, St Jean 190
Donovan Miss Julia, St Patrice 10
Donovan Mrs. William, St Julia 69
Donovan Patrick, laborer, journalier, Champlain 38
Doolan Mrs widow Martin, Champlain 416
Dooley John, butcher, boucher, St Valier 1139
Dooley Mrs. widow James, Sault-au-Matelot 10
Dooley P., caretaker Tara Hall, gardien, St Julia 45
Dooley Thomas, butcher, boucher, Champlain 121
Doran Edward, d'Artigny 66
Doran Mrs. widow William, St John 589

For your Furniture **L. P. FERLAND**
Apply to
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Doran P., stevedore, arrimeur, d'Aiguillon 49
Doran W. W. clerk, commis, d'Artigny 66
Doré Adjutor, tailleur, tailor, St-Olivier 321
Doré Albert, employé service civil, civil service clerk, d'Aiguillon 262
Doré Alfred, typographe, typographer, Mont Plaisant
Doré Alphonse, forgeron, blacksmith, St Valier 767, rés. Massue 103
Doré Etienne, charpentier, carpenter, d'Aiguillon 88
Doré François, batelier, boatman, Ste Marguerite 32
Doré François, porteur de bière, beer driver, Notre Dame des Anges 114
Doré Gustave, journalier, laborer, Champlain 765
Doré Honoré, de Doré & Morissette, St Joseph 398-400, rés. Ste Foye
Doré Joseph, charretier, carter, St Olivier 256½
Doré & Morissette—*Honoré Doré & Honoré Morissette*—hôteliers, hotelkeepers, St Joseph 400 et Boulevard Langelier 142
Doré Napoléon, journalier, laborer, Champlain 688
Doré Narcisse, cocher, coachman, Scott 29
Doré Nazaire, messager, messenger, Richelieu 288
Doré Pierre, forgeron, blacksmith, Ste Cécile 187
Doré Wilbrod, couvreur, roofer, de la Couronne 22
Dorion Camille, peintre, painter, Grant 93
Dorion Charles Aimé, relieur, bookbinder, St-Valier 398

Dorion C. Edouard, L. L. D., avocat, advocate, St Pierre 4. Téléphone 693—rés. Ste Angèle 2

Dorion Dr F.-X. Jules, médecin-chirurgien, St François 145. Tél. 2139 Heures de bureau: 8 à 10 a. m., 1 à 3 et de 7 à 8 p. m.

Dorion Edouard, boucher, butcher, 3me rue 104, Limoilou
Dorion Edouard, plombier, plumber, St-François 10
Dorion Eric, employé service civil, civil service clerk, d'Aiguillon 250½
Dorion Georges, menuisier joiner, 8e Avenue Est 55, Hedleyville
Dorion Honoré, entrepreneur maçon, master mason, St Augustin 10
Dorion Eugène, menuisier, joiner, La Canardière
Dorion George, cultivateur, farmer, Gros Pin
Dorion Joseph, cultvateur, farmer, Gros Pin
Dorion Jules, fabricant papier à mouches le " Vengeur ", Fleurie 42
Dorion Léonidas, commis, clerk, Latourelle 64
Dorion L. Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, de Salaberry 16
Dorion Mlle Georgiana, institutrice, teacher, Latourelle 64
Dorion Mlles, employées chez Paquet, Boulevard Langelier 149
Dorion Mme veuve, St-François 17
Dorion Mme veuve Edouard, St François 145
Dorion Mme veuve Ferdinand, des Fossés 185
Dorion Mme veuve Isaac, Grande Allée 188
Dorion Nap., conducteur de malles, mail conductor, Gros Pin, Charlesbourg
Dorion Octave, commis, clerk, du Roi 408
Dorion Pierre, tailleur de pierre, stone cutter, St Olivier 67
Dorion S. Edouard, instituteur, teacher, du Roi 218
Dorval Adjutor, marchand de glace, ice merchant, de Villiers 17
Dorval Delphis, confiseur, confectioner, Franklin 114
Dorval Delphis, charretier, carter, de Villiers 27

Dorval Eugene, L. C. D., successeur de Pourtier & Dorval, chirurgien dentiste, surgeon dentist, St Jean 37

Dorval Féréol, charretier, carter, St Mathias 23
Dorval Fortunat, journalier, laborer, Carillon 96
Dorval François, charretier, carter, de Villiers 25
Dorval George, jnr, cordonnier, shoemaker, Massue 50-54
Dorval George, snr, charretier, carter, Latourelle 127
Dorval George, inspecteur et mesureur de bois, culler, Arago 372

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Dorval J. A., marchand quincaillier, hardware merchant. Assortiment général de ferronneries, peintures, huile et vernis, vitres, papier ciment et tout ce qui concerne la menuiserie. Ustensiles de cuisine, etc., d'Aiguillon 244. Téléphone 1447—rés. St Olivier 146

Dorval Jean, boucher butcher, Berthelot 4

Dorval J. Fortunat, commis de banque, bank clerk, St Pierre 75

Dorval Joseph, charretier, carter, de Villiers 9

Dorval Joseph charretier, carter, Napoléon 12

Dorval Léger charretier, carter, St Mathias 13

Dorval Mlle O., Richelieu 36

Dorval Mme veuve Alfred, Richelieu 242

Dorval Mme veuve Raymond, Latourelle 133

Dorval Napoléon, charretier, carter, Parent 104

Dorval Onésime, journalier laborer, Fleurie 2.1

Dorval Philippe, chef de la brigade du feu, chief of the fire brigade. Bureau : Hôtel-de-Ville ; rés. St Joachim 59. Téléphone 399

Dorval Philippe, tailleur en cuir, leather cutter, Vaudreuil r 28

Dorval Théodule, mécanicien, machinist, St Valier 583-585, rés. Richelieu 120

Dostie Napoléon, tailleur de doublures pour chaussures, Ste Claire 9½

Dostie Victor E., repres. Librairie Granger, du Pont 76, rés. Richardson 146

Douane (la), Custom House, St André 4

Doucet A. E., ingénieur en chef des chemins de fer Québec et Lac St Jean et du Grand Nord, St André 160, rés. Avenue Ste Geneviève 13

Doucet Alfred, cordonnier, shoemaker, Arago 285

Doucet Theo., secrétaire National Light, Heat & Power Co., St Pierre 47, rés. Montréal

Doughty A. G., joint librarian Legislative Assembly, bibliothécaire conjoint, St Eustache 110

Douglas John, section master Q. Ry. L. & P. Co., St Bernard 29

Douglas Miss C., Ste Cécile 1

Douglas Mme veuve Joseph, St Olivier 99

Douglas Mrs widow Thos. L., proprietor of St George's House, Ste Anne 16-18. Telephone 88

Douville Arthur, de Miller & Lockwell, Caron 69

Douville Ferd., de Miller & Lockwell, Richardson 351

Douville Joseph, de Miller & Lockwell, Dorchester 127½

Douville Mme veuve Jean-Baptiste, Caron 69

Dowling Misses, the St John 97

Downe Patrick, machinist, mécanicien, de la Reine 15

Doyer Augustin, journalier, laborer, Champlain 722

Doyer Mme veuve David, Ste Cécile 38

Doyle Garret, laborer, journalier, Champlain 62.

Doyle George, commis, clerk, Ste Marguerite 92

Doyle James, laborer, journalier, Champlain 561

Doyle John, laborer, journalier, St Joachim 6.

Doyle Michael, laborer, journalier, Little Champ . 85

Doyle Mrs. widow Charles, St Augustin 88

Doyle Patrick, stevedore, arrimeur, Champlain 587

Doyle Patrick, laborer, journalier, Côte de la Canote.. 4

Doyle Patrick, immigration agent, agt d'immigration, Ste Angèle 13. Tél. 114

Doyle William, wholesale and retail hardware, cutlery. Quincaillerie et coutellerie, gros et détail, St Pierre 15. Téléphone 352. Entrepôt, St Pierre 6, et Sous-le-Fort 19-21, res. des Prairies 68

Drapeau Joseph, commerçant, trader, Colomb 405

Drapeau Louis, pompier, fireman, Ste Marguerite 44

Drapeau Mme veuve A., St François 19

Drayner Mrs. widow Astill, Avenue Ste Geneviève 35. Telephone 505

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Nouveautés.

47, Notre-Dame Téléphone 1607

Drew David, blacksmith, forgeron, Champlain 509
Drey Wilfrid, manager C. E. McKeen & Co., Charest 95
Drill Hall, Grande Allée 103
Driscoll Miss A. E., Artillery 52
Drolet Abraham, jnr., empl. à la Cour, Court House employee, St Olivier 161
Drolet Abraham, snr, gardien Palais de Justice, caretaker, Latourelle 103
Drolet Adolphe, contre-maitre, foreman at A. E. Hookes, Demers 11
Drolet Albert, pâtissier, pastry cook, Boulevard Langelier 63
Drolet Alfred, charretier, carter, Latourelle 231
Drolet Alfred, peintre, painter, du Roi 435
Drolet Alfred, conducteur, Q. Ry., L. & P. Co., conductor, d'Aiguillon 268
Drolet Alphonse, commis, clerk, Latourelle 195½
Drolet Alphonse, mécanicien, machinist, Arago r 119
Drolet André, journalier, laborer, Champlain 659
Drolet Antoine, commis-marchand, salesman, Latourelle 67
Drolet Antoine, cocher, coachman, Scott 36

Drolet Arthur, épicier et marchand de vins, liqueurs. Grand assortiment de thés. Wines, liquors, groceries and a large assortment of teas. Dépôt de l'eau minérale St Léon. St Valier 712-716, Téléphone 2274, rés. St Valier 712

Drolet Arthur, cordonnier, shoemaker, Caron 109
Drolet Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Avenue Taschereau 74
Drolet Arthur, commis-marchand, salesman, Côte d'Abraham 95
Drolet Arthur, cordonnier mâchiniste, shoemaker, AvenueTaschereau 118
Drolet Arthur, cordonnier, shoemaker, Napoléon 100
Drolet Augustin, sellier, saddler, Latourelle 108
Drolet D. E., (Désiré E.), jnr, marchand de farines, grains et provisions, en gros; flour, grain and provision merchant, wholesale, Côte de la Montagne 151-157-159 et Dalhousie 50-52, Téléphone 710—rés. St Jean 547, Téléphone 546
Drolet Delphis, commis-voyageur, commercial traveller, Richardson 204
Drolet Désiré, snr, rentier, d'Aiguillon 228
Drolet E. A. boulanger, baker, St Valier 344
Drolet Eleusippe, menuisier, joiner, Latourelle 177
Drolet Elzear, notaire, agent d'immeubles et de placements; notary and real estate agent, et de Verret & Drolet, St Jean 104, Tel. 1630—rés. Cook 8
Drolet Elzéar, snr., charpentier, carpenter, Prince Edouard 301
Drolet Eugène, tailleur, tailor, St Olivier 203
Drolet Eugène, plombier, plumber, Latourelle 101
Drolet Eug. G., emp. service civil, civil service clerk, pension d'Aiguillon 28
Drolet Ferdinand, journalier, laborer, Ste Cécile 3
Drolet François, commis, clerk, Finlay Market 5
Drolet François, cordonnier, shoemaker, du Roi 343
Drolet François, boucher, butcher, Beileau 21
Drolet François, ouvrier en corsets, corset maker, Sutherland 26
Drolet François-Xavier, fondeur et mécanicien, founder and machinist, atelier de galvanoplastie, nickel, argent et cuivre, St Joseph 75-83, Téléphone 2116; pattern shop, du Roi 2; Octave 33-42; rés. St Valier 998
Drolet Gaudias, teneur de livres, bookkeeper, Bedard 159
Drolet George, boucher, butcher, halle St Pierre, étal 21, St Valier 951
Drolet George, Jérôme 55
Drolet George, forgeron, blacksmith, St Valier 637-639
Drolet George, menuisier, joiner, Demers 11
Drolet George, plombier, plumber, de la Reine 123½
Drolet George E., boulanger, baker, St Valier 340, rés. 344

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Drolet Guillaume, journalier, laborer, Lalemant 53
Drolet Henri, mécanicien, machinist, de la Reine 236
Drolet Jacques, calfat, caulker, Prince Edouard r 303
Drolet Jacques, garde de prison, gaol guard, Richelieu 310
Drolet J.-B. & Cie, chaussures, boots and shoes, Alexandre 5-25
Drolet Jean, peintre en voiture, carriage painter, Boisseau 174
Drolet Jean, snr, échevin du quartier St Valier; boucher, butcher, halle Champlain, étaux 40-41, rés. Dollard 14
Drolet Jean, jnr, inspecteur de viande, meat inspector, St Luc 12
Drolet Jean, commerçant, trader, halle J.-C., étal 9, rés. St Ambroise, Lorette
Drolet Jean, charretier, carter, Tessier 13
Drolet Jean-Baptiste, journalier, laborer, Daulac 18
Drolet Jean Baptiste, de J.-B. Drolet & Cie, Caron 71½
Drolet Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Daulac 32
Drolet J. Edmond, commis, clerk, Déligny 30
Drolet Jérémie, charretier, carter, Latourelle 114
Drolet J. L., commis-marchand, salesman, Déligny 22
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, Arago 329
Drolet Joseph, charretier, carter, Richelieu 222
Drolet Joseph, écurie de louage, livery stable, Ste Marguerite 26, rés. 37
Drolet Joseph, cocher, coachman, Carleton 4
Drolet Joseph, garde-magasin, storeman, St Olivier 27 ½
Drolet Joseph, journalier, laborer, avenue Taschereau 12
Drolet Joseph, charretier, carter, St Germain 40
Drolet Joseph, conducteur d'expresse, express driver, Richardson 114
Drolet Joseph, laitier, milkman, Massue 205
Drolet Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 76
Drolet Joseph, menuisier, joiner, du Roi r 424
Drolet Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Richelieu 140
Drolet Joseph Adéoda, commis épicier, clerk, St Ambroise 68
Drolet Joseph G., boulanger et épicier, grocer, Côte d'Abraham 136-136½
Drolet Joseph Olivier, nouveautés, dry goods, Déligny 18, rés. St Olivier 226
Drolet Léon, menuisier, joiner, St Olivier 69½
Drolet Léon, forgeron, blacksmith, Colomb 25-27
Drolet Louis, cordonnier, shoemaker, de la Reine 384
Drolet Louis, menuisier, joiner, St Valier 461
Drolet Louis, monteur, laster, Napoléon r 36
Drolet Louis, mécanicien, machiniste St Joachim 50
Drolet Louis, charpentier, carpenter, Lalemant 10
Drolet Louis T., barbier, barber, Garneau 52 rés. St Jean 56
Drolet Loyola, commis-marchand, salesman, Deligny 22
Drolet Ludger, cordonnier, shoemaker, Tessier 18
Drolet Michel, journalier, laborer, Boisseau 242
Drolet Michel, épicier, grocer, St Sauveur 72-74
Drolet Michel, cordonnier, shoemaker, St Anselme 14
Drolet Mlle Blanche, Daulac 32
Drolet Mlle Caroline, Latourelle 103
Drolet Mlle E., St Jean 192
Drolet Mlle Eugénie, St Olivier 74
Drolet Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, St Gabriel 74
Drolet Mlle Lydia, modiste, dressmaker, St Roch 53
Drolet Mlle Malvina, modiste, dressmaker, Montcalm 45
Drolet Mlle Malvina, modiste, dressmaker, du Roi 443
Drolet Mlle Méléda, institutrice, teacher, du Roi 443
Drolet Mme George, 4e Avenue Est 21, Limoilou
Drolet Mme veuve, femme de peine, charwoman, Richelieu 9
Drolet Mme veuve, femme de peine, charwoman, St Eustache 100
Drolet Mme veuve Adélard, St Mathias 6

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Drolet Mme veuve Alfred G., St Joseph 386
Drolet Mme veuve François-Xavier, Hermine 153
Drolet Mme veuve Jean Baptiste, St Olivier 232
Drolet Mme veuve Joseph, St Olivier 196
Drolet Mme veuve Louis, St Gabriel 74
Drolet Mme veuve Louis A., Richardson 165
Drolet Mme veuve Moïse, St Félix 21
Drolet Mme veuve Philippe, St Ambroise 48
Drolet Moïse, cordonnier, shoemaker, St Félix 21
Drolet Napoléon, conducteur d'expresse, express driver, St Augustin 38
Drolet Napoléon, de P. G., Bussière & Cie, chemin Ste Foye
Drolet Napoléon, menuisier, joiner, Scott 30½
Drolet Napoléon, pompier, fireman, Bagot 141
Drolet Narcisse, charretier, carter, Sutherland 20
Drolet Narcisse, boucher, butcher, St Germain 11
Drolet Octave, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 26
Drolet Odilon, boulanger, baker, Richardson 52
Drolet Omer, charretier, carter, Caron 133
Drolet Omer, commis, clerk, St Olivier 173
Drolet Omer, menuisier, joiner, Ste Cécile 4
Drolet Omer, pressier, pressman, St Olivier 188
Drolet Ovide, laitier milkman, d'Aiguillon 266½
Drolet P. C., cordonnier, shoemaker, St Olivier 248
Drolet Phidime, farine préparée, self raising flour, St Olivier 144
Drolet Philéas, commis-emballeur, packing clerk, Dêligny 17
Drolet Philéas, garde-magasin, storeman, Latourelle 148
Drolet Philéas, typographe, typographer, Dêligny 22
Drolet Philippe, menuisier, joiner, St Réal 9, boutique Ste Cécile 8
Drolet Pierre, boucher, butcher, halle St Pierre, rés. Dollard 34
Drolet Pierre, typographe, typographer, St Sauveur 79
Drolet Pierre A., boulanger, baker, Côte d'Abraham 136
Drolet P. T. Arthur, commis-marchand, salesman, Richelieu 356
Drolet Réal, épicier, grocer, Ste Thérèse 28, rés. Montcalm 10
Drolet Samuel, cordonnier, shoemaker, Parent 92
Drolet Télesphore, ferblantier, tinsmith, St Valier 983
Drolet Théodule, corroyeur, currier, St Valier 422
Drolet Théodule, commis marchand, salesman, St Olivier 69½
Drolet Théophile, cordonnier, shoemaker, de la Reine 267
Drolet Théophile, relieur, bookbinder, Ste Marguerite 37
Drolet Victor, charcutier, sausagemaker, Arago 207
Drolet Victor, sellier, saddler, Sous-le-Fort 27
Drolet Wilfrid, garde-magasin, storeman, Richelieu 252
Drolet William, cordonnier, shoemaker, Charest 80
Drolet Zéphirin, mécanicien, machinist, du Roi 276-278
☞ Drouin voir aussi Derouin et Drouyn
Drouin Adolphe, frère, journalier, laborer, 4e Avenue S, Limoilou
Drouin Adolphe, fils, journalier, laborer, 4e Avenue Est 5, Limoilou
Drouin Adjutor, journalier, laborer, St Bernard (côté nord) prol.
Drouin Albert, tailleur, tailor, de la Chapelle 126
Drouin Alexis, charretier, carter, Smith 41
Drouin Alexis, épicier, grocer, de Drouin, Frère & Cie, Smith 29. Tél 2257
Drouin Alexis, cordonnier, shoemaker, de la Couronne 143-145
Drouin Alfred, charretier, carter, Colomb 153
Drouin Alf., commis-voyageur, commercial traveller, de la Couronne 223-225
Drouin André, journalier, laborer, Dorchester 158
Drouin Arthur, charretier, carter, Colomb 153
Drouin Castule, teneur de livres, bookkeeper, Smith 2
Drouin Dr P. A., médecin et chirurgien, physician and surgeon, de l'Eglise 9. Téléphone 2222

JAMES PERRY, { Wire mattresses, Bedding Feather pillows, &c
323, St. Paul street, Quebec.

Drouin Edmond, de Drouin, Frères & Cie, Boulevard Langelier 182
Drouin Elie, charretier, carter, Richardson 345
Drouin Elzéar, journalier, laborer, Fleurie 57
Drouin Elzéar, employé aux Bâtisses des émigrés, St Anselme 47
Drouin Elzéar, commerçant de lard, pork dealer, du Roi 354
Drouin Ernest P., commis, clerk, Richelieu 126
Drouin Eugène, plombier, plumber, Ste Madeleine 6
Drouin Eugène, chauffeur, stoker, Caron 97
Drouin Ferdinand, employé au Conseil Législatif, St Olivier 77
Drouin Ferdinand, marchand de bois et épicier, wood dealer and grocer, Jetée Louise, rés. Avenue Renaud 26
Drouin F. O., avocat, advocate, St Joseph 179, Tél. 2518—rés. Ste Ursule, 55, Tél. 1491
Drouin François, rentier, annuitant, 8 avenue Est 50, Limoilou
Drouin François, cordonnier, shoemaker, des Prairies 129
Drouin François-Xavier, charretier, carter, Richardson 241
Drouin François-Xavier, charretier, carter, Bedard 115
Drouin François-Xavier, couvreur, roofer, Montcalm 158
Drouin François-Xavier, journalier, laborer, Richardson 237
Drouin François-Xavier, C. R., de Drouin, Pelletier & Baillargeon Ste Ursule 55, Tél. 1491—rés.d'été, Ste Pétronille, I. O.
Drouin, Freres & Cie—*Alexis, Edmond & Napoléon Drouin*—épiciers et propriétaires de fabrique de vinaigre; grocers and proprietors Quebec Vinegar Works, St Paul 52 et St André 37. Téléphone 493
Drouin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Valier 606
Drouin G. E. Raoul, épicier, grocer, Arago 216–218, rés. Signaï 119
Drouin Henri, pompier, fireman, Lalemant r 6
Drouin Henri, mécanicien, machinist, Fleurie 57
Drouin Hormidas, tailleur de cuir, leather cutter, Dollard 13a
Drouin J. A., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Valier 834
Drouin Jacques, goudronneur, roof-painter, Boisseau 192
Drouin Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Ste Catherine 54
Drouin Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 66
Drouin Joseph, cordonnier, shoemaker, Bayard 103
Drouin Joseph, tanneur, tanner, Châteauguay 64
Drouin Joseph, mécanicien, machinist, Fleurie 104
Drouin Joseph, menuisier, joiner, Laviolette 40
Drouin Joseph, commis, clerk, 3eme rue Est 42, Limoilou
Drouin Louis, commerçant de lard, pork dealer, du Roi 414
Drouin Louis, gérant succ. Banque Nationale St Roch, St Anselme 82
Drouin Marcel, charpentier, carpenter, Laviolette 41
Drouin Mlle Archange, gardienne, caretaker, Cook 12
Drouin Mlle, couturière, dressmaker, du Roi r 351
Drouin Mme veuve François, de la Chapelle 126
Drouin Mme veuve Georges, Dollard 49
Drouin Mme veuve Gilbert, Smith 39
Drouin Mme veuve Jacques, Châteauguay 62
Drouin Mme veuve Louis, du Roi 438
Drouin Mme veuve Louis, des Commissaires 89
Drouin Mme veuve Pierre, St Olivier 73
Drouin Napoléon, échevin du quartier St Roch; de Drouin, Frère & Cie, de la Couronne 215. Téléphone 2257
Drouin Odilon, commis à la Corporation, clerk, Richelieu 119
Drouin, Pelletier & Baillargeon—*F. X. Drouin, C. R., Hon. L. P. Pelletier, L. L. M., C. R., & Elzéar Baillargeon*—avocats, advocates, St Pierre 125, chambres 4, 5 et 6. Tel. 758
Drouin P. H., comptable, liquidateur et agent d'immeubles.—Agent spécial pour la Great West Life Ass. Co., St Joseph 119. Tél. 2518—rés. Ste Ursule 55. Tél. 1491

Téléphone 1607 104, Cote de la Montagne
LOUIS BERGEVIN
Marchand-Tailleur et de Mercerie

Drouin Phidyme, cordonnier, shoemaker, Bedard 129
Drouin Pierre, de Merchants Advertising Co, Ste Ursule 53
Drouin Pierre, commis-voyageur, commercial traveller, Colomb 212
Drouin Pierre, épicier, grocer, Victoria 101
Drouin Séraphin, cordonnier, shoemaker, Smith 55
Drouin Ulderic, commis, clerk, La Carnadière
Drouin Wilfrid, charretier, carter, Smith 41
Drouyn Emilien, teneur de livres, bookkeeper, Richardson 30
Drouyn J. Adélard, commis, clerk, Richardson 30
Drouyn Jean-Baptiste, employé service civil, civil service clerk, et secrétaire-archiviste de l'Union St Joseph de St Roch, Richardson 30
Droy Daniel, night watchman, gardien de nuit, St Gabriel 27
Drum Arthur Wellesley, Grande Allée 118, (now in N. W. T.)
Drum Dr Lorne, physician and surgeon, médecin-chirurgien, Grande Allée 118. Tel. 411
Drum S. Wilson, Insurance Agent.—Agent for the New-York Life Insurance Co., of New-York—Travelers Accident Ins. Co., of Hartford; Dominion Plate Glass Ins. Co., of Montreal, and the Identification & Protective Co. of Canada.—92, St Peter Street. Tel. 418—res. Grande Allée 118. Tel. 411
Drysdale Alexander R., of The John Ritchie Co., Ltd., St Louis road
Dubé Abraham, journalier, laborer, Napoléon 154
Dubé Anselme, cordonnier et épicier, shoemaker and grocer, St Anselme 63
Dubé Arthur, journalier, laborer, St Valier 238
Dubé David, commerçant, trader, Prince Edouard 206
Dubé Eugène, photo-graveur, photo-engraving, St Olivier 165
Dubé Félix, cordonnier, shoemaker, St Dominique 42
Dubé Ferdinand, tailleur, tailor, des Fossés 133
Dubé Jacques, commis, clerk, Sault-au-Matelot 23
Dubé J. Arthur, teneur de livres, bookkeeper, trésorier de l'Union St Joseph St Roch, de la Reine 302

Dubé J. Edmond, pharmacien-chimiste ; propriétaire de la Pharmacie de la Croix Rouge.—Dépositaire de spécialités françaises.—Dispensing chemist; prop. of the Red Cross Pharmacy. Depositary of the French remedies, coin St Jean et du Palais, rés. du Palais 41. Télephone 242

Dubé Jean, journalier, laborer, Champlain 717
Dubé Jean, journalier, laborer, Champlain 791
Dubé Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, du Roi 412
Dubé Joseph, gardien de barrière, toll gate keeper, Sillery
Dubé Joseph, commis bureau de poste, post office clerk, St François
Dubé Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 12
Dubé Joseph, journalier, laborer, St Bonaventure 75
Dubé Joseph Antoine, journalier de navires, ship laborer, de l'Eglise 4
Dubé Louis, gardien, shed des Immigrés, Jetée Louise
Dubé Luc, chauffeur, stoker, C. P. R., Richardson 4
Dubé Mlle Blanche, Ste Cécile 94
Dubé Mlle Sophie, St Valier 235
Dubé Mme veuve, maison de pension, boarding house, St François 233
Dubé Mme veuve Antoine, Sillery
Dubé Mme veuve François-Xavier, de la Reine r 380
Dubé Mme veuve Joseph, du Palais 37
Dubé Mme veuve Louis, des Fossés 227
Dubé Pierre, journalier, laborer, Champlain 667
Dubé Pierre, jnr, typographe, typographer, Chénier 14
Dubé Pierre, snr, commerçant, trader, Chénier 14

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Dubé révd. Paul, Hôpital Général, Boulevard Langelier 194
Dubé Théo., asst-greffier C. du Recorder, asst-clerk, R. C., pension Hébert 27
Dubé Wilbrod, messager, messenger, St Valier 305
Dubé Zéphirin, commis-voyageur, commercial-traveller, St-Réal 63
Dubeau C. A., café, coffee house, de la Couronne 29
Dubeau Germain, cordonnier, shoemaker, Massue 88
Dubeau Hubert, commis-marchand, salesman, pension St Joseph 60
Dubeau Joseph, maçon, mason, de la Couronne 191
Dubeau Joseph, Philéas plombier, plumber, Avenue Parent 11
Dubeau Mme Jean-Baptiste Zéphirin, de la Couronne 31
Dubeau Napoléon, ouvrier en tabac, tobacco worker, St Paul 24 :
Dubeau Narcisse, charpentier, carpenter, Ste Catherine 5
Dubeau Philéas, charretier, carter, St Valier 191
Dubeau Philéas, emp. Jacques-Cartier Water Power Co, Fleurie 67
Dubeau Polycarpe, cordonnier, shoemaker, Caron 32
Dubois Albert, laitier, milkman, St Valier 1141½
Dubois Alfred, boucher, butcher, Colomb 123
Dubois Alphonse, journalier, laborer, Champlain 724
Dubois Alphonse, journalier, laborer, Champlain 74 :
Dubois Edouard, journalier, laborer, Champlain 757
Dubois Eugène, chaussures, boots and shoes, St Valier 779 coin Massue et Sauvageau—rés. Mas:: 1
Dubois Flavien, tonnelier, cooper, St Joseph 379
Dubois George, messager, messenger, St Eustache 77
Dubois Joseph, charron, wheelwright, Carillon 9-13
Dubois Louis, charretier, carter, Cook 12
Dubois Mlle Caroline, modiste, milliner, St Eustache 47
Dubois Mme veuve Athanase, Sauvageau 136
Dubois Mme veuve Louis, Ste Madeleine 33
Dubois Odias, menuisier, joiner, Charest 112
Dubois Pierre, peintre, painter, Sauvageau 136
Dubord Eugène, commis, clerk, St Pierre 133 rés. Mastaï
Dubord Richard, commis-voyageur, commercial traveller, Claire Fontaine 3
Dubreuil Isidore cordonnier, shoemaker, Colbert 19
Dubreuil Mme veuve Honoré, Langevin 1
Dubuc Adélard, commis-marchand, salesman, Latourelle 86
Dubuc Alphonse, cordonnier, shoemaker, Colomb 269
Dubuc Auguste, commis-marchand, salesman, de la Reine 393
Dubuc Charles, maçon, mason, Napoléon 96
Dubuc Gaudias, commis-marchand, salesman, Latourelle 84
Dubuc Godfroi, journalier, laborer, St Patrick 88½
Dubuc Jean-Baptiste, jnr, cordonnier, shoemaker, Franklin 220
Dubuc Jean-Baptiste, snr, pompier, fireman, Franklin 220
Dubuc Joseph, garde-magasin, storeman, Latourelle 76
Dubuc Joseph, laitier, milkman, d'Aiguillon 231
Dubuc Mlle Marie, Châteauguay, 71
Dubuc Mme veuve, femme de peine, charwoman, St Eustache r 83
Dubuc Mme veuve Antoine, Morin 69
Dubuc Mme veuve George, d'Aiguillon 215
Dubuc Napoléon, journalier, laborer, Colomb 269
Dubuc Patrick, épicier, grocer,, Côte Ste Geneviève 41
Dubuc Prosper, commis, clerk, Châteauguay 84
Dubuc Théodore, commis-marchand, salesman, Richelieu 204
Dubuc Théodule, boucher, butcher, 1 er Avenue 41, Stadacona
Dubuc Wilfrid, conducteur d'expresse, express conductor, Richardson 113
Duc Jules, contre-maitre Canadian Fur Co., foreman, Dorchester 76
Duc Julien, rentier, annuitant, Lalemant r 44
Duc Pierre, contre-maitre, foreman, Lalemant r 50
Duchaine George, conducteur Q. R. L. & P. Co., St Paul 223
Duchaine J. A., comptable, accountant, de la Couronne 195

L. P. FERLAND,
53, Champlain Market
Manufacturer & Merchant of Furniture Pianos, Organs, Harmoniums, Tapis, Prelarts, etc., etc. Tel. 1434.

Duchaine Joseph, commis, clerk, Arago 62–68
Duchaine Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, du Roi 232
Duchaine Ludger, contre-maitre, foreman, St Anselme 58
Duchaine Mme veuve Abel, Charest 57
Duchaine Mme veuve Thomas, Charest 39
Duchaine Thomas, chaussures, boots and shoes, de Varennes 5–11, rés. de la Couronne 195
Duchene John D., Vt. Lt. "B" F. B., R. F. A., (unattached) médecin vétérinaire, veterinary surgeon, du Pont 58, Télép. 2132—rés. St Augustin 134. Tél. 1352
Duchesnay Arthur J., comptable, accountant Dominion Arsenal, Grande Allée 304. Telephone 1663
Duchesnay Edouard Juchereau, rentier, pension Hébert 15
Duchesnay George, Artillerie 92
Duchesnay Lt.-Col T. J., Mont Carmel 27
Duchesnay Mme veuve J. J. Henri, Lachevrotière 86
Duchesneau Edouard, snr, cordonnier, shoemaker, St Valier prolong. (côté sud)
Duchesneau Elie, boulanger, baker, Prince Edouard 407
Duchesneau Frédéric, journalier, laborer, St Luc 185
Duchesneau Gaudias, journalier, laborer, Durochers 205
Duchesneau Jacques, charretier, carter, Hermine 143
Duchesneau Jacques, commerçant de bois, lumber merchant, St Roch 67
Duchesneau Joseph, pressier, pressman, Hermine 6
Duchesneau Joseph, charretier, carter, Hermine 141
Duchesneau Louis, cordonnier, shoemaker, Boisseau 153
Duchesneau Mme veuve Guillaume, St Joseph 78
Duchesneau Onésime, jnr, charretier, carter, Sauvageau 173
Duchesneau Onésime, snr, charretier, carter, Sauvageau 177
Duclos Arthur, monteur, laster, Rigauville 24
Duclos Joseph, journalier, laborer, Franklin 157
Duclos Mme veuve Casimir, Rigauville 24
Duclos Mme veuve Jean-Baptiste, Hermine r 158
Duclos Stanislas, tailleur en cuir, leather cutter, St Mathias 23
Dudley Miss Catherine J., St Valier 257
Dufault S., assistant commissaire de la Colonisation et des Travaux publics, d'Artigny 56
Dufferin Hotel, O. Bélanger prop., Grande Allée 185
Dufour Alfred, cordonnier, shoemaker, du Pont 174
Dufour Alfred, journalier, laborer, St François 74
Dufour Anthime, journalier, laborer, Ramsay r 5
Dufour Armand, 2me rue Est 99, Hedleyville
Dufour Donat G. J., teneur de livres, bookkeeper, Lalemant 55½
Dufour Edouard, employé au Château Frontenac, de l'Eglise 105
Dufour François, journalier, laborer, St Dominique 125
Dufour Frédéric, comptable, accountait, 3me Rue 139 Limoilou
Dufour Jos. J., peintre, painter, 5e rue Est E 114, Hedleyville
Dufour Joseph S., journalier, laborer, 5e rue Est E 112, Heddleyville
Dufour Mme veuve Narcisse, Ancien Chantier 1½
Dufour Nazaire, conducteur Q. R. L. & P. Co, des Commissaires 195
Dufour Narcisse, snr., forgeron, blacksmith, Champlain 5
Dufour Narcisse, jnr, forgeron, blacksmith, Fleurie 138
Dufour Narcisse, ingénieur, engineer, Champlain 58–6
Dufour Thomas, conducteur Q. R. L. & P. Co., conductor, St Olivier 192
Dufresne A. L., tailleur, tailor, de l'Eglise 79
Dufresne Arthur, clerc pharmacien, Smith 45
Dufresne Charles, monteur, laster, Napoléon 15
Dufresne Delphis, bourreur, upholsterer, Berthelot 18
Dufresne Edmond, règleur, paper ruler, Prevost 13

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Dufresne Félix, journalier, laborer, Prince Edouard 282
Dufresne George Adjutor, commis, clerk, Desfossés 101
Dufresne George, snr., calfat, caulker, Prince Edouard 278
Dufresne George, peintre, painter, Burton 22
Dufresne Jean, journalier, laborer, De Varennes 16
Dufresne Joseph, maitre charretier, master carter, Dorchester 197–199
Dufresne Joseph, peintre, painter & hotel, St Olivier 244
Dufresne L. H., tailleur, tailor, de l'Eglise 117, rés. Ste Marguerite 224
Dufresne L. N. R., employé civil, civil service clerk, Boulevard Langelier 171
Dufresne Mme veuve Félix, Prince Edouard 282
Dufresne Thomas, calfat, caulker, Victoria 13
Dugal Albert, boulanger, baker, Arago 328
Dugal Achille, entrepr.-menuisier, master joiner, de la Reine 286 rés. du Roi 184
Dugal A. L. G., agent, Ste Claire 24
Dugal Arthur, corroyeur, currier, St Anselme 56
Dugal Arthur, typographe, typographer, Ste Cecile 74
Dugal Céréal, commis, clerk, Latourelle 198
Dugal Charles, tailleur en cuir, leather cutter, Fleurie 183–185
Dugal Edgar, commis, clerk, Richelieu 194
Dugal E. I., commis, clerk, St Valier 603
Dugal Ephrem, clerc du marché Montcalm, Richelieu 194
Dugal Eugène Amable, cordonnier, shoemaker, de la Reine 380
Dugal Félix, journalier, laborer, Artillerie 10½
Dugal Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Franklin 93
Dugal Jean-Baptiste, pressier, pressman, Arago 328
Dugal J. F. S., de P. G. Bussière & Cie, Ste Marie 34
Dugal J. O., menuisier, joiner, du Roi 188
Dugal Joseph, charretier, carter, des Commissaires 205
Dugal Joseph E., forgeron, blacksmith, Charest 194
Dugal Léandre, assistant warehouse keeper and head locker, St François 350
Dugal Ludger, plombier et mécanicien, plumber and electrician, du Roi 460
Dugal Mme veuve Henri, Artillerie 31
Dugal Mme veuve Jarques, de la Reine 257
Dugal Napoléon, marchand de bois, wood merchant, du Roi 252
Dugal Napoléon, cordonnier, shoemaker, Vaudreuil 22
Dugal P. George, d'Aiguillon 127
Dugal P. & Matte—*Pierre Dugal & Edouard Matte* — tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, Fleurie 205. Téléphone 2199
Dugal Paul, typographe, typographer, St Olivier 241
Dugal Pierre, de P. Dugal & Matte, Richardson 384
Dugal Siméon, contre-maitre typographe, foreman typographer at L. J. Demers & Frère, Richelieu 97
Dugal Siméon, gardien de la paix, policeman, Arago 274
Dugal Ulric, typographe, typographer, Sutherland 28
Dugas Alfred, cordonnier, shoemaker, Arago r 118
Duggan Edward, excise Custom House officer, St John 351
Duggan F. M., bookkeeper, teneur de livres, d'Auteuil 67
Duggan James, night watchman, gardien de nuit, Sous-le-Cap 59 et Sault-au-Matelot 81
Duggan John, butcher, boucher, Place Sans Bruit 6, St Valier (prolongement)
Duggan Johnny, butcher, boucher, St Germain 44
Duggan Mrs. widow A. Thomas, Conroy 22
Duguy Johnny, Morin r 154
Duhamel Zéphirin, 4e rue Est 72, L'moilou
Duhaut E., facteur, letter carrier, rés. Charlesbourg
Duhig Miss Kate, Champlain 265
Duhig Miss M. A., Champlain 265
Dumaine Ferdinand, ingénieur, Hôtel St Louis, engineer, St Patrice 150

JAMES PERRY, Reed and Ratan furniture always in stock.
223, St. Paul street, Quebec.

Dumais Alph., notaire, fonctionnaire public, notary, civil service clerk, pension des Jardins 40
Dumais Bruno, charretier, carter, Falardeau 33
Dumais Charles, journalier, laborer, 5e rue Est E 119, Hedleyville
Dumais Cyprien, gardien, caretaker, des Fossés 4
Dumais Joseph, hôtelier, hotelkeeper, Ste Cécile 112
Dumas Adélard, corroyeur, currier, Signaï 53
Dumas Alfred, du Roi 78
Dumas Arthur, mécanicien, machinist, Dorchester 104, rés.
Dumas Charles A., employé au Parlement, Massue 119
Dumas Charles, restaurateur, Du Pont 146 rés. Laberge 10
Dumas David, journalier, laborer, Doliard 20
Dumas Edmond, journalier, laborer, Morin 197
Dumas Eloi, tailleur en cuir, leather cutter, St Bernard prol. (côté sud)
Dumas Ferdinand, cordonnier, shoemaker, des Fossés 126
Dumas Gaspard, journalier, laborer, St Luc 30
Dumas Jean-Baptiste, journalier, laborer, St François 78
Dumas Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Bernard prol. (côté sud)
Dumas Jos. Arthur, rentier, Prince-Edouard 239
Dumas L., commis, clerk, d'Aiguillon 34
Dumas Louis, tailleur, tailor, 3me rue Est prolongement Limoilou
Dumas Laurent, typographe, typographer, St Germain 90
Dumas Mme François, pension privée, private boarding house, St Nicolas 51
Dumas Mme Nazaire, 3me rue Est (prolongement), Limoilou
Dumas Mme veuve Laurent, couturière, dressmaker, Boisseau 144
Dumas Mme veuve L. G., d'Aiguillon 34
Dumas Mme veuve Trefflé, de la Reine 287
Dumas Napoléon, commis, clerk, Boisseau 174
Dumas Napoléon, sellier, saddler, du Roi 78
Dumas Ovide, barbier, barbier, Caron 48
Dumas Pierre, employé à la Cour, Napoléon 107
Dumont Joseph, charpentier, carpenter, St Bernard prol. (côté nord)
Dumont Joseph, régistraire au Secrétariat, Registrar at the Provincial Secretary, pension Ste Famille 17
Dumont Mme veuve François Xavier, Robitaille 13
Dumontier Félix, collecteur, collector, Richardson 6
Dumontier François-Xavier, garde-magasin, storeman, Signaï 4
Dumontier George, cordonnier machiniste, shoemaker, d'Iberville 23
Dumontier George, snr., tonnelier, cooper, Signaï 8
Dumontier J. F., secrétaire des juges de la Cour d'Appel, St Louis 12, 3e étage
Dumontier Mme veuve Flavien, Demers 50
Dumontier Mme veuve Jean, du Roi 402
Dumontier Philéas, gérant, Pruneau & Kirouac, manager, St Joseph 116, rés. Franklin 18
Dumontier Wilfrid, commis, clerk, du Roi 402
Dumoulin P. B., gérant Molsons Bank, St Pierre 105, rés. St Louis 84
☞Dun, see also Dunn
Dun R. G. & Co, (Mercantile Agency), established 1841. Robert Stewart, local manager, St Peter 125. Telephone 924
Dunbar James, K. C., advocate and registrar Admiralty Court ; avocat et régistraire de la Cour d'Amirauté, St Louis 12 ; private office, des Carrieres 2, res. St Louis 1
Dunbar, Lt-Col. J. S., D. S. A., 7th M. D., St Louis 17, res. St Amable 6
Duncan William, R. C. G. A., St Eustache 61
Dundon James, Artillerie 13-15
Dundon John, farmer, fermier, 3e rue Ouest 22, Limoilou
Dundon Maurice, emp. Bell Telephone, Artillery 57
Dunham Philipp, carter, charretier, Fleurie 14

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Mercerie
104, CÔTE DE LA MONTAGNE. Téléphone 1607.

Dunkerley Miss, teacher, institutrice, boards St Louis 3
Dunkin John, boiler maker, ouvrier en bouilloirs, Champlain 922
Dunlop J. J., agent for The Calvin Co (limited), St Peter 113, room 5, Telephone 768; rés. Lachevrotière 57
☞Dunn see also Dun
Dunn Albert, clerk, commis, Cliff View Place 2
Dunn & Co.—lumber merchants, marchands de bois, Dalhousie 46. Tel. 883
Dunn John, St Olivier 330
Dunn Miss, institutrice, 6 ne Avenue 15, Limoilou
Dunn Mrs. wrdow Chas. J., Cliff View Place 2
Dunn Stuart H., of Dunn & Co., Island of Orleans
Dunn (the) Right Rev. A. H., Lord Bishop of Quebec, d'Auteuil 69. Tel. 394
Dunn Thomas, bookkeeper, teneur de livres, d'Aiguillon 206
Dunn T. W. S., deputy prothonotary S. C., député protonotaire C. S., Cliff View Place 2
Duperré Alfred, commis, clerk, Kirouac 4
Duperré George, barbier, barber, St Valier 303
Duperré Louis, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 181
Duperré Mme Joseph, d'Artigny 61
Duperré Mme veuve Bruno, St-Anselme 132
Dupil Joseph G., pilote, pilot, du Pont 23-25
Duplain Alexandre, journalier, laborer, Latourelle 188½
Duplain Edouard, solliciteur d'assurances, assurance canvasser, Napoléon 37
Duplain Jean-Baptiste, de Duplain & Paquet, Kirouac 20
Duplain & Paquet—*J. B. Duplain & F.-X. Paquet*—Epicerie du Bon Marché—Fruits et légumes, volailles, viandes fumées, poissons frais et salés, etc., St Jean 19. Tel. 1323
Duplessis Emile, mécanicien, machinist, Boulevard Langelier 135
Duplessis Mme veuve Onésime, Signaï 97
Dupont Alphonse, ingénieur, engineer, St Olivier 20
Dupont Charles, contre-maître, foreman, St Jean 22
Dupont David, journalier, laborer, Grant r 11
Dupont Mlle J., du Roi 238
Dupont Miss Lucia, Guyart, village Ste Angèle
Dupont Mme veuve René, St Olivier 20
Dupont René, agent de colonisation, Québec et Lac St Jean, St Olivier 20
Duprat Stanislas, Richardson 235
Dupré Alfred, commis clerk at Dominion Arsenal, Mont Carmel 16
Dupre H. Edmond, de la Cie Chimic, of The Chimic Hardware Co, rés. Mont Carmel 16
Dupuis A. B., (de Bruneau & Dupuis), commerçant en gros de biscuits et confiseries françaises, anglaises et américaines; dealer in french, english and american sweetmeats and biscuits of all kinds, at moderate prices. En gros seulement, wholesale only. St Paul 190-192 et St André 127-129, Téléphone 56—rés. du Pont 150
Dupuis Ad., commerçant, trader, Ste Hélène 105
Dupuis Alphonse, sacristain, sexton, Kirouac 17
☞Dupuis dit St Michel, voir St Michel
Dupuis dit St Michel Paul, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 254
Dupuis dit St Michel Pierre, propriétaire de l'Hôtel St Michel. Vins, cigares, etc., de premier choix; hotelkeeper and barber, Durochers 32-38 coin Ste Thérèse 2
Dupuis François, charretier, carter, de la Reine 126
Dupuis Léon, boucher, butcher, Massue 100
Dupuis Louis, grains, provision, Dollard 2, rés. Richardson 363
Dupuis Mme veuve Albert, du Pont 186
Dupuis Mme veuve Toussaint, Bayard 125
Dupuis Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Luc 79

TIMMONS' { Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. { Better than imported.

Dupuis Omer, domestique, servant, St Olivier 265
Dupuis Octave, laitier, milkman, St Olivier 316
Dupuis Paul, électricien, electrician, de la Couronne 3
Dupuis Théodule, charretier, carter, Drolet 2
Dupuis Vital J. W., commis, clerk, des Fossés 89

Duquet Albert Cyrille, de Picard & Duquet, et secrétaire de l'Ecole Arts et Métiers, St Joachim 37

Duquet Arthur, opticien gradué, St Jean 1

Duquet Cyrille, joallier, bijoutier et importateur de bijouteries, diamants, etc., working jeweller, watchmaker and importer of diamonds, jewellery, &c., St Jean 3, Téléphone 266—rés. St Jean 1, Téléphone 616

Duquet François, menuisier, joiner, O'Connell 15
Duquet Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Latourelle 184
Duquet Joseph Napoléon, chauffeur, stoker, Côte d'Abraham 82
Duquet Louis J., ingénieur, engineer, des Prairies 125
Duquet Mlle Malvina, Ss Valier 171
Duquet Mme veuve J. Norbert, St Valier 171
Duquet Mme veuve Louis, Côte d'Abraham 82
Duquet Norbert, bijoutier, watchmaker, Richelieu 160
Duquet Paul, chauffeur, tocker, C. P. R., Dorchester 212
Durand Amable, journalier, laborer, St Flavien 31
Durand Edouard, snr, couvreur, roofer, Bedard 27
Durand Edouard, jnr, couvreur, roofer, Parent 87
Durand Félix, commerçant, trader, Falardeau r 14
Durand Napoléon, couvreur, roofer, Bedard 29
Durand Pierre L., argenteur, silverplater, Ste Ursule 6
Durand Mme veuve Edouard, St Olivier 63
☞ Durocher voir Desrochers
Durocher Auguste, cordonnier, shoemaker, Bagot r 72
Durocher Thomas, journalier, laborer 4e rue Est 111, Limoilou

Dussault Achille, St Augustin 64. Téléphone 926

Dussault Adjutor, St Jean 469, rés. d'été, Charlesbourg
Dussault Adolphe, garde de prison, gaol guard, Grande Allée 311
Dussault Albert, journaher, laborer, Parent 106
Dussault Alphonse J., de The B. Houde Co., Ltd., chemin Ste Foye. Téléphone [illegible]
Dussault Arthur, commerçant, trader, halle J.-C., étal 21, rés. Charest 102
Dussault Delphis, conducteur d'expresse, express driver, Ste Cécile 3

Dussault Dr N. A., professeur agrégé à l'Université Laval et médecin oculiste et auriste à l'Hôtel-Dieu. Membre de la Société française d'optalmologie de Paris. Consultation de midi à 3 heures. Ste Ursule 28. Téléphone 1032

Dussault E., marchand de nouveautés. Spécialité d'articles de modes et de corsets ; millinery goods, St Jean 252. Tél. 1679—rés. 250

Dussault Edouard, comptable, accountant, St Olivier 195
Dussault Emilien, journalier, laborer, Durocher 117
Dussault Ernest, cordonnier, shoemaker, avenue Renaud 63
Dussault Gédéon, tailleur de pierre, stone cutter, Chénier 14
Dussault Jean-Baptiste, commis, clerk, Des Saints Anges 17
Dussault Jean Baptiste, commis, clerk, St Sauveur 7
Dussault J. Ernest, de The B. Houde Co., Ltd., St Jean 348. Téléphone 2

Dussault J. L., marchand de tabac, cigares, cigarettes, pipes, etc, gros et détail. Dépôt de journaux. St Jean 350, Tel. 1264—rés. St Jean 463

Dussault J. P. Edmond, de Peachy & Dussault, St Augustin 62. Tél. 926

Dussault Joseph, de Dussault & Proulx, Port Dauphin 1, rés. St Joseph 76

Dussault Joseph, de Dussault & Larochelle, Scott 6½
Dussault Joseph T., agent d'assurance, insurance agent, St Jean 250

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Dussault & Larochelle—*Joseph Dussault & George Larochelle*—importateurs de nouveautés, dry goods. Toujours en magasin un assortiment très complet de marchandises de fantaisies pour dames et messieurs, St Jean 254. Tel. 1667

Dussault Ls., commerçant, trader, halle J.-C., étal 20, rés. N. D. des Anges 97
Dussault Melville, charron, wheelwright, Avenue Renaud 23-25
Dussault Michel, débit de tabac, tobacconist, St Dominique 20
Dussault Mlle F., des Fossés 251
Dussault Mme L. F., des Fossés 251
Dussault Mme veuve David, St Augustin 64
Dussault Mme veuve Olivier, St François 235
Dussault Mme veuve Pierre, Hébert 18
Dussault Napoléon, conducteur Q. R. L. & P. Co., conductor, St Olivier 501
Nussault Napoléon, Nelson r 27
Dussault Olivier, charretier, carter, Claire Fontaine 33
Dussault Pamphile, presseur, St François 235

Dussault & Proulx—*Joseph Dussault & Amable Proulx*—imprimeurs, printers, Port Dauphin 1. Téléphone 969

Dussault & Pageau, contracteurs, contractors, Port Dauphin 1
Dussault Roch, commis, clerk, St Patrice 148
Duteaud Revd. L. R., minister of Baptist church, off Maple Avenue
Du Tremblay George, arpenteur, land surveyor, Ste Julie 10
Duval Alfred, journalier, laborer, Champlain r 701
Duval Anthony, clerc architecte, St Joseph 14
Duval Bruno, employé service civil, civil service clerk, Côte d'Abraham 124
Duval Edouard, marchand de chaloupes, Dalhousie 129, rés. St Paul 217
Duval E. H., courtier de navires, ship broker, rés. Lévis
Duval Emile, commis-marchand, salesman, Morin 23
Duval Ernest, commis, clerk, de la Reine 60
Duval Gaspard, prop. de l'*Echo de Québec*, de la Reine 426¾
Duval Honoré, épicier, grocer, Grant 159 coin de la Reine 60
Duval Honoré, jnr, commis, clerk, de la Reine 60
Duval Jean, journalier, laborer, Champlain 704
Duval Joseph, teneur de livres, bookkeeper, de la Reine 60
Duval Louis, journalier, laborer, Champlain 702
Duval Mlle Malvina, modiste, dressmaker, d'Aiguillon 99½
Duval Mme veuve, Ste Cécile 95
Duval Mme veuve Chs., commerçante, trader, marché Champlain 81-82
Duval Mme veuve P. Emile, d'Aiguillon 16
Duval Pierre, opérateur télégraphe d'alarme, St Pierre 98
Dwyer Stephen, laborer, journalier, Champlain 398
Dynes J., St John 49
Dynes Mrs. J. fancy goods store, articles de fantaisie, St John 49

E

Eagle Tobacco Works, Lemesurier & Sons, proprietors, St André 151
Early Charles, laborer, journalier, St Michael 11
East Hubert, menuisier, joiner, Ste Cécile 71

Eau Minérale St Léon, C. E. A. Langlois & Cie. Cette eau est supérieure à toute autre et a des propriétés médicinales reconnues par les meilleurs analystes, Port Dauphin 3

☞Ecoles, collèges et couvents, page 63

Ecole de l'Œuvre du Patronage, Côte d'Abraham 58
Ecole de Réforme et d'Industrie, Gignac 14

Ecole des Arts et Metiers, Albert Cyrille Duquet, secrétaire, secretary, St Joachim 37

Téléphone 1607—Notre-Dame 47

LOUIS BERGEVIN, **Marchand-Tailleur et de Nouveautés**

Ecoles des Frères de la doctrine chrétienne: Rév. Frère André, directeur. Académie, Cook 4 ; St Jean-Baptiste, 484 rue St Jean ; St Roch, 326 rue St François et 72 rue des Fossés ; St Sauveur, rue Massue 137–141 ; St Patrick, 10 rue McMahon ; Aqueduc 4

Ecole des Frères Maristes, Aqueduc 6

Ecoles des Révdes S. S. de la Charité: Académie des S. S. de la Charité ; Académie St Joseph, Richelieu 18 ; N. D. de Lourdes, St Eustache 16 ; Notre-Dame des Anges, Cliff View Place 3 ; St Jean-Baptiste, St Jean 508 ; du S. Cœur, St Valier 40-42 ; N. D. des Victoires, carré Notre-Dame 11 ; N. D. du P. Secours, Champlain 489 ; N. D. de la Garde, Champlain (à l'église)

Ecole des Révérendes Sœurs de la Congrégation Notre-Dame ; de l'Eglise coin St Joseph ; Massue 83 ; Marie de l'Incarnation ; 3e rue Est 73-75 Hedleyville et 6e rue 6–8, Stadacona

Ecole du Bon Pasteur, Scott 105-115 et St Amable 78

Ecole Gardienne—Les Rvdes Sœurs S. Franciscaines, Marie de l'Incarnation 107–109

Ecole Normale Laval, T. G. Rouleau, principal, Chemin Ste Foye, côté nord

Ecole Notre-Dame de Beaulieu, Geo. Morissette gardien, rue St Jacques, Notre-Dame de Québec

Ecole St Luc, Mlle C. Lajeunesse, institutrice, St Luc 95–97

Eddley George, employed Q. & L. St-John, de la Reine 138

Edge Auguste, L.L.B., avocat, advocate, et secrétaire particulier de l'honorable Secrétaire de la Province de Québec, St Louis 38

Edge Philippe, caissier des dépôts judic. pour la Cour de Circuit, d'Artigny 9½

Edge William E., commis, acting custom house clerk, St Valier 287

Edgell Alfred, boarding house, pension privée, D'Auteuil 61

Edgley Alexander, carpenter, charpentier, 6e avenue Est 18, Limoilou

Edwards Capt George, du Palais 14–16

Edwards James, night watchman, gardien de nuit, d'Aiguillon 129

Edwards Robert James, typographer, typographe, Scott 131

Egan Ernest, machinist, mécanicien, Richardson 397

Egan Martin, head waiter, Garrison Club, St Michael 33

Eight Regt., H. Co., reading room, d'Auteuil, 31-33

☞Eglises, page 87

Elevator (Passenger), Little Champlain 16

Elgin Street School, Elgin 11

Eliasophe Revd Moses L., St François 111

Elliot Adam John, teacher at High School, instituteur, St John 563

Elliott William, carpenter, charpentier, St Michael 61

Eliott William, of Tozer & Co., St Valier, 854

Ellis James, of the Mathie Ellis Co., Maple Avenue, east side

☞Ely see also Healy

Ely William, blacksmith, forgeron, St Eustache 97

Emond Albert, marchand épicier, grocer. Toujours en magasin ; Thé, café, sucre, sirop, marinades, conserves, vins et liqueurs, etc. Always on hand : Tea, coffee, syrup, pickles, wines and liquors, etc., Ste Hélène 1–5 et de la Chapelle 31. Téléphone 2466

Emond Achille, commis, clerk, St Marguerite 188

Emond Adélard, cordonnier, shoemaker, Dollard 34

Emond Alphonse, cordonnier, shoemaker, Bagot 89

Emond Charles, ouvrier en fourrures, furrier, Richardson 381

Emond & Côté—*Pierre Emond & Pierre Côté*—marchands de provisions, provision store, wholesale and retail, Finlay Market Place 23–25 et et 31–33. Tél. 900 ; entrepôt, Sault au-Matelot 49–51

Emond Cyrille, menuisier, joiner, Châteauguay 18

Emond E. Alexandre, teneur de livres, book-keeper, de l'Eglise 22

Order **TIMMONS'** Telephone 619. { Ginger Ale, Soda Water, &c., &c. From your Grocer.

Emond Elie, menuisier, joiner, O'Connell 3
Emond Elzéar, peintre, painter, Latourelle 187
Emond Félix, teneur de livres, book-keeper, de l'Eglise 35
Emond François, contre-maitre, foreman, Bagot 114
Emond François, Bagot 114
Emond François-Xavier, Bédard 105
Emond G. I., de V. A. Emond & Fils., teneur de livres, book-keeper, de la Couronne 197
Emond Jean-Baptiste, commis, clerk, Ste Marguerite 47
Emond Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Fleurie 187
Emond Joseph, ancien boulanger, Massue r 126
Emond Joseph, facteur, letter carrier, Ste Claire 11
Emond Joseph, garde-magasin, storeman, Boisseau 174
Emond Magloire, gardien du Pont de l'Aqueduc, St Valier prol., côte nord
Emond Mlle Catherine, des Commissaires 43
Emond Mlle Césarine, Avenue Renaud 52
Emond Mlle Zoé, de l'Eglise 23–25
Emond Mme Jean, des Commissaires 118
Emond Mme veuve Joseph, Grant 9
Emond Mme veuve Joseph, Ste Hélène 9
Emond Napoléon, mécanicien, machinist, St Valier 673
Emond Napoléon, comptable, accountant, St Pierre 37–39, rés. Lauzon, Lévis
Emond Narcisse, plombier, plumber, Tessier 39
Emond Omer, cordonnier, shoemaker, Franklin r 245
Emond Omer E., commerçant de lard, pork dealer, Charest 100
Emond Onésime, commerçant, halle J.-C., étal 22, rés. St Alphonse, Bijouville
Emond Onésime, gardien de nuit, night watchman, Boisseau 215
Emond O. V. Alfred, agent, de la Couronne 197
Emond Ovide, cordonnier, shoemaker, Hermine 255
Emond Pierre, tailleur en pelleterie, fur dresser, Richardson 242
Emond Pierre, journalier, laborer Arago 244
Emond Pierre E., de Emond & Côté, Ste Hélène 108
Emond Ulysse, contre-maitre, foreman, St Luc 189
Emond Ulysse, cordonnier, shoemaker, Hermine 227
Emond V. A., de V. A. Emond & Fils, de la Couronne 197
Emond V. A. & Fils, propriétaires et manufacturiers de patentes, DeVarennes 4 et de la Couronne 201
Emond Wilbrod, gardien du Pont de l'Aqueduc, St Valier (prol., côté nord)
Emond Wilfrid Alfred, commis chez J. B. Laliberté, clerk, St François 248
Emond Xavier, conducteur d'expresse, express driver, Bedard r 43
Employer's Liability Association, Frank Holloway, agent, St Pierre 56
Emrose Mrs. widow George, St Joachim 69
Enfield J., R. C. A., Burton 4
Eno John C., Mont Carmel 24
Enovitzer Jos. I., merchant, marchand, St Joseph 11
Enright Miss E., St Amable 13
Enright Miss M. A., stenographer, stenographe, St Stanislas 28
Enright T., watchman, gardien, Lachevrotière 34
Enright Thomas, ship laborer, journalier de navires, St Stanislas 28½
Enseignement Primaire (L'), C. J. Magnan, éditeur-propriétaire, Port Dauphin 1
Equitable Life Assurance of Society United States, Jas. F. Belleau, agent général, St Pierre 119
☞Ernst voir de Ernested.
Ernst Edmond, photographe, photographer, Morin 81
Ernested W. A. J., typographer, ancien typographe, Richardson 269
Esculier Miss, boards, St Ann 125

Pour vos Meubles
Adressez-vous chez **L. P. Ferland**
53, Halle Champlain, Québec. Tél. 1434.

Esnouf Mme veuve Alfred, Richelieu 212
Ethier J. A., gérant de C. W. Lind-ay, St Jean 204, rés. St Augustin 69
Eureka Vinegar Works, Alfred Robitaille, propriétaire, St Valier prol. (Avenue Lesage)
Evans E. A., General Manager and chief engineer Quebec Railway, Light and Power Co., corner St Paul and Ramsay streets, res. Laporte 16
Evans Lorenzo, of Dobell, Beckett & Co., St Peter 138
Evanturel Arthur, jnr, captaine, paie-maitre 9e Régiment V. de Q., voyageur de la Mechanic Supply Co., d'Aiguillon 124
Evanturel Eudore, employé service civil, civil service clerk, Garneau 18
Evanturel Gustave, commis bureau de poste, post office clerk, St Jean 550
Evanturel Lieut-Col. Arthur, commandant 9e Bat. "Voltigeurs de Québec"; comptable dépôts judiciaires, département de l'auditeur, accountant judicial deposits, St Jean 543
Evanturel Major Oscar, employé service civil, civil service clerk, St Gabriel 7
Evanturel Mme veuve François, St Jean 420
Everell J.-A., Superintendent Montmorency Division, Q. Ry, L. & P. Co., de la Reine 345. Telephone 2420
Evoy Phil., stevedore, arrimeur, Conroy 30
Evoy P. J.—*Bookseller and Stationer*—Dealer in Typewriting Supplies, Wax Stencil, Typo-Paper, Tracing Linen, Blue Print and Drawing Papers, Water Color Blocks, Sketch Books, etc., St John 107, res. d'Artigny 4
Examining Warehouse, Dalhousie 118 and St André 22. Telephone 820
Executive Council—Conseil Exécutif, Gustave Grenier, greffier clerk, Government building, Grande Allée 64. Telephone 11

F

☞Faber voir aussi Faveur
Faber François N., imprimeur, relieur, libraire et dépot de journaux, printer, bookbinder, stationery and news depot, Bagot 33-35
Faber Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 79
Fabian F. C., engénieur, 3e rue Est, 64 Limoilou
Fabrique Notre-Dame, Labrèque & Bélanger, procureurs, Buade 18. Teléphone 437
Fabrique Notre-Dame de Jacques-Cartier, Révd P. E. Roy, curé, St Joseph 350
Fabrique St-Jean-Baptiste, Geo. P. Châteauvert, procur., St Jean 377,
Fabrique St-Malo, Revérénd J. H. Bouffard, curé Aqueduc 2
Fabrique St-Roch, Chs. Grenier, proc., St François 264. Téléphone 2299

Fackney Alexander, contractor of masonry and brick laying. Plain and ornamental plastering. All repairs promptly attended to. Orders left at residence, St Patrick 36

Fackney Miss A., school teacher, institutrice, d'Artigny 3
Fafard F.-X., arpenteur et ingénieur civil, land surveyor, rue St Cyrille, c. nord
Fages Major A. O., St Louis 87
Faguy Alphonse, journalier, laborer, St Olivier 332
Faguy Barthélémi, commerçant, trader, halle J.-C., étal 56, rés. du Roi 290

Faguy Charles, épicier et marchand de charbon, bois de chauffage, gros et detail; grocer, coal and firewood merchant, wholesale and retail, St Patrice 87

Faguy Cyrille, de Faguy, Sépinay & Frère, St Jean 625

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .
P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Faguy Gaudias, employé à la Douane, St Patrice 39
Faguy Jean, laitier, milkman, d'Aiguillon 224
Faguy, Lépinay & Frère—Importateurs de Nouveautés. Toujours en magasin un assortiment des plus complets de marchandises sèches. Manteaux et lingeries pour dames. Tapis, prélarts, couchettes de fer et matelas, valises, etc. Un tailleur de plusieurs années d'expérience donnera une attention toute spéciale à la confection des habillements, St Jean 262–264. Téléphone 107
Faguy Mme veuve François, d'Aiguillon 210
Faguy Mme veuve Louis, Sauvageau 104
Faguy Napoléon, commis-marchand, salesman, Richelieu 99
Faguy Napoléon, journalier, laborer, Franklin 29
Faguy revd Frs-X., B. A., curé de Notre-Dame de Québec, Rector, Buade 16. Téléphone 303
Fahey Miss Mary Ann, Latourelle 66
Fahey Mrs. Lawrence, Latourelle 66
Fahey Owen, custom house clerk, commis de douane, Grande Allée 296
Fairburn John, caretaker, gardien, St Louis road south side
Fakini Clement, fruits et bonbons, confectionery, St Valier 785
Falardeau Adolphe S., photographe, St Valier 783
Farlardeau Albert, tanneur, tanner, St Valier 1149
Farlardeau Arthur, plombier, plumber, Scott 39
Falardeau Cyrille, corroyeur, currier, St Hélène 225-229, rés. 230
Falardeau David, Laval 2
Falardeau Dr M. Alf., médecin et chirurgion, physician and surgeon, St Jean 357. Téléphone 987
Falardeau Eugène, entrepreneur couvreur, master roofer. Couvreur en cuivre, tôle galvanisée, tôle noire, ardoise, gravois, bardeau, etc., trottoirs en asphalte; galvanized and black sheet iron, etc., asphalt sidewalk, de la Reine 308, rés. Dorchester 143. Téléphone 2344
Falardeau François, corroyeur, currier, Tessier 34
Falardeau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Bayard 100
Falardeau François-Xavier, journalier, laborer, St Germain 17
Falardeau Honoré, barbier, barber, St Jean 227
Falardeau Jacques, boulanger et marchand de confiseries, baker, and candies dealer, de la Couronne 118, rés. 116
Falardeau Jean, plâtrier, plasterer, Parent 78
Falardeau J. E., maître boulanger, master baker, de la Couronne 28–30
Falardeau Joseph, laitier, milkman, Richelieu 328
Falardeau Joseph, Richelieu 112
Falardeau Joseph, épicier, grocer, Arago 128–130, rés. 132
Falardeau Joseph Alfred, boulanger, baker, de la Couronne 118, rés Caron 97
Falardeau L. F., fabricant et marchand de chaussures, boot and shoe manufacturer, des Fossés 77–79
Falardeau Louis, magasin de meubles, furniture store, St Valier 656, rés. 654
Falardeau Magloire, commis, clerk, Richardson 115
Falardeau Mme Hilaire, Ste Cécile 76
Falardeau Mme veuve David, de l'Eglise 144
Falardeau Mme veuve Ferdinand, Desfossés 77–79
Falardeau Mme veuve François, Prince Edouard 248
Falardeau Mme veuve Ignace, Aqueduc 7
Falardeau Mme veuve Léopold, Victoria 47
Falardeau Mme veuve Louis, femme de peine, charwoman, Déligny 15
Falardeau Mme veuve Napoléon, Scott 35
Falardeau Mme veuve Pierre, St Anselme 59
Falardeau Mme veuve Prosper, Châteauguay 120
Falardeau P. E. & Cie—*P. E. Falardeau*—tanneurs et corroyeurs, marchands et manufacturiers de cuirs vernis, tanners and currier, Ste Hélène 224–228 coin Caron 9–11. Tel. 2083

Ls Bergevin, **Merchant Tailor and Haberdasher.**
Mountain Hill 104. Telephone 1607.

Falardeau P. Elzéar, de P. E. Falardeau & Cie, Colomb 117
Falardeau Pierre, charron, carriage maker, Bayard 102
Falardeau Thomas, peintre, painter, Arago 266
Falls Thomas, laborer, journalier, O'Connell 28
Fanning Patrick, shoemaker, cordonnier, Champlain 401
Fanning W. F., clerk, commis, St Patrick 21
Farley Barnard, bottler, embouteilleur, St Gabriel 25
Farley Lt. Colonel A. A., R. C. G. A., St Louis 59. Telephone 869
Farley Mrs Edward, O'Connell 16
Farley & Tourigny—*Wm Farley & Paul Tourigny*—cuirs et chaussures, leather and boots and shoes, St Valier 480
Farnell William, carter, charretier, Fleurie 45
Farrell James, laborer, journalier, Champlain 316
Farrell John, laborer, journalier, Champlain 307
Farrell Mrs widow Philipp, Champlain 425
Farrell Philipp, laborer, journalier, Little Champlain 75
Farrell R., bandsman, R. C. G. A., St Eustache 79
Farrell Robert, laborer, journalier, Champlain 425
Farwell Alfred, commercial traveller, commis-voyageur, St John 555
Faucher Adélard, liquidateur et administrateur de successions, St Pierre 119, pension St Valier 564
Faucher Albert, commis, clerk, Richelieu 338
Faucher Albert, épicier, grocer, St Bernard 53–57
Faucher Alexis, plombier, plumber, Bayard 176
Faucher André, menuisier, joiner, St Félix 7
Faucher Arthur, gérant, Place Marché Champlain 28, res. Prince Edouard 283
Faucher Dr P. V., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 392
Faucher Elzéar, mesureur de bois, culler, St Valier 564
Faucher Elzéar, machiniste, machinist, Richardson 379
Faucher Emile, commis, clerk, Latourelle 193½
Faucher Eugène, laitier, milkman, d'Aiguillon 254
Faucher Gaudiose, journalier, laborer, Joliette 29
Faucher Honoré, journalier, laborer, Ste Thérèse 121
Faucher Isidore, journalier, laborer, Ste Thérèse 109
Faucher J. A., notaire, notary, St Joseph 124½
Faucher Jean, calfat, caulker, 6e Avenue Est 6, Limoilou
Faucher Joseph, corroyeur, currier, Colomb 227
Faucher Joseph, employé à l'Hôtel de Ville, St Valier 960
Faucher Joseph, couvreur, roofer, St Germain 144
Faucher Léandre, épicier et charretier, grocer and carter, Place Marché Champlain 28, rés. de Varennes 26
Faucher Louis, tailleur en cuir, leather cutter, St Germain 71
Faucher Mlle Eléonore, Napoléon 34
Faucher Mme veuve, Richelieu 338
Faucher Mme veuve, ouvrière en fourrures, furrier, Franklin 13
Faucher Mme veuve François, d'Aiguillon 254
Faucher Narcisse, menuisier, joiner, Avenue du Sacré-Cœur
Faucher Pierre, laitier, milkman, d'Aiguillon 220
Faucher Révérend A., vicaire, Buade 16
Faucher Séline, entrepreneur couvreur, roofer, Sauvageau 84
Fauns George, laborer, journalier, Richelieu 318
Favron Fabien, repasseur de peaux, fur dresser, St Germain 74
☞ Faveur voir Faber
Faveur Honoré, cordonnier, shoemaker, St Agnes 36
☞ Fecteau voir aussi Feuilteau et Filteau
Fecteau Alfred, laitier, milkman, Bayard 16
Fecteau Alphonse, commis, clerk, St Anselme 52
Fecteau Apollinaire, clerc pharmacien, drug clerk, des Fossés 203

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Fecteau David, cordonnier, shoemaker, Morin 32
Fecteau J., R. C. G. A., Conroy 35
Fecteau Jos. Alph., commis, clerk, St Anselme 52
Fecteau Joseph C. Emile, teneur de livres, book-keeper, St Jean 451
Fecteau J. M. Clovis, commis-marchand, salesman, Caron
Fecteau Mme, Du Pont 186
Fecteau Mme veuve Joseph, Victoria 6
Fecteau Oscar, charretier, carter, St Germain 103–104
Fecteau Paul, maçon en briques, bricklayer, Morin 32
Feeney Francis, laborer, journalier, Champlain 661
Feeney John, laborer, journalier, Champlain 674
Feiezewiez David, grocer, épicier, Desfossés 2
Feiezewiez Osias, wholesale merchant, marchand en gros, St Joseph 33, res. 42
Feigenborn Joseph, merchant, marchand, Desfossés 22–24
Feigh James, boatman, batelier, Champlain 412
Feigh Patrick, boatman, batelier, Champlain 410
Feilders George R., commercial traveller, commis-voyageur, St John 115
Feingborn Joseph, merchant, Des Fosses 22–24
Félix Fred., of the Imperial Laundry, St Valier 255
Fellows John, shoemaker, cordonnier, Lachevrotière 27
Feltus James, driver, St Eustache 78
Female Orphan Asylum, Grande Allée 225 (see page 45)
Ferguson Miss Mary J., Lachevrotière 27
Ferguson Mrs widow John, St John 145
Ferguson Mrs widow John, Champlain 457
Ferguson W. B., engineer, ingénieur, 3e rue Ouest 51, Limoilou
Ferguson William, stone cutter, tailleur de pierre, Lachevrotière 27
Ferland Alfred, ébéniste et marchand de meubles, cabinetmaker and furniture houses, St Paul 149. Téléphone — rés. Sous-le-Cap 61
Ferland Amédée, doreur, frame maker, du Roi 427
Ferland Elzéar, cordonnier, shoemaker, Montcalm 148
Ferland Elzéar, cordonnier, shoemaker, Arago 356
Ferland François, contre-maitre, foreman, Richardson 304–306
Ferland J. Adélard, contre-maitre à la Victor Mfg., foreman, St Anselme 90
Ferland Joseph, voiturier, carriage maker, St Anselme 105
Ferland Joseph, charretier, carter, des Commissaires 69
Ferland Louis, rentier, Champlain Market Hall No 37
Ferland L. P., ébéniste et marchand de meubles, pianos, harmoniums, orgues, lits en fer, poêles, etc.; cabinetmaker and furniture store, Champlain Market Hall 37. Téléphone 1434. Rés. Laval 16 (voir annonce)
Ferland Mlle Justine, St Flavien 17
Ferland Mlle Marie, modiste, dressmaker, Bedard 83
Ferland Mme veuve Gaudias, épicerie, grocery, Bayard 90
Ferland Mme veuve Romain, Notre-Dame des Anges 119
Ferland Mme veuve Sévère, St François 315
Ferland Napoléon, menuisier, joiner, St François 410
Ferland Napoléon, plombier, plumber, Bedard 67
Ferland Philippe, jnr, commis, clerk, Durochers 224
Ferland Pierre, comptable bureau de la police, accountant, Hermine 179
Ferland Pierre, mesureur de bois, culler, St Germain 116
Ferland Sévère, charretier, carter, Lacroix 7
Feste William, confectioner, confiseur, Ste Marguerite 69
☞ Feuiltault, voir aussi Fecteau et Filteau
Feuiltault Elzéar, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 305, rés. d'été, Charlesbourg
Feuiltault Octave, de J. H. Bégin, Richardson 127
Fickler Mrs S., St Valier 314

Fine Goods,
Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at
JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.

Filion A., marchand de bois. Spécialité : bois de chauffage de toute sorte ; aussi bois scié et fendu, St Paul 426. Tél. 2183—rés. Avenue des Erables
Filion A. O., charretier, carter, Gosford 17
Filion Bruno, journalier, laborer, du Roi 145
Filion David, emp. chez les RR. SS. Franciscaines, Bon Pasteur 10
Filion Edouard, teneur de livres, book-keeper, Du Pont 156-158
Filion J. A., teneur de livres, book-keeper, St Flavien 18
Filion J. Adél., commis-voyageur, commercial traveller, pension St Flavien 18
Filion Jean, journalier, laborer, Jérôme 71
Filion Jean-Baptiste, corroyeur, currier, des Commissaires 169
Filion Mlle Stéphanie, couturière, seamstress, Ste Marguerite 154
Filion Mme veuve Adjutor, St Sauveur 76
Filion Mme veuve Elzéar, Richardson 128
Filion Napoléon, employé à la Cour, Court House emp., St Joachim (en été) pension St Paul 309-311 (en hiver)
Filion Napoleon, prop. Montmorency Hôtel ; foin et avoine, du Pont 156-158 coin de la Reine. Téléphone 2217
Filion Omer, monteur, laster, St Roch r 91
Filion Onésime, St Valier 156
Filion Philéas, épicier, grocer, de la Chapelle 132 et Richardson 90-92
Filion Philéas, épicier, grocer, Arago 221
Filion Raphael, hôtel, hotelkeeper, Victoria 132-134, rés. Franklin 90
Filion Thomas, journalier, laboror, Grant 142
Filion Wilfrid, conducteur d'expresse, express drivers, Parke 4
Filioux Louis, surintendant de la manufacture E. T. Nesbitt, de la Reine 18
☞Filteau voir aussi Feuiltault et Fecteau
Filteau Alphonse, commerçant de lard, pork dealer, Halle Champlain 44 rés. Napoléon 215
Filteau Arthur, épicier, grocer, Dorchester 177-179
Filteau J. O., St Louis 23
Filteau Napoléon, commis, clerk, Bagot 95
Filteau Nazaire, marchand de marine, St Paul 136, rés. de la Reine 263
Finet Pierre, hôtelier, hotelkeeper, Notre-Dame-des-Anges 7-9
Finska Lloyds Steam Nav. Co., W. M. Macpherson, agt, Dalhousie 53
Finlay Asylum, Ste Foye Road, see page 48
Finlay Market, Dalhousie 25
Fire Alarm Telegraph office, Hôtel-de-Ville—City-Hall. Telephone 605
Fire Station No. 1, City-Hall, Fabrique str. ; No. 2, St Patrick 135-137 ; No. 3, Dorchester 67 ; No 4, St Paul 387 ; No. 5, St André corner Prince of Wales ; No. 6, Champlain 480 ; No. 7, Boisseau 67 ; No. 8, Massue 240 ; No. 9, St Amable 61
☞Fischer see also Fisher
Fischer Wallace J., decorative artist, artiste, St John 426
Fiset Achille, commis, clerk, St Hélène 75
Fiset Albert, commis de banque, bank clerk, Elgin 6
Fiset Alfred, de Fiset & Mercure, Richardson 109
Fiset Alphonse, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 245
Fiset Ant., mag. de 2de main, 2nd hand store, St Paul 425, rés. Bon Pasteur 24
Fiset Arthur, barbier, barber, St Joseph 53, shining room, St Joseph 55½, rés. St Réal 21
Fiset & Chapleau—*Elzéar Fiset & J. E. Chapleau*—avocats, advocates, St Pierre 119. Téléphone 1055
Fiset & Cie, marchands de meubles neufs et de seconde main, St Paul 425
Fiset Dr L. N. J., laryngologiste et auriste ; spécialiste pour le traitement des maladies des oreilles, du nez et de la gorge. Specialist for Diseases of the Ear, Nose and Throat, Ste Anne 61. Telephone 982
Fiset Dr Michel, médecin-chirurgien et analyste public, physician-surgeon and public analyst, St Valier 809. Téléphone 2027

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Fiset Edmond, cordonnier, shoemaker, Chénier 26
Fiset Elzéar, charretier, carter, Ste Julie 67
Fiset Elzéar L., de Fiset & Chapleau, Grande Allée 165. Téléphone 1285
Fiset Eugène, commis, clerk, Arago 143
Fiset Félix, charretier, carter, Latourelle 144
Fiset François Frédéric, cordonnier, shoemaker, Chénier 24
Fiset George, menuisier, joiner, de la Reine 386½
Fiset Jacques, capitaine, St Patrice 69
Fiset J. Alfred, St Joseph 446½
Fiset Jérôme, charretier, carter, Joliette 21
Fiset Joseph, charretier, carter, Franklin 98
Fiset Joseph, charretier, carter, Ste Julie 67
Fiset Joseph, charretier, carter, Daulac 32
Fiset Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 272
Fiset Joseph, messager, messenger, d'Aiguillon 52
Fiset Léon, R. C. G. A., Franklin 205
Fiset Louis-Nap., commis, clerk, Richardson 46
Fiset Mme veuve Damase, Berthelot 12
Fiset Mme veuve Elzéar, Ste Angèle 7
Fiset Mme veuve Louis, Berthelot 31
Fiset Mme veuve Michel, Jérôme 40
Fiset Mme veuve Paul, St Valier 740
Fiset Mme veuve Samuel, garde-malade, sick nurse, St Réal 21
Fiset & Mercure—*Alfred Fiset & Hildevert Mercure*—carrossiers, carriage-makers, Dorchester 56
Fiset Moïse, commis-marchand, salesman, Richelieu 247
Fiset Napoléon, couvreur, roofer, Richardson 46
Fiset Octave, facteur, letter carrier, Hermine 78
Fiset Olivier, menuisier, joiner, Prevost 26
Fiset Olivier, messager, messenger, Richelieu 50
Fiset Pierre, ingénieur, engineer, Richelieu 170
Fiset Pierre Michel, cordonnier, shoemaker, Ste Catherine 34
Fiset Ulderic, commis, clerk, des Fossés 115
Fiset Victor, sellier, saddler, Jérôme 40
Fish Abrem, merchant, marchand, des Fossés 12
Fish O., pedlar, colporteur, Henderson 62
Fisher *see also* Fischer
Fisher J., Son & Co., Dalhousie 53
Fisher John B., of S. Fisher & Sons, Richelieu 60
Fisher Miss Dolly, Christie 12
Fisher Mrs widow Samuel, of S. Fisher & Sons, de la Fabrique 8
Fisher S. & Sons—saddlers and harness-makers, trunks, portmenteaux, wholesale and retail; selles, harnais, valises et portemanteaux, de la Fabrique 10 et Garneau 2. Telephone 603
Fisher Will. C., of S. Fisher & Sons, de la Fabrique 8
Fisk H. J. & Co—*H. J. Fisk & L. S. O'Dell*—leather merchants, marchands de cuir, St Valier 578-580
Fitch Edson, lumber merchant, marchand de bois, Avenue Ste Geneviève 5
Fitzback Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ignace 19
Fitzback Thomas, pension St Joseph 32
Fitzback Wil., gardien station du feu No. 3, Dorchester coin N.-D. des Anges
Fitzgerald Francis, laborer, journalier Champlain 445
Fitzgerald James, caretaker, gardien, Chénier 56
Fitzgerald James, timbertower, remorqueur de radeaux, Champlain 475
Fitzgerald Miss M., Champlain 463
Fitzgerald Mrs, clerk, commis, St Jean 20
Fitzgerald Mrs Thomas, Champlain 407
Fitzgerald Thomas, timbertower, remorqueur de radeaux, Champlain 501-503

Telephone 1607 Mountain Hill 104
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND HABERDASHER

Fitzgerald Walter, laborer, journalier, Champlain 540

Fitzpatrick Honorable Charles, Minister of Justice, M. P. for Quebec County, of Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Çannon, St Peter 139, rés. Ottawa.

Fitzpatrick John J., clerk military store office, Citadel Hill. (west side)

Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Cannon—*Honorable Chs Fitzpatrick, K. C., hon. S. N. Parent, L. Alexandre Taschereau, Ferd. Roy & L. Arthur Cannon*—avocats, advocates, St Pierre 139, 2e étage. Telephone 497

Fitzpatrick Patrick, dynamo tender, St Michael 53

Fitzsimmons Miss Mary, dressmaker, couturière, St Paul 215

Fitzwick David, grocer, épicier, St Roch 61

Flageole, employé C. P. R., Daulac 12

Flamand Charles, restaurant, St Pierre 18 et Place Marché Finlay 29. Téléphone 782 — rés. Sous-le-Fort 57

Flamand Isaac, snr., charpentier, carpenter, 3e rue Est 119, Hedleyville

Flamand Isaac, jnr., corroyeur, currier, 3me rue Est, Hedleyville

Flamand Joseph, gardien, carefaker, 3me rue Est, Limoilou

Flamand Onéziphore, typographe, typographer, 3me rue Est, Limoilou

Flanagan Mrs. John, Ste Ursule 48

Flanagan Mrs. widow M., St John 401

Fleischmann & Co., S. T. Brown, agent, Mountain Hill 58

Fleming Edward, caretaker, Q. A. A. A., Grande Allée 230

Fleming Miss Mary, Du Roi 52

Fleming Thomas, laborer, journalier, St Bernard 21

Fleming William, moulder, mouleur, des Fossés 29-31

Fletcher Norman clerk, commis, St Jean 501

Fleury Adélard, menuisier, joiner, Ste Cécile 128

Fleury Adhémar, menuisier, joiner, Ste Cécile 134

Fleury Damase, cordonnier, shoemaker, St Paul 143½, rés. Sous-le-Cap 11

Fleury Edouard, de Beaulieu & Fleury, Avenue Parent 9

Fleury Edouard, menuisier, joiner, Ste Cécile 126

Fleury Ernest, plombier, plumber, St Réal 29

Fleury Eusebe, charretier, carter, Dollard 149

Fleury Gaudias, charretier, carter, St Paul 149

Fleury J. Napoléon, négociant en tabac, tobacco merchant, St Paul 89; res. de l'Eglise 2; rés, d'été Mastai

Fleury Louis, police secrète, detective, d'Aiguillon 90. Téléphone 863

Fleury Louis, mouleur, moulder, Latourelle 177½

Fleury Louis, charretier, carter, St Ignace 67

Fleury Samuel, commis-marchand, salesman, de l'Eglise 2

Flood A., cordonnier, shoemaker, Richelieu 62

Flood Jean-Baptiste, agent commercial, commercial agent, Richelieu 62

Flood François-Xavier, serrefrein, brakesman, St Joseph 259

Flood Mrs., St John 52

Flood Nicholas, manager Cape Rouge Pier & Wharf Co., St Peter 61, res. Avenue Ste Geneviève 37; Cape Rouge in summer

Flood Ths, lumber merchant, march. de bois, foot Grant 190, rés. Richelieu 62

Floyd William, baker, boulanger, St Eustache 99

Fluet F. Alphonse, fab. eau gazeuse, DesPrairies 63-73, rés. Richardson 356

Fluet Joseph, boucher, butcher, Ste Thérèse 19

Fluet Mme veuve Arthur, Côte d'Abraham 83-85

Flynn André, journalier, laborer, Hermine 238

Flynn Honorable Edmond J., K. C., LL. D., M. P. P. pour Nicolet, St Pierre 56, Tél. 889—rés. Hamel 9, Téléphone 848

Flynn J. J., employed Bell Telephone, St Joachim 40

Flynn John, builder, entrep. maçon et menuisier. General building. All kind of wood work, stone, brick, etc., Ste Anne 111½, r Ste Marguerite 59

Flynn John C., joiner, menuisier, Grant 50

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Flynn Maurice, stevedore, arrimeur, St John 55
Flynn Michael, laborer, journalier, Champlain 278
Flynn Michael, laborer, journalier, St Patrick 45
Flynn Patrick, wharfinger for Q. H. C., Dalhousie 118, res. St Paul 145
Fogarthy James, laborer, journalier, Champlain 283
Fogarthy Mrs widow Martin, St Paul 181
Fogarthy Thomas, laborer, journalier, Champlain 544
Foisy Germain, porteur de bière, beer driver, Fleurie 70
Foisy Mme veuve Jean, Champlain 799
Foisy Napoléon, épicier, grocer, St André et St Pierre
Folan Mrs widow John, St Stanislas 33
Foley & Co, Merchant tailors and outfitters ; always on hand full lines of English Scotch and Canadian tweeds, gents' furnishing, &c., marchands-tailleurs, Mountain Hill 18
Foley Edward, advocate, clerk of Recorder's Court and secretary St Bridget Asylum ; avocat et greffier de la Cour du Recorder, St Louis, 78, rés. Ste Angèle 32
Foley Martin, of Foley & Co, Alderman for Champlain Ward, Mountain Hill 16
Foley Miss Ellen, Champlain 338
Fontaine Delphis, commis-voyageur, commercial traveller du Roi 157
Fontaine Ernest, menuisier, joiner, Bayard r 00
Fontaine Hector, cordonnier, shoemaker, Richardson 292
Fontaine Isaac, commis-marchand, salesman, Richardson 220
Fontaine Joseph, journalier, laborer, Kirouac 230
Fontaine Joseph, cordonnier, soehmaker, St Germain 185
Fontaine Mlle Philomène, Richelieu 199
Fontaine Mme veuve Adalbert, pension privée, private bdg. house, Hamel 15
Fontaine Pierre, charpentier, carpenter, Châteauguay 204
Fontaine Théodore E., commis-marchand, salesman, Dorchester 157
Fontaine Télesphore, journalier, laborer, Ste Cécile 45
Fontaine Victor, cordonnier, shoemaker, 1er avenue 31, Stadacona
Fontaine William, inspecteur C. P. R., inspector, Ste Marguerite 220
Forbes Révd Père J., Supérieur des Pères Blancs, missionnaires d'Afrique, des Remparts 37
Ford William, plumber, plombier, Ste Anne 139
Forestiers Catholiques et Indépendants (voir page 51)
Forestiers Canadiens—Cour St Pierre No 621—Bureau: Côte de la Montagne 108, Téléphone 1516
Forget L. J. & Cie, Stock brokers, A. R. McDonald & Cie, représentants, St Pierre 132
Forgues Charles, cordonnier, shoemaker, Richardson 326
Forgues Edmond, commis-marchand, salesman, De la Chapelle 36
Forgues Honoré, monteur, laster, St Luc 225
Forgues J. B., jnr, officier spécial du Revenu, Revenue officer, 2 rue Cook, rés. St Valier 389. Tél. 2343
Forgues J. B., snr, bois de corde, fire wood, Havre du Palais, rés. St Valier 254
Forgues Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 234
Forgues Mlle Adéline, Desfossés 256
Forgues Narcisse, journalier, laborer, Fabrique 13
Forgues Narcisse, charretier, driver, Léonard 2
Forgues Pierre, journalier, laborer, Franklin 250
Forgues Pierre, journalier, laborer, Arago 350
Forgues Pierre, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 232
Forgues Siméon, charretier, carter, Richardson 138
Forgues Victor, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 250
Forrest Alexander, Savings dept., Quebec Bank d'Aiguillon 130
Forrest Alexander, sanitary plumber, gas and steam fitter, plombier, Garden 36, res. Donnacona 2. Telephone 844

For your FURNITURE Apply to L. P. FERLAND
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434

Forrest Lt. Col. W. H., Citadel Hill
Forrest Misses (the) Margaret and Rachel, milliners, modistes, St John 123
Forsyth J. Bell, Collector Custom House, St André 4, r. Roslin, Gomin rd
Fortier Alf., comptable, accountant, Notre-Dame des Anges 49
Fortier Adolphe, cordonnier, shoemaker, Morin r 14
Fortier Antoine, tonnelier, cooper, Victoria 61
Fortier Antoine, charretier, carter, Morin 15
Fortier Arthur, cordonnier, shoemaker, Dollard 51
Fortier Arthur, cordonnier, shoemaker, Franklin r 280
Fortier Barthélémi, traiteur, place Marché Finlay 19
Fortier Damase, journalier, laborer, Dollard 103
Fortier Dr E. R., professeur d'hygiène et des maladies des enfants à l'Université Laval, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Ste Anne 32. Téléphone 471
Fortier Dr Joseph E., percepteur du Revenu de la Province, district de Québec, collector of Provincial Revenue, Cook 2, Téléphone 749—rés. d'Auteuil 51, Téléphone 539
Fortier E. & Cie—*Elzéar Fortier & Honoré Fortin*—fabricants d'eau gazeuse, aerated water manufacturers; embouteilleurs de bière et porter, beer bottlers, St Dominique 119–121. Tel. 2122
Fortier Edouard, commerçant, trader, Victoria 39–41
Fortier Elzéar, de E. Fortier & Cie, Ste Anne de Beaupré
Fortier François-Xavier, batelier, boatman, Champlain 784
Fortier François-Xavier, menuisier, joiner, Franklin 67
Fortier François-Xavier, rentier, Dorchester 116 et Richardson 271
Fortier Gaudias, cordonnier, shoemaker, Lévis 11
Fortier Geo. E., collecteur, collector, des Commissaires 37
Fortier George, snr, cordonnier, shoemaker, Kirouac, 137
Fortier George, jnr, cordonnier, shoemaker, Kirouac 137
Fortier George, journalier, laborer, Champlain 650
Fortier Henri E., caissier Sun Life Ass. Co., cashier, Richelieu 45½
Fortier H. O., employé service civil, civil service clerk, Richelieu 88
Fortier Ignace, tourne-clef à la prison, turnkey, Grande Allée 311
Fortier Isidore, navigateur, sailor, Parke 28
Fortier Jean, batelier, boatman, Dollard 91
Fortier Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Lévis 10
Fortier J. H., comptable, accountant, des Fossés 73
Fortier Joachim, messager, messenger, Lachevrotière 49
Fortier Joachim, menuisier, joiner, Des Saints Anges 17–19
Fortier Joseph, rentier, des Commissaires 152
Fortier Joseph, journalier, laborer, Champlain 921
Fortier Joseph, menuisier, surveillant et contre-maitre du Dépt. des Travaux publics, joiner, Arago 241
Fortier Joseph, corroyeur, currier, St Ignace 102
Fortier Joseph, menuisier, joiner, Ste Cécile 45
Fortier Jules Jos. O., avocat, employé bureau de poste, advocate, du Pont 85½
Fortier L. Emile, commis-voyageur, commercial-traveller, Richardson 42
Fortier Léo, commis, clerk, Parke 28
Fortier Louis, charretier, carter, de l'Eglise 135
Fortier Mme H. O., La Canardière
Fortier Mme veuve George, Garneau 12½
Fortier Mme veuve William, Burton 11
Fortier Napoléon, journalier, laborer, Dollard r 103
Fortier Narcisse, entrepren. menuisier, master joiner, des Commissaires 172
Fortier Nazaire, échevin du quartier Jacques-Cartier; tanneur et marchand de cuir, tanner and leather merchant, St Valier 511, bureau 515, rés. St Joseph 307
Fortier O. J. J., du Pont 85½
Fortier Omer, menuisier, joiner, Grant 124

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL

Fortier Onésime, commerçant, trader, Franklin 102
Fortier P. Jos. Wilfrid, commis-voyageur, commercial traveller, des Fossés 84
Fortier Philéas, menuisier, joiner, Lévis 8
Fortier Pierre, jnr, batelier, boatman, Champlain 791
Fortier Pierre, snr, batelier, boatman, Champlain 802
Fortier Pierre, conducteur, conductor, 10e avenue 25, Limoilou
Fortier Pierre, charpentier, carpenter, Montcalm 125
Fortier Pierre, charretier, carter, Champlain 312
Fortier Roch, plombier, plumber, Franklin 67
Fortier Thomas, confiserie, confectionery, Colomb 276–278
Fortier Wilfrid, sculpteur, sculptor, Arago 260
Fortier Zéphirin, messager, messenger, Ste Cécile 133
Fortin Alphonse, ouvrier en fourrures, furrier, Richardson 279
Fortin Alphonse, journalier, laborer, Ste Cécile 5
Fortin Alphonse, monteur, laster, Fontaine 16
Fortin Antoine, journalier, laborer, St Dominique 48
Fortin & Bélanger—*Eugène F. Fortin & Hospice Bélanger*—nouveautés, dry goods, St Joseph 99-103
Fortin Béloni, cordonnier, shoemaker, Colomb 201
Fortin Clovis, cordonnier, shoemaker, Drolet 10
Fortin Edouard, tailleur en pelleterie, fur cutter, Arago 142
Fortin Eloi, journalier, laborer, Sauvageau 205
Fortin Elzéar, cordonnier, shoemaker, Victoria 95
Fortin Eudore, commis, clerk, St Jean 63
Fortin E. Eugène, de Fortin & Bélanger, de l'Eglise 125
Fortin Euloge, guide-pêcheur, de la Reine 392
Fortin François, menuisier, joiner, Montcalm 108
Fortin George, peintre, painter, Morin 102
Fortin George, menuisier, joiner, Dollard 11
Fortin George Ernest, commis-marchand, salesman, Bédard 75
Fortin Honoré, embouteilleur, bottler, St Dominique 125
Fortin I. A., marchand de nouveautés, dry goods, St Joseph 105-109 Téléphone 2165. Salles d'échantillons, St Joseph 111. Succursale: St Valier 738 et 744–746. Rés. Chemin Ste Foye
Fortin Isaïe, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 3
Fortin Jean-Baptiste, dentiste, dentist, 4e rue Est 117, Limoilou
Fortin Jean-Baptiste, journalier, laborer, des Fossés 22
Fortin Jérémie, pompier, fireman, Boisseau 67
Fortin J. Eugène, commis voyageur, commercial traveller, de l'Eglise 125
Fortin Joseph, cordonnier, shoemaker, Burton 15
Fortin Joseph, peintre, painter, Bagot 210
Fortin Joseph, boucher, butcher, Morin 102
Fortin Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Arago 214
Fortin Joseph, commis-marchand, salesman, de Courcelles 33
Fortin Joseph E., commis-marchand, de l'Eglise 125
Fortin Jos. Edmond, avocat, advocate, de la Chapelle 29
Fortin Mme, femme de peine, charwoman, St Réal 7
Fortin Mme Edouard, St Joseph 200
Fortin Mme veuve Ferd, Caron 89
Fortin Mme veuve Félix, Bédard 75
Fortin Mme veuve Frédéric, St Dominique 121
Fortin Mme veuve Irénée, St Jean 63
Fortin Mme veuve Isaïe, St Félix 14
Fortin Mme veuve Patrice, Durochers 93
Fortin Mme veuve Rémi, Morin 102
Fortin Mme veuve Thomas, Grant 186
Fortin Napoléon, monteur, laster, de la Chapelle 35
Fortin Octave, acting custom house locker, douanier, Henderson 24

Telephone 1607 **Notre Dame 47**

LOUIS BERGEVIN

MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Fortin Octave, cordonnier, shoemaker, Boisseau 97
Fortin Oscar, artiste, artist, Grant 77
Fortin Pierre, monteur, laster, de la Reine 381
Fortin Pierre Célestin, rentier, annuitant, Bedard 77
Fortin Siméon, mécanicien, machinist, Ste Famille 21
Fortin Thomas, menuisier, joiner, Dollard 11
Fortin Ulderic, cuisinier, cook, St Olivier 207
Fortune Mme Guillaume, Prince Edouard 203
Foster Mrs widow William, Champlain Market 91 ; res. Little Champlain 75
Fournel Augustin, cordonnier, shoemaker, Chevrière 28
Fournel Adélard, cordonnier, shoemaker, Chevrière 16
Fournel Georges, couvreur, roofer, St Ignace 49
Fournel Georges, repasseur de peaux, fur dresser, Bayard 212
Fournel Mme veuve Philippe, Bayard 158
Fournel Napoléon, cordonnier, shoemaker, Franklin 151
Fournier Auguste, employé Q. & L. St J., St Dominique 13
Fournier Augustin, hôtelier, hotelkeeper, Champlain Market Place 8 ; rés. Des Fossés 94
Fournier Charles, commerçant, trader, St Gabriel 100
Fournier Charles, garde-magasin, storeman, St Patrice 145
Fournier Clovis, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 654
Fournier Edmond, garde-moteur, motorman, St Joachim 115
Fournier dit Laflamme Ferdinand, cordonnier, shoemaker, des Prairies 113
Fournier dit Larose Hector, cordonnier, shoemaker, Chateauguay 90
Fournier François-Xavier, teneur de livres, bookkeeper, de l'Eglise 11
Fournier Jean-Baptiste, rentier, Châteauguay 130
Fournier J.-B., magasin de seconde main, second hand store, St Augustin 57
Fournier John, musicien, bandsman, R. C. A., St Simon 14
Fournier Joseph, relieur, bookbinder, des Prairies 119
Fournier Joseph Georges, commis-marchand, salesman, des Commissaires 129
Fournier L.-A., graveur, engraver, du Roi 366
Fournier Louis, jnr, charpentier, carpenter, 2e rue 41, Stadacona
Fournier Louis snr, monteur, laster, 4e rue 36, Stadacona
Fournier Mlle Delphine, Côte Ste Geneviève 8
Fournier Mlles, modistes, dressmakers, St Jean 253
Fournier Mme O., repas à toute heure, meals at all hours, St Paul 391
Fournier Mme veuve Honoré, St Augustin 13
Fournier Octave, locataire du marché à foin au Palais et de la pesée publique, lessee of hay market at the Palace, and public weighing scales, St Paul coin Desfossés. Tél. 2412
Fournier Olivier, emp. C. P. R., Falardeau 9
Fournier Samuel, Latourelle r 152
Fournier Siméon, menuisier, joiner, 2e rue 23, Stadacona
Fournier Thomas, charpentier, carpenter, 2e avenue 49, Stadacona
Fradette François, journalier, laborer, Champlain 692
Fradette Joseph, scieur de bois, wood cutter, du Porche 15
Fradette Jules, solliciteur d'assurance, assurance canvasser, St Amable 69
Fradette Mlle Marguerite, femme de peine, charwoman, du Porche 15
Fradette Mme veuve Mathias, Champlain 695
Fradette Ovide, charretier, carter, du Roi, 162
Fradette Pierre, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 745
Fradette Thomas, journalier, laborer, Champlain 543
Francœur Alfred E., maître brasseur chez Amyot & Gauvin, master brewer, St Valier 242
Francœur Ulric, agent, St Jean 15
Fraser A. & Co—*A. Fraser*—Steamship agents and agents for Western Assurance Co of Canada, Marine Branch, prop. Ste. Douro, St Peter 98
Fraser Alexander, of A. Fraser & Co, Lachevrotière 88

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported.

Fraser Alexandre, hôtel de première classe, boissons de premier ordre a lité, St Joseph 49–51
Fraser Alexandre, avocat, advocate, pension Couillard 40½
Fraser Andrew, of Fraser & Sutherland, Ste Famille 1
Fraser Donald, collector, collecteur, St Peter 138
Fraser Edwin, propriétaire Château Bel Air, Ste Pétronille, I. O.
Fraser F. Auguste, commis-marchand, salesman, Latourelle 192½
Fraser Jacques, boucher, butcher, halle J. C., étal 18, rés. Chénier 6
Fraser Kenneth G., accountant, comptable, Grande Allée 258
Fraser Malcolm, collecteur, collector, Artillery 41½
Fraser Miss J., St Amable 12
Fraser Mlle Caroline, couturière, seamstress, de la Chapelle
Fraser Mme M. A., St Eustache 44
Fraser Mme veuve Elliot, Collins 1
Fraser Mme veuve Ferdinand, d'Aiguillon 118
Fraser Mrs widow John, Laval 6
Fraser & Sutherland—*Andrew Fraser & J. D. Sutherland*—coopers, tonneliers, Sault-au-Matelot 55
Fraser William J., agent, Ontario Accident Insurance Co.—Special agent Scottish Union & National Insurance Co., St Peter 78, Tel. 235—rés. Lachevrotière 81
Fraser William J. B., accountant, comptable, St Flavien 12
Frawley Patrick, laborer, journalier, Champlain 537–539
Fréchette Alex., commis-collecteur, clerk, Q. Ry. L. & P. Co., Ste Angèle 38
Fréchette Anthime, arrimeur, stevedore, St Eustache 54½
Fréchette Arthur P., teneur de livres, bookkeeper, Artillerie 115
Fréchette Basile, charpentier, carpenter, St Olivier 101
Fréchette Benjamin, rentier, Boisseau 45
Fréchette Chevalier Ovidio, consul d'Espagne et consul du Chili, Ste Julie 4
Fréchette Edouard, journalier, laborer, St Germain 89
Fréchette Eusèbe, hôtelier et barbier, barber, hotel keeper, St Valier 1094-1098
Fréchette François, journalier, laborer, Franklin 253
Fréchette George, commis, clerk, d'Aiguillon 28
Fréchette Germain, gardien de la paix, policeman, d'Aiguillon 253
Fréchette James, tailleur de pierre, stone cutter, Ste Marie 22
Fréchett Jean-Baptiste, journalier, laborer, Hermine 187
Fréchette Joseph, charretier, carter, des Commissaires 31
Fréchette Joseph journalier, laborer, Prince Edouard 244
Fréchette L. H., greffier du Conseil législatif, clerk, Grande Allée 64, rés. 408, rue Sherbrooke, Montréal
Fréchette Louis, maison de pension, boarding house, Dalhousie 5
Fréchette Mlles Caroline et Malvina, d'Aiguillon 28
Fréchette Mme veuve Napoléon, Des Commissaires r 102
Fréchette Mme veuve Thomas, St Valier 1051
Fréchette Napoléon, employé chez G. Lepine, Morin 6
Fréchette Nazaire, serrefrein, brakesman, Letellier 24
Fréchette Odinat, conducteur C. P. R., conductor, Fleurie 76
Fréchette Pierre, charretier, carter, Ste Marguerite 221
Fréchette René A., architecte, architect, Artillerie 115
Frédérick Antoine, mesureur de bois, culler, Scott 25
Frédérick Arthur, commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 489
Frédérick George, commis, clerk, Dollard 18
Frédérick J. E. M., teneur de livres, bookkeeper, Charlevoix 15
Frédérick Joseph, agent de manufactures, manufacturers agents, St Jean 225
Frédérick Mme veuve R. C., Jupiter 21
Frédérick Philéas J., teneur de livres, bookkeeper, Ste Catherine 44
Frédérick Siméon, Scott 25

JAMES PERRY, The largest assortment of Bed-room furniture in the city.
323, St. Paul street, Quebec.

Freinlick F., dry goods, nouveautes, des Fossés 28
Frémont Mme J. J. T., St Louis 82
French Consulate General, M. Kleczkowski, consul général, Montréal
French Mrs. boads Ste Anne 125
French Protestant Church, St John 229
Frenette Alfred, cordonnier, shoemaker, Morin 83
Frenette Edouard, tanneur, tanner, Bayard 76
Frenette Eugène, garde-moteur, motorman, Latourelle 47
Frenette Elzéar, peintre, painter, Richelieu 215
Frenette Henri, gardien, caretaker, St Valier 40
Frenette J.-C., fabricant de cire, wax, St Valier 599
Frenette Joseph O. A., comptable, accountant, St Valier 599
Frenette Mme Louis, garde-malade, sick nurse, O'Connell 12
Frenette Mme veuve Eugène, d'Aiguillon 93
Frenette Mme veuve Hippolyte, Morin 62
Frenette Mme veuve Octave, des Fossés 21
Frenette Olivier, cire et cierges, wax and candle, St Valier 599
Frenette Paul, commerçant, trader, Hermine 275
Frenette Prosper, corroyeur, currier, Arago 90
Frenière Alexandre, jnr, peintre, painter, Bagot 31
Frenière Alexandre, snr, peintre décorateur, painter decorateur, Bagot 31
Frenière Mlle Suzanne, Morin 14
Frères des Ecoles Chretiennes Cook 4 (voir page 63)
Frève J. David, major du 89e bataillon, professeur à l'école Normale Laval, professor, Côte d'Abraham 67
Frew Miss Margaret, des Remparts 47
Frew Mrs widow John, des Remparts 47
Fricot Alfred, cordonnier, shoemaker, St Ignace 44
Fricot Honoré, journalier, laborer, Dollard 128
Fricot Joseph, jnr, journalier, laborer, Aqueduc 116
Fricot Joseph, snr, journalier, laborer, Parent 65
Fricot Léon, journalier, laborer, St Ignace 44
Fricot Napoléon, journalier, laborer, du Roi 362
Frigault Louis, cordonnier shoemaker, Avenue du Sacré-Cœur
Frigon Lucien, repres. Kilgour Bross & Nerlich & Co, du Pont 76
Frigon Maurice, repres. Kilgour Bros & Nerlich Co, du Pont 76

Frontenac Board and Livery Stable,

P. Campbell, proprietor. Constantly on hand a complete assortment of Landau and Coupé Carriages, single and double. Drivers in livery promptly furnished when required. Office: St Louis 45-47. Telephone 211. Agency at Château Frontenac, Tel. 406. Agency St Louis Hotel. Tel. 1705

Frontenac Electric Laundry, G. Blake, manager, Crown 196-204. Branches ; St Joseph 313 and St John 54
Frost & Wood Co., Ltd, (The)—of Smith's Falls, Ontario. Manufacturers of agricultural implements ; manufacturiers d'instruments aratoires.—Wm A. Ross, manager, St Paul 78 and St André 57
Frost W. D., engineer, ingénieur, St François 408
Fry Edward C., of Henry Fry & Co, St John 571. Telephone 2333
Fry Henry & Co—*Edward C. Fry & Robert Stanley*—ship brokers, general commission merchants Lloyd's and underwriters' agents, courtiers et marchands généraux, Dalhousie 46. Telephone 510
Fry's Cocoas and Chocolates, D. Masson, agent, Montreal (see advt)
Fuchs Mlle Catherine, prof. de musique, music teacher, Côte Ste Geneviève 54
Fuchs Mme veuve Jacques, Côte Ste Geneviève 54
Fudge Mrs. widow Edward, Artillery 69

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Fugère & Frere — *P. E. & L. J. Fugère*—propriétaires Quebec Clothing Mfg. Co., Dorchester 180. Tel. 2477
Fugère L. J., de Quebec Clothing Mfg Co., Dorchester 182
Fugère P. E., de Quebec Clothing Mfg Co., Dorchester 184
Fuller Thomas, brass finisher, finisseur en cuivre, St Michael 62
Fullerton John, laborer, journalier, Champlain 282
Fullerton M. A., tobacconist, débit de tabac, Mountain Hill 76-78
Fullerton Mrs M. A., cigars, tabac et cigares, Mountain Hill 76-78
Fullerton Robert, stevedore, arrimeur, Côte de la Montagne 76-78
Furois Annibal, gardien de nuit, night watchman, du Palais 22
Furois Eugène, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 61
Furois Léger, conducteur de malles, mail conductor, d'Aiguillon 12
Fusk Lewis, rigger, agréeur, Petit Champlain 34

G

Gaboury Désiré, de Gaboury & Loranger, St Ambroise 10
Gaboury Edouard, charron, wheelwright, pension St Valier 603
Gaboury Leon, épicier, grocer, St Jean 235, rés. 237. Téléphone 507
Gaboury & Loranger—*Désiré Gaboury & Ferdinand Loranger* —charrons, carriagemakers, St Ambroise 12
Gaboury Mme veuve Augustin, St Jean 435
Gaboury Mme veuve Olivier, Boulevard Langelier 42
Gaboury Oscar, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 42
Gaboury Théodore, barbier, barber, Durochers 28-30
Gaboury Wilbrod, agent de district, Canada Life Ins. Co., des Fossés 150
Gadoury Chrysologue, journalier, laborer, Victoria 152
Gadoury Frédéric, menuisier, joiner, St Luc 16
Gadoury Mme veuve Louis, St Luc 16
Gagné Alfred, menuisier, joiner, Latourelle 194½
Gagné Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Hermine 221
Gagné Alphonse, menuisier, joiner, du Pont 7
Gagné Antoine, charretier, carter, Ste Madeleine 27
Gagné Augustin, charpentier, carpenter 4me Avenue 26, Limoilou
Gagné Célestin, gardien, caretaker, Garneau 25
Gagné Cléophas, charpentier, carpenter, Bayard 160
Gagné Cyrille, typographe, Sauvageau 21
Gagné Damase, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 8
Gagné Edouard, commis de banque, bank clerk, d'Aiguillon 234
Gagné Elphège, commis-marchand, salesman, St Olivier 71½
Gagné Ferdinand, manufacturier de brosses, brushmaker, Ste Hélène 2
Gagné François, conducteur, conductor, Q. R. L. & P. Co, Richelieu 311
Gagné François Xavier, charpentier, carpenter, de la Chapelle 161
Gagné François-Xavier, menuisier, joiner, Notre-Dame-des-Anges 103
Gagné François-Xavier, journalier, laborer, Prince-Edouard 257
Gagné Gaudias, charretier, carter, 6e Avenue Est 23, Hedleyville
Gagné Gaudiose, mégissier, tawer, Arago 230
Gagné Gédéon, capitaine, St Paul 65
Gagné George, messager, messenger, Richelieu 354
Gagné Hercule, porteur de bière, beer driver, St Olivier 151½
Gagné Honorable juge J. A., Mont Carmel 18
Gagné Honoré, maçon en brique, bricklayer, Boulevard Langelier 5
Gagné Jean, journalier, laborer, Champlain r 701
Gagné Joseph, corroyeur, currier, Bagot 179
Gagné Joseph, employé Q. Ry. L. & P. Co., Latourelle r 228
Gagné Joseph, ferblantier, tinsmith, St Joachim 53

LOUIS BERGEVIN, 47, Notre-Dame Téléphone 1607 Marchand - - - Tailleur et de Nouveautés

Gagné Louis, journalier, laborer, Champlain 675
Gagné Michel, commis-marchand, salesman, Latourelle 163
Gagné Michel, sculpteur, sculptor, St Olivier 324
Gagné Mlles M. & J., modistes, dressmakers, Bagot 14
Gagné Mme veuve Frs.-Xavier, Châteauguay 135
Gagné Mme veuve Michel, Bedard r 71
Gagné Mme veuve Paul, Champlain 692
Gagné Mme veuve Siméon, St Olivier 225
Gagné Mme veuve Thomas, Colomb r 223
Gagné Napoléon, journalier, laborer, Châteauguay 135
Gagné Narcisse, journalier, laborer, Sauvageau 216
Gagné Odilon, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 343
Gagné Odilon, luthier, musical instrument repairer, Durochers 36
Gagné Pierre, barbier, barber, St Valier 940, rés. St Luc 55
Gagné Pierre, garde-magasin, storeman, Bayard 173
Gagné Raoul, charretier, carter, Richardson 395
Gagné Rémi, journalier, laborer, Joliette 13
Gagné révd Charles Ed., chapelain, Ursulines
Gagnon A., menuisier, joiner, Hébert 15
Gagnon A. & Cie—*Achille Gagnon*—cuir, leather, St Valier 413-415
Gagnon Adélard, commis-marchand, salesman, de la Reine 315
Gagnon Adélard, employé Bell Telephone, Fleurie 122
Gagnon Adjutor, commis marchand, salesman, de la Reine 322
Gagnon Adolphe, marchand de bois, fire wood merchant, Ste Famille 24
Gagnon Albert, menuisier, joiner, Richelieu 87
Gagnon Alexandre, pressier, pressman, du Pont 169
Gagnon Alexis, charretier, carter, du Roi 139
Gagnon Alfred, garçon de table, waiter, St Michel 64
Gagnon Alfred, journalier, laborer, St Paul 140
Gagnon Alphonse, épicier, grocer. Toujours en magasin un stock complet d'épiceries de première qualité. Prix les plus bas du marché, Des Fosses 127 et du Pont 69-54, rés. du Pont 79½
Gagnon Alphonse, fonctionnaire public, civil service clerk, Berthelot 87
Gagnon André, marchand de bicycles, bicycles agency, St Joseph 284-286
Gagnon Antoine, de Gagnon & Frère, St Paul 100, rés. St Jean 582
Gagnon Antoine, journalier, laborer, St François 109
Gagnon Arcade, journalier, laborer, de la Reine 339
Gagnon Arthur, cordonnier, shoemaker, Durochers 126
Gagnon Arthur, commis-marchand, salesman, Caron 80
Gagnon Arthur, comptable du service de la Colonisation, Hébert 24
Gagnon A. Z., chauffeur, C. P. R. stoker, de la Chapelle 17
Gagnon Charles, menuisier, joiner, Richardson 13
Gagnon Charles, journalier, laborer, Kirouac 221
Gagnon Clément, mécanicien, machinist, Plessis 6
Gagnon David R., pharmacien et chimiste, chemist and druggist, St Pierre 28-30 et Laplace 7
Gagnon Edouard, comptable, accountant, Ste Marguerite 80
Gagnon Elzéar, épicier, vins, liqueurs, grains et provisions, wines, liquors grains and provisions, grocer, Dorchester 138-140
Gagnon Emmanuel, commis, clerk, des Commissaires 119
Gagnon Ernest, secrétaire du département de la Colonisation et des Travaux Publics, Grande Allée 164
Gagnon Ernest, cordonnier-machiniste, shoemaker, Hermine 55
Gagnon Eugène, charretier, carter, Latourelle 168
Gagnon Eugène, machiniste, machinist, Arago 93
Gagnon Joseph, tonnelier, cooper, Sous-le-Cap 69
Gagnon Ferdinand, charretier, carter, du Roi 141
Gagnon Ferdinand, pompier, fireman, St Amable 61
Gagnon France, Sauvageau 124-126

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Gagnon Francis, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 128
Gagnon François, charretier, carter, Kirouac 163
Gagnon François, hôtelier, hotel-keeper, Place Marché Finlay 35-37
Gagnon François, cordonnier, shœmaker, Ste Marguerite 161
Gagnon F.-X., comm. de lard, pork dealer, halle Finlay, rés. d'Aiguillon 272
Gagnon F.-X., épicier, grocer, chemin Ste Foye, côté sud, rés. Mont Plaisant
Gagnon & Frère—*Antoine & Thomas Gagnon*—marchands de bois, de fer et de marine, lumber, iron and marine merchants ; scierie, Rivière Pentecôte. St Paul 100. Tél. 641
Gagnon, Frères & Cie—*J. P. Emile & J. A.*—fabricants de biscuits, biscuits makers, St Valier 220-222
Gagnon Gédéon, ingénieur civil, civil engineer, Artillery 87
Gagnon George, commis-voyageur, commercial traveller, du Roi 306
Gagnon George, corroyeur, currier, Richardson 238
Gagnon George, jardinier, gardener, Avenue du Sacre Coeur
Gagnon Gustave, organiste et professeur de musique, organist, St Flavien 8
Gagnon H., fonctionnaire public, civil service clerk, DesFossés 9
Gagnon Herménégilde, facteur, letter carrier, St Joseph 275
Gagnon Hippolyte, capitaine, du Pont 169
Gagnon Honoré, journalier, laborer, de Varennes 46½
Gagnon Irénée, commis-voyageur, commercial traveller, du Roi 154
Gagnon Isidore, menuisier, joiner, Bedard 87
Gagnon Israël, cordonnier, shœmaker, de la Reine 348
Gagnon Jacques, couvreur, roofer, Kirouac 36
Gagnon J. Adhémar, épicier en gros, et de Gagnon & Frère & Cie, St Valier 220-222, rés. Richelieu 210
Gagnon J. B. O., marchand de bois de construction de toutes sortes, lumber merchant, Prince Edouard coin du Pont 203, Tel. 2429—rés. Scott 31½, Téléphone 660
Gagnon Jean, journalier, laborer, Richelieu 214
Gagnon Jean-Baptiste, employé à la Cour, court house emp., de la Reine 177
Gagnon Jean E., horloger, watchmaker, St Joseph 300, rés. 296
Gagnon Joseph, boulanger, baker, Ste Catherine 52
Gagnon Joseph, charretier, carter, Arago 75
Gagnon Joseph, commerçant, trader, halle J.-C., étal 25, rés. Fleurie 100
Gagnon Joseph, commis, clerk, Richardson 394
Gagnon Joseph, comptable, accountant, de la Couronne 107-109
Gagnon Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 46
Gagnon Joseph, jnr, ingénieur, engineer, Lalemant 70
Gagnon Joseph, snr, ingénieur, engineer, Lalemant 72
Gagnon Joseph, typographe, typographer, Bagot 154
Gagnon Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 75
Gagnon Joseph, police provinciale, provincial police, St Marie 36
Gagnon J. A., com. de la corresp. bureau marine et pêcheries, Ste Hélène 129
Gagnon Joseph P. Eug., teneur de livres, book-keeper, d'Aiguillon 166½
Gagnon Jos. H., contre-maitre C. P. R., foreman, pension de la Couronne 104-106
Gagnon Léon, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 719
Gagnon Léon, charretier, carter, St François 15
Gagnon Louis, charpentier, carpenter, de la Reine 427
Gagnon Louis, charretier, carter, St François 15
Gagnon Louis, ingénieur, engineer, Notre-Dame 17
Gagnon Louis, journalier, laborer, Montcalm 193
Gagnon Louis, navigateur, sailor, Ste Catherine 54
Gagnon Louis Prosper, rentier, St Luc 121-123
Gagnon Louis P., employé au Séminaire, Lacroix 7
Gugnon L. Polydore, évaluateur, real estate, du Roi 161
Gagnon Marc, porteur de pain, bread driver, St Dominique 96
Gagnon Mgr C. O., prélat domestique, aumônier de l'Hospice St Charles, rue Gignac 14

For your Furniture, Apply to **L. P. Ferland**
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Gagnon Mlle, modiste, dressmaker, des Fossés 243
Gagnon Mlle, ouvrière en pelleterie, Ste Marguerite 107½
Gagnon Mlle Adèle, Châteauguay 179
Gagnon Mlle Cécile, couturière, seamstress, des Commissaires 211
Gagnon Mlle Eugénie, Hébert 9
Gagnon Mlle Joséphine, St Olivier 294½
Gagnon Mlle Justine, de la Chapelle 39
Gagnon Mme François, Châteauguay 90
Gagnon Mme Louis, maison de pension, boarding house, Notre Dame 17
Gagnon Mme veuve Antoine, commerçante, trader, halle Marché Champlain 63–64, rés. Franklin 114
Gagnon Mme veuve C. A. E., Scott 117
Gagnon Mme veuve Charles, Caron 108
Gagnon Mme veuve Charles J. E., Ste Hélène 129
Gagnon Mme veuve Cyprien, nouveautés, dry goods, Ste Claire 16–18
Gagnon Mme veuve Edouard, Hébert 9
Gagnon Mme veuve Edouard, Parent 100
Gagnon Mme veuve Eugène, Cote de la Montagne 32
Gagnon Mme veuve Joseph, St Olivier 204
Gagnon Mme veuve Joseph, de la Chapelle 9
Gagnon Mme veuve Louis, Champlain 786
Gagnon Mme veuve Silfrid, de Tracy 23
Gagnon Mme veuve Stanislas, St Valier 218
Gagnon Mme veuve Télesphore, Châteauguay 27
Gagnon Mme veuve Thomas, Ste Cécile 78
Gagnon Moïse, facteur, letter carrier, de la Reine 258
Gagnon Napoléon, cordonnier, shoemaker, Kirouac 35
Gagnon Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bagot 76
Gagnon Napoléon, boulanger, baker, St-Valier 958
Gagnon Napoléon, journalier, laborer, De Jumonville 38
Gagnon Odilon, journalier, laborer, Sous-le-Cap 31
Gagnon Odilon, rentier, du Roi 214
Gagnon Olivier marchand de bois, lumber merchant, Scott 92
Gagnon Omer, cordonnier, shoemaker, Bagot 82
Gagnon Onésime, monteur, laster, Parent 54
Gagnon Onésime, journalier, laborer, St Valier 682
Gagnon P. Emile, de Gagnon Frères & Cie, St Valier 218
Gagnon Philéas, gardien des archives judiciaires du district de Québec. Bureau, 2 rue Cook ; rés. du Pont 67
Gagnon Philéas, laitier, milkman, Grande Allée 257
Gagnon Philémon, cordonnier, shoemaker, Avenue Parent 7
Gagnon Philibert, journalier, laborer, Colomb 339
Gagnon Philippe, ingénieur, C. P. R., engineer, de l'Eglise 127
Gagnon Pierre, fonctionnaire public, civil service clerk, Garneau 31
Gagnon Pierre, plombier, plumber, Laberge 25
Gagnon Pierre, cordonnier, shoemaker, Latourelle 146
Gagnon Pierre, journalier, laborer, 2e rue Est 101, Hedleyville
Gagnon Pierre, sacristain, sexton, Richardson 257
Gagnon Réal, boucher bute., halle Marché Champlain 6-7, rés. d'Aiguillon 270
Gagnon révérend F. C., procureur du Séminaire de Québec. Entrée : rue de la Fabrique, haut de la rue Ste Famille
Gagnon Sim., commis-voyageur, comm. traveller, Place Marché Champlain 26
Gagnon Simon, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 200
Gagnon Stanislas, épicier, grocer, Colomb 156–158, rés. St Félix 34
Gagnon Télesphore, cordonnier, shoemaker, Dollard 35
Gagnon Télesphore, charretier, carter, des Commissaires 119
Gagnon Télesphore, journalier, laborer, 5me Ave. 14, Limoilou
Gagnon Théodore, épicier, grocer, Sauvageau 132–134

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Gagnon Thomas, ébéniste et tapissier. Meubles de toutes qualités et dans les goûts les plus nouveaux. Matériaux les mieux choisis. Cabinetmaker and upholsterer. Furniture of the very best quality made in good style and with choicest materials, at moderate prices. Call, examine and judge for yourself, *St Valier* 721-723. Téléphone 2276—rés. St Valier 719

Gagnon Thomas, gardien à la prison, gaol guard, Latourelle 107
Gagnon Ulric, boulanger, baker, Montcalm r 27
Gagnon Victor, tonnelier, cooper, Smith 39
Gagnon Wilbrod, menuisier, joiner, St Olivier 306
Gagnon W., de W. Gagnon & Cie, St Olivier 204
Gagnon W. & Cie, marchands-épiciers, grocers ; vins, liqueurs et un assortiment d'épiceries des plus complets, etc., Artillerie 112. Tel. 1102
Gagnon Wilfrid, Franklin 114
Gagnon William, professeur de musique, music teacher, Bedard 87
Gagnon Zoël, commis bureau de poste, post office clerk, Ste Marguerite 55
Gagnon Zoël, propriétaire de l'Hôtel Québec, du Pont 112-116
Gaildraud J., cuisinier, cook, Desfossés 255
Gaillou Philéas, employé chemin de fer, 3e rue Est 91, Limoilou
Gaillou Philéas J., employé chemin de fer, 3e rue Est 93, Limoilou
Galarneau Alfred, cordonnier, shoemaker, Richardson 172
Galarneau David, corroyeur, currier, Hermine 60
Galarneau David, jnr, teneur de livres, bookkeeper, De Courcelles 39
Galarneau Edouard, commis-voyageur, comm. traveller, Richardson 172
Galarneau Elie, gardien bâtisses de l'Immigration, caretaker, St Sauveur 4
Galarneau Elzéar, tailleur, tailor, Hermine 219
Galarneau Elzéar, tailleur en pelleterie, fur cutter, St Germain 140
Galarneau Eugène, tanneur, tanner, Victoria 47
Galarneau Ferdinand, journalier, laborer, St Valier, prol. (route Trudel)
Galarneau F. X., cordonnier, shoemaker, St Luc 241
Galarneau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 331
Galarneau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, du Pont 198
Galarneau George, tanneur, tanner, St Valier 502-504
Galarneau Joseph, commis, clerk, Richardson 172
Galarneau Noël, journalier, laborer, Hermine 219
Gale Benjamin, snr, clerk at Sheriff's Office, commis, d'Aiguillon 36
Gale Brothers, shoe findings, fournitures pour chaussures, St Valier 492
Gale Ernest, St Stanislas 27
Gale Dr. G. Goldsworthy, homeopathic physician and surgeon, médecin homéopathe et chirurgien. Ste Ursule 37. Telephone 610
Gale Georges, manager *Daily Telegraph*, gérant, St John 119. Tel. 622
Gale Herbert, of Gale Bros, d'Aiguillon 36
Gale H. J., Old Curiosity shop and dealer in Old Canadian Relics, magasin de vieilles curiosités, St Stanislas 27
Gale Joseph A., auctioneer, encanteur, St Stanislas 27
Gale R. H., manager Slade Electric Co., St John 121, res. 119
Gale Thos, high constable, grand connétable, res. de Salaberry 7. Tel. 2338
Galibois J. Auguste, de Chabot & Galibois, St Thomas ½
Galibois J. Eugène, conducteur Q. Ry. L. & P & Co., St Olivier 179
Galibois Joseph Sévère, garde-moteur, motorman, St Félix 11
Galibois J. P., épicier, grocer, St Paul 143, rés. 3e rue 48, Limoilou
Galibois Mme veuve André, couturière, seamstress, St Thomas ½
Galipeault Antonin, de Lane, Galipeault & Payment, St Pierre 88, rés. St Valier 717
Gallagher F., specification clerk, Sault-au-Matelot 11
Gallagher Jeremiah, civil engineer, ingénieur civil, City Hall, Telephone 400—rés. Conroy 13

Telephone 1607 Notre Dame 47
LOUIS BERGEVIN,
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Gally Paul, mégissier, tawer, du Roi 36
Gamache Alfred, garde-moteur, motorman, Sauvageau 28
Gamache Auguste, charretier, carter, Napoléon 151
Gamache Charles, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 111
Gamache Charles, journalier, laborer, Grant 149
Gamache Hormidas, conducteur d'expresse, express driver, Latourelle 12
Gamache Hormidas, journalier, laborer, Richardson 221
Gamache Joseph P., de Quebec Nail Mfg. Co., Boisseau 108
Gamache Jules, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 111
Gamache Mme veuve Louis Philippe, Boisseau 108
Gamache Mme veuve Stanislas, Octave 14
Gamache Noël, couvreur, roofer, Jérôme 32
Gamache Philippe, menuisier, joiner, St Valier 1129
Gamache Pierre, monteur, laster, Colbert 15
Gamache Thomas, menuisier, joiner, Kirouac 79
Gamache Victorien, porteur de pain, bread driver, Ste Marguerite 168
Gandle James, Scott 44
Gannon révd. M., C. SS. R., St Stanislas 7
Gaol (Quebec)—N. Bernatchez, gaoler; Grande Allée 311. Telephone 152
Garant Alphonse, commis, clerk, St Valier 312
Garant Eugène, commis de bureau, office clerk, Côte d'Abraham 65
Garant François-Xavier, menuisier, joiner, Massue 42
Garant François-Xavier & Cie, libraires, booksellers, St Jean 12–14
Garant George, cordonnier, shoemaker, Langevin 21
Garant George, corroyeur, currier, Franklin 79
Garant Mlle E., Côte d'Abraham 45
Garant Pierre, journalier, laborer, Aqueduc 1½
Garant Villebon, de Goulet & Garant, Fleurie 123
Garceau Albert, conducteur C. P. R., conductor, du Pont 38
Garceau Alphonse, commis, clerk, pension, St Jean 75
Garceau Hormidas, cordonnier-machiniste, shoemaker, d'Argenson 19
Gardiner Reginal, St Louis 5
☞ Gardner voir aussi Garner
Gardner N., dry goods, nouveautés, St Joseph 95 and St Paul 109–111, rés. 78
Garduit Félix, employé de la maison Revillon Frères, pension du Roi 194
Gareau Treffle, employé Bell Telephone, St Réal 67
Gariépy Arthur, électricien, electrician, Boisseau 109
Gariépy Edouard, charretier, carter, Lalemant r 6
Gariépy Jean, charretier, carter, Colomb 340
Gariépy Joseph, journalier, laborer, 5me Avenue 25, Limoilou
Gariépy Joseph, maçon, mason, Montmagny 15
Gariépy Mme Jean, modiste, dressmaker, St Eustache 51
Gariépy Vincent, charretier, carter, Talon 12
Gariépy Wilfrid, charretier, carter, Colomb 340
Garneau Adélard, confiseur, confectioner, St Valier 396 r 2
Garneau Alexandre, charpentier, carpenter, Bedard 12
Garneau Alfred, cordonnier, shoemaker, Montcalm 141
Garneau Alphonse, charretier, carter, St Olivier 228
Garneau Augustin, agent, 8me Avenue 23, Limoilou
Garneau Charles, cordonnier, shoemaker, Montcalm 140
Garneau Edouard, menuisier, joiner, St Olivier 285
Garneau Edouard B., de P. Garneau, Fils & Cie, Grande Allée 102. Téléphone 219
Garneau Elie, menuisier, joiner, Richardson 232
Garneau Ernest, tailleur, tailor, Latourelle 158
Garneau Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Montcalm 150
Garneau F. P., commis-voyageur, commercial traveller, Ste Famille 42
Garneau Fortunat, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 74
Garneau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 110

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Garneau François-Xavier, de P. Garneau, Fils & Cie, Ste Famille 42
Garneau Gaudias, cordonnier, shoemaker, Montcalm 137
Garneau George, agent, Parent r 57
Garneau Hon. Pierre, Conseiller Législatif, de P. Garneau, Fils & Cie, Haldimand 9. Tel. 84
Garneau J., plombier, plumber, Ste Marie 20
Garneau Jacques, charron, wheelwright, Latourelle 106
Garneau Jacques, charpentier, carpenter, Côte de la Montagne 72
Garneau J. Elzébert, employé service civil, civil service clerk, Dauphine 12
Garneau J. George, de P. Garneau, Fils & Cie, Grande Allée 136. Téléphone 1119
Garneau J. O., barbier, barber, Durochers 160–162
Garneau Joseph, charpentier, carpenter, St Ignace 89
Garneau Joseph, commis, clerk, Sault-au-Matelot 41
Garneau Joseph, entrepreneur-menuisier, contractor, Côte d'Abraham 61

Garneau J. P., libraire et marchand d'ornements d'églises, Librairie du Clergé. Bookseller and dealer in church ornaments, de la Fabrique 6, Téléphone 1240—rés. Ste Famille 48

Garneau Jules, de N. Garneau & Cie, Collins 3
Garneau L. H., jnr, commis Caisse d'Economie St Roch, clerk, Lachevrotière 55
Garneau L. Hector B., employé serv. civil, civil serv. clerk, Côte d'Abraham 6
Garneau L. Honoré, commis bureau de poste, post office clerk, Ste Julie 23
Garneau Louis, menuisier, joiner, des Commissaires 98
Garneau Louis, menuisier, joiner, de la Reine 213
Garneau Louis cordonnier, shoemaker, 4e rue 69, Stadacona
Garneau Maximilien, commis épicier, clerk, Daulac 20
Garneau Mlle Joséphine, Richelieu 179
Garneau Mlles D. & E., modistes, dressmakers, St Jean 465
Garneau Mme veuve B., prof. de musique, music teacher, Notre Dame 13
Garneau Mme veuve Boniface, Latourelle 153
Garneau Mme veuve Ferdinand, Massue 282
Garneau Mme veuve George, St Olivier 280
Garneau Mme veuve J. A., de l'Eglise 70–72
Garneau Mme veuve Pierre, Bagot r 94
Garneau Mme veuve Prudent, Christie 10
Garneau Napoléon, commis, clerk, de la Reine 289
Garneau Nazaire, tailleur de pierre, stonecutter, St Gabriel 27
Garneau N. & Cie—*F.-X. Petitclerc & Jules Garneau*—Au bon Marché—nouveautés, articles de modes et marchandises de fantaisie; dry goods, millinery and fancy goods, St Jean 6 coin Collins. Téléphone 873
Garneau Hon. Nemèse, Conseiller Législatif, bureau chez N. Garneau & Cie, St Jean 6, rés. la Grimandière, chemin Ste Foye
Garneau Omer, garde-magasin, storeman, du Porche 13
Garneau P. & Cie, selliers, saddlers, du Pont 153
Garneau P. Fils & Cie—*Honorable Pierre, Edouard B., Frs.-X. & J. Geo. Garneau*—importateurs de nouveautés en gros, wholesale dry goods importers, Dalhousie 71-73 and St Antoine 11-17. Téléphone 55
Garneau P. H., commis-voyageur, commercial traveller, Garneau 40
Garneau Philbert, sellier, de P. Garneau & Cie, De la Chapelle 158
Garneau Philéas, typographe, typographer, St Félix 22
Garneau Pierre, menuisier, joiner, Parent r 57
Garneau Siméon, commis, clerk, Richelieu 179
Garneau Zotique, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Angèle 40
Garner, voir aussi Gardner
Garner Charles, corroyeur, currier, Letellier 6

JAMES PERRY, { Parlor Sets at all prices.
323, St. Paul street, Quebec.

Garner Johnny, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 171
Garner Joseph, tailleur en carton, des Commissaires 89
Garner Mme Charles, maga in, shop, Côte d'Abraham 26
Garns Mme veuve James, Bagot r 94
Garns William, typographer, Bagot 84
Garrison Club, Capt. W. H. Petry, sec.-treasurer, St Louis 97, Tel. 220
Garon Mme veuve Théophile, Charest 28
Gaspé SS. Line, Bouchard & Frères, agents, Bell's Lane 15
☞ Gastonguay voir aussi Castonguay
Gastonguay George, ancien marchand de farine, St François 94
Gastonguay J. N., arpenteur géomètre et ingénieur civil, civil engineer, St Jean 602
Gastonguay J. P., teneur de livres, book-keeper, Richardson 40½
Gastonguay Mlle, couturiere, seamstress, Côte d'Abraham r 88
Gastonguay Mme veuve, De la Chapelle 147
Gateley Miss Mary A., dressmaker, modiste, St Stanislas 17
Gaucher Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 128
Gaucher Arthur A., commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 224
Gaucher L. Alfred, commis de banque, bank clerk, des Fossés 95
Gaudet Joseph, gantier, glove maker, St Anselme 97
Gaudet Major F. M., superintendent Dominion Arsenal, surintendant, McMahon street (Artillery Park)
Gaudreau Augustin, serrefrein, brakesman, Chateauguay 56
Gaudreau Dr S., L. C. D., dentiste, dentist, St Joseph 133, Tel. 2030—rés. Ste Ursule 64, Tel. 1342
Gaudreau François, pilote, pilot, de la Chapelle 125
Gaudreau Jean, cuisinier, cook, St Joseph 43
Gaudreau Joseph, sergent de police, sergeant of police, Richelieu 72
Gaudreau Mme Jean, maison de pension, boarding house, St Joseph 43
Gaudry J. Marc, comptable, accountant, St Jean 61
Gaudry L. H., de L. H. Gaudry & Cie, St Jean 494

Gaudry L. H. & Cie, matériaux pour constructions ; fer, fonte, etc, St Pierre 132, chambre 16. Téléphone 1388

Gaudry Lionel, tailleur, tailor, pension St Jean 61
Gaudry Tancrède, conducteur de malles, mail conductor, La Canardière
Gaulin Antoine, tailleur, tailor, Côte Ste Geneviève 10
Gaulin Edmond, charretier, carter, Daulac 21
Gaulin F. Olivier, Ste Hélène 37
Gaulin Jean-Baptiste, mouleur, moulder, Richardson 51
Gaulin Jean-Baptiste, batelier, boatman, Dorchester 195
Gaulin Léon, garde-magasin, storeman, St Joachim 115
Gaulin & Morissette—*P. C. Gaulin & Geo. E. Morissette*—marchands-tailleurs, merchant tailors, Cote de la Montagne 38
Gaulin Oscar, mouleur, moulder, de la Reine 137
Gaulin P. C., de Gaulin & Morissette, St Antoine 14-16
Gaulin Pierre, navigateur, sailor, Gosford 16
Gaulin Urbain, journalier, laborer, St Roch 71¼
Gault Bros Co., Ltd, de la Couronne 68
Gaumond Alexandre, cordonnier, shoemaker, Turgeon 52
Gaumond Alphonse, fonctionnaire public, civil service clerk, St Jean 288
Gaumond Arthur, teneur de livres, bookkeeper, St François 354
Gaumond C. A., commis emballeur, p cking clerk, des Commissaires 178
Gaumond Edouard, fruits, fruit dealer, halle Jacques Cartier, res. Charest 19
Gaumond Emile, menuisier, joiner, St Dominique 62
Gaumond Jean-Baptiste, co nais-marchand, salesman, Sault-au-Matelot 41
Gaumond J. L., fonctionnaire public, civil service clerk, St Jean 23

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Gaumond Omer, commis, clerk, Market 5
Gaumond Ls-Achille, commis-marchand, salesman, du Roi 83½
Gaumond Thomas, garde-magasin, storeman, Victoria 55
Gauthier Antoine, jnr, cordonnier, shoemaker, de Jumonville 28
Gauthier Antoine, snr, charpentier, carpenter, de Jumonville 30
Gauthier Camille, journalier, laborer, de la Chapelle 156
Gauthier C. Eugène, miroitier, glass worker, St Joseph 290
Gauthier Damase, journalier, laborer, de la Reine 292
Gauthier Dr L. O., Ancien chef de clinique du Dr Abadie, à Paris. Spécialiste pour le traitement des maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge ; oculist and aurist. St Jean 47. Téléphone 1455
Gauthier Emile, épicier, grocer, Marché Champlain 67 et Petit Champlain 55-57
Gauthier François, charretier, carter, Ramsay 25
Gauthier George, ingénieur, engineer, Prince Edouard 48
Gauthier Herménégilde, navigateur, sailor, Fleurie 15
Gauthier H. Eudore, peintre décorateur, decorative painter, St François 414
Gauthier Jean, épicier, grocer, Bayard 50
Gauthier Joseph, échevin quartier St Roch, de Jos. Gauthier & Frère, St Joseph 290. Tél. 2300-A
Gauthier Joseph & Frère—*Joseph & Ovide Gauthier*—peintres décorateurs et vitriers, painters, decorators and glaziers, St Joseph 292. Téléphone 2300
Gauthier Louis, chef d'atelier, foreman, de l'Eglise 85
Gauthier Mlle Aglaée, professeur de musique, music teacher, du Palais 2½, pension Hôtel-Dieu du Précieux Sang
Gauthier Mme Laura, Fleurie 156
Gauthier Mme veuve Arthur, femme de peine, charwoman, Côte d'Abraham 86
Gauthier Mme veuve Edouard C. E., Ste Famille 19
Gauthier Mme veuve Léandre, Signaï 90
Gauthier Maurice, monteur, laster, de l'Eglise 107
Gauthier Napoléon, chauffeur, stoker, Prince Edouard 43
Gauthier Noël, chauffeur, stoker, Bloc Renaud, Prince Edouard 48
Gauthier Octave, cocher, coachman, St Gabriel 49
Gauthier Ovide, de Joseph Gauthier & Frère, St François 298
Gauthier Raoul, employé au Grand Nord, St Paul 219
Gauthier Raoul, employé civil, civil service clerk, St François 298
Gauvin Aurèle, ingénieur, engineer, Artillerie 120
Gauvin Bénoni, carrossier, carriagemaker, St Patrice 151, rés. Lachevrotière 5
Gauvin Charles E., fonctionnaire public, civil service, Hamel 11
Gauvin Ed., cordonnier, shoemaker, Cote du Passage Lévis 83, rés. Morin 112
Gauvin Edgar, forgeron, blacksmith, Lachevrotière 5
Gauvin Emésie, messager, Hôtel de Ville, rue Desjardins
Gauvin Etienne, librairie, bijouterie, objets de fantaisie, cadeaux, etc., spécialité : tabacs, St Joseph 246, rés. Ste Marguerite 190
Gauvin Fortunat, épicier, fruits, bonbons, etc., grocer, fruits, candies, des Commissaires 184, coin Caron 119
Gauvin Francis P., ameublement et ornementation d'église, sculpture, autels, reliquaires, chemin de croix, dorure, moulure, gravures, miroirs, encadrement, papeterie, librairie, statues en plâtre, etc., St Jean 328, rés. Plessis 16
Gauvin Gaudias, plâtrier, plasterer, Montcalm 3
Gauvin Germain, menuisier, joiner, St Olivier 310
Gauvin Honoré, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 187
Gauvin J. D. P., de J. E. Gauvin & Frère, Lachevrotière 5
Gauvin J. Olivier, épicier, grocer, St Olivier 180½
Gauvin Joseph, garde-moteur, motorman, Plessis 11
Gauvin Joseph, charretier, carter, Ste Catherine 33
Gauvin Joseph, journalier, laborer, Bagot 125

Telephone 1607 Mountain Hill 104

LOUIS BERGEVIN,

Merchant Tailor and Haberdasher.

Gauvin Joseph, journalier, laborer, Plessis 11
Gauvin Joseph E., de J. E. Gauvin & Frère, Lachevrotière 5
Gauvin J. E. & Frere—*J. Eugène & J. D. Philémon*—agents du journal "Le Canada"; marchands de tabac, pipes, cigares et cigarettes importés et domestiques, journaux et livres. Tabac canadien une spécialité. Tobacconists, newspapers, &c., St Jean 76
Gauvin Jules, de Marceau & Gauvin, de la Couronne 110
Gauvin L. Napoléon, commis-marchand, salesman, St Olivier 214
Gauvin Michel, cordonnier, shoemaker, St Olivier 243
Gauvin Michel, de Amyot & Gauvin, des Remparts 29
Gauvin Mlle Delphine, Hermine 73
Gauvin Mlle Julie, couturière, seamstress, Hermine 73
Gauvin Mme veuve Ant. Napoléon, Côte Ste Geneviève 64
Gauvin Mme veuve Denis, St Patrice 153
Gauvin Mme veuve François, St-Valier 11½-1164
Gauvin Mme veuve Honoré, Morin 111
Gauvin Napoléon A., de Bertrand & Gauvin, du Roi 429
Gauvin Philéas P., boucher, butcher, St Olivier 291
Gauvin Pierre, charron, wheelwright, Signaï 95, rés. St Valier 679
Gauvin Pierre, garde-magasin, storeman, Richelieu 176
Gauvin P. N., hôtelier, hotelkeeper, des Glacis 38-40, rés. St Joachim 1½
Gauvin révd N., pension Richelieu 2
Gauvin Samuel, épicier, grocer, St Anselme 76-78
Gauvin Télesphore, cordonnier, shoemaker, Morin 159
Gauvin Théophile, plombier, plumber, Richardson 78
Gauvin Ulderic, commerçant de chevaux, horse trader, d'Aiguillon 76
Gauvin Uldéric, restaurateur, St Jean 388, rés. St. Patrice 153
Gauvin Wilfrid, charretier, carter, St Valier 1133
Gauvreau Alexandre, notaire et agent d'immeubles, notary and real estate agent, St Pierre 92, Télép. 958—rés. Ste Ursule 24
Gauvreau Alfred T., arpenteur, land surveyor, St Michel 12
Gauvreau Alphonse, cordonnier, shoemaker, Boisseau 191
Gauvreau, Beaudry & Cie—*O. Ed. Gauvreau & Jos. E. Beaudry*—importateurs de nouveautés, en gros, wholesale dry goods importers, St Pierre 71-73. Téléphone 367
Gauvreau Dr L. E., Institut vaccinogène, Claire Fontaine (près Grande Allée)
Gauvreau Elzéar, jnr, instituteur, school teacher, Montcalm 53
Gauvreau Elzéar, snr, cordonnier, shoemaker, Montcalm 89
Gauvreau Elzéar, employé service civil, civil service clerk, Richelieu 131
Gauvreau Eugène, hôtelier, hotelkeeper, St Jean 533-535
Gauvreau Eusèbe, cordonnier, shoemaker, Dollard 76
Gauvreau F. E. & Frère—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Jean 336. Téléphone 1137
Gauvreau Félix E., de F. E. Gauvreau & Frère, St Jean 423
Gauvreau Ferdinand, tailleur en cuir, leather cutter Colomb 146
Gauvreau Flavien D., avocat et fonctionnaire public, advocate and civil service clerk, Couillard 44
Gauvreau Fortunat F., de F. E. Gauvreau & Frère, St Jean 425
Gauvreau & Gosselin—*Sylvain N. Gauvreau & Frs-X. Gosselin*—marchands-épiciers, grocers, de la Couronne 115. Téléphone 2326
Gauvreau J. F., Lachevrotière 83
Gauvreau Joseph, boulanger, baker, St Bonaventure 24
Gauvreau L. Petrus, ingénieur civil, civil engineer, St Michel 12
Gauvreau Mme veuve Étienne, St Roch 9
Gauvreau Mme veuve J. Ferdinand, Lachevrotière 83
Gauvreau N., conducteur de malles, mail conductor, pension Côte de la Montagne 94
Gauvreau N. E., comptable, accountant, St Roch 9
Gauvreau O. Edouard, de Gauvreau, Beaudry & Cie, St Jean 425

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Garneau Odilon, commis épicier, clerk, Prince Edouard 242
Gauvreau Pierre, libraire, stationer, Côte de la Montagne 122, rés. St Amable 14
Gauvreau Pierre, commis, clerk, St Michel 12
Gauvreau révd Antoine, curé de St Roch, St Joseph 158—Tél. 2237
Gauvreau révd. C. L., aumônier de l'Hôpital Général, Boulevard Langelier 194
Gauvreau Sylvain N., de Gauvreau & Gos elin, de la Reine 276
Gauvreau Théophile, confiseur, confectioner, des Commissaires 64
Gauvreau Ulric, conducteur de malles, mail conductor, Lachevrotière 29
Geggie David H., secretary and manager of the Quebec Gas Co, secrétaire et gérant de la compagnie du Gaz, Avenue Ste Geneviève 19. Telephone A-268
Geggie James, at Ross & Co., St Peter 92, res. Beauport
Gelineau Adolphe, facteur, letter currier, St Cyrille côté nord
Gelly Charles, restaurateur, Dalhousie 125-127
Gelly Emile, avocat, advocate, Côte de la Montagne 105, res. Lévis
Gelly Ulric, premier commis et commissaire de la Cour Supérieure, St Pierre 139, rés. Ste Marguerite 84
Gendreau Achille, forgeron, blacksmith, Morin 62
Gendreau Alexandre, cordonnier, shoemaker, Laberge 26
Gendreau Apollinaire, menuisier, joiner, Ste Cécile 70
Gendreau Louis, sacristain, sexton, St Jean 78
☞Gendron voir aussi Jeandron
Gendron Arthur, cordonnier, shoemaker, Richardson 75
Gendron Donat, capt 9e V. Q., représentant The Brock Co (Ltd), St Joseph 62. Téléphone 2426—rés. d'Aiguillon 276, Téléphone 1224
Gendron François-Xavier, tailleur, tailor, Richardson 131
Gendron Napoléon, plombier, plumber, Prevost 19
Généreux Alphonse, secrétaire de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, Palais législatif, rés. d'été, Ste Pétronille, I. O.
Généreux C. U., St Gabriel 13
Genest Alfred, commisd'hôtel, bar-keeper, Charest 28
Genest Charles, charretier, carter, St Olivier r 281
Genest Désiré, menuisier, joiner, Ste Cécile 51¾
Genest Edmond, typographe, typographer, Hermine 58
Genest Edouard, gardien de l'Arsenal et du Manège, Custodian of the Armory & Drill Hall, off Grande Allée 101
Genest Elzéar, officier de douane, custom house officer, Latourelle 44
Genest François-Xavier, arpenteur et inspecteur du cadastre, land surveyor and cadastre inspector, Scott 152
Genest Frédéric, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 81
Genest Ismaël, mécanicien, machinist, Châteauguay 78
Genest J. B., charpentier, carpenter, 4e avenue Est 21½, Hedleyville
Genest J. B., cordonnier, shoemaker, chemin Ste Foye
Genest J. B. Z., pay clerk at Militia Office, 7 M. D., rés. Grande Allée 101
Genest Jean, commis, clerk, pension des Fossés 181
Genest Joseph, commerçant, trader, St Ignace 105
Genest Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 7
Genest Joseph, commis, clerk, St Paul 369
Genest L. U. A., clerk of the peace, greffier de la paix, office Court House, res. 64 Royal street, Three Rivers
Genest Michel, charretier, carter, Hermine 58
Genest Mlle Odile, modiste, dressmaker, de la Reine 343
Genest Rosario, fonctionnaire public, civil service clerk, St Amable 90
Genest Théophile, mécanicien, machinist, Châteauguay 95
☞Genois voir aussi Janois
Genois Jean, charretier, carter, St Olivier 325½
Genois Maxime, cordonnier, shoemaker, Latourelle 97

TELEPHONE 1434 53, HALLE CHAMPLAIN, QUEBEC

L. P. FERLAND

Fabricant et Négociant de Meubles, Pianos, Orgues, Harmoniums, Tapis, Prélarts, Poêles, etc.

Genois Philéas, peintre, painter, Richelieu r 170
Gentil Hil., journalier, laborer, St Valier prolongement (route Bouthillier)
Geographical Society, rooms at City Hall
Germain Alphonse, commis, Cour Supérieure, clerk, Côte d'Abraham 15
Germain Alphonse, journalier, laborer, St Sauveur 113
Germain Edmond, Côte d'Abraham 15
Germain Edmond, conducteur d'expresse, express driver, St Bonaventure 25
Germain Eustache, messager, messenger, Scott 116
Germain François, charretier, carter, Richardson 357
Germain François, St Sauveur 113
Germain Gaspard, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 453-455
Germain Gaudias, charretier, carter, Avenue Taschereau 52
Germain Henri, conducteur, conductor, Q. Ry, L. & P. Co., St Patrice 152
Germain Hippolyte, corroyeur, currier, de la Reine 426½
Germain Isidore, journalier, laborer, St Ignace 100
Germain Joseph, employé au Manège, Bagot 126
Germain J. A., maréchal ferrant, horse shoer, St Valier 519, pension St-Gabriel 18
Germain J. P. forgeron, blacksmith, d'Aiguillon 236½
Germain Mlle Ernestine, modiste, dressmaker, Bayard 200
Germain Mlle Lenora, Scott 55
Germain Mlle Marie, modiste, dressmaker, Desfossés 132
Germain Mme Lazare, Ste Hélène 248
Germain Mme veuve Augustin, St Ignace 64
Germain Mme veuve Cyrille, Sauvageau 75
Germain & Morency—*Hippolyte Germain & Cléophas Morency*—tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, Nelson 5
Germain Norbert, journalier, laborer, Arago 31½
Germain Odilon, journalier, laborer, St Sauveur 113
Germain Oscar, commis, clerk, St Valier 453-455
Germain Théodule, journalier, laborer, Arago 31½
Germain Victor, journalier, laborer, Côte de la Canoterie 16
Gerrett Frank, clerk, commis, Conroy 6
Gervais Eugène, de Pouliot & Gervais, Boulevard Langelier 147
Gervais François-Xavier, menuisier, joiner, Champlain 7
Gervais Jean-Baptiste, journalier, laborer, Morin 73
Gervais L. B., agent de manufactures pour pianos, machines à coudre, savon à toilette, etc., manufacturers agent, St François 244
Gervais Mme veuve Isaac, Dollard 29
Ghent Mrs. William, St Patrick 35
Giasson Achille, navigateur, sailor, Franklin r 140
Giasson Simon, monteur, laster, Arago 243
Giasson Dr Z., médecin et chirurgien, assistant-chirurgien du 9e Régiment " V. de Q.", physician and surgeon, St Jean 17. Tél. 1698
Giasson Mme veuve Jean, Arago 243
Gibaut Francis, fonctionnaire public, civil service clerk,
Gibb James, Dalhousie 83
Gibb John, chimney sweeper, ramoneur, Turgeon 31
Gibsone G. F., of Gibsone & Dobell, Ste Ursule 43
Gibsone & Dobell—*G. F. Gibsone & Alfred Dobell*—advocates, avocats, St Peter 61
Gibsone W. W., agent, St Peter 61, Tél. 1039 —rés. Ste Ursule 43
Giffard Joseph, peintre, painter, Prince Edouard 223
Giffard Théodore, mécanicien, machinist, Latourelle 30½
Gigault G. A., assistant-commissaire de l'Agriculture, assistant-commissioner, rés. Ste Foye (paroisse)
Gignac Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Ignace 49
Gignac Calixte, menuisier, joiner, De la Couronne 38

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Gignac Charles, conducteur d'expresse, express driver, St Germain 142
Gignac Edmond, mégissier, tawer, Prince Edouard 211
Gignac Edouard, courtier de douane, custom house broker, Richardson 315
Gignac Ferdinand, peintre, painter, St Luc 83
Gignac François, journalier, laborer, St Valier r 1011
Gignac François, journalier, laborer, de la Couronne r 16 et Fleurie 167
Gignac George, cordonnier, shoemaker, Boisseau 218
Gignac Honoré, menuisier, joiner, Richardson 210
Gignac Honoré, maçon, bricklayer, du Roi 449
Gignac J. H., propriétaire de scieries, saw mill owners, Prince Edouard 155; bureau et entrepôt, de l'Eglise 142 et 146. Téléphone 2263; de la Couronne 142 et des Commissaires 51–57. Téléphone 2267
Gignac Joseph, commerçant, trader, Marie de l'Incarnation 102
Gignac Joseph, commerçant, trader, Bayard 49
Gignac Joseph, journalier, laborer, Boisseau 221
Gignac Joseph, commis, clerk, du Roi 451
Gignac Louis, boulanger, baker, St Germain 18
Gignac Louis, commis, clerk, Bayard 34
Gignac Mme veuve Ferdinand, Boisseau 207
Gignac Mme veuve Pierre, Avenue Taschereau 122
Gignac Napoléon, propriétaire de moulins à scies, fabricant de portes, chassis, moulures, etc., entrepreneur de menuiserie de toutes sortes. Lalemant 60–68, Tel. 2050—rés. Richardson 212
Gignac O., comptable, accountant, Grant 125
Gignac Pierre, commerçant, trader, Kirouac 102
Gignac Pierre, jnr, hôtel, St Valier 532
Gignac Pierre, snr, boucher, butcher, et locataire du marché aux animaux, St Paul 373, rés. Bayard 34
Gignac Théophile, jnr, cordonnier, shoemaker, St Ignace 55
Gignac Théophile, snr, commerçant, trader, Ste Thérèse 148
Giguère Adélard, charretier, carter, Lalemant 41
Giguère Adolphe, charretier, carter, Gosford r 10
Giguère Adolphe, charretier, carter, de Varennes 36
Giguère Alexandre, électricien, electrician, des Fossés 115
Giguère Alphonse, plombier, plumber, du Pont 39
Giguère Amédée, menuisier, joiner, du Roi 75½
Giguère Arthur, commis-marchand, salesman, St Joachim 91
Giguère Arthur, commis, clerk, Richelieu 266
Giguère C. Alfred, menuisier, joiner, St Anselme 86
Giguère & Cie—*Mme Martin Giguère & Philéas Morissette*—commerçants, traders, halle Jacques-Cartier
Giguère Clément, menuisier, master joiner. Toute commande concernant la menuiserie, charpenterie, sculpture, etc., exécutée avec soin et ponctualité, Du Roi 75½
Giguère Cyrille, commerçant de lard, pork dealer, halle St Pierre, étaux 31–39, rés. St Valier 949
Giguere Edouard, commerçant de lard, pork dealer, Victoria 140
Giguère Edouard, journalier, laborer, Chénier 8
Giguère Edouard, menuisier, joiner, St Félix 32
Giguère Edouard, laitier, milkman, Octave 15
Giguère Ernest, commis-acheteur, buyer, Couillard 6
Giguère Eugène, commis, clerk, des Fossés 54
Giguère Evariste, calfat, caulker, Victoria 56
Giguère François, journalier, laborer, Prince Edouard 87
Giguère François, charretier, carter, Plessis 23
Giguère François, ferblantier, tinsmith, des Fossés 11
Giguère François-Xavier, gérant, manager S. Peters, Fleurie 112
Giguère F. X., agent Dominion Adjustment Bureau, du Trésor 5, rés. St Jean 143

Telephone 1607 **Notre Dame 47**
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Giguère Homère, commerçant, trader, du Roi 277
Giguère Honoré, typographe et épicier, typographer and grocer, St Olivier 326
Giguère Isaïe, garde-magasin, storeman, de la Reine 387
Giguère J. A., électricien, electrician, St Dominique 44
Giguère Jean, plongeur, diver, St Valier 329
Giguère Jean-Baptiste, ferblantier, tinsmith, Bagot 147
Giguère Joseph, charretier, carter, Richardson 132–136
Giguère Joseph, cordonnier, shoemaker, Signaï 22
Giguère Joseph, journalier, laborer, Avenue Taschereau 64
Giguère Joseph, machiniste, machinist, St Félix 19
Giguère Joseph, charpentier, carpenter, Ste Cécile 84
Giguère Léonidas, boulanger, baker, des Commissaires 63
Giguère Louis, charretier, carter, Falardeau 27

Giguère Louis, ferblantier plombier, couvreur et poseur d'appareils électriques et de fournaises à eau chaude et à vapeur, tinsmith and dealer in tinwares, gas fitter and roofer, St Valier 870

Giguère Louis C., quincaillier, hardware. Appareils pour lumière électrique une spécialité. Electric supplies. St Joseph 314–314½. Tél. 2280
Giguère Magl., commerçant, trader, halle St Pierre, étal 48, rés. St Joseph 456
Giguère Mlle Cédulie, des Fossés 54
Giguère Mlle Christine, femme de peine, charwoman, Daulac 14
Giguère Mlle Marie A., modiste, dressmaker, de la Reine r 385
Giguère Mme Pierre, modiste, dressmaker, Sous le Fort 50 et 32
Giguère Mme veuve, Dorchester 12
Giguère Mme veuve Adolphe, de la Reine 291
Giguère Mme veuve Joseph, Richelieu 214a
Giguère Mme veuve Joseph, Ste Marguerite 50½
Giguère Mme veuve Louis, du Roi 270
Giguère Mme veuve Martin, Fleurie 163
Giguère Narcisse, charretier, carter, des Commissaires 196
Giguère Octave, commerçant de fruits, fruit dealer, Notre-Dame des Anges 93
Giguère Odilon, ferblantier, tinsmith, de la Reine 165
Giguère Odilon, boucher, butcher, halle J.-C., étal 48, rés. Bayard 48
Giguère Onésime, marchand de fruits, fruit merchant, N.-D. des Anges 93
Giguère Onésime, charretier, carter, Richardson 149
Giguère Pierre, magasin de modes, millinery, Sous-le-Fort 48, rés. 50
Giguère Pierre, charretier, carter, Châteauguay 17

Giguère Pierre P., ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils électriques et de fournaises à eau chaude et à vapeur; tinsmith and dealer in tinwares, gas fitter and roofer, des Fossés 52-56. Téléphone 2115—rés. 54

Giguère Roméo, comptable, accountant, de la Reine 426
Giguère Théophile, charretier, carter, de la Reine 264
Giguère V., boucher, butcher, halle St Pierre, étaux 16–17, rés. Ste Thérèse 145
Giguère Victor, charretier, carter, Gosford 10
Giguère Wilfrid, commerçant, trader, Bayard 12
Giguère Wilfrid, pressier, pressman, 6e avenue Est 24, Hedleyville
Gilbert Alphonse, ébéniste, cabinetmaker, Ste Marie 18
Gilbert Arthur, commis, clerk, St Jean 296
Gilbert Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Boisseau 57
Gilbert Célestin, tourneur, turner, Chevrière 36
Gilbert Dr J. G., St-Jean 498
Gilbert Félix, employé Caisse d'Economie, Richelieu 350
Gilbert François, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 68
Gilbert Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Luc 140
Gilbert George, commis, clerk, Morin 28

Gilbert J. Alexandre, professeur de violon, teacher, St Jean 334

Gilbert Joachim, cordonnier, shoemaker, Jérome 53

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported.

Gilbert Jean, menuisier, joiner, Bagot 229
Gilbert Joseph, de Joseph Gilbert & Cie, St Jean 296

Gilbert J. & Cie, cordonniers, bottiers et marchands de chaussures, boot and shoemakers, *St Jean* 294. *Téléphone* 375, rés. 296 (voir annonce).

Gilbert Joseph, cordonnier, shoemaker, Bagot 211
Gilbert Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Signaï 39
Gilbert Joseph J., peintre, painter, Grande Allée 312
Gilbert Mlle Alice, Artillerie 34
Gilbert Mlles Lumina et Emilia, St François 286
Gilbert Mme Omer, Bedard r 71
Gilbert Mme veuve Amable, St Patrice 120
Gilbert Mme veuve Damase, Dollard 40
Gilbert Mme veuve Isidore, Boisseau 57
Gilbert Mme veuve Joseph, St Nicolas 16
Gilbert Odina, commis-marchand, salesman, Boisseau 59
Gilbert Pierre, cordonnier, shoemaker, Bagot 229
Gilbert Prisque, laitier, milkman, Latourelle 149
Gilbert Rosario, machiniste, engine driver, Boisseau 57
Gilbert Sifroi, messager, messenger, St Olivier 66
Gilbert Théodore, laitier, milkman, Latourelle 165
Gilchen Miss Anna, St Amable 13
Gilchrist Mrs widow John, St Olivier 27
Gillanders Mrs. widow James, des Prairies 137
Gillespie James, agent St Valier 489
Gilmour K. F., bank clerk, commis de banque, Avenue St Denis 4
Gilmour Mrs. J. D., Avenue St Denis 4. Telephone 829
Gilmour Patrick, tanner, fernier, St Valier prolongement (côté sud)
Gilpin J., employed Q. R. L. & P. Co., St Michael 37
☞ Ginchereau voir aussi Jinchereau
Ginchereau Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, Morin 24
Ginchereau Cyrille, officier du bureau de santé, Arago 43. Téléph. 2419
Gingras Honoré, peintre, painter, St Olivier 114
Ginchereau Elzéar, ingénieur, engineer, Ste Hélène 235
Ginchereau Ulric, horloger, jeweller, du Roi 101
Gingras A., tailleur de cuir, leather cutter, Bagot 95
Gingras Adolphe E., facteur, letter carrier, St Valier 816
Gingras Albert, teneur de livres, bookkeeper, d'Aiguillon 162½
Gingras Alfred, barbier, barber, Alfred 30
Gingras Alfred, cordonnier, shoemaker, Arago 125
Gingras Alfred, journalier, laborer, Massue 169
Gingras Alfred, journalier, laborer, Vauban 1-3
Gingras A. A. J., épicier, en gros et en détail. Débit de tabac et dépositaire du thé *Salada* ; grocer, wholesale and retail, St Dominique 55 coin Ste Marguerite 36, rés. 38
Gingras Adolphe, employé C. P. R., Charest 194
Gingras Alphonse, cordonnier, shoemaker, Morin 201½
Gingras Amédée, commis-marchand, salesman, pension des Fossés 181
Gingras Amédée, tailleur en cuir, leather cutter, De Villiers 12
Gingras Arthur, solliciteur d'assurance, insurance canvasser, St Ignace 36
Gingras Arthur, forgeron, blacksmith, St Valier 978-980
Gingras Arthur, menuisier, joiner, Belleau 17
Gingras Arthur, pressier, pressman, St Ignace 89
Gingras Arthur, maître de poste de St-Jean-Baptiste, post master, St Jean 257, rés. St Eustache 56
Gingras Augustin, menuisier, joiner, Ste Claire 17
Gingras Basile, journalier, laborer, Champlain 756

JAMES PERRY, Dining Room Furniture in great variety.
323, St. Paul street, Quebec.

Gingras Charles, journalier, laborer, St Olivier 85
Gingras Charles, menuisier, joiner, de la Reine 151
Gingras Charles, menuisier, joiner, Massue 82
Gingras Cyrille, manufact. de chaussures, boot and shoe manuf., Colomb 148½
Gingras Edmond, menuisier, joiner, Ste Cécile 203
Gingras Edouard, Ste Anne 89
Gingras Edouard, menuisier, joiner, Bagot 69
Gingras Edouard, commis-emballeur, packing clerk, de Villiers 24
Gingras Elzéar, cordonnier, shoemaker, Boisseau 202
Gingras Elzéar, cordonnier, shoemaker, Montcalm 107
Gingras Ernest, tailleur, tailor, des Commissaires 201
Gingras Eugène, Ste Anne 117
Gingras Fortunat, plombier, plumber, Richelieu 94
Gingras Francis, journalier, laborer, Avenue Taschereau 54
Gingras François, cordonnier, shoemaker, Hermine 130
Gingras François, boucher, butcher, Burton 9
Gingras François-Xavier, charretier, carter, Latourelle 95
Gingras François-Xavier, menuisier, joiner, Latourelle 118
Gingras François Xavier, ancien marchand, des Fossés 124
Gingras Gédéon, laitier, milkman, Latourelle 147
Gingras Georges, journalier, laborer, Bagot 63
Gingras Georges, conducteur de l'élévateur, Hôtel de Ville
Gingras Georges, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 96
Gingras Georges, peintre, painter, O'Connell 7
Gingras G. Randolph, marchand-tailleur, merchant tailor, St Jean 322½
Gingras Hector, restaurateur, Latourelle 1
Gingras Hildevert, laitier, milkman, Latourelle 151
Gingras Honoré, journalier, laborer, Ste Marguerite 188
Gingras J.-E., solliciteur d'assurance, insurance canvasser, Franklin 104
Gingras Jean, tailleur en fourrures, furrier, Lachevrotière 3
Gingras Jean, journalier, laborer, Champlain 628
Gingras Jean, charretier, carter, Avenue Taschereau 44
Gingras Jean-Baptiste, commis, clerk, Latourelle 195
Gingras Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Olivier 174–176
Gingras Jean-Baptiste, laitier, milkman, St Olivier 265
Gingras Jean-Baptiste, journalier, laborer, Durochers 147
Gingras Jean-Magloire, comptable, accountant, Richelieu 49
Gingras Jérôme, rentier, Charest 147
Gingras J. N., forgeron. Tout ordre exécuté sous le plus court délai ; blacksmith. All orders promptly executed, Berthelot 29
Gingras J. N. A., conducteur de malles, mail conductor, St Jean 324
Gingras Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 452
Gingras Joseph, monteur, laster, Durochers 147
Gingras Joseph, journalier, laborer, Latourelle 156
Gingras Joseph, laitier, milkman, St Olivier 205
Gingras Joseph, boucher, butcher, Ste Cécile 74
Gingras Joseph, importateur de charbon, coal importer, St Paul 1, West India Wharf, Quai des Indes, Telephone 300—rés. Ste Anne 117
Gingras Joseph G., fonctionnaire public, civil service clerk, Napoléon 63
Gingras Jules, directeur de fanfare, St Olivier 110 et Côte Ste Geneviève 24
Gingras Jules H., Latourelle 1
Gingras Lauréat, teneur de livres, bookkeeper, Ste Claire 17
Gingras Lauréat, marchand épicier, grocer. Toujours en magasin un assortiment complet et choisi d'une véritable épicerie de famille. Spécialités : poisson frais et salé, fruits, légumes etc. Richelieu 304–306
Gingras Léon, commis, clerk, Couillard 11
Gingras Louis-Adolphe, commis, clerk, Fleurie 108
Gingras L. Philippe, fabricant de l'Eau de Javelle, d'Aiguillon 186½

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Gingras Ludger, commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 305
Gingras Ludger, typographe, typographer, Napoléon 65
Gingras Mag., cordonnier, shoemaker, Côte d'Abraham 31, rés. Sauvageau 135
Gingras Magloire, boucher, butcher, St Gabriel 19
Gingras Médéric, cordonnier, shoemaker, Napoléon 63
Gingras Michel, gardien, caretaker, Avenue Taschereau r 19
Gingras Mlle Adéline, modiste, dressmaker, Boisseau 37, rés. St Ignace 36
Gingras Mlle Amanda, clavigraphe, typewriter, d'Aiguillon 170
Gingras Mlle E., institutrice, teacher, Richelieu 133½
Gingras Mlle Elmina, professeur de musique, music teacher, d'Aiguillon 170
Gingras Mlle Louise, Couillard 11
Gingras Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, des Commissaires r 207
Gingras Mme veuve, Voltigeurs 27
Gingras Mme veuve Charles, Durochers 22
Gingras Mme veuve Cyrille, St Olivier 295½
Gingras Mme veuve Damase, Bayard 137
Gingras Mme veuve Ferdinand, Ste Anne 117
Gingras Mme veuve François-Xavier, Caron 38
Gingras Mme veuve Léon, Latourelle 46
Gingras Mme veuve Narcisse, St Simon 15
Gingras Mme veuve Onésime, Lachevrotière 81
Gingras Mme veuve Pierre, d'Aiguillon 162½
Gingras Napoléon, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 194½
Gingras Narcisse, charpentier, carpenter, Signaï 37
Gingras Nazaire, journalier, laborer, Alexandre 26
Gingras Odilon, forgeron, blacksmith, St Olivier 263
Gingras Odilon, tailleur en cuir, leather cutter, Franklin 101
Gingras Olivier, monteur, laster, Signaï 51
Gingras Philippe, photographe, photographer. GALLERY AND STUDIO, St Joseph 242, rés. Richelieu 92
Gingras Pierre, charretier, carter, des Commissaires r 207
Gingras Pierre, journalier, laborer, Champlain r 701
Gingras révd. Apollinaire, Hôpital Général, Boulevard Langelier 194
Gingras Théodule, garde-magasin, storeman, St Olivier 185
Gingras Thomas O., agent, Couillard 11
Gingras Uldéric, cordonnier, shoemaker, Sutherland 3
Gingras Victor, pension Ste Anne 34
Gingras Victor, menuisier, joiner, Richelieu 92
Gingras W., commis, clerk, Sous-le-Fort 4
Gingras Zéphirin, commis, clerk, Richelieu 250
Gingras Zéphirin, snr, boucher, butcher, Plessis 19
Gingras Zéphirin, jnr, boucher, butcher, Plessis 22
Gingras Zéphirin, snr, journalier, laborer, St Ignace 36
Girard Adjutor, cordonnier, shoemaker, Alexandre 24
Girard Adjutor, commis-épicier, grocer, de la Reine 374
Girard Alexandre C., fonctionnaire public, civil s. clerk, St Valier 386
Girard Alfred, cordonnier, shoemaker, Latourelle 124
Girard Antoine, charretier, carter, St Patrice 106
Girard Athanase, charretier, carter, Ste Madeleine 29
Girard Auguste, cordonnier, shoemaker, Bagot 214
Girard Célestin, journalier, laborer, Ste Cécile r 193
Girard Charles, tailleur en cuir, leather cutter, Franklin 287
Girard Charles, charretier, carter, Latourelle 112
Girard Edmour, peintre, painter, de la Reine 369
Girard Edouard, cocher, coachman, Latourelle 222
Girard Edouard, chauffeur, stoker, St Valier 970
Girard George, cordonnier, shoemaker, Ste Agnès 34
Girard George, cordonnier, shoemaker, Chénier 13

Téléphone 1607 **104, Côte de la Montagne**

Louis Bergevin

MARCHAND-TAILLEUR ET DE MERCERIE

Girard J. E., fonctionnaire public, civil service clerk, Garneau 24
Girard Joseph, conducteur d'expresse, express driver, Latourelle 48
Girard Joseph, charretier, carter, Latourelle 222
Girard Louis, menuisier, joiner, Alfred 7
Girard Louis, collecteur, collector, de la Reine 369
Girard Mlle Delphine, maison de pension, boarding house, de la Reine 101
Girard Mme veuve Anselme, Ste Cécile 83
Girard Mme veuve Elzéar, Alfred 22
Girard Mme veuve Uldéric, Bagot 58
Girard Onésime, électricien, électrician, Bagot 214
Girard Onésime, pompier, fireman, Ste Cécile 40
Girard Télesphore, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 100
Girardin Augustin, commis au greffe, Cour de Circuit, clerk, de la Reine 77
Girls' High School, St Augustin 144
Giroux Abraham, journalier, laborer, Drolet 12
Giroux Alfred, journalier, laborer, Boisseau 125
Gigoux Alfred, commis-voyageur, commercial traveller, Talon 25
Giroux Alphonse, maçon en briques, bricklayer, St Germain 60
Giroux Anselme, cordonnier, shoemaker, Dorchester 98, rés. du Roi r 347
Giroux Charles, journalier, laborer, Fleurie 159 r 2
Giroux & Côté—*Edmond Giroux & Joseph Côté*—agents d'assurance, insurance agents, Sun Insurance Office, London Assurance Corporation Canada Accident Assurance Co., Alliance Assurance Co., St Pierre 125· Téléphone 697
Giroux Edmond, de Giroux & Côté, St Pierre 125, rés. Beauport
Giroux Edmond, ancien pharmacien, d'Auteuil 53
Giroux Edouard, charretier, carter, Lalemant r 43
Giroux Edouard, jnr, batelier, boatman, Hermine r 93
Giroux Eloi, maçon, mason, Côte d'Abraham 51
Giroux Félix, chauffeur et magasin, stoker and store, Ste Thérèse 44
Giroux Ferdinand, journalier, laborer, Langevin 17
Giroux Fortunat L., modeleur, modeler, Boisseau 19
Giroux Georges A., remèdes patentés, patented remedies, St Valier 594–596
Giroux J. B., clerc pharmacien, St Jean 617
Giroux Jean-Baptiste, peintre, painter, Montcalm 194
Giroux Joseph, maçon en briques, bricklayer, Bédard 146
Giroux Joseph, typographe, typographer, Signaï 114
Giroux Joseph, tanneur, tanner, Franklin 117
Giroux J. V. B., commis de banque, bank clerk, d'Auteuil 53
Giroux Louis, pressier, pressman, Alfred 31
Giroux Louis, cordonnier, shoemaker, Bayard 127
Giroux Mlle Coroline, Châteauguay 91
Giroux Mlle Délima, ouvrière en chaussons, Sutherland 9
Giroux Mlles Virginie et Adeline, du Roi 401
Giroux Mme veuve David, Bédard 45
Giroux Mme veuve Fabien, St Félix 29
Giroux Mme veuve Edouard, Latourelle 122
Giroux Mme veuve François, Signaï 67
Giroux Mme veuve Joseph, Falardeau 9
Giroux Mme veuve Napoléon, St Patrice 88
Giroux Mme veuve Pierre Edouard, Durochers 207
Giroux Mme veuve P. O., St Flavien 30
Giroux Mme veuve Rosario, Boisseau 21
Giroux Napoléon, journalier, laborer, Ste Cécile 129
Giroux Pierre, patissier, pastry cook, Hermine r 93
Giroux Pierre, menuisier, joiner, St Joseph 48–50
Giroux Samuel, charretier, carter, Ste Cécile 207
Giroux Thomas, tailleur en cuir, leather cutter, St Luc 2

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Giroux Victor, chimiste et droguiste, gros et détail, chemist and druggist, wholesale and retail, St Pierre 51-53 coin Côte de la Montagne 124, Téléphone 1030—rés. St Jean 617
Giroux W., assistant-teneur de livres, assistant-bookkeeper, St Jean 617
Giroux Wilfrid, commis, clerk, Hermine r 93
Glackmeyer Edouard C., notaire, notary, Richelieu 284
Glackmeyer Mrs widow Samuel, d'Auteuil 63

Gladstone Restaurant, Henry Scullion, proprietor, St John 160. Telephone 37
Glass Frank, agent for the Canada Life Assurance Co. of Toronto and Canadian Railway Accident Insurance Co, of Ottawa, St Peter 132. Telephone 867—res. Simard 8
Glass John, ship bread baker, fabricant de biscuits matelot; bakery, des Prairies 55-59; office, St Peter 120; res. des Prairies 53
Glass Mrs Henry, Grande Allée 108
Gleason Francis, laborer, journalier, St Peter 113
Gleeson Joseph, manager P. F. Collier Publishing N. Y., boards St Ann 34
Globe Hotel, Ls. Lachance, propriétaire, St Paul 209
Glode Frank, garde-moteur, motorman, de la Reine 62
Glode Joseph, de Mathieu & Glode, de la Reine 62
Glover, Fry & Co—*Richard Ackerman, Napoléon Brisson & Henry Smith*—nouveautés, dry goods, de la Fabrique 24-26. Téléphone 755
Glover Mrs C., Ste Cécile 21
Glover William, employed Chateau Frontenac, St Olivier 82½
Gobeil Albert D., commis marchand, salesman, de la Reine 423
Gobeil Edouard, commis marchand, salesman, Richelieu 142
Gobeil Ernest, cordonnier, shoemaker, Napoléon r 35
Gobeil François-Xavier, garde-magasin, storeman, St Valier 240
Gobeil Jean, tailleur, tailor, Richardson 118
Gobeil Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 54
Gobeil Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 258
Gobeil Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, du Roi 344
Gobeil Marcel, tailleur, tailor, Bagot 87
Gobeil Mme veuve Edouard, Prince Edouard 247
Gobeil Mme veuve Marcel, Richardson 118
Godbout Alphonse A., gérant chez J. B. Laliberté, manager, Arago 5
Godbout Amable, cordonnier, shoemaker, Belleau r 21
Godbout Ambroise, charpentier, carpenter, Turgeon 27
Godbuot Antoine, épicier, grocer, Durochers 103, rés. Bagot 102
Godbout Clodomir, barbier, barber, St Jean 347
Godbout Elzéar, pilote, pilot, Boisseau 82
Godbout Hector, typographe, typographer, Turgeon 27
Godbout Laurent, pilote, pilot, Ile d'Orléans
Godbout Léon, commis, clerk, du Pont 99
Godbout Louis, charretier, carter, St Mathias 17
Godbout Majorique, menuisier, joiner, St Olivier 118
Godbout Mlle Corinne, modiste, milliner, du Pont 99
Godbout Mlle Emma, des Fossés 54
Godbout Mme veuve Honoré, St Valier, prolongement, (côté sud)
Godbout Mme veuve Jean, couturière, seamstress, St Jean 347
Godbout Mme veuve L. B., couturière, seamstress, du Roi 270
Godbout Mme veuve Léon, du Pont 99
Godbout Mme veuve Sévère, Sauvageau 104
Godbout Moïse, pilote, pilot, Montcalm 42
Godbout Pierre, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame 7, res. 5
Godbout révd A., chapelain chez les Révdes S. S. Charité, Richelieu 6
Godbout Théodore, charpentier, carpenter, Prince Edouard 315

For your Furniture **L. P. FERLAND**
Apply to
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Godbout Thomas, charretier, carter, du Roi 95
Goddu George, commis voyageur, commercial traveller, Du Roi 450
Godin Alfred, commis-marchand, salesman, St Jean 69
Godin Célestin, de Lefebvre & Godin, Ste Catherine 56
Godin Emile, menuisier, joiner, Artillerie 127
Godin Ferd., tailleur de pierre, stone cutter, St Valier prol. (Ave. Lesage)
Godin Ferdinand, tailleur de pierre, store cutter, Latourelle r 228
Godin Joseph, boucher, butcher, marché Berthelot, Tél. 1554, rés St Olivier 290
Godin Léon, typographe, typographer, Latourelle 38
Godin Louis, colporteur, pedler, Bedard 142
Godin Mlle, modiste, dressmaker, Bédard 142
Godin Mlles L. D. et C., Victoria 18
Godin Mme veuve François, Massue 181
Godin Roger, commis-marchand, salesman, Ferland 15
Godin Théodore, charretier, carter, Bagot 204
☞Godreau voir aussi Goudreau
Godwin Chas, manager Quebec Bank, St Roch's Branch, res. St Foye Road, north side
☞Gohiet voir Goyet
Golberg Lewis, pedler, colporteur, St Dominique 73½
Gonthier Edouard, commis, clerk, 3e rue Est 42, Hedleyville
Good Sergent J., R. C. R. I., Scott 94½
Goodday H. G., de la Fabrique 2. Telephone 145
Goodday Horace R., of H. R. Goodday & Co., St Ann 138. Telephone 542
Goodday H. R. & Co.—*Horace R. Goodday & Hubert C. Foy*—Lumber merchants, marchands de bois, St Peter 68. Telephone 937
Goodday Miss M., de la Fabrique 2
Goodday W. A., de la Fabrique 2
Goodman D., of the Canadian Clothing Co., des Fossés 16
Good Shepherd Convent, Lachevrotière 64–78. Telephone 186 (see page 65)
Gordon John, laborer, journalier, Artillery 76
Gordon, Mackay & Co., H. Bogue, représentant, St Joseph 56½–58
Gore Georges, La Canardière
Gore G. H., fermier, farmer, La Canardière
Gore Mrs widow G. J., Fleurie 10
Gore Mrs. widow Reck, sick nurse, garde-malade, St Valier 389
Gore Thomas, plasterer, plâtrier, O'Connell 20
Gore William, employed Holt, Renfrew & Co., Conroy 44
Gorman Lawrence, laborer, journalier, St Joachim 64
Gormley Miss Catherine, dressmaker, modiste, Ferland 26
Gorrie A. J., General Supt Great Northern Ry, St André 160
Gosselin Achille, tonnelier, cooper, de la Canoterie 10
Gosselin Adjutor, commis-voyageur, commercial traveller, des Fossés 125
Gosselin Alfred, commis-marchand, salesman, Boisseau 55
Gosselin Alfred, journalier, laborer, Richardson 283
Gosselin Alphonse, employé Cie Bell Telephone, St François 408
Gosselin Amable, menuisier, joiner, Sauvageau 42
Gosselin Arthur, tailleur, tailor, St François 394
Gosselin Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 59
Gosselin David, conducteur de malles, mail conductor, Sauvageau 170
Gosselin Dr Joseph, médecin-chirurgien, physician and surgeon, St Valier 699, Téléphone 2393
Gosselin Edmond, contre-maitre, foreman, des Commissaires 118
Gosselin Félix, journalier, laborer, Falardeau 35
Gosselin Félix, calfat, caulker, Prince Edouard 292
Gosselin François-Xavier, de Gauvreau & Gosselin, Richardson 191
Gosselin François-Xavier, menuisier, joiner, Richelieu 222
Gosselin François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Massue 178

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Gosselin Hector, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 59
Gosselin J. A., dessinateur et teneur de livres, draughtsman and bookkeeper, St Pierre 95 Téléphone 772
Gosselin J. B. E., commis, clerk, 3e rue 63, Limoilou
Gosselin J. E., cordonnier, shoemaker, St Paul 297
Gosselin Jean, avocat, advocate, St Pierre 61, rés. Avenue St Denis 28
Gosselin Jean, barbier, barber, Place Jacques-Cartier 3
Gosselin Jean, charron, wheelwright, St Valier 605-607
Gosselin Jean, journalier, laborer, Massue 178
Gosselin Jean-Baptiste, journalier, laborer, de Jumonville 19
Gosselin Jean-Bte., fonctionnaire public, civil service clerk, d'Aiguillon 196
Gosselin Joseph, batelier, boatman, Châteauguay 59
Gosselin Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St François 288
Gosselin Joseph, journalier, laborer, Côte d'Abraham 28
Gosselin Joseph, garde magasin, storeman, Jérôme 24
Gosselin Joseph, épicier, grocer, St Sauveur 41-43
Gosselin Joseph, journalier, laborer, Richardson 252
Gosselin Joseph, sacristain, sexton, d'Aiguillon 187
Gosselin Joseph, employé C. P. R., Fleurie 80
Gosselin Joseph Alphonse, journalier, laborer, côte d'Abraham 172
Gosselin Mme Joseph, couturière, seamstress, d'Aiguillon 187
Gosselin Mme Elzéar, St Jean 483
Gosselin Mme veuve Ferdinand, Grant 184
Gosselin Mme veuve Ferdinand, Prince Edouard 221
Gosselin Mme veuve François-Xavier, Richardson 191
Gosselin Mme veuve Honoré, Grant 184
Gosselin Mme veuve Jonas, Sauvageau 150
Gosselin Mme veuve Phydime, Des Prairies 89
Gosselin Moïse, électricien, electrician, St Valier 392
Gosselin Napoléon, menuisier, joiner, Hermine 8
Gosselin Narcisse, barbier, barber, Colomb r 163
Gosselin N. P., hotel, Place Marché Champlain 46 et Notre Dame 1
Gosselin Octave, contre-maitre, foreman, du Roi 448
Gosselin Paul, employé Bell Telephone Co., St Réal 61
Gosselin P. & Cie—*Lucien & P. Philéas Gosselin*—nouveautés, dry goods, St Joseph 43½-43¾
Gosselin P. Philéas, de P. Gosselin & Cie, St Joseph 56
Gosselin P. O., électricien, electrician, Desfossés 191
Gosselin Pierre, barbier, barber, St Anselme 25, rés. St Valier 900
Gosselin Pierre, cordonnier, shoemaker, Dorchester 19
Gosselin Pierre, arpenteur, surveyor, Avenue St Denis 28
Gosselin Pierre, menuisier, joiner, Sauvageau 44
Gosselin Stanislas, plombier, plumber, St Joseph 6
Gosselin Théophile, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 292
Gosselin Télesphore, navigateur, sailor, côte de la Montagne 42
Gosselin William, journalier, laborer, Champlain r 277
Gosselin Zéphirin, épicier, grocer, St Valier 973-975
☞Goudreau voir aussi Gaudreau et Godreau
Goudreau Alphée, batelier, boatman, Lalemant 11
Goudreau Gaspard, journalier, laborer, Morin 216
Goudreau L. Philippe, mécanician, machinist, Ste Thérèse 70
Goudreau Napoléon, boucher, butcher, halle St Pierre étal 14, rés. Parent 61
Goudreau Pierre, tanneur, tanner, Signai 67
Goudreault Louis G., gérant de Caverhill & Kissock, manager, St Joseph 72, rés. de l'Eglise 33
Goudreault Thimothé, épicier, grocer, 3e rue 101 Limoilou
Gouédard Mme veuve Pierre, Prince Edouard r 243
Gouge Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 280
Gouge Mme veuve Pierre, St Patrice 59

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Nouveautés.
47, Notre-Dame Téléphone 1607

Gouge Napoléon, charretier, carter, Drolet 12
Gouge Pierre L., photographe, photographer, St Eustache 37
Gougeon Joseph, commis de banque, bank clerk, pension St Jean 236
Gouhier Mme Jeanne, cartomancienne, St Valier 407
Gouin Honorable Lomer, ministre de la Colonisation et des Travaux publics, Grande Allée. Rés. Montréal
Gouin François-Xavier, journalier, laborer, de la Reine 33, ruelle 13
Gouin Mme veuve Charles, d'Aiguillon 26
Goulet Alfred, hôtelier, St Paul 361 et St Nicolas 50-52, rés. St Paul 359
Goulet Alphonse, charretier, carter, Charest 9
Goulet Alphonse, journalier, laborer, Laberge 14
Goulet Charles, cordonnier, shoemaker, du Roi 296
Goulet Edouard, gardien de la paix, policeman, Desfossés 165
Goulet Eugène, solliciteur d'assurance, insurance canvasser, Ste Hélène 8
Goulet François, navigateur, sailor, du Roi 348
Goulet François-Xavier, charpentier, carpenter, 4e rue 41, Stadacona
Goulet & Garant—*Onésime Goulet & Vilbon Garant*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, St Valier 573-579. Telephone 2462
Goulet George, cordonnier, shoemaker, Napoléon 47
Goulet George, cordonnier, shoemaker, Victoria 24
Goulet Hermas, cordonnier, shoemaker, Morin 39
Goulet Irénée, conducteur de malles, mail conductor, du Roi 172
Goulet Jean, menuisier, joiner, de la Reine 297
Goulet Joseph, débit de tabac, tobacconist, St Joseph 377
Goulet Joseph, cordonnier machiniste, Montcalm 84
Goulet J. O., fermier du journal *Le Soleil*, St François 240
Goulet Jules, charretier, carter, Napoléon 28
Goulet Lactance, charron, wheelwright, St Valier 319
Goulet Laurent, journalier, laborer, St Valier r 1011
Goulet L. & Cie, charrons, carriage makers, Boulevard Langelier 76
Goulet Léon, charpentier, carpenter, de Jumonville 27
Goulet Louis, journalier, laborer, Ramsay r 25
Goulet Louis H., instituteur, teacher, Latourelle 71
Goulet Mlle Adeline, modiste, dressmaker, Montcalm 120
Goulet Mlle Euphémie, couturière, seamstress, Richardson 139
Goulet Mme Epiphane, Bedard 65
Goulet Onésime, de Goulet & Garant, St Joseph 310
Goulet Théophile, cordonnier, shoemaker, St Ignace 11
Goulet Thomas, journalier, laborer, Hermine 184
Goulet Thomas, mégissier, tawer, Lévis 15
Goulet Thomas, maçon, mason, Ste Claire 31
Gourdeau Alp., comptable Caisse d'Economie, accountant, Mont Carmel 23
Gourdeau Alcide, de F. Gourdeau & Cie, Fleurie 191
Gourdeau F. & Co., tanneurs et marchands de cuir, tanners and leather merchants, St Dominique 118-132
Gourdeau Félix, de F. Gourdeau & Cie, St Valier 430
Gourdeau François, ébéniste, cabinetmaker, Henderson 10
Gourdeau Hervé N., de F. Gourdeau & Cie, de la Couronne 35
Gourdeau Joseph, corroyeur, currier, Ste Marguerite 91
Gourdeau Mlle Sarah, modiste, dressmaker, Signaï 115
Gourdeau Napoléon, de F. Gourdeau & Cie, Fleurie 191
Gourdeau Philippe, corroyeur, currier, Ste Marguerite 89
Gourdeau Philippe, peintre, painter, Parent r 86
GOVERNMENT Departments, Parliament building:
Agriculture—G. A. Gigault, assistant-commissaire. Telephone 199
Attorney General,—L. J. Cannon, assistant-attorney-general. Telephone 786
Auditor—A. Hector Verret, provincial auditor, Telep. 423

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Colonization and Public Works,—S. Dufault, assistant-commissioner of Colonization branch. Tel. 747.—Public Works branch, S. Lesage, asst.-commissioner; Ernest Gagnon, secretary. Tel. 284
Crown Lands Mines and Fisheries—E. E. Taché, assist-comm. Tel. 845
Executive Council—Gustave Grenier, chief clerk. Tel. 604
King's Printer — Charles Pageau, printer. Telephone 262
Law Clerk—L. J. Cannon, law clerk. Telephone 786
Legislative Assembly—Hon. H. B. Rainville, Speaker; L. G. Desjardins, chief clerk. Telephone 204
Legislative Council—Hon. H. Archambault, président; L. H. Fréchette, chief clerk
Library of Parliament—Dr N. E. Dionne, librarian. Telephone 227
Lieutenant Governor—Major H. C. Sheppard, Aide-de-Camp; Alph. Généreux, secretary. Telephone 180
Provincial Registrar—Jos. Boivin, deputy registrar
Provincial Secretary—Jos. Boivin, assistant-secretary. Tel. 183
Provincial Revenue—Alfred Brosnan, comptroller, Telep. 161, Parliam.
Public Instruction—Hon. Pierre Boucher de la Bruère, superintendent; G. W. Parmelee, english secretary. Telephone 935
Treasury—H. T. Machin, assistant-treasurer. Tel. 389

Governor General's Quarters, Citadel. Telephone 24
Government Immigration Building, Louise Embankment, Geo. Lebel, Agent
Government Immigration Office, Champlain 101–103
Government Steamers Office, J. U. Gregory, mgr., Champlain 101–103
Gowen Hammond, advocate and civil service clerk, avocat et fonctionnaire public, Ste Anne 138
Goyette A. E., inpecteur Metropolitan Life Ins. Co., St Jean 467
Goyette L. F., gérant Traders' Advertising Co., St Jean 154, rés. Côte Ste Geneviève 56
Goyette Louis, journalier, laborer, Ste Cécile 126½
Gracey Mrs, St John 302
Gracey Miss, clerk, commis, St Jean 302
Gracey Samuel, St Jean 302
Graham Peter H., salesman, commis-marchand, d'Aiguillon 120
Granary Owen, electrician, électricien, St John 184
Granary Patrick, carter, charretier, St Julia 77
Granby Rubber Co, Louis Beaubien, représentant, St Joseph 264½
Grancher Victor, journalier, laborer, Champlain 850
Grandfils Reverend J. B., O. M. I., Massue 15
Grand Trunk Railway System, Geo. H. Stott, agent, St Paul 5. Telephone 12
Grand Trunk Railway System, Chs. E. Tenny, City Passenger and Ticket Agent, corner Du Fort and St Ann streets. Telephone 967
Grand Trunk Railway System, George Shipman, agent, Dalhousie 24
Granger Révd P. S., S. J., Dauphine 14
Grant Charles, clerk, commis, St Valier 140
Grant Edward, engineer, ingénieur Q. & L. St John Ry, St Dominique 39
Grant Francis J., caretaker, Quebec Skating Rink, gardien, Grande Allée 43
Grant James W., biscuit baker, fabricant de biscuits, d'Aiguillon 84
Grant Mrs. Alexander, d'Artigny 44
Grant Mrs. William, milliner, modiste, d'Aiguillon 83
Grant Rvd. Donald, pastor Baptist Church, St John 623
Grantham C. C., conductor Q. Ry. L. & P. Co., St. John 401
Grantham Ths. Edgar, employed at Q. Ry. L. & P. Co, d'Aiguillon 105½
Gravel Achille, mégissier, tawer, Victoria 179
Gravel Adjutor, journalier, laborer, Morin 4
Gravel Adélard, boucher, butcher, Colomb 330
Gravel Adélard, commerçant, trader, St François 392

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Gravel Adrien, contre-maitre, foreman, Sutherland 33
Gravel Arthur, co.nmis, clerk, Colo.nb 330
Gravel Arthur, garde-moteur, motorman, Ste Cécile 61
Gravel Arthur, plombier, plumber, de la Chapelle 27
Gravel Augustin, journalier, laborer, St Roch 85
Gravel Cléophas, mégissier, tawer, Lale.nant r 10
Gravel Edouard, menuisier joiner, des Commissaires 223
Gravel Elie, journalier, laborer, Ste Cécile 43
Gravel George, boulanger, baker, St Dominique 73
Gravel Ignace, conducteur d'expresse, express driver, St Jean 64
Gravel Joseph, commerçant, trader, St Pierre 25
Gravel Joseph, pilote, pilot, des Fossés 91
Gravel Joseph L., tailleur de pierre, stone cutter, d'Aiguillon 88
Gravel Joseph, menuisier, joiner, Richardson 300
Gravel Louis, menuisier, joiner, de la Chapelle 42
Gravel Louis, gardien, caretaker, Ste Hélène 211
Gravel Mlle Alma, modiste, dressmaker, Richelieu 89
Gravel Mme Siméon, St François 394
Gravel Mme veuve Calixte, de la Reine 136
Gravel Philéas, ferblantier plo.nbier, tinsmith and plu.nber, St Dominique 137
Gravel Pierre, menuisier joiner, de la Reine 283
Gravel Prosper E., boucher, butcher, Colo.nb 330
Gravel Siméon, journalier, laborer, 2e rue 27, Stadacona
Gravel Thomas, charpentier, carpenter, Ste Cécile 43½
Gray F. Wood, assistant tide-surveyor, Custom House, Hebert 13
Gray Miss Kate, matron of Ladies Protestant Ho.ne, Grande Allée 275
Gray Thomas, ancien épicier, de la Reine 410-412
Great Lakes and Transportation Co., Geo. T. Smith, mana.ger, Bell Lane 15
Great Northern Railway of Canada, J. G. Scott, general manager; A. J. Gorrie, general supt.; Guy Tombs, general passenger agent. Office, St André 160. Telephone 549
Great Northern Railway Grain Elevator, Dalhousie 130. Tel. 1085
Great North Western Telegraph Co., Edwin Pope, manage1, gérant. Head office: 83-85 St Peter and Sault-au-Matelot 40, Telephone 91—Branch offices: Frontenac Hotel, St Louis 28, St John 257, St Joseph 124½, St Valier 723, Parliament House, Q. & L. St John Ry station, I. C. R. office, Q. M. & C. R'y station
Great West Life Assurance Co., L. P. Mercier agent, St Peter 132, Hochelaga Bank Building, rooms 3-4
Green Miss F. D., clerk at United States Consulate, Ste Ursule 66
Green Miss Helen, St Valier 402
Green Mrs widow James H., St John 561
Green S. T., deputy inspector Post Office, député inspecteur, Grande Allée 177
Green Benjamin D., Mont Carmel 31
Greenrod Mrs widow Tho.nas, d'Aiguillon 17
Greenshields Co., Ltd., St Joseph 70
Greffard Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 274
Greffard Louis, sacristain, sexton, Carleton 7
Greffard Michel, chauffeur, stoker, Ste Julie 43
Greffard Odilon, tailleur en cuir, leather cutter, Her.nine 59
Greffard Philippe, conducteur Q. Ry, L. & P. Co, St Olivier 289
Greffard Théodore, marchand-épicier, thé, café, poisson, etc., provision de toutes sortes, grocer, Victoria 133-135
Greffier de la Paix—Clerk of the Peace—L. Brunet, greffier, clerk, Palais de Justice, St Louis 12
Grégoire Alfred, journalier, laborer, Massue 256
Grégoire Alphonse, mécanicien, machinist, Richardson 168
Grégoire Auguste, cordonnier, shoe.naker, St Ambroise 32
Grégoire Auguste, tailleur en doublure, finding cutter, Ste Thérèse r 19

JAMES PERRY, Wire mattresses, Bedding Feather pillows, &c
323, St. Paul street, Quebec.

Grégoire Elie, charpentier, carpenter, du Roi 350
Grégoire Elzéar, menuisier, joiner, Richelieu 344
Grégoire George, épicier, grocer, St Valier 936-938
Grégoire Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, Dollard 40
Grégoire Joseph E., laitier, milkman, St Valier 1059
Grégoire Julien, laitier, milkman, St Valier 1059
Grégoire Mlle B., modiste, dressmaker, Richardson 168
Grégoire Mlle Emerilda, couturière, seamstress, Richardson 13
Grégoire Mlle Léda, estampage, designs, St Valier 1059
Grégoire Paul, snr, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 780
Gregor T. A., Haldimand 13
Gregory John U., manager of Government steamers and agent for the Dept. of Marine, Champlain 103, res. Avenue Ste Geneviève 43. Tel. 221

Grenier A., épicier et marchand de vins, grocer, wine and liquor dealer. Importation des pays de production de vins, spiritueux et conserves alimentaires, St Jean 94-96, Téléphone 241—rés. St Stanislas 20

Grenier Alexandre, maçon et plâtrier, bricklayer and plasterer, Massue 150
Grenier Alphonse, menuisier, joiner, Dorchester 61
Grenier Albert, journalier, laborer, 3e rue 139, Limoilou
Grenier Arthur, journalier, laborer, de la Reine r 385
Grenier Arthur, cordonnier, shoemaker, rue Récollets
Grenier Charles, notaire, notary, et secrétaire de la Fabrique St Roch, St François 264-266. Téléphone 2299
Grenier Charles, ingénieur, engineer, St François 336
Grenier Cléophas, journalier, laborer, de la Reine 195
Grenier David, corroyeur, currier, de Tracy 25
Grenier Edgar, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 116
Grenier François Xavier, typographe et épicier, typographer and grocer, Scott 53, rés. Artillerie 152
Grenier F.-X., employé à la Dominion Arsenal, des Fossés 247
Grenier Gaudias, cordonnier, shoemaker, Turgeon 44
Grenier George, snr, sergent de police, sergeant of police, Grant 142
Grenier George, commis de bureau, office clerk, Boulevard Langelier 75
Grenier George R., de G. R. Grenier & Cie, encanteur et courtier, auctioneer and broker, du Pont 106, rés. Richardson 190
Grenier G. R. & Cie, encanteurs, évaluateurs, courtiers et marchands commissionnaires; auctioneers, valuators, brokers and general commission merchants, du Pont 106. Téléphone 2216
Grenier Gustave, greffier du Conseil Exécutif, clerk of the Executive Council, Grande Allée 133. Téléphone 551
Grenier Jacques A., caissier et distributeur des timbres de loi au département du Greffe, St Jean 520
Grenier J. Adolphe, de Boivin & Grenier, St Jean 520
Grenier Joseph, monteur, laster, St Félix 11
Grenier Joseph, fonctionnaire public, civil service clerk, St Olivier 156
Grenier Joseph, commis épicier, grocer clerk, St Stanislas 20
Grenier Joseph, homme de cour, stableman, Ste Marguerite 216
Grenier Joseph Jules, agent d'assurance, insurance agent, Letellier 18
Grenier Louis, maçon en briques, bricklayer, de la Reine 256
Grenier Louis-Philippe, avocat, advocate, St Pierre 114, Tél. 1613 pension Hamel 15
Grenier Mlles Georgiana et Marie, Victoria 28
Grenier Mme veuve Eutrope, Garneau 14
Grenier Mme veuve Edmond, de la Reine 258
Grenier Mme veuve Hector, St Joachim 46
Grenier Mme veuve Honoré, St Jean 433

Téléphone 1607 104, Cote de la Montagne
LOUIS BERGEVIN
Marchand-Tailleur et de Mercerie

Grenier Mme veuve Thomas, St François 264
Grenier Napoléon, commis-marchand, salesman, Scott 140
Grenier Napoléon, corroyeur, currier, Franklin 18
Grenier Napoléon, cordonnier, shoemaker, Parent 74
Grenier Napoléon, tanneur, tanner, Turgeon 44
Grenier Nazaire, maçon, mason, Kirouac 18
Grenier Noé, cordonnier, shoemaker, Arago 45
Grenier Odilon, commis-voyageur, de Turcotte Frère & Cie, commercial traveller, Morin 35
Grenier Ovide, agent, de la Reine 354
Grenier Philéas, cordonnier, shoemaker, Turgeon 44
Grenier Pierre, contre-maitre, foreman, *The Morning Chronicle*, Scott 70
Grenier Rosaire, teneur de livres, bookkeeper, St Stanislas 20
Grenier Thomas, journalier, laborer, Turgeon 44
Grenier Wilbrod, garde-magasin, storeman, Sous-le-Cap 69
Grenier Ulric, peintre, painter, Parent 76
Grenon Abraham, journalier, laborer, Ancien Chantier 3
Grenon Eugène, forgeron, blacksmith, St Olivier 126
Grenon François-Xavier, briquetier, brickmaker, Guyart (village Ste Angèle) Marie de l'Incarnation 35, rés. St Valier 1162–1164
Grenon Mlle Marie, modiste, dressmaker, St Olivier 256
Grenon Mme veuve Roger, modiste, dressmaker, St Michel 66
Grenon Mme veuve Thomas, St Olivier 256
Grenon Wilfrid, forgeron, blacksmith, Latourelle 78
Griffin C. J., commercial traveller, commis-voyageur, St Valier 823
Griffin Daniel, stevedore, arrimeur, Champlain 678–680
Griffin M. F., repres. Gault Bros Co., Ltd, de la Couronne 68, rés. St Valier 908
Griffin Mrs. widow Peter, Champlain 689
Griffin Thomas, jnr, conductor Q. Ry, L & P. Co., conducteur, Boisseau 3
Griffin Thomas, snr, St Valier 815
Griffith Henry, boots and shoes, chaussures, St Valier 130
Griffiths Jacob, Custom house caretaker & measurer of shipping, St André 4
Griffith Richard, commercial traveller, commis-voyageur, Fleurie 61
Griffith William A., proprietor of the Quebec Passenger Elevator, St John 620
Grimard Elzéar, forgeron, blacksmith, d'Aiguillon 92, rés. d'Aiguillon 68
Grogan Stephen P., manager saw-mill, St Roch 31
Grondin Adjutor, cordonnier, shoemaker, St Luc r 162
Grondin Aurèle, marchand-tailleur, merchant tailor, Turgeon 52
Grondin Dr Siméon E., médecin et chirurgien ; professeur agrégé à l'Université Laval. Spécialiste pour accouchements et maladies des femmes ; physician and surgeon, bureau : Ste Ursule 25 ; rés. Du Parloir 8½. Téléphone 17
Grondin Février, barbier, barber, Massue 36
Grondin François, charretier, carter, Jérôme 49
Grondin G., pension privée, private boarding-house, des Jardins 40

Grondin G. A., débit de tabac, tobacconist. Imported goods, in tobaccos, cigars and pipes. High class goods a speciality. Buade 57–61. Tel. 872

Grondin L. E., marchand de tabac, en gros et en détail. Spécialité : Cigares et tabac importés. Pipes B. B. B., G.B.D., St Joseph 233, Tel. 2293—rés. Place Jacques-Cartier 5
Grondin Octave, journalier, laborer, St Amable 18
Grondin's Hospital, Miss I. Wilson, proprietor, St Ursule 23–25
Grosleau Damase, journalier, laborer, Hermine 95
Grosleau Oliva, charretier, carter, du Roi 54
Groslouis Jean-Baptiste, journalier, laborer, Napoléon 21
Groslouis Paul, employé au bureau de poste, post office clerk, St Réal 63

" Magi, Caledonia Mineral Waters "
THE BEST IN THE WORLD.

Guardian Fire and Life Assurance Co, of London, England, J. B. Morissette, agent, St Pierre 72. Téléphone 275

☞Guay, voir aussi Guey

Guay Abraham, charretier, carter, Turgeon 51

Guay Adélard, cordonnier, shoemaker, St Valier 76

Guay Alexis, charron, wheelwright, de la Reine 338

Guay Alexis, jnr, menuisier et épicier, joiner and grocer, St Joseph 368

Guay Bénoni, rentier, St Valier 958

Guay Camille, agent Ætna Life Ins. Company, Côte de la Montagne 116, Tél. 68—rés de l'Eglise 122

Guay Edgar, commis à la Douane, Custom House clerk, pension Garneau 14

Guay Edmond, journalier, laborer, Daulac 26

Guay Edouard, de Guay & Guay, St Valier 748

Guay Elzéar, cordonnier, shoemaker, Latourelle 46½

Guay Elzéar, pompier, fireman, Châteauguay 121

Guay François, émouleur, saw filer, Du Pont 196

Guay François Xavier, peintre, painter, Parent r 58

Guay George, tanneur, currier, St Bernard 55

Guay George N., inspecteur de poids et mesures, inspector of weights and measures, Champlain 101. Téléphone 1094

Guay H. H., marchand de meubles, furniture dealer. Toujours en magasin un assortiment complet des plus variés à des prix modérés. Satisfaction garantie sous tous les rapports. St Valier 393–395, rés Côte d'Abraham 172

Guay J. Alfred, comptable, accountant, pension Côte Ste Geneviève 50

Guay J. N., marchand de bois, lumber merchant, St Valier 374, rés. Lévis

Guay Joseph, de Jos. Guay & Fils, Colomb 15

Guay Joseph, caissier, cashier, St Valier 181

Guay Joseph, menuisier, joiner, des Commissaires 221½

Guay Jos. & Fils.—*Ls. Jos. & Jos. Guay*—corroyeurs, curriers, St Valier 560

Guay Julien, commerçant, trader, Halle Finlay, étal 46, rés. Lévis

Guay L. E., horloger, watchmaker, du Pont 154

Guay Louis, facteur, letter carrier, St Ambroise 24

Guay Louis Edmond, 5ème avenue Est 9, Limoilou

Guay Louis-Joseph, de Jos. Guay & Fils, Colomb 15

Guay Médéric, mégissier, tawer, Mastai

Guay Michel, menuisier, joiner, Durochers 166

Guay Mme veuve Arthur, couturière, seamstress, Ste Marguerite 205–207

Guay Mme veuve Désiré, St Valier 748

Guay Mme veuve George, Latourelle r 95

Guay Mme veuve Joseph, Laberge 22

Guay Onésime, batelier, boatman, Bagot 121

Guay Philippe, employé C. P. R., Richardson 1

Guay Rodolphe, avocat, advocate, St Pierre 75, rés. St Valier 748

Guay Théophile, préposé au bagage, baggageman, Parke 20

Guay Wilfrid, tailleur, tailor, d'Aiguillon 131

Guénard Achille, halle Finlay 52, rés. Champlain 36

Guénard Samuel, sellier, saddler, Latourelle 137

Guenette Adélard, commis-marchand, salesman, Latourelle 140

Guenette Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 189

Guenette Octave, cordonnier, shoemaker, Hermine 222

☞ Guérard voir aussi Guirard

Guérard Achille, Champlain 35

Guérard Adélard, tailleur en cuir, leather cutter, Richardson 260

Guérard Adélard, cordonnier, shoemaker, St Germain 115

Guérard Adolphe, entre. menuisier, joiner Sous-le-Cap 70, rés. St Valier 1081

Guérard Alexandre, charpentier, carpenter, des Commissaires 164

Guérard Alfred, conducteur Q. R. L. & P. Co., Napoléon 162

Guérard Arsène, chauffeur, stoker, Grant 188

Guérard Cyrille, employé chez Boswell Bros, de Jumonville 15

L. P. FERLAND,
53, Champlain Market
Manufacturer & Merchant of Furniture Pianos, Organs, Harmoniums, Tapis, Prelarts, etc., etc. Tel. 1451.

Guérard Dr Joseph, médecin et chirurgien, physician and surgeon, de l'Eglise 73. Téléphone 2253
Guérard Elzéar, peintre, painter, St Luc 136
Guérard Eugène, cordonnier, shoemaker de la Reine 192
Guérard François-Xavier, boulanger, baker, des Commissaires 42
Guérard Gaudias, contre-maitre foreman, Dorchester 132
Guérard Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Alfred 26
Guérard Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon r 187
Guérard Louis, boulanger, baker, Napoléon 187
Guérard Louis, (Mme Louis) ébéniste, cabinet maker, Sault-au-Matelot 25-29
Guérard Mlle Marie, couturière, seamstress, de la Couronne 129
Guérard Mme veuve François-Xavier, St Dominique 17-19
Guérard Mme veuve Jacques, St Germain 115
Guérard Mme veuve Siméon, magasin, shop, St Valier 680
Guérard Napoléon, employé Boswell Bros., St Germain 115
Guérard Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Sault-au-Matelot 91
Guérard Philéas, hôtelier, hotel-keeper, St Paul 30 coin Prince of Wales 12-14
Guerard Pierre, corroyeur, currier, Chénier r 32
Guérard Raoul, cordonnier, shoemaker, Bagot 23
Guérard Régis, boulanger, baker, Napoléon 178
Guerette Alphonse, Côte d'Abraham 80
Guérin Bénoni, laitier, milkman, 6e rue 10, Stadacona
Guérin F. X., restaurateur, Thibaudeau 5, rés. Lévis
☞Guey voir aussi Guey
Guey L., préfet des études au Patronage, Côte d'Abraham 64
Gugy John, laborer, journalier, Latourelle r 164
Guignard Eugène, St Valier prolongement (côté sud)
Guignard Louis, cordonnier, shoemaker, St Valier prolongement (côté sud)
Guilbault A. Charles, assistant-greffier de l'Assemblée Législative, assistant-clerk of Législative Assembly, St Jean 437
Guilbault Antoine, prop. V. & B. Sporting Goods Store, St Jean 93-95, pension St Louis Hotel, St Louis 33½
Guilbault Emmanuel, monteur, laster, St Luc 122
Guilbault Emmanuel, monteur, laster, St Mathias 10
Guilbault Gaudiose, typographe, typographer, Parent 26
Guilbault Joseph E., tailleur en cuir, leather cutter, Carillon 60
Guilbault Mme veuve Georges, St Luc 122
Guilbault Mme veuve Pierre, Parent 26
Guilbault Napoléon, charpentier, carpenter, Talon r 22
Guilbault Wilfrid, menuisier, joiner, St Michel 5
Guilfoyle Mrs widow Patrick, St Joachim 11
Guillaume François, employé Dominion Arsenal, St Roch 17
Guillot Edmond, collecteur, collector, St François 141
Guillot George, commis, clerk, St Anselme 54
Guillot J. Alphonse, de Bertrand & Guillot, de la Reine 244
Guillot Jean, Desfossés 1
Guillot Joseph, ancien maçon, Prince Edouard 119
Guillot Mlle Delphine, couturière, seamstress, St François 141
Guillot Mlle L., modiste, milliner, St Joseph 257, rés. Notre-Dame-des-Anges 135
Guillot Mme André, de la Reine 244
Guillot Mme veuve Georges, Notre-Dame des Anges 135
Guilmain J. B., menuisier, joiner, Tessier 16
Guilmain Mme veuve François-Xavier, Morin 25
Guilmartin Mrs widow Lawrence J., Grande Allée 174. Téléphone 656
Guilmet Alphonse, ingénieur, G. N. Ry, engineer, ruelle Notre-Dame 9
Guilmet Aristide, emp. Q. Ry, L. & P. Co., de la Reine 49
Guilmet George, ébéniste, cabinetmaker, Boisseau 1
Guilmet George, snr, charretier, carter, Ste Marguerite 51
Guilmet Jean Baptiste, cordonnier, shoemaker, Hermine 70

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Guilmet Jean-Baptiste, journalier, laborer, de Varennes 28
Guilmet Nazaire, employé à la cartoucherie, Parke 11
Guilmet Nazaire, journalier, laborer, Charest 88
Guilmet Paul, charretier, carter, Ste Marguerite 51
Guimont Achille, ingénieur-mécanicien, machinist, Jérôme 47
Guimont Auguste, rentier, gentleman, de la Chapelle 61
Guimond Dr C. O., Ste Ursule 1, rés. Ste Angèle 7
Guimond Eugène, pension privée, private boarding house, St Louis 38-40
Guimond Joseph, comptable à la Corporation, accountant, St Valier 892
Guimond Wilfrid, électricien, electrician, Richardson 44
Gunn F., ship chandler fournisseur de navires, Champlain 24, res. Mountain Hill 48
Gunn Mrs John, Little Champlain 38
Gunn William, professor, professeur, Morrin College Court 5, St Ann 124
Gunner George, cabinetmaker, ébéniste, Leonard 11
Gunner William, commis, clerk, 2e rue Est 82, Limoilou
Gunning revd R. P., C. SS. R., St Stanislas 7
Gunnip James, laborer, journalier, Champlain 550
Gunnip John, laborer, journalier, Champlain 546
Gunston C. J., taxider nist, empailleur, d'Artigny 7
Gurney Massey Co., wholesale manufacturers of Heaters, Radiators, &c., also the celebrated Oxford Hot Water Boiler ; manufacturiers d'appareils de chauffage, etc., St Paul 385-387, Montréal (see advt.)
Guy Joseph, plombier, plumber, de la Chapelle 140
Guy J. P., épicier, grocer. Vins, liqueurs, etc ; provisions de toutes sortes, St Paul 152-154 et Rioux 1, Téléphone 159
Guy Louis Philippe, de Quebec Fruit Exchange, St Pierre 26
Guy Louis Valère, commis, clerk, St Paul 219
Guy Mlle J., modiste, dressmaker, du Roi 392

H

Haas J. G., The Waldorf Restaurant, du Fort 8
Haberlin John, printer, imprimeur, Champlain 459
Haberlin Nicholas, stevedore, arrimeur, Champlain 459
Haberlin P. J., clerk, commis, Champlain 459
Hackett Michael John, of Wm. Hackett & Sons, Sous-le-Fort 50
Hackett Mrs widow William, St Paul 207
Hackett William Joseph, of Wm. Hackett & Sons, St Paul 205
Hackett Thomas, laborer, journalier, Little Champlain 63
Hackett W. & Sons—*M. J. & W. J.*—tug owners, and builders, Prince of Wales 18 and St André 3. Telephone 594
Hains Albert, corroyeur, currier, Massue 163
Hains Herménégilde, garde-magasin, storeman, Richelieu 86½
Hale E. J., commission merchant, marchand à commission, Dalhousie 83, rés. des Carrières 50
Hale E. R., teller Union Bank, des Carrières 50
Hall Dr A. H., veterinary surgeon, médecin vétérinaire. Graduate of McGill University. Office hours : 7 to 9.30 a. m., 12 to 2 p. m., 6 to 7.30 p. m. Also of A. H. & W. W. Hall, St Ann 109. Telephone 334
Hall Drs A. H. & W. W., veterinary surgeons and private boarding-stables, office St Ann 101. Telephone 334
Hall Dr W. W., veterinary surgeon ; also of A. H. & W. W. Hall, St Ann 101 ; Telephone 334, res. 103
Hall George B., of Hall & Laurie, Grande Allée 86
Hall & Laurie, agents for Ocean Accident & Guarantee Ins. Co., St Peter 83
Hall Wm C., general agent C. P. R., St Valier 184. Telephone 2346
Hall William C. J., civil service clerk, fonctionnaire public, Laporte 35

JAMES PERRY, { Reed and Ratan furniture always in stock.
323, St. Paul street, Quebec.

Hallée Edgar, commis, clerk, Parc de l'Artillerie, rue McMahon
Hallée Elzéar, mécanicien, machinist, d'Iberville 9
Hallée Etienne, commis, clerk, du Roi 391
Hallée François, contre-maitre, foreman Dominion Arsenal, Artillery Park, McMahon street
Hallé J. F., Parc de l'Artillerie, rue McMahon
Hallée Joseph Edouard, commis-voyageur, commercial traveller, Parent 114
Hallée Mme veuve Augustin, du Roi 391
Hallée révd Etienne, Hopital Général, Boulevard Langelier 194
Hallessy Michael, brewer, brasseur, Prince Edouard 208
Hallessy Mrs widow John, St François 14
Hallett Sergt M., R. C. A., St Michael 16
Halo Joseph, colporteur, pedler, St Nicolas 14
Haltner Max, pedlar, des Fossés 23
Hambrick J. D., cigarettes maker, fab. de cigarettes, St Eustache 59
Hamburg American Packet SS. Co. W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 53
Hamburg American Steamship Co., F. S. Stocking, agent, St Louis 32 ; E. H. Crean, agent, Buade 14 ; C. E. Tenny, St Ann 10
Hamel Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Boisseau 23
Hamel Alphonse, fonctionnaire public, civil service clerk, St Olivier 82
Hamel Arthur J., commis, clerk, de la Reine 298
Hamel Arthur, peintre, painter, St Germain 184
Hamel Arthur, tailleur, tailor, St Félix 6
Hamel Augustin, journalier, laborer, Richelieu 81 r 4
Hamel & Bédard—*P. Hamel & G. A. Bédard*—Marchands épiciers, grocers. Assortiment le plus complet et le plus varié pouvant satisfaire la pratique la plus exigente. Spécialités: thé et café. Vins et liqueurs les plus recherchés ; St Valier 728. Tel. 2531
Hamel Charles, cordonnier, shoemaker, Demers 65
Hamel Charles, boulanger, baker, St Olivier 294
Hamel Charles, laitier, milkman, Richelieu 224
Hamel C. N., C. R., avocat, de Hamel, Tessier & Tessier, secrétaire des commissaires pour l'érection civile des paroisses du district de Québec, côte de la Montagne 116, Téléphone 68—rés. Charlesbourg
Hamel dit Launière Arthur, commis, clerk, Ste Marguerite 183
Hamel Dr Auguste C., M. D. L., médecin-chirurgien et professeur d'histologie et de bactéréologie à l'Université Laval, physician and surgeon, bactereological and histological professor of Laval University, Ste Ursule 21, rés. Ste Anne 128. Tél. 996
Hamel Edmond, copiste, copist, Hamel 7
Hamel Edouard, forgeron, blacksmith, Dollard 84
Hamel Elzéar, corroyeur, currier, Turgeon 58
Hamel Ernest, représentant de manufactures, Dalhousie 40, rés. St Louis 33½
Hamel Eugène, artiste peintre, portrait painter, et fonctionnaire public, chemin Ste Foye (côté sud)
Hamel George Edouard, épicier, grocer, St Valier 807
Hamel J. Alfred, commis-marchand, salesman, St Valier 426
Hamel Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Dorchester 14
Hamel Joseph, commis-marchand, salesman, de la Reine 396
Hamel Joseph Alfred, commis-emballeur, packing clerk, Bédard 14
Hamel Joseph C., ancien marchand, Lachevrotière 47
Hamel Joseph Charles, charretier, carter, Vaudreuil 9
Hamel Lomer, commis Bureau du Shérif, clerk at Sheriff's office, rés. Charlesbourg Ouest
Hamel Louis, journalier, laborer, Boisseau 194
Hamel Louis, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Thérèse 1
Hamel Louis, teneur de livres, bookkeeper, Fleurie 138
Hamel Louis, menuisier, joiner, St Joseph 416

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Mercerie
104, COTE DE LA MONTAGNE. Téléphone 1607.

Hamel Louis Elie, forgeron, blacksmith, St Joseph 416
Hamel Mgr Thomas Et., prof. apos., M. A., membre de la Société Royale, bibliothécaire de l'Université Laval—Séminaire de Québec
Hamel Michel, laitier, milkman, Dollard 73
Hamel Michel, ouvrier en tabac, tobacco worker, Ste Cécile 51½
Hamel Mme, Voltigeurs 21
Hamel Mme Pierre, modiste, milliner, Fleurie 161
Hamel Mme veuve Ferdinand, Hamel 7. Téléphone 626
Hamel Mme veuve Herménégilde, Bon Pasteur 14
Hamel Mme veuve Joseph, d'Auteuil 75. Téléphone 281
Hamel Mme veuve Siméon, Massue 28
Hamel Mme veuve Théophile, des Carrières 14
Hamel Mme veuve Théophile, couturière, seamstress, Arago r 264
Hamel Moïse, corroyeur, currier, du Roi 444
Hamel Napoléon, charretier, carter, Demers 75
Hamel Olivier, ancien cultivateur, des Saints Anges 15
Hamel Ovide, agent, Berthelot 27½
Hamel Philidème, monteur, laster, Falardeau 9
Hamel Ph., capitaine station du feu No 9, St Amable 61
Hamel Pierre, de Hamel & Bédard, pension St Valier 740
Hamel Pierre, cordonnier, shoemaker, Fleurie 161
Hamel Prudent, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 61
Hamel Robert O., boucher, butcher, St Valier prolongement, côté sud
Hamel Siméon, commerçant, trader, Napoléon 213
Hamel Stanislas, épicier, vins, liqueurs, grains et provisions, grocer, wines, liquors, grains and provisions, d'Aiguillon 106, rés. 104. Tél. 1418
Hamel, Tessier & Tessier—*C. Narc. Hamel, C. R., Ulric Tessier & Hon Jules Tessier, M. P. P.*—avocats, advocates, côte de la Montagne 116. Téléphone 68
Hamel Théo., broker, New York stocks; Chicago grain; Metropolitan Stock Exchange (Incorporated); Private Wire, Dalhousie 75, Téléphone 849—rés. Charlevoix 27
Hamel Victor, monteur, laster, Parent 68
Hamelin révérend J. R. L., Hôpital Général, Boulevard Langelier 194
Hamilton Gavin, engineer, machiniste, St Julia 51
Hamilton John, office, St Peter 56, res. des Carrières 48. Téléphone 80
Hamilton J. W., manager of the Bank of British North America, St Peter 124
Hamlin Henry, butcher, boucher, St Bernard 41
Hammant W., Conroy 20
Handford Joseph, épicier, grocer, Kirouac 183–185
Handford William, St Jean 500
Handley Charles, shoemaker, cordonnier, St Valier 243
Handley Henry, laborer, journalier, St Eustache 62
Handley John, St Foye road (north side)
Handley Mrs J., matron Male Orphan Asylum, St Foye road (north side)
Hanley Charles, St Valier 243
Hanley Emile, journalier, laborer, 4e rue Est 125, Limoilou
Hanley Gaudias, commis, clerk, 5e rue 23, Limoilou
Hanley Henry, pork dealer, comm. de lard, halle J.-C., des Commissaires 79
Hanley Honoré, corroyeur, currier, 4e rue 130, Limoilou
Hanley J., gardner, jardinier, St Olivier 373
Hanley James, charretier, carter, de la Reine 198
Hanley Jean, cigarier, cigar maker, 2 rue 91, Limoilou
Hanley Mlles Marie et Louise, de la Reine 216
Hannon Martin, Côte d'Abraham 42
Hannon Mrs Owen, Côte d'Abraham 42
Hanrahan Patrick, foreman, contre-maitre, St Antoine 2

TIMMONS' { Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. { Better than imported.

Hansa St Lawrence Line, W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 53
Hansen Alfred, carter, charretier, Artillery 17
Hanson A. K. & Co., general merchants, marchands généraux, St Peter 113
Hansen Andreas K., of A. K. Hansen & Co., St John 408½
Hansen Frederick, ship laborer, journalier de navires, Conroy 19
Harbour John, bookbinder, relieur, Fleurie 11
Harding George, motorman, garde-moteur, St Eustache 41
Harding Mrs J. W., Richardson 20
Harding Robert, foreman, contre-maitre, Grant 83
Hardy Alexandre, agent général du fret et des passagers, general freight and passenger agent Q. & L. St John Railway, St André 160, rés. Lachevrotière 43. Téléphone 1004
Hardy Chas, voiturier, carriagemaker, St Gabriel 87, rés. Claire-Fontaine 9
Hardy François, commis-marchand, salesman, St Valier 334
Hardy Gustave, mécanicien, machinist, 2e rue 47, Limoilou
Hardy Hector, commis, clerk, Ste Famille 11
Hardy Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 274
Hardy Jos. Edmour, employé à la prison, gaol guard, Ste Cécile 167
Hardy Joseph L., propriétaire de bateaux, steamboat owner, Ste Famille 11
Hardy Leon, courtier, broker, St Pierre 65, Téléphone 801—rés. chemin Ste Foye, vis-à-vis Villa Manrèse. Téléphone 1430
Hardy Mme veuve Joseph, du Roi 416
Hardy Mme veuve Pierre-aux-Liens, St Jean 274
Hardy Mme veuve Rosaire, Richelieu 296
Hargadon Mrs Patrick, hotel, St Paul 67-69 and Sous-le-Cap 47
Harkin James, commercial traveller, commis-voyageur, Haldimand 11
Harkin Miss E., St Augustin 7
Harkins Mrs Daniel, épicerie, grocery, St Eustache 64
Harney Thomas, bookkeeper and cashier Supervisor of Cullers' office, teneur de livres, Sault-au-Matelot 11
Harpe Edouard, gardien à l'Université Laval
Harpe Mme veuve A. S., confiserie, confectionry, du Pont 63
Harpe Mme veuve Luc, St Valier 882
Harper Dr J. M., inspector of Superior Schools of Quebec; office, National school Building, d'Auteuil 33, res. Aberdeen 3, Richmond Square
Harris Eugène, plombier, plumber, Bedard 87½
Harris John, charretier, carter, Gosford 15
Harris William, shoemaker, cordonnier, Prince Edouard 203
Harrower James T., civil service clerk, fonctionnaire public, Lévis
Hartford Fire Insurance Co, Mahony & Hay, agents, St Peter 78 Telephone 627
Hartley Robert, plumber, plombier, St Michael 68
Hartwigsen Hans, commercial traveller, commis-voyageur, Cliff View Place 6
Harvey Duhamel, charretier, carter, Laberge 13
Harvey Elie, journalier, laborer, St Roch 71½
Harvey Nazaire, cordonnier, shoemaker, 3e rue 22, Stadacona
Harvey Philippe, navigateur, sailor, St Nicolas 34
Harvey Thomas, laitier, milkman, 2e rue 19, Stadacona
Harwood Chs De V., bank clerk, commis de banque, Avenue Ste Geneviève 17
Hatch Andrew, overseer for City corporation, contre-maitre, d'Artigny 55
Hatch William H., civil service clerk, fonctionnaire public, Belvedere road
☞ Haugh see Hough
Haugh John, laborer, journalier, Champlain 366
Havard Joseph, journalier, laborer, Bayard 67
Havard Mme veuve Jean-Baptiste, Boisseau 85
Hawey Isidore, cordonnier, shoemaker, Alfred 42
Hawey Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Durochers 95
Hawey Jean Baptiste, tailleur en cuir, leather cutter, Massue 122
Hawey Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, Montcalm r 86

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Hawey Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Massue 93
Hawkins F., marble cutter, marbrier, St Eustache 28, res. d'Aiguillon 22
Hawkins Frank, stenographer, calligraphe, Avenue Ste Geneviève 29
Hawkins John, laborer, journalier, Boulevard Langelier 17
Hawkins Mrs Fred., hotelkeeper, hôtelier, Côte d'Abraham 3
Hawkins W. J., marble cutter, marbrier, St Olivier 55
Hay A. W., of Mahony & Hay, St Patrick 30
Hay Markets, St Paul 391 and St Valier corner Durochers
Hay Mrs widow James, St Patrick 30
☞ Hayden voir Heyden
Hayden James, ship laborer, journalier de navires, St Michael 72
Hayes John, laborer, journalier, St Amable 67
Hayes Patrick, fireman, pompier, St Amable 61
Hayes Thomas, laborer, journalier, Champlain 694
Hayes William, carter, charretier, Fleurie 21
Hayfield Fred., cabinet maker, ébéniste, St Pierre 28
Hayfield Mrs J. B., shop, magasin, Buade 6, res Sous-le-Fort 17
Haynes Gustave, hôtelier, hotelkeer, du Pont 189–191
Hazel James, brass founder, fondeur en cuivre, Grant 130, res. des Prairies 93
Hazel Thomas, moulder, mouleur, Laberge 19
Hazell Joseph, pedlar, colporteur, du Roi 35
Headquarters Restaurant, Michel Côté, proprietor, St Peter 86; lunch room, 88
☞ Healey see also Ely
Healy Miss A., d'Auteuil 59
Heard Henry, laborer, journalier, Champlain 541
Heard Robert, laborer, journalier, Champlain r 547
Hearn John G., Manager Estate late Hon. John Hearn. Office, Grande Allée 82, Tel. 949—rés. 84
Hearn Matthew A., K. C., advocate and consulting Counsel, avocat, du Palais 10
Hébert Adjutor, tailleur en cuir, leather cutter, Massue 114
Hébert Alexandre, agréeur, rigger, Aqueduc 60
Hébert Alphonse, journalier, laborer, St Bernard 92
Hébert Edmond, épicier, grocer, Colomb 113
Hébert Emile, commis-marchand, salesman, St Joachim 101
Hébert Etienne, architecte, architect, St Jean 445
Hébert François, épicier, grocer, St Germain 189–191
Hébert Gaudias, cordonnier, shoemaker, St Germain 80
Hébert Geo., organiste à l'église St Jean Baptiste, organist, Claire Fontaine 5, rés. chemin Beauport
Hébert Honoré, cordonnier, shoemaker, Grant 129
Hébert Joseph, épicier, grocer, Hermine 197–199
Hébert Joseph, confiseur, confectioner, St Joseph 370
Hébert Joseph, cordonnier, shoemaker, Lévis 9
Hébert L., magasin, shop, St Paul 147
Hébert Louis Th., entrepreneur pour couvertures en amiante, mica, etc, de chaudieres, fournaises et tuyaux; asbestos, mica, etc., Boiler and Pipe coverings work, Richelieu 214
Hébert Mme F.-X., Grande Allée 64
Hébert Mme Ignace, Côte d'Abraham 9
Hébert Mme veuve Georges, Kirouac 7
Hébert Mme veuve J. B. C., St Patrice 42
Hébert Mme veuve Louis, épicerie, grocery, Durochers 124–126
Hébert Octave, épicier, grocer, Arago 281–283
Hébert Paul, teneur de livres, bookkeeper, St Patrice 42
Hees G. H. & Son, St Joseph 72
Helms Charles, shop, magasin, Sous-le-Cap 61
Hénault Jos. Alcide, ingénieur, engineer, de la Couronne 44
Hénault L. N., agent, des Fossés 114

Téléphone 1607—Notre-Dame 47
LOUIS BERGEVIN, **Marchand-Tailleur et de Nouveautés**

Henchey John, checker, St Julia 44
Henchey Mrs widow P., private boarding house, pension privée, Ste Anne 38
Henderson A. O., clerk at J. Burstall & Co., St Peter 125, res. Lévis
Henderson Edouard, journalier, laborer, St Bernard 5
Henderson G. H., bank clerk, commis de banque, boards St Louis 38
Henderson H., agent Dominion Express Co., St Peter 87, res. Ste Angèle 28
Henderson Miss M., Bijou Terrace 1, Maple Avenue, and d'Artigny 70 on 1st October
Henderson Mrs widow Charles, dealer in books, St John 185
Henderson Walter H., representing Allans, Rae & Co, Bijou Terrace 1, Maple Avenue, and d'Artigny 72 on 1st October
Hennessy John, laborer, journalier, Champlain 679
Hennessy Michael, caretaker, Quebec Bank, gardien, St Joseph 187
Henning Revd Jos., C. SS. R., rector of Redemptorist Fathers, St Stanislas 7
Henry Arthur, electrical engineer, St Louis 43
Henry Francis, frame maker, encadreur, St Joseph 41-41½, rés. du Pont 48
Henry Gabriel, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Famille 30
Henry John, joiner, menuisier, St Patrick 85
Henry Joseph, pressier, pressman, Côte Ste Geneviève 80
Henry Mrs widow William, Ste Hélène 60
Henry Wm. W., United States Consul, Consul Américain, Ste Ursule 66
Herbert I. C., manager for E. P. Charlton & Co, St Joseph 149, bds St Cyrille street, south side
Herley Mrs widow John, St Eustache 63
Herman Edward, coachman, cocher, Artillery 58
Héroux Joseph, dentiste, dentist, du Roi 136
Hertzcovich Sem. of Muhlslock & Hertzcovick, Fleurie 47
Hertzberg F., prop. The Ontario Suspender Co., res. Place d'Orléans 11
Hertzberg Frank, pedler, colporteur, des Fosses 16
Hervieux George, charretier, carter, Arago 251
Hervieux Napoléon, cordonnier, shoemaker, Colomb 121
Hervieux Télph. prop. de chantier de radoux, Dalhousie 84, rés. St Mathias 12
Hethrington F. J., B. A. Sc., C. E., land surveyor, arpenteur, St John 366
Hethrington Major Thomas S., manager, gérant, St John 366
Hethrington Miss Catherine, St Patrick 32
Hethrington Thomas, bread and biscuit baker, boulanger et fabricant de biscuits; model baking and biscuit factory. Factory: d'Aiguillon 115-125; office: St John 364, rés. 366. Telephone 136
Hewitt Alfred, snr, storeman, garde-magasin, Sous-le-Cap 3
Hewitt Alfred, jnr, garde magasin, foreman, Hermine 138
☞Heyden see Hayden
Heyden George, stevedore, arrimeur, Conroy 55
Hickey James, laborer, journalier, St Simon 16
Hickey revd. J. H., C. SS. R., St Stanislas 7
Higgins Charles, St Paul 157
Higgins Henry, snr, employed Militia dept, St Michel 63
Higgins Henry, jnr, laundry express driver, Artillery 91
High School of Quebec, St Denis 30 (see page 66)
Hill James, Richelieu 163
Hill John, caretaker, gardien, 11e avenue Est 230, Hedleyville
Hill Manufacturing Co., (The)—*S. H. Hill*—Trunks and packing cases a speciality. St Valier 60-66. Telephone 494
Hill Miss H. A., boards des Jardins 40
Hill Mrs Shuldham, de la Fabrique 2
Hill Shuldham S. C., de la Fabrique 2, entrance inside Seminary Gate
Hill S. H., of The Hill Manufacturing Co, de la Fabrique 2
Hille Auguste, tailor, tailleur, Richelieu 100½

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Hoad A. J., District armorer 7th M. D, Scott 102
Hoad Percy R., electrician, électricien, Scott 102
Hoare Edward A., civil engineer, ingénieur civil, St John 622
Hochu Arthur, cordonnier, shoemaker, 2ème avenue 25½, Stadacona
Hochu Joseph, calfat, caulker, 1ère avenue 20, Stadacona
Hodiesne G., directeur des Unions Notre-Dame et St Louis de Gonzague Côte d'Abraham 64
Hoffman Mme veuve, gardienne, caretaker, Ste Ursule 32
Hogan Edward, stevedore, arrimeur, Grande Allée 246
Hogan John, trader, commerçant, St Eustache 93-95
Hogan Miss A., music teacher, prof. de musique, bds St Ann 34
Hogan Mrs widow James, des Remparts 7
Hogan Patrick, Alderman for Montcalm ward, échevin; fruit, vegetables, poultry and game, fish, of all kinds, &c., oysters, wholesale and retail; fruits, légumes, volailles et gibier, poissons de toutes sortes, etc., gros et détail, Montcalm Market, stalls 1-10. Telep. 191, res. St Louis 74
Hogan Thomas, machinist, mécanicien, St John 503½
Hogan William, laborer, journalier, St Julia 55
Hogan William, laborer, journalier, Champlain 379
Hoisting Engine Association, W. Jalbert, manager, gérant, St James 13
Holden P. J., ice dealer, marchand de glace, Champlain 585
Holiwell Chs. E., stationer, papetier, Buade 17, res. Buade 15
Holiday Bros—*John T. & James*—SS. "King Edward"; fish and fish oil, poisson et huile, St Peter 101
Holliday James, of Holliday Bros, Couillard 24½
Holliday John T., of Holliday Bros, Maple avenue, west side
Holliday Mrs John, Maple avenue, East side
Holloway Frank, agent d'assurance, insurance agent. Agent for the Northern Fire Ins. Co., of London, England; general agent for the London & Lancashire Life Ins. Co., for P. of Q.; British and Foreign Marine Insurance Co.; Caledonian Fire Ins. Co. of Edinburg, Scotland; and secretary treasurer of the Canadian Birkbeck Investment and Saving's Company, St Peter 56, 2nd flat. Telephone 38—res. Avenue Ste Geneviève 30. Telephone 725
Holt John H., of Holt, Renfrew & Co., Buade 35-45, res. Grande Allée 185
Holt, Renfrew & Co—*John H. Holt & Allan E. Renfrew*—Hatters and furriers. Furriers to the King. Chapeliers et manchonniers. Buade 35-45. Telephone 100
Home Insurance Co., Mahony & Hay, agents, St Peter 78
Home Mrs W., St Louis road
Home W. A., accountant, comptable, St Louis road
Hookes Albert E., lumber merchant and saw-mill, marchand de bois et propriétaire de moulins à scie, St François 38-42, res. St Dominique 85
Hooper Miss Mary, Couillard 26½
Hope Diamond Co., Crosby McArthur, repres., St Joseph 124
☞Hôpitaux, asiles, etc., voir page 48
Hôpital civique, des Prairies 18. Telephone 2107
Hôpital Général de Québec, Rvde Mère St Joseph, supérieure, Boulevard Langelier 192
Hôpital Grondin, Mlle I. Wilson, proprietor, Ste Ursule 69
Horan Jeremiah, St John 139
Horan William, clerk, commis, Laval 8
☞Horticultural and Agricultural societies (see page 48)
Hospice de la Miséricorde, Rvde Sr Ste Antoinette, supérieure, Couillard 12-14. Téléphone 119 (voir page 49)
Hospice des Sœurs de la Charite—St Olivier 1 (voir page 89)
Hospice St Antoine, Révd A. Gauvreau, directeur, St François 188
Hospice St Charles, révérende Sr Marie, supérieure, superioress, Gignac 14. Téléphone 2245 (voir page 49)

Pour vos Meubles
Adressez-vous chez
L. P. Ferland
53, Halle Champlain, Québec. Tél. 1434.

☞ Hospitals, Asylums, etc, (see page 48)
Hospital (Civic) hôpital des maladies contagieuses, des Prairies 18
Hospital of the Sisters of Mercy, Couillard 12–14 (see page 49)
Hossack G. & C., grocers, wine and spirit dealers ; épiciers et marchands de vins et de spiritueux, Garden 19 corner St Ann 44–46. Télép. 877
Hossack George C., of G. & C. Hossack, St Ann 42
Hôtel Blanchard, Jos. Cloutier, propriétaire, carré Notre-Dame 2–3–5. Téléphone 156
Hôtel Cécil, A. Rousseau, propriétaire, Du Fort 4–6
Hôtel de Lotbinière, F. X. Soucy, prop., place Marché Champlain 4–6
Hôtel-Dieu du Précieux Sang, Révérende Sr Ste Barbe, supérieure, du Palais 11 et Charlevoix. Téléphone 308 (voir page 49)
Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus, Révérende sœur St-Louis, dépositaire, St Valier 1024 (voir page 49)
Hôtel du Louvre, Télesphore Savard, propriétaire St Joseph 58½
Hôtel Lambert, Mme veuve Louis Lambert, propriétaire, Ste Anne 55–57
Hôtel Québec, Ed. Lapointe, propriétaire, des Jardins 9–11. Tél. 1647
Hôtel St Jean Baptiste, Alfred Paradis, propriétaire, St Valier 669–671
Hôtel St Louis, L. V. Dion, propriétaire, St Louis 31–33½
Hôtel St Michel, Dupuis dit St Michel Pierre, prop., Durochers 32–34½ et Ste Thérèse
Hôtel Victoria, A. Resther, propriétaire, du Palais 46
Houde Alfred, cordonnier, shoemaker, St Valier 354
Houde Arthur, commis clerk, St François 365
Houde Adjutor, plombier, plumber, Dorchester 2–4
Houde Arthur, commis-marchand, salesman, St Pierre 26

Houde (The) B. Co., Ltd, Manufacturiers et importateurs de tabacs, manufacturers and importers of tobaccos ; manufacture, factory, Richelieu 189. Dépôt de tabac, Ste Claire 44-46. Bureau : Ste Claire 36. Tél. 238

Houde dit Desrochers Henri, mécanicien, machinist, Boisseau 73
Houde Edouard, garde-magasin, storeman, de la Reine 137
Houde Elzéar, relieur, bookbinder, St Olivier 157
Houde Ernest, charretier, carter, d'Iberville 28
Houde F. F., teneur de livres et asst.-trésorier Société de Prêts et Placements de Québec, bookkeeper, Ferland 24
Houde Honoré, sellier, saddler. Assortiment complet de harnais, etc. Réparations de valises à neuf. Pris très modérés. Conditions libérales. St Jean 370, rés. Latourelle 142
Houde J.-B. Arthur, tailleur, tailor, St Jean 308, rés. Richelieu 186
Houde Jean-Baptiste, contre-maitre, foreman, Richelieu 186
Houde Mlle Georgiana, Latourelle 136
Houde Nazaire, cordonnier, shoemaker, St Pierre 26
Houde Omer, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 103
Hough Samuel, commis emballeur, packer, Plessis 2
Houghton Mrs. widow Thomas, St Jean 201
Houghton Thomas M., clerk at Canadian Express, commis, St Jean 201½
Houghton Walter, blacksmith, forgeron, St Eustache 42
Houle Moïse, tanneur, tanner, Colbert 29
Houle Victor, facteur, letter carrier, St Olivier 246
Howard John, stevedore, arrimeur, Artillery 95
Howe Dr John C., Champlain 423
Howe Mrs widow Miles, Champlain 423
Huard Adélard, teneur de livres, bookkeeper, Ste Cécile 181

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Huard Alphonse, notaire, et commissaire de la Cour Supérieure, notary, St Joseph 343, vis-à-vis l'église Jacques-Cartier. Téléphone 2113
Huard Georges, boucher, butcher, Champlain 13
Huard Georges, journalier, laborer, Notre-Dame 3
Huard Henri, menuisier, joiner, Ste Hélène 13
Huard Joseph, charretier, carter, Richardson 85
Huard Joseph, menuisier, joiner, Colomb 13
Huard Joseph, employé Q. Ry. L. & P. Co., des Fossés 88
Huard Joseph, ouvrier en corsets, corset maker, Alfred 46
Huard Olivier, commis-marchand, salesman, Richardson 85
Huard révérend V. A., archiviste, Archevêché, Port Dauphin 2
Huard Théophile, typographe, typographer, Ste Cécile 201
Huard Xavier, menuisier, joiner, pension St Paul 339
Huck Michael, boarding house, maison de pension, Champlain 324-326
Huck Patrick, laborer, journalier, Champlain 324-326
Hudon Arthur, menuisier, joiner, Charest 171
Hudon Dédime, tailleur, tailor, St Jean 396, pension St Jean 298
Hudon dit Beaulieu Napoléon, calligraphe diplômé, gérant Canada Railway News Co., St André 190, rés. St Olivier 254
Hudon Honoré, navigateur, sailor, Sauvageau 198
Hudon J. A., avocat, advocate, St Pierre 75. Téléphone 1047—rés. de l'Eglise 126
Hudon Joseph, entrepreneur-menuisier, master joiner, Ste Hélène 23
Hudon L. A., Major, paie-maitre 6e Rég. Q. & L., A. C., d'Aiguillon 63
Hudon L. E., colonel, conducteur de malles, mail conductor, McMahon 2
Hudon Louis, menuisier, joiner, St Olivier 254
Hudon Lt.-Col. L. Denis, 89e Bataillon, agent d'assurance, insurance agent, pension St Louis 38-40
Hudon Mlle Amanda, modiste, milliner, d'Aiguillon 282
Hudon Maxime, jnr, commis, clerk, Charest 190
Hudon Maxime H., snr, menuisier, joiner, Charest 184-186
Hudon Mme Théophile, Ste Ursule 31. Téléphone 812
Hudon Mme veuve Barthélemi, Montcalm 83
Hudon Napoléon, cuisinier, cook, Sutherland 5
Hudon Oscar, commis, clerk, La Canardière
Hudson Olivier, professeur de musique, music teacher, du Pont 57
Hudson Richard, sailmaker, voilier, de la Reine 96
Hugh John, ship laborer, journalier de navires, St Paul r 157
Hughes H. T., civil engineer, ingénieur civil, Laporte 2
Hughes Mrs widow Patrick, Artillery 19
Hull H., bank messenger, messager, Couillard 40½
Humphrey John, laborer, journalier, Champlain 227
Hunault Mme veuve Honoré, Berthelot 31
Hunt Arthur F., of Weston Hunt & Son, d'Auteuil 49
Hunt Edward, accountant, comptable, St Peter 41, res. St Onésime 4, Lévis
Hunt Herbert F., Mont Carmel 22
Hunt Joseph, commis Hotel Blanchard, carré Notre Dame, rés. Lévis
Hunt P. K., manager, gérant St Louis Hotel, boards Haldimand 8
Hunt Peter, agent pour la Sun Life, St Pierre 75, res. St Louis 51-53, Lévis
Hunt Weston & Son — *Arthur F. Hunt* — commission, fish, oil and general merchants, and agents for the Phœnix Assurance Co. of London, England; marchands commissionnaires et agents d'assurance, St Antoine 20 corner Dalhousie. Telephone 435
Hunter Andrew, motorman, garde-moteur, Richelieu 244
Hunter Miss Rebecca, des Anges 2
Hunter Mrs. H. C., matron, Women's C. Ass., St Ann 125
Hunter Mrs. widow Robert, Fleurie 57
Hunter Robert, city police, gardien de la paix, St Valier 954
Hunter Robert, clerk, commis, St Jean 411

Ls Bergevin, **Merchant Tailor and Haberdasher.**
Mountain Hill 104. Telephone 1607.

☞Huot (voir St Laurent)
Huot Adol., ferb., tinsmith, Place Marché Champlain 38, rés. N.-Dame 27¾
Huot A. Léonce, teneur de livres, book-keeper, secrétaire-financier Ordre Forestiers Canadiens, Cour St-Roch No 593, Richardson 37
Huot Alphonse, charretier, carter, Kirouac 35
Huot Antonio, conducteur Q. Ry, L. & P. Co, Latourelle 196
Huot Auguste, fonctionnaire public, civil service clerk, Christie 12
Huot Charles, artiste peintre, artist, pension des Jardins 40
Huot Charles, charretier, carter, Arago 95
Huot C. Zéphirin, épicier et représentant la beurrerie de l'Ancienne Lorette, comté de Québec
Huot dit St-Laurent, Mme veuve Charles, St Luc 206
Huot dit St Laurent Elzéar, cordonnier, shoemaker, Kirouac r 201
Huot Edgar, conducteur Q. Ry, L. & P. Co., conductor, Richelieu 368
Huot Elzéar, journalier, laborer, St Olivier 309
Huot Emile, comptable, accountant, Richardson 174
Huot Ernest, teneur de livres, book-keeper, Prince Edouard 119
Huot Flavien, cordonnier, shoemaker, Massue 34
Huot François, menuisier, joiner, Prince Edouard 228
Huot Gaspard, maison de chemiserie, bonneterie, ganterie, cravates, parapluies, etc., pour hommes et garçons. Men's and Boy's furnishings, St Jean 106. Téléphone 1664—rés. Laval 9
Huot George, cordonnier, shoemaker, St François 403
Huot Herménégilde, garde-moteur, motorman, Ste Hélène 208
Huot J. Edmond, commis voyageur, commercial traveller, Richardson 165
Huot Jérôme, fonctionnaire public, civil service clerk, pension St Jean 236
Huot Joseph, employé chemin de fer, 2me rue Est 93, Hedleyville
Huot Joseph, commis, clerk, Hôtel Blanchard corner Notre Dame 37
Huot & LaRue—*Philippe Huot & Félix A. LaRue*—agents des biens des Jésuites, du domaine de la Couronne et surintendants des lots de grève, Cook 2. Téléphone 81
Huot, LaRue & Parant—*Philippe Huot, Félix A. LaRue & Louis Parant*—notaires et agents d'immeubles, notaries and real estate agents, Cook 2. Teléphone 81
Huot Lazare, ancien mécanicien, machinist, St Jean 390
Huot L. H., commis marchand, salesman, de la Reine 225
Huot Louis, bourreur de voitures, upholsterer, Leonard 10
Huot Louis, porteur de bière, beer driver, Latourelle 200
Huot Louis, 4ème rue 115, Limoilou
Huot L. Pierre, commis Cour de Circuit, clerk at Circuit Court, Richardson 37
Huot Mlle Célina, modiste, dressmaker, St Jean 390
Huot Mlle Delphine, modiste, dressmaker, Colomb 216
Huot Mme veuve Emmanuel, des Fossés 265
Huot Mme veuve François-Xavier, Notre-Dame des Anges 26
Huot Mme veuve Hercule, Richelieu 368
Huot Mme veuve Jean-Baptiste, Latourelle 164
Huot Mme veuve Siméon, de la Reine 72–74
Huot Narcisse, charretier, carter, Châteauguay 21
Huot Nazaire, tanneur, tanner, Hermine 245
Huot Philéas, jnr, maître de poste de St Roch, Prince Edouard 119
Huot Philéas, snr, Prince Edouard 119
Huot Philibert, commis, clerk, St Joseph 266
Huot Philippe, notaire, de Huot & Larue, et de Huot, LaRue & Parant, Avenue Ste Geneviève 46–48
Huot Pierre, charron, carriagemaker, Leonard 10
Huot Raoul, conducteur Q. R. L. & P. Co., Burton 4
Huot Théodule, plâtrier, plasterer, Colomb 216
Huot Théodule, plâtrier, plasterer, Charest 88
Huot Théophile, sacristain, septon, côte de la Montagne 22

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Huot Ulric, tailleur, tailor, confection d'habillements de toute sorte, coupe garantie, dernière mode reçue chaque mois, St Jean 147, rés. Latourelle 164
Huot Victor, journalier, laborer, Montcalm r 108
Hupé Francis, ingénieur C. P. R., engineer, de la Reine 281
Hupé Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 74
Hupé Joseph, journalier, laborer, Napoléon 129
Hupé Mme Michel, Fleurie 200
Hurley Miss A. M. H., Ferland 13
Hurst Benjamin, beer driver, porteur de bière, St Augustin 6
Hurst George, policeman, gardien de la paix, Richelieu 308
Hurteau Jean-Baptiste, gérant Z. Derôme, manager, du Roi 179
Hutchison Alfred, de Lavigueur & Hutchison, St Cyrille cor. de Salaberry (south side). Téléphone 370
Hutchison William, Pianos, Organs, sheet music, etc., piano tuning a speciality, St Jean 67, boards St John 164
Hutchison William J., snr, piano tuner, accordeur de pianos, d'Artigny 5
Hyde Alexander, civil service clerk, fonctionnaire public, Lachevrotière 91
Hyland Richard, painter, peintre, de la Canoterie 4
Hynds Michael John, bookkeeper, G. T. Ry, teneur de livres, St Julia 46
Hynds Miss Bridget, St Julia 46
Hynes Thomas, laborer, journalier, Artillery 12

I

Identification and Protective Co. of Canada—Head office, Montreal. S. Wilson Drum, general agent, St Peter 92
Ievers Henry W., St John 592
Imlah Major W. E., Quarter Master, R. C. A., Citadel, res. Charlesbourg
Immigration Buildings, Princess Louise embankment. Telephone 462
Imperial Clothing Co., Bernier & Boutet, propriétaires, St François 88
Imperial Life Insurance Co of Canada, L. Mansini, manager, St Pierre 118
Imperial (The) Oil Co, John Laird, manager, gérant, St James 26. Telephone 821
Imperial Steam Laundry, office and works, St Valier 72-74. Telephone 95
Imprimerie Darveau—Jos. Beauchamp, prop. Côte de la Montagne 80-84 Téléphone 1375
Imprimerie Mercantile, J. A. K. Laflamme, Sous-le-Fort 37 coin Notre-Dame 6
Imrie Mrs Alexander, registry office for servants, Conroy 6
Inland Revenue Office—Bureau du Revenu de l'Intérieur—C. Rinfret, inspecteur du district, district inspector; G. Larue & J. H. Patry, percepteur, collector, à la Douane, Custom House. Tel. 10
Inspecteur de cuir, leather inspector, G. Rochette, Arago 8
Inspecteur des Manufactures, P. J. Jobin, Grande Allée 64
Inspection des poids et mesures, inspector of weights and measures, George N. Guay, Champlain 101
Inspection du Gaz et de Lumière électrique—Major Nazaire LeVasseur, Sault-au-Matelot 17
Institut Canadien—R. P. Boisseau, trésorier, Hôtel-de-ville, des Jardins 4
Intercolonial Coal Mining Co.—Arthur E. Scott, agent, St Peter, 113. Tel 540
Intercolonial Railway—John Matthews, city agent; Victor Pelletier, ticket agent, du Fort 7; S. J. Nestor, agent, Dalhousie 36
International Sea Moss Co., Rinouski, C. B. Picard, représentant, Collins 12. Téléphone 1513

Fine Goods,
Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at
JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.

I. O. F.—(voir—see page 53)
Irvine Miss E. A., Ste Ursule 30
Irvine Mrs Matthew Bell, Grande Allée 59
Isabelle Joseph, peintre, painter, Falardeau r 12
Isabelle Napoléon, peintre, painter, Ste Thérèse 132
Ivey John D. & Co., Ltd., millinery goods, E. Delâge, repres., St Joseph 74

J

Jackson Adrien, cigarier, cigar maker, St Joachim 45
Jackson Allison M., employed at *Quebec Chronicle*, 3e rue Est 13, Hedleyville
Jackson Edouard, snr, typographe, typographer, St Patrice 8
Jackson Edouard E. F., jnr, typographe, typographer, Artillerie 22
Jackson George, marine reporter, *Quebec Chronicle*, St Joachim 51
Jackson H. B., paymaster, Q. & L. St J. Ry, St André 160, rés. St Amable 24
Jackson Jean-Bte., commis-voyageur, commercial traveller, des Prairie 130
Jackson Joseph, électricien, électrician, St Patrick 8
Jackson Joseph, journalier, laborer, Bagot 134
Jackson Mme veuve Etienne, St Patrice 37
Jackson Mme veuve Onésiphore, Ste Julie 12
Jackson William, bookkeeper, teneur de livres, St Patrick 53
Jacob A. P., commis, clerk, du Parloir 1
Jacob François, pompier, fireman, Latourelle 40
Jacot Emile, (Jacot Jules O.,) horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 159
Jacot Jules O., de Emile Jacot, St Joseph 157
Jacques Adolphe, journalier, laborer, Prevost 2
Jacques A. J., of Wm Jacques & Sons, St Louis road
Jacques Alphonse, commis, clerk, St Pierre 38
Jacques Augustin, ébéniste, cabinetmaker, Montcalm 59
Jacques-Cartier Hall, Ls Bertin, locataire, corner Crown and St Joseph
Jacques & Cie, encanteurs, courtiers et marchands commissionnaires, auctioneers, brokers and commission merchants, St Joseph 264¾
Jacques David, jnr, menuisier, joiner, St Bonaventure 77
Jacques David, snr, menuisier, joiner, St Valier 1169-1171
Jacques Edouard, journalier, laborer, Napoléon 208
Jacques Ferdinand, journalier, laborer, Ste Cécile 130
Jacques Hector, cordonnier, shoemaker, Boisseau 87
Jacques Herménégilde, journalier, laborer, Parent 47
Jacques Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Arago r 349
Jacques Jean-Baptiste, de Jacques & Cie, de la Reine 234
Jacques J. H., cuir, leather merchant, St Pierre 38, rés. Charlesbourg Ouest
Jacques John, billiard marker, Laval 70
Jacques Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 245½
Jacques Joseph, journalier, laborer, Ste Thérèse 76
Jacques Joseph, journalier, laborer, d'Iberville 25
Jacques Joseph, journalier, laborer, Fleurie 30
Jacques Joseph L., commis emballeur, packing clerk, Jérôme 38½
Jacques Magloire, jnr, menuisier, joiner, Napoléon 113
Jacques Magloire, snr, menuisier, joiner, Arago 353
Jacques Mme R., professeur de musique, music teacher, du Pont 6
Jacques Napoléon, commis-marchand, salesman, St Olivier 125
Jacques Napoléon, snr, employé de la corporation, St Luc 35-37
Jacques Nazaire P., commis-marchand, salesman, Richardson 223
Jacques Octave, marchand de provisions, provision merchant, St Pierre I et Champlain Market Place 24. Telephone 558—rés. des Fossés 197
Jacques Raphael, journalier, laborer, Ste Thérèse 31
Jacques Siméon, menuisier, joiner, Aqueduc 205

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Jacques William, snr, St Louis road
Jacques William & Sons — *Wm C. & A. J. Jacques* — boot and shoe makers, marchands de chaussures. Buade 2
Jacques William C., of Wm. Jacques & Sons, St Louis road
Jalbert Bros—Machine Shop—Champlain 119
Jalbert Emile, conducteur d'expresse, express driver, St Nicolas 20
Jalbert Fortunat, commis-marchand, salesman, Beauport
Jalbert George, de Quebec Coal Co, St Valier 122
Jalbert Olivier, sergent de police, sergeant of police, St Joseph 55½
Jalbert Wilbrod, manager Quebec Coal Co, St James 13, rés. St Jean 15
☞Janois voir aussi Genois
Janois Dominique, laitier, milkman, St Bonaventure r 21
Janois Elie, charretier, carter, Ste Cécile 177
Janois Jean, journalier, laborer, Scott 16
Janois Jean, cordonnier, shoemaker, St Valier 442
Janois Joseph, cordonnier, shoemaker, Caron 23
Janois Joseph, journalier, laborer, du Roi 220
Janois Joseph, garde-magasin, storeman, Boulevard Langelier 44
Janvier Alfred, charpentier, carpenter, 3e rue 43, Stadacona
Janvier Alphonse, journalier, laborer, 2e rue 33, Stadacona
Janvier dit Bouchard Napoléon, contre-maitre, foreman, Dorchester 298
Janvier Modeste, charretier, carter, Chénier 34
Janvier Modeste, charretier, carter, Montcalm 1b
Jarnac Jean, charpentier, carpenter, Richardson 34-36
Jarnac Mlle Sophie, Richardson 34-36
Jarvis James B., Proprietor of the Commercial Exchange, St Peter 131, promoter and manager of The Havana Cigar Mfg. Co., St Joseph 425, res. du Pont 5
Jaulin voir aussi Jolin
Jaulin S. & Cie., herboristes, Hermine 155
Jaulin Stanislas, de S. Jaulin & Cie, Hermine 155
Jean Alexandre, barbier et débit de tabac, barber, St Jean 40, rés. 38
Jean C. A., comptable, accountant, St Jean 38
Jean Cléophas, journalier, laborer, du Roi 38
Jean E. L., commis épicier, clerk, du Porche 13
Jean Fabien, maçon, mason, Ste Cécile 41
Jean Gédéon, émouleur, saw filer, Avenue Bigaouette, rés. Ste Thérèse 90
Jean Joseph, snr., cordonnier, shoemaker, St Sauveur 148
Jean Joseph, cordonnier, shoemaker, Massue 171
Jean Napoléon, commis, clerk, pension St Valier 10
Jeffery André, boatman, batelier, Sous-le-Cap 24
Jeffery George, boatman, batelier, Champlain Market Place 26
Jeffery Hale Hospital, Miss E. Baikie, lady superintendent, St Cyrille 2-4, Telephone 206 (see page 49)
Jeffery Hale Sunday School, St Joachim 15-17
Jenkins Alphonse, mécanicien, machinist, St Roch 71¼
Jenner H., St Eustache 7
Jennings Joseph, waiter, garçon de table, Petit Champlain 38
Jennings Ritchie, laborer, journalier, St Anselme 74
Jennings Samuel B., gaol guard, gardien de prison, Ste Julia 33
Jensen J. L., supt Pfeiffer's Dye Works, du Palais 12
Jensen Mrs widow J. L., du Palais 18
Jesuits Estate, Huot & Larue, agents, Cook 2
Jesuits' Residence, R. P. Ls. Champagne, S. J., superior, Dauphine 14, Telephone 582—Ste Foye road, Telephone 1088
Jetté Sir L. A., lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, Spencer Wood, chemin St Louis
Jewell David, broker, courtier, des Prairies 54

Telephone 1607 Mountain Hill 104
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND HABERDASHER

Jewell Thomas, painter, peintre, Conroy 35
Jewell William, painter, peintre, Artillery 125
Jewish Synagogue, Grant 164
☞Jinchereau voir aussi Ginchereau
Jinchereau Guillaume, plâtrier, plasterer, du Roi 340
Jinchereau J. A., étudiant en médecine, Richardson 325
Jinchereau J.-Bte, entrep. maçon, master mason, Richardson 325. Tel 2298
Jinchereau Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Richardson 21
Jinchereau Octave, menuisier, joiner, Dorchester 46
Jinchereau Napoléon, commis, clerk, Richardson 21
Joannette Edmond, sellier, saddler, 3e rue 161, Limoilou
Joannette François-Xavier, journalier, laborer, St Bernard prol. (côté nord)
Jobidon Narcisse, menuisier, joiner, Ste Hélène 216
Jobidon Pierre, arpenteur, land surveyor, pension Grande Allée 105
Jobin Albert, charretier, carter, Franklin 199
Jobin Albert, commerçant de lard, pork dealer, Victoria 140
Jobin A., monteur et magasin, laster, Boulevard Langelier 130 rés. Franklin 62
Jobin Alphonse, monteur, et magasin, laster and shop, St Joseph 386½
Jobin Alphonse, confiseur, confectioner, Sinaï 99
Jobin Arthur, commis, clerk, St Olivier 183
Jobin Arthur, facteur, letter carrier, des Prairies 127¼
Jobin Arthur P., Franklin 7
Jobin Charles, tonnelier, cooper, Morin 149
Jobin Charles, employé au manège, Ste Marie 20
Jobin Charles, forgeron, blacksmith, St Anselme 7
Jobin Charles, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 64
Jobin Charles, mégissier, tawer, St Anselme 99½
Jobin Charles, cordonnier, shoemaker, Franklin 106
Jobin Chrysandre, menuisier, joiner, Racine 9
Jobin David, journalier, laborer, Dollard 120
Jobin Dr Albert, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Caron 44. Téléphone 2289
Jobin Edmond, forgeron, blacksmith, Richardson 300
Jobin Edouard, messager, messenger, Charest 119
Jobin Edouard, contre-maitre, foreman, Sauvageau 171
Jobin Elie, journalier, laborer, Turgeon 37
Jobin Elie, de Jobin & Rochette, St Valier 491. Téléphone 2046
Jobin Elzéar, confiseur, confectioner, St Joseph 454, rés. Parent 47
Jobin Elzéar, menuisier, joiner, St Olivier 315
Jobin Ephrem, boucher, butcher, halle J.-C., étal 49, rés. Ste Hélène 210
Jobin Eugène, commis-marchand, salesman, Chemin Ste Foye
Jobin Eugène, plombier, plumber, Bagot 46
Jobin François-Xavier, sur, échevin du quartier St Valier; commerçant, trader, halle St Pierre, étaux 52-53, rés. Victoria 140
Jobin François-Xavier, jnr, commerçant de lard, pork dealer, Halle St Pierre, étal No. 36, rés. Victoria 141
Jobin Frank, magasin, St Valier 232
Jobin Gaudias, commis-épicier, clerk, Kirouac 58
Jobin George, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 66
Jobin George, magasin de seconde main, 2nd hand store, de la Couronne 45
Jobin George, tailleur en cuir, leather cutter, du Roi 368
Jobin George, tailleur de pierre, stone cutter, Massue 215
Jobin Hector, plombier, plumber, de Jobin & Paquet, Côte d'Abraham 76
Jobin Henri, employé service civil, civil service clerk, Ste Marguerite 216
Jobin Jacques, solliciteur d'assurance, insurance canvasser, pension Notre-Dame des Anges 11
Jobin Jean-Baptiste, conducteur d'expresse, express driver, Parent 63
Jobin Jean J., plâtrier, plasterer, Scott 118
Jobin Jérémie, charretier, carter, Parent 63

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Jobin Joseph, jardinier, gardener, St Olivier 296
Jobin Joseph, fermier, farmer, Montmagny 35
Jobin Joseph, journalier, laborer, St Valier 1146
Jobin Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 286
Jobin Joseph, peintre, painter, Dorchester 92
Jobin Lévi, charretier, carter, St Olivier 225
Jobin Louis, tailleur de pierre, stone cutter, Fleurie 73
Jobin Louis, cordonnier, shoemaker, Bagot 173
Jobin Louis, cordonnier, shoemaker, Franklin 62
Jobin Mlle Malvina, couturière, seamstress, Charest 99
Jobin Mme veuve Ferdinand, Richelieu 299
Jobin Mme veuve Jérémie, de la Reine 329
Jobin Mme veuve Louis, St Félix 18
Jobin Mme veuve Napoléon, Bayard 112
Jobin Mme veuve Napoléon, Napoléon 91
Jobin Mme veuve Odias, Grande Allée 257
Jobin Mrs. widow John, St Valier prol. (route Trudel)
Jobin Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 146
Jobin Narcisse, Sauvageau 98
Jobin Omer, bourreur, upholsterer, Dorchester 90
Jobin & Paquet—*Hector Jobin & E. Paquet*—ferblantiers, plombiers ; chauffage à l'eau chaude et à air chaud, à la vapeur ; éclairage au gaz et à l'électricité, une spécialité, plumbers, Côte d'Abraham 78. Tél. 1089
Jobin Pierre, cordonnier, shoemaker, Morin 30½
Jobin Pierre, cultivateur, farmer, chemin Ste Foye
Jobin Pierre, jnr, menuisier, joiner, Richelieu 330½
Jobin Pierre pompier, fireman, Boisseau 67
Jobin P. J., inspecteur des manuf., inspector of manufactures, Scott 116
Jobin Prosper, menuisier, joiner, Latourelle 175
Jobin Raoul, cordonnier, shoemaker, Parent 28
Jobin & Rochette—*Elie Jobin*—fabricants de chaussures, boot and shoe manufacturers, Colomb 35. Téléphone 2048 :
Jobin Théophile J., agent de l'*Evénement*, du Roi 368
Jobin Valmare, peintre, painter, Dorchester 88½
Jobin Wilfrid, tailleur en cuir, leather cutter, Sauvageau 98
Joe, Chinese laundry, buanderie, St Valier 794
Johnston Daniel, express driver, conducteur d'expresse, Artillery 40
Johnston Edward W., ticket agent, St Julia 71
Johnston J. M., manager Quebec Bank, St Peter 110, res. St John 579
Johnston Peter, Avenue St Denis 26
Johnston SS. Line, Ross & Co., Henry Fry & Co., agents, St Peter 92
Jolicœur Dr G. William, médecin et chirurgien, député Coroner, physician and surgeon and deputy Coroner, St Valier 788. Téléphone 2021
Jolicœur Mme Philippe J., Ste Anne 71
Jolicœur Mme veuve George, St Olivier 262
Jolicœur Moïse, cordonnier, shoemaker, du Roi 298
Jolicœur Napoléon, facteur, letter carrier, Napoléon 85

Jolicœur Philippe J., avocat, advocate, St Pierre 92, Téléphone 1570—rés. Avenue des Erables, Téléphone 832

☞Jolin voir aussi Jaulin
Jolin Edmond, forgeron, blacksmith, Fleurie 210
Jolin Joseph, cuisinier, cook, Kirouac 109
Jolin François, journalier, laborer, Hermine 214
Jolin François charcutier, sausage maker, Latourelle 15
Jolin Joseph P., Ste Cécile 28
Jolin Mlle Philomène, Latourelle 17
Jolin Mme veuve François, Hermine 214

For your FURNITURE **Apply to** L. P. FERLAND
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434

Jolivet Anthime, charretier, carter, St Ambroise 155
Jolivet Mme veuve Vital, Arago 347
Jolivet Vital, menuisier, joiner, Arago 353
Joly David, cordonnier, shoemaker, Boisseau 127
Joly de Lotbinière E. G., avocat, advocate, AvenueSte Geneviève 32
Joly de Lotbinière Sir Henri G., Lieutenant-Gouverneur de la Colombie Anglaise. Adresse : Victoria, C. B.
Joly François-Xavier, charpentier, carpenter, Boisseau 112
Joly François-Xavier, calfat, caulker, Morin 85
Joly Gaudias, cordonnier, shoemaker, Franklin 147
Joly J. N., typographe, typographer, Sault-au-Matelot 47
Joly Joseph, charpentier, carpenter, Morin 81
Joncas Chas Emmanuel, courtier, broker, 11e avenue Est 216, Hedleyville
Joncas E. F., fonctionnaire public, civil service clerk, Département du Revenu de la Province, Palais Législatif
Joncas Etienne, repasseur de peaux, fur dresser, Franklin 133
Joncas L. Z., entrepreneur, contractor, St Dominique 78, rés. Beauport
Jones Charles, Scott r 151
Jones G. E. Allen, Lt. Colonel, advocate, avocat, St Peter 92, res. des Carrières 6
Jones John, St Olivier 86
Jones John L., photographic artist, artiste-photographe, Fabrique 42
Jones Miss Annie, boarding house, maison de pension, Port Dauphin 7
Jones Misses (the), des Carrières 10
Jones Mrs widow Patrick, St Michaël 72
Jones William, steward Garrison Club, Citadel Hill—East side
Jordan J. A., journalist and correspondent, journaliste, Richelieu 182. Telephone 124
Jordan Peter, restaurant, St Louis 86½, rés. Conroy 21
Joseph Andrew C., of A. Joseph & Sons, and consul for Belgium in Quebec, St Paul 173, res. Grande Allée 115
Joseph A. & Sons—*Montefiore & Andrew C. Joseph*—general merchants and wholesale grocers, marchands généraux et épiciers en gros, St Paul 173-179. Telephone 60
Joseph Montefiore, of A. Joseph & Sons, Grande Allée 113
Jourdain Augustin, rentier, St Jean 100 et Metgermette, Beauce, en été
Joubert Philippe, charretier, carter, Ste Césile 45½
Jourdain Pierre, journalier, laborer, Champlain 671
Journeau Mlle Albertine, St Joseph 398
Jouvin Léonidas, journalier, laborer, Dollard 75
Jouvin Mlle Bernadette, modiste, dressmaker, Richardson 25
Jouvin Mme veuve Azarie, Richardson 25
Jouvin Pitre, Richelieu 75
Jouvin Romain, garde-magasin, storeman, Arago 131
Jouvin Siméon, maçon, mason, Dollard 75
Jouvin Théophile, commis d'hôtel, bar keeper, Richardson 25
Joynt Edward, laborer, journalier, Champlain 306
Joynt Henry, laborer, journalier, Champlain 299
Joynt Michael, laborer, journalier, Champlain 318
Joynt Patrick, laborer, journalier, Champlain 314
Judd H. B., caretaker, gardien, des Jardins 33
Judd William J., bookkeeper, teneur de livres, Richelieu 68
Judge Mrs Cornelius, St Augustin 108
Judicial Collection Office, Eug. Blais, comptable, accountant, City Hall
Julien Alexis, surveillant de l'Aqueduc et assistant secrétaire de la Municipalité de Limoilou, 6e avenue Est 10, Limoilou
Julien Arthur, barbier, barber, Ste Claire 41, rés. 43
Julien Arthur, employé Telephone Bell, Arago 303
Julien Edgar, plombier, plumber, des Fossés 50

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL

Julien Edm., manufacturier, conseiller, 3e rue Est 70-72, Hedleyville
Julien Elz., jnr, gardien barrière St Louis, toll gate keeper, Grande Allée 314
Julien Elz., snr, péager, Ste Foye toll gate keeper, Simard 8, Mont Plaisant
Julien Elzéar, marchand d'huitres, oyster dealer, St Joseph 69½
Julien Elzéar, commerçant, trader, St Ambroise 51
Julien Esdras, contre-maître à la Commission du Havre, Côte d'Abraham 24
Julien Eugène, épicier, grocer, assortiment complet d'épiceries, gros et détail; aussi farine, grains et provisions, tabac canadien et bois de chauffage; grocer, flour grain and provision, wholesale and retail, canadian leaf tobacco. St Valier 1226-1232. Telephone 2032
Julien F.-X., épicier, grocer, St Valier 232
Julien F.-X., commis-voyageur, commercial traveller, Prince Edouard 255
Julien François-Xavier, tailleur en cuir, leather cutter, Avenue Taschereau 58
Julien G., conducteur d'expresse, express driver, Ste Marguerite 99
Julien Gaudias, conducteur d'expresse, express driver, Montcalm 53½
Julien Hermenégilde, menuisier, joiner, 8e Avenue Est 33, Hedleyville
Julien Honoré, mesureur de bois, culler, Richelieu 69
Julien Jean, mécanicien, machinist, Ste Julie 29
Julien Jean, cordonnier, shoemaker, Latourelle 110
Julien Joseph, commerçant, trader, halle Jacq.-Cartier, étal 42, Dollard 94-96
Julien Joseph, commerçant de poisson, fish dealer, Duquesne 18
Julien Joseph, commis, clerk, Richardson 48
Julien Joseph, corroyeur, currier, Talon 15
Julien Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 121
Julien Joseph, charcutier, sausagemaker St Joseph 355
Julien Joseph, ingénieur, engineer, du Pont 6
Julien Joseph, Salles à diner; repas servis à toute heure. Dining room, meals served at all hours.—Dépôt d'huitres, gros et détail, St Jean 48, rés. 52
Julien Joseph Arthur, St Valier prol. (côté sud)
Julien Louis, corroyeur, currier, Signai 24
Julien Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 304
Julien Louis, charretier, carter, 3e rue 13, Stadacona
Julien Mme veuve, des Fossés 223
Julien Mme veuve Jean, Richardson 272
Julien Mme veuve Jacques, côte de la Négresse 5
Julien Mme veuve Napoléon, des Prairies 58
Julien Mme veuve Philéas, St Anselme 74
Julien Napoléon, corroyeur, currer, 6e avenue 17, Limoilou
Julien Napoléon F., magasin, shop, St Valier prol. (côté sud)
Julien Octave, corroyeur, currier, St Ignace 103
Julien Paul, peintre, painter, St Anselme 19-21
Julien Prosper, commerçant, trader, Dollard 111
Julien Stephen, journalier, laborer, Champlain 741
Julien Théophile, épicier, grocer, Dorchester 124, rés. Richardson 272
Juneau Albert, commis, clerk, Claire Fontaine 29
Juneau Arthur Basile, commis, clerk, Latourelle 89
Juneau Chrysanthe, commis-marchand, salesman, St François 366
Juneau David, peintre, painter, Boisseau 91
Juneau Dominique, cordonnier, shoemaker, Latourelle 151
Juneau Elzéar, laitier, milkman, d'Aiguillon 214
Juneau F., charretier, carter, Scott 114
Juneau Frédéric, cordonnier, shoemaker, Boisseau 150
Juneau Gaudiose, garde-magasin, storeman, St Olivier 314
Juneau Isidore, ingénieur, engineer, Léonard 20
Juneau J. Aug., peintre, painter, Claire-Fontaine 31, rés. 29
Juneau Joseph, entrepreneur maçon, master mason, Scott 52
Juneau Joseph, peintre, painter, Boisseau 259

Telephone 1607 **Notre Dame 47**

LOUIS BERGEVIN

MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Juneau Mlle, couturière, seamstress, Scott 114
Juneau Mlle E., modiste, dressmaker, Boisseau 150
Juneau Mlle Marceline, ouvrière en fourrure, furrier, St Simon 24
Juneau Mme veuve Augustin, Scott 98
Juneau Mme veuve Basile, Latourelle 89
Juneau Mme veuve Victor, St Olivier 109
Juneau Onésime, peintre, painter, de Varennes 52
Juneau Philippe, commis marchand, salesman, St Olivier 171
Juneau Victor, messager, messenger, Scott 98

K

Kaine B. J., clerk, commis, Ste Marguerite 68
Kaine Daniel, stevedore, arrimeur, d'Aiguillon 44
Kaine James, emp. Quebec and Lake St John Railway, St Flavien 20
Kaine James, laborer, journalier, Champlain 527
Kaine John C., tug boat owner, propriétaire de bateaux, Bell's Lane 15, res. Ste Marguerite 68
Kaiser Harry, R. C. R. I., St Patrick 45
Kane James, orderly, ordonnance, Lachevrotière 87
Kane James R., house furnishing, stoves, hardware and tinware, &c., quincaillerie, ferblanterie, poêles, etc., St John 44-46. Telephone 379
Kane Mrs widow James, St James 20
Kane Mrs widow John, Sous-le-Fort 50
Kane Thomas, stevedore, arrimeur, St Patrick 26
Kaufman Jacob, agent, des Prairies 85
Kauly Ths F., gloves and mits, gants et mitaines, de la Couronne 17
☞Kavanagh, see also Cavanagh
Kearney Miss Ann, Artillery 135
Keating Benjamin, tinsmith, ferblantier, St Paul r 363-365
Keating Edmund, shoemaker, cordonnier, St Patrick 14
Kehoe Daniel, motorman, garde-moteur, Bon Pasteur 22
Kell Albert, messenger, messager, Grande Allée 64
Kell Miss S. F., stenographer, sténographe, St Augustin 82
Kell H. G., grocer, épicier, St Augustin 80
Kell Thomas, sergeant of police, sergent de police, St Augustin 82
Kell Thomas W., inspector Q. J. C. Electric Co., St Augustin 82
☞Kelly see also Kauly
Kelly Edward, culler, mesureur de bois, St Stanislas 16
Kelly Frank, carter, charretier, Champlain 400
Kelly Henry P., letter carrier, facteur, St Eustache 77
Kelly James, hotel-keeper, hôtelier, Champlain 44-46 and Little Champlain 59
Kelly John, master joiner, maitre menuisier, St Eustache 103
Kelly John, carter, charretier, Richardson 14
Kelly Joseph, express driver, conducteur d'expresse, Ferland 26
Kelly Jos. J., bookkeeper, teneur de livres, St Stanislas 16
Kelly Miss J., Dauphine 6
Kelly Mrs, Little Champlain 24
Kelly Mrs, Little Champlain 29
Kelly Mrs James, St Stanislas 15
Kelly Mrs Thomas, St Julia 62
Kelly Mrs widow James, hôtel, hotelkeeper, Champlain 44-46
Kelly Mrs widow Patrick, Richardson 163
Kelly Mrs widow Pierce, Champlain 448-450
Kelly Mrs widow Thomas, St James 28
Kelly Mrs widow Richard, St Bernard 40
Kelly Richard, motorman, garde-moteur, d'Aiguillon 102
Kelly William, laborer, journalier, Grant 171

TIMMONS' { Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. { Better than imported.

Kelly William J., laborer, journalier, Champlain 448-450
Kelso Mrs. widow Richard, Champlain 443
Kennedy Daniel, boilermaker, ouvrier en bouilloires, Grant 120
Kennedy D. P., emp. Custom House, employé à la douane, boards Neptune Inn, Mountain Hill
Kennedy Harold, commission agent, ship and steamship broker, Mountain Hill 153, res. d'Auteuil 43
Kennedy John, laborer, journalier, St Valier 54
Kennedy John, laborer, journalier, Champlain 612
Kennedy Joseph, stevedore, arrimeur, St Olivier 90
Kennedy M., beer bottler, embouteilleur de bière, Bath 2, res. St Valier 54
Kennedy Michael, laborer, journalier, Champlain 388
Kennedy Miss Kate, grocery, épicerie, Champlain 301-303
Kennedy Miss Sarah, clerk, commis, boards St John 236
Kennedy Misses (the), dressmakers, couturières, du Palais 26
Kennedy Mrs. William, St Paul 115
Kennedy Murray, Avenue Ste Geneviève 16
Kennedy Oliver, shipsmith, forgeron de navires, Champlain 557
Kennedy Patrick, jnr, laborer, journalier, Champlain 358
Kennedy Patrick, snr, boarding house, maison de pension, Champlain 624-626
Kennedy Samuel H. N., photographer and dancing teacher, du Palais 26
Kennedy Thomas, fireman, pompier, St Paul r 387
Kennedy Thomas, laborer, journalier, Champlain 683
Kennedy William, ship laborer, journalier, Scott 27
Kennedy William, laborer, journalier, Fleurie 43
Kenny John, laborer, journalier, Champlain 260
Kenny Michael, laborer, journalier, Champlain 317
Kenny Mrs. George, St Olivier 357
Kerr Alexander, engineer, ingénieur, Artillery 98
Kerr Miss S. F., stenographer, sténographe, Artillery 98
Kerwin James, sergeant of police, sergent de police, Lachevrotière 32
Kerwin Luke, tobacconist, débit de tabac, St Louis Hotel, res. d'Auteuil 25
Kerwin Patrick, clerk, commis, St Julia 49
Kieninger Philippe, machinist, mécanicien, St Joseph 433
Kilgour Bros, M. & L., Frigon représentants, du Pont 76
Kindellan Mrs. widow Garrett, St Valier 954
Kindellan Thos. J., bookkeeper, teneur de livres, d'Artigny 40
King Brothers (Ltd)—*Edmund A. & Charles King*—W. S. Thomas, vice-president and general manager: lumber merchants and proprietors of Asbestos Mines: Thetford-Coleraine and Ireland; marchands de bois, St Peter 56, Union Bank Building. Telephone 714
King's Printer Office, Charles Pageau, King's Printer, Grande Allée 64
King Warden & Son, (See Mechanics Supply Co., agents)
Kingston Miss Ellen, St Michael 42
Kingwell Mrs. Henry, St Patrick 32
Kingwell J., R. C. G. A., St Julia 36
Kinnear Mrs A., Conroy 28
Kipling Benjamin, sailmaker, voilier, St Valier 203
Kippling Joseph, machinist, mécanicien, St Valier 203
Kippan John D., Haldimand 6
Kirkwood Alexander, clerk, commis, St Eustache 104
Kirouac Alphonse, conducteur Q. Ry, L. & P. Co., St Pierre 28
Kirouac Alphonse, courtier, broker, Ste Ursule 54
Kirouac C. E., commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 740
Kirouac Cyrille, de F. Kirouac & Fils, St Valier 829. Téléphone 2015
Kirouac Eusèbe, cordonnier, shoemaker, Arago 253
Kirouac F. & Fils—*Cyrille & Napoléon G.*—marchands de farines et de grains, flour and grain merchants, St Pierre coin St André 44-50. Téléphone 129

JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.
The largest assortment of Bed-room furniture in the city.

Kirouac François, fonctionnaire public, civil service clerk, St Valier 740
Kirouac J. Arthur, de Pruneau & Kirouac, des Prairies 100
Kirouac Jérémie, menuisier, joiner, Sutherland 6
Kirouac Joseph, journalier, laborer, Kirouac 154
Kirouac Joseph, épicier, grocer, St Valier 715, rés. St Jude 14
Kirouac Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 106½
Kirouac Joseph, journalier, laborer, Napoléon 154
Kirouac Mme veuve François, Massue 104–106
Kirouac Mme veuve L. Alphonse, du Roi 417
Kirouac Nap.G., de Nap. G. Kirouac & Cie, chemin Ste Foye, côté nord. Tél. 2238
Kirouac Nap. G. & Cie, courtiers en valeurs de bourses, St Pierre 119. Téléphone 1067
Kirouac Pierre, gardien de nuit, night watchman, St Olivier 68
Kirouac P. Eugène, épiceries, grains, thés; grocer, flour, provisions, etc., St. Valier 1105–1109. Telephone 2484
Kirouac révd. Jules, curé et président des commissaires d'écoles, 2me Ave 45, Stadacona
Kiss Louis, ouvrier en fourrures, furrier, des Fossés 125
Kliner E., pedlar, colporteur, Henderson 62
Klineberg Louis, wholesale dry goods and pedlar supplies, St Nicholas 47–49
Klineberg Nathan, merchant, Ste Marguerite 43
Knowles Charles, stevedore, arrimeur, Artillery 28
Knox Francis, clerk examining warehouse, Dalhousie 118
Knox Mrs. E., Maple Avenue, east side
Knight Charles, civil service employee, employé civil. St John 591
Knights of Columbus—*Quebec Council No.* 446—St Ursule 32. Tel 759 (see page 54)
Koenig Capt. Charles, d'Artigny 34
Koenig Van L. J., stenographe, stenographer, St Louis 12
Krieger George, mégissier, tawer, des Commissaires 47

Kuhring Carl, Merchant tailor, clothier and general outfitter. Speciality in civil and military tailoring. Established 1857. Latest designs in Tweeds, Worsteds, Overcoatings, &c., Garneau 48–50

Kuhring James, Garneau 48
Kulka H. D., fur cutter, ouvrier en fourrures, St Joachim 40

L

La Banque British North America, J. W. Hamilton manager, gérant, St Pierre 124. Téléphone 121. (Voir page 56)

La Banque de Montréal, F. J. Cockburn, gérant, St Paul 58. Téléphone 401. (Voir annonce, page iii)

La Banque de Québec, John Breakey, président; Thos. McDougall, gérant général, general manager, St Pierre 110, Téléphone 40. Succursales: de la Fabrique 2, Téléphone 130; rue St Joseph 187, Téléphone 2173 (voir annonce page 5, et page 56)

La Banque des Marchands du Canada, J. C. More, gérant, manager, St Pierre 79, Téléphone 33, Succursale : coin St Joseph et Boulevard Langelier, (voir page 56)

La Banque d'Hochelaga, H. N. Boire, gérant, St Pierre 132 ; Succursale : St Joseph 197 (voir page 56)

La Banque du Peuple d'Halifax—Arthur B. Van Felson, manager, gérant, St Pierre 125. Téléphone 175 (voir page 56)

La Banque Molson, P. B. Dumoulin, gérant, St Pierre 105 (voir page 56)

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

La Banque Nationale, P. G. Lafrance, gérant, St Pierre 77, Téléphone 37.—Succursales : rue St Jean 202, Téléphone 984 ; rue St Joseph 232, Téléphone 2242. (Voir page 56)
La Banque Union, E. E. Webb, gérant, manager ; St Pierre 54. Téléphone 18 (voir page 56)
Labarre Alfred, journalier, laborer, Signaï 73
Labarre François, journalier, laborer, Arago 51
Labarre Gaudiose, corroyeur, currier, Prince Edouard 250
Labatt John, Brewer, London, Ont., P. J. Montreuil, gérant, manager, St Peter 3. Telephone 880
Labbé A., garde-moteur, motorman, Latourelle 195
Labbé Adélard, monteur, laster, Rigauville 28
Labbé Alexandre, cordonnier, shoemaker, Falardeau 10
Labbé Clovis, journalier, laborer, Napoléon 230
Labbé Ernest, employé Quebec Paper Bag Co, Avenue Renaud 74
Labbé François, garde-magasin, storeman, Sous-le-Cap 31
Labbé François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 149
Labbé François-Xavier, employé de chemin de fer, 8ème avenue 21, Limoilou
Labbé John, charretier, carter, des Fossés 19
Labbé Joseph, cordonnier, shoemaker, de Jumonville 33
Labbé Joseph, cordonnier, shoemaker, Colomb 242
Labbé Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Colomb 115
Labbé Michel, conducteur d'expresse, express driver, Conroy 38
Labbé Mme Isidore, des Fossés 19
Labbé Mme veuve H. D., Latourelle 195
Labbé Mme veuve Louis, Rigauville 28
Labbé Pierre, charpentier, carpenter, Richardson 224
Labbé Pierre, journalier, laborer, Champlain 650
Labbé Siméon, journalier, laborer, Franklin 17
Laberge Alphonse, commis-voyageur, commercial traveller, Richardson 45
Laberge Arthur, charretier, carter, St Olivier 306½
Laberge C. J., comptable, Banque des Marchands, succursale St Sauveur, accountant, d'Aiguillon 105
Laberge Dr Elzéar, médecin et chirurgien, physician and surgeon, du Pont 139-141. Téléphone 2148
Laberge E., peintre, painter, Latourelle 224
Laberge George, épicier, grocer, du Pont 128-132
Laberge Jean, navigateur, sailor, Avenue Taschereau 19
Laberge J. L., étudiant en pharmacie, du Pont 139-141
Laberge Joseph L., ferblantier, tinsmith, du Pont 134, rés. 132
Laberge Mlle Esther, St Jean 465
Laberge Mme veuve Arthur, St Jean 427
Laberge Mme veuve Charles, Sauvageau 79
Laberge Mme veuve François, St Valier 787
Laberge Mme veuve Jean, épicerie, grocery, Victoria 84, rés. Kirouac 58
Laberge Mme veuve Léon, Bagot 231
Laberge Mme veuve Octave, Avenue Renaud 33
Laberge Narcisse, épicier, grocer, du Pont 130
Laberge Octave, boucher, butcher, Demers 76
Laberge Philéas, épicier, grocer, Bedard 51-53
Laberge Wilfrid, teneur de livres, bookkeeper, Avenue Renaud 33
Labonté Adjutor, menuisier, joiner, 3e rue 27, Stadacona
Labonté Joseph, journalier, laborer, St Bernard prol. (côté nord)
Labonté Mme veuve Joseph, des Commissaires 70
Labonté Octave, cordonnier, shoemaker, Victoria 156
Labor & Trade Unions (see page 86)
Labranche Adolphe, couvreur, roofer, Richardson 152
Labranche Albert, menuisier, joiner, St Charles 17
Labranche C. G., commis de banque, bank clerk, Ste Ursule 10

LOUIS BERGEVIN, Marchand Tailleur et de Nouveautés
47, Notre-Dame Téléphone 1607

Labranche Hubert, journalier, laborer, de Varennes 20
Labranche Louis, journalier, laborer, 4e avenue Est 13, Hedleyville
Labranche Monsalie, journalier, laborer, Fleurie 40
Labranche Philippe, agent d'assurance, insurance agent, Dorchester 168
Labrecque Adolphe, teneur de livres, bookkeeper, du Roi 403
Labrecque Alfred, menuisier, joiner, 5e rue Est E 110, Hedleyville
Labrecque Arthur, repasseur de peaux, fur dresser, Tessier 34
Labrecque Cyrille, jnr., couvreur, roofer, Sauvageau 53
Labrecque Cyrille, snr., Sauvageau 53
Labrecque Dr Elz., médecin-chirurgien, physician and surgeon, St Valier 569
Labrecque Edouard, menuisier, joiner, 3e rue Est 41½, Hedleyville
Labrecque Elzéar, journalier, laborer, de Jumonville 4
Labrecque Ernest, marbrier, marble cutter, Tessier r 36
Labrecque Eusebe, boulanger, baker, Massue 191
Labrecque Francois, tanneur et corroyeur, tanner and currier, St Valier 507–509, Telephone 2062—rés. St Valier 505
Labrecque François, menuisier, joiner, Bédard r 51–53
Labrecque Georges, cordonnier, shoemaker, de la Chapelle 175
Labrecque Godefroi, commerçant, trader, Berthelot 26
Labrecque Hubert, laitier, milkman, 3e rue Est 41, Hedleyville
Labrecque I. & Fils—*Isidore Labrecque, snr et jnr*—barbiers-coiffeurs, barbers and hair-dressers, salon de premiere classe. Aussi assortiment de tabac, cigares, pipes, etc., St Pierre 24
Labrecque Isidore, jnr, de I. Labrecque & Fils, Notre-Dame 25½
Labrecque Isidore, snr, de I. Labrecque & Fils, Notre-Dame 25½
Labrecque Jacques, cordonnier, shoemaker, St Ignace 15
Labrecque Jos. E., commis-marchand, salesman, du Roi 194
Labrecque Joseph, repasseur de peaux, fur dresser, Chevrière 12
Labrecque Joseph, conducteur d'express, express driver, N.-D. des Anges 11
Labrecque Joseph, Hébert 23
Labrecque Laurent, journalier, laborer, St Ignace 11
Labrecque L. E., commis-marchand, salesman, ruelle Notre-Dame 9
Labrecque Léonidas, tailleur en pelleterie, fur cutter, des Commissaires 199
Labrecque Louis, journalier, laborer, des Commissaires r 148
Labrecque M. A., commis Banque Nationale, clerk, Artillerie 99
Labrecque Mme Ferdinand, ruelle Notre-Dame 9
Labrecque Mme Jerôme, modiste, milliner, St Jean 77, rés. 79
Labrecque Mme veuve, St Valier prolongement (côté sud)
Labrecque Mme veuve Alexis, St Valier 569
Labrecque Mme veuve C. O., Latourelle 183
Labrecque Mme veuve Théotis, Latourelle 146
Labrecque Napoléon, journalier, laborer, 4e avenue Est 19, Hedleyville
Labrecque Philéas, plombier, plumber, Signai 41
Labrecque Pierre, laitier, milkman, Prince Edouard 107
Labrecque Pierre, messager, messenger, Garneau 12
Labrecque Pierre, charretier, carter, du Pont 187
Labrecque Pierre, charron, wheelwright, Parent 24
Labrecque Pierre, repasseur de peaux et teinturier, fur dresser and dyer, St Félix 15
Labrecque Pierre, repasseur de peaux, fur dresser, Bedard 108
Labrèque & Bélanger—*Cyprien Labrèque & P. E. Emile Bélanger*—notaires et agents d'immeubles, notaries and real estate agents, Buade 18. Téléphone 437
Labrèque Charles, journalier, laborer, Kirouac 72
Labrèque Cyprien notaire, notary, procureur de la Fabrique Notre-Dame de Québec, et de Labrèque & Bélanger, Buade 18, rés. 20
Labrèque Mlle Délina, couturière, dressmaker, Kirouac 72
Labrie Franç.-Xavier, commis-voyageur, commercial traveller, Sous le-Fort 49

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Labrie Joseph, journalier, laborer, St Ignace 42
Labrie Joseph, commis, clerk, Arago 35
Labrie Mlle Adèle, couturière, dressmaker, des Anges 6
Labrie Odilon, teneur de livres, bookkeeper, du Roi 318
Labrie Raoul Auguste, 4me Rue 18, Limoilou
Labrie Théodule, commis-marchand, salesman, Richardson 37

La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier, secretary-treasurer, St Jean 21, Téléphone 244; succursales: rue St Joseph 73, Téléphone 2211; rue St Valier 801, Téléphone 2025; à Lévis, Téléphone 104 (voir page 56)

La Caisse des Familles—Narcisse Côté, gérant, Marchand 25 (voir page 52)

Lacasse A. L., commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 208
Lacasse Albert, mécanicien, machinist, du Roi 282
Lacasse Alfred, messager, messenger, St Gabriel 35
Lacasse Almanzar, commis-marchand, salesman, Dorchester 90
Lacasse Antonio, bijoutier, jeweller, de la Fabrique 42½, rés. chemin St Louis
Lacasse Arthur, cordonnier, shoemaker, Ste Claire 9
Lacasse Calixte A., opticien, chemin Ste Foye
Lacasse Damase, sergent de police, sergeant of police, Fleurie 152
Lacasse Eugène, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 68
Lacasse Joseph, distributeur d'annonces, rue Marché Berthelot
Lacasse Joseph, employé C. P. R., Desfossés 239
Lacasse Joseph, ancien typographe, typographer, Richelieu 128
Lacasse Léon, bijoutier, jeweller, Scott 29
Lacasse Léon G, électricien, electrician, rue Marché Berthelot
Lacasse Mme veuve Ignace, rue Marché Berthelot
Lacasse Mme veuve Joseph, ancien Chantier 1
Lacasse Napoléon, professeur, professor, St Gabriel 35
Lacasse Omer, tailleur, tailor, Latourelle 105
Lacasse P. Calixte, opticien, de la Fabrique 42½, rés. chemin Ste Foye
Lacasse Victor, emp. Cie Jacques-Cartier, Charest 151
Lacasse Victor, épicier, grocer, Ste Claire 7
Lacasse Zéphirin, menuisier, joiner, du Roi 398

Lacerte Dr Eugène, médecin et chirurgien, physician and surgeon, du Palais 30. Telephone 802

Lacey Mrs widow Patrick, Little Champlain 27
Lachaine dit Jolicœur François, ingénieur C. P. R., engineer, Daulac 34
Lachaine Fénélon, collecteur, collector, Richardson 140
Lachaine Mme veuve François M., Richardson 140
Lachance dit Pepin voir aussi Pepin
Lachance Adélard, corroyeur, currier, Ste Thérèse 82
Lachance Adélard, journalier, laborer, St Sauveur 52
Lachance Adjutor, cordonnier, shoemaker, Franklin 106
Lachance Adjutor, pilote, pilot, St Gabriel 10
Lachance Adolphe, commis, clerk, 3me rue 66, Limoilou
Lachance Albert, commis, clerk, des Fossés 235
Lachance Alfred, ingénieur, engineer, 4e avenue Est 25, Hedleyville
Lachance Alphonse, pilote, pilot, Charest 131-132
Lachance Antoine, conducteur de malles, mail conductor, Richelieu 48
Lachance Apollinaire, épicier, grocer, Victoria 148-150
Lachance Apollinaire, cordonnier, shoemaker, St François 394

Lachance Arthur, de Turgeon, Lachance & Ahern, St Pierre 98. Bureau du soir: St Jean 419, rés. Richelieu 48

Lachance Arthur, conducteur d'expresse, express driver, Lacroix 10
Lachance Arthur, commis marchand, salesman, des Commissaires 157
Lachance Arthur, comptable, accountant, Ste Famille 3
Lachance Arthur, plombier, plumber, du Roi 286

For your Furniture, Apply to **L. P. Ferland**
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Lachance A. Ulric, commis, clerk, St Joseph 419
Lachance Casimir, charpentier, carpenter, Richardson 39
Lachance Christophe, charpentier, carpenter, des Commissaires 97
Lachance Cléophas, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 19
Lachance Cléophas, de Brunet, Lachance & Tanguay, de la Reine 266
Lachance Cléophas, menuisier, joiner, Parke 8
Lachance Clovis, journalier, laborer, St Valier 86
Lachance David, barbier, barber, de la Chapelle 50
Lachance Délias, charretier, carter, du Roi 54
Lachance dit Pepin Edmond, typographe, typographer, St Ambroise 109
Lachance dit Pepin Joseph, épicier, grocer, St Ambroise 109
Lachance E. A., horloger spécialiste, watchmaker, d'Aiguillon 249
Lachance Edmond, plombier, plumber, Richelieu 207
Lachance Edouard, menuisier, joiner, Champlain 705
Lachance Edouard, journalier, laborer, Champlain 726
Lachance Elzéar, peintre, painter, Massue 126
Lachance Elzéar, couvreur, roofer, Victoria 62
Lachance Eugène, facteur, letter carrier, Bayard 182
Lachance Eugène, pilote, pilot, Des Prairies 135
Lachance Eusèbe, commis, clerk, Bayard 182
Lachance Félix, ingénieur, engineer, St Valier 118
Lachance Ferdinand, snr, charpentier, carpenter, Ste Thérèse r 87
Lachance Ferdinand, jnr, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse r 87
Lachance Ferdinand, journalier, laborer, du Roi 357
Lachance François, charretier, carter, St Olivier 318
Lachance François-Xavier, commis, clerk, St François 259
Lachance François-Xavier, journalier, laborer, Duquesne 32
Lachance François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Hermine 247
Lachance François-Xavier, épicier, grocer, Bayard 187–189
Lachance Frs-Xavier, fabricant de colliers pour chevaux, Richelieu 46, rés. 48
Lachance Frédéric, chaussures, boots and shoes, Colomb 56–58, rés. St Valier 623
Lachance Gabriel, boulanger, baker, Bayard 142
Lachance Gaudias, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 174
Lachance Gaudias, commis, clerk, Durochers 112
Lachance Gaudias, menuisier, joiner, Arago 268
Lachance Gaudias, menuisier, joiner, des Commissaires 163
Lachance Gaudias, menuisier, joiner, de la Reine 316
Lachance Gaudiose, ferblantier, tinsmith, St Joseph 384
Lachance Georges, corroyeur, currier, Durochers 80
Lachance Honoré, capitaine, captain, 5e avenue Est 28, Limoilou
Lachance Honoré, mécanicien, machinist, Chevrière 18
Lachance Hubert, boucher, butcher, Halle Finlay, étal 6, rés. Turgeon 52
Lachance Ignace, gardien de nuit, night watchman, St Joseph 6
Lachance J., charpentier, carpenter, des Commissaires 135 coin Dorchester 99
Lachance Jean, journalier, laborer, Champlain 659
Lachance Jean A., commis, clerk, Artillerie 122
Lachance J. Edmond, épicier, grocer. Vins et liqueurs, thé et café, etc., Wines and liquors, tea and coffee, Dorchester 176. Tel. 2066—rés. 174
Lachance Joseph, épicier, grocer, St Ambroise 109, rés. de Jumonville 3–5
Lachance Joseph, calfat, caulker, des Commissaires 161
Lachance Joseph, inspecteur, inspector, St Joseph 432
Lachance Joseph, monteur, laster, Joliette 9
Lachance Joseph, peintre, painter, Bayard 142
Lachance Joseph, pompier, fireman, Bayard 53
Lachance Joseph, comptable, accountant, St Germain 160–162
Lachance Joseph, employé service civil, civil service clerk, du Roi 88
Lachance Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Jérôme 17
Lachance Joseph, Des Prairies 126

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Lachance Joseph, ingénieur, engineer, 8e ave. 39, Limoilou

Lachance Jos. Honore, propriétaire de la Dominion Shoe Co, Ste Angele 11. Téléphone 717

Lachance J. T., chief agent for Eastern Quebec of the Manufacturers Life Insurance Co., St Pierre 133, Tel. 703—rés. Ste Famille 3

Lachance Lauréat, teneur de livres, bookkeeper, Bayard 182

Lachance Louis, maçon, mason, St Patrice 16

Lachance Louis Alph., mécanicien, machinist, St Luc 28

Lachance Louis, propriétaire des restaurants "Globe," St Paul 209, et St "André," St André 95 coin Roux 9—rés. St Thomas 1

Lachance Louis, cordonnier, shoemaker, de la Chapelle 161

Lachance Lucien, pilote, de la Reine 325-327

Lachance M. G., farine préparée, self raising flour, St François 372

Lachance Mlle Febronia, Tessier 30

Lachance Mlle Hélène, institutrice, teacher, Bayard 182

Lachance Mlle Joséphine, femme de peine, charwoman, du Roi 283

Lachance Mlle Rébecca, couturière, seamstress, Ste Claire 19

Lachance Mme veuve Adolphe, Richardson 170

Lachance Mme veuve François-Xavier, Richardson 150

Lachance Mme veuve George, Ste Julie 69

Lachance Mme veuve George, St Patrice 82

Lachance Mme veuve Henri, Champlain 746

Lachance Mme veuve Joseph, Massue 122

Lachance Mme veuve Joseph, Boulevard Langelier 38

Lachance Mme veuve Joseph, Côte d'Abraham 162

Lachance Mme veuve Joseph, St Olivier 97

Lachance Mme veuve Louis, Prince Edouard 217

Lachance Mme veuve Louis, des Commissaires 42

Lachance Mme veuve Louis, Ste Thérèse 82

Lachance Mme veuve Mathias, de la Reine 162

Lachance Mme veuve Norbert, Ste Thérèse 44

Lachance Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bayard 108

Lachance Napoléon, forgeron, blacksmith, Richelieu 48

Lachance Napoléon, tanneur, tanner, Richardson 353

Lachance Narcisse, monteur, laster, St Valier 1018

Lachance Nazaire, snr, Bayard 182

Lachance Nazaire, jnr, commis à la Caisse d'Economie, St Jean 21, rés. d'été : Ste Pétronille, I. O.

Lachance Olivier, forgeron, de la Chapelle 128-130, rés. Richardson 89

Lachance Onésime, menuisier, joiner, Bagot 47

Lachance Paul, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 52

Lachance Paul, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Léonard 17

Lachance Paul, pilote, pilot, du Roi 155

Lachance Philéas, épicier, grocer, St Germain 132

Lachance Philéas, ferblantier, tinsmith, St Paul 139, Sous-le-Cap 17, rés. 25

Lachance Pierre, ébéniste, cabinetmaker, Bedard 141

Lachance Pierre, journalier, laborer, Champlain 749

Lachance Pierre, cordonnier, shoemaker, Chevrière 44

Lachance Pierre, jnr, plombier, plumber, St Sauveur 76

Lachance Pierre, tailleur en cuir, leather cutter, Bayard 22

Lachance Pierre, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 757

Lachance Rosario, bijoutier et horloger, jeweller and watchmaker, St Joseph 252, rés. Arago 151

Lachance Siméon, journalier, laborer, Montcalm 51

Lachance Thomas, journalier, laborer, Grant 186

Lachance Wilfrid, manchonnier, furrier, 4e avenue Est 27, Hedleyville

Lachance William, cordonnier, shoemaker, Parent 58

Lachance Xavier, cordonnier-machiniste, shoemaker, Duquesne 1½

Telephone 1607 Notre Dame 47

LOUIS BERGEVIN,

MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Lachevrotière F. C. (de), pharmacien, chemist, St Jean 163
Lachevrotière Mme veuve, Richelieu 67
La Cie d'Imprimerie Commerciale—Joseph Mercier, jnr, propriétaire, Sault-au-Matelot 21
Lacker D., merchant, marchand, St Joseph 34½
Lacker M., pedlar, colporteur, des Prairies r 109
Lacombe Arthur, journalier, laborer, Ste Cécile 7
Lacombe Arthur, charretier, carter, des Prairies 118–120
Lacombe David, cordonnier, shoemaker, Carillon 21
Lacombe Edouard, journalier, laborer, St Olivier 201
Lacombe François, cordonnier shoemaker, St Ambroise 146
Lacombe Jean, journalier, laborer, St Jean r 22
Lacombe Jean-Baptiste, commerçant de lard, pork dealer, halle St Pierre, étal No 29, rés. Avenue Renaud 38
Lacombe Jean-Baptiste, laitier, milkman, de Jumonville 35
Lacombe Léon, journalier, laborer, Bagot 171
Lacombe Mlles Catherine et Louise, des Fossés 119
Lacombe Mme veuve Pierre, St Dominique 115
Lacombe Napoléon, ferblantier-plombier, tinsmith, St Joachim 55
Lacombe Ulric, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 150
Lacombe Victor, cordonnier, shoemaker, St Germain r 38
Lacombe Wilfrid, confiseur, confectioner, Ste Cécile 5
La Compagnie Chas A. Paquet, limitée
La Compagnie de Prêts et d'Epargnes, Limitée, Verret & Drolet, représentants, St Jean 164. Tél. 1630.
La Compagnie de Pulpe de Chicoutimi—Hon. Némèse Garneau, président, St Pierre 132, chambre 7
La Compagnie de Pulpe de Métabetchouan,—A. Racine, président, St Paul 216
La Compagnie de Téléphone de Bellechasse, (Limitée), Dr J. F. Demers, gérant général, côte de la Montagne 108. Téléphone 1516
La Compagnie d'Exposition de Québec, P. T. Légaré, secrétaire trésorier, St Paul 275
La Compagnie d'Imprimerie "Le Soleil", Côte de la Montagne 90–92. Téléphone 514
La Compagnie d'Imprimerie de "l'Evénement," S. A. Demers, administrateur, de la Fabrique 30–32. Téléphone 860
La Compagnie d'Imprimerie du "Bulletin du Travail," E. M. Brunet, gérant, St Joseph 252½
La Compagnie du Gaz, D. H. Geggie, secrétaire et gérant, Place d'Orléans 2-4. Téléphone 268
La Compagnie du Pont, The Quebec Bridge Company, Ulric Barthe, secrétaire, St Pierre 139
La Compagnie Martineau—J. E. Martineau, président; H. O. Martineau, gérant; quincaillerie, gros et détail, hardware, wholesale and retail, St Joseph 35. Téléphone 2154
La Corporation de Quebec, hon. S. N. Parent, maire; H. J. J. B. Chouinard, greffier; C. J. L. Lafrance, trésorier
La Corporation des Pilotes, F.-X. Dion, trésorier, Sous-le-Fort 2
Lacroix Alfred, laitier, milkman, Morin 117
Lacroix Charles, sellier, saddler, Massue r 42
Lacroix Charles, tailleur en cuir, leather cutter, Parent 60
Lacroix Cyrille, commis-voyageur, commercial traveller, St Réal 23½
Lacroix Damase, charpentier, carpenter, Arago 309
Lacroix Damase, commis, clerk, Montcalm 67
Lacroix E. A., marbrier, marble cutter, St Joseph 12
Lacroix Edouard, rentier, président de la Société de Prêts et Placements de Québec, Ste Ursule 40
Lacroix Elzéar, de Lacroix & Frères, des Fossés 167

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Lacroix Emile, de Lacroix & Frères, Ste Marguerite 155
Lacroix François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Franklin 153
Lacroix François-Xavier, chaussures, boots and shoes, St Valier 759
Lacroix & Frères—*W. & E. Lacroix*—barbers, barbers, des Fossés 169
Lacroix George, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 58
Lacroix Jean-Baptiste, couvreur, roofer, St Bonaventure 68
Lacroix Joseph, charretier, carter, Bayard 133
Lacroix Joseph Cyprien, commis-marchand, salesman, de la Couronne 173
Lacroix Joseph W., commis, clerk, du Roi 308
Lacroix Mlle, manchonnière, furrier, des Jardins 13
Lacroix Mlle A., St Jean 38
Lacroix Mlle Blanche, Ste Cécile 102
Lacroix Mlle Ezilda, modiste, dressmaker, Arago 309
Lacroix Mlle J., modiste, dressmaker, Lachevrotière 41
Lacroix Mlle Marie, institutrice, teacher, Christie 5
Lacroix Mme veuve Elzéar, Lachevrotière 41
Lacroix Mme veuve Félix, débit de tabac, tobacconist, St Valier 766
Lacroix Mme veuve François, St Jean 427
Lacroix O., épicier grocer St Joseph 46-46½ coin Grant 90-92, téléphone 2506, pension 60
Lacroix Odilon, commis-marchand, salesman, de l'Eglise 128
Lacroix Pierre, charpentier, carpenter, Montcalm 51
Lacroix S. C., marchand de nouveautés, dry goods, St Joseph 123, rés. de l'Eglise 128
Lacroix Winceslas, de Lacroix & Frères, des Fossés 167
Ladies Protestant Home, Grande Allée 275 (see page 50)
La Douane (Custom House), St André 4
Laflamme Alphonse, boulanger, baker, de la Reine 280
Laflamme C. E. K., ptre, vice-chancelier de l'Officialité, maître des cérémonies et assistant-secrétaire de l'Archevêché, Port Dauphin 2
Laflamme Cyrille, porteur de pain, bread driver, St Joseph 257
Laflamme Ernest, cordonnier-machiniste, shoemaker, Ste Thérèse 90
Laflamme François, boulanger, baker, St Joseph 257
Laflamme François-Xavier, journalier, laborer, Avenue Renaud 20
Laflamme Honoré, cordonnier, shoemaker, de Jumonville 22
Laflamme Honoré, cordonnier, shoemaker, Boisseau 240
Laflamme J. A. X., propriétaire de l'Imprimerie Mercantile, Sous-le-Fort 37, rés. Lévis.
Laflamme Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Joliette 30
Laflamme Joseph, tanneur, tanner, Signaï 49
Laflamme Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Signaï 78
Laflamme Joseph, boulanger, baker, Charest 42-44
Laflamme Léon, corroyeur, currier, Ste Agnes 40
Laflamme Mgr J. C. K., M. A., Th. D., membre de la société géologique de France, de la société géologique d'Amérique, de la société française de physique et de la société royale du Canada,—Université Laval
Laflamme Mlle Zélia, St Valier 1051
Laflamme Oscar, barbier, barber, St Joseph 399
Laflamme P. F. X., agent, St Joseph 255
Laflamme Vital, employé chemin de fer, 4me avenue Est 14, Limoilou
Laflamme Wilfrid, contre-maître, foreman, Bedard 112
Laflèche Ephrem, agent biblique, bible agent, rue Arthur, côté sud
Lafleur Alphonse, boucher, butcher, St Luc 166
Lafleur Edmond, charron, wheelwright, St Olivier 93
Lafleur Ernest, tailleur, tailor, Latourelle 159
Lafleur Joseph, sellier, saddler, Richelieu 72½
Lafleur Mme veuve Gédéon, Latourelle 198
Lafond Alphonse, ouvrier en tabac, emp. tobacco manf. Leonard 15
Lafond Arthur, charretier, carter, Smith 22

JAMES PERRY, { Parlor Sets at all prices.
323, St. Paul street, Quebec.

Lafond C. Napoléon, garde-magasin, storeman, Bayard 149
Lafontaine Alex., asst.-surintendant, N.-D. des Anges 45
Lafontaine Joseph, repasseur de peaux, fur dresser, Parent 77
Lafontaine Joseph, St-Paul 77
Lafond Joseph, employé de douane, custom house officer, Dorchester 220
Laforce Antoine, charretier, carter, Lachevrotière 81
Laforce Arthur, de H. Laforce & Frère, Plessis 7
Laforce H. & Frère—*Horace & Art.*—marbriers, marble cutters, St Joseph 308½
Laforce Horace, de H. Laforce & Frère, Plessis 7
Laforce Mme veuve Isidore, Du Pont 113
Laforce Mme veuve Joseph, Plessis 18
Laforce Mme veuve Narcisse, employé Château Frontenac
Laforce Mme veuve Pierre, Plessis 7
Laforest J. O. A., ingénieur civil, civil engineer, Bureau : Bassin Louise, Téléphone 1766 ; Blanchard Hotel, Tél. 156—Lévis, rue Fraser, Tél. 143
Laforge Donat, employé chez J. A. Paquet, St-Valier 972
Laforme Joseph, menuisier, joiner, Colomb 285
Laforme Joseph, charretier, carter, Grant 143
Laforme Mme veuve Joseph, Grant 143
Laforte Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Montcalm 81
Laforte Joseph Panthaléon, contre-maitre, foreman, Richardson 188
Laforte Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, St Joseph r 432
Laforte Pierre, commis-voyageur, commercial traveller, N.-D. des Anges 199
Laframboise Wilfrid, de W. Laframboise & Cie, Notre-Dame 25
Laframboise W. & Cie, confiserie et sucrerie, confectionery, Notre-Dame 23½–25
Lafrance Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Valier 798
Lafrance Ambroise A., orfevre en argent et en or, silver and goldsmith, du Palais 25, rés. Laval 14
Lafrance Arthur, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 44
Lafrance Arthur, teneur de livres, bookkeeper, du Pont 109
Lafrance Charles, orfevre, jeweller, Laval 14
Lafrance C. Alfred, notaire, notary, St Pierre 75, rés. St Jean 511
Lafrance C. J. L., trésorier de la cité, city treasurer, Hôtel-de-Ville, Téléphone 230—rés. Côte d'Abraham 91
Lafrance Edouard, cordonnier et bottier, boot and shoemaker, St Augustin 53
Lafrance Elzéar, boulanger, baker, Déligny 35
Lafrance Ernest, épicier et marchand de vins ; grocer. Thés, cafés et conserves alimentaires. Spécialité : vins et liqueurs, St Jean 272. Téléphone 341—rés. St Jean 354
Lafrance F. A. Gaspard, commis contrôleur à la Corporation, Petite Rivière
Lafrance Ferdinand, charpentier, carpenter, Durochers 169
Lafrance Ferdinand, boucher, butcher, Joliette 25
Lafrance François-Xavier, cocher, coachman, Scott 108
Lafrance François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richardson r 299
Lafrance Georges, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 178
Lafrance Georges, teneur de livres, book keeper, Ste Madeleine 6
Lafrance George A., relieur, book-binder, Latourelle 30
Lafrance J. A., Richelieu 249
Lafrance Jean, menuisier, joiner, Napoléon 30
Lafrance Joseph, (dit Pinel), cordonnier, shoemaker, Charest 7
Lafrance Joseph, cordonnier, shoemaker, Bédard 87
Lafrance Joseph, cordonnier, shoemaker, Dorchester 119
Lafrance Mlle Domithilde, modiste, dressmaker, Dorchester 121
Lafrance Michel, snr, collecteur, collector, Laberge 17
Lafrance Michel, jnr, cordonnier, shoemaker, Laberge 17
Lafrance Mme veuve E. J. L., magasin, shop, St Olivier 75
Lafrance Mme veuve Jean-Baptiste, Boisseau 27
Lafrance Mme veuve Georges A., du Palais 5

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Lafrance & Mullin—*T. Lafrance & J. H. Mullin*—Counsellers of Dress and Official Haberdashers, gents furnishing; mercerie, marchands-tailleurs, de la Fabrique 48
Lafrance Ovide, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 178
Lafrance Philéas, gardien de la paix, policeman, St Valier 1061-1063
Lafrance P. Arthur, teneur de livres, book-keeper, St Jean 528
Lafrance Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 342
Lafrance Pierre G., gérant de La Banque Nationale, manager, St Pierre 77, rés. St Jean 546
Lafrance Théodore, de Lafrance & Mullin, pension Ste Anne 34
Lafrance Victor, relieur, bookbinder, Buade 4, rés. St Jean 528
Lafrance Xavier, journalier, laborer, St Sauveur 40
Lafrance Zéphirin, hôtel, des Fossés 38
Lagacé François, ferblantier, tinsmith, St Jean 243-245
Lagacé François, journalier, laborer, Boisseau 168
Lagacé George, cordonnier, shoemaker, Parent 106
Lagacé Israël, employé à la cartoucherie, Massue 209
Lagacé Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Ignace 39
Lagacé Joseph Adjutor, commis, clerk, Massue 209
Lagacé Joseph, boucher, butcher, St Sauveur 22
Lagacé Joseph, charpentier, carpenter, Richardson 249
Lagacé Joseph, journalier, laborer, Massue 209
Lagacé Lazare, ingénieur, engineer, rue Albert, Montplaisant
Lagacé Lazare, journalier, laborer, du Porche 13
Lagacé Philéas, tailleur en cuir, leather cutter, de la Reine 374
Lagacé Théodore, mécanicien, machinist, Plessis 17
Lagacé William, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 134
Lagacé William, snr, menuisier, joiner, Napoléon 57
Lagueux L. A., marchand de bois, wood dealer, St François 50
Lagueux Louis, snr, marchand de bois, wood dealer, quai Caron, rés. des Fossés 69
Lagueux Olida, commis, clerk, Latourelle 73
Lagueux Pierre A., commerçant de bois, wood merchant, rés. St Joseph 41½
Lagueux Thomas, hôtelier, hotel, Kirouack 187 et Aqueduc 151, rés. 153
Lainé Arthur, cordonnier, shoemaker, Morin 228
Lainé Louis, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure 6
Lainé Mme veuve Léon, d'Aiguillon 122
Lainé Nazaire, domestique, servant, St Eustache 1
Laird John, agent, The Imperial Oil Co., St James 26, res. Remparts 15
Laird Joseph U., West India and general commission agent, Hochelaga Bank buildings, St Peter 132, res. Mont Carmel 12
Laird Miss P., Mont Carmel 12
☞Lajeunesse voir Genest
Lajeunesse Arthur, de Lajeunesse & Frère, St Valier 793
Lajeunesse Célestin, rentier, annuitant, Bedard 94
Lajeunesse Damase, menuisier, joiner, Arago 294
Lajeunesse Eugène, tailleur en pelleterie, fur cutter, Avenue Renaud 11
Lajeunesse & Frère—*Gaudiose & Arthur Lajeunesse*—marchands de quincaillerie, peinture, meules, vernis et vitres. Hardware, oil, etc., St Valier 773. Tél. 2023
Lajeunesse Gaudiose, de Lajeunesse & Frère, Bedard 92
Lajeunesse Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 154
Lajeunesse Joseph, épicier, grocer, Victoria 115-117, rés. Châteauguay 86
Lajeunesse Joseph, plombier, plumber, Massue 16
Lajeunesse Mlle Cédulie, institutrice, teacher, St Luc 95-97
Lajeunesse Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, Boulevard Langelier 144
Lajeunesse N. P., ferblantier, plombier, couvreur, etc., tinsmith, plumber and gas fitter, St Paul 142-144, Tél. 879—rés. d'été, St Laurent, I. O.

Telephone 1607 Mountain Hill 104

LOUIS BERGEVIN,

Merchant Tailor and Haberdasher.

Lajeunesse Onés., cordonnier épicier, shoemaker and grocer, Ave Renaud 11
Lajeunesse P., ouvrier en pelleterie, fur dresser, Victoria 115
Laliberté A., teneur de livres, bookkeeper, Boulevard Langelier 61
Laliberté Adélard, cordonnier, shoemaker, St Charles 19
Laliberté Adjutor, tailleur en cuir, leather cutter, Duquesne 1½
Laliberté Alexis, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 61
Laliberté Alfred, mécanicien, machinist, St Luc 46
Laliberté Alfred, mécanicien, machinist, Arago 89
Laliberté Cyrille, garde-moteur, motorman, St Valier 859
Laliberté E., rév, asst.-chapelain chez les Rvdes SS. de la Charité, Richelieu 6
Laliberté Edmond, Major Commandant 1ère Batterie Artillerie Canadienne, et de la maison J. B. Laliberté, Charlevoix 31
Laliberté Edouard, sergent d'Armes, Assemblée Législative, résidence Palais Législatif, poste de l'Orateur, rue Ste Eustache
Laliberté Edouard, corroyeur, currier, Massue 56
Laliberté Eugène, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 47
Laliberté Honoré, menuisier, joiner, Scott 31
Laliberté Jean-Bte, tailleur en pelleterie, fur cutter, Ste Hélène 62

Laliberté Jean-Baptiste, chapelier, marchand de fourrures et négociant en curiosités indiennes; hatter, furrier and dealer in Indian works; Président de la Commission du Havre, St Joseph 145, Tél. 2123—rés. des Fossés 182 (voir annonce, 1er couvert)

Laliberté Joseph, de Joseph Laliberté & Cie, St Jean 221
Laliberté Joseph, menuisier, joiner, St Patrice 79
Laliberté Joseph, corroyeur, currier, St Valier 501, rés. Jérôme 39
Laliberté Joseph, porteur de pain, bread driver, Sauvageau 162
Laliberté Joseph, police provinciale, provincial police, St Gabriel 75
Laliberté Joseph & Cie, ébénistes, cabinetmakers, St Jean 219
Laliberté Joseph Léger, tanneur, tanner, Colomb 213
Laliberté Jules, commerçant, trader, Halle Finlay 46
Laliberté Jules, chaloupier, boatman, Sous-le-Fort 15
Laliberté Laurent, commis-emballeur, packing clerk, Fleurie 169
Laliberté Louis Philippe, comptable, et secretaire-archiviste de l'Union St Joseph de St Roch, accountant, de la Reine 292
Laliberté Médéric, commis, clerk, Scott 31
Laliberté Mlle Philomène, blanchisseuse, charwoman, Durochers 84
Laliberté Mme J.-Bte, de la Chapelle 180
Laliberté Mme veuve Alexis, Boulevard Langelier 63
Laliberté Mme veuve François-Xavier, Montcalm 61
Laliberté Mme veuve Philéas, Colomb 209
Laliberté Napoléon, commis, clerk, Artillerie 18
Laliberté Napoléon, charretier, carter, Latourelle 189
Laliberté Octave, repasseur de peaux, fur dresser, Bagot 92
Laliberté Pierre, journalier, laborer, Ste Thérèse 78
Laliberté Zéphirin, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 4
Lalonde Mme veuve Jean-Bte, couturiere, dressmaker, St Valier 236
Lalonde O., agent de la Union Life Assurance Co., St Pierre 72½. Tel. 1552, rés. St Eustache 38
Lamarche Joseph, brasseur, brewer, St Bernard 11
☞Lamarre voir Delamarre
Lamarre Mme E., garde-malade, sick nurse, St Jean 143
Lamb John T., messenger, messager, St Olivier 122
Lamberet F. J., dessin commercial, St Jean 26
Lambert Basile, charretier, carter, du Roi 62
Lambert Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 62

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Lambert Hotel,—This Hotel is delightfully situated in the immediate vicinity of the Dufferin Terrace, Basilica, English Cathedral, Parliament Buildings and many points of interest.—European and American Plan. Rates: $1.50 per day and upwards.—Cuisine and comfort unsurpassed. St Ann 55-57 opposite City Hall

Lambert J. A., de L. J. A. Demers & Cie, Sault au Matelot 41
Lambert Louis, hôtel, hotelkeeper, d'Aiguillon 109, rés. Côte Ste Geneviève 48
Lambert Mlle Henriette, couturière, seamstress, Ste Famille 14
Lambert Mlle M., modiste, dressmaker, St Jean 184
Lambert Mme veuve Ferdinand, du Pont 187
Lambert Mme veuve George, Kirouac 124
Lambert Mme veuve Louis, propriétaire de l'Hôtel Lambert, Ste Anne 55-57
Lambert Mme veuve Pierre, Ste Famille 14
Lambert Noé, boulanger, baker, Prince Edouard 279
Lambert Odilon, bijoutier, jeweller, pension St Joseph 266
Lambert Théodore, gérant Lambert Hotel, manager, Ste Anne 63
Lamère Charles, employé à la douane, custom house clerk, Ste Famille 10
Lamonde Cornelius, épicier, grocer, St Valier prolongement (côté sud)
Lamonde Edouard, journalier, laborer, de la Reine 123
Lamonde Eugène F., menuisier, joiner, St Germain 56
Lamonde George, maçon, mason, St Paul 215
Lamonde Joseph, ancien cultivateur, Châteauguay 12
Lamonde Jos. Octave, contre-maitre, foreman, St Valier prolong. (côté sud)
Lamonde Ludger, commis, clerc, de la Reine 124
Lamonde P. Albert, entrepreneur menuisier, master joiner. Toute commande concernant la charpenterie, menuiserie, sculpture, etc, exécutée avec soin et ponctualité à des prix modérés, St François 48, rés. 52. Téléphone 2377
Lamontagne Adélard, épicier, grocer, de la Reine 410
Lamontagne Albert, bourreur, upholsterer, 2e rue Est 103, Limoilou
Lamontagne Albert, commis-marchand, salesman, St Valier 221
Lamontagne Alfred, cordonnier, shoemaker, de Tracy 14-16
Lamontagne Alphonse, commerçant, et maison de pension, trader, and boarding house, Sault-au-Matelot 85
Lamontagne André, ingénieur-mecanicien, mechanical engineer, Leonard 14
Lamontagne & Chamberland—*George Lamontagne & Siméon Chamberland*—horlogers et bijoutiers, watchmakers and jewellers, St Paul 349
Lamontagne Charles, menuisier, joiner, St Ambroise 54
Lamontagne & Cie—*Cléophas Lamontagne & Pierre Boucher*—ferblantiers, tinsmiths, St François 118
Lamontagne Cléophas, de Lamontagne & Cie, St Dominique 5
Lamontagne Cléophas, chauffeur, C. P. R., stoker, de la Reine 62
Lamontagne Conrad, E., commis chez J. P. Taché & Co., rés. Grande Allée 94
Lamontagne Cyrille, employé G. T. R., de la Reine 62
Lamontagne Damase, commis, clerk, 3e rue Est 167, Hedleyville
Lamontagne Edmond, pompier, fireman, des Commissaires 73
Lamontagne Edouard, peintre, painter, 4e rue Est E 129, Hedleyville
Lamontagne Edouard, charretier, carter, 4e rue Est 106, Hedleyville
Lamontagne Elzéar, plombier plumber, St Valier 223
Lamontagne Ernest, corroyeur, currier, Arago 127
Lamontagne Eudore, tailleur en cuir, leather cutter, de la Reine 343
Lamontagne Eugene, commerçant de lard, pork dealer, halle Finlay 22-23, rés. Notre-Dame des Anges 89
Lamontagne F. X., tailleur en cuir, leather cutter, de la Reine 62
Lamontagne Gédéon, garçon de table, waiter, Artillerie 67
Lamontagne George, snr, de Lamontagne & Chamberland, St Valier 221

TELEPHONE 1434 53, HALLE CHAMPLAIN, QUEBEC

L. P. FERLAND

Fabricant et Négociant de Meubles, Pianos, Orgues, Harmoniums, Tapis, Prélarts, Poèles, etc.

Lamontagne George, jnr, commis-marchand, salesman, St Valier 221
Lamontagne Isaac, corroyeur, currier, Arago 74
Lamontagne Isaac, commis, clerk, 3e rue Est 157, Limoilou
Lamontagne J., garde-freins, brakesman, Ste Julie 34
Lamontagne J. E., représ. Debenham & Caldecott, St Joseph 70½, rés. d'Aiguillon
Lamontagne Jean, restaurateur, St Anselme 126
Lamontagne Jean-Baptiste, chaussures, boots and shoes, Charest 45–47
Lamontagne Joseph, cordonnier, shoemaker, Colbert 3
Lamontagne Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 602–604
Lamontagne Joseph Alphonse, confiseur, confectioner, Massue 261
Lamontagne Joseph, employé civil, 3ème rue 153, Limoilou
Lamontagne Léandre, boucher, butcher, halle J.-C., rés. Ste Marguerite 226
Lamontagne Louis, Ste Angèle 38
Lamontagne L. Rom., commis-voyageur, commercial travel., de la Fabrique 36
Lamontagne Michel, E., mégissier, tawer, Hermine 218
Lamontagne Mlle E., modiste, dressmaker, Ste Marguerite 196
Lamontagne Mme Elzéar, Grande Allée 94
Lamontagne Mme veuve Eustache, Arago 123
Lamontagne Mme veuve Honoré, Ste-Cécile 86
Lamontagne Mme veuve Joseph, femme de peine, charwoman, Colbert 3
Lamontagne Mme veuve Thomas, Tessier 38
Lamontagne Omer, confiseur, confectioner, St Jean 372, rés. 374
Lamontagne Philippe, assistant-secrétaire Corporation des Pilotes, et percepteur de la Caisse Nationale d'Economie de Montréal, St Olivier 170
Lamontagne Philéas, domestique, servant, Burton 3
Lamontagne Romuald, typographe, typographer, de la Fabrique 36
Lamontagne Siméon, charretier, carter, Richelieu 318
Lamothe Alphonse, contre-maître chez Boswell Bros, Dorchester 183½
Lamothe Dr J. Alphonse, médecin et chirurgien, St Joseph 323½
Lamothe Firmin, mécanicien, machinist, de la Reine 274
Lamothe George, représentant de menuf., Dalhousie 55, rés. St Augustin 118
Lamothe Isidore, menuisier, joiner, Boisseau 135
Lamothe Ludger, Charest 152
Lamothe Mme veuve Alexis, des Commissaires r 96
Lamothe Mme veuve Joseph, St Valier 396–4
Lamothe Nap., boulanger, baker, Charest 212 coin Boulevard Langelier 126
Lampson Frederick, major, advocate, avocat, Grande Allée 281
Lampson George, advocate, avocat, Grande Allée 281
Lanctot C. B., Montréal—J. M. Aubry, représentant, St Jean 5
Lanctot Charles, C. R., avocat et officier spécial en loi de la Couronne, advocate, Des Carrières 12
Landry David, journalier, laborer, Prince Edouard 85
Landry Ernest, Ste Anne 135
Landry Ferdinand, mégissier, tawer, des Fossés 241
Landry George, snr., commis, clerk at C. P. R., St Gabriel 20
Landry George, jnr., photographe, St Gabriel 20
Landry Hon. A. C. P. R., sénateur, Simard 4
Landry Louis, journalier, laborer, St Anselme 114
Landry Moise, commis-voyageur, commercial traveller, Richardson 335
Landry Ovide, gardien de la paix, policeman, Bedard 162
Lane, Galipeault & Payment—*Jules Alf. Lane, Antonin Galipeault & L. E. O. Payment*—avocats, advocates, St Pierre 88. Telephone 896
Lane Jules Alf., M. P. P. pour Québec-Est, de Lane, Galipeault & Payment, St Pierre 88, rés. St François 202
Lane Miss Bridget, Champlain 298–300
Lane Miss H., boards St Ann 125
Lane P. E., post office clerk, commis bureau de poste, d'Artigny 4
Lane Thomas, Champlain 298–300

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Lane Thomas, plumber, plombier, des Anges 7
Lane William, sacristain, sexton, St Valier 253
Lane William, plumber, plombier, St Patrice 35
Langelier Gustave, assistant-surintendant des gardes-forestiers, de Salaberry 14
Langelier Honorable Charles, Shérif de Québec, Sheriff of Quebec, Ste Ursule 68
Langelier Hon. Juge François, C. R., L.L.D., juge de la Cour Supérieure, judge of the Superior Court, Grande Allée 217
Langelier J. C., surintendant des gardes-forestiers, de Salaberry 14
Langelier Mme veuve Fabien, O'Connell 5
Langevin Antoine, journalier, laborer, 5me rue Est 16, Limoilou
Langevin Antoine, menuisier, joiner, St François 141
Langevin Hector, teneur de livres, bookkeeper, St Francois 141
Langevin Léonidas, commis, clerk, Charest 167
Langevin Mlle Philomène, St Valier 1037
Langevin Philippe, teneur de livres, bookkeeper, du Roi 456
Langevin Sir Hector, St Louis 73. Téléphone 548
Langevin, Ulderic, teneur de livres, bookkeeper, St François 141
☞ Langhen voir aussi Lenghen
Langhen C. & Cie, ferblantiers, plombiers et couvreurs; tinsmiths, plumbers and roofers, Ste Claire 57
Langhen Cléophas, de C. Langhen & Cie, Ste Claire 59
Langlais Alfred, couvreur, roofer, Franklin 74
Langlais Charles, monteur, laster, du Roi 364
Langlais Elzéar, journalier, laborer, St François 558
Langlais François, épicier, grocer, St Valier 1175–1177
Langlais François-Xavier, tailleur, tailor, de la Chapelle 124
Langlais George, Mme Vve, 3e rue Est 133, Hedleyville
Langlais Joseph A., chevalier, de J. A. Langlais & fils, St Joseph 175
Langlais J. A. & Fils—libraires-éditeurs et papetiers; importations de France, d'Angleterre, d'Allemagne, de Belgique et des Etats-Unis. Aussi cloches pour églises. Booksellers, stationers, wine merchants, and publishers of a french and english series of penmanship for primary and superior schools. Importers of church Bells and ornaments, tapers, candlesticks, chalices, ciboriums, lamps, cruets, ways of the cross, &c., St Joseph 177. Téléphone 2155
Langlais Michel, cordonnier, shoemaker, Napoléon 96
Langlais Mlle Hélène, Richardson r 250
Langlais Mme Antoine, Franklin 28–30
Langlais Mme veuve, Richelieu 214 b
Langlais Mme veuve Alfred, Franklin 74
Langlais Mme veuve George, Richelieu 36
Langlais Napoléon, couvreur, roofer, Franklin 24
Langlois Adélard, bijoutier, jeweller, Côte de la Montagne 36
Langlois Adjutor, laitier, milkman, Richelieu 248
Langlois A. J., sténographe et clavigraphe, stenographer and typewriter, Ste Thérèse 73
Langlois Albert, teneur de livres, bookkeeper, Franklin 237
Langlois Albert, cordonnier machiniste, shoemaker, Franklin 99
Langlois Alexandre, journalier, laborer, Ste Thérèse 73
Langlois Alfred, tanneur, tanner, Arago 134
Langlois Alphonse, briquetier, bricklayer, Prince Edouard 222
Langlois Alphonse, ouvrier en balais, broommaker, Montcalm 83
Langlois Ant., tabac et journaux, news depot, Côte de la Montagne 24–26
Langlois Antoine, journalier, laborer, Arago r 294
Langlois Antoine, journalier, laborer, Kirouac r 36
Langlois Antoine, snr, peintre, painter, St Patrice 86
Langlois Antoine, journalier, laborer, Kirouac 148
Langlois Antoine, corroyeur, currier, Napoléon 73

Telephone 1607 **Notre Dame 47**
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Langlois Arthur, tailleur, tailor, de la Chapelle 80, rés. Grant 68
Langlois Benjamin W., épicier, grocer, Arago 346–348
Langlois C. Achille, de Langlois & Paradis, d'Artigny 52
Langlois C. E. A., de C. E. A. Langlois & Cie., Port Dauphin 3
Langlois C. E. A. & Cie., St Leon Springs Mineral Water, Port Dauphin 3, Tél. 1234
Langlois C. F., commis, clerk, Chemin Ste Foye
Langlois C. F., ex-Impr. de la Reine, Morrin College Court 4, Ste Anne 124
Langlois Charles, d'Artigny 52
Langlois Charles, électricien, electrician, Lacroix 9
Langlois Charles, pompier, fireman, Massue 169
Langlois Charles, tailleur, tailor, Arago 135
Langlois Cyrille, maçon et épicier, mason and grocer, Ste Claire 8–10
Langlois Damase, magasin, shop, Sauvageau 75
Langlois Damase, laitier, milkman, d'Aiguillon 227
Langlois Delphis, commis, clerk, d'Aiguillon 101
Langlois Dr Arthur, chirurgien-dentiste, surgeon dentist, St Jean 7, Tél. 1151
Langlois Emile, bijoutier, jeweller, Petit Champlain 4
Langlois Eudore, pilote, pilot, Bedard 41
Langlois François, laitier, milkman, Richelieu 293
Langlois Gaudiose, mécanicien, machinist, Bagot 4
Langlois Gaudiose, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 122
Langlois George E., tailleur, tailor, de la Chapelle 59
Langlois Gilbert, peintre, painter, St Agnès 32
Langlois Hervé, cordonnier, shoemaker, Marie de l'Incarnation 118
Langlois Jean, cordonnier, shoemaker, Hermine 180
Langlois Jean, couvreur, roofer, des Commissaires 162
Langlois Jean-Baptiste, épicier, grocer, Scott 38
Langlois Jean-Baptiste, typographe, typographer, Jupiter 10
Langlois Jean-Baptiste, journalier, laborer, d'Aiguillon 256
Langlois Jean Baptiste, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 67
Langlois Joseph, Artillerie 114
Langlois Joseph, employé chez Jos, Côté, rue St Paul, rés. Lévis
Langlois Joseph, commis marchand, salesman, St François 346
Langlois Joseph, contre-maitre, foreman, Franklin 99
Langlois Joseph, d'Aiguillon 158
Langlois Joseph Alphonse, cordonnier, shoemaker, de Villiers 23
Langlois Joseph Narcisse, contre-maitre, foreman, Morin 64
Langlois Joseph N., de la maison J. S. Langlois, Notre-Dame des Anges 173
Langlois Joseph S., de J. S. Langlois & Cie, St Anselme 30
Langlois J. S. & Cie, manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Charest 156. Téléphone 2070
Langlois Lauréat, tailleur, tailor, du Roi 96
Langlois Louis, ingénieur et épicier, engineer and grocer, Richardson 396
Langlois L. R., étudiant en droit, law student, Dalhousie 46, pension Mountain Hill House
Langlois Mathias, laitier, milkman, Montmagny 38
Langlois Mlle Malvina, Aqueduc 15
Langlois Mlles C. J. & E., St François 370
Langlois Mme Pierre, couturiere en fourrures, fur seamstress, St Jean 493
Langlois Mme veuve Arthur, couturière, seamstress, St Olivier 265
Langlois Mme veuve Augustin, Ste Cécile 167
Langlois Mme veuve Clément, Richelieu 286
Langlois Mme veuve Jean, d'Aiguillon 225
Langlois Mme veuve Louis, Richardson 394
Langlois Mme veuve Marcel, épicerie, grocery, Dollard 27
Langlois Mme veuve Philéas, Fleurie 127

TIMMONS' { Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. { Better than imported.

Langlois Mme veuve Pierre, Côte de la Montagne 36
Langlois Mme veuve Prudent, Berthelot 2
Langlois Mme veuve Vilbon, 1ère rue 34, Stadacona
Langlois Mrs. widow C. B., Ste Foye road
Langlois Napoléon C., employé bureau de poste, p. office clerk, Ste Claire 10
Langlois & Paradis—*C. A. Langlois & E. Paradis*—épiciers en gros, thés, cafés, vins, liqueurs et tabac; wholesale grocers, tea, coffee, wines, liquors, tobacco and general merchants, St Pierre 8-12, coin Sous-le-Fort 18-22. Entrepôt, St James 17-19. P. O. Box 496. Téléphone 64
Langlois Peter W., advocate, avocat, St Peter 119, room 10, res. Ste Foye road
Langlois Omer, cordonnier machiniste, shoemaker, Franklin 99
Langlois Philéas, menuisier, joiner, Bagot 169
Langlois Pierre, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Cécile 187
Langlois Pierre, snr, menuisier, joiner, St Jean 495
Langlois Pimodan, commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 212
Langlois P. Narcisse, commis, clerk, St Jean 495
Langlois P. O. Adélard, bijoutier, jeweller, ruelle Notre-Dame 9
Langlois Raoul, conducteur d'expresse, express driver, Desfossés 93
Langlois Siméon, corroyeur, currier, Charest 180
Langlois Wilfrid, maitre-charretier, master carter, Parent 108
Langlois William, com merçant, trader, Halle Finlay, étal 8
Langlois Wilfrid, tailleur en cuir, leather cutter, Victoria 63
Languedoc Donald, emp. Q. Ry, L. & P. Co., boards Haldimand 8
Languedoc Errol, de DeGuise & Languedoc, St Pierre 98, pension Haldimand 8
Languedoc Wm C., C. R., avocat, advocate, St Pierre 98, pension Ste Geneviève 3
Lannen Walter T., chief messenger, Lt-Governor's office, messager en chef, boards St Michael 50
Lannon Christopher, waiter, garcon de tables, Conroy 48
Lanouette Jules, voyageur de commerce, commercial traveller, Richelieu 282
Lanouette Louis, comptable, accountant, Richelieu 282
Lanouette Mme veuve Léandre, Richelieu 282
Lantier Dr Aimé A., chirurgien dentiste, surgeon dentist, résidence et bureau, Couillard 50. Téléphone 1050
"La Patrie" (succursale)—L. J. Tarte & Frère, propriétaires; T. Levasseur, correspondant, Côte de la Montagne 20-22; O. Plamondon, agent
Laperrière Charles, menuisier, joiner, St Olivier 293
Laperrière Charles, marchand de chiffons, rags dealer, Boisseau 203
Laperrière Edmond, charretier, carter, Ste Marie 15
Laperrière Edouard, cordonnier, shoemaker, Montcalm 178
Laperrière Elzéar, hôtelier, hotelkeeper, Ste Eustache 29, rés. d'Aiguillon 21
Laperrière Elzéar, commis, clerk, St Olivier 140
Laperrière George, cordonnier, shoemaker, St Bernard prol. (côté sud)
Laperrière Honoré, cordonnier, shoemaker, Montcalm 187
Laperrière Jacques, journalier, laborer, Champlain 739
Laperrière Joseph, cordonnier, shoemaker, d'Aiguillon 226
Laperrière Joseph, journalier, laborer, Demers 89
Laperrière Louis, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 160
Laperrière Mme veuve Charles, garde-malade, sick-nurse, Latourelle 168
Laperrière Mme veuve George, St Olivier 140
Laperrière Mme veuve Joseph, Massue 103
Laperrière Napoléon, charretier, carter, St Olivier 140
Laperrière Napoléon, menuisier, joiner, Ste Cécile 88
Laperrière Narcisse, cordonnier, shoemaker, Scott 68
Laperrière Paul, journalier, laborer, Côte de la Négresse 1
Lapierre Alfred, ingénieur, engineer, 3e rue Est 106, Hedleyville
Lapierre Arthur, menuisier, joiner, Hermine 107

JAMES PERRY, Dining Room Furniture in great variety.
323, St. Paul street, Quebec.

Lapierre Didace, maison de pension, boarding house. Pension de première classe, first class boarding house, St Pierre 20
Lapierre Eugène, journalier, laborer, Hermine 107
Lapierre Jérôme, journalier, labor, 2ème Rue 91, Limoilou
Lapierre Joseph, ferblantier, tinsmith, St Olivier 303
Lapierre Paul, Arago 51
Lapierre P. Alph., commis-voyageur, commercial traveller, des Fossés 116
Lapierre Zéphirin, cordonnier, shoemaker, du Roi 254
☞ Laplante voir aussi Tessier dit Laplante
Laplante Alphonse, ouvrier en valises, trunk maker, de la Couronne 34
Laplante dit Sauvé, F. X., prop. manufacture de Tricots de Québec, St Jean 485, rés. Richelieu 165
Laplante Elzéar, peintre, painter, Richardson 352
Laplante Louis, ébéniste, cabinetmaker, Dorchester 102
Laplante Louis, Capt., St François 99
Laplante Mlle Hermine, du Roi 286
Laplante Mme veuve Louis, Sauvageau 65
Laplante Philippe, journalier, laborer, Avenue Renaud 50
Laplante Philéas, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 52
Lapointe Albert, plombier, plumber, St François 388
Lapointe Adélard, cordonnier, shoemaker, Bagot 49
Lapointe Alfred, plombier, plumber, Morin 22
Lapointe Alphonse, collecteur, collector, Parent 48
Lapointe Amédée, menuisier, joiner, de la Chapelle 157
Lapointe Antoine, cordonnier, sheomaker, Boisseau 143
Lapointe Arthur, cordonnier, shoemaker, Morin 137
Lapointe Célestin, de Lapointe & Lapointe, Richardson 175
Lapointe Charles, menuisier, joiner, Morin 29
Lapointe Damase, commis, clerk, 3ème Rue 51, Limoilou
Lapointe Edmond, peintre doreur, painter gilder, St Anselme 107
Lapointe Edouard, propriétaire de **l'HOTEL QUEBEC,** en face de l'Hôtel-de-Ville, des Jardins 9-11, tel. 1647
Lapointe Edouard, cordonnier, shoemaker, Colomb 307
Lapointe Elzéar, épicier, grocer, Caron 111-113-115
Lapointe Elzébert, camionneur, master carter, 5e avenue Est 9, Hedleyville
Lapointe Ferdinand, mécanicien, machinist, Durochers 26
Lapointe Ferdinand, mécanicien, machinist, Signal 51
Lapointe François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Montcalm 120
Lapointe Gabriel, commerçant, trader, halle Champlain, étaux 42-43, et de Lapointe & Lapointe, de la Couronne 147
Lapointe George, teneur de livres, bookkeeper St Valier 320
Lapointe Hector, épicier, grocer, St Sauveur 45-47
Lapointe Isaac, tanneur, tanner, Kirouac 82
Lapointe J. A. & Cie, perruquiers-coiffeurs et manicures, hair dressers and wigmakers, manicuring and face steaming. Parfums et articles de toilette; teintures pour cheveux de toutes nuances, etc.; perfumery, &c., St Jean 267, Téléphone 1701—St Joseph 195, rés. St Augustin 49.
Lapointe Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Richardson 127
Lapointe Jean-Baptiste, marchand tailleur, merchant tailor, Sauvageau 17-19
Lapointe Jérôme, St Augustin 49
Lapointe J. Napoléon, fabricant d'onguent, des Fossés 53
Lapointe Joseph, corroyeur, currier, Jérôme 30
Lapointe Joseph, cordonnier machiniste, shoemaker, Boisseau 88
Lapointe Joseph E., comptable, accountant, Notre-Dame des Anges 107
Lapointe & Lapointe—*Gabriel & Célestin Lapointe*—quincailliers. Assortiment complet de ferronneries, ferblanteries, ustensiles de cuisine, etc. Spécialité de plomberie; hardware and tinwares, dela Couronne 100 coin du Roi (vis-à-vis le marché Jacques-Cartier). Téléphone 2367

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Lapointe L. Arthur, ouvrier en fourrures, furrier, du Roi 189
Lapointe Louis, cordonnier, shoemaker, Kirouac 84
Lapointe Louis, maison de pension, boarding house, St Nicolas 36–38
Lapointe Louis, journalier, laborer, 3e rue Est 125, Hedleyville
Lapointe Louis, Durochers 120
Lapointe Maxime, ébéniste, cabinetmaker, Carillon 65
Lapointe Mlles Léa et Elise, couturières, seamstresses, Massue 110
Lapointe Mme veuve Gabriel, Alfred 34
Lapointe Mme veuve Jean, Grant 1-8
Lapointe Mme veuve Jean-Bte., ladies and children's underwear, St Jean 120
Lapointe Mme veuve Joseph, modiste, dressmaker, des Commissaires 127
Lapointe Mme veuve J. J., maison de pension, boarding house, St Jean 236
Lapointe Mme veuve Joseph, des Commissaires 191
Lapointe Napoléon, charretier, carter, St Ambroise 18
Lapointe Narcisse, boucher, butcher, Marché St Pierre 8, Boisseau 90
Lapointe Onésime, facteur, letter carrier, des Commissaires 182
Lapointe Oscar, tailleur, tailor, St Eustache 54
Lapointe Stanislas, tailleur, tailor, Boisseau 98
Lapointe Urbain, jnr, avocat, St Pierre 118, rés. Sault-au-Matelot 47
Lapointe Urbain, snr, garde-magasin, storeman, Sault-au-Matelot 47
Lapointe William, contre-maître, foreman, Prince Edouard 307
Laporte Alphonse, Arago 108
Laporte Mlle Clarisse, Arago 108
La Presse, journal quotidien, publié à Montréal. Succursale générale, St Joseph 124½. Téléphone 2233 et pour le service de jour et de nuit 2276. Jos. Charest fermier; E. E. Cinq-Mars, reporter. (Voir annonce, *carton*)
La Presse Associée du Canada, T. LeVasseur, correspondant à Québec, rue St Paul 39, Tél. 589, et rue St Jean 410½. Tél. 1494
Laprise Alfred, mécanicien, machinist, St Réal 19
Laprise Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, de Tracy 9
Laprise Jean P., cordonnier, shoemaker, St Joseph 55½
Laprise Joseph, mécanicien, machiniste, Laberge 16
Laprise Mme Alfred, garde malade, sick nurse, St Réal 19
Laprise Napoléon, monteur, laster, St Luc 74
Laprise Paul, commis-marchand, salesman, de la Chapelle 59
Laprise Pierre, journalier, laborer, Sauvageau 200
Larcher Elzéar, jnr, cordonnier, shoemaker, St Valier prolongement, côté sud
Larcher Elzéar, snr, cordonnier, shoemaker, St Valier prolongement, côté sud
Larcher Mme veuve Pierre, d'Iberville 20
Larivée Eugène, cordonnier, shoemaker, Massue 101
Larivée Mlle Philomène, femme de peine, charwoman, Colbert 3
Larivière Alfred, charpentier, carpenter, Bagot 128
Larivière Auguste, tailleur de pierre, stone cutter, St Olivier 337
Larivière Omer, cordonnier, shoemaker, Kirouac 37
Larivière Théophile, menuisier, joiner, Colomb 246
Laroche A. & Cie, marchands de bois, et de foin, lumber and hay merchants, de la Couronne 19 coin Fleurie 175–179
Laroche Albert, cordonnier, shoemaker, St Valier 771
Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Arago 398
Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Arago 304
Laroche Alphonse, domestique, servant, St Valier 163
Laroche Alphonse, épicier, grocer, Dorchester 118–120
Laroche Ambroise, de A. LaRoche & Cie, St Flavien 24
Laroche Arthur, tailleur, tailor, Franklin 211
Laroche Cléophas, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 80
LaRoche & Co— *Wm. H. LaRoche*—chimistes et droguistes, chemists and druggists, de la Fabrique 4. Téléphone 516

Téléphone 1607 **104, Côte de la Montagne**

Louis Bergevin

MARCHAND-TAILLEUR ET DE MERCERIE

Laroche Eugène, cocher, coachman, Artillerie 34
Laroche Emmanuel, employé civil, civil service clerk, St Réal 47
Laroche Ferdinand, cordonnier-machiniste, shoemaker, Hermine 114
Laroche Ferdinand, homme de cour, stableman, Ste Marguerite 181
Laroche François, cordonnier, shoemaker, Franklin 211
Laroche François, fonctionnaire public, civil service clerk, Prévost 10
Laroche François, ouvrier en fourrures, fur dresser, Colomb 264
Laroche François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Kirouac 9
Laroche Gaudias, cordonnier, shoemaker, Franklin 211
Laroche Gaudias, repasseur en pelleteries, fur dresser,St Germain 75
Laroche George, collecteur, collector, St Valier 400
Laroche H., voyageur de commerce, commercial traveller, d'Aiguillon 184
Laroche Isaïe, charretier, carter, Bedard 168
Laroche J. Alfred, tailleur, tailor, Scott 71
Laroche John I., chimiste et droguiste, chemist and druggist, St Valier 733-735. Téléphone: 2035
Laroche Joseph, journalier, laborer, St Luc 62
Laroche Joseph, journalier, laborer, 3e rue Est 37½, Hedleyville
Laroche Joseph, journalier, laborer, 4e rue 33½, Stadacona
Laroche Joseph, journalier, laborer, 5e rue Est 116, Hedleyville
Laroche Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Morin 60
Laroche Joseph, monteur, laster, Ste Cécile 120
Laroche Louis, plombier, plumber, St Jean 62
Laroche Louis, ramonneur, chimney-sweeper, Massue 200
Laroche Louis, garde-magasin, storeman, Hermine 120
Laroche Marc., repasseur de peaux, fur dresser, Châteauguay 152
Laroche Mme Jean, St Valier 1102
LaRoche Napoléon, marchand épicier, grocer.—Assortiment complet d'une véritable épicerie de famille.—Spécialité de fruits, poissons et légumes de choix, St Jean 318-320
Laroche Napoléon, peintre, painter, 10e avenue Est 26, Limoilou
Laroche Philémon, Arago 354
Laroche Mme veuve Pierre, Victoria 181
Laroche Rémi, ramoneur, chimney sweeper, Franklin 211
LaRoche Robert, secrétaire-trésorier de, secretary treasurer of La Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 75, rés. d'Aiguillon 184. Téléphone 795
Laroche William, rentier, annuitant, Gros Pin, Stadacona
LaRoche William H., of LaRoche & Co, Ste Famille 50
Laroche William Patrick, commis, clerk, St Valier 1102
Larochelle Alfred, boucher, butcher, Colomb 393
Larochelle Adolphe, serrefrein, brakesman, St Roch 73
Larochelle Arthur, commis-voyageur, commercial traveller, St Joseph 389
Larochelle David, cordonnier, shoemaker, de la Reine 417
Larochelle Edmond, horloger, watchmaker, Latourelle 98
Larochelle Edouard, relieur, bookbinder, Ste Famille 28
Larochelle Ernest, monteur, laster, Latourelle 188
Larochelle Ernest A., teneur de livres, bookkeeper, pension Notre-Dame-des Anges 133
Larochelle Georges, de Dussault & Larochelle, Berthelot 14
Larochelle Herménégilde E., fendeur de cuir, finding, Arago 189
Larochelle Hervé, mécanicien, machinist, Franklin 197
Larochelle Jean, jardinier, gardener St Jean 256
Larochelle Jean-Baptiste, charretier, carter, Franklin 195
Larochelle J. E. H., teneur de livres, book keeper, St Valier 346
Larochelle J. H., fabricant de chaussures,boot and shoe manufacturer, et de St Lawrence Glove Works, St Valier 533, Téléphone 2243—rés. de la Reine 162
Larochelle Joseph, commis à l'Arsenal, clerk, Richelieu 82½

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Larochelle Louis, journalier, laborer, Arago 215
Larochelle L. P., fermier du journal *La Patrie*, de Montréal, pour Québec et Lévis, des Commissaires 25
Larochelle Mme veuve Arthur, de l'Eglise 7
Larochelle Mme veuve Etienne, des Fossés 163
Larochelle Mme veuve Honoré, de la Reine 355
Larochelle Mme veuve Jean, St Ambroise 154
Larochelle Mme veuve Jean Baptiste, Arago 228
Larochelle Mme veuve Laurent, de la Reine 366
Larochelle Narcisse, cordonnier, shoemaker, de la Couronne 207
Larochelle & Picher—*J. N. Larochelle & Ed. Picher*—Proprietors of St Lawrence Glove Works, St Valier 533
Laroque Dr Alphonse, dentiste, dentist, de l'Eglise 87 rés. Desfossés 260
Laroque Joseph, pension St Jean 75
Larose Alfred, typographe, typographer, Arago 337
Larose David, maçon, mason, Lachevrotière 5
Larose Edouard, entrepreneur maçon, master mason, Artillerie 20
Larose Eugène, barbier, barber, Caron 42
Larose Eugène, maçon, mason, Plessis 24
Larose François, cordonnier, shoemaker, Boisseau 196
Larose Henri, maçon, mason, Arago 340
Larose Honoré, commerçant, trader, Boisseau 203
Larose Jacques, pompier, fireman, St Amable 61
Larose Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 199
Larose Louis, journalier, laborer, Durochers 84
Larose Louis, plombier, plumber, Scott 68
Larose Louis, entrepreneur maçon, master mason, Plessis 24, Tél 1528
Larose Magloire, journalier, laborer, Boisseau 203
Larose Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, Artillerie 20
Larose Mme veuve Charles, Artillerie 29
Larose Mme veuve O. E., Ste Marguerite 55
Larose Mme veuve Prime, Franklin 161–163
Larose P., imprimeur et papetier, job printing office and stationer, St Joseph 331½, Téléphone 2056—rés. Franklin 163
Larouche Arthur, ouvrier en fourrures, furrier, des Commissaires 68
Larouche Eucharistie, maison de pension, boarding house, St Paul 367
Larouche Siméon, peintre, painter, St Paul 365
Larouche Zéphirin, machiniste, machinist, Ste Hélène 246
LaRue Achille, fonctionnaire public, civil serv. clerk, pension Ferland 6
Larue Adjutor, tail. de pierre et épicier, stonecutter and grocer, Victoria 33–35
LaRue Alexandre, fonctionnaire public, civil service clerk, Hébert 19
Larue Alfred, employé au Dépt. des travaux publics du Roi 318
LaRue Alfred P., sous-percepteur du Revenu de l'Intérieur, deputy Collector of Inland Revenue, pension des Jardins 40
LaRue Arthur, commis G. T. R., clerk, St Amable 26
Larue Barthélemi, garde-prison, goal guard, Richelieu 336½
LaRue Félix A., notaire, de Huot, LaRue & Parant, et de Huot & LaRue, agents des biens des Jésuites, des Seigneuries St Gabriel, Notre-Dame des Anges, Sillery et Vacherie, Cook 2, rés. Ste Ursule 17
LaRue George, percepteur du revenu de l'Intérieur, collector of Inland Revenue, Ste Famille 38
LaRue honorable Jules E., juge, St Louis 5. Téléphone 555
LaRue J. Arthur, auditeur des maisons J. A. Paquet et Z. Paquet, auditor, Couillard 38
LaRue & LaRue—*Hon. V. W. LaRue & W. Richard LaRue*—notaires et agents d'immeubles, notaries and real estate agents, Ste Anne 28
LaRue Léonidas Dr, fonctionnaire public, civil service clerk, d'Aiguillon 15
LaRue L. J. H., empl. bureau Inspecteur des postes, d'Aiguillon 152

For your Furniture **L. P. FERLAND**
Apply to
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Larue Mlle Alphonsine, institutrice, teacher, Kirouac 128-130
LaRue Mme veuve F. A. Hubert, pension St Jean 322
LaRue Mme veuve François-Xavier, Kirouac 128-130
LaRue Révd L., vicaire, St Joseph 158
LaRue Roger, de Thibaudeau, Frères & Cie, St Louis 56. Téléphone 952
LaRue Thomas, gantier, glovemaker, 3e rue 84, Limoilou
LaRue V. Winceslas, honorable, L. L. D., M. C. L., de LaRue & Larue; commissaire de la Cour Supérieure. Commissioner for receiving affidavits, Ste Anne 30. Téléphone 90
LaRue W. Richard, B.L., LL.L., de LaRue & LaRue, commissaire de la Cour Supérieure, commissioner for receiving affidavits, Ste Anne 30. Téléphone 90
La Salle d'Encan, A. Lyonais, gérant de la Couronne 99
Lasanté Mme veuve Joseph, magasin, shop, Hermine 85, rés. Victoria 68
Lasanté Johnny, journalier, laborer, Prince Edouard 286
La Semaine Commerciale—L. E. Thompson, propriétaire; T. Levasseur, rédacteur; St James 6. Téléphone 1344
La Société Bienveillante St Roch—J. A. Hamel, président, St Joseph 250
La Société de colonisation et de Rapatriement du Lac St Jean, E. Beaudet, président; René Dupont, secrétaire, St André 160
La Société de Construction Mutuelle Champlain, J. A. Lynch, avocat, secrétaire, St Joseph 115
La Société des Artisans Canadiens-Français—(succursale de Québec)—P. E. Emile Bélanger président; Irénée Marcotte, secrétaire-archiviste, St Joseph 261
La Société du Parler français au Canada, Adjutor Rivard, secrétaire, Université Laval, Québec, Canada
Latimore John, Artillery 33
Latouche Alphonse, typographe, typographer, Ste Hélène 202
Latouche Joseph André, manchonnier, furrier, St Joseph 372
Latulippe Alexandre, Bagot 118
Latulippe Amédée, maçon en briques. bricklayer, Bagot 118
Latulippe Emile, charretier, carter, Hermine 140
Latulippe Ernest, boulanger, baker, Morin 82
Latulippe Israël, journalier, laborer, Bedard 155
Latulippe J. A. Geo., marchand de thé, tea merchant, St Joseph 386
Latulippe Joseph, jnr, charpentier, carpenter, Hermine 193
Latulippe Jos., Hector, commis-voyageur, com.-traveller, St Valier 1141
Latulippe Jos. P., marchand de thés et cafés avec présents.—Vaisselle, granite, ferblanteries et poteries. De la Couronne 69, Téléphone 2323—rés. de la Couronne 127
Latulippe Louis, boulanger, baker, 3e rue Est 112, Hedleyville
Latulippe Michel, menuisier, joiner, Napoléon 69-71
Latulippe Mme veuve Narcisse, Lévis 14
Latulippe Narcisse, couvreur, roofer, Châteauguay 186
Latulippe Octave, menuisier, joiner, 4e rue Est 108, Hedleyville
Latulippe Octave, charpentier, carpenter, 4e rue Est E 110, Hedleyville
L'Auditorium de Québec, Ulric Barthe, secrétaire, St Jean 144
Launière Alfred, poseur de tapis, carpet layer, Caron 87
Launière Charles, cordonnier, shoemaker, Duquesne 29
Launière J. A., commis-marchand, salesman, Caron 87
Laurencelle Philippe, menuisier, joiner, St Anselme 15
Laurent Arthur, Builders supplies, etc, etc; The Portland Cement Co., of Canada; The Underfeed Stocker Co., Toronto; Samuel Cabot Shingle Stains, Paints and Deafening "Quilt", Boston, U. S. A.; The Canadian Otis Elevator Co., Hamilton, Ont.; Fredk. Walton & Co., Ltd., manufacturing of Sincrusta-Waton, London, England, Sous-le-Fort 59, Tel. 1475—res. d'Artigny 68

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Laurent Jean, calfat, caulker, Napoléon 22
Laurent Mme veuve Jean-Baptiste, St Dominique 56
Laurent Pierre, opérateur, operator, St Valier 663
Laurent P. M., agent général, gen'l agent, St Joseph 108, rés. St François 356
Laurie Alexander, insurance agent, agent d'assurance, St Augustin 122
Laurie Archibald, of W. & A. H. Cook, St Peter 61, res. Morrin College Court 3, St Ann 124
Laurie Dr James, Ste Foye road
Laurie Duncan, Grande Allée 69
Laurie Engine Co., engineers and founders, Montreal (see advt)
Laurie Frank C., St John 600. Telephone 2335
Laurie Mrs Archibald, St John 596. Telephone 2334
Laurie Mrs widow Harry, Bijou Terrace 5, Maple Avenue
Laurie W. P., St John 596
☞ Laurin, voir aussi Lorin
Laurin L. N., major 87ieme Bataillon, employé de douane, custom house landing waiter, Hébert 14
Laurin Mlle Énérilda, Boisseau 17
Laurin Mlle Flore, Boisseau 17
Lauzier Alphonse, commis-marchand, salesman, St François 350
Lauzier Emile, typographe, typographer, Boisseau 67
Lauzier Eugène, commis-marchand et secrétaire-correspondant des Forestiers Canadiens, Cour St Roch, salesman, de l'Eglise 92
Lauzière Léon, tisserand, weaver, St Jean 522
Lauzon Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Sauvageau 72
Lauzon révérend J. O., M. L., Massue 15
Laval Normal School, révd. T. G. Rouleau, principal. St Foye road
Laval University, Mgr O. E. Mathieu, rector. Tel. 98 (see page 55)
☞ Lavallée voir Levallée
Lavallée voir aussi Paquet dit Lavallée
Lavallée Ernest N., commis-voyageur, commercial traveller, Caron 84
Lavallée George, charretier, carter, Ste Marguerite 116
Lavallée John, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Marguerite 167
Lavallée Mlle E., commis, clerk, St Jean 236
Lavallée Mlle Clara, couturière, seamstress, St Jean 22
Laveau Alphonse, commis, clerk, ruelle Notre-Dame 5-7
Laveau Arthur, charretier, carter, Bedard 63
Laveau Charles, ruelle Notre-Dame 5-7
Laveau C. P., commis, clerk, Scott 74
Laverdière Ernest, tailleur, tailor, Boisseau 127
Laverdière François-Xavier, tanneur, tanner, Montmagny r 23
Laverdière Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Bonaventure 61
Laverdière Louis, journalier, laborer, Richelieu 372
Laverdière Ludger, commis-voyageur, commercial traveller, Bayard 112
Laverdière Mme veuve Rosalie, Bagot r 84
Laverdière Mme veuve Thomas, Bayard 127
Laverdière Thomas, commis, clerk, Avenue Taschereau 124
Lavergne David, gardien, caretaker, Hébert 23
Lavergne Joseph E., commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 107
Lavergne Mlle Eugénie, professeur de musique, music teacher, d'Aiguillon 107
Lavergne P. Elzéar, arpenteur, land surveyor, d'Aiguillon 107
Lavergne Philippe, commis marchand, salesman, Scott 34
La Vérité, J. P. Tardivel, éditeur-propriétaire, chemin Ste Foye. Tél. 2327
Lavertu Alfred, charretier, carter, St Olivier 333
Lavertu Joseph, employé Ameriran express, St Olivier 333
Lavery Joseph I., de Casgrain, Lavery, Rivard & Chauveau, St Louis 69. Téléphone 690

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Nouveautés.
47, Notre-Dame Téléphone 1607

Lavigne Arthur, éditeur de musique et marchand importateur de Pianos et Harmoniums, etc.; music publisher and importer of Pianos and Organs, etc, St Jean 68. Téléphone 212—rés. d'Aiguillon 25
Lavigne F.-X., ingénieur, engineer, 2e rue Est 82, Hedleyville
Lavigne Mme veuve Valere, Richelieu 324
Lavigueur Camille, menuisier, joiner, Napoléon 99
Lavigueur Edouard, employé Cie du Gaz, Laviolette 31
Lavigueur Elzéar, peintre, painter, Napoléon 15
Lavigueur George, commis, clerk, Ste Marguerite 56
Lavigueur George, tailleur de pierre, stone cutter, Chateauguay 67
Lavigueur Henri E., de Lavigueur & Hutchison, Richelieu 376, Tél. 824
Lavigueur & Hutchison—*Henri E. Lavigueur & Alfred Hutchison*—pianos, harmoniums, musique en feuilles et machines à coudre; pianos, harmoniums, sheet music, sewing machines, etc., St Jean 81-85. Tél. 891
Lavigueur Jacques, commis marchand, salesman, Napoléon 79
Lavigueur Jean, menuisier, joiner, Napoléon 21
Lavigueur Joseph, collecteur, collector, Sauvageau 3
Lavigueur Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 21
Lavigueur Philéas, cordonnier, shoemaker, Napoléon 21
Lavigueur Mme veuve George, Massue 38
Lavoie Abel, cordonnier, shoemaker, St Germain 112-114
Lavoie Alexandre, collecteur, collector, Latourelle r 95
Lavoie Alexandre, journalier, laborer, Ancien Chantier 11
Lavoie Alphonse, menuisier, joiner, St Paul 210
Lavoie Archange, mouleur, moulder, Côte de la Canoterie 18
Lavoie Athanase, chauffeur, stoker, du Pont 185
Lavoie Bonaventure, fabricant et marchand de chaussures, boot and shoe manufacturer and merchant, Sous-le-Fort 44, rés. 46
Lavoie Charles, chief stewart, chef cuisinier, Bedard 8
Lavoie Charles, épicier et marchands de vins, grocer. Grand assortiment de thés, cafés, sucre, etc., vins et liqueurs de premier choix, du Pont 155-157, rés. de la Reine 132
Lavoie Charles, jnr, de la Reine 134
Lavoie C. O., surintendant de la vente des terres, section ouest, dépt. des Terres, de la Couronne 65
Lavoie corporal J. Charles, R. C. G. A., St Valier 277
Lavoie E. F. & Cie, marchand épiciers, grocers, commissaires d'écoles, School Commissionners, 3e rue Est 59-173 et 6e avenue Est 28, Hedleyville
Lavoie Edmond, commerçant, trader, Scott 23
Lavoie Edouard, domestique, servant, du Palais 24
Lavoie Etienne, ancien cultivateur, Richardson 151
Lavoie Félix E., de Lavoie & Latulippe, Arago 88
Lavoie George N., magasin de chaussures, boots and shoes, St Joseph 349-351
Lavoie Hortiste, de la Reine 132
Lavoie Hyacinthe, ancien huissier, Fleurie 140
Lavoie Jacob, menuisier, joiner, Charest 135
Lavoie Jean journalier, laborer, Ste Hélène 81
Lavoie Jean-Baptiste, commis, clerk, de la Reine 136
Lavoie Joseph, ordonnance, orderly, St Louis r 19
Lavoie Joseph, plombier, plumber, des Prairies 115
Lavoie & Latulippe—*Félix E. Lavoie & J. A. George Latulippe*—marchands de thes, cafés, en gros; tea and coffee, wholesale, St Paul 76, bloc Renaud. Téléphone 1195
Lavoie Louis, barbier, barber, Ste Hélène 83
Lavoie Louis, de la Cie Lavoie d'Electricité, du Pont 101-103, du Roi 85
Lavoie Mlle, d'Artigny 10
Lavoie Mlle Adèle, couturière, seamstress, du Pont 185
Lavoie Mlle Georgiana, modiste, dressmaker, des Commissaires 76
Lavoie Mme Etienne, modiste, dressmaker, Richardson 151

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Lavoie Mme veuve Edouard, couturière, seamstress, de la Reine 326
Lavoie Napoléon, inspecteur, inspector, de la Banque Nationale, St Joseph 80
Lavoie Pierre, charretier, carter, du Roi 52
Lavoie Pierre, chauffeur, stoker, du Pont 185
Lavoie Philippe, homme de cour, groom, St Joseph 293
Lavoie Raoul, de The Quebec Furniture Co., Sous-le-Fort 23-25, rés. L'Islet
Lavoie Robert, charretier, carter, St Valier 912
Lavoie Thomas, charretier, carter, Ste Hélène 109
Lavoie Ulric, employé service civil, civil service, clerk, St Olivier 224
Law, Union & Crown Insurance Co. of London, England, D. McGie & Son, agents, St Peter 63
Lawlor John, laborer, journalier, Sault au Matelot 53
Lawlor Timothy, shoemaker, cordonnier, d'Argenson 23
Lawlor T. T., bank clerk, commis de banque, Sault au Matelot 62
Lawrence John, telegraph operator, opérateur, St Augustin 86
Lawrence Mrs widow G., St John 559
Lawrence Mrs widow George, Ste Foye road
Lawrence Mrs widow George B., StJohn 559
Lawrence Mrs widow James, St Augustin 86
Lawrence Thomas, accountant, comptable, Mount Pleasant Terrace 2, Ste Foye road
Lawson Lawrence, employed Elevator, employé Elevateur, Champlain 26
Lawson Robert, Barge master, Jupiter 19
Lazarovictz Lewis, merchant, marchand, St Joseph 334
Leader George, provincial police, police provinciale, Ste Ursule 7
Learmonth A. & Co—*Alex. Learmonth* — machinists, mécaniciens, St Paul 251 253 and St Valier 12
Learmonth Alexander J., of Jewell & Learmonth, St Dominique 81
Learmonth Miss Isabella, St Valier 130
Learmonth Robert, machinist, mécanicien, St Olivier 18
Learmonth William, stenographer and civil service clerk, fonctionnaire public, Bijou Terrace, Maple Avenue
Lebeau Mme veuve Joseph, St Jean 475
Lebel A., St Louis 62
Lebel Achille, garde-magasin, storeman, St Olivier 190
Lebel Alphonse, journalier, laborer, 3e avenue 23, Stadacona
Lebel A. W., commis bureau de poste, post office clerk, St Jean 552
Lebel Charles, agent, St Valier 479
Lebel C. & Cie, marchands de meubles, furniture store, St Joseph 325½
Lebel Dr E. A., médecin-chirurgien, physician and surgeon; médecin à la prison de Québec, des Fossés 152. Téléphone 2385
Lebel E. Lucien, commis-voyageur, commercial traveller, Hébert 5
Lebel François-Xavier, rentier, Côte d'Abraham 37
Lebel George, Capt., agent of the Provincial Government Immigration Offices : Louise Bassin, Quebec, and Pointe Lévis. P. O. Box 22. Téléphone 121.—Rés. St Félix 4, Lévis
Lebel Jean Baptiste, journalier, laborer, Grant 151
Lebel Joseph, journalier, laborer, 3e rue 71, Stadacona
Lebel Jos. A. W., avocat, fonctionnaire public, advocate and civil service clerk, Hébert 10
Lebel J. M., teneur de livres, book-binder, chez A. R. McDonald & Cie, du Palais 15
Lebel Louis J., journalier, laborer, 3e rue 67½, Stadacona
Lebel Mlles, pension privée, private boarding house, St Louis 62
Lebel Silfrid, barbier, barber, St-Valier 675, rés. Boisseau 25
Lebel Thadée, photographe, photographer, Ste Julie 12
Lebel Théophile, épicier, grocer, Victoria 14, rés. Boisseau 25

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Leblanc Elzéar, charretier, carter, St Valier 912
Leblanc Guillaume, ingénieur, engine driver, de la Couronne 185
Leblanc Joseph, commis marchand, salesman, Grant 161
Leblanc Théophile, employé C. P. R., des Commissaires 107
Leblond Alfred, de Leblond & Frères, de la Reine 371
Leblond Alphonse, de Leblond & Frères, Finlay Market Place 13½
Leblond & Frères, commerçant, traders, Halle Finlay 60-63
Leblond Léonidas, monteur, laster, Arago r 359
Leblond Magloire, journalier, laborer, 7e rue 18, Stadacona
Leblond N., solliciteur d'assurances, Imperial Life, St Pierre 136
Lebon H., architecte, architect, des Commissaires 25
LeBoutillier Bros Co., Limited (the), Paspebiac,—Hon. Richard Turner, president; W. C. Bickell, Secretary.—Fish and oils. Poissons et huiles. St Paul 44
Lebrun Eugène, journalier, laborer, Signaï 53
Lebrun Napoléon, employé chemin de fer, 10e avenuue Est 34, Limoilou
Lebrun Napoléon, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 147½
Le Bulletin du Travail, E. M. Brunet, gérant, manager, St Joseph 252½
Lecavalier Séraphin, cordonnier, shoemaker, Boisseau 45
Lechasseur Amédée, commis de banque, bank clerk, Dorchester 216½
Lechasseur Cyrille, commis, clerk, Alfred 23
Lechasseur Louis, tailleur en pelleterie, fur cutter, Richardson 144
Lechasseur Mme veuve Odilon, St Augustin 5
L'Echo de Québec, Gaspard Duval, imprimeur, de la Reine 426¾
Leclerc A. & Cie—*A. Leclerc*—chimistes et droguistes, chemists and druggists, St Joseph 241-243
Leclerc Adélard, peintre, painter, Prince Edouard 48
Leclerc Adolphe, embouteilleur, beer bottler, de la Reine 103
Leclerc Aldéric, charretier, carter, Prince Edouard 229
Leclerc & Allard—*Edmond Leclerc & Joseph Allard*—libraires et imprimeurs, stationers and printers, St Joseph 239
Leclerc Alexandre, charretier, carter, Kirouac 210
Leclerc Alexis, garde-moteur, motorman, Vaudreuil r 28
Leclerc Alfred, maître chantre, St Ambroise 43
Leclerc Alphonse, journalier, laborer, St Mathias 24
Leclerc Alphonse, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 56
Leclerc Arthur, commis, clerk, Déligny 36
Leclerc Barthélémi, forgeron, blacksmith, Artillerie 132, rés. Plessis 8
Leclerc Dominique, charretier, carter, Châteauguay 43
Leclerc Edmond, jnr, de Leclerc & Allard, St Valier 985
Leclerc Edmond, snr, confiseur, confectioner, St Valier 989, rés. 985
Leclerc Eucharistе, journalier, laborer, 4e rue 13, Limoilou
Leclerc Eugène, chauffeur C. P. R., stoker, Dorchester 175
Leclerc Eugène, agent général de la Norwich Union Fire Insurance Society of Norwich, Eng., et du département français de la Standard Life Assurance Co.; New-York Plate Glass, St Pierre 88, Téléphone 1254—rés. d'Aiguillon 198. Téléphone 1256
Leclerc Evariste, Ste Marguerite 217
Leclerc & Fils—*Cléophas Leclerc*—quincaillier, hardware, St Joseph 375
Leclerc François, journalier, laborer, St Olivier r 260
Leclerc François, pâtissier, pastry cook, Arago 165
Leclerc & Frere, chaussures, boots and shoes, St Valier 535
Leclerc Gédéon A., commis-voyageur, commercial traveller, poste restante, St Roch, rés. Beauport
Leclerc J. C., teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 373
Leclerc Joseph, journalier, laborer, du Pont 198
Leclerc J. O., barbier, barber, de l'Eglise 83
Leclerc Joseph, ancien charretier, carter, Vaudreuil r 28
Leclerc Joseph, journalier, laborer, du Pont r 175

JAMES PERRY, Wire mattresses, Bedding Feather pillows, &c
323, St. Paul street, Quebec.

Leclerc Jos., cord. et marchand de chaussures, shoemaker, St Valier 741-743
Leclerc Joseph, menuisier, joiner, des Commissaires 143
Leclerc Joseph, mesureur de bois, culler, des Fossés 180
Leclerc Laurent, repasseur de peaux, fur dresser, Boulevard Langelier 51
Leclerc Léger, confiseur, confectioner, Ste Hélène 208
Leclerc Léon, jnr, charretier, carter, Leonard 15
Leclerc Léon, snr, charretier, carter, de la Reine 220
Leclerc & Letellier—*Mme veuve Alphonse Letellier*—épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 104-106 et St André 71. Téléphone 6
Leclerc Louis, notaire, commissaire de la Cour Supérieure et de Circuit, notary, St Joseph 245, rés. 247
Leclerc Louis, charretier, carter, St Dominique 51-53
Leclerc Louis, confiseur, confectioner, St Patrice 86
Leclerc Ls. A., gérant, succursale de la Banque Nationale, rue St Jean, manager, St Jean 202
Leclerc Mastaï, de Leclerc & Fils, St Joseph 373
Leclerc Mlle Marie, du Pont 37
Leclerc Mlle R. D., modiste, dressmaker, d'Aiguillon 84
Leclerc Mlles, couturières, seamstresses, St Eustache 66
Leclerc Mme Honoré, Ste Hélène 208
Leclerc Mme Pierre, d'Aiguillon 84
Leclerc Mme veuve Charles, Colomb 175
Leclerc Mme veuve J. Emile, Burton 114
Leclerc Mme veuve Joseph, St Mathias 24
Leclerc Mme veuve Joseph, St Valier 741-743
Leclerc Mme veuve Joseph, Ste Cécile 173
Leclerc Mme veuve Théodore, St Valier 725
Leclerc Mme veuve Zotique, magasin, shop, Latourelle 19, rés. Ste Marie 14
Leclerc Napoléon, tailleur en fourrures, fur cutter, Richardson 380
Leclerc Napoléon, tanneur, tanner, St Valier 508-510
Leclerc Octave, couvreur, roofer, Hermine 93
Leclerc Octave, gardien de nuit, night watchman, Boulevard Langelier 87
Leclerc Octave B., forgeron, blacksmith, Plessis 8
Leclerc Ovide, barbier, barber, Richardson 320
Leclerc Paul, cordonnier, shoemaker, St Valier 797
Leclerc Philippe, boulanger, baker, St Anselme 90
Leclerc Philéas, menuisier, joiner, Châteauguay 132
Leclerc Philéas, journalier, laborer, 5e rue 4, Limoilou
Leclerc Pierre, journalier, laborer, Lacroix 14
Leclerc P. Rosario, teneur de livres, book-keeper, Richardson 216
Leclerc Prudent, cordonnier, shoemaker, Colomb 173
Leclerc Silva, sacristain, sexton, ruelle Notre-Dame 12
Leclerc Siméon, commis-emballeur, packing clerk, St Olivier 255
Leclerc Théodore, agent d'assurance, insurance agent, St Pierre 88, Tél. 1254, rés. St Valier 725
Leclerc Thomas, jnr, peintre, painter, Ste Cécile 122
Leclerc Ulderic, boulanger, baker, Ste Thérèse 76
Leclerc Ulysse, journalier, laborer, Fleurie 47
Lecompte Edmond, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 36
Lecomte Honoré, menuisier, joiner, Charest 89
Lecours Arsène, ébéniste, cabinetmaker, de la Reine 214
Lecours Louis, ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 20
Lecours Rosaire, horloger, watchmaker, St Joseph 20
Lecours Pierre Cléophas, charpentier, carpenter, Colomb 294
LeCouteur Georges, chef de police à Thetford Mines, St Gabriel 26
LeCouturier Arthur, 3e rue 17, Limoilou
Ledden see Leyden
Ledden Miss Catherine, dry goods, nouveautés, St John 76

Téléphone 1607 104, Cote de la Montagne
LOUIS BERGEVIN
Marchand-Tailleur et de Mercerie

Ledieu Léon, traducteur français, french translator, Haldimand 10, résidence d'été, Ste Pétronille, Isle d'Orléans

Le Directory de Quebec—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—éditeurs-propriétaires, publishers and proprietors, St Pierre 82. Tel. 1290

Ledoux Alphonse, jnr, cordonnier, shoemaker, Massue 99

Ledoux Alphonse, snr, journalier, laborer, Franklin 77

Ledoux Arthur, cordonnier, shoemaker, Victoria 123

Ledoux Joseph, cordonnier, shoemaker, Chateauguay 76

Ledroit & Frère—*Joseph & Théophile A. Ledroit*—épiciers en gros, wholesale grocers, Sault-au-Matelot 9. Téléphone 415

Ledroit Joseph, de Ledroit & Frère, Ste Anne 36

Ledroit Mesdemoiselles, Ste Anne 36

Ledroit Théophile A., de Ledroit & Frère, Garneau 10

Leduc Rene, inspecteur général, Union Mutuelle Universelle, bureau : Boulevard Langelier 141, rés. St Valier 764

Lee Richard, founder, fondeur, St Paul 318, res. Ramsay 5

Lee William, civil and military tailor, clothier and draper, marchand-tailleur et drapier, Buade 25, res. d'Artigny 57

Lefaivre George, jnr, commis, clerk, Richelieu 45

Lefaivre George, snr, de Lefaivre & Taschereau, du Porche 14 coin St Pierre 48, rés. Richelieu 39

Lefaivre & Taschereau — *Georges Lefaivre & Léonce E. Taschereau*—comptables, liquidateurs et agents généraux, accountants, liquidators and general agents, du Porche 14 coin St Pierre 48. Téléphone 408

Lefebvre Alfred, journalier, laborer, 3e rue 52, Stadacona

Lefebvre Anthime, de Lefebvre & Godin, Richelieu 211

Lefebvre Arthur, plombier, plumber, Aqueduc 199

Lefebvre Boniface, gardien de barrière, toll gate keeper, du Pont 223

Lefebvre dit Boulanger Onésime, boucher, butcher, Napoléon 134

Lefebvre Ernest, pension Ste Anne 34

Lefebvre Etienne, menuisier, joiner, Richardson 142

Lefebvre François, commis-voyageur, commercial, traveller, St Joseph 266

Lefevbre François L., charretier, carter, Franklin 182

Lefebvre & Godin—*Art. Lefebvre & Célestin Godin*—marbriers, monuments, épitaphes en marbre et granit, prix modérés, marble and stone-cutters, St Valier 852

Lefebvre J. Alphonse, fonct. public, civil service clerk, pension Hébert 27

Lefebvre Jean, boucher, butcher, Montcalm 32

Lefebvre Joseph, couvreur, roofer, 1ère avenue 18, Stadacona

Lefebvre Léonard, Ste Anne 91

Lefebvre Louis, fonctionnaire public, civil service clerk, Lachevrotière 9

Lefebvre Louis, commis-voyageur, commercial traveller, Côte d'Abraham 126

Lefebvre Louis Gonzague, commis aux vivres, steward, Scott 82

Lefebvre Louis T., caissier Metropolitan Life Ins. Co., Ste Anne 93

Lefebvre Odina, commis-marchand, salesman, de la Reine 223

Lefebvre Onésime, journalier, laborer. Richelieu 284

Lefebvre Paul, de la Fanfare d'Etat, O'Connell 15

Lefebvre Philippe, assistant-ingénieur, assistant engineer, Richelieu 294

Lefebvre Victor, typographe, typographer, Latourelle 72

Lefèvre Chs. A., architecte et professeur de dessin, architect, d'Aiguillon 62

Lefrançois Arthur, menuisier, joiner, Ramsay r 25

Lefrançois Alphonse, journalier, laborer, Richelieu 79

Lefrançois Eutrope, journalier, laborer, St Dominique 4

Lefrançois F. Charles, négociant en épiceries de première qualité, grocer, St Valier 194. Téléphone 2413

Lefrançois Ignace, menuisier, joiner, Fleurie 99

Lefrançois Joseph, charpentier, carpenter, 2e rue Est 65, Hedleyville

Lafrançois Jos., journalier, laborer, 4e rue 134, Limoilou

Lefrançois Joseph, jnr, marchand de bois de chauffage et charbon, firewood and coal merchant, St Paul 388, rés. Richardson 17

" Magi, Caledonia Mineral Waters "
THE BEST IN THE WORLD.

Lefrançois Mme veuve Charles, St Valier 256
Lefrançois Mme veuve Sosthène, Charest 45-47
Lefrançois Nicolas V., arpenteur, land surveyor, de la Reine 169
Lefrançois N. J. Emile, arpenteur-géomètre et ingénieur civil; commissaire de la Cour Supérieure; land surveyor, du Roi 187
Lefrançois Octave, organiste, de la Chapelle 21
Lefrançois Pierre, cordonnier, shoemaker, St Valier 256
Lefrançois Pierre, commerçant de bois, wood, quai Caron, rés. de la Reine 187
Lefrançois Pierre Octave, arpenteur, land surveyor, de la Chapelle 21
Légaré Aldéric, menuisier, joiner, Massue 234
Légaré Alfred, boucher, butcher, Boisseau 208
Légaré Alfred, menuisier, joiner, Prince Edouard 91
Légaré Alexandre, de Légaré & Brochu, St Jean 518½
Légaré Alphonse, barbier, barber, des Jardins, 15 rés. 13
Légaré Alphonse, chaussures, boots and shoes, St Valier 704, rés. 698
Légaré Alphonse, boucher, butcher, St Luc 167
Légaré Alphonse, horloger, watchmaker, St Joachim 35, rés. Stuart 1
Légaré Alphonse, employé service civil, civil service clerk, pen.
Légaré Arthur, Latourelle 190
Légaré & Brochu—*Alex. Légaré & On. Brochu*—fruits et provisions, Place Marché Finlay 7 et halle Finlay 31-39
Légaré Charles, journalier, laborer, St Germain 119
Légaré E., collecteur et maitre-chantre à la Basilique, collector, Buade 18, rés. St Joseph 299
Légaré Emile, menuisier, joiner, Stuart 1
Légaré Etienne, facteur, letter carrier, du Roi 444
Légaré Etienne, comptable, accountant, St Joseph 318
Légaré George, boulanger, baker, des Commissaires 150
Légaré Ignace, peintre, painter, St Valier 695
Légaré J., plombier, plumber, St Olivier 353
Légaré J. Alfred, asst.-huissier-audiencier Cour de Recorder, d'Aiguillon 194
Légaré J. B. D., agent général, general agent, rue St Cyrille 131
Légaré Jean-Bte, employé chez P. T. Légaré, Ste Maguerite 51
Légaré J. N., conducteur Q. R. L. & P. Co, St Joseph 374¼
Légaré Joseph, commis, clerk, du Roi 180
Légaré Joseph, commis, clerk, Charest 30
Légaré Joseph, empl. Bell Telephone Co, Châteauguay 67
Légaré Joseph, journalier, laborer, Smith 31
Légaré Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 176
Légaré Joseph, journalier, laborer, Montcalm 135
Légaré Joseph, teneur de livres, book-keeper, Bayard 200
Légaré Joseph, journalier, laborer, Dollard 16
Legaré Joseph, commis-marchand, salesman, St Valier 400½
Légaré Joseph J., sellier, saddler, du Pont 123, rés. St Valier 700
Légaré Lazare, boulanger, baker, des Commissaires 150
Légaré Louis, journalier, laborer, Chateauguay 50
Légaré Mlle Virg., lainage, woolen goods, etc., Dalhousie 15, rés Duquesne 5
Légaré Mme veuve Arthur, Avenue des Erables, côté Est
Légaré Mme veuve Charles, Ste Cécile 4
Légaré Mme veuve Jacques, Massue 234
Légaré Mme veuve Jacques, St Valier 698
Légaré Mme veuve Louis, St Olivier 353
Légaré Orphir, menuisier, joiner, Caron 6, rés. Massue 234
Légaré Pamphile, inspecteur Caisse d'Economie, inspector, d'Aiguillon 114
Légaré Pierre, gardien de nuit, night watchman, St Joseph 21½
Légaré Pierre, charretier, carter, Latourelle 82
Légaré Pierre, cordonnier, shoemaker, St François 401

L. P. FERLAND,
53, Champlain Market
Manufacturer & Merchant of Furniture, Pianos, Organs, Harmoniums, Tapis, Prelarts, etc., etc. Tel. 1434.

Legaré P. T., voitures, bicycles, instruments aratoires, machines à coudre machines à tricoter, centrifuges, coffres-forts, etc, etc., carriages, bycicles, implements, knitting and sewing machines, safes, cream separators, etc, etc., 273-275 rue St Paul, 32-34-36, rue St Valier. Tél. 120, rés. St Valier 1185

Legendre Alfred, Fleurie 180

Legendre & Frères—*Lazare, H. Arthur & Joseph Legendre*—Marchands de nouveautés, chapeliers et manchonniers; dry goods, furriers and hatters, St Jean 286. Téléphone 1036

Legendre H. Arthur, de Legendre & Frères, St Louis 42

Legendre Joseph, de Legendre & Frères, St Olivier 197

Legendre Lazare, de Legendre & Frères, St Augustin 22

Legendre Napoléon, homme de lettres St Flavien 14

Legendre St George, fonctionnaire public, civil service clerk, Garneau 22

Leger Joseph, cordonnier, shoemaker, Colomb 343

Leggatt Mrs, boards St Ann 125

Legislative Assembly, Assemblée Législative, Hon. H. B. Rainville, speaker, L. G. Desjardins, greffier. clerk, Grande Allée 64

Legislative Council, Conseil Législatif, L. H. Fréchette, greffier, clerk, Grande Allée 64

Legros Jean, commerçant, trader, Colomb 366

Leitch John G., city auditor, auditeur de la cité, de Salaberry, coin St Cyrille

LeJeune Henry, comptable, accountant, Château Frontenac, Des Carrières 1

Lelacheur Alfred, corroyeur, currier, Côte d'Abraham 130

Lelacheur James, sellier, saddler, Côte d'Abraham 130

LeLanchon Pierre, mécanicien, machinist, Artillerie 56

Lelarge Ernest, restaurateur, St Joseph 254, rés. 281

Lelièvre Alfred, cordonnier, shoemaker, Kirouac 86

Lelièvre Charles, jnr, cordonnier, shoemaker, Bayard 107

Lelièvre François, menuisier, joiner, St Félix 14

Lelièvre Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, d'Artigny 29

Lelièvre Joseph, menuisier, joiner, Parent 102

Lelièvre Joseph, agréeur, rigger, Montcalm 153

Lelièvre Joseph, journalier, laborer, Massue 183

Lelièvre Louis, charretier et épicier, carter and grocer, Aqueduc 26

Lelièvre Louis, snr, menuisier, joiner, Franklin 100

Lelièvre Louis, jnr, menuisier, joiner, Montcalm 147

Lelièvre Louis, snr, épicier, grocer, Parent 86-88

Lelièvre L. U., Dorchester 102

Lelièvre Mme veuve Ferdinand, Dorchester 102

Lelièvre Mme veuve F. X. S., maison de pen., boarding house, Dorchester 77

Lelièvre Mme veuve Joseph, Chénier 13

Lelièvre Mme veuve Joseph, blanchisseuse, laundress, Fleurie 45

Lelièvre Mme veuve Napoléon, Massue 204

Lelièvre Mme veuve N. C., Côte d'Abraham 26

Lelièvre Télesphore, menuisier, joiner, Chevrière 20

Lelièvre William, menuisier, joiner, Chénier 15

Leloup Alfred, gantier, glove maker, des Commissaires 106-108

Leman Alphonse, navigateur, sailor, 6e avenue 15, Limoilou

Lemay Albert, avocat, advocate, du Roi 205

Lemay Alexandre, pompier, fireman, Notre Dame des Anges 72

Lemay Edouard, pompier et gardien, fireman and caretaker, St Paul 383

Lemay Emile, fonctionnaire public, civil service clerk, d'Iberville 27

Lemay George, mécanicien, machinist, St Anselme 45

Lemay Henri, commis-marchand, salesman, St Augustin 3

Lemay Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 75

Lemay Louis, plombier, plumber, Notre-Dame-des-Anges 93

Lemay Mlle Sarah, ouvrière en chaussures, Prince Edouard r 253

Lemay Mme veuve Louis, Notre-Dame-des-Anges 72

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Lemay Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Côte de la Négresse 7
Lemay Onésime, cordonnier, shoemaker, Charest 182
Lemay Pamphile, homme de lettres, Côte d'Abraham 118
Lemay René P., architecte, architect, St Jean 23, rés. St Cyrille, côté sud
Lemay Salem, couvreur, roofer, St Bonaventure 63
Lemelin Arthur, épicier et marchand de vins et liqueurs; grocer, wine and spirit dealer, d'Aiguillon 246 Tél. 1194—rés. St Jean 519
Lemelin Emmanuel, cordonnier, shoemaker, St Luc 212
Lemelin Eugène, postillon, Bagot 19
Lemelin George, ébéniste, cabinetmaker, Ste Cécile 63
Lemelin George, ancien constructeur de navires, St Louis 63
Lemelin Jean-Bte., calfat, caulker, Napoléon 226
Lemelin Mme veuve Pierre, Jérôme 66
Lemelin Pierre, cocher, coachman, Berthelot 2
Lemelin Pierre, menuisier, joiner, Richardson 185
Lemelin Pierre, jardinier, gardener, St Gabriel 83
Lemesurier Henry J., of J. Lemesurier & Son, St François 206
Lemesurier J. & Son—*Henry & Wm. J. Lemesurier*—manufacturers of tobaccos, manufacturiers de tabac ; factory, St Paul 236-237 ; office : 236. Also proprietor of Eagle Tobacco Works, St André 151. Telep. 330
Lemesurier William J., of J. Lemesurier & Son, Lachevrotière 53
Lemieux Adélard, plombier et couvreur, plumber and roofer, Franklin 196
Lemieux Adélard, commis, clerk, Avenue des Erables
Lemieux Alexandre, chirurgien dentiste, surgeon dentist, bureau Ste Anne 67½, Tel. 1670, rés. Ste Anne 67
Lemieux Alfred, commis, clerk, Latourelle 35
Lemieux Alphonse, charretier, carter, Smith 22
Lemieux Arthur, Garneau 34, rés. du Pont 2
Lemieux Arthur, commerçant de lard, pork dealer, halle St Pierre, étaux 54-55, rés. Napoléon 18
Lemieux Arthur, gérant chez Renaud & Cie, Succursale rue St Jean, rés. Ste Hélène 10
Lemieux David, journalier, laborer, O'Connell 44
Lemieux E. A., commis-voyageur, commercial traveller, N.-D. des Anges 197
Lemieux Edmond, barbier, barber, Dorchester 59, rés. N.-D. des Anges 77
Lemieux Emile, commis-marchand, salesman, Avenue des Erables, Côté E st,
Lemieux Emile, barbier, barber, Colbert 3
Lemieux François-Xavier, jur, secrétaire particulier de l'hon. A. Turgeon, Palais Législatif
Lemieux Henri, St Flavien 10
Lemieux Honorable juge François-Xavier, C. R., Sherbrooke, P. Q.
Lemieux Herménégilde, boulanger, baker, de la Reine 223
Lemieux J. A., commis-voyageur, commercial traveller, N.-D. des Anges 197
Lemieux Jean-B., fonctionnaire public, civil service clerk, Avenue des Erables
Lemieux Jean-Baptiste, repasseur de corsets, ironer, Franklin 140
Lemieux Jean-Baptiste, représentant The D. McCall Co., Ltd, of Toronto, St Joseph 74, rés. St Olivier 169
Lemieux J. F., représentant Greenshields Sons & Co., St Joseph 70, rés. 68
Lemieux J. L. Flavien, rentier, annuitant, Notre-Dame des Anges 197
Lemieux J. M., d'Aiguillon 251
Lemieux Joseph, conducteur C. P. R., conductor, des Prairies 142
Lemieux Joseph E., de N. Lemieux & Fils, Hamel 5
Lemieux Louis N., D.C.D., L.C.D., chirurgien dentiste, surgeon dentist, bureau et résidence, Ste Ursule 29. Téléphone 1132
Lemieux Lucien, fonctionnaire public, civil service clerk, St François 137
Lemieux M. A., avocat, advocate, St Pierre 131. Bureau du soir, St Joseph 318. rés. St François 137
Lemieux Mlle Arthémise, modiste, dressmaker, Notre-Dame des Anges 120
Lemieux Mme Elise, Artillerie 117

JAMES PERRY, { Reed and Ratan furniture always in stock.
323, St. Paul street, Quebec.

Lemieux Mme P. P., St Gabriel 72
Lemieux Mme veuve Chs. E., Ste Ursule 24
Lemieux Mme veuve Joseph, garde malade, sick nurse, St Flavien 18
Lemieux Mme veuve Octave, Avenue des Erables, Côté Est
Lemieux Mrs Thos L., de Mrs T. Lemieux & Co., Ste Angèle 27
Lemieux Mrs Thomas L. & Co, fleuristes, florists. Central floral depot. Boston roses always on hand. Crosses and Wreaths made to order. St Jean 99, Téléphone 236
Lemieux N. & Fils—*Victor & Jos. E. Lemieux*—quincaillerie, hardware, St Pierre 17-19-21, ruelle Notre-Dame 13. Téléphone 309
Lemieux Paul, cordonnier, shoemaker, Smith 22
Lemieux Pierre, rentier, annuitant, Dollard 34
Lemieux T., relieur et règleur, bookbinder and paper ruler, Garneau 34, Téléphone 115—rés. du Pont 34
Lemieux Théodore, gard. cimetière St Sauveur, caretaker, St Valier prol.
Lemieux Thomas Léon, asst-huissier-audiencier, asst crier, Ste Angèle 27
Lemieux Victor, de N. Lemieux & Fils, Hamel 3
Lemieux Zéphirin, armurier, gunsmith, St Paul 105-107 et Sous-le-Cap 29
Lemire Arthur, commis Q. & L. St Jean, clerk, Scott 161
Lemire Paul, 3ème rue Est 95, Limoilou
Lemoine C. E., ingénieur civil, civil engineer, Sauvageau 61
LeMoine Edouard, employé service civil, civil service clerk, des Remparts 21
LeMoine Gaspard, de J. B. Renaud & Cie. des Remparts 9. Téléphone 141
Lemoine Jean, journalier, laborer, St Bonaventure 24
LeMoine Jules, fonctionnaire public, civil service clerk, des Remparts 23
LeMoine Louis Alex., teneur de livres, bookkeeper, d'Aiguillon 168½
LeMoine Mme veuve Alexandre, des Remparts 23. Téléphone 683
LeMoine Mme veuve Darley, Scott 161
LeMoine Mrs widow Ths. L., Ste Ursule 191
LeMoine René, teneur de livres, bookkeeper, Ste Ursule 20
LeMoine Sir James M., Spencer Grange, St Louis road. Tel. 574
Lemonde Mme J.-B., St Olivier 20
☞ Lenghen voir aussi Langhen
Leniept Camille, cuisinier, cook, Château Frontenac, des Fossés 255
Lennon Edward M., of E. M. Lennon & Co, Grande Allée 124. Telephone 948
Lennon E. M. & Co.—*Edward M. Lennon*—grain et farine, flour and grain, Prince of Wales 6
Leo Isaac, brasseur, brewer, Richelieu 213
Léofred A., ingénieur civil, civil engineer, Fraser 18, Lévis. Tél. 143
Leonard Bernard, painter and decorator, glazier and importer of wall papers, peintre décorateur, St Jean 53, Telephone 458—Stained glass factory, St Stanislas r 31, res Grande Allée 65
Leonard B. J., of Leonard Brothers, Grande Allée 65
Leonard Brothers—*John Kerwin & Bernard James Leonard*—proprietors Quebec Shoe Store, St John 24
Leonard John K., of Leonard Bros, Grande Allée 65
Leonard Miss B. M., St Ann 137
Leonard Wm H., of B. Leonard, Grande Allée 65
Lepage Anselme, jnr, commis-emballeur, packing clerk, St Ignace 17
Lepage Anselme, snr, journalier, laborer, St Ignace 32
Lepage C. H., marchand de bicycles et accessoires, bicycles store and accessories, spécialité quincaillerie, du Pont 127, rés. des Commissaires 2½
Lepage C. J., comptable C. P. R., accountant, des Prairies 62
Lepage Edm., assistant-huissier audiencier, assistant-crier, Richelieu 159
Lepage Eudore, charcutier, sausagemaker, Chateauguay 105
Lepage François-Xavier, ancien marchand, de la Couronne 65
Lepage Joseph, rentier, gentleman, St Joseph 388
Lepage Joseph, garde-moteur, motorman, St Valier 1051
Lepage Léon Albert, emp. C. P. R., de la Reine 84

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Mercerie
104, COTE DE LA MONTAGNE. Téléphone 1607.

Lepage Mme J. A., professeur de musique, music teacher, des Commissaires 27
Lepage Wenceslas, cordonnier, shoemaker, Chevrière 10
Lepage Wilfrid, charretier, carter, St Valier 974
Lépinay Elzéar, de Faguy, Lépinay & Frère, chemin Ste Foye
Lépinay Félix, de Faguy, Lépinay & Frère, Richelieu 188
Lépine Adjutor, commerçant de lard, pork dealer, Duquesne 24
Lépine Albert, forgeron, blacksmith, Richelieu 93
Lépine Albert, conducteur d'expresse, express driver, Fleurie 144
Lépine Albert P., commis, clerk, Ste Claire 22
Lépine Célestin, cordonnier et magasin, shoemaker and shop, Bayard 118-120
Lépine E., teneur de livres, book-keeper, St Valier 805
Lépine Elzéar, journalier, laborer, des Commissaires 211
Lépine François-Xavier, journalier, laborer, Turgeon 48
Lepine G. Adélard, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 284, rés. Fleurie 60
Lépine Georges, messager, messenger, St Patrice 6
Lépine Germain, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 281-283
Lépine Hector, journalier, laborer, Prince Edouard 291
Lépine Jean-Baptiste, charretier, carter, Ste Julie 40
Lépine Jean-Baptiste, laitier, milkman, Bayard 18
Lépine L. G., juge de paix, ancien libraire, St Valier 247
Lépine Louis, snr, officier d'accise, excise officer, St Valier 244
Lépine Louis, jnr, commis, clerc, St Valier 244
Lépine Louis J.-Bte., teneur de livres, bookkeeper, Bagot 61
Lépine Mlle Adélaide, Massue 72
Lépine Mlle Célina, couturière, seamstress, Bédard 89
Lépine Mlle Elizabeth, couturière, seamstress, O'Connell 35
Lépine Mlle Louise, Richelieu 93
Lépine Mme veuve Elzéar, St Valier 805
Lépine Mme veuve Edmond, St Valier 444
Lépine Mme veuve François, St Olivier 278
Lépine Mme veuve Napoléon, St Gabriel 63
Lépine Mme veuve P., commerçante, trader, marché Berthelot, étal No 30
Lépine Mme veuve Pierre, Bagot 61
Lépine Philéas, journalier, laborer, St Valier 440
Lépine Philippe, corroyeur, currier, Franklin 245
Lepire Edmond, menuisier, joiner, Latourelle 161
Lepire François, journalier, laborer, Bayard 220
Lepire Jean, charretier, carter, St Valier plolongement, côté sud
Lepire Jean, tanneur, tanner, Durochers 132
Lepire Joseph, charretier, carter, St Ignace 50
Lepire Mme veuve George, Jupiter 15
Lepire Mme veuve Joseph, St Olivier 199
Lepire Napoléon, cocher, coachman, St Olivier 199
Lepire Olivier, journalier, laborer, St Valier prolongement, côté sud
Lepire Pierre, cordonnier, shoemaker, Montcalm 249
Le Prix Courant — La Cie de Publications Commerciales, éditeurs. — Revue hebdomadaire du commerce, de la finance, de la propriété foncière et des assurances. Bureaux: 25 St Gabriel, Montréal
Lequin Arthur, journalier, laborer, Place d'Orléans 5
Lerner Léon, marchand, merchant, St François 113
LeSage Siméon, assistant commissaire des Travaux Publics, deputy commissioner of Public Works dept, Avenue Ste Geneviève 23
LeSage Wilfrid, E., représentant A. Lavigne, St Olivier 168½
Lesaulnier dit Lacouline Joseph, journalier, laborer, Hermine 146
Lesaulnier Mlle Aurélie, du Palais 2
Les Frères des Ecoles Chrétiennes (voir page 64)

TIMMONS' { Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. { Better than imported.

Le Soleil—La Cie d'Imprimerie du *Soleil*, Ernest Pacaud, directeur, Côte de la Montagne 90–92 et Notre-Dame 31–33. Téléphone 514
L'Espérance D. O., commis, clerk, A. R. McDonald & Cie, pens. du Palais 58
Lespérance Mme veuve Pierre, Hébert 22
Les Pères Blancs (missionnaires d'Afrique) Rvd Père J. Forbes, Supérieur, des Remparts 37
Les Quatre Saisons—*L. G. Belzil, Octave Dionne, Elzéar Pichette*—magasin de marchandises sèches ayant l'assortiment le plus complet de draps, serges, soies, etc., dry goods, St Joseph 205. Téléphone 2186
Lessard Adélard, journalier, laborer, du Roi 283
Lessard Augustin, charretier, carter, Laberge 12
Lessard Albert, charretier, carter, des Commissaires 189
Lessard Alexandre, Richardson 108
Lessard Alfred, cordonnier, shoemaker, du Roi 285
Lessard Alfred, charretier, carter, Sauvageau 30
Lessard Arthur, boulanger, baker, des Commissaires 189
Lessard Augustin, ingénieur, engineer, St Roch 33
Lessard Benjamin, journalier, laborer, Colomb 55
Lessard Célestin, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 211
Lessard Christophe, charretier, carter, de la Reine 151
Lessard Cyrille, chauffeur, stoker, Prince Edouard 256
Lessard Désiré, commerçant de bois, wood dealer, Parent 8
Lessard Dr Alphonse, médecin chirurgien, physician and surgeon, St François 134. Téléphone 2436
Lessard Elzéar, charretier, carter, de la Reine 183
Lessard Elzéar, magasin seconde main, second hand store, St Joseph 48–50, rés. Richardson 75
Lessard Elzéar, manufac. de casques et de casquettes, Richardson 401 rés. 403
Lessard Elzéar, menuisier, joiner, des Fossés 3
Lessard François, corroyeur, currier, Sauvageau 30
Lessard Francis, charretier, carter, Bagot 216
Lessard François-Xavier, forgeron, blacksmith, Boulevard Langelier 76
Lessard François-Xavier, journalier, laborer, de la Reine r 210
Lessard François-Xavier, forgeron, blacksmith, Jérôme 8, rés. St François 134
Lessard François-Xavier, corroyeur, currier, Napoléon 2–4
Lessard Gaudias, charretier, carter, Napoléon 51
Lessard Georges, journalier, laborer, Prince Edouard 69
Lessard Georges, journalier, laborer, St Anselme 132
Lessard Honoré, cordonnier, shoemaker, Colomb 301
Lessard Jean-Baptiste, navigateur, sailor, d'Aiguillon 86
Lessard Joseph, cordonnier, shoemaker, Fleurie 103
Lessard Joseph, ingénieur, engineer, Langevin r 31
Lessard Joseph Arthur, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 68
Lessard Léon, charretier, carter, du Roi 138
Lessard Louis, journalier, laborer, 4e rue 34, Stadacona
Lessard Louis, cordages et agrès, ship shandler, St Paul 166-168 et St André 117, rés. des Commissaires 83
Lessard Marc, charretier, carter, Richardson 108
Lessard Mlle, blanchisseuse, laundress, Ste Marguerite 98
Lessard Mme veuve Alfred, de la Reine 72–74
Lessard Mme veuve François-Xavier, Châteauguay 74
Lessard Mme veuve Joseph, Prince Edouard 318
Lessard Mme veuve Marc, Berthelot r 12
Lessard Mme veuve Théophile, des Commissaires 189
Lessard Napoléon, menuisier, joiner, Richardson 337
Lessard Omer, collecteur, collector, de la Reine 220
Lessard Onésime, charretier, carter, Latourelle 36
Lessard Oscar, employé civil, civil service clerk, pension St Eustache 37
Lessard Oscar, commis, clerk, Latourelle 163

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Lessard Pierre, cordonnier, shoemaker, de la Chapelle 158
Lessard Régis, journalier, laborer, St Valier 259
Lessard Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, Richardson 106
Lessard Wilbrod, cordonnier, shoemaker, Laberge 28
LeSueur Richard, accountant, comptable, Ste Famille 13
Les Ursulines de Québec, du Parloir 2-6 et Donnacona 18. Téléphone 388
Letarte Alfred, charretier, carter, Plessis 15
Letarte Arthur, charretier, carter, Richardson 122
Letarte François, charretier, carter, Prévost 17
Letarte Frédéric, journalier, laborer, de la Reine 359
Letarte Gaudiose, commerçant de chevaux, horse dealer, Colomb 251
Letarte Jacques, commerçant, trader, St Gabriel 85
Letarte Jean-Baptiste, hôtel, Dalhousie 1-3, Champlain Market Place 2
Letarte Joseph, boucher, butcher, halle Jacques-Cartier, étal 43, rés. St Ambroise 76 (glacière, du Roi 10-16)
Letarte Joseph, jnr, boucher, butcher, Franklin 50
Letarte Joseph, snr, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 50
Letarte Joseph, menuisier, joiner, St Luc 148-150
Letarte Joseph, jnr, journalier, laborer, Plessis 20
Letarte Joseph Laurent, plombier, plumber, Desfossés 103
Letarte Laurent, commis-marchand, salesman, Buade 33
Letarte Louis, snr, boucher, butcher, Colomb 265
Letarte Louis, jnr, cordonnier, shoemaker, Colomb 267
Letarte Mlles, Sauvageau 128
Letarte Mme Adhémar, modiste, dressmaker, Richardson 255
Letarte Mme veuve Edouard, St François 110
Letarte Mme veuve Léon, modiste, dressmaker, St Joseph 333½
Letarte Napoléon, journalier, laborer, Latourelle r 89
Letarte P. & Cie—*P. Letarte*—bouchers, butchers, Halle Finlay 18
Letarte Paul, gardien de la paix, policeman, Arago 70
Letarte Pierre, charretier, carter, Lacroix 16
Letarte Pierre, de P. Letarte & Cie, Massue 170
Letarte Victor, pompier, fireman, des Fossés 231
Letarte Victor, maçon en briques, bricklayer, de Tracy 10
Letarte William, commis-voyageur, commercial traveller, du Roi 316
☞ Léteau voir aussi Linteau
Léteau Thomas, plombier, plumber, Avenue Tachereau 10
Letellier Alexandre, emp. chemin de fer, 4e rue Est E 111, Hedleyville
Letellier Alexandre, Ste Hélène 43
Letellier Alfred, journalier, laborer, Falardeau 27
Letellier Alphonse, de Leclerc & Letellier, Ste Famille 2
Letellier Alphonse, journalier, laborer, St Ignace 62
Letellier Alyre, commis, clerk, des Remparts 35
Letellier Chs. F., fonctionnaire public, civil service clerk, St Jean 516
Letellier F., St Augustin 59
Letellier François, employé chemin de fer, 10me Avenue 30, Limoilou
Letellier J. B. E., épicier en gros, wholesale grocer, St Paul 118-120, Téléphone 271—rés. Couillard 7, Téléphone A-271
Letellier Joseph, menuisier, joiner, Charest 127
Letellier Joseph, jnr, cordonnier, shoemaker, St Ignace 64
Letellier Joseph, snr, menuisier, joiner, St Ignace 62
Letellier Joseph, meublier, cabinetmaker, Avenue Taschereau 88
Letellier Léon., ferblantier et plombier, tinsmith and plumber, Ste Hélène 98
Letellier Mme veuve Alphonse, de Leclerc & Letellier, des Remparts 35
Letellier Nazaire, journalier, laborer, 11e avenue Est 11, Limoilou
LeTemplier Alf. J., com.-voyageur, commercial traveller, côte Ste Geneviève 53
Létourneau Adjutor, garde-magasin, storeman, St François 257
Létourneau Alfred, commis d'hôtel, bar-keeper, Latourelle 99
Létourneau Alphonse, journalier, laborer, de Tracy r 14

Téléphone 1607—Notre-Dame 47
LOUIS BERGEVIN, **Marchand-Tailleur et de Nouveautes**

Létourneau Amédée, tailleur en cuir, leather cutter, Avenue Renaud 48
Létourneau Anthime, navigateur, sailor, Prince Edouard 322
Létourneau Arthur, cordonnier, shoemaker, Boisseau 158
Létourneau Elzéar, boulanger, baker, de la Reine 259
Létourneau Eugène, boulanger, baker, Boisseau 135
Létourneau Ferdinand, journalier, laborer, St Valier prol. (route Trudel)
Létourneau Firmin, solliciteur d'assurance, ins. canvasser, St Olivier 172½
Létourneau François, cordonnier, shoemaker, Ste Catherine 54
Létourneau François, charpentier, carpenter, St Ignace 35
Létourneau Gaudias, boulanger, baker, de la Reine 143
Létourneau Gaudias, épicier, grocer, Massue 235
Letourneau George, commis, clerk, Dorchester 183¾
Létourneau Hector, cordonnier et épicier, shoemaker and grocer, Sutherland 17
Létourneau J. L., marchand d'épiceries, vins, liqueurs, thés, cafés et conserves alimentaires, grocer, du Pont 133-137, Téléphone 2141 —rés. Richardson 65
Létourneau Joseph, cordonnier, shoemaker, de Jumonville 10
Létourneau Joseph, instituteur, teacher, Scott 17
Létourneau Joseph, tailleur, tailor, du Pont 75
Létourneau Laurent, commis de banque, bank clerk, Latourelle 158½
Létourneau Léandre, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 65
Letourneau Ls, épicier, de Paradis & Létourneau, et de Quebec Preserving Co, grocer, Smith 35, rés. 12
Létourneau Louis, boulanger, baker, Gosford 16
Létourneau Lucien, cordonnier, shoemaker, Bayard 71, coin Boisseau 116
Létourneau Mme Frs.-Xavier, couturière, seamstress, des Commissaires 86
Létourneau Mme veuve Bruno, Boisseau 151
Létourneau Mme veuve Moïse, Parke 17
Létourneau Mme veuve Olivier, Kirouac 124
Létourneau Mme veuve Urbain, de Jumonville 10
Létourneau Napoléon, boucher, halle St Pierre 12, rés. Avenue Taschereau 80
Létourneau Napoléon, pressier, pressman, Recollets 2
Létourneau Narcisse, garçon de tables, waiter, Avenue Taschereau 78
Létourneau Philéas, boulanger, baker, St Luc 81
Létourneau Philéas, cordonnier, shoemaker, Bayard 88
Létourneau Pierre, cordonnier, shoemaker, N.-D. des Anges 27
Létourneau Wilfrid, boucher, butcher, 1re avenue 40-42, Stadacona
Levack Charles, agent, Duquesne 25
☞ Levallée voir aussi Lavallée
Levallée Christie, commis, clerk, La Canardière
Levallée J. Thomas, prop. The Neptune Inn, Mountain Hill 115, corner Sault-au-Matelot and Notre-Dame, Telephone 1708—rés. La Canardière
Levasseur Achille, journalier, laborer, St Bonaventure 75
Levasseur Henri, garde-moteur, motorman, du Roi 72½
Levasseur Joseph, bijoutier, jeweller, Ste Marguerite 90
LeVasseur Lieutenant Paul, pension Haldimand 8
LeVasseur Mlle Irma, M. D., St Jean 17
LeVasseur Nazaire, major, consul du Guatemala; inspecteur de gaz et de lumière électrique; agent de H. Menier, Ile d'Anticosti; Guatemala consul, gas and electric light inspector; agent for Henri Menier, Sault-au-Matelot 17
LeVasseur Paul, reporter, Haldimand 8
LeVasseur Theophile, N. P.; commissaire de la Cour Supérieure; secrétaire de la Chambre de Commerce de Québec; vice-consul du Brézil; journaliste, St Paul 39, Tel. 589—Rés. St Jean 410½. Tél. 1494
Léveillé Elisée, Sutherland r 5
Leveillé J. E., cordonnier, shoemaker, Sutherland r 3

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Leveillé François-Xavier, ferblantier, plombier, et poseur d'appareils de chauffage et d'éclairage, tinsmith, plumber, roofer, steam fitter and electrical contractor, Buade 47–49
Léveillé George, teneur de livres, bookkeeper, de la Couronne 103–105
Leveillé Pierre, hôtelier, hotel-keeper, de la Couronne 103–105
Léveillé Mme veuve Alfred, Morin 35

"L'Evénement", La Cie d'Imprimerie de *L'Evénement*, propriétaire ; S. A. Dumers, administrateur, de la Fabrique 30–32. Tél. 860
Lévesque Alphonse, journalier, laborer, St Sauveur 92
Levesque Arthur, journalier, laborer, d'Artigny r 10
Lévesque Cyprien, fonctionnaire public, civil service clerk, d'Aiguillon 151
Lévesque George, menuisier, joiner, Ste Cécile 47
Lévesque J. C., de Bélanger & Lévesque, St Jean 360
Lévesque Ludger, fonctionnaire public, civil service clerk, Artillerie 46
Lévesque Mlle Catherine, modiste, dressmaker, St Joachim 55
Lévesque Mme veuve François, Morin 138
Levesque Mme veuve Joseph, St Nicolas 32
Levesque Mme veuve Georges, du Roi 200
Levesque Pierre, commerçant, trader, Hermine 258
Levesque Pierre, de Ouellet & Lévesque, d'Aiguillon 149½
Levey, Estate Charles E., Ernest F. Wurtele, agent and accountant, R. & O. Nav. Co. building, Dalhousie 46. Tél. 13
Levie John, clerk, commis, St Eustache 86
Lewis Patrick, artificer, Champlain 77
☞ Leyden see Ledden
Leyland Line of Steamers, W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 53
L'Hérault Adjutor, tailleur de pierre, stone cutter, pension St Joseph 60
L'Hérault Albert, menuisier, joiner, 3me ave 27, Stadacona

L'Hérault Joseph, commerçant de lard, pork dealer, halle St Pierre, étaux 40–45, rés. Massue 227
L'Hérault Maxime, ancien épicier, grocer, St Sauveur r 10
L'Hérault Omer, peintre, painter, 4e avenue 40, Stadacona
L'Hérault Pierre, charron, wheelwright, 6e rue 12, Stadacona
L'Hérault Mme veuve Pierre, 4me rue 63, Stadacona
L'Hérault Narcisse, snr., charpentier, carpenter, 4me rue 33, Stadacona
L'Hérault Narcisse, jnr., agent, 4me rue 48, Stadacona
L'Heureux Adjutor, tailleur en cuir, leather cutter, Alfred 21
L'Heureux Arthur, cordonnier, shoemaker, De Varennes 47
L'Heureux Charles, ouvrier en chaises, chairmaker, Lalemant 9
L'Heureux Charles T., entrepreneur couvreur, roofer, Arago 287
L'Heureux David, tailleur en cuir, leather cutter, Durochers 185
L'Heureux Elzéar, employé Bell Telephone Co., St Valier 394
L'Heureux Elzéar, barbier, barber, St Jean 531
L'Heureux Ephrem, commis-marchand, salesman, St Joseph 391
L'Heureux Etienne, commis, clerk, Boisseau 35
L'Heureux François-Xavier, embouteilleur, beer bottler, Châteauguay 174
L'Heureux George, charretier, carter, Smith 34
L'Heureux George, maçon, mason, Bagot 75
L'Heureux George, embouteilleur de bière, beer bottler, Bagot 220
L'Heureux Honoré, charretier, carter, Prince Edouard 294½
L'Heureux Hubert, commis, clerk, d'Aiguillon 221
L'Heureux Jean, maçon en briques, bricklayer, Bagot 127
L'Heureux Joseph, maçon, mason, Bagot 88
L'Heureux Joseph, carrossier, carriagemaker, St Jean 503
L'Heureux Joseph, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 142
L'Heureux Léon, menuisier, joiner, Arago 261
L'Heureux Louis, hôtelier, hotel keeper, des Jardins 17, rés. O'Connell 18
L'Heureux Louis L., commis bureau de poste, post office clerk, St Flavien 22

Pour vos Meubles
Adressez-vous chez **L. P. Ferland**
53, Halle Champlain, Québec. Tél. 1434.

L'Heureux Mme Ignace, garde-malade, sick nurse, Artillerie 92
L'Heureux Mme Narcisse, St Mathias 9
L'Heureux Mme veuve Alfred, Notre-Dame des Anges 112
L'Heureux Mme veuve F., de la Couronne 140
L'Heureux Mme veuve Pierre, Richelieu 286
L'Heureux Napoléon, charretier, carter, Richardson 12
L'Heureux Napoléon L., de Brunet & L'Heureux, Richelieu 286
L'Heureux Narcisse, rentier, Châteauguay 174
L'Heureux N. David, nouveautés, dry goods, St Valier 1071-1073
L'Heureux Pierre, commis-marchand, salesman, du Roi 413
L'Heureux Pierre, journalier, laborer, Smith 21
L'Heureux Pierre, menuisier, joiner, d'Iberville 12
L'Heureux Théophile I., couvreur, roofer, Vaudreuil 16
L'Heureux Zéphirin, journalier, laborer, des Commissaires 225
L'Hospice de la Miséricorde, Couillard 12-14. Téléphone 119
L'Hospice St Charles, rue Gignac, Téléphone 2245 (voir page 46)
L'Hôte Alex., liqueurs, vins et vinaigre, liquors, wine and vinegar manufacturer, Arago 316-318, Telephone 2391, rés. Petite Rivière
Libling D., prop. National Clothing Co., St Joseph 85
Library of Court House, St Louis 12. Telephone 210
Library of Parliament—Bibliothèque du Parlement—N. E. Dionne, bibliothécaire, librarian, Grande Allée 64
Lieutenant Governor's Office, Bureau du Lieutenant-Gouverneur. Hon. L. A. Jetté, Lieutenant-Governor, Grande Allée 64, Telephone 182—Spencer Wood, Telephone 151
Lind Mme veuve Edouard, garde-malade, sick-nurse, Grant 85
L'Indicateur de Québec et Lévis—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—éditeurs-propriétaires, publishers and proprietors, St Pierre 82. Tél. 1290
Lindsay Alexander, notaire, notary, Avenue St Denis 10
Lindsay C. W., succursale Québec, J. A. Ethier, gérant, St Jean 204
Lindsay John, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, St Olivier 107
Lindsay Lieut.-Colonel Crawford W. A., avocat et chef des traducteurs anglais, advocate and chief english translator, Berthelot 85. Telephone 636
Lindsay Révérend M. L. St-G., inspecteur diocésain des Communautés enseignantes, Port Dauphin 2
Lindsay R. B., accountant Holt, Renfrew & Co., comptable, d'Aiguillon 40
Lindsay R. F., book-keeper, teneur de livres, Artillerie 89
Ling Ernest E. Lindsay, asst. general manager G. N. Ry, St André 160, rés. Mont Carmel 21
☞ Linteau voir aussi Léteau
Linteau Jean, journalier, laborer, Morin 39
Linteau Jean, tanneur, tanner, Morin 89
Linteau Léon, cultivateur, farmer, du Pont 22
Linteau Mlle Zoé, Fleurie 201
Lippé Alfred, charretier, carter, Colomb 123
Lippé Charles, marchand de fruits, fruit dealer, Claire Fontaine 33
Lippé Joseph, charretier, carter, Colomb 203
Lippé Louis, charretier, carter, Colomb 215-219
Lirette Charles, charron, wheelwright, Chénier 52
Lirette Joseph, charron, wheelwright, Montcalm 186
Lirette Joseph, cordonnier, shoemaker, Massue 166
☞ Literary Associations, see information, page 80
Literary and Historical Society, A Robertson, corresponding secretary, St Stanislas 44 and Kent House, St Louis 23 (see page 71)
Little Edward, typographer, typographe, St Réal 21
Little William, butcher, boucher, Arago 7
Littlejohn Mrs widow Edward, Maple Avenue, East side

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Livernois J. Ernest, photographe, encadreur et fabricant de produits pour la photographie, frame maker and manufacturer of photographic products. Wholesale importer of Pure Chemical Drugs. Glass window, etc., St Jean et Couillard—rés. d'Aiguillon 59 ; en été, Petite Rivière

Livernois Jules, gérant du dépt. photographie de J. E. Livernois, St Jean et Couillard, rés. d'Aiguillon 59

Liverpool and London and Globe Insurance Co., W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 53 ; J. B. Morissette, agent, St Peter 72

Livingston John, employed Q. Ry. L. & P. Co St Michael 59

Livingston Samuel, lineman Q. Ry., L. & P. Co., d'Artigny 53

Lizotte André, agent, du Palais 22

Lizotte Edouard, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 175

Lizotte Elzéar, journalier, laborer, St Olivier r 350

Lizotte Gaudiose, ouvrier en tabac, tobacco maker, Latourelle 53

Lizotte Israël, charpentier, carpenter, Latourelle 190

Lizotte Jean-Baptiste, charretier, carter, St Gabriel 22

Lizotte Joseph, batelier, boatman, 4e avenue Est 28, Hedleyville

Lizotte Joseph, journalier, laborer, O'Connell 37

Lizotte Joseph, charretier, carter, St Olivier 333

Lizotte Louis, journalier, laborer, St Eustache 69

Lizotte Mme André, modiste, dressmaker, du Palais 22

Lizotte Mme veuve Edouard, Bagot 83

Lizotte Mme veuve Joseph, St Valier 396 r 3

Lizotte Mme veuve Godfroi, de l'Eglise 23–25

Lizotte Octave, journalier, laborer, Prince Edouard r 303

Lizotte Prudent, pressier, pressman, Hospice St Antoine, rue St François

Lizotte Thomas H., propriétaire Clarendon Hotel, des Jardins 22

Lloyds Agents—Henry Fry & Co., Dalhousie 46

Lloyd Ernest, cabinetmaker, ébéniste, Demers 23

Lloyd James C., advocate, avocat, boards Avenue Ste Geneviève 39

Lloyd Miss Clara, teacher, institutrice, boards St Ann 34

Lloyd's Plate Glass Insurance Company of New-York, Frank Holloway, J. B. Morissette and W. J. Fraser, agents

Lockquell A., instituteur, teacher, Côte d'Abraham 142½, rés. rue St Jacques MontPlaisant

Lockquell Omer, professeur, teacher, St Joseph 283

Lockwell C. J., de Miller & Lockwell, St Gabriel 51. Tel. 184

Logie J. B., of Winfield & Logie, St-John 124

Loignon Bruno, cordonnier, shoemaker, Laviolette 30

Loignon Joseph, tanneur, tanner, Châteauguay 138

Loiseau Mme veuve Edouard, St Olivier r 185

☞Loisel voir aussi Voiselle

Loisel François, porteur de pain, bread driver, Latourelle 42

Loisel John F., commis-voyageur, commercial-traveller, St-Joachim 87

Loisel Mme veuve François, Arago 81

Lolomonoviez B., pedler, colporteur, des Fossés 34

London Assurance Corporation, Giroux & Côté agents, St Peter 125

London Guarantee & Accident Ins. Co., Arthur E. Scott, agent, St Peter 113

London & Lancashire Life Insurance Co., Frank Holloway, general agent, St Peter 56

Lonergan James, plumber, plombier, Maple Avenue, west side

Lonergan Thomas, electrician, électricien, Maple Avenue, east side

Long George, commis, clerk, St Ambroise 32

☞Longchamp voir Deslongchamps

Longchamp Alfred, cultivateur, farmer, Gros Pin

Longchamp Edouard, charretier, carter, 4e rue 61, Stadacona

Longchamp Joseph, typographe, typographer, Bagot 228

Longchamp Michel, journalier, laborer, de la Reine 218

Ls Bergevin, Merchant Tailor and Haberdasher.
Mountain Hill 104. Telephone 1607.

Longtin E. A., teinturier, dyer, de la Couronne 48
Longtin Jean-Baptiste, barbier, barber, des Fossés 159
Longtin Mme veuve Jean-Baptiste, teinturière, dyer, de la Couronne 48–50
Longtin Valérien, barbier, barber, de la Couronne 50, rés. Ste-Marguerite 234
Loranger Adjutor, commis, clerk, St Valier 1191
Loranger Alfred, charron, carriage maker, Latourelle 153
Loranger Ferdinand, charron, wheelwright, St Valier 1191
Loranger Joseph, journalier, laborer, Boisseau 258
Lord Damase, du Pont 144
Lord Line of Steamers, Henry Fry & Co., agents, Dalhousie 46
Lorentz Joseph, journalier, laborer, Ste Cécile 37
Loriot Jules H., commis, clerk, Richelieu 169
Loriot Narcisse, huissier, bailiff, Latourelle 36½
Lortie A. E., tailleur en cuir, leather cutter, Boulevard Langelier 138
Lortie Albert, tonnelier, cooper, Desfossés 165
Lortie Alexis, journalier, laborer, Aqueduc 98
Lortie Alfred, entrepreneur, contractor, Ste Marguerite 222
Lortie Alphonse, agent et distributeur d'annonces générales, agent and distributor of general advertisments, St Joseph 301
Lortie Arthur, cordonnier, shoemaker, St Luc 212
Lortie Arthur, manchonnier, furrier, du Pont 152
Lortie Cyrille, journalier, laborer, Napoléon 137
Lortie Damase, entrepreneur menuisier, master joiner, St Ambroise 45
Lortie Damase, horloger, watchmaker, St Gabriel 4
Lortie Désiré, journalier, laborer, Massue 107
Lortie Dominique, Hospice St Antoine, St François 188
Lortie Edmond, avocat, fonctionnaire public, civil s. clerk, Lachevrotière 45
Lortie Edmond, corroyeur, currier, 6e avenue Est 6, Hedleyville
Lortie Eugène, commerçant, trader, La Canardière
Lortie Flavien, tailleur en cuir, leather cutter, Sauvageau 80
Lortie François, jnr, cordonnier, shoemaker, Boisseau 5
Lortie François, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, St Valier 646
Lortie François, snr, maison de pension, boarding house, Massue 52
Lortie Frank, typographe, typographer, Jérôme 34
Lortie George, hôtelier, hotel keeper, Côte d'Abraham 176–178
Lortie Hector, ouvrier en pelleterie, fur worker, d'Iberville 31
Lortie Honoré, fermier, farmer, La Canardiere
Lortie Jean, employé service civil, civil service clerk, Sauvageau 80
Lortie Joseph, commis, clerk, d'Argenson 21
Lortie Joseph, cordonnier, shoemaker, Chevrière 6
Lortie Léon, typographe, typographer, Avenue Taschereau 86
Lortie Mlle C., Richelieu 179
Lortie Mme Justin, St Joseph 301
Lortie Mme veuve Jean, St Germain 107
Lortie Mme veuve Jean, Sauvageau 80
Lortie Mme veuve Pamphile, Boulevard Langelier 138
Lortie Napoléon, cultivateur, conseiller et commissaire d'école, farmer, councillor and school commissioner, La Canardière
Lortie Octave, journalier, laborer, Richelieu 90
Lortie Octave, cordonnier, shoemaker, Boisseau 33
Lortie Octave, commerçant de chevaux, horse trader, Colomb 287
Lortie révd S. A., D. T., professeur de théologie dogmatique, Université Laval
Lortie Thomas, commis, clerk, St Valier 646
Loth Mme veuve John, Hermine 44
Loughead H. A., tailor, tailleur, St Patrick 61
Louis Joseph, Mont Carmel 2. Téléphone 787
Loupret Charles, ouvrier en tabac, Langevin 29
Loupret Mme veuve Charles, Napoléon 52
Loupret Pierre, peintre painter, des Glacis 32

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Love revd Andrew T., Minister of St Andrews Church, St Ann 106
Lower James, leather cutter, tailleur en cuir, St Olivier 240
Lower Samuel, upholsterer, tapissier, St Michael 56
Lower Samuel J., upholsterer, tapissier, St Michael 56
Lowry Butler, Ste Foye road (South side)
Luncop Germain, journalier, laborer, Massue 176
Lung Lee, chinese laundry, buanderie, St Valier 976
Lung Wah, chinese laundry, buanderie, Ste Claire 26
L'Union Musicale (salle), sous sol de l'église St Jean-Baptiste, d'Aiguillon 205
Luxfer Prism Co., (see Mechanics Supply Co., agents)
Lynch J. A., advocate, avocat et secrétaire de La Société de Construction Mutuelle Champlain, St Joseph 115, rés. St Stanislas 25
Lynch James, machinist, mécanicien, Christie 8
Lynch John, laborer, journalier, Champlain 289
Lynch Joseph, laborer, journalier, Champlain 297
Lynch Michael, agent, St Valier 473-475, rés. Couillard 15
Lynch Mme M., prof. de musique et de chant, music teacher, St Stanislas 25
Lynch Mrs widow Lawrence, Couillard 52
Lynch Mrs widow Peter, St John 365
Lynch Thomas, laborer, journalier, Little Champlain 102
Lynch W. J., accountant Q. R. L. & P. Co., St Paul 310
Lyndon Sergeant Alfred A., R. C. G. A., Conroy 5
Lyonnais Alphonse, gérant, manager, de la Couronne 99, rés. Caron 81
Lyonnais Jean-Baptiste, horloger, watchmaker, St Valier r 1007
Lyonnais Joseph Théo., peintre, painter, 11e avenue Est 21, Hedleyville
Lyonnais Mlles Zoé et Marie, Boisseau 31
Lyonnais Roch, luthier, musical instrument repairer, des Fossés 110
Lyonnais Théophile, peintre, painter, 11e ave, 21 Limoilou
Lyons James, plumber, plombier, Ste Foye road
Lyons Mrs James, O'Connell 18
Lyons Patrick, plumber, plombier, Artillery 144
Lyons William, Valcartier, Co. Quebec

M

Macadams (the) Misses, Ste Ursule 11
MacDermott Jos. W., assistant crier, assistant huissier audiencier, Scott 81
Macdonald Miss E., principal Girl High School, Ste Ursule 59
MacFarlane W. D., ch. D., Maple Avenue, East side
MacGowan W. J., manager Merchants Bank (St Sauveur branch), gérant, St Joseph 401, boards Port Dauphin 7
Machin Henry T., assistant provincial treasurer, assistant-trésorier de la Province, Grande Allée 143. Telephone 441
☞ Mackay see also McKay
Mackay Alexander, boiler-maker, ouvrier en bouilloires, rés. du Palais 8
Mackay Dr John M., de la Retraite Belmont, chemin Ste Foye
Mackay John, laborer, journalier, Champlain 373
MacKedie Misses (the), Grande Allée 258
☞ MacLeod see also McLeod
MacLeod D. R., broker and lumber merchant, courtier et marchand de bois, Blanchard Hôtel, Notre-Dame Square
MacNaughton F., post office clerk, commis bureau de poste, Aberdeen 11
MacNaughton John, Aberdeen 11
MacNider James, of J. MacNider & Co, boards at Château Frontenac
MacNider J. & Co.—*James MacNider*—brokers, agents de change, St Pierre 69½. Telephone 766—Boards Chateau Frontenac
☞ Macpherson see also McPherson

Fine Goods,
Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at
JAMES PERRY,
322, St. Paul street, Quebec.

Macpherson William M., agent for the Liverpool & London & Globe Fire and Life Insurance Co.; the British Empire Mutual Life Insurance Co; Dominion Steamship Co; Hansa SS. Co.; Hamburg American Packet SS. Co.; Manchester and Bombay Steam Navigation Co., Finska Lloyds Nav. Co.; Leyland Line, and general agent. Agent d'assurance et agent général de vapeurs transatlantiques, Dalhousie 53, Telephone 8—res. Ste Ursule 73, Telephone 346

Madden Georges, Alderman for St Peter Ward, of Madden & Son, St Valier 823. Telephone 2353

Madden Joseph, barber, barbier, Artillery 93

Madden Martin, of Madden & Son, St Valier 821

Madden Mrs widow Joseph, Artillerie 93

Madden & Son, —*Geo. M. Madden*—marchands de charbon, coal merchants, office, St Pierre 122, Sault-au-Matelot 86, Telephone 468—coal yard, Commissioners wharf, Telephone 942

Maddison Charles, gardien de l'Aqueduc, Aqueduc 54

Magee Edward, tinsmith, ferblantier, Artillery 53

Magee R., book-keeper, teneur de livres, d'Aiguillon 147

Magnan Achille, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Hélène 13

Magnan Alfred, monteur, laster, St Sauveur 67

Magnan Arthur, gantier, glove maker, Notre-Dame des Anges 126

Magnan C. J., professeur, propriétaire et rédacteur en chef de l'*Enseignement primaire*, Avenue des Erables

Magnan Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Chevrière 30

Magnan Hormidas, de l'*Enseignement Primaire*, St Joachim 46

Magnan Léon, entrepreneur maçon, master mason. Spécialités: maçonnerie en briques et en pierres. Enduits, Fournaises, Cheminées de manufactures. Richardson 240

Magnan Mlle Elise, St Joseph 32

Magnan Thomas, forgeron, blacksmith, des Commissaires 67

Maguire James, plumber, gas and steam fitter, plombier, poseur d'appareils à gaz et à vapeur, Ste Ursule 8

Maguire J. Arthur, consul for Argentine Republic, boards Haldimand 8; in summer, Ste Petronille, I. O.

Maguire Mrs widow John, St Valier (prol). south side

Maguire Mrs. widow Bernard, St Louis 86

Maguire P. J., boots and shoes, chaussures, St John 266, res. Burton 2

Maguire W. J., Carbolineum Wood Preserving Co., St Valier (prol), south side

Maheux Adjutor, boulanger, baker, Franklin 56

Maheux Alfred, comptable, accountant, Ste Marguerite 187

Maheux Alphonse, marchand de suif, St Valier 474–476

Maheux Eusèbe, inspecteur, Telephone Bell, St Jean 220

Maheux François, cordonnier, shoemaker, Franklin 56

Maheux François-X., fonctionnaire public, civil service clerk, Richelieu 51

Maheux Frs-X., manufacturier de savon et de caustique et marchand de suif, soap and caustic manufacturer and tallow merchant, Rameau 12-14-16. Tel. 2456

Maheux Georges, ingénieur, engineer, St Germain 201

Maheux Georges, cordonnier, shoemaker, Charest 112

Maheux Godfroi, journalier, laborer, 10 avenue Est 32, Hedleyville

Maheux Joseph, savonnier, soap maker, Bagot 19

Maheux Joseph, entrepreneur maçon, master mason, des Commissaires 75

Maheux Joseph, maçon, mason, de la Reine 293

Maheux Joseph, menuisier, joiner, 10 me Avenue 30, Limoilou

Maheux Joseph, cordonnier, shoemaker, de Tracy 20

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Maheux Jules, teneur de livres, bookkeeper, Rameau 12
Maheux Mlle Josephine, rentière, pension Hôpital du Sacré-Cœur
Maheux Mme Alfred, Ste Marguerite 187
Maheux Mme Eusèbe, modiste, dressmaker, St Jean 220
Maheux Mme veuve Charles, Franklin 113
Maheux Mme veuve Joseph, St Valier 657
Maheux Mme veuve Nicolas, épicerie, grocery, Durochers 131–133
Maheux Philippe, menuisier, joiner, 10e avenue Est 28, Hedleyville
Maheux Théophile, de la Cie Chs. A. Paquet limitée, Franklin 113
Maheux Théophile, commis, clerk, Parent 16
Maheux Wilfrid, peintre, painter, Signaï 96
Mahon F. J., local manager C. P. R. Telg. Co; Financial Secretary, Quebec Council No. 446, Knights of Columbus, St Peter 87, boards St Ann 34
Mahon Peter, grocer, épicier, Grant 117
Mahon Peter, master mason, maitre maçon, du Roi 70
Mahony Bartholomew, shop, magasin, Champlain 928
Mahony & Hay—*T. H. Mahony & A. W. Hay*—agents for Scottish Union and National Fire Co., British America Ass. Co., Aome Insurance Co of N. Y.; The Traveller's Ins. Co., of Hartford; Ontario Accident Insurance Co., St Peter 78. Telephone 627
Mahony John, stevedore, arrimeur, Champlain Market Place 18
Mahony Miss Nora, dressmaker, modiste, Artillery 44
Mahony Thomas B., Ste Angèle 30
Mahony Thomas H., of Mahony & Hay; cashier for Mutual Life Ins. Co., St Peter 78, res. St Réal 33
Mahy Jos. Ed., gérant dépt de la ganterie J. A. Paquet, de la Reine 424
Maillet George L., de Maillet & Minville, Fleurie 96
Maillet & Minville—*Geo. L. Maillet & Geo. E. Minville*—marchands de chaussures, boot and shoe merchants, St Joseph 31
Maillet Mlle Philomène, couturière, seamstress, Cook 12
Mailloux André, cordonnier shoemaker, Avenue Renaud 13
Mailloux David, journalier, laborer, Smith r 17
Mailloux Joseph, conductor Q. Ry. L. & P. Co, d'Aiguillon 81
Mailloux Joseph Amédée, rentier, de la Couronne 57
Mailloux Phidime, journalier, laborer, St Valier 1015
Mailloux Treffié, cuisinier, cook, St Joseph 23
Mailly Charles, commis-marchand, salesman, de la Reine 133
Mailly François, menuisier, joiner, Scott 151
Mailly Honoré, corroyeur, currier, St Luc 22–24
☞ Mainville voir aussi Minville
Male Orphan Asylum St Foye road (see page 49)
Mallard Jacques, charretier, carter, Kirouac 113
Mallard Joseph, gardien de la paix, policeman, Bagot 110–112
Mallard Mme veuve Napoléon, Arago 335
Mallette Alexandre, fonctionnaire public, civil service clerk, Hébert 26
Mallin Frank, painter, peintre, des Prairies 132
Mallin James, shoemaker, cordonnier, Fleurie 33
Mallin Patrick, shoemaker, cordonnier, des Prairies 132
Malone Maurice, Grand'Mère, Co. de Champlain
Malone Mrs widow, trader, commerçante, Little Champlain 30
Malone Mrs widow Jeffery, de la Chapelle 82
Malouin Albert, C. R., M. P. pour Québec-Centre, de Malouin, Bedard & Chaloult, St Louis 23, rés. St Olivier 23–25. Tel. 403
Malouin Alfred, charretier, carter, St Germain 196
Malouin Almanzar, cordonnier, shoemaker, Colomb 252
Malouin Auguste, asst-greffier de la Cité, assistant city clerk, Charlevoix 3
Malouin, Bedard & Chaloult—*J. E. Bedard, C. R., Albert Malouin C. R., M. P., et Ph. V. Chaloult, L. L. B.*—avocats, advocates, St Louis 23. Téléphone 856

Telephone 1607 Mountain Hill 104
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND HABERDASHER

Malouin Ferdinand, hôtelier, hotel keeper, St Valier 624
Malouin Fortunat, commis-marchand, salesman, St Germain 20
Malouin George A., tailleur en fourrures, fur cutter, Hébert 5
Malouin Honoré, maçon, mason, St Luc 19
Malouin Horace, comptable, accountant, St Stanislas 5
Malouin Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Arago 402
Malouin Joseph, maçon, mason, Ste Thérèse 14
Malouin Mlle Agnès, pension Grande Allée 188
Malouin Mme veuve George, Hébert 5
Malouin Mme veuve Jacques, St Olivier 23–25
Malouin Mme veuve Honoré, Richelieu 136
Malouin Mme veuve Narcisse, Ste Thérèse 14
Malouin Narcisse, commerçant de lard, pork dealer, Halle St Pierre, étaux 33–35, rés. St Luc 20
Malouin Oscar, copiste, St Olivier 23–25
Malouin Philéas, journalier, laborer, St Germain 210
Malouin Philippe, protonotaire de la Cour Supérieure, prothonotary Superior Court, St Olivier 23–25. Tel. 403
Malouin Wilfrid, commis-marchand, salesman, Ste Thérèse 16
Manchester Fire Assurance Co., of England, Budden & Welch, agents, St Peter 101. Tel. 750
Manchester Liner Co. (Ltd)—Wm Macpherson, agent, Dalhousie 53
Mancini G. L., manager The Imperial Life Ass. Co. of Canada, St Peter 132, Tel. 1563, boards St Louis Hotel
Mann Félix, charretier, carter, Hermine 99
Mann George, épicier, grocer, St Ambroise 48
Mann Miss Catherine, des Commissaires r 76
Mann Pierre, charretier, carter, du Roi 111
Manning George, carter, charretier, Champlain 455
Mansfield R. M., accountant People's Bank of Halifax, Morrin College Court 5, St Ann 124
Manufacture de Tricots de Québec, F.-X. Laplante, prop., St Jean 485
Manufacturers Life Insurance Co.—J. T. Lachance, chief agent for Eastern Quebec, St Peter 133. Telephone 703
Maranda Adjutor, ouvrier en fourrures, furrier, Chevrière 40
Maranda Alexandre, commerçant, trader, St François 401
Maranda Alphonse, boucher, butcher, Bagot 30
Maranda Arthur, restaurant; vins et liqueurs de choix ; choice wines and liquors, Place Marché Finlay 39–41, rés. Notre Dame 25¼
Maranda Augustin, rentier, St Sauveur 47
Maranda Chas, boucher, butcher, halle Finlay rés. Boulevard Langelier 148

Maranda Edouard, tailleur, tailor, Bagot 30
Maranda Félix, ouvrier en fourrures, furrier, Chevrière 42
Maranda Félix, teneur de livres, bookkeeper, Napoléon 5 7
Maranda François-Xavier, boulanger, baker, Bagot 30
Maranda Hormidas, tailleur en cuir, leather cutter, Rigauville 22
Maranda J. A., manufacturier de chaussures, Colomb 136, rés. St Anselme 118
Maranda Jean, gardien de la paix, policeman, Bagot 30
Maranda Joseph, boulanger, baker, Bagot 20
Maranda Joseph, marchand de glace, ice dealer, de Jumonville 16
Maranda Joseph, boucher, butcher, halle St Pierre 42, rés. Sauvageau 40
Maranda Léonidas, charretier, carter, de Jumonville 18
Maranda Mlle E., estampeuse, Boulevard Langelier 148
Maranda Mme veuve Honoré, de Jumonville 18
Maranda Mme veuve Joseph, Sauvageau 40
Maranda Zéph., marbrier et fabricant de monuments funèbres en granit, pierre ou marbre, tuiles. Spécialité : monuments d'églises ; autel en marbre, etc., etc. Marble and granite works, monumental sculptor, tiles, etc., St Valier 1089, rés. 1129

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Marceau Adolphe, commis-marchand, salesman, des Fossés 207½
Marceau Alphonse, menuisier, joiner, de la Chapelle 7
Marceau Amédée, commis, clerk, St Paul 213
Marceau Bénoni, peintre, painter, St Sauveur 142
Marceau Cyrille snr, charpentier, carpenter, Ste Marguerite 177
Marceau Cyrille, gardien de nuit, night watchman, Ste Marguerite r 95
Marceau Edgar, tailleur en pelleterie, fur cutter, Prince Edouard 304
Marceau & Gauvin—*G. S. Marceau & Jules Gauvin*—marchands de nouveautés, dry goods, St Joseph 183. Telephone 2230
Marceau Emile, cordonnier, shoemaker, Bagot 47
Marceau Etienne, commerçant de lard, pork dealer, du Roi 329
Marceau Eugène, encanteur, auctioneer, de la Reine 234
Marceau Evariste, voiturier, coachmaker, St Valier 217
Marceau G. S., de Marceau & Gauvin, rés. Lauzon
Marceau George, sellier, saddler, Place Marché Finlay 21, rés. St Réal 41
Marceau Jean, journalier, laborer, de la Chapelle 24
Marceau Jean, charron, wheelwright, de la Chapelle 167
Marceau Joseph, charretier, carter, Bagot 47
Marceau Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 117
Marceau Joseph, pâtissier, pastrycook, Colbert 9
Marceau Louis, St Germain r 38
Marceau L. Octave, commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 73
Marceau Napoléon, emp. Cie électrique, emp. Electric Light Co, Bayard 152
Marceau Mlle, Champlain 13
Marceau Narcisse, hôtel, hotel-keeper, 3e rue Ouest 51, Hedleyville
Marceau Odilon, de O. Marceau & Cie, Notre-Dame des Anges 131
Marceau Ovide, marchand de pelleterie, fur merchant, St Valier 837
Marceau O. & Cie—marchands de vaisselle, porcelaine, verreries, china and glass ware, St Joseph 151. Telephone 2415
Marchand François, ouvrier en bouilloires, St Joseph 357
Marchand Georges, bouilloires, boiler maker, St André 122, rés. du Roi 333
du Roi 333
Marchand Georges, corroyeur, currier, de la Reine 360
Marchand Honoré, Scott 110½
Marchand Jules, ouvrier en bouilloires, boiler maker, Richardson 79
Marchand Louis, commis-marchand, salesman, Massue 213
Marchand Mlle H., St Joachim r 63
Marchand Philibert, coffres-forts, etc., safes, St Valier 265, rés. 265½
Marchant A., messenger Molson's Bank, Sault-au-Matelot 62
Marchant Bros—*Robert R., E. R. & W. J. Marchant*—painters, peintres
Marchant E. R., of Marchant Bros, St John 146
Marchant Robert R., of Marchant Bros, St Patrick 122
Marchant W. J., of Marchant Bros, O'Connell 27
Marché aux animaux—Cattle Market, P. Gignac, locataire, St Paul 373
Marché Berthelot, coin St Patrice et Lachevrotière
Marché Champlain, commencement rue St Pierre, beginning St Peter street
Marché Jacques-Cartier, L. Bertrand, clerc, de la Couronne coin St Joseph
Marché Montcalm, E. Dugal, clerc, entre les rues St Jean et St Patrice
Marché St Pierre, rue St Valier coin Durochers
Marchés à foin (Hay Market), St Paul 391 et St Valier coin Durochers
Marcheterre Edmond, ouvrier en balais, broommaker, Montcalm 1
Marcheterre Honoré, charretier, carter, Artillerie 145
Marcotte Arsène, agent, St Jean 79
Marcotte Arthur, agent d'assurance, insurance agent. Commercial Union Assurance Co., Limited, de Londres, Angleterre; Phœnix Insurance Co. of Hartford; Canada Accident Assurance Co.; St Pierre 82, Tel. 1290—rés. Côte d'Abraham 83. Téléphone 1074
Marcotte David, tailleur, tailor, Morin 160
Marcotte Edmond, comptable, accountant, Côte d'Abraham 83

For your FURNITURE Apply L. P. FERLAND
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434

Marcotte Edouard, imprimeur, relieur et règleur, printer, bookbinder and paper ruler; de Boulanger & Marcotte, St Pierre 82, Téléphone 1290—rés. Hébert 26
Marcotte François, cordonnier, shoemaker, Hermine 250
Marcotte François snr, charcutier, sausagemaker, Durochers 192
Marcotte Gaspard, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 107
Marcotte Honoré, cocher, coachman, Châteauguay 131
Marcotte Irénée, comptable, accountant; Secrétaire de la Société des Artisans Canadiens-Français, succursale de Québec, Ferland 20
Marcotte J. Arthur, clerc au bureau du comptable, Dépt des Terres, Mines et Pêcheries, Richelieu 37
Marcotte Jean, cordonnier, shoemaker, St Luc r 79
Marcotte Jean-Baptiste, peintre, painter, Lévis 15
Marcotte Louis, ancien forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 64
Marcotte Mme de L., emp. bureau poste, post office clerk, pension Garneau 20
Marcotte Olivier, journalier, laborer, St Bonaventure 73
Marcotte Robert J., city express, St Augustin 93
Marcotte Samuel, étudiant, Victoria 114-116
Marcotte Siméon, Côte d'Abraham 83-85
Marcotte Ulldéric, cordonnier, shoemaker, Arago 376
Marcotte Victor, cordonnier, shoemaker, Franklin 144
Marcoux Achille, commerçant de lard, pork dealer, Latourelle 166
Marcoux Adélard, menuisier, joiner Ste Hélène 19
Marcoux Alfred, plâtrier, plasterer, Massue 40
Marcoux Alfred, forgeron, blacksmith, Dorchester 56, rés. St François 250
Marcoux Alphonse, gardien de la paix, policeman, Richelieu 308
Marcoux Aquillas, forgeron, blacksmith, St Olivier 194
Marcoux Arthur, conducteur Q. Ry, L. & P. Co., pension St Jean 236
Marcoux Cyrille, journalier, laborer, St Joachim 113
Marcoux David, garde-magasin, storeman, des Prairies 121
Marcoux Dr J. Alphonse, St Valier 628
Marcoux Edmond, corroyeur, currier, 6 avenue Est 5, Limoilou
Marcoux Edouard, menuisier, joiner, Napoléon 13
Marcoux Elie, maçon, mason, du Roi 355
Marcoux Elzéar, teinturier, dyer, Smith 15
Marcoux Etienne, journalier, laborer, Ste Cécile r 171
Marcoux Etienne, maçon en briques, bricklayer, Richardson 339
Marcoux Eugène, charretier, carter, St Olivier 194
Marcoux François, boucher, butcher, 2ème rue Est 35, Hedleyville
Marcoux François Xavier, boucher, butcher, Durochers 110
Marcoux François-Xavier, Richardson 320
Marcoux Gaspard, charpentier, carpenter, Smith 15
Marcoux Gaspard, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 321
Marcoux Gaspard, charpentier, carpenter, Champlain 750
Marcoux Geo., émouleur, sawfiler, Sauvageau 24, rés. Avenue Taschereau 62
Marcoux Hippolyte, cordonnier, shoemaker, Voltigeurs 25
Marcoux Honoré, maçon, mason, Colbert 31
Marcoux Isidore, entrepreneur maçon, master mason, Dorchester 135
Marcoux J. A., gérant Royal Victoria Life Insurance Co., Union Bank Building, St Pierre 56. Téléphone 265—rés. St Patrice 23
Marcoux J. Adélard, teneur de livres, book-keeper, St Olivier 194
Marcoux Jean, charpentier, carpenter, Champlain 778
Marcoux Jean-Baptiste, barbier, barber, St Olivier 194
Marcoux Joseph, messager, messenger, Lachevrotière 73
Marcoux Joseph, charretier, carter, Kirouac 33
Marcoux Joseph, journalier, laborer, Morin 213
Marcoux Joseph, émouleur, saw filer, Avenue Taschereau 62
Marcoux Joseph, commis, clerk, St Joseph 20
Marcoux Joseph, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 313

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL

Marcoux J. H. A., peintre décorateur, decorative painter, Richardson 322
Marcoux L. Cyrille, secrétaire-trésorier de, secretary treasurer of La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, Haldimand 15
Marcoux Louis, garde de prison, gaol guard, Hermine 75
Marcoux Maxime, charretier, carter, Arago 164
Marcoux Maxime, charretier, carter, Bon Pasteur 8
Marcoux Michel, charpentier, carpenter, 3e rue 29, Stadacona
Marcoux Mlle A., modiste, dressmaker, du Roi 355
Marcoux Mlle Carmeline, modiste, dressmaker, St Germain 106
Marcoux Mlle Delphine, modiste, dressmaker, St Olivier coin St Augustin 21
Marcoux Mlle Elmina, St François 129
Marcoux Mme veuve Antoine, Sault-au-Matelot 91
Marcoux Mme veuve Domithilde, Ste Cécile 173½
Marcoux Mme veuve Elie, du Roi 17
Marcoux Mme veuve François-Xavier, Colbert 15
Marcoux Mme veuve Joseph, St Ignace 44
Marcoux Mme veuve Joseph, Notre-Dame des Anges 146
Marcoux Mme veuve William, Ste Cécile, (bâtisse de la tour)
Marcoux Napoléon, ferblantier, tinsmith, St Joachim 31
Marcoux Odilon, navigateur, sailor, O'Connell 40
Marcoux Onésiphore, cordonnier, shoemaker, St Germain 106
Marcoux Paul, épicier, grocer, Caron 99
Marcoux Pierre, journalier, laborer, de la Reine 105
Marcoux Télesphore, épicier, grocer, St Germain 178
Marcoux Télesphore, charretier, carter, Boisseau 215
Marcoux Thomas, barbier, barber, St Paul 63, rès. Dollard 98
Marcoux Wilfrid, peintre, painter, Franklin 72
Marcoux Zéphirin, cordonnier, shoemaker, de la Reine 350
Marier Charles, cordonnier, shoemaker, St Jean 195
Marier Edouard, menuisier, joiner, d'Aiguillon 83
Marier Emile, plombier, plumber, Latourelle 157
Marier Ernest, commis-marchand, salesman, Richardson 363
Marier Hector, barbier, barber, St Jean 349
Marier J. A., de Marier & Tremblay, Charest 24
Marier J. Ludger, épicier, grocer, de la Chapelle 19 coin Fleurie 94
Marier Joseph D., épicerie de famille, choice family grocery, Dorchester 136, rès. de la Reine 303. Tel. 2206
Marier Joseph E., de la fanfare d'Etat, St Michel 28
Marier J. Théophile, teneur de livres et de Marier & Morency, du Pont 96
Marier Mlle Odile, modiste, milliner, St Jean 193–195
Marier Mme Joseph S., St François 112
Marier Mme veuve Onésiphore, Latourelle 157
Marier & Morency—*Théophile Marier & Alexandre Morency*—barbiers et marchands de tabac, barbers and tobacconists, du Pont 94
Marier Sylvio, tailleur en pelleterie, fur cutter, des Commissaires 157
Marier Théophile, menuisier, joiner, Arago 163
Marier Théophile, de Marier & Morency, St François 112
Marier & Tremblay—*J. Arthur Marier & Joseph Tremblay*—peintres-décorateurs, decorative painters. Peintures, tapisseries, etc, du Pont 71 coin Desfossés. Téléphone 2162
Marier Victor, agent et dépôt de journaux, d'Aiguillon 139 et Ste Marie 39
Marine Department, J. U. Gregory, agent, Champlain 101–103. Tél. 66
Marineau Henri, gantier, glove maker, Ste Hélène 254
Marineau J. Philippe, conducteur de malles, mail conductor, Ste Marguerite 94
Mariners Chapel, Champlain 499 (closed)
Marion Sinai, navigateur, sailor, Ste Marguerite 116
Marmette A. P., commis-marchand, salesman, Ferland 4
Marmette Olivier, relieur, bookbinder, St Flavien 17

Telephone 1607 **Notre Dame 47**

LOUIS BERGEVIN

MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Marmion George, milkman, laitier, Lachevrotière 39
Marmion Mrs widow Henry, Lachevrotière 39
Marois Adjutor, barbier, barber, de la Chapelle 150
Marois Alfred, gérant de la manufacture Tourigny, manager, St Valier 463
Marois Alfred, charretier, carter, Aqueduc 200
Marois Alphonse, charretier, carter, Sutherland 20
Marois Arthur, plâtrier, plasterer, Des Commissaires 70
Marois Chrysologue, charretier, carter, St Olivier 287
Marois Damase, charretier, carter, St Olivier 221
Marois Dr Albert, médecin et chirurgien, physician and surgeon, et professeur de médecine légale et de toxicologie à l'Université Laval, St Louis 51. Téléphone 216
Marois Elzéar, comptable, accountant, St Joseph 71
Marois Epiphane, rentier, Avenue Taschereau 74–76
Marois Eugène, cordonnier, shoemaker, Hermine 257
Marois Félix, contre-maître pressier à l'*Evénement;* greffier du Conseil de Conciliation et d'Arbitrage, St Valier 886
Marois Félix G., pressier, pressman, Duquesne 1½
Marois François-Xavier, teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 85
Marois Gaudias, charretier, carter, St Olivier 279
Marois George, greffier du Bureau de Placements du Travail, St Joseph 431, rés. Aqueduc 201
Marois Hector, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 7
Marois Jean, journalier, laborer, Hermine 270
Marois Joseph, charretier, carter, Sutherland 1
Marois Joseph, ouvrier en fourrures, fur dresser, du Roi 439
Marois Lazare, menuisier, joiner, Richelieu 334
Marois Léonidas, monteur, laster, Ste Cécile 173
Marois Lévite, ancien charretier, carter, Avenue Taschereau 84
Marois Louis, échevin du quartier St Valier, commerçant de fruits, fruit dealer, Halle Finlay 61–62, rés. St Valier 902
Marois Mgr C. A., B. A., Th. D., Protonotaire Apostolique, Vicaire-Général, Archevêché, Port Dauphin 2
Marois Mlles, modiste, dressmaker, Avenue Taschereau 84
Marois Mlles J. & B., couturières en pelleterie, Bayard 175
Marois Mme Joseph, femme de peine, charwoman, Scott 114
Marois Mme veuve Damase, St Olivier 279
Marois Mme veuve Théophile, Arago 369
Marois Odilon, tailleur en pelleterie, fur cutter, Des Commissaires 61
Marois Omer, tailleur en cuir, leather cutter, des Commissaires 65
Marois Ovide, magasin, shop, Du Pont 194
Marois Paul, charretier, carter, St Olivier 219
Marois Phidime, commis, clerk, Richelieu 302
Marois Philéas, charretier, carter, Avenue Taschereau 74–76
Marois Pierre, charretier, carter, Sutherland 1
Maroun Elie, dry goods, nouveautés, St Roch 51
Marquette L. F., conducteur de malles, mail conductor, Hôtel Blanchard,
Marquis Adjutor, tailleur en cuir, leather cutter, Falardeau 12
Marquis Alphonse, employé Dominion Corset, pension St Joseph 60
Marquis Amédée, garde-magasin, storeman, St Dominique 9
Marquis Arthur, teneur de livres, book-keeper, Claire Fontaine 5
Marquis François, corroyeur, currier, Langevin 13
Marquis François, jnr, journalier, laborer, Boulevard Langelier 42
Marquis François, snr, journalier, laborer, Franklin 17
Marquis François, journalier, laborer, Notre-Dame-des-Anges 96
Marquis François-Xavier, menuisier, joiner, du Roi 136
Marquis Frédéric, (Canac dit), fab. de colle-forte, glue, Guyart, rés. Place Sans Bruit 3, St Valier prolongement

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported.

Marquis Gaudiose, charretier, carter, Franklin 13
Marquis Jean, agent général, general agent, de la Couronne 24
Marquis Joseph, charretier, carter, Franklin 21
Marquis Joseph, charretier, carter, O'Connell 5
Marquis Louis (Canac dit) moulins à scie, saw mill owner, Guyart, rés. Marie de l'Incarnation 63
Marquis Louis, journalier, laborer, St François 14
Marquis Ludger, commis-voyageur, commercial traveller, Scott 63¼
Marquis Mlle M. L. Léontine, école de coupe, St Joseph 372½
Marquis Mme Onésime, couturière en pelleterie, furrier, du Roi 352½
Marquis Mme veuve Abraham, de la Couronne 141
Marquis Onésime, barbier, barber, des Commissaires 125
Marquis Pierre, journalier, laborer, du Roi 420
Marquis Pierre, cordonnier, shoemaker, Morin r 112
Marquis Ulric, teneur de livres, book-keeper, de la Couronne 24
Marquis William, menuisier, joiner, Grant 149
Marriage License Issuers. E. G. Meredith, notaire, Dalhousie 466; Noble Campbell, St Peter 61
Marsan Charles, journalier, laborer, Hermine 218
Marsh Wm. A., of The Wm. Marsh Co, Ltd, Grande Allée 131. Tel. 2331
Martel Abraham, boucher, butcher, St Valier prol., rés. St François 346
Martel Abraham, tanneur, tanner, Prince Edouard 285
Martel Adolphe, employé civil, civil service clerk, Richardson 304–306
Martel Alexandre, journalier, laborer, 6e avenue Est 22, Hedleyville
Martel Alfred, boulanger, baker, de la Reine 397
Martel Antoine, charretier, carter, Avenue Taschereau 16
Martel Antoine, journalier, laborer, St Luc 172
Martel Arthur, menuisier, joiner, Prince Edouard 311
Martel Augustin jnr, charretier, carter, St Olivier 196
Martel Augustin, snr, journalier, laborer, Ste Cécile 83
Martel Charles, épicier et marchand de vins et liqueurs, grocer and dealer in wines and spirits. Spécialités: fruits, légumes et poissons de choix, Artillerie 49 coin St Augustin. Tél. 1615—rés. Scott 33
Martel Charles, charretier, carter, de Martel & Côté, Ste Marie 16
Martel Charles, Arago 24
Martel Charles E., gérant chez Renaud & Cie, manager, St Valier 298
Martel & Côté—*Charles Martel & Joseph Côté*—maitres charretiers, master carters. Voitures pour déménagements et transport de pianos. Expresse pour pianos, bagage, coffres de sureté, piques-niques, etc., Boites pour pianos de tout genre. Express for pianos, baggage, safes, pic-nics, etc., d'Youville 2. Telephone 1045
Martel Elzéar, journalier, laborer, Petit Champlain
Martel Elzéar, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 78
Martel Emilien, cordonnier, shoemaker, Latourelle 106
Martel Eugène, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 298
Martel François, journalier, laborer, Claire Fontaine 37
Martel François-Xavier, de Martel & Martel, de la Couronne 145
Martel Frédéric, maison de pension, boarding house, Dalhousie 17
Martel Frédéric, menuisier, joiner, de la Reine 349
Martel Gaudias, journalier, laborer, Fleurie 153 r 3
Martel Gabriel, laitier, milkman, St Bernard 84
Martel George, barbier, barber, Massue 62
Martel Honoré, snr, charretier, carter, Ste Cécile 83
Martel J. A., commis, clerk, Scott 33
Martel J. Adélard, hôtelier, hotelkeeper, Dorchester 32, rés. Ste Hélène 131
Martel Jacques, charretier, carter, de Courcelles 5
Martel Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, de la Reine 190
Martel Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, St Joseph 17¼

JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.
The largest assortment of Bed-room furniture in the city.

Martel Jacques, marc.de bois, fire wood merc., Dorchester 211, rés. Richardson 209
Martel Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Richelieu 334
Martel Jean-Baptiste, de Martel & Martel, St François 150
Martel Joseph, barbier, barber, St Valier 378
Martel Joseph, charretier, carter, St Valier 332
Martel Joseph, épicier, grocer, St Ambroise 57
Martel Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 44
Martel Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 233¼
Martel Joseph, journalier, laborer, St Luc 172
Martel Joseph, journalier, laborer, St Valier 1033
Martel Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Colomb r 298
Martel J. Rodolphe, agent de l'*Evénement*, St Olivier 163
Martel L. Edgar, pharmacien, druggist, St Joseph 91, Tél. 2483—pension St Joseph 93
Martel Léonidas, cordonnier, shoemaker, Du Roi 232
Martel Louis, jnr, charretier, carter, Ste Cécile 118
Martel Louis, snr, charretier, carter, Ste Cécile 118
Martel Louis, contre-maitre, foreman, Kirouac 20
Martel Louis, sellier, saddler, Artillerie 14
Martel & Martel—*J.-B. & F.-X. Martel*—marchands de vaisselle, chinaware, St Joseph 113, Telephone 2024
Martel Michel, gardien, caretaker, St Gabriel 16
Martel Mlle Josephte, Charest 208
Martel Mlle Letilza, épicerie, grocery, Boulevard Langelier 80
Martel Mlle Virginie, Colomb 371
Martel Mme A., couturière, seamstress, Artillerie 65
Martel Mlles Eméline & Joséphine, Ste Marguerite 107¼
Martel Mme Charles, Colbert 17
Martel Mme veuve Louis, St Jean 483
Martel Mme veuve Mathieu, Ste Marie 18
Martel Mme veuve Pierre, Artillerie 90
Martel Onésime, commerçant, trader, Dorchester 14
Martel Onésime, journalier, laborer, Côte de la Négresse 3
Martel Pascal, journalier, laborer, des Commissaires r 171
Martel Philibert, navigateur, sailor, Ste Cécile r 36
Martel Pierre, ebeniste, cabinet-maker, Prince Edouard 286½
Martel Pierre, commis emballeur, packing clerk, Richelieu 272
Martel Pierre, menuisier, joiner, Richelieu 301
Martel Pierre, solliciteur d'assurances, assurance canvasser, St Germain 133
Martel révérend L. Antoine, Hôpital Général, Boulevard Langelier 194
Martel Sévérin, épicier, grocer, Place Marché Champlain 20-22 et St Pierre 2, rés. St Pierre 51
Marticotte Adolphe, bibliothécaire, Palais de Justice, rés. du Pont 60
Marticotte Albert, conducteur d'expresse, express conductor, Charest 16
Marticotte François, journalier, laborer, St Olivier r 350
Martin Adjutor, cordonnier, shoemaker, St Jérôme 28
Martin Alfred, cordonnier, shoemaker, Franklin 68
Martin Alphonse, charpentier, carpenter, 3e rue 19, Stadacona
Martin Arthur, journalier, laborer, Laberge 6
Martin Benjamin, commis, clerk, Grant 79
Martin Charles, journalier, laborer, de la Reine 33, ruelle 13
Martin Dr Valmont, médecin et chirurgien, physician and surgeon, des Fossés 189, Telephone 2158
Martin Edouard, cordonnier, shoemaker, Bagot r 36
Martin E. H., collector, Singer Mfg. Co., collecteur, Simard 6
Martin Francis, carter, charretier, St Augustin 95
Martin Henri, charretier, carter, St Patrice 141

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Martin Henri A., commis pharmacien, clerk, St Amable 69
Martin Ismaël, peintre, painter, 3e rue 45, Stadacona
Martin J. Arthur, sténographe, sténographer, St Joseph 450, rés. Bienville,
Martin J. J. H., Simard 6
Martin John, boucher, butcher, Montcalm Market Hall, res. Dollard 2
Martin Joseph, cordonnier, shoemaker, Durochers 162
Martin Liguori, cordonnier, shoemaker, Napoléon r 22
Martin Louis, charpentier, carpenter, Ste Marguerite 107½
Martin Louis, commercant, trader, Marché Champlain 62, rés Place Marché Champlain 26
Martin Louis, commerçant, trader, St Flavien 29
Martin Ludger, monteur, laster, Talon 25
Martin Mme veuve Achille, 3e avenue 21, Stadacona
Martin Mme veuve Jean, Ste Marguerite 107
Martin Mme veuve Joseph, Parke 30
Martin Mrs William, Christie 5
Martin Mrs. widow Edward, Artillery 59
Martin Mrs widow John, O'Connell 25
Martin Mrs. widow Terrance, Artillery 57
Martin Pierre, journalier, laborer, de la Chapelle 156
Martin révd. J. B. E., vicaire, St Jean 448
Martin T. E., freight agent C. P. R., Richelieu 184
Martin Thomas, laborer, journalier, St Valier 80
Martin W. W., Simard 6
Martineau A., boucher, butcher, Halle Champlain 54–55, rés. Dalhousie 17
Martineau Alfred, journalier, laborer, Smith 31
Martineau Alphonse, pharmacien, druggist, St Valier 732–734. Tel. 2359
Martineau Arthur, concierge et mécanicien, caretaker and engineer, St Pierre 125
Martineau Arthur, commis-voyageur, commercial traveller, de la Reine 38
Martineau C., commis Bureau de poste, H. V., post office clerk
Martineau Cléophas, commis, clerk, des Fossés 135
Martineau Dr G. Elie, médecin et chirurgien, physician and surgeon, medécin de la Quarantaine. Institut hydrothérapique, des Fossés 155. Téléphone 2152
Martineau Edouard, commis, clerk, St Anselme 13
Martineau F. N., commis bureau de poste, post office clerk, Buade 51
Martineau François-Xavier, journalier, laborer, St Valier 876
Martineau George, navigateur, sailor, et prop. du Patinoir St Roch, de la Chapelle 22
Martineau H. A., commis-voyageur, com.-traveller, Prince-Edouard 328
Martineau H. Omer, de la Cie Martineau, des Fos-és 170
Martineau Isaïe, domestique, servant, St Patrice 66–68
Martineau Jacques, typographe et graveur, typog. and engraver, Richelieu 172
Martineau J. Elie, chevalier, de la Cie Martineau, échevin du quartier Jacques-Cartier, président de l'Union St Joseph St Roch, des Fossés 153
Martineau Joseph, journalier, laborer, de Varennes 42
Martineau Joseph, march. de bois, lumber merchant, St François 256, rés. 284
Martineau Louis, serrefrein, brakesman Q. & L. St J., Ste Claire 47
Martineau Louis, batelier, boatman, de la Reine r 224½
Martineau Mlle Adélaïde, du Pont 199
Martineau Mme Jacques, Côte Ste Geneviève 4
Martineau Mme veuve Michel, des Commissaires 40
Martineau Mme veuve Narcisse, Richelieu 172
Martineau Napoléon, journalier, laborer, Champlain 440
Martineau Narcisse, menuisier, joiner, St Réal 37
Martineau Paul, tanneur, tanner, Arago 301
Martineau Philéas, commis-marchand, salesman, Desfossés 135
Martineau Pierre, charretier, carter, Richardson 258

LOUIS BERGEVIN, Marchand - - - Tailleur et de Nouveautés
47, Notre-Dame Téléphone 1607

Martinette Edmond, sous-chef de la brigade du feu, deputy-chief, Charest 5
Masfaraud S., caissier Revillon Frères, Notre-Dame des Anges 145
Masonic Hall, des Jardins 51
Masse Adélard, mouleur, moulder, St Paul 359
Masse Clovis, commis, clerk, Prince Edouard 258
Masse Edouard, fondeur, founder, Ancien Chantier 11
Masse Gaudiose, peintre, painter, Cook r 12
Masse Joseph, batelier, boatman, Champlain 701
Masse Joseph, conducteur d'expresse, express driver, Richelieu 301½
Masse Juste, jnr, repasseur de peaux, fur dresser, Prince Edouard 258
Masse Juste, snr, entrepreneur-menuisier, master joiner, Prince Edouard 258
Masse Mlle Blanche, Ste Cécile 93
Masse Mme Jos., maison de pension, bdg house, Champlain Market Place 36
Masse Ulric, marchand de tabac, tobacco merchant, pension Dalhousie 17
Massé Mlle C., de Mlles Paquet & Massé, 17 Commerciale, Lévis
Massé Mme veuve Damase C., de la Reine 147
Masselotte Adolphe, peintre, painter, St Valier 250
Masselotte E. V., peintre d'enseigne, painter, Richelieu 124
Masselotte Mme veuve P. G., Richelieu 124
Massey W. M., teller Bank British North America, Grande Allée 298
Masson Alfred, journalier, laborer, Scott 91
Masson Antoine, épicier, grocer, Latourelle 169, rés. Racine 15
Masson Antoine, hôtelier, hotel-keeper, St Réal 13
Masson François, facteur, letter carrier, Ste Claire 5
Masson Georges, sacristain, sexton, Ste Claire 51
Masson Jacques, cordonnier, shoemaker, Morin 124
Masson Joseph, étudiant en pharmacie, student, Prince Edouard 235
Masson Louis, laitier, milkman, St Olivier 230
Masson Ludger, mécanicien, machinist, Prince Edouard 137
Masson Mme Joseph, 3me rue 31½, Stadacona
Masson Mme Michel, Richardson 185
Masson Mme veuve Pierre, d'Aiguillon 206¾
Masson Philippe, avocat, advocate, Prince Edouard 235
Masson Prisque G., commis-voyageur, commercial traveller, du Roi 96
Masson & St Germain—*Adolphe Masson & O. St Germain*—J. H. Chouinard, agent. Biscuits et confiseries, confectionery, Sault-au-Matelot 73
Mather Mrs widow Adam, Demers 64
Mathie George, of the Mathie Ellis Co, Ltd., Maple Avenue, East side
Mathieu Alphonse, hôtel, du Pont 88
Mathieu Alphonse, menuisier, joiner, 4e avenue Est 30, Hedleyville
Mathieu Charles, charpentier, carpenter, St François 155
Mathieu Dr Eugène, médecin-chirurgien, physician and surgeon, St François 196. Téléphone 2251
Mathieu Edmond, fab. de boites, box manuf., Richardson 90 et du Roi 102
Mathieu Edouard, barbier, barber, 3e rue Est 60, Hedleyville
Mathieu Eugène, charretier, carter, Franklin 204
Mathieu François-Xavier, menuisier, joiner, du Roi 447
Mathieu François-Xavier, journalier, laborer, du Roi 114
Mathieu Gaudias, tailleur en cuir, leather cutter, Morin 138
Mathieu & Glode—*J. P. O. Mathieu & Jos. Glode*—Importateurs de charbons et matériaux de constructions. Bureau: Ramsay 11. Entrepôt: quai du gaz. Tel. 1672
Mathieu Jacques, menuisier, joiner, Prince Edouard 221
Mathieu J. P. O., de Mathieu & Glode, St Louis 57
Mathieu L. Joseph, surintendant des travaux militaires, superintendent of military works, St Louis 17, rés. St Louis 57
Mathieu Louis, menuisier, joiner, de la Reine 320
Mathieu Louis, menaisier, joiner, du Roi 447

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Mathieu Mgr O. E., C. M. G., D. Th., D. T., M. A., recteur de l'Université : supérieur du Séminaire de Québec.—Séminaire de Québec
Mathieu Michel, Franklin 204
Mathieu Mlle Marie, modiste, dressmaker, St François 155
Mathieu Mlle Marie, commis, clerk, pension Ste Famille 17
Mathieu Mlle Philomène, modiste, dressmaker, des Fossés 249
Mathieu Mme Augustin, couturière, seamstress, des Fossés 249
Mathieu Onésime, bourreur et sellier, upholst. and saddler, St Valier 896-898
Mathieu Philéas, ouvrier en valises, trunkmaker, St Joseph 291
Mathieu Théophile, menuisier, joiner, 3ème rue Est 39, Limoilou
Matta Louis, pedlar, colporteur, Market 6
Matta Michel, lodging house, Henderson 36–38
Matte Arthur, commis, clerk, Ste Marie 35
Matte Augustin, charretier, carter, St Dominique 46
Matte Charles, boucher, butcher, halle St Pierre, étal No 1, rés. Franklin 249
Matte Damien, boucher, butcher, marché Berthelot, étaux 5–6, rés. Richelieu 230. Téléphone 614
Matte Dr George, des Fossés 156
Matte Edouard, commis, clerk, Richelieu 220
Matte Edouard, de P. Dugal & Matte, Ste Hélène 158
Matte Elzéar, ouvrier en corsets, corset maker, St Joachim 105
Matte Emery, corroyeur, currier, Ste Hélène 250
Matte Eugène, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 274
Matte Félix J., commis, clerk, Petit Champlain 8
Matte Ferdinand, commis-marchand, salesman, Dorchester 97
Matte George, commerçant, trader, St Ambroise 94
Matte George snr, cordonnier, shoemaker, St Germain 139
Matte George, journalier, laborer, Sauvageau 11
Matte George, tailleur en cuir, leather cutter, Charest 97
Matte George, fabricant hardes cirées, St Valier 307
Matte George jnr, cordonnier, shoemaker, St Germain 139
Matte Jean-Baptiste, comptable accountant, capitaine 9e Voltigeurs de Québec, pension de la Fabrique 36
Matte Joseph, cordonnier, shoemaker, Morin 160
Matte Joseph, cultivateur, farmer, La Carnadière
Matte Joseph, boucher, butcher, St Olivier 149
Matte Joseph, journalier, laborer, Boulevard Langelier 129
Matte J. Octave, teneur de livres, book-keeper, d'Aiguillon 143
Matte Jos. Octave, commis-voyageur, commercial traveller, Durochers 16
Matte J. S., comptable chez J.-B. Renaud & Cie, accountant, pension des Jardins 40
Matte Louis, snr, boucher, butcher, Morin 143–145
Matte Louis jnr, Morin 143-145
Matte Louis C., commis-marchand, salesman, Ste Claire 43
Matte Luc, menuisier, joiner, Richelieu 380
Matte Mme veuve Antoine, magasin, shop, St Joachim 29
Matte Mme veuve Eustache, Colomb 249
Matte Mme veuve Isidore, St Gabriel 21
Matte Mme veuve Narcisse, St Germain 108
Matte Napoléon, ébéniste, cabinet maker, des Commissaires r 177
Matte Napoléon, comptable, accountant, Côte d'Abraham 8–10
Matte Narcisse, commerçant, trader, Massue 222
Matte Octave, de Vandry & Matte, d'Youville 23
Matte Odilon, menuisier, joiner, St Joseph 301
Matte Olivier, cordonnier, shoemaker, Burton 13
Matte O. Napoléon, cotiseur, assessor, Richelieu 47
Matte Théo., imperméables, oil cloths, St Dominique 129, rés. 135
Matte Wilbrod, charretier, carter, St Olivier 247
Matte Wilbrod, cordonnier machiniste, shoemaker, Richelieu 146

For your Furniture, Apply to **L. P. Ferland**
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Matthews Alfred, carter, charretier, Artillery 11
Matthews George, laborer, journalier, St Eustache 39
Matthews John, City Agent I. C. R., Dalhousie 36, res. Hébert 21
Matthews J. A., telegraph operator, télégraphiste, St Paul 337
Matthews Lt. W., of the Salvation Army, du Palais 14–16
☞Maturin, voir aussi Mathurin
Mathurin Amédée, tailleur, tailor, Ste Hélène 57
Mathurin Edmond, maison de pension, boarding house, St Nicolas 43
Mathurin Napoléon, maison de pension, boarding house, St Paul 339
Maturin Narcisse, épicier et employé Q. Ry. L. & P. Co., St Valier 238
Mauger George, commis-voyageur, commercial traveller, St Amable 89
Maxham A. J. & Co—*John S. & Heber Budden*—ESTABLISHED IN 1835—auctioneers, brokers and commission merchants; encanteurs, courtiers et marchands commissionnaires, St Peter 135
May capt. George Musgrave, d'Aiguillon 8
May Thomas & Co, costumes. Chs Donohue, gérant, manager, St Joseph 187.
Mayes John, laborer, journalier, Champlain 305
Maynard W., repres. de manufactures, du Pont 82, pension Hôtel Victoria
McAllister John, blacksmith, forgeron, St Julia 34
McAllister Peter, laborer, journalier, St Paul 193
McAneeny Wm. H., policeman, gardien de la paix, St Nicolas 28
McArthur Crosby, repres. Hope Diamond Co, St Joseph 124, boards Quebec Hotel, Garden street.
McArthur Export Co. Ltd, (The) of Toronto, E. Harper Wade, manager, St Peter 132
McCabe William, turn-key, tourne-clef, St Michael 26
McCaffrey Miss Mary, Ste Angèle 4
McCaghey Mrs widow John, Conroy 3
McCaghey William D., of F. T. Thomas & Co., Hébert 28
McCall Andrew, carter, charretier, Champlain 86–88
McCall D. Co. Ltd. (The), Jean Baptiste Lemieux, représentant, St Joseph 74
McCall Mrs Andrew, grocery, épicerie, Champlain 86–88
McCall, Shehyn & Co—*honble Joseph Shehyn*—importateurs de nouveautés, wholesale dry goods, St Pierre 52. Téléphone 50
McCallum Alfred O., menuisier, joiner, des Commissaires 198
McCallum Archibald, optician, opticien, Conroy 25
McCallum Charles, charpentier, carpenter, Ste Cécile 36
McCallum Honoré, charretier, carter, Ste Cécile 23
McCallum Napoléon, mécanicien, machinist, Arago 111
☞McCann see also McKann
McCann John, laborer, journalier, Notre Dame 36-38
McCann John, painter, peintre, Ste Marguerite 13
McCarron Alexander, electrician, électricien, boards Hamel 15
McCarron Thomas, clerk, commis, boards Hamel 15
McCarthy Augustin, police provinciale, provincial police, Bagot 51
McCarthy Daniel, laborer, journalier, St Eustache 69
McCarthy J. M., President Quebec Jacques Cartier Electric Co., St John 140, res. Grande Allée 144
McCarthy John, motorman, garde-moteur, Champlain 375
McCarthy Miss, school teacher, institutrice, Champlain 48
McCarthy Mrs widow Nicholas, Champlain 375
McCarthy revd J., C. SS. R., chaplain of Our Lady Perpetual Help, St Stanislas 7
McCarthy Thomas, fireman, pompier, Sous-le-Cap 59
McCauley H. V., stenographer, sténographe, Cliff View Place 4
McCauley James, laborer, journalier, Little Champlain 75
McCauley Miss L., music teacher, professeur de musique, Cliff View Place 4
McCauley Mrs widow Peter, Little Champlain 52
McCauley Mrs William, Ferland 17

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

McCausland Mrs widow Charles, d'Artigny 59½
☞McClean see MacLean and McLean
McCleary Robert, employed at C. P. R., St John 278
McCleish Mlles M. et L., blanchisseuses, laundresses, Richelieu 77
McClory Daniel, orderly Brigade office, St Louis r 63
McCloskey John, grocer, wine and spirit dealer; choice assortment of family groceries; épicier, marchand de vins et liqueurs, St Michael 21-25
McCloskey Miss Catherine, St Julia 58
McClusky Mrs widow J., des Jardins 3
McCone James, grocer, wine and liquor merchant, épicier et marchand de vins, St Jean 130, Telephone 385—res. 128
McConnell J. W., flour and grain, farine et grain, St Paul 50, bds St Louis 38-40
McConnell Owen, coachman, cocher, St Eustache 62
McConnell W. G., jnr, grain, grains etc., St Paul 50, rés. Ave Ste Geneviève 52
McCord Chs. A., accountant Quebec Gas Co., comptable, du Pont 10, in summer
McCord Mrs Thomas, des Fossés 179
McCorkell Arthur, tourist conductor I. C. R., conducteur, St John 368
McCorkell E., baker and confectioner, boulanger et confiseur, St John 198
McCullen Hugh, leather cutter, tailleur de cuir, d'Aiguillon 69
McCullen John, laborer, journalier, Artillery 136
McDermott Edward, carter, charretier, St Joachim 56
McDermott Michael, Colomb 61
McDermott Miss M., stenographer, sténographe, St Joachim 56
McDonald A. R., de A. R. McDonald & Co., St Pierre 132, rés. Grande Allée 189. Telephone 956
McDonald A. R. & Co., représentants L. J. Forget & Cie, courtiers, stock brokers, members of the Montreal Exchange, St Pierre 132, chambre 17 à 22, bâtisse de la Banque Hochelaga. Téléphone 1227
McDonald Donald, carter, charretier, St Eustache 84
McDonald Donald R., Scott 163
McDonald Edgar, cordonnier, shoe maker, Franklin 236
McDonald Henry, journalier de navires, ship laborer, Franklin 256
McDonald John, ship laborer, charpentier de navires, O'Connell 48
McDonald John, carpenter, charpentier, Prévost 22
McDonald John & Co., D. Fontaine, agent, de l'Eglise 77
McDonald Mrs. widow Andrew John, Ste Marguerite 90
McDougall Thos., general manager Quebec Bank, gérant général de la Banque de Québec, St Peter 110
McFarlane Misses (the), Couillard 4
McFaul John, laborer, journalier, Champlain 360-362
McFaul Mrs. Margaret, private boarding house, pension privée, Haldimand 8
McFaul William, laborer, journalier, Champlain 420
McGie Daniel, of D. McGie & Son, des Remparts 45. Telephone 881
McGie Daniel & Son—*D. McGie*—brokers, courtiers, agents for the Law Union & Crown Ins. Co. of London, Eng., St Peter 63. Tel. 564
McGill Miss J. Zobelia, seamstress, couturière, d'Artigny 51
McGough capt. Henry John, Richelieu 200
McGough capt. Thomas, Desfossés 175
McGreevy Frank, at N. Lemieux & Fils, Garneau 16
McGreevy Mme veuve Robert, pension Ste Anne 34
McGreevy Mrs widow Thomas H., Avenue Ste Geneviève 34
McGreevy Robert H., contractor, entrepreneur, St Ursule 19½
McHenry William, laborer, journalier, Champlain 461
McHugh Andrew, laitier, milkman, Sauvageau 33
McHugh Arthur G. T., traveller for R. G. Dun & Co, d'Aiguillon 102
McHugh Michael, motorman, garde-moteur, St Julia 66
McHugh Mrs. H. J., Racine2

Telephone 1607 ☜ ☞ Notre Dame 47
LOUIS BERGEVIN,
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

McHugh P. B., flour and grain, St Peter 113
McIntyre Mlle M., prof. de musique, music teacher, St Olivier 245
McKay Alex., boilermaker, ouvrier en bouilloires, Grant 148, rés. du Palais 8
McKay J. H., conductor Q. Ry. L. & P. Co., conducteur, de la Reine 145
McKay Mrs widow Alfred C., de la Reine 145
McKean Peter, brass finisher, finisseur en cuivre, Henderson 58, res. St Julia 47
McKeaney Patrick, messenger, messager, St Julia 62
McKeen C. E., of C. E. McKeen & Co., St Foye road
McKeen C. E. & Co., boots and shoes, chaussures, St Valier 615–617
McKenna Eugène, conducteur, conductor, Ste Famille 15
McKenna John, carter, charretier, Scott 155
McKenna Misses (the), Artillery 26
McKennen Michael, trader, commerçant, halle St Pierre, rés. Ave Renaud 34
☞McKenzie, see also Mackensie
McKeown Mrs. J., St Joachim 44
McKeown Mrs. widow, nurse, garde-malade, St Eustache 283
McKereghan Mrs. widow John M., Assurance 5
McKibbin Charles, hôtel, Place d'Orléans 1–3
McKibbin Miss Jeannette, Sault-au-Matelot 31–33
McKibbin William, hotelkeeper, hôtelier, St Paul 297–299
McKinnon S. F. Co., ltd (The), W. Maynard, représentant, du Pont 80
McKiver Patrick, laborer, journalier, 5e avenue Est 32, Hedleyville
McKnight P. Cahill, St Stanislas 33–35
McKnight P. M., clerk, commis, St Stanislas 33–35

McKnight P. W., carriage builder. Carriages and sleighs of the latest designs. Orders and repairing promptly executed. *Factory, corner Cook and St Stanislas streets;* office: Cook 16–20, res. St Stanislas 33

McLaughlin James, laborer, journalier, Champlain 422
McLaughlin Thomas, Sault-au-Matelot 89
McLaughlin Thomas, employé de douane, 3me rue 175, Limoilou
McLean Mme veuve John, Hébert 5
☞McLeod see also MacLeod
McLimont Henry James, of W. McLimont & Son, rooms du Palais 58
McLimont John C., of W. McLimont & Son, Grande Allée 117
McLimont W. & Son—*John Clapham, William & Henry James McLimont* —wholesale dry goods importers, importateurs de nouveautés, St Peter 80. Telephone 333
McLimont William, of W. McLimont & Son, St Louis 62
McLintock Arthur, laborer, journalier, St Patrick 84
McMahon B. V., de la Couronne 67
McMahon Daniel, inspector, Q. Ry, L. & P. Co. St François 55
McMahon Henry, laborer, journalier, Champlain 366
McMahon John, Custom House employee, emp. à la douane, Champlain 420
McMahon Mrs widow Michael, Champlain 356
McMahon Robert, motorman, Charest 194
McMahon William, Champlain 316
McManamy D., fruit dealer, march. de fruits, St Jean 114, res. St Stanislas 9
McManamy William P., accountant, comptable, St Stanislas 9
McManus Dennis, fireman, pompier, St Peter 95
McManus M., coxswain, Custom House, d'Aiguillon 91
McMillan Benjamin T., book-keeper, teneur de livres, Richelieu 129
McMillan Mrs widow Hugh F., Richelieu 162
McMullen John, confectioner, confiseur, Richelieu 238
McNamara Charles, laborer, journalier, St Paul 125
McNeil James, clerk, commis, St Paul 131

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

McNeil Philéas, tanneur, tanner, Bayard 174
McNeil Thomas H., d'Aiguillon 78
McPeak Frank, machinist, mécanicien, Jupiter 9
McPeak Henry, stevedore, arrimeur, Artillerie 37
☞McPherson, see also Macpherson
McPherson David, laborer, journalier, St Patrick 10
McQueen Hector, janitor, Avenue St Denis 30
McRobie Miss, E. M. Garneau 48-50
McShane Mrs widow Thomas, Little Champlain 34
McTeer John, engineer, ingénieur, des Fossés 129
McWilliam W. L., confectioner, confiseur, Des Anges 4
McWilliam William, confectioner and pastry cook, confiseur et pâtissier, St John 136-138, Telephone 1; Fabrique 50-52, Telephone 376; St Joseph 114, Tel. 2512—res. Ramparts 11
Mead Mrs widow George, St Eustache 106
Meaney Thomas, engineer, North Shore Rail. Power & Nav. Co., St Peter 118

Mechanics Supply Co.,—*W. H. Wiggs*—dealers in machinists, engineers, plumbers, gas fitters and electrical supplies, Dominion Radiator Co., King Warden & Son, and Luxfer Prism Co., Lower Town offices, St Peter 96. Telephone 456; Lower Town store, St Peter 96, Tel. 789; Upper Town Branch, St John 101-103, Tel. 123

Mederschain Charles, garde-magasin, storeman, St Valier 678
Meddler Mrs widow Edward, Sous le Cap 24
Medley Thos. R, telegraph operator, télégraphiste, boards Palace 58
Meehan John, laborer, journalier, Little Champlain 51
Meferige John, pedlar, colporteur, St Valier 52
Meiklejohn Chs, bookkeeper, teneur de livres, Burroughs Terrace, Maple Av.
Meiklejohn Wm. E., insurance agent, agent d'assurance, St Peter 82, Telephone 1290—res. Ferland 25
☞Ménard voir Maynard
Ménard André, menuisier, joiner, St Joseph 34
Ménard Arthur, cordonnier, shoemaker, Kirouac 175
Ménard Charles, commis, clerk, St Pierre 88
Menard E., capitaine, Racine 7
Ménard François, batelier, boatman, Burton 9
Ménard François, bourreur, upholsterer, Scott 41
Ménard François, peintre, painter, Charest 15
Ménard François-Xavier, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 50
Ménard Gaudias, menuisier épicier, joiner grocer, Ste Thérèse 58 et St Luc 68
Menard Jean, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 52
Ménard Ludger, ébéniste, cabinetmaker, Jérôme 31
Ménard Mlle Adélaïde, magasin, shop, de la Couronne 137
Ménard Mlle Belzémire, femme de peine, charwoman, Bagot 68
Ménard Mlle Josephine, St Réal 55
Ménard Pierre, calfat, caulker, Kirouac 175
Ménard Théophile, charretier, carter, Burton 12
Ménard Trefflé, journalier, laborer, St Sauveur r 3
Mercantile Restaurant, Thom Carr & Co., proprietors, Sault-au-Matelot 8
Merchants Bank of Canada, J. C. More, manager, St Peter 79, Tel. 33; St-Sauveur Branch: W. J. MacGowan, manager. Tel. 2040
Merchants Dyeing Co., of Toronto, Ed. N. Blais, représentant, St Joseph 187
Mercier Achillas, notaire, notary, de Mercier & Mercier, St Pierre 125, chambre 7, rés. Jupiter 2

JAMES PERRY, { Parlor Sets at all prices.
323, St. Paul street, Quebec.

Mercier Alfred, cordonnier, shoemaker, Hermine 159
Mercier Alfred, tailleur, tailor, St Valier 269
Mercier Alfred, cordonnier, shoemaker, Bédard 98
Mercier Arthur, menuisier, joiner, Drolet 10
Mercier Augustin, charpentier, carpenter, Ste Marguerite 180
Mercier C. Amédée, employé service civil, civil service clerk, St Valier 328
Mercier Cyrille, tanneur, tanner, de la Reine 261
Mercier Ernest, de Bergeron & Mercier, Jupiter 2
Mercier F. X., menuisier, joiner, Massue 202
Mercier Delphis, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste-Ursule 2
Mercier Delphis, journalier, laborer, de la Chapelle r 151
Mercier & Drouin—*Etienne Mercier & Ls Drouin*—bouchers, butchers, halle Jacques-Cartier, étal 31
Mercier Elzéar, cordonnier, shoemaker, St-Ambroise 26
Mercier Emile, tailleur, tailor, Parent 22
Mercier F. Alphonse, notaire, de Mercier & Mercier, Jupiter 2
Mercier Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bagot 205
Mercier George, corroyeur, currier, Hermine 47
Mercier Herménégilde, journalier, laborer, de l'Eglise 15
Mercier Hippolyte, charpentier, carpenter, Arago 198
Mercier Ismaël, cordonnier, shoemaker, Bagot 220
Mercier J. Alfred, employé service civil, civil service clerk, St Valier 740
Mercier Jean, menuisier, joiner, Scott 106
Mercier J.-Bte, marchand de bois, wood merchant, Marie de l'Incarnation 19
Mercier Jos., jnr, proprietaire de la Cie d'Imprimerie Commerciale, Sault-au-Matelot 21, rés. Avenue des Erables
Mercier Joseph, cordonnier, shoemaker, Recollets 6
Mercier Jos. Aurèle, forgeron, blacksmith, du Pont 108, rés. de Varennes 44
Mercier Joseph Oliva, ébéniste, cabinetmaker, Notre-Dame des Anges 208
Mercier Léon, journalier, laborer, Châteauguay 213
Mercier Louis, marchand-épicier, grocer, St-Paul 113-117, rés. Laval 20
Mercier Louis, journalier, laborer, Letellier 19
Mercier Louis, police provinciale, Hermine 37
Mercier Louis, tailleur, tailor, pension St Pierre 20
Mercier L. Oscar, commis clerk, du Roi 310
Mercier L. P., agent Great West Life Ass. Co., St Pierre 132, rés. Buade 61. Tél. 872
Mercier Ludger, commis-voyageur, commercial traveller, St-Olivier 158
Mercier & Mercier—*F. Achillas & F. Alphonse Mercier*—notaires, notaries, St Pierre 125, chambre 7
Mercier Michel, forgeron blacksmith, Richelieu 274
Mercier Michel, journalier, laborer, Aqueduc 80
Mercier Mlle Alma, spécialité de corsets sur mesures, corsets made to order a speciality, St Joseph 271½
Mercier Mlle Célina, Morin 20
Mercier Mlle J., professeur, teacher, St Eustache 44
Mercier Mme veuve Joseph, Hermine 159
Mercier Mme veuve Emmanuel, St Flavien 30
Mercier Mme veuve François, Bagot 220
Mercier Mme veuve François, Aqueduc 99
Mercier Mme veuve Honoré, St Paul 73 et Sous-le-Cap 45
Mercier Mme veuve Johnny, St-François 17
Mercier Mme veuve Joseph, St Gabriel 25
Mercier Mme veuve Louis, des Fossés 77-79
Mercier Mme veuve Napoléon, de la Reine 344
Mercier Napoléon, commis, clerk, Laval 20
Mercier Octave, peintre, painter, Richelieu 278
Mercier Paul, ingénieur civil aux Travaux Publics, Canada, St Louis 23, rés. des Grisons 16

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Mercier Pierre, patissier, pastry cook, Ste Thérèse 37
Mercier Pierre, charretier, carter, d'Iberville 11
Mercier Wilfrid, clerc pharmacien, pension d'Aiguillon 65
Mercure Adjutor, commis, clerk, de la Fabrique 36
Mercure Elie, savonnier, soapmaker, Charest 181–189
Mercure Hildevert, de Fiset & Mercure, Latourelle 35
Mercury (the Quebec Daily), established in 1805, L. J. Tarte & Frère, proprietors and publishers, éditeurs-propriétaires, Mountain Hill 20–22. Telephone 701
Meredith Ed. Graves, notary public; real estate and estate agent; commissioner for Superior Court; commissioner for Ontario and New-Brunswick and issuer of Marriage Licences. Dalhousie 46, Téléphone 562,—rés. Grande Allée 138, Téléphone 181
Meredith Henry, laborer, journalier, Ste Marguerite 85
Meredith John, employed at Elevator, Prince Edouard 87
Meredith Miss, St Paul 115
Merette Elzéar, domestique, coachman, St Gabriel 24
Mérette Flavien, gardien, caretaker, Berthelot 72
Mess Officers, R. C. G. A., Capt. A. T. O'Gilvie, secretary, Citadel
Messeni Edmond A., commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 88½
Messervy Alex. J., accountant, comptable, St Stanislas 10
Métayer Edouard, jnr, monteur, laster, Châteauguay 151
Métayer François, boulanger, baker, Morin 67
Métayer Jean, journalier, laborer, Hermine 66
Métayer Joseph, cordonnier, shoemaker, Dorchester 185½
Métayer Joseph, plombier, plumber, St Joseph 448, rés. Morin 67
Métayer Mlle Corinne, Ste Marie 5
Métayer Mme veuve Vincent, Morin 67
Métayer Odilon, cordonnier-machiniste, shoemaker, Hermine 66
Métayer Omer, boulanger, baker, Morin 67
Métayer Paul, plombier, plumber, Morin 67
Métayer Wilfrid, tailleur en cuir, leather cutter, Hermine 66
Methodist Church, St Stanislas 40
Methot E. Wenceslas, président de la Caisse d'Economie de Notre Dame de Québec, d'Auteuil 83. Téléphone 682
Méthot Siméon, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 123
Métivier Albert, journalier, laborer, 3e rue 65, Stadacona
Métivier Aurèle, 9e Avenue 39, Stadacona
Métivier Edouard, ingénieur, engineer, Latourelle 155
Métivier Edouard, garde magasin, storeman, Latourelle 96
Métivier François, journalier, laborer, 4e rue 38, Stadacona
Métivier Jean, calfat, caulker, 5e rue 8, Stadacona
Métivier Joseph, gérant, Jobin & Rochette, manager, St François 386
Métivier Louis, journalier, laborer, d'Aiguillon r 157
Métivier Michel, journalier, laborer, 4e rue 24, Stadacona
Métivier Mlle Georgiana, épicerie, grocery, Victoria 48, rés. Morin 54
Métivier Mme François-Xavier, St François 404
Métivier Mme veuve Guillaume, Morin 54
Métivier Mme veuve Joseph, St Patrice 37
Métivier Napoléon, journalier, laborer, St Valier prolongement (route Trudel)
Métivier Octave, conducteur d'omnibus, Ste Cécile 7
Métivier Pitre, navigateur, sailor, Daulac 21
Metropolitan Art Co., St Valier 340
Metropolitan Life Insurance Co—E. J. Payette, surintendant, St Jean 39. Téléphone 1603
Metropolitan Stock Exchange—(incorporated)–Théo. Hamel, repres., Dalhousie 75. Telephone 849
Meunier Hildevert, gardien de barrière, toll gate keeper, St Valier prol.

Telephone 1607 Mountain Hill 104

LOUIS BERGEVIN,
Merchant Tailor and Haberdasher.

☞ Michaud voir aussi Raymond dit Michaud
Michaud Albert, boulanger, baker, Richardson 29
Michaud Achille, ingénieur, engineer, Ste Thérèse 15
Michaud Alexandre, cordonnier, shoemaker, Bagot 19
Michaud Antoine, journalier, laborer, Avenue Renaud 150
Michaud Arth., avocat, prop. de mines, advocate, mining owner, St James 18, pension Côte de la Montagne 94
Michaud Auguste, mégissier, tawer, 2e Rue 41, Stadacona
Michaud Avelin, boulanger, baker, Notre-Dame-des-Anges 90
Michaud B., avocat et fonctionnaire public, advocate and civil service clerk, Ste Famille 17½
Michaud Benjamin, journalier, laborer, de la Reine 259
Michaud George Vienno, relieur, bookbinder, Sutherland 43
Michaud Herménigilde, boulanger, baker, Notre-Dame-des-Anges 89
Michaud Honoré, emp. Dominion Arsenal, des Fossés 96½
Michaud Jean-Baptiste, ancien boulanger, baker, Richardson 29
Michaud Joseph, journalier, laborer, de la Reine 109
Michaud Joseph, commis-marchand, salesman, du Roi 202
Michaud Mlle Hélène, modiste, dressmaker, Richelieu 122
Michaud Mlle Rosalie, St Jean 359
Michaud Mme Emilie, Ste Cécile 98
Michaud Mme veuve Bernard, épicerie, grocery, Dorchester 16
Michaud Mme veuve O., St Jean 359
Michaud Mme veuve Thomas, Arago 53
Michaud Mme veuve Thomas, Massue 76
Michaud Narcisse, serretrein, brakesman, Ancien Chantier 7
Michaud Uldéric, barbier, barber, St Valier 855, rés. St Ambroise 94
Michaud William, journalier, laborer, Sous-le-Cap 3
Michel Jean, ancien boulanger, baker, St François 261
Michel William, journalier, laborer, du Roi 18
Michel Yves, journalier, laborer, Petit Champlain 76
Mignault Charles, mécanicien, machinist, Richardson 80
Mignault François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 141-143
Mignault Stanislas, ébéniste, cabinetmaker, Colomb 252
Mignault Théotime, garde pêche, du Roi 258
Migner Alexandre, manuf. de chaussures, boots and shoes, chemin Ste Foye
Migner Mme veuve Octave, chemin Ste Foye
Migner Thomas, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Arago 13-15, rés. du Roi 358. Téléphone 2088
Mihrolovici, pedlar, colporteur, Henderson 60-62
☞ Milaire voir aussi Miller
Milaire Alphonse, journalier, laborer, Champlain 753
Milaire Amable, journalier, laborer, Champlain 751
Milaire Charles, journalier, laborer, Champlain 733
Milaire Edmond, journalier, laborer, Champlain 741
Milaire Louis, journalier, laborer, Champlain 652
Milaire Mme veuve Ferdinand, St Olivier 290
Milaire Pierre, journalier, laborer, Champlain 750
Milaire Pierre, journalier, laborer, Champlain 770
Milhomme Joseph, forgeron, blacksmith, St Valier 812½
Militia Office, lieutenant-colonel Oscar C. C. Pelletier, D. O. C. of the Military District, St Louis 17, Telephone 83—rés. St Louis 19
Military Store Department, district No. 7, Lt-Colonel T. L. Boulanger, superintendent, foot Citadel Hill. Telephone 200
Millan Miss, teacher, institutrice, St John 145
Miller Alfred, cordonnier, shoemaker, Signaï 76
Miller Alfred, journalier, laborer, Chateauguay 20
Miller Alfred, Champlain 685
Miller Archibald, of Whitehead & Turner, St Foye road

"Magi, Caledonia Mineral Waters'
THE BEST IN THE WORLD.

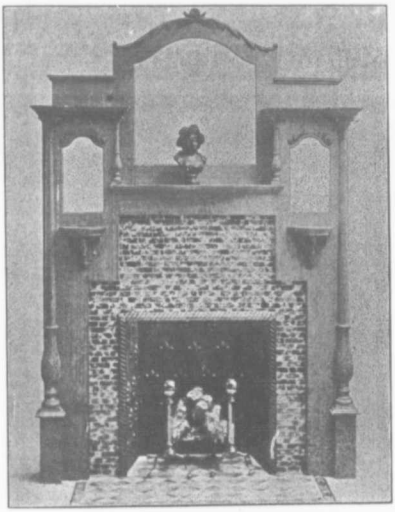
Electric Supplies of all kinds.

Accessoires Electriques toutes sortes

Mechanics Supply Co.

96 ST. PETER ST. and 101 ST. JOHN ST.

Mantels, Grates, Tiles, Gas Logs, etc.



Large Stock of Fire-Place Goods.

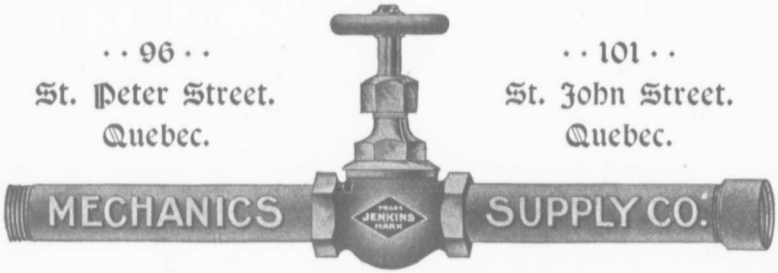
Our stock is one of the largest in Canada and comprises the most up to date appliances of all kinds.

"Daisy" Boilers and "Safford" Radiators.

Telephones 123 UP TOWN. 456 OFFICE. 789 LOWER TOWN. Telephones

·· 96 ··
St. Peter Street.
Quebec.

·· 101 ··
St. John Street.
Quebec.

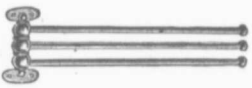


You are cordially invited to
Our Show Room
TO INSPECT OUR
Large
Stock
of
Baths,
Basins,
Sinks,
etc.

- 101 -
RUE ST. JEAN
Quebec.

Veuillez
visiter
notre
jolie
Salle d'Echantillons

Appareils Hygieniques les plus modernes,
comprenant Lavabos, Bains, Bassins, Eviers, etc.



Large Assortment of Bath Room Fixtures.

Miller Edouard, employé chez G. Lépine, Ste Catherine 1
Miller Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Olivier 311
Miller Félix, journalier, laborer, Bagot 15
Miller Ferdinand, conduct. d'expresse, express driver, Des Commissaires 158
Miller Flavien, boucher, butcher, Bagot 27
Miller George, cordonnier, shoemaker, des Commissaires 30
Miller James, grocer, épicier, St John 152, res. Belvedere Road
Miller Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 195
Miller Joseph N., employé service civil, civil service clerk, d'Artigny 38
Miller & Lockwell—*Camélien Joseph Lockwell, Joseph & Ferdinand Douville*—manufacturiers de cigares et fabricants de tabac en poudre (Fréchette); cigar manufacturers, Arago 16–18. Téléphone 2498
Miller Mme veuve George, Charest 125
Miller Mme veuve W. J., des Fossés 120
Miller Mrs. widow John, St Joachim 66
Miller Philippe, cordonnier, shoemaker, Sutherland r 3
☞Minguy voir Maguy et Mailly
Minguy Adélard, typographe, typographer, Victoria 27
Minguy Emile, charretier, carter, Fleurie 28
Minguy Jean, de Simons & Minguy, Garneau 5
Minguy Jos., boucher, butcher, Marché Jacques Cartier, rés. de la Reine 246
Minguy Joseph, journalier, laborer, Richardson 362
Minguy Joseph, embouteilleur de bière, beer bottler, Signaï 93
Minguy Joseph, journalier, laborer, St Luc 36
Minguy Mlle Eléonore, du Roi 410
Minguy Mme veuve Gaudiose, Durochers 121
Minguy Narcisse, confiseur, confectioner, Hermine 55
Minguy Narcisse, contre-maitre, foreman, St Stanislas 33
Minguy Narcisse, journalier, laborer, Arago 73
Minguy Narcisse jnr, mouleur, moulder, des Commissaires 231
Minguy Théophile, tailleur, tailor, Charest 14
☞Minville voir aussi Miville
Minville Alphonse, cordonnier, shoemaker, Lalemant 11
Minville George Edouard, de Maillet et Minville, Fleurie 96
Minville Joseph, sellier, saddler, St Joseph 464
Missionnaires du Sacré-Cœur (RR. PP.), Ste Ursule 69–71
Mitchell David, of Robert Mitchell & Co., St Ann 79
Mitchell G., Great Northern Ry, boards Ste Anne 18
Mitchell Miss, Ste Ann 79
Mitchell Miss Mary, dressmaker, couturière, St Joachim 58
Mitchell Mrs. widow Samuel, du Palais 58
Mitchell Robert & Co., brokers and commission merchants, St Peter 76
Mitchell & Whitehead, commission merchants, m. à commission, St Peter 76
Mitchell William, laborer, journalier, St Eustache 67
Modler Richard J , deputy gaoler, Grande Allée r 311
Modler Mrs widow R., d'Artigny 65
☞Moffatt voir aussi Monfette
Moffatt Gaudiose, tailleur en cuir, leather cutter, Fleurie 6
Moffatt George, commis, Caisse d'Economie, bank clerk, Hébert 9
Moffatt James, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 211
Moffatt Mrs widow Robert, Lachevrotière 89
Moffett E., médecin vétérinaire, veterinary surgeon, de l'Eglise 38 et Ste Marguerite 199.
Moffett Félix, menuisier, joiner, Massue 107
Moffett J. Arthur, employé Q. & L. St Jean, Richardson 256
Moffett Mlle Flore, de la Reine 265
Moffett Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, Grant 81
Moffett Oliva, commis-marchand, salesman, de l'Eglise 36

TELEPHONE 1434 53, HALLE CHAMPLAIN, QUEBEC

L. P. FERLAND

Fabricant et Négociant de Meubles, Pianos, Orgues, Harmoniums, Tapis, Prélarts, Poêles, etc.

Moffett S. Félix, agent d'assurance, assurance agent, Richardson 43
Moisan Alfred, ramoneur, chimney sweeper, St Anselme 120
Moisan Alfred, forgeron, 3ème Rue 46 Limoilou
Moisan Arthur, solliciteur d'assurance, insurance canvasser, Richelieu 78
Moisan Arthur, barbier barber, Colomb 172 rés. Alexandre 10
Moisan Charles, cordonnier, shoemaker, Latourelle 160
Moisan Elzéar, cordonnier, shoemaker, Arago 173
Moisan Elie cordonnier, shoemaker, Franklin 112
Moisan Eugène, teneur de livres, bookkeeper, des Prairies 74
Moisan Eugène, journalier, laborer, Champlain 748
Moisan François, chaussures, boots and shoes, Turgeon 34, rés. 63
Moisan François, charretier, carter, Claire Fontaine 13½
Moisan François, cordonnier, shoemaker, Arago 330
Moisan George, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 131
Moisan Hubert, carrossier, coachmaker ; entrepreneur de pompes funèbres, undertaker ; et gérant de l'Association Funéraire, St-Joseph 295–297. Atelier St Anselme 10–12 et Ste Hélène 261, rés. St Joseph 299
Moisan Israël, ouvrier en valises, trunk maker, Arago 137
Moisan J. A., épicier et marchand de vins, fruits et légumes ; grocer, wine and liquor, fruit and vegetables, St Jean 341–343. Téléphone 1450
Moisan J. A., commis-marchand, salesman, du Roi 183½
Moisan Jacques, boulanger, baker, Latourelle 114
Moisan Jean, Lachevrotière 18
Moisan Jean, magasin de 2d main, 2d hand store, Durochers 41, rés. Joliette 11
Moisan Joseph, Montcalm 37–39
Moisan Joseph, charretier, carter, Claire Fontaine 41
Moisan Joseph, commis, clerk, de la Reine 395
Moisan Joseph, garde-magasin, storeman, Drolet 2
Moisan Joseph, plombier, plumber, Colomb 159
Moisan Laurent snr, sculpteur, sculptor, Massue 64
Moisan Laurent jnr, sculpteur, sculptor, Bedard 157
Moisan Louis, charretier, carter, Ste Madeleine 25
Moisan Louis, sellier, saddler, Côte à Coton 1
Moisan Louis, typographe, typographer, Côte à Coton 1
Moisan Ludger, de The Victor Manufacturing Co., St Jean 459
Moisan Mlle Délia, modiste, dressmaker, Massue 64
Moisan Mlle Joséphine, St François 312
Moisan Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, St Eustache 82
Moisan Mlle Zoé, modiste, dressmaker, teacher Penley system, St Jean 71
Moisan Mme Adèle, maison de penson, boarding house, St Valier 365
Moisan Mme Alfred, Châteauguay 107
Moisan Mme veuve Charles, Victoria 88
Moisan Mme veuve Elzéar, Châteauguay r 15
Moisan Napoléon, commis, clerk, Caron 98

Moisan Napoleon, épicier et marchand de vins, liqueurs etc., grocer, wine and liquor dealer, Ste Julie 70, Téléphone 1406—rés. d'Artigny 23

Moisan Napoléon, journalier, laborer, 2e avenue 54, Stadacona
Moisan Olivier, pressier, pressman, Hospice St Louis de Gonzague, Richelieu 2
Moisan Omer, garde-moteur, motorman, St Olivier 293
Moisan Philéas, charretier, carter, Lachevrotière 25
Moisan Philippe, huissier, bailiff, Ste Claire 53
Moisan Pierre, cordonnier, shoemaker, Franklin r 244
Moisan Pierre, 5e rue Est 19, Limoilou
Moisan Thomas, hôtel, hotel-keeper, St Louis 36

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Moisan Ulric, cordonnier, shoemaker, Massue 237
Mollet Ls. Napoléon, charretier, carter, coin St Olivier et Racine 8
Molloy Edward, laborer, journalier, Côte d'Abraham 11
Molloy G., bread driver, porteur de pain, St Julia 55
Molloy George, laborer, journalier, St Peter 139
Molloy James, laborer, journalier, O'Connell 39
Molony Thos J., advocate and civil service clerk, avocat et fonctionnaire public; commissioner for receiving affidavits in the Province of Quebec, for use in the Province of British Columbia, Manitoba, New-Brunswick, Nova Scotia, Ontario and Prince Edward Island, Garden 30
Molleur Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 109
Molson K., bank clerk, commis de banque, St Augustin 128
Molsons Bank, P. B. Dumoulin, manager, gérant, St Peter 105
Monaghan John, city assessor, cotiseur, Champlain 407
Monaghan M., B. A., agent of The Mutual Life Assurance Co of Canada, St Peter 74, Telephone 144—res. Lachevrotière 71. Tel. 189
Monaghan Miss Ellen, magasin, shop, Artillery 134
Monaghan Miss Sarah, St Michael 38
Monaghan Mrs widow John, St Ursule 2
Monastère des Ursulines (Mercy)—Révd. Mère Marie de la Providence, directrice du Pensionnat, Chemin St Louis
☞Monfette voir aussi Moffatt
Monfette Alphonse, tailleur, tailor, Arago 144
Monfette Mme veuve Pierre, blanchisseuse, laundress, Bayard 206
Mondor Louis, journalier, laborer, St Dominique 78
Mondor Queton, tailleur en cuir, leather cutter, St Germain 29
Mondor Thomas, maçon en briques, bricklayer, Avenue Renaud 22
Monge Albert, importateur de vins et liqueurs, importer of wines and liquors, St James 20, Telephone 934
Mongeon Félix, menuisier, joiner, de la Chapelle 172
Mongeon Louis, ébéniste, cabinetmaker, St Nicolas 26, pension St Paul 337
Mongeon Napoléon, de la Chapelle 172
Mongeon Paul, menuisier, joiner, de la Chapelle 172
Monier Arthur J., commis-voyageur, commercial traveller, St François 90
Monier Basile, menuisier, joiner, du Roi 82
Monier J. Alfred, commis-marchand, salesman, du Roi 82
Monier Ph. H., commis, clerk, Des Prairies 44
Monier Pierre, commis, clerk, St Valier 278
Monier Théodore, cordonnier, shoemaker, Dorchester 8
Montague Patrick, carter, charretier, St Patrick r 16
Montambault D. J., C. R., avocat, advocate, et trésorier du Barreau de Québec, St Pierre 4—rés. Hébert 29
Montambault Ernest, plombier, plumber, St Paul 125
Montambault Georges, commis-marchand, salesman, St Paul 131
Montambault Ovide, hôtel et maison de pension, hotelkeeper and boarding house, St Paul 129–131
Montambault Roch Ovide, commis-marchand, salesman, St Paul 221
Montgomery G., electrical engineer, boards Haldimand 6
Montgomery Joseph, laborer, journalier, Champlain 399
Montgomery Mathew, Champlain 399
Montigny de Eusèbe, mesurer de bois, culler, St Dominique 65
Montminy Adjutor, cordonnier, shoemaker, Kirouac 154
Montminy Arthur, charretier, carter, Ste Agnès 9
Montminy Arthur, fondeur, founder, St Bernard prol. (côté sud)
Montminy Charles snr, Garneau 54
Montminy Charles, jnr, gérant, manager Quebec Engraving Co, Garneau 54. Téléphone 634
Montminy J.-B. Alfred, commis-marchand, salesman, St Joseph 360–362
Montminy Joseph, corroyeur, currier, Durochers 85

Telephone 1607 **Notre Dame 47**
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Montminy M. A. & Cie, photographes, photographers, GALLERY AND STUDIO, St Jean 2. Telephone 270
Montminy Marc A., de M. A. Montminy & Cie, St Jean 2, rés. Petit Bellevue chemin Ste Foye
Montminy Marcelin, cordonnier, shoemaker, St Luc 78
Montminy Mme J. B. A., modiste, dressmaker, St Joseph 360–362
Montminy Mme veuve Odule, d'Aiguillon 208
Montmorency Cotton Mills Co—C. R. Whitehead, manager, Montmorency Falls (see page 68)
Montmorency News Depot, St Paul 316
Montreal Pilots Office, U. Thibaudeau, agent, Halle Finlay 48
Montreal Plate Glass Ins. Company, J. B. Morissette, St Pierre 72, et Jos. Gauthier & Frère, agents, St Joseph 292
Montreal Stencil—(Works' Branch), W. Spencer, St Peter 59
Montreuil Alexis, commerçant, trader, marché Champlain 70-72, rés. Place marché Champlain 6
Montreuil Edouard, commis-voyageur, commercial traveller, du Palais 23
Montreuil Elzéar, sculpteur, sculptor, Latourelle 170
Montreuil Frédéric, forgeron, blacksmith, St Valier 362, rés. 364
Montreuil George, marchand de meubles et de chaussures, furniture, boot and shoe merchant, St Paul 91 et Sous-le-Cap 35, rés. Grant 51–53
Montreuil Israël, jnr, teneur de livres, bookkeeper, Arago 270
Montreuil Israël snr, échevin pour le quartier St Sauveur, de Dominion Fish & Fruit Co., Arago 297. Tél. 2072
Montreuil Jos. Chs. E., commis-voyageur, commercial traveller, St Joseph 415
Montreuil J. O., sténographe et clavigraphe, stenographer and typewriter, d'Aiguillon 108
Montreuil L. J., médecin-chirurgien, physician and surgeon, St Jean 94½
Montreuil Louis, commis-voyageur, commercial traveller, Latourelle 119
Montreuil L. P., magasin de modes, millinery store, Sous-le-Fort 34
Montreuil Mlle Azilda, prof. de musique, music teacher, d'Aiguillon 108
Montreuil Mlle Mathilde, couturière, seamstress, Christie 12
Montreuil Mme André, du Palais 23
Montreuil Mme Pascal, magasin 2e main, 2nd hand store, St Joseph 66½
Montreuil Mme veuve Charles, St Valier 1037
Montreuil Mme veuve Louis, Durochers 179
Montreuil Mme veuve N. Y., Charlevoix 19
Montreuil Mme veuve Olivier, d'Aiguillon 108
Montreuil P. J., gérant John Labatt, Brewer, London, Ont., St Pierre 3, Téléphone 880—rés. St Jean 94
Mont-Royal Fire Ins. Co., J. H. Boisvert, agent, St Pierre 95
Mooney P., clerk, commis, boards St Ann 34
Mooney Thomas, coachman, cocher, Scott 79
Moore George, laborer, journalier, St Michel 37
Moore G. W., agent, 3e rue Est 11, Hedleyville
Moore Joseph, sales man, commis-marchand, Richelieu 206
Moore Mrs widow James, O'Connell r 22
Moore Thomas J., of T. J. Moore & Co., books, stationery, fancy goods, etc., St John 148, res. Prince str., N.-D. de Québec (off Maple Avenue)
Moore T. J. & Co., stationers, printers and bookbinders, libraires, imprimeurs et relieurs, Mountain Hill 118. Telephone 852
Moran John, laborer, journalier, Champlain 547
Moran John, laborer, journalier, St François 4
Morand Elzéar, peintre de voitures, painter, St Olivier 345
Morand Louis, journalier, laborer, Voltigeurs 35
Morand Louis, laitier, milkman, Boisseau 214
Morasse Mme veuve Cyprien, Richelieu 172
More J. Cape, manager of the Merchants Bank of Canada, gérant, St Peter 79, res. Avenue Ste Geneviève 9

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported.

Moreau Albert, ingénieur, engineer, Ste Cecile 44
Moreau Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Côte d'Abraham 154
Moreau Elie, journalier, laborer, Richardson 7
Moreau E. Theodore, ferblantier, plombier et poseur d'appareils de chauffage à air et à eau chaude, et d'appareils électriques, tinsmith, plumber, steam fitter, and electrical contractor, Côte d'Abraham 154–156 et St Valier 343½. Téléphone 1253
Moreau Eugène, agent, 1ère Avenue 14, Stadacona
Moreau Eusèbe, tailleur, tailor, des Fossés 263–265
Moreau Joseph, menuisier, joiner, Ste Cécile 44
Moreau Joseph, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 100
Moreau Joseph, mécanicien, machinist, Richardson 328
Moreau Louis, tailleur, tailor, Des Fossés 219
Moreau Mme veuve, commerçante, trader, Halle Finlay 57
Moreau Napoléon, fruits, fruit dealer, Halle St Pierre, rés. Duquesne 11–13
Moreau Philippe, gardien, caretaker, Dalhousie 40
Moreau Philippe, provisions, halle Finlay 45, rés. Petit Champlain 10
Moreels Alphonse, jnr, de A. Pion & Cie, Durochers 20
Moreels Alphonse, snr, de A. Pion & Cie, Lalemant 27
Morel Bruno, journalier, laborer, Claire Fontaine 11½
Morel Elzéar, charpentier, carpenter, Prince Edouard 208
Morel François, charretier, carter, des Commissaires 114
Morel François, confiseur, confectioner, St Paul 101, rés. 97
Morel Gédéon, cuisinier, cook, St François 62
Morel J., professeur au Patronage, Côte d'Abraham 58
Morel Joseph, teneur de livres, book keeper, St Valier 1041
Morel Philéas, charretier, carter, Dollard 82
Morel Pierre, batelier, boatman, Gosford 13
Morel Théophile, journalier, laborer, Grant 128
Morel William, menuisier, joiner, Gosford 15
Morency Alexandre, de Marier & Morency, St François 112
Morency Alphonse, commis, clerk, Victoria 102
Morency Arsène, forgeron, blacksmith, Franklin 138
Morency Arsène, journalier, laborer, Morin 107
Morency Arthur, commis, clerk, Ste Marguerite 43
Morency Basile, jnr, charretier, carter, Franklin 138
Morency Bruno, charretier, carter, Prince Edouard 240
Morency Célestin, charretier, carter, Massue 177
Morency Cléophas, corroyeur, currier, Prince Edouard 216
Morency Cyrille, épicier, grocer, Fleurie 141
Morency Edouard, chauffeur, stoker, Lalemant 40
Morency Edouard, commis, clerk, de l'Eglise 134
Morency Edouard, employé au Parc Victoria, St Valier 950
Morency Elzéar, charpentier, carpenter, 3e rue Est 39, Hedleyville
Morency François, boulanger, baker, Boisseau 152
Morency François Xavier, marchand de chromos, gravures, miroirs, french and american frames and mirrors, dealer in chromos and engravings, St Joseph 59, Téléphone 2151—rés St Joseph 132
Morency François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richardson 262-264
Morency Gédéon, corroyeur, currier, Colomb 247
Morency J. Adalbert, agent, St Valier 912
Morency Japhet, tonnelier, cooper, du Roi 238
Morency Joseph, Ste Hélène 94
Morency Joseph, corroyeur, currier, Bagot 54
Morency Joseph, plâtrier, plasterer, Ste Cécile 64
Morency Léandre, entrepreneur-menuisier, master joiner, de la Chapelle 159
Morency Leonidas B., tailleur, tailor, Notre-Dame 19, Téléphone 1005—rés. de l'Eglise 123; rés. d'été, Charlesbourg
Morency Louis, menuisier, joiner, des Commissaires 185

JAMES PERRY, Dining Room Furniture in great variety.
323, St. Paul street, Quebec.

Morency Louis, teneur de livres, bookkeeper, St Gabriel 17
Morency Louis, employé Q. & L. St John Ry, Ramsay 19
Morency Louis, sculpteur et doreur, fabricant de moulures et cadres. Importateur de gravures, peintures à l'huile, aquarelles, pastelles, etc. St Jean 183, Téléphone 884—rés. St Jean 355, Téléphone 1069
Morency Magloire, marchand de bois de chauffage, fire wood merchant, St Roch 118, rés. Richardson 255
Morency Mlle M., modiste, dressmaker, St Valier 974
Morency Mme J.-Adalbert, épicerie, grocery, St Valier 914
Morency Mme veuve Cléophas, des Fossés 137
Morency Mme veuve Cyrille, de la Reine 368
Morency Mme veuve Ferdinand, St Dominique 21
Morency Mme veuve Joseph, Charest 17
Morency Mme veuve Napoléon, Victoria 104
Morency Mme veuve Romain, St Valier 974
Morency Napoléon, employé chez F.-X. Morency, St Joseph 59
Morency Napoléon, conducteur d'expresse, express driver, du Roi 158
Morgan Alfred R., clerk, commis, St John 537
Morgan David, merchant tailor and haberdasher, marchand-tailleur, St Ann 12 corner du Fort 10
Morgan H. D., St Ann 12
Morgan James, Island of Orleans
Morgan John J., dyer, teinturier, St Stanislas 8
Morgue—Dead House—Palais
Morin Alfred, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 82
Morin Alphonse, ferblantier, tinsmith, St Anselme r 120
Morin Aquilas, peintre, painter, Richelieu 271
Morin Arthur, 6e avenue Est 3, Limoilou
Morin Arthur, emp. Q. Ry L. & P. Co., des Fossés 51
Morin capitaine Cyprien, St Olivier 191
Morin Charles, commis-voyageur, commercial traveller, Richardson 346
Morin Charles, journalier, laborer, St Bovaventure 34
Morin & Cie—Pharmacie Centrale—St Joseph 318½. Téléphone 2336
Morin David, de Morin, Frère & Cie., St Valier 471
Morin Dr E. & Cie—*Dr Edouard Morin*—chimistes et pharmaciens en gros, chemists and druggists, wholesale, St Pierre 48. Téléphone 253.
Morin Dr Edouard, médecin et chirurgien, physician and surgeon, de Dr Ed. Morin & Cie, St Jean 340. Téléphone 273
Morin Edouard, St Jean 326
Morin Ferdinand, journalier, laborer, St Augnstin 2
Morin François, journalier et maison de pension, laborer and boarding house, de la Reine 119
Morin François, journalier, laborer, Letellier 10
Morin François, menuisier, joiner, de la Reine 396
Morin, Frère & Cie, tanneurs, corroyeurs et marchands de cuir, tanners, curriers and leather merchants, St Valier 467–469, Telephone 2209
Morin Hector, commis d'assurance, insurrance clerk, pension Dorchester 77
Morin J.-A., commis-marchand, salesman, St-François 356
Morin Jean-Baptiste, pharmacien, druggist, St Joseph 318½ Tél. 2336, rés. St Jean 412
Morin Jean-Baptiste, ferblantier, tinsmith, Sous-le-Fort 39–41
Morin Joseph, cordon. et march. de chaussures, shoemaker, St Paul 305–307
Morin Joseph, ferblantier plombier, tinsmith plumber, Colomb 335
Morin Joseph, cordonnier, shoemaker, de la Chapelle 151
Morin Joseph, journalier, laborer, Colomb r 339
Morin L. D., avocat, advocates, du Porche 14 coin St Pierre 48, rés. St Jean 326
Morin L. E., président de la Corporation des Pilotes, pension Dorchester 77

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Morin Léon, de Morin, Frère & Cie Dorchester 152
Morin Louis, électricien, electrician, Richardson 343
Morin Mlle Délima, couturière, seamstress, Christie 2
Morin Mlles Belzémire et Délima, couturières, dressmakers, Ste Hélène 61
Morin Mme veuve François, Richelieu 330
Morin Mme veuve François, Conroy 12
Morin Mme veuve Isaac, St Augustin 13
Morin Mme veuve Jérôme, m. de pension, bdg house, de la Couronne 104–106
Morin Mme veuve Pierre, de l'Eglise 132
Morin Narcisse, prop. du restaurant "Clairon d'Or," first class restaurant, lunch and oysters at all seasons, boarding house, Garneau 42–44
Morin Oscar J., secrétaire particulier de l'Hon. H. Archambault, fonctionnaire public, civil service clerk, St Gabriel 34
Morin Oscar, agent Ætna Life Ins. Co., Côte de la Montagne 116, Tél. 1671—pension Dorchester 77
Morin Philéas, magasin, shop, Côte d'Abraham 142
Morin Pierre, journalier, laborer, Bayard 151
Morissette A., révérend presbytère St Jean Baptiste, St Jean 448
Morissette Adjutor, porteur de glace, ice driver, Latourelle 34
Morissette Alfred, agt. machines à coudre, sewing machine, de la Chapelle 118½
Morissette Alfred, journalier, laborer, St Sauveur 150
Morissette Alfred, peintre, painter, Johette 17
Morissette Alfred, cordonnier, shoemaker, Napoléon 220
Morissette Alphonse, journalier, laborer, Champlain 734
Morissette Edmond, journalier, laborer, Champlain 721
Morissette Emile, menuisier, joiner, Latourelle 203
Morissette Etienne, journalier, laborer, Market 6
Morissette Eusèbe, baumier, Champlain 920
Morissette F., maçon, mason, St Olivier 124
Morissette Fidele, employé au Grand Nord, Sauva eau 94
Morissette Geo., gardien Ecole de la Banlieue N.-D. de Québec, rue St Jacques
Morissette George, journalier, laborer, Champlain 705
Morissette Geo. E., de Gaulin & Morissette, St Antoine 14–16
Morissette J. E., peintre, painter, Bedard 13
Morissette Jean, journalier, laborer, Bayard 130

Morissette Jean-Baptiste, échevin du quartier Jacques-Cartier. Agent d'assurance. General Insurance Agent; representing Guardian Assurance Co. of London, England; The Liverpool & London & Globe Insurance Co.; Union Assurance Society of London, England; Lloyds Plate Glass Insurance Co. of New-York; Canadian Railway Insurance Co.; The United States Fidelity & Guarantee Co. Bureau: St Pierre 72, Tél. 1175—rés. de la Couronne 21, Téléphone 2354

Morrissette Joseph, commis d'hôtel, bar-keeper, St Hélène 69
Morissette Joseph, journalier, laborer, Boisseau r 94
Morissette Joseph, journalier, laborer, Champlain 695
Morissette Joseph, peintre, painter, Kirouac 152
Morissette Joseph, menuisier, joiner, Christie 12
Morissette Joseph, journalier, laborer, St Michel 24
Morissette Michel, cordonnier, shoemaker, Fleurie 150
Morissette Mme Alfred, modiste, milliner, St Valier 705–707
Morissette Mme veuve, Ramsay 27
Morissette Mme veuve Etienne, St Luc 214
Morissette Mme veuve Eugène, Kirouac r 42
Morissette Mme veuve François-Xavier, Latourelle 93

Téléphone 1607 **104, Côte de la Montagne**

Louis Bergevin

MARCHAND-TAILLEUR ET DE MERCERIE

Morissette Mme veuve Isidore, Arago 33
Morissette Mme veuve J. B., des Commissaires 29
Morissette Mme veuve Jean, St Olivier 341½
Morissette Mme veuve Joseph, Champlain r 733
Morissette Mme Théophile, St Jean 292
Morissette Napoléon, ouvrier en fourrures, furrier, Latourelle 93
Morisette Napoléon, navigateur, sailor, Signal 26
Morissette Narcisse, garde-magasin, storeman, St Antoine 14-16
Morissette Octave, pompier, fireman, Racine 4
Morissette Philéas, de Giguère & Cie, Fleurie 163
Morissette Philippe, batelier, boatman, Champlain r 733
Morissette Pierre, journalier, laborer, Champlain 456
Morissette Pierre, cordonnier, shoemaker, Bayard r 148
Morissette Sosthènes, employé bureau d'Emigration, Richelieu 340
Morissette Thomas, journalier, laborer, Champlain 708
Morissette Wilbrod, de Doré & Morissette, Bedard 20
Morrin College School, St Stanislas 44 (see page 64)
Morrison Mrs widow John, des Prairies 50
Morrissey Mrs. widow M., St Joachim 35
Morrissey Thomas, pressman, pressier, St Michael 60
Morritt Calvert, laborer, journalier, Champlain r 499
Morritt Thomas, typographer, typographe, St Michael 70
Morton Abraham, agent, 3e rue Est 58, Hedleyville
Morton Joseph, engineer, ingénieur, 3e rue Est 56, Hedleyville
Moses Mrs John, St Louis road
Motard Edouard, épicier, grocer, Turgeon 21
Moulin Joseph, herboriste, herborist, St Joseph 124
Mountain Hill House (established in 1855), Bélanger & Cloutier, proprietors. Mountain Hill 94, Restaurant 98—Telephone 70
Mountain John snr., engineer, ingénieur, St André 4
Mountain John jnr., machinist, mécanicien, St André 4
Mount Hermon Cemetery, Ernest F. Wiirtele,sec. treasurer, R. & O Nav. Co. Building, Dalhousie 46. Tel. 13
Moussette N., articles de fantasie, fancy goods, St Jean 162, rés. de la Couronne 61
Moussette Octave, journalier, laborer, Châteauguay 14
Moussette Z., magasin populaire de 7 cents. Le plus grand assortiment de Québec en ferblanteries, vaisselles, thés, jouets et bimbeloteries, papeteries et marchandises de fantaisie. Fancy goods, tinwares, crockery, toys, stationery etc., de la Couronne 59-61
Muckle Auguste, journalier, laborer, 8e Avenue Est 27, Limoilou
Mudry Joachim, ouvrier en fourrures, furrier, Dorchester 185
Muhlstock D., of Muhlstock & Hertzcovitz, du Pont 53
Muhlstock & Hertzcovitz, merchants, marchands, St Joseph 35
Muir James, boot and shoe manufacturer, manuf. de chaussures, StJean 412½
Muir James, of James Muir & Co, St John 553
Muir James & Co. boots and shoes, chaussures, St Valier 589-593
Muir J. L. & Co., fine boots and shoes, custom made boots, a speciality; chaussures fines, spécialité de chaussures faites sur commande, St John 218. Tel. 1649
Muir Robt. C., flour & grain merchant, farine et grains, St Peter 92
Mulcair George, clerk, commis, St Michael 66
Mulcair Patrick, laborer, journalier, Champlain 125
Mulhall Miss Ellen, milk vendor, Scott 91
Mulholland Arthur, turnkey, tourne-clef, Grande Allée r 311
Mullaley James, painter, peintre, Champlain 421
Mullalley Michael, laborer, journalier, Champlain 307
Muller Gaudiose, cordonnier, shoemaker, 1e avenue 37, Stadacona
Mulligan Mrs. widow Thomas, St Valier 38

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Mullin J. B., St John 432
Mullin James H., de Lafrance & Mullin, St John 432
Mullin John, St John 432
Mullins Bernard, ship laborer, journalier de navires, de la Reine 59
Mullins Henry, laborer, journalier, Champlain 8
Mullins John, brakesman, serrefrein, de la Reine 59
Mullins Michael, McMahon 13
Mullins Patrick jnr, laborer, journalier, Champlain 550
Mullins Patrick snr, laborer, journalier, Champlain 364
Mullins Thomas, clerk, commis, St Eustache 55
Mulroney John, city police, gardien de la paix, Artillery 96
Mulroney George, St Amable 63
Mulroney Thomas, fireman, pompier, St Patrick 78
Mulroney Wellie, clerk at Confederation Life Ass. Co., commis, Artillery 96
Mulroney W. J. & G., stationer, libraire. Branch office of Montreal Stencil Works, St Peter 59
Mulroney W. J., of W. J. & G. Mulrooney, St Amable 65
Mulroney Wm, clerk Q. & L. St J. Ry, commis, St Olivier 80
Munn Miss Elizabeth, St Joachim 93
Murdoch Mrs widow James, Ste Ursule r 76
Murphy Andrew, policeman, gardien de la paix, Artillery 41
Murphy Arthur, typographer, typographe, Champlain 342
Murphy Bernard, Custom House officer, employé à la Douane, St Augustin 95
Murphy Charles, clerk, commis, Fleurie 8
Murphy Daniel R., manager, gérant, Garneau 27
Murphy Fergus, advocate, of W. & A. H. Cook, secretary of The Quebec Terminal Co., St Peter 61, rés. Ste Ursule 79
Murphy James, boiler maker, ouvrier en bouilloires, Grant 124
Murphy James, laborer, journalier, Champlain 325
Murphy James, grocer, épicier, Champlain 340-342
Murphy James J., lumber merchant and contractor's supplies, St Peter 132, Hochelaga Bk. bdg, rooms 30-31, Telephone 417, rés. Laporte 12, Telephone 661
Murphy John, clerk, commis, St Julia 48
Murphy John E., insurance agent for the Atlas Fire Assurance Co., of London, England; National Assurance Co., of Ireland, St Peter 89 and Sault-au-Matelot 46, Telephone 252; rooms, St Ann 20
Murphy Joseph, laborer, journalier, Côte de la Canoterie 6
Murphy Joseph, charretier, carter, St François 27
Murphy Michael, bread driver, porteur de pain, Bon Pasteur 16
Murphy Michael, laborer, journalier, Petit Champlain 30
Murphy Miss Catherine, Champlain 521
Murphy Miss J., Lachevrotière 27
Murphy Miss Hermine, St Valier 402
Murphy Mrs D. R., milliner, modiste, de la Fabrique 46
Murphy Mrs widow Andrew, d'Aiguillon 251
Murphy Mrs widow James, Richardson 9
Murphy Mrs widow John, Champlain 463
Murphy Patrick, clerk, commis, St John 413
Murphy Patrick, botel, Champlain Market Place 40, corner Notre Dame 2, res. Little Champlain 100
Murphy Patrick B., clerk, commis, Fleurie 8
Murphy Peter, laborer, journalier, St Michael 40
Murphy Robert S., bookkeeper, teneur de livres, Conroy 48
Murphy Simon, employed Electric Light Co., St Valier 201
Murphy Thomas, operator, C. P. R., télégraphiste, St Julia 48
Murphy William, master carter, maitre-charretier, du Roi 90
Murphy William, ship laborer, journalier de navires, Petit Champlain 27
Murphy William, boarding stable, pension pour chevaux, de la Reine 35

For your Furniture **L. P. FERLAND**
Apply to
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Murphy William, emp. Q. & L. Ferry, St Eustache 7
Murray Charles, biscuit baker, pâtissier, St Simon 12
Murray Jacob, clerk, commis, d'Aiguillon 274
Murray Miss Kate, d'Aiguillon 47
Murray Mrs., Richelieu 384
Murray Mrs widow Jeremiah, St Julia 79
Murray Mrs widow William, Conroy 40
Murray Samuel, sergeant of police, sergent de police, St Julia 43
Murray Thos. J., motorman, garde-moteur, St Patrick 143
Musgrove J., employed G. N. Ry, St Réal 27
☞Musical societies, see information, page 74
Musson Mrs George, Ste Ursule 59

Mutual Life Assurance Co. of Canada, M. Monaghan, agent, St Peter 74. Phone 144

Mutual Life Ins. Co. of New-York, F. A. Woodbridge, agent ; Jos. Labonté, sur. dépt. français, St Peter 78. Telephone 27

Myers George, crimper, crampeur, St Augustin 67
Myers P., cigar merchant, marchand de cigares, Maple Avenue, East side
Myler Joseph, machinist, mécanicien, St John 432
Mylett Patrick, plumber, plombier, St Simon 1
☞Myrand voir Mayrand
Myrand Ernest, régistraire au Département du Secrétariat, Conroy 14
Myrand George, commis de banque, bank clerk, Ste Ursule 56
Myrand Henri, teneur de livres, bookkeeper, Ste Ursule 56
Myrand Léon, commis marchand, salesman, Ste Ursule 56

Myrand Léon H., agent de la Compagnie de Navigation du Richelieu & Ontario et de la ligne du Saguenay, Ste Ursule 56. Téléphone 213

Myrand Michel, menuisier, joiner, St Olivier 179
Myrand Mlle Eugénie, modiste, dressmaker, St Joseph 318
Myrand Mme S. Achille, Ste Ursule 60
Myrand Mme veuve L. Japhet, St Flavien 17
Myrand Philéas, dessinateur, draughtman, St François 142

Myrand & Pouliot—*S. Jos. Myrand & F. X. Onésime Pouliot*—nouveautés, dry goods, St Joseph 215. Téléphone 491

Myrand S. Joseph, de Myrand & Pouliot, du Roi 312

N

Nadeau Adélard, pompier, fireman, Smith r 39
Nadeau Alexis, ecclésiastique, Massue 227
Nadeau Alfred, peintre, painter, de la Reine 410
Nadeau André, cordonnier, shoemaker, Ste Claire 45
Nadeau André, menuisier, joiner, St Olivier 259
Nadeau Andréas, tailleur, tailor, Richardson 296
Nadeau Cléophas, cordonnier, shoemaker, Bedard 134
Nadeau Edouard, menuisier, joiner, Ste Cécile 74
Nadeau Emile, charretier, carter, Arago 42
Nadeau Emile, cordonnier, shoemaker, Arago 195
Nadeau Ferdinand, marchand de bois, lumber merchant, de la Couronne 40
Nadeau François-Xavier, menuisier, joiner, Prince Edouard 183
Nadeau Georges, menuisier, joiner, St Valier 1011
Nadeau Jean, messager bureau du Shérif, messenger, Ste Famille 9½
Nadeau Johnny, ferblantier, tinsmith, St Paul 305

Nadeau Joseph, avocat et député-greffier de la Cour d'Appel, advocate, deputy clerk of the Court of Appeals, St Jean 497

Nadeau Joseph, superintendent of Quebec Harbour Commission, Dalhousie 126, rés. Prince Edouard 179

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Nadeau Joseph, marchand de bois, lumber merchant, coin des rues Colomb et Voltigeurs, rés. de l'Eglise 37
Nadeau Joseph, commis, clerk, Massue 60
Nadeau Léon, commis de banque, bank clerk, Arago 195
Nadeau Louis, épicier, grocer, de la Couronne 157-159
Nadeau Mlle Eliza, manchonnière, furrier, Victoria 34
Nadeau Mlle Elmina, commis, clerk, de la Reine 428
Nadeau Mlle Mathilde, Latourelle 18-20
Nadeau Mme Jean, Hermine 50
Nadeau Mme Jean, épicerie, grocery, Arago 195
Nadeau Mme veuve Jean-Baptiste, Montcalm 180
Nadeau Mme veuve François, Morin 178
Nadeau Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bedard 132
Nadeau Narcisse, charpentier, carpenter, de l'Eglise 37
Nadeau Oscar, pompier, fireman, Grant 53
Nadeau Philéas, ferblantier, tinsmith, Ste Cécile 11
Nadeau Pierre, monteur, laster, r Rigauville
Nadeau Pierre, charpentier, carpenter, de l'Eglise 107
Nadeau Révd Ernest, docteur en théologie et licencié en droit canon, professeur de théologie morale, directeur du Petit Séminaire.—Séminaire de Québec
Nadeau Rosario, mécanicien, machinist, Arago 195
Nadeau Théophile, journalier, laborer, Octave 19
Nadeau Théophile, journalier, laborer, Latourelle r 86
Nadeau T. L., rés. Charlesbourg
Nadeau Zéphirin, cordonnier, shoemaker, Bedard r 103
Nagant H., fonctionnaire public, civil service clerk, Av des Erables, côté ouest
Nansot Henri, professeur, professor, Durochers 87
☞National Societies, see page 85
National Assurance Co, John E. Murphy, agent, St Peter 89. Tel. 252
National Light, Heat & Power Co., Ltd, Raoul Bedard, Treasurer, St Peter 47
Navigation Restaurant, Elzéar Paquet, propriétaire, Dalhousie 17, Finlay Market place 1-3
Neely Joseph, employed Q. Ry, L. & P. Co., Champlain 332
Neil Miss Mary, St Eustache 62
Neil Misses (the) Mary and Julia, St Paul 223
Neilan Edward, carter, charretier, St Julia 30
Neilson A. N., Scott 159
Neilson Nicolas, caretaker, gardien, Arsenal 11
Neptune Inn (The), J. T. Levallée, proprietor, Mountain Hall corner Sault-au-Matelot. Telephone 1708
Néron Edouard, 3eme rue ouest 37¾, Hedleyville
Nesbitt E. T., entrepreneur et constructeur, builder and dealer in lumber; door, sash and blind factory, planing and saw mill. Office de la Reine 18 corner St Roch and Queen, Telep. 2202—boards Couillard 49½
Nesbitt Miss Lucy, St Julia 78
Nestor S. J., agent Intercolonial Railway, Dalhousie 36, res. Lachevrotière 37
Nestor Mrs Stephen, Lachevrotière 37
Neville Edward, restaurateur, St Peter 32-34, rés. Champlain 471
Neville Miss Eliza, school teacher, institutrice, Ste Ursule 12
New York Plate Glass, Eugene Leclerc, agent, St Peter 88. Tel. 1254
New York Life Insurance Co., Chs. H. Carpenter, Agent, Mountain Hill 107.
Niagara Neckwear Co., L. A. Bergevin, représentant, St Joseph 70½
Nicholson Byron, Crown Timber Dues Collector for the Province of Ontario, Sault-au-Matelot 11
Nicholson William, carter, charretier, Lachevrotière 87
Nickerson Arthur J., janitor, concierge, St John 150
Nicol George Venière, peintre, painter, Caron 133

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Nouveautés.
47, Notre-Dame Téléphone 1607

Nicol J. A., purchasing agent Q. & L. St John Ry, St André 160, rés. St Valier 400½
Nicole Alphonse, fonctionnaire public, civil service clerk, d'Aiguillon 35
Nicole (dit Descombes) Arthur, peintre, painter, des Commissaires 177
Nicole Ernest, photographe, photographer, de la Couronne 42
Nicole Mlle, Rose, St François 407
Nicole Mme veuve Venière, de la Couronne 42
Nicole Narcisse, tailleur en cuir, leather cutter, Bayard 203
Noad D. S., bank clerk, commis de banque, St Peter 54
Noël Adolphe, typographe, typographer, 4e rue 38, Stadacona
Noël Alphonse, de la maison Z. Paquet, du Roi 222
Noël Edouard, plombier, plumber, St François 401
Noël de Tilly Mlle, prof. de pianos et de sténographie, St Jean 253
Noël Elie, agent d'assurance, insurance agent, pension Massue 22
Noël Elzéar, commis-marchand, salesman, Signaï 33
Noël Félix, menuisier, joiner, Napoléon 116
Noël Frank, contre-maitre, foreman, Sauvageau 214
Noël Honoré, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 17
Noël J. M., marchand de fer, gros et détail, hardware, wholesale and retail, St Pierre 11 et Sous-le-Fort 30, Téléph. 320—rés. d'Aiguillon 27
Noël Joseph, navigateur, sailor, St Paul 149
Noël Joseph, corroyeur currier, de la Reine 99
Noël Joseph, journalier, laborer, St Pierre 98
Noël Joseph, journalier, laborer, St Patrice 88½
Noël Lazare, rentier, Couillard 22
Noël Léon, mécanicien, machinist, des Prairies 112
Noël Léonidas, propriétaire du Clarendon Hotel, des Jardins 22
Noël Louis, couvreur, roofer, Carillon 76
Noël Mlle Delphine, modiste, dressmaker, de la Reine 99
Noël Mme Léonidas, modiste, milliner, Côte de la Montagne 44, rés. 42
Noël Mme veuve Charles, Artillerie 36
Noël Mme veuve Edouard, du Roi 222
Noël Mme veuve Jean-Baptiste, des Fossés 98
Noël Odilon, cordonnier, shoemaker, Bayard 86
Noël Olivier, chaloupier à la douane, custom house boatman, Laberge 32
Noël Pierre, ferblantier, plombier, couvreur, poseur d'appareils à gaz et à eau chaude, tinsmith, plumber roofer, gas and steam fitter, magasin et résidence des Jardins 28. Téléphone 870
Noël Samuel, ingénieur, engine driver, St Patrice 1 coin Avenue Dufferin
Noël Victor, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 894
Noël Xénophon, chauffeur, stoker, de la Reine 390½
Nokeley John S., clerk, commis C. P. R., Ramsay 21
Nolan John, laborer, journalier, Champlain 366
Nolan John, laborer, journalier, Champlain 311
Nolan Mrs widow Patrick, St Dominique 50
Nolan Patrick, guardian, Champlain 476
Nolet Alfred, finisseur, finisher, O'Connell 14
Nolet François, journalier, laborer, Avenue Taschereau 90
Nolet George, messager au Conseil Législatif, messenger, Boisseau 41
Nolet Jean, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 106
Nolet Jean, journalier, laborer, Montcalm 112
Nolet John G., conducteur de malles, mail conductor, St Valier 419
Nolin Ferdinand, journalier, laborer, St Germain 128–130
Nolin Francis, charron, wheelwright, Richelieu 241
Nolin François, garde-magasin, storeman, Daulac 28
Nolin George Louis, emp. C. P. R., St François 10
Nolin Joseph, serrefrein C. P. R., brakesman, St Joseph 10
Nolin Mlle, maison de pension, boarding house, Champlain Market Place 10 et Sous-le-Fort 15

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Nolin Mlle Eléonore, pension Hôtel-Dieu
Nolin Mme Maxime, Langevin 13
Nolin Narcisse, corroyeur, currier, Jérôme 49
Nolin Normand A., carrossier et charron, carriagemaker and wheelwright, St Roch 89-90 et St François 2, rés. St François 6
Nolin Odinat, menuisier, joiner, Ste Marguerite 174
Nolet Philéas, journalier, laborer, Dorchester 62
Nolin Pierre, commis, clerk, Daulac 12
Nolin Prosper, corroyeur, currier, Arago 317
Noonan John, telegraph operator, télégraphiste, Conroy 46
Noonan John, freight Dept. Q. L. St John Ry, St Valier 248
Noonan Michael, carter, charretier, Artillery 83
Noonan Mrs widow Patrick, St Valier 248
Noreau Alfred, charretier, carter, Latourelle 78
Noreau Charles, de J. B. Thibaudeau & Cie, St Pierre 27-29, Tel. 1258—rés. Limoilou
Noreau George, député surintendant du télégraphe d'alarme, Richelieu 201
Noreau Guillaume, Ste Marguerite 212
Noreau Joseph, homme de cour, stableman, Arago 86
Noreau L., épicier et marchand de vins et liqueurs ; grocer and dealer in wines and spirits. Couillard 2, Tel. 1700—rés. Ste Famille 21
Noreau L. H., barbier, barber, St Jean 280
Noreau Ulric, cordonnier, shoemaker, 2e rue 51, Limoilou
Normand Alfred, police provinciale, Artillerie 119
Normand Auguste, fabricant de formes, last maker, Charest 87
Normand Charles, pilote, pilot, Ste Marguerite 11
Normand François, commis-marchand, salesman, du Roi 183
Normand George, commis, clerk, Prince Edouard 265
Normand Joseph, snr, fabricant de balais, broommaker, Châteauguay 28
Normand Joseph, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 28
Normand Mme veuve Georges, Prince Edouard 265
Normand Mme veuve Hubert, Artillery 114
Normand Mme veuve Jacques, St François 140
Normand Mme veuve Joseph, Montcalm 43
Normand Octave, charretier, carter, Charest 159
Normand Phidime, menuisier, joiner, Richardson 53
Normile Denis, laborer, journalier, St Eustache 79
Norris Mrs. widow Thomas, d'Auteuil 63
Norris Thomas H., Maple Avenue, west side
North America Fire Insurance Co., Belleau & Belleau, agents généraux, St Pierre 93. Telephone 772
North American Life Assurance Co., J. B. Morissette, agent, St Pierre 72. Telephone 1175
North British and Mercantile Insurance Co., Arthur E. Scott, agent, St Peter 113. Telephone 544
Northern Fire Assurance Co., Frank Holloway, agent, St Peter 56, Telephone 38
North German Lloyd Steamship Co.—Agents. F. S. Stocking, St Louis 32; E. H. Crean, Buade 14 ; C. E. Tenny, St Ann 10
North Shore Power Railway & Navigation Co., Thos. Meaney, engineer, St Peter 118
Norton George, caretaker Quebec Racket Club, Grande Allée 71
Norton James, Dominion Express driver, conducteur d'expresse, Drolet 18
Norton Mrs. widow Richard, Conroy 24
Norwegian and Swedish Consul's, Richard Bagge, Château Frontenac
Norwegian Lloyds Agency, W. Simons, inspector, St Peter 101, Tél. 90
Norwich Union Fire Insurance Society of Norwich, Eng., Eugène Leclerc, agent, St Peter 88. Telephone 1254

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .
P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Notre-Dame de la Garde (église) révd F. X. Tessier dit Laplante, desservant, Champlain 763
Nova Scotia Steel & Coal Co., Carbray, Son & Co., agents, St Peter 132, Hochelaga Bank Building. Tel phone 310
Nunesvais révd A., supérieur de l'École de l'Œuvre du Patronage, Côte d'Abraham 64
Nye A. E. G., "Antiquities", St Louis 28, boards St Louis Hotel, St Louis 31

O

Obalski Joseph, inspecteur des mines, mining inspector, Ste Anne 142
Oblats M. I., révérend Père E. Tourangeau, supérieur et curé, superior and curate, Massue 15. Téléphone 2012
O'Brien Jeremiah, Montmorency Falls
O'Brien John, farmer, fermier, 3e rue Est 29, Limoilou
O'Brien John, fireman, pompier, St Paul 39
O'Brien John, butcher, boucher, Champlain 42
O'Brien Joseph, foreman, contre-maitre, Prince Edouard 328
O'Brien Miss Mary, shop, magasin, d'Artigny 63
O'Brien Miss Mary Ann, Champlain 258
O'Brien Mrs. widow Patrick, St Valier 1121
O'Brien Thomas, laborer, journalier, Little Champlain 101
O'Brien William, Champlain 394
O'Brien William, clerk, commis, Montmorency Falls
O'Brien William, St Louis 34
O'Connell Arthur, laborer, journalier, Champlain 453
O'Connell Fred., railway ticket agent, agent billets c. de fer, St Gabriel 29
O'Connell Joseph, stevedore, arrimeur, St Valier 300
O'Connell Miss, confectionery, confiseries, Champlain 56
O'Connell Mrs Timothy, grocery, épicerie, Champlain 123
O'Connell Mrs widow J., grocery, épicerie, Champlain 409
O'Connor Daniel, trader, commerçant, Champlain Market 78, res. Little Champlain 53
O'Connor Edward, laborer, journalier, Champlain 379
O'Connor John, steward, d'Artigny 33
O'Connor John, laborer, journalier, Champlain 297
O'Connor Michael, carter, charretier, St Olivier 327
O'Connor Mrs Daniel, Little Champlain 53
Octeau J. Odilon, propriétaire du Palais de Cristal, St Joseph 93
Odd Fellows Hall, d'Auteuil 31-33
Odell L. S., of H. J. Fisk & Co, St Valier 580, res. St John 585
Odell Madame, St Augustin 116
O'Donnell's City Express, Ste Angèle 26. Telephone 989
O'Donnell Hugh, civil engineer, ingénieur civil, Couillard 46
O'Donnell Hugh, St Michael 30
O'Donnell James, foreman, contre-maitre, St Michael 30
O'Donnell John, d'Aiguillon 69
O'Donnell John, carter, charretier, Drolet 8
O'Donnell John, proprietor of the City Express and Baggage Transfer, Ste Angele 26. Telephone 989
O'Donnell Misses (the) A. & M. A., St John 422
O'Donnell Mrs. widow William, Scott 129
O'Donohue T. B., foreman, contre-maitre, Daulac 34
O'Dowd Frank, mail conductor, conducteur de malles, St Olivier 212
O'Dowd Francis H., guardian Q. W. W., gardien, de Salaberry 4
O'Dwyer Miss, employed at Holt, Renfrew & Co., St Stanislas 29
Œuvre du Patronage, révd A. Nunesvais, supérieur, Côte d'Abraham 58-64 (voir page 64)

JAMES PERRY, Wire mattresses, Bedding Feather pillows, &c
323, St. Paul street, Quebec.

O'Farrell capt. G. D., light house inspector, Champlain 101-103, res. Hébert 12
O'Farrell Major F., Hébert 12
O'Farrell Mrs widow John, Hébert 12
O'Flaherty John, journalist
O'Flaherty Miss K., St Peter 68
Officers Mess, R. C. G. A., Capt. A. T. O'Gilvie, secretary, Citadel
O'Gilvie Capt. A. T., R. C. G. A., secretary of the Officers' Mess, Citadel, rés. d'Auteuil 73

O'Gilvie (The) Flour Mills Co., Ltd., (V. E. Beauvais), Hochelaga Bank Building, St. Peter 132, room 5. Telephone 897

Old Curiosity Shop — **H. J. GALE** — Modern and Ancient Furniture, Old English Clocks, China, Glass ware, Plated ware, Old Books and Brass Antiquities, St Stanislas 27

Oliver G. S., insurance clerk, commis d'assurance, St Denis 12
Oliver H., book-keeper, teneur de livres, (rooms) Fabrique 2
Oliver Mrs F., Avenue St Denis 12
Oliver Stuart S., civil engineer, ingénieur civil and auditor Q. & Lake St John Ry., St André 160, res. St Ann 132
Oliver Theophilus H., K. C., advocate, special law officer of the Crown, and commissioner for receiving affidavits to be used in Nova Scotia and New Brunswick, St Peter 83, res. Dauphine 10
Olivette Madame, Côte Ste Geneviève 6
Ollivier Mme N. N., pension Hamel 15
O'Mally James, cooper, tonnelier, St Paul 165
O'Mally John, Mountain Hill 46
O'Mally M. B., salesman, commis-marchand, Mountain Hill 46
O'Meara D. D., Inspector of Customs, inspect. des douanes, St Stanislas 3
O'Meara J. S., Avenue St Denis 20
O'Meara Mark, St Stanislas 3
O'Meara Miss Josephine, d'Aiguillon 24
O'Neil Honoré, motorman, garde-moteur, Morin 10
O'Neil James, clerk, commis, d'Youville 43
O'Neil James, laborer, journalier, Little Champlain 36
O'Neil James, engineer, ingénieur, Sault au Matelot 11
O'Neil Miss L. A., milliner, modiste, Fabrique 54
O'Neil Miss Sarah C., school teacher, institutrice, Garneau 33
O'Neil Mrs widow John, de Tracy 7
O'Neil Mrs widow Michael, Garneau 33
O'Neil Mrs widow Thomas, St John 248
O'Neil Patrick, ship laborer, ouvrier de navires, Little Champlain 72
O'Neil T. B., stenographer, sténographe, Richelieu 491/2
O'Neil T. H., cigars, candies, etc, débit de tabac et journaux, St John 248
O'Neil Thomas, bookkeeper, teneur de livres, Richelieu 491/2
O'Neil William, merchant tailor, marchand-tailleur. A complete assortment of English, Scotch and Canadian tweeds. All orders executed with care and promptly delivered at moderate prices—Ouvrage fait avec soin et diligence. Coupe garantie. Prix modérés, St Jean 223 res. St Olivier 94
Ontario Accident Ins. Co., W. J. Fraser, agent, St Peter 78
Orchestre Carbonneau, Jos. Carbonneau, directeur, St Olivier 78
Ord Miss, matron Female Orphan Asylum, Grande Allée 225
Ordre des Forestiers Catholiques (voir page 52)
O'Regan C. J., bottler of Dow's Montreal Ales and Porter. Ales Lager and Apple Cider, Palace 5, Telephone 696—rés Palace 3

Téléphone 1607 104, Cote de la Montagne
LOUIS BERGEVIN
Marchand-Tailleur et de Mercerie

O'Regan J. B., civil service clerk, employé service civil, St Augustin 120
O'Regan Miss Nellie, boards St Olivier 106
O'Regan Mrs, boards St Ann 125
O'Regan Peter H, boards du Fort 4–6
O'Regan Robert H., civil service clerk, fonctionnaire public, de Salaberry coin St Cyrille
O'Reilly Denis, ship laborer, journalier de navires, St Valier 78
O'Reilly Edward, night watchman, gardien de nuit, St Paul 185
O'Reilly Edward, carpenter, charpentier, des Prairies 93
O'Reilly Hugh A., ship laborer, ouvrier de navires, St Paul 185
O'Reilly James, tinsmith, ferblantier, St Nicolas 28
O'Reilly Michael, boarding house, maison de pension, Champlain 654
O'Reilly M. J., telegraph operator, telégraphiste, St Valier 78
O'Reilly Miss M. A., post office clerk, commis bureau de poste, Cook 12
O'Reilly Mrs widow F., Artillery 26
O'Rourke Miss Mary, du Roi 232
Ortemberg Benzien, merchant, du Pont 85
Ortemberg David, trader, commerçant, du Pont 85
O'Shea Michael, laborer, journalier, St Nicolas 34
Osborne Edward, laborer, journalier, Champlain
O'Sullivan Daniel, horse shoer, maréchal ferrant, Artillery 52
O'Sullivan H., inspector of surveys, Grande Allée 64, rés. St Ambroise, Lorette
O'Sullivan Jeremiah J., blacksmith, forgeron, Elgin 16, rés. Ste Marguerite 71
O'Sullivan Mrs widow J., Elgin 18
O'Toole James, stevedore, arrimeur, Champlain 308
Ottawa Fire Insurance Co., J. F. Arel, agent, St Pierre 72½
Ouellet Achille, cordonnier, shoemaker, 8e avenue 2, Limoilou
Ouellet Adélard, marbrier, marble cutter, De la Reine 429
Ouellet Adjutor, garçon de tables, waiter, de la Reine 78
Ouellet Alexandre, cordonnier, shoemaker, St Luc 114
Ouellet Alfred, menuisier, joiner, Richardson 259
Ouellet Alfred, pressier, pressman, pension Notre-Dame 13
Ouellet Arthur, bourreur, upholsterer, du Roi 352
Ouellet Auguste, monteur, laster, Prince Edouard 233½
Ouellet David, de Ouellet & Levesque, architecte, évaluateur, etc; évaluateur pour la Cie de Prêts et Placements de Montréal. Bureau d'architecture, St Jean 11—rés. d'Aiguillon 85
Ouellet Elie, ingénieur, engineer, 3e rue Est 45, Limoilou
Ouellet François-Xavier, emp. Dept. de la Marine, Grant 129
Ouellet François-Xavier, facteur, letter carrier, Latourelle 74
Ouellet Georges, sacristain, sexton, St François 114
Ouellet Hector, employé manufacture de corsets, Tourangeau 12
Ouellet Hippolyte, charretier, carter, Ste Marguerite r 95
Ouellet Hippolyte, charretier, carter, des Fossés 23
Ouellet Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Ste Hélène 113
Ouellet Joseph, boulanger, baker, de Villiers 28
Ouellet Joseph, journalier, laborer, de la Chapelle 40
Ouellet Joseph, menuisier, joiner, De.ners 15
Ouellet Joseph, journalier, laborer, Colomb 93
Ouellet Joseph, navigateur, sailor, Octave 13
Ouellet Joseph P., architecte et évaluateur, architect and valuator. Bureau et résidence, de la Fabrique 36
Ouellet Lazare, menuisier, joiner, Parent 53
Ouellet & Levesque—*David Ouellet & Pierre Levesque*—architectes, évaluateurs, etc; architects, valuators, etc, St Jean 117
Ouellet Lucien, journalier, laborer, Letellier 4
Ouellet Mlle Aglaée, modiste, milliner, du Pont 77½
Ouellet Mlle M. D., magasin, shop, St Olivier 59–61
Ouellet Mlle Odile, couturière, dressmaker, Victoria r 13
Ouellet Mme Charles, épicerie, grocery, Châteauguay 230

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Ouellet Mme Nazaire, Daulac 38
Ouellet Mme Obéline, Ste Cécile 104
Ouellet Mme Pierre, modiste, milliner, de la Reine 347
Ouellet Mme veuve Frs-Xavier, de la Reine 78
Ouellet Mme veuve Pierre, St Joseph 30
Ouellet Nazaire, commis, clerk, Daulac 38
Ouellet Octave, contre-maitre, foreman, des Fossés 40
Ouellette Octave, fonctionnaire public, civil service clerk, secrétaire du conseil d'Agriculture, P. Q., St Jean 34
Ouellet Olivier, journalier, laborer, Bagot 221
Ouellet Onésime, corroyeur, currier, Ste Hélène 92
Ouellet & Paquet—*Joseph Ouellet & Elisée Paquet*—mécaniciens, machinists, Charest 117
Ouellet Philippe, conducteur d'expresse, express driver, St Ambroise 148
Ouellet Pierre, commis, clerk, de la Reine 347
Ouellet Pierre, marchand de cuir, leather merchant, des Fossés 33
Ouellet Thomas, menuisier, joiner, St Valier prol. (route Trudel)
Ouimet Calixte, tonnelier, cooper, St Dominique 52
Ouimet Emmanuel, cordonnier, shoemaker, Richardson r 232
Ouvrard François, contre-maitre J.-B. Laliberté, foreman, St François 308
Owen Henry, laborer, journalier, Scott 129½

P

Pacaud E. L., fonctionnaire public, civil service clerk, d'Aguillon 162
Pacaud Ernest, avocat, advocate, directeur du journal *Le Soleil*, Côte de la Montagne 90-92, Téléphone 1314—rés. Avenue Ste Geneviève 7
Pacaud Mme Auguste, St Jean 443
Paddon C. J., Ross Rifle Factory, res. Grande Allée 170
Page G. S., manager at J. A. Paquet's factory, gérant, Ste Ursule 62
Page Mrs widow Richard, St Michael 7
Page Thomas, shoemaker, cordonnier, Latourelle 99
Pagé Edouard, commis-marchand, salesman, St Olivier 305
Pagé Evariste, commis-marchand, salesman, Ste Madeleine 14
Papé François, journalier, laborer, Franklin 198
Pagé François, journalier, laborer, Talon 16
Pagé François-Xavier, épicier, grocer, Victoria 114-116
Pagé François-Xavier, journalier, laborer, Latourelle 8
Pagé Joseph, garde-magasin, storeman, St Olivier 238
Pagé Joseph, ouvrier en fourrures, furrier, St Réal 57
Pagé Joseph S. Hermenégilde, garde-magasin, storeman, St Olivier 274
Pagé Mme Joseph, Avenue Renaud 39
Pagé Pierre, journalier, laborer, côte d'Abraham 132
Pagé Pierre, charretier, carter, St Bonaventure 71
Pagé Pierre C., cordonnier, shoemaker, Napoléon 102
Pagé Raoul, peintre décorateur, décorative painter, des Fossés 81
Pagé révd Edouard, aumônier au Bon Pasteur, Lachevrotière 78
☞Pageau voir aussi Pageot
Pageau Aimé, menuisier, joiner, St Olivier 258
Pageau Alfred, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 45
Pageau Arthur, barbier, barber, St Valier 659
Pageau Barthélemi, forgeron, blacksmith, Lacroix 18
Pageau Charles, boulanger, baker, du Roi 376
Pageau Charles, notaire; imprimeur du Roi et greffier des impressions de l'Assemblée Législative; notary, King's Printer and Clerk of Printing, Legislative Assembly, Burroughs Terrace, Avenue des Erables
Pageau Elzéar, agent, Côte Ste Geneviève 28
Pageau Ferdinand, corroyeur, currier, Colomb 284
Pageau Fortunat, cordonnier, shoemaker, Colomb 170

L. P. FERLAND,
53, Champlain Market
Manufacturer & Merchant of Furniture, Pianos, Organs, Harmoniums, Tapis, Prelarts, etc., etc. Tel. 1431.

Pageau François-Xavier, boulanger, baker, St Sauveur 6, rés. St Luc 3
Pageau François-Xavier, fermier, farmer, St Valier 1117½
Pageau Hector, marchand de cheveux, St Joseph 258
Pageau Joseph, corroyeur, currier, St Valier 673
Pageau Joseph, porteur de pain, bread driver, St Luc 3
Pageau Jules, mégissier, tawer, Arago 254
Pageau Mlle Célina, Boulevard Langelier 68
Pageau Mlle Délima, St Joachim 65
Pageau Mlle Délima, femme de peine, charwoman, Richelieu 81 r 2
Pageau Mlle Marguerite, couturière, seamstress, Richelieu 79 r 3
Pageau Mme Hector, perruquière coiffeuse, wigmaker, St Joseph 258
Pageau Mme veuve François-Xavier, St Germain 137
Pageau Mme veuve O., modiste, dressmaker, Richelieu 134
Pageau Philéas, garde-moteur, motorman, St Valier 1053
Pageau Pierre, charretier, carter, Châteauguay 71
Pageau Samuel, mégissier, tawer, 4e Rue 126, Limoilou
Pageau Victor, homme de cour, stableman, Ste Hélène 200
Pageau William, journalier, laborer, Sauvageau 71
Pageot A., peintre décorateur et d'enseignes, artist decorator, Richelieu 180
Pageot Théodore, mécanicien, machinist, de la Reine 347
Pageot Theophile, notaire, notary, St Jean 431 et Ancienne Lorette
Painchaud A. J., commis-acheteur, buying clerk, Grande Allée 53
Painchaud Albert, journalier, laborer, Place d'Orléans 7
Painchaud Antoine, arpenteur, land surveyor, St Eustache 112
Painter Fred, employed at Gas Works, d'Aiguillon 95
Palais de Cristal, J. Odilon Octeau, propriétaire, St Joseph 93-97. Telephone 2582
Pampalon Mme veuve Thomas, Côte Ste Geneviève 38
Pampalon Omer, manchonnier, furrier, St Olivier 96
Pampalon Phidime, commis, clerk, Côte Ste Geneviève 38
Pampalon Réal, tailleur de pierre, stone cutter, Ste Marie 38
Pampalon Thos M. W., notaire, commissaire de la Cour Supérieure et juge de paix, notary, commissioner of the Superior Court and justice of the peace, Côte de la Montagne 108, rés. Côte Ste Geneviève 38
Pampalon Wilbrod, jnr, typographe, typographer, St Olivier 96
Pampalon Wilbrod, snr, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 96
Panet Capt. A. de Lotbinière, 87th Batt., assistant superintendent Dominion Arsenal, Artillery Park, McMahon street
Papillon Albert, barbier, barber, Bagot 121
Papillon Alphonse, tailleur de pierre, stone cutter, d'Aiguillon 110
Papillon David, plombier, plumber, Richelieu 132
Papillon Edouard, cordonnier, shoemaker, Bagot 121
Papillon Félix, commerçant, trader, Bagot 85
Papillon G. J., manchonnier, furrier, Richelieu 236
Papillon Joseph, journalier, laborer, Ste Thérèse 113
Papillon Ludger, forgeron, blacksmith, Ste Cécile 2
Papillon Mme veuve François, garde-malade, sick nurse, Latourelle 90
Papillon Mme veuve Isidore, épicerie, grocery, Richelieu 139, rés. Ste Marie 32
Papillon N. E., de Bedard & Papillon, Richelieu 157
Papillon N. S., commis, clerk, d'Aiguillon 7
Papillon Octave, plombier, ferblantier et couvreur ; installation d'appareils à eau chaude et à la vapeur ; de cloches et de lumière électriques ; plumber, tinsmith, roofer and electrical contractor, St Valier 546. Téléphone 2426—rés. Caron 4
Papillon Raphaël, peintre, painter, Ste Claire 29
Papillon Siméon, corroyeur, currier, St Bonaventure 57
Papineau L. J., employé the B. Houde Co., Limited, d'Aiguillon 278
Paput F., cuisinier, cook, St Roch 13
Paquet Abraham, charron, wheelwright, de Verret & Cie, Colomb 149

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Paquet Adélard, plo.nbier, plu nber, du Roi 142
Paquet Adrien, teneur de livres, bookkeeper, d'Aiguillon 99
Paquet Alexandre, cordonnier, shoemaker, Chenier 8
Paquet Alexandre, boulanger, baker, Napoléon 8
Paquet Alfred, cordonnier et épicier, shoemaker and grocer, Hermine 14
Paquet Alfred, cordonnier, shoemaker, Durochers 118
Paquet Alfred, corroyeur, currier, 2e rue Est 29, Hedleyville
Paquet Almanzar, charretier, carter, Kirouac 49
Paquet Alphonse, charron, wheelwright, Jérôme 30, rés. Colomb 148
Paquet Alphonse, jnr., cordonnier, shoemaker, Franklin r 265
Paquet Alphonse, charretier, carter, Franklin 265
Paquet Alphonse, magasin et boucher, shop and butcher, d'Argenson 1
Paquet Alphonse, pilote, pilot, St Jean 118
Paquet Antoine, charretier, carter, Parent r 86
Paquet Antoine, accordeur de pianos, piano tuner, St Valier 359
Paquet Arthur, ouvrier en fourrures, fur dresser, Des Co nmissaires 156
Paquet Arthur, manufacturier de bijouteries, jeweller, St Joseph 67, rés. Colomb 161
Paquet Arthur, barbier, barber, Sauvageau 131, rés. Colomb 195
Paquet Arthur, commis, clerk, St Olivier 265
Paquet Arthur, barbier, barber, Arago r 44
Paquet Arthur, mécanicien, Dominion Arsenal, St Joseph 24
Paquet Arthur, boucher, butcher, halle J.-Cartier, étal 24, rés. St Luc 126
Paquet Arthur gardien de la paix, police.nan, St Bernard 78
Paquet Chs., ancien manufacturier de chaussures, Colomb 138
Paquet Charles, employé sessionel, St Valier 88½
Paquet Chs A., de la Cie Chs A. Paquet, Limitée, St Joseph 2-4, rés. du Roi 148
Paquet Charles Amédée, commis, clerk, St Jean 386
Paquet Charles Omer, tailleur, tailor, Desfossés 47
Paquet Cyprien, journalier, laborer, Notre-Dame des-Anges 130
Paquet Damase, cordonnier, shoemaker, Napoléon 28
Paquet dit Bouchard, ancier hôtelier, Sauvageau 196
Paquet dit Lavallée Edouard, menuisier, joiner, Hermine 112
Paquet dit Lavallée Pierre, tailleur en cuir, leather cutter, Sauvageau 198
Paquet Edmond, journalier, laborer, Avenue Taschereau 64
Paquet Edmond, teneur de livres, bookkeeper, Sauvageau 66
Paquet Edmond, typographe, typographer, Kirouac 29
Paquet Edouard, pâtissier, confectioner, St Valier 213
Paquet Edouard, entrepreneur menuisier, master joiner, Couillard 16-20, rés. Charlevoix 1. Téléphone 990
Paquet Edouard, commis-marchand, sales.nan, St Valier 289
Paquet Elisée, mécanicien, machinist, de Ouellet & Paquet, Charest 106
Paquet Elzéar, cordonnier, shoe.naker, Bedard 22
Paquet Elzéar, corroyeur, currier, Signai 57
Paquet Elzear, épicier, grocer; épiceries et liqueurs de choix, Dalhousie 16, Sous-le-Fort 6, Finlay Market place 1-3, Téléphone 899—rés. Dalhousie 9. Téléphone 938
Paquet Emile, peintre, painter, Ste Cécile 38
Paquet Emile, boucher, butcher, halle J.-Cartier, étal 44, rés. du Roi 144
Paquet Ernest, de Jobin & Paquet, de la Chapelle 20
Paquet Etienne, journalier, laborer, Colomb 255
Paquet Etienne, cordonnier, shoemaker, Vaudreuil 20
Paquet Eugène, bijoutier, watchmaker, Colo nb 163
Paquet Eugene, tailleur en cuir, leather cutter, St Ambroise 71
Paquet Epiphane, cordonnier, shoe.naker, Nelson 52
Paquet Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Hermine 103
Paquet Henri, cordonnier, shoemaker, Colomb 300
Paquet François, cordonnier, shoemaker, Signai 118
Paquet François, ingénieur, engineer, Parent 84

JAMES PERRY, Reed and Ratan furniture always in stock.
223, St. Paul street, Quebec.

Paquet François, journalier, laborer, Bagot 179
Paquet François, journalier, laborer, St Luc 124
Paquet François, journalier, laborer, Hermine 1
Paquet François-Xavier, de Duplain & Paquet, pension St Jean 75
Paquet François-Xavier, sacristian, sexton, Montmagny r 38
Paquet François-Xavier, tailleur, tailor, Fleurie 200
Paquet Gaudiose, Victoria Lacrosse Hotel, St Valier 691, rés. Bedard 138
Paquet Gédéon, bijoutier, jeweller, Colomb 151
Paquet George, rentier, St Valier prol. (côté sud)
Paquet George, conducteur d'expresse, express driver, St Ignace 61
Paquet George, commis, clerk, St Olivier 285
Paquet Henri, cordonnier, shoemaker, Arago r 325
Paquet Herménégilde, journalier, laborer, Ste Marguerite 177
Paquet honorable E. T., directeur des postes, postmaster, Buade 3; rés. Grande Allée 308
Paquet Honoré, Durochers 113
Paquet Honoré, repasseur de peaux, fur dresser, Hermine 211
Paquet Jacques, charretier, carter, Bedard 140
Paquet J. Arthur—G. A. Vandry, gérant général—apprêteur, épileur et teinturier; importateur et exportateur de pelleteries; manufacturier de fourrures, gants, mitaines, souliers-mous, calottes, raquettes, et importateur de chapeaux de feutre.—Dyer and dresser; importer and exporter of Raw Skins, also manufacturer of furs, gloves, mitts, moccasins, snow-shoes, caps and importer of hats. Fabrique: Pointe-aux-Lièvres.—Manufacture à Hedleyville, 10e Avenue Est 54
Paquet J. C., collecteur de J.-B. Renaud & Cie, collector, barrière Ste Foye
Paquet Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, Colomb 144
Paquet Jean-Baptiste, charretier, carter, Châteauguay 82
Paquet J. Henri, commis, clerk, St Joseph 2, rés. Mont Plaisant
Paquet Joseph, charretier, carter, Signaï 114
Paquet Joseph, commis, clerk, DeVilliers 20
Paquet Joseph, charretier, carter, Châteauguay 15
Paquet Joseph, ancien boucher, Alfred 27
Paquet Joseph, commerçant, trader, Kirouac 143
Paquet Joseph, charretier, carter, Kirouac 29
Paquet Joseph, menuisier, joiner, Latourelle r 149
Paquet Joseph, pilote, pilot, d'Aiguillon 99
Paquet Joseph, pilote, pilot, Lachevrotière 8
Paquet Joseph, fils, pilote, pilot, Napoléon 8, St Jean I. O. en été
Paquet Joseph, tanneur, tanner, Durochers 113
Paquet Joseph Albert, boucher, butcher; bœuf, mouton de premier choix, halle Montcalm, étal 28, Téléphone 201—rés. Nelson 44-46
Paquet Joseph Arthur, fonctionnaire public, civil service clerk, Bedard 42
Paquet Joseph O., commis-marchand, salesman, St François 216
Paquet J. S., courtier, broker, pension des Jardins 40
Paquet Ladislas, commis-marchand, salesman, Dauphine 35
Paquet Léon, boulanger, baker, Richardson 244
Paquet L. H., commis-voyageur, commercial traveller, Bon Pasteur 18½
Paquet Louis Aurèle, boucher, butcher, St Valier (prolongement)
Paquet Magloire, boulanger, baker, de la Reine 401
Paquet & Massé, Mlles—*Mlles A. Paquet et C. Massé*—Salon de modes, milliners, St Jean 206
Paquet Mlle A., de Paquet & Massé, d'Aiguillon 99
Paquet Mlle Eva, commis, clerk, St Jean 236
Paquet Mlle Marie, maison de pension, boarding house, St Valier 730
Paquet Mme Henri, Champlain 753
Paquet Mme Napoléon, St Germain 166
Paquet Mme veuve, Fleurie 199
Paquet Mme veuve Amable, Alfred 15

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Mercerie
104, COTE DE LA MONTAGNE. Téléphone 1607.

Paquet Mme veuve Alexandre, pension privée, boarding house, St Valier 409
Paquet Mme veuve Adolphe, des Fossés r 83
Paquet Mme veuve Edouard, Latourelle 146
Paquet Mme veuve Etienne, Bedard 45
Paquet Mme veuve Félix, Hermine 107
Paquet Mme veuve François, Grant 136
Paquet Mme veuve Honoré, épicerie, grocery, Montcalm 132, rés. St Luc 86
Paquet Mme veuve Isidore, Notre-Dame des Anges 120
Paquet Mme veuve Joseph, Arago 204
Paquet Mme veuve Joseph, Bagot r 76
Paquet Mme veuve Joseph, modiste, dress maker, Ste Marguerite 150
Paquet Mme veuve Joseph, Napoléon 164
Paquet Mme veuve Louis, St Valier 678
Paquet Mme veuve Napoléon, Ste Thérèse 129
Paquet Mme veuve Philippe, des Fossés 55
Paquet Napoléon, journalier, laborer, Napoléon 110
Paquet Napoléon, cordonnier, shoemaker, Kirouac 69
Paquet Napoléon, menuisier, joiner, Morin r 60
Paquet Narcisse, charretier, carter, Kirouac 28
Paquet O., menuisier, joiner, Sutherland 22
Paquet Onésime, commis-marchand, salesman, de la Couronne 173
Paquet Philéas, cordonnier, shoemaker, St Joseph 446½
Paquet Pierre, charretier, carter, Signal 96
Paquet Mgr. Ls. Adolphe, bachelier ès arts et docteur en théologie, professeur de théologie dogmatique et d'histoire ecclésiastique—Univ. Laval
Paquet rév. Louis Honoré, bachelier ès arts et docteur en théologie, professeur de théologie dogmatique, chapelain des SS. Franciscaines—Université Laval
Paquet Roméo, commis de banque, bank clerk, d'Aiguillon 99
Paquet Samuel, menuisier, joiner, Bagot 22
Paquet Samuel, typographe, typographer, Hermine 103
Paquet Théophile, rentier, Henderson 46
Paquet Trefflé, gard. hôpital civique, caretaker civic hospital, des Prairies 18
Paquet Z.,—G. A. Vandry, gérant général—Nouveautés, articles de modes, marchandises de fantaisie, fourrures, etc.; dry goods, millinery, furs, &c., St Joseph 161-173, Téléphone 2171.—Salles d'exposition: St Joseph 161
Paquet Zéphirin, jnr, de Picher & Paquet, du Roi 250
Paquet Zéphirin, snr, marchand, merchant, St Joseph 165
Paquet Zéphirin, commis, clerk, des Commissaires 210
Paquet Zotique, cordonnier, shoemaker, Arago 27
Paquin Alphonse, mécanicien, machinist, de l'Eglise 44
Paquin Dr C. R., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 415
Paquin Mme A., St Jean 23
Paradis Alexis, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, St Roch 5
Paradis Alfred, couvreur, roofer, Bagot 148
Paradis Alfred, employé service civil, civil service clerk, St Joseph 273
Paradis Alfred, prop. hôtel St Jean Baptiste, St Valier 669-671
Paradis Ambroise, commerçant, trader, halle St Pierre, étal 30, rés. Montcalm 5
Paradis Apollinaire, charretier, carter, de la Reine 33, ruelle 9
Paradis Arthur, conducteur d'expresse, express driver, Richardson 49
Paradis Arthur, monteur, laster, Châteauguay 61
Paradis Charles, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 57
Paradis Chs. E., représ. de manufacturiers, manuf. agent, pension Ste Anne 34
Paradis Chs N., entrepreneur-maçon, contractor mason, Châteauguay 245
Paradis Cyprien, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 61
Paradis Edmond, menuisier, joiner, Ste Marguerite 41
Paradis Elisée, tanneur, tanner, d'Iberville 2-4

TIMMONS' { Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. { Better than imported.

Paradis Edouard, cordonnier-machiniste, shoemaker, Châteauguay 61
Paradis Edouard, teneur de livres, bookkeeper, pension St Joseph 60
Paradis Etienne, de Langlois & Paradis, St Joseph 66
Paradis François, couvreur, roofer, St Valier 1035
Paradis G. A., notaire, agent d'immeubles et de placements, notary, real estate and loan agent, St Jean 402. Téléphone 991
Paradis Gaudiose, encadreur, frame maker, Côte d'Abraham 81
Paradis Gustave, conducteur de malles, mail conductor, Notre-Dame 25½
Paradis Isidore, commis-marchand, salesman, des Fossés 99
Paradis J. A., solliciteur d'assurances, insurance canvasser, Sauvageau 27
Paradis Jean, boucher, butcher, Richelieu 100
Paradis Jean-Baptiste, journalier, laborer, Avenue Taschereau 88
Paradis Jean Baptiste, gardien de la paix, policeman, Richelieu 277
Paradis J. Etienne, comptable, accountant, St François 89
Paradis Joseph, collecteur, collector, Bagot 86
Paradis Joseph, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 173
Paradis Joseph, corroyeur, currier, Arago 115
Paradis Joseph, plombier, plumber, Châteauguay 22
Paradis Joseph, garde-magasin, storeman, Richelieu 204
Paradis Joseph, laitier, milkman, Ancienne Lorette
Paradis Jules, chirurgien-dentiste, surgeon dentist, Côte de la Montagne 42
Paradis & Létourneau, manufacturiers de la brique pressée, Village Stadacona
Paradis Louis, charretier, carter, Avenue Renaud 57
Paradis Louis, commerçant, trader, St Olivier 206½
Paradis Louis, journalier, laborer, St Mathias 30
Paradis Mathias, maçon en brique, bricklayer, Dollard 88
Paradis Mathias, monteur, laster, Massue 254
Paradis Misaël, épicier, grocer, Kirouac 98-100
Paradis Mlle Amanda, couturière, dressmaker, du Roi 114
Paradis Mlle Eugénie, modiste, milliner, Richelieu 204
Paradis Mlle Joséphine, couturière, dressmaker, St Flavien 30
Paradis Mlle Philomène, couturière, seamstress, du Roi 74
Paradis Mme N., manchonnière, furrier, Prince Edouard 233¾
Paradis Mme veuve, Sutherland 13
Paradis Mme veuve, pension d'Auteuil 61
Paradis M.. e veuve Abraham, des Fossés 109
Paradis Mme veuve David, Latourelle r 137
Paradis Mme veuve Euclide, pension Ste Anne 34
Paradis Mme veuve Octave, Napoléon r 8
Paradis Mme veuve Onésime, Dorchester 14
Paradis Napoléon, menuisier, joiner, St Olivier 53
Paradis Narcisse, briquetier, bricklayer, Châteauguay 245
Paradis Narcisse, journalier, laborer, Prince Edouard 233¾
Paradis Octave, laitier, milkman, Sauvageau 27
Paradis P. J., commis-voyageur, commercial traveller, Hébert 11
Paradis Pierre, ferblantier, tinsmith, d'Aiguillon 236, rés. Claire-Fontaine 11
Paradis Pierre, journalier, laborer, Deners 44
Paradis révérend B., vicaire à la Basilique, Buade 16
Paradis Trefflé, tailleur de pierre, stone cutter, Falardeau 24
Paradis V. E., comptable et liquidateur, accountant and liquidator, Dalhousie 44, rés. Desfossés 111
Paradis Victor, charretier, carter, du Pont 29
Paradis Xavier, charretier, carter, St Olivier 352
Paradis Xavier, charretier, carter, Avenue Taschereau 17
Parant François L., agent, Dorchester 12
Parant François-Xavier, commis-marchand, salesman, Grande Allée 126
Parant Louis, notaire, de Huot, LaRue & Parant, notary, Lorne Cottage, des Remparts 51

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Parc Savard, Petite Rivière St Charles (sud)
Paré Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard 251
Paré Alfred, ex-employé service civil, Hamel 3
Paré Anthime, garde-moteur, motorman, Latourelle 164
Paré Arthur, boucher, butcher, Dorchester 164
Paré Arthur, journalier, laborer, Lacroix 12
Paré Charles, journalier, laborer, Colomb 83
Paris Clovis, plombier, plumber, Hermine 188
Paré Clovis, jnr, cordonnier, shoemaker, St Ignace 9
Paré Clovis, snr, cordonnier, shoemaker, St Ignace 9
Paré Delphis, portier Hôtel St Louis, Côte Ste Geneviève 44½
Paré Edmond, relieur, bookbinder, Richelieu 106
Paré Emile, commis, clerk, de la Reine 210
Paré Emile E., commis, clerk, Ste Hélène 27
Paré François-Xavier, épicier, grocer, Arago 238
Paré François-Xavier, forgeron, blacksmith, Richardson 18
Paré François-Xavier, journalier, laborer, St Patrice 98
Paré François-Xavier, navigateur, sailor, Smith 32
Paré François-Xavier, charretier, carter, St André r 138
Paré François-Xavier, tanneur, 5me avenue 17, Limoilou
Paré Gaudias, garde-moteur, motorman, Ste Cécile 131
Paré Gaudiose, menuisier, joiner, St Valier 267
Paré G. Omer, hôtel et maison de pension, hotelkeeper, Ramsay 27-29
Paré H. Adolphe, employé commission du Havre, du Roi 103
Paré Herménégilde, commis, clerk, Arago 172
Paré Hubert, tailleur en cuir, leather cutter, Falardeau 19
Paré Joseph, ingénieur, engine driver, de la Reine 210
Paré Jozeph, plombier, plumber, d'Aiguillon 247
Paré Joseph, porter Clarendon Hotel, Petit Champlain 12
Paré Joseph Omer, commis-voyageur, commercial traveller, St François 132
Paré Léon, messager de banque, bank messenger, St Olivier 252
Paré Louis, menuisier, joiner, St François 78
Paré Mlle Célina, Côte d'Abraham 98
Paré Mme veuve Eugène, Avenue Taschereau 88
Paré Mme veuve François-Xavier, Berthelot 4
Paré Mme veuve Jean-Baptiste, Caron 73
Paré Mme veuve Louis Romuald, Morin r 107
Paré Mme veuve Louis, St Patrice 88½
Paré Mme veuve Napoléon, Richelieu 279
Paré Napoléon, charretier, carter, Prince-Edouard 295
Paré Octave, menuisier, joiner, Colomb 85
Paré Olivier, conducteur d'expresse, express driver, St Augustin 14
Paré Philéas, boulanger, baker, Hermine 192
Paré Philéas, tailleur, tailor, Sutherland 26
Paré Polycarpe, gardien de la station du feu No. 5, fireman, St André 15
Paré Urbain, charpentier, carpenter, Richelieu 232
Paré Wilfrid, charretier, carter, Côte d'Abraham 82
Paré Xavier, charretier, carter, St Thomas 11
☞Parent voir aussi Parant
Parent Achille, charretier, carter, Arago 364
Parent Adélard, cordonnier, shoemaker, LaSalle 3
Parent Adolphe, commis, clerk, pension St Pierre 20
Parent Adolphe, cordonnier, shoemaker, Ste Catherine 56
Parent Alexis, épicier, grocer, de la Couronne 112-114.
Parent Alfred, porteur de pain, bread driver, Notre-Dame des Anges 109
Parent Arthur, menuisier, joiner, de la Reine 102
Parent Charles A., marchand de quincaillerie, gros et détail, hardware merchant, wholesale and retail, St Joseph 106-108 et du Pont 91, entrepôt, Ste Marguerite 175-184, Téléph. 2226—rés. Grande Allée 280

Téléphone 1607—Notre-Dame 47
LOUIS BERGEVIN, **Marchand-Tailleur et de Nouveautés**

Parent & Cie, hôteliers, hotel-keepers, de la Couronne 112½
Parent Cyrille, charretier, carter, 8e avenue Est 51, Hedleyville
Parent Edouard, commerçant, trader, halle J.-C., étal 12, rés. Charlesbourg
Parent Edouard, charpentier, carpenter, Châteauguay 168
Parent Elisée, charretier, carter, Latourelle 226
Parent E. Lucien, Grande Allée 280
Parent Elzéar Alexandre, de la maison Chs A. Parent, des Fossés 209-211
Parent Elzéar, journalier, laborer, Robitaille 2
Parent Evangéliste, cordonnier machiniste, shoemaker, Hermine r 251
Parent Ferdinand, commis-voyageur, commercial traveller, Richardson 97
Parent François, commis, clerk, St Olivier 76
Parent François, entrepreneur, contractor, St Dominique 78, rés. Beauport
Parent François, journalier, laborer, Ste Cécile 101
Parent Gaudias, cigarier, cigar maker, Lasalle 4
Parent Gaudiose, hôtelier, hotelkeeper, Caron 28-30, rés. Charest 130
Parent Honorable S. N., Premier Ministre, Commissaire des Terres, Mines et Pêcheries; maire de Québec; président de la Cie du Pont-; président de l'Auditorium de Québec; de Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Cannon, St Pierre 139, Téléphone 486—rés. St Valier 999 Téléphone 2009
Parent Honoré, journalier, laborer, Kirouac 14
Parent Isidore, tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 43
Parent Jacques, snr, ébéniste, cabinetmaker, Côte Ste Geneviève 12
Parent Jean, charretier, carter, Fontaine 16
Parent Jean-Baptiste, plâtrier, plasterer, des Commissaires 35
Parent Jean-Baptiste, ancien marchand-épicier, du Roi 256
Parent J. O., commis-marchand, salesman, Richardson 385
Parent Joseph, mégissier, tawer, St Anselme 39
Parent Joseph, journalier, laborer, Dollard 52
Parent Joseph, journalier, laborer, Place Sans Bruit 8, St Valier prolongement
Parent Joseph, de O. & J. Parent, Grant 102
Parent Louis, maçon, mason, Ste Marie 7
Parent Lucien, Grande Allée 280
Parent Mlle Elise, modiste, dressmaker, Parke 22
Parent Mlle Marie, libraire, etc., bookseller, de la Couronne 90
Parent Mlle Marie, St Amable 61
Parent Mlle Marie, de la Reine 297
Parent Mme Jean-Baptiste, Dauphine 35
Parent Mme Jacques, Aqueduc 138
Parent Mme veuve Charles, St Olivier 142
Parent Mme veuve Georges, Colomb 57
Parent Mme veuve Joseph, Arago 256
Parent Mme veuve Joseph, gardienne Cimetière St Charles, St Valier (prol.)
Parent Mme veuve Pierre, 3e rue 35¼ Stadacona
Parent Mme veuve Polycarpe, de la Reine 297
Parent Napoléon, journalier, laborer, Dorchester 10
Parent Napoléon, cordonnier, shoemaker, Signaï 99
Parent Napoléon, commis-marchand, salesman, Côte Ste Geneviève 12
Parent Napoléon, tailleur, tailor, Champlain 10
Parent O. & J.—*Olivier & Joseph*—charrons, wheelwrights, Grant 98-100
Parent Olivier, de O. & J. Parent, Grant 98-100
Parent Olivier, menuisier, joiner, Bagot 86½
Parent Omer, carrossier et charron, tout ouvrage exécuté avec soin et promptitude, carriagemaker and wheelwright, St Valier 812½, rés. Montcalm 55
Parent Paul, plombier, plumber, St Patrice 92
Parent Pierre, entrepreneur-maçon, master mason, St François 73

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Parent Pierre, ébéniste, cabinetmaker, de Jumonville 17
Parent Pierre, plombier, plumber, Arago 267
Parent Théophile, épicier, grocer, de la Couronne 98, rés. du Roi 243
Parent Thomas, tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 43-45, rés. 47
Parent Victor, menuisier, joiner, St Valier 923
Parent Victor, cordonnier, shoemaker, Bagot 231
Parent Victor I., jardinier, gardener, Côte d'Abraham 152
Parent Villemont, maçon en brique, bricklayer, Avenue Renaud 49
Parent Victorien, tailleur, tailor, du Pont 161
Paris Frank, jeweller, bijoutier, des Jardins 5
Pariseault Azarie, inspecteur Metropolitan Life Assurance Co., Bagot 53
Pariseault Chs Ald., avocat, advocate, St Jean 551
Pariseau Joseph P., assistant surintendant Metropolitan, Napoléon 33
Parisian Corset Manufacturing Co — *J.-Alphonse Côté, Ernest Edouard Ross & Frederick A. Borden*—propriétaires. Caron 188-190-192. Telephone 2360
Parke Boyd S., fermier, farmer, Gros Pin
Parke Dr C. Smith, physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Ann 81. Telephone 234
Parke Dr G. H., physician and surgeon, médecin-chirurgien, St Louis 77
Parke J., employed at Quebec Bank, res. Gros Pin
Parker William E., restaurant, du Pont 83
Parkin John B., notary and land agent, notaire et agent d'immeubles, office door on du Parloir and res. St Louis 44
Parmelee Geo. W., english secr. of the dept. of Public Instruction, St Ursule 41
Parmenter G., Corporal R. C. R. I., St Michael 57
Parr Herbert, caretaker, St George's School, gardien, Arthur St., north side
Patenaude Ls. Nap., greffier du journal français, etc., Assemblée Législative résidence Montréal
☞Paterson see Patterson
Paterson & Co—*P. Bégin & F. Fournier*—divers and sub marine miners, plongeurs, St Peter 116
Paterson George, broker, courtier, St Peter 116, res. Morrin College Court 1, Ste Anne 124
Paterson Mrs widow William, St Dominique 115
Patinoir Miroir, J. Tanguay, propriétaire, Tessier 17
Patoine Arthur, commis-emballeur, packing clerk, Victoria 105
Patoine G. A. jnr., de la Couronne 136
Patoine G. A., snr., teneur de livres, book-keeper, de la Couronne 136
Patoine Jean, marchand-tailleur, merchant tailor, St Joseph 256
Patoine Mlle Corinne, St Gabriel 1
☞Paton see Patton
Paton Thomas, mécanicien, machinist, Couillard 15
Patronage, Œuvre du—Révd. A. Nunesvais, supérieur, Côte d'Abraham 58-64
Patry Adélard, messager au Parlement, messenger, St Jean 26
Patry Albert, journalier, laborer, St Sauveur 82
Patry Albert, épicier, grocer, St Valier 922-924
Patry Alexandre, porteur de pain, bread driver, Notre-Dame des Anges 122
Patry Alphonse, cordonnier, shoemaker, Massue 223
Patry Alphonse, commis, clerk, St Valier 739
Patry Alphonse, journalier, laborer, Boisseau 190
Patry C. Hervé, commis-voyageur, comm. traveller, pension St Jean 61
Patry Edmond, entr.-menuisier, joiner, Richelieu 13, rés. côte d'Abraham 8-10
Patry Edmond, sculpteur sur bois, wood carver, St Hélène 130
Patry Elzébert, boucher, butcher, étal St Paul 421, rés. St Valier 1199
Patry Emmanuel, snr, cordonnier, shoemaker, St Olivier 334

Pour vos Meubles
Adressez-vous chez **L. P. Ferland**
53, Halle Champlain, Québec. Tél. 1434.

Patry Eudore, importateur en vins, spiritueux, liqueurs fines et produits alimentaires, cigares de la Havane et de Manille; importer of wines, spirits, liquors and fine canned goods, Havana and Manilla cigars, St Jean 57–59, Telephone 922—rés. St Jean 61
Patry Eugène, tailleur, tailor, Boisseau 190
Patry Félix, menuisier, joiner, Lalemant 13
Patry Ferdinand, menuisier, joiner, Dorchester 61
Patry Frédéric, pressier, pressman, Bagot 41
Patry Gaudiose, journalier, laborer, Artillerie r 133
Patry Georges, gérant intéressé de la maison H. Beautey, de la Fabrique 22, rés. Ste Famille 44
Patry Hector, garde-magasin, storeman, Demers r 15
Patry Jean, jnr, menuisier, joiner, St Germain 35
Patry Jean, snr, arrimeur, stevedore, St Germain 35
Patry J. Hilarion, député collecteur du revenu, deputy collector of Inland Revenue, St Valier 739
Patry Joseph, commis au bureau du comptable, Dépt. des Terres, Mines et Pêcheries, St Joseph 388
Patry Jules, E. E. D., St Pierre 88, rés. St Valier 739
Patry L. N. Joseph, police secrète, detective, St Olivier 155
Patry Magloire, journalier, laborer, Drolet 16
Patry Magloire, typographe, typographer, Prevost 20
Patry Mlle Elise, modiste, dressmaker, St Valier 416
Patry Mme veuve F., épicerie, grocery, Henderson 26
Patry Mme veuve Frédéric, St Valier 1199
Patry Napoléon, garde de prison, jail guard, Latourelle 194
Patry Octave, menuisier, joiner, St Jean 61
Patry Philippe, boucher, butcher: bœuf, lard, mouton, jambon, saucisse, beurre, etc., St Paul 407, Téléphone 2059—rés. St Valier 926
Patry Pierre, tanneur, tanner, Franklin 76
Patry Thomas, mesureur de bois, culler, Richelieu 124½
☞ Patterson, see Paterson and Peterson
Patterson Herbert laborer, journalier St Paul 149
Patterson Mrs widow John, St Paul 149
Patterson Samuel, empl. Q. J. C. Electric Co., St Julia 71
☞ Patton, see also Paton
Patton H. B., secretary of the McArthur Export Co. (ltd), St James 14, res. Grande Allée 128
Patton James, supervisor of cullers, surintendant des mesureurs de bois, Sault-au-Matelot 11, Telephone 32—rés. Lévis
Patton Mrs James, d'Auteuil 47
Patton R. C., bank clerk, commis de banque, d'Auteuil 47
Patton Willie, employed Q. J. C. Electric Co., St John 140, rés. Lévis
Paul John, laborer, journalier, Champlain 346
Paul Mrs Robert, Champlain 119
Paxman S. A., plumber, plombier, St Julia 60
Paxman Sam., tobacconist, St Paul 242, rés. St Julia 60
Paxman Wm G. L., civil service clerk, secretary treasurer School Commissioner, Limoilou, fonctionnaire public, d'Aiguillon 265
Payette E. J., surintendant de la Metropolitan Life Ins. Co., St Jean 39, Teléphone 1663
Payette Elie, moniteur, laster, Vaudreuil 22
Payette Maxime, pâtissier, pastry cook, Châteauguay 25
Payment Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Boisseau 98
Payment Adolphe, conducteur Q. R. L. & P. Co., Boisseau 49
Payment L. E. O., de Lane, Galipault & Payment, St Pierre 88 et St Joseph 120
Payne Philipp, bookkeeper, teneur de livres, St Paul 301
Peachy Adhémar, journalier, laborer, 2e rue 29, Limoilou

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Peachy & Dussault—*J. F. Peachy & J. P. E. Dussault*—architectes, évaluateurs, dessinateurs; architects, valuators and draughtsmen, St Jean 253. Téléphone 580

Peachy J. Ferdinand, membre du Conseil des Arts et Manufactures; de Peachy & Dussault, pension d'Aiguillon 60

Peachy Mlle, d'Aiguillon 54

☞ Pearson voir aussi Pierçon

Pearson Arthur, plumber, plombier, 4e rue 6, Stadacona

Pearson Peter, foreman station C. P. R., contremaitre, de la Couronne 177

Pedvesocor L., grocer, épicier, Henderson 58

Pelchat Alexis, jnr, journalier, laborer, Champlain 880

Pelchat Alexis, snr, journalier, laborer, Champlain 758

Pelchat André, ancien marchand, Caron 94

Pelchat Emile, de la maison J. E. Livernois, des Prairies 79

Pelchat Gaudiose, charretier, 1re Avenue 39, Stadacona

Pelchat J. O. E., peintre, painter, St François 405

Pelchat Louis, garde-moteur, motorman, Champlain 772

Pelchat Mme veuve Ferdinand, Prince Edouard 262

Pelchat Mme veuve François-Xavier, St François 405

Pelchat Napoléon, peintre, painter, Prince Edouard 262

Pelerinus, révd frère, procureur Académie Commerciale de Québec, Cook 4

Pelisson Joseph, boulanger, baker, Charest 31

Pelland H., serrefrein, brakeman, St Nicolas 35

Pelletier Abdon, journalier, laborer, Champlain r 751

Pelegrina Semi, réparateur de parapluies, umbrella mender, du Pont 167

Pelletier Achille, peintre, painter, Arago 230

Pelletier Arthur, de Pelletier & Smith, du Parloir 5

Pelletier Arthur, tailleur, tailor, Kirouac 112

Pelletier Auguste snr., menuisier, joiner, de la Reine 45

Pelletier Auguste, jnr., employé au Téléphone Bell, De la Reine 45

Pelletier Charles, journalier, laborer, Napoléon 221

Pelletier Charles, journalier, laborer, Montmagny 101

Pelletier & Chouinard—*Sir C. A. Pantaléon Pelletier, C. R., & Mathias Chouinard, C. R.*—avocats et aviseurs légaux de la cité; advocates, and city attorneys, Hôtel-de-Ville

Pelletier Côme, menuisier, joiner, Jérôme 36

Pelletier Edouard, maçon en briques, bricklayer, Colonb 111

Pelletier Elzéar, monteur, laster, 3me rue 28, Stadacona

Pelletier Elzéar, entrepreneur menuisier, master joiner, de la Reine 247

Pelletier Eugène, maçon en briques, bricklayer, Bedard 68

Pelletier François, charretier, carter, des Prairies 106

Pelletier François, peintre, painter, Kirouac 112

Pelletier François, journalier, laborer, O'Connell 43

Pelletier Gaudias, épicier, grocer, Durochers 89, rés. Napoléon 84

Pelletier J. W., employé à la Douane, Custom House employee, St Joseph 44½

Pelletier Gustave, garçon de tables, waiter, Artillerie 59

Pelletier honorable H. Cyrias, juge de la Cour Supérieure, judge of the Superior Court, du Parloir 5

Pelletier honorable Louis Philippe, L. L. M., C. R., M. P. P. pour Dorchester, de Drouin, Pelletier & Baillargeon, St Pierre 125, rés. des Jardins 38. Téléphone 317

Pelletier J.-Amable, emp. b. de poste, post office clerk, des Fossés 97

Pelletier Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, St Olivier r 53, rés. Racine 4½

Pelletier Jean-Baptiste, journalier, laborer, Parke 7

Pelletier Joseph, journalier, laborer, St Patrice r 109

Pelletier Joseph, corroyeur, currier, Ste Hélène 113

Pelletier Joseph, boulanger, baker, Morin 80

Ls Bergevin **Merchant Tailor and Haberdasher.**

Mountain Hill 104. Telephone 1607.

Pelletier Joseph, électricien, electrician, des Fossés 51
Pelletier Joseph, maçon, mason, Arago 251
Pelletier Joseph, waiter, garçon de tables, Côte de la Montagne 30
Pelletier Joseph, commis, clerk, Chénier 6
Pelletier Joseph, cordonnier, shoemaker, St Réal 7½
Pelletier Joseph, journalier, laborer, Aqueduc 98
Pelletier Joseph, journalier, laborer, Montmagny 100
Pelletier Joseph, journalier, laborer, Montcalm 201
Pelletier Joseph, journalier, laborer, de Tracy 28
Pelletier Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 82
Pelletier Joseph, journalier, laborer, Place Sans Bruit r 2, St Valier (prol)
Pelletier J. W., sollic. d'assurances, insur. canvasser, Boulevard Langelier 19
Pelletier Louis, journalier, laborer, Champlain r 751
Pelletier Louis, journalier, laborer, Jérôme 69
Pelletier Louis, maçon, mason, Kirouac 110
Pelletier Ls. Ph., maitre de poste de St Malo, Place Sans Bruit 2, St Valier (prolongement)
Pelletier Luc, fabricant de boites, box manufacturer, Colomb 11
Pelletier Magloire, journalier, laborer, Kirouac 32
Pelletier Mathias, journalier, laborer, Montcalm 202
Pelletier Maxime, commis bureau de poste, post office clerk, Ste Julie 18
Pelletier Mme Magloire, modiste, milliner, Petit Champlain 6
Pelletier Mme M. J., (late of Clarendon Hotel), private boarding house pension privée, Avenue Ste Geneviève 17. Tel. 1540
Pelletier Mme veuve Bruno, Richelieu 102
Pelletier Mme veuve E. H., pension privée, boarding house, St Jean 115
Pelletier Mme veuve Napoléon, Colomb 247
Pelletier Mme veuve Rodolphe, Christie 12
Pelletier Napoléon, journalier, laborer, Kirouac 110
Pelletier Napoléon, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Ursule 5
Pelletier Napoléon, briquetier, bricklayer, St Valier 866
Pelletier Napoléon, cordonnier, shoemaker, Massue 223
Pelletier Nazaire, journalier, laborer, Victoria 156
Pelletier Oscar C. C., Lt. Colonel, D. O. C., Military District No. 7, St Louis 17, rés. 19
Pelletier Oscar, tailleur, tailor, Avenue Renaud 37
Pelletier P. A. J., emp. bureau de poste, P. Office employee, St Valier 1093
Pelletier Philippe, Massue 118
Pelletier Philippe, tailleur en cuir, leather cutter, Colomb 149
Pelletier Pierre, commis, clerk, 3e rue Est, 50, Hedleyville
Pelletier Pierre, plâtrier, plasterer, Napoléon 232
Pelletier Sir C. A. Pantaléon, K. C. M. G., C. R., de Pelletier & Chouinard; bureau : Hôtel-de-Ville, rés. Ste Ursule 72
Pelletier & Smith — *Arthur Pelletier & Charles Smith* — avocats, advocates, St Pierre 119. Téléphone 1090
Pelletier Théodore, charpentier, carpenter, Bayard 129
Pelletier Timothé, collecteur, collector, Parent 90
Pelletier Victor, I. C. R., Ticket agent, du Fort 7, rés. Ste Ursule 46
Pelton B. C., proprietor of the Old Historical Chien d'Or Restaurant and Hotel. Meals at any hour. Buade 8-10
Pennée Alfred G., employé aux archives, Cook 2
Pennée Mme veuve Frank, Ste Anne 89
Penniman L., United States Custom Officer, St Stanislas 12
Penny William, farmer, fermier, Belvedere road
Pensionnat St Louis de Gonzague, les Rèvdes SS. de la Charité, Richelieu 2
Pentland C. A., of Caron, Pentland & Stuart, Grande Allée 162
People's Bank of Halifax, A. B. Van Felson, manager; St Pierre 125. Telephone 175

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

☞Pepin dit Lachance (voir Lachance)
Pepin Alfred, cordonnier, shoemaker, Napoléon 30
Pepin Alfred, journalier, laborer, St Valier 353
Pepin Alfred, journalier, laborer, St Ignace 84
Pepin Alfred, waiter, garçon de tables, des Fossés 171
Pepin Edouard, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 81
Pepin Emmanuel, cordonnier, shoemaker, Massue 100
Pepin J. E., épicier, grocer, Massue 132-134, rés. Bayard 69
Pepin Joseph, charretier, carter, du Pont 3
Pepin Mlle Marie-Louise, institutrice, teacher, du Pont 49
Pepin Mlle Virginie, Ste Marguerite r 7
Pepin Mlles Victoria & Elise, Ste Marguerite 125
Pepin Mme veuve Charles, St Anselme 74
Pepin Mme veuve Félix, Kirouac 98-100
Pepin Onésime, commerçant, trader, halle St Pierre, rés. Montcalm 49
Pepin Samuel, gardien, caretaker, 5e avenue Est 24, Limoilou
Pepin Théophile, ébéniste, cabinetmaker, Napoléon 68
Pères Blancs, Révd J. Forbes supérieur, des Remparts 37. Tel. 1404
Perkins John, commercial traveller, voyageur de commerce, St Joseph 30
Perkins Mrs widow William, St Gabriel 55
Perkins Philip, emp. Q. Ry. L. & P. Co, St Olivier 323
Perkins Richard, baker, boulanger, Déligny 6, rés. Ste Cécile 50
Perkins William, motorman, garde-moteur, Bon Pasteur 14
Perrault Alfred, peintre, painter, Morin 75
Perrault Fortunat, monteur, laster, Bayard 84
Perrault Francis, monteur, laster, Colomb 293
Perrault Jean, journalier, laborer, Aqueduc 166
Perreault Joseph, journalier, laborer, Morin r 189
Perrault Mme veuve Bernard, Couillard 28
Perrault Richard, charretier, carter, Châteauguay 139
Perrault Samuel, typographe, typographer, Couillard 28
Perrin George, briquetier, bricklayer, Ste Cécile 120
Perrin George, briquetier, bricklayer, Dollard 9a
Perrin Joseph George, briquetier, bricklayer, Ste Cécile 189
Perron, employé à l'Hôpital, Prince Edouard 221
Perron Achille, teneur de livres, bookkeeper, Charest 18
Perron Alfred, cordonnier, shoemaker, Montcalm 146
Perron Joseph, cordonnier, shoemaker, St Germain 180
Perron Mme veuve Isidore, Parent r 62
Perron Mme veuve Louis, Montcalm 146
Perron Napoléon, cordonnier, shoemaker, Montcalm 167
Perron Napoléon, journalier, laborer, Ste Agnès 7
Perron Oscar, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 70

Perry James, manufacturer of furniture and upholsterer, manufacturier de meubles et tapissier, St Paul 323, Telephone 519; factory, St Valier 68; rés. St Paul 321 (see advt.)

Perry John, cabinetmaker, ébéniste, St Paul 323
Peters Albert, of Simon Peters, Avenue Ste Geneviève 1
Peters Fred, clerk, commis, 2me rue 70, Hedleyville
Peters Louis, foreman at Jos. Archer, snr., Richelieu 68½
Peters Mrs Fred., 2me Rue 70, Hedleyville
Peters Mrs widow Simon, Avenue Ste Geneviève 1
Peters Simon—Albert Peters, manager—saw mill owner, propriétaire de scieries, Prince Edouard 74, Telephone 2146; office, Grant 189
Peters W. J., builder, entrepreneur, Ramsay 43, boards Clarendon Hotel
☞Peterson see also Paterson and Patterson

Fine Goods,
Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at
JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.

Peterson George, boatman, chaloupier, St Antoine 12
Petit Elzéar, journalier, laborer, St Olivier 205
Petit L. Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, Fleurie 84
Petit Mlles Zoé et Malvina, couturières, seamstresses, Boisseau 144
Petit Mme veuve, femme de peine, charwoman, d'Artigny 21
Petit Noviciat des Frères de St Vincent de Paul, Côte d'Abraham 70
Petit Philémon, plombier, plumber, Ste Cécile 41
Petit Philippe, commis, clerk, Prince-Edouard 119
Petit Théophile, commis, clerk, Victoria 47
Petitclerc Arthur, menuisier, joiner, Bayard 94
Petitclerc Borromée, commerçant, trader, St Luc 231
Petitclerc Edouard, peintre, painter, Ste Thérèse 26
Petitclerc Ernest, chef cuisinier, chief cook, Donnacona 6
Petitclerc Etienne, tailleur, tailor, Artillerie 32
Petitclerc Eugène, cordonnier, shoemaker, Franklin 109
Petitclerc François, typographe, typographer, d'Aiguillon 135
Petitclerc François-Xavier, de N. Garneau & Cie, Collins 9
Peticlerc G. M., débit de tabac, gros et détail, tobacconist, wholesale and retail : toujours en magasin un assortiment de cigares et pipes à grande réduction, St Jean 376
Petitclerc Hector, mécanicien, machinist, St Anselme 80
Petitclerc Joseph, commerçant, trader, St Luc 231
Petitclerc Joseph, charretier, carter, St Patrice r 85
Petitclerc Mlle Antoinette, épicerie, grocery, Napoléon 140 coin St Germain 99
Petitclerc Mme veuve Etienne, St Jean 376
Petitclerc Mme veuve Joseph, Scott 65
Petitclerc Prosper, peintre, painter, Franklin 109
Pettigrew Charles, échevin pour le quartier St Pierre,de N. Rioux & Cie, des Remparts 17
Pettigrew Cyrille J., employé service civil, civil serv. clerk, de la Chapelle 108
Pettigrew David, commis voyageur, commercial traveller, Ste Famille 22
Pettigrew J. M., comptable, accountant, Ste Famille 5
Pettigrew Mme veuve Cyrille, de la Chapelle 108
Petrie Alex., sailmaker, voiler, St Paul 53 and Bell's Lane 13, res. St Peter 92
Petrie Charles, accountant, comptable, Ferland 23. Telephone 658
Petry James, laborer, journalier, Champlain 382
Petry James, typographer, typographe, Champlain 382
Petry revd. Henry J., B. A., Avenue St Denis 18, Cape
Petry T., Champlain 521
Petry W. H., Capt., insurance agent, and Secretary Quebec Garrison Club, Avenue St Denis 18
Pfeiffer Adolphus E., Alderman for Palace Ward, manager, gérant, A. S. Pfeiffer & Co., Steam Laundry and Dye Works, St Stanislas 6

Pfeiffer A. S. & Co.,

2¼-4-6 *McMahon—Telephone* 524
Branch Office, Succursale St Joseph 277—*Tél.* 2378

Quebec Steam Dye Works, Laundry and Carpet Cleaning Establishment

Etablissement à vapeur de teinturerie, buanderie, dégraissage et nettoyage de tapis de Québec.

Pfeiffer Mrs. E. A., McMahon 12
Pfeiffer Toilet Supply Co., McMahon 4
Pharmacie de la Croix Rouge, J. Ed. Dubé, propriétaire, St Jean 28 coin du Palais
Phelan M. W., tobacconist and News dealer. A choice assortment of imported and domestic cigars. American and Canadian newspapers, magazines, &c, St John 290

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Philbert J. Edouard, avocat, employé bureau du service des malles, railway mail service clerk ; solliciteur de brevets d'invention, Prince-Edouard 255
Philbert Louis, menuisier, joiner, St Valier 1216
Philbert Mlle Sarah, couturière, seamstress, des Commissaires 28
Phillips Edward C., plumber, plombier, Ste Madeleine 12
Phillips F. W., bookkeeper, teneur de livres, Ste Claire 13
Philips George, coachman, cocher, d'Artigny 1
Phillips J. H., chief clerk, Château Frontenac, des Carrières 1
Philips William, civil, engineer, ingénieur civil, St Patrick 38
Phœnix Assurance Co. (Ltd) of London, England, Weston Hunt & Son, St Antoine 20 and Budden & Welch, St Peter 101
Phœnix Insurance Co., of Hartford, Conn., Arthur Marcotte, agent, St Peter 82. Telephone 1290
Picard A. Gaudiose, fabricant de boites en carton de toutes sortes, paper box manufacturer, St Valier 518–520, rés. Richardson 382. Tél. 2195
Picard Alfred, journalier, 4e rue 17, Stadacona
Picard Alfred, batelier, boatman, St Ambroise 62
Picard Alfred, commerçant de chevaux, horse trader, Avenue Taschereau 40
Picard Alphonse, horloger, watchmaker, Arago 79
Picard Alphonse, journalier, laborer, Prince Edouard 305
Picard Arthur, de O. Picard & Fils, St Jean 197
Picard Clovis, menuisier, joiner, St Jean 487
Picard Clovis B., teneur de livres, bookkeeper; représentant International Sea Moss Co., Collins 12. Tél. 1513
Picard Dominique, ingénieur, engineer, Bagot 107
Picard & Duquet—*Alphonse Picard & Albert C. Duquet* — Horlogers, joailliers, bijoutiers graveurs et opticiens, watchmakers, jewellers, engravers and opticians, St Jean 32
Picard Edgar, mouleur, moulder, Latourelle 162
Picard Edouard, charretier, carter, de Jumonville 19
Picard Edouard, charretier, carter, Ste Marguerite r 89
Picard Edouard, cordonnier, shoemaker, Falardeau 39
Picard Edouard, charpentier, carpenter, de la Couronne 140
Picard Eloi, menuisier, joiner, du Roi 190
Picard Elzéar, commis, clerk, Richardson 387
Picard Eugène, charretier, carter, Avenue Taschereau 2
Picard Eusèbe, mécanicien et fondeur, machinist and founder, Ramsay 45, rés. Arago 77
Picard Félix Jules, épicier, grocer, Falardeau 1 et St Ambroise 117
Picard Gabriel, capitaine, prop. de remorqueurs, de la Couronne 209
Picard George, cordonnier, shoemaker, Bagot 186
Picard Honoré, tailleur en cuir, leather cutter, de Jumonville 2
Picard Jean-Baptiste, commis-épicier, clerk, Jérôme 27
Picard J. Euclide, commis-épicier, clerk, de la Couronne 56
Picard Joseph, marchand d'épiceries, vins, liqueurs, thé, sucre, sirops, grains, farine, provisions, grocer, Henderson 30–32, Telephone 748, rés. 28
Picard Joseph, propriétaire du Restaurant Picard, St Joseph 5
Picard Joseph, boulanger, baker, Hermine 89
Picard Joseph, journalier, laborer, Napoléon r 92
Picard Joseph, de Rock City Tobacco Co., St Valier 156
Picard Joseph, repasseur de peaux, fur dresser, Châteauguay 278
Picard Joseph, serrefrein, brakesman, Ste Marguerite 50
Picard Joseph B., marchand de bois, planches, madriers, etc., etc., lumber merchant, de la Chapelle 57 et des Fossés 178, Téléphone 2167—rés. de la Chapelle 30
Picard Joseph N., fabricant de boites, box manufacturer, de l'Eglise 8, rés. du Pont 165

Telephone 1607 Mountain Hill 104
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND HABERDASHER

Picard Louis, hôtelier, hotelkeeper, Hermine 230 et Aqueduc 133, rés. 131
Picard Mlle Lina, St Réal 1 et Côte Ste Geneviève 2
Picard Mme Alphonse, Christie 1
Picard Mme J. N., modiste, dressmaker, du Pont 165
Picard Mme veuve, rue Guyart
Picard Mme veuve Eusèbe, de la Couronne 56
Picard Mme veuve George, Bagot 188
Picard Mme veuve Louis, Marie de l'Incarnation 99
Picard Mme veuve Napoléon, Richardson 174
Picard Narcisse, agent, St Félix 4

Picard O. & Fils — *Arthur Picard* — plombiers, gaziers, ferblantiers. Spécialité : pose d'appareils hygiéniques les plus perfectionnés et les plus modernes. Fournaises à air chaud, à eau chaude et à vapeur. Installations électriques— Tinsmiths, plumbers, gas and steam fitters. Hot water and steam heating a speciality, St Jean 199. Téléphone 239

Picard Olivier, peintre, painter, Boulevard Langelier 70
Picard Pierre, cordonnier, shoemaker, Morin 33
Picard Pierre, agent de gare, station agent, 8e aven. Est 45-47, Hedleyville
Picard Prudent, épicier, grocer, St Luc 148-50
Picard Thomas, repasseur de peaux, fur dresser, Hermine 137
Picard Thomas, de Picard & St Hilaire, St Bernard 37
Picard L. V., peintre, painter, Richardson 383
Picard & St Hilaire.—*Thomas Picard & Gaudias St Hilaire* — commerçants, traders, Halle marché Champlain 20-24
Piché Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Grande Allée r 311
Picher Achille, de Robitaille & Picher, Chemin Ste Foye
Picher Edouard, de St Lawrence Glove Works, St Jean 509
Picher Eugène, de Picher & Paquet, Ste Ursule 42½
Picher Joseph, commis, clerk, Richelieu 128
Picher Mlle Lucie, institutrice, teacher, Colomb 196-198
Picher Mme veuve Edouard, St Jean 288
Picher Napoléon, St Joachim 2
Picher & Paquet—*Eugène Picher & Z. Paquet jnr* — matériaux pour beurreries et fromageries, Dalhousie 92
Picher Robert, facteur, letter carrier, St Patrice 132
Pichette Albert, tailleur en cuir, leather cutter, St Luc 38
Pichette Alfred, épicier, grocer, Arago 322
Pichette Alphonse, tailleur en pelleterie, fur cutter, Richardson r 297
Pichette Cléophas, commis-marchand, salesman, Richelieu 101
Pichette Denis, journalier, laborer, Bagot 23
Pichette Elzéar, de *Les Quatre Saisons*, St Réal 23, Ancienne Lorette en été
Pichette Honoré, journalier, laborer, Letellier 16
Pichette Joseph, capitaine station du feu No 7, fireman, Boisseau 67
Pichette Joseph, employé Frontenac Laundry, Richardson 185
Pichette Joseph, journalier, laborer, Châteauguay r 107
Pichette Joseph, cordonnier, shoemaker, Signaï 103
Pichette Louis, cordonnier, shoemaker, Hermine 116
Pichette Louis, journalier, laborer, Montcalm 199
Pichette Lucien, commis, clerk, Richelieu 101
Pichette Mathias, charpentier, carpenter, Prince Edouard 249
Pichette Mlles F. & O., Ste Cécile 30
Pichette Mme veuve Cyrille, Talon 13
Pichette Mme veuve Jean, Arago 322
Pichette Mme veuve Jean, Durochers 210
Pichette Mme veuve Joseph, Boisseau 67
Pichette Mme veuve Magloire, Richardson 365

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Pichette Mme veuve Prudent, de la Reine 265
Pichette Octave, épicier, grocer, Châteauguay 164-166
Pichette Octave, journalier, laborer, Montcalm 197
Pichette Paul, journalier, laborer, Signaï r 120
Pichette Philéas, corroyeur, currier, Montcalm 5
Pichette Pierre, journalier, laborer, Franklin 29½
Pichette Pierre, journalier, laborer, Fleurie 199
Pichette Pierre, typographe, typographer, Arago 325
Pichette Xenophon, monteur, laster, Langevin 3
Pichette Télesphore, cordonnier, shoemaker, Montcalm 199
Piddington Thomas A., St Louis 83
Pidgeon Thomas, chief clerk, G. T. Ry, commis en chef, St Flavien 24
Piercy François-Xavier, journalier, laborer, St Luc 195
Pigot C. J., civil engineer, and secretary Q. Ry, L. & P. Co. St Paul 310, rés. Ste Anne 130
Pilote Achille, journalier, laborer, des Commissaires 146
Pilote Mme veuve Narcisse, des Commissaires 152
Pilots Office (lower St Lawrence), F. X. Dion, secrétaire-trésorier, secretary-treasurer, Sous-le-Fort 2
Pilots Office (the Montreal), Dalhousie 25
Pin J. E. A., commis, clerk, des Commissaires 32½
Pin Mme veuve Elzéar, des Commissaires 32½
Pinaut Alphonse, tailleur, tailor, Côte d'Abraham 72
Pinault Edouard, snr, cordonnier, shoemaker, Bagot 24
Pinault Edouard, jnr, ouvrier en corsets, corsets-maker, Bagot 26
Pinault Joseph, rentier, St François 264-266
Pinford Mrs widow, Côte de la Canoterie 12
Pinhey Mrs.widow Henry, St Stanislas 12
Pinsonnault Alfred J., commis-voyageur, commercial traveller, St Augustin 59
Pinsonnault G. L., de G. L. Pinsonnault & Cie, St Augustin 59
Pinsonnault G.L. & Cie, marchands de meubles, furniture, St Augustin 59
Pinsonnault H. J., comptable, accountant, St Augustin 59
Pinsonnault J. Lén., architecte, architect, St Julia 35
Pion A. & Cie—*Auguste Pion, snr. et jnr. Mme B. Elie Depeyre, Jules et Emile Depeyre & Alphonse Moreels, snr. et jnr.*—négissiers etmanufacturiers de cuirs fins, tawers and kid manufacturers, Prince Edouard 344. Téléphone 2272
Pion Auguste, jnr., de A. Pion & Cie., de la Couronne 88
Pion Auguste, snr., de A. Pion & Cie, de la Couronne 88
Piper J. T., tobacconist débit de tabac, Buade 19, rés. Champlain 205
Pitl Charles, agent, pension St François 172
Piton Alphonse, employé Q. & Lac St Jean, Châteauguay 24
Piton Georges, machinist, mécanicien, St Nicolas 39
Piton Philippe, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 54
Plain Joseph, laborer, journalier, St Michaël 5
Plaine Alexander, farmer, fermier, Grande Allée 272
Plamondon Alfred, cordonnier, shoemaker, Colomb 144
Plamondon Alfred, commis-marchand, salesman, St Valier 650
Plamondon Ambroise, boucher, butcher, halle J.-C., étal 13, rés. St Ambroise
Plamondon Apollinaire, négociant en propriété foncière et aussi jobber en marchandises et chaussures. Dealer in real estate and jobber in dry goods and boots and shoes, St Valier 126
Plamondon Arthur, commis-marchand, salesman, Bedard 144
Plamondon Arthur, finisseur, finisher, Bayard 52
Plamondon Aurele, contre-maitre, cordonnier, shoemaker, Bedard 58
Plamoncon Aurele commis-marchand, salesman, Hermine 151
Plamondon Camille, cordonnier, shoemaker, Kirouac 116
Plamondon Charles, charretier, carter, Massue 203½
Plamondon Daniel, commis-épicier, clerk, Desfossés 261

For your FURNITURE Apply to L. P. FERLAND
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434

Plamondon Edouard, mécanicien, machinist, de la Reine 182
Plamondon Edouard, journalier, laborer, St Jude 3
Plamondon Elie, menuisier, joiner, de la Reine 180
Plamondon Elzéar, épicier, grocer, 3me rue 61, Stadacona
Plamondon Eugène, mécanicien, machinist, de la Reine 182
Plamondon Ferdinand, menuisier, joiner, 3ème rue Est 34, Hedleyville
Plamondon Flavien, journalier, laborer, Victoria 118
Plamondon Gaudiose, ingénieur, engineer, de la Fabrique 32
Plamondon Georges P., pharmacien, druggist, St Augustin 24
Plamondon Grégoire, commis-voyageur, commercial traveller, St Augustin 24
Plamondon Honoré, journalier, laborer, Tessier 9
Plamondon Ignace, charretier, carter, du Roi r 220
Plamondon J. Arthur, asst.-gérant "Singer Manufg Co.," de la Couronne 63, rés. de l'Eglise 143
Plamondon J. E., A. B., L. L. B., notaire et commissaire de la Cour Supérieure, notary and commissioner of Superior Court, St Joseph 57½ Téléphone 2150
Plamondon J. E. Zotique, nouveautés et marchand-tailleur, dry goods and merchant tailor, St Paul 333, rés. Lacroix 17
Plamondon J. H. E., agent de coffres de sureté, de vitrines, safes, etc., huissier-audiencier C. S., Fleurie 212
Plamondon Jean, monteur, laster, Massue 142
Plamondon Jean, hôtelier, hotelkeeper, St Joseph 235
Plamondon Jean-Baptiste, teneur de livres, bookkeeper, Ste Claire 17
Plamondon Joseph, cordonnier, shoemaker, du Roi 216
Plamondon Joseph, garde prison, goal guard, Bayard 170
Plamondon Joseph, entrepreneur menuisier, master joiner, de la Reine 188
Plamondon Joseph, menuisier, joiner, de la Reine 192
Plamondon Joseph, charretier, carter, Napoléon 135
Plamondon Joseph, ferblantier, tinsmith, St Patrice 67
Plamondon Joseph, nouveautés, dry goods, St Valier 727–729
Plamondon Joseph Alphonse, commis-marchand, salesman, du Roi 163
Plamondon Joseph Edmond, comptable, bookkeeper, de l'Eglise 141
Plamondon Joseph V., commis, clerk, St Valier prolongement, côté nord
Plamondon J. P., commis, clerk, Lachevrotière 33
Plamondon Marc Aurèle, commis, clerk, Hermine 151
Plamondon Maximilien, hôtelier, hotelkeeper, Henderson 48–50
Plamondon Michel, forgeron, blacksmith, Tessier 39
Plamondon Mlle A., modiste, dressmaker, de la Reine 188
Plamondon Mlle Emma, Côte d'Abraham 8–10
Plamondon Mlle Josephine, Ste Marguerite 88
Plamondon Mlles Eugénie et Marie-Anne, modistes, dressm., de la Reine 180
Plamondon Mme veuve Edouard, St François 150½
Plamondon Mme veuve Elie, Hermine 151
Plamondon Mme veuve Honoré, Massue 157
Plamondon Mme veuve Jean, Victoria 120
Plamondon Mme veuve Petrus J., Lachevrotière 33
Plamondon Mme veuve Samuel, Jérôme r 31
Plamondon Octave, tailleur en cuir, leather cutter, Durochers 147
Plamondon Octave, commis, clerk, de la Reine 180
Plamondon Olivier, Ste Cécile 183
Plamondon Olivier, snr, boulanger, baker, Bayard 191–193
Plamondon Olivier, jnr., commis bur. de poste, post office clerk, Richelieu 213
Plamondon Olivier, jnr, réparateur télégraphe d'alarme, Durochers 118
Plamondon Omer, agent d'annonces et collecteur, advertising agent and collector, Ste Anne 89
Plamondon P., épicier, grocer, Colomb 177–179
Plamondon Philéas, commis d hôtel, de l'Eglise 138
Plamondon Pierre, journalier, laborer, St Bernard r 90

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DGDS & Cie, MONTREAL

Plamondon Pierre, snr, commerçant, trader, Arago 275-277
Plamondon Pierre, entrepreneur-menuisier, master joiner, de la Reine 188
Plamondon Pierre, commerçant de poissons, fish dealer, du Porche 14½, rés. Ste Thérèse 120
Plamondon Pierre Aimé, journalier, laborer, Latourelle 32
Plamondon Pierre Joseph, journalier, laborer, des Commissaires 99
Plamondon Raoul P., fonctionnaire public, civil service clerk, Richelieu 123
Plamondon Samuel, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 116
Plamondon Samuel, garde magasin, storeman, de la Reine 190
Plante Achille, charretier, carter, de Varennes 18
Plante Adélard, tailleur en cuir, leather cutter, Rigauville
Plante Albert Arthur, de Oct. Plante & Fils, Scott 72½
Plante Alfred, photographe, photographer, St Joseph 128
Plante Alfred, charretier, carter, Colo nb 220
Plante Alfred, charretier, carter, Hermine 49
Plante Almanzor, cordonnier-machiniste, shoemaker, Boisseau 220
Plante Alphonse, menuisier, joiner, St Valier 559
Plante Antoine, cocher, coachman, Arago 271
Plante Augustin, ouvrier de chaises, chair maker, Boulevard Langelier 89
Plante Charles, journalier, laborer, Falardeau 8
Plante Charles, menuisier, joiner, d'Aiguillon 233
Plante Clément, entrepreneur maçon, contractor, Nelson 44-46
Plante David, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, St Luc 23
Plante E. D., cordonnier, et marchand de chaussures, shoemaker and shoe dealer, de la Couronne 10
Plante Edmond, ébéniste, cabinetmaker, Ste Cécile 30
Plante Edmond, cordonnier, shoemaker, Arago 336
Plante Edouard, charretier, carter, Colo nb 220
Plante Edouard, journalier, laborer, Colo nb r 285
Plante Elzéar, cordonnier, shoemaker, Arago 299
Plante Elzéar, journalier, laborer, de Jumonville 9
Plante Ferdinand, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 82
Plante François, journalier, laborer, Bedard 68
Plante Gaudias, cordonnier, shoemaker, St Bernard, pro. (côté sud)
Plante George, cordonnier, shoemaker, Leonard 5
Plante George, menuisier, joiner, Bedard 92
Plante Honoré, épicier, grocer, Durochers 182, rés. Châteauguay 130
Plante Hubert, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 89
Plante J. A., électricien, electrician, d'Aiguillon 134
Plante J. Arthur, tailleur, tailor, Notre Dame 42
Plante J. B., clavigraphe, 2me rue 33½, Stadacona
Plante Jean, maçon en briques, bricklayer, Hermine 63
Plante Jean-Baptiste, peintre, painter, Latourelle 72
Plante Johnny, cordonnier, shoemaker, de la Reine 354
Plante Joseph, barbier, barber, Colo nb 338
Plante Joseph, porteur de pain, bread driver, Morin 104
Plante Joseph, cordonnier, shoemaker, Joliette 31
Plante Joseph, couvreur, roofer, Montcalm r 49
Plante Joseph, journalier, laborer, Napoléon r 59
Plante Joseph, cordonnier, shoemaker, Durochers 474
Plante Joseph, garde-magasin, storeman, des Fossés 251
Plante Joseph, charretier, carter, du Pont 37
Plante Joseph, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 601
Plante Joseph, typographe, typographer, de Tracy 22
Plante Joseph, journalier, laborer, Bedard r 109
Plante Louis, maçon, mason, 5 rue Est 122, Hedleyville
Plante Mlle Amanda, femme de peine, charwoman, Richelieu 324¼
Plante Mlle Elise, modiste, dressmaker, Parke 22
Plante Mlle Hélène, modiste, dressmaker, d'Aiguillon 7

Telephone 1607 **Notre Dame 47**

LOUIS BERGEVIN

MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Plante Mlles, Richardson 399
Plante Mme veuve Alfred, Arago 157
Plante Mme veuve David, mais. de pens., board'g house, Côte d'Abraham 28
Plante Mme veuve Flavien, Colbert 19
Plante Mme veuve F. X., Richardson 61
Plante Mme veuve Ulric, Ste Marguerite 166
Plante Napoléon, plâtrier, plasterer, Colonb 187
Plante Narcisse, charretier, carter, Boisseau 1
Plante Nazaire, snr, menuisier, joiner, Bedard 139
Plante Octave, charretier, carter, Franklin 53
Plante Octave, de Oct. Plante & Fils, d'Aiguillon 134
Plante Octave & Fils, plombiers, couvreurs et poseurs d'appareils de chauffage; aussi d'appareils électriques; plumbers, roofers, steam fitters and electrical contractors, St Jean 344. Téléphone 1339
Plante Philéas, tanneur, tanner, Hermine 149
Plante Pierre, épicier, grocer, St Luc 54–56
Plante Pierre, corroyeur, currier, de la Reine 358
Plante P. J., commis-voyageur, commercial traveller, Collins 6
Plante révérend O., pension Richelieu 2
Plante Roch, journalier laborer, 4me rue 31, Stadacona
Plante Simon, contre-maitre, foreman, St Luc 226
Plante Télesphore, ébéniste, cabinetmaker, 1 escalier, Côte d'Abraham
Plante Théophile, journalier, laborer, de la Chapelle 25
Plante Wilfrid, meublier, cabinetmaker, Ste Madeleine 19
Plante Wilfrid, peintre, painter, Lévis 8
Plante Zéphirin, menuisier, joiner, Ste Marie 10
Pleau Alfred, contre-maitre, foreman, St Ambroise 92
Pleau Edouard, cordonnier, shoemaker, Latourelle 171
Pleau Edouard, cordonnier, shoemaker, Victoria 73
Pleau Ferdinand, teneur de livres, bookkeeper, d'Aiguillon 221
Pleau Flavien, gardien, caretaker, Déligny 56
Pleau Mlle Philomène, blanchisseuse, laundress, des Fossés 48
Pleau Télesphore, cordonnier, shoemaker, Deners 80
Plourde Arthur, menuisier, joiner, Scott 24
Plourde Philippe, ferblantier, tinsmith, Dollard 121
Plourde Raphaël, charretier, carter, d'Aiguillon 229
Plourde Wilfrid, peintre, painter, St Valier 1057
Plymouth Brethren, St Joachim 12–14
Podesto Jim, engineer, ingénieur, St Valier prol. (Route Trudel)
Podesto Mick, currier, corroyeur, Marie de l'Incarnation 103
Poiré Charles, lineur de scies, sawfiler, St François 118, rés. Richardson 250
Poiré Mme Léon, femme de peines, charwoman, St Patrice 47
Poiré Selime, charretier, carter, St Joachim r 45
Poirier David, journalier, laborer, Artillerie 16
Poirier Joseph, des Commissaires 168
Poirier Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Latourelle 62
Poirier Philippe, cordonnier, shoemaker, Victoria 79
☞ Poitevin voir aussi Potvin
Poitevin Arthur, St Jean 164
Poitras Adolphe, garde-magasin, storeman, Ste Marie 22
Poitras Arthur, cordonnier, shoemaker, Dollard 16
Poitras Arthur, charron, wheelwright, N.-D. des Anges 99
Poitras Arthur charretier, carter, Latourelle 129
Poitras Arthur, commerçant de lard, pork dealer, Richelieu 352
Poitras Désiré, forgeron, blacksmith, Notre-Dame des Anges 209, rés 207
Poitras Edgar, huissier C. S., bailiff, Ste Hélene 254
Poitras Edouard, commis, clerk, Sutherland 41
Poitras Edouard, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 85

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Better than imported
Telephone : 619.

Poitras Edouard, pressier, pressman, Ste Hélène 212
Poitras Elzéar, charretier, carter, St Olivier 327
Poitras Elzéar, épicier, grocer, Massue 190, rés. St Luc 108
Poitras Elzéar, menuisier, joiner, Lachevrotière 20
Poitras Etienne, commis-marchand, salesman, du Roi 380
Poitras Eugène, menuisier, joiner, d'Aiguillon 100
Poitras Ferdinand, entrepreneur-menuisier, master joiner, Artillerie 75
Poitras Ferdinand, journalier, laborer, Latourelle r 184
Poitras Ferdinand, menuisier, joiner, St Gabriel 14
Poitras François, journalier, laborer, St André 125
Poitras François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St Luc 50
Poitras Gaudias, relieur et solliciteur d'assurances, bookbinder and insurance canvasser, d'Aiguillon 140
Poitras Hector J., typographe, typographer, St Luc 103
Poitras Jean-Baptiste, commis, clerk, Plessis 9
Poitras Joseph, cordonnier, shoemaker, St Luc 53
Poitras Joseph, teneur de livres, book-keeper, St Olivier 126
Poitras Joseph, de l'Expresse des Marchands, St Olivier 322
Poitras Louis, porteur de bière, beer driver, Charlevoix 18
Poitras Louis T., huissier C. S., bailiff, Ste Hélène 212
Poitras Michel, tailleur en fourrures, fur cutter, de la Reine 212
Poitras Michel, typographe, typographer, d'Aiguillon 140
Poitras Mlle Aimée, modiste, dressmaker, Lachevrotière 20
Poitras Mlle F., modiste, dressmaker, Victoria 58
Poitras Mme Joseph, St Olivier 245
Poitras Mme veuve Etienne, Victoria 58
Poitras Mme veuve Henri, Lachevrotière 20
Poitras Mme veuve Omer, Richelieu 78¾
Poitras Mme veuve Pierre, Ste Julie 2
Poitras Octave T., de Poitras & Paradis, St Jean 405½
Poitras Onésime, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 1109
Poitras & Paradis—*Oct. T. Poitras & C. Albert Paradis*—marchands de farine, grains et provisions, beurre et fromage; flour, grain and provisions, butter and cheese, Dalhousie 81
Poitras Tancrède, médecin chirurgien, physician and surgeon, St Valier 806
Poitras Télesphore, cordonnier, shoemaker, Boisseau 7
Poitras Théophile, menuisier, joiner, Richelieu 78¾
Poitras Wilfrid, typographe, typographer, Latourelle 9
Police Court, honorable A Chauveau, juge, judge, St Louis 12. Téléph. 207
Police Provinciale, honorable A. Chauveau, commissaire, St Louis 12
Police Stations—No 1, City Hall; No. 2, Lachevrotière 1; No. 3, St François 236; No. 4, St Paul 385; No. 5, Champlain Market hall 41; No. 6, Champlain street 474; No. 7, St Réal 29; No. 8, St Valier 925
Poliquin Achille, magasin de bonbons, candy store, du Pont 138-140
Poliquin Alfred, commis, clerk, St Augustin 3
Poliquin Arthur, peintre décorateur, decorative painter, du Roi 128
Poliquin Dr. E., méd.-chirurgien, physician and surgeon, Côte d'Abraham 40
Poliquin L. N., hôtelier, Gros Pin
Poliquin Mlle Camille, Ste Cécile 209
Poliquin Mme Honoré, St Valier 497
Poliquin Mme veuve François, St Michel 11½
Poliquin Mme veuve Israël, St Nicolas 22
Poliquin Mme veuve Napoléon, Ste Marguerite 217
Poliquin Odilon, tanneur, tanner, St Valier 495
Poliquin Romule, journalier, laborer, Ancien Chantier 7½
Poliquin Villemaire, gardien, caretaker, St Roch 2
Polley W. H., boot and shoe manufacturer, manuf. de chaussures, St John 360
Pomerleau Joseph, peintre, painter, Arago r 77
Pomerleau Mme veuve Théophile, de la Reine 291

JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.
The largest assortment of Bed-room furniture in the city.

Pope Edwin, superintendent and manager of the Great North Western Telegraph Co, surintendant et gérant, St Peter 83-85, res. de Salaberry 10. Telephone 2321
Pope Miss L., boards St Ann 18
Portelance Adélard, commis d'hôtel, bar-keeper Notre-Dame des Anges 13-15
Portelance Mme veuve Joseph Hubert, St Sauveur 92
Portelance Napoléon, commerçant, trader, Morin 212
☞Portugais voir aussi Dassylva
Portugais Alfred, menuisier, joiner, St François 410
Portugais Ferdinand, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 203
Portugais Napoléon, ébéniste, cabinet maker, Boulevard Langelier 138
Portugais Olivier, ébéniste, cabinetmaker, Colbert 25
Portugais Philéas, menuisier, joiner, St François 367
Portugais Pierre, tourneur, turner, de la Reine 65
Port Warden, W. Simons, St Peter 101. Tel. 90
Postmen Association (Branch No. 5) see *Association des Facteurs*, page 54
Post Office, see page 29
Post Office—Bureau de Poste—Honble E. T. Paquet, post master; M. J. Bte Caouette, assistant post master, Buade 5 corner du Fort—Branch offices: de la Couronne 60, L. P. Huot, post master; St Jean 257, Arthur Gingras, post master; St Valier 810, Jos. Thérien, post master
Post Office—Inspector's Office—Bureau de l'Inspecteur des postes, A. Bolduc, inspector, Buade 3. Telephone 69
Post Office Savings Bank, Buade 5
Postes des charretiers—Téléphones: Place du Parlement, 285; vis-à-vis le Palais de Justice, 512; porte St Jean, 803; rue du Pont, 2127; marché Jacques-Cartier, 2187; vis-à-vis l'Hôtel-de-Ville, rue de la Fabrique, 735
Poston George E., discount clerk Union Bank, comn. de banque, St Ursule 22
Poston Mrs widow Edward, Grande Allée 122. Telephone 445
☞Potvin voir aussi Poitevin
Potvin Adjutor, commis-marchand, salesman, Champlain 578
Potvin Charles, Champlain 11
Potvin Dr Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Sous-le-Fort 4 c. Téléphone 781
Potvin Edmond, camionneur, master carter, 5e avenue Est 7, Hedleyville
Potvin Edmond, laitier milkman, Scott 114
Potvin Ferdinand, Champlain 650
Potvin François-Xavier, journalier, laborer, Ste Cécile 9
Potvin Honoré, journalier, laborer, Artillery r 18
Potvin J. M., agent de billets, ticket agent C. P. R., pension St Nicolas 51
Potvin Mme veuve Olivier, maison de pension, boarding house, Ste Anne 34
Poulette Elzéar, journalier, laborer, Avenue Renaud 135
Poulette Henri, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 135
Poulette Mme veuve Cléophas, Colonb 410
Poulin Achille, corroyeur, currier, Franklin 200
Poulin Adjutor, plâtrier, plasterer, de Tracy 11
Poulin Alexandre, tailleur de pierre, stone cutter, Boisseau 166
Poulin Alfred, tanneur, tanner, Prince Edouard 306
Poulin Célestin, forgeron, blacksmith, Arago 156
Poulin David, march. de fruits, fruit merch., Halle St Pierre, rés. Ave Parent 5
Poulin David, commerçant, trader, Chevrière 49
Poulin Edmond, commis, clerk, St François 322
Poulin Edouard, commis d'hôtel, bar keeper, De la Couronne 139
Poulin Edouard, commis d'hôtel, barkeeper, St Joseph 90
Poulin Edouard, charretier, carter, St Ambroise 147
Poulin Edouard, couvreur, roofer, Massue 136

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .
P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Poulin Elzéar, tanneur, tanner, Charest 155
Poulin Ernest, fonctionnaire public, civil service clerk, St Augustin 20
Poulin Eugène, caissier au C. P. R., cashier, du Roi 462
Poulin François, menuisier, joiner, Dollard 119
Poulin Félix, journalier, laborer, Arago 246
Poulin Ferdinand, menuisier, joiner, Prince Edouard 302
Poulin George, maçon, mason, O'Connell 28
Poulin Gaudias, journalier, laborer, Smith 27
Poulin Jean-Baptiste, boulanger, baker, St Olivier 316½
Poulin Joseph, ferblantier, tinsmith, Notre-Dame 3, rés. Richardson 220
Poulin Joseph, corroyeur, currier, Charest 161
Poulin Joseph, cordonnier et épicier, shoemaker and grocer, St Luc 160-162
Poulin Joseph, tanneur, tanner, Richardson 305
Poulin Joseph, ferblantier, tinsmith, Champlain 18
Poulin Joseph, journalier, laborer, Parke 9
Poulin Jules, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 108
Poulin Lauréat, boulanger, baker, Latourelle 179
Poulin Léon, charpentier, carpenter, 2e rue 25, Stadacona
Poulin Léonidas, vétérinaire et inspecteur de lait, veterinary and milk inspector, Hôtel-de-Ville, rés Beauport
Poulin L. M., commis, clerk, Artillerie 8
Poulin Louis, épicier, grocer, marché Finlay 15-17, rés. Ste Ursule 77
Poulin Mlle. Chenier 14
Poulin Mme François-Xavier, Ste Marguerite 164
Poulin Mme Léonie, 3e rue 63, Stadacona
Poulin Mme Louis, Fleurie 199
Poulin Mme veuve Magloire, Duquesne 31
Poulin Mme veuve Maurice, Artillerie 8
Poulin Moise, charpentier, carpenter, 2e avenue 42, Stadacona
Poulin Napoléon, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 35
Poulin P. E., of P. E. Poulin & Son, de la Fabrique 38½
Poulin P. E. & Son, joailliers et opticiens, jewellers and opticians, de la Fabrique 40. Téléphone 503
Poulin Philibert, journalier, laborer, Langevin 31
Poulin Philéas gantier, glove maker, St François 322
Poulin Pierre, charpentier, carpenter, 1ère avenue 2, Stadacona
Poulin révd. Jos. Alex., vicaire à St Jean-Baptiste, St Jean 448
Poulin Siméon, typographe, typographer, Richelieu 103
Poulin Télesphore, de Déchêne & Poulin, St François 322
Poulin Télesshore, boulanger, baker, Tourangeau 14
Poulin Télesphore, mégissier, tawer, Laviolette 40
Poulin Théodore, Duquesne 31
Poulin Théodule, journalier, laborer, Bagot 117
Poulin Théophile, charretier, carter, Fleurie 137
Poulin Treflé, journalier, laborer, Durochers 24
Poulin Victor, typographe, typographer, Mussue 56
Poulin Wilfrid, tanneur, tanner, Kirouac 108
Pouliot Albert, cordonnier, shoemaker, Massue 248
Pouliot Alfred, corroyeur, currier, Notre-Dame-des-Anges 206
Pouliot Alph., avocat, advocate; greffier de la Couronne et de la Cour d'Appel, professeur à l'Université Laval, Haldimand 12
Pouliot Alphonse, de G. Pouliot & Cie., Ste Marguerite 160
Pouliot Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Jean 78
Pouliot Alphonse, boulanger, baker, Des Fossés 107
Pouliot Alphonse, garde-magasin, storeman, Hermine 118
Pouliot Antoine, forgeron, blacksmith, Richardson 41
Pouliot Arthur, corroyeur, de Arthur Pouliot & Cie, currier, Caron 37
Pouliot Arthur, cordonnier, shoemaker, Latourelle r 47
Pouliot Arthur, corroyeur, currier, Arago

LOUIS BERGEVIN, Marchand - - - Tailleur et de Nouveautés
47, Notre-Dame Téléphone 1607

Pouliot Arthur, agent, du Roi 174
Pouliot Art, & Cie—*P. N. Pouliot*, agts. généraux, general agts. St Pierre 114
Pouliot Arthur & Cie—*Pierre & Arthur Pouliot*—corroyeurs, curriers, Arago 139-141. Téléphone 2051
Pouliot Auguste, cordonnier, shoemaker, Nelson 31
Pouliot Aurélien, cordonnier, shoemaker, Dollard 9
Pouliot Barthélemie, gantier, glove maker, Richarson 13
Pouliot Charles, cordonnier, shoemaker, Fleurie 95
Pouliot Elzéar, commerçant de chevaux, horse dealer, écuries, de la Reine 170, rés. Daulac 7
Pouliot Eugène, commis-marchand, salesman, des Fossés 59
Pouliot Ferdinand, journalier, laborer, St Pierre 131
Pouliot Ferdinand, boulanger, baker, Sauvageau 39
Pouliot François, laitier, milkman, St Luc 59
Pouliot François, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 86, rés. 3e rue 49, Limoilou
Pouliot F.-X. Onésime, de Myrand & Pouliot, Desfossés 75
Pouliot Gaudias, employé Dominion Arsenal, des Commissaires 94
Pouliot G. & Cie., épiciers et hôteliers, grocers, Ste Marguerite 160 et de la Chapelle 45-47
Pouliot & Gervais—*Joseph-Arthur Pouliot & Eugène Gervais*—peintres-décorateurs et vitriers, painters, decorators and glaziers, St Joseph 402–410 Boulevard Langelier 145–147. Téléphone 2284
Pouliot Henri, commis-marchand, salesman, St Dominique 96
Pouliot Hilaire, forgeron, blacksmith, de la Reine 135
Pouliot Isidore, commis-marchand, salesman, St-Joseph 369
Pouliot J.-Damase, tailleur, tailor, chambre Richelieu 87
Pouliot Jérémie, corroyeur, de J. & S. Pouliot & Frère, currier, Arago 117
Pouliot Joseph, sacristain, sexton, St Anselme 61
Poullot Joseph, laitier, milkman, Massue 250
Pouliot Joseph, marchand-tailleur, merchant tailor, St Valier 808
Pouliot Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 1009
Pouliot Joseph, pilote, pilot, de la Reine 195
Pouliot Joseph-Arthur, de Pouliot & Gervais, St Joseph 406
Pouliot J. & S. & Frere—*Jérémie, Stanislas & Léger Pouliot*—corroyeurs, curriers, and proprietors Eastern Township Tannery, Arago r 113. Téléphone 2075
Pouliot Léger, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 113
Pouliot Léon, cordonnier, shoemaker, Durochers 155
Pouliot Mme Paul, St Anselme 39
Pouliot Mme veuve Léon, épicerie, grocery, Kirouac 94–96
Pouliot Mme veuve Célestin, Durochers 148
Pouliot Mme veuve Paul Octave, St François 198
Pouliot Mme veuve Zacharie, St Valier r 1009
Pouliot Moïse, épicier, grocer, St Joseph 367, coin St Anselme, rés. 39
Pouliot Napoléon, épicier, grocer, St Luc 63–65
Pouliot Napoléon P., boucher, butcher, halle Finlay 4–5, rés. du Roi 174
Pouliot Omer, épicier, grocer, Dorchester 155
Pouliot Paul, commerçant, trader, halle St Pierre 20, rés. St Félix 18
Pouliot Pierre, charretier, carter, de la Reine 33 (ruelle) 9
Pouliot Pierre, cordonnier, shoemaker, St Germain 121
Pouliot Pierre, de Arthur Pouliot & Cie, Arago 146
Pouliot Stanislas, commis-voyageur, commercial-traveller, Charest 15
Pouliot Télesphore, épicier, grocer, St Sauveur 91–93, rés. Montcalm 171
Pouliot Valère, cordonnier, shoemaker, Morin 55
Pouliot Xavier, cordonnier, shoemaker, Richardson 324
Pounds James, electrician, électricien, Maple Avenue, West Side
Pourtier & Dorval—*Dr Eugène Dorval, successeur*—chirurgiens dentistes, surgeon dentists, St Jean 373
Powell Francis, bookkeeper, teneur de livres, St John 230

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Power Edward, policeman, gardien de la paix, St Michael 36
Power James, ship laborer, journalier de navires, St Michel 20
Power James, laborer, journalier, Champlain 543
Power James, ship laborer, journalier de navires, Côte de la Canoterie 6
Power John, laborer, journalier, Champlain 555
Power John, policeman, gardien de la paix, St Michael 41
Power Joseph, policeman, gardien de la paix, St John 52
Power Michael, laborer, journalier, Champlain 515
Power Mrs William, St Julia 57
Power Mrs widow John, Little Champlain 26
Power Patrick, laborer, journalier, Champlain 548
Power Richard, boards Grande Allée 105
Power William, M. P., for Quebec West, manager for W. & J. Sharples, Ste Ursule 75
Pratte James C., employed C. P. R., Richelieu 73
Pratten Henry J., sous-greffier, deputy clerk of the Crown and Peace, St Louis 12, res. St Louis road
Prégent Louis J., fonctionnaire public, civil service clerk, St Olivier 154
Prémont Arthur, gardien, caretaker, d'Auteuil 16
Prémont Jean, journalier, laborer, St Bonaventure 28
Prémont F.-X., solliciteur d'assurances, insurance convasser, Morin 96
Prémont Mme veuve Joseph, Scott 12
Prendergast Godfrey, député-protonotaire Cour Supérieure, deputy prothonotary Superior Court, Ste Julie 22
Prendergast James, chambres Ste Anne 113
Prendergast Mme veuve Jean Joseph, Couillard 11
Prendergast Thomas, electrician, électricien, St Eustache 107–109
Presbytères : Notre-Dame de Québec, Buade 16 ; St Jean-Baptiste, St Jean 448 ; St Roch, St Joseph 158 ; Presbytère ; Immaculée Conception de Jacques Cartier, St Joseph 350 ; St Sauveur, Massue 15
Prescott W. J., messenger, messager, Artillerie 5
Presho James, upholsterer, tapissier, St Eustache 50
Presho John, clerk, Glover, Fry & Co., de la Fabrique 24
Presho Robert, St John 322
Preston Charles, fonctionnaire public, civil service clerk, St Amable 71. Telephone 419
☞Prevost, voir aussi Provost
Prevost J. E., rentier, St Valier, prolongement (côté sud)
Prevost Joseph, employé à l'Imperial Oil Coy's, St Valier 1128
Prevost Mme veuve Pierre, Richelieu 177
Price, Brothers & Co -*William Price*—lumber merchants, marchands de bois ; Walter J. Ray, manager, St Peter 56, Telephone 257
Price H. M. & Co., lumber merchants, marchands de bois, Dalhousie 83. Telephone 254
Price Henry, of Price, Brothers & Co., Avenue St Denis 2
Price Herbert M., of H. M. Price & Co, "The Cottage Montmorency", Montmorency Falls. Telephone 2-2103
Price Mrs widow F. H., Grande Allée 63
Price William, of Price, Bros & Co., Grande Allée 145–147
Prince J. E., avocat, advocate ; commissaire d'affidavits pour les Cours de Québec et de Manitoba, professeur agrégé à la Faculté de Droit de l'Université Laval. Bureau : Côte de la Montagne 60, rés. privée, St Flavien 20½. Téléphone 1598
Prison de Quebec, J. N. Bernatchez, gouverneur, Grande Allée r 311
Proctor F., R. C. G. A., Plessis 21
Proctor J. J., editor, *The Quebec Chronicle*, Ste Ursule 34
Proctor Mrs widow John M., Lachevrotière 31
Proteau Arthur, forgeron, blacksmith, St Amable 89
Proteau Augustin, Nelson 23

For your Furniture, Apply to **L. P. Ferland**
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Proteau & Carignan—*Gustave Proteau & Chs Carignan*—brasseurs, brewers. Bière et Porter de première qualité. First class Ales & Porter, St Paul 263-271, St Valier 24-28. Téléphone 853
Proteau Charles, gardien de nuit, night watchman, Bedard r 85
Proteau Cyrille, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 48
Proteau Gustave, de Proteau & Carignan, St Valier 26
Proteau Joseph, commerçant, trader, 3e rue Est 89, Hedleyville
Proteau Mlle Philomène, de l'Eglise 119
Proteau Napoléon, menuisier, joiner, 3e rue Est 96, Hedleyville
Proteau Napoléon, cordonnier, shoemer, de la chapelle 126
Proteau Philippe J., charretier, carter, 10me avenue 25, Limoilou
Proteau Philippe S., chauffeur, stoker, 3me rue 45, Limoilou
Protestant Board of School Commissioners, St Augustin 144, F. C. Wurtele, Secretary Treasurer (see page 64)
Prothonotary's Office, Philippe Malouin, prothonotary, protonotaire, St Louis 12. Telephone 65
Proulx Amable, jnr, de Dussault & Proulx, St Michel 9
Proulx Amable snr, manchonnier, furrier, St Olivier 55
Proulx Arthur, typographe, typographer, St Olivier 55
Proulx Eugène, restaurant de 1ère classe, first class restaurant, du Pont 84
Proulx Eugène, charretier, carter, Ste Cécile 189
Proulx Ferdinand, commis, clerk, St Olivier 55
Proulx J. L. O., de J. L. O. Proulx & Cie, St Joseph 29½
Proulx J. L. O. & Cie, marchands-tailleurs pour dames et messieurs. Assortiment complet d'étoffes pour costumes, tweed, serges et drap. Ladies and Gentlemen tailoring, St Jean 9. Tél. 1590
Proulx Mlle Delphine, Cook 12
Proulx Mlle Suzanne, des Fossés 8
Proulx Mme veuve J. N., d'Aiguillon 14
Proulx Louis, brass founder, finisseur, Desfossés 8
Proulx P. Charles, teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 97
Proulx P. N., marchand de chaussures, boot and shoe store, St Joseph 386
Proulx Révd P. Stéphane, S. J., Dauphine 14
Provençal Edmond, sellier, saddler, Latourelle 126
Provençal Michel, charretier, carter, Latourelle 128
Provencher Emile, solliciteur d'assurance, insurance canvasser, Couillard 37
Provincial Government Immig. Office, Geo. Lebel, agent, Louise Embankment
Provincial Police, Honorable A. Chauveau, commissioner, St Louis 12
Provincial Revenue Office, Dr J. Fortier, collector, Cook 2
☞ Provost voir aussi Prevost
Provost E., commis, clerk, d'Aiguillon 72½
Provost J. B., gérant Eureka Vinegar Works, Place Sans Bruit 7, St Valier prolongement
Provost Mme veuve François, pension privée, private boarding house, St Eustache 38
Pruneau Adélard, cordonnier, shoemaker, Rigauville 22
Pruneau Alfred, journalier, laborer, Champlain 882
Pruneau A. O., de Pruneau & Kirouac, Couillard 34
Pruneau A. R., de A. R. Pruneau & Cie, Grande Allée 277. Téléphone 936
Pruneau A. R. & Cie—*A. R. Pruneau*—importateurs de charbon, briques a feu, ciment de Portland, plâtre, sélénite, tuiles, tuyaux de drainage, briques pressées, etc., ; importers of coal, fire bricks, Portland cement, plaster, selenite, tiles, drain pipes, pressed bricks, Dalhousie 90. Téléphone 630 (voir annonce)
Pruneau François, tailleur en cuir, leather cutter, rue Alleyn
Pruneau Joseph, cordonnier, shoemaker, rue Alleyn
Pruneau Joseph, ingénieur, engineer, Massue 182

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Pruneau & Kirouac—*A. O. Pruneau & J. A. Kirouac*—libraires et marchands d'ornements d'églises, booksellers and dealers in church ornaments, de la Fabrique 34, Tél. 333, et St. Joseph 116, Tél. 2364
Pruneau Mme Joseph, épicerie, grocery, St Luc 107, rés. Massue 182
Pruneau Mme veuve Jean-Baptiste, Grande Allée 277
Pruneau Philippe, charpentier, carpenter, de la Reine 130
Pruneau Philippe, mécanicien, machinist, St Valier prol. (route Bouthillier)
☞ Public companies and offices (see page 66)
Purcell William, navigateur, sailor, Ste Cécile 48
Pye Mrs. J., dressmaker, modiste, St John 72

Q

Quart George, laborer, journalier, Champlain 549
Quebec Agricultural Society (see page 48)
Quebec Armory—Drill Hall—Ed. Genest, caretaker, Grande Allée 101-103
Quebec Auditorium Co., Ulric Barthe, secretary, M. S. nall, manager; St John 144
Quebec Auxiliary Bible Society (see page 54)
Quebec Bank, Thos. McDougall, general manager, J. M. Johnston, manager St Peter 110, Telephone 40. Branch Office, de la Fabrique 2, Telephone 130; St Joseph 197, Telephone 2173 (see advertisement page v)
Quebec Board of Trade, Théophile LeVasseur, secretary, St Paul 39, Tel. 589 and 1494. (See page 66)
Quebec Bridge Company, Ulric Barthe, secretary, St Peter 139 (see page 68)
Quebec Central Railway, Patrick Cotter, agent, Dalhousie 34. Telep. 342 City Titket Office, F. S. Stocking, agent, St Louis 32—Telepone 82 (see page 68)
Quebec Citadel, lieutenant-colonel J. F. Wilson, commanding R. C. A. and inspector of Artillery, Citadel
Quebec City Police Force, W. H. Walsh, deputy chief, City Hall
Quebec Clearing House, St James 14
Quebec Clothing Mfg Co., Fugère & Frère, propriétaires, proprietors, Prince Edouard 266, coin Dorchester 180. Téléphone 2477
Quebec Coal Co—W. Jalbert, manager; Reynar's Wharf; office, St James 13. Telephone 640
Quebec Commercial Academy, Cook 6 (see page 64)
Quebec Customs, Lt.-Col. J. Bell Forsyth, collector, St André 4
Quebec Daily Mercury, L. J. Tarte & Frère, editors, printers and publishers. Mountain Hill 20-22. Telephone 701
Quebec Directory (The)—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—proprietors and publishers, éditeurs-propriétaires, St Peter 82. Téléphone 1290
Quebec Engraving Co., Charles Montminy, manager, gérant, Garneau 54. Telephone 634
Quebec Examining Warehouse, Dalhousie 118
Quebec Fire Alarm Department, City Hall. Telephone 605
Quebec Fire Assurance Co, *founded* 1818, *incorporated* 1829 H. B. Bignell, secretary, St Peter 81. Telephone 92
Quebec Fruit Exchange, St Pierre 31-35
Quebec Gaol, N. Bernatchez, goaler, géolier, Grande Allée r 311. Tel. 152
Quebec Garrison Club, Capt. A. T. O'Gilvie, secretary-treasurer, secrétaire-trésorier, St Louis 97
Quebec Gas Co, D. H. Geggie, secretary and manager, secrétaire et gérant, Place d'Orléans 2-4. Téléphone 268
Quebec Geographical Societé, Université Laval (see Page 81)
Quebec Harbour Commission, ENGINEERS OFFICE—St George Boswell, chief engineer, ingénieur en chef, Dalhousie 118

Telephone 1607 ☞ Notre Dame 47
LOUIS BERGEVIN,
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Quebec Harbour Commissioners Office, James Woods, secretary-treasurer, Dalhousie 118, Telephone 7. Custom warehouse, entrepôt, Dalhousie 118

Quebec Harbour Commissioners, Cold Storage—off Dalhousie 130

Quebec High School, T. Ainslie Young, rector, recteur, Av. St Denis 30

Quebec Horticultural Society (see page 48)

Quebec Hotel—*Ed. Lapointe, proprietor*—Sample and Lunch rooms—Fresh Oysters received daily—Garden street, opposite City Hall. Telephone 1647

Quebec Hotel, Zoël Gagnon jnr, proprietor, propriétaire, du Pont 112-116

Quebec House Furniture & Clothing Co., Muhlstock & Hertzeovitz, props., St Joseph 35

Quebec Immigration Office, G. Lebel, agent; offices: Louise Embankment and South Quebec

Quebec Jacques-Cartier Electric Co., (late Jacques Cartier Water Power Co.,) J. M. McCarthy, President, St John 140

Quebec & Lake St John Railway Co, J. G. Scott, secrétaire et gérant, secretary and manager; Alex. Hardy, general freight and passenger agent, St André 160. Telephone 15

Quebec & Lake St John Ry Co., workshop and grain elevator, St André 160

Quebec & Lake St John, ticket office, and waiting room, Patrick Cotter, agent, St André 160

Quebec & Levis Add. Co., Ware & Thomas, proprietors, St Nicolas 30

Quebec & Levis Directory (The)—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—proprietors and publishers, éditeurs-propriétaires, St Pierre 82. Telephone 1290

Quebec & Levis Ferry Co (Ltd), J. R. H. White, manager, gérant, Dalhousie 22-26. Telephone 26

Quebec Loan Co, Robt Laroche, secretary-treasurer, St Peter 95. Tel. 362

Quebec Lunatic Asylum, see Asile d'Aliénés de St Michel Archange, (page 48)

Quebec Nails Mfg. Co., J. P. Garnache, props., Boisseau 108

Quebec News Co—Frank Carrel, proprietor. Stationers, booksellers, etc., Librairie et papeterie, etc, Buade 27

Quebec North Shore Turnpike Trust, G. H. Burroughs, secrétaire-tresorier, secretary-treasurer, Dalhousie 46 (3e étage)

Quebec Observatory, Arthur Smith, superintendent, off Grande Allée 275

Quebec Oil Co., Ls. Arthur Robitaille, agent, St Jean 436

Quebec Paper Bag Co—*J. W. Delisle & Arthur Bolduc*—fabricants de sacs en papier, boites en carton, etc., et papiers de tous genres, Avenue Renaud 74. Téléphone 2008

Quebec & Parry Sound Railway Co, St André 160

Quebec Passenger Elevator, W. A. Griffith, proprietor, Little Champlain 16

Quebec Permanent Building Society, Alphonse Côté, secrétaire, St Jean 25

Quebec Photo Supply Co., J. Talbot et J. Aug. Bisson, proprietors, St John 13

Quebec Preserving Co., Ls. Létourneau, propriétaire, Devarennes 30, bureau Saith 35

Quebec Postal Division, A. Bolduc, inspector, Buade 3

Quebec Post Office, hon. E. T. Paquet, directeur des postes, postmaster; J.-Bte Caouette, assistant, Buade 3

Quebec Racket Club, Grande Allée r 71

Quebec Railway, Light and Power Co.—E. A. Evans, general manager, St Paul 310 (see advt, back cover)

Quebec Seminary, Mgr O. E. Mathieu, supérieur du Séminaire de Québec et recteur de l'Université—Séminaire de Québec. Téléphone 87

Quebec Shoe Store, Leonard Bros., proprietors, St John 24

Quebec Skating Rink, Grande Allée 45. Telep. 855

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Quebec Steamship Co, Ltd, A. Ahern, secretary, Dalhousie 40. Tel. 27
Quebec Stock Echange, D. McGie, president, (open daily) Board of Trade Building St Paul 39
Quebec Terminal Co., Louise Embankment, Fergus Murphy, secretary St Peter 61
Quebec Trading Stamps Co., P. Drouin, représentant, St Jean 171
Quebec Vinegar Works, Drouin, Frère & Cie, proprietors, St Paul 52
Quebec Yacht Club, W. A. Horne, treasurer, Sault-au Matelot 7. Tel. 86
Quebec Young Men's Christian Association, see page 54
Queen Insurance Co, C. P. Champion, agent, St Peter 66. Telephone 75
Queen's Own C. Hussars, Lt-Col. R. E. W. Turner, V.C., D.S.O., Commandant, Drill Hall, Grande Allée
Quen Wah, laundry, buanderie, Notre-Dame des Anges 19
Quinn George, laborer, journalier, Sous-le-Cap 24
Quinn Henry, engine driver, machiniste, Little Champlain 61
Quinn J. L., Couillard 15
Quinn John T., plumber, plombier, Grande Allée 219
Quinn Miss K. S., St Stanislas 15
Quinn Mrs widow George, St Julia 79
Quinn Mrs widow James A., St John 441
Quinn Mrs widow James, St John 503½
Quinn Mrs widow John, St Olivier 27
Quinn William, porter, St Paul 183
Quirouet Adolphe, cordonnier, shoemaker, Massue 99
Quirouet Honoré, snr, cordonnier, shoemaker, Boisseau 162
Quirouet Honoré, jnr, cordonnier, shoemaker, Boisseau 162
Quirouet Rémi, teneur de livres, bookkeeper, St Patrice 25

R

Racey Ernest F., bank clerk, commis de banque, Arthur street South Side
Racicot Ovila, mécanicien, machinist, St François 388
Racine Albert, corroyeur et marchand de cuir, currier and leather merchant, St Valier 524½, rés. St Jean 487
Racine Archange, de Terreau & Racine, des Remparts 43½. Téléphone 77
Racine Albert, charcutier, sausagemaker, 1er avenue 28, Stadacona
Racine Alfred, boucher, butcher, 2e avenue 23 Stadacona
Racine Arthur, corroyeur, currier, Lalemant 38
Racine Arthur, cordonnier, shoemaker, Bayard 181
Racine Antoine, journalier, laborer, de la Reine 340
Racine Bruno, journalier, laborer, Letellier 23
Racine Célestin, cordonnier, journalier, Boulevard Langelier 192
Racine David, bijoutier, jeweller, de l'Eglise 49
Racine Dollard, teneur de livres, book-keeper, des Remparts 43½
Racine Edouard, cordonnier, shoemaker, Bayard 181
Racine Eugene, cordonnier, shoemaker, Bayard 181
Racine Eugène, agent, St Valier 430
Racine Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 218
Racine Francis H., agent, St Olivier 159½
Racine François-Xavier, ancien charretier, carter, des Commissaires 176
Racine François-Xavier, journalier, laborer, Parke 16
Racine François-Xavier, journalier, laborer, Lalemant r 5
Racine Jean, journalier, laborer, 4e rue 59 Stadacona
Racine Jean, monteur, laster, St Ambroise 50
Racine Joseph, journalier, laborer, 2e rue 9, Stadacona
Racine Joseph, fondeur, founder, Sous-le-Cap 3
Racine Joseph, monteur, laster, Richardson 555
Racine Joseph, charcutier, sausage maker, 1er avenue 28, Stadacona

JAMES PERRY, { Parlor Sets at all prices.
323, St. Paul street, Quebec.

Racine Joseph, cordonnier, shoemaker, 2e Avenue 28, Stadacona
Racine Louis, cordonnier, shoemaker, de la Reine 176
Racine Louis, journalier, laborer, de la Reine 176
Racine Miville, hôtelier, hotel-keeper, Notre-Dame-des-Anges 26 coin Place Jacques-Cartier
Racine Mlle, modiste, dressmaker, Arago 70
Racine Mlle Hélène, Ste Cécile 96
Racine Mlle Obéline, couturière, seamstress, Ste Marguerite 159
Racine Mlle S., couturière, seamstress, Dauphine 18
Racine Mme Onésime, 1ère avenue 28, Stadacona
Racine Mme veuve Jacques, du Pont 41
Racine Mme veuve Léon, Massue 78
Racine Philéas, tailleur en cuir, leather cutter, Boulevard Langelier 146
Racine Philéas, journalier, laborer, Juliette 7
Racine Pierre, journalier, laborer, de Varennes 22
Racine Pierre, agent spécial, Ottawa Fire Ass. Co. St Pierre 72½ rés. du Roi 421 Téléphone 2525
Racine Xavier, bois de chauffage, fire wood merchant, St Roch 116
☞ Rae see also Rea
Rae Charles, commis-voyageur, commercial-traveller, Richelieu 300½
Rainville Honorable H. B., Orateur de l'Assemblée Législative, Palais législatif, Québec, rés. Montréal
Rainville Joseph, monteur, laster, Richardson 339
Ramsay G. B., Dalhousie 53, res. Ste Famille 6
Rancour Alexandre, opérateur télégraphe, operator, Scott 145
Rancour Alexis, commis, clerk, Latourelle 182
Rancour Alfred, de N. Rancour, Scott 61
Rancour Cléophas, cordonnier, shoemaker, Marie de l'Incarnation 108
Rancour Elie, peintre, painter, Stadacona
Rancour Jean, charretier, carter, Boulevard Langelier r 47
Rancour Noël, échevin du quartier Montcalm; marchand de glace, ice dealer, Scott 145-147, Téléphone 476. Glacière, Daulac 13
Rancour Omer, pompier, fireman, St Patrice r 135
Rankin Alexander, laborer, journalier, Little Champlain 69
Rankin Joseph, laborer, journalier, Little Champlain 66
Rankin Miss Mary, Little Champlain 66
Ratchford Michael, laborer, journalier, Champlain 348
Ratté Adélard, journalier, laborer, Morin 169
Ratté Charles, tailleur en cuir, leather cutter, Bagot 175
Ratté David, journalier, laborer, Morin 205
Ratté François, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 1023, rés. 1027
Ratté François, forgeron, blacksmith, Latourelle 125
Ratté François-Xavier, snr, charpentier, carpenter, Tessier 18
Ratté François-Xavier, jnr, commis, clerk, Bedard 54
Ratté Honoré, charpentier, carpenter, Smith 30
Ratté Jean, tanneur, tanner, Colomb 280
Ratté Joseph, journalier, laborer, Fleurie 124
Ratté Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Falardeau 31
Ratté Joseph, forgeron, blacksmith, St Valier 1000
Ratté Léon, laitier, milkman, Charest 103
Ratté Mme veuve David, Aqueduc 115
Ratté Mme veuve Joseph, Aqueduc 195
Ratté Mme veuve Joseph, Châteauguay 108
Ratté Napoléon, conducteur d'express, express conductor, St Michel 70
Ratté Octave, entrepreneur-maçon, master mason, St Valier prol. (côté sud)
Ratté Odilon, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 36
Ratté P. Zotique, garde-magasin, storeman, St Joachim 67
Rattray David, of D. Rattray & Son, accountant and estate agent, St Paul 36, res. d'Auteuil 81

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Rattray David J., of D. Rattray & Son, d'Auteuil 81
Rattray D. & Son—*David & David J. Rattray*—warehousemen and general merchants, St Paul 36 corner Dalhousie 110-116. Tel. 771
Rattray E. E. B., of D. Rattray & Son, d'Auteuil 81
Ray Lt Col. Walter J., 8th R. R., manager Price, Bros & Co, McMahon 5
Raymond Alfred, pilote, pilot, St François 380
Raymond Alphée, charretier, carter, Arago 97
Raymond Alphonse, journalier, laborer, St Olivier 278
Raymond Alphonse, domestique, servant, St Olivier 306½
Raymond Antoine, employé bureau de poste, post office clerk, Conroy 7
Raymond Chrysologue, menuisier, joiner, 3e rue Est 80, Limoilou
Raymond dit Michaud Moïse, journalier, laborer, Colomb 371
Raymond Donat, menuisier, joiner, 3me Rue 8, Limoilou
Raymond Honoré, mouleur, moulder, Boulevard Langelier 140
Raymond Hubert, pilote, pilot, Massue 126
Raymond Joseph, teneur delivres, bookkeeper, du Pont 22
Raymond Louis, menuisier, joiner, Châteauguay 65
Raymond Mme David, Notre-Dame des Anges 112
Raymond Mme Joseph, garde-malade, sick nurse, St Valier 257
Raymond Mme veuve Gaudiose, 2e rue Est 45, Hedleyville
Raymond Mme veuve Joseph, Bédard 11
Raymond Moise, fonctionnaire public, civil service clerk, Grande Allée 277
Raymond Pitre, chauffeur, stoker, 3e rue Limoilou
Raymond Placide, tailleur en cuir, leather cutter, Turgeon 23
Raymond Thomas, architecte, architect, Caron 45 près de la rue St Joseph et St Jean 139—rés. Notre-Dame des Anges 144
Raymond Victor, dessinateur, draughtsman, St Valier prolong. (côté sud)
Raymond William H., salesman, commis-marchand, Arthur Street, (south side),
☞Rea see also Rae
Rea David, civil service clerk, fonctionnaire public, Treasury Department, Grande Allée 64
Read Georges Victor, foreman Electric Light Co, de la Reine 66
Read James, carter, charretier, Artillerie 129
Read John, carpenter foreman, charpentier, Côte d'Abraham 5
Read Mrs widow Henry, St Patrick 63
Read Mrs widow James, sick-nurse, garde-malade, St Patrick 65
Read William, employed *Daily Telegraph*, St Julia 57
Reade Mayne R., inspector Q. R. L. & P. Co., d'Aiguillon 252
Readman Louis, charretier, carter, Latourelle 53
Readman William, porteur de bière, beer driver, Ste Marie 20
☞ Ready see also Reddy
Ready Martin, laborer, journalier, Burton 9
Reardon Denis, butcher, boucher, Conroy 10
Reardon Miss Catherine, St Patrick 43
Reardon Mrs widow Patrick, Champlain 392
Reason Mrs widow Edward, caretaker, gardienne, St Augustin 144
☞ Réaume voir aussi Rhéaume
Réaume Alexis, marchand de bois, lumber merchant. Bureaux: Panet 16 et Petite Hermine, de la Couronne 226, Téléphone 2247—rés. St François 70
Réaume Jules, commis, clerk, de Varennes 29
Réaume P. Ferdinand, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 102-104 coin du Pont 90
Rèche Cyrille, peintre, painter, Bagot 43
Rèche Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Richardson 224
Rèche Jean-Baptiste, plâtrier, plasterer, Bagot 43
Recorder's Court, Elzéar Déry, judge, juge, City Hall. Telephone 231
Red Cross Pharmacy, J. E. Dubé, proprietor, St Jean 28 coin du Palais

Telephone 1607 Mountain Hill 104

LOUIS BERGEVIN,

Merchant Tailor and Haberdasher.

Red Star Line of Steamers, F. S. Stocking, St Louis 32, E. H. Crean, Buade 14, and Chs. E. Tenny, Ste Ann 10, Agents
Reddy John, fireman, pompier, Berthelot 1
Redemptorist Fathers, Reverend Jos. Henning, C. SS. R., rector, St Stanislas 7
Redmond John, bookkeeper, teneur de livres, St Olivier 189
Redmond Matthew, laborer, journalier, Champlain r 505
Redmond Michael, laborer, journalier, Champlain 505
Redmond Sylvester, laborer, journalier, Champlain 400
Reed Hayter, manager, Château Frontenac, gérant, des Carrières 1
Reed William, organist Chalmers Church, organiste, St Flavien 28½
Registry Office—Bureau d'enregistrement—Honorable E. Rémillard, régistrateur, registrar, St Louis 12
Reid & Co. Limited—Paper Manufacturers, fabric. de papier, St André 126–130
Reid Dr J., dentiste, des Fossés 173
Reid James, of Reid, & Co, St John 601 et de Salaberry 5
Reid William, clerk, commis, d'Aiguillon 149
Reinhardt Edmond, menuisier, joiner, Leonard 7
Reinhardt George, commerçant, trader, Montcalm Market, rés. Arago 147
Reinhardt Louis Alfred, agent d'assurance, insurance agent, des Fossés 245
Reinhardt Michel, menuisier, joiner, des Fossés 245
Rémillard Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Couillard 31
Rémillard honorable Edouard, avocat et régistrateur, advocate and registrar, St Louis 12, rés. Couillard 31
Rémillard Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Scott 10
Rémillard Jos. Albert, avocat et député régistrateur, advocate and deputy registrar, St Louis 12, rés. des Remparts 25
Renaud Adjutor, Prince Edouard 224
Renaud Adolphe, monteur, laster, Carillon 62
Renaud Alfred, cordonnier, shoemaker, Carillon 61
Renaud Alphonse, typographe, typographer, St Valier 1065
Renaud Anatole, menuisier, joiner, Richardson 32
Renaud Arthur, cordonnier machiniste, shoemaker, Tessier 19
Renaud Charles, journalier, laborer, St Ignace 95
Renaud Charles, constable C. P. R., Marie de l'Incarnation 118
Renaud & Cie—*Gaspard LeMoine & Victor Châteauvert*—Chs. E. Martel, gérant; porcelaine, verrerie et poterie; china glass and earthenware, St Paul 72-74 et St André 47-51, Téléphone 865. Succursale, St Jean 66
Renaud Cyrille, menuisier, joiner, Ste Cécile 175
Renaud Cyrille, notaire, notary, et secrétaire-trésorier de la municipalité de St Ambroise, rés. St. Ambroise
Renaud David, forgeron, blacksmith, Fleurie 93
Renaud Eusebe, collecteur, collector, des Fossés 229
Renaud François, cordonnier, shoemaker, Arago 180
Renaud François, commis, clerk, St Valier 278
Renaud François, commissionnaire, porter, St Flavien 31
Renaud Gaudiose, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 79
Renaud Hippolyte, menuisier, joiner, Richardson 26
Renaud J. Arthur, commis-voyageur, commercial-traveller, du Pont 32
Renaud Jean, journalier, laborer, Massue r 204
Renaud Jean-Baptiste, journalier, laborer, Colomb 274
Renaud Jean-Bte & Cie—*Gaspard LeMoine & Victor Châteauvert*—marchands de farines, grains et provisions; exportateurs de beurre et fromage et importateurs de pierres à moulanges; flour, grain and provision merchants. Mill stones, St Paul 126 et St André 73–89 et 78–82, Téléphone 29
Renaud Johnny, corroyeur, currier, St François 238
Renaud Joseph, commis, clerk, St Valier 1141¾
Renaud Joseph, journalier, laborer, Champlain 588–590

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Renaud Joseph, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, Chevrière 38
Renaud Joseph, snr, agréeur, rigger, Falardeau 18
Renaud Léandre, pharmacien, chez J. E. Livernois, druggist, St Jean 529
Renaud Léon, forgeron, blacksmith, St Valier 1065
Renaud Léon, maçon, mason, St Luc 116
Renaud Louis, commis, clerk, de la Chapelle 150
Renaud Misaël, commis-marchand, salesman, de la Chapelle 150
Renaud Mlle Marie, de la Chapelle 150
Renaud Mme M., St Réal 17
Renaud Mme veuve Ferdinand, Richardson 101
Renaud Mme veuve Joseph, St Jean 529
Renaud Mme veuve Jean-Baptiste, de la Reine 35, ruelle 11
Renaud Napoléon, maçon, mason, Massue 84
Renaud Octave, charretier, carter, 2e avenue 27, Stadacona
Renaud Odilon, charretier, carter, des Commissaires 104
Renaud Pierre, épicier, grocer, épicerie de premier choix, St Valier 597, Téléphone 2333, rés. Tourangeau 18
Renaud Polydore, cordonnier, shoemaker, Boisseau 94
Renaud Victor, luthier, musical instrument repairer, du Pont 180
Renaud Wilfrid, journalier, laborer, des Commissaires 213
Renault Adolphe, menuisier, joiner, Ferland 6
Renault Raoul, premier commis, à la Commission du Havre, bookkeeper. Résidence: Gros Pin
Renfrew Allan E., of Holt, Renfrew & Co, Toronto
Renfrew Gordon C., Grande Allée 135
Rény D. Alfred, typographe, typographer, Côte Ste Geneviève 82
Reny Joseph Alf., agent, Côte Ste Geneviève 82
Rény Mme veuve Joseph, St Michel 9¾
Restaurant Atlétique de Quebec, Dorchester 51
Restaurant Gladstone, Henry Scullion, proprietor, propriétaire, St John 160
Restaurant Picard, Jos Picard, propriétaire, St Joseph 1-3 et St Roch 75
Restaurant Royal (Le), Et. Sylvain, propriétaire, Place Jacques Cartier 15-17
Resther A., propriétaire Hotel Victoria, du Palais 46, rés. Couillard 30
Révérends Frères de la Doctrine Chrétienne, Cook 4 (voir page 64)
Réverends Pères Jésuites, Révd. P. M. Champagne, S. J., supérieur, Dauphine 14
Reverends Peres Oblats, de St Sauveur de Québec, révérend P. E. Tourangeau, supérieur et curé, superior and curate; Massue 15, (voir page 88)
Révillon Frères, Paul d'Aigneaux, directeur; Notre-Dame-des-Anges 145
Reynolds Edward, railway conductor C. P. R., chef de train, du Palais 4
Reynolds Mrs Edward, O'Connell 20
Reynar Thomas, letter carrier, facteur, St Patrick 63
☞Rhéaume voir aussi Réaume
Rhéaume A. A., avocat, advocate, Dalhousie 46, édifice de la Cie Richelieu, rés. Richelieu 112
Rhéaume Alexis, journalier, laborer, du Roi 78
Rhéaume Edouard, charretier, carter, Kirouac r 37
Rhéaume Elie, épicier, grocer, Arago 264
Rhéaume Etienne, repasseur de peaux, fur dresser, Victoria 29
Rhéaume François, charretier, carter, Colomb 164
Rhéaume J., boucher, butcher, halle St Pierre, étal 9, rés. Boisseau 85
Rhéaume Joseph, commis, clerk, St Dominique 27
Rhéaume Joseph, charretier, carter, Claresl 163
Rhéaume Joseph, homme de cour, servant, du Roi 285

TELEPHONE 1434 53, HALLE CHAMPLAIN, QUEBEC

L. P. FERLAND

Fabricant et Négociant de Meubles, Pianos, Orgues, Harmoniums, Tapis, Prélarts, Poêles, etc.

Rhéaume Joseph, journalier, laborer, Boisseau r 105
Rhéaume Louis, boucher, butcher, étaux 35-36, marché Jacques-Cartier, rés. Sauvageau 81
Rhéaume Louis, snr, commerçant de fruits, fruit dealer, Colomb 81
Rhéaume Louis, charretier, carter, de la Reine 187
Rhéaume Louis, jnr, commis, clerk, Arago 197
Rhéaume Mlle A., Ste Anne 36
Rhéaume Mlle Adèle, Jérôme 53
Rhéaume Mme veuve Anselme, r 27
Rhéaume Mme veuve J. P., Richelieu 309
Rhéaume Mme veuve Louis, Arago 264
Rhéaume Mme veuve Louis, de la Reine 216
Rhéaume Napoléon, commerçant de grain, grain dealer, Richardson 366
Rhéaume Napoléon, journalier, laborer, Tourangeau 14
Rhéaume Narcisse, menuisier, joiner, St Dominique 27
Rheaume Narcisse, épicier, grocer; épiceries de choix, vins, liqueurs, etc, Grant 113 coin du Roi 65-67. Téléphone 2522, rés. du Roi 67
Rhéaume Ovide, péager, toll-gate keeper, du Pont 225
Rhéaume Pierre, marchand de fruits, fruit dealer, Champlain Market Place 79-80 et St Paul 76 en hiver, rés. St Valier 1151
Rhéaume Pierre, monteur, laster, Arago 282
Rhéaume Rémi, journalier, laborer, Bayard 59
Ricard Cléophas, gantier, glove maker, Richardson 266
Richard Adjutor, corroyeur, currier, Arago 26
Richard A. J., de Richard & Frère, rue St Cyrille ; en été St Joseph de Lévis
Richard Albert, corroyeur, currier, des Commissaires 40
Richard Amédée, corroyeur, currier, Parent 75
Richard Arthur, corroyeur, currier, 2e rue 33, Limoilou
Richard & Cie—*Louis Richard*,—fournitures pour chaussures, shoe findings, Arago 159
Richard Cyprien, calfat, caulker, de la Reine 252
Richard Delphis, cordonnier, shoemaker, Carillon 63
Richard E., assist. expéditeur de trains, asst. train dispatcher, St Paul 310
Richard Edgar, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 16
Richard Edmond, motorman, des Fossés 261
Richard Elie, commis-marchand, salesman, St Olivier 111
Richard Elzéar, charretier, carter, du Pont 28
Richard Emile, commis, clerk, Champlain Market Place 26
Richard Emmanuel, charretier, carter, de la Reine 252
Richard Eugène, menuisier, joiner, 2e rue 33, Limoilou
Richard Eugène, J., insp. du Crédit Foncier Franco-Canadien, des Jardins 42
Richard Fortunat, barbier, barber, Ste Madeleine 8
Richard & Frère—*Arthur J. & Wilbrod*—marchands de cuir et de fournitures pour chaussures et agents de manufactures, leather merchants and agents of manufacturers, St Valier 553
Richard George, tailleur en cuir, leather cutter, Demers 29
Richard George, tanneur, tanner, Ste Marguerite 192
Richard George, peintre, painter, Richelieu 326
Richard George, journalier, laborer, Colomb 59
Richard George, peintre, painter, Lalemant 13
Richard Jacques, journalier, laborer, des Prairies 145
Richard J. Alm., commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 133
Richard Jean-Baptiste, mécanicien, machinist, Richardson 193
Richard Jean-Baptiste, rentier, des Jardins 42
Richard Jean Elie, mécanicien, machinist, Montcalm 183
Richard J., relieur, bookbinder, Côte de la Montagne 105, rés. St Valier 215
Richard J. L., mécanicien, machinist, des Commissaires 239
Richard Joseph, corroyeur, currier, 3e rue Est, 165, Hedleyville

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Richard Joseph, encadreur, framemaker, Duquesne 7-9
Richard Joseph cordonnier, shoemaker, Jérôme 74
Richard Jos. A., de Richard & Frère, St Cyrille, côté sud
Richard Joseph C., mécanicien, machinist, des Commissaires 239
Richard Joseph P., agent spéciale de l'Equitable, Richelieu 120½
Richard J. P. A., teneur de livres, secrétaire de l'Union Chorale Palestrina de Québec, bookkeeper, Richelieu 332
Richard L. Alphonse, cordonnier, shoemaker, Nelson 51
Richard Louis, de Richard & Cie, Arago 161
Richard Louis, contre-maitre, foreman, Boulevard Langelier 151
Richard Mme Joseph, des Commissaires 144
Richard Mme veuve Ferdinand, Richelieu 133
Richard Mme veuve Louis, Fleurie 37
Richard Mme veuve Philéas, Richelieu 120½
Richard Mme veuve Pierre, couturière, dressmaker, Latourelle 9
Richard Napoléon, menuisier, joiner, de la Reine 144
Richard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 68
Richard Noël L., menuisier, joiner, Richelieu 332
Richard Olivier, ancien marchand, d'Aiguillon 160
Richard Pierre, serrefrein, brakesman, Grant 151
Richard Pierre, épicier. Epicerie de première classe, thés, cafés; grocer, des Jardins 42-44 Téléphone 1440
Richard Samuel, de The Victor Manufacturing Co, St Jean 400
Richard Wilbrod, de Richard & Frère, Richelieu 133
Richardson Mrs J. O., matron Finlay Asylum, Ste Foye road
Richardson Mrs R., St Ann 107
Richardson Mrs widow J. H., St Olivier 152
Richardson Mrs widow O. L., Grande Allée 127
Richardson Osborne B. C., of O. L. Richardson & Sons, President National Light, Heat & Power Co., Ltd., St Peter 47-49. Tel. 874
Richardson O. L. & Sons—*O. B. C. Richardson*—leather, cuirs, St Peter 47-49 Telephone 874
Richelieu & Ontario Navigation Co—L. H. Myrand, agent, Dalhousie 48. Telephone 19
Richer Zéphirin, ouvrier en chapeaux, hat maker, de la Reine 227
Rickaby D. S., Manufacturer of Furniture. Wire Mattresses, Office Desks. Upholsterer and Undertaker; ébéniste et marchand de meubles; et entrepreneur de pompes funèbres, St John 337, Telephone 351—rés. 339
Riding School, John Carbray, caretaker, Grande Allée r 71
Rielly John, laborer, journalier, Champlain r 125
Rigali Frank, painter, peintre, St François 14
Rigali Michele, jnr, statuaire, statuary, St Jean 143
Rigali Michele, snr., statuaire, statuary; fabricant de plâtre decoratif et de marbre artificiel aussi: statues en plâtre, blanches et décorées, statuettes et crucifix de tout genre, statues en ciment. A large assortment of statuettes and crucifixes, St Jean 132-134
Rinfret Adolphe, commis clerk, Ste Famille 7

Rinfret Arthur, épicier, grocer. Le public trouvera à cette épicerie un assortiment très varié de vins et liqueurs de choix. Une visite est sollicitée. St Joseph 412-414. Téléphone 2384

Rinfret Dr C. I., inspecteur du Revenu, de l'Intérieur, district de Québec, District Inspecter of Inland Revenue, Ste Famille 7
Rinfret Gustave, dessinateur, draughtsman, Couillard 42
Rinfret Henri L., commis, clerk, Ste Famille 7
Rinfret Mme E. A., pension St Louis 3
Rinfret Mme veuve Samuel, Dauphine 35
Rinfret R. Mackay, commis, clerk, Dauphine 35, Téléphone 1642

Telephone 1607 **Notre Dame 47**
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Rinfret Tancrède, fonctionnaire public, civil service clerk, Dauphine 35
Riopel Ls. J., avocat, advocate, Av. Ste Geneviève 21, rés. d'été New Carlisle
Rioux Edmond, employé au G. N. Ry., Scott 95
Rioux Ernest, employé manufacture de corsets, Arago 226
Rioux Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Durochers 125
Rioux Mme veuve Ludger, St Jean 343
Rioux Napoléon, journalier, laborer, 2e rue 92 Limoilou
Rioux Narcisse, de N. Rioux & Cie, vice-président de la Commission du Havre, des Remparts 27
Rioux Narcisse, commis, clerk, St Valier 310
Rioux N. & Cie—*N. Rioux & C. Petitgrew*—marchands-épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 162-164 et St André 101-102. Entrepôt St Paul 156-158. Téléphone 313
Ritchford Sergent John, Conroy 39
Ritchford Peter, laborer, journalier, Stuart 10
Ritchie Allan, of The John Ritchie Co. (Ltd), St John 573. Telephone 2330
Ritchie James, employed C. P. R., Prince Edouard 223
Ritchie John, of The John Ritchie Co. (Ltd), St John 573. Telephone 2330
Ritchie (The) John Co., (Ltd.),—*John Ritchie, Allan Ritchie, A. R. Drysdale & Walter Stevens*— manufacturers of boots and shoes, manufacturiers de chaussures, Ste Hélène 171-183. Telephone 2073
Ritchie Robert, Hébert 30
Rivard Adjutor, de Casgrain, Lavery, Rivard & Chauveau ; secrétaire de la Société du Parler français au Canada, Hamel 7
Rivard Athanase, cordonnier, shoemaker, Victoria 43
Rivard Athanase, cordonnier, shoemaker, Hermine 22
Rivard Louis L., notaire, notary, du Parloir 8
Rivard Onésime, charpentier, carpenter, Morin 35
Riverin Charles S., épicier, marchand de vins et liqueurs ; grocer, wine and liquor dealer, de la Couronne 55, Téléphone 2185—rés. Fleurie 110. Rés. d'été, Indian Lorette
Riverin Oscar, conducteur de malles, mail conductor, St Valier 483
Rivest J. A. Ludger, menuisier et émouleur, joiner and saw filer, Ste Claire 55½, rés. Collins 10
☞ Roach see also Roche
Roache James, engineer, ingénieur, Champlain 523
Roach Patrick, laborer, journalier, Little Champlain 71
Roach Philipp, laborer, journalier, Champlain 550
Roache Thomas, laborer, journalier, Champlain 323
Robarts P. S., bank clerk Union Bank, rés. Lévis
Robbe Mme Vital, Richardson 52
Roberge Alphonse, cordonnier, shoemaker, Lalemant 51 et Prince Edouard 320
Roberge Alphonse, garde-magasin, storeman, Aqueduc 1
Roberge Arthur, journalier, laborer, Châteauguay 109
Roberge Arthur, peintre, painter, St Félix 27
Roberge Casimir, maison de pension, boarding house, St Pierre 36½
Roberge Emile, menuisier, joiner, St Luc 137
Roberge Jean, journalier, laborer, Sauvageau 178
Roberge Jean Bte, mégissier, tawer, Prince Edouard 320
Roberge Joseph, navigateur, sailor, Richardson 289
Roberge Joseph, charretier, carter, Arago 349-351
Roberge Joseph, journalier, laborer, Richelieu 256
Roberge Joseph, contre-maître, foreman, St Luc 68
Roberge L. J. de The Quebec Furniture Co., Sous-le-Fort 23-25, rés Lévis
Roberge Louis, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 202
Roberge Louis, charpentier et épicier, carpenter & grocer, Prince Edouard 293
Roberge Louis (succession), bois, lumber, Dorchester 223
Roberge Mlle J., modiste, dressmaker, St Flavien 18

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported.

Roberge Mme François-Xavier, Masson 89
Roberge Mme veuve Jean, Colomb 171
Roberge Pierre, charpentier, carpenter, Gros Pin
Roberge Raoul, monteur et épicier, laster and grocer, Caron 75
Roberge Siméon, corroyeur, currier, Avenue Taschereau 4
Roberge Théodule, tailleur de pierre, stone cutter, St Félix 29
Roberge Théophile, peintre, painter, Colomb 152
Roberge William, charretier, carter, Sauvageau 112
Robert Albert, tanneur, tanner, Charlesbourg 60
Robert Arthur, R. C. A., Conroy 23
Robert François, menuisier, joiner, Fleurie 87
Robert Jean-Baptiste, journalier, laborer, Colomb 331
Robert L. N. comptable, accountant, Richelieu 37
Robert Miss J., St Ursule 50
Robert Mrs John, 2me Rue 43, Limoilou
Robert Pierre, cordonnier, shoemaker, St Luc 194
Robert Pierre, cordonnier, shoemaker, Hermine 94
Robert Wilfrid, gérant Banque d'Hochelaga, succ. rue St Joseph, pension Hébert 27
Robertson A., advocate, avocat, St Peter 83, res. St Ann 107
Robertson A. J., insurance canvasser, solliciteur d'assurance, St Olivier 186
Robertson Miss J. M., St Ann 107
Robillard Joseph, conducteur d'expresse, express driver, St Joachim r 65
Robin Cléophas H., commis, clerk, Richelieu 116
Robin Louis, charpentier, carpenter, Boulevard Langelier 43–45
Robin Mme, Nelson 27
Robinet François, marchand de cuir, leather merchant, St Valier 250
Robinson Mrs J., Ste Marie 5 et Ste Cécile 10–12
Robinson Mrs widow J., du Pont 113
Robitaille Abraham, cordonnier, shoemaker, Hermine 87
Robitaille Adélard, cordonnier, shoemaker, Claire-Fontaine 21
Robitaille Adélard, garde-magasin, salesman, de la Reine 328
Robitaille Adolphe, rentier, St Jean 524
Robitaille Alexandre, maitre camionneur, master carter, coin Sous-le-Fort et St Pierre, rés. St Olivier 180
Robitaille Alfred, propriétaire de la vinaigrerie "Eureka", Bijouville rés. "Villa mon Repos", Beauport
Robitaille Alfred P., teneur de livres, bookkeeper, du Roi 314
Robitaille Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, Place Sans Bruit 7
Robitaille Alphonse, commis, Clerk, Fleurie 116
Robitaille Amand, forgeron, blacksmith, Richelieu 1734–175
Robitaille Honorable Amédée, Secrétaire Provincial, M. P. P. pour Québec Centre ; de Robitaille & Roy, St Jean 496. Téléphone 790
Robitaille Arthur, coach-maker, carossier, Richardson 236
Robitaille Charles, commis, clerk, Latourelle 194
Robitaille Charles, cordonnier, shoemaker, Dorchester 48
Robitaille Charles, commis, clerk, de la Reine 341
Robitaille Charles, mécanicien, machinist, Richelieu 102
Robitaille Charles L., St Olivier 160
Robitaille Colbert, charretier, carter, St Dominique 33
Robitaille Cyprien, cordonnier, shoemaker, du Roi 301
Robitaille Cyrille, marchand de machines à coudre, pianos et orgues ; dealer in sewing machines, pianos and organs, St Joseph 320 coin Caron, vis-à-vis l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier. Téléphone 2291—rés. Caron 58
Robitaille Cyrille, hôtelier, hotel-keeper, Côte d'Abraham 148–150
Robitaille C. N., commis-voyageur, commercial traveller, St Félix du Cap Rouge
Robitaille Delphis, journalier, laborer, Joliette 19

JAMES PERRY, Dining Room Furniture in great variety.
323, St. Paul street, Quebec,

Robitaille Dr Arthur, St Jean 216
Robitaille Edmond, mécanicien, machinist, St Joseph 275
Robitaille Edouard, charretier, carter, Boisseau 211
Robitaille Edouard, journalier, laborer, Dorchester 112
Robitaille Edouard, mécanicien, machinist, Richardson 80
Robitaille Ernest, couvreur, roofer, Franklin 21
Robitaille Ernest, commis épicier, clerk, Massue 144
Robitaille Ernest, commis épicier, clerk, Hermine 26
Robitaille Eugène, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 326½
Robitaille Fabien, charretier, carter, St Eustache 78
Robitaille Ferdinand, Ste Madeleine 2
Robitaille Francis, barbier, barber, Scott 62
Robitaille François, tanneur, tanner, Franklin 20
Robitaille François, journalier, laborer, Latourelle 56
Robitaille François-X., forgeron, blacksmith, Richelieu 84
Robitaille Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 125
Robitaille Georges, chemin du Belvedère
Robitaille Herménégilde, forgeron, blacksmith, Boulevard Langelier 54
Robitaille Honoré, charretier, carter, Drolet 10
Robitaille H. R., foin et grains, hay and grains, du Pont 147, res. St Jean 405½
Robitaille Ignace, cordonnier, shoemaker, Petit Champlain 20
Robitaille Jacques, boulanger, baker, Chénier 54
Robitaille Jacques, menuisier, joiner, Drolet 14
Robitaille J. F.-X., commis marchand, salesman, des Commissaires 165
Robitaille Jean, charretier, carter, Barton 21
Robitaille Jean-Baptiste, journalier, laborer, Vaudreuil 6
Robitaille Jean-Baptiste, contre-maître, foreman, Ste Marguerite 58
Robitaille Jean, menuisier, joiner, St Olivier 65
Robitaille Joseph, ancien meunier, millwright, Charest 145
Robitaille Joseph, boucher, halle Jacques-Cartier, étal 38, rés. Richelieu 163
Robitaille Joseph, cordonnier, shoemaker, Jérôme 20
Robitaille Joseph, charretier, carter, Richelieu r 253
Robitaille Joseph, garde-moteur, motorman, d'Aiguillon 156
Robitaille Joseph, boucher, butcher, Dorchester 145
Robitaille Joseph, cordonnier, shoemaker, St Gabriel 55
Robitaille Joseph, employé Q. & Lac St Jean, St François 84

Robitaille Joseph, manufacturier de fourrures, fur manufacturer. Tout ouvrage sur commandes exécuté dans les derniers goûts. Fourrures teintes. Prix très modérés, Richelieu 108, rés. 104

Robitaille Joseph, relieur, bookbinder, d'Aiguillon 223
Robitaille Joseph, menuisier, joiner, Bagot 221
Robitaille Joseph, menuisier, joiner, St Luc 212
Robitaille Joseph, menuisier, joiner, Fleurie 116
Robitaille Joseph, ingénieur, engineer, Richelieu 294
Robitaille Jules, teneur de livres, book-keeper, 2 ne rue 90, Limoilou
Robitaille L. C., teneur de livres, bookkeeper, du Roi 301
Robitaille Léonce, commis, clerk, St Flavien 26½
Robitaille Louis, employé Dominion Arsenal, St Patrice 31
Robitaille Louis, charretier, carter, Ste Cécile 76
Robitaille Louis, charretier, carter, Latourelle 225
Robitaille Louis, peintre, painter, Ste Cécile 56
Robitaille Louis, hôtelier, hotel keeper, Notre-Dame-des-Anges 31-35
Robitaille Louis, journalier, laborer, Bagot 233
Robitaille Louis, peintre painter, St Roch 37

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Robitaille Louis Adolphe, Avenue Ste Geneviève 21, rés. d'été New Carlisle
Robitaille Louis Arthur, importateur de quincaillerie générale,ustensiles de cuisine, fournitures pour menuisiers,charrons, peintres, forgerons,plombiers,etc., St Jean 436 coin Ste Claire. Tél.1400, rés. St Jean 434
Robitaille Louis Philippe, Ste Hélène 7
Robitaille Ludger, Richardson 322
Robitaille Michel, embouteilleur, Châteauguay 58
Robitaille Michel, charron, wheelwright, Berthelot 29, rés. St Patrice 154
Robitaille Mlle Almina, Massue 74
Robitaille Mlle Philomène, modiste, dressmaker, de la Chapelle 9
Robitaille Mlle Malvina, St Patrice 11
Robitaille Mme F., Latourelle 112
Robitaille Mme veuve Etienne, St Gabriel r 21
Robitaille Mme veuve François, Demers 11
Robitaille Mme veuve Jacques, Richelieu 279
Robitaille Mme veuve Louis, Richelieu 95
Robitaille Mme veuve P., femme de peine, charwoman, Côte St Geneviève 76
Robitaille Mme veuve Siméon, Scott 59
Robitaille Mme veuve Ulric, pension privée, boarding house, Ste Marie 38
Robitaille Napoléon, mécanicien, machinist, Boulevard Langelier 186
Robitaille Napoléon, commis, clerk, Ste Madeleine 2
Robitaille Napoléon, laitier, milkman, Sauvageau 169
Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Berthelot 6
Robitaille Olivier, journalier, laborer, Franklin 268
Robitaille Omer, garde-magasin, storeman, Bagot 68
Robitaille Omer, garde-magasin, storeman, Latourelle 102
Robitaille Philéas, barbier, barber, Hôtel Québec, rés. Richelieu 781/2
Robitaille Philéas, commis, clerk, St Félix 8
Robitaille & Picher—fondée en 1820—*Achille Picher, successeur*—importateurs de quincaillerie et cloches d'églises, hardware importers, St Jean 161-165. Téléphone 311
Robitaille Pierre, charron, wheelwright, Fleurie 190
Robitaille & Roy—*Amédée Robitaille & L. R. Roy*—avocats, advocates, des Jardins 51. Téléphone 878
Robitaille Télesphore, boulanger, baker, Tourangeau 14
Robitaille Télesphore, hôtelier, hotel-keeper, du Roi 185
Robitaille Théodore, menuisier, joiner, Letellier 8
Robitaille Thomas, hôtelier, N. D. des Anges 23-25
Robitaille, Trudel, & Rochette—*Ls. Robitaille, Arthur Trudel & Emile Rochette*—charrons, wheelwrights, Ste Marguerite 14
Robitaille Verchères, comptable, Caisse d'Economie, succursale St Roch, accountant, St Jean 189
Robitaille Victor, charretier, carter, d'Aiguillon 255
☞ Roche see also Roach
Roche David, emp. Bell Telephone Co., Des Prairies 133
Roche Edmund, clerk, commis, boards at St Ann 34
Roche Frank, St Amable 16
Roche Mrs widow Charles, Champlain hall, stalls 16-17, res. St Amable 91
Roche Mrs widow John, St Amable 16
Roche Pat. J., boucher, butcher, halle Champlain, étal 20, rés. St Paul 225
Rochefort Joseph, journalier, laborer, St Patrice 155
Rochette Alfred, employé a la Corporation, Ste Hélène 155
Rochette Alfred, forgeron, blacksmith, d'Aiguillon 219, rés. 221
Rochette Alphonse, tailleur en cuir, leather, cutter, Signaï 72-74
Rochette Arthur, teneur de livres, book-keeper, Ste Hélène 153
Rochette Arthur, de C. Rochette, St Valier 647
Rochette Arthur, charcutier, sausagemaker, Ste Thérèse 1

Téléphone 1607 **104, Côte de la Montagne**

Louis Bergevin

MARCHAND-TAILLEUR ET DE MERCERIE

Rochette C., (Mme veuve C. Rochette)—fabricant de contre-forts pour les chaussures, semelles d'intérieur en cuir pressé, talons, etc., Médaille Bronze à l'Exposition Universelle d'Anvers, 1885.—Usine: St Valier 635; bureau 645, Telép. 2277.—Manufacture de briques à Stadacona
Rochette Emile, de Robitaille, Trudel & Rochette, Sutherland 18
Rochette Ernest, charron, wheelwright, Sutherland 18
Rochette Ernest, conducteur d'expresse, express driver, Bedard 18
Rochette Ernest, menuisier, joiner, Richelieu 24½
Rochette Eugène, commis-voyageur, travelling clerk, St Valier 370
Rochette Fabien, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, Victoria 62
Rochette Fabien, cordonnier, shoemaker, Bayard 55
Rochette Ferdinand, laitier, milkman, d'Aiguillon 264
Rochette Francis, contre-maitre, foreman, du Roi 304
Rochette François-Xavier, journalier, laborer, St Paul r 159
Rochette François-Xavier, pension privée, private boarding house, Signaï 72–74
Rochette Gaspard, inspecteur de cuir et marchand de glace, hide inspector, ice dealer, Arago 8, glacière Bédard 58, rés. Ste Foye
Rochette Gaudiose, tailleur en cuir, leather cutter, Arago 32
Rochette Irénée, messager Caisse d'Economie, messenger, St Jean 23
Rochette J. Abel, avocat, advocate, St Pierre 4, Téléphone 1572—rés. St Valier 627. Téléphone 2320
Rochette J. Arthur, maréchal-ferrant, farrier, St Valier 366–368
Rochette Jean, charretier, carter, de la Reine 155
Rochette John, journalier, laborer, St Augustin 148
Rochette Joseph, charretier, carter, St Germain 103
Rochette Joseph, pompier, fireman, Piessis 1
Rochette Joseph, menuisier, joiner, Latourelle 179½
Rochette Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St Olivier 338
Rochette Joseph, journalier, laborer, St Anselme 136
Rochette Joseph Marcel, chaussures, boots and shoes, Signaï 80, rés. 82
Rochette J. O., gérant du Club des marchands, de la Couronne 66
Rochette Jules, commis, clerk, pension Dollard 82
Rochette Léon, journalier, laborer, St Valier 482
Rochette Louis, commerçant, trader, Montcalm 17
Rochette Louis, commerçant de poisson, fish dealer, Duquesne 18
Rochette Marcel, inspecteur de la voierie, road surveyor, Châteauguay 117
Rochette Mlle Marie-Louise, modiste, dressmaker, du Roi 160
Rochette Mme veuve Antoine, St Joachim 45
Rochette Mme veuve Cléophas, de C. Rochette, St Valier 642
Rochette Mme veuve Johnny, St Valier 215
Rochette Narcisse, journalier, laborer, Boisseau 133
Rochette Octave, forgeron, blacksmith, Richelieu 298
Rochette Odina, forgeron, blacksmith, d'Aiguillon 100
Rochette Odina, laitier, milkman, Latourelle 181
Rochette Pierre, jnr, pâtissier, confectioner, Sauvageau 182–184, rés. Arago 240
Rochette Pierre, St Valier 335
Rochette Pierre, snr, cordonnier, shoemaker, Arago 242
Rochette Sifroy, forgeron, blacksmith, St Réal 19
Rochette Siméon, corroyeur, currier, Charest 97
Rochette Théophile, garde-magasin, storeman, St Joachim 57
Rochette Théophile, laitier, milkman, Richelieu 235
Rochette Théophile, fabricant d'emporte-pièces, dies, St Valier 522
Rochette Théophile, forgeron, blacksmith, Boulevard Langelier 47
Rochette Télesphore, Lorette
Rochette Siméon, cordonnier, shoemaker, Hermine 136
Rochette Uldéric, journalier, laborer, de Courcelles 20
Rochette Wilbrod, teneur de livres, bookkeeper, du Roi 460
Rochon Alfred, fabricant de balais, broom maker, 2e Rue 37, Limoilou
Rochon Désiré, forgeron, blacksmith, Avenue des Erables, côté ouest

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Rochon Edouard, boucher, butcher, Ste Foye (paroisse)
Rochon George, charretier, carter, St Germain 100-104
Rochon Jean-Baptiste, laitier, milkman, Richelieu 253
Rochon J. W., teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 338
Rochon Mme veuve François, Colomb 214
Rochon Mme veuve Louis, modiste, dressmaker, Richelieu 338
Rochon Mme veuve Napoléon, St Joseph 368
Rochon Mme veuve Rémi, St Olivier r 260
Rochon Philéas, cordonnier, shoemaker, Montcalm 48

Rock City Tobacco Co.—*Jos. Picard & Napoléon Drouin*—Tabac en feuilles, coupé et en torquettes, rues Dorchester 222-224, Smith et Langevin

Rock Spring Brewery—Amyot & Gauvin, propriétaires, rues Arago, Sauvageau et Colbert

☞ Rodrique, voir aussi Brodrique

Rodrique Alphonse, peintre, painter, Scott 125
Rodrique Elzéar, peintre, painter, Alfred 5
Rodrique Thomas, journalier, laborer, 1e avenue 24, Stadacona
Roe John, storeman, Q. J. C. Electric Co. Artillerie 100
Roe John, ship laborer, journalier de navires, St Olivier 103

Rogers William B—*The Medical Hall*—chemist and druggist, chimiste et droguiste, de la Fabrique 44, Telephone 126—res. St Julia 14

Roger Zotique, hotelier, hotelkeeper, St Valier 1091
Rohrlich Maurice, pedlar, colporteur, Place d'Orléans 11

Rolland J.-B. & Fils—*J. Damien, S. Jean-Bte & O. Rolland*—manufacturiers de papier à imprimer et à lettres, manufacturers of printing and writing papers—J. Arthur Auger, gérant, manager, St Paul 39. Tél. 807

Romeril George, confectioner, confiseur, St Augustin 77 and St Patrick 54

Ronald J. R., agent Canadian Pacific Ry Atlantic SS. Lines, Jalousie 46, boards Chateau Frontenac

Rondeau A. H., voyageur de commerce, commercial traveller, St Jean 233
Rondeau Barthélémi, boucher, butcher, Scott 34

Rondeau Joseph, marchand de vaisselle, verreries, lampes, et argenteries, etc. Grand dépôt de tapisseries, bordures et décorations. Aussi, thé et café. Installation et appareil de lumière électrique. Dealer in china, glass and silver ware; also tea and coffee, St Jean 418, rés d'Aiguillon 242

Rondeau Elisée, commis et sec.-financier du Cercle Champlain, Alliance Nationale, clerk, d'Aiguillon 240
Rondeau Léon, ancien épicier, grocer, St Bernard 68
Rondeau Miss C., boards St Ann 125
Rood Adolphe, journalier, laborer, Morin 168
Rood George, snr, cordonnier, shoemaker, Napoléon 101
Rood George, jnr, cordonnier, shoemaker, Napoléon 101
Rood Joseph, cordonnier, shoemaker, St Germain 137
Rood Napoléon, cordonnier, shoemaker, Dollard 114
Rooney Joseph, hotel-keeper, hôtel, Champlain 533-535
Rooney Joseph, restaurant, St Antoine 8-10
Rosa Alphonse, commis-voyageur, commercial traveller, St Joseph 445, rés. Lorette Indian
Rosa Joseph, commis, clerk, Notre Dame-des-Anges 133
Rosa Joseph, ingénieur civil, civil engineer, St François 312
Rosa Ladislas, collecteur, de la Couronne 205
Rosa Mme E., de la Couronne 191
Rosa Narcisse, ancien constructeur de navires, ship builder, de la Couronne 205
Rosenstein, merchant, marchand, Desfosses 23

Ross & Co., general merchants and agents for Donaldson SS. Line, Jonhston SS. Line, Ross SS. Line, St Peter 92. Telephone 4

For your Furniture **L. P. FERLAND**
Apply to
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Ross Charles A., electrician and electrical contractor. No contract too large or too small to undertaken. Up to date electrical supplies of every description. Satisfied customers and a steadily increasing clientele best advertisement, St John 137, res. St Michael 58. Telephone 353

Ross Dr. Harrison R., physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Louis 78. Téléphone 751

Ross Ernest Edouard, of Parisian Corset Manufacturing Co., Aberdeen 5

Ross Frank, Ste Foye road

Ross James A., stevedore, arrimeur, Ferland 19

Ross John A., farmer, cultivateur, Glenfield, St Foye road

Ross John T., the Highlands, St Louis road

Ross Miss Eva, Glenfield, St Foye road

Ross Mlle Emilie, couturière, seamstress, Dauphine 16

Ross Mlle Georgiana ,modiste, milliner, des Fossés 92

Ross Mrs Harrison D., Ursuline Lane 4

Ross Mrs widow David, Ste Foye road. Telephone 2357

Ross Mrs widow John, Mountain Hill 42

Ross Mrs widow Thomas, St Michael 58

Ross Sir Charles, Bart., prop. Ross Rifle Factory, Grande Allée 301

Ross Thomas P., commercial traveller, commis-voyageur, Couillard 1

Ross (The) Rifle Factory, Bennett Joseph A., manager, Cove Fields off Grande Allée

Ross W., milkman, laitier, Artillery 27

Ross William A., manager of the Frost & Wood Co. Ltd., manufacturers of Agricultural Implements, steam fire engine and saw mill machinery, St Paul 78. Telephone 687—boards Ste Anne 18

Roth Ignatius, soliciting passenger agent, agent de passagers, bds. St John 115

Roth William, emp. Corporation, Ste Thérèse 46

Rouillard Adolphe, conducteur de malles, mail conductor, pension Hébert 27

Rouillard Eugène, surintendant de la vente des terres, section Est ; des biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne, Hamel 13

Rouillard Ferdinand, journalier, laborer, Kirouac 217

Rouillard Jean, officier de douane, custom house locker, Garneau 8

Rouillard Joseph, journalier, laborer, 5me Avenue 24, Stadacona

Rouillard Jules, assistant-gérant de la maison Z. Paquet, manager, St Jean 403

Rouillard Mme veuve Charles, Kirouac 76

Rouillard Nicolas—*Philippe Rouillard*—nouveautés, dry goods, Sous-le-Fort 55

Rouillard Philippe, de Nicolas Rouillard, Sous-le-Fort 55

Rouleau Arthur, boucher, butcher, étal 39, marché Jacques-Cartier, rés. de la Reine 178

Rouleau Charles, tailleur de pierre, stone cutter, Notre-Dame des Anges 100

Rouleau chevalier Charles E., rédacteur au *Soleil*, St Olivier 150

Rouleau Damase, boucher, butcher, Halle Finlay 9-10, rés. 3e rue Est 100, Hedleyville

Rouleau Edmond, relieur et règleur, libraire et débit de tabac, bookbinder and stationer, Dorchester 88

Rouleau Japhet, menuisier, joiner, de la Reine 178

Rouleau Joseph, fonct. public, civil service clerk, pension Ste Famille 17

Rouleau Léon, garçon de table, waiter, Conroy 40

Rouleau Louis Charles, commis-marchand, salesman, Ste Thérèse 54

Rouleau Mlle Emélie, du Pont 37

Rouleau Mme veuve François, de la Reine 171

Rouleau Mme veuve Joseph, St Joseph 15

Rouleau Philéas, liqueurs et tabac, St Olivier 70-72

Rouleau révérend Thomas G., principal de l'Ecole Normale Laval, chemin St Foye

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Roumilhac Edouard—Aux vignobles de France—Vins, liqueurs fines, conserves alimentaires; wines, liquors, &c., du Palais 48–50, Téléphone 246 (voir annonce)
Rousseau A., prop. de l'Hôtel Cecil, restaurant et pension de première classe, Du Fort 4–6
Rousseau Adolphe, maçon en briques, bricklayer, Victoria 171
Rousseau Alfred, cordonnier, shoemaker, Scott 33
Rousseau Alphonse, gardien de la paix, policeman, St Sauveur 23
Rousseau Alphonse, conducteur C. P. R., conductor, St Joseph 35½
Rousseau Antoine, cotiseur, assessor, St Sauveur 79
Rousseau Charles Eusèbe, typographe, typographer, St Paul 93
Rousseau Cléo., messager Banque Nationale, messenger, Sault-au-Matelot 28
Rousseau David, ferblantier, tinsmith, St Valier 795, rés. Chénier 4
Rousseau Dr Arthur, médecin-chirurgien, physician and surgeon, Collins 2
Rousseau E., Ramsay r 25
Rousseau Edmond, commis aux archives, d'Aiguillon 82
Rousseau Edmond, mécanicien, machinist, St Valier 559
Rousseau Ed., solliciteur d'assurances, insurance canvasser, Sauvageau 137
Rousseau Ephrem, cordonnier, shoemaker, St François 62
Rousseau Mme Eutrope, agent, St Valier 892
Rousseau François, é : ouleur, saw filer, du Roi 230 rés. 226
Rousseau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, d'Iberville 17
Rousseau François-Xavier, maçon en briques, bricklayer, Napoléon 199
Rousseau George, tailleur de pierre, stone cutter, Colomb 228
Rousseau Honoré, tailleur de pierre, stone cutter, Carillon r 41
Rousseau Honoré B., conducteur de malles, mail conductor, Claire-Fontaine 5
Rousseau J. Benjamin. marchand de thé, café et porcelaine; dealer in choice teas, coffees and chinaware, St Joseph 238, Téléphone 2519. Branch stores, succursales: St Jean 214; Côte des Marchands Lévis—rés. St Joseph 236
Rousseau Jean, menuisier, joiner, St Bernard 9
Rousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 326
Rousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Alfred 8
Rousseau Joseph, typographe, typographer, pension, St Valier 360
Rousseau Joseph, monteur, laster, des Fossés 18
Rousseau Joseph, employé Q. & L. St Jean, du Roi 105
Rousseau Joseph E., boulanger, baker, Dorchester 113–115
Rousseau Joseph E., restaurant, St Joseph 63–65
Rousseau Joseph M., marchand de thé, café, vaisselle, etc., tea and coffee dealer, St Valier 760
Rousseau Louis, jnr, tourneur, turner, Ste Hélène 136
Rousseau Ls., snr, mécanicien, machinist, Dorchester 40–42, rés Ste Hélène 132
Rousseau Mlle Belzémire, St Jude 14
Rousseau Mme veuve, femme de peine, charwoman, d'Aiguillon r 206½
Rousseau Mme veuve Benjamin, Fleurie 188
Rousseau Mme veuve Honoré, Napoléon 67
Rousseau Mme veuve Télesphore, Richardson r 3
Rousseau Napoléon, boulanger, baker, St Valier 1013
Rousseau N. E., gérant et secrétaire de la Cie de Brasserie de Beauport, St Paul 277–279, rés. Beauport
Rousseau Philippe, tourneur, turner, Ste Hélène 77
Rousseau Ulric, cordonnier, shoemaker, Parent 57
Rousseau Ulric, tourneur, turner, Arago 155
Rousseau Ulric, barbier, barber, St Valier 813
Rousseau Wilbrod, employé C. P. R., des Prairies 88
Rousseau Wilfrid, monteur, laster, Colomb 105
Roussel Charles E., peintre, painter, Tessier 35
Roussel Chas. Honoré, garde-magasin, storeman, du Roi 226
Roussel J. R., commis-voyageur, commercial traveller, Richelieu 215

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Nouveautés.
47, Notre-Dame Téléphone 1607

Poussel Mme veuve Prudent, des Commissaires 191
Roussel révd. Pierre, docteur en théologie, professeur de théologie morale, Université Laval
Roussel Victor, journalier, laborer, St Ambroise 30
Roussin Alphonse, charretier, carter, de l'Eglise 6
Roussin Edmond, charretier, carter, 2e avenue 43, Stadacona
Roussin Edouard, charpentier, carpenter, Victoria 168
Roussin Fabien, charretier, carter, 2e avenue 46, Stadacona
Roussin Henri, charpentier, carpénter, du Roi 347
Roussin Jean, charretier, carpenter, 7e rue 16, Stadacona
Roussin Joseph, tanneur, tanner, Franklin 39
Roussin Joseph, peintre, painter, Ste Marguerite 161
Roussin Mme veuve Joseph, du Roi 353
Routier A. C., horloger, bijoutier et opticien; watchmaker, jeweller and optician, Côte de la Montagne 50-52, Tél. 543
Routhier A., conducteur de malles, mail conductor, St Jean 324
Routhier Arthur, sergent de police, sergeant of police, Alfred 27
Routhier Charles, journalier, laborer, St Bernard 62
Routhier Edouard, concierge Banque Hochelaga, St Pierre 132
Routhier François-Xavier, d'Aiguillon 146
Routhier Hervé, porteur de pain, bread driver, du Roi 297
Routhier honorable A. B., juge de la Cour Supérieure, judge of the Superior Court; chevalier de St. Grégoire-le-Grand; docteur en droit ès-lettres, et professeur de droit international à l'Université Laval; membre de la Société Royale du Canada, St Louis 12, rés. d'été aux "Trives", St Irénée
Routhier J. G., nouveautés, dry goods. Toujours en magasin un assortiment de marchandises sèches, Notre-Dame 9-11 coin Sous-le-Fort 38, rés. Ste Foye
Routhier Jean-Baptiste, porteur de biere, beer driver, St Valier 1029
Routhier Luc, jnr, tailleur en cuir, leather cutter, Duquesne 35
Routhier Luc, snr, Duquesne 35
Routhier Mlle H., modiste, dressmaker, Ste Marie 31
Routhier Mme veuve François, Ste Marie 31
Routhier Siméon, Alfred 25
Rowbotham Robert, carter, charretier, Drolet 9
Rowley Miss Mathilda, Artillery 91
Roy A. Arthur, de E. Roy & Fils, St Joseph 47
Roy Alexandre, épicier et marchand de vins et liqueurs de choix, aussi thé, cafe, poissons frais et sale, fruits et légumes, grocer and dealer in wines and spirits, Scott 110½-112½. Tél. 1694
Roy Alfred, monteur, laster, Dollard 72
Roy Alfred, peintre, painter, Hermine 251
Roy Alfred A., teneur de livres, bookkeeper, de la Fabrique 6, pension Ste Anne 34
Roy Dr Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, d'Aiguillon 150. Tel. 1618
Roy Arthur, ouvrier en tabac, tobacco worker, Richelieu 260
Roy Alphonse, hôtel de PREMIERE CLASSE; FIRST CLASS hotel, St Augustin 39-43
Roy Alphonse Cléophas, journalier, laborer, Colomb 369
Roy A. R., photographe, photographer, St Joseph 201, rés. Lévis
Roy Arthur, contre-maitre cordonnier, shoemaker, St Valier 486
Roy Aurélien, monteur, laster, avenue Renaud 19
Roy Charles, commis de banque, bank clerk, Ste Famille 12
Roy Charles, plombier, plumber, Parent 100
Roy Charles, snr, fabricant de chaussures, boot and shoe factory, Sous-le-Fort 36 coin Notre-Dame 10, rés. des Fossés 102

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Roy Charles E., cuir et chaussures, leather and boots and shoes, St Joseph 445 et St Valier 692—rés. St Joseph 365

Roy & Darveau—*Eugène Roy & Chs. Darveau*—agents de manufactures, manufacturers' agents, Sous-le-Fort 58

Roy David, journalier, laborer, Stuart 12

Roy David, ouvrier en fourrures, furrier, Bedard r 168

Roy dit Desjardins, Théo., quartier-maitre SS. "Aberdeen," St Paul 77 et Sous-le-Cap 43

Roy Delphis, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 210

Roy E. Alexandre, révérend vicaire, St Joseph 350

Roy E. & Fils—*A. Arthur Roy & J. Lucien Roy*—nouveautés, dry goods, St Joseph 45

Roy Edouard, plombier, plumber, Nelson 45

Roy Emile, tailleur en cuir, leather cutter Boulevard Langelier 155

Roy Emile, marc.-épicier, grocer: assortiment complet d'épiceries de choix, fruits, bonbons etc., St Jean 109. Tél. 1573—pension du Parloir 1

Roy Ernest, L. L. L., M. P. P. pour Montmagny, de Roy & Simard, St Pierre 72½, rés Lachevrotière 75

Roy Etienne, commis de banque, bank clerk, Arago 183

Roy Etienne, journalier, laborer, Prince Edouard 299

Roy Eugène, de Roy & Darveau, St Joseph 89

Roy Eugène Nap., collecteur, collector, O'Connell 1

Roy Ferdinand, de Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Cannon, St Flavien 14

Roy Flavien E., notaire, notary, de Trudelle & Roy, St Pierre 56, rés. Lévis

Roy François, cordonnier, shoemaker, Arago 132

Roy F. W., rentier, Arago 183

Roy George, inspecteur général de cuir et de peaux, Dorchester 35

Roy George P., ingénieur civil et arpenteur, civil engineer and surveyor, Lachevrotière 28

Roy H. Octave, notaire, notary, du Palais 24, rés. Petite Rivière, Anc. Lorette

Roy J. Henri E., teneur de livres chez J. B. Renaud Cie, book keeper, Hébert 26

Roy J. Amédée, commis, clerk, Arago 132

Roy J. C., comptable, accountant, St Joseph 361

Roy Jean, gardien Bureau de Poste, caretaker, Buade 3

Roy Jean, conducteur, conductor, de la Reine 182

Roy J. H., entrep. menuisier, joiner, Champlain 12-14 et Petit Champlain 21

Roy J. Lucien, de E. Roy & Fils, St François 151

Roy J. P., avocat et fonctionnaire public, advocate and civil service clerk, d'Aiguillon 157

Roy Joseph, charretier, carter, Bagot 189

Roy Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 19

Roy Joseph, fonctionnaire public, civil service clerk, St Flavien 30

Roy Joseph, ingénieur, engineer, Dalhousie 130

Roy Joseph, messager et collecteur, messenger, d'Aiguillon 218

Roy Joseph, cordonnier, shoemaker, Mo.in 116

Roy Joseph, tanneur, tanner, Artillerie 24

Roy Joseph E., conducteur de malles, mail conductor, de la Couronne 108

Roy Joseph Ulderic, commis-voyageur, commercial traveller, Grant 123

Roy L. A., manager of Gentlemen's Clothing Co., agent of Semi-Ready, Wardrobe, St John 178

Roy Lauréat, cordonnier, shoemaker, Jérôme 22

Roy Lazare, charretier, carter, Bagot 189

Roy Louis, cordonnier, shoemaker, Arago r 217

Roy Louis, journalier, laborer, St Germain 102

Roy L. Rodolphe, M. P. P. pour Kamouraska, de Robitaille & Roy, pension St Louis 38-40

Roy Mathias, commerçant de lard, pork dealer, halle Finlay 16-17, rés. Grant 3

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur "ISLAND CITY" et le pur "Décorateur".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Roy Mlle pension, Ste-Anne 18
Roy Mlle Delphine, modiste, dressmaker, Côte Ste Geneviève 42¼
Roy Mlle Elmire, Bagot r 39
Roy Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, St Joseph 132
Roy Mlle Malvina, Scott 108
Roy Mlle Marie, Artillerie 35
Roy Mlle Rose, modiste, dressmaker, du Roi 67
Roy Mlles, Couillard 8
Roy Mlles, modistes, dressmakers, Grant 123
Roy Mme Benoit, commerçante, trader, 4e avenue Est 32-34, Hedleyville
Roy Mme Charles, Nelson 21
Roy Mme François E., Ste Ursule 45
Roy Mme T., couturière, seamstress, Richelieu 35
Roy Mme veuve Arthur, DesPrairies 116
Roy Mme veuve Charles, Prince Edouard 244
Roy Mme veuve Charles, Côte Ste Geneviève 23
Roy Mme veuve David, Grant 123
Roy Mme veuve George, de l'Eglise 23-25
Roy Mme veuve Henri, Côte Ste Geneviève 21¼
Roy Mme veuve Jean, Bagot r 39
Roy Mme veuve Michel, Richelieu 126
Roy Mme veuve Vital, des Fossés 117
Roy Mme Napoléon, épicerie, grocery, coin St Olivier et St Augustin 59-61
Roy Napoléon, sellier, saddler, valises et articles, de tout genre dans cette ligne, d'Youville 16, rés. Côte d'Abraham 37
Roy Nazaire, tailleur, tailor, d'Aiguillon 164½
Roy Nazaire, tanneur, tanner, Nelson 45
Roy Odilon, cordonnier, shoemaker, St Valier 420
Roy Onésime, barbier et débit de tabac. Cigares en gros et détail. Spécialité de pipes de choix, barber and tobacconist, St Paul 355, rés. St Nicolas 40
Roy Onésime, marchand de thés et caffées, St Jean 232, rés. Plessis 12
Roy Philéas, embouteilleur, bottler, St Valier 187
Roy Philippe, C. L. S., télégraphiste du palais Législatif de Québec et cor. particulier de *L'Union* de St Hyacinthe. Bureau: Parlement, Tél. 204; rés. d'Aiguillon 218
Roy P. George, député greffier des Appels, rés. Wolfe, Lévis
Roy Pierre, 2e rue Est 39, Hedleyville
Roy Prosper, journalier, laborer, Arago 158
Roy Révérend Ph. Eugène, curé de Notre-Dame de Jacques-Cartier St Joseph 350. Téléphone 2447
Roy Révd. Philias Hôtel-Dieu, Sacré-Cœur de Jésus, St Valier 1054
Roy & Simard—*Ernest Roy, M. P. P., & C. Jos. Simard*—avocats, advocates, St Pierre 72½. Téléphone 959
Roy Télesphore, employé civil, C. S. employee, du Pont 125
Roy Thomas, navigateur, sailor, Champlain, Market Place 26
Roy Thomas, lieutenant-colonel, St Jean 61
Roy Victor E., commis de banque, bank clerk, St François 246
Roy Wilfrid, organiste et chef de la fanfare G. I. C., d'Aiguillon 164½
Royal and Queen Fire Insurance Co, of England, C. P. Champion, agent, St Peter 66. Telephone 75
Royal Paper Box Co'y (The), Lalemant 74-76, tél. 2256
Royal Regt. Canadian Infantry, No 5 Coy, d'Auteuil 90-92
Royal School of Artillery, Lt. Colonel J. F. Wilson, commandant, Citadel
Royal Victoria Life Insurance Co., J. A. Marcoux, gérant; Trudel & Roy, agents speciaux, Union Bank building, St Peter 56. Tel. 265
Royer Albert, pilote, pilot Fleurie 88

JAMES PERRY, Wire mattresses, Bedding Feather pillows, &c
323, St. Paul street, Quebec.

Royer Arthur, cordonnier, shoemaker, Arago 256
Royer & Boutet, bouchers, butchers, Marché Jacques-Cartier, étal 23
Royer Clément, charretier, carter, Victoria 83-85
Royer Edmond, menuisier, joiner, Grant 85
Royer Ferdinand, rentier, Ste Hélène 222
Royer Flavien, de Royer & Boutet, commerç. de lard, pork dealer, Demers 48
Royer Gaudiose, Richardson 179
Royer Hubert, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 68
Royer J. A., commis-voyageur, commercial traveller, Sous-le-Fort 58
Royer Joseph, boucher, butcher, halle St Pierre étal, No. 11, rés. Avenue Renaud 41
Royer Joseph, restaurateur, St Paul 93-95
Royer Laurent, tanneur, tanner, de Jumonville 31
Royer Mme veuve Napoléon, St Valier 461
Royer Pierre, corroyeur, currier, Sauvageau 98
Royer Romain, journalier, laborer, Montcalm 186
Royer Stéphanus, commis-voyageur, commercial traveller, Fleurie 86
Royer Théodule, boucher, butcher, halle J.-C., étal 14, res. Bayard 178
Royer Théophile, police provinciale, provincial police, Scott 149
Ruel Alphonse, journalier, laborer, Arago 31
Ruel Alphonse, cordonnier, shoemaker, Montcalm 122
Ruel Eusèbe, menuisier, joiner, Morin 188
Ruel F. L., mécanacien, machinist, St Luc 168
Ruel Jean-Baptiste, monteur, laster, Colomb 411
Ruel Joseph, horloger, bijoutier et opticien, watchmaker, jeweller and optician, St Valier 777
Ruel Joseph Napoléon, épicier, grocer, Victoria 49-51
Ruel Mme veuve Alexandre, femme de peine, charwoman, Sous-le-Cap 69
Ruel Moïse, cordonnier, shoemaker, Ste Agnès 5
Ruel Napoléon, menuisier, joiner, Colomb 409
Ruel Napoléon, menuisier, joiner, Hermine 196
Ruel Pierre, charretier, carter, Turgeon 30
Ruel Théophile, serrefrein, brakesman, St Valier 291
Ruelland E., commis-marchand, salesman, St Olivier 343
Ruelland Mlle H., des Fossés 161
Ruelland Mlles Elise et Mathilde, modistes, milliners, du Pont 29
Ruhlman A., charcutier, sausagemaker, Grant 66-70 et Desfossés 65-67
Rusk William, carter, charretier, Notre Dame-des Anges 76
Russell A. G., bank clerk, commis de banque, Des Grisons 14
Russell Alex., ship builder, constructeur de navires, des Grisons 14
Russell Mrs widow William E., Grande Allée 92
Russell William R., civil engineer, ingénieur civil, general Supt. of G. N. Ry of Canada, St André 160, rés. Ste Famille 9
Ruthman Albert, clerk, commis, côte d'Abraham 96
Ruthman Alfred M., of R. Ruthman & Sons, Côte d'Abraham 87
Ruthman Edward, de R. Ruthman & Sons, St Augustin 9
Ruthman Robert, snr, of R. Ruthman & Sons, Côte d'Abraham 96
Ruthman Robert F., jnr, of R. Ruthman & Sons, Côte d'Abraham 87
Ruthman R. & Sons, pork butchers and ham curers. A choice assortment of ham, bacon, lard, sausage, bolognas, &c., &c., always on hand, Côte d'Abraham 94-96, Telephone 142; St Valier 757, and stall 8½, Montcalm Market
Ryan Daniel, laborer, journalier, Champlain 264
Ryan James, carter, charretier, Côte Ste Geneviève 86
Ryan Mrs widow James, Scott 155
Ryan Patrick, laborer, journalier, Champlain 542
Ryan Thomas, sergeant of police, sergent de la paix, St Eustache 100
Ryan Thomas, stevedore, arrimeur, Champlain 467
Ryan Lawrence, laborer, Champlain 50

Téléphone 1607 104, Cote de la Montagne
LOUIS BERGEVIN
Marchand-Tailleur et de Mercerie

S

Sadler William, laborer, journalier, Champlain r 283
Saguenay Line (R. & O. Nav. Co.) Léon H. Myrand, agent, Dalhousie 48
Saincœur Jean-Baptiste, cuisinier, cook, de la Reine 398
Saindon William, ingénieur, engineer, 3e rue Est 73, Hedleyville
Salmanowei Adolph, pedlar, St Dominique 70
Salmon Edmond, journalier, laborer, Petit Champlain 104
Salone J., sous-directeur Revillon Frères, des Remparts 13
Salter James, Bon Pasteur 18
Salter Mrs widow Samuel, d'Artigny 16 and Artillery 80
Salvation Army—and Poormens Food and Shelter, Palace 14-16, Tel. 669
Sample Mrs John, boards St Ann 125
Sampson Robert, plumbering and hot water heating, roofing electric wiring, brass founder, bicycle repairs ; fondeur, plombier et couvreur, installations électriques et reparations de bicycles, St John 259. Téléphone 430 ; res. 261.
Samson Alfred, facteur, letter carrier, 1re rue Est 1, Hedleyville
Samson Arthur, commis, clerk, St Valier 361
Samson Aurélien, rentier, du Roi 77
Samson Dr C. Oscar, médecin et chirurgien, physician and surgeon, de la Chapelle 84, Tél. 2159—rés. St François 153
Samson Edgar, conducteur Q. Ry. L. & P. Co., Bédard 122
Samson Eudore, tailleur en cuir, leather cutter, Bedard 120
Samson & Filion — *Joseph Samson & Onésime Filion* — quincailliers, hardware, St Paul 343-345. Telephone 960. Entrepôt, Ancien Chantier 6
Samson Hubert, commerçant, trader, Halle Finlay, étal 50, rés. Lévis
Samson J. E., comptable, accountant, de la Couronne 39
Samson Joseph, de Samson & Filion, Ancien Chantier 14
Samson Joseph, menuisier, joiner, Bedard 120
Samson Mlle Marie Caroline, St François 144
Samson Mme, St Antoine 12
Samson Mme veuve, Champlain 578
Samson Mme veuve Charles L., St François 172
Samson Mme veuve Julien, Bedard 2
Samson Mme veuve Thomas, Scott 100
Samson Napoléon, charretier, carter, Arago 182-184
Samson Odilon, de P. Samson & Fils, Ste Cécile 171
Samson Olivier, mouleur, moulder, du Pont 85½
Samson P. & Fils—*Pierre & Odilon*—corroyeurs et marchands de cuir, curriers and leather merchants, Nelson 6
Samson Télesphore, charpentier, carpenter, Bedard 2
Sanders Louis, tailleur, tailor, Notre-Dame des Anges 164
Sanford David, express driver, conducteur d'expresse, Conroy 39
Sangster John, principal of Elgin Street School, Sillery, Gomin road
Sanschagrin Ernest, boucher, butcher, Dollard 47
Sanschagrin François-Xavier, boulanger, baker, St Luc 50
Sanschagrin Joseph, boulanger, baker, d'Aiguillon 135½
Sansfaçon Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, Smith r 47
Sansfaçon Abel, garde-magasin, storeman, Richelieu 209
Sansfaçon Alfred, marchand de foin, hay merchant, St Valier 202
Sansfaçon Alfred S., cordonnier, shoemaker, Richardson 48
Sansfaçon Edouard, menuisier, joiner, St Anselme 101
Sansfaçon Edouard, cordonnier, shoemaker, de la Reine 382
Sansfaçon Jean, forgeron, blacksmith, Napoléon 134
Sansfaçon Jean-Baptiste, journalier, laborer, Alfred 18
Sansfaçon Joseph, tailleur, tailor, Ste Claire 20
Sansfaçon Joseph, charretier, carter, de la Reine 163

" Magi, Caledonia Mineral Waters "
THE BEST IN THE WORLD.

Sansfaçon Mlle Eugénie, professeur de musique, music teacher, St Valier 202
Sansfaçon Napoléon, corroyeur, currier, Morin 68
Sansfaçon Théophile, gantier, glovemaker, St Valier 227
Sansfaçon Théophile, relieur, bookbinder, St Valier 223½
Santerre Avelin, capitaine au long cours, Dorchester 133½
Santerre Louis N., commis-marchand, salesman, Jérôme 27
Santerre Napoléon, pompier, fireman, St Paul 385
Sasseville George, cordonnier machiniste, shoemaker, Boulevard Langelier 62
Saucier Joseph, menuisier, joiner, du Roi 445
Saucier Mme veuve François, St Joachim r 66
Saucier Mme veuve Jos. Léon, St Germain 151
Saucier T. E., agent, Richardson 211-213
Saul John, blacksmith, forgeron, 4e rue 11, Stadacona
Sauvageau Benjamin, pressier, pressman, St Valier 1134
Sauvageau Samuel, plombier, plumber, Latourelle 44
Sauviat Arthur L., commis-marchand, salesman, St Dominique 41
Sauviat George E., marchand de fruits, fruit dealer, St Joseph 88, rés. 86
Sauviat Joseph, commis, clerk, Richardson 127
Sauviat Joseph, barbier, barber, d'Aiguillon 51
Savage Mme Julia, 5me Avenue 8, Limoilou
Savage William, laborer, journalier, St Simon 2
Savard Abraham, cordonnier, shoemaker, St Luc 142
Savard Alfred, cordonnier, shoemaker, Montcalm 63
Savard Alfred, journalier, laborer, Côte à Coton 2
Savard Alphonse, menuisier, joiner, du Roi 74
Savard Edmond, relieur, bookbinder, Lachevrotière 3
Savard Elzéar, propriétaire de l'Hôtel Commercial, écurie de louage, livery and boarding stable, Boulevard Langelier coin St Valier 623 rés. 625. Téléphone 2049
Savard Eugène, charretier, carter, Kirouac 40
Savard Félix, commerçant, trader, St Olivier 71
Savard Félix, corroyeur, currier, Chevrière 12
Savard François, garde à la prison, gaol guard, Napoléon 220
Savard François-Xavier, constable C. P. R., St-Jean 177
Savard Frédéric, commis-marchand, salesman, St Valier 372
Savard Gaudias, porteur de bière, beer driver, Latourelle 77
Savard George, emp. au bureau de santé, du Pont 178
Savard George, journalier, laborer, St Valier 1144
Savard George, ingénieur mécanicien, machinist, St André 15
Savard Honoré, commerçant, trader, Hermine 249
Savard Jacques, menuisier, joiner, St Olivier 292
Savard Jean, cordonnier, shoemaker, Boisseau 154
Savard Jean, cordonnier, shoemaker, Kirouac 85
Savard Jean-Baptiste, journalier, laborer, Tessier 37
Savard Jimmy, cordonnier, shoemaker, Franklin 240
Savard Joseph, notaire, commissaire de la Cour Supérieure, agent d'immeubles et notaire de la Corporation pour les quartiers St Sauveur et St Valier; notary, commissioner of Superior Court and real estate agent, St Valier 800-802. Téléphone 2358
Savard Joseph, tanneur, tanner, Massue 274
Savard Joseph, cotiseur, assessor, Richardson 270
Savard Joseph, marchand-épicier, grocer. Assortiment complet et de qualité supérieure d'une véritable épicerie de famille. Spécialité de fruits et poissons de choix, St Jean 35 (vis-à-vis la côte du Palais), Téléphone 588—chambre St Jean 33, pension Hotel Victoria
Savard Louis, notaire, notary, C. C. Sup., Massue 68, rés. St Bernard 3
Savard Louis, barbier, barber, St Paul 289
Savard Louis, mécanicien, machinist, Nelson 50
Savard Louis, cordonnier, shoemaker, Montcalm 57
Savard Louis, journalier, laborer, St Bernard prol. (côté nord)

L. P. FERLAND,
53, Champlain Market
Manufacturer & Merchant of Furniture, Pianos, Organs, Harmoniums, Tapis, Prelarts, etc., etc. Tel. 1454.

Savard Louis, journalier, laborer, St Mathias 18
Savard Louis, menuisier, joiner, Latourelle 119½
Savard Mlle Aurore, institutrice, teacher, St Valier 625
Savard Mlle Marie, St Valier 1144
Savard Mlle Marie, O'Connell 10
Savard Madame J.-L., garde malade, sick nurse, Jérôme 38
Savard Mme veuve Flavien, Bedard 101
Savard Mme veuve François, Notre-Dame des Anges 99
Savard Mme veuve Joseph, du Roi 74
Savard Mme veuve Joseph, St Valier 1172
Savard Mme veuve Thomas, magasin, shop, Henderson 34
Savard Napoléon, conducteur d'expresse, express driver, Morin 177
Savard Olivier, fermier, farmer, Montmagny 7
Savard Onésime, barbier, barber, Hermine 249
Savard Park, Little River St Charles (South)
Savard Pitre, journalier, laborer, Sous le Cap 3
Savard Pierre, menuisier, joiner, Latourelle 179
Savard Télesphore, propriétaire de l'Hôtel du Louvre, St Joseph 58½ et St François 81
Savard Théodore, gardien de nuit, night watchman, St Bernard 3
Savard Xavier, commis, clerk, de la Reine 274
Savard William, propriétaire du Restaurant Snow Shoe Club, Notre-Dame 36-38. Telephone 688
Savary Edouard, snr, plombier, plumber, St Gabriel 68
Savary Edouard, jnr, commis, clerk, St Gabriel 68
Savary Jos. Ferdinand, fonctionnaire public, civil service clerk, Charlesbourg
Savary Joseph, relieur, bookbinder, Ste Madeleine 10
Saville Arthur, confectioner, confiseur, Latourelle 201
Saving's Bank (Union), George Veasey, manager, gérant, St Louis 9 Telephone 85
Sayen Joseph, contre-maitre, foreman, Lachevrotière 80
Scallen Miss A. T., stenographer, sténographe, Artillery 60
Scallen Thomas, policeman, gardien de la paix, Artillery 60
Scandinavian Church, Champlain 540
Scheffers Narcisse, journalier, laborer, Champlain 736
Scheffers Mrs widow, Champlain 736
☞ Schools, colleges and convents, see page 63
School Commissioners office, F. C. Wurtele, Sec.-Treasurer, St Augustin 144
Schryburt F. & Co.—*Frs. Octave Schryburt*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Nelson 15
Schryburt Frs. Octave, de Schryburt & Co., et de D. Dion & Cie, St Valier 551. Telephone 2070
Scofield John, laborer, journalier, St Paul 149
Scott Arthur, clerk, commis, d'Artigny 41
Scott Arthur E., general agent. Agent for North British & Mercantile Ins. Co. of Edinburg, England; Ætna Fire Ins. Co., of Hartford, Conn; Intercolonial Coal Mining Co.; Boiler Inspection and Insurance Co, of Toronto, and London Guarantee and Accident Co., St Peter 113, Tel. 544—res. Laporte 10
Scott Chs. C. travelling auditor Q. & L. St John Ry, St Cyrille, south side
Scott Benj. A., lumber merchant, marchand de bois, St Peter 132, rooms 25-26, Hochelaga Bank building, res. Avenue Ste Geneviève 3
Scott David, jnr, carter, chartier, Arago 49
Scott David, snr, carter, charretier, Arago 49
Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co, Grande Allée 96
Scott G. C., custom house broker, forwarding agent; office, Custom House, Telephone 819—res. Ste Ursule 74

***Employez les* Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Scott H. S. & Co—*Erskine G. Scott*—importers of heavy and shelf hardware, saddlery and carriage trimmings, wholesale and retail. Importateurs de quincaillerie et de fournitures pour harnais et voitures, gros et détail, St Peter 60. Telephone 133

Scott James G., general manager of the Quebec & Lake St John Railway Co. and Great Northern Ry, gérant général du chemin de fer de Québec et du Lac St Jean et Grand Nord, St André 160, Telephone 11—res. St Louis 80

Scott John, express driver, conducteur d'express, Conroy 23

Scott L. G., clerk, commis, St Louis 80

Scott Miss James G., Grande Allée 300

Scott Miss W., boards Avenue Ste Geneviève 39

Scott Reverend Fred. G., Rector of St Matthews', Simard 2

Scott W. B., chief accountant Merchants Bank, comptable, St-Peter 79

Scott W. H., chief accountant Quebec Bank, comptable, St Peter 110, Morrin College Court 2, St Ann 124

Scott William, laborer, journalier, Signaï 81

Scott William C., agent of the Canadian Express Co, St Peter 99 rés. Ste-Ursule 74

Scottish Union & National Fire Co. Mahony & Hay, agents, St Peter 78. Telephone 627

Scougall A. W., accountant at Allans, Rae & Co., boards, Port Dauphin 7

Scougall R. H., mill owner, propriétaire de moulins, St Romuald

Scullion Henry, proprietor of the Gladstone Restaurant, St John 160. Tel. 37, res. des Glacis 32

Scullion Michael, bar tender, commis d'hôtel, St Gabriel r 21

Scully Mrs widow William, d'Aiguillon 141

Scully Owen, clerk, commis, Conroy 42

Scully Thomas V., salesman, commis-marchand, d'Aiguillon 141

Seale T. W., milk vendor, laitier, Richelieu 382

Seale Mrs widow T., St Olivier 359

Searle Mrs widow George, O'Connell 14

☞ Sears voir Seers

Sears John, painter, peintre, Artillery 3

Seaton William, examiner of masters and mates, Parliament Building, rooms St Ann 113

Siconnelli Dominique, charretier, carter, Heraine 268

Siconnelli Louis, boucher, butcher, St Bernard prolongement (côté sud)

Seers Léon, fonctionnaire public, civil service clerk, Richelieu 246

☞ Séguin voir aussi Sayen

Séguin Emilien, menuisier, joiner, Napoléon 133

Séguin Eugène, cordonnier, shoemaker, Lalema at 11

Séguin Nisé, cordonnier, shoemaker, Kirouac 123

Séguin Philippe, commis-voyageur, commercial traveller, St Joachim 91

Séguin Onesiphore, journalier, laborer, Dorchester 292

Séguy Jean A., charcutier, sausagemaker, des Fossés 235

Seifert Alfred E., of G. Seifert & Sons, de la Fabrique 14

Seifert G. O., of G. Seifert & Sons, St Louis Road

Seifert G. & Sons—manufacturing jewellers and watchmakers, joailliers et horlogers, de la Fabrique 16. Telephone 147

Seifert Gustavus, of G. Seifert & Sons, St Louis Road

Sellwood Fred, des Prairies 52

Semaine (La) Commerciale, L. E. Thompson, propriétaire, St James 6. Téléphone 1344

Séminaire de Québec, Mgr O. E. Mathieu, supérieur; révérend F. C. Gagnon, procureur, de la Fabrique. Téléphone 87

Semi Ready Wardrobe — *Gentlemen's Clothing Co*—Dealers in fine class clothing.—L. A. Roy, manager, St John 178

JAMES PERRY, { Reed and Ratan furniture always in stock.

323, St. Paul street, Quebec.

Sénécal André, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 43
Sénéchal David, charretier, carter,de la Reine 217
Sénéchal Joseph, corroyeur, currier, Arago 171
Sénéchal Mme veuve Alphonse, Arago 129
Serchuk E. V., teacher, instituteur, des Fossés 26
Serchuk Charles, pedlar, colporteur, St Valier 233
Servais L. Napoléon, huissier, bailiff, Ste Angele 22
Sewell Dr Colin C., physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Louis 68
Sewell Edmund D., Belvedere Road
Sewell J. Knox, licensed city bill poster, afficheur, St Michael 53
Sewell Mrs widow Alexander, St Augustin 114
Sewell Mrs widow Edward L., St Louis 71
Sewell the Misses C. and A., Grande Allée 116
Sewell W. de Quincey, St Augustin 114
Sexton Alexander, repres. P. S. Doyle & Co. Montreal, St Paul 50, res. du Roi 83
Shallow Thomas E., manager, Victoria Hotel, gérant, du Palais 46
Shanahan Mrs M. E., St Julia 66
Sharpe James, sexton, sacristain, St Stanislas 36
Sharpe Johnny, engineer, ingénieur, C. P. R., de la Couronne 187
Sharpe Mrs widow James, St James 14
Sharpe Walter, builder and contractor, entrepreneur maçon. Briques, ciment, plâtre, etc., toujours en magasin; bricks, cement, plaster, etc., always in stock, de Varennes 12, Tel. 2246—rés. St Louis road. Telephone 744
Sharpe W. J., clerk, commis, St John 373
Sharples Archibald, of Sharples Bros, Avenue Ste Geneviève 25
Sharples Bros—*Henry H. & Archibald Sharples*—marchands de bois, lumber merchants, Safety Cove, Sillery, Telephone A-258
Sharples Henry H., of Sharples Bros, Avenue Ste Geneviève 25
Sharples honorable John, of W. & J. Sharples, St Ann 131. Tel. 302
Sharples I., clerk at City Hall; commis, Ursuline Lane 3
Sharples Mrs widow Charles, Ursuline Lane 3
Sharples W. & J.—*Hon. John Sharples*—marchands de bois de construction, timber and lumber merchants, Union Bank building, St Peter 56, 2nd flat. Telephone 258
Shaw, Cassils & Co, leather merchants, marchands de cuir, St Valier 566-570
Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co, du Palais 6. Telephone 791
Shaw John, accountant and general agent, St Peter 113, res. d'Artigny 43. Téléphone 888
Shaw Miss Minnie, post office clerk, commis au bureau de poste, St Jean 575
Shaw Mrs widow F., d'Artigny 7½
Shaw Mrs widow Peter A., St John 575
Shaw Peter E., messenger, messager, boards St Julia 53
Shaw Robert, laborer, journalier, Champlain r 489
Shaw Samuel K., St John 593
Shaw S. J. & Co—*Charles H. Shaw*—hardware, quincaillerie, St John 13, Tel. 573—Notre-Dame 46-48, corner Mountain Hill 114. Tel. 44
Shaw William, of the Chinic Hardware Co., de la Compagnie Chinic, Bijou Terrace 5, Maple Avenue. Telephone 719
Shea Daniel, acting Custom House locker, douanier, Des Prairies 86
Shea J. A., engine driver, conducteur d'engin, St Michel 7
Shea James, chemist and druggist, chimiste et pharmacien, Artillery 30
Shea Michael, shoemaker, cordonnier, Ste Marguerite 8
Shea Miss Catherine, Cliff View Place 2
Shea Mrs D., St Joachin 3
Shea Patrick, baker, boulanger, St Joachim 3
Shearer J. R., cashier New York Life, caissier, boards Port Dauphin 7
Shee Mrs P. A., Couillard 15

Louis Bergevin, Marchand-Tailleur et de Mercerie
104, COTE DE LA MONTAGNE. Téléphone 1607.

Shee Mrs widow Mortimer, St Julia 41
Sheehan Thomas, civil service clerk, fonctionnaire public, Grande Allée 312½
Sheffer Mrs Otto, St Nicolas 49
Shehyn J. A., of McCall, Shehyn & Co., St Anne 18
Shehyn honorable Joseph, Sénateur, de McCall, Shehyn & Co, Bandon Lodge, Grande Allée 55. Téléphone 217
Shehyn Raoul, Indian Lorette
Sheppard Charles, laborer, journalier, du Roi 37
Sheppard major H. C., A. D. C., Grande Allée 64, res. Citadel
Sheppard William, laborer, journalier, du Roi 37
Sheridan John, laborer, journalier, Champlain 227
Sheridan Mich., trader, commerçant, Champlain Mkt Place, res. Champlain 16
Sheridan Mrs widow John, Champlain 16
Sheridan Wm, Custom House Officer, officier de douane, Champlain Market place 36
Sheridan William, trader, commerçant, Champlain 16
Sheriff's Office, honorable Charles Langelier, shérif, sheriff, Court house Palais de Justice, St Louis 12. Téléphone 214
Shields Albert, journalier, laborer, Colomb 396
Shields Alfred, cordonnier-machiniste, Châteaugnay 132
Shields Edouard, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 61
Shields George, peintre, painter, Stadacona
Shields James, painter, peintre, Arago 101
Shields Mic. P., locomotive foreman C. P. R., workshops, Prince Edouard 215
Shields William, plumber, plombier, Arago 101
Shink Joseph, de Joseph Shink & Cie, Ste Marguerite 227
Shink Joseph & Cie., nouveautés, dry good, St Valier 752
Shink Louis, cordonnier, shoemaker, du Roi 376
Shink Napoléon O., cordonnier, shoemaker, St Valier 769, rés. 771
Shipman George, G. T. Ry, 11e avenue Est 88, Hedleyville
Shipman (the) Misses, Gros Pin, Charlesbourg Road
Shipping Office, J. U. Gregory, surintendant de marine, shipping master, Champlain 101-103
Shirley Charles, hotel-keeper, hôtelier, St Louis road
Silberman H., prop. of Canadian Hat and Cap Factory, St Paul 71
Silberman L., chiffons, rags, St Joseph 435
Silk Misses (the), dressmakers, modistes, Richelieu 114⅞
Silk Mrs widow James, Richelieu 114⅞
Simard A., fonctionnaire public, civil service clerk, St Louis 46
Simard Abraham, journalier, laborer, Boisseau 201
Simard Achille, boucher, butcher, Ancien Chantier 13
Simard Adolphe, cordonnier, shoemaker, Massue 258
Simard Adolphe, charretier, carter, Signaï 10
Simard Adolphe, conducteur de malle, 3e rue 65, Limoilou
Simard Alfred, médecin-chirurgien, Boisseau 19
Simard Alfred, commis-marchand salesman, du Pont 6
Simard Alfred, gardien de la paix, policeman, St Olivier 105
Simard Alfred, tailleur, tailor, du Pont 43
Simard Alphonse, charretier, carter, 4e avenue 2, Limoilou
Simard Anicet, journalier, laborer, 1er Avenue 15½, Stadacona
Simard Arthur, peintre, painter, des Commissaire 102
Simard Arthur, ferblantier, tinsmith, Bedard 61
Simard Arthur, journalier, laborer, Sauvageau 85
Simard Arthur, cordonnier, shoemaker, St Luc 23
Simard Augustin, journalier, laborer, Dollard 126
Simard Casimir, cordonnier, shoemaker, de la Reine 244
Simard Célestin, journalier, laborer, Parent 43
Simard Célestin, charretier, carter, Ste Marguerite r 62

TIMMONS' { Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. { Better than imported.

Simard Charles, boucher, butcher, halle St Pierre, étal 15, rés. St Germain 48

Simard Charles O., épicier et marchand de fruits, conserves alimentaires, fruits, légumes, charcuterie française, huitres, etc.; grocer and dealer in fruit, vegetables, oysters, etc, etc, St Jean 8, Téléphone 187 – rés. Collins 10

Simard C. Jos., de Roy & Simard, St Louis 46

Simard David, pressier, pressman, Ancien Chantier 13

Simard Dr Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, professeur titulaire d'anatomie et de médecine opérative à l'Université Laval, Ste Louis 42. Téléphone 874

Simard Dr Louis J. A., oculiste et auriste, oculist and aurist, professeur et Doyen de la faculté de médecine, St Louis 46. Téléphone 887

Simard Edouard, commis, clerk, Ancien Chantier 3

Simard Edouard, monteur, laster, Lalemant 69

Simard Elzéar, commis, clerk, St François 140

Simard Etienne, de Simard & Frère, Dorchester 84

Simard Eugène, pressier, pressman, Parke 4

Simard F. & Cie—*François Simard*—magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 137. Tél. 2157

Simard François, de F. Simard & Cie, Hébert 4

Simard François, plombier, plumber, Prince Edouard 290

Simard François, charretier, carter, Hermine 79

Simard & Frère—*Etienne & Jos. Simard*—peintres décorateurs, decorative painters, St Joseph 270. Téléphone 2366

Simard G., plombier, ferblantier, couvreur et poseur d'appareils de chauffage et de plomberie le plus moderne. Sonnettes et lumière électrique ; tinsmith, plumber, roofer, gas and steam fitter, St Joseph 268–272. Telephone 2345

Simard Gaudias, cordonnier, shoemaker, Massue 237

Simard Gus., de F. Simard & Cie, St Joseph 137, rés. Desfossés 187

Simard Henri, journalier, laberer, Prince Edouard 241

Simard Hildevert, journalier, laborer, St Bernard prol. (côté sud)

Simard Hubert B., marchand-tailleur, merchant tailor, Assortiment complet de tweeds canadiens, anglais, écossais, serges, etc, pour habillements: toute commande exécutée avec soin et promptitude; coupe garantie, St Jean 217, r Richelieu 198

Simard J. M., garde-moteur, motorman, Plessis 13

Simard Joseph, de Dominion Fish & Frnit Co., Ste Catherine 42

Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 58

Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, Grant 188

Simard Joseph, journolier, laborer, Hermine 95

Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ignace 56

Simard Joseph, conducteur d'expresse, express driver, Ste Madeleine 21

Simard Joseph, journalier, laborer, Arago 204

Simard Joseph, commis, clerk, Artillerie 82

Simard Joseph, journalier, laborer, Ancien Chantier 13

Simard Joseph, ingénieur, engineer, de Villers 15

Simard Joseph, de Simard & Frere, Charest 121

Simard J.-Phydime, solliciteur d'assurance, insurance canvasser, Durochers 14

Simard Lucien, cordonnier, shoemaker, 4me Avenue 3, Limoilou

Simard Mathias, monteur, laster, Châteauguay 84

Simard Mme veuve A., St Patrice 45

Simard Mme veuve André, Octave 22

Simard Mme veuve Ferdinand, Arago 49

Simard Mme veuve Gonzague, 2e rue 41, Stadacona

Simard Mme veuve Magloire, Bedard 67

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Simard Mme veuve Xavier, de la Reine 33, ruelle 11
Simard Narcisse, charretier, carter, Signaï 63
Simard Nestor, marc. tailleur, merc. tailor, de l'Eglise 81, rés. St Joseph 363
Simard Odilon, boulanger, baker, des Prairies 138–140
Simard Omer, charretier, carter, 4me ave 5, Limoilou
Simard Onésime, commerçant, trader, Colomb 370
Simard Ovila, journalier, laborer, Boisseau 125
Simard Paul, tailleur,tailor, St Valier 737, rés. St Sauveur 19
Simard Philéas, monteur laster, St Luc 234
Simard Pierre, journalier, laborer, 1 aulac 16
Simard Télesphore, commis, clerk, Ste Hélène 21
Simard Théodule, commerçant, trader, Marché Champlain 84, rés. Ancien Chantier 13
Simard Théodule, journalier, laborer, St Bernard prol. (côté sud)
Simard Thomas, charretier, carter, des Commissaires 123
Simard Zéphirin, charretier, carter, Avenue Renaud 65
Siméon Hector, ingénieur à la prison, engineer, Côte Ste Geneviève 44½
Siméon Mlle F., St Jean 64
Simon Elzéar, tailleur en cuir, leather cutter, pension Massue 52
Simoneau Georges, commis-voyageur, commercial, traveller, Ste Marie 31
Simoneau Laurent, comptable à l'Assemblée Législative, accountant, Charlevoix 21
Simoneau Mlle Odile, institutrice, teacher, Carillon 47
Simons Archibald, of Simons & Minguy, d'Aiguillon 53
Simons & Minguy—*Archibald Simons & Jean Minguy*—importers of dry goods, importateurs de nouveautés, de la Fabrique 20. Tel. 338
Simons W., Naval Architect, Port Warden, Surveyor to Bureau Veritas, British Corporation and German Lloyds; Sub-Agent Norwegian Clubs, St Peter 101, Phone 90—rés. St Valier 88½
Simpson Albert, meter recorder Quebec Gas Co, Fleurie 64
Simpson Mrs widow Thomas, Fleurie 64
Simpson V. P., clerk, commis, St Olivier 204
Sincène McNaughton, forwarder and steamboat, owner, Robt. Borden & Co., agents, St Peter 116
Sinclair Jules, employé service civil, civil service clerk, d'Aiguillon 102
Singer Manufacturing Co (the), of New-York, sewing machines, machines à coudre, N. H. Asselin, manager, gérant, de la Couronne 63, and St John 141—atelier Charest 10. Telephone 2196
Sioui J. A. C., commis-marchand, salesman, St Olivier 130
Sirois Auguste, cordonnier, shoemaker, Boisseau 151
Sirois Jean-Baptiste, messager, messenger, Fleurie 117
Sirois Joseph Wilfrid, journaliste, journalist, pension du Parloir 1
Sirois Louis P., L.L.D., notaire, notary; professeur de droit constitutionnel et administratif a l'Université Laval, Couillard 19–21. Tél. 103
Sirois Mlle Antoinette, commis, clerk, St Jean 236
Sirois Mme veuve Alfred, maison de pension, boarding house, St Joseph 266
Sisman E., foreman, Claire Fontaine 19
Sisters of Charity Convent, St Olivier 1. Tel. 193
Skillen Mrs., boards St Ann 125

Slade Electric Co. (The)—(R. H. Gale, Manager)— Electrical engineers, contractors and manufacturers.—Electric Bells and Telephones, Fixtures and Shades.—Electric Heating and Cooking Apparatus.—Electrical construction of every description and repair work. Offices : 121, St John street. Teleph. 622

Slater Murray, clerk, commis, St Foye road (north side)
Slater Shoe Store, Eugène Bourassa, gérant, manager, St Jean 43–45, Telephone 354

Téléphone 1607—Notre-Dame 47
LOUIS BERGEVIN, **Marchand-Tailleur et de Nouveautés**

Slattery John, motorman, garde-moteur, St Amable 20
Slavin Patrick, clerk, commis, St Valier 88
Sleeth Wm., empl. Q. Jacques Cartier Electric Co., Richelieu 307
Smak M., pedlar, colporteur, Henderson, 60-62
Smeaton Miss A., fancy work, Berlin Wools, St John 113
☞ Smith see also Smyth
Smith A. C., acting manager Quebec Bank, Upper Town Branch, res. Grande Allée 90
Smith Alexander, caretaker, gardien, Ste Angèle 10
Smith Arthur, directeur de l'Observatoire, superintendent, off Grande Allée 275
Smith Charles, avocat, de Pelletier & Smith, St Pierre 119. P. O. B. 245
Smith F. W., local manager Union Bank, St Peter 54, res. Grande Allée 187
Smith F. X., conductor Q. Ry. L. & P. Co., d'Aiguillon 142
Smith Geo. T., manager Great Lakes Transportation Co. and The St Lawrence Terminal Co., Bells' Lane 15, rés. Grande Allée 179
Smith Henry, stevedore, arrimeur, St Valier 140
Smith Henry, of Glover, Fry & Co, Cook 10
Smith Henry B., Inspector Q. Ry, L. & P. Co., Bon Pasteur 12
Smith H. H., secretary to general manager Q. & L. St. John Ry, St Valier 140
Smith James, of Smith & Co., commercial traveller, commis-voyageur, Notre-Dame 4½
Smith M. & Co., barber saloon and tobacco stand, salon de barbier et débit de tabac, Notre Dame 49
Smith Miss Mary, Notre-Dame 4½
Smith Mrs R. H., Grande Allée 90
Smith Mrs widow Andrew, St Joachim 13
Smith Mrs widow C. F., d'Auteuil 45. Telephone 404
Smith Paul E., off Grande Allée 275
Smith R. Harcourt, Grande Allée 111½
Smith Revd Lenox, assistant minister, Cathedral of the Holy Trinity, Avenue Ste Geneviève 44
Smith Robert, foreman, contre-maitre, St Valier 311
Smith Robert, bank messenger, messager, Bell's Lane 9
Smyth Thomas, grocer, épicier, Conroy 2, res. d'Artigny 31
Smyth T. T., clerk, commis, Bijou Terrace 3, Maple Avenue
Snaith Mrs William, school teacher, institutrice, Sutherland 4
Snaith W. S., bank clerk, commis de banque, Sutherland 4
☞ Sociétés d'agriculture et d'horticulture, voir page 48
Sociétés de Bienfaisance, voir page 50
Société Bienveillante St Roch, St Joseph 250
Société de Construction Permanente de Quebec, Alp. Côté, trésorier, bâtisse de la Caisse d'Economie, St Jean 23. Téléphone 358
Société de Colonisation de St Sauveur, salles : Victoria 25½
Société de la Colonisation et de Repatriement, St André 160
Société de Prêts et Placements de Québec, Robert LaRoche, secrétaire-trésorier, St Pierre 75, bâtisse de la Banque Nationale. Télép. 362
Société des Artisans Canadiens-Français (succursale de Québec), St Joseph 261 (voir page 55)
Society for the Prevention of cruelty to animals, St Peter 83
Society of Decorative Art, St John 146
Sœurs de la Charité, Révde Sœur Ste Hélène, supérieure, superioress St Olivier 1. Téléphone 193 (voir page 89)
Sœurs Franciscaines, Missionnaires de Marie, Grande Allée 188
Sœurs servantes S. S. Cœur de Marie, 6me Rue, 8 ; Stadacona
Soucy Alexandre, meublier, cabinetmaker, 6e rue Est 21, Limoilou
Soucy Alfred, couvreur, roofer, Hermine 272
Soucy Elie, menuisier, joiner, Colomb 224
Soucy François-Xavier, St Nicolas 43

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Soucy F.-X., propriétaire l'Hôtel de Lotbinière, vins et liqueurs de choix, Place Marché Champlain 4-6
Soucy George, cordonnier, shoemaker, 6me Rue Est, 21 Limoilou
Soucy Jos. Elisée, fonctionnaire public, civil service clerk, St François 139
Soucy Jules, cordonnier, shoemaker, St François 368
Soucy Léon, journalier, laborer, St Mathias 13
Soucy Louis, charretier, carter, des Commissaires 92
Soucy Magloire, cordonnier, shoemaker, Daulac 20
Soucy Mlle Mary, couturière, dressmaker, de la Chapelle 33
Soucy Mme Fabien, St François 149
Soucy Mme François-Xavier, maison de pension, board. house, St Paul 313-315
Soucy Théophile, charretier, carter, 5me Rue 118, Limoilou
Soulard Adjutor, commis-marchand, salesman, St François 374
Soulard Honoré, tailleur en cuir, leather cutter, St Félix 12
Soulard Mme veuve Eugène Arthur, d'Aiguillon 116
Soulard Mme veuve Ferdinand, épicerie, grocery, Franklin 122
Soulard Mme veuve Joseph, Latourelle 71
Spanish Consulate. Chevalier Ovidio Fréchette, Consul, Ste Julie 4
Sparling Rev. W. H., pastor Methodist Church, d'Auteuil 39
Spencer Walter, of Montreal Stencil Works, St Peter 59, res. St Réal 27½
Spencer Wood, Lt Governor's residence, St Louis Road. Telephone 151
Spénard J. A., commis-voyageur, commercial traveller, pension St Anne 34
Sponza James, laborer, journalier, St Valier 205
Spot Cash Shop. N. Moisan, proprietor, Ste Julie 70. Tel. 1406
St Armand Alexandre, marchand, merchant, St Ambroise, Lorette, rés. d'Aiguillon 81
St Amand Siméon, peintre, painter, St Jean r 22
St Andrew's Church, Cook 3
St Antoine Chs. A., jnr, commis-voyageur, com. traveller, Ste Marguerite 189
St Antoine Charles snr, menuisier, joiner, Napoléon 113
St Antoine Joseph Octave, presseur, Kirouac 211
St Antoine Ferdinand J., facteur, letter carrier, St Luc 103
St Antoine Mlle Geneviève, Napoléon 126
St Aubin Hilaire, journalier, laborer, Franklin 192
St Bridget's Asylum, Asile Ste Brigitte, Revd Sister St Eleanor, superioress, Grande Allée 254 (see page 50)
St Charles Cemetery, Little River. Telephone 2005
St Cyr Absalon, commis, clerk, Notre-Dame-des-Anges 77
St Cyr Albert, épicier, grocer, Richardson 155-157 et de l'Eglise 116
St Cyr Hildevert, épicier, grocer, Du Pont 95, rés. de la Chapelle 10
St Cyr G. Wilbrod, peintre-décorateur, painter, Ste Hélène 147
St Cyr Léonidas, tailleur, tailor, du Roi 356
St Cyr Louis, journalier, laborer, Morin 197
St Cyr Mlle Emélie, modiste, dressmaker, des Fossés 203
St Cyr Mme veuve Godfroi, Richardson 350
St Cyr Mme veuve Jean, des Fossés 203
St Cyr Wilfrid, ébéniste, cabinetmaker, Ste Hélène 9
St George's House, Mrs widow Thomas Douglas, proprietor, St Ann 16-18, Telephone 88
St George's School, Arthur street, Notre-Dame de Québec
St George's Society, Garden 51
St Germain Eugène, artiste, artist, St Eustache 80
St Germain Isidore, cordonnier-machiniste, shoemaker, St Luc 117
St Hilaire, journalier, laborer, Nelson 27
St Hilaire Abel, commis-emballeur, packer, de la Reine 247
St Hilaire Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 360
St Hilaire Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, Chevrière 26
St Hilaire Alphonse, cordonnier, shoemaker, Franklin 143, rés. Massue 118

Pour vos Meubles
Adressez-vous chez
L. P. Ferland
53, Halle Champlain, Québec. Tél. 1434.

St Hilaire Antoine, tailleur en cuir, leather cutter, St Luc 170
St Hilaire Dr Emile, St Jean 404
St Hilaire Edmond jnr, commis de banque, bank clerk, d'Aiguillon 96
St Hilaire Edmond snr, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 94
St Hilaire Emile, commis-voyageur, commercial traveller, d'Aiguillon 94
St Hilaire Ernest, charretier, carter, St Anselme 138
St Hilaire Ernest, employé Imperial Oil Co., St Valier prol. (Avenue Lesage)
St Hilaire François, scieur de bois, sawyer, Grant 186, coin de la Reine 52
St Hilaire François, charpentier, carpenter, Champlain 553
St Hilaire François, journalier, laborer, Champlain 511
St Hilaire Gaudias, boucher, butcher, St Bernard 37
St Hilaire Gaudias, cordonnier, shoemaker, Bagot 141
St Hilaire Gédéon, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 174
St Hilaire George, forgeron, blacksmith, Grant 45–47
St Hilaire J. B. jnr, journalier, laborer, 3e rue 41, Stadacona
St Hilaire J. Bte, forgeron, blacksmith, 3e rue 35, Stadacona
St Hilaire Jean-Baptiste, Alfred 17
St Hilaire Jean-Baptiste, charretier, carter, St Dominique 137
St Hilaire Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Hamel 15
St Hilaire Joseph, cordonnier, shoemaker, Alfred r 32
St Hilaire Joseph, journalier, laborer, de la Reine 250
St Hilaire Louis, cordonnier, shoemaker, Franklin 141
St Hilaire Louis N., teneur de livres, book-keeper, du Roi 388
St Hilaire Mme veuve Louis, pension privée, private bdg house, Richelieu 78
St Hilaire Napoléon, St Valier prol. (Avenue Lesage)
St Jacques Arthur, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Ursule 12
St Jean Damase, cordonnier, shoemaker, Richardson 285
St Jean Eugène, tailleur de pierre, stone cutter, Massue 76
St Jean Honoré, boucher, butcher, halle St Pierre, étal No. 27, rés. Dollard 24
St Jean Mlle Marie, Bagot 14
St Jean Mme veuve Jacques, Ste Thérèse 24
St Jean Mme veuve Hubert, Morin 103
St Jean Pierre, tailleur de pierre, stone cutter, Bagot 14
St Jean Thomas, cordonnier, shoemaker, Richardson 285
St Jorre dit Sergerie Isidore, ingénieur, engineer, Prince-Edouard 129
St Laurent ☞ voir Huot dit St Laurent
St Laurent Elzéar, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 143
St Laurent Enoch, gardien de la paix, policeman, des Commissaires 220
St Laurent J., commis, clerk, St Jean 353
St Laurent Jean-Baptiste, collecteur, collector, Massue 247
St Laurent J. Théophile, pilote, d'Aiguillon 142½
St Laurent Mlle Sophie, Couillard 6
St Laurent Mme veuve François-Xavier, St Jean 353
St Lawrence Glove Works, Larochelle & Picher, proprietors, St Valier 533
St Lawrence SS. Co. (Ltd), G. M. Webster & Co., agents, Dalhousie 83
St Leon Water, C. E. A. Langlois, manager. This water is unsurpassed for its medecinal properties, Port Dauphin 3
St Louis Hotel, L. V. Dion, proprietor, St Louis 31–33½
St Louis Street Fruit and Candy Store, P. Hogan, prop., St Louis 76
St Mathew's Church, St John street
St Mathew School, d'Aiguillon 56 corner St Augustin
☞ St Michel, voir aussi Dupuis dit St Michel
St Michel Achille A., débit de tabac, tobacconist. The choicest brands of Havana and Domestic Cigars, Pipes and all smokers requisites, St Jean 18, rés. St Joachim 99
St Michel Charles, employé G. N. Ry, du Roi 178
St Michel Félix, cordonnier, shoemaker, Victoria 73

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

St Michel, Pierre Dupuis dit prop. de l'Hôtel St-Michel, Durochers 32–34 et Ste-Thérèse 2
St Michel Gaudias, journalier, laborer, Prince Edouard 287½
St Michel George, architecte, fonctionnaire public, architect, St Joachim 99
St Michel Ludger, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 38
St Michel Mme Louis, Kirouac 125
St Michel Moise, charpentier, carpenter, de la Reine 425
St Michel Narcisse, journalier, laborer, du Pont 184
St Michel Narcisse, journalier, laborer, Prince Edouard 287
St Michel Paul, journalier, laborer, Ste Hélène 254
St Michel Pierre, charpentier, carpenter, Arago 305
St Patrick's Church, McMahon street 7–11
St Patrick's Church Trustees, see page 92
St Patrick's Literary Institute, St Ann 119–123
St Patrick's Presbytery, revd. Jos. Henning, C. SS. R., rector, St Stanislas 7
St Patrick's School, McMahon 10
St Peter Church, St Valier 268
St Peter Restaurant, J. T. Donnelly, proprietor, St Peter 103
St Pierre Adélard, menuisier, joiner, des Commissaires 156
St Pierre Adjutor, peintre-décorateur, artist painter, du Palais 23
St Pierre Arthur, cordonnier, shoemaker, St François 296
St Pierre Bernard, barbier et marchand de tabac, barber, Côte d'Abraham 14
St Pierre Bernard, journalier, laborer, Prince Edouard 303
St Pierre Elzéar, menuisier, joiner, Dorchester 160, rés. des Commissaires 130
St Pierre Ernest, commis-acheteur, buyer, Bedard 60
St Pierre Eugène, commis, clerk, Dorchester 131
St Pierre François Emile, commis, clerk, Bedard 56
St Pierre Hilaire, boulanger, baker, Sauvageau 39
St Pierre Irénée, commerçant, trader, Prince Edouard 329
St Pierre J., employé à la prison, St Olivier 375
St Pierre Jean-Bte, charretier, carter, St Valier (Avenue Lesage)
St Pierre J. Nap., ancien manufacturier, de la Couronne 152
St Pierre Joseph, ingénieur, engineer, McMahon street, Artillery Park
St Pierre Mme veuve Octave, Bedard 56.
St Pierre Joseph, couvreur, roofer, du Roi 299
St Pierre Joseph, tanneur, tanner, St Valier 544
St Pierre Joseph, commis, clerk, des Commissaires 182
St Pierre Léon, commis-voyageur, commercial traveller, Sillery
St Pierre Léopold, menuisier, joiner, St Anselme 9
St Pierre Mlle Domithilde, St Jean 417
St Pierre Mlle Léontine, Côte de la Canoterie 4
St Pierre Mlle Mathilda, St François 294
St Pierre Mme veuve, Dorchester 12
St Pierre Mme Alfred, des Fossés 177
St Pierre Mme veuve François, Fleurie 98
St Pierre Mme veuve Jean, Napoléon 204
St Pierre Roméo, peintre, painter, des Commissaires 125
St Sauveur Cemetery, Little River. Telephone 2004
Stafford J. P., clerk immigration office, commis, Champlain 101–103, res. St Ambroise, Lorette
Stafford Lawrence, K. C., advocate, avocat, Mountain Hill 105, boards St Valier 298
Stain John, lumber broker, Brebeuf 5
Stamp Sheet (The) W. G. L. Paxman, publisher, St John 592
Stanford Mme veuve John, Carillon 61
Stanley Robert, of Henry Fry & Co., Dalhousie 46, res Ile d'Orléans
Stapleton Michael, fireman, pompier, Champlain 396
Stapleton Michael, journalier, laborer, Champlain 76

Ls Bergevin **Merchant Tailor and Haberdasher.**
Mountain Hill 104. Telephone 1607.

Starke John, employed Q. & L. St John, St Roch 21
Starkey Miss Isabella, milliner, modiste, St Paul 115
Stations des charretiers—TÉLÉPHONES: Place du Parlement, 285; vis-à-vis le Palais de Justice, 512; en arrière de l'Hôtel-de-Ville 739; porte St Jean, 803; rue du Pont, 2127; marché Jacques-Cartier, 2187; coin St Roch et St Joseph 2010
Stations de Police (voir Police Stations)
Stations du Feu (voir Fire Stations)
Station du Feu d'Hedleyville, 7e avenue Est 2, Hedleyville
Staton Albert, clerk, commis, St Eustache 86½
Staton George J., clerk, commis, Maple Avenue, East side
Staton Geo. W., bookbinder, paper ruler and printer, relieur, règleur et imprimeur, Sault-au-Matelot 93, St Julia 24
Staveley E. B., of Staveley & Staveley, Grande Allée 114
Staveley Harry, of Staveley & Staveley, Grande Allée 114. Telep. 880
Staveley & Staveley—*Harry & E. B. Staveley*—architects, St Peter 92, Commercial Chambers. Telephone 501
Stebanne Siméon, contre-maitre, foreman, Massue 76
Stein Adolphe, avocat, advocate, Ste Ursule 49
Stein Capt. Léonce, chief clerk Immigration dept., Ste Ursule 47
Stephens Patrick, messenger, messager, St Eustache 83
Stephens Oliver, shop, magasin, St Eustache 81
Stevens Charles E., foreman, contremaitre, St Olivier 208
Stevens Mrs widow William, St Patrick 16
Stevens Walter, of The John Ritchie Co. (Ltd), St John 523
Stevenson James, M. D., physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Ann 18½
Stevenson Miss E., des Grisons 10
Stevenson Misses, the), St John 615
Stevenson Thomas, gardener, jardinier, Conroy 44
Stevenson William, laborer, journalier, St Sauveur 10
Stewart George, D. C. L., F. R. S. C., F. R. G. S., night Editor *Chronicle* journalist, commissioner for taking affidavits for New Brunswick Artillery 85
Stewart Robert, manager R. G. Dun & Co., St Peter 125, res. Ste Geneviève avenue 28. Tel. 618
Stobo John, boot and shoe mfg., Dorchester 85, rés. St François 283
Stobo Reverend Edward J., Aberdeen 1
Stobo William Quarrier, Aberdeen 1
Stocking Frank S., Vice Consul U. S. A., City Pass. and Ticket agt Quebec Central Ry, and general ticket agent for transatlantic and other Steamship Lines. City Agent Q. & L. St John Ry; agent général de billets pour chemins de fer et de lignes transatlantiques, St Louis 32, Telephone 82—res. St Louis 30
Stocking Mrs Robert M., St Louis 30
Stonehouse Mme François-Xavier, Notre-Dame des Anges 98
Stonehouse François-Xavier, snr, sailmaker, voilier, Ramsay r 25
Stott Geo. H., agent, Grand Trunk Ry., St Paul 5, res. Lévis
Stoppelben David, upholsterer, tapissier, Artillery 9
Stoppelben Mrs widow Peter, St Augustin 93
Strachan John, custodian of the Literary and Historical Society, St Stanislas 44 and Kent House, St Louis 23, res. St Olivier 138
Stratford George, coachman, cocher, Artillery 3
Strang John, notary and accountant of Education Dept, notaire, d'Auteuil 95
Strang J. Ross, accountant, comptable, d'Auteuil 95
Stroud John, laborer, journalier, St Bernard 31
Stuart A., civil engineer, ingénieur civil, des Grisons 15
Stuart Gustave G., of Caron, Pentland & Stuart, avocat, bâtonnier du District, advocate, St Louis road

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Sullivan James C., Harbour Master, maitre du hâvre, Garneau 32
Sullivan Mrs widow M., O'Connell 16
Sullivan Patrick, policeman, gardien de la paix, Champlain 509
Sullivan William, carter, charretier, St Eustache 85
Sumner William, messenger, messager, Lachevrotière 36
Sun Insurance Office, Giroux & Côté, agents, St Pierre 125
Sun Life Assurance Co. of Canada—Ordinary and Thrift Departments, Trudelle & Dion, managers, St Pierre 75. Tel. 764
Sun Luong, chinese laundry, buanderie, St Stanislas 26
Sunderland James, train despatcher Q. & L. St John, du Roi 178
Sunderland John, forgeron, blacksmith, Richardson 77
Sun Wah, laundry, buanderie, Notre Dame 44
Superior Court, Ph. Malouin, prothonotary, St Louis 12. Telephone 65
Supervisor of Cullers Office, Bureau du Surintendant des Mesureurs de bois, James Patton, supervisor, surintendant, Sault-au-Matelot 11. Telephone 32
Sutcliffe Mrs Thomas, clerk at Q. R. L. & P. Co., receiving office, de la Couronne 52-54
Sutherland Joseph D., of Fraser & Sutherland, Hébert 6
Sutherland Lawrence, emp. Q. Ry L. & P. Co, N. D. des Anges 113
Sutton Mrs widow Patrick, Champlain 549
Suzor L. A., sténographe, commissaire de la Cour Supérieure, St Olivier 150
Swindell Richard, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 405
Swift John, baker, boulanger, St Patrick 29
Sykes Miss Harriett, Sutherland 4
Sylberman L., junkstore, cordages, des Fossés 62-64
Sylvain Alexandre, peintre, décorateur, tapissier. Spécialité: imitations de toutes sortes, St Valier 485
Sylvain Antoine, cordonnier, shoemaker, St Olivier 147
Sylvain Etienne, hôtelier et marchand de vins, liqueurs, etc., gros et détail, du Pont 118, Téléphone 2147, et prop. du restaurant Le Royal, Place Jacques-Cartier 15-17, Téléphone 2273,—rés. du Roi 118
Sylvain Edmond, commerçant, trader, halle Finlay 24-25, rés. Arago 193
Sylvain Elzéar, emp. service civil, c. s. clerk, Claire Fontaine 23
Sylvain François, police secrète, detective, Burton 23
Sylvain Gaudias, teinturier, dyer, Arago 101
Sylvain Honoré, ancien charpentier, carpenter, Richardson 16
Sylvain Joseph C., agent, Franklin 57
Sylvain Mme veuve Antoine, Arago 337
Sylvain Odilon, cordonnier, shoemaker, Côte d'Abraham 132
Sylvain Oscar, commerçant, trader, Jérôme 70
Sylvain Thomas, commis, clerk, St François 398
Sylvestre S., secrétaire du Département de l'Agriculture, rés. Gros Pin
Synagogue Jewish, Grant 164
Syndicat de Québec (le),—*Achille & Edouard Côté*—pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, prélarts, merceries, etc., for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 225. Télép. 2144
Syndicat du Palais, nouveautés, dry goods, St Paul 333-365
Syvret Mlle Annie, pension privée, private boarding house, d'Aiguillon 60

T

Taché A. M., employé service civil et dessinateur, civil service clerk and draughtsman, Laval 22
Taché Eugène E., député ministre des Terres, Mines et Pêcheries; deputy minister of Lands, Mines and Fischeries, Ste Ursule 52. Téléphone 876

Fine Goods,
Immense variety.
The best place in the Dominion to buy furniture is at
JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.

Taché Etienne J., emp. bureau de poste, post office clerk, Lachevrotière 38
Taché J. P., de J. P. Taché & Cie, St Augustin 146
Taché J. P. & Cie., banquiers et courtiers, brokers and bankers, St Pierre 97. Téléphone 1464
Taché Mlle Adèle, pension, Grande Allée 188
Taché Mme veuve Jules, pension Hébert 27
Taillon Charles, charretier, carter, Grant 134
Taillon F.-X., menuisier, joiner, 3e rue Est 97, Hedleyville
Taillon Joseph, teneur de livres, book-keeper, pension St Joseph 60
Taillon Philippe, teneur de livres, book-keeper, pension St Joseph 60
Tait reverend D., Ste Ursule 67
Talbot Alphonse, barbier, barber, du Pont 59
Talbot Alphonse E., teneur de livres, bookkeeper, St Valier 171
Talbot Arthur, jnr. employé I. C. R., St Ursule 14
Talbot Arthur, snr, fonctionnaire public et auditeur général de l'Ordre des Forestiers Catholiques, civil service clerk, Ste Ursule 14
Talbot D., agent d'ass., insurance agent, St Pierre 82, rés. Richelieu 158
Talbot Elzéar, corroyeur, currier, St Bonaventure 77
Talbot Eugene M., architecte, architect, St Joseph 14, rés. 16. Tel. 2421
Talbot F.-X. teinturier, dyer, Colomb 82
Talbot George H., commis bureau du Revenu, clerk, Richelieu 86
Talbot Henri, charretier, carter, Latourelle 97
Talbot Hippolyte, navigateur, sailor, Fleurie 82
Talbot J. E., commis-voyageur, commercial traveller, Grande Allée r 311
Talbot Joseph, de la Cie de produits photographiques de Québec, Scott 157
Talbot Joseph, photographe, photographer, du Pont 131
Talbot Louis A., avocat, advocate, Massue 68
Talbot L. N., commis, clerk, St Olivier 24
Talbot Louis, pompier, fireman, Notre-Dame-des Anges 72
Talbot Major Aime, Haut Vice-Chef Ranger, Ordre des Forestiers Catholiques, pension des Jardins 40
Talbot Mlle, institutrice, teacher, St Flavien 27
Talbot Mme Louis, Ste Marguerite r 77
Talbot Mme veuve Charles, St François 320
Talbot Mme veuve Prudent, St Flavien 27
Talbot Mme veuve Prudent, Couillard 23
Talbot Nicolas, charpentier, carpenter, Charest 34
Talbot Octave, surint. service des malles. Supt. mail department, Scott 157
Talbot Odilon, gérant Parisian Corset Mfg Co., St Joseph 378
Talbot Victorien, menuisier, joiner, Massue r 215
Tancrède Ferdinand, contre-maitre, foreman, 2e rue 43, Stadacona
Tanguay Adjutor, cordonnier, shoemaker, Letellier 28
Tanguay Albert, journalier, laborer, de la Reine 240
Tanguay Alfred, marchand de nouveautés. Spécialité : tweeds pour Messieurs. Un tailleur est attaché à l'établissement, St Jean 228, rés. d'Aiguillon 188½
Tanguay Alfred T., farine et grain, flour and grain, St Paul 50, rés. Avenue des Erables, Bijou Terrace 4
Tanguay Arthur, barbier, barber, Ste Julie 64
Tanguay Augustin, charretier, carter, St Jean 402
Tanguay Benjamin, charretier, carter, Durochers 101
Tanguay Célestin, charretier, carter, Côte Ste Geneviève 80½
Tanguay Charles, sellier, saddler St Nicolas 42, rés. Alfred 14-16
Tanguay George, M. P. P. pour Lac St Jean ; échevin du quartier du Palais ; marchand de provisions, farines, poisson et beurre ; general provision merchant and dealer in flour, fish and butter, St Paul 48 et St André 34-35-36, Téléphone 30— rés. des Remparts 1. Téléphone 914

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Tanguay G. Emile, architecte, architect, d'Aiguillon 20. Téléphone 466
Tanguay J. E., comptable, accountant Quebec Jacques-Cartier Electric Co., St Jean 140, rés. Hébert 16
Tanguay Joseph, charretier, carter, Demers 34
Tanguay Joseph, commis, clerk, Richelieu 76
Tanguay Joseph, commis, clerk, Sault-au-Matelot 41
Tanguay Joseph, monteur et propriétaire Patinoir Miroir, laster, Tessier 17
Tanguay Joseph, Hébert 17
Tanguay Joseph, cordonnier, shoemaker, Letellier 28
Tanguay Joseph, plombier, plumber, St François 107
Tanguay Léonidas, cordonnier, shoemaker, Carillon 17-19
Tanguay Louis, de Brunet, Lachance & Tanguay, Bedard 33
Tanguay Magloire, cordonnier, shoemaker, Hermine 192
Tanguay Mlle Louise, épicerie, grocery, Victoria 69, rés. Hermine 81
Tanguay Mme veuve Jos., Tessier 38
Tanguay Mme veuve Joseph, Letellier 28
Tanguay Mme veuve Louis, St Jean 334
Tanguay Mme veuve Théophile, St Valier 305
Tanguay Napoléon, sellier, saddler, St Jean 332, rés. Côte Ste Geneviève 57
Tanguay Pierre, cordonnier shoemaker, Victoria 31
Tapin Alfred, boulanger, baker, Kirouac 180
Tapin Mlles, St Jean 322
Tapin Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, pension St Jean 322
Tara Hall, Ste Anne 119-123
Tardif Achille, gardien de nuit, night watchman, St Michel 13½
Tardif Adolphe, commis, clerk, St Valier 358
Tardif Alfred, charretier, carter, d'Aiguillon 128
Tardif Alphonse, charretier, carter, Ste Marguerite 226
Tardif Arthur, commerçant, trader, St Valier 1143
Tardif Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, de Tracy 30
Tardif Célestin, journalier, laborer, Ste Marguerite 226
Tardif Chrysologue, surveillant C. P. R., Ste Marguerite 103
Tardif Edouard, charretier, carter, Victoria 64-66
Tardif Ernest, cordonnier, shoemaker, Bédard 129
Tardif Ernest, tailleur en cuir, leather cutter, Boulevard Langelier r 23
Tardif Ferdinand, Latourelle 45
Tardif Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 181
Tardif François, laitier, milkman, Richelieu 234
Tardif Gédéon, tailleur en cuir, leather cutter, St Félix 16
Tardif Gaudiose, chauffeur, stoker, Gosford 12
Tardif Isidore, charretier, carter, St Valier 382
Tardif Jacques, journalier, laborer, Champlain 878
Tardif Jean M., jnr, ouvrier en espars, sparmaker, Champlain 884
Tardif J. M., marchand tailleur, merchant tailor, St Valier 781 rés. 783
Tardif Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Avenue Renaud 43
Tardif Joseph, charretier, carter, St Réal 45
Tardif Joseph, corroyeur, currier, Lalemant 55
Tardif Joseph, journalier, laborer, Champlain 648
Tardif Louis, charretier, carter, Richelieu 292
Tardif Médéric, cordonnier, shoemaker, Dollard 45
Tardif Mme, Petit Champlain 24
Tardif Mme A., épicerie, grocery, Sauvageau 55-57
Tardif Mme veuve Joseph, Drolet 4
Tardif Mme veuve Alexandre, Côte Ste Geneviève 4½
Tardif Mme veuve Michel, St Valier 1145
Tardif Mme veuve Narcisse, épicerie, grocery, Arago 202
Tardif Mme veuve Pierre, de Tracy 30
Tardif Napoléon, ingénieur-mécanicien, machinist, Hermine 54
Tardif Napoléon, typographe, typographer, Signal 10

Telephone 1607 Mountain Hill 104

LOUIS BERGEVIN

MERCHANT TAILOR AND HABERDASHER

Tardif Odilon, tailleur en cuir, leather cutter, Bayard 14
Tardif Omer, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 43
Tardif Onésime, corroyeur, currier, Fleurie 156
Tardif Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 307
Tardif Siméon, charretier, carter, d'Aiguillon 223
Tardif Télesphore, charpentier, carpenter, Napoléon 23
Tardif Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, Ste Marguerite 101
Tardif Victor, menuisier, joiner, Richelieu 242
Tardif Victor, tailleur en cuir, leather cutter, Dollard 33
Tardif Zéphirin, employé service civil, civil service clerk, Conroy 4
Tardivel Eugène, peintre décorateur de la maison, J. M. Tardivel Richelieu 33
Tardivel Jean Marie, peintre décorateur, decorative house and sign painter, Buade 53, Téléphone 541—rés. Côte d'Abraham 4
Tardivel Jules P., rédacteur et propriétaire de, editor and proprietor of *La Vérité*, chemin Ste Foye. Téléphone 2327
Tardivel Philippe H., asst. surintendant des travaux militaires, St Jean 216
Targett Mrs widow M., Grande Allée 64
Tarte L. J. & Frère.—*Louis Joseph & Eugène*—propriétaires du *Quebec Daily Mercury*, Côte de la Montagne 20–22.
Taschereau Antoine, avocat, assistant-greffier des Procès-Verbaux de l'Assemblée Législative, Rivière Ouelle
Taschereau C. Edmond, échevin du quartier St Louis; notaire, notary, St Pierre 139, rés. Laporte 33
Taschereau L. Alexandre, M. P. P. pour Montmorency, avocat, de Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Cannon, St Louis 66. Tél. 797
Taschereau Léonce, de Lefaivre & Taschereau, et secrétaire de la municipalité de Notre-Dame de Québec, rés. chemin Ste Foye
Taschereau Mme Jules, pension Grande Allée 105
Taschereau Mme Linière, d'Auteuil 77
Taschereau Mme veuve Edouard, Ste Famille 8
Taschereau Mme veuve J. T., St Louis 26. Téléphone 387
Taschereau révd. A., presbytère St-Jean-Baptiste, St Jean 448
Taylor Edward H., Maple Avenue, east side
Taylor J. B., clerk, commis, Maple Avenue, east side
Taylor Miss L., d'Aiguillon 266
Taylor Mrs widow William, St John 548
Taylor William B., repres. The Copeland-Chatterson Co., Ltd., Toronto, St John 548
Teaffe Mrs widow Patrick, St Patrick 2–4
Teakle A. John, clerk, commis, Richelieu 78½
Teakle C. M., foreman, contre-maître, St Augustin 71
Teakle Thomas, journalist, journaliste, St Augustin 71
Télégraphe d'alarme (bureau), Hôtel de Ville
Temple Miss Kate, St Julia 71
Tendland Mlle Emma, couturière, seamstress, St Germain r 38
Tenny Charles E., City Passenger and Ticket Agent G. T. Ry System and General Steamship Agent, corner du Fort and St Ann sts. Tel. 967, res. Maple Avenue, east side
Terreau Charles, commis, clerk, St Paul 216
Terreau Louis, de Terreau & Racine, des Remparts 7
Terreau Mme veuve Charles, des Remparts 43½. Téléphone 77
Terreau & Racine—*Mme Julie Terreau, Archange Racine, Roch & Louis Terreau*—fondeurs et mouleurs, founders, Bureau et magasin, St Paul 196–208; entrepôts, 212–228; fonderie, St André 131–145. Telep. 369
Terreau Roch, de Terreau & Racine, des Remparts 43
Tessier Achilie, commis, clerk, St Patrice 12
Tessier P. Nap., agent d'immeubles et collecteur de créances, du Porche 14 coin St Pierre 38, rés. St Jean 595

"Magi, Caledonia Mineral Waters"
THE BEST IN THE WORLD.

Tessier Charles, de J. E. Tessier & Fils, Scott 123
Tessier Cyrille, notaire et commissaire pour les Cours des provinces de Québec et d'Ontario, notary, St Peter 56, Telephone 396—rés. d'Aiguillon 12, Telephone 163
Tessier dit Laplante Amédée, monteur, laster, Boisseau 149
Tessier dit Laplante F. X., révérend, curé de Notre-Dame de la Garde, Champlain 761
Tessier dit Laplante J. Evangéliste, magasin, shop, rue Alleyn
Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, des Commissaires 223½
Tessier dit Laplante Louis, chaussures, boot and shoe mfg., Charest 23, rés. 19
Tessier Elzéar, cordonnier, shoemaker, Turgeon 57–59
Tessier Ernest, épicier, grocer, assortiment complet d'une véritable épicerie de famille, Scott 121–123
Tessier George, journalier, laborer, du Roi 93
Tessier Georges V., comptable de la Branche de l'Auditeur, Ste Ursule 60
Tessier J. E. & Fils, marchands de chaussures, dealers in fine boots and shoes, St Jean 123
Tessier Joseph, cordonnier, shoemaker, St Anselme 93
Tessier Honorable Jules, Sénateur, de Hamel, Tessier & Tessier, Côte de la Montagne 116, rés. St Jean 557
Tessier Mme veuve Elie, Marie de l'Incarnation 115
Tessier Mme veuve Pierre, St Jean 595
Tessier Mme veuve Romuald, garde-malade, sick nurse, St Patrice 12
Tessier Ulric, de Hamel, Tessier & Tessier, St Louis 62
Tétrault François, journalier, laborer, Grant 9
Têtu Arthur, typographe, typographer, St Valier 308
Têtu Horace, du Palais 25
Têtu Louis, fonctionnaire public, civil service clerk, St Valier 308
Têtu Mgr Henri, B. L., prélat domestique, procureur et aumônier de l'Archevêché, Port Dauphin 2
Têtu Mlle C., Couillard 26
Têtu révérend A., chapelain de l'Académie Commerciale, Couillard 26
Thacker H. C., Capt., R. C. G. A., Citadel
The Bell Telephone Co., H. A. Dauphin, local manager, gérant local, St John 112; branch office, corner Caron and Notre-Dame des Anges
Théberge Alfred, sergent de la paix, sergeant of police, Latourelle 126
The Blackfriar's S. S. Co., Ltd., of London, (England), P. d'Aigneaux, director, Remparts 13, Telephone 1446. Cable: "Nolliver," Quebec
The Boiler Inspection and Insurance Co, Arthur E. Scott, agent St Peter113. Tel. 544
The Bradstreet Co.—(Business established in 1849)—Wm. Watson superintendent; R. O. Nav. Co's Bldg, Dalhousie 46. Telephone 374
The Calvin Co (Limited), lumber merchants, marchands de bois, J. J. Dunlop, agent, St Lawrence Chambers, St Peter 113, room 5. Tel. 768
The Campbell Shoe Co., St André 129, Telephone 662
The Canadian Birkbeck Investment & Savings Co., Frank Holloway, agent, St Peter 56. Telephone 38
The Canadian Hat and Cap Factory. H. Silbermann, prop., St Paul 71
The Castle Blend Teas and Coffees, Percy Copeman, represent., du Palais 54
The Chronicle Printing Co., D. Watson, general manager, gérant, Buade 9–9½. Telephone 45
The Commercial Exchange, James B. Jarvis, accountant, liquidator, real estate agent and investment broker, St Peter 131
The Dominion Burglary Guarantee Co (Limited), J. B. Morissette, agent général, St Pierre 72. Tel. 175
The Dominion of Canada, Guarantee & Accident Insurance Co., J. G. Bruneau, agent, St Peter 132

For your FURNITURE Apply to L. P. FERLAND
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434

The Dominion Plate Glass Insurance Co, S. Wilson Drum, general agent, St Peter 92

The Great West Life Assurance, L. P. Mercier, représ., St Peter 132, Hochelaga Bank bdg

The Gem Hotel, Thomas A. Burns, proprietor, Buade 65

The Havana Cigar Co., James B. Jarvis, promoter and manager, St Joseph 425. (Branch Office : St Peter 131)

The High School of Quebec, T. Ainslie Young, rector, avenue St Denis 30 (see page 59)

The Identification Protective Co. of Canada, S. W. Drum, agent, St Peter 92

The Imperial Life Assurance Co. of Canada, G. L. Mancini, Manager, Branch Office, Hochelaga Bank bdg, St Peter 132, rooms 11-12-13. Telephone 1563

The Imperial Oil Co., (Ltd), John Laird, manager, St James 26 and St Valier prol., côté nord

The International Correspondence Schools of Scranton, P. A., S. Salter, agent, St John 104

The Jacques Cartier Water Power Co., Quebec. J. M. McCarthy, Prest., St John 140

The John Ritchie Co., Limited, manufacturers of boots and shoes, manufacturiers de chaussures, Ste Hélène 171-783. Tel. 2073

The LeBouthillier Bros Co'y Limited (the) Paspebiac.—Hon. Richard Turner, president; W. C. Bickell, secretary, Dalhousie 111-115

The Leyland Line SS. Co., W. M. Macpherson, Dalhousie 53

The Mathie Ellis Co., Limited, coal merchants, marchands de charbon, St James 18. Tel. 369

The McArthur Export Lumber Co (ltd), marchands de bois; E. Harper Wade, agent, St Peter 132

The Mercantile Agency, R. G. Dun & Co, proprietors; Robert Stewart, representing, St Peter 125

The Merchant's Dyeing & Finishing Co., E. N. Blais, représ., St Joseph 187

The Metropolitan Life Insurance Co., E. J. Payette, surintendant, St Jean 41. Tel. 2422

The Neptune Inn, J. T. Levallée, proprietor, Mountain Hill corner Sault-au-Matelot. Telephone 1708

The Mutual Life Assurance Co. of Canada, M. Monaghan, agent, St Peter 74. Telephone 144

The North American Transportation Co., M. P. Connolly, secretary-treasurer, Dalhousie 40

The Ocean Accident & Guarantee Company, Hall & Laurie, agents, St Peter 83

The Ontario Suspender Co—F. Hertzberg, proprietor, Henderson 66-70

The Quebec Chronicle—The Chronicle Printing Co., proprietor; D. Watson, general manager, J. J. Proctor, editor, Buade 9-9½. Tel. 45

The Quebec Furniture Co. L. J. Roberge & Raoul Lavoie, représentants, Sous-le-Fort 23-25

The Quebec & Levis Directory—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—proprietors and publishers, éditeurs-propriétaires, St Peter 82. Tel. 1290

The Quebec Oil Co., importateurs et manufacturiers d'huiles, peintures et vernis de toutes sortes, bureau et entrepôt St Jean 536

The Quebec Terminal Co., Fergus Murphy, secretary, St Peter 61

The Quebec Trading Stamp Co., St John 171

Thériault Arthur, teneur de livres, bookkeeper, de la Reine 82

Thériault Joseph, cordonnier, shoemaker, Morin 140

Thérien Abraham, gardien de la paix, policeman, Hermine 104

Thérien Adélard, menuisier, joiner, 2e rue Est 103, Limoilou

Thérien Cléophas, commis, clerk, St Germain 109

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.

P. D. DODS & Cie, MONTREAL

Thérien Edouard, corroyeur, currier, 2e rue Est 29, Ile Ileyville
Thérien François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 42
Thérien Gaudias, menuisier, joiner, 3me Rue 129, Limoilou
Thérien Gaudias, mégissier, tawer, Durochers 85
Thérien Hippolyte, menuisier, joiner, Charest 16
Thérien Honoré, charpentier, carpenter, 3me Rue 73, Stadacona
Thérien Joseph N., maitre de poste, St Sauveur, Post Master, St Valier 790, rés. Victoria 23
Thérien Joseph, mégissier, tawer, Prince Edouard 343
Thérien Mlle Emilina, St Valier 1079
Thérien Mme Jean, 3me Rue 21, Limoilou
Thérien Napoléon, agent d'assurance, insurance agent, Victoria 65
Thérien Napoléon, porteur de bière, beer driver, Boulevard Langelier 85
Thérien Napoléon, épicier ; liqueurs et thés une specialité ; beurre frais de crémeries reçu tous les jours, grocer, Napoléon 86-88 et St Germain 109
Thérien Pierre, machiniste, machinist, Ramsay 21
Thérien Zéphirin, journalier, laborer, 3me Rue 25, Stadacona
Therrien Léon, agent, Ste Marguerite 236
Therrien Alfred, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 611-631
Therrien Isidore, électricien, electrician, de la Reine 249
Therrien Victor, 3me Rue 21, Stadacona
The Ross Rifle Factory, Cove Fields off Grande Allée
The Singer Manufacturing Co, N. H. Asselin, manager, gérant, de la Couronne 63. Telephone 2196
The Standard Life Assurance Co. of Edinburgh, French Dept., Eugène Leclerc, agent, St Peter 88
The Standard Tobacco Company, Richelieu 197
The Slade Electric Co., R. H. Gale, manager, St John 121. Telephone 622. (See advt. on cover)
The St Lawrence Terminal Co., Geo. T. Smith, manager, Bell's Lane 15
The Sun Life Assurance Company of Canada, Trudelle & Dion, gérants, managers for the Province of Quebec, St Pierre 75, bâtisse Banque Nationale. Telephone 764
The Traders Advertising Co., F. X. Goyette, manager, St John 154. Telephone 831
The Travellers Accident of Hartford, S. Wilson Drum, gen. agent, St Peter 92
The Travellers Insurance Co. of Hartford, Mahony & Hay, agents, St Peter 78. Tel. 627
The United Shoe Machinery Co. of Canada, Richard Baker, representing, St Valier 494
The V. & B. Sporting Goods Store—*Antoine Guilbault, proprietor, Geo. Van Felson, manager.*—Manufacturers and dealers in sporting goods and fancy hardware, St John 93-95. Telephone 190
The Victor Manufacturing Co—*S. Richard & L. A. Moisan, propriétaires*—Manufacturiers de manteaux, jupes et lingerie pour dames, manufacturers of ladies cloaks, shirts and underwear, St Valier 660-662. Office 658. Tel. 2315
The Waterous Engine Works Co of Brantford, W. A. Ross agent, St Paul 78
The Wm. A. Marsh Co., Limited,—Wm. A. Marsh, president and manager ; Office : Dorchester 11-15. Tel. 2200 ; manufacture : St Valier 466-472
Thibaudeau Adolphe, commis marchand, salesman, Côte d'Abraham 33
Thibaudeau Anselme, charretier, carter, Bedard 111
Thibaudeau Cyrille, commerçant, trader, halle Jac.-Cartier, étal 55, rés. Morin 21

Telephone 1607 **Notre Dame 47**

LOUIS BERGEVIN

MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Thibaudeau Dr Emile, médecin-chirurgien, physician and surgeon Sous le Fort 53
Thibaudeau Félix, journalier, laborer, Bedard 106
Thibaudeau, Frères & Cie—*Honorable Alfred A. Thibaudeau*, de Montréal, *Rodolphe Audette & Roger Larue*—nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 41-43. Téléphone 28
Thibaudeau George, mécanicien, machinist, Richelieu 324
Thibaudeau George, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 52
Thibaudeau George, cordonnier, shoemaker, Hermine 6
Thibaudeau J. A., commis-voyageur, commercial traveller, pension St Pierre 20
Thibaudeau J.-B. & Cie—*Charles Noreau*—fruits et provisions, wholesale fruit and provision merchants, St Pierre 27-29. Téléphone 1258
Thibaudeau J. L. & Cie., épiciers, grocers, St Valier 1168-1170
Thibaudeau J. L., de J. L. Thibaudeau & Cie, Marie de l'Incarnation 77
Thibaudeau J. Misaël, emp. American Tobacco Co., St Jean 457
Thibaudeau Joseph, bourreur, upholsterer, Signaï 63
Thibaudeau Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac r 41
Thibaudeau Misaël, épicier, gros et détail; grocer, wholesale and retail, Sous-le-Fort 31-35. Téléphone 373
Thibaudeau Mme Damase, professeur de musique, music teacher, St Valier 381-383
Thibaudeau Mme veuve Anselme, Bedard 106
Thibaudeau Mme veuve Flavien, modiste, dressmaker, St Patrice 91
Thibaudeau Damase, ancien marchand de provisions, St Valier 381-383
Thibaudeau David, commis-voyageur, commercial traveller, St Augustin 132
Thibaudeau Mme veuve, Hermine 36
Thibaudeau Mme veuve Hilaire, Durochers 181
Thibaudeau Mme veuve Jean-Bte, Notre-Dame-des-Anges 191
Thibaudeau Mme veuve Joseph, de la Reine 33, ruelle 15
Thibaudeau Mme veuve O., St Eustache r 83
Thibaudeau Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Ste Thérèse 52
Thibaudeau Siméon, cordonnier, shoemaker, Napoléon 70
Thibaudeau Ulric, agent Montreal Pilots, Hall Finlay 48
Thibault Alfred, comptable, accountant, Côte Ste Geneviève 42
Thibault Alphonse, charretier, carter, St Olivier 298
Thibault Arthur, commis-marchand, salesman, St Germain 32
Thibault Arthur, graveur, engraver, Massue 70
Thibault Cyrille, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 20
Thibault Eugène, journalier, laborer, Kirouac r 85
Thibault Eugène, finisseur, finisher, Napoléon 11
Thibault François-Xavier, peintre décorateur, decorative painter, Caron 96
Thibault Gaudias, charretier, carter, Ste Thérèse 45
Thibault Henri, commerçant, trader, Napoléon 34
Thibault Honoré, charpentier, carpenter, St Valier r 1139
Thibault Jean snr, tailleur, tailor, Massue 50-54
Thibault Joseph, charretier, carter, Bagot 122
Thibault Joseph, garde-magasin, storeman, St Olivier 95
Thibault Louis, journalier, laborer, Dollard 66
Thibault Louis, journalier, laborer, Colonb 271
Thibault Michel, commis-marchand, salesman, St Valier 424
Thibault Mlle Corinne, modiste, dressmaker, du Roi 335
Thibault Mme veuve Henri, couturière, seamstress, Ste Cécile 22
Thibault Mme veuve Onésime, Ste Madeleine 14
Thibault Napoléon, commerçant, trader, d'Aiguillon 171
Thibault O. J., garde-magasin, storeman, St Gabriel 81
Thibault Théodore, tanneur, tanner, Châteauguay 50
Thiboutot Arthur, employé chez Frost & Wood, Grant 95
Thiboutot Joseph, menuisier, joiner, 3e rue Est, 103, Limoilou

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported.

Thivierge Achille, commis d'hôtel, hôtelkeeper, Ste Hélène 103
Thivierge Amédée, commis-marchand, salesman, St Joseph 315
Thivierge Amédée, corroyeur, currier, Châteauguay 12
Thivierge Dominique, péager, toll gate keeper, St Jean 626
Thivierge Elias, commis, clerk, du Roi 253
Thivierge Eugène, de Vermette & Thivierge, des Commissaires 80
Thivierge J.-B., cordonnier, shoemaker, St Joachim 81
Thivierge J.-B., menuisier, joiner, Richardson 298½
Thivierge J. N., commis, clerk, Dorchester 187
Thivierge Joseph, garde-magasin, storeman, St Germain 112
Thivierge Joseph, commis, clerk, Notre-Dame des Anges 193
Thivierge Joseph, ébéniste, cabinetmaker, St Nicolas 40
Thivierge Joseph, homme de cour, stable man, St Joseph 315
Thivierge Joseph, corroyeur et marchand de cuir, currier and leather merchant, St Valier 499, rés. Richardson 305
Thivierge Joseph, menuisier, joiner, St Joseph 397
Thivierge Honoré, tailleur en cuir, leather-cutter, Bayard 197
Thivierge Lauréat, commis, clerk, Dorchester 187
Thivierge Stanislas, charpentier carpenter, St Joseph 353
Thivierge Tancrède, corroyeur, currier, Arago 172
Thivierge Victor, tailleur en cuir, leather cutter, Alfred 7
Thom Albert W., steamboat agent, agent de bateaux, St Valier 158
Thom H. L., accountant, comptable, Ste Angèle 17
Thom John S., tug boat and bateau owner "Hope", "Spray", "Temiscouata," "Swallow" and "Victoria Bell", propriétaire de remorqueurs, office, St James 46, Telephone 600—res. des Remparts 5, Telephone 625
Thom Mme veuve Pierre, Durochers 125
Thom Mrs widow William, Ste Angèle 17
Thomas F. T. & Co—*Wm D. McCaghey & W. H. Brown*—importers of china, glass, earthenware, coal oil and lamps; importateurs de porcelaine, poterie, huiles et lampes. Show rooms and office, Dalhousie 94, Telephone 282. Retail store, St John 10. Tel. 636
Thomas George, electrician, électricien, St Julia
Thomas James P., accountant, comptable, du Palais 12
Thomas John, commissioner of Foreign Immigration for U. S., St Louis 28
Thomas Luke, laborer, journalier, St Peter 119
Thomas Michael, book keeper, teneur de livres, St Eustache 4
Thomas Mrs Francis T., Grande Allée 104
Thomas Mrs widow Philip, St Olivier 28
Thomas Paul, clerk, commis, Ste Marguerite 4
Thomas William, laborer, journalier, de Varennes 56
Thomas W. S., of King Brothers, (Ltd) St Peter 56, res. Grande Allée 125
Thomassin Célestin, journalier, laborer, Bagot 156
Thomassin Joseph, pâtissier, pastrycook, Bagot 156
Thompson Arthur, agent, 6e rue 15, Stadacona
Thompson Chs., agent, 1er Avenue 41½, Stadacona
Thompson Edward, R. C. G. A., St Joachim 48
Thompson George H., Ste Foye Road
Thompson George, carter, charretier, Côte d'Abraham 49
Thompson J. Alfred, commercial traveller, P. Garneau, Fils & Cie, commis-voyageur,
Thompson John jnr, employé Imperial laundry, St John 185
Thompson John, laborer, journalier, de la Reine 45
Thompson John, bookkeeper, teneur de livres, Ste Foye road
Thompson John, snr, master carter, maitre charretier, Côte d'Abraham 49
Thompson L. E., propriétaire de la *Semaine Commerciale*, St James 6, rés. Lévis. Telephone 1344
Thompson Mrs widow William, Champlain 302

JAMES PERRY,
323, St. Paul street, Quebec.
The largest assortment of Bed-room furniture in the city.

Thompson Ulric, gérant de *La Semaine Commerciale*, St François 69
Thompson William J., cashier Quebec & Levis Ferry Co, St Augustin 106
Thomson Andrew, Ste Foye road. Telephone 665
Thomson D. C. & Co — *Donald C. Thomson*—lumber merchants, marchands de bois, St Peter 82. Telephone 1290
Thomson Donald C., of D. C. Thomson & Co, St Ann 134
Thomson H. N., bank clerk, commis de banque, Ste Foye Road
Thomson John C., Ste Foye road (north side)
Thomson J. R., accountant Montreal Bank, comptable, Grande Allée 260
Thomson Line of Steamers,—Hy. Fry & Co., agents, Dalhousie 46
Thomson T. Henry, civil service clerk, fonctionnaire public, St Foye road
Thorne Chs., pattern cutter at Holt, Renfrew & Co., St Cyrille street south side
Thorne Charles W., provincial police, police provinciale, O'Connell 11
Thousel Mme veuve Pierre, couturière, seamstress, Chevrière 34
Tierney John, stenographer and journalist, Dorchester 204
Tierney John J., foreman, contre-maitre, St Roch 71¾
Tierney John, guardian Q. J. C. Electric Co., gardien, des Anges 10
Tierney Michaal J. emp. Custom House, Dorchester 204
Tierney Michael, laborer, journalier, St Antoine 6
Tierney Miss Ida, stenographer, sténographe, St Roch 71¾
Tierney Mrs widow James, Dorchester 204
Tierney William, contracteur, contractor, St Roch 71¾
Timmons James J., of M. Timmons & Son, Côte d'Abraham 109
Timmons John, Custom House employee, Conroy 38

Timmons M. & Son — *James J. Timmons* — cider and aerated water manufacturers. Also agents for the Magi Caledonia Springs Mineral Waters; fabricants de cidre et de boissons gazeuses, Côte d'Abraham 92. Telep. 685 (see advertisement)

Timmons Patrick, coachman, cocher, Conroy 48
Timmons Patrick, excise officer, officier d'accise, Conroy 53
Timmons Patrick F., St John 230
Tobin Henry, builder, constructeur, St Olivier r 53, res. St Eustache 31
Tofield Charles, cashier, caissier, boards St Louis 31
Tofield C. W., Instructor New York Life Ins. Co., Mountain Hill 107
Tombs Guy, general freight & pass. agent G. N. Ry. of Canada, St John 549
Tondreau Joseph S., commis marchand, salesman, des Fossés 113
Tooke Bros, Limited, O. Beauchamp, représentant, du Pont 78
Torre Mrs widow Robert W., des Grisons 12
Tosy Roméo, ice cream, crême à la glace, du Pont 175
Touchette Napoléon, menuisier, joiner, de la Reine 61
Touchette Pierre, charretier, carter, Fleurie 199
Touchette Zéphirin, relieur, bookbinder, d'Aiguillon 154
Tourangeau Adolphe G., agronome, St Jean 100; a Metgermette, en été
Tourangeau Joseph G., jnr, asst.-conservateur de l'Institut canadien, Hôtel-de-Ville
Tourangeau Joseph G., snr, conservateur de l'Institut canadien, Hôtel-de-Ville
Tourangeau Mme veuve Adolphe G., St Jean 100
Tourangeau Mme veuve Hilaire, St Bernard prol. (côté nord)
Tourangeau Mme veuve J. Alphonse, St Valier 432
Tourangeau Revd. P. E., O. M. I., supérieur et curé de l'église St Sauveur, Massue 15
Tourigny Elzéar, comptable, accountant, pension Arago 10-14
Tourigny Paul, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Arago 10-14
Tousignant J. Ovide, avocat, advocate, Ste Anne 26

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .
P. D. DODS & Cie, MONTREAL,

Toussaint A. & Cie—*Aimé Toussaint, gérant*—CAVE FRANÇAISE — fabricants de vin des Carmes ; dealers only in analysed wines and liquors ; fabrique : Rivière aux Chiens, comté de Montmorency ; office, bureau, St Paul 194. Téléphone 349

Toussaint Aimé, gérant A. Toussaint & Cie, 3e rue Est 61, Hedleyville
Toussaint Eloi, charretier, carter, Morin 180
Toussaint François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Colomb 270
Toussaint François-Xavier, commis-voyageur, com.-traveller, Richardson 83
Toussaint Jos. Arthur, teneur de livres A. Toussaint & Cie, Dollard 11a
Toussaint Mme veuve Arthur, Dollard 11a
Toussaint Mme veuve Joseph, St Luc 48
Toussaint Prisque, gardien de barrière, C. P. R., Ste Marguerite 40
Toussaint Rodolphe, laitier, milkman, St Luc 48

Tozer & Co.—*Wm A. Tozer & Wm Elliot*—butchers, bouchers, Montcalm Market, stalls 15-16-17

Tozer William Alphonse, of Tozer & Co, St Valier 854
Tracey William, confectioner, confiseur, du Porche 16
Trahan Joseph, tailleur, tailor, Richardson 324

Traders Advertising Co., L. F. Goyette, manager, St John 154. Tel. 831

Tranchemontagne révérend J., O. M. I., Massue 15
Tranquille Mlle L., confiserie, confectioner, St Joseph 289
Tranquille Mme veuve Honoré, magasin, shop, Dorchester 121

Transit Insurance Co of Montreal, A. G. Verret, agent, St Jean 104. Telephone 1630

Travelers of Hartford Ins. Co (the), S. Wilson Drum, agent, St Peter 92

Traversy François-Xavier, officier d'accise, excise officer, St Joseph 38
Traversy Napoléon, plombier, plumber, St Valier 526
Treggett Wm., clerk, commis, St John 47
Tremain (the) Misses, school teachers, institutrices, Ste Ursule 10
Tremblay A., commis, clerk, Dalhousie 125-127
Tremblay Abias, journalier, laborer, Dorchester 10
Tremblay Achille, cordonnier, shoemaker, du Pont 7
Tremblay Adhémar, mécanicien, machinist, Richelieu 130
Tremblay Alexandre, journalier, laborer, Durochers 94
Tremblay Alfred, journalier, laborer, du Roi 431
Tremblay Alfred, cordonnier, shoemaker, de la Reine 273
Tremblay Alfred, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 305
Tremblay Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Tremblay Alphonse, chiffonnier, rag dealer, St Ignace 90
Tremblay Alphonse, journalier, laborer, St Valier 446
Tremblay Alphonse, journalier, laborer, St Luc 127
Tremblay Antonio, huissier-audiencier, crier, St François 21
Tremblay Antoine, journalier, laborer, Boisseau 252
Tremblay Arthur, cordonnier, shoemaker, Montcalm 156
Tremblay Arthur, cordonnier, shoemaker, St Valier 1013
Tremblay Arthur, charretier, carter, Fleurie 155
Tremblay capitaine Thomas, Des Saints Anges 15
Tremblay Charles, charretier, carter, Henderson 40
Tremblay Charles, gargote, eating house, St Paul 391
Tremblay Charles, journalier, laborer, Henderson 54
Tremblay Charles, Sergent de Police, Laberge 20
Tremblay Charles Eugene, commis, clerk, St Valier 239
Tremblay Delphis, cordonnier, shoemaker, Franklin 110
Tremblay Edmond, cordonnier, shoemaker, Parent r 14
Tremblay Edmond, commis, clerk, Sous-le-Cap 3
Tremblay Edouard, hôtelier, hotelkeeper, St Paul 151
Tremblay Elzéar, commerçant, trader, Marché St Pierre, rés. d'Iberville 21
Tremblay Emile, charcutier, sausage maker, Arago 87
Tremblay Ernest, magasin, shop, St Nicolas 18-20

LOUIS BERGEVIN, ✦ **Marchand - - - Tailleur et de Nouveautés**
47, Notre-Dame **Téléphone 1607**

Tremblay Ernest, typographe, typographer, Fleurie 10
Tremblay Eugène, instituteur, teacher, St Charles 15
Tremblay Eugène, peintre, painter, Richardson 91
Tremblay Fidèle, journalier, laborer, des Jardins 28
Tremblay Gaudias, garde-moteur, motorman, Colomb 202
Tremblay Gaudias, sellier, saddler, Parke 14
Tremblay Georges, cordonnier, shoemaker, Dorchester r 177
Tremblay Isidore, journalier, laborer, Franklin 110
Tremblay Jacques, journalier, laborer, Parke 12
Tremblay Jean-Baptiste, pilote, pilot, Fleurie 69
Tremblay Jean-Baptiste, Champlain 117
Tremblay Joseph, cuisinier, cook, Fleurie 150
Tremblay Joseph, charretier, carter, Dorchester 6
Tremblay Joseph, journalier, laborer, Champlain r 119
Tremblay Joseph, de Marier & Tremblay, Richardson 111
Tremblay Joseph, journalier, laborer, Arago 156½
Tremblay Joseph, menuisier, joiner, de l' glise 114
Tremblay Joseph, fendeur de cuir, leather splitter, Boisseau 238
Tremblay Jules, cordonnier, shoemaker, Franklin 110
Tremblay Justinien, magasin, shop, Henderson 20
Tremblay Louis, garde-moteur, motorman, d'Aiguillon 130
Tremblay Louis, boucher, butcher, du Roi 75
Tremblay Mlle Henriette, sténographe et clavigraphe, stenographer and type writer, chez Frost & Wood, Grant 85
Tremblay Mlle Louise, modiste, dressmaker, St Olivier 57
Tremblay Mlle Malvina, 2me Rue 37½, Limoilou
Tremblay Mlle M. A. St Jean 363½
Tremblay Mlles Marie & Louise, Victoria 34
Tremblay Mlle P., St Flavien 19
Tremblay Mme Joseph, femme de peine, charwoman, Napoléon r 157
Tremblay Mme veuve Arsène, magasin, shop, P.-Edouard 232 coin Léonard 2
Tremblay Mme veuve Athanase, St Valier 446
Tremblay Mme veuve Charles, St Olivier 57
Tremblay Mme veuve E. H., Richardson 258
Tremblay Mme veuve Elzéar, St Joseph 357
Tremblay Mme veuve Ephrem, Grant 85
Tremblay Mme veuve François, Montcalm 156
Tremblay Mme veuve Joseph, Colbert 5
Tremblay Mme veuve Louis, du Roi 75
Tremblay Marc, charretier, carter, de la Reine 194
Tremblay Nérée, professeur Ecole Normale, professor. Ste Foye (paroisse)
Tremblay Noël, journalier, laborer, Prince Edouard 127
Tremblay Odilon, cordonnier, shoemaker, St Valier 446
Tremblay Odina, commis-emballeur, packer, Arago 121
Tremblay Onésime, journalier, laborer, Parke 12
Tremblay Ovide, contre-maitre menuisier, foreman, Fleurie 126
Tremblay Patrice, menuisier, joiner, Talon 11
Tremblay Philibert, corroyeur, currier, Notre-Dame-des-Anges 98
Tremblay Philippe, charertier, carter, de la Reine 244
Tremblay Pierre, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 156
Tremblay P erre, menuisier, et gardien, joiner, Fleurie, 195
Tremblay Samuel, commis emballeur, packing clerk, (Charlesbourg)
Tremblay Thomas, journalier, laborer, Ramsay r 23
Tremblay T. P., St Roch 5
Tremblay Wilbrod, surveillant, overseer, Richelieu 31
Tremblay Wilfrid, gardien de nuit, night watchman, Ancien Chantier 7
Tremblay William, ouvrier en bouilloires, boiler maker, Parke 32
Tremblay William, cordonnier, shoemaker, Colbert 5
Tremblay William, chauffeur, stoker, des Commissaires 141½

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

Trempe Mme veuve Joseph, de la Couronne 126
Trépanier Alexandre, conducteur Q. Ry, L. & P. Co, St Joseph 333
Trépanier Alphée, journalier, laborer, Burton 18
Trépanier Amand, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 22½
Trépanier Arsène, épicier, grocer, St Luc 175
Trépanier Arthur, commis, clerk, côte Ste Geneviève 42½
Trépanier Edmond, peintre, painter, Lévis 13
Trépanier Elie, journalier, laborer, Déligny 37
Trépanier Emile, ferblantier, tinsmith, Parke 11
Trépanier Etienne, conducteur d'expresse, express driver, Arago 149
Trépanier François-Xavier, monteur, laster, Lévis 13
Trépanier Honoré, maçon, mason, Kirouac 101
Trépanier J.-E., nouveautés, dry goods; assortiment de marchandises de choix, chapeaux, pelleteries, et hardes faites etc. Un tailleur habile est à la disposition des clients, St Valier 768–772 et St Ambroise 2–4. Téléphone 2028, rés. Avenue Parent 2
Trépanier Joseph, cordonnier, shoemaker, Bagot 72
Trépanier Joseph, ingénieur, engineer, Grant 179
Trépanier Louis, charretier, carter, Charest 86
Trépanier Louis A., commis voyageur, commercial traveller, St Jean 427
Trépanier Louis, cordonnier, shoemaker, Bedard 137
Trépanier Louis, menuisier, joiner, de la Reine r 338
Trépanier Louis, commis, clerk, St François 334
Trépanier Mme veuve Léon, du Roi 95
Trépanier Mme veuve Onésime, Colomb 157
Trépanier Mme Prisque, Bagot 48
Trépanier Napoléon, commis, clerk, St Olivier 284
Trépanier Napoléon, commis, clerk, Colomb 157
Trépanier Orphée, boucher, butcher, Latourelle 132
Trépanier Oswald, employé sessionel, St Valier 317
Trépanier Raoul C., opérateur, operator, Grant 179
Trépanier Ulric, cordonnier, shoemaker, Boisseau 75
Trépanier Wilfrid, des Commissaires 221
Treslers Mrs. William, O'Connell 2
Trinity Church, Revd B. Watkins, B. A., Rector, St Stanislas 11–13
Trottier George, maçon, mason, Ste Cécile 49½
Trudeau Auguste, contre-maitre foreman, du Roi 421
Trudel Achille, marchand d'oiseaux, birds, St Jean 417
Trudel Ad., architecte et évaluateur, architect and evaluator, bureau St Jean 104, Téléphone 1630—rés. St Valier 831
Trudel Alfred, conducteur d'expresse, express conductor, St Olivier, 268
Trudel Arthur, de Robitaille, Trudel & Rochette, Ste Hélène 207
Trudel Arthur, plombier, plumber, Châteauguay 176
Trudel Arthur, cordonnier, shoemaker, Morin 136
Trudel Antoine, maçon, mason, St Olivier 354
Trudel C., tailleur, tailor, Claire Fontaine 23
Trudel Camille, typographe, typographer, Scott 51½
Trudel Charles, journalier, laborer, Napoléon 159
Trudel Charles, employé au Château Frontenac, Ste Marguerite 88
Trudel David, menuisier, joiner, de la Reine 214
Trudel Delphis, corroyeur, currier, Parent r 84
Trudel Delphis jnr, commis, clerk, Latourelle 110
Trudel Edgar, peintre, painter, 2me rue 61, Limoilou
Trudel Edmond, corroyeur, currier, 2me rue 31, Limoilou
Trudel Edmond, officier de douane, Custom House officer and concillor, 2e rue Est 55, Limoilou
Trudel Edouard, journalier, laborer, St Valier 225
Trudel Edouard, Côte Ste Geneviève 10

For your Furniture, Apply to **L. P. Ferland**
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Trudel Edouard, commerçant, trader, Halle Finlay 58
Trudel Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 113
Trudel Emile, cordonnier, shoemaker, Christie 3
Trudel Emile, de Trudel & Roy, St Flavien 7
Trudel Emile, menuisier, joiner, Ste Cécile 56
Trudel Ernest, employé au Manège, Claire Fontaine 23
Trudel Eugene, commerçant de bois et charbon et marchand de glace, coal and firewood merchant, also ice merchant, quai Renaud, St André 117. Téléphone 25—rés. Burton 20, Telephone 723
Trudel Félix, tailleur en fourrures, fur cutter, Richardson 386
Trudel Ferdinand, menuisier, joiner, Prévost 16
Trudel François, charretier, carter, Napoléon 166
Trudel François-Xavier, menuisier, joiner, St Joachim 111
Trudel François-Xavier, journalier, laborer, Morin 230
Trudel George, 2me rue 89, Limoilou
Trudel George, huissier de la Corporation, bailiff, Richelieu 105
Trudel George, hôtelier, hotelkeper, St Valier 786
Trudel George, menuisier, joiner, Arago 380
Trudel George, commis emballeur, packer, Latourelle 179
Trudel Jacques, charretier, carter, Scott r 54
Trudel J. Ernest, professeur de thérapeutique suggestive, culture mentale et physique. Bureau: 125 rue Dorchester, St Roch
Trudel Joseph, nouveautés, dry goods, Sutherland 24
Trudel Joseph, charretier, carter, St Mathias 30
Trudel Joseph, tailleur de pierre, stone cutter, Arago 347
Trudel Joseph, charretier, carter, Drolet 8
Trudel Joseph, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 113
Trudel Joseph, restaurant, St Nicolas 45, rés. St Valier 88½
Trudel Joseph, plâtrier, plasterer, Victoria 25
Trudel Joseph, commerçant, trader, Hermine 180
Trudel Joseph, journalier, laborer, Napoléon 59
Trudel Joseph, mécanicien et marchand de poil, machinist and hair dealer-Guyart, village Ste Angèle; rés. St Valier 204
Trudel Laïque, commis, clerk, 2me Rue 55, Limoilou
Trudel & Landry, Mlles, modistes, milliners, St Jean 394
Trudel Lauréat, journalier, laborer, Châteauguay 127-129
Trudel Louis, journalier, laborer, Latourelle 121
Trudel L. Zéphirin, ferblantier-plombier, tinsmith and plumber, St Valier 380
Trudel Mlle Elmire, modiste, dressmaker, Prévost 16
Trudel Mlle Laura, Parent 10
Trudel Mme Barthélémi, St Valier 204
Trudel Mme Pierre, modiste, dressmaker, St Valier 709
Trudel Mme veuve Augustin, St Jean 417
Trudel Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 33
Trudel Mme veuve Louis, propriétaire de l'*Hôtel Canada*, Henderson 10-12
Trudel Mme veuve Philéas, Ste Marguerite 181
Trudel Mme veuve Pierre, Parent 10
Trudel Napoléon, menuisier, joiner, Morin 19
Trudel Napoléon, forgeron, blacksmith, Latourelle 121
Trudel Narcisse, charretier, carter, St Bernard 59
Trudel Nicolas, cultivateur, farmer, St Valier 1207
Trudel Pierre, menuisier, joiner, Scott 106
Trudel Pierre, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 105
Trudel Pierre, commis-marchand, salesman, St Valier 709
Trudel Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 291½
Trudel Pierre, tailleur de pierre, stone cutter, Latourelle 55

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Trudel Robert, garde-magasin, storeman, St Valier 34
Trudel & Roy,—*Emile Trudel, & Flavien E. Roy*—Agents spéciaux Royal Victoria Ass. Co., et agents d'immeubles, St Pierre 56, bâtisse de la Banque Union
Trudel Télesphore, teneur de livres, book-keeper, 2e rue Est 61, Limoilou
Trudel Théophile, charretier, carter, Fleurie 184
Trudel Théophile, gardien de la paix, policeman, Tessier 14
Trudel Ulric, garde-magasin, storeman, Ste Cécile 64
Trudel Ulric, menuisier, joiner, Bedard 72
Trudel Victor, ouvrier en tabac, Ste Claire 49
Trudel Victor, jardinier, gardener, Côte de la Montagne 22
Trudelle & Dion—*L. A. Trudelle & F X. Dion*—gérants, managers Sun Life Assurance Co. of Canada for the District of Quebec, St Pierre 75, bâtisse Banque Nationale. Télphone 764
Trudelle Edouard, traducteur, translator, Grande Allée 167
Trudelle Ferdinand, charretier, carter, Ste Anne 85. Téléphone 368
Trudelle Joseph, fonctionnaire public, civil service clerk, Sauvageau 143
Trudelle L. A., de Trudelle & Dion, Avenue des Erables, côté Est. Téléphone 1003
Trudelle Mlles J. & B., institutrices, teachers, Sauvageau 147
Trudelle Mme veuve Charles, Ste Cécile 64
Trudelle Mme veuve Ferdinand, Ste Anne 87
Trudelle René, commis, clerk, 2me rue 61, Limoilou
Trudelle révd Charles E., Hôtel Dieu du S.-C. de Jésus, St Valier 1024
Trudelle T. Alfred, architecte, assistant-ingénieur dépt des Travaux Publics architect, asst.-engineer of Public Works Dept, Ste Angèle 19
Trumble & Co, bakers, boulangers, St Valier 284
Trumble Hubert, carpenter, charpentier, Côte d'Abraham 15
Trumble Joseph G., bank messenger, messager de banque, St André 39
Trumble Miss Emma, school teacher, institutrice, St John 378
Trumble Miss Mary, Notre-Dame 4½
Trumble William, of Trumble & Co, St Valier 284
Tubbert Patrick, laborer, journalier, Champlain 364
Tucker Mark, grocer, épicier, Champlain 447
Tullock Mrs Margaret, St Ursule 66
Turbis Cyprien, journalier, laborer, Sous-le-Cap 43
Turbis Julien, employé Cie Lumière Electrique, Richardson 343
Turbis Philippe, journalier, laborer, St Paul 119
Turcot Dr Edwin, médecin-chirurgien et professeur titulaire à l'Université-Laval, physican and surgeon, Ste Anne 111. Téléphone 123

Turcot Dr G. George, médecin et chirurgien, physician and surgeon, du Palais 17-19. Téléphone 319

Turcot Abel, épicier, grocer, St Jean 175, rés. des Fossés 87
Turcot Mme veuve Narcisse, d'Aiguillon 9
Turcotte Abel, de Turcotte, Frères & Cie, Ste Marguerite 119
Turcotte A. J., agent de manufactures, St James 20, rés. Charlevoix 9
Turcotte Anselme, rentier, Desfossés 87
Turcotte Anselme, épicier, grocer, Colomb 240, rés. Victoria 96
Turcotte Célestin, marchand-tailleur, merchant tailor. Spécialité : vêtements pour dames, Côte de la Montagne 54-56
Turcotte Cléophas, hôtel, hotelkeeper, St Valier 836, rés. 837
Turcotte Cléophas, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 63
Turcotte Cyrille, marchand de chaussures, boot and shoe store, du Pont 168, rés. Montcalm 119
Turcotte Dr J. Magloire, fonctionnaire public, civil service clerk, Ste Julie 6
Turcotte Edouard, ferblantier, tinsmith, St Valier 355

Telephone 1607 Notre Dame 47
LOUIS BERGEVIN,
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Turcotte Edouard, portier au Séminaire

Turcotte Elzear, épicier, marchand de vins et liqueurs. Voyez notre installation électrique pour moudre le meilleur café vendu à Québec. Grocer, wine and liquor dealer, des Fossés 74-76. Téléphone 2143—rés. Grant 71

Turcotte Eugène, collecteur, collector, Boisseau 164

Turcotte Félix, de Nazaire Turcotte & Cie, Charlevoix 29

Turcotte François-Xavier, menuisier, joiner, Boisseau 102

Turcotte François-Xavier, rentier, Boulevard Langelier 65

Turcotte, Frères & Cie—*J. B. A. & Abel Turcotte*—épiciers en gros. Spécialités: thés et cafés. Wholesale grocers, St Antoine 11. Tél. 1301

Turcotte George, portier au Séminaire, Ste Famille 46

Turcotte George H., épicier, grocer; vins et liqueurs de première qualité, Caron 92, Téléphone 2292—rés. Richardson 332

Turcotte H. Adjutor, C. R., avocat, St Pierre 61, Téléphone 940—rés. Ste Ursule 39

Turcotte Honoré, maçon, mason, Artillerie r 133

Turcotte Jacques, journalier, laborer, Prince-Edouard 209

Turcotte J. Adélard, boucher, butcher, Halle St Pierre 18, rés. Dollard 28

Turcotte Jean, peintre, painter, St Gabriel r 21

Turcotte Jean, épicier, grocer, Champlain Market place 16, rés. St Pierre 4

Turcotte Jean-Baptiste A., de Turcotte Frères & Cie, rés. Grande Allée 73

Turcotte Jean-Baptiste, peintre, painter, Ste Hélène 128

Turcotte J. Elzéar, commis-voyageur, commercial traveller, du Pont 185

Turcotte Joseph, conducteur Q. Ry L. & P. Co, St Olivier 515

Turcotte Joseph, cordonnier, shoemaker, de la Fabrique 52, rés. Garneau 31

Turcotte Joseph, garde-magasin, storeman, Bédard 9

Turcotte Joseph, épicier, grocer, Parent 62-64

Turcotte Joseph E., menuisier, joiner, Côte d'Abraham 43

Turcotte Joseph P., avocat, advocate, bureau St Joseph 82, rés. 84. Téléphone 2311

Turcotte J. O., des Fossés 90

Turcotte Léon, journalier, laborer, de la Reine 33, ruelle 15

Turcotte L. P., commis, clerk, Charlevoix 9

Turcotte Mlle Aurélie, modiste, dressmaker, St Jean 78

Turcotte Mlle M., modiste, dressmaker, Côte d'Abraham 43

Turcotte Mlle Rosalie, Montcalm 119

Turcotte Mme Alfred, Grande Allée 137

Turcotte Mme Israël, Richelieu 164

Turcotte Mme Nazaire A., Desfossés 137

Turcotte Mme Pierre, hôtel, Champlain 62

Turcotte Mme veuve Edouard, des Anges 6

Turcotte Mme veuve Elzéar, des Fossés 104

Turcotte Mme veuve Elzéar, regrattière, huckster, Halle Finlay 51, rés. du Porche 13

Turcotte Mme veuve Ferdinand, Boisseau 164

Turcotte Mme veuve Nazaire, Grande Allée 73. Téléphone 179

Turcotte Mme veuve Phidime, St Patrice 9

Turcotte Napoléon, commerçant, trader, Halle Finlay 41-44, rés. Sous-le-Fort 49

Turcotte Nazaire & Cie—*Félix E. Turcotte & Philippe J. Bazin*—importateurs d'épiceries, vins, huiles et tabac; wholesale grocers and importers of wines, oils and tobacco, &c., Dalhousie 54-60. Télép. 14

Turcotte Octave, journalier, laborer, Boisseau 102

Turcotte Paul, cordonnier, shoemaker, toujours en magasin un assortiment complet de chaussures pour dames, messieurs et enfants, ainsi que vernis de toute qualité à très bas prix. Spécialité: ouvrage faite sur commande, St Jean 36, rés. 38

Turcotte Paul, journalier, laborer, St Joseph 333

Turcotte Philippe, cordonnier, shoemaker, St Joseph 54, rés. Fleurie 72

M. Timmons & Son. Medals, First prizes and Diplomas awarded for
TELEPHONE 619. Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

Turcotte Pierre, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 183
Turcotte Pierre, épicier, grocer, St Valier 1017
Turcotte Pierre, journalier, laborer, Bayard 74
Turcotte Selime, com. de lard, pork dealer, halle St Pierre étaux 43-44, rés. Dollard 28
Turcotte Stanislas, gardien de la paix, policeman, Bedard 172
Turcotte William, ramoneur et magasin, chimney-sweeper and shop, Massue 98
Turcotte Xavier, cordonnier, shoemaker, Sutherland 8
Turcotte Zéphirin, charpentier, carpenter, Bedard 84

Turgeon hon. Adélard, M. P. P. pour Bellechasse, ministre de l'Agriculture, de Turgeon, Lachance & Ahern, St Pierre 98, rés. d'Auteuil 71
Turgeon Achillas, laitier, milkman, d'Aiguillon 229
Turgeon A., commerçant, trader, halle Jacq.-Cartier étal 59, rés. Richardson 189
Turgeon Amédée, conducteur Q. R. L. & P. Co., Richelieu 366
Turgeon Arsène, corroyeur, currier, St Joseph 87
Turgeon Arthur, plombier, plumber, Claire Fontaine 11
Turgeon Damase, épicier, grocer, St Luc 220
Turgeon Damase, constable, chez Z. Paquet, Latourelle 173
Turgeon Edgar, teneur de livres, bookkeeper, Artillerie 93
Turgeon Edouard, commis, clerk, Ferland 12

Turgeon Elie—*Zotique & Jos. Odilon*—tanneur et marchand de cuir, peaux et laine; tanner, leather and raw wool merchant, St Valier 423. Téléphone 2197
Turgeon Elzéar, employé service civil, civil service clerk, St Louis Road
Turgeon E. Lucien, gardien à la prison, d'Aiguillon 260
Turgeon Fabien, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, du Roi 440
Turgeon François, menuisier, joiner, Richardson 342
Turgeon François-Xavier, charretier, carter, Turgeon 39
Turgeon Hubert, journalier, laborer, Champlain 695
Turgeon J. Edgar, teneur de livres, bookkeeper, Artillerie 93
Turgeon Joseph, charretier, carter, Turgeon 51
Turgeon Joseph, ingénieur mécanicien, Q. & L. St Jean, engineer, Prince Edouard 227
Turgeon Joseph, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 23
Turgeon Joseph, St Olivier 312
Turgeon Joseph A., commis-marchand, salesman, St Patrice 144
Turgeon Joseph Odilon, de Elie Turgeon, St Valier 425

Turgeon, Lachance & Ahern—*Hon. Adélard Turgeon, A. Lachance & Jos. Ahern*—avocats, advocates, St Pierre 98. Tel. 63
Turgeon Laurent, épicier, grocer, Arago 148-150
Turgeon Louis, cuisinier, cook, St Olivier 190½
Turgeon Louis, St Michel 13
Turgeon Louis J., journalier, laborer, Latourelle r 64
Turgeon Mlle A., teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 299
Turgeon Mlle Marie, St François 78
Turgeon Mme veuve Antoine, ruelle Notre-Dame 7
Turgeon Mme veuve Joseph, St Simon 24
Turgeon Mme veuve Joseph Philéas, de la Reine 328
Turgeon Mme veuve Louis, St Gabriel 50
Turgeon Mme veuve Louis B., Berthelot 26
Turgeon Mme veuve Philippe, St Augustin 65
Turgeon Mme veuve P. Onésime, St Valier 411
Turgeon Narcisse, garde-magasin, storeman, St Olivier 299
Turgeon Narcisse laitier, milkman, Bedard 91
Turgeon Onésime, laitier, milkman, Latourelle 193
Turgeon Omer, St Olivier 190½
Turgeon Pierre, charretier, carter, Turgeon 36

JAMES PERRY, { Parlor Sets at all prices.
323, St. Paul street, Quebec.

Turgeon Pierre L., échevin du quartier St Pierre, épicier, grocer, Place Marché Finlay, Laplace 2-6, ruelle Thibaudeau 1, Telephone 578—rés. Hébert 8

Turgeon Zotique, de Elie Turgeon, de la Reine 282

Turnbull Lt-Colonel J. F., Avenue St Denis 14

Turkish & Swimming Baths, du Palais 46

Turner A., d'Auteuil 55

Turner Benjamin A., stevedore, arrimeur, Scott 143

Turner Brothers— *Thos. B. Richard & Joseph M. Turner*—Furniture store, sewing machines, pianos; magasin de meubles, machines à coudre, St John 65

Turner Honble Richard, L. C., of Whitehead & Turner, d'Auteuil 55

Turner Johnny, leather cutter, tailleur en cuir, Bedard 71

Turner Joseph M., of Turner Brothers, St Roch 23

Turner Mrs William, St Roch 23

Turner R. E. W, Lt. Col., V. C., D. S. O., commanding Q. O. C. H., Ste Ursule 26

Turpin Moses, engine driver, machiniste, Côte d'Abraham 12

Tweddell J. P., clerk, commis, St Flavien 9

Tweddell (the) Misses, d'Youville 8

U

Union Assurance Society of London, J. B. Morissette, agent, St Pierre 72. Telephone 1175

Union Bank of Canada, E. E. Webb, general manager; Fred W. Smith, local manager, St Peter 54, Telephone 18—Savings Department, St Louis 9 (see page 48)

Union (L') Chorale Palestrina, Ol. Gignac, secrétaire, Salle Boulevard Langelier 168 (voir page 85)

Union Commerciale de Québec, Ernest Campeau, gardien, caretaker St François 218 (voir page 81)

☞Unions de bienfaisance (voir page 50); et ouvrières (voir page 86)

Union Life Assurance Co., O. Lalonde, représentant, St Pierre 72½. Telephone 1552

Union Mutual Life Insurance Co, of Portland, Me., Geo. P. Châteauvert, general agent, St Jean 377. Téléphone 835

Union Notre-Dame, Côte d'Abraham 60

Union Mutuelle Universelle, Réné Leduc, agent, Boulevard Langelier 141

Union protectrice secourable des ouvriers de Stadacona, 3e rue, 33 Stadacona

United States Thread Co., Jos. Beaulieu & Cie, agents, St Valier 480

United States Commission of Foreign Immigration, commissioner, Mountain Hill 72

United States Consul, Wm W. Henry, Consul, St Ursule 66. Tel. 705

Université Laval, Mgr O. E. Mathieu, recteur, Téléphone 98 (voir page 65)

Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, Révde Mère Ste Aurélie, superioress; du Parloir 2-6 et Donnacona 18. Téléphone 388

Ursuline Monastère "Mérici", Révérende Sœur Marie de la Providence, supérieure, chemin St Louis

V

Vacari Antoine, colporteur, pedlar, Arago 85

Vacari Charles, mégissier, tawer, Arago r 74

Vachon Alphonse, menuisier, joiner, Massue 282

Vachon Damase, charpentier, carpenter, Smith 57

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Vachon Honoré, boulanger, baker, St Ambroise 64
Vachon Ismaël, doreur, gilder, Massue 280
Vachon Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Luc 242
Vachon Jean, ingénieur, 8e avenue, 35 Limoilou
Vachon Olivier, charpentier, carpenter, Franklin 52
Vachon Pierre Théodule, menuisier, joiner, St Valier 438
Vachon Séraphin, typographe, typographer, Colomb 268
Vachon V. A., avocat, secrétaire particulier de l'honorable premier ministre, advocate, pension Du Fort 8
Vadeboncœur Edouard, rentier, St Valier 528
Vadeboncœur Wilfrid, tanneur, tanner, St Valier 517
Vaillancourt Adjutor, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 287, vis-à-vis Jos Gauthier & Frère
Vaillancourt Adjutor, journalier, laborer, de l'Eglise 44
Vaillancourt Alphonse, menuisier, joiner, avenue Taschereau 92-94
Vaillancourt Arthur, tailleur, tailor, St Valier 703, rés. St Joseph 335
Vaillancourt Babilas, peintre, painter, Sauvageau 92
Vaillancourt Ferdinand, journalier, laborer, Parke 26
Vaillancourt Hector, plombier, plumber, Artillerie 7
Vaillancourt Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Joseph 335-335½
Vaillancourt Joseph, confiserie, confectionery, St Joseph 356-358
Vaillancourt Joseph, magasin, shop, Fleurie 214
Vaillancourt Joseph, journalier, laborer, Richelieu 81
Vaillancourt Louis, charpentier, carpenter, St Bernard, prol. (côté nord)
Vaillancourt Médéric, peintre, painter, Arago 276
Vaillancourt Mme veuve Elzéar, St François 402
Vaillancourt Mme veuve François-Xavier, de Villiers 24
Vaillancourt Mme veuve Louis, Henderson 52
Vaillancourt Napoléon, journalier, laborer, de Jumonville 32
Vaillancourt Ovide, ferblantier, tinsmith, Boulevard Langelier 13
Vaillancourt Philéas, boucher, butcher, Prince Edouard 204
Vaillancourt Pierre, journalier, laborer, Boisseau 83
Valcourt Elzéar, journalier, laborer, St Patrice r 9
Valcourt Gilbert, journalier laborer, St Patrice r 9
Valcourt Joseph, journalier, laborer, St Patrice r 9
Valin Charles, snr, charpentier, carpenter, de Varennes 35
Valin Charles, jnr, peintre, painter, de Varennes 46
Valin Charles Hector, commis, clerk, des Prairies 152
Valin Edmond, gardien chef des bâtisses d'émigration, du Pont 158½
Valin Mlle Mathilde, couturière, seamstress, Ferland 7
Valin Mlle Rosalie, magasin de modes, millinery store, St Joseph 240, rés. N.-D.-des-Anges 47
Valin Mme veuve Charles, d'Aiguillon 162
Valin Mme veuve Narcisse, N.-D.-des-Anges 47
Valin Mme veuve Pierre V., St François 214
Valin Narcisse, marchand de fruits, fruit dealer, du Pont 160
Valiquet Jos.-D., pourvoyeur et confiseur, caterer and confectioner, de la Fabrique 12. Tel. 1526—rés. de la Fabrique 12½
Vallée Albert, gardien de la paix, policeman, Bedard 164
Vallée Alfred, forgeron, blacksmith, Champlain 762
Vallée Arthur, étudiant, Ste Anne 22
Vallée Etienne jnr, journalier, laborer, Champlain 766
Vallée Joseph, journalier, laborer, Champlain 764
Vallée Joseph, mécanicien, machinist, du Pont 192
Vallée L. H., commis-marchand, salesman, St Jean 16
Vallée Louis A., ingénieur civil, civil engineer, Lee 1
Vallée L. P., photographe, photographer. Photographic views of Quebec and vicinity, St Jean 20, rés. 16

Telephone 1607 Mountain Hill 104

LOUIS BERGEVIN,

Merchant Tailor and Haberdasher.

Vallée Mlle Délima, pension privée, boarding house, Grant 19
Vallée Mlle Luce, Richardson 118
Vallée Mme veuve Arthur, Ste Anne 22

Vallée Mme L. P., AU MAGASIN DE MODES—St Jean 20, rés. 16
Vallée Mme veuve Philippe, Hôtel Clarendon
Vallée Pierre, journalier, laborer, Champlain 758
Vallerand Adjutor, tailleur, tailor, de la Reine 250
Vallerand Albert, cordonnier, shoemaker, Colomb 292
Vallerand Alfred, cordonnier, shoemaker, St Valier 967
Vallerand Alphonse, commis d'assurance, insurance clerk, Richelieu 78

Vallerand André E., Agent des manufacturiers et importateur d'huiles, lampes et lanternes; manufacturers' agent and jobber in burning oils, machine oils, lamps, lanterns and silver plated ware. GLASS WARE A SPECIALITY. Special goods and boxes for the "T prize trade." Bureau: Dalhousie 67 et St Antoine 18, Téléphone 272—rés. des Remparts 31

Vallerand Aristide G. L., teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 13

Vallerand Arthur, gérant American Express Co., Notre Dame 15, rés. Charlevoix 5

Vallerand Elzéar, charpentier, carpenter, Colomb 292
Vallerand Elzéar, typographe, typographer, St Valier 969
Vallerand Emile, cornonnier, shoemaker, Colomb 297
Vallerand Flavien, menuisier, joiner, des Commissaires r 88
Vallerand François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richardson 295
Vallerand F. O., officier d'accise, pension Couillard 40½
Vallerand Jean-Baptiste, menuisier, joiner, de la Reine 250
Vallerand Joseph, cordonnier, shoemaker, Colomb 292

Vallerand Louis N., commis de douane, custom house officer, et trésorier de la Société des Artisans Canadiens-Français, des Prairies 58

Vallerand Mlle Lucie, Ste Famille 36
Vallerand Mlle Philomène, Plessis 2
Vallerand Mme Flavien, Colomb 235
Vallerand Mme veuve Flavien, Châteauguay 250
Vallerand Philéas, journalier, laborer, Châteauguay 250
Vallerand Philippe, fonctionnaire public, civil service clerk, Ferland 21
Vallière A., agent Anglo-American Ins. Co., St Pierre 75, rés. Ste Anne 126
Vallière Alfred, manchonnier, furrier, Latourelle 191
Vallière Alphonse, commis, clerk, Victoria 52–54

Valliere Edouard, de Philippe Vallière, pension Avenue Ste Geneviève 17

Vallière Emédio, courtier, broker, St Joseph 372½
Vallière France, journalier, laborer,
Vallière George, boucher, butcher, Durochers 104

Vallière George, propriétaire du Grand Dépôt de meubles; furniture merchant, St Joseph 312, Téléphone 2278—rés. Hébert 3

Vallière Jean-Baptiste, jnr, teneur de livres, bookkeeper, N.-D. des Anges 201
Vallière Jean-Baptiste snr, pâtissier, pastry cook, Notre-Dame-des-Anges 201
Vallière Joseph, jnr, ébéniste, cabinet maker, St Anselme 49
Vallière Joseph, snr, ébéniste, cabinetmaker, du Roi 433
Vallière Joseph, épicier, grocer, de la Couronne 209½–211

Vallière Michel, corroyeur et marchand de cuir, currier and leather merchant, St Valier 513, rés. St Anselme 55

Vallière Mme François, épicerie, grocery, Victoria 52–54 coin Morin 55
Vallière Mme veuve Célestin, de la Chapelle 178

Vallière Philippe, ébénisterie de première classe, cabinet and steam chair factory, show room and factory, St Valier 142-154, bureau 152, Téléphone 2111—rés. Ste Anne 126 (voir annonce, page xix)

Valois Alexandre, réparateur au G. N. W. Tel. Co., repairer, St Valier 322
Vandermerken A., Maple Avenue 1 Bijou Terrace

"Magi, Caledonia Mineral Waters'
THE BEST IN THE WORLD.

Vandry Edmond, photographe, photographer, St Joseph 145, rés. Desfossés 217
Vandry G. A., gérant général des maisons Z. Paquet et J. Arthur Paquet, Ste Ursule 50
Vandry Joseph U., teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 116½
Vandry & Matte—*Octave Matte*—plombiers, plumbers, St Jean 169
Vandry Mme veuve Joseph, St Jean 408
Vandry Ulric, commis, clerk, Richelieu 116½
Van Felson Arthur B., manager People's Bank of Halifax, gérant, St Amable 22
Van Felson George, manager of V. & B. Sporting Goods Store, d'Artigny 59
Van Felson Mrs widow George, d'Artigny 59
Vaudreuil George, cordonnier, shoemaker, Hermine 148
Vaudreuil Jean-Baptiste, charretier, carter, Colomb 296
Vaudreuil Louis, charretier, carter, Colomb 95
Vaudreuil Napoléon, jnr, cordonnier, shoemaker, Hermine 148
Vaudreuil Napoléon, snr, cordonnier, shoemaker, Hermine 148
Vaudreuil Octave, corroyeur, currier, Colomb 229
Vaughan Benjamin, R. C. R. I., St Michel 72
Veasey A., bank clerk and secretary treasurer Cathedral Church Hall, commis de banque, St Louis 9
Veasey George, manager of the Union Savings Bank, St Louis 9
Veilleux Napoléon, commis, clerk, de la Reine 102
Veilleux Théophile, menuisier, joiner, Parke 21
Veuilleux Adolphe, pharmacien, druggist, St Joseph 319, rés. St Valier 953
Veldon, the Misses, St Joseph 120
Venne Mme veuve Jean-Baptiste, Ste Hélène 115
Venner Mme veuve Pierre, Victoria 38
Venner Mme veuve Pierre Edouard, St Joseph 450
Venner William, rentier, des Fossés 139
Verge Charles Herbert, M. D., médecin et chirurgien, physician and surgeon, Ste Ursule 58. Téléphone 1191
Verge Dr William A., médecin et chirurgien, physician and surgeon, des Fossés 177, Téléphone 2160—bureau et résidence, Grande Allée 45. Téléphone 263
Vermette Adélard, journalier, laborer, Bagot 230
Vermette Achille, commis-marchand, salesman, Colomb 204-206
Vermette Edouard journalier, laborer, Arago 440
Vermette Ferd., snr, confiseur, confectioner, du Pont 51, et Ste Marguerite 123
Vermette Ferdd., jnr, confiseur, confectioner, du Pont 51 et Ste Marguerite 123
Vermette François, repasseur de peaux, fur dresser, Victoria 99
Vermette Gaudias, ouvrier en pelleteries, St Joseph 381
Vermette Jean-Baptiste, de Vermette & Thivierge, des Commissaires 209
Vermette Jos. Arthur, marchand et repasseur de peaux, fur dresser, Kirouac 68
Vermette Joseph, teinturier, dyer, Colomb 204-206
Vermette Joseph, boucher, butcher, Ste Catherine 33
Vermette Mme, Fleurie 89
Vermette Mme veuve Joseph, Victoria 99
Vermette Ovide, tailleur en pelleteries, fur cutter, Colomb 204-206
Vermette Théophile, journalier, laborer, St Pierre 139
Vermette & Thivierge—*Jean Vermette & Eugène Thivierge*—fabricants de chaussures, boot and shoe manufacturers, de la Couronne 158
Verrault Aimé, charretier, carter, Gosford 12
Verrault Arthur, inspecteur de voieries, road inspector, Richelieu 64. Tél. 601
Verrault Charles, corroyeur, currier, Kirouac 124½
Verrault Edouard, épicier, grocer, de la Reine 204 coin de l'Eglise 131 133-135, Téléphone 2096
Verrault Elzéar, charretier, carter, Parke 25
Verrault Georges, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 14

TELEPHONE 1434 53, HALLE CHAMPLAIN, QUEBEC

L. P. FERLAND

Fabricant et Négociant de Meubles, Pianos, Orgues, Harmoniums, Tapis, Prélarts, Poèles, etc.

Verrault Henri, conducteur d'expresse, express driver, Smith 8
Verrault Honoré, journalier, laborer, des Commissaires r 64
Verrault Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 66
Verrault Joseph, cordonnier, shoemaker, 4e avenue Est 8, Hedleyville
Verrault Joseph, charretier, carter, des Commissaires 151
Verrault Louis, garde magasin, storeman, Parent 98
Verrault Mlle Claudia, modiste, dressmaker, de la Reine 223
Verrault Mlle Emma, maison de pension, bdg. house, Ave. Ste Geneviève 39
Verrault Napoléon, charretier, carter, des Commissaires 120
Verrault Octave, charretier, carter, Richardson 347
Verrault Pierre, journalier, laborer, Parent 98

Verret A. C., agent de la Transit Ins. Co., Accident, Identification and Plate Glass, et de Verret & Drolet, St Jean 104. Tél. 1630—rés. St Valier 833

Verret A. Hector, auditeur de la province, auditor of the Province, St Jean 499
Verret Alexandre, journalier, laborer, Dollard 106
Verret Arthur, charretier, carter, Carillon 39
Verret Arthur, journalier, laborer, St Luc 214
Verret Charles, cordonnier, shoemaker, Colomb 300
Verret & Cie—*Ferdinand Côté & Abraham Paquet*—carrossiers et voituriers, carriage and sleigh makers, Cote d'Abraham 101-103. Tél. 2067

Verret & Drolet, —*A. G. Verret & Elz. Drolet*—représentants La Cie de Prêts et d'Epargnes, Lte., St Jean 104. Tél. 1630

Verret Edmond, cordonnier, shoemaker, Carillon 39
Verret Edmond, employé au bureau de Poste, Victoria 131
Verret Edouard, charpentier, carpenter, Prince Edouard 319
Verret Isidore, journalier, laborer, Signaï 57
Verret Isidore, journalier, laborer, Durochers 187
Verret Jean, journalier, laborer, Hermine 64
Verret Jean, conducteur d'espresse, express driver, Octave 46
Verret Jean-Baptiste, jardinier, gardener, Châteauguay 114
Verret Jean-Baptiste, journalier, laborer, Aqueduc 162
Verret Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 143
Verret Jérémie, journalier, laborer, St Luc 198
Verret Joseph P., commis-marchand, salesman, de Villiers 20
Verret Louis, journalier, laborer, Colomb 305
Verret Louis, journalier, laborer, Chénier 44
Verret Mme veuve Barthélémi, Grande Allée 49, Tél. 720
Verret Mme veuve Charles, femme de peine, charwoman, Richelieu 204
Verret Mme veuve Charles, de Villiers 20
Verret Mme veuve Charles, Colomb 308
Verret Mme veuve Charles, Boisseau 27
Verret Mme veuve Joseph, Prince Edouard 321
Verret Mme veuve J. Octave, garde-malade, sick nurse, Des Prairies 121
Verret Mme veuve Paul, Carillon 39
Verret Mme veuve Pierre, Massue 185
Verret Mme veuve Pierre, Bayard r 103
Verret Olivier, garde-magasin, storeman, des Commissaires 207
Verret Paul, charretier, carter, Smith 28
Verret Pierre, boulanger, baker, St Luc 105
Verret Télesphore, boucher, butcher, halle J.-C., étaux 10-11, St Ambroise 95
Verret Zéphirin, journalier, laborer, Kirouac 81

SERVEZ-VOUS DU **Blanc de plomb pur " ISLAND CITY " et le pur " Décorateur ".** . . . . . .

P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Vetcher James, laborer, journalier, St Michael 57
Vézina Achille, menuisier, joiner, Latourelle 141
Vézina Adjutor, journalier, laborer, Boisseau 104
Vézina Albéric, commis, clerk, du Roi 60
Vézina Albert, conducteur d'expresse, express conductor, St Valier 665
Vézina Albert, journalier, laborer, Fleurie 17
Vézina Alexandre, modeleur, moulder, St Réal 9
Vézina Alfred, charretier, carter, Latourelle 79
Vézina Alfred, forgeron, blacksmith, St Joseph 52
Vézina Alfred, menuisier, joiner, St Gabriel 23
Vézina Alfred, professeur de musique, professor, St Patrice 72
Vézina Alfred J., commis-marchand, salesman, St Olivier 88
Vézina Alphonse, employé civil, civil employee, rue 3e Est 109, Limoilou
Vézina Alphonse, menuisier, joiner, Dollard 54
Vézina Arthur, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 138
Vezina Arthur, barbier, barber, St Joseph 455
Vézina Camélien, monteur, laster, St Olivier 282
Vézina Charles, snr, plombier, ferblantier, couvreur et poseur d'appareils à gaz et de chauffage ; tinsmith, plumber, roofer, gas and steam fitter, du Pont 117-121. Téléphone 2224
Vézina Charles, hôtelier, hotelkeeper, des Fossés 46-48
Vézina Charles jnr, comptable, accountant, du Pont 117-121
Vézina E. A., teneur de livres, bookkeeper, St Gabriel 40
Vézina Damase, Morin 91
Vézina Damase, entrepreneur-menuisier, master joiner, d'Aiguillon 138
Vézina Edmond, journalier, laborer, St Bonaventure r 28
Vézina Edouard, commerçant, trader, Halle Finlay 49, rés. Lévis
Vézina Edouard, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 21
Vézina Edouard, menuisier, joiner, 3e rue Est 81, Limoilou
Vézina Elzéar, menuisier, joiner, Latourelle 48
Vézina Elzéar, relieur, bookbinder, St Valier 665
Vézina Eudore, sténographe, stenographer, St Jean 463
Vézina Eugène, commis-marchand, salesman, Signaï 104
Vézina Eugène, commis, clerk, De Villiers 14
Vézina Ferdinand, commis-marchand, salesman, St Valier 243
Vézina Ferdinand, garde-magasin, storeman, St Bonaventure 27
Vézina François R. A., rentier, St Jean 345
Vézina Georges, rue St Jacques, Notre-Dame de Québec
Vézina Georges, comptable, accountant, Demers 44
Vézina Godefroi, voiturier, carriagemaker, Scott 8, rés. St Gabriel 74
Vézina Hector menuisier, joiner, St Olivier 141
Vézina Hildevert, laitier, milkman, St Olivier 341
Vézina Honoré, ancien marchand, Victoria 71
Vézina Honoré, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 195½
Vézina J. Alphonse, épicier, grocer, Arago 62-68
Vézina Jacques, journalier, laborer, Montcalm 53
Vézina Jean, jnr, charretier, carter, Colomb 226
Vezina Jean, snr, aucien charretier, carter, Colomb 222
Vézina Jérémie, commis, clerk, Montcalm 53
Vézina Joseph C., bijoutier, jeweller, St Paul 325, rés. du Roi 60
Vézina Joseph, journalier, laborer, Ste Marguerite 195
Vézina Joseph, chef de fanfare, band master, d'Aiguillon 23
Vézina Joseph, cordonnier, shoemaker, Montmagny 17
Vézina Joseph, fermier, farmer, Avenue du Sacré-Cœur
Vézina L. G., tailleur en cuir, leather cutter, d'Aiguillon 206½
Vézina Louis, tanneur, tanner, St Bonaventure 27
Vézina Louis, cordonnier, shoemaker, Morin 20
Vézina Louis Xavier, charretier, carter, 3e rue Est 103, Hedleyville
Vézina Mlle, couturière, dressmaker, Boulevard Langelier 21

Telephone 1607 **Notre Dame 47**
LOUIS BERGEVIN
MERCHANT TAILOR AND DRY GOODS

Vézina Mlle G., garde-malade diplômée, sick nurse, Richelieu 70
Vézina Mlle Marie, femme de peine, charwoman, de la Reine 126
Vézina Mlle Octavie, modiste, St Joseph 398
Vézina Mme veuve Camille, femme de peine, charwoman, Latourelle 171
Vézina Mme veuve Charles, Massue 22
Vézina Mme veuve François, Fleurie 201
Vézina Mme veuve Jean, St Luc 20
Vézina Mme veuve Jean-Baptiste, Richelieu 70
Vézina Mme veuve J. Onésime, St Jean 463
Vézina Napoléon, comptable, accountant, St Jean 525
Vézina Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 99
Vézina Octave, de Oct. Vézina & Cie, St Joseph 460-462
Vézina Octave, contre-maitre, foreman, Ste Claire 29½
Vézina Octave, menuisier, joiner, 3e rue Est 116, Limoilou
Vézina Octave & Cie, marchands de fruits, confiserie. Spécialité : sucreries importées, confectionery, St Joseph 460-462. Tél. 2098
Vézina Olivier, ancien charretier, carter, de Villiers 14
Vézina Olivier, snr, menuisier, joiner, du Roi 370
Vézina Omer, menuisier, joiner, St Gabriel 98
Vézina Omer, boulanger, baker, Morin 25
Vézina Onésime, menuisier, joiner, Ste Marguerite 50
Vézina Onésiphore, peintre, painter, St Gabriel 76
Vézina Philippe, menuisier, joiner, Châteauguay r 109
Vézina révérend D., chanoine Hopital Général, Boulevard Langelier 194
Vézina révd Léonce, vicaire à St Roch, St Joseph 158
Vézina révérend W., O. M. I., Massue 15
Vézina Robert, surintendant du Département d'Epargnes Sun Life Assurance Co., d'Aiguillon 138
Vézina Samuel, chaloupier, boatman, du Porche 16
Vézina Ulric, employé au bureau de poste, post office clerk, Charlesbourg
Vézina Victor, pilote, pilot, St Dominique 18
Vézina Victor, snr, sculpteur, sculptor, Victoria 8
Vézina William, entrepreneur-menuisier, master joiner, d'Aiguillon 138
Victor Manufacturing Co., (The)—St Valier 660-662, office 658. Telephone 2315
Victoria Hotel Co, A. Resther, propriétaire, du Palais 46
Victoria Lacrosse Hotel, Gaudiose Paquet, prop., St Valier 691
Vidal Daniel, commis, clerk, Bayard 146
Vidal Evariste, machiniste, machinist, St Valier 282
Vidal Georges, huissier, bailiff, St Pierre 113, res. du Roi 107
Vidal J. L. O., avocat, advocate, St Pierre 113, rés. St Valier 282
Vidal Mlle Celina, modiste, dressmaker, d'Aiguillon 222½
Vidossevich Jean, gardien de la paix, policeman, Ste Marie 25
Vidossevich T. J. B., commis, clerk, Ste Marie 25
Viger François-Xavier, chapelier, hatter, Rigauville 33
Viger Napoléon, batelier, boatman, Rigauville 35
Viger Philippe, chauffeur, stoker, du Roi 339
Vignault Amédée, navigateur, sailor, St Paul 119
Vignault Frère L., Massue 15
Vignault Wenceslas, cordonnier, shoemaker, Hermine 140
Vignault William, marin, sailor, Bagot 97
Villa Manrèse (maison de retraites spirituelles), révd. Père J. E. Désy, S. J. directeur, chemin Ste Foye. Téléphone 1088
Villeneuve Abraham, corroyeur, currier, St Valier 1130
Villeneuve Alexandre, de J. Darveau & Cie, Charlesbourg
Villeneuve Charles, commis acheteur de chez Z. Paquet, St Ambroise 6
Villeneuve Cyprien, charpentier, carpenter, 2e rue Est 93, Limoilou
Villeneuve Edouard, snr, menuisier, joiner, Dollard 112

TIMMONS' Ginger Ale. Soda Water, &c.
Telephone : 619. Better than imported.

Villeneuve Edouard, jnr, monteur, laster, Dollard 112½
Villeneuve Elzéar, messager, messenger, Smith 25
Villeneuve Elzéar, chaloupier, boatman, Châteauguay 55
Villeneuve Ferdinand, charretier, carter, Bagot 115
Villeneuve F. X. maçon, mason, 4e Ave 15, Limoilou
Villeneuve Gaudias, conducteur d'expresse, express driver, Bayard 44
Villeneuve Gédéon, journalier, laborer, Hermine 206
Villeneuve George, contre-maitre, foreman, du Roi 423
Villeneuve George, maçon, mason, Arago 109
Villeneuve Henri, menuisier, joiner, St Olivier 131
Villeneuve Hilaire, boucher, butcher, Halle Finlay 11-12, rés. St François 154
Villeneuve Ignace, journalier, laborer, Talon 22
Villeneuve Jacques, journalier, laborer, Falardeau 36
Villeneuve Jacques, cordonnier, shoemaker, Bayard 124
Villeneuve Jean-Baptiste, boulanger, baker, Arago 186
Villeneuve Jean-Baptiste, charretier, carter, Kirouac 38
Villeneuve Joseph, menuisier, joiner, Durochers 169
Villeneuve Joseph, jnr, maçon en briques, bricklayer, Prince Edouard 252
Villeneuve Joseph, snr, briquetier, briklayer, Prince Edouard 254
Villeneuve Joseph, journalier, laborer, 2e rue Est 89, Limoilou
Villeneuve L. Olivier, commis-marchand, salesman, Notre-Dame-des-Anges 133
Villeneuve Mme veuve George, St François 402
Villeneuve Mme veuve Olivier, Notre-Dame-des-Anges 133
Villeneuve Napoléon, charpentier, carpenter, de Varennes 43
Villeneuve Napoléon, employé au Manège, Côte Ste Geneviève 64
Villeneuve Télesphore, maison de pension, boarding house, St Paul 359
Villeneuve Télesphore, peintre, painter, St Joseph 317½
Villeneuve Wilfrid, cordonnier, shoemaker, St Luc 177
Villeneuve William, cordonnier, shoemaker, Falardeau 36
Villeneuve William, commis-marchand, salesman, Scott 64
Villeneuve William, menuisier, joiner, Montcalm 65
Vinar S., merchant, du Pont 85½
Vincent A. Elzéar, de George Vincent & Frère, Scott 30
Vincent Elzéar, échevin du quartier St-Jean; imprimeur et libraire, printer and bookseller, St Jean 234, Téléphone 651—rés. 236.
Vincent George, de George Vincent & Frère, Richelieu 50
Vincent George & Frère— *Geo. Vincent & A. Elz. Vincent*—imprimeurs, printers, St Jean 234
Vincent J. E., bookkeeper, teneur de livres, Lachevrotière 69
Vincent Joseph E., job printer and stationer, imprimeur et papetier, St Jean 215,
Vincent J. G., d'Aiguillon 74½
Vincent Louis, épicier, grocer, Prince-Edouard 50
Vincent Thomas, journalier, laborer, Little Champlain 18
Vincent William, merchant tailor and importer of gents furnishings. Also Ladies High Class Tailor and Habit maker, marchand-tailleur, Fabrique 38, rés. Ste Anne 105
Vineberg S., merchant, marchand, St Dominique 70
Vineberg S., Grant 49
Vinson John, mason, maçon, St Patrick 147
Visien Alexandre, monteur, laster, Lalemant 71
Visien Elzéar, cordonnier, shoemaker, pension Prince Edouard r 281
Vital révd Père, vicaire, Limoilou
Vocelle Eugène, mécanicien, machinist, Richelieu 277
Vocelle Jean, journalier, laborer, Ste Marie 29
Vocelle John, tailleur en cuir, leather cutter, d'Aiguillon 180½
Vocelle Mme veuve Augustin, Cook 8
Vocelle O. Elzéar, (succession), Grant 42-44

JAMES PERRY, Dining Room Furniture in great variety.
323, St. Paul street, Quebec,

Vohl Lieut.-Col. Léon P., commissaire des incendies, fire commissioner, St Jean 590
Voisel Jacques, journalier, laborer, Champlain 517
Voisel Joseph, journalier, laborer, Champlain 687
Voiselle Adjutor, monteur, laster, Châteauguay 63
Voiselle Alfred, employé Cie électrique, Belleau 13
Voiselle Félix, journalier, laborer, Champlain 456
Voiselle France, monteur, laster, Bedard r 117
Voiselle Gaudias, monteur, laster, Châteauguay 63
Voiselle Moïse, cordonnier, shoemaker, Napoléon r 62
Voiselle Mme veuve Narcisse, St Sauveur 22
Voyer Arel, commis-voyageur, commercial traveller, pension Richelieu 78
Voyer E. A., révérend, vicaire, Marie de l'Incarnation
Voyer François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 224
Voyer Hector René, commis, clerk, du Roi 92
Voyer Isidore, cordonnier, shoemaker, Hermine 8
Voyer Isidore, épicier, grocer. Toujours en magasin un assortiment complet d'épiceries, thés, vins et liqueurs, tabacs, etc., à des prix très modérés, Richelieu 226, rés. Déligny 25
Voyer J. Arthur, commis, clerk, Déligny 30–32
Voyer Jean-Baptiste, commis, clerk, pension St Pierre 20
Voyer Joseph, charretier, carter, Bayard 165
Voyer Mlle Laure, manchonnière, Fleurie 182
Voyer Mlle Marie, St Flavien 17
Voyer Mme veuve Isidore, Déligny 25
Voyer Mme veuve Laurent, Notre-Dame des Anges 119
Voyer Napoléon, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Hélène 59
Voyer Omer, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 76
Voyer Pierre, rentier, d'Aiguillon 200
Voyer Pierre, charron, wheelwright, St Olivier 223
Voyer Thomas, cordonnier et marchand de chaussures, claques, etc. Ouvrages sur commande, une spécialité, shoemaker, St Jean 380 et Déligny 30–32

W

Waagen E. J., Sec.-Treasurer The B. Houde Co. Limited, Maple Avenue, West side
Waddell G. W., civil service clerk, fonctionnaire public, St Ann 113
Waddell Miss A., St Ann 113
Wade A. Stanley, at the McArthur Export Co. Ltd, St Peter 132, res. d'Auteuil 65
Wade Ed. Harper, St Peter 132, rés. d'Auteuil 65
Wagner Alexandre, Ste Cécile 87
Wagner Charles, snr, batelier, boatman, Sault-au-Matelot 63
Wagner Henri, pompier, fireman, St Paul 385
Wagner Joseph, boatman, batelier, Sault-au-Matelot 57
Wagner Louis, bailiff, huissier de la Corporation, Latourelle 60
Wagner Philippe, batelier, boatman, Sault-au-Matelot 59
Waite Edward, employed Q. J. C. Electric Co., O'Connell 43
Waite John, upholsterer, tapissier, St Patrick 57
Waite Mrs widow James, O'Connell 27
Waite Peter, night clerk at Chateau Frontenac, Berthelot 27
Walcot C. W., broker and real estate; agent for Alliance Insurance Co. Crown Life Ins. Co., courtier et agent d'immeubles, St Peter 92, Tel 377—res d'Artigny 50
Walker John jnr, plumber, plombier, St Joachim 28

Employez les **Peintures préparées "Island City"**
pour l'intérieur et l'extérieur de vos maisons.
P. D DODS & Cie, MONTREAL.

Walker John, snr, plumber, gas and steam fitter, copper and brass worker; ferblantier, plombier et poseur d'appareils à gaz et de chauffage. St John 122, Telephone 316—rés. des Anges 7

Wallace College, J. W. M. Wallace, C. E., Principal, St Stanislas 25

Wallace J. W. M., C. E., J. P., Civil engineer and architect, Principal of Wallace College, St Stanislas 25

Wallace Mrs widow Ste Julia 26

Wallart Auguste, appariteur, Université Laval, Fleurie 127½

Walling Edward H., tobacconist, débit de tabac, St John 182, res. 184

Walls Mrs widow Michael, St Eustache 78

Walls Mrs widow William, Artillery 24

Walsh Edward, carter, charretier, Burton 5

Walsh James, laborer, journalier, Champlain

Walsh James, carter, charretier, de Salaberry 13

Walsh John, deputy chief of Fire Brigade, député chef, St Joachim 5

Walsh John, laborer, journalier, 11e Avenue Est 222, Limoilou

Walsh John, engineer, ingénieur, des Prairies 93

Walsh John E., bookseller, stationer, printer and publisher. Also dealer in complete lines of artists materials in oil and water colors, paints, canvas, brushes, oils, mediums and all sundries for artists use, St John 11, Telephone 590—res. Laval 4

Walsh Michael, tabacco worker, ouvrier en tabac, Richelieu 242

Walsh Michael, bread driver, porteur de pain, Ste Julie 33

Walsh Miss Ellen, St Joachim 75

Walsh Miss M., stenographer, sténographe, d'Youville 45

Walsh Mrs Nicolas, 11e avenue Est 222, Hedleyville

Walsh Mrs widow George, St Michael 33

Walsh Mrs widow James, Ste Marguerite 10

Walsh Mrs widow Patrick, St John 469½

Walsh Mrs widow Peter, Ste Marguerite 83

Walsh Mrs widow William, Scott 104

Walsh Patrick, policeman, gardien de la paix, St Michael 73

Walsh Patrick, employed at Q. R. L. & P. Co., St Jean 469½

Walsh Patrick C., baggageman, préposé aux bagages, St Julia 20

Walsh Thadeus J., St Flavien 28

Walsh Thomas, laborer, journalier, Côte de la Canoterie 12

Walsh Thomas, city gardener, jardinier, St Eustache 65

Walsh Thomas, detective, police secrète, d'Youville 45

Walsh Wil. H., deputy-chief of police, sous-chef de police, St Eustache 88

Walters R., St Louis roard

Water works shops, St Roch 16

Ward James, laborer, journalier, Champlain 296

Ward Mrs Henry, St Eustache 41

Ward Patrick, stevedore, arrimeur, Ste Marguerite 13

Warren Zéphirin, solliciteur d'assurances, insurance canvasser, Grant 93

Watkins Rev. B., M. A., Rector Trinity Church, McMahon 1

Watson D., general manager, The Chronicle Printing Co., gérant, Buade 9, res. d'Artigny 45

Watson Robert, engineer, ingénieur, Grant 97

Watson Wm., superintendent of the Bradstreet Co., Dalhousie 46, res. Aberdeen 13

Watt James, laborer, journalier, Little Champlain 87

Watt Richard, stableman, homme de cour, St Olivier 128

Watt William, laborer, journalier, Little Champlain 106

Watters David, d'Aiguillon 147¾

Watters Dr Geo. D. B., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 406. Téléphone 987

Téléphone 1607 **104, Côte de la Montagne**

Louis Bergevin

MARCHAND-TAILLEUR ET DE MERCERIE

Watters James G., assistant Custom House appraiser, assistant évaluateur à la douane, Champlain 304
Watters Mme veuve Arthur, Chemin Ste Foye
Watters R., farmer, fermier, St Louis road
Waydenback Henry, artist, de la Reine 329
Weary William C., bookkeeper, teneur de livres, St Gabriel 32
Webb A. G., sergeant R. C. R. I., St Michael 54
Webb E. Elliot, general manager Union Bank, Avenue St Denis 16. Telephone 638
Webb John R. of Quebec Coal Co., St Amable 6½
Webster Andrew D., of G. M. Webster & Co, Grande Allée 67
Webster Edward, shoemaker, cordonnier, Des Prairies 110
Webster Geo. M. & Co.—coal and commission merchants, marchands de charbon, Dalhousie 83 Téléphone 296 (see also Canadian Import Co).
Webster L. C., agent Dominion Coal Co., Ltd, Dalhousie 83, Téléphone 296—res. Grande Allée 129
Webster Mrs widow George, des Prairies 110
Webster Victor, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 145
Weights & Measures Inspector's office, Bureau d'inspection des poids et mesures, Geo. N. Guay, chief Inspector, Champlain 101
Weippert Mme veuve Ferdinand, Ste Anne de Beaupré
Weippert Oscar, tailleur en fourrures, fur cutter, Côte Ste Geneviève 21½
Weir Benjamin, gardien, caretaker, 3e rue 69, Stadacona
Weir John, steamboat agent, St Roch 15
Welch Damase, boulanger, baker, Nelson 34
Welch Edwin E., accountant, comptable, d'Aiguillon 50
Welch Mrs widow John Y., des Remparts 47
Welch Robert C., of Budden & Welch, d'Aiguillon 50
Wells John, laborer, journalier, Ste Claire 1
Wells F. Malcolm, D. D. S., L. D. S., surgeon dentist, chirurgien dentiste, St Louis 43 Tel. 527
Wells Mrs. widow Horatio, Ste Claire 1
Wells Theophilus, laborer, journalier, O'Connell 22
Wells William, laborer, journalier, St Joachim 66
Western Fire Assurance Co. of Toronto, Budden & Welch, agents, St Peter 101. Telephone 750
Western Marine Assurance Company, A. Fraser & Co, agents, St Peter 98
Weston T. C., gentleman, St Joachim 76
Wheeler Charles, checker C. P. R., Artillery 1
Wheeler John, laborer, journalier, St Amable 87
Wheeler Miss Kate, St John 453
Wheeler Mrs widow Jeremiah, Little Champlain 22
Wheeler Mrs widow Patrick, St Paul 185
Wheeler Peter, ship laborer, journalier de navires, Natre-Dame 3½
Whelan Mrs widow Patrick, St Stanislas 1
Wheelhouse Mlle Mélina, Ste Cécile 24
Whelan W. F., specification clerk, Cullers office, St John 9½

Whelan Will J., Haberdasher and men, furnishings, mercerie. Fabrique 56. Tel. 1539—rés. St Stanislas 1

Wherry Mrs John L., St John 105
White George R. C. G. A., Fleurie 36
White J. J., train dispatcher Q. R. L. & P. Co., expéditeur de trains, St Paul 310, rés. St Stanislas 29
White John, laborer, journalier, Scott 127
White J. R. H., manager Quebec & Levis Ferry Co., Dalhousie 22-26, res. d'Auteuil 27

Order **TIMMONS'** Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.
Telephone 619. From your Grocer.

White K., corporal R. C. A., St Michael 63
White Lieutenant-Colonel George Rolt, commanding, 3rd Rgt, R. C. I., Halifax
White Miss, clerk, commis, boards Ste Anne 125
White Miss Margaret, boards des Jardins 40
White Samuel R., salesman, commis-marchand, d'Aiguillon 166
White Star Line of Steamers—F. S. Stocking, agent, St Louis 32, E. H. Crean, Buade 14, and Chs E. Tenny, St Ann 10
White William, employé bureau de poste, post office clerk, Artillery 116
Whitehead A. B., of Mitchell & Whitehead, Mont Carmel 2
Whitehead & Turner—*Hon. Richard Turner*—wholesale grocers and general merchants; and proprietors of the Quebec steam broom and brush factory. Head office of the LeBouthillier Bros Co (limited), Paspébiac; importateurs d'épiceries, office: St Paul 40 and Dalhousie 111-115. Tel. 9
Whiting Mrs widow E. C. George, Little Champlain 32
Whitting Hoyles, Little Champlain 48
Wiggs W. H., of Mechanics Supply Co., St Peter 96, res. Hessel Grove, St Foye road.
Wilkie Miss. M., boards d'Auteuil 61
Wilkie Misses (the), St John, 405
Wilkinson Richard, post office clerk, commis bureau de poste, d'Aiguillon 164
Wilkinson Robert, engineer, ingénieur, St Paul 221
Williams James, barber, barbier, St Patrick 108
Williams J. Benson, civil engineer, ingénieur civil, Richelieu 41
Williams John, barber, barbier, St Louis 34 and Garden 50, res. Artillery 62
Williams Matthew, stevedore, arrimeur, Champlain 405
Williams Very reverend Lennox, M. A., The Rectory Cathedral, Garden 29
Williamson Joseph, painter, peintre, Châteauguay 116
Willis Henry, chemist and druggist; proprietor Willis Pharmacy; chimiste et droguiste, St John 4, Telephone 499—res. Conroy 28
Willis Mrs Henry T., Conroy 28
Wilson Andrew, watchman, gardien Château Frontenac, St Julia 47
Wilson Douglass, electrician, électricien, O'Connell 51
Wilson George W., St Valier 1143½
Wilson John McDougall, salesman, commis-marchand, Garneau 15
Wilson Lieutenant-colonel J. F., G. A., R. C. A., Inspector of Artillery Avenue Ste Geneviève 15 (Cape), Telephone 492
Wilson Miss I., prop. of Grondins' Hospital, Ste Ursule 25
Wilson W. H., lumber broker, marchand de bois, St Peter 132
Windsor Restaurant, Alfred Goulet, propriétaire, St Paul 361 cor. St Nicolas
Winfield Joseph, Courtier en marchandises, Broker and commission merchant; representing St Lawrence Sugar Refining Co., Montreal; Reinachs Nephew & Co., tea merchants, London, England; Joseph Travers & Sons (Limited), London, England, and Hiram Walker & Sons, distillers, Walkerville, Ontario, St James 9, res. St Augustin 63
Winfield Richard, Lachevrotière 92
Winfield R. J., of Winfield & Logie, Jupiter 8
Winfield & Logie—R. J. Winfield & J. B. Logie, caterers and confectioners, confiseurs et pourvoyeurs, St John 126. Tel. 170. Branch store, succursale, St Joseph 134. Tel. 2488
Wing Lee, laundry, buanderie, St John 369
Wing Soon Lung, laundry, buanderie, Victoria 53
Wing Sun Lung, laundry, buanderie, Sauvageau 96
Wing Sing Lung, laundry, buanderie, du Pont 162
Wing Wah Long, laundry, buanderie, St Valier 810
Winn Miss H. A., teacher, institutrice, St Stanislas 36
Winn Mrs widow Martin, St Stanislas 36
Wise Israel, tailor, tailleur, Sous-le-Cap 37

For your Furniture **L. P. FERLAND**
Apply to
53, Champlain Market, Quebec. Tel. 1434.

Wiseman Jacques, jnr., Champlain 728
Wiseman Jacques, snr, stevedore, arrimeur, Champlain 726
Wiseman Louis, journalier, laborer, St Ambroise 152
Wiseman Miss Catherina, Champlain r 703
Withall Mrs widow William, Dauphine 1
Wittes Salmon, merchant, marchand, des Fossés 37
Wittycomb Miss Jane, woollen goods, magasin de lainages, Couillard 54
Wolf Miss Mary, Champlain 350
Woolsey Mrs widow W. D., Côte Ste Geneviève 14
Women's Mutual Benefit Co., Mme Gaspard Dion, repres., St Valier 696
Women's Christian Association Rooms, St Ann 125
Woodbury Miss Annie, Mont Carmel 20
Wood Preserving Carbolineum Co, "The", W. J. Maguire, St Valier (prol).
Wood Mme Joseph F., Alfred 15
Wood Peter, janitor Quebec Bank, concierge, St Valier 84
Woods James, motorman, garde-moteur, Côte d'Abraham 89
Woods James, boarding house, maison de pension, Champlain 285
Woods James, secretary-treasurer, Q. H. C., secrétaire-trésorier de la Commission du Hâvre, Maple Avenue, Burroughs Terrace
Woods J. H., foreman Military Stores, Citadel Hill, West Side
Woods Mrs widow William, Artillery 55
Wood W., major, 8th Royal Rifles, Grande Allée 59
Woodley Mrs Samuel, St John 541 off Maple Avenue
Woodley R. Ernest, clerk, commis, Arthur Street, off South side
Woodley S. R., bank clerk, commis de banque, St John 541
Woodside Hugh, clerk, commis, St Olivier 187
Wright J. C., manufacturer agent, St Peter 131, res. Richardson 247
Wright J. William, ex-asst. city treasurer, ex-asst. trés. de la cité, St Gabriel 36
Wright Miss E.-A., book-keeper, teneur de livres, Little River (North)
Wright Miss J., clerk, commis, St John 364
Wright Miss M., clerk, commis, St John 10
Wright Peter E., caretaker City Hall, concierge, Hotel-de-Ville
Wright William G., tailor, tailleur, d'Aiguillon 266
Wurtele Ernest F., estate agent and accountant, agent d'immeubles et comptable, Dalhousie 46, Rich. & Ontario, Nav. Co Building. Tel. 13—res. St Ann 136, Telephone 531
Wurtele F. C., Secretary Treasurer Protestant Board of School Commissioners, Conroy 54
Wurtele Mrs William G., Grande Allée 88
Wynne Miss Mary Jane, St Michael 33
Wyse Mrs widow George J., Richelieu 80

Y

Yates Miss Ada, proprietor of " The Little Shop ", St Louis 25
Young George B. Symes, head office "Quebec Bank", Grande Allée 302
Young Harry, employed Mechanics Supply Co., boards d'Aiguillon 89
Young Herman, of H. & J. Young, St John 624
Young H. & J.—*Herman & James*—general hardware, bar and sheet iron, steel, paints, varnishes, glass, wholesale and retail, machinists tools a speciality ; marchands de quincaillerie, gros et détail. Office and store, du Pont 111–115. Telephone 2232
Young James, of H. & J. Young, Côte Ste Geneviève 40
Young James, laborer, journalier, Champlain 888–890
Young Men's Christian Association, Gymnasium and Baths, des Glacis 29
Young Men's Christian Association, H. H. Distin, general secretary, Association Hall, St John 150 (see page 52)
Young Miss Georgiana, du Pont 113

Demandez les **Peintures a Plancher "Island City."** En vente chez tous les Marchands de ferronneries. Sèchent en 8 hrs.
P. D. DODS & Cie, MONTREAL.

Young Mrs widow James, Côte Ste Geneviève 40
Young T. Ainslie, rector, Quebec High School, Avenue Ste Geneviève 47
Young W. C., St Augustin 67
Yourans Alfred, journalier, laborer, Bagot 228
Yourans Henry, laborer, journalier, Champlain 470
Yourans James, journalier, laborer, Champlain 700

Z

Zannettin Lorenzo, encadreur, frame maker, Côte de la Montagne 28–32
Zelinka Joseph, tailleur en fourrures, fur cutter, rue Arthur, côté sud
Zicat Edouard, cordonnier, shoemaker, St Germain 34
Zicat Eugène, charretier, carter, Napoléon 193
Ziska F., fur cutter, ouvrier en fourrures, St Joachim 42

Ed. Marcotte

Imprimeur

Relieur et

Regleur

82, Rue St-Pierre, Québec

Telephone 1290

M. Timmons & Son.
TELEPHONE 619.

Medals, First prizes and Diplomas awarded for
Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

L'INDICATEUR DU COMMERCE DES SOUSCRIPTEURS

ADVERTISERS' BUSINESS

Accountants—COMPTABLES PUBLICS

Burroughs G. H., Dalhousie 46
Darveau Georges, St Joseph 244
Jarvis James B., St Peter 131
Lefaivre & Taschereau, du Porche 14
Paradis V. E., Dalhousie 44
Würtele Ernest F., Dalhousie 46

Advocates—AVOCATS

Belleau & Belleau, Côte de la Montagne 72
Bergeron & Mercier, St Pierre 125
Bernier & Beaubien, St Pierre 98
Bouffard Ed., Côte de la Montagne 105
Campbell Robert P. W., Palais Législatif
Cantin Pierre, St Pierre 61
Carbray Thos. J., St Peter 56
Caron, Pentland, Stuart & Brodie, St Pierre 56
Casgrain, Lavery, Rivard & Chauveau, St Pierre 75
Cimon Hubert, St Pierre 125
Cook W. & A. H., St Pierre 61
Couillard Antonio, Côte de la Montagne 116
Darveau Chs., Côte du Passage, Lévis
Darveau & Darveau, St Pierre 92
Davidson W. H., St Peter 125
Deguise & Languedoc, St Pierre 98
Demers & Demers, St Pierre 97
Dion Aimé, Dalhousie 46
Dionne C. E. L., Dalhousie 46
Dorion C. E., St Pierre 4
Drouin, Pelletier & Baillargeon, St Pierre 125
Dunbar James, des Carrières 2
Fiset & Chapleau, St Pierre 119
Fitzpatrick, Parent, Taschereau, Roy & Cannon, St Pierre 139
Flynn E. J., St Pierre 56
Gelly Emile, Côte de la Montagne 105
Gibsone & Dobell, St Peter 61
Guay Rodolphe, St Pierre 75
Hamel, Tessier & Tessier, Côte de la Montagne 116
Hudon J. A., St Pierre 75
Jolicœur Ph. J., St Pierre 92
Joly de Lotbinière, Edm. G., St Peter 56
Jones G. E. Allen, St Peter 62
Lane, Galipeault & Payment, St Pierre 88
Langlois P. W., St Pierre 119
Languedoc W. C., St Pierre 98
Lapointe Urbain, St Pierre 118
Lemieux M. A., St Pierre 131
Malouin, Bédard & Chaloult, St Louis 23
Montambault D. J., St Pierre 4
Morin Louis D., du Porche 14
Oliver Theophilus H., St Peter 83
Pelletier & Smith, St Pierre 119
Pelletier & Chouinard, Hôtel de Ville
Prince E. J., Côte de la Montagne 60
Rhéaume A. A., Dalhousie 46
Robertson Alexander, St Peter 83
Robitaille & Roy, des Jardins 51
Rochette J. A., St Pierre 4
Roy & Simard, St Pierre 72½
Stafford L., Côte de la Montagne 105
Tousignant J. Ovide, Ste Anne 26
Turcotte H. Adjutor, St Pierre 61
Turcotte Joseph P., St Joseph 82
Turgeon, Lachance, & Ahern, St Pierre 98
Vidal J. L. O., St Pierre 113

Advocates library

Montambault D. J., treasurer, St Louis 12

Aerated waters—BOISSONS GAZEUSES—(Fabricants de)

Fortier E. & Cie, St Dominique 123
Fluet F. A., des Prairies 63-73
Timmons M. & Son, Côte d'Abraham 90-92

AGENTS

ADVERTISING—D'ANNONCES

Plamondon O., Ste Anne 89

FLOUR—FARINE

Beauvais V. E., St Pierre 132

GENERAL—GÉNÉRAUX

Andrews F. H. & Son, St Paul 64-66
Grenier G. R. & Cie, du Pont 106
Hunt Weston & Son, St Antoine 20
Laird Joseph U., St Peter 132
Laurent Arthur, Sous le Fort 59
Walcot W. C., St Peter 82
Winfield Joseph, St James 9

INSURANCE — ASSURANCE — (See Insurance Company and Agents)

MANUFACTURERS—MANUFACTURIERS

Andrews F. H. & Son, St Paul 64-66
Bedard J. B. & Frères, St Pierre 44-46

Boivin & Grenier, Dalhousie 63
Bergevin L. A., St Joseph 100

MARINE AND SHIP—MARINE ET NAVIRE

Gagnon & Frère, St Paul 100

MERCANTILE

Bradstreet, Dalhousie 46
Dun R. G. & Co., St Peter 125

MINING—ASSOCIATION MINIÈRE

Bossé H. C. & Cie, St James 20
Carbray, Son & Co, St Peter 132
Scott Arthur E., St Peter 113

NEWSPAPERS—JOURNAUX

Beaudoin Arthur, St Joseph 76½
Béland Eleusipe, St Jean 276
Faber F. N., Bagot 33–35
Gauvin J. E. & Frère, St Jean 76

TICKET AGENTS—AGENTS DE BILLETS

Crean E. H., Buade 14
Pelletier Victor, Du Fort 7
Stocking Frank S., St Louis 32
Tenny Chs. E., corner St Ann & du Fort

REAL ESTATE—IMMEUBLES—*(See notaries)*

Burroughs G. H., Dalhousie 46
Tessier N., du Porche 14
Walcot W. C., St Peter 92

STEAMSHIPS—NAVIRES

Allans, Rae & Co, Champlain 169
Carbray, Son & Co, St Peter 132
Fry Henry & Co, Dalhousie 46
Macpherson Wm M., Dalhousie 53
Scott Arthur E., St Peter 113
Webster Geo. M. & Co., Dalhousie 83

Agricultural implements—INSTRUMENTS AGRICOLES

Frost & Wood, Wm A. Ross, agent, St Paul 78
Légaré P. T., St Paul 273–275

Aluminium

Young H. & J., du Pont 111–115

Architects—ARCHITECTES

Berlinguet F.-X. & Cie, St Jean 209
LeMay Réné P., St Jean 23
Ouellet & Levesque, St Jean 117
Ouellet Jos. P., de la Fabrique 36
Peachy & Dussault, St Jean 253
Raymond Thomas, Caron 45, St Jean 139
Staveley & Staveley, St Peter 92
Talbot Eugène M., St Joseph 14-16
Tanguay G. Emile, Côte d'Abraham 2
Trudel Ad., St Jean 104
Wallace J. W. M., St Stanislas 25

Asphalt Side Walks—TROTTOIRS EN ASPHALTE

Barbeau N., du Pont 36
Bilodeau Ignace, St Paul et des Fossés

Asylums and Hospitals—ASILES ET HOPITAUX—(See page 48)

Auctioneers — COMMISSAIRES-PRISEURS—(encanteurs)

Demers L. J. A., St Pierre 112
Deschênes Louis, St Jean 60–62
Gale Jos. A., St Stanislas 27
Grenier G. R. & Cie, du Pont 106
Jacques & Cie, St Joseph 264¾
Maxham A. J. & Co., St Pierre 135

Average adjusters—DISPACHEURS

Auger & Campbell, St Pierre 61

Bakers—BOULANGERS

BREAD AND BISCUIT—PAIN ET BISCUITS

Childs Cash Bakery, St Valier 174–176
Glass John, St Peter 120
Hethrington Thomas, St John 364–366
McCorkell Ernest, St John 198

BREAD—PAIN

Bourbeau Jacques, Fleurie 185
Falardeau Jacques, de la Couronne 116
Falardeau J. E., de la Couronne 28–39

Banks—BANQUES—(See page 56)

Barbers—BARBIERS

Bouchard J. Ernest, St Pierre 22
DesPlats A. C. Homère, Déligny 34
Labrecque I. & Fils, St Pierre 24
Lapointe J. A. & Cie, St Jean 267
Roy Onésime, St Paul 355

Bateau owners — PROPRIÉTAIRES DE BATEAUX

Thom John S., St James 46

Beds and mattresses—LITS ET MATELATS—(Manuf.)

Perry James, St Paul 323
Rickaby David S., St John 337-339
Vallière Georges, St Joseph 312
Vallière Philippe, St Valier 152

Beer bottlers — EMBOUTEILLEURS DE BIÈRE

Amyot & Gauvin, coin Arago, Sauvageau et Colbert
Beauport Brewing Co., St Paul 277
Boswell Bros, St Valier 90–118
Côté Joseph, St Gabriel 41
Montreuil P. J., St Pierre 3
O'Regan C. J., Palace 3
Proteau & Carignan, St Paul 263

Bicycles

Chinic Hardware Co., de la Fabrique 28
DeVarennes O. & Cie, de la Couronne 37
Legaré P. T., St Paul 273–275
Lepage C. H., du Pont 127
The V. & B. Sporting Goods Store, St John 93–95

Bill poster—Poseur d'affiches
Lortie Alphonse, St Joseph 301
Sewell J. K., St Michael 53

Blacksmiths—Forgerons (Contractors —Entrepreneurs)
Gingras J. N., Berthelot 29
Nolin Normand A., St Roch 89

Blinds, sashes and doors—Jalousies, chassis et portes (See also Carpenters)
Gignac J. H., de l'Eglise 146
Gignac N., Lalement
Nesbitt E. T., St Roch corner Queen
Peters S., Grant 189

Boarding houses—Maisons de pension
Canada Hotel, Mme Ls. Trudel, prop., Henderson 10
Châteauvert Joseph, St Paul 341
Lambert Hotel, Ste Anne 55–57
Lapierre Didace, St Pierre 20
Montambault Ovide, St Paul 129–131
Montmorency, N. Filion, propriétaire, du Pont 156
Terminus Hotel, Ed Couture, prop., St André 193–197

PRIVATE BOARDING—PENSION PRIVÉE
Pelletier Mme M.J., Ave Ste Geneviève 17
The St George's House, Mrs T. Douglas, prop., St Ann 16–18

Boiler Makers—Fabricants de bouilloires
Carrier, Lainé & Cie, Commerciale 96–102, Lévis ; à Québec, St Joseph 265
Drolet F.-X., St Joseph 77–79
Gurney Massey Co., Montreal
Laurie Engine Co., Montreal

Bookbinders and paper rulers—Relieurs et regleurs
Chabot L. G., Côte de la Montagne 34
Lemieux T., Garneau 34
Marcotte Ed., St Pierre 82
Moore T. J. & Co., Mountain Hill 118
Rouleau Ed., Dorchester 88
Walsh John E., St John 11

Booksellers and stationers—Libraires et papetiers
Déry I. P. & Fils, St Pierre 40
Evoy P. J., St John 107
Faber F. N., Bagot 33–35
Garneau J. P., de la Fabrique 6
Gauvin Etienne, St Joseph 246
Langlais J. A. & Fils, St Joseph 177
Mercier & Cie, Côte du Passage 17–23, Lévis
Mulroney W. J., St Peter 59
Moore T. J., St John 148
Moore T. J. & Co, Mountain Hill 118
Pruneau & Kirouac, de la Fabrique 34 et St Joseph 116
Vincent Jos. E., St Jean 215
Vincent Elz., St Jean 234
Walsh John E., St John 11

Boots and shoes — machinery — Outillage pour la fabrication des chaussures
Caron E., St Joseph 304

Boots and shoes — Chaussures — Manufactures
Berrouard François, St Valier 397–399
Dérome Z., Arago 92-102
Dominion Shoe Co., de la Couronne 158
Goulet & Garant, St Valier 573–579
Jobin & Rochette, Colomb 35
Langlois J. S. & Cie, Charest 156
LaRochelle J. H., St Valier 533
Migner Thomas, Arago 13–15
The John Ritchie Co., Ltd, Ste Hélène 183
The W. A. Marsh Co, Ltd, St Valier 466

WHOLESALE AND RETAIL—GROS ET DÉTAIL
Bégin J. H., St Joseph 119
Beaubien Louis, St Joseph 110
Bilodeau Ls, Sous-le-Fort 45–47
Boivin Isaïe, St Joseph 282
Roy & Darveau, Sous-le-Fort 58

RETAIL—DÉTAIL
Beaubien Isaïe, St Joseph 282
Boivin Alfred, Notre-Dame 27
Campbell James, St John 239
Caron A. J., St Jean 238
Catellier Didier, St Paul 127
Club Shoe Store, St Joseph 197
Deschênes Louis, St Jean 60 et St Joseph 189
Dubois Eugène, St Valier 779
Falardeau L. F., Des Fossés 77–79
Gilbert Joseph & Cie, St Jean 294
Jacques Wm & Sons, Buade 2
Lavoie Bonaventure, Sous-le-Fort 44
Leonard Bros, St John 24
Maillet & Minville, St Joseph 31
Montreuil George, St Paul 91
Muir J. L. & Co., St John 218
Plante Ed., de la Couronne 10
Tessier J. E. & Fils, St Jean 123
The Slater Shoe Co., St John 43–45
Turcotte Paul, St Jean 36
Voyer Thomas, St Jean 380 et Déligny 30

Botanical Physician — Médecin herboriste

Boxes—Boites—(Manuf.)

PAPER—PAPIER
Picard A. G., St Valier 518–520
Quebec Paper Bag Co., Avenue Renaud 74
Royal Paper Box Co., coin Lalement et Caron

WOOD—BOIS

Chalifour Onés., Prince Edouard 126
Hill Manufacturing Co, St Valier 60–66

Brass finishers and founders — FINISSEURS ET FONDEURS EN CUIVRE

Dobbin P., St John 139
Walker John, snr, St John 122

Brewers—BRASSEURS

Amyot & Gauvin, Arago, Sauvageau & Colbert
Beauport Brewing Co., St Paul 277
Boswell Bros, St Valier 90–118
La Cie Brasserie de Beauport, St Paul 277
Proteau & Carrignan, St Paul 263

Bricks—BRIQUES

DEALERS—MARCHANDS

Crawford W. H. & Co., Dalhousie 72
Grenon F. X., St Valier 1164
Paradis & Létourneau, Stadacona
Pruneau A. R. & Cie, Dalhousie 90
Sharpe Walter, de Varennes 12
The Mathie Ellis Co., Ltd., St James 18

Brokers—COURTIERS

EXCHANGE—DE CHANGE

Commercial Exchange, St Peter 131
Darveau George, St Joseph 244
DeLille, Dion & Cie, St Pierre 45
Demers George, St Pierre 41
Hardy Léon, St Pierre 65
MacNider J. & Co, St Peter 69
McGie D. & Son, St Peter 63

MINING—MINES

Bossé H. C. & Cie., St James 20

MONEY—ARGENT

PRODUCE AND PROVISIONS—PRODUITS ET PROVISIONS

Tanguay George, St Paul 48
Winfield Joseph, St James 9

STEAMSHIPS—BATEAUX A VAPEURS

Carbray, Son & Co, St Peter 132
Ross & Co, (estate) St Peter 92
Scott Arthur E., St Peter 113

STOCKS AND BONS — ACTIONS ET OBLIGATIONS

Belleau, Neuville & Cie, St Pierre 93
Bruneau & Dupuis, St Pierre 123
DeLille, Dion & Cie, St Pierre 45
Demers George, St Pierre 41
Dion George A., St Joseph 317
Dion N., St Valier 832
Hamel Théo, Dalhousie 75
Hardy Léon, St Pierre 65
Jarvis James B., St Peter 131
Kirouac Nap. G. & Cie, St Pierre 119
McDonald A. R. & Co., St Peter 132
Walcot W. C., St Peter 92

Brooms and brushes — BALAIS ET BROSSES (Manuf.)

Bedard J. B. & Frère, St Pierre 44–46
Whitehead & Turner, Dalhousie 81

Builders and Contractors — CONSTRUCTEURS ET ENTREPRENEURS—(See also Carpenters and Masons)

Archer J., snr, St Roch 105
Bazin Fortunat, côte d'Abraham 30
Belleau Jos. & Cie, Ursuline Lane 2
Breton Paul, snr, St Olivier 167
Boivin Louis, Richelieu 202
Côté Edouard, d'Aiguillon 163
Cummings Alexander, du Trésor 5
De Courcy P., du Pont 22
DeVarennes Ferd., Ste Claire 36
Jinchereau J.-Bte, Richardson 325
Lamonde P. A., St François 52
Larose Louis, Plessis 24
Laurent Arthur, Sous-le-Fort 59
Nesbitt E. T., cor. St Roch et de la Reine
Paradis Charles N., Châteauguay 245
Parent François, St Dominique 78
Parent Pierre, St François 73
Peters S., Grant 189
Sharpe Walter, de Varennes 12

Butchers—BOUCHERS

BEEF—BŒUF

Delaney Thomas, Champlain Market Hall, stalls D. E. & F.
Dombrowski A., Marché Champlain, étaux 48–56
Drolet Jean, halle Champlain
Matte D., marché Berthelot, étaux 5–6
Paquet Jos. A., Halle Montcalm, étal 28
Patry Elzébert, St Paul 421
Patry P., St Paul 407
Tozer & Co, Montcalm Market Hall, 15-16

PORK—LARD

Dombrowski A., Champlain Market, stalls 48–56
Emond & Côté, Mar. Finlay 23–25–31–33
Patry Elzébert, St Paul 421
Patry P., St Paul 407

Butter & Cheese—BEURRE ET FROMAGE

Emond & Côté, Finlay Market 27–33
Poitras & Paradis, Dalhousie 81

Cabinetmakers—EBÉNISTES

Baronet Oct., St Joseph 337–339
Bedard C. O., St Joseph 288
Cantin J. A., St Joseph 251
Ferland L. P., Halle Champlain
Gagnon Thomas, St Valier 721
Perry James, St Paul 323
Rickaby David S., St John 337–339
Vallière George, St Joseph 312
Vallière Philippe, St Valier 152

Canned goods—CONSERVES ALIMENTAIRES
(See also Grocers—Voir aussi Epiciers)

Beautey H., de la Fabrique 22
Boivin & Grenier, Dalhousie 63
Patry Eudore, St Jean 57
Roumilhac Ed., du Palais 48–50
Turcotte Nazaire & Cie., Dalhousie 54–58

Caps (Manufacturer) — MANUFACTURIER DE CALOTTES

Paquet J. Arthur, Québec

Carpenters and joiners (Contractors) —CHARPENTIERS ET MENUISIERS (Entrepreneurs)

Archer Joseph, snr, St Roch 105
Bazin Fortunat, côte d'Abraham 30
Bédard A. & Cie, de la Reine 93
Belleau Jos. & Cie, Ursuline Lane 2
Blouin Ls, Boulevard Langelier 110–118
Breton Paul, snr, St Olivier 167
Boivin Louis, Richelieu 202
Côté Edouard, d'Aiguillon 163
Cummings Alexander, du Trésor 5
De Courcy P., du Pont 22
DeVarennes F., Ste Claire 36
Nesbitt E. T., de la Reine 18 coin St Roch
Paquet Edouard, Couillard 18–20
Peters S., Grant 189

Carpets and oil cloths—TAPIS ET PRELARTS

Bertrand & Gauvin, St Joseph 207
Bedard Achille, St Joseph 142
Bélanger Ed. & Cie, Côte de la Montagne 88
Bertrand & Guillot, St Valier 710
Bilodeau S., Notre-Dame 21
Cantin J. A., St Jean 382
Côté P. J., St Jean 27–31
Faguy, Lépinay & Frère, St Jean 262
Marceau & Gauvin, St Joseph, 183
Glover, Fry & Co., de la Fabrique 24–26
Lacroix S. C., St Joseph 123
Les Quatre Saisons, St Joseph 203
Le Syndicat de Québec, St Joseph 225
Myrand & Pouliot, St Joseph 215
Paquet Z., St Joseph 161–167
Shink Jos & Cie, St Valier 752
Trépanier J. E., St Valier 768

Carpet cleaners—NETTOYAGE DE TAPIS

Pfeiffer A. S. & Co., McMahon 6

Carriage manufacturers — MANUFACTURIERS DE VOITURES

Légaré P. T., St Paul 273–275 ; manufacture, Charlesbourg-Ouest
McKnight P. W., St Stanislas 33–35
Nolin N. A., St Roch 89
Parent Omer, St Valier 812½
Verret & Cie, Côte d'Abraham 101–103

Carriages—VOITURES

Bertrand Napoléon, St Valier 685–687
Légaré P. T., St Paul 273–275
Moisan Hubert, St Anselme 10
Nolin N. A., St Roch 89
Parent Omer, St Valier 812½
Verret & Cie, Côte d'Abraham 101–103

Caustic—MANUFACTURER

Cement—CIMENT—(Agents)

Canadian Import Co., Dalhousie 83
Laurent Arthur, Sous le-Fort 59
Murphy James J., St James 26
Parent François, St Dominique 78
Parent Chs. A., St Joseph et du Pont
Pruneau A. R. & Cie, Dalhousie 90
The Mathie Ellis & Co, Ltd, St James 18
Webster Geo. M. & Co, Dalhousie 83

Chemists and druggists—CHIMISTES ET DROGUISTES

WHOLESALE—EN GROS

Brunet W. & Cie, St Joseph 139–141
Giroux Victor, St Pierre 53
Morin Dr Ed. & Cie, St Pierre 48

RETAIL—EN DÉTAIL

Boisseau J. P., St Jean 187
Brunet W. & Cie, St Joseph 139–141
Delisle C. T., St Jean 379½
Dubé J. Edm., St Jean 28 coin du Palais
Gagnon David, St Pierre 28
Gauvreau F. E. & Frère, St Jean 336
Giroux Victor, St Pierre 53
Laroche & Co, de la Fabrique 4
Laroche J. I. & Co, St Valier 723
Leclerc A. & Cie, St Joseph 243
Martel L. Ed., St Joseph 85
Martineau Alphonse, St Valier 734
Morin Dr Ed. & Cie, St Jean 338
Morin J.-B., St Joseph 318–318½
Rogers W. B., de la Fabrique 44
Willis Henry, St John 4

China glass and earthenware — PORCELAINE, VERRERIES ET POTERIES

WHOLESALE—EN GROS

Martel & Martel, St Joseph 113
Renaud & Cie., St Paul 72
Thomas F. T. & Co., Dalhousie 94
Vallerand André E., Dalhousie 67

RETAIL—EN DÉTAIL

Curodeau Mme François, St Jean 222–224
Gauvin Etienne, St Joseph 246
Latulippe Jos. P., de la Couronne 69
Marceau O. & Cie, St Joseph 151
Martel L. Martel, St Joseph 113
Moussette N., St Jean 162
Moussette Z., de la Couronne 59–61
Rondeau Joseph, St Jean 418
Rousseau J.-Bte, St Joseph 238
Thomas F. T. & Co., St John 10

Church Bells—CLOCHES D'ÉGLISE

Langlais J. A. & Fils, St Joseph 177
Robitaille & Picher, St Jean 161-165

Church ornementation—ORNEMENTATION D'ÉGLISE

Garneau J. P., de la Fabrique 6
Lanctôt C. B., J. M. Aubry, représentant St Jean 5
Langlais J. A. & Cie, St Joseph 177
Pruneau & Kirouac, de la Fabrique 34 et St Joseph 116

Cider apple—CIDRES DE POMMES

Fluet F. A., des Prairies 63-73
Fortier E. & Cie., St Dominique 123
O'Regan C. J., Palace 3
Timmons M. & Son, Côte d'Abraham 92

Cigar dealers—MARCHANDS DE CIGARES

Béland Eleusipe, St Jean 276
Beaudoin Arthur, St Joseph 76½
Beaupré J. G., cote d'Abraham, esc.3
Bertrand W. A., St Joseph 458
Côté Joseph, St Paul 186-188 et St Joseph 179
Dussault J. L., St Jean 350
Gauvin J. E. & Frère, St Jean 76
Grondin G. A., Buade 61
Grondin L. E., St Joseph 233
Miller & Lockwell, Arago 16-18
Petitclerc G. M., St Jean 376
Phelan M. W., St John 290
Roy Onésime, St Paul 355
St Michel Achille A., St Jean 18

MANUFATURERS—MANUFACTURIERS

Barry H.D., d'Aiguillon 155 & St Pierre 67
Miller & Lockwell, Arago 16-18
The B. Houde & Co., Ste Claire 35

City Express

O'Donnell John, Ste Angèle 26

Civil engineers—INGÉNIEURS CIVILS

Baillargé Charles, St Louis 58
Boswell St George, Dalhousie 124
Mercier Paul E., St Louis 23
Laforest, J. O. A., Bassin Louise, Quebec et rue Fraser, Lévis
Wallace J. W. M., St Stanislas 25

Clothing—LADIES CLOTH AND SUITS—MANTEAUX, BLOUSES ET COSTUMES DE DAMES

The Victor Mfg Co., St Valier 358

Clothing—READY MADE—HARDES FAITES

Imperial Clothing Co., St François 88
Quebec Clothing Co., Dorchester 180

Clubs

Club des Marchands, de la Couronne 62-64
Club Vendôme, St Joseph 37-39
Garrison Club, St Louis 97

Coal merchants — MARCHANDS DE CHARBON

Archer & Co., St André 138-140
Bennett & Co., St Peter 56
Borland Robert & Co., St Peter 116
Canadian Import Co., Dalhousie 83
Carbray, Son & Co., St Pierre 132
Crawford W. H. & Co., Dalhousie 72
Dominion Coal Co., Ltd, Dalhousie 83
Gingras Jos., St Paul 2
Madden & Son, St Pierre 122
Mathieu & Glode, Ramsay 11
Pruneau A. R. & Cie, Dalhousie 90
Quebec Coal Co., St James 13
The Mathie Ellis Co., Ltd., St James 18
Webster Geo. W. & Co, Dalhousie 83

Coal oil and lamps—HUILES ET LAMPES—(See china and earthenware)

Commission merchants — MARCHANDS COMMISSIONNAIRES

Bedard J.-B. & Frères, St Pierre 44-46
Bennett & Co., St Peter 56
Boivin & Grenier, Dalhousie 63
Canadian Import Co, Dalhousie 83
Bossé H. C. & Cie, St James 20
Carbray, Son & Co., St Peter 132
Davidson T. & Co, St Paul 116
Grenier G. R. & Cie, du Pont 106
Hunt Weston & Son, St Antoine 20 corner Dalhousie
Jarvis James B., St Peter 131
Maxham A. J. & Co., St Peter 135
Murphy James J., St Peter 132
Walcot C. W., St Peter 92
Webster Geo. M. & Co, Dalhousie 83
Winfield Joseph, St James 9

Companies—COMPAGNIES

Allan's SS. Co. Line (Ltd)—Allans, Rae & Co, agents ; W. H. Henderson, repres., office and wharves, Champlain 169
American Express Co, A. Vallerand, agent, Notre-Dame 15
Canada Cordage Factory of Montreal, F. H. Andrews & Son, agents, St Paul 64-66
Canadian Electric Light Co., G. Holman, Manager, Commercial 133 Levis
Canadian Express Co, Wm C. Scott, agent, St Peter 99
Canadian Pacific Ry, Wm C. Hall, agent, supt., St Paul 232
Canadian Pacific Telegraph Co, F. T. Mahon, local manager, St Peter 87
Compagnie Téléphone de Bellechasse, J. F. Demers, gérant, Côte de la Montagne 108
C. P. R. Atlantic SS., J. R. Ronald, agent, Dalhousie 46
Dominion Coal Co., L. C. Webster, agent, Dalhousie 83

Dominion Express Co, H. Henderson, agent, St Peter 87
Dominion Steamship Co, W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 53
Finska Lloyds Steamers, Dalhousie 53
Grand Trunk Railway System, J. H. Stott, agent; offices and terminus, St Paul 5
Great Lakes and St Lawrence Transportation Co., Geo. P. Smith, manager, Bell's Lane 15
Great North Western Telegraph Co, E. Pope, superintendent, St Peter 83-85.
Great Northern Railway Co., J. G. Scott, St André 160
Hamburg American Packet Co, W. M. MacPherson, agent, Dalhousie 53
Hansa St Lawrence Line, W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 53
I. C. R., S. J. Nestor, agent, Dalhousie 38 et Victor Pelletier, agent, du Fort 7
Intercolonial Coal Co., Arthur E. Scott, agent, St Peter 113
Johnson Line, W. M. Macpherson, Dalhousie 53
Leyland Line of Steamers, Dalhousie 53
Lord Line of SS. Hy. Fry & Co, agents, Dalhousie 46
Manchester Liners, Limited, W. M. Macpherson, Dalhousie 53
Montreal Ocean Steamship Co, Allans, Rae & Co, agents, Champlain 169
National Light, Heat & Power Co., St Peter 47
Neptune Fog Horn Co, C. P. Champion, secretary, St Peter 66
Nova Scotia Steel & Coal Co., Carbray, Son & Co., agents, St Peter 132
Quebec Bridge Co. (ltd), U. Barthe, secretary, St Peter 139
Quebec Central Railway Co, P. M. Cotter, agent, Dalhousie 36
Quebec Gas Co. D. H. Geggie, manager, Place d'Orléans 2-4
Quebec & Lake St John Railway Co, J. G. Scott, gn'l. manager, St André 160
Quebec & Levis Ferry Co, J. R. H. White, manager, Dalhousie 24-26
Quebec North Shore Turnpike Trust, G. H. Burroughs, Dalhousie 46
Quebec Rail'y Light & Power Co., E. A. Evans, mgr, corner St Paul and Ramsay
Quebec Steamship Co, A. Ahern, secretary, Dalhousie 40
Richelieu & Ontario Navigation Co., L. H. Myrand, agent, Mountain Hill corner Dalhousie
Saguenay Line, L. H. Myrand, agent, Mountain Hill corner Dalhousie
Thomson Line of Strs, Hy Fry & Co., agents, Dalhousie 46
The Blackfriars' SS. Co., Ltd., d'Aigneaux, director, Ramparts 13
The Imperial Oil Co., Ltd, John Laird, agent, St James 26
The Quebec Jacques Cartier Electric Co. J. M. McCarthy, Pres., St John 140
Waterous Engine Works Co., of Brantford, W. A. Ross, agent, St Paul 78

Confectioners and Pastry cooks —CONFISEURS ET PATISSIERS

WHOLESALE AND RETAIL—GROS ET DÉTAIL

Bourbeau Jacques, Fleurie 183
Dupuis A. B., St Paul 190-192
Laframboise W. & Cie, Notre-Dame 23½-25
Masson & St Germain, Sault au Matelot 73
McCorkell Ernest, St John 198
McWilliam William, St John 116, de la Fabrique 50 and St Joseph 114
Vézina Octave & Cie, St Joseph 460-462
Winfield & Logie, St John 126 et St Joseph 134

Contractors — ENTREPRENEURS — (See builders, carpenters and masons)

Cork goods—ARTICLES DE LIÈGE

John Auld, 642 Lagauchetière, Montreal

Coroner

Belleau Dr A. G., coroner, Grande Allée 51
Jolicœur G. W., St Valier 788

Corsets—MANUFACTURIERS

Parisian Corset Mfg Co, Caron 188-192
Dominion Corsets Mfg. Co., Dorchester 45

DETAIL—RETAIL

Dussault Etienne, St Jean 252

Creamery butter — BEURRE DE CREMERIES

Société de fabrication de beurre, Charlesbourg Ouest
Syndicat de Beurrerie de Ste Foye

Curriers—CORROYEURS, (See tanners and curriers)

Dairy Supplies — FOURNITURES POUR BEURRERIES

Belleau L. Jos., St Pierre 111

Dentists—DENTISTES

Dorval Eugène, St Jean 37
Gaudreau S., St Joseph 133
Lemieux Alex., Ste Anne 67½
Lemieux Louis N., Ste Ursule 29
Langlois Arthur, St Jean 7
Lantier Aimé, Couillard 50
Pourtier & Dorval, St Jean 37
Wells F. M., St Louis 43

Divers—PLONGEURS

Patterson & Co., St Peter 116

Drain pipes—TUYAUX DE DRAINAGE
Canadian Import Co., Dalhousie 83
Pruneau A. R. & Cie, Dalhousie 90
The Mathie Ellis Co., Ltd, St James 18
Webster Geo. M. & Co., Dalhousie 83

Dressmakers—COUTURIÈRES (See millliners)

Druggists — DROGUISTES (See chemists and druggists)

Dry goods—NOUVEAUTÉS
WHOLESALE—EN GROS
Chouinard & Bélanger, côte de la Montagne 62
Belleau G. N. & Cie, St Pierre 37–39
Garneau P. Fils & Cie, Dalhousie 71
Gauvreau, Beaudry & Cie, St Pierre 71–73
McCall, Shehyn & Co, St Pierre 52
McLimont Wm & Sons, St Peter 80
Thibaudeau, Frères & Cie, Dalhousie 43
DRY AND FANCY GOODS—NOUVEAUTÉS
Amyot G. Elie, Dalhousie 59-61
Amyot Jos., Dalhousie 45
Bédard J. B. & Frère, St Pierre 44–46
Brock (the) W. R., St Joseph 62
RETAIL—DÉTAIL
Bertrand & Gauvin, St Joseph 207
Bedard Achille, St Joseph 142
Béland T. & Cie, St Jean 172–176
Bélanger Ed. & Cie, Notre-Dame 29–31 et St Paul 363
Bélanger & Levesque, St Jean 960
Bergevin R. & Frère, Notre-Dame 35–45
Bergevin Louis, Notre-Dame 47
Bertrand & Guillot, St Valier 710
Bilodeau Siméon, Notre Dame 21
Cantin J. A., St Jean 382
Côté P. J., St Jean 27–31
Donohue Thomas & Son, St John 188
Dussault E., St Jean 252
Dussault & Larochelle, St Jean 254
Faguy, Lépinay & Frère, St Jean 262
Fortin & Bélanger, St Joseph 99–103
Fortin I. A., St Joseph 105–107 et St Valier 738–746–748
Garneau N. & Cie, St Jean 6
Glover, Fry & Co, de la Fabrique 24–26
Lacroix S. C., St Joseph 123
Legendre & Frères, St Jean 286
Les Quatre Saisons, St Joseph 205
Marceau & Gauvin, St Joseph 183
Michaud J. B. & Fils, Lévis
Myrand & Pouliot, St Joseph 213–215
Paquet Z., St Joseph 163–167
Plamondon J. E., St Paul 333
Routhier J. G., Notre-Dame 9–11
Roy E. & Fils, St Joseph 45
Simard F. & Cie, St Joseph 137
Shink Jos. & Cie, St Valier 752
Simons & Minguy, de la Fabrique 20
Syndicat de Québec, St Joseph 225
Tanguay Alfred, St Jean 228
Trépanier J. E., St Valier 768

Dyers and scourers—TEINTURIERS ET DÉGRAISSEURS
Pfeiffer A. S. & Co., McMahon 4–6

Electrical Contractors — POSEURS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES
Audy Maxime, Caron 91
Brousseau & Frère, St Paul 318½
Colin J. E., des Fossés 25
Giguère Louis, St Valier 870
Giguère P. P., Des Fossés 54–56
Jobin & Paquet, Côte d'Abraham 78
Lavoie, Cie d'Electricité, du Pont 101–103
Leveillé F. X., Buade 47
Moreau E. J. Côte d'Abraham 154-156
Picard O. & Fils, St Jean 199
Plante Oct. & Fils, St Jean 344
Rondeau Jos., St Jean 418
Ross Chs. A., St John 137
Vézina Charles, du Pont 117–119

Electrical supplies—APPAREILS ÉLECTRIQUES
Brousseau & Frères, St Paul 318½
Giguère L. C., St Joseph 314
Lavoie, Cie d'Electricité, du Pont 101–103
Mechanics Supplies Co., St Peter 96
Slade Electric Co (the), R. H. Gale, manager, St John 121
Rondeau Jos., St Jean 418
Ross Chs. A., St John 137

Electricians—ELECTRICIENS
Dauphin H. A., St Jean 112
Duquet Cyr., St Jean 3
Lavoie Electric Co. du Pont 101–103

Engineer's supplies — MATÉRIAUX POUR INGÉNIEURS
Gaudry L. H. & Cie, St Pierre 132
Laurent Arthur, Sous-le-Fort 59
The Chinic Hardware Co., St Peter 55–57
Mechanics Supply Co., St Peter 96

Engravers—GRAVEURS
ON METALS—SUR MÉTAUX
Bolduc G. A. & Cie, St Jean 166
Châteauvert & Cantin, St Jean 186
Paquet Arthur, St Joseph 67
Poulin P. E. & Son, de la Fabrique 40
Quebec Engraving Co., Garneau 54
ON WOOD—SUR BOIS
Quebec Engraving Co., Garneau 54
DIE SINKERS
Quebec Engraving Co., Garneau 54

Fancy goods—BIMBELOTERIE
WHOLESALE—EN GROS
Amyot G. Elie, Dalhousie 59-61
Amyot Jos., Dalhousie 45
Bedard J. B. & Frère, St Pierre 44–46

RETAIL—DÉTAIL

Armaly Michel, St Nicolas 10–12
Gauvin Etienne, St Joseph 246
Gauvin F. P., St Jean 328
Moussette N., St Jean 162
Moussette Z., de la Couronne 59–61

Fire wood—BOIS DE CHAUFFAGE

Côté Oscar, St Paul 410
Julien Eugène, St Valier 1226–1232
Lefrançois C., quai Caron, Palais
Lefrançois Joseph, St Paul 388
Trudel Eugène, St André 91

Fire Works—FEU D'ARTIFICE

Amyot Jos., Dalhousie 45

Fish dealers—MARCHANDS DE POISSONS—

WHOLESALE—EN GROS

Dominion Fish & Fruit Co., Champlain Market Place
Leclerc & Letellier, St Paul 104–106
Poitras & Paradis, Dalhousie 81
Renaud J. B. & Cie, St Paul 126
Whitehead & Turner, Dalhousie 111-115

RETAIL—DÉTAIL

Duplain & Paquet, St Jean 19
Gaboury Léon, St Jean 235
Hogan P. Montcalm Market stalls 9-10-11
Laroche N., St Jean 320
Simard Charles O., St Jean 8

SALT FISH—POISSON SALÉ

Bussière P. G. & Cie, Dalhousie 7–13
Renaud J. B. & Cie, St Paul 126
Tanguay George, St Paul 48

Flour, Grain and Provision —

FARINE, GRAIN ET PROVISION

MOULIN—MILL

O'Gilvie, W. W. Milling Co., V. E. Beauvais, manager, St Peter 132

WHOLESALE—EN GROS

Bussière P. G. & Cie, Dalhousie 7–13
Carrier William, Dalhousie 92
Chassé T. N. & Cie., St Paul 50
Cream R. F. & Co., Dalhousie 75
Drolet D. E., Côte de la Montagne 151
Kirouac F. & Fils, St Pierre coin St André
Poitras & Paradis, Dalhousie 81
Renaud J. B. & Cie, St Paul 126–140
Tanguay George, St Paul 48

RETAIL—DÉTAIL

Bacon Olivier, Sauvageau et Hermine
Bertrand Napoléon, St Valier 685–687
Bussière Samuel, Sutherland 40
Cardinal & Bédard, du Roi 268
Couture Elzéar P., Caron 124
Colvin & Co., St John 213
Delisle François, Scott 56–60
Gagnon Elzéar, Dorchester, 138–140
Gauvin Fortunat, des Commissaires 184
Greffard Théodore, Dorchester 133–135
Hamel Stanislas, d'Aiguillon 106
Julien Eugène, St Valier 1226–1232

Flowers—FLEURS

Lemieux Mrs Thos L. & Co, St Jean 99

Founders—FONDEURS

Carrier, Lainé & Cie, Lévis, et St Joseph 265
Terreau & Racine, St Paul 196–208
Warden, King & Son, (Ltd), Montreal

Fruit and vegetables — FRUITS ET LÉGUMES

Barden R., St Peter 14–16
Beauchamp Ferd., Côte Lamontagne 36
Beauchamp Gustave, St Jean 212 et St Pierre 36
Dominion Fish & Fruit Co., Champlain Market Place
Hogan P., Montcalm Market, stalls 9-10-11
Simard Chs. O., St Jean 8
Thibaudeau J. B. & Cie, St Pierre 27–29

Furniture dealers—AMEUBLEMENT

Baronet Octave, St Joseph 337–339
Bedard Chs. O., St Joseph 288
Cantin J. A., St Joseph 251
Ferland L. P., Halle Champlain
Ferland Amedée, St Paul 149
Gagnon Thos., St Valier 721–723
Guay H. H., St Valier 393–395
Lebelle C. & Cie, St Joseph 325½
Montreuil Geo., St Paul 91
Perry James, St Paul 323
Turner Bros, St John 65
Vallière George, St Joseph 312
Vallière Philippe, St Valier 152

Furs—FOURRURES—(See hat and furs)

Robitaille Joseph N., Richelieu 104–108

FUR DRESSER—REPASSEUR ET TEINTURIER DE PEAUX

Paquet J. Arthur, Pointe-aux-Lièvres
Labrecque P., St Félix 15
Revillon Frères, N. Dame-des-Anges 145

Galvanoplastie

Drolet F.-X., St Joseph 75

Gent's Furnishing—MAGASINS DE MERCERIE

(See also Dry Goods, page 697).

Alain & Bruneau, St Joseph 203
Beaulieu & Fleury, St Valier 737
Bedard & Papillon, St Jean 358
Bergevin L., Côte de la Montagne 104-106
Breton Geo. E., St Jean 194
Darlington John P., Buade 7
Foley & Co, Mountain Hill 18
Glover, Fry & Co, de la Fabrique 24–26
Huot Gaspard, St Jean 106
Lafrance & Mullin, de la Fabrique 48

Laliberté J. B., St Joseph 145
Lee William, Buade 25
Morgan D., corner St Ann and Du Fort
Vincent W., de la Fabrique 38
Whelan Will. J., de la Fabrique 56

Gilders—DOREURS

Gauvin F. P., St Jean 328
Morency F.-X., St Joseph 59
Morency L., St Jean 183

Gloves and mitts—GANTS ET MITAINES (Manufactures)

Paquet J. Arthur, Pointe-aux-Lièvres
t Lawrence Glove Works, St Valier 533

Goldsmiths—(See Silversmiths)

Grocers—EPICIERS

WHOLESALE—EN GROS

Blouin Honoré, St Paul 153
Boivin & Grenier, Dalhousie 63
Darveau Jos. & Cie, St Paul 99
Davidson T. & Co., St Paul 16
Drouin, Frère & Cie., St Paul 52
Joseph A. & Sons, St Paul 173
Langlois & Paradis, St Pierre 8–10
Lavoie & Latulippe, St Paul 76
Leclerc & Letellier, St Paul 104–106
Ledroit & Frère, Sault-au-Matelot 9
Letellier J. B. E., St Paul 118–120
Rioux N. & Cie, St Paul 162–164
Thibaudeau Misaël, Sous-le-Fort 31–35
Turcotte N. & Cie, Dalhousie 54–58
Turcotte, Frères & Cie., St Antoine 11
Whitehead & Turner, Dalhousie 111–115

RETAIL—DÉTAIL

Bacon Oliv, coin Sauvageau et Hermine
Beaudette J. A. & Cie., Artillerie 109
Bedard Moïse, de la Chapelle 118
Bédard Victor, St Patrice 95–97
Bergeron L. N., de la Couronne 70
Binet Napoléon, Buade 67
Boissonnault Wilfrid, coin Caron et Notre-Dame des Anges
Boivin J. A., de la Couronne 70½
Boily Alfred, Côte d'Abraham 41
Boiteau Joseph, Sutherland 27
Boyce M. & Son, Côte d'Abraham 19–21
Breton H., Déligny 20
Brousseau Sen P., St Paul 320-322
Bryson John, Grant 35
Bussière Joseph, d'Aiguillon 248–250
Cantin A. A., St Valier 555–557
Cardinal & Bedard, du Roi 268
Chabot & Galibois, St Joseph 271
Chabot J. A., Déligny 7
Cloutier Jules, St Joachim 77-79
Coleman Maurice, du Pont 98
Côté J. B., St Jean 381
Couture Elzéar P., Caron 124
Delisle E. A., Côte St Geneviève 29
Delisle François, Scott 56–60
Dion & Frère, St Jean 168
Dion J.-B. M., Côte Ste Geneviève 13
Drolet Arthur, St Valier 714
Duplain & Paquet, St Jean 19
Emond A., de la Chapelle et Ste Hélène
Faguy Charles, St Patrice 87
Gaboury Léon, St Jean 235–237
Gagnon Alphonse, Du Pont 64
Gagnon Elzéar, Dorchester 138-140
Gagnon W. & Cie, Artillerie 112
Gauvin Fortunat, des Commissaires 184
Gauvreau & Gosselin, de la Couronne 115
Gingras A. A. J., St Dominique 55
Gingras Lauréat, Richelieu 304–306
Greffard Théodore, Victoria 133–135
Grenier A., St Jean 94–96
Guy J. P., St Paul 152–154
Hamel & Bedard, St Valier 728
Hamel Stanislas, d'Aiguillon 106
Hossack G. & C., Garden 19
Kirouac Jos., St Valier 713
Kirouac P. Eug., St Valier 1105–1109
Julien Eugène, St Valier 1226–1232
Lachance J. E., Dorchester 174–176
Lacroix O., St Joseph 44½
Lafrance Ernest, St Jean 272
Laroche N., St Jean 320
Lavoie Charles, du Pont 155–157
Lavoie E. F. & Cie, 3ème rue 53, coin 6e avenue, Hedleyville
Lefrançois F. C., St Valier 194
Lemelin Arthur, D'Aiguillon 246
Létourneau J. L., du Pont 133–135
Létourneau Louis, Smith 35
Marier Joseph D., Dorchester 136
Martel Charles, Artillerie 49
Mercier Louis, St Pierre 113–117
McCloskey John, St Michael 21–25
McCone James, St John 128–130
Moisan Jean A., St Jean 341–343
Moisan Napoléon, Ste Julie 70
Noreau L., Couillard 2
Paquet Elzéar, Dalhousie 16
Parent Alexis, de la Couronne 112–114
Picard Joseph, Henderson 28–32
Renaud P., St Valier 597
Rhéaume Narcisse, St François et Grant
Richard Pierre, des Jardins 44
Rinfret Arthur, St Joseph 414
Roy Alexandre, Scott 110½–112½
Roy Evariste, St Jean 109
Riverin Charles S., de la Couronne 55
Savard Joseph, St Jean 35
Simard Chs. O., St Jean 8
Smyth Thomas, Conroy 1
Tessier E., Scott 121–123
Thérien Napoléon, Napoléon 86–88
Turcotte Elz., coin des Fossés et Grant
Turcotte G. H., Caron 92
Turgeon P. L., coin Thibaudeau & Laplace
Verreault Ed., de la Reine 204
Voyer Isidore, Richelieu 226

Hair dressers and hair goods—
COIFFEURS—ARTICLE POUR CHEVEUX

Desplats A. C. Homère, Déligny 34
Lapointe J. A. & Cie, St Jean 267

Ham curers—CHARCUTIERS

Baller Bros & Sons, St John 240–304 and St Joseph 130
Ruthman R. & Sons, Côte d'Abraham 94–96 and St Valier 757

Hardware—QUINCAILLERIE

WHOLESALE AND RETAIL—EN GROS ET DÉTAIL

Brousseau Georges, St Paul 83
Doyle William, St Pierre 15
Lemieux N. & Fils, St Pierre 17–19–21
Martineau La Cie., St Joseph 133
Mechanics Supply Co., St Peter 96
Noël J. M., St Pierre 11
Parent C. A., du Pont et St Joseph
Robitaille & Picher, St Jean 161–165
Scott H. S. & Co., St Peter 60
Shaw S. J. & Co., St John 13 and Notre-Dame corner Mountain Hill
The Chinic Hardware Co., St Pierre 55–57
Young H. & J., du Pont 111–115

RETAIL—DÉTAIL

Bertrand J. P., St Joseph 269
Brousseau & Frères, St Paul 318½
Dorval J. A., d'Aiguillon 244
Giguère Louis C., St Joseph 314
Kane James R., St John 46
Lajeunesse & Frère, St Valier 773
Lapointe & Lapointe, de la Couronne 100
Lepage C. H., du Pont 127
Rhéaume P. Fcrs., St Joseph 102–104
Robitaille Ls. Arthur, St Jean 436
Robitaille & Picher, St Jean 161–165
Samson & Filion, St Paul 343
Shaw S. J. & Co., St John 13 and Notre-Dame corner Mountain Hill
The Chinic Hardware Co., de la Fabrique 8

Hats and furs—CHAPEAUX ET FOURRURES

Alain & Bruneau, St Joseph 203
Bedard & Papillon, St Jean 358
Dechêne & Poulin, St Joseph 94-96
Holt, Renfrew & Co., Buade 35–45
Laliberté Jean-Bte., St Joseph 145
Legendre & Frères, St Jean 286
Paquet J. Arthur, Pointe-aux-Lièvres
Paquet Z., St Joseph 165–167

Heating apparatus—APPAREILS DE CHAUFFAGE

Audy Maxime, Caron 91
Dobbin Patrick, St John 139
Forrest Alexander, Garden 36
Giguère P. P., des Fossés 56
Giguère Louis, St Valier 870
Gurney, Massey Co., Montreal
Jobin & Paquet, Côte d'Abraham 78
Kane James R., St John 46
Langhen C. & Cie, Ste Claire 57–59
Leveillé F. X., Buade 47–49
Maguire James, Ste Ursule 8
Moreau E. T., Côte d'Abraham 156
Noël Pierre, des Jardins 28
Papillon Octave, St Valier 546
Picard O. & Fils, St Jean 199
Plante Oct. & Fils, St Jean 344
Sampson Robert, St John 259
Simard G., St Joseph 272
Vézina Chs, du Pont 117–121
Varden, King & Son, Montreal
Walker John, snr, St John 122

Hide dealers—MARCHANDS DE PEAUX VERTES (See leathers)

Cloutier E., St Valier 445
Turgeon Elie, St Valier 423

Homœpathic physician—MÉDECIN HOMÉOPATHE

Gale G. Goldsworthy, St Ursule 37

Hotels

Blanchard's, Jos Cloutier, Notre-Dame square 2–5
Bezeau D., St Paul 309–311
Canada Hotel, Mme Louis Trudel, Henderson 10–12
Cecil Hotel, A. Rousseau, prop., Du Fort 4–6
Château Bel-Air, E. Fraser & Co., Ile d'Orléans
Château Frontenac, Hayter Reed, manager, corner St Louis and des Carrières
Clarendon Hotel, Léonidas Noël, corner Garden and St Ann streets
Hôtel Cloutier, St Paul 329
Jacques-Cartier Hotel, Montreal
Lambert Hotel. J. Lambert, manager, Ste Anne 55–57
Montmorency Hotel, Nap. Filion, prop., du Pont 156–158
Mountain Hill House, Bélanger & Cloutier, Mountain Hill 94–98
Palais de Crystal, J. O. Octeau, St Joseph 93–97
Quebec Hotel, Ed. Lapointe, prop., Garden 9–11
St André Hotel, St André 95
St Louis Hotel, L. V. Dion, prop., St Louis 31–33½
The Neptune Inn., J. T. Levallée, Mountain Hill 115
Victoria Hotel, A. Resther, prop., du Palais 46

Ice dealers—MARCHANDS DE GLACE

Rancour Noël, Scott 147
Trudel Eugène, St André 171

INSPECTORS—INSPECTEURS

BOILER—BOUILLOIRE.—(Voir page 691)

BREAD—PAIN

Lacasse Damase, sergent, St Louis 12
Walsh Patrick, St Louis 12

D'HYGIÈNE DES MANUFACTURES

Dr Chs Brochu, St Jean 63

GAS—GAZ

LeVasseur Nazaire, Sault-au-Matelot 17

HULL AND EQUIPMENT—NAVIRES ET AGRÈS

Brunelle Pierre D., Lauzon, Lévis

INLAND REVENUE—RENENU DE L'INTÉRIEUR

Dr C. Rinfret, Custom House

LADDER—ÉCHELLE

Martinette Edmond, Charest 52

LEATHER—CUIR

Roy Geo., Dorchester 35

PEAUX—HIDES

Rochette Gasp., Arago 6

MANUFACTURES

Jobin P. J., Grande Allée 64

MEAT—VIANDE

Drolet Jean, jnr, St Luc 12

MILITARY WORKS—OUVRAGES MILITAIRES

Mathieu L. Joseph, St Louis 17

MILK—LAIT

Poulin Léonidas, vétérinaire, Hôtel de ville

ROAD—CHEMINS

Chouinard Théodore, Lee 5
Rochette Marcel, Châteauguay 117
Verrault Arthur, Richelieu 64

WEIGHTS AND MEASURES—POIDS ET MESURES

Guay G. N., Champlain 101

Insurance companies and agents—COMPAGNIES D'ASSURANCE ET AGENTS.

ACCIDENT & guarantie

Canada Accident Ins., Arthur Marcotte, St Peter 82
Giroux & Côté, St Pierre 125
Canadian Railway Acc., J. B. Morissette, St Pierre 72 and Frank Glass, St Peter 132
Employers Liability Assurance Corporation, F. Holloway, St Peter 56
London Guarantee & Accident Co, Arthur E. Scott, St Peter 113
Ontario Accident, W. J. Fraser, St. Peter 78 et J. G. Bruneau, St Peter 132
The Dominion of Canada Guarantee and Accident Insurance Co., J. T. Lachance and W. J. Delaney, agents, St Peter 133 and John G. Bruneau, St Peter 132
The Travelers, T. H. Mahony, St Peter 78, and S. Wilson Drum, St Peter 92
Transit Ins. Co., A. G. Verret St Jean 104

BOILERS—BOUILLOIRES

The Boiler Inspection and Accident Insurance Co., Arthur E. Scott, St Peter 113

FIRE—FEU

Ætna Fire Insurance Co., Arthur E Scott St Peter 113
Alliance, C. W. Walcot, St Peter 92 and Budden & Welch, St Pierre 101
Anglo American fire Insurrance Co., A. Vallière St Pierre 75
Atlas, John E. Murphy, St Peter 89
British America, Mahony & Hay, St Peter 78
Caledonian Ins. Co. of Edimburgh, F. Holloway, St Peter 56
Commercial Union, Arthur Marcotte, St Pierre 82
Guardian, J. B. Morissette, St Pierre 72
Hartford Fire Ins., Mahony & Hay, St Peter 78
Home Fire Ins. Co., Mahony & Hay, St Peter 78
Law, Union & Crown Ins. Co., of London Eng., D. McGie & Son, St Peter 63
Liverpool & London & Globe, W. M. Macpherson, Dalhousie 53 and J. B. Morissette, St Peter 72
London Assurance Corporation, Giroux & Côté, St Pierre 125
Manchester of England, Budden & Welch, St Peter 101
Mont Royal Fire Insurance Co., J. H. Boisvert, St Peter 95
National Assurance Company of Ireland, John E. Murphy, St Peter 89
North America, Belleau & Belleau, agents St Pierre 95
North British and Mercantile, Arthur E. Scott, St Peter 113
Northern Assurance Co., F. Holloway, St Peter 56
Norwich Union Fire Assurance Society Eugène Leclerc, St Pierre 88
Ottawa Fire Insurance Co., J. F. Arel, St Pierre 72½
Phœnix Assurance Company of London, England, W. Hunt & Son, St Antoine 20; Budden & Welch, St Peter 107
Phœnix of Hartford, Conn., Arthur Marcotte, St Pierre 82
Quebec, H. B. Bignell, St Peter 81
Queen, C. P. Champion, St Peter 66
Royal of England, C. P. Champion, St Peter 66
Scottish Union & National, Mahony & Hay, St Peter 78
Sun Insurance Office, Giroux & Côté, St Pierre 125
Union Assurance Society, J. B. Morissette, St Pierre 72
Western, Budden & Welch, St Peter 101

GUARANTEE—GARANTIE

American Surety Co., F. Holloway, St Peter 56
Dominion of Canada, W. J. Delaney, St Peter 133 and John G. Bruneau, St Peter 132
Guarantee Insurance Co., W. J. Fraser, St Peter 78
United State Fidelity & Guarantee Co., J. B. Morrissette, St Pierre 72

LIFE—VIE

Ætna, Camille Guay, Mountain Hill 116
British Empire, W. M. McPherson, Dalhousie 53
Canada, Frank Glass, St Peter 132
Commercial Union Ass. Co., Ltd, Arthur Marcotte, St Peter 82
Confederation, J. G. Bruneau, St Peter 132
Crown Life Ass. Co., C. W. Walcot, St Peter 92
Equitable, Jas. F. Belleau, St Pierre 119
Great West, L. P. Mercier, St Pierre 132
Imperial, G. L. Mancini, inspector, St Peter 132
London & Lancashire, F. Holloway, St Peter 56
Manufacturers, J. T. Lachance, St Pierre 133
Metropolitan, E. J. Payette, supér. tendant, St John 39
Mutual of New-York, F. A. Woodbridge, St Peter 78
Mutual Life of Canada, M. Monaghan, St Peter 74
North American, J. B. Morissette, St Pierre 72
North British & Mercantile, Arthur E. Scott, St Peter 113
Queen, C. P. Champion, St Peter 66
Royal of England, C. P. Champion, St Peter 56
Royal Victoria, J. A. Marcoux, Trudel & Roy, St Peter 56
Scottish Union and National, Mahony & Hay and W. J. Fraser, special agt., St Peter 78
The Standard, (french dept.), Eugène Leclerc, St Pierre 88
The Sun, Trudelle & Dion, St Pierre 75
The Travelers of Hartford, S. Wilson Drum, St Peter 92
Union Life Ass, Co'y, O. Lalonde, St Pierre 72½
Union Mutual of Portland, Me., Geo. P. Châteauvert, St Jean 377
Union Mutuelle Universelle, René Leduc, Boulevard Langelier 141

MARINE

British & Foreign, F. Holloway, St Peter 56

PLATE GLASS—VITRINES

Canada Accident Assurance Co., Arthur Marcotte, St Pierre 82
Lloyds, F. Holloway, St Peter 56
Lloyds Ins. Co., N. Y., J. B. Morissette, St Pierre 72
New York Plate Glass Ins. Co., Eugène Leclerc, St Pierre 88
The Dominion Plate Glass Insurance Co., S. W. Drum, St Peter 92
Transit Insurance Co., A. G. Verret, St Jean 104

Jewellers — BIJOUTIERS (See watch makers)

Paquet Arthur, St Joseph 67

Joiners—MENUISIERS—(See Builders and Contractors)

Judges—JUGES—Cour Supérieure, page 71; Cour du Banc du Roi, page 72; Cour Suprême, page 74

Junk—VIEUX CORDAGES

Gagnon & Frère, St Paul 100
Lessard Louis, St Paul 166–168

Land surveyors — ARPENTEURS GÉOMÈTRES

Baillairgé Charles, St Louis 76
Boswell St George, Dalhousie 122–124

Lasts—(maker) — FORMES (fabricant de)

Chalifour Onésime, Prince Edouard 126

Laundries—BUANDERIES

Frontenac Steam Laundry, G. Blake, manager, de la Couronne 196
Imperial Steam Laundry, St Valier 72–74
Pfeiffer's Steam Laundry, McMahon 4–6

LEATHER—CUIR—Manufact. (See tanners)

MERCHANTS—MARCHANDS

Dugal P. & Matte, Fleurie 206
Fortier Nazaire, St Valier 515
Gourdeau Félix & Cie, St Dominique 118–132
Richard & Frères, St Valier 553
Richardson O. B., St Peter 47
Roy Charles E., St Joseph 445
Shaw, Cassils & Co., St Valier 566
Turgeon Elie, St Valier 423
Vallière Michel, St Valier 513

BELTING—COURROIES

Andrews F. H. & Son, St Paul 64–66
Paquet Chs. A., St Joseph 2–4
The Chinic Hardware Limited Co., Mountain Hill corner St Peter

COLORED LEATHERS FOR BOOKBINDERS—CUIRS DE COULEUR POUR RELIEURS—(manuf.)

Cantin U., St Valier 1136
Pion A. & Cie, Prince Edouard 344

KID

Cantin Ulderic, St Valier 1138–1140
Paquet J. Arthur, Pointe-aux-Lièvres
Pion A. & Cie, Prince Edouard 344

PATENT—VERNIS (manuf.)

Cantin U., St Valier 1138–1140
Dugal P. & Matte, Fleurie 206
Falardeau P. E. & Cie, Ste Helène 224-228

Life Insurance Co's — COMPAGNIES D'ASSURANCES (See Insurance Co's)

Liquidators—LIQUIDATEURS

Burroughs G. H., Dalhousie 46
Darveau George, St Joseph 244
Faucher Adélard, St Pierre, 119
Jarvis James B., St Peter 131
Labrie & Labrie, St Pierre 131
Lefaivre & Taschereau, St Pierre 48
Paradis V. E., Dalhousie 44
Rattray David, corner St Paul & Dalhousie

Livery and boarding stables—ECURIES DE LOUAGE ET PENSION DE CHEVAUX

Campbell Patrick, St Louis 45–47
Hall A. H. & W. W., St Ann 101
Picard J., coin St Joseph et St Roch
Savard Elzéar, coin St Valier et Boulevard Langelier

Loan and building Societies — SOCIÉTÉS DE PRÊTS ET PLACEMENTS

Jarvis James B., St Peter 131
La Compagnie de Prêts et d'Epargnes, Limitée, St Jean 104
La Société de Construction Mutuelle Champlain, St Joseph 115
Société de Construction Permanente de Québec, St Jean 23
Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 75
The Canadian Birkbeck Investment and Savings Co., F. Holloway, St Peter 56

Lumber, timber merchants and brokers—MARCHANDS DE BOIS ET COURTIERS

Archer & Co., St André 138
Archer J., snr, St Roch 105
Beaubien O. & Fils, du Pont 206
Beaudoin Antoine, Richardson 100
Bennett & Co., St Peter 56
Blouin Louis & Fils, Boulevard Langelier 110
Brown J. & W. D., St Roch 127
Burstall J. & Co, St Peter 125
Calvin (The) Co. Ltd., St Peter 113
Carbray, Son & Co, St Peter 132
Chalifour O., Prince Edouard 126
Dobell, Beckett & Co, St Peter 138
Dunn & Co, Dalhousie 46
Gagnon & Frère, St Paul 100
Gagnon J. B. O., du Pont 199
Gignac J. H., de l'Eglise 146
Gignac N., Lalemant 60–68
Goodday H. R. & Co., St Peter 68
Hamilton John, St Peter 56
Hookes A. E., St François 38–42
King Brothers, St Peter 56
Laroche A. & Cie., de la Couronne coin Fleurie
Murphy James J., St Peter 132
Nadeau J., coin Colomb et Voltigeurs
Nesbitt E. T., St Roch et de la Reine
Peters S., Grant 189
Picard Joseph B., de la Chapelle 57
Price Brothers & Co., St Peter 56
Price H. M. & Co., Dalhousie 83
Rhéaume Alexis, bas de la Couronne
Sharples W. & J., St Peter 56

Machinists—MÉCANICIENS

Caron E., St Joseph 304
Carrier, Lainé & Cie, Lévis, et St Joseph 265½, Québec
DeVarennes O. & Cie, de la Couronne 37
Dorval Théodule, St Valier 583–585
Drolet Frs.-X., St Joseph 77–79
Lavoie, Cie d'Electricité, du Pont 101–103

Manicuring—MANICURE

Lapointe J. A. & Cie., St John 267

Mantle Pieces and Tiles — MANTEAUX DE CHEMINÉES ET TUILES

Atelier de Granite et Marble de Québec, St Paul 251
Bélanger J. A., St Joseph 272
Lefebvre & Godin, St Valier 852
Maranda Z., St Valier 1089

Marble workers—MARBRIERS

Atelier de Granite et Marble de Québec, St Paul 251
Bélanger J. Ambroise, St Joseph 274–276
Bilodeau Ignace, Parc du Palais, coin St Paul et des Fossés
Côté Frs. & Cie, St Claire coin St Réal
Côté Oscar, St Paul 410
Lefebvre & Godin, St Valier 852
Maranda Z., St Valier 1089

Marine and ship store—MAGASIN DE MARINE

Gagnon Antoine, St Paul 100

Marriage Licence Issuers

Campbell W. Noble, St Peter 61
Meredith E. G., Dalhousie 46

Masons (master) — ENTREPRENEURS MAÇONS

Fackney Alexander, St Patrick 36
Jinchereau J.-Bte., Richardson 325
Larose Louis, Plessis 24
Magnan Léon, Richardson 240
Parent Frs., St Dominique 78

Parent Pierre, St François 73
Para dis Chs. N., Châteauguay 245
Sharpe Walter, de Varennes 12

Military tailors—Tailleurs

Kuhring Carl, Garneau 50
Lee Wm, Buade 25
Morgan D., corner St Ann and Du Fort
Vincent Wm., de la Fabrique 38

Milliners and millinery goods—Modistes et articles de modes

RETAIL—DETAIL

Bedard & Papillon, St Jean 358
Marceau & Gauvin, St Joseph 207
Bertrand & Guillot, St Valier 710
Donohue Thos. & Son, St John 188
Dussault E., St Jean 252
Fortin I. A., St Joseph 105–107
Marceau & Gauvin St Joseph 183
Labrecque Mme J., St Jean 77
Les Quatre-Saisons, St Joseph 205
Myrand & Pouliot, St Joseph 213–215
Paquet & Massé (Mlles), St Jean 206
Simard F. & Cie., St Joseph 137
Trudel & Landry (Mlles), St Jean 394
Vallée Mme Prudent, St Jean 20

WHOLESALE—EN GROS

Caverhill & Kissock, St Joseph 72
Chelayer & Orkin, St Joseph 56½

Mill Stones—Pierre a moulanges—Meules a moulin

Bilodeau Ign., coin St Paul et des Fossés
Compagnie Chinic, de la Chapelle 140
Renaud J. B. & Cie, St Paul 126

Mineral waters—Eaux minérales

Caledonia — M. Timmons & Son, Côte d'Abraham 90–92
Fortier Elzéar, St Dominique 123
St Benoit—F. A. Fluet, Des Prairies 63-73
St Léon—C. E. A. Langlois & Cie, Port Dauphin 3

Moccassins—Souliers sauvages

Berrouard François, St Valier 397–399

Music dealers—Marchands de musique

Hutchison Wm., St John 67
Lavigne A., St Jean 68
Lavigueur & Hutchison, St Jean 81–85
Robitaille C., St Joseph 320
Turner Bros., St John 65

News Depot—Dépôts de Journaux

Beaudoin Arthur, St Joseph 76½
Béland Eleusippe, St Jean 276
Chien d'Or, St Joseph 64
Bertrand W. A., St Joseph 458
Dussault J. L., St Jean 350
Gauvin J. E. & Frère, St Jean 76
Grondin G. A., Buade 61
Grondin L. E., St Joseph 233
Petitclerc G. M., St Jean 376

Newspapers—Journaux

DAILY—QUOTIDIENS

Le Soleil, Côte de la Montagne 90–92
Le Quotidien, Côte du Passage 19, Lévis
L'Evénement, de la Fabrique 30
The Daily Mercury, Mountain Hill 20
The Daily Telegraph, Buade 23
The Quebec Chronicle, Buade 9–9½

WEEKLY—HEBDOMADAIRES

La Gazette Officielle de Québec, Québec
La Semaine Commerciale, St James 6
La Vérité, chemin St Foye
Le Bulletin du Travail, St Joseph 250
Le Journal des Campagnes, de la Fabrique 30
Le Prix Courant, Montréal
Le Soleil hebdomadaire, Côte de la Montagne 92
Saturday Budget, Buade 23

MONTHLY—MENSUEL

Educational Record, d'Auteuil 31–33
Le Bulletin Médical de Québec
Le Bulletin du Parler français au Canada, Université Laval
La Revue Eucharistique, Grande Allée 180
Les Annales de Ste-Anne de Beaupré, Ste Anne de Beaupré
L'Enseignement Primaire, Port Dauphin 1
Les Fleurs de la Charité, Côte d'Abraham 62
North American Notes & Queries, Gros Pin, Québec

Notaries (public)—Notaires publics

Allaire Joseph, St Pierre 61
Audet Ferdinand, Boulev Langelier 141
Auger & Campbell, St Pierre 61
Boily J. Edouard, St Joseph 40
Carrier L. N., Fraser 21–23, Lévis
Charlebois J. A., St Pierre 56
Châteauvert George P., St Jean 377
Chauveau A. J., Côte de la Montagne 116
Delâge & Delâge, du Pont 54
Drolet Elzéar, St Jean 104
Gauvreau Alexandre, St Pierre 92
Grenier Chs, St François 264–266
Huard Alphonse, St Joseph 343
Huot, Larue & Parant, Cook 2
Labrèque & Bélanger, Buade 18
Lafrance C. A., St Pierre 75
LaRue & LaRue, Ste Anne 28
Leclerc Louis, St Joseph 245
Lemieux E., agent de la Seigneurie Lauzon, Notre-Dame 3
Lemieux J. T., St Romuald, Lévis
Meredith E. G., Dalhousie 46
Pageau Théophile, St Jean 431
Pampalon Thos., côte de la Montagne 108
Paradis G. A., St Jean 402
Parkin John B., St Louis 44

Plamondon J. Edouard, St Joseph 57½
Savard Joseph, St Valier 800-802
Savard Louis, Massue 68
Sirois Louis P., Couillard 21
Taschereau C. E., St Pierre 139
Tessier Cyrille, St Pierre 56

Oculists—OCULISTES

Beaupré Dr Wilfrid, St Louis 58

Oculists and aurists—OCULISTES ET AURISTES

Coote P., St Ann 73
Dussault N. A., Ste Ursule 28
Fiset L. N. J., Ste Anne 61
Gauthier L. O., St Jean 47
Simard Louis J. A., St Louis 46

Oils—HUILES

Andrews F. H. & Son, St Paul 64-66
Imperial Oil Co., John Laird, St James 26
Renaud & Cie, St Paul 72
Vallerand A. E., Dalhousie 67

OILS FISH—HUILES DE POISSONS

Tanguay G., St Paul 48
Whitehead & Turner, Dalhousie 111-115

Opticians—OPTICIENS (See also Watchmakers)

Armand L. T., St Joseph 442
Bedard Elie, St Paul 357
Bedard Samuel, St Paul 353
Bolduc G. A. & Cie, St Jean 166
Châteauvert & Cantin, St Jean 186
Dobbin J. F., Buade 29
Duquet Cyrille, St Jean 1
Picard & Duquet, St Jean 32

GRADUATED—GRADUÉ

Armand L. T., St Joseph 442
Duquet A., St Jean 3
Laroche Jno. I., St Valier 723
Morin Dr Ed. & Cie, St Jean 338
Poulin P. E. & Son, De la Fabrique 40
Routier A. C., Côte de la Montagne 50-52
Seifert G. & Sons, de la Fabrique 16

Organ builder—FABRICANT D'ORGUES

Oyster—HUITRES

WHOLESALE—GROS

Andrews F. H. & Son, St Paul 64-66
Beauchamp Gustave, St Pierre 36
Derome Hortiste, Thibaudeau 5
Dominion Fish & Fruit Co., Marché Champlain
Julien Joseph, St Jean 48
Leclerc & Letellier, St Paul 104-106
Letellier J. B. E., St Paul 118-120

RETAIL—DÉTAIL

Beauchamp F., côte de la Montagne 36
Beauchamp Gustave, St Jean 206
Dion J. B. M., Côte Ste Geneviève 13-17
Hogan P., Montcalm Market 9-10-11
Julien Joseph, St Jean 48

Painters decorative house and sign—PEINTRES DÉCORATEURS DE MAISONS ET D'ENSEIGNES

Côté Ferdinand, Ste Cécile 42
Copeman James, du Palais 54
Gauthier Jos. & Frère, St Joseph 290
Leonard Bernard, St John 53
Marier & Tremblay, du Pont 71
Morency F. X., St Joseph 59
Morency Louis, St Jean 183
Pageot A., Richelieu 180
Pouliot & Gervais, St Joseph 402
Simard & Frère, St Joseph 270
Tardivel J. M., Buade 51-53

Paints, oil and glass — PEINTURES HUILE, ETC. (See hardware and painters décorative)

Paper manufacturers — MANUFACTURES DE PAPIER

Rolland J. B. & Fils, St Paul 76

PAPER BAGS—SACS DE PAPIER

Quebec Paper Bag Co., Avenue Renaud 74

Patent medecine—REMÈDES BREVETÉS (See Chemists and Druggists)

Patterns for dresses — PATRONS DE MODES

Fortin I. A., St Joseph 105-107 et St Valier 146-148
Paquet Z., St Joseph 161-167

PELLETERIES BRUTES

d'Aigneaux P., Notre-Dame des Anges 145

Photographers—PHOTOGRAPHES

Beaudry Joseph, St Jean 263
Gingras Philippe, St Joseph 242
Livernois J. E., St Jean et Couillard
Montminy M. A. & Cie, St Jean 2
Vallée L. P., St Jean 16

SUPPLIES—ACCESSOIRES

Bilaudeau & Campbell, Mlles, Buade 31
Livernois J. E., St Jean et Couillard
Quebec Photo Supply Co., St John 73

Physicians and surgeons—MÉDECINS ET CHIRURGIENS

Ahern Michael J., Garden 24
Bedard Azarie E., St Valier 1039
Bedard P. H., St Jean 236
Belleau Alfred G., Grande Allée 51
Blair Robert C., Ste Ursule 9
Brochu M. D., St Jean 63
Brousseau J. D., St Louis 60
Catellier Laurent J., Dauphine 31
Cinq-Mars Joseph, Desfossés 121
Clark Ed., St François 174
Côté C. E., St Valier 814
Delaney Wm. H., Ste Ursule 46
Demers J. F., Côte de la Montagne 108
Dorion F. X. Jules, St François 145
Drouin P. A., de l'Église 90
Dussault N. A., Ste Ursule 28

Faucher P. V., St Jean 392
Fiset L. N. J., Ste Anne 61
Fiset Michel, St Valier 809
Fortier E. R., Ste Anne 32
Gauthier L. O., St Jean 47
Gosselin Joseph, St Valier 699
Guérard Joseph, de l'Eglise 73
Grondin Siméon E., du Parloir 8½
Hamel Auguste C., Ste Ursule 21
Jobin Dr Albert, Caron 44
Jolicœur George W., St Valier 790
Laberge Elzéar, du Pont 139-141
Lacerte Eugène, du Palais 30
Lebel Dr E. A., Desfossés 163
Lessard A., St François 134
Montreuil Ls J., St Jean 9½
Marois Albert, St Louis 51
Martineau G. Elie, Desfossés 155
Martin Valmont, Desfossés 189
Mathieu Eugène, St François 196
Matte George, Desfossés 156
Morin Edouard, St Jean 338
Parke C. Smith, St Ann 81
Parke G. H., St Louis 77
Potvin Arthur, Sous-le-Fort 43
Ross Harrison R., St Louis 78
Roy Arthur, d'Aiguillon 136
Samson C. O., de la Chapelle 84
Sewell Colin C., St Louis 68
Simard Arthur, St Louis 42
Stevenson James, St Ann 18½
Turcot Edwin, Ste Anne 111
Turcot G. George, du Palais 17-19
Verge Chas. H., Ste Ursule 58
Verge William A., des Fossés 190
Watters Geo. B., St Jean 406

BOTANICAL HERBORIST — MÉDECIN HERBORISTE

Duchêne John D., du Pont 56-58

Pianos and organs—ORGUES & PIANOS

Beaudry Joseph, St Jean 263
Hutchison William, St John 67
Lavigne A., St Jean 68
Lavigueur & Hutchison, St Jean 81-85
Robitaille Cyrille, St Joseph 320

Plasterers—PLATRIERS (See master masons—Voir entrepreneurs maçons

Plumbers, gas and steam fitters
PLOMBIERS ET POSEURS D'APPAREILS A GAZ ET A VAPEUR

Audy Maxime, Caron 91
Brousseau & Frère, St Paul 318½
Brousseau George, St Paul 83-85
Dobbin Patrick, St John 139
Forrest Alexander, des Jardins 36
Giguère Louis, St Valier 870
Giguère Pierre P., des Fossés 56
Jobin & Paquet, Côte d'Abraham 78
Kane James R., St John 46
Langhen C. & Cie, Ste Claire 57
Leveillé F.-X., Buade 47-49
Maguire James, Ste Ursule 8
Moreau E. T., Côte d'Abraham 156 et St Valier 343
Noël Pierre, des Jardins 28
Picard O. & Fils, St Jean 199
Plante Oct. & Fils, St Jean 344
Simard G., St Joseph 272
Vézina Charles, du Pont 117-121
Walker John, snr, St John 122

Plumbing and heating material
—MATÉRIEL POUR PLOMBERIE ET APPAREILS DE CHAUFFAGE

Brousseau George, St Paul 83-85
Gaudry L. H. & Cie, St Pierre 132
Mechanics Supply Co, St Peter 96

Port warden—GARDIEN DU PORT

Simons William, St Peter 101

Postage stamps for collection — TIMBRES-POSTE POUR COLLECTION

Canada Stamp Co, d'Aiguillon 265

Poultry and game — VOLAILLES ET GIBIERS

Hogan P., Montcalm Market, stalls 9-10-11
Simard Chs O., St Jean 8

Preserves—CONSERNES

Quebec Preserving Co., Smith 30

Printers—IMPRIMEURS

Beauchamp Jos., Côte de la Montagne 80-84
Carrel F., Buade 21-23
Chronicle Printing Co, Buade 9-9½
Darveau (Jos. Beauchamp), Côte de la Montagne 80-84
Dussault & Proulx, Port Dauphin 1
Faber François N., Bagot 33-35
Imprimerie H. Chassé, Saut-au-Matelot 4
La Cie d'Imprimerie *L'Evénement*, de la Fabrique 30
La Compagnie d'Imprimerie du *Soleil* Côte de la Montagne 90-92
La Cie d'Imprimerie Commerciale, Sault, au-Matelot 21
Larose P., St Joseph 331
La Semaine Commerciale, St James 6
Marcotte Ed., St Pierre 82
Mercier Jos. Côte du Passage 17-23 Lévis
Moore T. J., St John 148
Moore T. J. & Co., Mountain Hill 118
Tarte L.-J. & Frère, Côte de la Montagne 20-22
Vincent Jos. E., St Jean 215
Vincent Elz., St Jean 234
Walsh John E., St John 11

NEWSPAPER—JOURNAUX

Carrel F., Buade 21-23
Chronicle Printing Co., Buade 9-9½
La Compagnie d'Imprimerie de "L'Evénement", de la Fabrique 30
La Compagnie d'Imprimerie du *Soleil*, Côte de la Montagne 90-92

Daily Mercury Mountain Hill 20-22
La Semaine Commerciale, St James 6
Mercier Jos., jnr, Côte du Passage 17-23 Levis
Tardivel J. P., chemin Ste Foye

Produce dealers—COMMERÇANTS

Brousseau Sem. P., St Paul 320-322
Boucher P. H., Sault-au-Matelot 15
Derome H., ruelle Thibaudeau 11
Emond & Côté, Marché Finlay 27 et 33
Jacques Oct., Champlain market place 24

Public accountants — COMPTABLES PUBLICS (See accountants)

Publishers (See printers & booksellers)

Pulp—PULPE

La Cie de Pulpe Métabetchouan, St Paul 216

Railway agents—AGENTS DE CHEMINS DE FER

Cotter P. M., Que. Central, Dalhousie 36
Hall Wm C., C. P. R., Palace Station, St Paul street
Matthews John, I. C. R., Dalhousie 36
Scott James G., Q. & Lake St John and Great Northern Ry, St André 160
Pelletier Victor, I. C. R., du Fort 7
Stott J. H., Grand Trunk, St Paul 5

RAILWAY OFFICES — BUREAUX DE CHEMIN DE FER

Canadian Pacific, Buade 14 and Palace Depot
Grand Trunk, St Paul 5, Sous-le-Fort 17 and du Fort corner St Ann
Great Northern Ry of Canada, St André 160
I. C. R., du Fort and Dalhousie 38
Quebec Central, Dalhousie 36 and St Louis 32
Quebec & Lake St John, St André 160
Quebec Ry. L. & P. Co., Montmorency Division, St Paul and Ramsay streets

Restaurants

Bélanger N. Z. & Cie, St Paul 369
Bertin L., de la Couronne 90-96
Bezeau David, St Paul 311
Brindamour E., St Nicolas 37
Clairon d'Or, N. Morin, Gafneau 44
Chien d'Or, B. C. Pelton, Buade 8
Columbian, Ed. Neville, St Peter 32-34
Côté Elzéar, St Valier 408-410
Davis J. A., Bell's Lane 8-10
Delmonico, Elz. Dalaire, St Pierre 135-137
Derome Hortiste, Union Lane 5
Devarennes Joseph, St Valier 861
Donnelly J. T., St Peter 103
Dupuis dit St Michel P. D., Durochers 32-34
European, A. Babin, St Jean 80
Flamand Charles, St Pierre 18
Fraser Alex., St Joseph 51
Gladstone House, Hy. Scullion, prop., St John 160
Globe, Ls. Lachance, St Paul 209
Headquarters Restaurant, Michel Côté, St Peter 86
Hotel Montambault, St Paul 129
Lelarge E., St Joseph 254
Lorne Restaurant, F. Bouret, St Joseph 90
Lotbinière, F.-X. Soucy, Place du Marché Champlain 4
Maranda Arthur, Finlay Market Place 39-41
Mercantile, T. Carr, & Co., Sault-au-Matelot 8
Navigation Restaurant, Elz. Paquet, Dalhousie 17
Palais de Crystal, J. O. Octeau, prop., St Joseph 93-97
Paradis Alfred, St Valier 669-671
Picard Jos., St Joseph 1-3
Picard Louis, Hermine 230
Proulx F. X. E., du Pont 84
Restaurant Picard, St Joseph 1-5
Roy Alphonse, St Augustin 39-43
Savard Elzéar, St Valier coin Boulevard Langelier
Savard Télesphore, St Joseph 584
St-Michel (Dupuis dit) P. D., Durocher 32-34
St Peter, J. T. Donnelly, St Peter 103
Sylvain Et., du Pont 118 et Place Jacques-Cartier 15-17
Terminus Hotel, Ed. Couture, St André 193-197
Vendôme Club, St Joseph 37

Roofers—COUVREURS

Audy Maxime, Caron 91
Barbeau Napoléon, du Pont 36
Falardeau Eugène, de la Reine 308
Giguère Louis, St Valier 870
Giguère P. P., des Fossés 56
Kane James R., St John 46
Lajeunesse N. P., St Paul 146
Langhen C. & Cie., Ste Claire 57
Leveillé F. X., Buade 47-49
Noël Pierre, des Jardins 28
Picard O. & Fils, St Jean 199
Plante Oct. & Fils, St Jean 344
Vézina Charles, du Pont 117-121

Rubber goods—ARTICLES EN CAOUTCHOUC

Granby Rubber Co., St Joseph 282

Saddlers—SELLIERS

Charest Joseph, du Pont 107-109
Fisher S. & Sons, de la Fabrique 8
Houde Honoré, St Jean 374
Légaré Jos. J., du Pont 123
Richardson O. B., St Peter 47

Safes—COFFRES DE SURETÉ

Plamondon J. H. E., Fleurie 212

Sail makers—Voiliers
Alleyn John, St Paul 98

Salt—Sel
Tanguay George, St Paul 48
Whitehead & Turner, Dalhousie 111-115

Sample rooms—Salles d'échantillon.
Château Frontenac
Clarendon Hotel, Garden & St Ann
Martineau J. E., St Joseph 133
Parent C. A., coin St Joseph et du Pont
Quebec Hotel, Garden 9-11
St Louis Hotel, St Louis 31
Victoria Hotel, du Palais 46

Sashes, blinds and doors—Chassis, jalousies et portes
DeCourcy P., du Pont 18
Gignac J. H., de l'Eglise 142
Gignac N., Lalemant 60-68
Hookes A. E., St François 38-42
Nesbitt E. T., coin St Roch et de la Reine
Peters S., Grant 189
(See also Blinds, etc, page 692)

Saw mil owners — Propriétaires de scieries
Chalifour O., Prince-Edouard 126
Gagnon & Frère, St Paul 100
Gignac J. H., de l'Eglise 146
Gignac N., Lalemant 60-68
Hookes A. E., St François 38-42
Nesbitt E. T., coin St Roch et de la Reine
Price H. M. & Co., Dalhousie 83
Peters S., Grant 189

Scales—Balances
Brousseau G., St Paul 83

Sculptors—Sculpteurs
Gauvin F. P., St Jean 328
Ouellet David, St Jean 117
Raymond Thomas, Caron 45 et St Jean 139
Rigali Michele, St Jean 132-134

Sculptors on wood — Sculpteurs sur bois
Gauvin F. P., St Jean 328
Ouellet David, St Jean 117
Raymond Thomas, Caron 45 et St Jean 139

Second hand furniture — Meuble d'occasion
Ferland P., Champlain Market Hall
Gale H. J., St Stanislas 27

Sewing machines—Machines a coudres
Lavigueur & Hutchison, St Jean 81-85
Robitaille Cyrille, St Joseph 320
Singer Manufacturing Co., of New-York, de la Couronne 63
Turner Bros, St John 65

Ship bread—Biscuits de matelots
Glass John, St Peter 120

Ship brokers—Courtiers de navires—(See brokers)

Ship builders—Constructeurs de navires
Davie G. T., Commerciale 63-64, Lévis

Ship chandlers — Fournisseurs de navires
Gagnon Antoine, St Paul 100

Shoes—Souliers (See boots and shoes)

Side Walks—(Asphalt)—Trottoirs en asphalte
Barbeau N., du Pont 36
Bilodeau Ignace, coin St-Paul et Desfossés
Parent François, St Dominique 78

Silver and goldsmiths — Joailliers et Bijoutiers (See also watchmakers)
Bolduc G. A. & Cie, St Jean 166
Châteauvert & Cantin, St Jean 186
Duquet Cyrille, St Jean 3
Jacot E., St Joseph 159
Lafrance A. A., du Palais 25
Paquet Arthur, St Joseph 67
Picard & Duquet, St Jean 32
Poulin P. E. & Son, de la Fabrique 40
Seifert G. & Sons, de la Fabrique 16
Vaillancourt Adjutor, St Joseph 287

Silver plater—Argenteurs
Drolet F. X., St Joseph 95
Lafrance Ambroise, du Palais 25

Snow Shoe — (Manufacturers) — Raquettes (manufacturiers)
Paquet J. Arthur, Québec

Soap—Savon—(Manufacturer)
Maheux F. X., Rameau 12-14-18

Soles, stiffeners and shanks — Semelles, contreforts et shanks
Rochette Cléophas, St Valier 645

Spectacles—Lunettes (See Opticians)

Spices—Epices
Drouin Frères & Cie, St Paul 52

Sporting goods
Bertrand J. P., St Joseph 269
The Chinic Hardware Co., St Peter 55-57
V. & B. Sporting Goods Store, Ant. Guilbault, proprietor, St John 93-95
Young H. & J., du Pont 111-115

Stamps—Estampes
rubber and metal — métal et caoutchouc
Montreal Stencil Works (branch), St Peter 59
Moore T. J., St John 148
Moore T. J. & Co., Mountain Hill 118
Quebec Engraving Co., Garneau 54

Stationers—Papetiers (See booksellers)

Statuaries and sculptors — STATUAIRES ET SCULPTEURS
Rigali Michele, St Jean 132-134

Steamship offices—(See companies)

Steam Tugs—REMORQUEURS
SS. "Hope", "Spray" "Temiscouata", "Swallow", and "Victoria Bell," John S. Thom, St James 46

Stevedore—ARRIMEUR
Dinan P., Champlain 360-362
Turner Benj. A., Scott 143
(References: Price Bros. & Co.)

Stone cutters—TAILLEURS DE PIERRE
Atelier de Granite et Marble de Québec, St Paul 251
Bélanger J. A., St Joseph 272-276
Bilodeau Ignace, parc du Palais, coin St Paul et Desfossés
Côté Frs & Cie, Ste Claire coin St Réal
Côté Oscar, St Paul 410
Lefebvre & Godin, St Valier 852
Maranda Zéphirin, St Valier 1089

Stoves—POELES
Brousseau G., St Paul 83
Gurney Massey Co., St Paul 385-387, Montreal
Kane James R., St John 46
Robitaille & Picher, St Jean 161-165
The Chinic Hardware Co., de la Fabrique 28
Warden, King & Son, (Ltd), Montreal
Young H. & J., du Pont 111-115

GAS—A GAZ
Quebec Gas Co, Place d'Orléans 2-4
Vézina Charles, du Pont 117-121

RANGE—GRILLES *(See hardware)*

Street railway companies—COMPAGNIES DE TRAMWAYS (See page 696)

Tailors—TAILLEURS
Huot Ulric, St Jean 147
Simard Nestor, de l'Eglise 81

LADIES' TAILORING
Turcotte Célestin, côte de la Montagne 54

MERCHANTS—MARCHANDS
Anctil E. A. & Cie, Buade 45½
Beaulieu & Fleury, St Valier 737
Bergevin Louis, côte Lamontagne 104-106
Blouin J. H., St Valier 775
Breton Geo. E., St Jean 194
Darlington John, Buade 7
DeBonville J. Bte, St Valier 751
Foley & Co., Mountain Hill 18
Gentlemen's Clothing Co." "Semi-Ready Wardrobe", St John 178
Kuhring Carl, Garneau 50
Lafrance & Mullin, de la Faorique 48
Lee William, Buade 25
Morency L. B., Notre-Dame 19
Morgan D., corner St Ann & Du Fort
O'Neil Wm., St John 223
Pouliot Joseph, St Valier 808
Proulx J. L. O. & Cie, St Jean 9
Routhier J. G., Notre-Dame 9
Simard F. & Cie, St Joseph 137
Simard H. B., St Jean 217
Vincent William, de la Fabrique 38

Tanners and Curriers — TANNEURS ET CORROYEURS
Cantin U., St Valier 1138-1140
Dugal P. & Matte, Fleurie 206
Falardeau P. E., & Cie, Ste Hélène 224-228
Fortier Nazaire, St Valier 515
Gourdeau F. & Cie, St Dominique 118-132
Labrecque Francis, St Valier 505-509
Morin & Frère, St Valier 467-469
Pouliot A. & Cie, Arago 139-141
Pouliot J. & S., Arago 117
Vallière Michel, St Valier 513

TANNERS—TANNEURS
Turgeon Elie, St Valier 423

Tawers—MÉGISSIERS
Paquet J. Arthur, Pointe-aux-Lièvres
Pion A. & Cie, Prince Edouard 344

Tea & Coffee—(Importers)—Thé et café (importateurs) see Wholesale Grocers
Lavoie & Latulippe, St Paul 76
Turcotte Frère & Cie, St Antoine 11

Tea dealers—MARCHANDS DE THÉ
Latulippe Jos. P., de la Couronne 69
Moussette Z., de la Couronne 59-61
Rondeau Joseph, St Jean 418
Rousseau J. B., St Joseph 238 et St Jean 214—Côte des Marchands 77, Lévis

Telegraph Companies—COMPAGNIES DE TÉLÉGRAPHE
Canadian Pacific, F. J. Mahon, manager, St Peter 87
Great North Western, E. Pope, manager, St Peter 83-85—Branch Office, J. Bissonnette, St Joseph 64

Telephone Company—COMPAGNIE DU TÉLÉPHONE
Bell Telephone Co., H. A. Dauphin, manager, St John 112
La Cie de Téléphone de Bellechasse, J. F. Demers, gérant, Côte de la Montagne 108

Theatres
Jacques-Cartier, Ls Bertin, locataire, de la Couronne 103
Quebec Auditorium Co., Ulric Barthe, secretary, St John 144

Thermometers — THERMOMÈTRES — (See watchmakers and jewellers)

Timber — BOIS DE CHARPENTE — (See lumber)

Tinsmiths and tinwares—FERBLANTIERS ET FERBLANTERIES

Audy Maxime, Caron 91
Brousseau George, St Paul 79-85
Giguère Louis, St Valier 870
Giguère Pierre P., des Fossés 56
Jobin & Paquet, Côte d'Abraham 78
Kane James R., St John 46
Lajeunesse N. P., St Paul 142
Langhen & Cie, Ste Claire 57
Lapointe & Lapointe,de la Couronne 100
Léveillé F. X., Buade 47-49
Moreau E. T., Côte d'Abraham 156 et St Valier 343
Mousse'te N., St Jean 162
Moussette Z., De la Couronne 59-61
Noël Pierre, des Jardins 28
Papillon Oct., St Valier 546
Picard O. & Fils, St Jean 199
Plante Oct. & Fils, St Jean 344
Simard G., St Joseph 272
Vézina Charles, du Pont 117-121

Tinwares—FERBLANTERIES —(Wholesale —En gros)—(See also hardware)

Amyot Jos., Dalhousie 45
Amyot G. Elie, Dalhousie 59-61
Bedard J. B. & Frères, St Pierre 44-46

Tobacco dealers and Manufacturers — MARCHANDS ET MANUFCATURIERS DE TABAC

WHOLESALE—EN GROS

Blouin Honoré, St Paul 153
Côté Jos., St Paul 186-188
Fleury J. N., St Paul 89
Miller & Lockwell, Arago 16-18
The Houde B. & Cie (Ltd), Ste Claire 36
The Rock City Tobacco Co, corner Dorchester, Langevin & Smith

RETAIL—DÉTAIL

Beaudoin Arthur, St Joseph 76½
Beaupré J. G., Côte d'Abraham, escalier 3
Béland Eleusippe, St Jean 276
Bertrand J. P., St Joseph 458
Chien d'Or, St Joseph 64
Côté Jos., St Joseph 177
Dussault J. L., St Jean 350
Gauvin J. E. & Frère, St Jean 76
Gauvin Etienne, St Joseph 246
Grondin G. A., Buade 61
Grondin L. E., St Joseph 233
Petitclerc G. M., St Jean 376
Phelan M. W., St John 290
Roy Onésime, St Paul 355
St-Michel Achille A., St Jean 18

MANUFACTURERS—MANUFACTURIERS

Eagle Tobacco Work, St Paul 237
Lemesurier J. & Sons, St Paul 237
Miller & Lockwell, Arago 16-18
The B. Houde Co., Ltd., Ste Claire 36

Toys and small wares — JOUETS ET ARTICLES DE FANTAISIE—(See fancy goods)

Trading Stamps—TIMBRES DE COMMERCE.

The Quebec Trading Stamps Co, St John 171
The Traders Advertising Co., St John 154

Trunks—VALISES—(Manuf.)

The Hill Mfg. Co., St Valier 60-66

Typewriting machines-CLAVIGRAPHE

The Underwood & Empire, Clément & Clément, Montréal, J. R. Chaloult, gérant, St Pierre 69

Undertakers — ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

Cloutier Alfred, d'Aiguillon 178-180
Lépine G. Adélard, St Valier 281-283
Lépine Germain, St Valier 281-283
Rickaby David S., St John 337
Moisan H., St Joseph 297 et St Valier 896

Underwear—LINGERIE—(Manufactures)

The Victor Mfg. Co., St Valier 658

Undressed Furs—PELLETERIES BRUTES

d'Aigneaux P., des Remparts 13

Upholsterers — BOURREURS—(See cabinetmakers)

Valuators—ESTIMATEURS

Berlinguet F. X. & Cie, St Jean 209
Cummings A., Trésor 5
Gale H. J., St Stanislas 27
Grenier G. R. & Cie, du Pont 106
Jacques & Cie, St Joseph 266¾
Lemay Réné P., St Jean 23
Maxham A. J. & Co., St Peter 135
Ouellet & Levesque, St Jean 117
Ouellet Jos. P., de la Fabrique 36
Paradis V. E., Dalhousie 44
Peachy & Dussault, St Jean 253
Rickaby D. S., St John 337
Trudel Ad., St Jean 104
Talbot E. M., St Joseph 14-16

Veterinary surgeons—MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

Couture J. A., des Jardins 49
Duchêne John D., du Pont 58
Hall A. H., St Ann 109
Hall W. W., St Ann 103

Vinegar manufacturers — FABRICANTS DE VINAIGRE

Eureka Vinegar Works, A. Robitaille, Bijouville
La Cie Canadienne de Vinaigre de Montréal,Boivin & Grenier, agt.,Dalhousie 63

L'Hôte Alex., Arago 316–318
Quebec Vinegar Works, Drouin, Frères & Cie., St Paul 52

Wall paper—Tapisserie
Copeman James, du Palais 54
Côté Ferd., Ste Cécile 42
Curodeau Mme Vve Frs, St Jean 222-224
Gauthier Jos. & Frère, St Joseph 290½
Leonard B., St John 53
Marier & Tremblay, du Pont 71
Pouliot & Gervais, St Joseph 402
Rondeau Joseph, St Jean 418
Simard & Frère, St Joseph 270
Tardivel J. M., Buade 51–53

Watchmakers and jewellers—Horlogers et bijoutiers
Armand T., St Joseph 442
Bedard Elie, St Paul 357
Bedard Samuel, St Paul 353
Blondeau Jos., St Joseph 327–329
Boldue G. A. & Cie., St Jean 166
Châteauvert & Cantin, St Jean 186
Dobbin John F., Buade 29
Duquet Cyrille, St Jean 3
Jacot E., St Joseph 159
Lachance E. A., d'Aiguillon 249
Lafrance Ambroise A., du Palais 25
Picard & Duquet, St Jean 32
Poulin P. E. & Son, de la Fabrique 40
Routier A. C., Côte de la Montagne 50-52
Seifert G. & Sons, de la Fabrique 16
Vaillancourt Adj, St Joseph 287

Waste—Charpie—(See Hardware)

Wax—Cire
Baronet Octave, St Joseph 337–339

Wheelwrights—Charrons
Légaré P. T., St Paul 273–275
Moisan Hubert, St Anselme 10
Nolin Normand A., St Roch 89
Parent O., St Valier 812½
Verret & Cie, Côte d'Abraham 101–103

Wigmakers—Perruquiers—(See hairdressers)

Windows, Blinds and Shades (See Blinds, etc

Window shades—Garde soleil
Copeman James, du Palais 54
Gauthier J. & Frère, St Joseph 290½
Leonard Bernard, St John 53–55
Marier & Tremblay, du Pont 71
Morency F. X., St Joseph 59
Morency Louis, St Jean 183
Pouliot & Gervais, St Joseph 402
Rondeau Joseph, St Jean 418
Simard & Frère, St Joseph 270
Tardivel J. M., Buade 51–53

Wine and liquor merchants—Marchands de vins et de liqueurs

WHOLESALE—GROS

Beautey Henri, de la Fabrique 22
Davidson Thos. & Co., St Paul 16
Drouin, Frères & Cie, St Paul 52
Joseph A. & Sons, St Paul 173
Langlois & Paradis, St Pierre 8–10
Leclerc & Letellier, St Paul 76
Letellier J. B. E., St Paul 118–120
Ledroit & Frère, Sault-au-Matelot 9
L'Hôte Alex., Arago 316–318
Monge Alex., St James 20
Patry Eudore, St Jean 57–59
Rioux N. & Cie, St Paul 162-164
Roumilhac Ed., du Palais 48–50
Thibaudeau Misael, Sous-le-Fort 31–35
Turcotte N. & Cie, Dalhousie 54-58
Whitehead & Turner, Dalhousie corner St Paul

VIN CANADIEN

L'Hôte Alex., Arago 316–318
Toussaint A. & Cie, St Paul 194

(DÉTAIL, voir ÉPICIERS)

Wool, raw—(wool pulled)—Laine brute
Fortier Nazaire, St Valier 515
Pion A. & Cie., Prince Edouard 344
Turgeon Elie, St Valier 423

L'INDICATEUR DU COMMERCE — BUSINESS DIRECTORY

TROIS-RIVIERES

Advocates—Avocats

Barnard Joseph, Notre-Dame 175
Béliveau Arthur, Avenue Laviolette 31a
Bigué Philippe, Bonaventure 33
Boiselair E. D., Alexandre 12
Bureau Jacques, St Joseph 18
Caron Chs Ed., Bonaventure 126
Comeau J. A., Royale 40
Cooke R.S., Notre-Dame 122
Denoncourt N. L., Royale 49
Duplessis N. L., Avenue Laviolette 29
Gervais A. E., Bonaventure 13
Guillet L. P., Hart 17
Harnois Jos. G., St Joseph 20
Hould J. B. L., Notre-Dame 116
Martel P. N., Bonaventure 14
Méthot George, Bonaventure 17
Tessier J. A., Alexandre 17
Tourigny F. S., Bonaventure 24

Agents

Advertising—Annonces

Marchand & Nobert, Avenue Laviolette 20

Insurances—Assurances

Duplessis C. Z., Célina 20
Gouin & Désilets, du Platon 30
Marchand N., du Platon 30
Rocheleau C. W. & Cie, Notre-Dame 130
Vanasse F. X., Notre-Dame 150

Marine and Ships — Marine et Bateaux

Marchand N., du Platon 30
Leprohon Geo. & Fils, Boulevard

Newspaper—Journaux

"Le Trifluvien", Notre-Dame 179

Ticket Agents—Agents de Billets

Marchand N, du Platon 30
Méthot Mlle M. C. C., du Platon 4

Agency—Agence

Three Rivers Collecting Agency Co., 150 Notre Dame

Agricultural Instruments—Instruments Agricoles

Imbleau Joseph, Badeaux 15a
Lachance Louis, Hart 3

Auctioners—Encanteurs

Ryan John & Son, Notre-Dame 212

Bakers—Boulangers

Alarie George, Niverville 52
Beaumier Zoël, Notre-Dame 251
Cloutier C. O., Bureau 15
Girard Henri, Champflour 56
Normand & Cie, Volontaire 47
Pratte Edmond, St Olivier 37

Banks—Banques

La Banque d'Hochelaga, Notre-Dame 159
Quebec Bank, Alexandre 7
Panneton, Notre-Dame 169

Barbers—Barbiers

Bellemarre Aram, Du Platon 6
Boisvert Alfred, Du Platon 38
Gagnon Alphonse, Du Fleuve 54
Godin Arthur, Badeaux 6
Godin Joseph, des Forges 27
Guilbert L. P., Notre-Dame 192a
Rivard Pie, Du Platon 20

Bateaux owner — Propriétaire de bateaux

Bourgeois Chs., Ste Angèle de Laval

Beer Bottlers — Embouteilleurs de bière

Duplessis J. A. & Cie, Célina 11
Gouin W. & Fils, Du Platon 22-24
Rousseau J. C. & Cie, Niverville 10

Bicycles

Argall Thomas, Notre-Dame 202
Vézina Joseph, St Antoine 29

Bill Poster—Poseur d'affiches

Gélinas Félix, St Philippe 68

Blacksmiths—Forgerons

Bellefeuille Edmond, Notre-Dame 242
Cooke Thomas, St George 10
Laliberté & Gagnon, Badeaux 27
Trottier Lucien, Notre-Dame 256
Vézina Joseph, St Antoine 29
Wallace Wm, St-François-Xavier 22

Blinds, sashes and doors—JALOUSIES, CHASSIS ET PORTES

Baptist Alexander, Du Fleuve
Three Rivers Planing Mill, St Martin 31-35

Boarding Houses—MAISONS DE PENSIONS

Beaubien Ludger, Des Forges 38
Bowland Michael, St Maurice 217
Grenier Théodore, des Forges 47

Bookbinders—RELIEURS

Ayotte P. V., Notre-Dame 179
Carufel E. S. de, Du Platon 48

Booksellers and Stationers—LIBRAIRES ET PAPETIERS

Ayotte, P. V., Notre-Dame 179
Carufel E. S. de, Du Platon 48
Carufel Ovide S. de, Notre-Dame 146

Boots and Shoes—CHAUSSURES (Manuf)

Tebbutt Bros., Ste-Marie

Boots and Shoes sellers—MARCHAND DE CHAUSSURES

Comtois Ernest, Notre-Dame 166
Dassylva Louis, Du Platon 43
Daviau Louis, Du Platon 47
Didier Camille, Badeaux 48
Drouin Zéphirin, Badeaux 17
Duchaine Napoléon, Notre-Dame 209
Guilbert Arthur, Notre-Dame 161
Massé Jos. & Cie, Des Forges
Rouette Cyrille, Des Forges 30

Boxes—BOITES—(Manuf.)

Ayotte P. V., Notre-Dame 179

Bricks—BRIQUES

DEALERS—MARCHANDS

Martel Ulderic & Cie., Notre-Dame 103
Rivard Edmond, St. Roch 118

Brokers—COURTIERS

Tanguay Paul, Du Fleuve 34

Builders and Contractors—CONSTRUCTEURS ET ENTREPRENEURS

Bellefeuille & Grenier, Ste-Marie
Dufresne J. B., St-George 127
Dussault Hubert, Royale 73
Féron & Frère, Julie 99
Guillemette Nap., fils, Bonaventure 77
Marineau Antoine, Volontaire 36
Nobert F.-X., St-François-Xavier 107
Pothier A. L., Des Forges 65

Business College—ACADEMIE COMMERCIALE

Vanasse F. X., Notre Dame 150

Butchers—BOUCHERS

Alarie Alphonse, Marché aux denrées
Beaumier Joseph, do do
Béland Philéas, do do
Bellefeuille Jos. H., do do
Boisvert Louis, do do
Charbonneau Albert, do do
Charbonneau Nap., do do
Denoncourt Arthur, do do
Denoncourt Léon, do do
Dupont Moise, do do
Dupuis Onésime, do do
Dussault Louis, do do
Gauthier Chas & Fils do do
Gingras Louis, do do
Isabelle Edmond, do do
Lacourse Joseph, do do
Lambert Joseph, do do
Lefebvre Michel, do do
Levasseur Philippe, do do
Piché F. X., do do
Pleau & Cie, do do
Rouleau François, do do
Savard Adjutor, do do
Shiller Télesphore, do do

Butter and Cheese—BEURRE ET FROMAGE

Milot J. A., Des Forges 43

Carpenters and joiners—(Contractors)—CHARPENTIERS ET MENUISIERS (Entrepreneurs.)

Blais Pierre, St. George 17
Dubé Narcisse, Champflour 53
Dufresne J. B., St-George 127
Dussault Hubert, Royale 73
Pothier A. L., Des Forges 65
Verrette F. A., Bonaventure 43

Carriage manufacturers—MANUFACTURIERS DE VOITURES

Gauthier Johnny, St. Philippe 34
Lymburner Télesphore, St. George 44

Chemists and Druggists—CHEMISTES ET DROGUISTES.

Hoerner L. A., Du Platon 27
Normand L. P., Des Forges 30b
Peltier J. A., Notre-Dame 148
Williams R. W., coin Notre-Dame et Du Platon

Cigar Dealers—MARCHANDS DE CIGARES

Bellefeuille Albert, Alexandre I
Godin N. E., Des Forges 16a

Cigar Manufacturers—MANUFACTURIERS DE CIGARES

Langlois L. P. & Cie, Ste Elizabeth 51
Malhiot Navégéus, St Pierre 38

Civil engineers—INGÉNIEURS CIVILS

Arcand Oscar, Notre-Dame 40
Bourgeois John, Royale 38
Germain Henri, Notre-Dame 40
Malhiot J. E., Royale 16

Clubs

St-Louis, coin Notre Dame et St Louis

Coal Merchants — MARCHANDS DE CHARBON

Delisle Elzéar, St Maurice
Leprohon George & Fils, Boulevard
Marchand Zéphirin, fils, Du Fleuve
Three Rivers Coal and Transportation Co., Du Fleuve

Coffins Manufacturers — MANUFACTURIERS DE CERCEUILS

Girard & Godin, St-George 157

Companies—COMPAGNIES

Abattoirs, Gervais
Bell Telephone, Du Platon 25
Canadian Express, Du Platon 1
Dominion Express, Du Platon 4
Imperial Oil, St Philippe 180
North Shore Power Co., Du Platon 30

Dentists—DENTISTES

Dohan J. E., Du Platon 56
Jutras Jos. A., Des Forges 12
Pichette A. P. A., Notre-Dame 126a

Divers—PLONGEURS

Gédon Eugène, Notre-Dame 233

Dry goods—NOUVEAUTÉS

WHOLESALE—EN GROS

Drolet, Lassonde & Cie, coin Des Forges et Champlain

RETAIL—DÉTAIL

Badeaux Louis, Notre-Dame 134
Bergeron Irénée, Des Forges 40
Blais & Frère, Des Forges 6
Bondy & Beaulac, Notre-Dame 164
Drolet, Lassonde & Cie., Des Forges 70
Fickler Nathan, Des Forges 15
Gariépy & Panneton, Notre-Dame 130
Gélinas N. & Fils, Des Forges 1
Godin J. P. & Cie, Notre Dame 152
Lajoie, Frère & Cie, Notre-Dame 138
Lajoie Lucien, Notre-Dame 156
Morrissette M. J. E., Des Forges 14
Panneton & Brunelle, Notre-Dame 142
Paquin & Frere, Des Forges 20
Teasdale & Fortier, Notre-Dame 145

Dyers—TEINTURIERS

Gonthier Jos., Notre-Dame 228-230

Electrical Contractors — POSEURS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES

Désilets Jules T., Alexandre 3
Godin Eugène, Notre-Dame 233

Fire Wood—BOIS DE CHAUFFAGE

Blais Edmond, St-Antoine 26
Delisle Elzéar, Du Fleuve
Marchand Z., fils, Du Fleuve

Flour, Grain and Provisions—FARINE, GRAINS ET PROVISIONS

Jourdain L. N., Badeaux 18

Founders—FONDEURS

Bellefeuille F.-X. & Frère, N-Dame 287
Montreal Pipe Foundry Co., St-Maurice
Sévigny Télesphore, St-George 31

Fruits and vegetables—FRUITS ET LÉGUMES

Auger David, Marché aux denrées
Bégin Eugène, do do
Bégin Jos. & Cie, do do
Duval Adjutor, do do
Lafontaine Majorique, St Philippe 56a
Lajoie Arsène, Marché aux denrées
Ricard J. H. do do
Robichaud David, do do
Robichaud Rezaine, do do

Furnitures Dealers—AMEUBLEMENTS

Laurin A. & Cie, Notre-Dame 185

Furs—FOURRURES

Balcer Adolphe, coin Notre Dame et Des Forges
Balcer Eugene, Du Platon 52

Gaz

Three Rivers Gaz, Heat and Power Co., Du Château

Gloves and mitts—GANTS ET MITAINES

Balcer's Gloves Manufacturing. Co., St Pierre 40
Balcer Adolphe, Coin Notre Dame et Des Forges

Grocers—EPICIERS

WHOLESALE—EN GROS

Bellefeuille & Giroux, Des Forges 23
Bournival Thomas, Des Forges 46
Brunelle Louis & Frère, Du Platon 33
Godin J. N. & Cie, Notre-Dame 183

RETAIL—DÉTAIL

Bégin Jos., fils, Des Forges 129
Béland J. A., Niverville 64
Carignan O. & Fils, Des Forges 26
Carignan Ulderic, Des Forges 34
Dénéchaud L. T., Notre-Dame 124
Duplessis J. A. & Cie, Bonaventure 112
Durand & Précourt, des Forges 52
Héroux & Gauthier, des Forges 33
Guertin Antoine, St Philippe 2
Hamel J. D., St George 18
Lafontaine Majorique, St Philippe 54
Lambert Adolphe, St Denis 30
Lamothe Joseph, du Platon 19
Lemay Napoléon, Ste Geneviève 22a
Milot Arthur, Badeaux 19
Rheault Philippe & Cie, St Antoine 32
Ricard L. A., Badeaux 30
Rivard H. & Cie, Badeaux 10

Rivard Ludger, Champflour 63
Spénard Arthur, Badeaux 22
St Pierre L. P. & Cie, Notre Dame 165

Hardware—Quincailleries

Wholesale—En gros

Gouin P. A., du Platon 31 et coin Craig et St Antoine

Retail—Détail

Beaudry & Blouin, du Platon 42
Godin Jos. & Fils, des Forges 10
Gouin P. A., du Platon 31
Panneton Eugène, des Forges 17

Hats and Furs—Chapeaux et Fourrures

Balcer Adolphe, coin Notre-Dame et des Forges
Balcer Jules, du Platon 46
Bondy & Beaulac, coin Notre-Dame et des Forges
Blais & Frère, des Forges 8
Gélinas N. & Fils, des Forges 3

Heating apparatus — Appareils de chauffage

Landry E. F., Badeaux 34
Morrissette George, du Platon 37

Hotels

Adams & Nobert, Badeaux 26, hôtel Commercial
Cloutier George, Notre-Dame 192–194–196, hôtel Windsor
Dufresne George, du Platon 32–34, hôtel Dominion
Dufresne L. E., du Fleuve, 46 à 66, hôtel Dufresne
Gauthier Adélard, du Platon 8–10–12, hôtel Victoria
Hamel, L. P., des Forges 45–47, hôtel Frontenac
Houde J. E., Badeaux 42–44–46, hôtel Houde
Jutras & Beaulac, Hart 33–35–37, hôtel VilleMarie
Lavigne Eugène, Badeaux 14–16, hôtel Richelieu
Pagé Charles, des Forges 7–9, hôtel St-Louis
Panneton Emile, Champflour, 62–64–66, hôtel Canada

Households Furnitures Manufacturers—Manufacturiers de meubles

Gélinas C. P. & Frères, coin Bell et Notre-Dame

Ice dealers—Marchands de glace

Bellefeuille Philippe, St Maurice
Lymburner Cyriac, des Forges 75

Inspectors—Inspecteurs

Bread—Pain

Bellefeuille Jos, Champlain

Gas—Gaz

Dufresne Ulric, du Fleuve 82

Meat—Viande

Bellefeuille Jos, Champlain

Weights and measures—Poids et mesures

Gravel F. X., du Château

Roads—Chemins

Parent Frs., Hôtel-de-Ville

Jewellers—Bijoutiers

Bergeron Arthur, des Forges 30
Comtois Arthur, des Forges 38
Gélinas Casimir, Hart 28

Judge—Juge

Desmarais O. Hon., Julie 69

Lands Surveyors — Arpenteurs-Géomètres

Barnard James, St-Joseph 20
Bourgeois John, Côte Boulevard
Malhiot J. E., Royale 18

Laundries—Buanderies

Mercier Edouard, Notre-Dame 232
Paquin Siméon, Notre Dame 256

Leather—Cuir, (manufacturiers)

Balcer Eugène, Des Commissaires
Bourassa Arthur, St Philippe
Bourassa François, Notre-Dame

Lumber—Marchands de bois

Baptist Alexander, Notre-Dame 47
Curtis Warren, Chemins des Chenaux
Malone Thomas, Du Fleuve 70
St Maurice Lumber Co., Des Pins
The Union Bag and Paper Co., Ile St Maurice
Three Rivers Lumber Co., St George

Machinists—Mécaniciens

Bellefeuille F.X. & Frère, Notre-Dame 287
Montreal Pipe Foundry Co., St Maurice
Morrissette George, du Platon 35
National Tool and Axes Works Co., St Maurice

Marble Workers—Marbriers

Frecynet Ls., coin St Prosper et Champflour
Michelin Wellie, des Forges
Sigman Wellie, St Antoine 27

Masons (masters)—ENTREPRENEURS MAÇONS

Dugré Télesphore, Hertel 10
Durocher Lazare, St Denis 14
Durocher Wilfrid, Bonaventure 102
Féron Wm & Richard, Julie 99
Nobert F. X., père, St-François-Xav. 107
Nobert F. X., fils, St-François-Xavier 107

Milliners and millinery goods—MODISTES et ARTICLES DE MODES

Godin Mlle Delphine, Notre-Dame 186
Lacroix Mlle Marie, Notre-Dame 168
Laflamme Mme E. B., Notre-Dame 176
Langlois Mlle Adeline, Notre-Dame 186
Stoddard Mlle S., Notre Dame 149

Mineral Water—EAU MINÉRALE

Rousseau J. C. & Cie Niverville 10

Mocassins—SOULIERS SAUVAGES

Balcer Eugène, du Platon 52
Balcer Jules, du Platon 46

Music Dealers—MARCHANDS DE MUSIQUE

Claude V. W., du Platon 2
LaBarre Chs, du Platon 3

News depot—DEPOT DE JOURNAUX

Bellefeuille Albert, Alexandre 3

Newspaper—JOURNAUX

"Le Trifluvien", Notre-Dame 179

Notaries—NOTAIRES

Désilets Petrus, St Joseph 24
Guillet P. O., Hart 16
Hubert P. L., St-Joseph 21
Lemire J. A., Bonaventure 30
Lord L. A., Bonaventure 7

Painters decorative house and sign—PEINTRES DÉCORATEURS DE MAISONS ET D'ENSEIGNES

Baxter Douglas, St-François-Xavier 108
Carand Adolphe, St George 56
Lamothe Wellie, St Olivier 38
Mottet Hubert, Ste Geneviève 18
Panneton & Frère, Du Fleuve 28

Photographers—PHOTOGRAPHES

Gélinas Casimir, Hart 28
Héroux Antonio, Des Forges 26a
Pinsonneault P. F., Des Forges 5

Physicians and surgeons—MÉDECINS ET CHIRURGIENS

Bourgeois George, Avenue Laviolette 47
Darche C. E., Alexandre 5
DeBlois C. N., Avenue Laviolette 25
Gervais M. E., Bonaventure 6
Hétu J. E., Bonaventure 68
Lambert Napoléon, Royale 44
Leduc H. L., Niverville 28
Normand L. P., Des Forges 30b
Panneton E. F., Royale 54
St Pierre Alex., Avenue Laviolette 50
Thérien Honoré, Haut Bac 11

Pianos and organs—PIANOS ET ORGUES

Bureau Sévère, des Forges 8
Claude V. W., du Platon 2

Plasters—PLATRIERS

McLeod George, Julie 32
McLeod Honoré, Julie 25

Plaything Manufacturers—MANUFACTURIERS DE JOUETS

Gélinas C. P. & Frère, com des rues Bell et Notre-Dame

Plumbers, gas and steam fitters PLOMBIERS ET POSEURS D'APPAREILS A GAZ ET A VAPEUR

Landry E. F., Badeaux 34
Morrissette George, du Platon 35

Port warden—GARDIEN DU PORT

Bureau U. P., du Fleuve

Printers—IMPRIMEURS

Ayotte P. V., Notre-Dame 179
Carufel E. S., du Platon 48 9
Dupont P. R., Notre-Dame 197a
Gauthier Aimé, Notre-Dame 130

Railways agents—AGENTS DE CHEMIN DE FER

Lamarche H. A., agent C. P. R., rue Champflour

Restaurants

Boisseau L. A., Notre-Dame 174
Caron & Desaulniers, des Forges 31
Chamberland Sévère, du Platon 23
Cloutier Siméon, du Platon 17
Rouette Napoléon, du Platon 5-7-9

Roofers—COUVREURS

Landry E. F., Badeaux 34
Morrissette Geo., du Platon 35

Saddlers—SELLIERS

Beaudry Alphonse, Badeaux 56
Lebel W., Badeaux 25
Tousignant Jos., Badeaux 52

Salt—SEL

Marchand Z., fils, du Fleuve

Sample rooms—SALLES D'ÉCHANTILLONS

Hôtel Commercial, Badeaux 26-26a
Hôtel Dominion, du Platon 32-34
Hôtel Dufresne, du Fleuve 46 à 66
Hôtel Windsor, Notre-Dame 192 à 196

Sashes blinds and doors—CHASSIS, JALOUSIES ET PORTES

Baptist Alexander, du Fleuve
Three Rivers Planing Mill Co, St Martin

Saw mill owners — PROPRIÉTAIRES DE SCIERIES

Baptist Alexander, Ile de la Potherie
Curtis Warren, Chemin des Chenaux
St Maurice Lumber Co., Chemin des Chenaux
The Union Bag and Paper Co., Ile St-Maurice

Sewing machines—MACHINES A COUDRE

Decoteau Sevère, Notre-Dame 195

Shovel Manufacturers — MANUFACTURIERS DE PELLES

Gélinas C. P. & frère, coin Bell et Notre-Dame

Snow shoe (manufacturers) — RAQUETTES (Manufacturiers)

Balcer Adolphe, coin Notre-Dame et des Forges

Stevedore—ARRIMEURS

Leprohon Geo., fils, Boulevard 20a
Loranger Odilon, St-Benoit 5

Stone cutters—TAILLEURS DE PIERRE

Frecynet Ls., coin Champflour et St Prosper
Michelin William, des Forges 142
Sigman Wellie, St Antoine 27

Stoves—POELES

Bellefeuille F. X. & Frère, Notre-Dame 277
Sévigny Télesphore, St George 33

Tailors—TAILLEURS

Bernaquez Chs Ed, Notre-Dame 178
Céruti Pierre, Badeaux 23
Craig Geo, des Forges 42
Dion Chs, Notre-Dame 126
Girardeau Hector, Notre-Dame 206
Lambert Jos, Notre Dame 189
Lord H. Z., Notre-Dame 174
Poliquin J. D. & Cie, Notre-Dame 207
St Pierre F. X., coin St Pierre et St.-Frs Xavier

Tanners and curriers—TANNEURS ET CORROYEURS

Bourassa Arthur, St Philippe 108
Bourassa François, Notre-Dame 271

Tea dealers—MARCHANDS DE THÉ

Poirier & Abran, des Forges 60
Roy Walter, Notre-Dame 182

Telegraph Co—CIE DE TÉLÉGRAPHE

Canadian Pacific, Du Platon
Great North Western, Du Platon

Telephone

Bell, Du Platon

Theatre

City Hall

Tinsmiths—FERBLANTIERS

Carbonneau Emile, St Antoine 29a
Doucette Moise, St Prosper 27
Landry E. F., Badeaux 34
Luckerhoff J. B., Du Fleuve 30

Tobacco (Manufacturers) — MANUFACTURIERS DE TABAC

Langlois L. P. & Cie., Ste Elizabeth 51

Undertakers — ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

Gauthier Félix, St-George 51
Larivière David, Notre-Dame 222

Valuators—ESTIMATEURS

Dussault Hubert, Royale 73
Nobert F.-X., St François-Xavier 107
Pothier A. L., Des Forges 65

Veterinery surgeons — MÉDECINS-VÉTÉRINAIRES

Vigneau J. H., Alexandre 18

Watchmakers and jewellers — HORLOGERS ET BIJOUTIERS

Bergeron Arthur, des Forges
Gélinas Casimir, Hart
Lamy Napoléon, des Forges 44

Wheelwrights—CHARRONS

Gauthier Johnny, St Philippe 34
Lymburner Télesphore, St George 44

Wine and Liquors merchants—MARCHANDS DE VINS ET LIQUEURS

See grocers

ADDENDA

QUEBEC

Caron Mme veuve Joseph, des Fossés 267
Gagnor John Francis, Chateau Frontenac
Joyce Richard, Côte de la Canoterie 8
La Cie de Prets et Placements, Limitée, Verret & Drolet, représentants, St Jean 104 (au lieu de 164)

Canadian Manufacturers Association — Quebec Branch — President, Geo. E. Amyot; Vice-President, W. A. Marsh; Secretary, Jos. Picard.—Executive Committee: C. H. Carrier, G. A. Vandry, J. S. Langlois.

Société des Artisans Canadiens-Français,—(Succursale de Jacques-Cartier). Chapelain, révd. P. E. Roy, curé de la paroisse Jacques-Cartier; président, Dr J. A. Lamothe; 1er vice-président, L. N. Santerre; 2e vice-président, Jos. H. Chouinard; secrétaire-trésorier, Oct. Bélanger, 311½ rue St Joseph; 1er commissaire-ord., Art. Dusseault; 2e commissaire-ordonn., H. E. Fiset; censeurs, Chs. N. Emond, J. M. C. Fecteau, Rosario Lachance; représentant du Conseil Exécutif, Elzéar P. Couture; médecin exam., Dr J. A. Lamothe.

Tiers Ordre de St François, St-Roch—*Fraternité des Frères*— Révd Ant. Gauvreau, directeur; Onésime Pouliot, supérieur; Frs. Labrecque, ass.-supérieur; Aurèle Mercier, maître des novices; J. A. Langlais, trésorier; F. X. Dion, secrétaire. *Fraternité des Sœurs*:—Mme Laurent Laliberté, supérieure; Mme Etienne Marceau, ass.-supérieure; Mlle A. Giroux, secrétaire; Mme Elz. Langlais, maîtresse des novices; Mme Albert Nicol, trésorière.

LEVIS

Beaudry Emile, menuisier, joiner, St Laurent 272
Boucher Napoléon, garde-freins, brakesman, St Laurent 220
Guay dit Gaspé, Elie, cigarier, Shaw 55½
Léofred A., ingénieur civil, civil eng., Fraser 18. Téléphone 143
Laforest J. O. A., ingénieur civil, Fraser 18. Téléphone 143

Fabriques de Pulpe et de Papier.--Pulp and Paper Mills

En activité depuis un an ou prêtes à fonctionner.--In operation a year or more, or ready to commence work.

A. Buntin.....	Ancien établissement.—In operation for years		Valleyfield.
Compagnie de Papier Rolland.	do	do	St. Jérôme.
Canada Paper Co,.....	do	do	Windsor Mills.
Dominion Paper Co,.....	do	do	Kingsey Falls.
Sault au Récollet Paper Co....	do	do	Rivière des Prairies.
John Ford	do	do	Portneuf.
Royal Paper Mills.....			East Angus.
Lake Megantic Pulp Co			Rivière Chaudière.
Wilson & Co			St. Jérôme.
do			Lachute.
Bishop & Co			Portneuf.
Hamlin & Ayers.....			Lachute.
Compagnie de pulpe de Chicoutimi.....			Chicoutimi.
Laurentide Pulp Co.....			Grand'Mère.
E. B. Eddy Co.....			Hull.
St. Raymond Pulp Co., (Canada Paper Co).....			St. Raymond.
Jacques Cartier Pulp Co.....			Pont-Rouge.
Shipton Pulp Mills.....			Rivière Nicolet.
Belgo Canadian Pulp Co.....			Rivière St. Maurice.
Compagnie de Pulpe de Jonquières			Jonquières.
Canada Pulp Co.....			Fraserville.
Compagnie de Pulpe de Péribonka.....			Rivière petite Péribonka.
Compagnie de Pulpe de Métabetchouan.....			Chûtes Métabetchouan.
Compagnie de Pulpe de Ouiatchouan.....			Chûtes Ouiatchouan.
Price Bros & Co., (For the Montmagny Light & Pulp Co).....			Montmagny.
Florentin Soucy.....			St. Antonin, Témiscouata.
L. O. Pepin			St. Basile de Portneuf.
Riordon Paper Mills Ltd., (Matière première provenant de Québec.—Raw Material from Quebec).....			Hawkesbury, Ont.

En voie d'établissement.--In course of construction

River du Loup Pulp Co.....	Fraserville.
Brompton Pulp Co.....	Brompton Falls.
Royal Paper Mills (2nd Mill).....	East Angus.
The Jas. MacLaren Co., Limited.....	Rivière du Lièvre.
New Richmond Lumber Co.....	Little Cascapédia.
Gilmour & Hughson.....	Chelsea, (sur la Gatineau
Messrs Clarke, New-York.....	Sept-Iles, (Côte Nord).
Little Saguenay Pulp Co., (Price Bros & Co).....	Little Saguenay.
W. C. Tobin.....	Trois-Pistoles.
St. Maurice Lumber Co	Des Grès.
La Tuque Pulp Co.....	La Tuque.
Mossom Boyd Co.....	Baie des Rochers, (près) des Sept-Iles).

Arthur Marcotte

AGENT

Commercial Union

Phœnix of Hartford

Canada Accident

Feu—Fire
Vie—Life
Accident
PLATE-GLASS

82, Rue St-Pierre

TELEPHONE 1290

The Quebec Railway, Light & Power Co.

Offer cheaper electric light and power than any other city

AND OPERATE THE ONLY SERVICE TRAINS TO

Ste. Anne de Beaupré and Montmorency Falls

The Slade Electric Co.

Electrical Engineers, Contractors and Manufacturers

House and Store Wiring A Specialty

Electric Bells and Telephones.
Electric Motors and Dynamos.
Electric Heating & Cooking Apparatus.
Electric Fixtures and Shades.

R. H. GALE, Manager, Telephone 622

Office and Show Rooms: 121 ST. JOHN STREET